



COLONEL MALCOLM
OF POLTALLOCH.



CAMPBELL
COLLECTION



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

<http://www.archive.org/details/annalsofkingdomo02ocleuoft>





annala ríoghachta éireann.

ANNALS
OF
THE KINGDOM OF IRELAND,
BY THE FOUR MASTERS,
FROM
THE EARLIEST PERIOD TO THE YEAR 1616.

EDITED FROM MSS. IN THE LIBRARY OF THE ROYAL IRISH ACADEMY AND OF TRINITY COLLEGE, DUBLIN, WITH
A TRANSLATION, AND COPIOUS NOTES,

BY JOHN O'DONOVAN, LL.D., M.R.I.A.,
BARRISTER AT LAW.

"Olim Regibus parebant, nunc per Principes factionibus et studiis trahuntur: nec aliud adversus validissimas gentes pro nobis utilius, quam quod in commune non consulunt. Rarus duabus tribusve civitatibus ad propulsandum commune periculum conventus: ita dum singuli pugnant universi vincuntur."—TACITUS, AGRICOLA, c. 12.

SECOND EDITION.

VOL. II.

DUBLIN:
HODGES, SMITH, AND CO., GRAFTON-STREET,
BOOKSELLERS TO THE UNIVERSITY.

1856.

THE UNIVERSITY OF DUBLIN

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF DUBLIN

1850-1851

THE UNIVERSITY OF DUBLIN

DUBLIN:

Printed at the University Press,
BY M. H. GILL.

1850-1851

1850-1851

1850-1851

THE UNIVERSITY OF DUBLIN

1850-1851

annala ríoghachta éireann.

ANNA LA RÍOGHACHTA EIREANN.

AOIS CHRIOST, naoi ccéad trí. An reáctmaó bliádaín fichste do Phland. Maolmaráin, abb Luímhain, Diarmaid, abb Daire Calgaig, Cormac, abb Droima Móire, ⁊ Suibne, mac Duibdoairíne, príóir Cille Dara, dég. Maol-occhraí, mac Congalaig, tíghearna Locha gabair, do mairbáó la Fogaírtach, mac Tolaircc. Cat bhealaig muígha ría ríflann mac Maolrecláinn, rí

^b *Bealach-Mughna* : i. e. Mughain's Road or Pass, *Via Muganiæ*, now Ballaghmoon, in the south of the county of Kildare, and about two miles and a half north of the town of Carlow ; not Ballymoon, in the county of Carlow, as Dr. Lanigan asserts in his *Ecclesiastical History of Ireland*, vol. iii. p. 351.—See *Circuit of Muir-cheartach Mac Neill*, p. 38. The site of this battle is still pointed out at the place, and the stone on which King Cormac's head was cut off by a common soldier is shewn.

Keating gives a curious account of this battle in his *History of Ireland*, from a historical tract called *Cath-Bealaigh-Mughna*, or Battle of Ballaghmoon, not now accessible. It is translated by Dr. John Lynch as follows, p. 231, *et sequent.* :

“Septennii illius, quo rerum omnium affluentiâ Hiberniam abundasse diximus, jam finis appetebat, cum nonnulli Momoniæ Proceres, et Flaibhertachus Immunení filius, Abbas Insulæ Cahíæ, Regiâ stirpe oriundus, crebris suasionibus Cormacum hortari non destiterunt, ut a Lageniensibus Tributum, uel illato bello, ex-

igeret ; utpotè qui cum Leighmoighæ adscriberentur, Leighmoighæ Regi vectigal, ex veteri pacto inter Moghum Nuadathum et Connum Centiprælum seu Centimachum icto, pendere obstringerentur : His insurrectionibus aures Cormacus, non autem assensum præbuit, quidpiam se de tanti ponderis negotio antè staturum negans, quam ad Procerum consilium integrum deferretur. Regni itaque Patribus in vnum locum properè coactis, rem aperuit, insuper pollicitus, quidquid illis decernere placuisset, id se non grauati adimpleturum. Negotium haud diu agitatum erat, cum suffragiis conspirantibus decretum emanavit, ut Lageniæ bellum inferretur, et Tributum, quod pendere dudum Lagenienses superbè negligebant, ab ipsis uel invitis, extorqueretur. Cormacus intimis sensibus angebatur, suos sancivisse bellum Lageniæ inferendum, quod præsagiebat animus, non sine indice cœlitus misso, eo se periturum bello : rescindere tamen concilii decreta noluit ; ne promissi fidem non præstitisse argueretur. Ad bellum igitur hoc profecturus, non secus ac

ANNALS OF THE KINGDOM OF IRELAND.

THE Age of Christ, 903. The twenty-seventh year of Flann. Maelmartin, Abbot of Lughmhadh; Diarmaid, Abbot of Doire-Chalgaigh; Cormac, Abbot of Druim-mor; and Suibhne, son of Dubhdabhoireann, Prior of Cill-dara, died. Maeloghrai, son of Conghalach, lord of Loch-Gabhar, was slain by Fogartach, son of Tolarg. The battle of Bealach-Mughna^b [was fought] by Flann, son of

si nunc animam efflaturus esset, animæ salutem prospiciens omnibus alicujus notæ per Hiberniam Ecclesiis, aut certam aliquam auri argenteæ summam, aut aliquod donum testamento legavit: ac primum vnam vnciam auri, et alteram argenti, præter vestimenta, et equum, loco dicto *Opum abpæð*, alias *Ardfinnain* legavit. Vasculum aureum et aliud argenteum necnon bisinam casulam, *Lismoriæ*. Tres vncias auri et Missale *Emblaco Ibari*. Vasculum aureum et aliud argenteum cum quatuor vnceis aureis, et centum vnceis argenti, *Cassiliæ*. Vnciam auri et alteram argenti *Gandalochæ*. Equum, et sericum syparium, *Kildariæ*. Viginti quatuor vncias auri et totidem argenti *Armachiæ*. Tres auri uncias *Insulæ Cahix*: Tres item vncias auri, et bisinam Casulam, *Mungaredæ*; hunc etiam locum fausta præcatione prosecutus est, Imò multis laudibus extulit, ut in illo poemate legere est, cujus initium *Cl gollæ cñguil ap loñ*, ubi commemorat in ejus loci Cænobio (locus autem civitas *Decani Easani*) [*rectè*, *Diaconi Nessani*.—Ed.] “dicebatur” quingentos eruditos Monachos commorari solitos, qui con-

cionibus ad populum habendis per sex Ecclesias in loci ambitu sitas incumbabant; sexcentos alios quorum munus erat recitandis in odeo Psalmis assidue insistere; Quadringentos etiam emeritos Monachos, qui cœlestium rerum contemplatione animam exercerent.

“Cormaci jam ad iter accincti jussu, *Lorcannus Lacthnai filius*, *Dalgasiorum Regulus*, *Cassiliam* accessit, et *Regiam* subiens, ac in *Cormaci* conspectum adductus, honorificis salutationum officiis ab eo exceptus est. *Cormacus* uerò post debitum honorem *Lorcanno* exhibitum, adstantem *Eoganachtorum* coronam in hunc sensum affatus est: Non vos fugit (amantissimi *Proceres*) *Olillum illum Olumum*, a quo duæ inclitæ *Eoganachtorum* et *Dalgasiorum Gentes* propagatæ sunt, firmiter dudum sanxisse, ut *Fiachi Milleahoni* et *Cormaci Cassi* soboles in *Momonix* Regno ineundo, vicissitudinem tenerent; *Eoganachtorum* autem familia vices suas in administrandâ *Momonix* satis superque jam obivit, proinde non grauati feratis, si tandem aliquando æqui et recti ratione habitâ, *Dalgasii* suum jus postliminio vindicentur, et hic *Lorca-*

Éireann, ⁊ nra cCíspball, mac Muirgein, ní Cairín, ⁊ nra cCathal, mac Con-
cóbair, ní Connacht pop Corbmac mac Cuilennáin, ní Cairil. Ro meabair

nus in meo solio, post me de medio sublatum, pro eo ac debet, constituatur : Regnum enim hoc ex vicissitudinis lege illi deferendum etiam meæ sententiæ calculo confirmo. Proceres Regis Orationem silentio exceperunt, præ se quidem ferentes ejus voluntati non refragaturos : verum eventus documento fuit, eum hæc frustra locutum, cum hoc ejus consilium haudquaquam adimpletum fuerit. Cæterum ille, copiis ex universâ Momoniâ, tum per se, tum Flathertachi operâ, contractis, in Lageniam movit. Cum enim ea Provincia Leighmæ accensebatur, ejus incolas ad pendenda sibi vectigalia coacturus erat. Dum uerò in procinctu jam ad iter exercitus, lustrandi causa, castra-metatus esset, et Rex Cormacus militem, equo vectus, obiret, equus quem insedit fortè in altam fossam delapsus est ; equi casu bene magnus militum numerus malum captans omen, Nuntio Militiæ remisso, domum delapsus est ; ejusmodi enim sancti viri infortunium in ipsâ belli molitione victoriæ jacturam indubitanter portendere aiebant. Momoniorum copiis in hunc modum instructis, a Lageniensium Rege Kearballo Muri-
geni filio missi oratores ad Cormacum veniunt postulantes ut Momonienses arma et belli consilia ponant, et inducias in proximum mensem Maijum pacisci non detrectent ; si tum ex eorum animi sententiâ negotium non transigeretur, eos culpâ uacare, si Lageniæ bellum inferant : Cæterum retinendæ pacis obsides, Meinachi Ab-
batis de Oírept Oíapmáoa, exploratâ pietate et eruditione viri, custodiæ, et fidei sequestro, se commissuros, et amplissima dona in impetratæ pacis gratiam, Cormaco Flabhertachoque collaturos. Cormacus, auditis his nuntiis, omnibus incessit lætitiis, non dubitans quin Flabhertachus ejusmodi conditionibus acceptandis assensum illicò præberet, cum adiens sic alloquitur : oratores a Rege Lageniæ ad me missi

enixè flagitant, ut pace cum ipsis adusque mensum Maijum initâ, copias dimittam, et milites, collectis vasis, domum suam abire permittam, nec dubitant sanctè polliceri, etiam traditis obsidibus, tum, nostram voluntatem ad amussim expletum iri, nec solum ob impetratam hanc pacem gratias se infinitas, sed ingentia etiam dona mihi tibi que repensuros asseueranter affirmant ; hæreo ego dubius quodnam potissimum illis responsum feram ; tui ergo arbitrii esto illos concessâ pace, uel denegatâ, dimittere. Tunc Flabhertachus iracundiâ excandescens Cormacum, vultûs indicio motus animi prodentis, acribus insectari objurgationibus, superuacanei timoris, et flexæ mobilitatis arguere, omnem denique pacis mentionem respuere, non veretur. Legatis itaque, re infectâ, dimissis ; Flabhertache, (ait Cormacus) et tibi certum est cum Lageniensibus aleam pugnæ subire ? nec Ego me, aut tuo comitatu, aut illi prælio subducam ; sed æquè certum habeo me animam in hoc certamine profusurum, et nisi me mea conjectura fallit, ipsi tibi conflictus hic interitum afferet. Fine-
que hic loquendi facto, se ad suos populares recepit, tristitiâ non mediocri excrutiatus ; et a suorum aliquo receptum, munusculi loco, cor-
bem pomis refertum, inter adstantes partitus, nunquam posthac (inquit) quidquam inter vos, o charrissimi, distribuiam ; quam ejus vocem illi gemitu excipientes mox subjungunt : Atque hic tuus sermo maximum nobis dolorem incussit, quod tu, præter consuetudinem, tibi tamen malè ominaris. Ille vocem eam sibi non cogitanti excidisse dolens, ne subesse aliquid suspicarentur adstantes, addit, sibi hactenus non fuisse familiare distributionibus ejusmodi inter suos vti, nec eam se consuetudinem postea fortassis unquam usurpaturum : nec plura affatus, cum famulis dedit in mandatis diuersorium suum militum præsidio munire, et Minachum Mystan

Maelseachlainn, King of Ireland, and Cearbhall, son of Muirigen, King of Leinster, and by Cathal, son of Conchobhar, King of Connaught, against Cormac,

Religiosissimum accersere. Huic omnibus ante actæ vitæ criminibus patefactis, conscientiæ sordes per confessionem eluerat, et ab eodem continuò sacrosancto synaxeos pabulo refectus est, exploratum habens tantum sibi duntaxat spatium ad vivendum superesse, quanta foret a pugnando mora; cujus tamen rei suos consocios esse noluit. Testamentum etiam condidit, id eis piæ cæteris injungens, ut ipsum Cluanuamiam Maclenini sepeliendum ducerent, si facultas iis illuc cadauer asportandi suppetet; sin minus ejusmodi nanciscerentur facultatem, in sepulchro Dermicii, Aidi Roni filii, (aliàs desertum Diermodæ) mandari terræ jussit; in quo nimirum loco tenerioris ætatis institutione imbutus fuerat. Primum illud Cormacus, postremum hoc Minachus magnopere expetiit, utpotè qui ipse sancti Comgelli institutum secutus cænobio inibi constituto, Comgelli successor, præset, vir multâ sanè pietate et literaturâ præditus, quique labores maximos in Momoniensibus et Lageniensibus eâ tempestate conciliandis subiverat.

“Momonienses è castris signa non moverunt, cùm nuntiatum est Filannum aliàs Flannum Malachiæ filium, Hiberniæ Regem, cum maximis equitum et peditum copiis, se Lageniensibus junxisse, et in eorum castris jam tum versatum fuisse. Quæ res sic milites consternavit, ut quam plurimi, ducibus insciis, se castris clam subduxerint. Quod Minachus perspiciebat, residuos facile adduci posse ratus, ut pacem lubentes amplecterentur, ad eos conversus; strenuissimi milites (inquit) non est cur vosmet et patriam in apertissimum interritûs discrimen injiciatis: Nonne animadvertitis, quot hinc aufugerint milites, tot esse dextras, vestrarum copiarum corpori amputatas? Proinde non esse vos adorationis expertes censeo, ut manci et trunci integra agmina, et ejus partibus usquequaque con-

stantia, moleque vos longè superantia adoriri nitamini? Quidni potius Nobiles illos Ephebos Carbhalli Lageniæ filium, itemque filium Ossiriæ Reguli in obsides dudum vobis oblatos acceptetis, et pacem in Maijum usque mensem ritè constitutâ, vosmet, belli laboribus et periculis subductos, ad meliora tempora reservetis incolumes. Orationem hanc multitudinis murmur mussitantis excepit, et culpam totius molitionis in Flabhertachum conferentis: Nihilominus capescens iter exercitus exstructis ordinibus trans Montem Margum processerat ad pontem usque Leighliniæ. Interim Tibrudius, Albei successor, magnâ virorum Ecclesiasticorum turbâ stipatus, Leighliniam subiit, ibique substitit; eodem etiam militum famuli se receperunt, et jumenta, exercitus impedimenta vehentia, duxerunt. Aciei verò moles propè Campi Albei nemus in munimentis, noctem operiens, consederat; et mox classicum canitur, ac signum ad instruendas acies datur, extemplòque agmina omnia Momoniorum in tria expenduntur cornua. Primis Flabhertachus Imuneni, et Keallachus Karbulli filius Ossiriæ Regulus; mediis Cormacus ipse Culenani filius Momoniæ Rex; et extremis Cormacus Mothlai filius Desiorum Regulus communicato cum aliquot Momoniæ Phylarcis imperio, præfuerunt. Tandem educuntur in campum, et pugnam Momoniorum copiæ, Quæ hostes quadruplo numerosiores (qui aliquorum authorum calculus est) conspicate quanquam, animum despondentes, manus tamen et signa conferunt: verum haud diu stetit in ancipiti prælium, cum cadentium passim Momoniensium ejulatibus immistus Lageniensium, similis Celuasmati, clamor mutuò ad cædem incitantium exauditur. Duabus porrò de causis tam de repente, et primo ferè assultu Momonienses prostrati fuerunt: prima erat, quod Kelliocharus Kinchengani Momoniæ quondam

an cat for corbmac, 7 apochair féin ann, gér bo liacha éuitim, uair ní, earpucc, angcoipe, reiribnó, 7 eghaó dšircaigte ipin mberla Scoiteccda epide. Aciad na Saerclanna torcraatar imaille ppiir. Fogartach, .i. eccnaíde mac Suibne, tigearna Ciarrpaigne Cuirce, Ceallac mac Cearbaill, tigearna Oppaigne, Maolgorrm, tigearna Ciarrpaigne Luacra, Maolmópa, tigearna Raetlinne, Ailell, mac Eogain, abb Trín Corcaigne, Colman, abb Cindéirtig, 7 tigearna Corca duibne, 7 apoile raorclanna cenmotátride go ré mlib hi maille ppiú. Ar dia forpaitmít rin po páidead inoro la Dallán mac Móipe,

Regis propinquus in equum insiliens, intentá voce, glomeratum circa se militum globum monuerit pugnae campo confestim excedere, solisque clericis, quorum iras nihil præter bellum exsatiat, permittere, ut sitim bellandi, quâ æstuant, bellando, penitus extinguant, et dicto citius, ad cursum excitato equo, è castris euolat, aliquot manipulis, ejus exemplo et monitis allectis, fugam pariter capientibus. Altera fundendorum Momoniensium hæc causa extitit; Keallachus Carvalli filius magnam clientum suorum stragem edi perspicies subitaneo ascensu in equum latus, suis edixit, propulsatis iis qui ex adverso erant equos ascendere; vocis ambiguitate alios eludens, suos nimirum ad hostem loco pollendum visus hortari, reuera tamen fugam eos capere admonens. Illi igitur insinuata Domini præcepta exequentes terga verterunt. Atque hinc initium et ansa soluendorum Momoniensis exercitus ordinum emanavit. Deinde singuli milites (prout elabendi facultatem quisque nanciscebatur) salutis suæ prospicientes, diuerticula et effugia querere, ad latebras repere, denique, remis et velis, e discrimine tam luculento emergere, festinabant: siquidem in illo conflictu sacri et profani homines promiscuâ internecone mactabantur, nullâ ordinis aut dignitatis habitâ ratione; et si alicui sacris ordinibus initiato, aut profaná dignitate fulgenti beneficium incolumitatis hostes præberent, nequaquam amoris aut honoris causâ, quo captum prosequerentur, eam faciebant gratiam, sed ut ex lytro,

quod pro captis persolveretur, non mediocris accessio ad eorum fortunas fieret.

“Tandem Cormacus ipse Rex Momoniæ dum ad primæ aciei frontem tendit, e corridente in fossam equo lapsus, ab aliquibus in fugam versis visus, e fugâ reuersis, in equum attolitur; ille paululûm inde progressus adstantem e suis vnum, quem in deliciis semper habebat, et individuum periculorum omnium comitem, oculos et orationem convertens, etiam atque etiam monuit, a suo latere et a tot periculorum cumulo quantotius discedere, se proculdubio superstitem huic prælio non futurum. Hujus viri nomen Aidus erat, cujus ideo salutis consultum Cormacus voluit, quod vir fuerit Iuris, Historiarum, et latinæ linguæ scientificus. Processerat ultra Cormagus, et per campum caesorum hominum et equorum sanguine redundantem, uectus, et crebris, equi et viarum lubricâ, lapsibus in terram sæpius demissus est; tandem equus, postremis calcibus in lubrico labentibus, in tergum cessori supersternitur: ille, collo dorsoque jumentum pondere illiso, animam, uerba illa, in manus tuas Domine commendo spiritum meum, geminans, effando, creatori reddidit. Verum scœlestissimi sicarii quem vivum ullo afficere damno nequiverant in mortuum atrociter sæuiunt: ei enim sarissis prius confosso, caput amputarunt. Hanmerus author est, annum a partu virginis nongentesimum quintum tunc decurisse, cum Cormacus Culenani filius Momoniæ, et Kearbullus Murigeni filius Lageniæ,

son of Cuileannan, King of Caiseal. The battle was gained over Cormac, and he himself was slain, though his loss was mournful, for he was a king, a bishop, an anchorite, a scribe, and profoundly learned in the Scotie tongue^e. These were the nobles who fell along with him, namely, Fogartach the Wise, son of Suibhne, lord of Ciarraighe-Cuirche^d; Ceallach, son of Cearbhall, lord of Osraighe; Maelgorm, lord of Ciarraighe-Luachra^e; Maelmorda, lord of Raithlinn^f; Ailill, son of Eoghan, Abbot of Trian-Corcaighe^g; Colman, Abbot of Ceann-Eitigh; and the lord of Corca-Duibhne^h; and many other nobles besides them, and six thousand men along with them. It was in commemoration of this the following lines were composed by Dallan, son of Mor :

Reges, devicti a Danis, in acie ceciderunt. Sed nec a Danis hæc pugna commissa est, nec in eâ Kearballus Murigeni filius Lageniæ Rex periit. Locupletior multo testis prælii Belachmughnæ, Flannus Synaun Hiberniæ Regem victoriam hanc a Momoniensibus, reportasse narrat. In ipso porro pugna hujus exordio, Morchertachus Ossiriæ Regulus cum filio occubuit, in progressu, magna præstantissimorum Ecclesiasticorum, Regulorum, Toparcharum, et inferioris ordinis nobilium multitudo desiderata est; et nominatim vitam profuderunt Fogartachus Subhnii filius Kieriæ Regulus; Olillus Eogani filius vir in ætatis flore, et in multis literis versatus; Colmanus Kinnethigensis Abbas, Iuris peritorum in Hiberniâ Coriphæus; et cum his gregariorum militum ingens numerus. Prælium illud insuper exhausit Cormacum Desiorum Regulum, Dubhaganum Fearmuighæ Regulum, Cenfoeladum Ui-gonillæ Regulum, Eidenum Aidniæ Regulum in Momoniâ profugum, Milemuadum, Madagonum, Dubdabhurinum, Conallum, Feradachum; Aidum Valiehanianæ, et Domhnallum Duncarmniæ Regulos. Hi uero in victrice Exercitu familiam ducebant; Flannus Malachii filius Rex Hiberniæ, Kearballus Murigeni filius Lageniæ Rex, Tegus Foilani filius Ua-Kinsalochiæ, Temineanus Ua-Deaghoidæ, [Ua-Deaghaidh, sive Idæ orientalis,

hodie baronia de Gorey in Agro Wexfordiensi, —ED.] Keallachus et Lorcanus, duo Cinelorum Reguli, Inergus Duibhghillei filius, Ui-Dronæ, Follamunus Olilli filius, Fothartafæ, Tuahallus Ugeri filius, Ua-Mureadachæ, Odronus Kinnedi filius, Lisæ, Muilchallonus Feargalli filius, Fortuahæ, et Clerkenus Ui-Bairchæ, Reguli.”

^e *Scotic tongue*.—Cormac was the author of an ancient Irish Glossary called *Sanasan Chormaic*, and is said to have been the compiler of the Psalter of Cashel.—See Colgan’s *Acta Sanctorum*, p. 5, col. 2; O’Reilly’s *Irish Writers*, p. lx.; and *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, pp. xxii. to xxxiii.

^d *Ciarraighe-Chuirche*.—Now the barony of Kerrycurrihy, in the county of Cork.

^e *Ciarraighe-Luachra*.—This territory is comprised in the present county of Kerry.

^f *Raithlinn*.—This was the name of the seat of O’Mahony, chief of Kinelmeky, in the county of Cork.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 59, note ^k.

^g *Trian-Corcaighe*: i. e. the third part of Cork.

^h *Corca-Duibhne*.—Now the barony of Corcaquiny, in the county of Kerry, anciently the territory of the O’Falvys.—See Duaid Mac Firbis’s *Genealogical Work* (Marquis of Drogheda’s copy), pp. 14, 141, 143, 305; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 47, note ^e.

Corbmac Feimín Fogartach, Colmán, Ceallac cnuaid nuíra,
 Aetbaéarac co níl mílib, hī ceat bealaiḡ muadh Mughna.
 Flann Teampra don Tailletín maíḡ, Cearball don Capmain cín ach,
 hī Sepdecim September, cloirḡ cat cétaib iolach.
 An tēppcop, an tanmáara, an ruí ba rocla forðare,
 Rí Cairil, hī larmúman a Dhé dīrran do Chorbmac.

Ar do bliadain báir Corbmaic po ráidead beór,

O ḡnair lora do nimh, a trí, naoi ccéd do bliadnaib,
 Co báir Corbmaic comál nḡlan, ba liach a écc pí Mumán.

Fiach Ua Uíspádan, ó Denlir, aré po díctinn Corbmac. Slóigfó la Cenel
 nEogain .i. la Domnall, mac Aoda, ḡ la Níall, mac Aoda, co po loircead
 Tlachtga leó. Cnámneim, mac Maenaiḡh, tiḡearna Ele, déḡ.

Aoir Criorc, naoi ccéd a cḡair. An toctmaó bliadain rícht do Phlanó.
 Ruadán, eppcop Lurcan, ḡ Cumarcach, mac Ailella, feretiḡir Arda Macha,
 déḡ. Muḡroin, mac Soclácaín, tiḡearna Ua Máine, déḡ. Amalḡad, mac
 Congalaiḡ, tanairi bḡíḡ, ḡ Flann, a bḡatair, do marbad lá Conaillib Muir-
 teimne. Colmán, mac Cionait, tiḡearna Ciappaiḡe Luachra, do écc. Daim-
 liacc Cluana mic Nóir do dénam lar in ríccḡ Flann Sionna, ḡ lá Colmán
 Conaillach. bec Ua Uíthlobair, tiḡearna Dál nAraide, déḡ. Ar do po
 ráidfó,

ⁱ *Dénlis*.—Not identified. Dunluce, in the county of Antrim, is called Dun-lis by the Four Masters at A. D. 1584.

^{*} *Tlachtga*.—Now the Hill of Ward, near Athboy, in the county of Meath.—See note ⁱ, under A. D. 1172.

The year 903 of the Annals of the Four Masters corresponds with 907, *alias* 908, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows :

“A. D. 907” [*al.* 908]. “An army by Kindred-Owen, that is, by Daniell mac Hugh, and Nell, mac Hugh, that they burnt Tlachtga. Maelmartan, prince of Lugmai, died. *Bellum* betweene Mounster and Lethchuinn with Lein-

ster, where Cormac mac Cuilennan, king of Cassil, *cum aliis regibus preclaris, occisi sunt. Hi sunt* Fogartach, mac Suivne, king of Ciarrai; Cellach mac Cervall, king of Ossory; Ailill mac Owen, prince of the third belonging to Cork; Colman, prince of Cinneti; and [Corea-Duivne]. Flann, mac Maelsechnaill, king of Tarach; Cerval mac Muregan, king of Leinster; and Cahal mac Connor, king of Connaght, *victores erant.*” [This was the battle of Bealach Mughna.] “Dermaid, prince of Daire Calgai, *mortuus est.* Cormac, Anchorite, and Prince of Drommor, *mortuus est.* Maelogra, mac Congal, King of Lochgavar, *per dolum occisus est* by Fogartach, mac Tolairg.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Cormac of Feimhin, Fogartach, Colman, Ceallach of the hard conflicts,
They perished with many thousands in the great battle of Bealach-
Mughna.

Flann of Teamhair, of the plain of Tailltin, Cearbhall of Carman
without fail,

On the seventh of [the Calends of] September, gained the battle of
which hundreds were joyful.

The bishop, the souls' director, the renowned, illustrious doctor,
King of Caiseal, King of Iarmumha; O God! alas for Cormac!

It was of the year of Cormac's death was also said!

Since Jesus was born of heaven, three, nine hundred years,
Till the death of Cormac, were clearly fulfilled; sorrowful the death
of the King of Munster.

Fiach Ua Ugfadan of Denlis¹ was he who beheaded Cormac. A hosting was made by the Cinel-Eoghain, i. e. by Domhnall, son of Aedh, and Niall, son of Aedh; and Tlachtgha^k was burned by them. Cnaimheini, son of Maenach, lord of Eile, died.

The Age of Christ, 904. The twenty-eighth year of Flann. Ruadhan, Bishop of Lusca, and Cumascach, son of Ailell, Æconomus of Ard-Macha, died. Mughroin, son of Sochlachan, lord of Ui-Maine, died. Amhalghaidh, son of Conghalach, Tanist of Breagh, and Flann, his brother, were slain by the Conailli-Muirtheimhne. Colman, son of Cinaeth, lord of Ciarraighe-Luachra, died. The Daimhliag¹ of Cluain-mic-Nois was erected by the king, Flann Sinna, and by Colman Conaillach. Bec Ua Leathlobhair, lord of Dal-Araidhe, died. Of him was said:

Caradoc refers the death of Cormac to the year 905. He calls him *Carmot*, "Rex Episcopus Hiberniæ filius Cukemani."—See the London edition of 1792, p. 44. His death is noticed in the *Chronicon Pictorum*, as follows:

"VIII. anno Constantini, filii Edii, cecidit excelcissimus Rex Hybernensium, et Archiepiscopus, apud Laignechos .i. Cormac filius Culenan."

¹ *Daimhliag*: i. e. the great stone church, or Cathedral of Clonmacnois. The erection of this church is noticed in the Annals of Clonmacnois under the year 901, as follows:

"A. D. 901" [*rectè*, 908]. "King Flann and Colman Conellagh this year founded the church in Clonvicknose, called the Church of the Kings" [*Teampoll na ríog*].—See Petrie's *Round Towers*, pp. 266, 267.

Απορτέλ ρεαντε λαγ λιρ, πορσαιρ μόρ νυλε ιρ νιρμόδ,
Ναδ μαίρ οργαιρ ορυαχ διλ, ελοτ πυιρε Τυαίγε Ινβιρ.

Cearbhall, mac Muirgeáin, ní Laiǵín do marbadh. Ar occa eccáine po
ráidead,

Μόρ λιαχ Λιπε longach, γαν Cearbhall cubaig ceileach,
Ρεαρ ριαλ ποραιδ πορδαραχ, δια βρογναδ Εριυ έιμεεχ.
Λιαχ λιμπρα Cnoc Almaine, αγυρ Ailleann cen ócca,
Λιαχ λιμ Capman, nocha cel, αγυρ πέρ δαρ α ρόττα.
Νίρ βό ειαν α ραογαι ρομ, δαιελε Κορβμαε πο ευιλλεαδ,
Λά εο λειτ, ní μαοιρμαγαιλ, αγυρ αιοιν βλιαδαιν cen πυιλλεαδ.
Ερμαχ ριγε ρόγλαινε ρί Λαιγεαν λιμβ λαεχραδ,
Οιρραν αλλ ναρδ οΑλμαινε εο δολ ι ρετ ρεβ ραετραχ.
Σαετ λα ρεταιβ ρορχαδε πλαετ νάρ Νάιρ νοιτχιγ μαρρηνα,
Ρο τραετα ορυonga ορδαδε, βα μοο λιαεαιβ αν λιαερα.

Do Círbhall beor,

δα εονγβαδ Cεrball εο γρέρ, βα ροβραιδ α βερ εο βάρ,
Ιν πο βαί δια εερτ γαν είορ, εαιρδεαλλ αρα νερε ρρι νάρ.

Θορπλαετ [αδβερε],

Olc formpa commaoin an dá gail, marbrat Níall agus Cearbhall,
Cεrball la hulb comal ngle, Níall Glunoub la hAmlaíde.

^m *Tuagh-Inbhir*.—This was an ancient name of the mouth of the River Bann. According to a legend in the *Dinnsenchus* (as in the Book of Lecan, fol. 252, b, b), Tuagh-inbhir derived its name from Tuagh, daughter of Conall Collamhrach (Monarch of Ireland A. M. 4876; see note ⁿ, under that year, p. 83, *supra*), who was drowned here, after she had been carried off from Tara. Previously it had borne the appellation of Inbher-glas.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 341, note ^b.

ⁿ *Almhain and Ailleann*.—These are the names of two celebrated hills in the present county of Kildare; the former situated about five miles

to the north of the town of Kildare, and the other near old Kilcullen.

^o *Nas*.—Cearbhall was the last King of Leinster, who held his residence at Naas, in the county of Kildare, as appears from an Irish poem preserved in a manuscript in the Library of Trinity College, Dublin, H. 1. 17, fol. 97:

“Νι ροιβι ριγ α ο-Οιλεαδ ó Μhairceapταδ
μόργροιτεαδ.

Αεά αν Νάρ γαν ριγ αναλλ, όν λό πο εορ-
εαιρ Cearbhall.”

“There was no king at Oileach since” [the time of] “Muircheartach, of great steeds.

Nas is without a king ever since Cearbhall was slain.”

Awful news that now disperses those ships of the sea that have
braved many dangers and perils,
That no longer lives the golden scion, the sage, the beloved, the famed
chieftain of Tuagh-inbhir^m.

Cearbhall, son of Muirigen, King of Leinster, was killed. In lamentation
of him was said :

Great grief that Liffe of ships is without Cearbhall, its befitting spouse,
A generous, staid, prolific man, to whom Ireland was obedient.
Sorrowful to me the hills of Almhain and Ailleannⁿ without soldiers,
Sorrowful to me is Cárman, I do not conceal it, as grass is on its
roads.

Not long was his life after Cormac who was dishonoured,
A day and a half, no false rule, and one year, without addition.
Ruler of a noble kingdom, King of Leinster of the troops of heroes ;
Alas ! that the lofty chief of Almhain has died through a bitter
painful way.

Sorrowful for brilliant jewels, to be without the valiant, illustrious
lord of Nas^o.

Although dense hosts have been slain ; greater than all their sorrows
is this sorrow.

Of Cearbhall also :

Cearbhall was always a conservator, his rule was vigorous till death ;
What lay of his tributes unpaid, he brought by his strength to Nas.

Gormlaith^p [said] :

Evil towards me the compliment of the two foreigners who slew Niall
and Cearbhall ;

Cearbhall [was slain] by Hulb, a great achievement ; Niall Glundubh,
by Amhlaeibh.

^p *Gormlaith*.—She was the daughter of Flann Sinna, and had been married to Cormac Mac Cullennan, King of Munster ; to Cearbhall, King of

Leinster ; and to Niall Glundubh, Monarch of Ireland. Several poems of considerable merit are attributed to this Gormlaith, which are still extant.

h1 Cill Corbbáin po haðnaiceað Cefbhall, amail arbharr,

Faile noi níz péim, nágha, h1 ccill nan po neim namda,
Muirpeccan, maen gan mearbhall, Cellach iʳ Cífbhall ciallba.
Colman, bpoen, iʳ bpan beoða, Fíno, Faolan, Dunchað vána,
h1 Cill Chopbáin, po chuala, po claitte a nuagha ágha.

Áoir Crioirt, naoi ccéa a cúig. Á naoi fichte do Phlann. Maolmorða, aipéindech Típe dá ghar, dég. Uallaacán, mac Caatail, tanairi Ua Faile, do marbbað. Cat Maige Cumma nua Plann, mac Maolpreaclann, ʳ nua macaib for riora bpepne, in po marbbað Plann, mac Tigeapnáin, tigeapna bpepne, ʳ a mac, ʳ rochaide do paopclanbaib oile a maille pé trí míle do tuirim amaille ppu iʳin cath rin. Coblach la Donnall Ua Maoileclann, ʳ la hInpreactach, mac Concobair, for Loc Deirgderc, co po paeirte for coblac Muman, ʳ po marbbað rochaide móp leó. Áirde miongnað do tocar an bliaðairi .i. oi gréin bpaicrin for a pich i maille i noen ló. Depitech Maige eo do lorccað. Áoð, mac Maolpatraicc, tigeapna Ua pfiacrach, do marbbað la Niall, mac Aeða. buaðach, mac Moela; tanairi na nDéiri, décc.

Áoir Crioirt, naoi ccéa a pé. An deacmað bliaðain picet do Phlann. Etigén, mac Fingín, abb Treóit, dég. Fogartach, mac Cele, tigeapna Ua mic Uair, dég. Aeð, mac Duibgiolla, tigeapna Ua nDóna na tTrí Maige, tanairi Ua cCeinnrelaig, do marbbað la hUib baippe. Ár do po ráioheadh :

^a *Cill-Corbain*.—Now Kilcorban, in Ely O'Carroll, in the King's County.

The year 904 of the Annals of the Four Masters corresponds with 908, *alias* 909, of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows :

"A. D. 908" [*al.* 909]. "Cervall, mac Muregan, the noble king of Leinster, *dolore mortuus est*, Mugron, mac Sochlachan, *rex Nepotum Maine*, and Bec, *nepos Lehlavair*, King of Dalaraí, *defunctus est*. *Bovina mortalitas*. Amalga, mac Congulai, second chiefe of Bregh, and Innerga mac Maeltevin, *religiosus laicus, decollati*

sunt by the Conells of Murhevni. Cumascach, mac Ailill, *equonimus* of Ardmach, *mortuus est*."

—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

ⁱ *Magh-Cumma*.—Not identified. See note ^b, under A. M. 3529, p. 36, *supra*.

^a *Loch Deirgderc*.—Now Lough Derg, an expansion of the Shannon between Killaloe and Portumna.

ⁱ *A wonderful sign*.—The Annals of Clonmacnoise, the chronology of which is seven years antedated at this period, notice this phenomenon and two other events under the year 902, as follows :

At Cill-Corbain^a Cearbhall was interred, as stated [in the following verses]:

There are nine kings of famous career, in a noble church of shining
lustre,
Muiregan, hero without mistake, Cellach, and Cearbhall the prudent,
Colman, Broen, and Bran the lively, Finn, Faelan, Dunchadh the bold;
In Cill-Chorbain, I have heard, their warlike graves were made.

The Age of Christ, 905. The twenty-ninth year of Flann. Maelmordha, airchinneach of Tir-da-ghlas, died. Uallachan, son of Cathal, Tanist of Ui-Failghe, was slain. The battle of Magh-Cumma^r [was gained] by Flann, son of Maelseachlainn, and by his sons, over the men of Breifne, wherein were slain Flann, son of Tighearnan, lord of Breifne, and his son, and many others of the nobility, together with three thousand men, who fell along with them in that battle. A fleet by Domhnall Ua Maeleachlainn, and by Innreachtach, son of Conchobhar, upon Loch Deirgdherc^a, so that they defeated the fleet of Munster; and great numbers were killed by them. A wonderful sign^t appeared in this year, namely, two suns were seen moving together during one day. The oratory of Magh-eo was burned. Aedh, son of Maelpadraig, lord of Ui-Fiachrach, was slain by Niall, son of Aedh. Buadhach, son of Mothla, Tanist of the Deisi, died.

The Age of Christ, 906. The thirtieth year of Flann. Etigen, son of Finghin, Abbot of Treoit, died. Fogartach, son of Cele, lord of Ui-mic-Uais, died. Aedh, son of Dubhghilla, lord of Ui-Drona of the Three Plains, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by the Ui-Bairrche. Of him was said :

“A. D. 902” [*rectè*, 909]. “King Flann, accompanied with the princes of Ireland, his own sons, gave a great battle to the Brenien, wherein were slain Flann, mac Tyrenye, prince of Brenie, with many other noblemen of his side. Wallaghan, mac Cahall, prince of Affalie, was killed. A strange thing fell out this year, which was two suns had their courses together throughout the space of one day, which was the *Pride* of the Nones of May.”

The year 905 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 909 of the Annals of Ulster, which give a few of the events of that year briefly as follows:

“A. D. 909” [*al.* 910]. “An overthrowe by Flann, mac Maelsechlainn, with his sons, upon the men of Brehny, where Flann, mac Tiernan, and other nobles, with many more, were killed” [*ubi cecidit Flann mac Tigernain, et alii multi nobiles interfecti sunt*]. “Hugh, mac Maelpatrick, Kinge of Fiachrach, killed by Nell, mac Hugh.” —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Α όcca Ailbi aini, caoinið pí Sláine raoipe,
 Eipeaið Aoð buiðneð ðíðba, coiri fop Fíðna paeine.
 Fearna móp milib ðaðrað, nup pánaic ap mað cuimneac,
 Maibán bað íðga allað, ó po bið ðpan Duð buiðneac.
 Ro pait mo ðín mo ðiciu, pí na píð peiððó pótu,
 Ip puaieñið fop píat Aedán Aedh i néccaið, a óccu.

Dunlaing, mac Coirppe, píðamna Laiðñ, ðéð. Doimnall, mac Aoða
 Finnleir, tiðearna Ailigh, ðo ðabáil bacla. Ðaiteine, mac Auðrain, tanairi
 Laiðiri, ðéð. Ðuaðach, mac Ðupain, tanairi Ua mðairpce típe [ðéð].
 Ðiamm, inðñ Ðuibðiolla, baincéile Ðunlaing, ðéð, ðia nebrað,

Ðiamm ðín ár ðeimi, porcaðt ðpeimm píð na ðúile,
 Ðippan taeb píttu puaieñið, ðo ðeir i nuair tið úipe.

Aoir Cpiopce, naoi ccéo a reacht. Α haon tpióca ðo Fhlann. Fion-
 naéta eppcop ðécc. Copðmac, eppcop Ðaiðpe, ðéð. Maolbriððe, mac
 Maolðomnaig, abb Lipp móip, 7 Flann, mac Laiðge, abb Copceaiðge, ðécc.
 Sápuccað Aðpa Macha la Cíðnaacán, mac Ðuilgen, .i. cimbið ðo ðpeir ap
 in cill, 7 a báðað hi Loc Cipp fpi hAðpmaáca amair. Cíðnaacán ðo báðað
 la Niall, mac Aoða, píð an Tuairceipce ipin loch céðna hi ccionaið pápaigte

^a *Ailbhe*: i. e. Magh Ailbhe, a great plain on the east side of the River Barrow, in the south of the county of Kildare.—See Ussher's *Primordia*, pp. 936, 937.

^{*} *Slaine*: i. e. the River Slaney, which flows through the middle of Leinster to Wexford.—See Keating's *History of Ireland*, Haliday's edition, Preface, p. 42.

^{*} *The Bearbha*: i. e. the River Barrow.

^{*} *Fearna*: i. e. Ferns, where the kings of Leinster were interred.

^{*} *Bran Dubh*.—See note ^a, under the year 601, pp. 228, 229, *suprà*; also the Life of St. Maidocus, published by Colgan at 31st January, *Acta Sanctorum*, p. 213, where the following passage occurs:

“Et sepultus est” [Rex Brandubh] “hono-

rificè in cæmeterio S. Moedoc, quod est in Civitate sua Fearn, ubi genus ejus reges Laginensium semper sepeliuntur.”—c. xlvii.; see also c. xxxviii.

^a *The Fort of Aedhan*: i. e. Ferns, which was originally the seat of Bran Dubh, King of Leinster, who not only bestowed it upon St. Aedhan or Maidoc, but also made it the metropolitan see of all Leinster.—See note ^a, under the year 594, pp. 218 to 221, *suprà*.

^b *Domknall, son of Aedh Finnliath*.—He was the eldest son of Aedh Finnliath, and the ancestor of the family of O'Donnelly. “Hunc frater ejus Niall glundubh, natu minimus ad regnum pervenit.”—Dr. O'Connor, in *Ann. Ult.* n. 2, p. 245.

The year 906 of the Annals of the Four

O youths of pleasant Ailbhe^a, mourn ye the king of noble Slaine^w,
Slain is the populous Aedh of the Bearbha^r, the just king of the
land of peaceful Fearna^r.

To great Fearna of the thousand noble graces there came not, if I
remember rightly,

A corpse of more illustrious fame, since the populous Bran Dubh^r
was slain.

My shelter, my protection has departed, may the King of kings
make smooth his way,

'Tis easily known by Aedhan's^a rath that Aedh is dead, O youths.

Dunlang, son of Cairbre, heir apparent of Leinster, died. Domhnall, son of Aedh Finnliath^b, lord of Aileach, took the [pilgrim's] staff. Gaithine, son of Aughran, Tanist of Laighis, died. Buadhach, son of Gusan, Tanist of Uibairrche-tire, [died]. Dianimh, daughter of Duibhghilla, the wife of Dunlang, died; of whom was said:

Dianimh, protection of our purity, is fettered by the power of the
King of the elements;

Alas! that the long and beautiful person is in a cold house of clay.

The Age of Christ, 907. The thirtieth year of Flann. Finnachta, bishop, died. Cormac, Bishop of Saighir, died. Maelbrighde, son of Maeldomhnaigh, Abbot of Lis-mor, and Flann, son of Laegh, Abbot of Corcach, died. The violation^c of Ard-Macha by Cearnachan, son of Duilgen, i. e. a captive was taken from the church, and drowned in Loch-Cirr^d, to the west of Ard-Macha. Cearnachan was [soon afterwards] drowned by Niall, son of Aedh, King of the North, in the same lake, in revenge of the violation of Patrick. Ruarc, son of

Masters corresponds with 910, *alias* 911, of the Annals of Ulster, which notice a few of the events of that year briefly as follows:

"A. D. 910" [*alias* 911]. "Fogartach, mac Cele, *rex Nepotum filiorum Cuais, moritur*. Etigen mac Fingin, prince of Treoid, dyed in his old age" [*senilem vitam finivit*]. "Two sonns" [suns] running together in one day" [i. e. for one day], "viz., in *Pridie Nonas Maii*." [Donell mac

Hugh tooke the Crosstaffe].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *The violation*; pápuccáð.—See note ^r, under A. D. 1223, and note ^s, under 1537, *infra*. This entry is given in the Annals of Clonmacnoise at the year 904, but the true year is 912.

^d *Loch-Cirr*.—There is no lough now bearing this name near Armagh. It is probably now dried up.

Ραορραicc. Ρυαρc, mac Μαολφαβαιλλ, τιγεαρνα Καρρηγε Δρακάινδε, δέξ.
Μυρσδχαc, mac Μυζρón, τιγεαρνα Cloinne Κατάιλ, δέξ.

Αοιρ Cριορc, ναοι ccéd a hoct. Α δó τριοχα δο Φhlann. Τιορρατε,
mac Μαοιρινδ, eppcop γ abb Imleacha Iuðair, δέξ. Μυρσδhach, mac
Cορbmaic, abb Όρoma ineρclainn, γ Γαιρβιc, mac Μαοιρμόρδα, ταναρι
Conaille Μυρτεimne, δοργαιν ι προινντιγ Όρoma ineρclainn, lá Congalach,
mac Γαιρβιc, τιγεαρνα Conaille Μυρτεimne. Αρ δο eccáine Μυρσδhαιγ
δο ράιωδhδh,

Μυρσδhach, cióð ná caoiniðh, a cáoma,

Αρ δaíma δο ðuinbáth ar nél co nime naóma.

Μόρ δεαρβαíð an τοιρδινíðe mac Cορbmaic nílíð maíri,

Αn mionn φορoll φοιργíðe, ba cameall γaða clairi.

Sochlacán mac Diarmada, τιγεαρνα Ua Maine, δέξ hι eccéipcét. Cleir-
cein, mac Murchada, τιγεαρνα Ua mðriuín Seola, δέξ. Cuilennan, mac
Μαοιργíðe, δέξ. Congalach, mac Γαιρβιc, τιγεαρνα Conaille Μυρτεimne,
δο mαρβαð la Conailíð ρéirín ipín nómað mír iar naργαιν an ταιγε abbaíð
ι nðriuín ineρclainn φορ Μαοιρμόρδα γ φορ Μυρσδhac, mac Cορbmaic, abb
Όρoma ineρclainn. Κατρραeínfð ρia nΓallaíð φορ ρhoirínn no éðlach ðUll-
ταíð ι naíríð Saγan, ðú ι τορcραταρ ile im Cumapccach, mac Μαοιρμοι-
cεργε, ταναρι leíte Chatáil. Μαοιργíðe, mac Τορnáin, δο ðol ι Mumáin
δο ρuaplaceað aílíτiρ ðo ðhpeátnaíð.

* *Clann-Cathail*, i. e. O'Flannagan's country, near Elphin, in the County of Roscommon.

The year 907 of the Annals of the Four Masters corresponds with 911, *alias* 912, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 911" [*alias* 912]. "Flann, mac Mae-loie, prince of Cork, *mortuus est*. Maelbride, mac Maeldovnay, prince of Lismor, dyed. Cernachan, mac Duilgen, heyre apparent of the North-east" [*rectè*, of the Oriors], "put to death, *Linacu Crudeli*" [Λóc Cιρρ], "by Nell, mac Hugh. Mureach, mac Cormac, prince of Drum-Inesclainn, and heyre of Tyreconell" [*recte*, Conaili] "by Garvith, mac Maelmoira,

killed" [*rectè*, destroyed by fire in the refectory of Drumiskin]. "Sochlachan, mac Diarmada, *rex Nepotum Maine, in clericatu mortuus est*. Clerchen mac Murcha, king of Ui-Briuín Seola, and Muireach, mac Mugron, Captain of Clann-Cahill, *moriuntur*. Many houses burnt in the Rath of Ardmacha *per incuriam. Pluvialis atque tenebrosus annus apparuit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

[†] *Maelbrighde, son of Tornan*.—He was Archbishop of Armagh from A. D. 885 to 927.—See Harris's edition of Ware's Bishops, pp. 46, 47.

Some of the entries given in the Annals of the Four Masters, under A. D. 908, are set down in the Annals of Ulster under 912, *alias*

Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, died. Muireadhach, son of Mughron, lord of Clann-Cáthail^e, died.

The Age of Christ, 908. The thirty-second year of Flann. Tibraide, son of Maelfinn, Bishop and Abbot of Imleach-Iubhair, died. Muireadhach, son of Cormac, Abbot of Druim-Inesclainn, and Gairbhith, son of Maelmordha, Tanist of Conaille-Muirtheimhne, were destroyed in the refectory of Druim-Inesclainn, by Conghalach, son of Gairbhith, lord of Conaille-Muirtheimhne. It was in lamentation of Muireadhach these verses were composed :

Muireadhach,—who does not lament him, O ye learned !

It is a cause of human plague, it is a cloud to sacred heaven !

Great loss is the illustrious man, son of Cormac of a thousand charms ;

The great and well-tested relic, who was the lamp of every choir.

Sochlachan, son of Diarmaid, lord of Ui-Maine, died in religion. Cleirchen, son of Murchadh, lord of Ui-Briuin-Seola, died. Cuileannan, son of Maelbrighde, died. Conghalach, son of Gairbhith, lord of Conaille-Muirtheimhne, was slain by the Conailli themselves, the ninth month after destroying the abbot's house at Druim-Inesclainn, against Maelmordha, and Muireadhach, son of Cormac, Abbot of Druim-Inesclainn. A battle was gained by the foreigners over a crew or fleet of Ulidians, in the region of Saxonland [i. e. in England], where many were slain with Cumascach, son of Maelmoicheirghe, Tanist of Leath-Cathail. Maelbrighde, son of Tornan^f, repaired to Munster, to ransom a pilgrim of the Britons.

913, as follows :

"A. D. 912" [*al.* 913]. "Tibraid mac Maelfinni, prince of Imlech-Ivair; Maelmaire, daughter to Cinaeh, mac Ailpin; Etulpp, King of North Saxons, *mortui sunt*. Congalach, mac Garvi, King of Tirconell" [*rectè*, Conaille-Muirtheimhne], "killed by his owne friends in the ninth month after the spoyling of the Abbot's house at Drumisclainn, uppon Maelmoira's sonn, and uppon Mureach, mac Cormac, prince of Droma" [*rectè*, princeps or abbot of Drumisclainn, now Drumiskin.—ED.] "Culennan, mac Maelbride, dyed in the end of the same

yeare" [*in fine ejusdem anni moritur*]. "An overthrow by Donncha O'Malsechlainn and Maelmihi, mac Flannagan, upon Fogartach mac Tolairge, Kinge of South Breghe, and upon Lórcan mac Donogh, and upon Leinster, that many perished, as well taken as killed. A shipwrack by Gentiles upon a navy of Ulster, in the borders of England" [*in naviis Saxonum*], "where many perished, with Cumascach mac Maelmohore, son of the Kinge of Leth-Cael. *Pluvialis atque tenebrosus annus*. Maelbride mac Dornain came into Mounster to release pilgrims out of Walles."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Αοιρ Cπιορτ, ναοι ccéo a ναοι. Αν τρεαρ βλιαδαιν επιόατ το Φηλann. Τιορραιττε, ερρεορ Cluana heioínech, γ Μαολμαεδοcc, abb Όρωμα μόιρ, δέξ. Λιτcheach, abb Cluana heioíneach, γ Μαολcaipil, abb Μυγζαριατ, δέcc. Κατ-
 παοιneað occ Gulbain Guirτ για Νιαλλ nGlundub, mac nAoaða Finnleicт por
 Connaétaib .i. por Maolcluice, mac Concoðair, dú ι ττορcáir ár Connaét,
 im Maolcluice peipin co rochariðib uile do poicenélaib. Iomaipεαξ για
 Maolmichið, mac Flannaccáin, γ για nDonnchað Ua Maoileachlainn por
 Lopcán, mac Dúnchaða, γ por Pogaipτach, mac Tolaircc, co Λαιγιμβ leó, in
 po mapbað baime iomet, γ in po hergabað rochariðe móp. Maelπατραιcc,
 mac Flaépai, τιγεαρνα Raτα Tamnaige, δέξ.

Αοιρ Cπιορτ, ναοι ccéo a veich. Αν cétpaímað βλιαδαιν δέξ αρ piciт do
 Φηλann. Guill do tect ino Epinn go po gabpat hi Port Lairge. Sloigeað
 an Fochla, γ Ulað uile im Niall Glundub mac Aoaða ι Miohe, go Greallaiξ
 nEillte go παοimio porpae ann για Flann Sionna co na macaib aipm ι ττορ-
 cραταρ oream dia ccaomaibh im Feargal, mac Aongura, mic Maoileoúin,
 γ im Maolmorða mac nEpeimóin, mic Aeoða, oUltaib, γ im herudan, mac
 Gaipbié, plaié Ua mðperail γ im Oiapmaio, mac Sealbaich, τιγεαρνα Oail
 Riatta, γ im Maolmuirе, mac Flannaccáin, τιγεαρνα Fearnmáige, γ im
 Doínnall, mac Gaipbié, τιγεαρνα Conaille, γ im Connican, mic Aipeétaig, γ
 im Corbmac, mac Inpεachtaig, τιγεαρνα Ciapaige, γ apoile paopclanna
 cen mo éatpidohe. Ap don éatpí at pubpað,

bpón do Ghpellaig Ellti huap, puapamaρ cuain ina táib,

Apbept Corbmac ppi Niall naé an leccar ppar tiaγam papi.

⁸ *Gulban-Guirt*.—This was the ancient name of Beann Gulban, now Binbulbin, a mountain in the barony of Carbury, and county of Sligo. From this mountain, Conall Gulban, the ancestor of the O'Donnells and other families of Tirconnell, took the cognomen of Gulban.—See note ^m, under A. D. 464, *suprà*; and *Battle of Magh Rath*, p. 312, note ^a. This defeat of the Connaughtmen by Niall Glundubh is noticed in the Annals of Ulster under the year 912, *alias* 913, as follows:

“A. D. 912” [*al.* 913]. “Nell, mac Hugh, with an army into Conaght, and broke battle

upon the youth of Conaught, viz., upon Oha-valgai” [i. e. the Ui-Amhalghaidh, or men of Tirawley], “and upon the men of Umall, that they lost many by taking and killing, about Maelcluiche, mac Conor.”—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^b *Rath-Tamhnaighe*.—Now Rathdowney, in the barony of Upper Ossory, in the Queen's County.

ⁱ *Port-Lairge*.—Now *anglicè* Waterford.

^j *Fochla*: i. e. the North, usually applied in the Irish annals of this period to that part of Ulster belonging to the King of Aileach.

^k *Greallach-Eillte*.—There were two places of

The Age of Christ, 909. The Thirty-third year of Flann. Tibraide, Bishop of Cluain-eidhneach; and Maelmaedhog, Abbot of Druim-mor, died. Litheach, Abbot of Cluain-eidhneach; and Maelcaisil, Abbot of Mungairit, died. A battle was gained at Gulban-Guirt^s by Niall Glundubh, son of Aedh Finnliath, over the Connaughtmen, i. e. Maelcluiche, son of Conchobhar, where a slaughter was made of the Connaughtmen, together with Maelcluiche himself, and many others of the nobility. A battle [was gained] by Maelmithidh, son of Flannagan, and Donnchadh Ua Maeleachlainn, over Lorcán, son of Dunchadh, and Fogartach, son of Tolairg, and the Leinstermen, wherein many persons were slain, and great numbers taken prisoners. Maelpatraig, son of Flathrai, lord of Rath-Tamhnaighe^h, died.

The Age of Christ, 910. The thirty-fourth year of Flann. Foreigners arrived in Ireland, and took up at Port-Lairgeⁱ. A hosting of the Fochla^j, and of all Ulidia, with Niall Glundubh, son of Aedh, into Meath, as far as Greallach-Eillte^k, where they were there defeated by Flann Sinna and his sons, and some of their friends slain, together with Fearghal, son of Aenghus, son of Maelduin; Maelmordha, son of Eremhon, son of Aedh, of the Ulidians; and Erudan, son of Gairbhith, chief of Ui-Breasail^l; Diarmaid, son of Sealbhach, lord of Dal-Riada; Maelduire, son of Flannagan, lord of Fearnmhagh; Domhnall, son of Gairbhith, lord of Conaille; Connican, son of Aireachtach; and Cormac, son of Innrechtach, lord of Ciarraighe; and other nobles besides them. Of this battle was said:

Sorrow to the cold Greallach-Eillte, we found hosts by its side;
Cormac said to Niall, we shall not be permitted to go westwards;
let us move eastwards.

this name in Ireland; one at the foot of Sliabh-Gamh, in Connaught, and the other, which is the one here referred to, is described in the Annals of Ulster as situated to the west of Crossa-coil, now Crossakeel, in the barony of Upper Kells, and county of Meath.—See note^s, under A. D. 538, p. 180, *suprà*.

^l *Ui-Breasail*: i. e. of *Ui-Breasail-Macha*.—See note^s, under A. D. 525, pp. 172, 173, *suprà*.

The defeat of Niall Glundubh at Greallach-Eillte is noticed in the Annals of Ulster under

the year 913, *alias* 914, as follows:

“A. D. 913” [*al.* 914]. “The army of the Fochla with Nell mac Hugh into Meath, in the moneth of December; he alighted” [*ῥεσπαιρ*, i. e. encamped] “at Grelaghelte, beyond Crossa-coile, westerly, and sent an army out of the camp to bring corne and woodd. Aengus O’Maelechlainn and his kinsmen mett them, with the companies of Meath, that 45 men were killed by them about Coinnegan, mac Murtagh; Ferall mac Aengus; Uahvaran, mac Ailiv;

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéo a haon ndég. An cúigeaó bliaðain dég ap pícit do Phlann. Indreaoó deirceapτ dρίg, γ deperceτ Ciannaéta lá Plann, mac Maoilschlainn. Maolbriγoe, mac Zeibleacáin; τιγεapna Conaille, do map-
baó la hUib Eatach ipn cétapmaó mí iap nγabáil coiprigeéta óó. Oengap,
mac Floinn, mic Maoilschlainn, rigðamna Epeann, do guin i nĠpellaiγ Ellte
la Cspn, mac ðipnn, γ a écc a ccionn pspccat la iapam. Conaðh dia ðear-
bath do páiðeaðh,

ðeannacht for láimh Cipnn, mic ðipnn, po mapð Aengap pino muaó Páil,
Maic ind oppain γairceið γeip óioγail Aeða Ollain áin.

Domnall, mac Aeða .i. Aeð Pindiaτ mic Néill, τιγεapna Ailiγh, dég
hī ccleipcét, iap ndeigbétaið. Conaðh accá éccaoine, γ acc eccaoine
Aongupa do páiðeað,

O ġein Cpioρτ epí co nuagaib, co báρ Domnall, iap pítaið
Séd ip deac na páccaib, aen bliaðain [déγ] ap naoi ccéðaið.

Aipirne na bliaðna pa troim céó do ðhanba briamig,

Aengap Miðe an móρ ġlonnac, Domnall, mac Aeða Ailiγ.

Nocha po cin ðEpeanncáib mac amail Aongup Codail,

Ip na pēib ðéidencaib riglác po Domnall doðail.

Tron cúma do Ġhaoiðelaið, tamhatap ind aipig pin,

Diap topaigh ind eapraiγ pe, biðail ip na hapiipmib.

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéo a dó décc. An pspíð bliaðain décc ap Phicit
do Phlann. Maolciapáin, mac Eoacacáin, abb Cluana hEoir γ Mucnama,

Erugan, mac Gairfith, prince of the Bressals of Macha; Maelruana, mac Cumascai, prince of them of Duvhire; Maelbride, mac Aeagan; Mac nEruvain, mac Hugh; and Maelmuire, mac Flannagan, Kinge-heyre" [Rigðamna] "of Oirgialla."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Breagh*.—This entry is given in the Annals of Ulster at A. D. 913, *alias* 914.

ⁿ *Fail*.—Otherwise Inis-Fail, one of the ancient names of Ireland.

^o *Aedh Ollan*.—He was slain in the battle of Kells, fought A. D. 738 [743], by Domhnall, son of Murchadh, who succeeded him in the

sovereignty. The death of Aenghus is noticed in the Annals of Ulster at A. D. 814, *alias* 815:

"A. D. 813" [*al.* 814]. "Oengus hUa Mael-sechnaill, Righdomna Temhrach, vii. Idus Februarii, iii. feria, moritur."

^p *Banbha*.—One of the bardic names for Ireland.

^q *Codail*.—Otherwise called Beann-Codail, or Inis-Erenn, now Ireland's Eye, near the Hill of Howth, in the county of Dublin.

^r *Domhnall of Dobhail*: i. e. of Dabhall, a river in Ulster, now the Blackwater.—See note ^u, under A. D. 356, p. 124, *supra*. This Domh-

The Age of Christ, 911. The thirty-fifth year of Flann. The plundering of the south of Breagh^m, and of the south of Cianachta, by Flann, son of Mael-seachlainn. Maelbrighde, son of Geibhleachan, lord of Conaille, was slain by the Ui-Eathach, in the fourth month after his having taken the chieftainship. Aenghus, son of Flann, heir apparent to the sovereignty of Ireland, was mortally wounded at Greallach-Eillte, by Cernn, son of Bernn; and he died at the end of sixty days afterwards. In attestation of which was said:

A blessing on the hand of Cern, son of Bernn, who slew Aenghus
Finn, the pride of Failⁿ;
It was a good achievement of his sharp valour to avenge the noble
Aedh Ollan^o.

Domhnall, son of Aedh (i. e. of Aedh Finnliath), son of Niall, lord of Aileach, died in religion, after a good life. In lamentation of him and of Aenghus was said:

From the birth of Christ, body of purity, till the death of Domhnall, according to the chronicles,—

A better guide cannot be found,—one year [and ten] above nine hundred,
The history of this year is heavy mist to fertile Banbha^p,
Aenghus of Meath, the great champion, and Domhnall, son of
Aedh of Aileach [perished].

There came not of the Irish a youth like Aenghus of Codail^q,
In the latter ages there was not a royal hero like Domhnall of
Dobhail^r.

Heavy sorrow to the Gaeidhil that these chiefs have perished
The first two of this spring; their times will be found in the histories.

The Age of Christ, 912. The thirty-sixth year of Flann. Maelciarain, son of Eochagan, Abbot of Cluain-Eois and Mucnamh^s, died. He was the foster-son

nall was the eldest son of King Aedh Finnliath; and, according to Peregrine O'Clery's genealogical work, the ancestor of the Feara-Droma, or O'Donnellys, who are, therefore, senior to the O'Neills. His obit is entered in the Annals of Ulster under A. D. 814, *alias* 815, thus:

"A. D. 814" [*al.* 815]. "Domhnall, mac

Aedho, ri Ailigh, Verno *equinoctio in penitencia moritur.*"

"Mucnamh.—Otherwise written Muesnamh, now *anglicè* Mucknoe, in the east of the county of Monaghan.—See note ^d, under A. D. 830, p. 445, *suprà*.

"A. D. 914" [*al.* 915]. "Maelciarain, mac

dé. Dalta Pet̃na eiríde. Slóiccíó lá Níall, mac Aed̃a Finnleít hī nDal Araid̃e hī mí lun do punnraó. Loingsech Ua Leatlobhair, tigearna Dal nAraid̃e, dia tarraict̃ain occ Fregabail, 7 po rraoinead̃ ríá Níall fear co farccaid̃ a brátair irin locc .i. Flaetruae Ua Uetlobhair. Aod̃, mac Eochagáin, rí an coiccíó, 7 Loingreć Ua Uetlobhair dia lñm̃ain iaraim̃ go Cárn Epeann, 7 Níall do b̃iríeas̃ forpa do ríóir, 7 c̃firian mac Colmáin, t̃oirrech Chenél Mailce, 7 mac Allacáin, mic Laichtein, do m̃arbaó 7 Dub̃gall mac Aed̃a, mic Eochagáin, do c̃réc̃t̃nuccaó co mór, 7 b̃roñg mór d̃Ulltoib̃ do m̃arbaó irin iarim̃óirec̃t̃ r̃in cen mo éat̃ na deãg̃ d̃aoineir̃in. Sió do d̃enaim̃ iar r̃in hī calaim̃ November et̃ir Níall, tigearna Oil̃ig, 7 Aed̃h, rí an coiccíó, occ Tealac̃ Occ. Nocoblach mór do Thallab̃h do éoch̃t̃ go Loch Dac̃aoc̃, go po gab̃rat longp̃ort̃ año.

Aoir C̃riort̃, naoi ccéó a t̃rí dé. An r̃íct̃maó bliad̃ain décc ar r̃íct̃ do Phlann. Scannlán, epp̃cop 7 abb Tam̃laćta dé. Scannlán, aip̃c̃indeach Congbala Th̃inne S̃úil̃ige, dé. Orgain Copcaige, 7 L̃irmóir, 7 Achaid̃ bó

Eochagain, prince of Clonauis, and Bushop of Ardmach, *anno 70 etatis sue in Christo moritur.*" —*Ann. Ul., Cod. Clarend., tom. 49.*

¹ *Ua-Leathlobhair.*—Now *anglicè* O'Lalor, or Lawler. There was another family of this name, and also of this race, seated at Dysart-Enos, in the present Queen's County. Major-General O'Lalor, of the Spanish service, Honorary Companion of the Order of the Bath, and Patrick Lalor, of Tinnakill, Queen's County, Esq., ex-M. P., are of the latter family.

² *Fregabhail.*—Now the Ravel Water, in the county of Antrim.—See note ^c, under A. D. 3506, p. 33, *suprà*.

³ *The province:* i. e. Ulidia, that part of Ulster east of Glenn-Righe and the Lower Bann, not the entire province of Ulster.

⁴ *Carn-Ereann:* i. e. the carn or sepulchral heap of Eri, a woman's name, now Carnearny, in the parish of Connor, and county of Antrim. See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 341, note ¹.

⁵ *Cinel-Mailche.*—A tribe of the people called

Monach, seated near Moira, in the now county of Down.—See *Lib. Lec.*, fol. 138, *b, a*; and Reeves's *Eccles. Antiquities*, &c., p. 355, note ^c.

⁶ *Tealach-Og.*—Now Tullaghoge, a small village, in the parish of Desertcreaght, barony of Dungannon, and county of Tyrone. This was the seat of O'Hagan till the confiscation of Ulster; and here O'Neill was inaugurated by O'Hagan on a stone, which remained at the place till 1602, when the Lord Deputy Mountjoy remained here for five days, "and brake down the Chair wherein the O'Neals were wont to be created, being of stone planted in the open field."—F. Moryson, *Rebellion of Hugh, Earl of Tyrone*, book iii. c. 1, edition of 1735, vol. ii. p. 197.—See *Genealogies, Tribes, and Customs of Hy-Fiachrach*, p. 431, note ¹. This defeat of the Dal-Araidhe is noticed in the Annals of Ulster under the year 913, *alias* 914, as follows:

"A. D. 913" [*al.* 914]. "An army by Nell, mac Hugh, into Dalnaraie, in *Junii mense*. Loingsech O'Lehlavar came to prevent them" [at Fregaval], "and was overthrowne, that he

of [the archbishop] Fethghna. An army was led by Niall, son of Aedh Finnliath, into Dal-Araidhe, in the month of June precisely. Loingseach Ua Leathlobhair^t, lord of Dal-Araidhe, met them at Freghabhail^u where he was defeated by Niall; and he lost his brother in the conflict, i. e. Flathrua Ua Leathlobhair. Aedh, son of Eochagan, king of the province^w, and Loingseach Ua Leathlobhair, afterwards pursued them to Carn-Ereann^x, where Niall again defeated them, and where Cearran, son of Colman, chief of Cinel-Mailche^y, and the son of Allacan, son of Lachten, were slain, and Dubhghall, son of Aedh, son of Eochagan, was severely wounded; and great numbers of the Ulidians were slain in the pursuit besides these distinguished men. A peace was afterwards, on the Calends of November, made at Tealach-Og^z, between Niall, lord of Aileach, and Aedh, King of the province. A great new fleet of foreigners came to Loch-Dachaeach^a, and placed a stronghold there.

The Age of Christ, 913. The thirty-seventh year of Flann. Scannlan, Abbot and Bishop of Tamhlacht, died. Scannlan, airchinneach of Congbhail-Glinne-Suilighe^b, died. The plundering of Corcach, Lis-mor, and Achadh-bo,

lost his brother, Flathrua O'Lehlavar, by the meanes. Hugh mac Eoghagan, kinge of the North, and Loingsech, king of Dalaraie, waytinge for them at Carnerenn, where they were also discomfited; Cerran mac Colman and Mac-Allagan, mac Laichtchain, and others, were lost by the meanes. Hugh, with very few more, turninge back from the flight, and sharply resistinge in the flight, killed some of Neill's souldiers. Dubgall, his sonn, escaped wounded." [Aedh vero cum paucissimis ex fuga revertens, et acerrimè intra fugam resistens quosdam ex militibus Neill prostravit. Dubhghall, filius ejus, vulneratus evasit.] "Peace betweene Nell mac Hugh, Kinge of Ailech, and Hugh, Kinge of the Cuige, .i. the fifth of Ireland, at Tulachoog, in the Kalends of November."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Loch-Dachaeach*.—This was the old name of Waterford harbour. The Annals of Ulster notice the arrival of the Gentiles, or Pagan Danes, at Loch Dachaeach, at the year 913, *alias*

914; and a naval battle fought between two Danish chieftains, at the Isle of Mann, in the same year, thus :

"A. D. 913" [*al.* 914]. "*Bellum navale oc Manainn ittir Barid, mac nOctir et Ragnall hUa Imair, ubi Barid penè cum omni exercitu suo deletus est. Nocoblach mor di Genntib oc Loch Dacaeach.*"

"A. D. 912. There came new supplies of Danes this year, and landed at Waterford."—*Ann. Clon.*

^b *Congbhail-Glinne-Suilighe* : i. e. the church of the vale of the Swilly, now Conwall, an old church in ruins in the valley of Glenswilly, barony of Kilmacrenan, and county of Donegal.—See note ¹, under A. D. 1204.

The most of the entries transcribed by the Four Masters, under the year 913, are given in the Annals of Ulster under 914, *alias* 915, as follows :

"A. D. 914" [*al.* 915]. "The coming secretly of Flann, mac Maelsechlainn, from or upon his

ó eaétrapandaib. Ruarc, mac Maoilbriġde, tiġearna Murcraige éire, déġ. Prituideét Flainn Sionna ó a macaib .i. ó Dhonnaġaó ġ Choncuġar ġ inoġaó Miġe leo co Loch Ribh. Slóigeaó an Phochla lá Niall, mac Aġda, pí nAiligh, co po ġaó naíom Dondchaóda, ġ Choncuġar pí peir a naġar, ġ co pparġaib oppaó eġir Miġe, ġ ġriġha. Topmach móġ meimġ do ġallaib do ġiaġtain co Loch Dáġaach ġeop, ġ inoġaó euaé ġ ceall Muġian leo do ġrép. Lenae, mac Catharnaig, tiġearna Corca ġhairġinġ, do écc.

ġoir ġriopġ, naoi ccéó a cġġar décc. ġoġh, mac Ailella, abb Cluana pġġta ġrénaínn, Moenach, mac Dailġein, abb Aġaíó bó Cainuġġ, Maól-bairpġinġ, paccapġ Cluana mac Nóir, ġ Marġain, ab Ruir Commáin, déġ. Cobġlaé, inġen Duibduínn, banabb Cille naġa, déġ. Poġapġach, mac Tolaircc, tiġearna ġeipceipġ ġriġġ, ġ Caġlán, mac Pimġġġta, piġdaínn a ġaiġġh, déġ. ġebennach, mac Aġda tiġearna Ua Píóġeinġe, do marġaó la Noġtmannaib. ġran, mac Eacġtiġerġ, tanaíri Ua cġeinnealaig, do marġaó la Noġtmannaib, ġ la Diaġmaíó, mac Cġġbaill, tiġearna Oppaigġe. ġro maġa do loġccaó. ġar mbeíé ocht mbliáda décc ap píġit ġi piġġe Eġeann do Phlant Sionna mac Maoileġlainn, aġbaé ġ Taillġġh. ġr acc eccaoime Flainn do páiósó inoġo,

Flann pionn Pġemánn peapp cġġ clainġ, aipġoġi Eġeann ġairġi a ġluinn,
ġa pe concġġtaíó ap noġonġ, concġarġaic tonn talínn eġuim.

Tola tuile tocaíó móġi capġmogal cóiri cġoġta cain,

Cup cġuġġġlan do cupaó cáic, plaíé peap Páil co poġdaġail.

ġil ino opġan uap cġġ cinġ, plaíé pġin poġġail péġġa pann,

Ruġten ġréne ġġata ġġinġ pġin na péne peġe Flann. ġġ.

sonns" [*rectè*, the rebellion against Flann mac Maelsechlainn by his sonns], "Donncha and Conor, and spoyled Meath to Lochry. The army of the Fochla" [the North] "by Nell mac Hugh, King of Ailech, that he made Conor and Donogh obey their father, and made association betweene the Midians and Breghs. Scanlan, Archinnech of Tavlaght; Scanlan, Airchinnech of Glinn-Suilie, *in Christo moritur*. Ruarc, mac Maelbride, King of Muscryetyre, killed by murther, and buried by the O'Dongalaies. A great and often" [i. e. frequent] "supply of

Genties" [Gentiles] "comminge yett to Loch-dachaeach, spoyling temporall and churchland in Mounster."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Flann*.—According to the Annals of Clonmacnoise, King Flann died at Kyneigh of the family of Cloone, on Sunday the 8th of the Kalends of June, *Anno Domini* 912. In the Annals of Ulster his death is noticed under the year 915, *alias* 916; and by Ware and O'Flaherty under 916, which is the true year, as appears from the *criteria* given in the Annals of Ulster, and in the *Chronicon Scotorum*:

by strangers. Ruarc, son of Maelbrighde, lord of Muscraighe-thire, died. The harassing of Flann Sinna by his sons, namely, Donnchadh and Conchobhar; and Meath was plundered by them as far as Loch Ribh. A hosting of the North was made by Niall, son of Aedh, King of Aileach, [and, marching into Meath], he obtained the pledges of Donnchadh and Conchobhar, that they would obey their father; and he left peace between Meath and Breagh. Great and frequent reinforcements of foreigners arrived in Loch-Dachaeach; and the lay districts and churches of Munster were constantly plundered by them. Lenae, son of Catharnach, lord of Corca-Bhaiscinn, died.

The Age of Christ, 914. Aedh, son of Ailell, Abbot of Cluain-fearta-Brenainn; Maenach, son of Dailigein, Abbot of Achadh-bo-Cainnigh; Maelbairrfinn, priest of Cluain-mic-Nois; and Martin, Abbot of Ros-Commairn, died. Cobhflaith, daughter of Duibhduin, Abbess of Cill-dara, died. Fogartach, son of Tolarg, lord of South Breagh; and Cathalan, son of Finnsneachta, heir apparent of Leinster, died. Gebhennach, son of Aedh, lord of Ui-Fidhgeinte, was slain by the Norsemen. Bran, son of Echtighearn, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by the Norsemen, and by Diarmaid, son of Cearbhall, lord of Osraighe. Ard-Macha was burned. After Flann^c, the son of Maelsechlainn, had been thirty-eight years in the sovereignty of Ireland, he died at Tailtin. It was in lamentation of Flann the following verses were composed:

Flann, the fair of Freamhain, better than all children, monarch of
Ireland, fierce his valour;

It was he that ruled our people, until placed beneath the earth's
heavy surface.

Flowing flood of great wealth, pure carbuncle of beauteous form,
Fine-shaped hero who subdued all, chief of the men of Fail of au-
gust mien,

Pillar of dignity over every head, fair chief of valour, caster of the
spears,

Sun-flash, noble, pleasant, head of the men of hospitality is Flann.

"Flannus Sinna, Malachiæ regis filius R. H. triginta septem annos. *Regnavit annos 36, menses 6, ac dies 5. Obiit 8 Calendas Junii anno 916, ætatis 68.* War.

"Ita suffragatur supradictum Chronicon Scotorum: *Octavo Kalendas Junii, septima feria, 37 anno regni sui defunctus est.*"—*Ogygia*, p. 434.

Ainle, son of Cathan, lord of Uaithne-Cliach^d, was put to death by the foreigners of Loch Dachaech. The foreigners of Loch Dachaech still continued to plunder Munster and Leinster.

The Age of Christ, 915. The first year of Niall Glundubh, son of Aedh Finnliath, over Ireland in sovereignty. Maelgirie, Abbot of Cill-achaidh, died. The fair of Tailltin was renewed by Niall. Sitric, grandson of Imhar, with his fleet, took up at Ceann-fuait^e, in the east of Leinster. Raghnaill, grandson of Imhar, with another fleet, went to the foreigners of Loch Dachaech. A slaughter was made of the foreigners by the Munstermen. Another slaughter was made of the foreigners by the Eoghanachta, and by the Ciarraighi. The army of the Ui-Neill of the South and North was led by Niall, son of Aedh, King of Ireland, to the men of Munster, to wage war with the foreigners. He pitched his camp at Tobar-Glethrach^f, in Magh-Feimhin, on the 22nd of August. The foreigners went into the territory on the same day. The Irish attacked them the third hour before mid-day, so that one thousand one hundred men were slain between them; but more of the foreigners fell, and they were defeated. There fell here in the heat of the conflict the chief of Carraig-Brachaidhe, and Maelfinnen, son of Donnagan, chief of Ui-Cearnaigh; Fearghal, son of Muirigen, chief of Ui-Creamhthainn; and others besides them. Reinforcements set out from the fortress of the foreigners to relieve their people. The Irish returned back to their camp before [the arrival of] the last host, i. e. before [the arrival of] Raghnaill, king of the black foreigners, who had an army of foreigners with him. Niall set out with a small force against the foreigners, so that God prevented their slaughter through him. Niall after this remained twenty nights encamped against the foreigners. He requested of the Leinstermen to remain in siege against the foreigners. [This they did, and continued the siege] until Sitric, the grandson of Imhar, and the foreigners, gave the battle of Ceannfuait to the Leinstermen, wherein six hundred were slain about the lords of Leinster, toge-

est. Ardmach burnt wholly, on the 5th Kal. of May, viz., on the south side, together with the Savall hall other abbots reliques" [*rectè*, with the Toi, the Sabhall, the Kitchen, and all the fort of the abbots]. "Coblaith, daughter to Duvduin, Coarb of Bryde, *quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^e *Ceann-fuait*.—Now Confey, near Leixlip, in the barony of Salt, and county of Kildare. It is highly probable that it was the Danes of this place that gave its name to Leixlip, i. e. Lax-leap, or, as Giraldus Cambrensis calls it, *Saltus Salmonis*.

^f *Tobar-Glethrach*.—Now unknown.

ré céo im tigeapnaðarb Laidh, 7 imon ríog Ugarpe, mac Ailella. Aitad anpro anmanna dhuinge dá maib. Maolmorða, mac Muirpeccáin, tigeapna Airtir Lipe, Muşron, mac Cinnéittig, tigeapna na tTí cComann 7 Laidir, Cionae, mac Tuathail, tigeapna Ua Feneclair, 7 rocaide oile do dfg daoimib imon airdearpucc Maelmaeðóc, mac Diarmata, do Uib Conannla do, abb Glinne hUirín, roribnib toccaide, ancoipe, 7 raoi irin eccna Laition-dae, 7 irin mbépla Scoitcda. Ar do éat Cinnpuaid ro ráidib inpro ríor,

Turur Laidh limb ócc, iar rocc ro geal ríoghda cuairt,
Ní mat cualatar an réd puaratar écc i cCind Puait.
Flaité Lipe lathan glonn carair glonn fri féal find,
Dor puairt cin ctaib cend irin nglenn uar tig Moling.
Mora airbeir im ceé reut, deitbir cib airbir an fód,
Tair maigh co milib cib tairur Laidh limb ócc.

Orgain Cille dapa ó Galluibh Chinn Puait. Maolpuanad, mac Néill, tanair na ndéir, do marbad lá Corbmac, mac Moela, tigeapna na ndéir. Cúlthair, mac Matudain, toirac Ua cCeallagh Cualann [décc].

^a *Ui-Feineachlais*.—A tribe seated in the barony of Arklow, in the south-east of the county of Wicklow.—See note ¹, under A. M. 3501, p. 26, *supra*; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 195, note ⁶.

^b *Tigh-Moling*: i. e. St. Moling's house. There are at present two places of this name in Ireland; first, Tigh-Moling, or St. Mullin's, on the Barrow, in the south of the county of Carlow; and Timolin, near Castle-Dermot, in the county of Kildare; and it would appear that the lines here quoted have reference to some other than the battle of Ceann-Fuait.

¹ *Ui-Ceallagh-Cualann*.—A territory in the north of the now county of Wicklow, containing the church of Tigh-mic-Dimmaí.—See the *Feilire-Aenguis* at 13th November; see note ^h, under A. D. 713, p. 313, *supra*, where the pedigree of this Cúlthair is given.

The year 915 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 916, *alias* 917, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 916" [*al.* 917]. "Snowe and ex-treame cold in this year, and strange sight" [*rectè*, unusual frost] "that the principall loches and rivers of Ireland were so frozen that there was great slaughter of chattle, byrds, and fishes. Evill favoured signes also that yeare; a flame of fire was seen to come from the west beyond Ireland, untill yt went beyond the East sea. The comett seemed to burn the ayre. Sitrick mac Ivar, with his Navy, taken at Cinfuad, in the borders of Leinster. Ragnall O'Hivar, with his other shipping, went to the Genties" [Gentiles] "of Lochdachaeche. A slaughter of Genties at Imly by Mounster. Another slaughter by Eoghanacht and Kiery. An army of the O'Nells of the South and North, with Mounstermen, by Nell, mac Hugh, Kinge

ther with the king Ugair, son of Ailell. These are the names of some of their chiefs : Maelmordha, son of Muireagan, lord of Airther-Life ; Mughron, son of Cinneidigh, lord of the three Comainns and of Laighis ; Cinaedh, son of Tuathal, lord of Ui-Feineachlais^g; and many other chieftains, with the archbishop Maelmaedhog, son of Diarmaid, who was one of the Ui-Conannla, Abbot of Gleann-Uisean, a distinguished scribe, anchorite, and an adept in the Latin learning and the Scotie language. It was concerning the battle of Ceann-Fuaid the following lines were composed :

The expedition of the Leinstermen of many youths, upon a very fine road, royal the march ;

Scarcely heard they the [sound of] the road ; they received death at Ceann-Fuaid.

The chiefs of Liphe of broad deeds waged a battle with a sacred shrine. There were cut off five hundred heads in the valley over Tigh-Moling^h. Great its renown in every thing, rightly indeed, for celebrated is the spot,

Over the plain with thousands of hundreds, Leinster sends its troops of youths.

The plundering of Cill-dara by the foreigners of Ceann-Fuaid. Maelruanidh, son of Niall, Tanist of the Deisi, was slain by Cormac, son of Mothla, lord of the Deisi. Culothair, son of Matudhan, chief of Ui-Ceallaigh-Cualannⁱ, [died].

of Ireland, to warr with the Gentyes, and [en-] camped about twenty dayes, in the moneth of August, at Tober Glehrach, in the fyld called Fevin" [*rectè*, in Magh-Fevin, or in the plain of Fevin]. "The Gentyes went into the country the same day. They did sett on the Irish about the third howre in the afternone, and fought to evening that about" [one thousand] "one hundred fell between them; but the Gentyes lost most. The Gentyes went behinde their people out of the campe for their saulty. The Irish tourned back into their campe before the last of them, viz., before Ranall, King of Black Gentyes, with a number

of Gentyes about him. Nell, mac Hugh, with a few with him, went against the Gentyes, that he expected their fight by battle. Nell stayed 20 nights after in campe against the Gentyes; he sent to Leinster to byker on the other side with their campe, where Sitricke O'Hivar overthrew them in the battle of Cinnfuaid, where fell Augaire mac Ailill, King of Leinster; Maelmorre" [mac Muirecain, King of Airther-Liphi; Maelmaedhog] "mac Diarmada, *sapiens et Episcopus* of Leinster; Ogran, mac Cinnedi, King of Lease; *et ceteri duces atque nobiles*. Sitrick O'Hivar came to Dublin."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

The Age of Christ, 916. The second year of Niall. Egnech, successor of Enda of Ara¹, bishop and anchorite, died. Fearadhach, Abbot of Inis-bó-finne; Maeleoin, Abbot of Ros-Cre; and Ceallachan Ua Daint, Abbot of Tuaim-inbhir^k, died. Muireann, daughter of Suart, Abbess of Cill-dara, died on the 26th of May. Daniel of Cluain-Coirpthe¹, a celebrated historian, died. Eithne^m, daughter of Aedh, son of Niall, queen of the men of Breagh, died on the festival day of St. Martin. Mor, daughter of Cearbhall, son of Dunghal, Queen of South Leinster, died after a good life. Tighearnach Ua Cleirigh, lord of Aidhne, died. Ceat, son of Flaithbheartach, lord of Corca-Modhruadh, died. Cill-dara was plundered by the foreigners of Ath-cliath. The plundering of Leithghlinn by the foreigners, where Maelpadraig, a priest and anchorite, and Mongan, anchorite, and many others along with them, were slain. Oitir and the foreigners went from Loch Dachaech to Alba; and Constantine, the son of Aedh, gave them battle, and Oitir was slain, with a slaughter of the foreigners along with him.

The Age of Christ, 917. Domhnall, son of Diarmaid, Abbot of Gleann-Uisean, and Maelcoe, Abbot of Oendruim, [died]. Innrechtach, Abbot of Trefoit, was slain in his own abbatical house. Maelene, son of Maelbrighde, Abbot of Lann-Eala and Connor, and the glory of Ireland, died. Duibhghilla, son of Lachtnan, lord of Teathbha, was slain. Cormac, son of Mothla, lord of the Deisi, died. The battle of Ath-cliath (i. e. of Cill-Mosamhog^a, by the side of Ath-cliath) [was gained] over the Irish, by Imhar and Sitric Gale, on the 17th of October, in which were slain Niall Glundubh, son of Aedh Finnliath, King of Ireland, after he had been three years in the sovereignty; Conchobhar

“of Lochdachaech left Ireland, and went for Scotland. The men of Scotland, with the assistance of the North Saxons, prepared before them. The Genties divided themselves into fower battles, viz., one by Godfry O’Hivair; another by the two Earles; the third by the young Lordes; and the fowerth by Ranall mac Bicloch, that” [which] “the Scotts did not see; but the Scotts overthrew the three they sawe, that they had a great slaughter of them about Ottir and Gragava; but Ranall gave the onsett behind the Scotts,” [so] “that he had the killing of many of them, only that neyther king nor

Marmor” [mópmoep] “of them was lost in that confligt. The night discharged the battle” [*Nox prelium diremit*]. “Etilflut, famosissima regina Saxonum mortua est. Warr betwene Nell, mac Hugh, King of Tarach, and Sitrick O’Hivair. Maelmihi, mac Flannagan, King of Cnova, went toward the Gentyes to save Tuaiscert Breg from them, which did avayle them” [him] “nothing” [*quod ei nihil contulit*].

^a Cill-Mosamhog: i. e. Mosamhog’s Church, now Kilmashoge, near Rathfarnham, in the county of Dublin. No reference to this saint is to be found in the copy of the *Feilire-Aenguis*

Ερεανν, Αοδ mac Εοδαγαν, ρί Ulaδ, Μαολμιττιδ, mac Flannagáin, τιγεαρνα
 δρλγ, Μαολεραοιβε Ua Ouibpionach, τιγεαρνα Oirgiall, Μαολεραοιβε, mac
 Doilgen, τιγεαρνα Tortan, Ceallac mac Foccarraig, τιγεαρνα δειρχειρ
 δρλγ, Cromman, mac Cinneitich, γ ροχαιδε αιλε nach áireimtar, do paor-
 clannaib γ daorclandaib, immaile rir an righ Niall. Ar don cat rin
 aorubrad,

δα ουαδαιρ an Chédaoim éruaid,
 lar rpet pluagih po éoraib pciat,
 Oí do gairéir co tí brát,
 Matan ailceé Áta cliaé.
 hi ttopcáir Niall, nia ppelec,
 Concoðar conð gopra gaircc,
 Aed, mac Eatach Ulaδ uirð,
 Maolmitchid tuilcc opðain aipð.
 Mor do gnúrib Gaoideal gnát,
 Mór do dúrib laopad liaé,
 Do macaib riozan γ righ,
 Ro bié i nÁt claidbeach cliaé.
 δρλτα βαρανν κοιμδιδ cáid.
 Μαίρcc φορρ τταιρινn la nept pluagih,
 Nir ba heccaoim irin tpaigih,
 δα ουαδαιρ an Chedaoim éruaid.

Acc égaíne Néill po paidsó beop,

δρónach anu Epe uagh,
 Cen ruirig ruad righi giall,
 Ar dégri mme gan gpein,
 Pairegri muiqe Néill gan Niall.
 Nírta mlðair maétur rir
 Nírta rite na ruba plóigh,
 Ní cumaing aenach do áin,
 O por báid an braenach bróin.

preserved in the *Leabhar Breac*, in O'Clery's
 Irish Calendar, or in Colgan's Works.

° *Tortan* : rectè, Ui-Tortain. A tribe of the

Oirghialla seated near Ardraccan, in Meath.—

See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 60; Book of
 Ballymote, fol. 229, b; Colgan's *Tr. Th.*, p. 129,

Ua Maeleachlainn, heir apparent to the sovereignty of Ireland ; Aedh, son of Eochagan, King of Ulidia ; Maelmithidh, son of Flannagan, lord of Breagh ; Maelcraeibhe Ua Duibhsinaich, lord of Oirghialla ; Maelcraeibhe, son of Doilghen, lord of Tortan^o ; Ceallach, son of Fogartach, lord of South Breagh ; Cromman, son of Cinneitich ; and many other noblemen and plebeians, who are not enumerated, along with the king. Of this battle was said :

Fierce and hard was the Wednesday
 On which hosts were strewn under the feet of shields :
 It shall be called, till Judgment's day,
 The destructive morning of Ath-cliath,
 On which fell Niall, the noble hero ;
 Conchobhar, chief of fierce valour ;
 Aedh, son of valiant Eochaidh of Ulidia ;
 Maelmithidh of the proud, lofty dignity.
 Many a countenance of well-known Gaeidhil,
 Many a chief of grey-haired heroes,
 Of the sons of queens and kings,
 Were slain at Ath-cliath of swords.
 The strength of a brave lord was subdued.
 Alas that he was deceived in the strength of an army,
 There would [otherwise] be no moan upon the strand.
 Fierce was the hard Wednesday !

In lamentation of Niall was moreover said :

Sorrowful this day is sacred Ireland,
 Without a valiant chief of hostage reign ;
 It is to see the heavens without a sun
 To view Magh-Neill^p without Niall.
 There is no cheerfulness in the happiness of men ;
 There is no peace or joy among the hosts ;
 No fair can be celebrated
 Since the sorrow of sorrow died.

c. ii., and p. 184, n. 23, 24 ; the *Feilire-Aenguis*, 8 July ; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 151, note ^b. ^p *Magh-Neill* : i. e. the Plain of Niall, a bardic name for Ireland.

Τρυαῖ ριν α Μυῖς ὀρῖς βυῖε,
 Α τῖρ νάλαινδ ναδγαῖε,
 Ρο ρεαπαῖρ ρριε ριῖ ρυρεαχ,
 Ροτρaccaῖς Νιall μαῖ ἑυνεαχ.
 Cαιτῖ mail ιαρῑταιρ βῑτα,
 Cαιτῖ ἑριαν ceῖ αιρῖ ἑρεατα,
 Ιναῖ Νιall ερῑδα Cνυca,
 Ρο malαιρe, α μῑρ eρυcha.

Νιall ρο ράῖδ ινδρῑ an lá ριαρ an chaῑ,

Cepe vambáil boccoit breac, agur claidiab leota liac,
 Agur gai glarr gona troch, téir matan moc do Ath chiac.

Céleabáill, mac Scandail, comarba Comgail, ἡ anmchara Néill Glundub,
 ap é po arlaig for Niall tuidect don caitra, ἡ ap é do pat a chuit pochnaice do Niall ap claimcloḡ ech do thabhairt dó dia breit féin ap in ceat.
 Gormlaith, inghn Phloinn, po ráid,

Ole forim commaoin an da ḡhall marbrat Niall, agur Cearball,
 Cearball la hUlḡ comal nglé Niall Glundub la hAmhlaid.

Cáirce an 25 Apríl, ἡ min Cháirc ι Samraḡ. Dia cóice mbliadna rḡccat
 ap τῑ céd tecmoing ρin,

Cáirce ι Samraḡ rḡcḡhaiḡ pluacc ιap τεορῑḡ bliadnaiḡ buanbán,
 Oḡgur ár nḡoedell vap ρian, hι pendaiḡ ρindol Paḡl aim Niall.

^a *Cnucha*.—Now Caislen-Cnucha, or Castle-knock, on the River Liffey, in the county of Dublin. — See note ^c, under A. D. 727, p. 325.

^r *Confessor*.—The word *anamcara* is translated “*confessarius*” in *Trias Thaum.*, p. 294.

^a *Gormlaith*.—See this quatrain quoted before under the year 904 [909]. In Mageoghegan’s translation of the Annals of Clonmacnoise the following notice of this Gormlaith is given under the year 905 :

“A. D. 905” [*recte*, 913]. “Neal Glunduffe was king three years, and was married to the

Lady Gormphley, daughter to King Flann, who was a very fair, virtuous, and learned damosell; was first married to Cormacke mac Cowlenan, King of Munster; secondly, to King Neal, by whom she had issue a son, called Prince Donnell, who was drowned, upon whose death she made many pittiful and learned ditties in Irish; and, lastly, she was married to Cearvall mac Moregan, King of Leinster. After all which royal marriages she begged from door to door, forsaken of all her friends and allies, and glad to be relieved by her inferiors.”

It should be here remarked that the order of

This is a pity, O beloved Magh-Breagh,
 Country of beautiful face,
 Thou hast parted with thy lordly king,
 Thou hast lost Niall the wounding hero.
 Where is the chief of the western world ?
 Where the sun of every clash of arms ?
 The place of great Niall of Cnucha^a
 Has been changed, ye great wretches !

Niall said this before the battle :

Whoever wishes for a speckled boss, and a sword of sore-inflicting
 wounds,
 And a green javelin for wounding wretches, let him go early in the
 morning to Ath-cliath.

Celedabhaill, son of Scannall, successor of Comhghall, and confessor^r of Niall
 Glundubh, was he who had requested of Niall to come to this battle ; and it
 was he that gave the viaticum to Niall, after having refused to give him a horse
 to carry him from the battle. Gormlaith^a, daughter of Flann, said :

Evil to me the compliment of the two foreigners who slew Niall
 and Cearbhall ;
 Cearbhall [was slain] by Hulb, a great deed ; Niall Glundubh by
 Amhlaeibh.

Easter [day fell] on the 25th of April, and little Easter^t in the summer.
 This happened after three hundred and sixty-five years.

Easter in summer, marching of armies during three fully accom-
 plished years,

There was a red slaughter of the Gaelidhil in every path, through-
 out the points of fair great Fail along with Niall.

these marriages of Gormlaith must be incorrect, because Cormac Mac Cullenan was slain in 908, Niall Glundubh in 919, and Cearbhall in 909. The probability is that Gormlaith was first married to Cormac ; and secondly, after his death,

to his enemy, Cearbhall ; and, lastly, to Niall Glundubh, after whose fall in 919 she begged from door to door.—See note under 941.

^t *Little Easter*: i. e. Dominica in Albis. The criteria here given indicate the year 919.

Comgall po páir,

Pel Coemáin Léth i Corður, do ais bliadain do anpueth,
Cóicc la eppaig iar cCáircc Míon cáircc do bith i raínpáid.

Orðain Fíona 7 Tíche Munna la Gallanb.

Áoir Críort, naoi ccéd a hocht décc. An céo bliadain do Donnchað, mac Flóinn tSionna, hi ríche uar Eirind. Fincár, eppcop Doimíacc, Corbmac, mac Cuilennáin, eppcop Uir móir, 7 tígearna na nDéiri Muíman, Loingreach, eppcop Cluana mic Nóir, Maolmaire, abb Áirua brecáin, Ciarán, abb Daimhínirí, Scannlan, mac Tormáin, eccnaid, ríribnóid toghaíde, 7 abb Ropra Cre, 7 Mearaige Cluana móir Maeócc, dég. Lia móir irin mbliadainir co roáct an tuirce lár nabaíð Cluana mic Nóir, 7 co Clocán Ulaíð na ttrí ccorp. Ceannadur do iondraid do Thallanb, 7 bupreath an doimíacc. Ar móir ócc Tíreín for Uib Máine. Cat i cCiannaictaib búsí, .i. occ Tíche mic nEathach, ría nDonnchað, mac Fláinn mic Maeleaclainn, for Thallanb, dú in po marbað líon úirimhe do na Gallanb, uair ba irin cat rin po díoglað cat Áta cliað forra, díog torepadur duairib na Norctmann ann coimlíon a torepáir do ríepclandaid 7 daorclannaid Tíadél irin cat rin Áta cliað. Ro gonað Muiréiríach, mac Tíghernáin, .i. ríoghdaína bupre, hi ccat Ciannaicta, 7 atbat íarain dia gonaib. Muircað, mac Fláinn, tígearna

^a *Coemhan Liath*.—This is probably the St. Caemhan whose festival is set down in O'Clery's Irish Calendar under the 14th of March, which would agree with the time referred to in the text, for in the year 919 Ash-Wednesday fell on the 10th of March.

The year 917 of the Annals of the Four Masters corresponds with 918, *alias* 919, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 918" [*al.* 919]. "Easter the 7. Kal. of May, and Little Easter after some dayes in Summer" [*recte*, the second day of Summer]. "Hugh O'Maeilechlainn blinded by his cosen, Donncha, King of Meath. Battle at Dublin by the Genties" [Gentiles] "upon the Irish, where fell Nell, mac Hugh, King of Ireland,

the third yeare of his raigne, in the 17 Kal. of October, 4th day, where also fell Hugh mac Eochagan, King of Ulster; Maehnihi, mac Flanagan, King of Bregh; Conor, mac Maeilechlainn, heyre of Tarach; Flathvertach mac Danyell, heire of the Fochla; Maelbridi, mac Duivsinai, King of Airgialla, with many more nobles. Ceallach, mac Flaihvertai, King of Corcamrogha, and Tiernach O'Clery, King of Ofiachrach Aigne, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *Cormac, son of Cuilennan*.—He is to be distinguished from Cormac, son of Cuilennan, King of Munster, and Archbishop of Cashel, who was slain in the battle of Bealach-Mughna, A. D. 903 [908], *q. v.*:

"A. D. 915. Cormacke mac Cuileanan, Bushop

Comhghall said :

The festival of Coemhan Liath^u in Lent, denotes a year of storms,
Five days of spring after Easter, Little Easter to be in summer.

The plundering of Fearna and Teach-Munna by the foreigners.

The Age of Christ, 918. The first year of Donnchadh, son of Flann Sinna, in sovereignty over Ireland. Finchar, Bishop of Daimhliag; Cormac, son of Cuilennan^x, Bishop of Lis-mor, and lord of the Deisi Mumhan; Loingseach, Bishop of Cluain-mic-Nois; Maelmaire, Abbot of Ard-Breacain; Scannlan, son of Gorman, wise man, excellent scribe, and Abbot of Ros-Cre; and Meraighe of Cluainmor-Maethog, died. A great flood in this year, so that the water reached the Abbot's Fort of Cluain-mic-Nois, and to the causeway of the Monument of the Three Crosses^x. Ceanannus was plundered by the foreigners, and the Daimhliag^y was demolished. A great slaughter was made of the Ui-Maine at Grian^z. A battle was gained in Cianachta-Breagh (i. e. at Tigh-mic-nEathach^a) by Donnchadh, son of Flann, son of Maelseachlainn, over the foreigners, wherein a countless number of the foreigners was slain; indeed in this battle revenge was had of them for the battle of Ath-cliaith^b, for there fell of the nobles of the Norsemen here as many as had fallen of the nobles and plebeians of the Irish in the battle of Ath-cliaith. Muircheartach, son of Tighearnan, i. e. heir apparent of Breifne, was wounded in the battle of Cianachta, and he afterwards died of his wounds. Murchadh, son of Flann, lord of Corca-Bhaiscinn, died. Flann,

of Lismore, and King of the Desies, was killed by his own family."—*Ann. Clon.*

^x *The monument of the Three Crosses.*—This causeway, and this *Uluidh*, or penitential station, exist at Clonmacnoise.

^y *Daimhliag*: i. e. the Stone Church or Cathedral. "A. D. 915. Kelles was altogether ransacht and spoyled by the Danes, and they rased down the church thereof."—*Ann. Clon.*

^z *Grian.*—A river which has its source in Sliabh Echtghe, in the north of the county of Clare.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 134, note ^o, and the Map to that work, on which the position of this river is shewn.

^a *Tigh-mic-nEathach*: i. e. the house of the son

of Eochaidh, now unknown. This battle is noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 915:

"This King" [Donnogh mac Flynn] "gave a battle to the Daues, where there was such a slaughter committed on them, that the one-half of the Danish army was not left alive; there was never such a massacre of them before in Ireland; in which great conflict Moriartagh mac Tyernie, one of the king's nobles, was cruelly wounded and thereof died."

^b *The battle of Ath-cliaith.*—More correctly the battle of Cill-Mosamhog, now Kilmashoge, near Athcliaith, or Dublin.—See note ⁿ, A. D. 916, p. 593, *suprà*.

Corca dhaircinn, décc. Flann, mac Lonain, Uirgil Sil Scota, file ir deach baid 1 nEriinn ina aimir, do marbad lá macaib Cuirrbuidé, do Uib Fotaib (iaibuidé) 1 nduimetaíde occ Loc Dácas 1 nDéirib Muimán.

Asir Críort, naoi ccéd a naoi dég. An dara bliadain do Dhonnchaib. Ciaran, eppcop Tolain, 7 Ruman, mac Caatarai, eppucc Cluana hlopaib, dég. Ar dó aepubrad an rann po,

Compar ecchna urdairc áit, fsi co noccaib occa aib,
Dunad doim uil imdail, Ruman, mac Caatarai, can.

Maonach, mac Siadail, abb bhncair, 7 pccribmó na nGaoibél uile, Coirprie, mac Fsaibai, cfin epabaid Lai,gn, comarba Diarmata, mic Aoda rón, aipcinnéech Tighe moúa, 7 anchoire, dég iar ndeigbftaid cian aorua, 7 Ffngal, mac Maolmorua, ab Sai,gre, dég. Ar dóib po ráidib,

Ní bliadain cen airirni, anabaid abb buan bhncuir,
Agur comarba Diarmata, Coirprie ba buaid céc deag tuir.
Ab Sai,gre co pocraiti, Ffngal fsi co poenofnaib,
Doimnall uil apd uile maic duinebait for Gaoibéalai.
Ní puirniu, ní aipéma, po bit iram epiaimairi,
A tainic de ancspai, Epeann irin mbliadair.

Doimnall, mac Floinn, mic Maoleclainn, pio,gdaimna Epeann do marbad la a brátair Donnca 1 mbrui,gin Da,coza. Ar do bap an Mhaonai, mic Siadail, cedna, 7 Doimnall po ráidead,

* *Flann, son of Lonan.*—See this obit already entered under the year 891, p. 549, *suprà*. The insertion of it here is a mistake of the Four Masters.

The year 918 of the Annals of the Four Masters corresponds with 919, *alias* 920, of the Annals of Ulster, which notice the events of that year as follows :

"A. D. 919" [*al.* 920]. "Maelmuire, prince of Ardrackan, *mortuus est*. An overthrow by Doncha O'Maeilechlainn of the Genties" [Gentiles], "where innumerable of them were slain. Finchar, *Episcopus et scriba* of Doimliag, *feliciter pausavit*. Scannal of Rosere and Scribe of

Cluon-mic-Nois, *quievit*. Sitric mac Ivar forsook Dublin by divine power." [The] "Doimliag of Kells broken by Genties, and" [they] "did martire many there." [The] "Doimliag of Tuileain burnt the same day. Cormac, mac Cuilenan, Kinge of Desyes in Mounster, *jugulatus*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d *Tolan.*—Otherwise written Tuilen, now Dulane, a parish near the town of Kells, in the county of Meath.

* *Maenach.*—"A. D. 917" [*rectè*, 921]. "Mo-nagh, mac Sheil, abbot of Beanchor, the best scribe of all Ireland, died."—*Ann. Clon.*

^e *Abbot of lasting Beannchair.*—It is added in

son of Lonan^e, the Virgil of the race of Scota, the best poet that was in Ireland in his time, was treacherously slain by the sons of Corrbuidhe, who were of the Ui-Fothaidh, at Loch Dachaeach, in Deisi-Mumhan.

The Age of Christ, 919. The second year of Donnchadh. Ciaran, Bishop of Tolan^d, and Ruman, son of Cathasach, Bishop of Cluain-Iraird, died. It was for him this quatrain was composed :

Shrine of wisdom illustrious, acute, a man of virgin purity,
By the hosts of people assembled was he loved, Ruman, son
of Cathasach the amiable.

Maenach^e, son of Siadhal, Abbot of Beannchair, and the [best] scribe of all the Irish race, [died]. Cairbre, son of Fearadhach, head of the piety of Leinster, successor of Diarmaid, son of Aedh Roin, airchinneach of Tigh-Mochua, and an anchorite, died, after a good life, at a very advanced age ; and Fearghal, son of Maelmordha, Abbot of Saighir, died. Of them was said :

It was not a year without events; premature died the Abbot of
lasting Beannchair^f,

And the successor of Diarmaid, Cairbre, the gifted above all good
pillar.

The Abbot of Saighir with multitudes; Fearghal, man of gentle
exactions;

Domhnall^g, a scion all-good ; a plague^h among the Gaeidhil.

I have not enumerated, I shall not enumerate, because I am sor-
rowful,

What misfortunes came upon Ireland in this year.

Domhnallⁱ, son of Flann, son of Maeleachlainn, heir apparent to the sovereignty of Ireland, was slain by his brother, Donnchadh, at Bruighean-Dachoga^j. It was of the death of the same Maenach, son of Siadhal, and of Domhnall, was said :

an interlined gloss that this was Maenach.

^k *Domhnall*.—It is added in an interlined gloss that this was Domhnall, son of Flann, son of Maeleachlainn.

^l *A plague*.—"A. D. 917" [*rectè*, 921]. "There reigned in Ireland a great plague this year."—*Ann. Clon.*

^m *Domhnall*.—"A. D. 917. King Donnogh killed his own brother, Donell, who was elected to be his successor in the kingdom."—*Ann. Clon.*

ⁿ *Bruighean-Dachoga*.—Now Breenmore, in the parish of Drummaney, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath.—See note ^p, under the year 1415.

Cóicceas bliadain baéglac binn
 O Phlann Tímpac torccanb dponḡ,
 Maenac caépac Comḡaill ḡrinn
 ḡuin Domnaill la Donnac nDonn.
 Mór liac Maenac, a Dhé oíl,
 Uirdepc dāolac in ḡnúr ḡloin,
 Dromela Epeann dāi dá muir
 Comarba cuir Comḡaill caoin.
 Ceann cuindríḡ an cúicció cóir,
 A mind óir ar maipḡi mur,
 Saet lfm eḡnac liri Fáil,
 Do dié a dail nḡaídeal ngur.
 ḡfm don lícc loḡmaip lāin,
 ḡo Ruaim páin ar aiprde mbpóin,
 Nat maip Maenac Muíman muasó
 Ar lop truaḡ a Dhe móir.

Ceallac, mac Congalaig, abb Cille achaid, Cionac, mac Domnaill, abb
 Doire Chalgaig, ḡ Droma Tuama, cfm atcomairc Ceneoil cConaill, déḡ.
 Flaitebeartach, mac Muiréscitac, abb Cluana móir, déḡ. Ar dó po ráideasó,

Caitte annasó inn maip uaiḡ, caitte allasó eccep lóir,
 Inó Flaitebeartac fino Fáil po rcar ppi masó Cluana móir.

Maolpínchill, mac Canannáin, déḡ, ar dó po ráideasó an pann po,

Lapan Laigean liri co tráig ní bo clait ppi poplann féig,
 Clepceet caem, cen imcim naic, po paic pop Maelpínchill réim.

^k *Comhghall's city*: i. e. the Monastery of Beannchair, or Bangor, in the county of Down, founded by St. Comhghall in the sixth century.

^l *Donnachadh Donn*: i. e. Donnachadh, Donough, or Denis, the brown-haired.

^m *Druim-Thuama*.—Translated by Adamnan *Dorsum-Tomma*, now Drumhome, in the barony of Tirhugh, and county of Donegal.—See note c,

under A. D. 1197. Colgan quotes this passage as from the Annals of the Four Masters in his Annals of Derry; but he makes Cinaedh Abbot of Doire-Chalgaich and Druimchliabh, thus:

"A. D. 919. S. Kinædus, filius Domnaldi, Abbas de Doire-Chelgaich, et de Druimchliabh, arx et caput religionis totius Tirconelliæ, obiit."
 —*Quat. Mag., Trias Thaum.*, p. 503.

ⁿ *Cluain-mor*: i. e. the great lawn or meadow.

The fifth year, disastrous, sweet,
 From Flann of Teamhair, a company have died,
 Maenach of happy Comhgall's city^k,
 Domhnall was slain by Donnchadh Donn^l.
 Great grief is Maenach, O dear God !
 The illustrious, black-haired man of the charming face,
 The paragon of Ireland between two seas,
 The successor of the mild Comhgall,
 Head of counsel of the just province,
 Its golden crown to be sorrowfully regretted,
 Grievous to me that the wise man of Inis-Fail
 Died from the assembly of the brave Gaeidhil.
 A gem of the full precious stone,
 As far as noble Rome it is sign of sorrow.
 That Maenach of noble Munster does not live,
 'Tis sufficient cause of grief, O great God.

Ceallach, son of Conghalach, Abbot of Cill-achaidh ; Cinaedh, son of Domhnall, Abbot of Doire-Chalgaigh, and of Druim-Thuama^m, head of the council of the Cinel-Conaill, died. Flaithbheartach, son of Muircheartach, Abbot of Cluainmorⁿ, died. Of him was said :

Where is the resting place of the sacred ornament ? Where the
 renown of great poetic powers ?
 Behold^o Flaithbheartach, the fair of Fail, has separated from the honours of Cluain-mor.

Maelsinchill, son of Canannan, died ; for him this quatrain was composed :

The flame of wide Leinster to the shore, he was not feeble in the
 unequal strife,
 Mild clerkship, without violation of chastity, descended as a blessing
 on the gentle Maelsinchill.

This is probably the place now called Clonmore, in the barony of Rathvilly, and county of Carlow.

^o *Behold* : *miò*. The word *miò*, otherwise written *enne*, is the same as the Latin *ecce*, and is explained *péc no pìonn* by O'Clery.

Cearnaç, mac Flainn, abb Laimne Léire, décc, dia nebrat,

Sutpall Muige, mat̃ ppi báç, b̃p̃fç mban mbuid̃e balc a b̃p̃fç,
Ruic̃fñ g̃p̃eimĩ g̃p̃ian ppi g̃p̃uat̃ c̃f̃p̃nac̃ Léire liac̃ a diç.

Macródaide, mic Dunchađa, aip̃c̃inneç Cluana Doir̃fñ, déç. Maonach, Céle Dé, do etiact̃aiñ doñ p̃air̃p̃ge aniar do ðenat̃ p̃eçta Eireann. G̃op̃p̃ait̃ ua hlom̃air̃ do g̃ab̃ail̃ p̃op̃at̃ i nAc̃ cliaç, 7 Ap̃o Maçã do p̃ec̃c̃aiñ laip̃ iar̃at̃, 7 la a p̃lóg̃ ip̃iñ Saçat̃arñ p̃ia f̃él Mar̃taiñ, 7 na t̃aiçe ep̃naic̃e do anacal laip̃ co na luçt̃ do Ch̃él̃ib̃ Dé, 7 do loðraib̃. Añ t̃ip̃ do ap̃ec̃c̃aiñ laip̃ iñ g̃ac̃ aip̃o .i. p̃iar̃ co h̃im̃p̃ laðrađa, p̃oir̃ co banna, p̃o et̃uat̃ co Maç Uill̃p̃fñ. Ac̃t̃ at̃á ñí c̃f̃na añ p̃luaç do ðeac̃haid̃ p̃o t̃uat̃ do p̃ p̃air̃p̃at̃ Muip̃c̃f̃it̃ach, mac Néill, 7 Aig̃ñf̃it̃, mac Muip̃hađa, co p̃aoim̃ið̃ p̃oir̃ na G̃allaib̃, 7 to p̃ep̃at̃ar̃ ðp̃ong̃ dío m̃ór̃ díð̃, 7 do ep̃nat̃ar̃ uaçat̃ oile lá do p̃eac̃at̃ c̃éð to p̃aiç̃ na hoic̃e, uair̃ ñip̃ bo p̃op̃p̃eil̃ doib̃ iat̃t̃. Muip̃uic̃t̃ do G̃hallaib̃ oc̃ Loch Peabail̃ acc̃ Ol̃b̃ co noib̃ long̃aib̃h̃ p̃oir̃ ep̃ioçat̃ 7 Im̃p̃ Eoc̃chaiñ do op̃ec̃c̃aiñ díð̃b̃h̃. P̃f̃içal, mac ðom̃h̃naill̃, .i. t̃içear̃na añ P̃hoçla, i neap̃c̃c̃air̃ð̃ine p̃p̃iú, go po map̃b̃ luçt̃ luic̃ge díð̃b̃, 7 po b̃p̃ir̃ añ luic̃g̃ f̃éip̃iñ, 7 p̃ucc̃ a h̃ioñm̃iur̃ 7 a heðail̃. P̃iche long̃ oile do et̃oçt̃ co C̃f̃nñ Maçair̃ i naip̃t̃ear̃ T̃ipe Chonaill̃ im̃ mac Uat̃ma-

^p *Godfrey*.—The substance of this passage is translated by Colgan, in his *Annals of Armagh*, as follows :

“A. D. 919. *Godfredus Hua Himhair* (Dux Nortmannorum) *cæpit Dubliniam et cum exercitu die Sabbathi ante festum Sancti Martini pred̃is et rapinis devastat Ardmacham : pepercit tamen Ecclesiis, Colideis, et infirmis.*”—*Trias Thaum.*, p. 296. This event is noticed in the *Annals of Clonmacnoise* under A. D. 917, but the true year is 921.

^q *Inis-Labhraidha* : i. e. Labhraidh's Island. Not identified.

^r *Magh-Uilseann*.—Now unknown.

^s *Inis-Eoghain* : i. e. Eoghan's Island, now the barony of Inishowen, in the county of Donegal.

^t *Ceann-Maghair*.—Now Kinaweer, in the north of the barony of Kilmacrenan, and county

of Donegal.—See note ^a, under A. D. 702, p. 303, *suprà*.

The year 919 of the *Annals of the Four Masters* corresponds with 920, *alias* 921, of the *Annals of Ulster*, which notice the events of that year as follows :

“A. D. 920” [*al.* 921]. “Maenach, mac Siagail, chief of learning” [*rectè*, wisdom] “in the Iland of Ireland, died. Daniell O'Maelechlainn *per dolum occisus est a fratre suo*, Doncha, *quod aptum erat*. Kieran, abbot of Daiminis, died. Maeilsechlainn O'Flainn” [i. e. grandson of Flann], “heyre of Tarach ; Fiachra, mac Cahalain, King of Coill-Follomain ; and Ragnall O'Hivar, King of White and Black Genties” [Gentiles] “*omnes mortui sunt*. Godfry O'Hivar in Dublin. Cinaeh mac Daniell, prince of Daire-Calgai, and Drumtuoma, head of counsel among the Conells of Tuaisceirt, died. The Genties came

Cearnach, son of Flann, Abbot of Lann-Leire, died ; of whom was said :

The torch of the plain (good in battle) of Bregia the fair and lovely,
stout his strength,

Brilliance of the sun, the sun upon his cheek. Cearnach of Leire,
mournful the loss of him.

Macrodaidhe, son of Dunchadh, airchinneach of Cluain-Boireann, died. Maenach, a Ceile-De [Culdee], came across the sea westwards, to establish laws in Ireland. Godfrey^p, grandson of Imhar, took up his residence at Ath-cliaith ; and Ard-Macha was afterwards plundered by him and his army, on the Saturday before St. Martin's festival ; but he spared the oratories, with their Ceile-Des [Culdees], and the sick. The country was plundered by him in every direction, i. e. westwards as far as Inis-Labhradha^a, eastwards as far as the Banna, and northwards as far as Magh-Uillseann^r. But, however, the host that went northwards was overtaken by Muircheartach, son of Niall, and Aighneart, son of Murchadh, so that the foreigners were defeated, a very great number of them was slain ; but a few escaped in the darkness of the very beginning of the night, because they were not visible to them [the Irish]. A fleet of foreigners, consisting of thirty-two ships, at Loch-Feabhail, under Olbh ; and Inis-Eoghain^s was plundered by them: Fearghal, son of Domhnall, lord of the North, was at strife with them, so that he slew the crew of one of their ships, broke the ship itself, and carried off its wealth and goods. Twenty ships more arrived at Ceann-Maghair^t, in the east of Tir-Chonail, under the conduct of Uathmharan,

by sea to Lochfeval untill they came to Inis-Owen, viz., at Low, with 32 shippes" [rectè, viz., under the conduct of Olv, who had 32 shippes], "where they mett with straights and rocks, where few of them remained *per torporem*. Fergal, mac Daniell, King of the Ochla, contending with them, killed the people of one shippe, bracke that selfe" [same], "and caried the spoyle of yt. Another Navi at Cennmaghar, in the borders of Tirconell, by Mac Uahmaran mic Barith with 20 shippes. The spoyle of Ardmach, the 3rd of November, by" [the] "Genties of Dublin, in the Saturday of St.

Martin's feast, viz., by Godfrith O'Hivair, with his men, who saved the houses of prayer with their *people of God*" [i. e. Culdees], "and lepers, and the whole church towne, unless" [i. e. except] "some howses" [which] "were burnt through neglect" [*nisi paucis in eâ tectis excusis per incuriam*]. "Broad spoyles made by them on all sydes, that ys, to Inis-Lavraa westerly, easterly to Banna, in the north to Magh-Nilsen, but the north Army were mett by Murtagh mac Nell, and by Aignert mac Murcha, who did overthrowe them, killed many of them, *paucis elapsis subsidio sublustris noctis. Eclipsis*

πάιν, mic δαρίτη, γ ní περγενρατ nach ποδail don dul poim. Maolrechlainn, mac Maolpuanaid, mic Floinn, dég. Orðain Cluana heidneach, γ lorccad Dertaiðe Mochua, γ orðain Ffina móipe Maodócc do Thallailb.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéd piche. An tpeap bliadain do Donnchað. Maol-poil, mac Ailella, eppcop, anchoipe, γ pcpibmð Leite Chuinn, γ abb Indeðné, décc. Ar dia écc po páidídh an pann,

Maelpóil baosí po opðoun móp eppcop gaidídh pamat piz,
Suí no nspatð peét for cáe ffr pceipved peétair píd.

Cophmac, Eppucc Cluana pfta dpenainn, γ Ailell, mac Flaétim, abb Cluana móp Maedócc, do écc. Flannagán Ua Riaccán, abb Cille dapa, γ píðamína Laiðean, dég. Maolionmáin Ua Glarcon, abb Cluana Dolcáin, Colggu, mac Fedaié, abb Sláine, Alldgur Chille Scípe, Aoð Ua Raítnén, pfn ruí Epeann, γ eccnaid Saiðpe, Ffidalach, paccapτ Cluana mic Nóip, γ Loingreac, mac Aonaccáin, pcpitíðp Doimhacc, dég. Taðg, mac Paoláin, tigeapna Laiðean Dfsgabair pfp aráite Uí Ceinnpelaiz, dég, dia nebratð,

Dá deich mbliadán atgleam ap naoi cétaib ap moam,
O gfnar Cpioρτ, iar piagail, eyp an mbliadain itaam.
Ar ipin bliadain deimín iarpnan piagail at, agair,
Ecca Taiðcc upveipe aímínd, an piz aibínd Dfsgabair.

Indeétach, mac Concóðair, píðamína Connaét, dég. Maolmicðuach, tigeapna Aíðne, do mardatð la Thallailb. Aoð, mac Lonáin Uí Guaipe, tanairi Aíðne, décc. Píndguine Ua Maolmuaid, tizfina Pcap cCeall dég. Slóizídh la Donnchað, pí Epeann, co Connaétailb, co po mardatð drem móp dia munn-tip i nDuibéip Aéta Luain, dú i ttopícaip Cionaed, mac Concóðair, tigeapna

Lune, at 15. *Kal. Junii*, the 3rd day, the first howre at night. Flahvertach mac Murtagh, Abbot of Clonmore, *mortuus est*.—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The eclipse of the moon here mentioned happened on the 17th December, 921.—See *L'Art de Ver. les Dates*, tom. i. p. 69.

"*Maelpoil*.—Dr. O'Connor thinks that this was the Paulinus to whom Probus dedicates his Life of St. Patrick.—See his edition of the Annals of

the Four Masters, p. 440, note 1; and also *Quinta Vita S. Patricii, Trias Thaum.*, p. 64, where Colgan translates this passage as follows:

"Anno 920. *Mal-Paulinus Abildi filius, Episcopus, Anachoreta, Scriba, sive Scriptor præcipuus Leth-Cunnensis, hoc est Aquilonaris Hiberniæ, et Abbas Indenensis, obiit.*"

"*Ua Maelmhuaidh*.—Now *anglicè* O'Molloy. This is the first notice of the family name O'Molloy occurring in these Annals. Their

son of Barith, but they committed no depredation on that occasion. Mael-seachlainn, son of Maelruanaidh, son of Flann, died. The plundering of Cluain-eidhneach, the burning of the oratory of Mochua, and the burning of Fearnam-mor-Maedhog, by the foreigners.

The Age of Christ, 920. The third year of Donnchadh. Maelpoil^u, son of Ailell, bishop, anchorite, and [best] scribe of Leath-Chuinn, and Abbot of Indedhnen, died. Concerning his death the [following] quatrain was composed :

Maelpoil, who was in great dignity, a bishop who took the road of
a king,
A sage who enforced the law upon all, a man who dispensed peace
all round.

Cormac, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn ; and Ailell, son of Flaithim, Abbot of Cluain-mor-Maedhog, died. Flannagan Ua-Riagain, Abbot of Cill-dara, and heir apparent of Leinster, died. Maelinmhain Ua-Glascon, Abbot of Cluain-Dolcain ; Colga, son of Feadhach, Abbot of Slaine ; Alldghus of Cill-Scire ; Aedh Ua Raithnen, old sage of Ireland, and wise man of Saighir ; Fear-dalach, priest of Cluain-mic-Nois ; and Loingseach, son of Aenagan, Œconomus of Daimhliag, died. Tadhg, son of Faelan, lord of South Leinster, who was called Ui-Ceinnsealaigh, died ; of whom was said :

Twice ten years, have followed upon nine hundred more,
Since Christ was born, by rule, till the year in which we are.
It is in this year certainly, according to the clear rule, occurred
The death of Tadhg, the illustrious, happy, the noble King of
Deasgabhair.

Innrechtach, son of Conchobhar, heir apparent of Connaught, died. Mael-micduach, lord of Aidhne, was slain by the foreigners. Aedh, son of Lonan O'Guairé, Tanist of Aidhne, died. Finngüne Ua Maelmhuaidh^u, lord of Feara-Ceall, died. An army was led by Donnchadh, King of Ireland, into Connaught, so that a great part of his people was killed in Duibhthir-Atha-Luain^v, where Cinaedh, son of Conchobhar, lord of Ui-Failghe, was slain. Maelmordha, son

territory of Feara-Ceall, now Fircall, formed the south-west part of the ancient Meath, and comprised the modern baronies of Fircall, Bal-

lycown, and Ballyboy, in the King's County.

^v *Duibhthir-Atha-Luain* : i. e. the Black District of Athlone. This was otherwise called

Ua Fáilge. Maolmorða, mac Riadáin, tanair Opraige, dég. Opgain Cluana mic Nóir do Ghallaib Luimnech, 7 teact dóibh for Loch Ribh, go po orpcrft a oilena uile. Opgain En inri la Foctartaib tpe do Ghallaib, dú in po marbta da céo décc do Gaoidealaib, 7 Abél pcpibnó do dol i martra imaille ppiú. Inopaó Cluana mic Nóir la mac nAilgi, 7 a lopcaó lair iapom. Uatmarán, mac Dobailéin, tigeapna Luigne Connaét, dég. Flait-beartach, mac Ionmáinen, pí Cairil, do dúl dia oileipe, 7 Lopcan, mac Conluigán, do gabáil piqe Cairil.

Aoir Crioct, naoi ccéó fiche a haon. An cfépaíao bliadaín do Dhonnchaó. Maolcallano abb Oiript Diapmata, Maolpaupaice, mac Mopainó, abb Opoma cliaó 7 Apva ppaéta, Dubdabpaine, abb Roppa ailiép, Maolcuile, mac Colmáin, pepiergint Chluana mic Nóir, 7 Fiachpa eccailpi bicce, décc. Duibletip Cille plebte, paccapt Apva Macá, do dol i martra la gallaib Snáma Aigheach. Cucongalta, paccapt Lanne Léipe tétpa (.i. cantape no opator) Epeann etip guct, 7 crué, 7 roap (.i. po ptop) dég. Maolmorða, mac Conúbair, tigeapna Ua Fáilge, 7 Píno, mac Círpáin, tigeapna Mupcpaige, décc. Lioḡac, ingean Floinn, mic Maoileaclainn, bñ Mhaoilemitchiḡ, tiḡfina bpiḡ uile, décc, 7 po haónaét co naipmoticin móip hi cCluain mic Nóir. Spelán, mac Congalaig, tigeapna Conaille Muipéiríne, do mapbaó. Inopó Pcap nApva, 7 Lanne Léipe, 7 Pcap Roip ipin mbliadaín hipin. Céle mac Anpothain, tigeapna Ua Cpiohtéannáin, décc. Maolcluithe, mac Conco-

Feadha-Atha-Luain, a district in the barony of Athlone, and county of Roscommon.—See it referred to at the years 1536, 1572, 1580.

* *En-inis*: i. e. Bird-island. This name is now unknown. Fotharta-tire is one of the old names of Fotharta-O’Nolan, now the barony of Forth, in the county of Carlow.

* *The son of Ailgi*.—This was the Tomrar Mac Alchi, king, who, according to the Annals of Clonmacnoise, was reported to have gone to hell in the year 922.—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, p. xli.

† *Flaithbheartach*.—He had been first Abbot of Scatterry Island in the Shannon, and was the person who incited Cormac Mac Cuileannain, the Bishop-King of Munster, to fight the battle

of Bealach-Mughna in 903 [908].

The year 920 of the Annals of the Four Masters corresponds with 921, *alias* 922, of the Annals of Ulster, and 918 of the Annals of Clonmacnoise, which notice the events of that year as follows:

“A. D. 921” [*al.* 922]. “Maeilpoil, mac Ailill, cheife and bushopp of Kindred Hugh Slane; Teige, mac Foelain, King of the Kinselaes; Cernach, mac Flainn, prince of Lann-Leire, and Proctor” [moep] “to them of Ard-mach from Belachduin” [now Castlekieran, near Kells] “to [the] sea, and from [the] Boyn to Cashan, head of counsell and doing of the men of Bregb wholly, all dead” [Ruman *Episcopus* Cluana-Iraird]; “Ferdalach, bushopp of

of Riagan, Tanist of Osraighe, died: The plundering of Cluain-mic-Nois by the foreigners of Luimneach; and they came upon Loch Ribh, and plundered all its islands. The plundering of En-inis^w in Fotharta-tire, by the foreigners, where twelve hundred of the Irish were slain, and Abel the scribe was martyred along with them. The plundering of Cluain-mic-Nois by the son of Ailgi^z, who afterwards burned it. Uathmharan, son of Dobhailen, lord of Luighne in Connaught, died. Flaithbheartach^y, son of Inmhainen, King of Caiseal, went upon his pilgrimage; and Lorcan, son of Conlingan, assumed the kingdom of Caiseal.

The Age of Christ, 921. The fourth year of Donnchadh. Maelcallann, Abbot of Disert-Diarmada; Maelpadraig, son of Morann, Abbot of Druim-cliaabh and Ard-sratha; Dubhdabhraine, Abbot of Ross-ailithir; Maeltuile, son of Colman, lector of Cluain-mic-Nois; and Fiachra of Eaglais-beag [at Cluain-mic-Nois], died. Duibhlitir of Cill-Sleibhthe^z, priest of Ard-Macha, was martyred by the foreigners of Snamh-Aighneach^a. Cucongalta, priest of Lann-Leire, the Tethra (i. e. the singer or orator) for voice, personal form, and knowledge, died. Maelmordha, son of Conchobhar, lord of Ui-Failghe; and son of Cearran, lord of Muscraighe, died. Lighach, daughter of Flann, son of Maelseachlainn, and wife of Maelmithidh, lord of all Breagh, died, and was buried with great veneration at Cluain-mic-Nois. Spelan, son of Conghalach, lord of Conaille-Muirtheimhne, was killed. The plundering of Feara-Arda and Lann-Leire, and of Feara-Rois, in this year. Cele, son of Anrothan, lord of Ui-Crimhthannain,

Clon-mic-Nois; Loingsech, mac Oenagain, *Equonimus* of Doimliag; and Colga mac Sem-puil, abbot of Slane, all died. The shipping of Limericke" [i. e. of Mac Ailche] "to Lochri, and spoiled Clon-mic-Nois, and all the Isles, that they carried away great booty of gold, silver, and all manner of riches from the Loch."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 918" [*rectè*, 922]. "Teig mac Foylan, King of the west" [*rectè*, south] "of Lynster, died. Flannagan O'Riagan, abbot of Kildare and prince of Lynster, died. Moylepoyle mac Ailcall, Bushop, best scribe, and anchorite of all Leihkoyn, died. King Donnogh went with an army to Connaught, where, in the wilderness

of Athlone, he lost divers of his army, and Kenny, mac Connor, King of Affalie" [Offalie]. "Indreaghtagh, mac Connor, prince of Connaught, died. The Danes of Limbrick spoiled and ransacked Clonvicknose, and from thence they went on Logh Rie, and preyed all the islands thereof. Ffingonie O'Molloye, King of Fearkeall, died."—*Ann. Clon.*

^z *Cill-Sleibhthe*.—Otherwise written Cill-Sleibhe, now Killeavy, near Newry, in the county of Armagh.—See note ^p, under A. D. 517, p. 168, *suprà*.

^a *Snamh-Aighneach*.—Now Carlingford Lough, between the counties of Louth and Down.—See note ^f, under A. D. 850, p. 484, *suprà*.

βαίρ, ριογδαίμνα Connaét, do mairbad. Finn mac Maelmorða, mic Muirpeccáin, ριογδαίμνα Laiǵín, do mairbad lá Ceallac, mac Cephail. Flaitbear-tach, mac Ionmainéin, do gabáil do Thallaiḃ i n Iny Loća Cré, ⁊ a bpeit co Luimneach.

Αοίρ Criorc, naoi ccéd píce a dó. An cúigeaḃ bliadaín do Dhonnchaḃ. Duiblitir, abb Cluana heidneach. Muirsohaḃ, mac Domnaill, abb Mairp-
treach buite, cfin atcómairc (.i. riappraige) fear mborǵ uile, óccaiḃ, cléiricib, ⁊ maormuinntripe Pátraig ó Shiaḃ Fuait co Laiǵniu dég. Maḃlmoḃða, mac Congalaig, abb Dairinir, Mocta na hInnir, mac Cfhnaḃam, ragarit Arda Maća, décc. Cellac, mac Cfhbail, ριογδαίμνα Laiǵín, lá Donnchaḃ, mac Domnaill, torcáir réin, ⁊ Donnchaḃ, mac Domnaill, ριογδαίμνα Tshpraḃ, do mairbad la Maolruanaid, mac Concoḃair, i nriogail Cellaiǵ, mic Cfhbail, mic Muirpeccéin. Longur do Thallaiḃ for Loć Erne, co po nriprǵe inriḃa, ⁊ oiléna an loća, ⁊ na tuata ar gach taob de, ⁊ airpiorḃ dóib for an loć go rampraḃ ar ccint, ⁊ an tír dpaǵbail dóib i necmaing (.i. i nbeirḃ) na pee rin. Thail do toct for Loć Cuan, ⁊ Maolbúin mac Aoḃa ριογδαίμνα an cúigib do tuitim leo. Dá ccéd dég do gallaiḃ Loća Cuan do báḃaḃ hi Loch Rúohruide. Thail for Loch Ribh .i. Colla mac bairc, tigeapna Luimniǵ, ⁊ ar leo po mairbad Eachtǵshin, mac Flannchaḃa, tigeapna bǵmame.

^b *Loch-Cre.*—Now Monahincha, near Roscrea. —See note,^c under the year 802, p. 412, *suprà*.

The year 921 of the Annals of the Four Masters corresponds with 922, *alias* 923, of the Annals of Ulster, and with 919 of the Annals of Clonmacnoise, which notice the events of that year as follows :

"A. D. 922" [*al.* 923]. "Maelpatrick, mac Morain, prince of Drumcliv and Ardsraha, *mortuus est*. Spelan, mac Congalai, *per dolum occisus*, being king of the Conells" [of Muir-theimhne]. "The spoyling of them of Arta" [Ferrard], "Lainn-Lere, and them of Ross in the same moneth" [*rectè, in eodem die*], "and the spoyle of Cill-sleve by Gentics" [Gentiles] "from Snavaighech, Duivlitir, priest of Ardmach, with them" [*rectè, by them*] "to be martired. Cucongalt, priest of Lainn-Lere,

chiefe of Ireland in all vertues, *in pace quievit*. Maelcluiche, mac Conor, heyre of Connoght, *per dolum occisus est*. Ligach" [Flann] "mac Maelsechlainn's daughter, and Queene to the King of Bregb, *mortua est*. Finn, mac Maelmorra, heyre of Linster, *a fratre suo occisus est*. Maelcallan, prince of Disert-Diarmada, *quievit*." —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 919" [*rectè, 923*]. "Ligach, daughter of King Flann, mac Moyleseaghlynn, Queen of Moybrey, died, and was buried in Clonvicknose. Dowlitter, priest of Ardmach, was killed by the Danes. Dedim O'Foirvhen, Tanaist, Abbott of Clonvicknose, died." —*Ann. Clon.*

^c *Mochta of the Island*: i. e. Inis-Mochta, now Inishmot, in a parish of the same name, in the barony of Slane, and county of Meath. The ruins of the church of Inis-Mochta are still to

died. Maelcluithe, son of Conchobhar, heir apparent of Connaught, was killed. Finn, son of Maelmordha, son of Muiregan, heir apparent of Leinster, was slain by Ceallach, son of Cearbhall. Flaithbheartach, son of Inmainen, was taken by the foreigners on the island of Loch-Cre^b, and conveyed to Limerick.

The Age of Christ, 922. The fifth year of Donnchadh. Duibhlitir, Abbot of Cluain-eidhneach; Muireadhach, son of Domhnall, Abbot of Mainistir-Buithe, head of the counsel of all the men of Breagh, lay and ecclesiastical, and steward of Patrick's people, from Sliabh Fuaid to Leinster, died. Maelmordha, son of Conghalach, Abbot of Daimhinis. Mochta of the Island^c, son of Cearnachan, priest of Ard-Macha, died. Ceallach, son of Cearbhall, heir apparent of Leinster, was slain by Donnchadh, son of Domhnall; and Donnchadh, son of Domhnall, heir apparent of Teamhair, was slain by Maelruanaidh, son of Conchobhar, in revenge of Ceallach, son of Cearbhall, son of Muirigen^d. A fleet of foreigners upon Loch Eirne^e, so that they plundered the islands and islets of the lake, and the districts on every side of it; and they remained on the lake till the ensuing summer, and they left the country at the end of that time. Foreigners came upon Loch Cuan; and Maelduin, son of Aedh, heir apparent of the province, fell by them. Twelve hundred of the foreigners were drowned in Loch Rudhruidhe^f. Foreigners upon Loch Ribh, i. e. [under the conduct of] Colla, son of Barith, lord of Luimneach; and it was by them Eachtighearn, son of Flannchadh, lord of Breagmhaine^g, was slain.

be seen on a spot of ground containing about two acres, which was formerly an island, and is now surrounded by low, marshy ground, which is always flooded in Winter. According to O'Clery's Irish Calendar, the festival of St. Mochta of this place was kept here on the 26th of March. He is to be distinguished from St. Mochta of Louth, whose festivals were celebrated on the 24th of March and 19th of August.—See note ^a, under A. D. 448, p. 135, *suprà*. See Inis-Mochta again referred to at the years 939, 997, 1026, 1138, 1150, and 1152.

^d *Son of Muirigen*.—The language of this passage is very carelessly constructed by the Four Masters. It should stand thus:

“Ceallach, son of Cearbhall, son of Muirigen, heir apparent to the kingdom of Leinster, was slain by Donnchadh, son of Domhnall, heir apparent of Teamhair, who was slain by Maelruanaidh, son of Conchobhar, in revenge of Ceallach.”

^e *Loch-Eirne*.—Now Lough Erne, in the county of Fermanagh.—See note ^a, under A. M. 3751, p. 47, *suprà*.

^f *Loch-Rudhruidhe*: i. e. Rury's Lough.—See note ^a, under A. M. 2545, p. 7, *suprà*. See also the *Feilire-Aenguis*, note at 29th August.

^g *Breagmhaine*.—Now Brawney, a barony verging on Loch Ribh, or Lough Ree, in the county of Westmeath. After the establishment of surnames, the chief family in this territory

Αοιρ Cμιορτ, ναοι ccéd piche a τρί. An peiread bliadain do Dhonnchað. Failbe, ancoipe, décc. Catál, mac Concúbair, pí teopa Connacht, [décc]. Dubgall, mac Aoða, piz Ulað, do mairbad la hUlltoib .i. la Cenel Maelce. Lorcan, mac Duncáda, tigeapna ðrífz [décc]. Ar dia nécc po ráidb,

Ναοι mbliadna aτpfr, apim ðpon, ó Plann Tsmprach, ní cop ngel,
Catál Connaét, pí na nape, Dubgall tuazga pi bale ðrífz.

Domnall, mac Catail, pizðamna Connaét, do mairbad la abráctair, Taðz mac Catail, 7 Taðz do gabáil ionað a aτap. Faolan, mac Muirsohanz, pí Laigne, co na mac .i. Lorcan, do epzabail la Galluib Acha cliath. Tompar, mac Tompaiz, do mairbad do Conmaicnib mapá. Flaétciur, mac Scopachám, tigeapna Ua Cμioméannáin, décc.

Αοιρ Cμιορτ, ναοι zcéð, pice, a cftair. An peactmáð bliadain do Dhonnchað. Colman, mac Aililla, abb Cluana Iorairb, 7 Cluana mic Nóir, erpucc, 7 doctop egnat, déz. Ar leir do pónað ðairiliac Cluana mic Nóir. Do Chonaillib Muirtemne a cenel.

An ðschmáð bliadain, ðail ðip, po pfr pailte 7 bpon,
Colman Cluana zair zach tuip; Albðann do ðol ðap muip.

took the surname of O'Braie, now O'Brien, Breen, and sometimes incorrectly O'Brien.

The year 922 of the Annals of the Four Masters corresponds with 923, *alias* 924, of the Annals of Ulster, and 920 of the Annals of Clonmacnoise, which give some of the events of that year (*æra communis* 924) as follows:

"A. D. 923" [*al.* 924]. "A navy of the Genties" [Gentiles] "upon Loch-erne, spoyling all the Islands of the Loch, and the contry about the haven, and left it in Somer next. Genties at Loch Cuan, and Maelduin, mac Hugh, heyre of Ulster, was slain by them. Great shipping of the Genties of Loch Cuan, drowned at Fertais Ruraie, where nine hundred or more were lost. An army by Gofrith O'Hivar from Dublin to Limericke, where many of his men were killed by Mac Ailche. Mureach mac Daniell, second to the Abbot of Ardmach, High

Serjeant" [ápmáep] "of the south O'Nells, and coarb of Buty, mac Bronai, the head doer" [*rectè*, the head counsellor] "of all the men of Bregh among the" [laity and] "clergy, 5 *die Kal. Dec. vita decessit*. Maelmorra, mac Congaile, prince of Daivinis, *quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 920" [*rectè*, 924]. "Two hundred of the Danes were drowned in Lough Rowrie. The Danes made residence on Lough Rie, by whom Eghtigern, mac Flancha, prince of Brawnie, was killed. Foylan mac Murtagh, or Morey, King of Lynster, was taken by the Danes, and led captive together with his sons."—*Ann. Clon.*

^h *Lorcan*. — "A. D. 920" [*rectè*, 925]. "Lorckan, mac Donnogh, prince of Moybrey, died."—*Ann. Clon.*

ⁱ *Exact*: ðpon.—This word is glossed .i.

The Age of Christ, 923. The sixth year of Donnchadh. Failbhe, ancho-rite, died. Cathal, son of Conchobhar, king of the three divisions of Connaught, [died]. Dubhghall, son of Aedh, King of Ulidia, was slain by the Ulidians, i. e. by the Cinel-Maelche. Lorcan^h, son of Dunchadh, lord of Breagh, [died]. Of their deaths was said :

Nine years, it is known, exact¹ the computation, from Flann of Teamhair, it is not a charming circumstance,
Till Cathal of Connaught, king of the nobles, and Dubhghall
of Tuagha, strong King of Breagh.

Domhnall^l, son of Cathal, heir apparent of Connaught, was killed by his brother, Tadhg, son of Cathal; and Tadhg assumed the place of his father. Faclan, son of Muireadhach, King of Leinster, with his son, i. e. Lorcan, was taken prisoner by the foreigners of Ath-*cliath*^h. Tomrar, son of Tomralt, was slain by the Conmaicni-mara¹. Flaithchius, son of Scorachan, lord of Ui-Crimh-thannain, died.

The Age of Christ, 924. The seventh year of Donnchadh. Colman, son of Ailill, Abbot of Cluain-Iraird and Cluain-mic-Nois, a bishop and wise doctor, died. It was by him the Daimhliag^m of Cluain-mic-Nois was built; he was of the tribe of the Conailli-Muirtheimhne.

The tenth year, a just decree, joy and sorrow reigned,
Colman of Cluain, the joy of every tower, died; Albdann
went beyond sea.

cinnce, i. e. certain, or exact, in the Stowe copy.

¹ *Domhnall*.—"A. D. 920. Donnell, mac Cahall, prince of Connought, was killed by his own brother."—*Ann. Clon.*

² *The foreigners of Ath-*cliath** : i. e. the Danes of Dublin.

The year 923 of the Annals of the Four Masters corresponds with 924, *alias* 925, of the Annals of Ulster, which note a few of the events of that year as follows :

"A. D. 924" [*al.* 925]. "Duv gall, mac Hugh, King of Ulster, *a suis jugulatus est*. Lorcan, mac Dunchaa, King of Bregh, *senili morte mori-*

tur. Cahall, mac Conor, King of Connaght, *in penitentia obiit*. Daniell mac Cahel killed by his cosen" [*rectè*, brother] "Teige fraudulently, and others of the nobles of Connaght."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Conmaicni-mara* : i. e. the inhabitants of Connamara, or the barony of Ballynahinch, in the north-west of the county of Galway.—See note ¹, under A. D. 663, p. 274, *suprà*.

^m *Daimhliag* : i. e. the Stone-church, or Cathedral of Clonmacnoise. The death of this abbot is entered in the *Chronicon Scotorum* at the year 926.—See Petrie's *Round Towers*, pp. 266, 267.

Maolpeachlainn, mac Maolpuanaið, aiporígðamína Teampach, ⁊ Duine-eacaidh, mac Laoigaire, flaithe Fear cCeall, dég. Oργαν Dúine Sobairce do Thallaið Locha Cuán, ⁊ po marbað daoine iomða leó.

Α cftair pícft ar glé, agur naoi ccéd cen timðibe,
O po ghnair mac De bí co hopccain Duin Sobairgi.

Raoineað pia Muirceartac, mac Neill ⁊ pia nUltaib occ Drocat Cluana na cruiméir an 28 do December dia Darbasoin do punnpað, dú in po marbað oét ccéd imo ttoirreachaib .i. Albðann, mac Goppaít, Aupér, ⁊ Roile. Ro gabad caét reachtmaine pop anlét oile diob occ Aét Cruiténe, go ttaimig Goppaít, tigfina Gall, ó Aét chiat dia ccobair. Oργαν Cille dapa do Thallaið Puirp Loirge. Α hopgain doiriðiri ó Aét chiat ipin mblaðain éfona. Pεργur, mac Duiligein, tigfina Luirg, do marbað la fíraib ðreirne. Mochta, eppcop Ua Néill ⁊ raccart Arda Maca, ⁊ Muirfðach, mac Domnall, tánairi abbaðh Arda Maca, dég.

Αoir Crioρτ, naoi ccéd a cúig pichft. An toctímað bliaðain do Dhonnchað. Copbmac, mac Píðbrain, abb Glinne da Locha, Maolpftair, abb Cluana fearra Molua, dég. Soichleacán Tighe Munda do gúin ⁊ a écc ði.

ⁿ *Dun-Sobhairce*.—Now Dunseverick, near the Giants' Causeway, in the north of the county of Antrim.—See note ^o, under A. M. 3501, pp. 26, 27, *suprà*.

^o *Cluain-na-gCruimhther*: i. e. the lawn or meadow of the priests or presbyters. Not identified.

^p *Being Thursday*.—This shews that the year was not 924, for in that year the 28th of December fell on Tuesday; but, according to the Annals of Ulster, this victory was gained by Muirheartach in 926, in which year the 28th of December fell on Thursday. Hence, it is quite evident that the Annals of the Four Masters are ante-dated at this period by two years.

^q *Ath-Cruithne*: i. e. Ford of the Crutheni, or Picts. This is probably the same as that called Atherathin, in the foundation Charter of Newry, and now included in Sheeptown, in the lordship

of Newry.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 117.

^r *Lurg*.—Now the barony of Lurg, in the north of the county of Fermanagh.—See note ⁿ, under A. D. 1369.

^s *Mochta*.—The Annals of Ulster, though they generally differ two years about this period from the chronology adopted by the Four Masters, yet agree with them in the date of the death of this bishop:

"A. D. 923" [*al.* 924]. "Mochta, bushopp of the O'Nells, and priest of Ardmach, *in pace quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 924 of the Annals of the Four Masters corresponds with 925, *alias* 926, of the Annals of Ulster, and with 921 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 926, as is demonstrable from the criteria above set forth:

Maelsechlainn, son of Maelruanaidh, heir apparent to the sovereignty of Teamhair; and Duineachaidh, son of Laeghaire, chief of Feara-Ceall, died. Dun-Sobhairce^a was plundered by the foreigners, and many persons were slain by them.

Twenty-four years exactly, and nine hundred without curtailment,
From the birth of the son of the living God to the plundering of
Dun-Sobhairci.

A victory was gained by Muircheartach, son of Niall, and the Ulidians, at the bridge of Cluain-na-gCruimhther^o, on the 28th of December, being Thursday^p, where were slain eight hundred men with their chieftains, Albdann, son of Godfrey, Aufer, and Roilt. The other half of them were besieged for a week at Ath-Cruithne^q, until Godfrey, lord of the foreigners, came to their assistance from Ath-cliath. Cill-dara was plundered by the foreigners of Port-Lairge. It was plundered again by [the foreigners of] Ath-cliath in the same year. Fearghus, son of Duiligen, lord of Lurg^r, was slain by the men of Breifne. Mochta^s, Bishop of Ui-Neill, and priest of Ard-Macha; and Muireadhach, son of Domhnall, Tanist-abbot of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 925. The eighth year of Donnghadh. Cormac, son of Fithbran, Abbot of Gleann-da-locha; Maelpeadair, Abbot of Cluain-fearta-Molua, died. Soichleachan of Teach-Munna was wounded, and died of the

"A. D. 925" [*al.* 926]. "Dunsovarche praied by the Genties?" [Gentiles] "of Loch Cuan, where many men were killed and taken" [*in quo multi homines occisi sunt et capti*]. "An overthrowe geven by Murtagh mac Nell, at Snavaigne, where 200 men were killed" [*ubi cc. decollati sunt*]. "Colman, prince of Clon-Iraird and Clon-mic-Nois, *scriba et Episcopus, in Christo quievit*. Fergus, mac Duiligen, King of Lorg, killed by the men of Brefny. The Navy of Loch Cuan taken at Linn-Duochaill, viz., Alpthan, mac Gofrith, *pridie Nonas Septembris*. An overthrowe by Murtagh mac Nell at the bridge of Clon-Crumher, *in quinta feria, quinta Kalendarum Januarii*, where fell Alpthann mac Gofrith, *cum magna strage exercitus sui*. They were sett about" [besieged] "for a whole seave-

night at the battle" [*recte*, at the ford] "of Cruithne, untill Gofrith, king of the Genties, came from Dublin to relieve them."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 921" [*recte*, 926]. "Colman mac Ailealla, abbot of Clonvicknose and Clonard, a sage doctor, died in his old age. Donsovarke was preyed by the Danes of Loch Cuan; Kill-dare by the Danes of Waterford, and again by the Danes of Dublyn the same year. Mortagh, son of King Neale Glunduffe, made a great slaughter of the Danes, where Alvdon, son of Godfrey, Awfer and Harold, together with 800 Danes were killed. Downeachah, mac Lagerie, prince of Farkeall, died. Moyleseaghlyn, mac Moyleronie, archprince of Taragh, died."—*Ann. Clon.*

wound. Brian, son of Ceinnedigh^t, was born in this year, i. e. twenty-four years before Maelseachlainn, son of Domhnall^a. Donnghal of Ros-Commain, died. Caindealbhan, son of Maelcron^v, lord of Ui-Laeghaire; and Fogartach, son of Lachtan, lord of Teathbha, died. Goach, son of Dubhroa, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin, was slain by Muirheartach, son of Niall. Sitric, son of Imhar, lord of the Dubhghoill and Finnghoill^w, died. Godfrey, with his foreigners, left Ath-cliaith, but came back after six months. The foreigners of Linn-Duachail deserted (i. e. left) Ireland. The fair of Tailltin was prevented by Muirheartach, son of Niall, against Donnchadh Ua Maeleachlainn, in consequence of a challenge of battle which was between them; but God separated them, without slaughter or bloodshed on either side. St. Maelbrighde^x, son of Tornan, successor of Patrick, Colum Cille and Adamnan, head of the piety of all Ireland, and of the greater part of Europe, died at a good old age, on the 22nd of February; in commemoration of whose death was said:

Twelve years not trifling
On the eighth of the Calends of July, Flann was buried,
On the eighth of the Calends of noble March,
Maelbrighde most gifted of the brave Gaeidhil [died].
Since the divine Son of God was born
Upon the earthly world in carnal shape,
Five years and twenty, nine hundred,
To the death of Maelbrighde in evil hour.
It was not a year without events;
Premature the death of the Abbot of Ard-Macha,
Maelbrighde, head of Europe,
Cormac^y of Gleann-da-locha.

illis ab Hibernica gente ideo impositum, quod validi fuerint epibata, seu quod strenues se milites in bellis navalibus præbuerint; *Loch* enim apud Hibernos perinde est ac lacus seu mare, et *lonn* ac validus, ex quibus una vox *Loch-lonn* conflata est, nempè gens quæ classibus solito numerosioribus in Hiberniam pluries invecta, infinitis eam molestiis infestabant, novo quodam nomine ac classarios earum vires excogitato, notari debuit."—*Lynch*, manuscript

translation of Keating's *Hist. Irel.*, p. 218. See note ^a, under the year 851, p. 486, *suprà*.

The Irish also called the Scandinavians by the name of *Geinte*, which the original compiler of the Annals of Ulster usually calls in Latin *Gentiles*.

^x *St. Maelbrighde*.—He succeeded Maelcobha in 885, and the true year of his death is 927. —See Harris's edition of Ware's Bishops, pp. 46, 47.

^y *Cormac*.—The Stowe manuscript adds by

Αηροτάν, mac Μαοιλγυρμ, do gabáil tigeapnupa Corcomodbruað.

Αοιρ Cριορτ, naoi ccéd, píce a pé. An nómað bliaðain do Dhonnað. Daoitine, abb Dhiprae, Pionnaéta, abb Corcaige, cñd píaḡla epñoiρ Epeann, Ciarán, abb Achaið bó Caindigh, Celedabail, mac Scannail, do ðol co Róim dia ailiépe a habðaine ðñdóair, 7 atbert na painingi occ imteét dó.

Μιτχιḡ ðampra ταιριρ do épiall o épaið tḡláiḡ,
Do arccnamh imm ailiéter, tap tuinn mapá muaið mñmnaíḡ.
Μιτχιḡ αναðη ðinnelaðað collna co líon a caípe,
Μιτχιḡ iarapñ impaðað co po epíe Mac móρ Μαίρε.
Μιτχιḡ arccnam pualac, palcpað for toil co tpeañon,
Μιτχιḡ ppeiteach ndualcha, agur ðepna ppi ðeamon.
Μιτχιḡ corp do cáiriuccað, ðaiḡ ipa cion pon brena,
Μιτχιḡ forp iar tcairiuið aipm i ttelecmír ap ndéra.
Μιτχιḡ pocuil tḡláiti, tepðað ppi ḡnúiri ḡnáeta,
Μιτχιḡ oñan inðnaiðe tpeapa luain láite bráeta.
Μιτχιḡ lám corp epéðbaiðe, corpað im epáðaið nḡlinne,
Μιτχιḡ peic na neapcpaiðe ap tíρ na plata pinne.
Μιτχιḡ lám ppi cupðaiðe ðomñnain cé cétaíð cainḡñ,
Μιτχιḡ ḡpér ppi hupnaiḡe, ice aðpað aipðoiḡ aingéal.
Áet inge ði aen bliaðain, ní éḡpta ðom epí píeḡið.
Áipirñm po naom píaḡail in nách maiḡin ba μιτχιḡ.
Ní mapatc mo cōmaeiρri, ðitcír ppi epáðaið epicñið,
Anað do pioe pó ðaoiρri innach maiḡin bá μιτχιḡ.

way of gloss, *inter lineas*, “.i. Copbmac, mac Fíðbram, abb ḡlinne dá locha, i. e. Cormac, son of Fithbran, abbot of Glendalough.”

The year 925 of the Annals of the Four Masters corresponds with 926, *alias* 927, of the Annals of Ulster, and with 922 of the Annals of Clonmacnoise; but the true year is 927:

“A. D. 926” [*al.* 927]. “Maelbride, mac Dornaine, Coarb of Patrick and Colum Cille, *felice senectute quievit*. Sitrick O’Hivair, King of Black and White Genties, *immatura etate mortuus est*. The Navy of Linn” [Duachaill] “departed, and Gofrith departed Dublin, but came

back againe before the end of six moneths” [*et iterum Gothfrith reversus est ante finem sex mensium*]. “A skirmish geven at the faire by Mac Nell to Donogh O’Maelsechlainn; but the Lord separated them without any killing” [*sed Dominus eos separavit sine ulla occisione*]. “Goach mac Duivroa, King of Cianacht of Glenn-Gavin, killed by Murtagh, mac Nell. Fogartach mac Lachtnain, King of Tehva, *dolose a sua familia occisus est*. Cormac, *Episcopus* of Glindaloch and Airchinnech, *quievit*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 922” [*recte*, 927]. “Moylbrigitt, mac

Anrothan, son of Maelgórm, assumed the lordship of Corca-Modhruadh.

The Age of Christ, 926. The ninth year of Donnchadh. Baeithine, Abbot of Birra; Finnachta, Abbot of Corcach, head of the rule of the most of Ireland; Ciaran, Abbot of Achadh-bo-Cainnigh; Celedabhaill, son of Scannal, went to Rome on his pilgrimage from the abbacy of Beannchair; and he composed these quatrains at his departure:

Time for me to prepare to pass from the shelter of a habitation,
 To journey as a pilgrim over the surface of the noble, lively sea.
 Time to depart from the snares of the flesh, with all its guilt,
 Time now to ruminate how I may find the great son of Mary.
 Time to seek virtue, to trample upon the will with sorrow,
 Time to reject vices, and to renounce the Demon.
 Time to reproach the body, for of its crime it is putrid,
 Time to rest after we have reached the place wherein we may shed
 our tears.
 Time to talk of the last day, to separate from familiar faces,
 Time to dread the terrors of the tumults of the day of judgment.
 Time to defy the clayey body, to reduce it to religious rule,
 Time to barter the transitory things for the country of the King of
 heaven.
 Time to defy the ease of the little earthly world of a hundred pleasures,
 Time to work at prayer, in adoration of the high King of angels.
 But only a part of one year is wanting of my three score,
 To remain under holy rule in one place it is time.
 Those of my own age are not living, who were given to ardent devotion,
 To desist from the course of great folly, in one place it is time.

Tornayn, a substitute or Cowarb of St. Patrick and of St. Columbkille, and chief head of the devout of Ireland, died. Sittrick O'Himer, prince of the new and old Danes, died. The Danes of Dublin departed from Ireland. The fair of Taillten was held by King Donnogh and Mortagh mac Neale" [*recte*, but disturbed by Mortagh mac Neale]. "My author sayeth of Mortagh that he was *Membrum iniquum inobe-*

diens capiti iniquo. Coyndealvan, mac Moyleron, prince of the race of King Lagerius, died, of whom" [are descended] "the sept of Moynty-Kenydelan. Mac Eilgi, with the sons of Sitrick, took Dublyn on Godfrey. Colen, mac Keally, prince of Ossorie, died. Tomrair, mac Alchi, King of Denmark, is reported to go" [to have gone] "to hell with his pains, as he deserved." —*Ann. Clon.*

ba liach Corbmac cuirfóach gaeata go rílgaiḃ ríeib,
Inbreaḃtach muad, Muirfóach, Maonach, Maol molbtaḃ Mícheḡ.

Muirḡeal, inḡn Ploinn, mic Maolreachlainn, déḡ hī cCluain mic Nóir.
Donnchaḃ, mac Domnaill, ríogdaḃna an Tuairceir, do marbadaḃ la Nopt-
mandaib. Lorcán, mac Maolcéin, tigḡsḡna Ua Fáilḡe, déḡ. Fionnaḃta,
mac Taidḡ, ríogdaḃna Ua Ceinnrealaig, déḡ. Cionaeḃ mac Oḡráin, tig-
earna Laoigirí, do marbaḃ. Eaghra, mac Popprig, tigearna Luighe Con-
nacht, ḡ Cst, mac Flaibhearraig, tigearna Corca Moḃruaḃ, déḡ. Oḡsain
Cille dapa a Pupt Láirḡe lá mac Ḣoḡḡraie, co ruccraḃ bḡoit ḡ eḃala
mópa eirte. Maolruanaib, mac Concoḃair, do marbaḃ la Donnchaḃ.

Aoir Cḡiorḡ, naoi ccéḃ ríche a reaḃt. An dscḡmaḃ bliadaḃn do Donn-
chaḃ. Tuataḃ, mac Oenacáin, eppcop Doimhac ḡ Lurca, ḡ maop muinn-
tipe Ráḡḡraicc. Celedaḃaill, mac Scandáil, comarba Comḡaill beandair,
fo Eḡinn eappcop rḡribmḃ, pḡoicḡraib, ḡ doctop ḡḡḡa, déḡ ina ailiḡpe irin
Roimh an 14 do September, ḡ irin naomhaḃ bliadaḃn ar caoḡaḡḡ a aoir.
ba do bliadaḃn a báir po ráidhead,

. Trí naoi, naoi ccéḃ do bliadaḃn, ríomḡar fo ríaglaib rḡib,
O ḡein Cḡiorḡ, ḡnóm ḡa ndéine, co báir cáib Céle cléirigh.

Caoncomrac, mac Maoluib, abb ḡ eppcop Daire Calccaicch, ḡ maop
cána Adamnáin, Tuataḃ, mac Maolciaráin, abb Cluana heidnech [décc].
Pḡḡil, abb Típe da ḡlar, décc i Róim ina oiliḡpe. Dunchaḃ, mac Ḣraonáin,
raḡarḡ Cille dapa, Maolḡricc, abb Tighe Shuicḡ Cluana mic Nóir, Maol-

* *Cormac*.—It is stated in an interlined gloss that this was Cormac Mac Cuileannan.—See note ^b, on the battle of Bealach-Mughna, p. 564 to 569, *supra*.

* *Eaghra, son of Popprigh*.—He is the ancestor from whom the Ui-Eaghra or O'Haras of Leyny, in the county of Sligo, have derived their name. According to Duaid Mac Firbis, Fearghal Mor O'Hara, who erected Teach-Teampla, now Templehouse, was the eleventh in descent from this Eaghra, and Cian or Kean O'Hara, who was

living in 1666, was the eighth in descent from that Fearghal.

The year 926 of the Annals of the Four Masters corresponds with 927, *alias* 928, of the Annals of Ulster, and 923 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 928 :

"A. D. 927" [*al.* 928]. "Baeihin, Coarb of Brenainn Biror, *quieuit*. Murgel, daughter to Maelsechlainn, in old age died" [*in senectute obiit*]. "Maclruana mac Conor, killed by Donogh. Donogh, mac Daniell, mic Hugh, killed by the

It was grievous that Cormac^a the hospitable was wounded with long lances,

Indreachtach the noble, Muireadhach, Maenach, the great Maelmithigh.

Muirgeal, daughter of Flann, son of Maelseachlainn, died at Cluain-mic-Nois. Donnchadh, son of Domhnall, heir apparent of the North, was slain by the Norsemen. Lorcan, son of Maelcein, lord of the Ui-Failghe, died. Finnachta, son of Tadhg, heir apparent of Ui-Ceinnsealaigh, died. Cinaedh, son of Oghran, lord of Laeighis, was killed. Eaghra, son of Poprigh^a, lord of Luighne, in Connaught; and Ceat, son of Flaithbheartach, lord of Corca-Modhruadh, died. The plundering of Cill-dara by the son of Godfrey Port-Lairge, who carried away captives and great spoils from thence. Maelruanaidh, son of Conchobhar, was slain by [king] Donnchadh.

The Age of Christ, 927. The tenth year of Donnchadh. Tuathal, son of Oenacan, Bishop of Daimhliag and Lusca, and steward of the family of Patrick^b; Celedabhaill, son of Scannall, successor of Comhgall of Beannchair, throughout Ireland, bishop, scribe, preacher, and learned doctor, died on his pilgrimage at Rome, on the 14th of September, and in the fifty-ninth year of his age. Of the year of his death was said :

Three times nine, nine hundred years, are reckoned by plain rules
From the birth of Christ, deed of purity, to the holy death of Cele
the Cleric.

Caencomhrac, son of Maeluidhir, Abbot and Bishop of Doire-Chalgaigh, and steward of Adamnan's law^c; Tuathal, son of Maelciarain, Abbot of Cluaineidhneach, [died]. Ferghil, Abbot of Tir-da-ghlas, died at Rome on his pilgrimage. Dunchadh, son of Braenan, priest of Cill-dara; Maelgirie, Abbot of the house

Nordmans. Mac Ailche upon Loch-Nehagh, with sea-men of Genties" [Gentiles], "robbing all the ilands and borders about" [*et confinia ejus*] "Diarmaid, mac Cerval, King of Ossory, mortuus est. Cele, the Coarb of Comgall, *et apostolicus doctor totius Hibernie*, went to pilgrimage. Ciaran, Coarb of Cainnech, *quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 923" [*recte*, 928]. "Bohine, abbot of

Byrre, died. Murgeal, daughter of King Flann, mac Moyleseaghlyn, died, an old and rich woman. Killdare was ransackt by the son of Godfrey of Waterford, and from thence he brought many captives."—*Ann. Clon.*

^b *Steward of the family of Patrick*: i. e. proctor of Armagh.

^c *Adamnan's law*.—See Petrie's *History and Antiquities of Tara Hill*, p. 147 to 150.

πάτραις, mac Celen, raccapτ γ pecnap δήνείαρ, Maolmuicheirge, peipetigir Cluana mic Nóir, Diarmaid, mac Cearbhaill, tigearna Oipraighe, Inopeachtach, mac Caéal, tigirna Leitir Caéal, [décc]. Gabail for Loc Oirbirsén do Ghallairé Luimnig, γ inri an locha do orgain dóibh. Combleang nó cóblaiḡ for Loch Rib eitir Conmaicne γ Tuait nElla, in po marbad Caéal Ua Maele, γ Flaitebeartach, mac Tuatgaile, γ orong oile immaile ppiú. Slóigib lá Donnchaḡ go Liathdruim inḡ acchaḡ Muiréscrtach, mic Néill, co po rcarpat gan fuiluccaḡ gan foirdearccadh for araile. Dia mboí Donnchaḡ acc upérial an tḡlóiḡ. Ar and ar pubraḡ,

Abraḡ neach ppi Donnchaḡ donn, piri an ronnchaḡ plaite clann,
Cia beith Liaḡ druim ari a éinn, ata gillae diardain ann.

Camech, inḡn Canannáin, bñ pḡḡ Eireann, décc. Doimnall, mac Tairḡ, pḡḡdamna Ua cCeinnrelaiḡ, déḡ. Orgain Cille dapa ó ḡotḡpḡitḡ lá peile ḡpḡḡe.

Asir Cripot, naoi ccéḡ pice a hocht. An taonmaḡ bliadaḡn décc do Dhonnchaḡ. Nuada, erpucc ḡlinne dá lacha, Flann Fobair, abb Luḡmaḡ, Maolcaoinḡin mac Scannláin, abb Tigḡ Moḡua, γ Donnḡal, abb Ropa Comáin, déḡ. Maoldabonna, mac Dobailén, toipeḡ Luḡne, Muiréscrtach, mac Eaḡra, tigearna Luḡne, γ loḡnaide Ua Mannaḡan do marbaḡ. ḡopraiḡ, ua hlomair, co nḡallaibh Aḡa cliaḡ, do toḡail γ do orgain Depce Fearna, aipin in po marbaḡ míle do ḡaoimibh an bliadaḡn ri, amail arḡḡar ipin pann,

^d *Loch Oirbsen*.—Now Lough Corrib, in the county of Galway.—See O'Flaherty's *Ogygia*, p. 180; and Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 20, note ^u.

^e *Tuath nElla*.—A district on the west side of Lough Ree, in the barony of South Ballintober, and county of Roscommon. This district is called Fealla under A. D. 842.—See note ^z, under that year, p. 464, *suprà*.

^f *Liathdruim*: i. e. the Grey Ridge. There are countless places of this name in Ireland, as Liathdruim, now Leitrim, which gave name to

the county of Leitrim. It was one of the ancient names of the hill of Tara.

The year 927 of the Annals of the Four Masters corresponds with the year 928, *alias* 929, of the Annals of Ulster, and with 924 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 929:

"A. D. 928" [*al.* 929]. "Tuahal, mac Maenagan, *Scriba et Episcopus* of Doimliag and Lusca, proctor to Patrick's men from the mountain southerly; alas! *immatura etate quievit*. A Navy at Loch Orbsen in Connaght. Cele, Coarb of Comgall, *Scriba, Anchorita, et aposto-*

of the Seniors at Cluain-mic-Nois; Maelpadraig, son of Celen, priest and Vice-abbot of Beannchair; Maelmoicheirghe, *Economus* of Cluain-mic-Nois; Diarmaid, son of Cearbhall, lord of Osraighe; Innrechtach, son of Cathal, lord of Leath-Chathail [died]. The foreigners of Luimneach went upon Loch Oirbsen^d, and the islands of the lake were plundered by them. A new fleet was launched upon Loch Ribh, between Conmaicne and Tuath-nElla^e, where Cathal Ua Maele, and Flaithbheartach, son of Tuathghal, and some others along with them, were slain. An army was led by Donnchadh to Liathdruim^f, against Muirheartach; but they separated without battle, or shedding blood on either side. When Donnchadh was setting out on this expedition, these lines were composed:

Let one say to Donnchadh the brown, to the bulwark of plundering
septs,
That though Liathdruim be before him, there is an angry fellow
there.

Caineach, daughter of Canannan, and wife of the King of Ireland, died. Domhnall, son of Tadhg, heir apparent of Ui-Ceinnsealaigh, died. The plundering of Cill-dara by Godfrey, on the festival day of St. Brigit.

The Age of Christ, 928. The eleventh year of Donnchadh. Nuadha, Bishop of Gleann-da-locha; Flann of Fobhar, Abbot of Lughmhadh; Mael-caeimhghin, son of Scannlan, Abbot of Teach-Mochua; and Donnghal, Abbot of Ros-Comain, died. Muirheartach, son of Eagra, lord of Luighne, and Idhnaidhe Ua Mannachain, were slain. Godfrey, grandson of Imhar, with the foreigners of Ath-clíath, demolished and plundered Dearc Fearn^g, where one thousand persons were killed in this year, as is stated in this quatrain:

licus Doctor totius Hibernie, in the 59 years of his age, 18. *die Kal. Octobris, in peregrinatione feliciter Rome quievit.* An army by Donncha to Liatrym upon mac Nell."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 924" [*rectè*, 929]. "Twahall, mac Oenagan, Bushop of Dowleeke and Luske, sergeant of Saint Patrick, died. Cayneagh, daughter of Canannan, Queen of Ireland, and wife of King Donnogh O'Melaghlyn, died penitently. Dermott, mac Cervall, King of Ossorie, died.

Inreaghtagh, mac Cahallan, prince of Lecall, died. Donogh, mac Brennan, abbot of Killdare, died. Virgill, abbot of Tyrdaglasse, Keyle mac Scannal, Cowarb of Beanchor and Cowgall, died happily in pilgrimadge."—*Ann. Clon.*

^g *Dearc-Fearna*: i. e. the Cave of Farna. "Deapc .i. uaḡ no uamh."—*O'Clery*. This is described as in Osraighe, and was probably the ancient name of the cave of Dunmore, near Killkenny.—See the *Dublin Penny Journal*, vol. i. p. 73.

Naoi ccéid bliadhain gan doḡra, a hocht píct non deapba,
O voluio Crioirt dár ccobair co toḡail Deirce Fíhna.

Ar na nḡall bádar for Loc Oirbín do éur la Connaéctaid. ḡoill Luim-
niḡ do ḡabáil longpórt i Muig Roighe. ḡoill .i. im Torolb, do ḡabáil for
Loch Eatach, ḡ a longpórt occ Ruba Míha. Accolb, iarla, ḡ ár ḡall imbe,
do marbað lá hUib Ceimnealaig. Fíno, mac Mhaolmórdha, ríogdamna
Ua rḡailḡe, ḡ Flann a deapbráctair do marbað.

Aoir Crioirt, naoi ccéid píct a naoi. An dapa bliadhain décc do Dhonn-
chað. Cunnmaol, eppcop Cille dapa, Tioppaitte, mac Ainbrene, abb
Cluana mic Nóir, .i. do Uib ḡriuin a énel, déḡ. Maoileoin, eppcop ḡ ancoiri
Aéa Truim, décc iar nbeigbeactaid. Cíndraolað, mac Lorcáin, comarba
Cluana hÉoir ḡ Cloctair mac nDaimneim, déḡ. ḡran, mac Colmáin, abb
Rora Cré, do marbað la ḡallaib. Maelbriḡoe, mac Feadacáin, abb
Lainne mic Luacáin, ḡ Onéu, ragarit Cille dapa, décc. Cíhnaacán, mac
Tíḡearnáin, tíḡearna bḡeipne, décc. ḡaill Luimniḡ do ḡabáil for Loch
Ríð. ḡoppaité do ḡol i nOrraigib do ionnarbað Ua nIomair a Moig Roighe.
Donncuan, mac Faoláin, ríogdamna Laigín, déḡ. Deirbaill, inḡín Maoilfínnia
ríogain Teamra, [déḡ].

Aoir Crioirt, naoi ccéid triocá. An treap bliadhain décc do Dhonnchað.
Suibne, abb Lainne Léipe, Duiblitir, mac Sealtair, abb Tíḡe Moling, ḡ

^b *Magh-Roighne*.—Otherwise written Magh-Raighne and Raighne, a celebrated plain in Ossory.—See note ^a, under A. M. 3817, p. 51; and note ^c, under A. D. 859, p. 494, *suprà*.

ⁱ *Rubha-Mena*.—Not identified.

^k *Fínn, son of Maelmordha*.—He was the ancestor of O'Conor Faly, and Brian O'Conor Faly, who lost Offaly by his attainder in the reign of Philip and Mary, was the twentieth in descent from him.

The year 928 of the Annals of the Four Masters corresponds with 929, *alias* 930, of the Annals of Ulster, and with 925 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period:

"A. D. 929" [*al.* 930]. "Gofrith O'Hivar,

with the Genties" [Gentiles] "of Dublin, broke down Derga-Ferna, which was not hard of ancient tyme" [*quod non auditum est antiquis temporibus*]. "Flann of Favair, bushop and ancho-rite, in his old age died happily. Genties upon Loch Ehach and their campe" [a longpórt] "at Ruvamena. Genties upon Loch Behrach in Ossory."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 925" [*rectè*, 930]. "The Connaughtmen committed a great slaughter on the Danes of Logh Oirbsen. The Danes of Lymbrick resided at Moyroyne. Torolv, prince of the Danes, armed" [i. e. encamped] "at Lough Neagh. Nwa, Bushop of Glandalougha, and Moylekevyn, abbot of Tymochwa, died."—*Ann. Clon.*

^l *Lann-mic-Luachain*: i. e. the church of the

Nine hundred years without sorrow, twenty-eight, it has been proved,
Since Christ came to our relief, to the plundering of Dearn-Fearna.

A slaughter was made of the foreigners who were on Loch Oirbsen by the Connaughtmen. The foreigners of Luimneach encamped in Magh-Roighne^b. The foreigners, i. e. those under the command of Torolbh, took up their station at Loch-Eathach, and had their camp at Rubha-Menaⁱ. Accolbh Earl, with a slaughter of the foreigners about him, was slain by the Ui-Ceinnsealaigh. Finn, son of Maelmordha^k, heir apparent of Ui-Failghe, and Flann, his brother, were slain.

The Age of Christ, 929. The twelfth year of Donnchadh. Crunnmhael, Bishop of Cill-dara, Tibraide, son of Ainnsene, Abbot of Cluain-mic-Nois, of the sept of the Ui-Briuin, died. Maeleoin, bishop and anchorite of Ath-Truim, died, after a good life. Ceannfaeladh, son of Lorcan, comharba of Cluain-Eois and Clochar-mac-Daimheini, died. Bran, son of Colman, Abbot of Ros-Cre, was slain by the foreigners. Maelbrighde, son of Feadacan, Abbot of Lann-mic-Luachain^l; and Onchu, priest of Cill-dara, died. Cearnachan, son of Tighearnan, lord of Breifne, died. The foreigners of Luimneach took up their station upon Loch Ribh. Godfrey went into Osraighe, to expel the grandson of Imhar from Magh-Roighne. Donncuan, son of Faelan, heir apparent of Leinster, died. Dearbhail, daughter of Maelfinnia, Queen of Teamhair, [died].

The Age of Christ, 930. The thirteenth year of Donnchadh. Suibhne, Abbot of Lann-Leire; Duibhlitir, son of Scalbhach, Abbot of Teach-Moling,

son of Luachan, so called from St. Colman, son of Luachan, whose festival was kept there on the 30th of March. This place is described in the Gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 30th March, as in Meath, and is the place now called Lynn, situated in the barony of Delvin, and county of Westmeath. It is to be distinguished from Lann-Leire.—See Archdall's *Monasticon Hibernicon*, p. 722.

The year 929 of the Annals of the Four Masters corresponds with 930, *alias* 931, of the Annals of Ulster, and with 926 of the Annals of Clonmacnoise, both which are very meagre at this period:

"A. D. 930" [*al.* 931]. "Tibraid mac An-sene, Coarb of Ciaran, *extenso dolore obiit*. Cennfaela mac Lorcan, prince of Cluon-Auis and Cloghar-mac-Damene, next to be abbot of Ardmac, died. Maeleoin, bushop and anchorite of Trim, happily died. Dervail, Maelfinnia's daughter, Queen of Tara, *mortua est*. Cernachan, mac Tiernan, king of Brefny, *mortuus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 926" [*rectè*, 931]. "The Danes of Lymbrick, resided on Logh Ree. Onchowe, priest of Kildare, died. Godfrey went to Ossorie to banish O'Himar from Moyroyney. Cronmoyle, Bushop of Kildare; Keanfoyle,

pepleiginn Shlinne da locha, Feardomnach, mac Flannagáin, abb Cluana Ioraird, Fuacarpa, abb Inri Camofga, Maongal, mac decám, abb Droma cliað, Maolgiuicc, abb Fobair, décc. Airmís, abb Cuile rathain, do mairbáð la Gallair. Aongar mac Angura primpile Epeann, décc. Flann, mac Maolfinnia, tigearna bñíð do mairbáð do Uib Eathach, .i. la Cummuircach mac Ecceptaig. Conað dia écc po paróíð,

da deithbñr do Shaoidealaib, dá léctir dera fola,
Nac cing Taillte Taoide Ua Flann, Flann an bñroga.

Cionað, mac Caindealbain, tigearna Cenel Laoigaire. Daicall Chiapain .i. an órameac do báðað hi Loch Tecet, Loc Uí Shaoira amú, 7 da fñr décc amaille fñia, agur a faibáil po cédoir. Loingrech Ua Leatlobair, rí Ulað, dég. Topolb iarla do mairbáð la Muircéirach mac Néill 7 lá Dál nAraide. Flann, mac Muiréadairg, ríogdama na Laoigñ, 7 Lorcan, mac Cathail, ríogdama na Laoigñ, décc.

Aoir Crioirt, naoi ccétt triocá a haon. An cñraimáð bliadain décc da Dhonnchað. Corccrach, mac Maoilmuchairgi, eppcor Tighe Mochua, 7 na ccommand. Seachnuprach raccart Dearmaige, 7 Feðelm, .i. ingñ Domnaill, banabb Cluana bñónaig, dég. Catál mac Oðráin, tigearna Laoigñ, 7 Cuilen, mac Ceallairg, tigearna Orpaigne, décc. Celecen, .i. mac Shairbít, tigearna na nAirtcar, décc. Lorcan, mac Eathach, an dapa tiðñna boi an tan rin por Airtñr Lippe, décc. Raoiníoh i Moig uatá rñia fññigal, mac Domnaill, 7 rñia Siocñraib, mac Uatmaráin .i. mac ingne Domnaill por Muircéirach, mac Néill, dú i ttopcñir Maolgarb, mac Shairbít, tigearna

mac Lorcan, Cowarb of Cloneas and Clochor, and Bran mac Colman, abbot of Rossecre, died."—*Ann. Clon.*

^m *Cuil-rathain*.—Now Coleraine, a well-known town, on the River Bann, in the county of Londonderry.—See note ², under A. D. 1213.

ⁿ *Taillte*: i. e. Tailltin, now Teltown, near the town of Navan, in the county of Meath.

^o *Brugh*: i. e. Brugh-na-Boinne, a place on the River Boyne, near Stackallan Bridge, in the same county.

^p *The Oraineach*: i. e. of the circles or rings.

¹ *Loch-Techet*.—Now Loch Gara, near Boyle, on the confines of the counties of Roscommon and Sligo.—See note ², under A. M. 2532, and A. D. 1256.

The year 930 of the Annals of the Four Masters corresponds with 931, *alias* 932, of the Annals of Ulster, and with 926 of the Annals of Clonmacnoise, which give a few of the events of that year (*æra commun.* 932) as follows:

"A. D. 931" [*al.* 932]. "Ferdovnach, mac Flannagan, prince of Clon-Iraird, *scriba optimus, quievit.*" [Torolv Earl, killed by mac Nell],

and Lector of Gleann-da-locha; Feardomhnach, son of Flannagan, Abbot of Cluain-Iraird; Fuacarta, Abbot of Inis-Caindeagha; Maenghal, son of Becan, Abbot of Druim-chliabh; [and] Maelgirie, Abbot of Fobhar, died. Airmheadh, Abbot of Cuil-rathain^m, was killed by the foreigners. Aenghus, son of Anghus, chief poet of Ireland, died. Flann, son of Maelfinnia, lord of Breagh, was slain by [one of] the Ui-Eathach, i. e. by Cummascach, son of Egceartach; of whose death was said:

It would be lawful for the Gaeidhil, if they should shed tears of blood,
As Tailteⁿ of Taeidhen is not walked by the grandson of Flann, Flann
of Brugh^o.

Cinaedh, son of Caindealbhan, lord of Cinel-Laeghaire, [died]. The crozier of Ciaran, i. e. the Oraineach^p was lost in Loch Techet^a, now Loch-Ui-Ghadhra, and twelve men along with it; but it was found immediately. Loingseach Ua Leathlobhair, King of Ulidia, died. Torolbh the Earl was killed by Muir-cheartach, son of Niall, and the Dal-Araidhe. Flann, son of Muireadhach, heir apparent of Leinster; and Lorcan, son of Cathal, royal heir of Leinster, died.

The Age of Christ, 931. The fourteenth year of Donnchadh. Cosgrach, son of Maelmochoirghi, Bishop of Teach-Mochua, and of the Commans^r; Seachnasach, priest of Dearnhach; and Fedhelm, i. e. daughter of Domhnall, Abbess of Cluain-Bronaigh, died. Cathal, son of Odhran, lord of Laeighis; and Cuilen, son of Ceallach, lord of Osraighe, died. Celecen, i. e. the son of Gairbhith, lord of the Airtheara, died. Lorcan, son of Eochaidh, the second lord that was at that time over Airther-Life, died. A battle was gained in Magh-Uatha^s by Fearghal, son of Domhnall; and Sichfraidh, son of Uathmharan, i. e. the son of the daughter of Domhnall, over Muircheartach, son of Niall, where were slain

"Maelgirie, Cowarb of Fechin Favair, *dormivit*. Loingsech Ua Lethlavair, King of Dalarai, *mortuus est*. Airmeach, prince of Culrahan, killed by Gentiles" [*a Gentibus interfectus est*]. "Cinaedh, mac Cainnelvain, *Dux Generis Laegaire, jugulatus est*. A navy upon Loch-Ri."—*Ann. Ul.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 927" [*al.* 932]. "Torulfe Asalfland was killed by these of Dalnary and by prince Moriartagh mac Neale. Swyne, abbot of Lyn-

lere; Ferdonagh mac Flanagan, abbot of Clonard; Fwagarta, abbot of Iniskeynde; and Moyngall mac Becan, abbot of Dromcleive, died a good happy death. Enos mac Angussa, chief poet of Ireland, died. Dowlitir mac Sealvay, abbot of Tymoling, and Lector of Gleandalogha, died."—*Ann. Clon.*

^r *The Commanns*.—See the years 870, 898, 915.

^s *Magh-Uatha*.—A plain in the east of Meath, but its exact position is unknown to the Editor.

Deapluir, γ Conmal, mac bpuadpáin, co noprung oile hi maille ppiú. Raoin-
sòh pua cConaing, mac Néill co nHallaið Loch a hEatach pop coigeað Ulað,
dú i ttorcraatar da céo décc. Zoill do gabáil pop Lochaið Eirne, co po
ionnpattar γ zo po aipccrctar ioltuata, γ ilcéalla zo Loch Gamna. Ap-
machacha do orpáin im péil Maptain do mac Zoppaið .i. amlaið, co nHallaið
Locha Cuan imme. Mataðan, mac Aeda co coigeað Ulað, γ Amlaið, mac
Zoppaið co nHallaið dionnpað γ darpáin an coigeað co Sliab bfta riar, γ
co Mucnamha poðear. Conurtparraið Muipéctach mac Néill. Fearaið
cat ppiu, γ po meabaið poppa co pparccaiðpior da píct décc cñn lair lá
taoð bpaite γ gabála. bapð boinne ppiúple Epeann do mapðað oUib
Corbmaic Ua nEathach Coda. Domnall, mac Zaðpai, tigeapna Luigne
do mapðað. Maiðm Duib típe pua nAmlaið Cendcaric ó Luimnech, dú i
ttorcraatar paporclanda do Uib Maine.

Aoir Cpiorc, naoi ccéd tpiocha a dó. An cúicceað bliaðain décc do
Ohonnchað. Zoill Luimnið do ionnpað Connaét co Muig Luipcc po tpuait, γ
co baðbña pop. Duibgiolla, mac Robacáin, tigeapna Ua Corbmaic, do

* *Loch Gamhna*.—Now Lough Gowna, in the barony of Granard, and county of Longford. This is the head of the chain of the Erne lakes.—See note *, under the year 1384.

* *Sliabh-Beatha*.—Now Slieve-Beagh, on the confines of the counties of Monaghan and Fer-
managh.—See note †, under A. M. 2242, and note †, under A. D. 1593.

* *Mucnamha*.—Now Mucknoe, near Castle Blayney, in the county of Monaghan. See note †, under A. D. 830, p. 445, *suprà*.

* *Bard Boinne*: i. e. the bard of the Boyne.

* *Ui-Cormaic-Cobha*.—The territory of this tribe comprised the district about Newry, in the county of Down, as appears from the Charter of Foundation of the Abbey of Newry.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c.. p. 117, note †.

* *Duibhthir*: i. e. Duibhthir-Atha-Luain, a territory comprised in the present barony of Athlone, in the south of the county of Roscom-
mon. This was a part of Ui-Maine-Chonnacht.

—See note under the year 920.

* *Ceanncairech*: i. e. of the scabbed-head.

The year 931 of the Annals of the Four Masters corresponds with 932, *alias* 933, of the Annals of Ulster, and with 928 of the Annals of Clonmacnoise:

"A. D. 932" [*al.* 933]. "An overthrowe by Ferall mac Daniell mic Hugh, and by Jefry mac Uohmaran, viz., Daniell's daughter's sonu, upon Murtagh mac Nell and Conaing at Magh-Uaha, where fell Maelgarv, King of Thurles, and Conmal, King of Tuohachai, with 200. Culen mac Cellai, King of Ossory, *optimus laicus, mortuus est*. A battle breach by Conaing mac Nell upon the Northmen at Ruva-Concongalt, where 300, or little less, were slaine. Madagan mac Hugh, with the fifth of Ireland and forer-
ners, untill they came to Sliav-Beha westerlye, and to Mucnam southerly. Murtagh mac Nell, with his strength mett them, whoe killed and tooke 240 of them. Celigan mac Garvith, dux of the North-west" [*rectè, dux Orientalium*, i. e.

Maelgarbh, son of Gairbhith, lord of Dearlas; and Conmhal, son of Bruadhran; and many others along with them. A battle was gained by Conaing, son of Niall, and the foreigners of Loch Eathach, over the province of Ulidia, wherein twelve hundred were slain. The foreigners took up their station upon the lakes of Erne; and they spoiled and plundered many districts and churches, as far as Loch Gamhna^t. Ard-Macha was plundered about the festival of St. Martin, by the son of Godfrey, i. e. Amlacibh, with the foreigners of Lóch-Cuan about him. Matadhan, son of Aedh, with [the inhabitants of] the province of Ulidia, and Amhlaeibh, son of Godfrey, with the foreigners, spoiled and plundered the province [of Ulster] as far as Sliabh-Beatha^u to the west, and and as far as Mucnamha^w to the east; but they were overtaken by Muircheartach, son of Niall, and a battle was fought between them, in which he defeated them; and they left with him two hundred heads [cut off], besides prisoners and spoils. Bard Boinne^x, chief poet of Ireland, was slain by the Ui-Cormaic-Cobha^y. Domhnall, son of Gadhra, lord of Luighne, was slain. The victory of Duibhthir^z was gained by Amhlaeibh Ceanntairech^a of Luimneach, where some of the nobles of Ui-Maine were slain.

The Age of Christ, 932. The fifteenth year of Donnchadh. The foreigners of Luimneach plundered Connaught as far as Magh-Luirg^b to the north, and as far as Badhbhghna^c to the east. Duibhghilla, son of Robachan, lord of Ui-Cor-

Captain of the Oriors], "*mortuus est.*"—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 928" [*recte*, 933]. "Seachnassach, priest of Dorowe, died. Adalstan, King of Saxons, prey'd and spoyle'd the kingdom of Scotland to Edenborough; and yet the Scottish-men compell'd him to return without any great victory. Adulf mac Etulfe, King of North Saxons, died. The Danes of Logh Erne prey'd and spoyle'd all Ireland, both temporall and spirituall land, without respect of person, age, or sex, untill they came to Logh Gawney. Mac Godfrey preyed Armach on St. Martyn's Eave from Logh Cwan. Mathew mac Hugh, with the forces of the five provinces" [*recte*, with the forces of the province, i. e. of Uladh], "and Awley mac Godfrey, with the Danes of Ireland,

preyed, spoyle'd, and made havock of all places untill they came to Sliewe Beha, where they were mett by prince Moriortagh mac Neale, who, in a conflict, slewe 1200 of them, besides the captives he took. The Bard of Boyne, chief of all Ireland for poetry, was killed by O' Neachaghs of Ulster."—*Ann. Clon.*

^b *Magh-Luirg*: i. e. the plains of Boyle, in the county of Roscommon.

^c *Badhbhghna*.—Now Slieve Baune, a mountainous district in the east of the same county.—See note ^b, under A. M. 2859, p. 11, *suprd.* Some of the events transcribed by the Four Masters under the year 932, are given under 933, *alias* 934, in the Annals of Ulster, and under 929 and 930 in the Annals of Clonmacnoise, as follows:

marbhadh la Congalach mac Lorcáin trí tangnach. Uallach, inígn Muirnecháin, bainéccfr Eireann, décc. Gothfrith, tigearna Gall, décc. Ro loircc tene do nín pléite Connacht irim mbliadain ri, 7 ro tiormairíctor locha 7 rriotha, 7 ro loircced beup daoine ionda lé.

Aoir Criorc, naoi ccéd triocha a trí. An peircað bliadain décc do Dhonnchað. Corbmac, mac Maenaiğ, ab Achaid bó, Macclenna, abb Imbleach loðar 7 Léth móir Mochoemócc, do marbhadh. Maolbríge, abb Mainrteacá buite, 7 Muirbhadh, mac Maoilbríge, abb Doimlacc, décc. Anlaic, banabb Cluana bprónaiğ 7 Cluana boirenn, in ro bñdadh Cairnach Deapccan, [décc]. Concubar, mac Doimnall, ríogdanna Ailiğ, décc, 7 a adnacal co nonóir móir i nArd Macha. Cionaeð, mac Coirpre, tighina Ua cCemdrealaig, do marbhadh lá Gallaið Loch Garman, hi fuabairt aicé. Maolmuise, mac Cñndubáin, tanairi Laoigiri, décc. Oilein Loáa Gabar, 7 uaim Cnodbha do éiríodh 7 do éreachadh lá Gallaið.

Aoir Criorc, naoi ccéd triocha a cétair. An peactmað bliadain décc do Dhonnchað. Concoðar, mac Doimnall, do marbhadh la mac Fínd mic Maoilmóir. Dec, mac Garbait, tigearna Deaplaip, décc. Anpuðan, mac Maoilguir, tigearna Corcomodrua, décc. Cluain mic Nóir dorðain lá Gallaið Aza elia, 7 a horðairi dorðiri la Ceallaacán Cairil co pFeapaid Muman. Anlaib Cñndairpech co na Gallaið do éocht ó Loch Eirne dar breipne, 7 co Loch Rib oicé Nottlacc Mór pangadar Sionand, 7 ro báttar

"A. D. 933" [*al.* 934]. "Gofrith, the most cruell King of Norman, *dolore mortuus est*" [Gothfrith hUa hImair, *rex crudelissimus Normanorum dolore mortuus est*]. "Duvilla mac Rubucan, captaine of Kindred-Cormac, *dolose occisus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 929" [*recte*, 934]. "The Danes of Lymbrick preyed and spoyled all Connought to Moylorge of the north, and to Bowgna of the east. Godfrey, King of Danes, died a filthy and evil-favoured death."

^d *Caireach Deargain*.—She was the sister of St. Endeus of Aran, and the patroness of Cloonburren, in the barony of Moycarnan, and county of Roscommon. She died in 577.—See note ^a,

under that year, p. 209, *supra*. Dr. O'Connor, though he translates the notice of this virgin's death correctly at 577, still in this entry he does not recognise Caireach Dergain as a proper name, but renders the passage very incorrectly, thus:

"Anlatha Abbatisa Cluanæ Bronaig et Cluanæ Boiren" [obiit]. "In ejus Abbatiali tempore vastatum est Monasterium istud"!!

^e *Loch-Garman*.—This is the present Irish name of Wexford. It was anciently called Carman and Loch Carman.—See A. M. 3727, 3790, 4608; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 15, note ^a.

^f *The Cave of Cnodhbha*: i. e. of Knowth, near Slane; in the county of Meath.—See a previous

maic, was treacherously slain by Conghalach, son of Lorcan. Uallach, daughter of Muimhneachan, chief poetess of Ireland, died. Godfrey, lord of the foreigners, died. Fire from heaven burned the mountains of Connaught this year, and the lakes and streams dried up; and many persons were also burned by it.

The Age of Christ, 933. The sixteenth year of Donnchadh. Cormac, son of Maenach, Abbot of Achadh-bo, [and] Macclenna, Abbot of Imleach-Ibhair and Liath-mor-Mochaemhog, were slain. Maelbrighde, Abbot of Mainistir-Buithe; and Muireadhach, son of Maelbrighde, Abbot of Daimhliag, died. Anlaith, Abbess of Cluain-Bronaigh and Cluain-Boireann, which was blessed by Caireach Deargain^d, [died]. Conchobhar, son of Domhnall, heir apparent of Aileach, died, and was interred with great honour at Ard-Macha. Cinaedh, son of Cairbre, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by the foreigners of Loch Garman^e, in a nocturnal attack. Maelmuire, son of Ceanndubhan, Tanist of Laeighis, died. The islands of Loch Gabhar and the Cave of Cnodhbha^f were attacked and plundered by the foreigners.

The Age of Christ, 934. The seventeenth year of Donnchadh. Conchobhar, son of Domhnall, was slain by the son of Finn, son of Maelmordha. Bec, son of Gairbhith, lord of Dearlass, died. Anrúadhan, son of Maelgorm, lord of Corca-Modhruadh, died. Cluain-mic-Nois was plundered by the foreigners of Ath-cliaith; and it was plundered again by Ceallachan Caisil^g and the men of Munster. Amhlaibh Ceannchairech, with the foreigners, came from Loch Eirne across Breifne to Loch Ribh. On the night of Great Christmas they reached

plundering of this cave already referred to at the year 861, and note ^c, under that year, p. 497, *suprà*.

The year 933 of the Annals of the Four Masters corresponds with 934, *alias* 935, of the Annals of Ulster, and 930 of the Annals of Clonmacnoise:

"A. D. 934" [*al.* 935]. "Cormac, Maenach's disciple, prince of Achabo, *obiit*. Maelbride, prince of Monaster" [Buithi] "*obiit*. Muireach mac Maelbride, prince of Doimliag, *immaturá etate obiit*. The Island of Lochgavar pulled downe by Aulaiv O'Hivair. The Cave of Cnova by him turmoyled the same week. Great ackorns.

Cinaeh mac Cairbre, *dux Nepotum Cinnselai, cum multis a Nordmannis occisus est.*" [Conor mac Daniell royall heyre of Ailech, *mortuus est, et sepultus est in Cimeterio Regum in Ardmacha.*] *Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 930" [*rectè*, 935]. "Cormac mac Mooney, abbot of Achiebo; Maccleanna, abbot of Imleagh-Iver and Leighmore, were slain by those of Eoghanachta. Cynay mac Carbrey, King of O'Keansealie, was killed by night, by the Danes of Weixford."—*Ann. Clon.*

^g *Ceallachan Caisil*: i. e. Callaghan of Cashel, King of Munster, the ancestor of the O'Callaghans, Mac Carthys, and O'Keeffes.

uī mīr annrīn, 7 po hionnrað, 7 po hoirgeað Mað Aī leo. Lorcraoh Aīa chiat la Donnchað mac Flainn, la nīð Epeann. Artuir Ua Tuatail dēg.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccēð epiocha a cūg. An toctmað bliðam dēcc o'Dhonnað. Aipeachtach, abb Oiripρ Διαρμαδα. Pēðach abb Slāine, Muireadhach, abb bñdciuir, [dēcc]. Διαρμαιτ, mac Ailella, abb Cille Cuilinn, dēcc iar pñðataið. Aongar, mac Muiréhrtaig, paoi, angoipe, 7 tanairi abbaio lae, dēcc. Aipeachtach, paðar Cille hachaið, dēcc. Eoðan, mac Conuill, pí Ulað, dēg. Cléipén mac Tigeapnāin, mac Tighina bpeirne, dēcc. Congalach, mac Caatalāin, tigeapna bpeirne, Conaig, mac Néill Glúnduib, nīðamna Epeann, dēcc. Cpómgiolla, mac Cuilennāin, tigeapna Conaille Muirteimne, dēcc. Macetið mic Ainremāin, tigeapna Muððopna Maigen, Lorcān, mac Congalaig, tigeapna Ua mic Uair bñg, [dēcc], Tair-bið, mac Maileitið, tigeapna Pñ Roip, do mārbað. Bruaðar, mac Duib-giolla, tigeapna Ua cCeinnrealaig, do mārbað la Tuatail mac Uðaire. Amhlaoib, mac Dorradoha, tigeapna Tāll, do tiachtain im Luðnapað ó Aī chiat, co pucc Amhlaoib Cenbairpech do Loch Rib leip, 7 na Tāill bátταρ laip, .i. la cairpé, iar mbripeað a long. Tāill Aīa chiat do págbāil an dúnaio, 7 a nvol co Saðuib. Opgain Cille Clete do mac ðaripth, 7 lorccað

^b *Ua Tuathail*.—Otherwise written O'Tuathail, and now *anglicè* O'Toole, and very generally Toole, without the prefix O'.

The Annals of Ulster notice some of these events under the year 935, *al.* 936, and the Annals of Clonmacnoise under 930, as follows:

"A. D. 935" [*al.* 936]. "Joseph, prince of Ardmach, *Episcopus sapiens et anchorita in senectute bona quievit*. Cluain-mic-Nois evilly handled by the Gentiles of Dublin, and they "staied there two nights, which was never hard in old tyme" [*quod antiquis temporibus non auditum est*]. "Maelpatrick mac Maeltuile, prince of Ardmach, *in senectute quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 930" [*recte*, 936]. "The two abbotts and worthy successors of St. Patrick in Ardmach, Joseph, and Moylepatrick, the two sages of Ireland, Bushops, anchorites, and scribes,

died. Clonvicknose was preyed by the Danes of Dublin; and also it was sacrilegiously robbed afterwards by Ceallaghan, King of Cashell, and his Monstermen. The Danes of Logh Erne arrived at Logh Rie on Christmas night" [under the conduct of] "Awley Keanchyreagh, and there remained seven months preying and spoiling the borders" [*recte*, the plains] "of Connought called Moy-Noye. King Donnough mac Flynn burnt all Dublin."—*Ann. Clon.*

ⁱ *Tuathal, son of Ugaire*.—This Tuathal was the ancestor from whom the family of O'Tuathail, now *anglicè* O'Toole, have derived their hereditary surname.

^k *Cill-Cleithe*: i. e. the Hurdle Church, now Kilclief, near the mouth of Loch Cuan, or Strangford Lough, in the barony of Lecale, and county of Down.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 217.

the Sinainn, and they remained seven months there; and Magh-Aei was spoiled and plundered by them. The burning of Ath-cliath by Donnchadh, son of Flann, King of Ireland. Arthur Ua Tuathail^a died.

The Age of Christ, 935. The eighteenth year of Donnchadh. Aireachtach, Abbot of Disert-Diarmada; Fedhach, Abbot of Slaine; Muireadhach, Abbot of Beannchair, [died]. Diarmaid, son of Ailell, Abbot of Cill-Cuilinn, died at an advanced age. Aenghus, son of Muircheartach, a learned man, anchorite, and Tanist-abbot of Ia, died. Aireachtach, priest of Cill-achaidh, died. Eochaidh, son of Conall, King of Ulidia, died. Clerchen, son of Tigh-earnan, son of the lord of Breifne, died. Conaing, son of Niall Glundubh, heir-apparent to the monarchy of Ireland, died. Croinghilla, son of Cuileannan, lord of Conaille-Muirtheimhne, died. Macetigh Mac Ainseamain, lord of Mughdhorna-Maighen; [and] Lorcan, son of Conghalach, lord of Ui-Mic-Uais of Breagh, [died]. Gairbhith, son of Maeleitigh, lord of Feara-Rois, was slain. Bruadar, son of Duibhghilla, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was slain by Tuathal, son of Ugairé¹. Amhlaeibh, son of Godfrey, lord of the foreigners, came at Lammass from Ath-cliath, and carried off [as prisoners] Amhlaeibh Ceanncairech from Loch Ribh, and the foreigners who were with him (i. e. with Cairech), after breaking their ships. The foreigners of Ath-cliath left their fortress, and went to England. Cill-Cleithe^k was plundered by the son of Barith, and the

The year 935 of the Annals of the Four Masters corresponds with 936, *alias* 937, of the Annals of Ulster, and 931 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 937:

“A. D. 936” [*al.* 937]. “Diarmaid, son of Ailill, prince of Kilcullinn, *in senectute quievit*. Bruadar mac Duvghilla, *rex Nepotum Cinselaigh, jugulatus est*. Garvith mac Maelmihi” [*recte*, Maeletti], “*rex of the men of Ross, a fratribus jugulatus est*. Crongilla mac Cuilennan, king of the Conells of Murheivne, *dolore mortuus est*. Conaing mac Neill, heyre of Ireland, *moritur*. *Bellum ingens, lachrimabile, et horribile inter Saxones et Normannos crudeliter gestum est, in quo plurima millia Normannorum, que non numerata sunt, ceciderunt; sed rex cum paucis evasit, viz^t. Aulaiv. Ex altera autem parte multitudo Saxonum cecidit;*

but Adelstan, king of Saxons, was enriched with great victorie” [Adelstan *vero rex Saxonum magna victoria ditatus est*]. “Mac-Etig mic Ainsemain, king of Mogorn-Mayen, *mortuus est*. Feach, prince of Slane, *mortuus est*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 931” [*recte*, 937]. “The Danes of Logh Rie arrived at Dublin. Awley, with all the Danes of Dublin and north part of Ireland, departed and went over seas. The Danes that departed from Dublin arrived in England, and, by the help of the Danes of that kingdom, they gave battle to the Saxons on the plains of Othlyn, where there was a great slaughter of Normans and Danes, among which these ensuing captains were slain, viz^t. Sithfrey and Oisle, the two sons of Sittrick Galey, Awley Fivit, and

in doimbiacc, 7 bracc po móir do bpeith eirte. Raonead nua Laignib for occaib an Tuairceirt .i. for muintir mic Néill, dú i ttorchpactar ile im Diarmaic mac Maoilmuire, mic Flannaccáin, 7 im Ceallach, mac Cumurccaigh do fíraib bprígh co rocaibib ele.

Αοιρ Crioirt, naoi ccéd, tpiocha a ré. An noíad bliadain décc do Dhonnchað. Maolpatraicc .i. mac bpoín, eppcop Lughmáidh, Dubéach, comarba Colaim éille 7 Adomnán i nEirinn, 7 i nAlbain, Caoncomrac Mucynnaí, ancoire, dég. Ciarán, mac Ciarmáin, abb Lir móir, dég. Conaingén, abb Tíge Peégha, 7 ppiúragart Arda Macha, 7 Finguine, mac Fubthað, mic Donnagáin, mic Fogartaiğ, mic Duinechda mic bñraig, mic Mercell, pecnap Tíge Moéua, 7 tígearna Maíge habna. Maolcairnig, mac Conaill, abb Tuláin, décc. Robairtach, Tíghé Theille, décc. Fírgal, mac Doimnaill, tígearna an Tuairceirt, 7 Mupchað, mac Sochlaécáin, tígearna Ua Máine, décc. Concóbar, mac Maeilcéin, tígearna Ua Failge, 7 a dá mac do marbhað lá Lorcán, mac Faoláin, tígearna Laignín. Donnchað Ua Maoleaclainn do ionnrað Airtir Lipe. Amílaib, mac Fopraða, do teacht co hAé cliaé do pñoiri, 7 Ceall Cuilinn do orgain lair, 7 deic ccéd do bpoio do bpeit eirte. Imuirí cata eirtir Donnchað, pí Epeann, 7 Muiréírtach, mac Néill Glúnduib, tígearna Oibg, co po ríodaiğ dia. Donnchað 7 Muiréírtach co na plóg diblíuib do dol go líonmar lépñionóilte do pñbairri for Ghallaið Aéa cliaé, co po cpeératte 7 co po cpeératte 7 co po iondriapñste ina mboí fo mámur Gall ó Aé cliaé co hAé Tpuirtín. Conað dó rin po páio Congalach, mac Maoilmíthig,

Moylemorrey, the son of Cossewarra, Moyle-Isa, Geleachan, King of the Islands; Ceallach, prince of Scotland, with 30,000, together with 800 captains about Awley mac Godfrey, and aboute Arick mac Brith, Hoa, Deck, Imar, the King of Denmark's own son, with 4000 soldiers in his guard, were all slain. Conyng mac Nealle Glunduffe, died."—*Ann. Clon.*

This great battle between the Saxons and Danes is recorded in the Saxon Chronicle at the year 937, which is the true year. This Chronicle adds that it was fought at Brumby, by King Athelstan, and Edmund, his brother,

against Anlaf; and that they slew five Kings and seven Earls; but though it states that greater carnage had not been in Britain since the arrival of the Angles and Saxons, it does not mention the names of the chief leaders, or give any definite account of the numbers slain.

¹ *Teach-Fethghna*: i. e. the House of Fethghna. Not identified. It was probably the name of a church at Armagh.

^m *Duineachaidh*.—He was brother of Cathal, the ancestor of the O'Mores of Laeighis, or Leix, in the now Queen's County.

ⁿ *Magh-abhna*.—This is the name of a parish,

church was burned, and a great prey was carried out of it. A battle was gained by the Leinstermen over the forces of the North, i. e. over the people of the son of Niall, where many fell with Diarmaid, son of Maelmuire, son of Flannagan, and Ceallach, son of Cumasgach, [who were] of the men of Breagh, and numbers of others [of distinction].

The Age of Christ, 936. The nineteenth year of Donnchadh. Maelpa-draig, i. e. the son of Bran, Bishop of Lughmhádh; Dubhthach, successor of Colum Cille and Adamnan in Ireland and Alba; [and] Caencomhrac of Mucshnamh, anchorite, died. Ciaran, son of Ciarman, Abbot of Lis-mor, died. Conaingen, Abbot of Teach-Fethghna¹, and chief priest of Ard-Macha; and Finguine, son of Fubhthaidh, son of Donnagan, son of Fogartach, son of Duinechdha^m, son of Bearach, son of Mescell, Vice-abbot of Teach-Mochua, and lord of Magh-Abhnaⁿ, [died]. Maelcairnigh, Abbot of Tulan, died. Robhartach of Teach-Theille, died. Fearghal, son of Domhnall, lord of the North; and Murchadh, son of Sochlachan, lord of Ui-Maine, died. Conchobhar, son of Maelchein, lord of Ui-Failghe, and his two sons, were killed by Lorcan, son of Faellan, lord of Leinster. Donnchadh Ua Maeleachlainn plundered Airthear-Liffe. Amhlaibh, son of Godfrey, came to Dublin^o again, and plundered Cill-Cuilinn, and carried off ten hundred prisoners from thence. A challenge of battle between Donnchadh, King of Ireland, and Muircheartach, son of Niall Glundubh, lord of Oileach; but God pacified them. Donnchadh and Muir-cheartach went with the forces of both fully assembled to lay siege to the foreigners of Ath-cliath, so that they spoiled and plundered all that was under the dominion of the foreigners from Ath-cliath to Ath-Truisten^p; of which Conghalach, son of Maelmithigh, said:

now *anglicè* Mowney, in the barony of Lower Ormond, and county of Tipperary; but it is probably a mistake here for O-mBuidhe, or Omuigh, which is the ancient name of the district in which Teach-Mochua, or Timahoe, is situated.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 213, note ^a.

^o *Cume to Dublin*.—The Saxon Chronicle, in a metrical rhapsody on the battle of Brumby, contains the following allusion to the return of Amhlaeibh, or Anlaf to Dublin:

“The Northmen departed in their nailed barks;
Bloody relics of darts
On roaring ocean o’er the deep water Dublin
to seek;
Again Ireland shamed in mind.”

—*Giles’ Translation*, p. 377.

^p *From Ath-cliath to Ath-Truisten*: i. e. from Dublin to Ath-Truisten, a ford on the River Greece, near the hill of Mullaghmast, in the south of the county of Kildare. Keating, in the

Μυρρέσπταχ ναρ ρινε Ράιλ, ní ραḡḃa ḡrem ná ḡabáil,
 Για βεῖτ oc lorpcað ar nḡráin, ar iar nḡḡḡite ar napáin.

Ρρρρρτ Μυρρέαρτταχ,

Cumba Congalach ḡreaḡ mbuḡde occur duine mut no ḡot
 Αρ a chind ní tuctar ḡlurciuð acht ma beṽt co ḡrurciuð ḡrot.

Δά ḡomorba Ρατραιcc .i. lorpḡ, ρccriḡmḡ, eppcop, ḡ ancoiri, an tí pob-
 eaccnaḡde do ḡaoidhelaibh, ḡ Maolpatraicc, mac Maeltuile, eppcop, ḡ
 eccnaḡ. Cúcc miora dḡ in abḡaine ḡ a écc.

Αοιρ Cρiort, naoi ecḡd triocha a ρeacht. An ρicṽtmḡaḡ bliḡḡain do
 Dhonnchaḡ. Maolḡmnaḡḡ, abb Tamlaḡta, Ceallach, mac Caellaḡde, ρriḡri
 Saiḡre, dḡḡ. Pinnachta, mac Ceallaḡḡ, comarba ḡoir, eppcop ḡ ρaoi
 beplapéne, Laiḡḡnen, comarba Pearn, ḡ Tamlachta, [dḡcc]. Aileach
 ḡorḡain la ḡallaib ρor Mhuyrṽspṽtach, mac Néill, ḡ a epḡabáil leo co ρucc-
 rat do cum a long co ρo ρuarlaic Ḍia uaḡaib. Maiḡm ρia Congalaḡ, mac
 Maolmṽtich, ρor ḡailḡḡaib mḡraib, ḡ beccaib occ Aṽh dálaapcc, dḡ
 ttopcraḡar ceṽri ρicṽt lair dḡḡ. Ḍomnall, mac Lorpáin, tiḡearna Aḡne,
 dḡcc hi cCluain mḡc Nḡir. Cρiḡcán, mac Maelemuire, tiḡearna Ua Pṽach-

reign of Cormac, son of Art, asserts that Ath-Truisten was the old name of Ath-I, now Athy, on the Barrow; but this is an error, for the Annals of Clonmacnoise, as translated by Ma-geoghegan, and the Book of Lecan, speak of Ath-Truisten and Ath-I, as two different fords where two different battles were fought between the Munstermen, on the one side, and the Leinstermen, aided by the Ulstermen, on the other. In the Annals of Clonmacnoise Ath-an-trosden is described as "a little foorde near the hill of Mullamaiden," and the following pas-sage, literally translated from the Book of Lecan, will shew that it is not Ath-I, or Athy:

"It was at Ath-Truisten the first engagement took place, and the men of Munster were routed thence to the River Bearbha" [the Barrow], "where, at Ath-I" [Athy], "a second battle was fought, in which Eo" [or Ae], "son of

Dergabhail, the fosterer of Eochaidh Fothart, was slain, and from him the ford was called Ath-I, i. e. the ford of Eo."—Fol. 105, a.

^a *The two successors.*—This passage is translated by Colgan as follows: "935. *Duo Comor-bani S. Patricii* (id est, duo Archiepiscopi Ard-machani) *obiierunt, nempe Joseph Scriba, Epis-copus, Anachoreta, et Hibernorum sapientissimus; et Patricius filius Maeltulii, Episcopus, et Sapiens postquam quinque tantum mensibus sedisset.*"—See also Harris's edition of Ware's Bishops, p. 48.

The year 936 of the Annals of the Four Masters corresponds with 937, *alias* 938, of the Annals of Ulster, and with 932 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period:

"A. D. 937" [*al.* 938]. "Dubhach, Coarb of Colum Cille and Adamnan, *in pace* *quievit.*

Muircheartach, above all the men of Fail, has not seized upon place
or prey,
Although he has been burning our corn, and well eating our bread.

Muircheartach replied :

Conghalach of the fertile Breagh is like unto a mute or stammering
man,
Out of his head no muttering is understood, but [what is] like the
bubbling of boiling meat.

The two successors^a of Patrick, namely, Joseph, scribe, bishop, and ancho-rite, the wisest of the Irish ; and Maelpadraig, son of Maeltuile, bishop and wise man, died. The latter was five months in the abbacy when he died.

The Age of Christ, 937. The twentieth year of Donnchadh. Maeldomh-naigh, Abbot of Tamhlacht ; [and] Ceallach, son of Caellaidhe, Prior of Saighir, died. Finnachta, son of Ceallach, Comharba of Doire, bishop, and adept in the Bearla-Feine^r ; Laighnen, comharba of Fearna and Tamhlacht, [died]. Aileach was plundered by the foreigners against Muircheartach, son of Niall ; and they took him prisoner, and carried him off to their ships, but God redeemed him from them. A battle was gained by Conghalach, son of Maelmithigh, over the Gailengs Great and Small, at Ath-da-laarg^s, where four score of them were slain. Domhnall, son of Lorcan, lord of Aidhne, died at Cluain-mic-Nois.

Maelcairni mac Conell, prince of Tuilain, *obit*. Ferall mac Daniell, king of Ailech, *mortuus est*.² [A challenge of battle between Donogh mac Flainn, and Murtagh mac Neill, but God pacified them.] "Aulaiv mac Gofri at Dublin againe. Cillcuillin praied by Aulaiv O'Hivair, which was not hard of long before" [*quod non auditum est antiquis temporibus*]. "An army by Donogh O'Maelsechlainn, king of Tarach, and by Murtagh mac Neill, king of Ailech, to hinder the Galls, or Gentiles of Dublin," [so] "that they spoyled from Dublin to Ath-Trustin. Maelcen, king of Faly, killed by Lenster."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 932" [*rectè*, 938]. "Connor mac

Moylekeyne, king of Affalie, and his two sons, were killed by Lorcan mac Foylan. Killkolyn was preyed by the Danes, and" [they] "lead a thousand captives from thence."—*Ann. Clon*.

^r *Bearla-Feine* : i. e. that dialect of the Irish language in which the Brehon laws are written. Thaddæus Roddy, translates it "the law or lawyers' dialect."—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, p. 123.

^s *Ath-da-laarg* : i. e. Ford of the two Forks. There were two places of this name in Ireland, one on the River Boyle, in Connaught,—see note ^r, under A. D. 1174 ; and the other in Meath ; but the situation or modern form of the name of the latter is unknown to the Editor.

riach, décc. Flann, mac Ceallaiḡ, tanairi Orpáige, décc. Cian, mac Aengurá, do marbhad la hUib Fáilge. Murchad, mac Finn, do ḡuin la Tuatal. Canoin pátraiḡ do éinḡad lá Donnchad, mac Floinn, rí Eireann. Ceallacán, rí Cairil, co ríḡarib Muman, 7 Macca cuinḡ co nḡallairib Puirclairgi 1 Míde, co tuarar cpech móir, 7 bpoir. Orḡain dḡa, Cille heidnech, 7 Cille hachair dób co ro ḡabrar a dá nabbad .i. Muirḡadac Ua Concobair 7 Coibḡnach mac bḡḡad, co ríarccabrar Oillill mac Aengurá, tigearna Ua ríḡthair, 7 ríarḡe ele lá hAimherḡin tigearna Ua ríḡailge. Rir Muman um Ceallacán, rí Muman, co nḡallairib amaille ríir, do orḡain Míde, 7 Cluana heidneac, 7 Cille hachair ḡo ro airḡrḡ an tiri co Cluain Iorair. ḡoill do verḡu Aḡa cliaḡ .i. Amlairib, mac ḡorḡrḡ, tpe rirḡacḡ Dé 7 Mictail.

Aoir Crioḡr, naor cḡéḡ tḡiocha a hocht. A haonrḡcḡ do Donnchad. Muirḡrḡach camra, abb bḡḡochuir, Duibḡorḡcḡ, mac Ronám, abb Cluana Dolcáin, Ainbḡ, mac Domnail, abb ḡlinne huirḡn, décc. Coibḡnach, abb Cille hachair, do báḡad hi muir Delḡinḡiri Cualann aḡ elúḡ ó ḡhallairib. Flann Ua Caḡail, do ḡol marḡra hi cCluain an dḡair lá ḡhallairib. Suibne, mac Conbrḡtan, abb Sláine, do marbhad lá ḡhallairib. Maolbḡḡadac, ancoirḡ, do écc. Maolmarḡain Ua Sceallám rḡar leginḡ Leitḡlinne, do écc. Slóirḡhead Iar an ríḡ, Donnchad, 7 la Muirḡrḡach, mac Néill, ḡo Lairḡnib, 7 co ríora Muman, co ro ḡabrar a ḡialla. Niall, mac Rḡarḡaile, ríḡḡamḡa Oirḡ ḡo ḡuin 7 báḡad la Muirḡrḡach. Flann, inḡn Donnchad, bainḡigearna

¹ *Ui-Fiachrach*: i. e. of the Ui-Fiachrach of Ard-sratha, in Tyrone.—See note ^u, under the year 787, p. 394, *suprà*.

^u *Murchadh, son of Finn*.—This Murchadh was brother of Conchobhar, ancestor of the O'Conors of Offaly. Finn, his father, was slain A. D. 928, q. v.

^v *Canoin-Phadraig*.—This was the name of the celebrated Book of Armagh.—See Petrie's *Round Towers*, p. 329, 330.

^w *Cill-eidhneach*.—This is a mistake for Cluain-eidhneach. The reader will observe that this plundering of the two churches is given twice, having been evidently copied from two different authorities.

^x *Ui-Fothaidh*.—Now the barony of Iffa and Offa West, in the county of Tipperary.

^y *Mactail*.—He was the patron saint of Kilcullen, in the county of Kildare, and of St. Michael le Pole's church, near Ship-street, Dublin, also, as is highly probable from this passage.—See note ^z, under A. D. 548, p. 186, *suprà*.

The year 937 of the Annals of the Four Masters corresponds with 938, *alias* 939, of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows:

"A. D. 938" [*al.* 939]. "Kilculen againe distressed by Genties, which, till then, was not often done. Crican mac Maelmuire, King of Fiachrach, *moritur*. Ailech broken upon Mur-

Crichan, son of Maelmuire, lord of Ui-Fiachrach^t, died. Flann, son of Ceallach, Tanist of Osraighe, died. Cian, son of Aenghus, was slain by the Ui-Failghe. Murchadh, son of Finn^a, was mortally wounded by Tuathal. Canoin-Phadraig^v was covered by Donnchadh, son of Flann, King of Ireland. Ceallachan, King of Caiseal, with the men of Munster, and Macca Cuinn, with the foreigners of Port-Lairge, went into Meath, and seized upon a great prey, and took the spoils and prisoners of Cill-eidhneach^w and Cill-achaidh; and took their two abbots, namely, Muireadhach Ua Conchobhair, and Coibhdeanach, son of Beargdha; but they left behind Oilill, son of Aenghus, lord of Ui-Fothaidh^x, and many others, in the hands of Aimhergin, lord of Ui-Failghe. The men of Munster, under Ceallachan, King of Munster, who had the foreigners along with him, plundered [the churches of] Cluain-eidhneach and Cill-achaidh, and the territory of Meath, as far as Cluain-Iraird. The foreigners deserted Ath-cliaith by the help of God and Mactail^y.

The Age of Christ, 938. The twenty-first year of Donnchadh. Muircheartach of Camus^z, Abbot of Beannchair; Duibhinnrecht, son of Ronan, Abbot of Cluain-Dolcain; [and] Ainbhith, son of Domhnall, Abbot of Gleann-Uisean, died. Coibhdeanach, Abbot of Cill-achaidh, was drowned in the sea of Delginis-Cualann^a, while fleeing from the foreigners. Flann Ua Cathail suffered martyrdom at Cluain-an-dobhair, by the foreigners. Suibhne, son of Cu-Breatan, Abbot of Slaine, was killed by the foreigners. Maelbeannachta, anchorite, died. Maelmartin Ua Scellain, Lector of Leithghlinn, died. An army was led by the king, Donnchadh, and by Muircheartach, son of Niall, to Leinster, and to the men of Munster; and they took their hostages. Niall, son of Fearghal, heir of Oileach, was mortally wounded and drowned by Muircheartach. Flann, daughter of Donnchadh, and Queen of Oileach, died. Aralt, grandson of Imhar,

tagh mac Nell, and himself brought captive to the shippe untill he was redeemed after. An army by Doncha to Finavar-aba, which he spoyle, and killed the priest in the midst of the church, and others with him. An overthrowe by Congalach mac Maelmihi to the Greate and Little Galengs, where many perished at Battle-Dalorg" [*rectè*, at Ath-da-loarg] "Adalstan, king of Saxons, the most majesticall feather" [*rectè*, *cleithi*, i. e. pillar] "of the west

world, *secura morte moritur*. Finechta mac Cellagh, Coarb of Daire, in *Christo quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

^z *Camus*.—Now Camus-Macosquin, in the barony of Coleraine, and county of Londonderry. This was one of St. Comhghall's monasteries.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 83.

^a *Delginis-Cualann*.—Now Dalkey, i. e. *Delg-ci*, in the county of Dublin.

Oiliḡ, décc. Aralt ua hlómair, .i. mac Siopioca, tigearna Gall Luimnig, do mairbhad i cConnactairib lá Caenraigib Aidne. Ar mor ria cCeallacán, rí Chairil, for Orraigib. Amlaioib Cuarán do éicé co Cairabroc, 7 blacairpe mac Dorrada do éicé in Aé cliaé. Creacha Laignen il Leiré Chumh .i. bpaen i Míde, Lorcán i mBrisgaib, 7 Muiréfrtach hi cCualainn, co tuccepat celscha móra eiruib. Coirpre Ua Cionasté, tigearna Ua nAitecda, décc. Catraoinisí ria riḡ Saxon for Conrtantín mac Aeda for Anlap no Amlaioib, mac Siopic, 7 for breaénairib.

Aoir Crioirt, naoi ccéó triocha anaoi. An dapa bliadain ríicé do Dhonnchaó. Eocha, mac Scannail, abb Imleacha Iobair, 7 Oenacán, ragaire dúin leirélaíri, décc. Maolbrigíde, mac Nectrai, oróán Cualann, décc iar ccianaoir. Muiréfrtach, mac Néill co fíraib an Focla 7 búsḡ do dol hi tír nOrraige, 7 na nDeiri go no hairḡsib 7 co no hionnraó lair an éríoch uile go léir go Uir Ruaórach gombar riapach dó iaram. Muiréoblach la Muiréfrtach, mac Néill, co tuc orḡain 7 ébala iomda a hlinrib Gall iar inbrié buada 7 corḡair. Ar na nDeiri do éur lá Ceallacán 7 la riopa Mumán, foáig a naitide do Muiréfrtach, mac Néill, go ttorcepattar dá míle díob lair im Céleáir, mac Corbniac, 7 im Maelḡorm, mac Dipleacán, im Seḡda, mac Noebellán, 7 im Clérech, mac Seirtai, ꝥc. Catraoinead ele

^b *Caenraighe of Aidhne*.—A sept seated at Ard-Aidhne, near Ardráhin, in the barony of Kiltartan, and county of Galway.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 53.

^c *Cair-Abroc*: i. e. Eboracum, now the city of York, called by the Welsh, *Caer Ebrauc*, or *Eborauc*.—See Todd's edition of the Irish version of Nennius's *Historia Britonum*, p. 29, and Additional Notes, p. iii.

^d *Ui-Aitheachda*.—This is the only notice of this tribe occurring in the Annals of the Four Masters. They were probably seated in the district of Tnath-Aitheachta, now *anglicè* Touaghty, in the barony of Carra, and county of Mayo.—See *Genealogies, &c., of Ui-Fiachrach*, p. 157, note ⁿ.

The year 938 of the Annals of the Four Masters corresponds with 939 of the Annals of

Ulster, which notice the events of that year as follows:

"A. D. 939. An army by Donogh and by Murtagh into Leinster and Mounster, that they brought both their hostages. Suvne mac Conbreton, killed by the Genties" [*rectè*, by the Galls]. "Nell mac Ferall wounded and drowned by Murtagh mac Nell. Flann, daughter to Donncha, queen of Ailech, *moritur*. An army by Donncha in Bregha, that he spoyled Lainnlere. *Quies* Muireai, Coarb of Congall."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the entries given by the Four Masters under 937 and 938, are given in the Annals of Clonmacnoise under 933, as follows:

"A. D. 933" [*rectè*, 939, 940]. "Adulstan, King of England, died. The sunn for one day appeared like blood untill none the next day.

i. e. the son of Sitric, lord of the foreigners of Luimneach, was killed in Connaught by the Caenraighi of Aidhne^b. A great slaughter was made of the Osraighi by Ceallachan, King of Caiseal. Amhlaeibh Cuaran went to Cair-Abroc^c; and Blacaire, son of Godfrey, came to Ath-cliaith. Depredations were committed by the Leinstermen in Leath-Chuinn; namely, by Braen in Meath, Lorcan in Breagh, and Muircheartach in Cualann; and they carried great preys from these places. Cairbre Ua Cinaeidh, lord of Ui-Aitheachda^d, died. A victory was gained by the king of the Saxons over Constantine, son of Aedh; Anlaf, or Amhlaeibh, son of Sitric; and the Britons.

The Age of Christ, 939. The twenty-second year of Donnchadh. Eocha, son of Scannal, Abbot of Imleach-Ibhair; and Oenacan, priest of Dun-Leathghlaisi, died. Maelbrighde, son of Nechtraí, the glory of Cualann, died at an advanced age. Muircheartach, son of Niall, with the men of the North and of Breagha, went into the territory of Osraighe and Deisi; and he totally plundered and ravaged the entire country as far as Leas-Ruadhrach^e, so that they [the inhabitants] submitted to him. A fleet [was conducted] by Muircheartach, son of Niall, and he carried off much plunder and booty from the Insi-Gall^f, after gaining victory and triumph. A slaughter was made of the Deisi by Ceallachan and the men of Munster, because they had submitted to Muircheartach, son of Niall; and he slew two thousand of them, together with Ceileachair, son of Cormac; Maelgorm, son of Gibhleachan; Seghdha, son of Noebelan; Cleireach, son of Sesta, &c. Another battle was gained by the Deisi and the Osraighe

Aileagh was taken by the Danes on Mortagh mac Neale, and himself taken therein, *untill* [rectè, but] "he made a good escape from them, as it was God's will. Ceallachan of Cashell, with his Mounstermen and Danes, harried and spoyled all Meath and" [rectè, as far as] "Clonard. Congallagh mac Moylemihie gave an overthrow to that part of Lynstermen" [rectè, Meathmen] "called Gallenges, where 80 persons were slain. King Donnogh O'Melaghlyn and Mortagh mac Neal went over all Munster and Lynster, and took their hostages. Harrold O'Hymer, King of the Danes of Lymbrick, was killed in Connaught at Ratheyney. Neall mac

Ferall, prince of Aileagh, was killed by Mortagh mac Neale. Flann, daughter of King Donnogh, Queen of Aileagh, died. Moylemartan O'Skelan, Lector of Leighlyn, died. Ceallaghan of Cashell made a great slaughter on those of Ossorie. Awley Cwaran, came to Yorke, and Blackare mac Godfrey arrived in Dublin to govern the Danes."—*Ann. Clon.*

^e *Leas-Ruadhrach* : i. e. Ruadrach's Fort. This fort was somewhere in the county of Waterford, but the name is obsolete.

^f *Insi-Gall* : i. e. the Islands of the Foreigners, i. e. the Hebrides or Western Islands of Scotland.

laṛ na Dairib̃ ḡ la hOrraiḡib̃ for riḡ Cairil, du i ttoreraɣɣar il. Muir-
 éſɣtach iaraṁ do éionól Conaill ḡ Eoḡam, ḡ an Tuairceirɣ aréſna co
 hOileac̃, condo poſḡda deé céo lair do gléire ḡairḡſd̃ach m̃o Phocla,
 ḡ po cairm̃éill Éirinn láim̃ clí f̃rí fairrḡe co riacht Áta cliaé, ḡ do
 b̃ſir̃e Siɣriuc, tiḡearna Áta cliaé hi nḡiallnur lair. Do cóiō iaraṁ co
 Laiḡm̃ib̃, ḡ po ériallraɣ Laiḡin f̃riéberɣ f̃rir, conaō fair̃ deiriō occa f̃ódeóió
 a riapúcc̃aō, ḡ do paɣ Lorcán rí Laiḡſn lair. Raim̃e din ḡo f̃iopa Mum̃an,
 ḡ pobɣar eplaíma iad̃riōe for a éionn do éaé f̃rir. Conaōh eaoh po éinnr̃ſe
 fo deóió Ceallaacán do éabairɣ dia ccinn, ḡ do b̃r̃ſta ḡeim̃el fair̃ la Muir-
 éaɣɣtach. Do deochaiō iaraṁ co Connaéɣaib̃, ḡ táim̃e Conéub̃ar mac
 Taiōḡ ina óáil, ḡ ní tarat ḡeimeal na ḡlar fair̃. Do ruac̃t iapp̃rin co hoilech
 ḡur an ríōḡraiō hi rin hi nḡiallnur lair, ḡ báɣar̃ anñriōe co éſne naoi m̃iōp
 oc pl̃ſucc̃aō, ḡ po éuir na ḡéill i neac̃maing na ree rin ḡo Donnchaō, rí
 Éreann, uair̃ ar é boí a Tſm̃raiḡ, ḡ ar óó ráim̃e an ríḡe. Conaō do éabairɣ
 Chellaacán lair aɣrub̃raō an rann,

Do cóiōh Muiréſɣtach fo óſr,
 Co Cairil caem̃ canceé capp,
 Co tucc̃ Cellaacán na ccliar,
 Ní po ḡaō ḡiall oile app.

* *Chosen heroes*.—For a romantic account of the manner in which these heroes were chosen by Muirheartach, see the *Leabhar-Gabhala* of the O'Clerys, p. 212; and *Circuit of Muirheartach Mac Neill*, published by the Irish Archaeological Society, pp. 20, 21.

^b *A circuit of Ireland*.—According to a poem by Cormacan Eigeas, describing this circuit, Muirheartach proceeded from Aileach to a place called Oenach-Cross in Magh-Line, where he remained for one night, after which he went to Dun-Eachdhach, which is probably Dun-Eight, in the parish of Blaris (see Reeves's *Ecclesiastical Antiquities*, p. 342, note ¹), where he remained another night. He next went to Magh-Rath, now Moira; next to Glenn-Righe, the vale of the Newry River, and thence to Casan-Line, a

tidal river, a day's march south of Glenn-Righe. —(See note under the year 1045.) From thence he marched the next day to Ath-Gabhla, a ford on the river Boyne, near Knowth in Meath, and, having rested a night there, he marched over the plain of Magh-Ealta, then covered with snow, to Ath-cliaith, or Dublin.—See *Circuit of Muirheartach mac Neill*, p. 29 to 33.

¹ *Sitric, Lord of Ath-cliaith*.—The Sitric carried off by Muirheartach Mac Neill on this occasion was certainly not lord of Ath-cliaith, or Dublin, for the lord or king of the Danes of Dublin at this time was Blacar, the son of Godfrey. It is highly probable, if not certain, that the Sitric carried off on this occasion was Sitric, brother of Godfrey, son of Sitric, who succeeded as King of Dublin in 948. This Sitric, though

over the King of Caiseal, where many were slain. Muircheartach afterwards assembled the Cinel-Conaill and Cinell-Eoghain, and the people of the North in general, at Oileach, where he selected ten hundred of the chosen heroes^g, and made a circuit of Ireland^h, keeping his left hand to the sea, until he arrived at Ath-cliath; and he brought Sitricⁱ, lord of Ath-cliath, with him as a hostage. He afterwards proceeded into Leinster, and the Leinstermen began to oppose him^k, but finally agreed to submit to him; and he carried Lorcan, King of Leinster, with him. He then went to the men of Munster, who were in readiness on his arrival to give him battle; but they ultimately resolved^l to give up [their king] Ceallachan, and a fetter was put upon him by Muircheartach. He afterwards proceeded into Connaught, where Conchobhar, son of Tadhg^m, came to meet him, but no gyve or lock was put upon him. He then returned to Oileach, carrying these kings with him as hostages; and they were for nine monthsⁿ feasting there; and at the end of that time he sent the hostages to Donnchadh, because it was he that was at Teamhair, and the sovereignty had come to him. Concerning the carrying away of Ceallachan the following quatrain was composed:

Muircheartach went to the South,
To the beautiful chalk-white Caiseal,
And he brought with him Ceallachan of troops;
He did not accept of any other hostage for him.

not King of Dublin, as the Four Masters state, was nevertheless of royal extraction, and a man of sufficient dignity and importance to be taken as a pledge of Blacar's allegiance.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 34, note to line 55.

^k *To oppose him.*—Cormacan Eigeas states that Muircheartach proceeded to Liamhain [Dunlavan], and that the Leinstermen assembled at night in the valley of Gleann-Mama, determined to oppose him; but that, when they saw the northern warriors by day-light, they durst not approach them, but permitted them to pass to Dun-Aillinne (near old Kilcullen), where they took Lorcan, King of Leinster, whom they fet-

tered and carried off as a hostage.—*Ibid.*, p. 39.

^l *Ultimately resolved.*—Cormacan Eigeas states that Ceallachan requested his people not to oppose the race of Eoghan, but to surrender him as a hostage.—*Ibid.*, p. 43.

^m *Conchobhar, son of Tadhg.*—This Conchobhar, who is the progenitor of the O'Conors of Connaught, was a very young man at this period. His father, Tadhg of the Three Towers, who was at this time King of Connaught, lived till 954. Conchobhar himself lived till 972.—*Ibid.*, pp. 48, 49, 65.

ⁿ *Nine months.*—This is a mistake of the Four Masters, for cóig míosa, i. e. five months.—*Ibid.*, pp. 56, 57.

Αρ γαλλ do cōp la hUib Fáilge .i. la hAimergin, mac Cionaeda, 7 lá Cenel
Fhiachach, co po mārbrat dá céo décc hi Muig Ciri diḃ. Aig̃ .i. pīoc
anaicḡta, comtopi ropiri aibne 7 locha co po oircceḡttar na ḡaill Inir
Mocta ar lic fga. Maolpuanaid, mac Floinn, tanairi Oilig̃, do mārbaḡ do
Chenel Conaill. Caḡpaoinaḡ ropi ḡhallaib̃ Aḡa cliaḡ pīa nUib̃ fFailge
.i. pīa nAimergin mac Cionaetha, tigeapna Ua fFailge, dū i ttopcāir mīle
do ḡhallaibh im Aoḡ nAlbanach, co ttopcāib̃ iomḡa cen mo tārōm.

Aoir Criorc, naoi ccéd cḡpacha. An tpeap bliadaḡ pichḡ do ḡhonn-
chaḡ. Dúncaḡ, mac Suḡainen, eppcop Cluana mic Nōir, 7 Cellach, mac
Eporáin, eppcop Cluana heidnech, décc. Maelmocta, ropib̃mḡ 7 abb
Cluana Iorairḡ, déḡ. Cḡnn cpábaḡ, eḡna Epeann epide.

Maolmocta don Mide maiḡ,
Mōr liach an cpaoḡ caoin cumḡa,
Aḡbaḡ cḡnn na hanmcairḡe,
Caoncompac moltach Muḡna.

Faolan, mac Muirḡḡhaig̃, pī Laiḡḡn, do écc do eapccar i nAenach
Cholmáin.

Faolán puamann puamaiḡe, ar ḡpīe mōr mūcta maiḡén,
Coimḡe Cualann cuanaig̃e, do poḡbaḡ laoiḡh pī Laiḡḡn.
Luipe Epeann Epeimōin, ḡpīngḡḡ ḡap ḡpōngḡa ḡoenar,
ḡa ḡáig̃ ḡér tḡé ḡle ḡeḡoil, ḡa liach pīaith pēa Faoilán.

* *Magh-Cisi*.—This was the ancient name of a plain near Rahen, in the north of the King's County.—See note under the year 1153.

† *Inis-Mochta*.—Now Inishmot, in the barony of Slane, and county of Meath.—See note under A. D. 922, *supra*.

The year 939 of the Annals of the Four Masters corresponds with 940, *alias* 941, of the Annals of Ulster, and 934 of the Annals of Clonmacnoise, which notice the events of that year (*are communis*, 941) as follows:

"A. D. 940" [*al.* 941]. "A great frost, that loches and rivers were iced. The birth of Brian mac Cinedy. An army by Murtagh, that he

spoyled Meath and Ofaly, and went to Ossory and brought them to subjection, and from thence prayed the Desyes, that he brought Cellachan, King of Cassill, with him, subject to Donnecha. Maelruany, heyre of Ailech, and son of Flann, killed by the Conells. Eocha mac Scannail, Airchinnech of Imlech-Ivair, *mortuus est*. Aenagan, priest of Dūn-Lethglaise, *mortuus est*."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 934" [*recte*, 941]. "There was such druth" [drought] and ice over loghes, and the waters of Ireland this year, that the Danes went to Inis-Moghty upon ice, and spoiled and ransackt the same. Mortagh mac Neale, with the

A slaughter was made of the foreigners by the Ui-Failghi, i. e. by Aimhergin, son of Cinaedh, and the Cinel-Fhiachach, who slew twelve hundred of them at Magh-Cisi°. Unusual frost, so that the rivers and lakes were passable; and the foreigners plundered Inis-Mochta^p on the ice. Maelruanaidh, son of Flann, Tanist of Oileach, was slain by the Cinel-Conaill. A battle was gained over the foreigners of Ath-cliaith by the Ui-Failghe, i. e. by Aimhergin, son of Cinaedh, lord of Ui-Failghe, where there fell a thousand of the foreigners, with Aedh Albanach, and many chieftains besides him.

The Age of Christ, 940. The twenty-third year of Donnchadh. Dunchadh, son of Suthainen, Bishop of Cluain-mic-Nois; and Ceallach, son of Eporan, Bishop of Cluain-eidhneach, died. Maelmochta, scribe and Abbot of Cluain-Iraird, died; he was the head of the piety and wisdom of Ireland.

Maelmochta of the plain of Meath,—
Great grief is the beauteous sweet branch,—
The chief of spiritual direction,
The centre of the praise of Mugain^a.

Faelan, son of Muireadhach, King of Leinster, died of a fall at Aenach-Colmain^r:

Faelan of resounding rapidity, whose shout overwhelmed the plain,
Lord of Cualann of the harbours, the subduer of champions, King of
Leinster,
The flame of Eremhon's Ireland, he subdued hosts singlehanded,—
Cause of tears is his total separation. Alas for the Prince of Faelan's^s land!

forces of the North, went to Ossorie and Desies, and preyed them. Awley mac Godfrey, king of Danes, died. Ceallaghan of Cashell, and his Munstermen, gave an overthrow to the Desies, and slew of them 2000. They of Affalie and Kynleagh killed 2000 Danes. Orlath, daughter of Kennedy mac Lorcan, was queen of Ireland this time. Mortaugh mac Neale, with the king's forces, went to Cashell, and there took Ceallaghan (that unruly king of Mounster that partaked with the Danes) prisoner, and led him and all the hostages of Mounster, and the other

provinces of Ireland, with him, and delivered them all into the hands of King Donnogh O'Melaghlin."—*Ann. Clon.*

^a *Mughain*.—This is probably intended for Bealach-Mughna, or Mughna-Moshenog, near Carlow.

^r *Aenach-Cholmain*: i. e. Colman's Fair. This fair was held on the present Curragh of Kildare, in Campo Liffe.

^s *Faelan's land*.—The Ui-Faelain were seated in the plains of Magh-Laighean and Magh-Liffe, in the present county of Kildare.

Congalach 7 Alpin, dá mac Lorcáin, mic Dunchaḁa, do marbḁadh lá Congalach, mac Maoilmíthich. Dunlaith, inḁín Mhaoilmíthich, déḁ. Cluain mic Nóir 7 Cell dapa do opccain lá blacaire, mac ḁorpaḁa, 7 la ḁallaib Ḃtha clíath. Dún Uíthíglairí do orgain lá mac Raḁnall co na ḁhalluib. Ro díogail Dia 7 Pátrḁaice a trḁaite an ḁníom rin fair, uair tángatḁar ḁoill dḁar muir ḁo ro ḁáḁrat ina nínir forpa, conerla mac Raḁnall a trḁoipeac ḁo ro ḁab tír. Ro marbḁḁ é lá Maḁuḁán lá riḁ nUlaḁ ría ceind reḁtmaine iarran opccain a nemeach Phátrḁaice. Lia mór irin mbliḁḁainrí co trḁlaicḁ alíth níochḁarḁach do Chluain mic Nóir lap an uirce.

Ḃoir Crioḁt, nao ccéḁ cḁḁraḁa, a haon. An cḁḁraḁḁ bliḁḁain ríchíḁ do Ḃhonnchaḁ. Conḁla, mac Dúnacáin, eppcop 7 abb Uíthíḁlinne, Caoncomḁac, eppcop Ḃoimíacḁ, Rogartach, abb Saíḁre, 7 Ríḁoimnach, abb Fobair, décc. Ḃoḁ, mac Scannlám, tíḁearna lḁluachra, eccnaíḁ eḁḁna Ulaíttin, 7 i nḁaoiḁeilḁ, [décc]. Muirḁíḁtach na ccóḁall cḁroicḁn, mac Néill ḁlúnḁuib, tíḁearna Oibḁ, Ḃáḁḁair lapḁair Ḃorpa ina ainḁir, do marbḁḁ oc Ḃḁḁhíḁiaḁ lá blacaire, mac ḁorpaḁa, tíḁearna, ḁall an 26 Maḁḁa. Ḃr dia eccaoine aḁḁḁḁḁ,

¹ *Foreigners*: i. e. strangers came across the sea and attacked the island on which the son of Raghnaill and his Irish Danes were stationed; but the son of Raghnaill fled, and escaped to the mainland, where he was slain by the King of Ulidia, in less than a week after his having plundered Downpatrick.

The year 940 of the Annals of the Four Masters corresponds with the year 941, *alias* 942, of the Annals of Ulster, and with 935 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 942:

"A. D. 941" [*al.* 942]. "Donncha mac Suthainen, bushop of Clon-mic-Nois, and Faelan mac Muireai, king of Lenster, *moriuntur*. An overthrowe by Ofaly of the Genties of Dublin, but this as ys said was don in the yeare before. Dunlethglaise spoyled by Genties. God and Patrick were avenged of them, for he brought Galls from beyond seas, that they took the Iland from them; theyre kinge stealing from

thence, that the Irish killed him ashore. The two sons of Lorcan mac Donncha killed by Congalach mac Maelmíhi. Maelmochta, Airchinnech of Clon-Iraird, *quievit*. Clon-mic-Nois spoyled by the Genties of Dublin and Kildare." —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 935" [*rectè*, 942]. "Donnogh, bushopp of Clonvicknose, died. Foylan mac Moreay, King of Linster, died of a bruise he received of a fall. Iduall mac Anoroit, prince of Brittons, was killed by the Saxons. The two sons of Lorcan mac Donnogh were killed by Congalach mac Moylemíhi. Blacarie mac Godíry, with the Danes of Dublin, robbed and spoiled Clonvicknose. Donlaith, daughter of Moylemíhi, and sister of King Congalagh, died. Donleithglasse was spoiled by the son of Randolph, the Dane, who, within a week after, was killed by Mathew, Kinge of Ulster. Liahmore, in Counaght, this year, the one halfe thereof next the water was granted to Clonvicknose"

Conghalach and Ailpin, two sons of Lorcan, son of Dunchadh, were slain by Conghalach, son of Maelmithigh. Dunlaith, daughter of Maelmithigh, died. Cluain-mic-Nois and Cill-dara were plundered by Blacaire, son of Godfrey, and the foreigners of Ath-cliaith. Dun-Leathghlaise was plundered by the son of Ragnall and his foreigners. God and Patrick quickly took vengeance of him for this deed, for foreigners^t came across the sea, and attacked them on their island, so that the son of Ragnall, their chief, escaped to the main land; he was killed by Madudhan, King of Ulidia, in revenge of Patrick, before the end of a week after the plundering. A great flood in this year, so that the lower half of Cluain-mic-Nois was swept away by the water.

The Age of Christ, 941. The twenty-fourth year of Donnchadh. Connla, son of Dunacan, Bishop and Abbot of Leithghlinn; Caencomhrac, Bishop of Daimhliag; Fogartach, Abbot of Saighir; and Feardomhnach, Abbot of Fobhar, died. Aedh, son of Scannlan, lord of Irluachair, a wise man, learned in Latin and Irish, [died]. Muircheartach of the Leather Cloaks^a, son of Niall Glundubh, lord of Aileach, the Hector of the west of Europe in his time, was slain at Ath-Fhirdiadh^w by Blacaire, son of Godfrey, lord of the foreigners, on the 26th of March^x. In lamentation of him was said :

[*rectè*, a great inundation in Connaught this year by which the one-half of Clonvicknose, next the waters of the Shannon, was destroyed].
—*Ann. Clon.*

^a *Muircheartach of the Leather Cloaks*: Muir-
céaptac na coóall cpoiceann. Doctor John
Lynch, in his translation of Keating's *History*
of Ireland, p. 306, takes coóall in this cognomen
to denote a *net*, and interprets Muircéaptac na
coóall cpoiceann, "*id est a coriacius retibus*
nomen sortitus;" and Dr. O'Connor translates it
in this place: "*Murcertachus cognominatus chla-*
mydum croco tinctorum;" and "*Murcertachus,*
cognominatus bellatorum coloris crocei," in the
Annals of Ulster; and Mr. Moore, in his *His-*
tory of Ireland (vol. ii. pp. 79, 80), asserts that,
in the brief record of Muirchertach's death, he
is described as "*a warrior of saffron hue*;"
but this is a silly blunder, originating in the

etymological fancies of Dr. O'Connor, and re-
echoed by the poetical instincts of Mr. Moore.
The old translators of the Irish annals have,
however, handed down the true explanation of
the name as Murtagh of the Skin or Leather
Coates.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*,
p. 14–16.

^w *Ath-Firdia*: i. e. the Ford of Ferdia, so
called from Ferdia, son of Daman, the bravest
of the Gamhanradii of Erris, who was slain here
by Cuchullin. The place is now called Ardee,
in the county of Louth.—See note ^t, under the
year 1452.

^x *On the 26th of March*.—According to the
Annals of Ulster, Muircheartach was killed on
Sunday, the fourth of the Kalends of March in
942, *alias* 943; but the true year is 943, in
which the fourth of the Kalends of March fell
on Sunday.

Δερὸ διγὰλ ἀγυρ διέ πορ ρίολ cloinne Cuinn go bpát,
Nac maiρ Muirésh-tach ba liach dílécta iat Ḡaoideal ngnát.

Arb Macha do orghain lar na Ḡallaib céona apaðapach iar marbað
Muiréar-taigh. Muḡroin po páidh po,

Α haon naoi ccéð, ceépe deic, ó ḡshair Cnirt dind oḡbneit,
Arb do bliadnaib nonraig co bár mópoll Muirésh-taigh.

Caépaoinb oc Tpaét Muḡa pua Ruaidri Ua cCanannáin por Cenel
nEoghain ḡ por Ḡallaib Loca Feabail, in po marbað epí céo do Chenél
Eoghain ḡ do Ḡallaib im Maolpuanaib, mac Flainb ríogðamna an Tuairceirt.
Lorcán, mac Paoláin, pí Laiḡn, do marbað lá Noirtmannab, dia mboi occ
indreab Áta eliaé, iar ccaépaoinéab por Ḡhallaib ap tóir dú i ttorépatar
ile dib lair, dia nebrach,

Ma po bié ua breapail bpic,
Ḥrīb tair epic tpeapac por torc,
O ní co bpát mbairneac mbalc,
Ní ticepa Laiḡneé po lorc.
Loricán Laiḡn i tpeib tpoeh,
Maiḡn céo clot capab nac
Dipran bpaibich po líon bié,
Ar epic, ar caíneab, ar cat.
Coimbe coiccið nḠaoideal ngaet,
Ma po gaet por laoch ní lié,
ba Lúḡ lonn ppi leim in át,
Ar beim do bpát ma po bié.

Ceallach, mac bece, tiḡearna Dál Araide, do orccain i nOenpib la a
cenél péirin. Flann Ua Foccapta tiḡearna breccraige, ḡ tiḡearna

¹ *Tracht-Mugha*: i. e. the Strand of Mugh. Not identified.

² *Ua-Canannain*. — This family descended from Canannan, the fifth in descent from Flaithbheartach, who was monarch of Ireland from 727 to 734.—See *Battle of Magh-Rath*, pp. 335, 337, 338.

³ *Descendant of Breasal Breac*: i. e. of Breasal Bealaigh, grandson of Cathaeir Mor, monarch of Ireland.

⁴ *Breacraighe*: i. e. of Magh-Breacraighe, a district in the north-east of the county of Westmeath, adjoining that of Longford. The village of Street, anciently called Sraid-Maighe-

Vengeance and destruction have descended upon the race of the
 Clann-Cuinn for ever,
 As Muirheartach does not live; alas, the country of the Gaeidhil
 will be always an orphan.

Ard-Macha was plundered by the same foreigners on the day after the killing
 of Muirheartach. Mughron composed this :

One, nine hundred, four times ten, since Christ was born of Virgin birth,
 Is the number of years that have come, to the great death of the Muir-
 heartach.

A victory was gained at Tracht-Mugha^r, by Ruaidhri Ua Canannain^r, over
 the Cinel-Eoghain and the foreigners of Loch-Feabhail, where three hundred
 of the Cinel-Eoghain and foreigners were slain, together with Maelruanaidh, son
 of Flann, heir apparent of the North. Lorcan, son of Faelan, King of Leinster,
 was slain by the Norsemen, as he was plundering Ath-cliaith, after having first
 defeated the foreigners, where many of them were slain by him; of which was
 said :

Since the descendant of Breasal Breac^a has been slain,
 A rapid brave king, subduer of princes,
 From this day till the fierce and terrific day of judgment,
 No Leinsterman shall march in his army.
 Lorcan of Leinster in a wretched house,
 The theme of a hundred renowns, the friend of poetry.
 Alas, the world has been filled with wailing,
 It is trembling, it is weeping, it is battle.
 Lord of provinces of the wise Gaedhil,
 If he wounded a hero, it is not joyous;
 He was a puissant Lugh to jump into the ford,
 It is a stain for ever if he has been slain.

Ceallach, son of Bec, lord of Dal-Araidhe, was killed at Oentrobh by his
 own tribe. Flann Ua Fogarta, lord of Breacraighe^b, and lord of Teathbha;

Breacraighe, marks its position. The year 941 which notice the events of that year as fol-
 of the Annals of the Four Masters corresponds lows :
 with 942, *alias* 943, of the Annals of Ulster, "A. D. 942" [*al.* 943]. "The Galls of Loch

Τεαῦδα, Ουβλσίρνα ινḡλν Τίγεαρνάιν, τίγεαρνα δρίεipνε, βλν Donnchaḡa mic Floinn, pί Epeann, δέγ.

Αοip Cpioρτ, ναοι ccéδ cḡpachat a δó. Robapτach, mac Maolcain-nigh, abb Cluana an doḡair, Maolpeiceine, abb Cluana hlopaip, Dubḡach, mac Maolpínpul, pḡp leiginn Cluana hlopaip, γ Ξuaipe, mac Mailecáin, pacapτ Cluana mic Nóip, δέcc. Πλαῖḡbearτach, mac Ionmainéin, pί Cairil, Πann, mac Pínd, γ Muirpeadhach, mac Maolmóρḡa, δá pioḡḡamḡna Laiḡḡn, δέγ. Pínd, mac Matáin, τίγεαρνα Copca Laiḡḡe, do mapḡad oḡeapoiḡ Maige Péne. Conn, mac Donnchaḡa, pioḡḡamḡna Epeann, do mapḡad oḡeapoiḡ Pearnmaige. Coipḡpe, mac Maolpáττpαιcc, τίγεαρνα Ua Liaḡáin, δέcc. Caḡpaoinead pḡa cCeallaḡán, Cairil pḡp Cheinneipτiḡ, mac Lopcáin, hι maigḡ dúine, in pḡ mapḡad poḡaiḡe. Copcḡpḡa Aḡa cliaḡ do Thaeiḡelaḡ

Cuan discomfitted by Lecale, *in quo pene omnes deleti sunt*. Murtagh mac Nell, surnamed Na go-chall Croicenn .i. Nell of Skinn" [coats], "King of Ailech, and Hector of the west of the world, killed by Genties, *prima feria*, 4 Kal. March. Ardmach spoyled in the 3. Kal. the next day by the same Genties. Lorcan mac Faelain, king of Lenster, killed by Genties. Cellach mac Becce killed by his family murderously." —*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise give some of the same events under A. D. 936, and the translator, Connell Mageoghegan, has added some fabulous matter not worth inserting here.

"A. D. 936" [*rectè*, 943]. "Lambert, bushop of Killmoynes, died. They of Leihcale made a greate slaughter of the Danes of Logh Cuan. Mortaugh mac Neale, upon Shrove-tide Sunday, at Athfirdia, was killed in battle by the Danes of Dublin. This Murtaugh was son of King Neale Glunduffe, King of Ireland, and was surnamed Moriortagh na gCoghall gCroickeann, which is as much as to say in English, as Murtaugh of the Leather Coates, which name was given him upon this occasion."

The translator here interpolates a fabulous account of the origin of this cognomen, of which

the substance is this: "After the fall of King Niall Glunduffe, Monarch of Ireland, in the battle of Dublin, Cearbhall, King of Leinster, treated his body with indignity. Gormlaith, the queen of Niall Glunduffe, after the death of that monarch, married Cearbhall, or Carroll mac Muirigen, King of Leinster! and having received from her new husband a gross insult, she called upon her stepson, Muirheartach, to revenge the indignity. Muirheartach complied with her request, and disguising his followers in cow-hides, spread them over the grounds of the King of Leinster, near his palace at Naas, who, supposing them to be a number of straying cows that had settled in his meadows, ventured unattended into the midst of them, and was slain." He then adds: "Murtagh and his Ulstermen carried his bones with him to the North, and there artificially caused to be made a payre of tables of the said king's bones, which, for a long time after, was kept as a monument in the King of Ulster's house. And of these cow-hides Murtagh was ever after during his life named Mortagh of the Leather Coates."

That this is a legend invented long after the period of Muirheartach, is evident from the true dates of the deaths of Queen Gormlaith's

Duibhleamhna, daughter of Tighearnan, i. e. lord of Breifne, and wife of Donnchadh, son of Flann, King of Ireland, died.

The Age of Christ, 942. Robhartach, son of Maelcainnigh, Abbot of Cluain-an-dobhair^c; Maelfeichine, Abbot of Cluain-Iraid; Dubhthach, son of Maelseampul, Lector of Cluain-Iraid; and Guaire, son of Maelecan, priest of Cluain-mic-Nois, died. Flaithbheartach, son of Inmainen, King of Caiseal; Flann, son of Finn, and Muireadhach, son of Maelmordha, two royal heirs of Leinster, died. Finn, son of Matan, lord of Corca-Laighdhe, was slain by Feara-Maighe-Feine^d. Conn, son of Donnchadh, heir apparent to the sovereignty of Ireland, was slain by the men of Fearnmhagh. Cairbre, son of Maelpadraig, lord of Ui-Liathain, died. A victory was gained by Ceallachan of Caiseal, over Ceinneidigh, son of Lorcan, at Magh-duin^e, where many were slain. The destruction of Ath-eliath by the Irish, i. e. by Conghalach, son of Maelmithigh,

royal husbands, furnished by the Annals of Ulster. Cormac Mac Cuileannain, King of Munster, who, according to Mageoghegan, was her first husband, was slain in the battle of Bealach-Mughna, in the year 908. Now, if we take for granted that Niall Glunduffe was her second husband, he must have repudiated her within that year, for Cearbhall, her third husband, was killed in A. D. 909, one year after the death of Cormac.—See p. 573, line 17, *suprà*. This fact proves the utter fallacy of Mageoghegan's story, for Niall Glunduffe lived till the year 919, ten years after the death of Cearbhall! The fact would therefore appear to be, that Gormlaith was first married to Cormac Mac Cuileannain, after whose death she married, secondly, Cearbhall, or Carroll, King of Leinster, who was slain by a Dane named Ulbh in the year 909; and that she married, thirdly, Niall Glundubh, with whom she lived till he was slain by Amlaff at Dublin in 919; after which she was left destitute, and begged from door to door.—See a quatrain of Gormlaith's own composition, cited by the Four Masters under the year 903, p. 573, and again under 917, p. 597.

Charles O'Connor of Belanagare asserts in his Dissertations that Muirheartach made improvements in the art of war, namely, leather cloaks, which were impenetrable to the arrows and javelins of the enemy; from which coverings he received the cognomen of Na gCochall gCroiceann; but this, which is a mere conjecture, is not borne out by any Irish authority, for it appears from the poem of Cormacan Eigeas that these Cochalls were not used as a protection against the arrows and javelins of the enemy, but as coverings against the inclemency of the weather.—See this poem in the *Circuit of Ireland by Muirheartach Mac Neill*, lines 64–70, 99–104, and 119–122.

^c *Cluain-an-dobhair*.—A place near Killeigh, in the barony of Geshill, and King's County.—See it already referred to at the years 507, 843, 938.

^d *The Feara Maighe-Feine*: i. e. the inhabitants of the barony of Fermoy, in the county of Cork.

^e *Magh-duine*: i. e. plain of the fort. This would be anglicised Moydown, or Moyadown, but it has not been yet identified.

.i. do Chongalach, mac Maoilmithig, ríogdamna Eireann, ⁊ do Ddraen, mac Maoilmórda, rí Laignín, ⁊ do Cheallach, mac Faeláin, ríogdamna Laignín. Aré corccrað do ratad fair .i. a tige, ⁊ a airbeada, a longa, ⁊ a cumdaige olcna do lorccad, a mná, a mic, a daercaprluaid do bpeit ⁊ ndaiepe, a pír ⁊ a aer calma do marbad, a ógduigean ó ceitir go duine eoidir guin, ⁊ bádað, ⁊ lorccad, ⁊ braitte aét uatad beacc do dicrfó ⁊ nuatad long do roétraatar ⁊ nDelccuir. Conad dó po ráidead,

Naoi ccéo bliadain buan nepnad,
Ceitpe deich a dó atféghatar,
O ghnair Cuirte, iar ríagail,
Co rin mbliadain po meatlaid.
Ro corccrað At chiat cloidbeach,
Co nimat pciat pceo tfiglach
Ro craidéad muintir Thomair,
I maréar domáin debrad.
Draen Carman don cat corccrað,
Op al Almain co na rlogad,
Ar lá rig Laignean lained,
Ro craidéad agur po corccrað.
Forbarach pír in cornam,
Congalach cond mbrégh mbrarflan,
Drian iartair domáin dataid,
Co cathaib oca corccrað.

Donnchað, mac Floinn, mic Maoileclainn, rí Eireann, décc iarr an cúiccead bliadain fichit a flaitfra. Ar do foraitmte, agur déccaoíne Donnchaða po ráidead an rann,

^a *Deilginis*.—Now Dalkey Island, near Dublin, on which the Danes had a fortress.—See it already mentioned under the years 719, 727, 938.

^b *Race of Tomar*.—From this it may be safely inferred that the Danes of Dublin were descended from Tomar, or Tomrar, who was slain by the Irish in the year 846.—See note ^b, under

that year, p. 475, *supra*; and *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, p. xxxvi. to xli.

^b *Donnchadh, son of Flann*.—According to Ware and O'Flaherty, Donnchadh mac Flainn succeeded as Monarch of Ireland in 919, and died in 944, after a reign of twenty-five years.—See *Ogygia*, p. 434.

The year 842 of the Annals of the Four

heir apparent to the sovereignty of Ireland ; Braen, son of Maelmordha, King of Leinster ; Ceallach, son of Faelan, heir of Leinster. The destruction brought upon it was this, i. e. its houses, divisions, ships, and all other structures, were burned ; its women, boys, and plebeians, were carried into bondage. It was totally destroyed, from four to one man, by killing and drowning, burning and capturing, excepting a small number who fled in a few ships, and reached Deilginis^f. Of which was said :

Nine hundred years of lasting harmony,
 Four times ten and two, is seen,
 Since the birth of Christ, according to rule,
 Till this year, have been spent,
 Ath-cliath of swords was destroyed,
 Of many shields and families,
 The race of Tomar^g were tormented,
 In the western world, it has been manifested.
 Braen of Carman went to the victorious battle,
 The golden Rock of Almhain with his host,
 It was by the King of Leinster of swords
 It was oppressed and destroyed.
 Swelling for the contention was Conghalach,
 The fine vigorous chief of Breagh,
 The sun of the bright western world,
 With battalions destroying it.

Donnchadh, son of Flann^h, son of Malseachlainn, King of Ireland, died after the twenty-fifth year of his reign. It was to commemorate and lament Donnchadh the [following] quatrain was composed :

Masters corresponds with 943, *alias* 944, of the Annals of Ulster, and 937 of the Annals of Clónmacnoise, but the true year is 944.

"A. D. 943" [*al.* 944]. "Flaihvertach mac Inmainnein *in pace mortuus est*. Carbre mac Maelpatrick, King of the O'Liahans ; Finn mac Mudain, king of Corcalaoie, killed by them of Maghfene. Congalach mac Maelmihi, and Braen mac Maelmorra, king of Lenster, sett on Dublin,

from whence they brought jewels, goods, and great captives. Donncha mac Flainn mac Maelruanai, king of Tarach, annis 25, *transactis in regno, moritur*; Maelfinnia, Coarb of Fechin, and Dungall mac Cahain, *in Christo dormierunt*. The battle of" [Gort] "Rodachan by Cellachan upon Thomond, where many fell."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 937" [*rectè*, 944]. "Dublin was ran-

Ο ατβάτ Donnchað, ðelm ðopoi, þo eloi Tññair tométach lí,
Cen pecht pé leng pið þopna, atá típ nEpeann iar ní.

Αοιρ Cpiopt, naoi ccéd cēpaða a epí. An chéð bliaðain ðo Chongal-
lach, mac Maoilmíthið, op Epinn hi píðhe. Maoltuile, mac Óúnaín, comapba
Tíðearnaið 7 Chairniðh, .i. ó Tuiléín, déð. Eappucc éipíðe. Ðuaire, mac
Sealbáið, abb Ðiupit Ðiapmaða, décc. Aengur, mac Donnchaða, mic
Floinn, tíðearna Míðe, décc. Aopchað, mac Mupchaða, tíðearna Iapétair
Conðacht, [décc]. Aipeáctach, mac Anðitð, toipec Calpaíðe, ðo mapbaðh.
Ðoill Locha hEaétach ðo mapbað imo píð 1 mbpéri la Ðoínnall Ua Néill,
.i. mac Muipchírtaið, mic Néill Ðlúnouib, 7 lá a ðspðpaétair. Ðlacaire,
aon ðo toipecáib Ðall, ðo ionnapbað a hAétcliaðh, 7 Aímlaib ðap a epí ann.
Ua Canannan, .i. Ruaiðpi ðo ðol 1 mbpéðaið co þpapðaið ðream ðia þlóð
ann lá Congalach. Ðeill Connaét lá Congalac, mac Maoilmíthið. Ðí
colaínain téinpiðe ðo aiepiñ pēctmáin þia Saínain, co þo þoillpið an biot uile.
Cuileannán, mac Coibðenaið, tíðearna Ua mbairce, déð.

Αοιρ Cpiopt, naoi ccéd cēpaða a cētai. An ðapa bliaðain ðo Chon-
galac. Platður, abb Peapna móipe, Scannlán, abb Tuama Þionnloca,
Maolbētað, abb Ðaiminpi, 7 Ðuaire paðap Cluana mic Noip, déð. Aímpigín,
mac Cionaéða, tíðearna Ua Paíðe, décc an tpeap lá ðo lanuapi. Ðun-
laing, mac Aeða, tíðearna Ua nÐróna, ðo mapbað. Ðoínnall, mac Maol-
muaið, tíðearna Connaét, ðo écc. Ðoínnall, mac hUaétmapán, mic Ðobaílen,

sackt and spoyled by Congalagh mac Moyle-
mihie; these of Moybrey and Breen mac Moyle-
morry, with his Lynstermen; and in burning
Dublin they killed forty hundred Danes that
made resistance to keep the forte, and took
away all their jewells, goods, and hangings.
Donnogh, King of Ireland, died. The King of
the Danes was killed by the King of the Saxons
at York.”—*Ann. Clon.*

¹ *Ua-Neill*.—This is the first mention of Ua-
Neill, or O'Neill, as a hereditary surname in
the Irish Annals. This branch of the *Nepotes*
Neill Naighiallaigh of the North, took their
hereditary surname from Niall Glundubh, who
was the grandfather of this Domhnall.

The year 943 of the Annals of the Four
Masters corresponds with 944 of the Annals of
Ulster, and with 940 of the Annals of Clon-
macnoise.

“A. D. 944. An unaccustomed great frost”
[Secc móp anaicentu] “that Loches and Rivers
were dried upp. The Genties of Loch Echach
killed by Daniell mac Murtagh, and his brother,
Flahvertach, and the spoyles of their shippes”
[carried off]. “Maeltuile mac Dunain, Coarb
of Tiernach, and Carnech, *secura morte moritur*.
Urcha mac Murcha, king of West Connaght;
Maelduin mac Garvith, Secnap of Ardmach”
[died]. “Blacar renewed” [*rectè*, eschewed]
“Dublin, and Aulaiv after him. Some of

Since Donnchadh's death,—unspeakable misfortune;—Teamhair
the threatener has changed its hue,

Without the enlightening laws of a king to bind it, the land of
Ireland is for ever ruined.

The Age of Christ, 943. The first year of Conghalach, son of Maelmithigh, in sovereignty over Ireland. Maeltuile, son of Dunan, successor of Tighearnach and Cairneach, i. e. of Tuilen, died; he was a bishop. Guaire, son of Sealbhach, Abbot of Disert-Diarmada, died. Aenghus, son of Donnchadh, son of Flann, lord of Meath, died. Aerchadh, son of Murchadh, lord of West Connaught, died. Aireachtach, son of Ainbhith, chief of Calraighe, was slain. The foreigners of Loch-Eathach were slain, together with their king, in a battle by Domhnall Ua Neillⁱ, i. e. the son of Muirheartach, son of Niall Glundubh, and by his brother. Blacaire, one of the chiefs of the foreigners, was expelled from Dublin; and Amhlaeibh remained after him there. Ua Canannan, i. e. Ruaidhri, proceeded into Breagh, and left some of his army there with Conghalach. The hostages of Connaught [were delivered] to Conghalach, son of Maelmithigh. Two pillars of fire were a week before Allhallowtide, and they illumined the whole world. Cuileannan, son of Coibhdheanach, lord of Ui-Bairche, died.

The Age of Christ, 944. The second year of Conghalach. Flathghus, Abbot of Fearnamór; Scannlan, Abbot of Tuaim-Finnlocha^k; Maelbeathadh, Abbot of Daimhinis; and Guaire, priest of Cluain-mic-Nois, died. Aimhirgin, son of Cinaedh, lord of Ui-Failghe, died on the third day of January. Dunlaing, son of Aedh, lord of Ui-Drona, was slain. Domhnall, son of Maelmhuidh, lord of Connaught, died. Domhnall, son of Uathmharan, son of Dobhailen,

O'Canannan's people killed by Congalach and Aulaiv Cuarain, in Tir-Conell" [*rectè*, in Co-naille-Muirhevne].—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 940" [*rectè*, 945]. "Congalach mac Moylemihi reigned 20 years. Enos mac Donnogh, king of Meath, died. Blacairy was banished from Dublin, and Awley succeeded him in the government. O'Canannan, prince of Tyreconnell went to Moybrey, and there lost some of his forces. There was two Lightning pillars

seen in the firmament this year for the space of seven nights before Allhallontide, which shined so bright that they gave light to this whole clymatt. King Congallagh tooke hostages of all Connought this year. Areaghtagh mac Anfie, chief of Calrie, was killed."—*Ann. Clon.*

^k *Tuaim-Finnlocha*: i. e. the mound or tumulus of the bright lake, now Tomfinlough, an old church near a lake, in the barony of Upper Bunratty, in the county of Clare, and about two miles north-west of the village of Six-Mile-

tigearna Corca Fhírtí, do écc. Oirgáin Cluana mic Nóir, 7 ceall na Míde aréirna do Thallaiḃ Áta cliaḃ. Oirgáin Cille Cuilinn, do Thallaiḃh .i. do Ámlaiḃ Cuapán. Átalrṑtan rí orṑḃṑc Saxan, décc.

Áoir Cṑíorṑ, naoi ccéḃ cṑṑracha a cúicc. An tṑear bliadhain do Chonḡalach. Caoncomṑacc, abb la, 7 Caṑarach, mac ṑuaráin, fearpleiginn Áṑṑa Macha, décc. Caṑraoineadṑ ría nṑonnechadṑ, mac Ceallaiḡ, tigearna Orṑaiḡe for Láiḡniu, dú 1 tṑorṑair ḃraon, mac Maoilmóṑḃa, rí Láiḡṑn dia nebradṑ,

Naoi ccéḃ, naoi ccóicc do bliadhnaib, ní réḃ nách tiaiṑḃa tṑoḡḃa,

O ḡein Cṑíorṑ ar maoin rṑoir rlánda co báṑ ḃraoin, mic Maoilmóṑḃa.

Áḡur tṑorṑair ḃeor Ceallach, mac Cíonaedṑ, tigearna Ua'Ceinnṑealaiḡ ḡo rocharṑḃḃ h1 maille rṑiu ipin caṑ rín. Conadṑ dia foraiṑmṑṑ po raiḃeasṑ,

ḃraon, bṑrṑ Láiḡṑn lonḡalach, Congalach laechḃa lainṑreḃ,

Cṑṑracha céṑṑ comṑamach orṑṑat in Áṑ cliaṑ Claiḃḃeach.

O ḡein mic ṑé ḃeachraiḡit pelṑat co pel 1 ríaiḡlaib,

Á cúicc la taeḃ cṑṑraṑat áḡur naoi ccéḃ do bliadhnaibh.

Lán an Fhíndṑaḃoich do arḡḡatṑ ó Chenel Eoḡain ar ḃṑḃdachṑaibṑ Paṑraicc 7 a comṑṑba an ṑan rín, .i. Ioreph. Caṑ eirṑ eonaiḃ an máṑa, 7 an tíṑe occ Luimnech. Caṑ eirṑ ríaiṑaibṑ Muṑan 1 nḡlṑn Ḍamain oc Ḍarṑnṑr, 7 ro meabaiḃ for na ríachaibṑ ríar 7 do ríṑair a náṑ auḃ. Slóḡeasṑ la

Bridge.—See it again referred to at the years 1049 and 1054.

¹ *Corca-Fírtí*.—The inhabitants of Gallen, Leyny, and Corran, in the counties of Mayo and Sligo, were anciently so called.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 69. See also note under the year 885.

^m *Athelstan*.—This is an error for "Edmund." Athelstan died, according to the Saxon Chronicle, on the sixth before the Kalends of November, A. D. 940, and Edmund was stabbed at Puckle-church on St. Augustin's Mass day, A. D. 946.

The year 944 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 945 of the Annals of Ulster, and with 941 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre in this year:

"A. D. 945. Cluain-mic-Nois and" [other] "churches of Meath robbed by the Genties of Dublin. Maelbeathach Airchinnech of Daivinis ys dead."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 941" [*rectè*, 946]. "Awargin mac Kynaye, King of Affalie" [Offaly], "died. Ettymon" [*rectè*, Edmund], "King of the Saxons, was killed by his own family."—*Ann. Clon.*

ⁿ *Fínnfadhach*.—This was evidently a bell which had belonged to St. Patrick.—See note ^d, under the year 448, p. 137, *suprà*.

lord of Corca-Firtri¹, died. The plundering of Cluain-mic-Nois, and the other churches of Meath, by the foreigners of Ath-cliath. The plundering of Cill-Cuilinn by the foreigners, i. e. by Amhlaeibh Cuaran [and his followers]. Athelstan^m, the celebrated king of the Saxons, died.

The Age of Christ, 945. The third year of Conghalach. Caencomhrac, Abbot of Ia; and Cathasach, son of Guasan, Lector of Ard-Macha, died. A battle was gained by Donnchadh, son of Ceallach, lord of Osraighe, over the Leinstermen, in which Braen, son of Maelmordha, King of Leinster, was slain; of which was said:

Nine hundred, nine times five years, not a course without gloom
and grief,

From the birth of our noble redeeming treasure till the death of
Braen, son of Maelmordha.

And Ceallach, son of Cinaedh, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was also slain in that battle, and many others along with them; in commemoration of which was said:

Braen, the valorous chief of Leinster, Conghalach the heroic, illustrious,

[And] four hundred valiant men, were slain at Ath-cliath of swords.
From the birth of the Son of God, are clearly set down by rules,
Five besides forty and nine hundred of years.

The full of the Finnfadhachⁿ of silver [was given] by the Cinel-Eoghain for the blessing of Patrick and his successor at that time, i. e. Joseph^o. A battle between the birds of the sea and the birds of the land at Luimneach. A battle between the ravens of Munster, in Gleann-Damhain, at Darinis^p; and the ravens of the west were defeated and slaughtered there. An army was led by Ruaidhri

^o *Joseph*.—This is an error of the Four Masters, for Joseph died in 936. He was succeeded by Maelpatrick, son of Maeltuile, who died in the same year, and was succeeded by Cathasach, son of Duilean, who was the successor of Patrick in this year and till his death in

957.—See Harris's edition of Ware's Bishops, p. 48.

^p *Gleann-Damhain at Dairinis*.—A valley near Molana, in the barony of Coshmore and Coshbride, in the county of Waterford.—See note ^d, under the year 742, p. 343, *suprà*.

Ruaidrí Ua cCanannáin co Sláine cona cairḗstar Ḥaill, ⁊ Ḥaoidil .i. Congalach, mac Maoilmithig, ⁊ Ámlaoib Cuapán, co raeimíoh for Ḥallaib Áta cliaḗ in po marbḃaḗ ⁊ in po báiteheasḗ roḗaíde. Scolarḡe Ua hAeḡaccain, tigeapna Darḡraige, ⁊ Ḥairḃiḗ, mac Muirḡdaig, tanairi Ua cCremḡainn, ⁊ Aoḡ Ua Ruairc, mac Tigeapnáin, a rriḡḡuin. Oḡḡain Áta cliaḗ la Congalach, mac Maoilmithiḡ.

Aoir Crioḡt, naoi ccḡḡ cḡḡacha a ré. An cḡḡamaḡḡ bliḡḡain do Chongalaḡ. Ainmire Ua Caḡlai, abb Cluana mic Nóir, ⁊ Leacna Miḡe, dḡḡ, do Uib mic Uair Miḡhe a cenél. Caḡarach, mac Domnall, abb Ḥlinne hUirḡn, dḡḡ. Colmán, mac Maoilpáḡraic, airḡmḡech Sláine, do marbḃaḗ la Ḥallaib. Copc, mac Coinlḡḡáin, abb Loḡhra, dḡcc. Cḡḡmacán, mac Maoilbriḡḡe, an táirḡḡile, fear cḡmḡa Néill Ḥlḡnḡuib, dḡḡ. Caḗ Áta cliaḗ rriá cCongalach, mac Maoilmithig, for ḡlacaire ua nloḡair, tigeapna na Noḡḡmann, in po marbḃaḗ ḡlacaire fearin, ⁊ ré cḡḡ dḡcc cḡir ḡuin ⁊ bḡoirt, ⁊ tuilleḡ ar mḡle amaille rriḡ. Ar dḡ po ráidḡḡoh,

Ḋarḡḡain Chongalaich na cḡḡiaḡh,
l nAḗ cliaḡh ba cuirḡḡle laoch,
hḡ ccḡm marḡḡ clann rri clainḡ,
Do bḡḡat Ḥaill rri cḡḡ raeḗ.

^a *Aedh Ua Ruairc*.—This is the first mention of Ua Ruairc as a hereditary surname in the Irish Annals; but it is a mistake, because this Aedh was the brother of the Ruarc from whom the surname is derived. Sean Fearghal, King of Connaught, son of Art, son of Ruarc, was the first who could with propriety be called Ua Ruairc, or O'Ruairc, i. e. Nepos Ruarci. This once great and proud family has dwindled to insignificance in their original territory of West Breifny, or the county of Leitrim; but the dignity of the name is still sustained by two distinguished officers in the Russian Empire, namely, Joseph, Prince O'Rourke, General-in-chief in the Russian Empire, and Patrick Count O'Rourke, a colonel in the same service.

The year 945 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 946, *alias* 947, of the Annals of Ulster, but the Annals of Clonmacnoise contain no parallel entries, for it wants the year 942, which is the corresponding year according to the antedated chronology adopted in that chronicle.

"A. D. 946" [*al.* 947]. "An army by Roari O'Canannan to Slane, assisted by both English and Irish" [*recte*, resisted by the Galls, i. e. Danes and Irish], "viz., Congalach mac Mael-mihi, and Aulaiv Cuaran, that they overthrew the Gentiles of Dublin," where many were killed and drowned. The Finfai .i. a relique, full of white silver from the Owens, i. Tyrowen, to Patrick. Scolai O'Haegan, king of Dartry; Garvith mac Mureai, heire of O'Crivhainns, and Hugh O'Roirk mac Tiernan, deceased.

Ua Canannain to Slaine, where the foreigners and the Irish met him, namely, Conghalach, son of Maelmithigh, and Amhlacibh Cuaran; and the foreigners of Ath-clíath were defeated, and numbers slain and drowned. Scolaighe O'hAedhagain, lord of Dartraighe; Gairbhith, son of Muireadhach, Tanist of Ui-Creamhthain; and Aedh Ua Ruairc^a, son of Tighearnan, in the heat of the battle. The plundering of Ath-clíath by Conghalach, son of Maelmithigh.

The Age of Christ, 946. The fourth year of Conghalach. Airmire Ua Cathlai, Abbot of Cluain-mic-Nois, and Leacain in Meath^r, died. He was of the Ui-Mic-Uais of Meath. Cathasach, son of Domhnall, Abbot of Gleann-Uisean, died. Colman, son of Maelpadraig, airchinneach of Slaine, was slain by the foreigners. Corc, son of Coinligan, Abbot of Lothra, died. Cormacan^s, son of Maelbrighdhe, the chief poet, the play-mate of Niall Glundubh, died. The battle of Ath-clíath [was gained] by Conghalach, son of Maelmithigh, over Blacaire, grandson of Imhar, lord of the Norsemen, wherein Blacaire himself, and sixteen hundred men were lost, both wounded and captives, [and upwards of a thousand^d] along with him. Of this was said:

The Thursday of Conghalach of chiefs
At Ath-clíath was a conflict of heroes,
As long as his children live to propagate children,
They shall bring the foreigners to all kinds of trouble.

Bran mac Maelmorra, king of Lenster, killed at a praie in Ossory. Cahasach mac Ailce, bushop of Kindred-Owen, *mortuus est.*—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r *Leacain in Meath.*—Now Leekin, in the barony of Corcaree, and county of Westmeath.

^s *Cormacan.*—He was usually called Cormacan Eigeas, or the Poet, and was the author of a poem describing a circuit of Ireland made by Muircheartach, son of Niall Glundubh, king of Aileach, in the Winter of A. D. 942. This poem was for the first time printed for the Irish Archæological Society in 1841.

^d *Upwards of a thousand.*—This is an *alias* reading, incorrectly inserted into the text by the Four Masters. The true reading is given

in Peregrine O'Clery's copy of the *Leabhar Gabhala*, p. 217, as follows:

“Θα ιρ ιν εἰρημαῖο βλιαῖαν α πλαῖα (946) πο ριόκαο καὶ Ἀῖα κλαῖ λαίρ πορ Ὀλακαίρε ua n-lomair, τιγεapna na Norsemann, αιρμ ιν πο μαρβᾶδ Ὀλακαίρε βυόεμ γο ρέ ἑῖσαιβ οἰεε εετιρ γυοι ι βροιο ιmmaille ρριρ ι νοιο-ἄιλ μαρβᾶ Μυιρῆρταυγ mic Néill Ὀlunauib laίρ ρεετ ριαμ.”

“It was in the fourth year of his” [Conghalach's] “reign (946) the battle of Ath-clíath was fought by him against Blacaire, grandson of Imhar, lord of the Norsemen, where Blacaire himself was slain, together with sixteen hundred men, in revenge of Muircheartach, son of Niall Glundubh, slain by him some time before.”

Ġormplaíe, inġn Plaino, mic Maoilechlainn, ríogán Néill Ġlunduibh, décc iar naitéicé dísóira ina tairmtecétaib ġ doáileibh. Slóigeaó lár na Ġallaib dar Ġruim ráite, co ro loirceá an deirtech ġ deichnebar ar reacht fichteib anó. Cathupach, mac Ailéi, eppcop Cenel Eoccháin, décc.

Aoir Ġriort, naoi ccéo cšpacha a reacht. An cúisceaó bliadaín do Chongalach. Oenacán, mac Eccšpataigh, aipcínvech Eccailri bicce hi cCluain mic Nóir, eppcop, ġ óġ ióðan, brátaiprióe Dúnadhais, mic Eccapataigh, do Muġdopnaib Maigen a cénel, ġ a écc. Aedán, mac Anailó, aipcínveach Tuama dá Ualann, [décc]. Plaitéšpatach, mac Muiréšpataigh, mic Neill Ġhlúnduib, do marbaó lá Cenél Conaill. Laiógnén, mac Congalais, tigeapna Ġailnġ, do marbaó lá Fšpail Cúl. Domnall, mac Fíno mġdóanna Laiġn, décc. Fógartach, mac Donnaġáin, tigeapna Oirġiall, décc, iar mbuaó naitéige. Maubóan, mac Aoða mic Eochaccáin, pí Ulaó, do marbaó la hUltoib buđen. Slóigeaó lá Congalach, mac Maoilmichġ, co ro hindoir hUi Meit, ġ Fšinnmaġ.

Aoir Ġriort, naoi ccéo cšpacha a hocht. An peireaó bliadaín do Chongalac. Finnachta, mac Echtiġern, eppcop, rcpibmó, ġ abb Luġmaíó, ġ maep muinripe Pátraicc ó ġleibh poóšp, Colmán, eppcop ġ abb Fšóa dúin, décc. Maolšpínóen, rui eppcop Daire Chalġais, Ġorbmac Ua hAilella, aipcínveach Cille Cuilino, Scuirine, abb Deirmaġe, décc. Donnġal Ua Maoil-

* *Gormfhlaith*.—See note under the years 903, 917, and 941; and extract from the Annals of Clonmacnoise in the next note.

* *Druim-raithe*.—See note *, under the year 788, p. 395, *supra*.

The year 946 of the Annals of the Four Masters corresponds with 947 of the Annals of Ulster, and with 943 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 948.

"A. D. 947. Blacar mac Gofrith, king of Genties, killed by Congalach mac Maelmihi, with 1600 hurt and killed. Anmere O'Haglái, coarb of Ciaran mac an Tayr, *mortuus est*. Colman mac Maelpatrick, prince of Slane, taken and died between them. Gormly, daughter to Flann mac Maeleachlainn *mortua est in penitentia*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 943" [*recte*, 948]. "Blacaire mac Imer, king of the Normans, was killed by king Congallagh, and a thousand Danes and upwards were slain with him also. Aynmier O'Kahalane, abbot of Clonvicknose, and of Leackan in Meath, died in his old age. Gormphly, daughter of King Flann mac Moyleseaghlyn, and Queen of Ireland, died of a long and grievous wound, which happened in this manner: She dreamed that she sawe King Neale Glunduffe, whereupon she gott up and sate in her bed to behold him; whom he for anger would forsake, and leave the chamber; and as he was departing in that angry motion (as she thought), she gave a snatch after him, thinking to have taken him by the mantle, to keep him with her, and fell upon one of the bed-sticks of her bed, that it

Gormfhlaith^u, daughter of Flann, son of Maelseachlainn, queen of Niall Glundubh, died after intense penance in her sins and transgressions. An army was led by the foreigners over Druim-raithe^x; and they burned the oratory and seven score and ten persons within it. Cathusach, son of Ailchi, Bishop of Cinel-Eoghain, died.

The Age of Christ, 947. The fifth year of Conghalach. Oenacan, son of Egceartach, airchinneach of Eaglais-beag at Cluain-mic-Nois, bishop and pure virgin,—the brother of Dunadhach, son of Egceartach, of the tribe of Mughdhorna-Maighen,—died. Aedhan, son of Anailedh, airchinneach of Tuaim-da-Ghualann, [died]. Flaithbheartach^y, son of Muircheartach, son of Niall Glundubh, was slain by the Cinel-Conaill. Laidhgnen, son of Conghalach, lord of Gaileanga, was slain by the Feara-Cul. Domhnall, son of Finn, royal heir of Leinster, died. Fogartach, son of Donnagan, lord of Oirghialla, died, after the victory of penance. Madudhan, son of Aedh, son of Eochagan, King of Ulidia, was slain by the Ulidians themselves. A hosting by Conghalach, son of Maelmithigh; and he plundered Ui-Meith and Fearnmhagh.

The Age of Christ, 948. The sixth year of Conghalach. Finnachta, son of Echthighern, bishop, scribe, and Abbot of Lughmhadh, and steward of Patrick's people from the mountain southwards; Colman, Bishop and Abbot of Fidh-duin, died. Maelfinnen, learned bishop of Doire-Chalgaigh; Cormac Ua h-Ailella, airchinneach of Cill-Cuilinn; [and] Scnithine, Abbot of Dear-

pierced her breast even to her very heart, which received no cure untill she died thereof. Colman mac Moylepatrick, archdean of Slane, was slain by the Danes. The Danes brought a great prey from Dromrahié, and burnt the church thereof, and also killed 170 men therein."—*Ann. Clon.*

^y *Flaithbheartach*.—It is added in a modern hand in the Stowe copy, that this Flaithbheartach was the brother of Domhnall O'Neill, king of Ireland.

The year 947 of the Annals of the Four Masters corresponds with 948, *alias* 949, of the Annals of Ulster, and with 944 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre in the events of this year:

"A. D. 948" [*al.* 949]. "An army led by Madugan mac Hugh, and by Nell O'Nerailb, that they spoyled Tyre-Conell" [*rectè*, Conaille-Muirhevnè] "and Druiminiscainn, with Inis-Kyndeá. A pray with O'Canannan, and killed Flaihvertach O'Nell, and brought the spoyle of the Men of Lii. Hughan of Tuom-daulann, *in Christo pausavit*. Fogartach mac Donnagan, king of Airgiall, *in penitentia moritur*. An army by Congalach mac Maelmihi, and" [he] "prayed the men of Meth and Fernvach."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 944" [*rectè*, 949]. "Flayvertagh, son of Mortagh mac Ncall, prince of Aileagh, was slain by Tyrconnell. Donnell mac Fynn, prince of Lynster, died."—*Ann. Clon.*

μίθε, πρὶ λείγινν Cluana mic Nóir, Flann Ua Anáile, aipínneach Glinne
 da locha, cño opoain an coicciò, dég. Eochacán Ua Cleirigh, piazlóir eipen,
 décc. Oapier ecenaiò décc. Reachtabra, mac Maonaig, ppiúrpaccap
 Cluana mic Noir, aipínnech Imbleacha Fia .i. Imleacha mbeccám. Oengur,
 mac Dpain, raccap, 7 Spuit Sñoir Cluana mic Nóir, décc. Cloictech
 Sláine do lopcaò do Thallaiò co na lán do mionnaibh, 7 dñg ðaoimbh im
 Chaonecáir fear léiginn Sláine, 7 bacall an eplama, 7 clocc bá deach do
 cloccaibh. Catpaoinead pía Ruaiòri Ua Canannáin, 1 Míde for Congalach,
 mac Maoilmichig, dú 1 topcáir Congalach, mac Ceallaið, tigeapna Fear
 Roir, co nòpuing oile amaille ppiú. Slóigñ oile la Ruaiòri Ua Canannáin
 1 mðpñgaib, 7 inopead ðpeag uile ðó, 7 do ðept ile ði cúmaing for Chongá-
 laç. Ro gabh longpopt ppi ré ré iní acc forðair for Mihðe, 7 ðpeagabhb
 hi Muine ðrocain, 7 do piacht ðligeaða pið Epeann ap gach aipò cúicce.
 Catpaoinead iaramh eitir Thallaiò, 7 gaoiðealaiò, .i. eitir Ruaiòri Ua
 Canandain agur Gulla Aða cliað a bfeil Anopear appcol do ðonnpaðh.
 Ro meaðað for Thallaiò, 7 po cupeað a nár, uair topcpaccap ré mñle
 do èpén fearaiò ann gen moæt gille, 7 glaplaie topcáir Ruaiòri ðin piog-
 ðamna Epeann 1 ppiéguin an èaða hipin, 7 topcáir iomáir tanairi Gall ann
 beop. Térna, imorpo, Topraiò .i. mac Siapiucca, co nuathað ðaoine hi
 maille ppiú. Donnchað, mac Domnaill Uí Maoilechlainn, piððamna Míde,
 do mapbað la a ðeipbhþine bú ðéin .i. la Feargal mac Aengura. Slóigñ
 la Congalach, mac Maoilmichig ipin Mumain, 7 po aipcc iarpumma, 7 po
 mapð dá mac Ceinnéitig, mic Lopcáin .i. Echtiðfñ 7 Donnúan. Inopaðh
 Maige Finn lá Congalach. Ruarc, mac Anpí Uí Laozacán, tigeapna
 Fear Cúl Teatba, décc. Maðuohan mac Aodha, pí Ulað, do mapbað la
 hUlcoibh pèipin.

^a *Imleach Fia*, i. e. *Imleach Beccain*.—See note ^v,
 under A. D. 732, p. 329, *suprà*.

^a *The Belfry of Slaine*.—This passage is trans-
 lated by Colgan as follows :

“A. D. 948. *Coeneachair*, id est Probus, *Præ-
 lector seu præfectus Scholæ Slanensis in ipsa turri
 Slanensi flammis per Danos enecatus interiit, cum
 multis aliis piis sociis Sanctorum reliquiis et baculo
 ipsius Sancti Antistiis, nempe Sancti Erci patroni*

loci.”—*Trias Thaum.*, p. 219. See Petrie’s
Round Towers, pp. 47, 55, 368, 369.

^b *Muine-Brocain*: i. e. Brocan’s brake, or
 shrubbery. Not identified.

^c *Magh-Finn*.—Now Tuath-Keogh, or Keogh’s
 country; a district containing forty quarters of
 land, in the parish of Taghmaconnell, barony
 of Athlone, and county of Roscommon.—See
Tribes and Customs of Hy-Many, pp. 77, 102,

mach, died. Donnghal Ua Maelmidhe, Lector of Cluain-mic-Nois; Flann Ua Anaile, airchinneach of Gleann-da-locha, head of the dignity of the province, died. Eochagan Ua Cleirigh, a lawgiver, died. Dariet, a wise man, died. Reachtabhra, son of Maenach, chief priest of Cluain-mic-Nois; airchinneach of Imleach-Fia^z, i. e. of Imleach-Beccain; Oenghus, son of Bran, priest of the learned seniors of Cluain-mic-Nois, died. The belfry of Slaine^a was burned by the foreigners, with its full of relics and distinguished persons, together with Caeineachair, Lector of Slaine, and the crozier of the patron saint, and a bell [which was] the best of bells. A victory was gained by Ruaidhri Ua Canannain, in Meath, over Conghalach, son of Maelmithigh, where fell Conghalach, son of Ceallach, lord of Feara-Rois, and a number of others along with him. Another hosting by Ruaidhri Ua Canannain into Breagha; and he plundered all Breagha, and he reduced Conghalach to great straits. He encamped for the space of six months at Muine-Brocain^b, to reduce Meath and Breagha; and the dues of the King of Ireland were sent him from every quarter. A conflict afterwards took place between the Irish and the foreigners, namely, between Ruaidhri Ua Canannain and the foreigners of Ath-cliath, on the festival of Andrew the apostle precisely. The foreigners were defeated and slaughtered, for there fell six thousand mighty men, besides boys and calones; but Ruaidhri, heir to the sovereignty of Ireland, fell in the heat of that conflict, and Imhar, Tanist of the foreigners, also. Godfréy, however, i. e. the son of Sitric, escaped, and a few persons along with him. An army was led by Conghalach into Munster; and he plundered West Munster, and slew the two sons of Ceinneidigh, son of Lorcan, namely, Echthighern and Donnchuan. The plundering of Magh Finn^c by Conghalach. Ruarc, son of Anfith Ua Laeghachain, lord of Feara-Cul-Teathbha^d, died. Madudhan, son of Aedh, King of Ulidia, was killed by the Ulidians themselves.

and the Map to that work, on which the position of this district is shewn.

^a *Feara-Cul-Teathbha*. — A district in the north-west of the county of Westmeath. It is to be distinguished from Feara-Cul-Breagh, in East Meath.—See note ^p, under the year 693, p. 297, *suprà*.

The year 948 of the Annals of the Four

Masters corresponds with 949 of the Annals of Ulster, and with 945 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 950.

“A. D. 949. Donogh mac Daniell, king of Meath, killed by his brothers. Ael, king of Wales, died.” [Scöhne Airchinnech of Durrowe]; “Maelfinnan, bushop of Kildare; and Cleircen mac Conallain, Airchinnech of Daire-

Āoir Āriort, naoi ccēd cēpacha a naoi. An pēactmāð bliaðain do Chongalach. Āilill, mac Cuirc, abb Āorpcarige, Āuairpe Ua Āorandāin, air-ēinnech Ārðarparāta, [vēc]. Āoð, mac Maolpuanaib, pīoððamīna Tēmīra, do mārbāð lā Domnall mac Donnchaðā. Maceitig, mac Cuilendāin, tigeapna Conaille Muirēmne, do mārbāð la Mughdopnuibh Maigen. Dēc, mac Duinnucuan, tigeapna Teathbha, vēc. Niall Moēlach Ua Canannāin, do mārbāð do Āoirppaib Mōpaib. Congalach, mac Maoilmīthig, co mōp cōðlach Lēite Chuinn lair pōp Loch Dēpccōerc. Ro oirgrē ðno uile innpēðā an locha 7 ro gabrat gēill 7 neapc Mūman iar na ppiēberc ppiū. Āorpariðh, mac Siēpīocca co nĀallāib Āēa cliāð do oipgāin Chēnandpa, Domnāig Āatpāic, Āirðbrēcāin, Tulāin, Āiripc Āiapāin, Āille Scīpe, 7 a laile cealla apēðna, aēt ap a Chēnandp ro epōite uile. Rugrat tuilleð ap epī mīle a mbpōið leð lā taðð óip, 7 apgaitc, eðig, 7 iolmāoine, 7 gacha matēpā apēðna. Inpēð Shīll nĀmcaðā, 7 oipgāin Cluana pēpā ðpēnāinn lā Ceallačān 7 lā pīopa Mūman. Inpēað Dealbna ðlēpā ðon lucht cēðna, 7 Āaimliag Āailinde do lōpāð leo. Soepe Cluana lopairð ó Chongalach, mac Maoilemīthig gan choinnmī pīg nó plāta pūppe. Maðm pōp pīopa Mupccarige tīpe la hUa Lomāin Āaela. Maðm pōp hUib Āailge occ ðioppaib, in pō

Chalgaigh, *mortui sunt*. Madagan mac Hugh killed by Ovehach .i. by the sons of Bran, but God revenged him in short time by their own death." [*Sed Deus illum vindicavit in brevi tempore, in morte ipsorum*]. "Rory O'Canannan, killed by Genties, viz., heyre of all Ireland, after warfaring six monthes upon Meath and Brehg, and after discomfiting Genties to two thousand or more. Nell O'Canannan and some more killed. Incredible fruite. The Steple of Slane burnt by the Genties of Dublin, and burnt the saint's Crostaff, and a ston most pretious of stones" [*rectè, cloc ba vēc do clocuib, i. e. a bell, the best of bells*]. "Cinechair and a great number about him burnt, being the Lector."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 945" [*rectè, 950*]. "Donnogh mac Donnell O'Melaghlyn, prince of Tarach, was killed by his own brothers. Hoel mac Cahall,

King of Wales, died. Scothyne, Archdean of Dorowe, died. The steeple of Slane was burnt by the Danes, which was full of worthy men and relicks of saints, with Kennyagher, Lector of Slane. The battle of Moynbrackan was fought this year between the Danes of the one side, and King Congallagh and Irishmen of the other side, where Godfrey, chief of the Danes, was put to flight, and 6000 of his army slain; and Rowrie O'Canannan was also slain therein. Donnogh mac Donnell, King of halfe Meath, died. Cormack O'Hailealla, Archdean of Killcollyn, died. King Congallagh preyed West Munster, and in pursuit of the prey he killed the two sonns of Kynneddy mac Lorcan, named Eghtygerne and Donchwan."—*Ann. Clon.*

* *Ceanannus*, &c.—These churches still retain their ancient names, and are all situated in East Meath. Their names are now anglicised Kells,

The Age of Christ, 949. The seventh year of Conghalach. Aileall, son of Corc, Abbot of Corcach; Guaire Ua Forannain, airchinneach of Ard-stratha, [died]. Aedh, son of Maelruanaidh, royal heir of Teamhair, was killed by Domhnall, son of Donnchadh. Maceitigh, son of Cuileannan, lord of Conaille-Muirtheimhne, was slain by the Mughdhorna-Maighen. Bec, son of Donnchuan, lord of Teathbha, died. Niall Mothlach Ua Canannain was slain by the Cairbri-Mora. Conghalach, son of Maelmithigh, with the great fleet of Leath-Chuinn, upon Loch-Deirgdherc. They plundered all the islands of the lake, and obtained the hostages of the Munstermen, over whom they obtained sway, after some opposition. Godfrey, son of Sitric, with the foreigners of Ath-cliaith, plundered Ceanannus^e, Domhnach-Padraig, Ard-Breacain, Tulan, Disert-Chiarain, Cill-Scire, and other churches [of Meath] in like manner; but it was out of Ceanannus^f they were all plundered. They carried upwards of three thousand persons with them into captivity, besides gold, silver, raiment, and various wealth and goods of every description. The spoiling of Sil-Anmchadha^g, and the plundering of Cluain-fearta-Brenainn, by Ceallachan and the men of Munster. The plundering of Dealbhna-Beathra by the same party; and the Daimhliag of Gailine^h was burned by them. The freedomⁱ of Cluain-Iraird [was granted] by Conghalach, son of Maelmithigh, no king or prince having claim of coigny upon it. A victory was gained over the men of Muscraighe-thire by Ua-Lomain-Gaela^k. A victory was gained over the Ui-Failghe at Birra,

Donaghpatrik, Ardbraccan, Dulane, Castlekieran, Kilskeery.

^f *Out of Ceanannus*: i. e. the encampment was at Kells, from which marauding parties were sent forth to plunder the neighbouring churches.

^g *Sil-Anmchadha*: i. e. race of Anmchadh. This was the tribe-name of a sept of the Ui-Maine of Connaught, who, after the establishment of surnames, took that of O'Madadhain, now O'Madden. Their territory comprised the barony of Longford, in the county of Galway.

^h *Gailine*.—Now Gallen, in the barony of Garrycastle, King's County, which was anciently called Dealbhna-Beathra, or Dealbhna-Eathra.

ⁱ *The freedom*.—Dr. O'Connor translates this passage very incorrectly as follows:

“Violatio sacrilega Cluanirardiæ per Congalachum filium Maolmithigi, nullo retinente Rege vel Duce contra eum.”

^k *Ua-Lomain Gaela*.—This was the name of a sept of the Hy-Many of Connaught, seated at Finnabhair, now Finnure, in the barony of Leitrim, and county of Galway. Muscraighe-thire was the ancient name of the baronies of Upper and Lower Ormond, in the county of Tipperary.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 35, note ^c; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 29.

The year 949 of the Annals of the Four Masters corresponds with 950 of the Annals of Ulster, and with 946 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 951.

“A. D. 950. Macetig mac Culennan, King of

μαρβαδ ποδαδε ιμ Cionaet Cpuac. Dubdabarc, mac Maoilmorba, τιγεαρνα
Uatene tpe, do ecc. Clamtrurccad m6p, 7 nre pola for Gallaid Ata cliaet.

Αοιρ Cpiopt, naoi cc6d caoga. An τοctmad bliadain do Chongalach.
Aolano, mac Egnig, mic Dalaigh, comarba Dairpe Colaim Chille eipre,
Guairpe aione clerech nEpeann, decc. blaemac Sgeillice decc. Plann
Ua becan, aipchinneach Opoma cliaib, pcpibhnde Epeann, decc. Fear-
domnac Ua Maonais, abb Cluana mic Noir 7 Glinne da Loca, do Chopca
moccha a cenel. Celeclam ancoipe Ard Macha, 7 Plann, mac Maoil-
piachrach, aipchinnech Muige etir di glair, decc. Plann Ua Cleirig,
τιγεαρνα Dairceipt Connaet, 7 nigeamna Connaet uile, do marbad do fspaid
Muman. Domnall Donn, mac Donnchada nioamna Tsmra, 7 Oebinn, inghn
Donnchadha, decc. Canannan, mac Ceallai, tanairi Ua cCeinnpelai, 7
decc iar na guin. Maiom for Chenel cConaill nra pfpigal, mac Airt, du
i ttopcair Piaera Ua Canannan. Concubair, mac Domnall Ua Maoilech-
lann, nioamna Epeand, do marbadh la a cenel pcpinn. Maiom for
Lairig, 7 for Ua pFaircellan nra tTuatal mac Ugairpe in po marbadh

the Conells, and Guaire O'Farannain, died. Gofrith mac Sitrick, with the Genties of Dublin, prayed Kells, Downach-Patrick, Ardrackain, Tuileain, and Killskyre, with other churches. They all gathered to Kells, where 3000 men were taken with an innumerable pray of cowes, horses, gold, and silver" [*ubi capta sunt tria millia hominum vel plus, cum maxima preda boum et equorum, auri et argenti*]. "Hugh mac Maclruanai; Beg mac Duinnuan, King of Tehva; Cennedi mac Lorcan, King of Thomond; Gairvith mac Lorcan, King of the men of Le-vain. Nell Mohlach killed by Carbry by sleight. Perishing of bees. Leprosie and running of blood upon the Genties of Dublin."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 946" [*recte*, 951]. "Beag mac Donc-wan, King of Teaffa, and Kennedy mac Lorcan, died. This Kennedy was chief of all Dalgaisse. Godfrey mac Sitrick, with the Danes of Dublin, preyed and spoyled Kells, Downpatrick, Ardrackan, Tullean, Disert-Queran, and Kill-

keyre, with many other churches, and took from them about 3000 captives, with many rich booties of gold, silver, and cloathes, which God did soon after revenge on them. Awley was King of York for a year after. King Congallach granted that freedome to Clonard, that there shou'd never after be cesse or presse, or other charge thereupon."—*Ann. Clon.*

¹ *Guaire-Aidhne*.—He was King of Connaught in the seventh century, and was so celebrated for generosity and bounty that his name became proverbial.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 219, n. 38, where Colgan writes:

"Guarius filius Colmani, non solùm in hystoriis nostris multum celebratus, sed in hunc usque diem, ita ipsi vulgo ob eximiæ liberalitatis prærogativa notissimus, ut quando quis vult quempiam a liberalitate plurimum laudare dicat; *est ipso Guario liberalior*."

^m *Sceillic*: i. e. the sea-rock, now the Great Skellig, a rocky island situated in the Atlantic Ocean, about ten miles off the coast of the ba-

where many were slain, together with Cinaeth Cruach. Dubhdabharc, son of Maelmordha, lord of Uaithne-tire, died. Great lues and bloody flux among the foreigners of Ath-cliaith.

The Age of Christ, 950. The eighth year of Conghalach. Adhlann, son of Egneach, son of Dalach, comharba of Doire-Choluim-Cille, the Guaire Aidhne¹ of the clergy of Ireland, died. Blathmhac of Sgeillic^m died. Flann Ua Becain, airchinneach of Druim-cliaibh, scribe of Ireland, died. Feardomhnach Ua Maenaigh, Abbot of Cluain-mic-Nois and Gleann-da-locha, of the tribe of Corca-Moghaⁿ; Celeclamh, anchorite of Ard-Macha; and Flann, son of Mael-fiachrach, airchinnech of Magh-etir-di-ghlais^o, died. Flann Ua Cleirigh^p, lord of South Connaught, and royal heir to all Connaught, was slain by the men of Munster. Domhnall Donn, son of Donnchadh, royal heir of Teamhair; and Oebhinn, daughter of Donnchadh, died. Canannan, son of Ceallach, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, died, after being mortally wounded. A victory was gained over the Cinel-Conaill by Fearghal, son of Art, where Fiachra Ua Canannain was slain. Conchobhar, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, royal heir of Ireland, was slain by his own tribe. A victory was gained over the people of Laighis and the Ui-Faircheallain^a by Tuathal, son of Ugaire, in which many

rony of Iveragh, and county of Kerry.—See Smith's Kerry, p. 113; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, pp. 306, 307.

^a *Corca-Mogha*.—Now *anglicè* Corcamoe, a district comprising the parish of Kilkerrin, in the barony of Killian, and county of Galway.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 84, note ^o, and the Map to that work, on which the boundaries of this district are marked. See also note under the year 1382.

^o *Magh-etir-di-ghlais*.—See note ^o, under A. D. 879, p. 529, *suprà*.

^p *Flann Ua Cleirigh*.—He was the first person ever called Ua Cleirigh, or O'Clery. He was otherwise called Maelcerarda, and was the grandson of Cleireach, the progenitor after whom the hereditary surname was called.—See *Genealogies &c., of Hy-Fiachrach*, p. 392.

^a *Ui-Faircheallain*.—See note ^o, under the

year 899, p. 560, *suprà*.

The year 950 of the Annals of the Four Masters corresponds with 951 of the Annals of Ulster, and 947 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 952.

“A. D. 951. Scannal, Airchinnech of Donach-Sechnaill; Flann, Airchinnech of Dromcliaiv; Constantine mac Hugh, king of Scotland; Ferdonach, Coarb of Kyaran, *mortui sunt*. A battle upon Scotts, Welsh, and Saxons, by Gentiles” [*rectè*, Galls]. “Flann O'Clery, king of Desert-Connaght; Daniell mac Donogh, heyre apparent of Tarach; Celeclain, an Anchorite; Flann mac Maelfiachrach, Airchinnech of Magh between the two streames, in Irish Maghedirda-glais, *mortui sunt*.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 947” [*rectè*, 952]. “Connor mac Donnell O'Melaghlyn; Constantine mac Hugh,

rocaíde, 7 in ro gabað Cuilén, mac Súrain. Caérraoineað ría nGallaið for
fíraib Alban for briteaib, 7 for sáxanaicib, du i ttorépatop ile.

Aoir Criorc, naoi ccéð caoga a haon. An noíad bliadain do Chongalach.
Ciaran Ua Gabla, erpucc Cluana fíra brenaimn, Duibinnri ríoi 7
erpucc muiníre bñnchari, Diarmait, mac Caicir erpucc Inri Celtra,
Maolcoéaig, mac Laetnán, comarba Comgaill 7 Mocólmócc, [vécc]. Cenn-
raolad, mac Suibne, abb Saigíre, vécc ina ailiéire i nGhionn dá loca. Diar-
maitte, mac Torpéaig, abb Uíra móir. Feidlimid, dalta Maolmaodócc, abb
Glinne hUirfín, ríoi Laigín, Maolmaire, airchinnech, Tighe Peégha, Maol-
mairtan, mac Maenaið raccart Dúin Uéghlaíri, Maolpatraice, mac Cor-
ccáin, fíri leiginn Arda Macha, 7 Gormgal, fíri léighinn Tighe Mochua, 7 Inri
Robartaig, vécc. Corbmac, mac Maoilíluaið, ríoi Mumán, Angal fíri
léighinn Cluana Ioraird, 7 Colgga, angcoire Arda Maéa, vécc. Eithne, inghín
Fírgaile, banríoghan Eireann, bñ Congalaig, mic Maoilmíeig, vég. Echtiúghín,
mac Cionait, tigíghna Ua Ceinnpelaig, do marbad la macaib Ceallaig.
Cluan mic Nóir do orccain do fíraib Mumán co nGallaið luimnið amaille
píú. Ruadacán, mac Eitigén, tigearna Airtíri Gailíng, Paolán, mac
Tairécc tánairi Ua cCeinnpelaig, 7 Duibgionn, mac Cuilemnán, tigearna
Ua nDuach, vécc i naen ló. Orghain Inri Doimle, 7 Inri Ulað la hAmraib
Cuairín, 7 la Tuatál mac Ugaire. Orghain Tighe Molínecc iar muir ó Lapaic.

Aoir Criorc, naoi ccéð caoga a dó. An deachnað bliadain do Chongalach.
Robartach, comarba Colum Chille 7 Adamnán, Reétabra, erpcor
7 abb Cille hAcharí, Caoncomrac, abb Cille hEarpuice Sanctáin 7 Spuéra,

King of Scotland; and Ferdownagh O'Mooney, abbot of Clonvicknose, died. The pox (which the Irish called then *Dolor Gentilium*) rann over all Ireland this year."—*Ann. Clon.*

¹ *Inis-Uladh*: i. e. the Island of the Ulidians. This was a place near Slieve Gadoe, not far from Donard, in the county of Wicklow.—See note ^h, under A. D. 594, p. 219, *supra*.

^a *Laraic*.—This was in all probability the chieftain after whom Waterford was called Port-Lairge by the Irish.

The year 951 of the Annals of the Four Masters corresponds with 952 of the Annals of

Ulster, and with 948 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 953.

"A. D. 952. Cluoin-mic-Nois spoyled by Mounstermen and Genties. Maelcohai, Coarb of Comgall and Mocolmog, died. Galeng spoyled by the O'Crivthains. Daniell came upon Murtagh, beheading many. Maelmarten mac Maenai; Ruaagan mac Etigen, king of East Galeng; Maelpatrick mac Coscan, Lector of Ardmach; Maelmuire, Airchinnech of Tifethghna; Cenfaela, Airchinnech of Saighir; Dermott mac Torptha, Airchinnech of Lismor-Mocuda; and Duvinse, bushop of Benchar, *dormierunt*."—

were slain; and Cuilen, son of Gusan, was taken prisoner. A battle was gained by the foreigners over the men of Alba and the Saxons, in which many were slain.

The Age of Christ, 951. The ninth year of Conghalach. Ciaran Ua Gabhla, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn; Duibhinnsi, a sage and bishop of the family of Beannchair; Diarmaid, son of Caicher, Bishop of Inis-Cealtra; Maelcothaigh, son of Lachtan, successor of Comhghall and Mocholmog, [died]. Ceannfaeladh, son of Suibhne, Abbot of Saighir, died on his pilgrimage at Gleann-dalocha. Diarmaid, son of Torpthach, Abbot of Lis-mor; Feidhlimidh, fosterson of Maelmaedhog, Abbot of Gleann-Uisean, the sage of Leinster; Maelmaire, airchinneach of Teach-Fethghna; Maelmartan, son of Maenach, priest of Dun-Leathghlaisi; Maelpadraig, son of Coscan, Lector of Ard-Macha; and Gormghal, Lector of Teach-Mochua and Inis Robhartaigh, died. Cormac, son of Maelsluaigh, sage of Munster; Anghal, Lector of Cluain-Iraird; and Colgga, anchorite of Ard-Macha, died. Eithne, daughter of Fearghal, Queen of Ireland, wife of Conghalach, son of Maelmithigh, died. Echthighern, son of Cinaedh, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by the sons of Ceallach. Cluain-mic-Nois was plundered by the men of Munster, and the Danes of Luimneach along with them. Ruadhacan, son of Eitigen, lord of East Gaileanga; Faelan, son of Tadhg, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh; and Duibhginn, son of Cuileannan, lord of Ui-Duach, died on the same day. The plundering of Inis-Doimhle and Inis-Uladh^r by Amhlaibh Cuaran and Tuathal, son of Ugaire. The plundering of Teach-Moling from the sea by Laraic^s.

The Age of Christ, 952. The tenth year of Conghalach. Robhartach, successor of Colum-Cille and Adamnan; Reachtabhra, Bishop and Abbot of Cill-achaidh; Caencomhrac, Abbot of Cill-Easpuig, Sanctain^t, and Sruthair^u;

Ann. Ul., Cod. Clarend., tom. 49.

"A. D. 948" [*rectè*, 953]. "Malcolm^e mac Donnell, king of Scotland, and Dermott mac Torpha, abbot of Lismore, died. Clonvicknose was preyed by the Munstermen and Danes. Eihne, daughter of Ferrall, Queen of Ireland and wife of King Congallagh, died."—*Ann. Clon.*

^t *Cill-Easpuig-Sanctain.* — Now Kill-Saint-Ann, in the barony of Rathdown, and county of Dublin.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 8,

n. 13. In the Gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 9th May, Bishop Sanctan's church is called Cill-da-leis; and, it is added, that he had another church at a place called Druim-Laighille [now Drumlile], in Tradraige [in Thomond].

^u *Sruthair.*—Otherwise called Sruthair-Guaire, now Shrule, in a parish of the same name, barony of Slievemargy, and Queen's County, and about two miles from Sleaty.—See the Ordnance Map of the Queen's County, sheet 32.

Flannagan, son of Allchu, successor of Mac Neisi and Colman Eala; Celeachair, son of Robhartach, successor of Finnen and Ciaran, of the tribe of the Ui-Mic-Uais of Meath; [and] Ceallachan, King of Caiseal, died. Aedh, son of Gairbhith, lord [*recte* Abbot] of Corcach-mor, and lord of Dartraighe, was killed. Niall Ua Tolaire, lord of Cuircne, and the person from whom is named Carn Ui Tholaire^w, on the margin of Loch Ribh, [died]. Saighir-Chiarain was plundered by the men of Munster. Bran, son of Domhnall, lord of Cinel-Laeghaire-Breagh, was slain. Conn, son of Eradan, son of Gairbhith, lord of Magh-dumha^x, was slain. A great slaughter was made of the people of Cairbre and Teathbha by Ua Ruairc, on which occasion Ua Ciardha, lord of Cairbre^y was slain. Ualgharg, son of Cianan, lord of Dal-Meisincuirb^z, was slain by Cathal, son of Lorcan; and Cathal died immediately [of the wounds inflicted] by him [Ualgharg]. Dunlang Ua Dubhain was slain. A hosting of the Cinel-Eoghain by Domhnall Ua Neill; and they plundered Breagha by consent of the foreigners.

The Age of Christ, 953. The eleventh year of Conghalach. Dunadhach, son of Egeartach, Bishop of Cluain-mic-Nois; Dunlang Mac-Ua-Donnagain, Abbot of Inis-Doimhle^a and Teach-Munna; Maelinmhain, wise man and ancho-rite of Gleann-da-locha, died. Cuilen, son of Ceallach, Abbot of Cill-dara, was slain. Aenghus, son of Loingseach, airchinneach of Magh-bile, died. Aenghus, son of Maelbrighde, airchinneach of Daimhliag; Ailinne, lord of Mughdhorna-Maighen; and Braen, son of Cathacan, lord of Rath-inbhir^b, died. Mithighen, son of Cinaedh, lord of Ui-Mailhena^c; Murchadh, son of Cumasgach, lord of Feara-Rois; and Flann, son of Glethneachan, chief of Clann-Murchadha, died. Innerghe, son of Mochan, lord of Cianachta, was slain in Connaught, in the army

Ireland. A great slaughter of Carbries and Tethaes by O'Roarke, where O'Ciardai, king of Cairbre, fell. Celechar, Coarb of Kiaran and Finan; Ravartach, Coarb of Columcill and Adomnan, *pauſaverunt*. Nell O'Tolaire; Kellaghan, King of Cashill; Rechtavra, Airchinnech of Killacha, *mortui sunt*. Bran mac Daniell, king of Kindred-Laoaire-Bregh, *jugulatus est*.—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 949. Ceallaghan, King of Cashell; Reaghawry, abbot of Killeachie, and Flannagan mac Allcon, Cowarb of Mac Nissi, and of Col-

man-Eala, died. Neale O'Tolaire, lord of Machaire-Chivirckny, now called the baronie of Kilkenny west, died. Karne-I-Tolarge, at the side of Logh-Rie, took the name of" [i. e. from] "this man. Sayer was preyed by Munstermen."

—*Ann. Clon.*

^a *Inis-Doimhle*.—See note ^b, under A. D. 776.

^b *Rath-inbhir*.—Now Bray, in the north of the county of Wicklow.—See note ^b, under A. D. 776, p. 382, *suprà*.

^c *Ui-Mailhena*.—The situation of this tribe is unknown to the Editor.

lupce, Chongalaigh mic Maoilmithig. Slóiccead-la Domhnall mac Muirésc-taig co longaib o Thuais inbip for Loc nEathbac for Daball, darr na hAirghiallaib, for loch neirne, iarrin for Loc nUactair, go po aippe, 7 co po indip an bpeirne co tucc gialla Ua Ruairc.

Αοιρ Εριορ, ναοι ccéo caoga a cftair. Γαιεitheine fui eppcop Dúin Usthlair, Oengar, mac Noachain, comarba Pechene, Maolpatraice, mac Conbrístan, aipchinnech Sláine, Maonach, comarba Fíndéin, 7 fírléiginn Árho Macha 7 Maolbriúde, mac Réodáin, comarba Mic Neirri, 7 Colmain Eala, dég. Ταδg na τΤρι τΤορ, mac Catáil pí Connaét, décc. Slóiccead-la Congalach, mac Maoilmithig, pí Epeann co Laiúmb, 7 iar monnrao Laiúgn, 7 iar naiúge aonaig Uipe ppi tríb lánb do cóp ó Laiúmb co Gallaiú Áta chiat, 7 tuccpat Ámlaoib, mac Dorrada, tigeapna Gall co na Ghallaiú, 7 po hindead caiteapnairig leó fóρ cind Congalaig, comidh tria rin ceilec rin taipur é cona maiúib oc Tig Díoúgnann. Ατιαδ τορπαταρ annrin, Congalac péirin, Maóúdan, mac Aóda, mic Maóilemíthich, Aódh mac Aichtíde, tigeapna Usthbá. Cophmac, mac Catáláin, tigeapna Phíρ nÁrho, 7 úponz

^d *Tuagh-inbher*.—This was the ancient name of the mouth of the River Bann.—See note ^m, under A. D. 904, p. 572, *suprà*. Domhnall O'Neill on this occasion carried the boats, cots, and currachs of Tuagh-inbhir to Lough-Neagh and over the Dabhall, or Blackwater River; he then conveyed them over the land through the territory of Airghialla until he launched them on Lough Erne, in Fermanagh; and afterwards upon Lough Oughter in Breifne; and plundered the islands of these lakes on which the principal treasures of the adjacent territories were deposited.

The year 953 of the Annals of the Four Masters corresponds with 954 of the Annals of Ulster, and with 950 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 955.

"A. D. 954. Aengus mac Conloingsie, Airchinnech of Mabile; Aengus mac Maelbride, Airchinnech of Doimliag, *moriuntur*. Alen, king of Mugorn-Maien and Mugorn-Bregh, and Innerg mac Mocaoín, perished prosecuting Congala

in Conaght" [*rectè*, while on an expedition with the Galls, or Danes, in Connaught]. "An army by Daniell mac Murtagh, with shiping from Tuoi-Invir upon Loch Nehach, and upon Davall, through Airgiall upon Loch Erne, and after upon Loch Uachter, that vanquishing Brefsny they brought O'Roark's hostages."—*Ann. Ul.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 950" [*rectè*, 955]. "Enos mac Conloingsie, Archdean of Moyvill, and Enos Moylebryde, Archdean of Dowleek, died. Downagh mac Egertay (of the O'Kellys of Brey), Bushopp of Clonvicknose, died."—*Ann. Clon.*

^e *The fair of the Liffe*: i. e. Aenach Cholmain in Magh-Liffe.—See note under A. D. 940.

^f *Teach-Gighrain*: i. e. Gighran's House. This was the name of a place near the River Liffey, not far from Dublin, but the name is now obsolete, and the place has not been identified. It would be anglicised Tigryan, or Stigeran.

^g *Feara-Arda*.—Now the barony of Ferrard, in the county of Louth.

of Conghalach, son of Maelmithigh. A hosting by Domhnall, son of Muirchear-tach, with the boats of Tuaigh-inbhir^d, [which he convened] on Loch Eathach, over the Dabhall, over the Airghialla, upon Loch-Eirne, and afterwards upon Loch-Uachtair; and he plundered and devastated Breifne, and carried off the hostages of O'Ruairc.

The Age of Christ, 954. Gaeithine, learned Bishop of Dun-Leathglaise; Oenghus, son of Noachan, successor of Feichin; Maelpadraig, son of Cubreatan, airchinneach of Slaine; Maenach, successor of Finnen, and Lector of Ard-Macha; and Maelbrighde, son of Redan, successor of Mac Neissi and Colman Eala, died. Tadhg of the Three Towers, son of Cathal, King of Connaught, died. A hosting by Conghalach, son of Maelmithig, King of Ireland, into Leinster; and after he had plundered Leinster, and held the Fair of the Liffe^e for three days, information was sent from Leinster to the foreigners of Ath-cliath; and Amhlaeibh, son of Godfrey, lord of the foreigners, with his foreigners went and laid a battle-ambush for Conghalach, by means of which stratagem he was taken with his chieftains at Tigh-Gighrainn^f. The following were they who were slain there: Conghalach himself; Madudhan, son of Aedh, son of Maelmithigh; Aedh, son of Aithide, lord of Teathbha; Cormac, son of Cathalan, lord of Feara-Arda^g; and a great many others along with them. Concerning

The year 954 of the Annals of the Four Masters corresponds with 955 of the Annals of Ulster, and with 951 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 956.

"A. D. 955. Maelpatrick mac Conbretan, Airchinnech of Slaine; Aengus mac Nogain, Coarb of Fechin; Gaeithen, an excellent bushop of Dunleghlaiss; and Teig mac Cahell, king of Connaght, *mortui sunt*. Congalach, mac Maelmihi, mic Flannagan, mic Cellai, mic Congalai, mic Conaing Carry, mic Congalai, mic Hugh Slaine, being king of Ireland, was killed by the Gentiles" [*recte*, Galls] "of Dublin and Leinster at Tigiuran, in Leinster. They killed alsoe Hugh mac Aitie, king of Tethva, with manie more. Maenach, Coarb of Finnia, and Lector of Ard-mach; Maelbride mac Ernain, Coarb of Mack-nish, and Colman Ela, *mortui sunt*. Mureach,

mac Egnechan, mic Donell, *regnare incipit*."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 951" [*recte*, 956]. "King Congallagh, king of Ireland, was slain by the Lynstermen and Danes of Dublin at the Liffy-side, together with divers of his nobles, as Hugh mac Aithie, King of Teaffa; Mathew mac Hugh, mac Moylemihie, the king's nephewe, and prince Cormack mac Cahallaine, with divers others. Moylefoharty, king of Munster, died; and Moylecolume O'Canannan, prince of Tyrconnell, died. Donnell O'Neale, succeeded King Congallagh, and reigned 25 years. In his time there were two great feilds fought; the one is called the battle of Killmoney; the other the battle of Bealay-leaghta, where Mullmoye, or Mulloye, King of Munster, was killed, and the Danes discomfitted by Bryen Borowe: after which battle Meath

mór oile amaille friu. Conadh do péimior Congalaigh hi ríge, 7 daoir ap
tígearna Criorc an tan ro marbad an rí ri atberc Aoð Ua Raiténén,

Iar norġain Áta eliaé ġrinn,
Ro huc ġulla a hEirind
Ie dá bliadain for a deé
I péimior caoir Congalaigh.
A cétair caogac iar rí
Ocup naoi ccéd, ní ġnóim ruail,
O ġein Criorc i mbeiril bóio
Co báir mic Maolmíetig muiat.

Aoir Criorc, naoi ccéd caoga a cúicc. An céo bliadain do Dhomnall,
mac Muirceartaiġ, uar Eirinn hi ríge. Flann, mac Aédaccain, abb ġlinne
dá locha, Maolceallaiġ, mac Aeda, comarba Ailbe Imliġ, Colmán, mac
Congail, comarba Molairi Dairinri, Diarmait, ancoire ġlinne dá locha,
Maolcolum Ua Canannáin, tígearna Ceneoil Conaill, décc. Maolpoctar-
taiġ, mac Flaint, rí Cairil, Muiríohac Ua Lachtnáin, tígearna Teatba,
décc. Eochaid, tígearna Locha Cál, Maolrincill, mac Duibcinn, plait
Ua mbríuin Cualann, déġ. Coblach Fírgail, mic Airt, for Loch Cé. ġuin
Coirppe Finn hUí ġruadar, 7 a meic .i. Aoð. Riaccán, mac Fiannacta,
Uí Lorcáin, déġ. Maelreclann, mac Ainriġin, tígearna Ua Failge, déġ.
Maíom ríá tTuatál, mac nUġaire for Uib Ceinnrealaigh, in ro marbad
rocaide. Slóigeat la Dornall, mac Muiríórtaiġ, ġo Laignib, ġo ro inoer-
tar Maġ Lipe, 7 na Coimne ġo Dún Salac.

Aoir Criorc, naoi ccéd caoga a ré. An dara bliadain do Dornall.
Flann, mac Mochloingriġ, comarba Tígearnaiġ 7 Maolbóit, Tanatde mac

remained waste and desolate for the space of
five years, and without a King."—*Ann. Clon.*

^b *Domhnall, son of Muirheartach.*—O'Flaherty
places the accession of Domnaldus O'Neill in
the year 956, which is the true year.—See
Ogygia, p. 435.

ⁱ *Loch-Cal.*—Now Loughgall, in the county
of Armagh.—See it already referred to under
A. M. 2859, A. D. 798 and 847.

^k *Loch-Ce.*—Now Lough Key, near the town
of Boyle, in the county of Roscommon.—See
note ^a, under A. M. 3581, p. 40, *supra*.

^l *Comains.*—See it already referred to at the
years 870, 898, 915, 931.

^m *Dun-Salach.*—Not identified.

The year 955 of the Annals of the Four
Masters corresponds with 956 of the Annals of
Ulster, which notice the events of that year

the length of Conghalach's reign, and the age of our Lord Christ, when this king was killed, Aedh Ua Raithnen said :

After despoiling of pleasant Ath-cliath,
Which sent the foreigners out of Ireland,
Was two years over ten
Of the reign of fair Conghalach.
Four, fifty, in truth,
And nine hundred,—no slight fact,—
From the birth of Christ at fair Bethil
Till the death of the noble son of Maelmithigh.

The Age of Christ, 955. The first year of Domhnall, son of Muircheartach^b, in sovereignty over Ireland. Flann, son of Aedhagan, Abbot of Gleann-da-locha; Maelceallaigh, son of Aedh, successor of Ailbhe of Imleach; Colman, son of Conghal, successor of Molaise of Daimhinis; Diarmaid, anchorite of Gleann-da-locha; Mocoluim Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, died. Maelfothartaigh, son of Flann, King of Caiseal; [and] Muireadhach Ua Lachtnain, lord of Teathbha, died. Eochaidh, lord of Loch Calⁱ; [and] Maelsinchill, son of Dubhcinn, chief of Ui-Briuin-Cualann, died. The fleet of Fearghal, son of Art, upon Loch-Ce^k. The mortal wounding of Cairbri Finn Ua Bruadair and his son, i. e. Aedh. Riagan, son of Fiannachta Ui Lorcaín died. Maelsechlainn, son of Aimhirgin, lord of Ui-Failghe, died. A battle was gained by Tuathal, son of Ugaire, over the Ui-Ceinnsealaigh, in which many were slain. An army was led by Muircheartach into Leinster, and plundered Magh Liffe and the Comainns^l, as far as Dun Salach^m.

The Age of Christ, 956. The second year of Domhnall. Flann, son of Mochloingseach, successor of Tighearnach and Maeldoithⁿ; Tanaidhe Mac

(*æra commun.* 957) as follows :

"A.D. 956. Maelfogartai, king of Cashill; Colman mac Congail, Coarb of Molaishe; Echa mac Anluain, king of Lochcall; Scanal mac Luachduiv, Coarb of Laisserin, *mortui sunt*. Maelcolum O'Canannan, king of Cinel-Conell; Mochta mac Cormakan; and Flann O'Haegan,

Airchinnech of Glindaloch, *defuncti*."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

ⁿ *Successor of Tighearnach and Maeldoith* : i. e. Abbot of Clones and Mucknoe, in the present county of Monaghan.—See note ⁱ, under the year 548; and Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 713.

Uíðir, comarba Comgaill, do marbhad la Gallaid. Fiannachta, mac Lachtnáin, aipchinneach Ffína, Aod, mac Ceallaid, comarba brenáinn, 7 Lucchaid, mac Colgan, aipchinneach Sláine, décc. Tuatal, mac Ugaire, pí Laiḡín, déḡ. Níall Ua hEruilb do écc. Maíom for hUib nDunchada, 7 for hUib Foilḡe, 7 for Cloinn Cellaid, aḡ Fíod Chuilinn .i. for Doínnall, mac Lorcaín, 7 for Doínnall mac Maoilmorba, pia nUib Faoláin .i. pia Murchad, mac Finn, in po marbad Cfhnaic, mac Lorcaín, plait Cloinne Ceallaid, 7 Naoidhfhán Ua Doínnall, 7 rocaide oile do raorclannaib cenmo éatride. Doínnall, mac Aengusa, tigearna Ua nEathach, do écc.

Aoir Criorc, naoi ccéd caoga a reáct. An tpeap bliadain do Dhoínnall. Oengar Ua Lapáin, eppcop Ratha both, Dubdúin, comarba Colaim Chille, Martain angcoire, comarba Caoimḡin 7 Maoilepuain, Maenach, mac Corbmaic, abb Uir móir, 7 Maenach, aipchinneach Lotra, décc. Dubdaboirfín, mac Doínnall, pí Cairil, décc. Doínnall, mac Maoilmorba, tigearna Ua Faile, décc. Cluain mic Nóir do orḡam lá Matḡamain, mac Ceinbéiticch, 7 lá fíora Mumán. Lorccad tḡmáinn Chiaráin ó époir áirid co Sionaind eitir arḡar 7 muilnib, an bliadainri. Cpeachrluaidḡb inri Eanáid la Ffhḡal Ua Ruairc, 7 maíom Maige Itha, dú i ttorcair Aod, mac Plaitbeartaig, riḡdomna Cenel Eoḡain. Catupach .i. ó Dhruim Toppaid, mac Doilḡein, comorba Patraicc Suir eppucc ḡaoidel, décc.

* *Mac Uidhir*: i. e. son of Odhar, now anglicised Maguire. This is the first notice of the family of Maguire occurring in the Irish annals.

† *Tuathal, son of Ugaire*.—This Tuathal was the progenitor from whom the family of O'Tuathail, now *anglicè* O'Toole, derived their hereditary surname.

‡ *Ui-Dunchadha*.—A tribe seated in that district of the county of Dublin through which the River Dothair, now *anglicè* the Dodder, flows. They descended from Dunchadh, grandson of Bran Mut, the common ancestor of the O'Byrnes and O'Tooles of Leinster. According to the Gloss to the *Feilire-Aenguis*, and to O'Clery's *Irish Calendar*, at 11th of May, the church of Achadh-Finche is situated on the brink of the River Dothair in Ui-Dunchadha.—

See *Leabhar-na-gCeart*, p. 12, note †.

§ *Clann-Ceallaigh*.—Otherwise Ui Ceallaigh Cualann, i. e. the race of Ceallach Cualann, seated in the north of the present county of Wicklow.—See note †, under A. D. 713, p. 313, *suprà*.

¶ *Fidh-Chuilinn*: i. e. Cuileann's Wood, now Feighcullen, a small parish situated near the hill of Allen, in the county of Kildare.

‡ *Domhnall Mac Aenghusa, lord of Ui-Eathach*.—Would be now *anglicised* Daniel Magennis, lord of Iveagh. This is the first notice of the family of Magennis occurring in the Irish annals.

The year 956 of the Annals of the Four Masters corresponds with 957 of the Annals of Ulster, and with 952 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period:

Uidhir^o, successor of Comhghall, was killed by the foreigners. Finnachta, son of Lachtnan, airchinneach of Fearná; Aedh, son of Ceallach, successor of Brenainn; and Lughaidh, son of Colgan, airchinneach of Slaine, died. Tuathal, son of Ugaire^p, King of Leinster, died. Niall Ua hEruilbh, died. A victory was gained over the Ui-Dunchadha^a, the Ui-Failghe, and the Clann Ceallaigh^t, at Fídh-Chuilinn^o; namely, over Domhnall, son of Lorcan, and Domhnall, son of Maelmordha, by the Ui-Faelain; namely, by Murchadh, son of Finn; in which were slain Cearnach, son of Lorcan, chief of Clann-Ceallaigh, and Naeideanan Ua Domhnaill, and many others of the nobility besides them. Domhnall Mac Aenghusa, lord of Ui-Eathach^t, died.

The Age of Christ, 957. The third year of Domhnall. Oenghus Ua Lapain, Bishop of Rath-bhoth; Dubhduin, successor of Colum Cille; Martin, anchorite, successor of Caeimhghin and Maelruain^u; Maenach, son of Cormac, Abbot of Lis-mor; and Maenach, airchinneach of Lothra, died. Dubhdabhoireann, son of Domhnall, King of Caiseal, died. Domhnall, son of Maelmordha, lord of Ui-Failghe, died. Cluain-mic-Nois was plundered by Mathghamhain, son of Ceinneidigh^w, and the men of Munster. The Termon of Ciarain^x was burned this year, from the High Cross to the Sinainn, both corn and mills. A plundering army was led to Inis-Eanaigh^y by Fearghal Ua Ruairc; and the battle of Magh-Itha was gained, wherein Aedh, son of Flaithbheartach, heir apparent of Cinel-Eoghain, was slain. Cathasach of Druim-thorraidh^z, son of Duilgen, successor of Patrick, the most distinguished bishop of the Irish, died.

"A. D. 957. Flann mac Mochloingse, coarb of Tiernai and Maeldoid; Tanaie Mac Uirr, coarb of Benchar, killed by Genties" [*rectè*, by Galls]. "Nell O'Herailv and Tuohal mac Ugaire, king of Lenster, *mortui sunt*. Lua mac Colgan, Airchinnech of Slane, and Finachta mac Lachtnan, Airchinnech of Ferna, *mortui sunt*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 952. Taney Mac Gwyer, Cowarb of Cowgall, was killed by the Danes. Twahall mac Owgayre, king of Lynster, died."—*Ann. Clon.*

^u Successor of Caeimhghin and Maelruain: i. e. Abbot of Glendalough and Tallaght.

^w Mathghamhain, son of Ceinneidigh.—This

would be now anglicised "Mahon, son of Kennedy." He was the eldest brother of the celebrated Irish Monarch, Brian Borumha.

^x The Termon of Ciaran: i. e. of St. Ciaran at Clonmacnoise, on the east side of the River Sinainn, in the barony of Garrycastle, King's County.

^y Inis-Eanaigh.—Now Inchenny, in the parish of Urney, barony of Strabane, and county of Tyrone.

^z Druim-thorraidh.—Not identified. The death of this Cathasach is entered in the Annals of Ulster at the year 956 (but the true year is 957), thus:

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéd caoga a hocht. An cēpamaō bliadain do Dhomnall. Dubdūin Ua Steapáin, comarba Colaim Cille, 7 Catmoğ, abb Lirr móir, 7 eppcop Corcaige, décc. Caplur, mac Cumd, mic Donnchaō, do marbaō lá Noirtmannaihb. Fhigal, mac Augráin, tiğearna-Laoigiri Rétae, déğ. Paolán, mac Fhigáile, tanairi Laoigiri Retae, do marbaō. Slóigeaō la Dōmnall, mac Muiréshetaig, co Dál nAraide, co tucce a ngiallu. Fhigráid, mac Cléiriğ, tánairi Cairil, do écc. Donnchaō, mac Lorcáin, mic Catáil, do ġuin hi tír Ua cCeinnrelaig. Pairne fili, ppriméiccir Laiğn, décc. Pínfnecta Ua Cuill, pile Mumán, décc.

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéd caoga anaoi. An cúicceaō bliadain do Dhomnall. Conaing Ua Dōmnalláin, aipéindech Clocair mac nDaimeni, Donnchaō, mac Aupchaōa, tiğearna Ua bpuin Seóla, décc. Fearghráid, mac Cléiriğ, pí Cairil, décc. Foğaritch, mac Ciarmaic, do marbaō i meabail. Ualğarcc, tiğearna Daptraige, do marbaō. Soigst teineāō do tēct iar fut Laiğn, a marbōir, co po marb mīle do daoinib 7 alltoib co nicce Ath cliaē. Niall, mac Aodha, mic Eochaccáin, pí Ulaō, décc.

Αοιρ Cpioρτ, ναοι ccéd fearcca. An peireāō bliadain do Dhomnall. Slóigōblá Plaitēbeartach, mac Concōbaip, la tiğearna Orligh, i nDál nAraide, ġo po indoir Condepe, conartairētair Ulaō, co po marbaō Plaitēbeartach,

"Cahasach mac Duilgen of Drumthorra, Coarb of Patrick, and an excellent" [*rectè*, the most excellent] "bushop of all the Irish, in *Christo quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49. See Harris's edition of Ware's Bishops, p. 48.

Some of the entries transcribed by the Four Masters, under the year 957, are to be found in the Annals of Ulster under 958, and in the Annals of Clonmacnoise under 953, as follows:

"A. D. 958. Clon-mic-Nois spoyled by Mounster. Martan, the Coarb of Comgen; Duvduin, Coarb of Columcill; Aengus O'Lapan, *mortui sunt*. Duvdavoren mac Daniell, king of Cashill, killed by his owne" [*a suis sociis occisus est*]. "Maenach mac Cormack, Aírchinnech of Lismor, *mortuus est*."—*Ann. Ult.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 953. Clonvicknose was preyed by

Munstermen. Dowdavorean mac Donell, king of Cashell, was killed by some of his own people. Donnell mac Moylemorrey, king of Affalie, died. Moonach mac Cormack, abbot of Lismore; and Moonach, archdean of Lohra, died."—*Ann. Clon*.

^a *Laeighis-Rettae*.—This was the most distinguished of the seven divisions of Laeighis, or Leix, in the present Queen's County, containing the fort of Rath-Bacain, and the rock of Leac-Reda. —See note ^d, under A. M. 3529, p. 36, *suprd*.

The year 958 of the Annals of the Four Masters corresponds with 959 of the Annals of Ulster, and with 954 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 960:

"A. D. 959. An army by Donell mac Murtagh to Dalnaraie, that he brought pledges. Carlus mac Con mic Donogh, killed at Dublin.

The Age of Christ, 958. The fourth year of Domhnall. Dubhduin Ua Steafain, successor of Colum Cille, and Cathmogh, Abböt of Lis-mor and Bishop of Corcach, died. Carlus, son of Conn, son of Donnchadh, was slain by the Norsemen. Fearghal, son of Aughran, lord of Laeighis-Retae^a, died. Faelan, son of Fearghal, Tanist of Laeighis-Retae, was slain. An army was led by Domhnall, son of Muircheartach, to Dal-Araidhe; and he carried away their hostages. Feargraidh, son of Cleireach, Tanist of Caiseal, died. Donnchadh, son of Lorean, son of Cathal, was wounded in the territory of the Ui-Ceinnsealaigh. Faifne the Poet, chief poet of Leinster, died. Finshneachta Ua Cuill, poet of Munster, died.

The Age of Christ, 959. The fifth year of Domhnall. Conaing Ua Domhnallain, airchinneach of Clochar-Daimheni, [and] Donnchadh, son of Aurchadh, lord of Ui-Briuin-Seola^b, died. Feargraidh^c, son of Cleireach, King of Caiseal, died. Foghartach, son of Ciarmhac, was treacherously killed. Ualgharg, lord of Dartraighe^d, was killed. A bolt of fire passed south-westwards through Leinster, and it killed a thousand persons and flocks as far as Ath-cliaith. Niall, son of Aedh, son of Eochagan, King of Ulidia, died.

The Age of Christ, 960. The sixth year of Domhnall. An army was led by Flaithbheartach, son of Conchobhar, lord of Oileach, into Dal-Araidhe, and he plundered Connor; but the Ulidians overtook him, so that Flaithbheartach

An overthrowe given to Makar mac Aulaiv at Duv (a river). Mureach mac Fergus that he went through Connaght. Cathmog, Airchinnech of Lismor, *quievit*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 954. King Donnell mac Mortagh of the Leather Coats, went to Dalnarie, and tooke hostages of Clanna-Rowries there."—*Ann. Clon.*

^b *Ui-Briuin-Seola*.—A sept seated on the east side of Lough Corrib, in the barony of Clare, and county of Galway.—See note ^c, under the year 811, p. 424, *suprà*.

^c *Feargraidh*.—See his death already noticed under 958, as tanist of Caiseal.

^d *Dartraighe*.—Now Dartry, or the barony of Rossclagher, in the north of the county of Leitrim.

The year 959 of the Annals of the Four Masters corresponds with 960 of the Annals of Ulster, and with 955 of the Annals of Clonmaenaise.

"A. D. 960. An arrow of fire came from the south-west among Leinster, and killed hundreth thousands of men and chattle, with the houses of Dublin burnt. Mac Erehaa, King of O'Briuin Eola, *obiit*. Uolgarg, king of Dartrai, *a suis occisus est*. Conaing O'Donallain, Airchinnech of Clochar-mac-Daven, *mortuus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 955" [*rectè*, 961]. "There was a great dearth of cattle this year, and many diseases generally reigned all over Ireland by reason of the great frosts and snow, which procured the intemperature of the air."—*Ann. Clon.*

γ α δά βράταρ, Ταδς γ Conn, γ ποχαδς οίλε ιμαίλλε φριύ. Αονγάρ
 Ua Maoldoraidh, τιγearnna Cenél cConaill, do μαρβαδ lá Cenél Conaill
 buddéirrin. Eogan, mac Muiríodhaig, do μαρβαδ lá hUibh Fáilge. Mur-
 chaδ, mac Aodha, τιγearnna Ua Máine Connacht, décc. Muḡron Ua Maol-
 mnaidh, τιγearnna Fear cCell, décc. Cluain mic Nóir dorḡam do Orpaighibh.
 Inir mór por Loch Ribh do ḡabáil do Murcáδ Ua Chellaig por Cheallac,
 mac Ruairc, τιγearnna Fear Cúl .i. τιγearnna Síol Ronáin, co puccáδ co na
 cōblac i Tír Maíne i neḡabáil. Cōblach fear Muman iar Sionaind, co po
 inoirrfe Tírmann Ciaráin ón inbior riap. Ro ḡabrat muinir Domnaill,
 mic Dúncáda, ina ndiaid, co farceabirfe rir Muman a cōblach leó, γ do
 μαρβαδ dorḡ mór díob iar braccbáil a long. Muiríodach, mac Enech-
 áin, mic Dálaiḡ, décc. Slóigib lá hUib Néll irin Muman, condeḡenreḡ
 oirccne mara .i. mora. Fíḡal Ua Ruairc do fáruccáδ Míde. Tene paig-
 néin do μαρβαδ na ḡéiri γ na ccaδan i nAirebri Lipe. Longir meic Amáir,
 γ na Ladḡmann do éaact i nEirinn, co po optatar Conaille γ Ertar co
 hInir mic Níḡráin, co noḡchatar na Ladḡmann iarḡtain co rioraib Muman,
 do díogail a mbrátar .i. Oin, co po optatar Inri Doimle γ Uí Liaḡáin, co
 po loirpíoc Lirir mór γ Corcaδ, γ co noḡhḡrat ulca imōa aréḡna. Tiaḡtar

* *Aenghus Ua Maeldoraidh*.—This is the first mention of O'Maeldoraidh in the Irish Annals as a hereditary surname. In fact, this Aenghus was the first who could have been so called, being the son of Maelbreasail, prince of Tirconnell, who was slain A. D. 896, and the *Ua*, *O*, *nepos*, or grandson of Maeldoraidh, the progenitor after whom the hereditary surname was called. Maeldoraidh was the son of Aenghus, who was son of Maelbreasail, prince of Tirconnell, who was slain in 817, who was the son of Murchadh, who was son of Flaithbheartach, Monarch of Ireland from A. D. 727 till 734.—See *Battle of Magh Rath*, p. 335, 337, 338. This family supplied many princes to Tirconnell, but, on the death of Flaithbheartach O'Maeldoraidh, in 1197, the head of the O'Dohertys, became prince of Tirconnell; but, being slain a fortnight after his inauguration by Sir John De

Courcy, Eigneachan O'Donnell became prince of Tirconnell, and his descendants retained that dignity till the commencement of the seventeenth century. The name O'Maeldoraidh is now unknown in Tirconnell; but there are a few persons of the name in the city of Dublin, and at Rathowen, in the county of Westmeath, where it is anglicised Muldarry, without the prefix O.

[†] *Inis-mor*: i. e. the Great Island, now Inchmore, in Lough Ree, situated midway between Inis-Aingin, or Hare Island, and Inisbofin. It belongs to the parish of Bunown, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath.

[‡] *Feara-Cul*: i. e. the Back-men. The Sil-Ronain of Feara-Cul-Teathbha, were seated on the east side of Lough-Ree, in Westmeath. There was another sept called Feara-Cul of Bregia, near Kells, in East Meath.

^h *The barnacle ducks*.—The caδan is described

and his two brothers, Tadhg and Conn, and many others along with them, were slain. Aenghus Ua Maeldoraidh^e, lord of Cinel-Conaill, was slain by the Cinel-Conaill themselves. Eoghan, son of Muireadhach, was slain by the Ui-Failghe. Murchadh, son of Aedh, lord of Ui-Maine of Connaught, died. Mughron Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, died. Cluain-mic-Nois was plundered by the Osraighi. Inis-mor^f in Loch-Ribh was taken by Murchadh Ua Ceallaigh from Ceallach, son of Ruarc, lord of Feara-Cul^g [Teathbha], i. e. lord of the Sil-Ronain; and he was carried as a prisoner with his fleet into Ui-Maine. The fleet of the men of Munster upon the Sinainn; and they plundered the Termon of Ciaran, from the river westwards. The people of Domhnall, son of Dunchadh, set out after them, and the men of Munster left their fleet to them; and a great number of them was slain, after leaving their ships behind. Murchheartach, son of Eigneachan, son of Dalach, died. An army was led by the Ui-Neill into Munster, and they committed great plunders there. Fearghal Ua Ruairc devastated Meath. Lightning destroyed the swans and the barnacle ducks^h in Airthear Liffe. The fleet of the son of Amhlaeibh and of the Ladgmanns came to Ireland, and plundered Conaille and Edar, with Inis-mac-Neasainⁱ; and the Ladgmanns afterwards went to the men of Munster, to avenge their brother, i. e. Oin, so that they plundered Inis-Doimhle^k and Ui-Liathain, and robbed Lis-mor and Corcach, and did many other evils. They afterwards went

in Cormac's Glossary as a bird of passage. The birds now known by this name in Irish, in Mayo, are called in English by the natives "Barnacle ducks," and are believed to come from Shetland.

¹ *Conaille and Edar with Inis-mac-Neasain.*—This might be rendered; "and plundered Conaille and Edar (now Howth) as far as Inis-mac-Neasain (now Ireland's Eye).

² *Inis-Doimhle.*—Otherwise written Inis-Teimhle, as in the gloss to the *Feilire-Aenguis* at 4th of July, where it is described as in Ui-Ceinnsealaigh. Archdall thinks (*Monas. Hib.*, p. 59) that it was one of the ancient names of Cape Clear Island, in the county of Cork; and quotes Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 629, where

there is nothing to corroborate this identification. The name Inis-Doimhle occurs in O'Clery's *Irish Calendar* at 30th of January, 3rd of March, 4th of July, and 1st of December; but its situation is not indicated except at 4th of July, where Inis-Doimhle, the church of Finnbhair, is placed in Ui-Ceinnsealaigh. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 4th July, St. Finnbhair is called of Inis-Teimle, and placed h₁ t₁p h₁Ua Cenopelaig³, i. e. in *terra Nepotum* Ceinnsealaigh; but adds that he is interred in the Deise. There may have been another island of the name near Lismore, which may be that alluded to in the text; but the Editor has not been able to find any satisfactory authority for placing any island of this name in Munster.

ιαρτταιν in hUib Liaetáin, co τταρραιδ πορρα Μαολελουίσε Ua Μαολειττινδ, co po la a nár .i. cúice rípeccat ap epí céo, co na tśínodap díb acé luét epí long. Cpeach la mac Am̃laib̃ a hInir mac Nírain co b̃rítταιν γ co Moín Conáinn. Cpeach la Siττρυucc Cam do m̃uir co hUib cColgan, co τταρραιδ Am̃laib̃ co nGallaib̃ Áta eliaé, γ col Laiğnib̃, γ co rubaib̃ Am̃laib̃ do řaiğit tpe na řliapait, co paeim̃ið for Siττρυucc cCam, co nep̃la ina longaĩb̃ iap nár a m̃uinitpe. buaðach mac Cophmaic, γ Donnchað, mac Cinnpsolaid, do m̃arbað la hEoganaétaĩb̃ i naen mí. Dunchað, mac Laegairpe, tigeap̃na řřinnmaige, décc. Slóigeað lá Dom̃nall Ua Néill for cuairt Epeann, co paib̃e epí tpaé occ Ráit̃ Etταιν.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd p̃earcca a haon. An r̃řétmað bliaðain do Dhom̃hnall. Pothað, mac b̃rain, řep̃ib̃nið γ ep̃pucc Inri Alban, Corccpach, mac Dínacáin, řui ep̃rcop, γ air̃c̃innech Inri Caindřha, Caéal, mac Cophmaic, řui ep̃pucc Cluana p̃earpta b̃řénaint, [décc]. Anaile, řep̃ib̃niðh Doim̃liacc Cianáin, décc iap řřñdataib̃. Dub̃tach D̃irip̃t Chiap̃áin, Caoncom̃pac, mac Cupáin, řui ep̃rcop γ abb Cluana hEoir, [décc]. Ní nřm̃ğnaé do dénam̃ la řin řiğ Dom̃nall, mac Muir̃c̃řtaig̃ .i. longa do b̃řit̃ dap̃ Daball, tap̃ Sliab̃ řuait co loch nÁind̃iñ, co po hoip̃ccřð oiléna an loča laip̃. Enech, nac Dálaiğ tigeap̃na Oir̃ğiall, γ a mac .i. Dub̃odapa, do m̃arbað la a b̃ráctair̃ lá Mupchað, γ po dioğlað ó D̃hia řair̃ an ġñiðm̃ řin, uair̃ po m̃arbað řom̃h iap naim̃řip̃ la hUa cCanannáin. Ua Canannáin, do b̃řeit̃ longair̃ laip̃ for lochaib̃h Eip̃ne, ġo po hoip̃cceað oiléna an loča laip̃. Maiðm̃ řia řearğal Ua Ruair̃c, ři Connac̃t, for Muir̃nec̃aĩb̃ for Sioñnaiñ .i. maiðm̃ na Cat̃iñci et̃tip̃ Cluain řřita γ Cluain mic Nóir, γ D̃alcaip̃ do

¹ *Rath-Edain*.—Not identified. See it already mentioned at A. D. 889, p. 545, line 2.

The year 960 of the Annals of the Four Masters corresponds with 961 of the Annals of Ulster, and 956 of the Annals of Clonmacnoise, but neither of these chronicles contains a word relative to the arrival of the Ladgmans, or their attack on Lismore, or Inis Doimhle.

"A. D. 961. An army with Flahvertach mac Conor, king of Ailech, in Dalarai, and" [he] "praised Coinire, where Ulster came upon him,

and killed himself and his two cosens, Teige and Conn, with many more. Owen mac Muireai, heire of Ireland, killed by Ofaly. Aengus O'Maeldorai, *a suis jugulatus est*."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 956. Flathvertagh mac Connor, prince of Aileach, made a great prey in Dalnary, and ransackt Conrey, and was overtaken by the inhabitants of that country, who killed his two brothers, Teig and Conn, with many others. Iwulfe, king of Scotland, died. Enos O'Moyle-

into Ui-Liathain, where they were overtaken by Maelcluiche Ua Maeleitinn, who made a slaughter of them, i. e. killing three hundred and sixty-five, so that there escaped not one of them but the crews of three ships. A prey was carried off by the son of Amhlaeibh from Inis-mac-Neasain to Britain, and to Mon-Conain. A prey by Sitric Cam from the sea to Ui-Colgain; but he was overtaken by Amhlaeibh, with the foreigners of Ath-cliath, and the Leinstermen; [in the conflict] Amhlaeibh was wounded through his thigh with an arrow, and escaped to his ships, after the slaughter of his people. Buadhach, son of Cormac, and Donnchadh, son of Céannfaeladh, were killed by the Eoghanachta in one month. Dunchadh, son of Laeghaire, lord of Fearnmhagh, died. An army was led by Domhnall Ua Neill upon the circuit of Ireland, and he remained three days at Rath-Edain¹.

The Age of Christ, 961. The seventh year of Domhnall. Fothadh, son of Bran, scribe and Bishop of Insi-Alban^m; Cosgrach, son of Donnagan, distinguished Bishop and airchinneach of Inis-Caeindeagha; Cathal, son of Cormac, distinguished Bishop of Cluain-fearta-Brenainn, [died]. Anáile, scribe of Daimhliag-Cianain, died at an advanced age. Dubhthach of Disert-Chiarain; Caencomhrac, son of Curan, distinguished Bishop and Abbot of Cluain-Eois. An unusual thing was done by the King Domhnall, son of Muircheartach; namely, he brought vessels over Dabhall, and across Sliabh Fuaid, to Loch Ainninnⁿ, so that the islands of the lake were plundered by him. Egneach, son of Dalach, lord of Oirghialla, and his son, i. e. Dubhdara, were killed; but God took vengeance of him for that deed, for he was, after some time, killed by O'Canannain. Ua Canannain carried vessels with him on the lakes of Erne, so that the islands thereof were plundered by him. A victory was gained by Fearghal, King of Connaught, over the Munstermen, upon the Sinainn, i. e. the victory of Catinchi^o, between Cluain-fearta and Cluain-mic-Nois; and Dal-gCais was afterwards plun-

dorie, prince of Tyrconnell, was killed. Mowgroyn O'Moyloy, prince of Ferkeall, died. Clonvicknose was preyed by those of Ossorie."—*Ann. Clon.*

^m *Insi-Alban*: i. e. the islands of Scotland.

ⁿ *Loch Ainninn*.—Now Lough Ennell, near Mullingar, in the county of Westmeath. The vessels conveyed by King Domhnall on this

occasion over the mountain of Sliabh Fuaid were light skiffs, cots, and curraghs, carried on the shoulders of men, for the purpose of landing on the islands in Lough Ennell.

^o *Catinchi*.—This was an island in the River Shannon, between Clonfert and Clonmacnoise. The name is now obsolete.

The year 961 of the Annals of the Four

orpcaim lair iarrin. Ar ar Maḡamain, mac Ceinneitig, nua pḡḡḡal Ua Ruairc, dṡ i ttorḡair tṡi hUí Lorḡáin ḡ peḡt píḡet impu. Donnchaḡ, mac Ceallacháin, nṡ Cairil, do ḡuin ó na bráḡair pḡirrin. Pḡḡal, mac Ceallaiḡ, do écc hi Saiḡir, iar bḡḡnainn.

ḡoir Cṡiort, naoi ccḡḡ pḡarcca a dḡ. An tḡḡḡmaḡ bliḡḡain do Dhomnall. Dubrcúile, mac Cionaeḡa, comarba Cholaím Chille, Suibnṡ, mac Niamain, abb Muḡna, dḡḡ. Suibne, mac Segonáin, erpucc ḡ nuaḡloir Cilli Cuilind, décc. Pṡnḡin, nṡi erpcop, Dúin Ustḡḡlairi, Corpmac, erpucc Tamlaḡḡa, dḡḡ. Colmán, mac Cobraḡ, pḡpleiḡinn Cilli ḡara, ḡ Muirionḡ, inḡḡn mic Colmáin, banabb Cilli ḡara, dḡḡ. Maolpuanaḡ, mac Floinn, mic Eccneacáin, ḡ a mac do marḡaḡ lá cloind Pṡanḡura. Pṡarḡhrán, mac bece, tḡḡarḡna Dḡlair, do marḡaḡ la Cenel Eoḡhain. Muirḡearḡach, mac Congalaḡ, mic Maoilmicḡiḡ, nṡḡḡḡamḡna Eṡeann, do marḡaḡ lá Domnall, mac Congalaḡ. Ceall ḡara do arpcain lá ḡallaib, ḡ bṡoind mḡr do rṡuitib, ḡ do clḡirḡibh do ḡabáil dḡib ann, ḡ Niall Ua hḡruihbh ḡia pḡuarclaḡh. Lán an tḡiḡe mḡir Sanct bṡiḡḡe, ḡ lán an dḡrḡiḡe arḡaḡ dḡ puaiḡhill Niall dḡobh lia a arḡaḡ buḡḡéin. Muirḡḡḡḡach hUa Canannáin, tḡḡarḡna Cenel Conuill, do marḡaḡ lá a dḡirḡḡine. Maḡḡm an bḡealaḡ nṡ pḡḡḡal hUa Ruairc

Masters corresponds with 962 of the Annals of Ulster, and with 957 of the Annals of Clonmacnoise, but the true year is 963.

"A. D. 962. Shipping by Donell O'Nell from Davall over Sliav-Fuaid to Loch-Ainninn, which was not done of a long tyme; but thus in Duvdalethe his book" [*quod non factum est ab antiquis temporibus. Sic in Libro Duibhdaleithi.*—O'CONOR'S ED.] "Egnech mac Dalai, and Duvdara, his son, king of Airgiall, killed in the same month. Maelmuire mac Eochaa, Coarb of Patrick, *natus est.* Mac Celláchan, king of Cashill, *mortuus est.* Gefri mac Aulaiv *mortuus est.* Caenchorac, Coarb of Tiarnach, *mortuus est.*"—*Ann. Ul., Cod. Clarend.,* tom. 49.

"A. D. 957" [*rectè*, 963]. "Godfrey mac Awley, a very fair and homesome man, died. King Donnell brought shipping on Logh-Innell. Dowhagh of Disert-Kyran, a very merry and

jocund fellow, died. Donnogh, mac Ceallachan, king of Cashell, was killed. Ferall O'Roirk was king of Connaught this time. Ferall gave an overthrow to the Monstermen in a place between Clonvicknose and Clonfert, neer the river of Synan, called the field of Kattincee, where there were many slain; and immediately after Ferall preyed and spoyled all the race of Dalgayse."—*Ann. Clon.*

^p *Mughna*: i. e. of Mughna-Moshenog, now Dunnamanoge, in the south of the county of Kildare.—See note under A. D. 940. The church of Moone in the same neighbourhood was called in Irish Maoín-Choluim-Chille, not Mughna.—See the years 1014 and 1040.

^q *Cill-dara*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 962. *Nortmanni Kildariam fedè depopulati, seniorum et Ecclesiasticorum plurimos*

dered by him. A slaughter was made against Mathghamhain, son of Ceinneidigh, by Fearghal Ua Ruairc, where fell the three grandsons of Lorcan, and seven score along with them. Donnchadh, son of Ceallachan, King of Caiseal, was mortally wounded by his own kinsman. Fearghal, son of Ceallach, died at Saighir, after penance.

The Age of Christ, 962. The eighth year of Domhnall. Dubscuile, son of Cinaedh; Suibhni, son of Niamhan, Abbot of Mughna^p, died. Suibhne, son of Segonan, Bishop and ruler of Cill-Cuilinn, died. Finghin, distinguished Bishop of Dun-leathghlaisi; [and] Cormac, Bishop of Tamhlacht, died. Colman, son of Cobradh, Lector of Cill-dara; and Muireann, daughter of Mac Colman, Abbess of Cill-dara, died. Maelruanaidh, son of Flann, son of Egnechan, and his son, were killed by the Clann-Fianghusa. Furadhran, son of Bece, lord of Dearlas, was slain by the Cinel-Eoghain. Muircheartach, son of Conghalach, son of Maelmithigh, heir to the sovereignty of Ireland, was slain by Domhnall, son of Conghalach. Cill-dara^a was plundered by the foreigners, and a great number of seniors and ecclesiastics were taken prisoners there; but Niall Ua h-Eruilbh ransomed them. The full of St. Bridget's Great House, and the full of the oratory of them, is what Niall purchased with his own money. Muircheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was killed by his own tribe. The victory of Bealach^r was gained by Fearghal Ua Ruairc, where Domhnall,

captivos tenuerunt: ex quibus tot personas propriis pecuniis redemit Nellus Oheruilbh, quot in magna S. Brigidæ domo et Ecclesia simul consistere poterant.—*Trias Thaum.*, p. 630.

^r *Bealach*: i. e. the road or pass. Situation unknown.

The year 962 of the Annals of the Four Masters corresponds with 963 of the Annals of Ulster, and with 958 of the Annals of Clonmacnoise.

"A. D. 963. This is the last year of full profit" [lún taócoip] "since Patrick came for Ireland. Maelruanai, mac Flainn, mic Egnechan, and his sons, killed by the sons of Fiangus. Duvsuile mac Cinaeha, Coarb of Colum Cill, *mortuus est*. Foruran mac Bece, king of Thurles, killed by Kindred-Owen, by

sleight and malice. Murtagh, mac Congalai, mic Maelmihi, heyre of Tarach, by Daniell mac Congalai, *occisus est*. Kildare rifled by Genties, but O'Nerulv through merciful pietie tooke pity of them, and redemed all the clergi almost for the name of the lord, viz., the full of St. Brigid's great house, and the oratori-full, he redemed all by his owne moni." [*Sed mirabili pietate misertus est Niall hUa nEruilb, redemptis omnibus clericis pene pro nomine Domini, .i. lán in taige móir Sancte Driúgoe 7 lán in deipcaigi ippeo dopuagell Niall hUa nEruilb, redemptis omnibus clericis pene pro nomine Domini*.—O'CONOR'S ED.]—*Ann. Ult., Cod. Clar.*, tom. 49.

"A. D. 958" [al. 964]. "Killdare was preyed by the Danes of Dublin, and they tooke many captives, and were put to their ransome."—*Ann. Clon.* See Petrie's *Round Towers*, p. 227.

פור פֿריאב טעבא, דו 1 עטורֿעאיר דומנאלל מאַס מוירעאין. מאַדמ פֿור אַמלאַב, מאַס שיערועא 1. אַס לויפֿ טעא, פֿע נאָרראַגֿיב, דו 1 עטורֿעאטטאיר פֿי דו גַּהלאַבֿ אַמ באַטבאַר מאַס ניראַע. אַוירפֿפֿע אַ גַּואַירע צענן פֿעלי לאַגֿש, דעֿע.

Αοιρ Αριορτ, ναοι αέδ ρερεα α τρι. Αη νομαδ βλιαδαιν δο Θομνall. Οunchaδ, μαα Αελλαγ, ερρεορ 7 αβ Τιρε δά γλαρ, Αολμάν, αβ Οιριρε Οιαρματτα, δέεα. Ιορερ, κομαρβα Μις Νειρι 7 Αολμάν Αελα, Αιοναδ, μαα Μαοιλιαράιν, αβ Λιρ μόιρ Μοδουα, Γεβενnach, μαα Ααταιλ, αβ Ιηρι Αάταιγ, [δέεα]. Σλόιγheaδ λά Οομnall Αα Νέιλλ, αο ρο οιρεα Αονnachτα, 7 αοο ετuce γιalla ό hΑα Ρυαιρε. Αοδh, μαα Μαοιληυτιγ, δέεα ινα οιλιρε. Ααομclυδ ριγ λά hΑιβ αΑειννρελαγ 1. Οομnall μαα Αελλαγ α μοναδ Οονnchaδa, μις Ααιδεα. Γορτα δίοφυλαγ 1 ηΕρινν αο ρεναδ αη ταταιρ α μαα 7 α ιγςη αη βιαδh.

Αοιρ Αριορτ, ναοι αέδ ρεαρεα α αταιρ. Αη δεααμαδ βλιαδαιν δο Θομνall. Αορbμαα Αα Αιλλέne, κομαρβα Αιαράιν, ερρεορ, 7 εαααδ αιααορδα, δο Αιβ Ριααηραα Αιόne α αενέλ, δέεα. Ρίγγιν, αηγεοιρε 7 ερρεορ Ια, δέεα. Αρυννmael, αβ βεα hΕρεαnn, ερρεορ, 7 ρηλειγινδ Ταμlαατα, δο βάδαδ αοα Αόαηα Αααδαα. Αρτααα Αα Μαναηα ρηλειγινδ Γλινne δα λοαα, δέεα. Ουδδαοιρlηnn, ρui ερρεορ Μαγε βριγ, 7 κομαρβα βυιτε, δέγ, ρui εγνα λαγην εριδε. Μαϊομ ρια αΑομαλτάν Αα Αλέριγ 1. Τιγεαρνα Αα Ριααηραα Αιόne, 7 ρια Μαοlρfehlaμn, μαα Αρεδα, ρορ Ρηηργal Αα Ρυαιρε, δο 1 ραρκαβτα ρεατ αέδ ιμ Αοιαηleaα Αα ηΑαδρα, τιγεαρνα Λυιγne δειρειρε. Αελλαα, μαα Ραοlάν ρι Λαγςη, δέεα. Οονnchaδ, μαα Αααταιλ, ριογδαμνα Λαγςη, Ραοlάν, μαα Αορbμαα, τιγεαρνα αα ηΔειρε

* *Inis-Teoc*.—Now Ennistigue, a small town on the River Nore, in the barony of Gowran, and county of Kilkenny.

* *The ninth year of Domhnall*.—This was really the year 965. There is a chasm in the Annals of Clonmacnoise from 958 to 970. The Annals of Ulster give the following events under 964, which corresponds with 963 of the Annals of the Four Masters :

“A. D. 964. A great, miserable dearth in Ireland, that the father sould his sonn and daughter for meat” [αορναδ αη ταταιρ α μαα

7 α ιγςη αη βιαδ]. “An overthrowe by the O’Canannans, where Danyell was killed. Battle between Scottsmen about Etir, where many were killed about Donogh, abbot of Duncallen. A change of Abbotts in Ardmach, viz., Duvdalehe instead of Mureach. An army by Donell O’Nell, that turmoyled Connaght, and had O’Rorke’s hostages.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Tochar-Eachdach* : i. e. Eochaidh’s causeway. —See this place already referred to at the years 880 and 894.

* *A victory*, &c.—It is stated in the Stowe

son of Muireagan, was slain. A victory was gained over Amlaibh, son of Sitric, by the Osraighi, i. e. at Inis-Teoc^s, where many of the foreigners were slain, together with Batbarr, son of Nira. Cairbre Ua Guaire, head of the hospitality of Leinster, died.

The Age of Christ, 963. The ninth year of Domhnall^t. Dunchadh, son of Ceallach, Bishop and Abbot of Tir-da-ghlas, [and] Colman, Abbot of Disert-Diarmada, died. Joseph, successor of Mac Neisi and Colman-Eala; Cinaedh, son of Maelchiarain, Abbot of Lis-mor-Mochuda; [and] Gebhennach, son of Cathal, Abbot of Inis-Cathaigh, [died]. A hosting by Domhnall Ua Neill, so that he plundered Connaught, and carried off the hostages of O'Ruairc. Aedh, son of Maelmithigh, died on his pilgrimage. A change of kings by the Ui-Ceinnsealaigh; namely, Domhnall, son of Ceallaigh, in the place of Donnchadh, son of Tadhg. An intolerable famine in Ireland, so that the father used to sell his son and daughter for food.

The Age of Christ, 964. The tenth year of Domhnall. Cormac Ua Cillene, successor of Ciarain, a bishop and a wise man of great age, died. Finghin, anchorite and Bishop of Ia, died. Crunnmhael, Abbot of Beg-Eire, Bishop and lector of Tamhlacht, was drowned at Tochar-Eachdhach^u. Artagan Ua Manchain, lector of Gleann-da-locha, died. Dubhdabhoireann, distinguished Bishop of Magh-Breagh, and successor of Buite, died. He was a paragon of wisdom. A victory was gained^v by Comhaltan Ua Cleirigh, i. e. lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, and by Maelseachlainn, son of Arda, over Fearghal Ua Ruairc, where seven hundred were lost, together with Toichleach Ua Gadhra, lord of South Luighne. Ceallach, son of Faellan, King of Leinster, died. Donnchadh, son of Tuathal, royal heir of Leinster; Faellan, son of Cormac, lord of

copy that this entry is taken from the Book of the Island [of all Saints in Lough Ree], and from the Book of Clonmacnoise. It is not in Mageoghegan's translation of the Annals of Clonmacnoise, from which it may be inferred that the Book of Clonmacnoise used by the Four Masters was a different manuscript from that translated by Mageoghegan in 1627.

The year 964 of the Annals of the Four Masters corresponds with 965 of the Annals of

Ulster, which notice the following events under that year:

"A. D. 965. Mureach mac Fergus, Coarb of Patrick; Cahasach mac Murchadain, bushop of Ardmach; Faellan mac Cormack, king of Lenster, and Faellan, king of Desyes, *mortui sunt*. Maelmuire, daughter of Nell mac Hugh, *mortua est*. Duvdavoren, Coarb of Buti, *vitam finivit*. Ferall O'Roark killed by Donell mac Congalai, king of Bregh.

Muġan, 7 Maolmaire, inġen Néll, mic Aodā, décc. Fířǵal Ua Ruairc, rí Connacht, do marbāð lá Domnall mac Congalairǵ, tigeapna ġreacch, 7 Cnogba.

Aoir Ċriort, naoi ccéð rířcca a cúicc. An taomnáð bliaðain décc do Dhomnall. Ailill, mac Maenairǵ, eppcop Suirio 7 Lurcan, Daniel, eppcop Leithġlinne, Flann, mac Aengura, abb Laimde léire, Cairppe, mac Laiōgnén, abb Fířna móire, 7 Tige Moling, Cono mac Corcraim, abb Mungairde, 7 cño Muġan uile, [7] Concobar, fířleirǵinn Cille dapa, décc. Dubrcuile Ua Mancháim, anchoiri 7 cenō maġla ġlinne dá locha, déǵ. Muireadach, mac Faoláim, abb Cille dapa, 7 ríōġdairna Laiġean, do marbāð lá hAinlaioiph, tigeapna ġall, 7 la Ċřřball, mac Lorcáim. ġormġiolla, mac Ċřřn-dubain, airġreacnabb Cluana heidneach, do marbāð la hOrpraigib. Ċaé pormaoile oc Rairē bicc ría Cenel Eoġain pōp Chenél Conaill, dú 1 ttorcāip Maoilřora Ua Canannáim, tigeapna Cenél Conaill, 7 Murcřřtach Ua Tairōġ, ríōġdairna Connaét ġo rocharōib aile amaille ppiu. Aod Ua hAiriðe, rí Ua nEathach Ċōba, do marbāð la a Chenél fėirín. Ċearbball, mac Lorcáim ríōġdairna Laiġín, do marbāð lá Domnall, tigeapna ġrřǵ. Matġamain, mac Ċindeitřigh, rí Cairil, do arġain Luimniġ 7 dia lorccāð. Tigrřnach, mac Ruairc, tigeapna Cairpge ġrachairō, décc. Ċaġraoinead ría Matġamain, mac Ċindeitřigh, pōp ġallairb Luimniġ, dú in po lað ar ġall, 7 po loircc a loingřř pōppu, 7 po oircc Inir Ubtáim, 7 po marbāð Maolpuanaid, mac Flaind, tanairi Orpraigē 1 ppiġġuin occ inorad an dúine. Sloiġeas la Matġamain ġo Sciað ind Eccir, ġo tpucc ġialla Muġan lair da tairġh, 7 ġo po inoarb mac ġrain tigrřna Dearmumān. Sluaġ ġall Aġa Ċiaġ 7 Laiġín 1 mġrřġhaib, co po inoairřřē ġrřġha, 7 po ġonad ann Ċřřball, mac Lorcáim ríōġdairna Laiġín, co nerbairt iarom. Sluaġeð lá Murġad mac Fíno, rí Laiġín in Orpraigib, ġo po airir ceteora aidoche ann, iar ninorad Rairġne, co pug Matġamain co ġřřraib Muġan řair, 7 na Ċeiri 7 Orpraigē, ó Aġh buana

* *Formaeil*, at Rathbeg.—Now Formil, in the parish of Lower Badoney, barony of Strabane, and county of Tyrone.

* *Ua-Taidh*g.—Now O'Teige, and sometimes anglicised Tighe. There are many persons of the name in the neighbourhood of Castlereagh, in the county of Roscommon.

* *Inis-Ubtain*.—This is a mistake for Inis-Sibtonn, which was the ancient name of the King's Island in the Shannon, at Limerick.

* *Sciath-an-Eigis*.—This is the place now called the Hill of Skea, situated to the south of the River Bandon, in the barony of Kinelmeaky, and county of Cork. The son of Bran, lord of

the Deise-Mumhan, and Maelmäire, daughter of Niall, son of Aedh, died. Fearghal Ua Ruairc, King of Connaught, was slain by Domhnall, son of Conghalach, lord of Breagha and Cnoghba.

The Age of Christ, 965. The eleventh year of Domhnall. Ailill, son of Maenach, Bishop of Sord and Lusca; Daniel, Bishop of Leithghlinn; Flann, son of Aenghus, Abbot of Lann-Leire; Cairbre, son of Laidhgnen, Abbot of Fearnamor and Teach Moling; Conn, son of Corcran, Abbot of Mungairit, and head of all Munster; [and] Conchobhar, Lector of Cill-dara, died. Dubhsuile Ua Manchain, anchorite, and head of the rule of Gleann-da-locha, died. Muireadhach, son of Faelan, Abbot of Cill-dara, and royal heir of Leinster, was slain by Amhlaeibh, lord of the foreigners, and by Cearbhall, son of Lorcan. Gormghilla, son of Ceanndubhan, chief Vice-abbot of Cluain-eidhneach, was killed by the Osraighi. The battle of Formaeil, at Rath-beg^w, [was gained] by the Cinel-Eoghain over the Cinel-Conaill, where Maelisa Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, and Muircheartach Ua-Taidhg^x, royal heir to Connaught, were slain, together with many others. Aedh Ua hAitidhe, King of Ui-Eathach-Cobha, was killed by his own tribe. Cearbhall, son of Lorcan, royal heir of Leinster, was slain by Domhnall, lord of Breagha. Mathghamhain, son of Ceinneidigh, King of Caiseal, plundered Luimneach, and burned it. Tighearnach, son of Ruarc, lord of Carraig-Brachaidhe, died. A battle was gained by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, over the foreigners of Luimneach, where he made a slaughter of the foreigners, and burned their ships; and he plundered Inis-Ubtaim^y; and Maelruanaidhe, son of Flann, Tanist of Osraighe, was slain in the heat of the conflict, while plundering the fortress. An army was led by Mathghamain to Sciath-an-Eigis^z; and he carried the hostages of Munster with him to his house, and expelled the son of Bran, lord of Desmond. The army of the foreigners of Ath-cliath and of Leinster, into Breagha; and Cearbhall, son of Lorcan, royal heir of Leinster, was there wounded, so that he afterwards died. An army was led by Murchadh, son of Finn, King of Leinster, into Osraighe, where he remained four nights, after having plundered Magh-Raighne; but Mathghamhain and the men of Munster overtook him, as did the Deisi and the Osraighi, from Ath-Buana to Commur^a; but Murchadh escaped

Desmond, here referred to, was Maelmhuaidh, the ancestor of O'Mahony, chief of Kinelmeaky-

^aFrom Ath-Buana to Commur: i.e. from Aughboyne, a ford on the River Suir, to Commur,

co Commur, 7 terna Murchaó iomlán uaðaib gan ech gan duine d'ragbáil. Caerínluó abbaðh in Arð macha .i. Dubdaleete i nionad Muirídhach 6 Shlabh Cuillenn.

Aoir Criort, naoi ccéó fearcca a pé. An dapa bliadain décc do Domnall. Ceallach Ua banáin, comarba Coinḡaill, Muirídhach .i. dalta Maonaigh, comarba Cainnigh, Erc Ua Suailen, eppcop no abb Tamlachta, Connmac, mac Ainbriarad, comarba Ulltáin, 7 racart Cshannra, [décc]. Sloiḡc la Domnall Ua Néill co Laiḡmib co por inoir o dhírdá riar go fairrige, 7 do bíte dórona mór lair, 7 do rad forbair for Thallaid, 7 for Laiḡmib co cñh da mór. Ar don cúp rin torcáir Fionn, mac Dhoirngiolla, Dungal, mac Dúnḡaile l Riagáin, 7 Ronán, mac dhuadair, mic Duibgiolla, 7 apoile raorclanna do Laiḡmib amaille friu. Maolmorba mac Finn, ríogh-dáirna Laiḡn do ḡuin. Ruaidri, mac Maolmarctain, tiḡsrna Fotaert, do marbad. Flaitébrtach Ua Muirídhach, tiḡsrna Ua nEchdach, décc. Muirídhach mac Fírgara, comorba Patraicc, décc. Catáirach, mac Murcá-dain, eppcop Arda Macha, décc.

Aoir Criort, naoi ccéó rícca a ríct. An trear bliadain decc do Domnall. Maolfinnein, mac Uchtaín, eppcop Cshannra, comarba Ulltáin 7 Cairnig, Eogan Ua Cléirig, eppcop Connacht, Maolgorin, mac Maol-ceallaid, abb Inri Cealtara, 7 Donnchaó, mac Cacláin, abb Cille mic Duach, décc. Muireccen, abb Doirte Diarmata do écc. Aongar Ua Robartaig, ancoire Dhoire Chalḡaig, 7 Cionad Ua Caímaoil, aircinnech Dhoire Chalḡaig, décc in aen mí. Deollán, mac Ciarrinaic, tiḡsrna Locha Gabar, décc. Trísrach, mac Mailemuine, tiḡsrna Ua cConaill Gabra, do marbad. Míróimór co ttabairtí ocht mbuilec a bun aon éppoinn. Slóicé la Murchaó

now Castlecomer, in the barony of Fassadineen, in the north of the county of Kilkenny.

^b *A change of abbots.*—"A. D. 964. A change of Abbots in Armagh, viz., Duvdalehe, instead of Muireach."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 965 of the Annals of the Four Masters corresponds with 966 of the Annals of Ulster, which give the following events under that year:

"A. D. 966. Duv mac Maelcolum, king of

Scotland, killed by Scotsmen themselves; Tienach mac Ruarc, king of Carrick Brachi, *mortuus est*. The battle of Formail by Tirowen upon Tirconell, where Maelisa O'Canannan, king of Tirconell, and Murtagh O'Teig, heir of Connaght, and many more, were killed. Hugh O'Hathi, king of the Eachachs, by his owne killed. Mahon mac Cinedy, king of Cashill, praied and burned Limerick. Cervall mac Lorcán, heyre of Lenster, killed by Daniell, king of

from them in safety, without leaving horse or man behind. A change of abbots^b at Ard-Macha, i. e. Dubhdalethe in the place of Muireadhach of Sliabh-Cuillenn^c.

The Age of Christ, 966. The twelfth year of Domhnall. Ceallach Ua Bain^d, successor of Comhghall; Muireadhach, the foster-son of Maenach, successor of Cainneach; Erc Ua Suailen, bishop or abbot of Tamhlacht; Connmhac, i. e. the son of Ainniarraidh, successor of Ulltan, and priest of Ceanannus, died. An army was led by Domhnall Ua Neill into Leinster; and he plundered from the Bearbha westwards [*rectè* eastwards] to the sea; and he carried off a great prey of cows; and he laid siege to the foreigners and the Leinstermen for two months. On this occasion were slain Finn, son of Goirmghilla; Dunghal, son of Dunghal Ua Riagain; Ronan, son of Bruadar, son of Duibhghilla, and other nobles of the Leinstermen along with them. Maelmordha, son of Finn, royal heir of Leinster, was mortally wounded. Ruaidhri, son of Maelmartain, lord of Fotharta, was slain. Flaithbheartach Ua Muireadhaigh, lord of Ui-Eathach, died. Muireadhach, son of Fearghus, successor of Patrick, died. Cathasach, son of Murchadhan, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 967. The thirteenth year of Domhnall. Maelfinnen, son of Uchtan, Bishop of Ceanannas, successor of Ulltan and Cairneach; Eoghan Ua Cleirigh, Bishop of Connaught; Maelgorm, son of Maelcheallaigh, Abbot of Inis-Cealtra; and Donnchadh, son of Cathlan, Abbot of Cill-mic-Duach, died. Muirigen, Abbot of Disert-Diarmada, died. Aenghus Ua Robhartaigh, anchorite of Doire-Chalgaigh; and Cinaedh Ua Cathmhaeil, airchinneach of Doire-Chalgaigh, died. Beollan, son of Ciarmhac, lord of Loch-Gabhar, died. Treasach, son of Maelmuine, lord of Ui-Conaill-Gabhra, was killed. Very great fruit, so that eight sacks were brought from the foot of one tree. An army was

Bregh."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Sliabh-Cuillenn*.—Now Slieve-Gullion, a high mountain in the south-east of the county of Armagh.—See note ², under 517, p. 168, *suprà*.

^d *Ua Bain*.—Now *anglicè* Banan and Banim. The year 966 of the Annals of the Four Masters corresponds with 967 of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows:

"A. D. 967. Cellach O'Banan, Coarb of Com-

gall, *moritur*. Muireach, Coarb of Cainnech; Flahvartagh mac Mureai, king of Onehagh, *moriuntur*. An army by Danyell O'Neil into Lenster, and pray'd from Berva westerly to Farche" [*rectè*, easterly to the sea], "from whence he brought great prayes, and was bickering with Lenster and Genties" [*rectè*, Galls] "for two months. Convach Ultan's Coarb *quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

mac Fíno go Laigníb in Oirpáigib, co rabatar cóice oíðce innte, co tarrpaíð Maégaíam mac Ceinnéitig, co fíraib Múman, na dá Ele, na Déiri, 7 íomair Phuirte Láirge co nGallai, 7 Oirpáige imo rí, co po loircead la Murchaí Dún Ua tocmairc ar eiccen, co tuóadatar uaió ríad íúilb cen duine cen ech drágbaíl. Sloicéíó lá Maégaíam, mac Cinnéitig 1 nÓsrmúmain, co po an teóra hoíðce 1 cCorcaig, co tucc gialla Ósrmúman lair. Oirgáin Cíannra lá Siurucc, mac Amlaib tigíuna Gall, 7 la Murchaí mac Fínn, rí Laigín, conur tarrpaíð Domnall Ua Néill, rí Eireann, 7 co paeimíó forpa. Aoíó Allán, mac Fírgaile, tigíuna Oirpáige, 7 Echitigín, mac Eitig, tigíuna na cComann, décc.

Aoir Cíorct, naoi ccéó ríreca a hocht. An cÉrpaíad bliadain décc do Oíomnall. Ceanannur do oirgáin do Amlaib Cuapán co nGallai 7 Laigníb, co rucc boraimé mór lair, 7 go bparccab rochaíde dia múntir im bpearal mac nAilella, 7 po búr maíom for Uib Nell occ Aru Maelchon. Maíom for Ualgarcc Ua Ruairc rí cConcobar, mac Taidg, in po marbaí Ualgarcc, co rocaíóib oile arson nír im Duibgiolla .i. mac Laíðnein. Sloicéíó lá rí nUlaí, lá hArtaí mac Maíuóain go Gallai, go po oircc Conbere forpa, 7 co parccad ár cín lair. Oirgáin Luímaí, 7 Óroma Inerclainn lá Muiréírtach, mac Domnall, .i. mac Rígh Eireann, lá rí nAilí, for Gallai, in po marbaí ile. Oirccáin Maíurteach buíte, 7 Lanne Léiré lá Domnall lá rí Eireann for Gallai, 7 po loircead caocca ar trí céo in aon tig lair uib. Píraínteach Lanne Léiré do loircead lá Domnall, mac Murchaí, 7 ceitir céo do dúl do guin 7 do loircead ann eitir píora 7 mná. Luímaí 7 Óruim Inercluinn do argáin lá Glúmillar .i. lá Murchaí Ua Flaíðbeartai.

* *Dun-Ua-Tochmaire*: i. e. Fort of the Ui-Tochmaire. Not identified.

The year 967 of the Annals of the Four Masters corresponds with 968 of the Annals of Ulster, which give the following obits under that year (*æra com.* 969):

“A. D. 968. Cinaedh mac Cahvaeil, Airchinnech of Dare Calgai; Maelfinnen mac Uchtane, bushop of Kells, and Coarb of Ultan and Carnech; and Owen mac Cleri, bushop of Con-naght, *mortui sunt*. Saerlai, daughter to Elcho-

ma, being one hundred yeares of age, died. Beollan mac Ciarmeic, king of Lochgavar, in *Christo quievit*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Amhláibh Cuarán*: i. e. Aulaf, or Olave the Crooked or Stooped.

² *Ard-Maelchon*: i. e. Maelchu's height, or hill, now Ardmulchan, on the River Boyne, near Navan, in the county of Meath.

³ *Coindere*: i. e. Connor, in the county of Antrim.

⁴ *Glúmillar*: i. e. of the eagle-knee. The year

led by Murchadh, son of Finn, into Leinster and Osraighe, and they remained five nights there; but he was overtaken by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, with the men of Munster, the two Eili, the Deisi, and Imhar of Port-Lairge, with the foreigners and the Osraighi. Murchadh burned Dun-Ua-Tochmairc^e by force; but they escaped before his eyes, without leaving a man or a horse behind. An army was led by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, into Desmond, and remained three nights in Corcach, and carried off the hostages of Desmond. Ceanannas was plundered by Sitric, son of Amhlaeibh, lord of the foreigners, and by Murchadh, son of Finn, King of Leinster; but Domhnall Ua Neill, King of Ireland, overtook and defeated them. Aedh Allán, son of Fearghal, lord of Osraighe; and Echthighern, son of Eitech, lord of the Comaíns, died.

The Age of Christ, 968. The fourteenth year of Domhnall. Ceanannas was plundered by Amhlaeibh Cuaran^f, with the foreigners and Leinstermen; and he carried off a great prey of cows, but lost numbers of his people, together with Breasal, son of Ailill; and he gained a victory over the Ui-Neill at Ard-Maelchon^g. A victory was gained over Ualgharg Ua Ruairc by Conchobhar, son of Tadhg, in which were slain Ualgharg, and among the rest Duibhghilla, i. e. the son of Laidhgnen. An army was led by the King of Ulidia, Artghal, son of Madudhan, against the foreigners; and he plundered Coindere^h, then in their possession, but left behind a number of heads. The plundering of Lughmhadh and Druim-Inesclainn by Muircheartach, son of Domhnall, King of Aileach, and son of the King of Ireland, against the foreigners, in which many were slain. The plundering of Mainistir-Buithe by Domhnall, King of Ireland, against the foreigners; and three hundred of them were burned by him in one house. The refectory of Lann-Leire was burned by Domhnall, son of Murchadh; and four hundred persons were destroyed by wounding and burning there, both men and women. Lughmhadh and Druim-Ineasclainn were plundered by Glunillarⁱ, i. e. by Murchadh Ua Flaithbheartaigh.

968 of the Annals of the Four Masters corresponds with 969 of the Annals of Ulster, which notice the following events under that year:

"A. D. 969. Kells praied by Aulaiv Cuaran. An overthrow given O'Roark by Conor mac Teige, whom he killed, with many more. An

army by Artgar mac Madagan, king of Ulster, upon Genties" [*recte*, the Galls], "spoyled Conire, and killed a number. The battle of Killmonai, by Daniell O'Neill, where Airtgar mac Madagan, king of Ulster; Donnagan mac Maelmuire, airchinnech; and Cinaeh mac Cron-

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéo pφcca α naoi. An cúicceao bliaoain décc do Dhoimnall. Tuaeal, comarba Chiaráin, eppcop 7 abb Cluana mic Nóir, décc. Maenach, eppcop Cluana mic Nóir, Pinguine Ua Fiachrach, abb Tighe Mochua, 7 Maolraimna, comarba Cainnigh, décc. Ceallach Ua Nuadait do marbað do Ghallaið 1 ndorap a ppoimntige. Doimnall Ua Néill, an rí, do ionnarbað a Míde tap Sliab Fuaid potuao lá Cloinn Colmáin, conao dó po páideao,

Ní má cualamar an gúe, plaithe Tímhra do cumreugadh,
Teapca núa, iomate peoir, fo tippe aiccníoh naicceoir.

Sloigfó lá Doimnall Ua Néill iaram co noccaib an tuairceirt .i. co cConall, 7 Eogan, go ppora Míde 7 co Gallaið, go po oirce a nuile dúine, 7 longporra, 7 co po hoircceao Uibh Failge, 7 Potarta lair, 7 po díogail porra don cúp rin a bprídeapc ppir, uair do poine longporra ceá tuaitc 1 Míde o tá Sionainn co bealach ndúin. Goill Luimnig do ionnarbað a hlinir Ubhdáin lá Maegamain, mac Cinnéitig. Oi gprein cudrama do faiccpin 1 naipd mfdon laoi.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéo reachtmoða. An pφpeao bliaoain décc do Dhoimnall. Cpunoimaoi, comarba Caoimgin, décc. Muirfóach Ua Concobair, eppcop 7 comarba Pionntain Cluana heidnech, Catarach mac Fearccurra comarba dúin, [décc]. Fogartach, mac Néill Uí Tholairce, do marbað la Doimnall, mac Congalaid tpa meabail. Murchao mac Pínd, rí Laiğfn, do marbaoh lá Doimnall cClaoñ, mac Lopcáin iap ccomol 7 comtomailc dóib. Ap do bliaoain a báir do páideao,

Do bliadnaib pectmogac naoi ccéo, ó gcin Cpioρτ, ní bfc an béo,
Aiporí Laiğfn, lá na líno co bár Murchao, mic Pínn.

gaille, king of the Conells, and many more. Lugmai and Drum-Inesklainn spoiled by Murcha, king of Ailech. Mainister and Linn-Leire rifled by Daniell, king of Ireland, where 350 were burnt in one house."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^k *Clann-Colmain*.—This was the tribe-name of the O'Melaghins of Westmeath.

^l *From the Sinainn to Bealach-duin*: i. e. from

the River Shannon to Castlekieran, near Kells, in the county of Meath.

^m *Inis-Ubhdain*.—See note ⁷, under A. D. 965. The year 969 of the Annals of the Four Masters corresponds with 970 of the Annals of Ulster, which give the events of that year as follows:

"A. D. 970. Culen mac Illuilv, king of Scotland, killed by Britons in open battle. Daniell

The Age of Christ, 969. The fifteenth year of Domhnall. Tuathal, successor of Ciaran, Bishop and Abbot of Cluain-mic-Nois, died. Finngúine Ua Fiachrach, Abbot of Teach-Mochua, and Maelsamhna, successor of Cainneach, died. Ceallach Ua Nuadhait was killed by the foreigners in the doorway of his refectory. Domhnall Ua Neill, the king, was driven from Meath northwards, across Sliabh Fuaid, by the Clann-Colmain^k; of which was said :

Not well we have heard the voice, that the prince of Teamhair was removed ;

Scarcity of corn, much of grass, will dry up the mind of the terrible.

An army was afterwards led by Domhnall Ua Neill, with the soldiers of the North, i. e. the races of Conall and Eoghan, against the men of Meath and the foreigners, so that he plundered all their forts and fortresses, and spoiled Ui-Failghe and Fotharta ; and he took revenge on them on that occasion for their opposition to him, for he erected a camp in every cantred of Meath, from the Sinainn to the Bealach-duin^l. The foreigners of Luimneach were driven from Inis-Ubhdain^m by Mathghamhain, son of Ceinneidigh. Two suns of equal size were seen at high noon-day.

The Age of Christ, 970. The sixteenth year of Domhnall. Crunn-mhael, successor of Caeimghin, died. Muireadhach Ua Conchobhair, bishop, and successor of Finntan of Cluain-eidhneach ; [and] Cathasach, son of Fearghus, comharba of Dun, [died]. Foghartaich, son of Niall Ua Tolairg, was treacherously killed by Domhnall, son of Conghalach. Murchadh, son of Finn, King of Leinster, was killed by Domhnall Claen, son of Lorcan, after they had eaten and drank together. Of the year of his death was said :

Of years seventy, nine hundred, from birth of Christ,—no small deed,—

Till death of Murchadh, son of Finn, chief King of Leinster in his time.

O'Neill, king of" [Taraeh], "expelled out of Meath by Clann-Colmain, i. e. O'Maelaghlin. Cellach O'Nuad killed by Gentiles, in the door of the Pronty" [Refectory]. "Nell mac Hugh, king of Ulster, moritur. Tuahal, Coarb of Cia-

ran ; Maelsavna, Coarb of Cainnech, moriuntur. An army by Daniell O'Neill to the men of Meath, that he spoiled all their churchtownes and castles, and spoiled Ofaly and Fotharta."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Ἰεῖβῖννας, mac Διαρμᾶτα, τιῖεαρνα Ciarraige, décc. Slóigῖḃ lá Maḡamain, mac Ceinneitṡiḡ, i cCiarraige, co ro toḡlartair dúine imḃa im Dhún na Ríreḃ. Maḡadán, mac ḃrain, do marḃad lá mac ḃrain. Finn, mac ḃrain, do marḃad lá Ceallac, mac Doḡnnaill, mic Finn, mic Maolmorḃa, tiḡḡina Ua pPaeláin. Cluain Iorairḃ, Pobar, Lann Eala, ḡ Dirsṡe Tola do Iorḃcaḃ ḡ do arḡain lá Doḡnnaill, mac Murchaḃa.

Αῖοιρ Cṡiorṡe, naoi ccéḃ reḃṡmoḃa a haon. An rṡḃṡmᾶḃ bliadain décc do Dhoḡnnaill. Dunchaḃ, ḃalta Διαρμᾶτα, raoi ḡ eppcop ḡ ollaḡ Oṡraige, [décc]. Maolmaire, abb Deapmᾶige do ḃáḃaḃ i nEap Ruairḃh. ḃecán, .i. mac Lacṡnáin, coḡarḃa Finnḃein, .i. Cluana hIarairḃ, eppcop, Ailill, mac inḃ Laiḡniḡ, abb ḡlunne dá locha, décc. Cionaeḃ in Dṡṡṡaige, ancoiri Cluana rṡṡṡa, décc. Finachṡa Ua Flaíṡriu, abb Tṡṡe dá ḡlar, Conḃobar, mac Taiḃḡ an tuiṡ, rí Connachṡ, décc. Caṡ Ceiri Corainn, eiriṡ Murchaḃ Ua Flaíṡḃearṡaige .i. ḡlún Illar rí Ailḡ, ḡ Caṡal, mac Taiḃḡ, rí Connacṡ, ḃú i tṡorḃair Caṡal rṡṡṡṡṡ, ḡ ḡeibṡḃḃach, mac Aḃḃa, tiḡḡina Ua Maine, ḡ Taḃcc, mac Muirḃṡṡṡaige, tṡṡṡṡ Ua nΔιαρμᾶτα, ḡ Murchaḃ, mac Floinn, mic ḡleṡṡaeááin, tṡṡṡṡṡ Clonine Murchaḃa, ḡ Seppṡḃ Ua Flaíṡḃṡṡṡaigh, ḡo líon dṡṡṡṡ imaille rṡṡṡ, ḡ Murchaḃ dionḡṡṡṡ Connachṡ ḡo léir iarṡṡṡṡ.

Αῖοιρ Cṡiorṡe, naoi ccéḃ reachṡmoḃa a ḃó. An tṡochṡmᾶḃ bliadain décc do Dhoḡnnaill. Maolbríḡḃe, mac Caṡṡaraiḡ, eppcop ḡ abb Dṡroma móir Moḃolmócc, Διαρμᾶṡṡṡ, mac Dochapṡaige, abb Daḡmhiri, décc. Coirpṡṡe

^a *Dun-na-fithrech*.—Now Dunferrees, in the parish of Lisselton, barony of Iraghticonor, and county of Kerry.

^o *Disert-Tola*: i. e. St. Tola's desert, or wilderness. There are two places of this name in Ireland; one in Thomond, now Dysart-O'Dea, in the barony of Inchiquin, and county of Clare; and the other in Westmeath, which is the one above referred to in the text. This is now called Dysart-Taula, and is a townland situated in the parish of Killoolagh, in the barony of Delvin, and county of Westmeath. The site of St. Tola's church is still pointed out in this townland, but no portion of the walls are now visible, and even the grave-yard has been effaced

by the progress of cultivation.

The year 970 of the Annals of the Four Masters corresponds with 971 of the Annals of Ulster, which give a few of the events of that year as follows:

"A. D. 971. Battle betweene Ulster and Dal-narai, where the king of the fifth" [i. e. of the province of Ulidia], ".i. Hugh mac Loingsy, and others, were slaine. Murcha mac Floinn killed by Donell Cloen, *per dolum*. Cahasach mac Fergus, Coarb of Dun" [Downpatrick], "*mortuus est*. Fogartach mac Nell O'Tolairg killed by Daniell mac Congalai, *per dolum*. Crunnmael, Airchinnech of Glenn da Locha, *mortuus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Gebheannách, son of Diarmaid, lord of Ciarraighe, died. An army was led by Mathghamhain, son of Ceinneidigh, into Ciarraighe, where he demolished many forts, and among others Dun-na-fithrechⁿ. Madudhan, son of Bran, was killed by Mac Brain. Finn, son of Bran, was killed by Ceallach, son of Domhnall, son of Finn, son of Maelmordha, lord of Ui-Faelain. Cluain-Iraird, Fobhar, Lann-Eala, and Disert-Tola^o, were burned and plundered by Domhnall, son of Murchadh.

The Age of Christ, 971. The seventeenth year of Domhnall. Dunchadh, the foster-son of Diarmaid, distinguished bishop and chief poet of Osraighe, [died]. Maelmoire, Abbot of Dearmhach, was drowned in Eas-Ruaidh. Becan, i. e. son of Lachtan, successor of Finnen, i. e. of Cluain-Iraird; Ailill, i. e. son of Laighneach, Abbot of Gleann-da-locha, died. Cinaedh of the Oratory, anchorite of Cluain-fearta, died. Finachta Ua Flaithri, Abbot of Tir-da-ghlas, [and] Conchobhar, son of Tadhg of the Tower, King of Connaught, died. The battle of Ceis-Corainn between Murchadh Ua Flaithbheartach, i. e. Glun-Illar, King of Aileach, and Cathal, son of Tadhg, King of Connaught, wherein fell Cathal himself, and Geibheannach, son of Aedh, lord of Ui-Maine; Tadhg, son of Muircheartach, chief of Ui-Diarmada^p; Murchadh, son of Flann, son of Glethneachan, chief of Clann-Murchadha; and Seirridh Ua Flaithbheartaigh, with a countless number along with them: and Murchadh totally plundered Connaught afterwards.

The Age of Christ, 972 [*rectè* 974]. The eighteenth year of Domhnall. Maelbrighde, son of Cathasach, Bishop and Abbot of Druim-mor-Mocholmog^q, [and] Diarmaid, son of Dochartach, Abbot of Daimhinis, died. Cairbre Ua Corra,

^p *Ui-Diarmada*.—This was the tribe-name of the family of O'Concannon, who were seated in the territory of Corca-Mogha, or Corcamoe, in the north-east of the county of Galway.—See the Map to *Tribes and Customs of Hy-Many*.

The Annals of Ulster notice this battle, and a few other events, briefly, under the year 972, as follows:

“A. D. 972. Conor mac Teige, king of Connacht, *mortuus est*. Battle between Murcha O'Flaithvertai and Connacht, where Cahal mac Teige, king of Connacht, and Gevennach mac

Hugh, king of Mani, and many more perished. Maelmuire, Airchinnech of Dorowé, drowned in Easro. Becan, Coarb of Finnen, and Ailill, Airchinnech of Glindalough, *secura morte moriuntur*. Duvdalehe among Mounster untill they submitted.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^q *Druim-mor-Mocholmog*: i. e. the great ridge or long hill of St. Mocholmog, now Dromore, the head of an ancient bishop's sec in the barony of Lower Iveagh, and county of Down.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 147; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 118.

Ua Corra, comarba Caeimhgin, Roitectach, aircinneach Cúile raitein, an-choiri, 7 eccnaid, Coirpre, mac Ectigern, comarba Cluana móir Maedóc, [vécc]. Murchaó Ua Flaitébsraitigh do dól por cpeich hi cCenel Conaill, co tuc Gabáil mór, cona tarraid 1 armhóirect go po gonaó Murchaó, .i. tighina Oilig, co neibailt di iapom oc Dún Cloitighe, iap ccomain 7 aitéricche. Donnchaó Fínd, .i. mac Aedha, tighearna Míde, do mairbáó la hAgha, mac Duibcenn, mic Tadgair, tighina Tíeda. Maíom oile ria nOppraigib por Uib Ceinnrealaig, 1 ttorcáir Domnall, mac Ceallag. Fínpneacta, mac Cionaeó, tighina Forcuat Laidh, [vécc]. Ar Oppraighe 1 nlaictar Lirhi hi torcraettar fiche cte im trí fiche óictigirn im Diarmait, mac nDonnchaó, tanaí Oppraighe, 7 im ectighirn Ua Luanaig, tighina an Fhochla, conaó do po ráidead,

Naoi céo, a dó, rechtmoget
 Ólaóna, bá buaid cen aedá
 O Crioit co háir nOppraigí,
 In maictar Lirí laodá.
 Leorait rluag Uí Muirithaig,
 Ní mór an tī not rími,
 Im trí fiche óictighirn,
 Fichit cte nó dí míli.

Ar Ua cCeinnrealaig dñá in Oppraigib, 1 torchair Domnall, mac Ceallag, tighearna Ua Ceinnrealaig, go rocaóib oile. Orgair Inre Cáthaig do Mhagnur, mac Araile co Lagmannaid na munnreó imbi, 7 lomair ticchearna Gall Luimnig do bñit erri, 7 ráruagáó Sfnáin imbi. Muirébsraic, mac Aedá,

^r *Dun-Cloitighe*.—Now called Dun-Glaidighe, *anglicè* Dunlady, a very remarkable fort, consisting of three circumvallations, with deep ditches, situated in the parish of Maghera, in the county of Londonderry.

^s *Duibhcenn, son of Tadhgan*.—The tombstone of this Duibhcenn, inscribed with his name, is still to be seen at Clonmacnoise.—See Petrie's *Round Towers*, p. 324.

^t *Maghnus*.—This is the first mention of the name Maghnus, in the Irish annals, from which it is clear that it was first introduced into

Ireland by the Danes.

^u *Aralt*.—This is a hibernicizing of the Danish name Harold.

^v *Lagmanns*.—These were a sept of the Danes settled in the Inse-Gall, or western Islands of Scotland.

^x *The violation of Seanan*: i. e. St. Seanan's Sanctuary, on Scatterry Island, was profaned on this occasion, by forcibly carrying off as a captive Ivor, King of the Danes of Limerick, who had taken refuge there. It is highly probable that Ivor was at this period a Christian, but that the

successor of Caeimhghin; Roithechtach, airchinneach of Cuil-raithin, anchorite and wise man; Cairbre, son of Echthighern, comharba of Cluain-mor-Maedhog, [died]. Murchadh Ua Flaithbheartaigh went upon a predatory excursion into Cinel-Conaill, and took a great prey; but being pursued and overtaken, Murchadh, i. e. lord of Aileach, was wounded, and died thereof at Dun-Cloitighe^r, after communion and penance. Donnchadh Finn, son of Aedh, lord of Meath, was killed by Aghda, son of Duibhcenn, son of Tadhgan^r, lord of Teathbha. Another battle was gained by the Osraighi over the Ui-Ceinnsealaigh, wherein Domhnall, son of Ceallach, was slain. Finnsnechta, son of Cinaedh, lord of Fortuatha-Laighean, died. A slaughter was made of the Osraighi in Iarthar-Liphi, in which were slain two thousand men and sixty young lords, and among the rest Diarmaid, son of Donnchad, Tanist of Osraighe, and Echthighern Ua Luanaigh, lord of the North; of which was said:

Nine hundred and seventy-two years,
It was victory without abatement,
From Christ to the slaughter of the Osraighi,
In the west of warlike Liphi.
The host of the Ui-Muirithaigh slaughtered them,—
Not hasty he who reckoned them,—
With three score young lords,
Twenty hundred, or two thousand men.

The Ui-Ceinnsealaigh were plundered in Osraighe, where Domhnall, son of Ceallach, lord of Ui-Ceinnsealaigh, and many others, were slain. The plundering of Inis-Cathaigh by Maghnus^t, son of Aralt^a, with the Lag-manns^w of the islands along with him; and Imhar, lord of the foreigners of Luimneach, was carried off from the island, and the violation of Seanan^x thereby. Muircheartach,

Danes of the islands of Scotland were still pagans. The Annals of Ulster give a few of these events, under the year 973, as follows:

“A. D. 973. Murcha mac Flaihvertai went upon Kindred-Connell, and tooke great bootie, untill he was kilt” [*rectè*, wounded] “with a cast of a dart, and died thereof at Duncloitie, havinge repented and taken sacrifice” [*rectè*,

taken the sacrament]. “Diarmaid mac Docharty, Coarb of Molashe, *mortuus est*. Doncha Finn, King of Meath, killed by Aga mac Duvchinn. An overthrowe by Ugair mac Tuohall upon Ossory,” [where he] “killed Diarmaid mac Donchaa. Another overthrowe by Ossory upon Cinnsealai, where Daniell mac Cellai was slaine.” —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

mic Flaínn Uí Maolpeachlainn, pÍ Míde, do mārbað lá Domnall, mac Congalaid̃.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéð peachtmoða a τpí. An nomāð bliaðain décc do Dhomnall. Poghaptach, abb Daire Calgaid̃, décc. Artgal, mac Corcra-cháin, comorba Comgail̃ ḡ Finnéin, décc, iar ndéigb̃staid̃ cianaoρda. Fear-dalac, abb Reacrainne, do mārbað lá Gallaid̃. Cionasdh Ua hArtagáin, pprimégear Epeann ina aimpír, dég. Ceallac, mac Domnall, tigh̃sna Ua Faoláin, do mārbað lá bpoen, mac Murchada. Muirthead̃, mac Donnchaid̃, mic Cellaid̃, tanairi Orpáige, dég. Imarcpaid̃ fleochaid̃ sup po millit toirte. Dubdáleite, comorba Pátrapacc for cuairt Mumán co tenece a p̃sír.

Αοιρ Cpioρτ, naoi ccéð p̃c̃tmoða a c̃stair. An p̃c̃tmað bliaðain do Dhomnall. Conaid̃, mac Fionain, abb Condeire ḡ Laine Eala, décc. Sédna Ua Démaín, abb nAenopoma, do loρccað ina tigh̃ fein. Donnchad̃, mac Ceallaid̃, tigh̃sna Orpáige, décc. Domnall, mac Congalaid̃, tigh̃sna b̃p̃c̃g, décc. Ap dó bo hainm Triubur Fluich. Taðg Ua Ruadhach, tigh̃sna Cianac̃ta do mārbað i nUitaid̃. Giollacolaim Ua Cananóain, tigh̃sna Ceneóil Conaill, do t̃iac̃tain for cpeich i nUib̃ Faile, co pargal̃ tigh̃sna cóirppe móip̃ ip̃a lupce .i. Feargal, mac Poghaptaid̃. Dunchad̃ Ua b̃raoin, comorba Ciapáin Cluana mic Nóir, do dul dia oilete co hAp̃ Macha. Mat̃gamain, mac Cind̃éid̃g, áirp̃rí Mumán uile do sp̃gabáil do Dhonnabán mac Caéail, tigh̃sna Ua P̃iðgeinte t̃ria t̃añgnacht, co tapac do Maolmuaid̃,

¹ *Cinaedh Ua hArtagain*.—Usually anglicised Kineth O'Hartagan. The death of this poet is noticed in the Annals of Tighernach at 975, which is the true year. For some account of the poems attributed to him, see O'Reilly's *Catalogue of Irish Writers*, p. lxiii. The death of this poet, and a few other events, are given in the Annals of Ulster, as follows, at the year 974 :

"A. D. 974. Edgar mac Edmond, King of Saxons, *mortuus est*. Daniell mac Owen, King of Wales, in pilgrimage. Fogartach, Abbot of Daire, *mortuus est*. Fergal, Airchinnech Rechrain, *a Gentilibus occisus est*. Cinaeh O'Hartagan, *prim-écass* of Ireland, *quievit*. Very fowle wea-

ther this yeare."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

² *Ua Demain*.—This surname is still common in the north of Ireland, where it is, sometimes anglicised O'Diman, but more usually Diamond, without the prefix O.

³ *Triubhus Fluich* : i. e. Wet-Trouse, or Trousers. In Mac Coisi's elegy on the death of Fearghal O'Rourke, the poet states that he had received the price of a trowse (luac Triubair) from Conghalach, at Ath-cliath, or Dublin. The word does not appear to be of Irish origin.

⁴ *Dunchadh Ua Braein*.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 105, 106 ; and Petrie's *Round Towers*, p. 111.

son of Aedh, son of Flann Ua Melseachlainn, King of Meath, was slain by Domhnall, son of Conghalach.

The Age of Christ, 973 [*rectè* 975]. The nineteenth year of Domhnall. Foghartach, Abbot of Doire-Chalgaigh, died. Artghal, son of Coscrachan, successor of Comhghall and Finnen, died, after a long and virtuous life. Feardal-lach, Abbot of Reachrainn, was killed by the foreigners. Cinaedh Ua hArtagain⁷, chief poet of Ireland in his time, died. Ceallach, son of Domhnall, lord of Ui-Faelain, was slain by Broen, son of Murchadh. Muireadhach, son of Donnchadh, son of Ceallach, Tanist of Osraighe, died. Too much wet, so that the fruits were destroyed. Dubhdalethe, successor of Patrick, made a circuit of Munster, and obtained his demand.

The Age of Christ, 974. The twentieth year of Domhnall. Conaing, son of Finan, Abbot of Coindere and Lann-Eala, died. Sedna Ua Demain⁸, Abbot of Aendruim, was burned in his own house. Donnchadh, son of Ceallach, lord of Osraighe, died. Domhnall, son of Conghalach, lord of Breagha, died; he was named Triubhus Fliuch^a. Tadhg Ua Ruadhrach, lord of Cianachta, was slain in Ulidia. Gilla-Coluim Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, went upon a predatory excursion into Ui-Failghe, where the lord of Cairbre-mor, i. e. Fearghal, son of Fogartach, was lost on the expedition. Dunchadh Ua Braein^b, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, went on his pilgrimage to Ard-Macha. Mathghamhain, son of Ceinneidigh, supreme King of all Munster, was treacherously taken prisoner by Donnabhan^c, son of Cathal, lord of Ui-Fidhgeinte, who

^c *Donnabhan, son of Cathal.*—He was the progenitor after whom the O'Donovans have taken their hereditary surname. This entry is given in the Annals of Tighernach at the year 976, which is the true year, as follows:

“A. D. 976. *Maēgāman, mac Cinnēdiō, āpōpī Mūman, do mārbaō do, Maelmuaio, mac ōrain, do piḡ hUa nEacach, iap na ēiō-nacōl do Donnubān, mac Caēail, do piḡ hUa Figenē, a fill.*”

“A. D. 976. Mathghamhain, son of Ceinneidigh, supreme King of Munster, was killed by Maelmhuaidh, son of Bran, King of Ui-Eathach, after having been delivered to him by Donnu-

bhan, son of Cathal, King of Ui-Figeinte, in treachery.”

This treacherous capture of Mahon, the elder brother of the monarch, Brian Borumha, by Donovan, the ancestor of the O'Donovans of Ui-Fidhgeinte, is noticed as follows in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen:

“A. D. 976. Donovan, son of Cathal, prince of Cairbre Aodhbha, treacherously seized upon Mahon, son of Kennedy, in his own house” [at Brugh righ], “where he was under the protection of Colum, son of Ciaragan, bishop of Cork (successor of Barra), who guaranteed his safety, to make peace with Maolmhuadh,

mac Brian, tiġġirna Oġrmuġian, como po ġarib ġaide ġar-epġach naom ġ
pġeon.

son of Bran, to whom, and to whose brothers, Teige and Brian, Donovan treacherously delivered Mahon, who was murdered by them, without respect to the saint" [*rectè*, holy man] "who had ensured his safety. Some antiquaries say that it was at Bearnadhearg (Red Chair), on the mountain of Fearn-Maighe-Feine, this shocking murder of Mahon was committed; and others that it was at Leacht Mhathghamhna (Mahon's heap), on Muisire-namona-moire" [now Mushera mountain, near Macroom], "he was betrayed. The bishop of Cork maledicted all who were concerned in conspiring the murder of Mahon."—See *Pedigree of O'Donovan*, Appendix, p. 2436.

The most circumstantial account yet discovered of the treacherous capture of Mahon, son of Kennedy, by Donovan, son of Cahal, ancestor of the O'Donovans, and of his subsequent murder by Maelmhuaidh, or Molloy, son of Bran, ancestor of the O'Mahonys, is given in a curious Irish work called "*Cogadh Gaoidheal re Gal-laibh*, i. e. the War of the Gaels or Irish with the Danes," preserved in the Library of Trinity College, Dublin. The following is an abstract:

"When Donovan, son of Cathal, King of Uí-Fidhgeinte, and Molloy, son of Bran, King of Desmond, perceived the increasing power and influence of the Dal-gCais, they were filled with envy and malice, conceiving that the crown of Munster would remain in that family for ever, if something were not done to check their career. The Uí-Cairbre in particular, whose territory adjoined that of the Dal-gCais, saw reasons to be apprehensive that the latter would either extend their dominion over their principality, which at this time extended from Hoclan to Limerick, and from Cnamhchoill to Luachair, or wrest some portion of it from them. For these reasons Molloy, son of Bran, Donovan, son of

Cathal, and Ivor, King of the Danes of Limerick, formed a conspiracy to undermine the power of Mahon, son of Kennedy, King of Munster.

"At the suggestion of Ivor, Donovan invited Mahon to a banquet at his own house" [at Bruree on the River Maigue, in the territory of the Uí-Cairbri]; "and Mahon, although he suspected the loyalty of his host, consented to accept of the invitation, his safety having been guaranteed by Columb Mac Kieragan, successor of St. Barry, or Bishop of Cork, and others of the clergy of Munster. Mahon attended the feast; but his treacherous host, violating the laws of hospitality, and the solemn compact with the clergy, seized upon his person, in order to deliver him up to Molloy, son of Bran, and Ivor of Limerick, who were stationed in the neighbourhood with a body of Irish and Danish troops. Donovan's people conducted Mahon to Cnoc-an-rebhrainn" [Knockinrewrin], "in the mountains of Sliabh Caein, whither two of the clergy of St. Barry and Molloy's people repaired to meet them. Molloy had ordered his people, when they should get Mahon into their hands, to dispatch him at once; and this order was obeyed. A bright and sharp sword was plunged into his heart, and his blood stained St. Barry's Gospel, which he held to his breast to protect himself by its sanctity. When, however, he perceived the naked sword extended to strike him, he cast the Gospel in the direction of the clergy, who were on an adjacent hillock, and it struck the breast of one of the priests of Cork; and those who were looking on assert that he sent it the distance of a bow-shot from the one hillock to the other.

"When Molloy, who was within sight of this tragic scene, observed the flashing of the sword raised to strike the victim, he understood that

delivered him up to Maelmhuaidh, son of Bran, lord of Desmond, who put him to death, against the protection of saints and just men.

the bloody deed was done, and mounted his horse to depart. One of the clergy, who knew Molloy, asked him what was to be done. Molloy replied, with sardonic sneer, "Cure that man, if he come to thee," and then took his departure. The priest became wroth, and, cursing him bitterly, predicted that he would come to an evil end, and that his monument would be erected near that very hill, in a situation where the sun would never shine upon it. And this was verified, for Molloy afterwards lost his eyesight, and was killed in a hut constructed of alder trees, at the ford of Bealach-Leachta" [A. D. 978], "by Hugh, son of Gevennan of Deis-Beag" [a territory lying around Bruff, in the county of Limerick]; "and the monument of Mahon is on the south side of that hill, and the monument of Molloy mac Bran is on the north side, and the sun never shines upon it.

"The two priests afterwards returned home, and told Columb Mac Kieragan, the Coarb of St. Barry, what had been done, and gave him the Gospel, which was stained with the blood of Mahon; and the holy prelate wept bitterly, and uttered a prophecy concerning the future fate of the murderers.

"Molloy mac Bran was the chief instigator of this deed; but it were better for him he had not accomplished it, for it afterwards caused him bitter woe and affliction. When the news of it reached Brian and the Dal-gCais they were overwhelmed with grief, and Brian vented his grief and rage in a short elegy, in which he expressed his deep regret that his brother had not fallen in a battle behind the shelter of his shield, before he had relied on the treacherous word of Donovan, who delivered him up to the infamous Molloy to be butchered in cold blood. He then recounts Mahon's victories over the Danes at Aine, at Sulaigh in Tradry, at Machaire-Buidhe,

and at Limerick, and concludes thus:

"My heart shall burst within my breast
Unless I avenge this great king;
They shall forfeit life for this foul deed,
Or I shall perish by a violent death."

"Mahon, son of Kennedy, was thus cut off by Donovan, son of Cathal, and Molloy, son of Bran, nine years after the battle of Sulchoid" [fought A. D. 968], "the thirteenth year after the death of Donough, son of Callaghan, King of Cashel" [A. D. 962]; "the sixty-eighth year after the killing of Cormac mac Cullennan" [A. D. 908]; "the twentieth year after the killing of Conghalach, son of Maelmihi, King of Tara" [A. D. 956]; "and the fourth year before the battle of Tara" [A. D. 980].

"After the murder of Mahon, Brian, son of Kennedy, became king of the Dal-gCais, and proved himself a worthy successor of his warlike brother. His first effort was directed against Donovan's allies, the Danes of Limerick, and he slew Ivor, their king, and two of his sons. After the killing of Ivor, Donovan sent for Harold, another of Ivor's sons, and the Danes of Munster elected him as their king. As soon as Brian received intelligence of this, he made an incursion into the plains of Ui-Fidhgeinte, seized upon a vast spoil of cattle, and slew Donovan, King of Ui-Fidhgeinte, a praiseworthy deed. He also plundered the city of Limerick, slew Harold, King of the Danes, making a great slaughter of his people, and returned home, loaded with immense spoils. This was in the second year after the murder of Mahon."

The above epochs are all perfectly correct, as can be shewn from the accurate chronology of the Annals of Tighernach and those of Ulster.

The killing of Mahon, King of Cashel, and a

Áoir Criorc, naoi ccéad reachtmoða a cúicc. An taonmáð bliadain
 píct do Dhoimnall. Gormgal, comorba Tolai, Conaing, mac Catáin, abb
 Fírna, ⁊ Noembán Inri Catáicch, décc. Muiréscitach, mac Domnaill
 Uí Néill, ⁊ Congalach, mac Domnaill, mic Congalaig, dá ríogdamna Éireann,
 do marbadh la hÁmlaibh, mac Siurrucca. Giolla Colaim Ua Cananóain,
 tigfírna Céneoil cConaill, do marbhad lár an rígh, Domnall Ua Néill. Maol-
 ruanaidh Gort Ua Maolschlainn, ríogdamna Tírmaic, do marbhad a meabail.
 Inri Cátharig do páruigad do dhriuan, mac Cinneidigh, for Ghallais Lunnagh,
 im loimhar co na dá mac .i. Ámlaibh ⁊ Duibcén. Dhriuan caogad bliadain
 daoir an tan rin. Seachnarcach mac hIruaid tigfírna Éile do marbhad.

Áoir Criorc, naoi ccéad reachtmoða a ré. An dara bliadain píct do
 Dhoimnall. Fiachra Ua hAirtacáin, abb la Choluim Chille, Maonach, mac
 Muiríoharig, abb Droma Inerclainn, [décc]. Cat bealaig leachta eirtir
 dhriuan, mac Cinneidigh, ⁊ Maolmuaidh, tigfírna Dfírmuian, ⁊ torcáir Maol-
 muaidh and ⁊ ár fírní Muian. Cat bioclainne for Laigmb ríu nGallais

few other events, are noticed in the Annals of Ulster, under the year 975, as follows :

"A. D. 975. Mahon mac Cinnedi, king of Cashell, killed by Maelmoy mac Brain. Donncha, mac Cellai, king of Ossory; Donell mac Congalai, king of Bregh, *mortui sunt*. Conuing O'Finan, Coarb of Maknisi and Colman Ela, *mortuus est*. Teige O'Ruarach, king of Cianacht, killed. Sedna O'Deman, Airchinnech of Aendrom, *in sua domo exustus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d *Was violated*.—The holy island of St. Senan was profaned by attacking persons in its sanctuary, as Brian did on this occasion. This attack on the Danes of Limerick is not mentioned in the Annals of Ulster, but it is set down in the Annals of Clonmacnoise, at the year 970, as follows :

"A. D. 970. Inis-Cahie was taken by Bryan mac Kynneddy, upon the Danes of Lymbrick, that is to say, Imer and his two sons, Awley and Dowgean."

The Annals of Ulster have the following en-

tries under the year 976 :

"A. D. 976. Murtagh mac Donell O'Nell, and Congalach mac Donell, two heyres of Ireland, killed by Aulaiv mac Sitrick. Gilleolum O'Canannan, killed by Donell O'Nell. Aulaiv mac Ilulv, king of Scotland, killed by Cinaedh mac Donell. Conaing mac Cagan, Coarb of Maog, *mortuus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^e *Bealach-Leachta*.—In the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, which was largely interpolated by Dr. O'Brien and John Conry from various sources, the following notice of this battle is given under 978, which is the true year :

"A. D. 978. Brian, son of Kennedy, and his son, Morogh, at the head of the Dal-gCais, fought the battle of Bealach-leachta, against Maolmuaidh, son of Bran, at the head of the Eugenians, with the additional forces of the Danes of Munster. In this battle Maolmuaidh was slain by the hand of Morogh, son of Brian; two hundred of the Danes were also slain, together with a great number of the Irish. Some antiquaries, and particularly our author" [i. e.

The Age of Christ, 975 [*rectè* 977]. The twenty-first year of Domhnall Gormghal, successor of Tola; Conaing, son of Cathan, Abbot of Farna; and Noemhan of Inis-Cathaigh, died. Muircheartach, son of Domhnall Ua Neill, and Conghalach, son of Domhnall, son of Conghalach, two heirs to the monarchy of Ireland, were slain by Amhlaeibh, son of Sitric. Gilla-Coluim Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by the king, Domhnall Ua Neill. Maelruanaidh God Ua Macleachlainn, royal heir of Teamhair, was treacherously killed. Inis-Cathaigh was violated^d by Brian, son of Ceinneidigh, against the foreigners of Luimneach, with Imhar and his two sons, namely, Amhlaeibh and Duibhchenn. Brian was fifty years of age at that time. Seachnasach, son of Hiruadh, lord of Eile, was slain.

The Age of Christ, 976 [*rectè* 978]. The twenty-second year of Domhnall. Fiachra Ua hArtagain, Abbot of Ia-Choluim Chille, [and] Maenach, son of Muireadhach, Abbot of Druim-Inesclainn, [died]. The battle of Bealach-Leachta^e between Brian, son of Ceinneidigh, and Maelmhuaidh, lord of Desmond, wherein Maelmhuaidh was slain, and the men of Munster slaughtered. The battle of Bithlann^f [was gained] over the Leinstermen by the foreigners

the original compiler of the Annals of Innisfallen], "say that this battle was fought at Bearna-dhearg (Red-Chair), on Sliabh Caoin. We find in another ancient manuscript that it was at Cnoc-ramhra, south of Mallow, on the road to Cork, that Brian defeated the enemy; and in another ancient manuscript we find that the battle of Bealach-leachta was fought by the side of Magh Cromtha" [Macroon], "near Muisire-na-mona-moire" [Mushera mountain].

Dr. O'Brien, in his *Law of Tanistry*, &c., published under Vallancey's name in the *Collectanea de Rebus Hibernicis*, says that Leacht-Mhathghabhna was near Macroon. Mr. Moore, *Hist. Irel.*, vol. ii. p. 85, writes:

"In my copy of the Innisfallenses, says Vallancey, *Bearna-Dearg*, now *Red-Chair*, on the mountain which was then called Sliabh Caoin, but now Sliabh Riach, between the barony of Fermoy and the county of Limerick, is said to be the pass on which Maolmuadh and his bro-

thers waited for the royal captive, and put him to death." This should be: "In my copy of the *Annales Innisfallenses*, says Dr. O'Brien, as printed by Vallancey, *Bearna-dhearg*," &c. &c. The gap of Bearna-dhearg is situated about one mile to the south of the parish church of Kilflin, on the borders of the counties of Cork and Limerick. It is a chasm lying between the hills of Kileruaig and Red-Chair; the former on its east and the latter on its west side. The high road from Limerick to Cork passes through it.

John Collins of Myross (Μιόρρορ), in his MS. *Pedigree of the O'Donovan Family*, in the possession of Mr. James O'Donovan, of Cooldurragha, near Union-Hall, in the county of Cork, states that Bealach-Leachta is situated in Muskerry, a mile east of Macroon, at the confluence of the Lee and the Sulane.

^f *Bithlann*.—Now Belan, in the south of the county of Kildare, about four miles to the east of the town of Athy.

Áta clat, i ttorcáir pí Laigne .i. Augaire mac Tuatail, 7 Muirbách, mac Riam, tigherna Ua Ceinnrealaigh, 7 Congalach, mac Plaim, tigherna Leige 7 Rechet, go rochaibís iomda amaille ppiú. Cathraonead long occ Lochais Eirne pia nAipgiallaib for Chenel Conaill, dú i toréparatar ile im Niall Ua Chanannán, 7 im Ua Congalaigh, 7 mac Murchada glúmlar, 7 apoile raorclanna. Comaltán Ua Cléirigh, tigherna Ua Fiacrach Aíone, décc. Cat Cillemona pia nDomnall mac Congalaigh, 7 pia nAmlaib for Domnall Ua Néll forr an righ, dú a ttorcáir Ardgal, mac Maoduáin, pí Ulaó. Donnaccán, mac Maoilmuire, 7 Cionadó, mac Croidille, tigherna Conaile, co ndruing móir cenno éatrom. Cat raonead pia mórman, mac Ceinneitigh for Gallais Luimnigh, 7 for Donnabán, mac Catáil, tigherna Ua Fídhgeinte, dú i ttorcparatar Gail Luimnigh, 7 in po laó a nár.

⁵ *Leighe*.—Now Lea, in the barony of Portmahinch, in the Queen's County. This is called “*Tuad Léige na leaigh rolor*; i. e. the district of Lea of bright plains,” by O’Heerin, in his topographical poem.

⁶ *Rechet*: i. e. Magh-Rechet, now Morett, an old castle and manor adjoining the Great Heath of Maryborough, in the same county.

⁷ *Ua-Conghalaigh*.—Now *anglicè* O’Conolly, or Conolly, without the prefix O.

⁸ *Donnabhan, son of Cathal*.—This is the progenitor from whom the O’Donovans have taken their hereditary surname. The name is more frequently written *Donnoubán*, which means a black-haired, or black-complexioned, chieftain. In the short elegy said to have been composed on the death of Mahon, King of Munster, by his brother, Brian Borumha, he is called *Donnabán oonn*, i. e. Donovan the dun or brown-haired, which is not very descriptive of those who bear his name at present, for they are generally fair-haired, and of a sanguineous temperament.

The Four Masters have misplaced this entry. It should have been given before the notice of the battle of Bealach-Leachta, as it stands in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, in

which it is correctly entered under the year 977, as follows:

“A. D. 977. Brian, son of Kennedy, marched at the head of an army to Ibh-Fighenti, where he was met by Donovan, dynast of that territory, in conjunction with Auliff, king of the Danes of Munster. Brian gave them battle, wherein Auliff and his Danes, and Donovan and his Irish forces, were all cut off.”

John Collins of Myross, in his *Pedigree of the O’Donovan Family*, gives the following notice of this defeat of Donovan and Auliffe by Brian Borumha, as if from an authority different from the Annals of Innisfallen; but the Editor has not been able to find any original authority to corroborate his details.—See note ^c, under A. D. 974.

“O’Donovan” [*rectè*, Donovan], “who was well acquainted with the personal abilities and spirit of Brian, Mahon’s brother, who now succeeded him as king of North Munster, took into his pay, besides his own troops, fifteen hundred heavy-armed Danes, commanded by Avlavius, a Danish soldier of great experience. Brian, in the Spring of 976, entered Kenry” [*rectè*, Uí-Fídhgeinte], “where, at Crome” [on the River Maigue], “he gave battle, in which O’Donovan”

of Ath-cliath, wherein were slain Augaire, son of Tuathal, King of Leinster ; Muireadhach, son of Rian, lord of Ui-Ceinnsealaigh ; and Conghalach, son of Flann, lord of Leighe^s and Rechet^h, with numbers of others along with them. A naval victory [was gained] on Loch Eirne by the Airghialla, over the Cinel-Conaill, where many were slain, together with Niall Ua Canannain, and Ua Conghalaigh^l, and the son of Murchadh Glunillar, and other nobles. Comaltan Ua Cleirigh, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, died. The battle of Cill-mona [was gained] by Domhnall, son of Conghalach, and Amhlaeibh, over the king, Domhnall Ua Neill, wherein fell Ardghal, son of Madadhan, King of Ulidia ; Donnagan, son of Maeltuired ; and Cinaedh, son of Croinghille, lord of Conaille, with a large number besides them. A battle was gained by Brian, son of Ceinneidigh, over the foreigners of Luimneach, and Donnabhan, son of Cathal^k, lord of Ui-Fidhgeinte, wherein the foreigners of Luimneach were defeated and slaughtered.

[*rectè*, Donovan, the progenitor of the O'Donovans of Ui-Fidhgeinte], "Avlavius, and their party, were cut to pieces. After that battle was fought, Brian sent a herald to Maeltuiredh, then king of Munster, denouncing war and vengeance against him, and letting him know he would meet him at Bealach-leachta, in Muskerry, near Macroom (at the confluence of the Lee and Sulane). Maeltuiredh, besides his provincial troops, had collected a great body of Danes, and by mutual consent the battle was fought at the time and place appointed. In this bloody engagement Morrough, son of Brien, by More, daughter to O'Hine, prince of Ibh-Fiachrach-Aidhne, in Connaught, made his first campaign, and though but 13" [*qr.* 18?] "years old, engaged Maeltuiredh hand to hand, and slew this murderer of his uncle. Brian hereby became King of Munster, A. D. 978. This great man was born in the year 926" [*rectè*, 941]; "came to the crown of North Munster in 975" [*rectè*, 976], "very early; hence was King of North Munster two years; of the two Munsters, 10

years; of Leath-Mhogha, 25 years; and of the whole kingdom 12 years, until he was slain at the battle of Clontarf on the 23rd of April, on Good Friday, in the year 1014."

The defeat of Maeltuiredh, King of Desmond, by Brian Borumha, is briefly noticed, with a few other events, in the Annals of Ulster, at 977, as follows:

"A. D. 977. Fiachra, airchinnech Iai, *quievit*. A battle between Brien mac Cinedi, and Maeltuiredh, king of Desmond, where Maeltuiredh perished. The battle of Bithlainn upon Lenster by Gentiles" [*rectè*, the Galls] "of Dublin, where Ugaire mac Tuohal, king of Lenster, with many more, fell. An overthrow by Airghialla upon Kindred-Conell, where Nell O'Canannan, with many more, were killed. Corca-mor in Mounster, *praied by Deai*" [*rectè*, destroyed by fire]. "Lissmor Mochuda *praied and burnt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

: The battles of Bealach Leachta and of Bithlainn are noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 971.

Αοιρ Cπιορτ, naoi ccéo pſctmoða a reacht. An tpeap bliaðain pſct do Dhomnall. Cophmac hUa Maeilbſraiḡ, abb ḡlinne Fuaid, décc. Plant, mac Maoilmicil, fear leiḡinn Cluana mic Noir, eppcop ḡ airċindeach Cluana Deoċra. Plant, mac Mhaolmoedócc, airċindeach ḡlinne hUirſſn, Caſarapach, airċindeach Eaccailſi bicce Cluana mic Nóir, ḡ Muirſn, inḡſn Chongalaiḡ, banabb Cille dapa, décc. Concóbar, mac Fíno, tiḡſſna Ua Failḡe, décc. Domnall Claon pí Laiḡſn, do epḡabáil do ḡhallaiḡ Áta cliaḡ. Uſchlobar Ua Fiaċna, tiḡearina Dál Aſraiḡe, do mapbaḡ. Cill dapa do opḡain do ḡhallaiḡ.

Αοιρ Cπιορτ, naoi ccéo reachtmoða a hocht. Mucchróin, abb lae, repubnó ḡ eppcop, raoi na tTpi Rand, ḡ Rumanó Ua hAedaccáin, abb Cluana hEoar, décc. Caḡ Tſmra pia Maoilreclainó, mac Domnall, for ḡhallaiḡ Áta cliaḡ, ḡ na ninorſó, for macaiḡ amlaoiḡ an tſainpuiḡ, du i ttoſepatatar ile im Raḡnall mac Amlaoiḡ, piogḡamna ḡall, ḡ im Chonamail, mic ḡilliairpi, ḡ raeplaḡpaiḡ Áta cliaḡ, ḡ io laoh deapḡ ár ḡall imaille ppiú. Toſepatatar beór hi ppiḡḡuin an caḡa ḡraon, mac Muſḡhaḡa, piogḡamna Laiḡſn, ḡ Congalaċ mac Flainn, tiḡſſna ḡailſnḡ, ḡ a mac .i. Maolán, Fiaċna ḡ Cúúilich, dá mac Dublaich, dá tiḡſſna Fear Tulach, ḡ Laċtnán, tiḡſſna Muḡḡopin Maiḡſn. Co ndeachaiḡ Amlaoiſh iarom tar muir co nepbail in I Colaim Cille. Iap mbeirḡ ceirpe bliaðna pſct i piḡe uap Epinn do Domnall, mac Muirſſraiḡ na ḡeoċall epocſnn, mac Néill ḡlún-uoiḡ, atbail in Apó Maċa iar mbuaiḡh naiḡpiḡe. Ap dia cúimniuccaḡ piḡe io piáo Dubdáleḡe,

¹ *Gleann-Fuaid*.—Not identified. This is the only reference to this place occurring in the Irish annals. It was probably the name of a valley near Sliabh Fuaid, in the county of Ar-magh.

^m *Chlain-Deochra*.—Archdall (*Monast. Hib.*, p. 708) identifies this with Clonrane, in the barony of Moycashel, and county of Westmeath; but in O'Clery's Irish Calendar, at 11th of January, it is placed in the county of Longford: "*Tertio Idus Januarii*. Epnan Chluana Deoċra a ḡContae Longſſoſt."

ⁿ *Eaglais-beg*.—This was the name of St.

Kieran's little church at Clonmacnoise.

^o *Conchobhar, son of Finn*.—He was the ancestor of the Ui-Conchobhair Failghe, or O'Conors of Offaly, and evidently the progenitor from whom they took their hereditary surname, though Duaid Mac Firbis says that the surname was taken from his grandson, Conchobhar, son of Conghalach. His father, Finn, was slain in 928.

The Annals of Ulster notice a few of these events at the year 978, and the Annals of Clonmacnoise at 972, as follows:

"A. D. 978. Murenn, daughter of Congalach,

The Age of Christ, 977 [*rectè* 979]. The twenty-third year of Domhnall. Corinac Ua Maelbearaigh, Abbot of Gleann-Fuaid¹, died. Flann, son of Maelmichil, lector of Cluain-mic-Nois, Bishop and airchinneach of Cluain-Deochra^m; Flann, son of Maelmaedhog, airchinneach of Gleann-Uisean; Cathasach, airchinneach of Eaglais-begⁿ at Cluain-mic-Nois; and Muireann, daughter of Conghalach, Abbess of Cill-dara, died. Conchobhar, son of Finn^o, lord of Ui-Failghe, died. Domhnall Claen, King of Leinster, was taken prisoner by the foreigners of Ath-cliath. Leathlobhar Ua Fiachna, lord of Dal-Araidhe, was killed. Cill-dara was plundered by the foreigners.

The Age of Christ, 978 [*rectè*, 979]. Mughroin, Abbot of Ia, scribe and bishop, the most learned of the three divisions^p, and Rumann Ua hAedhagain, Abbot of Cluain-Eois, died. The battle of Teamhair [was gained] by Maelseachlainn, son of Domhnall, over the foreigners of Ath-cliath and of the Islands, and over the sons of Amhlaeibh in particular, where many were slain, together with Ragnall^q, son of Amhlaeibh, heir to the sovereignty of the foreigners; Conamhail, son of Gilla-Arri; and the orator of Ath-cliath; and a dreadful slaughter of the foreigners along with them. There fell also in the heat of the battle Braen, son of Murchadh, royal heir of Leinster; Conghalach, son of Flann, lord of Gaileanga, and his son, i. e. Maelan; Fiachna and Cuduilich, the two sons of Dubhlaech, two lords of Feara Tulach; and Lachtan, lord of Mughdhorn-Maighen. After this Amhlaeibh went across the sea, and died at I-Colum-Cille. After Domhnall^r, the son of Muircheartach of the Leather Cloaks, son of Niall Glundubh, had been twenty-four years in the sovereignty of Ireland; he died at Ard-Macha, after the victory of penance. In commemoration of this, Dubhdalethe said:

Coarb of Brigitt, died. Lehlavor O'Fiachna, King of Dal-Araie, *per dolum occisus est*. Murtagh O'Caran, head of all Ireland in learning, *in pace quievit*.—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 972" [*rectè*, 979]. "Flann mac Moylemihill, Lector of Clonvicknose, died. Morean, daughter of King Congallagh, abbess of Kill-dare, died. Donnell Kloen, King of Lynster, was taken prisoner by the Danes of Dublin."—*Ann. Clon.*

^p *The three divisions*: i. e. Ireland, Mann, and Alba or Scotland.

^q *Ragnall*.—This name, which was borrowed by the Irish from the Danes, is latinized Reginaldus, and Ranulphus, and anglicised Randal, Reginald, Ranulph, Ralph.

^r *Domhnall*.—"Domnaldus O'Neill, Nielli Glundubii regis e Murcherto filio nepos R. H. viginti quatuor annis, 956–980."—*Ogygia*, p. 435.

"A. D. 973" [*rectè*, 980]. "Donnell O'Neale,

From the birth of the son of God,—no falsehood,—
 Eight, seventy, and nine hundred,
 Till the death of Mughroin whom verses extol,
 The comely successor of Colum;
 Till the battle of strong Teamhair,
 Wherein blood was spilled over shields,
 Wherein the Gaeidhil and Galls were slaughtered
 By the noble famous Maelseachlainn;
 [And] till the death of Domhnall Ua Neill
 At Ard-Macha of majestic hostages,
 Monarch of Ireland who bestowed horses, [than whom a worthier man]
 On the surface of the earth was never born.

A battle between the Ulidians and Dal-Araidhe, wherein the king of the province^a, i. e. Aedh, son of Loingseach, and many others, were slain by Eochaidh, son of Ardgar. Dubhghall, son of Donnchadh, Tanist of Aileach, was slain by his kinsman, Muireadhach, son of Flann; and Muireadhach himself was slain by his tribe before the end of a month, in revenge of Dubhghall. Tighearnan Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, was slain. Dunghal, son of Donnchadh, Tanist of Osraighe, died.

The Age of Christ, 979 [*rectè* 980]. The first year of Maelseachlainn Mor^t, son of Domhnall, son of Donnchadh, son of Flann, in sovereignty of Ireland. Faelan, son of Coellaidhe, distinguished Bishop and Abbot of Imleach-Ibhair; and Murchadh, son of Riada, Abbot of Ross-Chomain, and Prior of Cluain-mic-Nois, died. Aghda, son of Duibhcenn, lord of Teathbha, died in Imdhaidh-Chiarain^u, after a good life. Amhlaeibh^w, son of Sitric, chief lord of the foreigners of

mortui sunt. Duv gall mac Dunchaa, heyre of Ailech, by Mureach mac Flainn, his own cosen, was killed. Muireach mac Flainn within a month was slain by his kindred. Comaltan O'Cleri, king of Fiachrach Aigne, *mortuus est.* Tiernach O'Maeldorai, king of Kindred-Conell, *a suis jugulatus est.* Braen mac Murchaa, king of Lenster, taken by Genties" [*rectè*, the Galls] "and killed after."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^t *Maelseachlainn Mor.*—O'Flaherty and Ware

place the accession of Maelseachlainn in 980, which is the true year.

^u *Imdhaidh-Chiarain*: i. e. St. Kieran's bed. This was probably the name of a church at Clonmacnoise.

^w *Amhlaeibh.*—This is the first evidence in the Irish annals of a Danish chieftain being a Christian. Ware thinks that the Danes of Dublin embraced the Christian religion in the year 930.

do dól co hl dia oiléire, 7 a écc innce iar pñnaind 7 deigbceithaid. Mór-
 ploiǵs la Maolrschlainn, mac Domnall, pí Epeann, 7 lá hEochaid, mac
 Aroǵair, pí Ulað, ǵo ǵullu Áta cliaé, co tтарураt forbair epí lá 7 epí
 noidee forpa co tuccrať ǵialla Epeann arp, im Domnall Claon, pí Laiǵh, 7
 im aidiye Ua Néill aréna. Fice céo líon na nǵiall la taob reót 7 maime,
 7 la raoidye Ua Néill ó Sionainn co muir cén cáin cen cobach. Ar anñrin tra
 for uaccarť Maolrschlainn féirrin im earrǵaire nairdeirc dia nérbairť,
 ceé aen do ǵaoidéalaih píh hl ccpié ǵall i ndaiepe 7 doépaide taed ar dia
 típ foéerim pí pí 7 pí ruba. Ba pí bpiod baibeloin na hEpeann an bpiod
 hirin, co po raopað iat lá Maolreclaind, 7 ba tanairi bpiotte ipfirinn deop.

Aoir Cpiopť, naoi ccéo oéťmōa. An tapa bliadain do Mhaolrschlainn.
 Anmāð, eppcop Cille tapa, do épióchnuccāð a deigbceithaid ipin cñntar
 iar pñnataid. Eoǵan Ua Catáin, abb Cluana fearťa brenaind, Sionach,
 mac Muirteilen, abb bñnóair, Cleircein, mac Donnǵaile, comarba Feche-
 ne, Conaing Ua Flannǵáin for airéinosch Aroa Maá, 7 Roťeéťach Dairinpi
 raccarť, décc. Domnall Ua hAteid, tiǵsina Ua nEaťach, 7 Loingre-
 ach, mac Foǵarťaig, tairisch Ua Niallāin, do comťuitim píia apōile. Donnǵal,
 mac Duibríǵe, abb Fēða dúin, décc.

Aoir Cpiopť, naoi ccéo oéťmōa a haon. An tpeap bliadain do Maol-
 rschlainn. Muirbāch, mac Ruāpach, comarba Féchin, bpuadar mac
 Eicťiǵsín, tiǵsina Ua cCeinnrealaig [décc]. Arpu, mac Néill, píoǵdāma

* *A great army.*—This remarkable passage is not in the Annals of Ulster, which are very meagre at this period; but it is in the Annals of Tighernach in nearly the same words as transcribed by the Four Masters, and in the Annals of Clonmacnoise, as follows:

“A. D. 974” [*recte*, 980]. “Moyleseaghlyn mac Donell tooke upon him the kingdome, and reigned 23 years. The first act he did was that he challenged the Danes to battle, and gave them the battle of Taragh, where the Danes were quite overthrown, and Randulph mac Awley and Conawill mac Gillearrie, with many other Danes, were therein slain. After which overthrow King Moyleseaghlyn prepared” [*recte*, collected] “together a great army, accompanied

with Eachie mac Ardgair, king of Ulster, went into the parts of Fingall (which was the place of greatest strength with the Danes then), and there remained three nights and three days, untill he compell'd the Danes and the rest of Ireland to yeald him hostages; and afterwards proclaimed that as many of the Irish nation as lived in servitude and bondage with the Danes (which was at that time a very great number) shou'd presently pass over without ransome, and live freely in their own countreys, according to their wonted manner, which was forthwith obeyed without contradiction; among which prisoners, Donell Cloen, king of Lynster, was forced to be sett at liberty; and” [it was] “also procured from the Danes that the O'Neals

Ath-cliath, went to Hi on his pilgrimage ; and he died there, after penance and a good life. A great army^x was led by Maelseachlainn, son of Domhnall, King of Ireland, and by Eochaidh, son of Ardgar, King of Ulidia, against the foreigners of Ath-cliath ; and they laid siege to them for three days and three nights, and carried thence the hostages of Ireland, and among the rest Domhnall Claen, King of Leinster, and all the hostages of the Ui-Neill. Two thousand was the number of the hostages, besides jewels and goods, and the freedom of the U-Neill, from the Sinainn to the sea, from tribute and exaction. It was then Maelseachlainn himself issued the famous proclamation, in which he said :—“ Every one of the Gaeidhil who is in the territory of the foreigners, in servitude and bondage, let him go to his own territory in peace and happiness.” This captivity was the Babylonian captivity of Ireland, until they were released by Maelseachlainn ; it was indeed next to the captivity of hell.

The Age of Christ, 980 [*rectè* 981]. The second year of Maelseachlainn. Anmchadh^y, Bishop of Cill-dara, completed his virtuous life in this world, at an advanced life. Eoghan Ua Cathain, Abbot of Cluain-fearta-Brenainn ; Sinach, son of Murthuilen, Abbot of Beannchair ; Clerchen, son of Donnghal, successor of Feichin ; Conaing Ua Flannagain, vice-airchinneach of Ard-Macha ; and Rothechtach of Daimhiinis, a priest, died. Domhnall Ua hAiteidh, lord of Ui-Eathach, and Loingseach, son of Foghartach, chief of Ui-Niallain, mutually fell by each other. Donnghal, son of Duibhbrighe, Abbot of Fidh-duin, died.

The Age of Christ, 981 [*rectè* 982]. The third year of Maelseachlainn. Muireadhach, son of Ruadhhrach, successor of Fechin, [and] Brnadar,¹ son of Echthighern, lord of Ui-Ceinnsealaigh, [died]. Archu, son of Niall, royal heir

of the south shou'd have free libertyes from the river of Synan to the sea, without disturbance of Dane or other person whatsoever. Awley mac Sitric, king of the Danes of Dublin, went a pillgrimage to the Island of Hugh in Scotland, and there, after pennance, died.”

¹ *Anmchadh*.—“ A. D. 980. *B. Anmchadius, Episcopus Kildariensis sanctè traductam vitam in senectute bona finivit.*”—*Trias Thaum.*, p. 630. “ A. D. 975” [*rectè*, 981]. “ St. Anmcha, bushop of Killdare, died an old and holy man.”—*Ann. Clon.*

The chronology of the Annals of the Four Masters agrees with that of the Annals of Ulster at this period. The latter notice the following events under the year 980 :

“ A. D. 980. Donell O'Hathi, king of One-hach, and Longsech mac Fogartai, king of Niallans, killed one by another. Clercean mac Donngaile, Coarb of Fechin ; Owen O'Cadain, Coarb of Brenainn ; Sinach mac Murthilen, Coarb of Comgall, in Christo dormierunt. Great fruit this yeare.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Υλαδ, do marbad lá a b'páirib. Aodh Ua Dubda, tigfina tuairgeirt Con-dacht, décc. Flaitébrtach, abb Leitglinne, do écc. Ailell, dalta Dúncáda, do écc. Dal cCair dorccain do Maolreclainn, mac Domnall, 7 bile Aonaiḡ Maige hAohar do éfccaoh iar na tocaile a talmain co na ppé-maib. Orḡain Cille dapa la hIomair Phuir Lárge. Inorfo Orpáige lá brian, mac Ceinnéitig. ḡiolla Caoimḡin do d'allaḡ la Domnall mac Lorcáin.

Aoir Crioirt, naoi ccéḡ ochtmoḡa a d'ó. An cḡpamáḡ bliadaín do Mhaolreclainn. Cophmac, mac Maolciapain, comarba Moḡta, Aed Ua Moḡrain, comarba dá Sínceall, Muirḡdach, mac Muirpeccáin, ppioir Airda Macha, [décc]. Caḡpaimead p'ia Maolreachlainn, mac Domnall, 7 p'ia nḡluin iarnd mac Amlaoib .i. mac máḡar Maolreclainn, pop Domnall cClaoḡ 7 pop Iomair Phuir Lárge, d'ú i toḡpáratap ile eitḡir bádaḡ, 7 marbad im ḡhiollapátḡraicc, mac Iomair, 7 rocharde ele immaile pp'ir. Inorfo 7 orḡain Laiḡín lá Maolreachlainn ḡo muir. ḡlínḡ da locha do orccain do ḡhallaib Aḡa ch'at. ḡiolla Pátḡraicc do orḡain Leitglinne, co ḡḡapatt maincine a d'á mac do Molairi, 7 aḡpḡc'ur ann ḡo b'páḡ. ḡiolla-pátḡraicc do epḡabáil do brian mac Ceinnéitig.

* *Aedh Ua Dubhda*.—*Anglicè* Hugh O'Dowda. Doctor O'Connor erroneously makes it Aodhus O'Duffy. This Aedh was the first person called Ua Dubhda, being the Ua, O, or grandson of Dubhda, the progenitor after whom the O'Dowdas have taken their hereditary surname.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, pp. 349, 350. The present representatives of this family are: Thaddæus O'Dowda, Esq., *alias* the O'Dowda, of Bunnyconnellan, county of Mayo; and his brother, Robert O'Dowda, Esq., registrar of the Supreme Court of Calcutta. James O'Dowd, Esq., barrister at law, is of the sept of the O'Dowdas of Tíreragh, in North Connaught, but his pedigree has not been yet satisfactorily made out. He is probably descended from Ruaidhri, son of Feradhach, son of Teige Reagh, son of Donnell O'Dowda of Ardnaglass, who was the brother of Teige Boy, who was inau-

gurated O'Dowda by O'Donnell in 1595.

* *The tree of Aenach-Maighe-Adhair*: i. e. the tree of the meeting-place of Magh Adhair, now Moyre, near Tullagh, in the county of Clare. The O'Briens were inaugurated under this tree.—See note under A. D. 1599. This entry is not in the Annals of Ulster, but it occurs in the Annals of Clonmacnoise under 976, as follows:

“Dalgaisse was preyed altogether by King Moyleseaghlyn, and he hewed down the great tree of Moye-Ayer, in spight of them.”

The Annals of Ulster notice the following events under 981:

“A. D. 981. Bruadar mac Tiernai, king of Cinnselai, *mortuus est*. Archu mac Neill, killed treacherously by the sons of Ardgar. Hugh O'Duvda, king of the North Connaght, *secura morte moritur*. Kildare rifled by Ivar of Wa-

of Ulidia, was slain by his kinsmen. Aedh Ua Dubhda^z, lord of North Connaught, died. Flaithbheartach, Abbot of Leithghlinn, died. Ailell, the fosterson of Dunchadh, died. Dal-gCais was plundered by Maelseachlainn, son of Domhnall, and the Tree of Aenach-Maighe-Adhair^a was cut, after being dug from the earth with its roots. Cill-dara was plundered by Imhar of Port-Lairge. Osraighe was plundered by Brian, son of Ceinneidigh. Gilla-Cacimhghin was blinded by Domhnall, son of Lorcan.

The Age of Christ, 982. The fourth year of Maelseachlainn. Cormac, son of Maelchiarain, successor of Mochta; Aedh Ua Mothrain, successor of the two Sinchealls^b; Muireadhach, son of Muiregan, Prior of Ard-Macha, [died]. A battle was gained by Maelseachlainn, son of Domhnall, and by Gluniairn^c, son of Amhlaeibh, i. e. the son of Maelseachlainn's mother, over Domhnall Claen and Imhar of Port-Lairge, where many perished, both by drowning and killing, and among the rest Gilla-Padraig, son of Imhar, and many others [of distinction] along with him. Leinster was spoiled and ravaged by Maelseachlainn as far as the sea. Gleann-da-locha was plundered by the foreigners of Ath-cliath. Gilla-Phadraig^d plundered Leithghlinn, in atonement for which he gave the mainchine [gifts] of his two sons to Molaisi for ever, besides doing penance for it. Gilla-Phadraig was taken prisoner by Brian, son of Ceinneidigh.

terford."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *Successor of the two Sinchealls*: i. e. Abbot of Killeigh, in the barony of Geshill, King's County.

^c *Gluniairn*: i. e. of the Iron Knee. He was probably so called from having kept his knees cased in iron mail against the stroke of the battle-axe, for some account of which see Giraldus's *Topographia Hib.*, dist. iii. c. 10.

^d *Gilla-Phadraig*: i. e. servant of St. Patrick. This was Gillaphadraig, son of Donnchadh, and the progenitor after whom the Mac Gillaphadraigs, or Fitzpatricks, of Ossory, have taken their hereditary surname. He was slain by Donovan, who was son of Ivor, king of the Danes of Waterford, in the year 995.

The defeat of Domhnall Claen, King of Leinster, and a few other events, are given in the

Annals of Ulster at the year 992, and in the Annals of Clonmacnoise at 977, as follows:

"A. D. 982. Cormac mac Maeilciarain, Coarb of Mochuda, and Mureach mac Muiregan, sechnap of Ardmach, *mortui sunt*. An overthrow by Maeilsechnaill mac Donell" [and Gluniairn mac Awlaiv] "upon Donell, king of Lenster, where a great number were drowned and killed, together with Gilla-Patrick mac Ivair of Waterford, and others. Hugh O'Mothrain, Coarb of the Sinchells, *jugalatus est*."—*Ann. Ult.*, *Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 977" [*rectè*, 983]. "King Moyleseaghlyn and Gluniarn mac Awley gave a battle to Donell Kloen, king of Lynster, and to Iver of Waterford, where many of Donell Kloen's side were both drowned and killed, as Patrick" [*rectè*, Gilla-Patrick] "mac Iver, and many

Αοιρ Cριορτ, ναοι ccéd ochtmoða α τρί. Αν cúiceað bliaðain do Mhaoilrfehlainn. Uirpine Ua Lapáin, aircindeach Daire Calggaig, Muirföach Ua Flannaccáin, fear leiginn Árho Macha, [décc]. Doimnall Claoín do marbad lá hAod, mac Ecéigern do Uib cCeinnepealaig, 7 Fiachra, mac Fuirneacáta, plait Foiruac. Laigín, 7 Maolmíeig, mac Thairberé beor tre tangnaét. Lochlainn, eigfina Corca Modruadh, 7 Maolrfehlainn, mac Corcraig, décc. Trí mic Cearbail, mic Lorcáin, do orgain Tírmáinn Chaoimhgin, 7 a marbad a triúr ría noíde, tria fíoraité Dé 7 Chaoimhgin. Plaitéirach Ua hAnluain, eigfina Ua Nialláin do marbadh a meabail lá hUibh bpeapail. Dubdarach, mac Doimnalláin, eigfina Dearlaig, do marbad. Orgain iartair Míde la brian, mac Ceinneitig. Aod Ua Dubda, eigfina tuairgeirt Connaét uile, do écc.

Αοιρ Cριορτ, ναοι ccéd ochtmoða α cftair. Αν ρειρεað bliaðain do Mhaoilrfehlainn. Fogaertach Ua Congaile rgríomh togaide abb Dairínir, Flaitheir aircinneach Saigre, [décc]. Eochaid, mac Soerghara, aircindeach Doimhacc Chianáin, do marbadh. Maelpinnia, aircindeach Doimnig Pátraicc, [décc]. Maoilpehlainn, mac Doimnall, do indrfo Connaét, 7 do togaíl a ninnrfoh, 7 do marbad a toirpeach, 7 do padad Maig nAoi hi luaitéirfoh lair. Creach po a la moð lá Connaétaité co Loch nAindind, co po

others. Gleandalogha was preyed by the Danes of Dublin. All Lynster to the sea was preyed and destroyed by king Moyleseaghlyn. Donell Kloen did put out the eyes of Gillekevyn mac Kenny."—*Ann. Clon.*

^e *Lochlainn*.—This is the progenitor after whom the O'Lochlainns, or O'Loughlins of Burren, in Thomond, have taken their hereditary surname.

^f *Ua hAnluain*.—Now *anglicè* O'Hanlon. This Flaithbheartach was the son of Diarmaid, who was son of Aedh, son of Brian, son of Anluan, after whom the O'Hanlons have taken their hereditary surname, who was the eleventh in descent from Niallan, from whom were named the Ui-Niallain, a tribe seated in the baronies of Oneilland and Orior, in the present county of Armagh.

^g *Aedh Ua Dubda*.—This is a repetition.—See note under 980. The Annals of Ulster, which agree in chronology with the Annals of the Four Masters at this period, notice the following events under this year :

"A. D. 983. Ussine O'Lapan, Airchinnech of Daire-Calgai; Muireach O'Flannagan, Lector of Ardmach, died. Duvdara mac Donallan, king of Turlas, *a suis interfectus*. Donell Clain, king of Lenster, killed by O'Cinnsealai. Flaithvertach O'Hanluain, king of the O'Niallans, *per dolum occisus est* by the O'Bressalls."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise at the year 978, thus :

"A. D. 978" [*recte*, 984]. "Donell Kloen, king of Lynster, was killed by Hugh mac nEghtigern of the O'Kinsealies. Hugh O'Dow-

The Age of Christ, 983. The fifth year of Maelseachlainn. Uissine Ua Lapain, airchinneach of Doire-Chalgaigh, [and] Muireadhach Ua Flannagain, lector of Ard-Macha, [died]. Domhnall Claen was slain by Aedh, son of Echthighern, [one] of the Ui-Ceinnsealaigh, and Fiachra, son of Finnshneacta, chief of Fortuatha-Laighean, and also Maelmithigh, son of Gairbheth, by treachery. Lochlainn^e, lord of Corca-Modhruidh, and Maelseachlainn, son of Cosgrach, died. The three sons of Cearbhall, son of Lorcan, plundered the Termon of Caeimhghin [at Gleann-da-locha]; and the three were killed before night, through the miracles of God and Caeimhghin. Flaithbheartach Ua hAnluain^f, lord of Ui-Niallain, was treacherously slain by the Ui-Breasail. Dubhdarach, son of Domhnallan, lord of Dearlus, was slain. The west of Meath was plundered by Brian, son of Ceinneidigh. Aedh Ua Dubhda^g, lord of all North Connaught, died.

The Age of Christ, 984. The sixth year of Maelseachlainn. Foghartach Ua Conghaile, a distinguished scribe, and Abbot of Daimhinis; Flaithlemlh, airchinneach of Saighir, [died]. Eochaidh, son of Soerghus, airchinneach of Daimhliag-Chianain, was slain. Maelfinnia, airchinneach of Domhnach-Padraig, [died]. Maelseachlainn, son of Domhnall, plundered Connaught, destroyed its islands, and killed its chieftains, and reduced Magh-Aei to ashes. A depredation was committed by the Connaughtmen, in retaliation, as far as Loch-Ainninn^h;

die, king of the North of Connought, died. The three sons of Kervall mac Lorcan preyed the Tyrmyr land of St. Kevyn (Caoimghin Ælunne bá loá), and were killed themselves immediately the same day together, by the miracles of St. Kevyn. Donell mac Lorcan, king of Lynster, was killed by the O'Kinsealies."

^h As far as Loch-Ainninn: i. e. the Connaughtmen plundered Meath as far as Lough-Ennell, near Mullingar.

The following events are recorded in the Annals of Ulster under this year:

"A. D. 984. Fogartach O'Congaile, Airchinnech of Daivinis; Flaithlemlh, Airchinnech of Saiir; Maelfinnia, Airchinnech of Donagh-Patrick, *mortui sunt in Christo*. An army by Maelseachlainn mac Donell into Connaght, that

they burnt Magh-Aei into ashes. A stealing army by Connaght" [cpec polama la Connachta] "to Loch Annin, burning and killing the king of Fera-Ceall. Maelseachlainn mac Daniell spoyled Connaght, brake down their lands, and killed their captaines."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The overrunning of Connaught by the monarch, with another entry omitted by the Four Masters, is entered in the Annals of Clonmacnoise at 879, thus:

"A. D. 979" [*recte*, 985]. "King Moyleseaghlyn preyed and wasted all Connaught, destroyed their islands and fortes, and also killed and made havock of their cheiftaines and noblemen. Ferall mac Lorcan, prince of Kynaleaghe, was killed."

loirceasadh Fíor Ceall leó, 7 po mairbhat tigearna Fear cCeall. Feargal, mac Lorcáin, tigearna Ceneoil Fiachach do mairbad. Diarmaid, mac Uatmáráin, tigearna Luigne, décc.

Aoir Criorc, naoi gcéad ochtmoða a cúicc. An reachtmað bliadain do Mhaoileaclainn. Maolciaráin Ua Maighe, comarba Colaim Chille do dul i nOisgmartra lár na Danarab i nAé cliaé. Muireadac, mac Flainn, comarba Condlait, dég. Fuatach repíne pátraiucc la Maolreclainn ó Aé Fírdiaidh co hAé ríge tria éccad mic Cairpeláin. Síe do denam dóib iarrin, 7 iar pátraiucc ó Mhaoilreachlainn .i. cuairt fíor Míde eitir cill 7 tuait. Eirgnam gaca dúine ó Mhaoilsechnaill féirrin la taob réct cumal, agur a oighepe arcéana. Mór, inghí Donnchaða, mic Ceallai, bainriogain Eireann, décc. Muirgí, mac Domnall, tigearna Ua Máine, do mairbad. Cumurc mór i nArd Máca irin domnac ría Luignarad eitir. Uí Eadach 7 Uí Niallán, dú i teoráir mac Trénfíor mic Celechan, 7 rochaide oile. Danair do éirdeact ind airiar Dail Riada .i. teora longa. Ro ríagad, 7 po muð-aigib fíet fíet díob, iar rraoinead forra. hí Cholaim Chille do arccain do Ohanarab oíde Nollacc, 7 po mairbhat a nabbad, 7 cúicc fíor décc do rruiribh na cille a maille fíor. Cluain mic Nóir do loircead aóde Áine ría cCáirc mór. Flathruí Ua Loingrig, tígírna Dal Aráide, do mairbad la' a Chenél féirín. Sluaigib la Luignib i nOrraigib co po airccíe tuaircept nOrraige, 7 gur po mairbad ann Riacán, mac Muireadai, 7 mac Cuiliúin. Domnall, mac Amalgadha, tanairi Ulad, [décc].

Aoir Criorc, naoi ccéad oéctmoða a pé. An toéctmað bliadain do Mhaoileachlainn. Maolpatraicc abb Ruir Cré, 7 Caencompac, mac Ainbiche, abb Glinne hUirpín, dég. Broen Ua hAeða, airchindech eccairi bicce,

¹ *Successor of Connlaith*: i. e. Bishop of Kildare.

² *Ath-Sighe*.—Now Assey, on the River Boyne, near Tara, in the county of Meath.—See note ¹, under the year 524, p. 171, *supra*. The forcible taking away of the shrine of St. Patrick, from Ardee to this place, was considered a sacrilege by the Archbishop of Armagh, who compelled the King of Ireland to make atonement for it by paying a heavy penalty.

³ *Seven Cumhals*: i. e. twenty-one cows, or an equivalent in money or other property.

⁴ *Hi-Choluim-Chille*: i. e. Iona. "A. D. 985. Hiensis Insula expilata et devastata ipsa nocte Nativitatis per Nortmannos, qui et loci Abbatem, et quindecim ex senioribus impiè trucidarunt."—*Trias Thaum.*, p. 501.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 986. A great conflict at Ardmach, the Sunday before Lammas, between O'Nehachs and O'Niallans, where Maktrenar mac Celegan, and others, were slaine. The forreners came

and they burned Feara-Ceall, and slew the lord of Feara-Ceall. Fearghal, son of Lorcan, lord of Cinel-Fiachach, was killed. Diarmaid, son of Uathmharan, lord of Luighne, died.

The Age of Christ, 985. The seventh year of Maelseachlainn. Maelciarain Ua Maighne, successor of Colum-Cille, was cruelly martyred by the Danes at Ath-cliath. Muireadhach, son of Flann, successor of Connlathⁱ, died. The abduction of the shrine of Patrick, by Maelseachlainn, from Ath-Fhirdiadh to Ath-Sighe^k, in consequence of the rebellion of the son of Cairelan. They afterwards made peace; and Maelseachlainn submitted to the award of [the successor of] Patrick, i. e. the visitation of Meath, both church and state, and a banquet for every fort from Maelseachlainn himself, besides seven cumhals^l, and every other demand in full. Mor, daughter of Donnchadh, son of Ceallach, Queen of Ireland, died. Muirgheas, son of Domhnall, lord of Ui-Maine, was slain. A great contention at Ard-Macha, on the Sunday before Lammas, between the Ui-Eathach and the Ui-Niallain, wherein the son of Trenfhear, son of Celechan, and many others, were slain. The Danes came to the coast of Dal-Riada in three ships; seven score of them were hanged, and otherwise cut off, after they were defeated. Hi-Choluim-Chille^m was plundered by the Danes on Christmas night; and they killed the abbot, and fifteen of the seniors of the church along with him. Cluain-mic-Nois was burned on the Friday night before Easter. Flathrui Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by his own tribe. An army was led by the Leinstermen into Osraighe; and they plundered the north of Osraighe, and they slew there Riagan, son of Muireadhach, and the son of Cuiliun. Domhnall, son of Amhalgaidh, Tanist of Ulidia, [died].

The Age of Christ, 986 [*rectè* 987]. The eighth year of Maelseachlainn. Maelpadraig, Abbot of Ros-Cre; Caencomhrac, son of Ainbhithe, Abbot of Gleann-Uiscan, died. Broen Ua hAedha, airchinneach of Eaglais-beg [at Cluain-

into the borders of Dalriada, three shippes, where 140 of them were hanged, and the rest banished. Aei of Colum-Cill rifled" [on] "Christmas eve, by the forreiners, and they killed the Abbot, and 15 of the learned of the church" [σο ρηριεῖς na cille].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The martyrdom of Maelciarain, successor of

Columbkille, and the death of More, Queen of Ireland, is given in the Annals of Clonmacnoise at the year 980, thus:

"A. D. 980" [*rectè*, 986]. "More, daughter of Donnough mac Keally, Queen of Ireland, died. Moylekyeran O'Mayne was cruelly tortured and martyred to death by the Danes of Dublin. He was Coarb of Columbkille."

décc. Ceallach, an naomh ógh, décc. Ἰσοτ μόνι ἀνακνاتا γο πο ἐπαρccαρι ιολ cυμταίγτε ἡ τσίγδοαρι ιομδα ιμ νεπιγῆ Λυγμαιὸ, ἡ ιμμ οροίλε cυμταίγτε ἀρέcῃα. Ἀρ μόνι πορρ να Ὀαναπαὶς πο οίγῃ hl, γο πο μαρβέτα ἐρί ρίετ ἡ ἐπι céd οἶοβ, ἐπε μιορβαίλῃς Δέ ἡ Cholaim Chille. Τρίγας ρίτῃαρι (.ι. οραοιόcετ) ó δεαμναίbh ινδ αἰρτερ Ερεανν co πο λά ἀρ νδαιοιe, co μβοί πορ ρύλῃbh δαιοιe ἡ ποίλλῃ. Τορach an bó ἀίρ μόνι .ι. an μαιλγαιρῃ ἀναίcνεται να τωιδιό ριαμ. Sluaiγῃfó lá Maelpeachlaimn ι Λαίγῃb corpucc boρama laip.

Αοιρ Cπιορτ, ναοι ccéd ochtμοδα α ρeacht. Ἀν νομαδ βλιαδαιν do Μῃαιλρeachlaimn. Dunchad Ua δραοιν, abb Cluana mic nóip, cγῃαὸ δcπ-ρcaίγτε, ἡ αηγcoipe, décc an xun Kal. Febpuaρι ι ηΑἰο Macha ινα αιλίεpe hí ρποιρcῃνδ τεορα μβλιαδαν décc, ἡ no ἐπιallaδ πορ α αἰρ γο Cluain γacha βλιαδῃα, τiccῃbh dīn dponγ éccpamail do lucṑ na cille ap γach nuair dia ιomπορτταδ ινδcoιδ γacha βλιαδῃα, coná ρπίτ leó eíγῃn dia πορταδῃ aét na cṑτῃa, ἡ πο αἰρῃpῃum πορpa βλιαδαιν. Ἀρέ δαν, πο ἐοδιυραίγ μαρbh α báp πο δcoιδ ι ηΕἰρῃnn. Ἀἰ ραιρ tucc Eochad Ua Flannagám ρaoι ρeancapa Ερεανν an τερτ ρι,

Macha mambéat meadpait muat,
 Ppailmteach a pluag pelbait nam,
 Nι tapla mupclad a múip
 Oap dúil map Dunchad Ua δραοιν.

^a *The oratory of Lughmhadh*: Dεpṑec Λυγμαιὸ.—Mageoghegan renders this “the steeple of Louth;” but this is clearly an error.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 986. The battle of Manán by Mac Aralt and the forreners, *ubi mille occisi sunt*. A great mischance among Saxons, Irish, and Welsh, that a great slaughter of men and cattle issued thereof. Great slaughter of the forreners that committed the spoyle of Hi, that 360 were killed of them.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice the murder of cows, and the great storm, and a few other events, under the year 981, as follows:

“A. D. 981” [*recte*, 987]. “St. Ceallagh the

virgin died this year. This year began the morren of cows call’d in Ireland the Moylegarve” [an μαιλγαιρῃ]. “There was such boysterous winde this year that it fell down many turrets, and, among the rest, it fell down violently the steeple of Louth, and other steeples. St. Dunstane, archbishop of England, died. Donnough O’Broyn, Cowarb of St. Keyran of Clonvicknose, a holy and devoute anchorite, died in pillgrimage in Ardmach.”

^o *To detain him*.—The following passage from the life of this Dunchadh, published by Colgan in his *Acta Sanctorum*, at the 16th of January, will explain this entry, which is so obscurely worded by the Four Masters.

“Cum autem humillimus Christi famulus

mic-Nois], died. Ceallach, the holy virgin, died. Great and unusual wind, which prostrated many buildings and houses, and among others the oratory of Lughmhadhⁿ, and many other buildings. A great slaughter was made of the Danes who had plundered Hi, for three hundred and sixty of them were slain through the miracles of God and Colum-Cille. Preternatural (i. e. magical) sickness [was brought on] by demons in the east of Ireland, which caused mortality of men plainly before men's eyes. The commencement of the great murrain of cows, i. e. the strange Maelgarbh, which had never come before. An army was led by Maelseachlainn into Leinster, whence he carried off a great spoil of cows.

The Age of Christ, 987 [*rectè* 988]. The ninth year of Maelseachlainn. Dunchadh Ua Braein, Abbot of Cluain-mic-Nois, a celebrated wise man and anchorite, died on the 17th of the Calends of February at Ard-Macha, at the end of the thirteenth year of his pilgrimage. He proposed to set out for Cluain every year, but different parties of the people of the church [of Ard-Macha] used to come at the end of each year to detain him^o; but they found no force able to detain him but the solicitation of the clergy, and he was wont to remain for them a year. He was the last that resuscitated the dead^p from death in Ireland. It is of him Eochaidh O'Flannagain, the most distinguished historian of Ireland, gave this testimony :

The seat of Macha [i. e. Queen Macha] the treacherous, voluptuous, haughty,
Is a psalm-singing house possessed by saints ;
There came not within the walls of her fort
A being like unto Dunchadh O'Braein.

Donchadus his plurimisque aliis coruscans miraculis, videret nomen suum magis magisque inter homines celebrari, totamque civitatem importuno strepentem applausu, firmo statuit animo, Ardmachâ relictâ, ad alium se conferre locum. Sed primores civitatis, ubi hoc intellexerant, communicato consilio quosdam ex venerabilioribus ad eum mittunt legatos humiliter rogantes ut saltem ad unum insuper dignetur apud se commorari annum. Annuit tandem vir pius et flexibilis. Et cum anno isto evoluti, iterum meditaretur discessum, similo inito con-

silio mittunt et alios ex gravioribus, qui precum importunitate, et personarum reverentiâ meruerunt ipsum uno adhuc anno retinere. Quid moror? Ad annos singulos iteratis legationibus, et intercessionibus a bono flecti necium a recessu sæpius proposito reflectunt et Ardmachæ prope inivitum detinent, donec tandem (quod summè optaverant) ejus corporis sacras exuvias retinuerint, et cum honore debito terræ mandeverint, tanti viri patrocipio gavisi."—*Acta Sanctorum*, p. 106.

^p *Resuscitated the dead.*—His life, as compiled

Colum, aircínneach Corcaige, décc, ⁊ Duibdaibínn, aircínneach Doithe Chonair, décc. Fuir Muínan do tocht in aréraiḡibh for Loch Ribh, ⁊ goíll Puirte Lairge. Tionóilte Connaéctaiḡ ina naḡhaiḡ, ⁊ feachaiḡ iomairecc leorpa. Torigpatar ár mór do Mhuimneachaiḡ ⁊ do ḡhallaiḡ lá Connaéctaiḡ in Dunlaing mac Duibdaibínn, ríogḡamna Muínan go rochaiḡib a maille fuir. Do éar Muirḡior, mac Concobair, ríogḡamna Connaéct fúú hī fúioḡuin. Laiḡgnén, mac Cearbaill, tigeapna Fínnmaige, do marbaḡ for lár Trín Airḡa Macha, lá Fearḡal, mac Conaing, tigeapna Oilḡ, ⁊ la Cenél Eḡain. Congalach Ua Cuilennáin, tḡḡfina Conaille, ⁊ Ciarcaille, mac Cairrelláin, tḡḡfina tuairceirte ḡrḡḡ, do éomhḡuitim fúia apóile. Congal, mac Anruḡáin, tḡḡfina Corca Moḡruaḡ, décc.

Aoir Cúior, naoi ccéd ochtmoḡa a hoct. An deaḡmaḡ bliḡḡain do Mhaileachlainn. Dunchaḡ Ua Roḡacáin, comarḡa Cholaín Chille ⁊ Adámnaín, Longreach, mac Maoilpatraicc, fearleḡinn Cluana mic Nóir, Maolmoḡna Ua Cairill, aircínnech Dúin Uḡḡlair, Cetraḡ, abb Imleacha Iubair, ⁊ Macleḡinn Ua Muirḡáin, aircínneach Chúile raḡáin, déḡ. Coirḡpe mac Ríain décc. Muirḡohach Ua Cléirḡ, tḡḡfina Airḡne, décc. Echmíliḡ, mac Ronáin, tḡḡfina na nAirḡí, do marbaḡ do Chonaillḡ Cero. Concobair, mac Domnall, tḡḡfina Luiḡne, décc. Cat Aḡa cliaḡ for ḡhallaiḡ riar an rḡḡ, Maolrḡclainn, in ro marbaḡ ḡronḡ ḡríme do ḡhallaiḡ lair, ⁊ ro ḡaḡ forḡair an dúine forpa irḡáin fúí ré ríḡḡt oíḡe, conár ibhḡt uirce fúir

by Colgan, has the following notice of this : "Fuit etiam Donchadus, inquit vetustus ejus encomastes, ultimus ex Hiberniæ sanctis, qui mortuum ad vitam revocavit."

^a *Both-Chonais*.—See note ^d, under A. D. 850, p. 483, *suprà*. Colgan describes this place as "in regione de Inis-Eoguin prope Cul-Maine."—*Trias Thaum.*, p. 231, *b*. The editor is therefore wrong in his conjecture (*ubi suprà*) that Both-Chonais is the Templemoyle in the parish of Culdaff. It is obviously the old grave-yard, in the townland of Binnion, parish of Clonmany, and barony of Inishowen.—See the Ordnance Map of the county of Donegal, sheet 10.

The Annals of Ulster record the following

events under this year:

"A. D. 987. Dunlaing mac Duvdavoirenn, heyre of Cashill, and Murges mac Conor, slaine together by the O'Briuins of Synann" [*rectè*, mutually fell by each other's hands in the territory of the O'Brinins of the Shaunon]. "Congalach O'Culennan, king of Connells, and Ciarcaille mac Cairellan fell *with*" [*i. e. by*] "one another, the last being king of Tuoscert Bregh. Laignen mac Cervall, king of Fernvai, killed in Ardmach by Fergall mac Conaing, king of Ailech. Colum, Airchinnech of Core; Duvdavoirenn, Airchinnech of Both-Conais, *dormierunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r *The fortress*.—The Danish Dun, or fortress

Colum, airchinneach of Corcach, died; and Dubhdabhoireann, airchinneach of Both-Chonais^a, died. The men of Munster came in hosts upon Loch Ribh, and the foreigners of Port-Lairge. The Connaughtmen assembled to oppose them, and a battle was fought between them. A great number of the Munstermen and the foreigners were slaughtered by the Connaughtmen. Among the slain was Dunlaing, son of Dubhdabhoireann, royal heir of Munster, and many others along with him. Muirgheas, son of Conchobhar, royal heir of Connaught, was slain by them in the heat of the conflict. Laidhgnen, son of Cearbhall, lord of Fearnmhagh, was slain in the middle of Trian-Arda-Macha, by Fearghal, son of Conaing, lord of Oileach, and the Cinel-Eoghain. Conghalach Ua Cuilennain, lord of Conaille and Ciaraille, son of Cairellan, lord of North Breagh, mutually fell by each other. Conghal, son of Anrudhan, lord of Corca-Modhrudh, died.

The Age of Christ, 988 [*rectè* 989]. The tenth year of Maelseachlainn. Dunchadh Ua Robhachain, successor of Colum-Cille and Adamnan; Loingseach, son of Maelpadraig, lector of Cluain-mic-Nois; Maclmoghna Ua Cairill, airchinneach of Dun-Leathghlais; Cetfaidh, Abbot of Imleach-Ibhair; and Macleighinn Ua Murchadhain, airchinneach of Cuil-rathain, died. Cairbre, son of Rian, died. Muireadhach Ua Cleirigh, lord of Aidhne, died. Echmhidh, son of Ronan, lord of the Airtheara, was slain by the Conailli-Cerd. Conchobhar, son of Domhnall, lord of Luighne, died. The battle of Ath-cliaith [was gained] over the foreigners by Maelseachlainn, in which many of the foreigners were slain by him. And he afterwards laid siege to the fortress^r for the space of

of Dublin, occupied the site of the present Castle of Dublin.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 988. Duncha O’Brain, Coarb of Kyaran, *scriba optimus religiosissimus*, died in Ard-mach, in 14 *Kal. Februarii*, in his pilgrimage. Dun Lehglais rifled and burnt by Genties” [*rectè*, Galls]. “Gluniarn, king of Galls, killed by his own servant in drunkenness. Gofry mac Aralt, king of Innsigall, killed by Dalriada. Duncha O’Robucan, Coarb of Colum Cill, *mortuus est*. Eocha mac Ardgall, king of Ulster,

went with an army to Kindred-Owen, where O’Nathi was killed. Duvdalethe, Coarb of Patrick, took the Coarbship of Colum Cill upon him by advice of Ireland and Scotland. Echmile mac Ronain, king of East” [Oriors], “killed by Conells-Cerd” [i.e. the Conailli-Muirtheimhne]. “Maclegin O’Murchadan, Airchinnech of Cuilrahan, *mortuus est*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The killing of Gluniarn, and of Godfrey, the son of Harold, and the battle of Dublin, are noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 982, and in the Annals of Tighernach at 988. Thus in the former:

ryn aét an rál. Do beirpat a oigréir féin dó pá deóid an ccein baó rí, γ uinnece óir uata ar zach garrda zacha hoidee Nodlac mór tria biéiror. Eochaid, mac Aroghan, rí Ulaó do dol for rluaisé 1 cCenél nEogham co pparccaid Ua hAitide. Dubhda Leithe, comarba Pátraiacc, do gabáil comarbaiy Cholun Chille a comarple fear nEreann γ Alban. Gluniarn, mac Amhlaoibh, tigfina Gall, do marbaó dia mógaio péiryn tria meirce. Colbain a ainm an mógaioh. Zopraioh mac Arait, tigfina Inri Gall do éuitim lá Dál Riada. Dún Ustighlari do arghan γ do lorccao do Zhallaib. Maolruanaid, mac Donnchada, déz.

Αοιρ Crioρτ, naoi ccéd ochtmoða anaoi. An taonmaó bliaðain décc do Mhaolreaclainn. Cophmac, mac Congaltaigh, comarba brénaimn bioipra, décc. Aeó Ua Maolbopaidh, tigfina Cenél cConaill, décc. Caé Cáipin Foróipoma ría Maolreaclainn for Thuadmuimain, 1 ztopóaiy Domnall, mac Lorcaín, zigearna Murccpaigne éipe γ Ui Forzgo co pé céo amaille ppiyr.

"A. D. 982" [*rectè*, 989]. "Gluniarn, king of the Danes, was unhappily killed by a base churle of his own called Colvan. Godfrey, son of Harold, king of Insi-Gall, was killed by the king of Dalriada, or Redshanks. King Moyleseaghlyn gave the battle of Dublin to the Danes, where an infinite number of them were slain; and he took" [*rectè*, he laid siege to] "the fort of Dublin, where he remained three score nights, that he made the Danes" [*rectè*, reduced the Danes to such straits] "that they drank none other drink dureing the said space but the saltish water of the seas, untill they were driven at last to yeald King Moyleseaghlyn his own desire dureing his reign, which was an ounce of gold out of every garden and eroft in Dublyn, yearly at Christmas, to the King, his heirs and successors, for ever."

* *Carn-Fordroma*: i. e. the earn or sepulchral heap of the long ridge. Not identified.

† *Muscraighe-thire*.—Now the baronies of Upper and Lower Ormond, in the county of Tipperary.—See *Leabhar-na-gCeart*, note *, p. 29. For the situation of Ui-Forggo, or Ui-Furgdha,

see note †, under the year 834, pp. 450, 451, *sup*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 989. Daire Calgai rifled by forreners. Urard Mae Coshe, principall poet of Ireland; Hugh O'Maeldorai, king of Kindred-Conell, *mortui sunt*. Battle of Fordrom by Maelseachlainn upon Thomond, where fell Donell mac Lorean, king of Forka, and many more."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The death of Urard Mae Coise, which is not noticed by the Four Masters, is entered in the Annals of Clonmaennoise under the year 983, but the true year is 990, as appears from the accurate Annals of Tighernaeh. The Four Masters notice the death of an Erard Mae Coise at the year 1023; and it would appear that they took him to be the same person as Urard Mac Coise, whose death is recorded in the Annals of Ulster at 989, and in the Annals of Tighernach at 990.—See O'Reilly's *Irish Writers*, pp. 69, 72.

The Annals of Clonmaennoise contain a curious account of the poet, Mac Coise, and a few other events under the above year, as follows:

twenty nights, so that they drank no water during this time but the brine. At length they gave him his own full demand while he should be king, and an ounce of gold for every garden, [to be paid] on Christmas night, for ever. Eochaidh, son of Ardghar, King of Ulidia, went upon an expedition into Cinel-Eoghain, and lost Ua h-Aitidhe. Dubhdaleithe, successor of Patrick, assumed the successorship of Colum-Cille, by the advice of the men of Ireland and Alba. Gluiniarn, son of Amlaibh, lord of the foreigners, was killed by his own slave through drunkenness; Colbain was the name of the slave. Dun-Leathghlaisi was plundered and burned by the foreigners. Maelruanaidh, son of Donnchadh, died.

The Age of Christ, 989 [*rectè* 990]. The eleventh year of Maelseachlainn. Cormac, son of Congaltach, successor of Brenainn of Birra, died. Aedh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, died. The battle of Carn-Fordroma^s [was gained] by Maelseachlainn over [the people of] Thomond, wherein fell Domhnall, son of Lorcan, lord of Muscraighe-thire^t and Ui-Forggo, and six

“A. D. 983” [*rectè*, 990]. “Erard Mac Cossie, chief poet of King Moyleseaghlyn and all Ireland, died in Clonvicknose very penitently. This man, for his devotion to God and St. Keyran, had his residence in Clonvicknose, to the end he might be neer the church dayly to hear mass; and upon a night there appeared an angel unto him, that reprehended him for dwelling so neer the place, and told him that the paces of his journey, coming and going to hear mass dayly, wou’d be measured by God, and accordingly yeald him recompence for his pains; and from thencefoorth Mac Coyssie removed his house a good distance from Clonvicknose, to a place among boggs to this day called the place of Mac Coyssie’s house, from whence he did daily use to repair to Clonvicknose to hear masse, as he was warned by the angel.

“Before Mac Coyssie fell to these devotions, king Moyleseaghlyn, of his great bounty and favour of learning and learned men, bestowed the revenewes of the Crown of Ireland for one year upon Mac Coyssie, who enjoyed it accord-

ingly, and at the year’s end, when the King would have the said Revenewes to himselfe, Mac Coyssie said that he would never suffer the King from thencefoorth to have any part of the Royalltys or profitts, but wou’d keep all to himself, whether the king would or no, or loose his Life in defence thereof: whereupon the King challenged Mac Coyssie to fight on Horseback, which mac Coyssie willinglie consented to do, though he knew himself unable to resist the valourous and incomparable hardy hand of King Moyleseaghlyn, who was generally coumpted to be the best horseman in these parts of Europe; for King Moyleseaghlyn’s dileight was to ride a horse that was never broken, handled, or ridden, untill the age of seven years, which he would so exactly ride as any other man would ride an old Tame and Gentle Horse. Notwithstanding all Mac Coyssie was of such hope that the King of his favour of Poetry and Learning would never draw his blood, which did embolden and encourage him to Combatt with the King, and being on horse-

Doipe Chalgaig do orghain do Ghallaid. Sluaig na nGall 7 na nDanar 7
Lairgn 1 Mide, co po indeppst co Loch Aindind. Domnall, mac Tuatail, do
eargabail lá Donnchað mac Domnaill, pí Lairgn. Donnchað, pí Lairgn, do
eargabail lá Maelrschlainn, mac Domnaill pí Epeann. Dubdaleite, comorba
Pattraice do gabáil comorbair Cholun Chille tré comairle fear nEpeann
7 Alban.

Aoir Crioirt, naoi ccéd nochad. An daria bliadain décc do Mhaoirschl-
lainn. Duiblitir Ua bpuadar, pspileiginó Leiteglinne [do écc]. Ar fear
tugad an teitir,

Duiblitir dind egnai uairg, ba buaid pteirai ppi cec mbáig,
ba fuí leiginó leabraid lóir ba sluim óir or Eirinn áin.

Ceallach mac Cionaeda, abb Imleacha Piae .i. Imleach mbécáin, dég.
Donnchað Ua Congalaig, ríogdaimna Tshpach, do marbað oc Comarpu hi
meabail lá Cloinn Cholmáin an trairpiud .i. la Concobar mac Cearbaill.
Taðg, mac Donnchað, tanairi Orpaige, do marbað la piora Muinan. Aoð
Ua Ruairc, ríogdaimna Connaet, 7 Dubdarach Ua Píachna, do marbað
lá Cenél Eogain. An gaeð do plucað inpi Uoá Cimbe co hoband 1 naon
uair, co na dpeich 7 ponnach .i. trichat trairgíð. An Siondach Ua Leocán,
tigherna Gailng, décc. Donnplébe, mac Diaimada, décc. hUa Dungalairg,
tigherna Murpaige, do marbað.

back, Mac Coyssie well provided with horse and
Armor, and the king only with a good horse, a
staff without a head, fell eagerly to the encoun-
ter, Mac Coyssie desirous to kill the King, to
the end he might enjoye the revenewes without
contradiction. The king cunningly defended
himself with nimble avoidings and turnings of
his horse, fearing to hurte Mac Coyssie, untill at
last, with his skillfullness and good horseman-
ship, he vanquished Mac Coyssie, and enjoyed
his kingdome and the revenews thereof ever-
after, untill Bryan Borowe, and his Mounster-
men, tooke the same from him.

"Hugh O'Moyledorye, prince of Tyrconnell,
died. King Moyleseaghlyn gave a great over-
throw, called the overtorow of Fordroyne, where

Daniell mac Lorcan, prince of Muskry, with
many others, were slain."

There is extant a curious elegy on the death
of Fearghal O'Ruairc, written by Urard Mac
Coise; but it would appear from a reference
it makes to the fall of Brian in the battle of
Clontarf, that it was composed by the poet of
that name who died in 1023. It consists of
twenty-two quatrains of Dan Direach poetry.
The ollav, prostrate on the grave-stone of his
patron at Clonmacnoise, bewails his loss in a
very pathetic strain, and utters the praises of
the departed prince with all the warmth of
grief. There is a good copy of it made in 1713
by Maurice Newby, in a small quarto paper
manuscript, No. 146 of O'Reilly's Sale Cata-

hundred men along with him. Doire-Chalgaigh was plundered by the foreigners. An army of the foreigners, Danes, and Leinstermen [marched] into Meath, and they plundered as far as Loch Ainninn. Domhnall, son of Tuathal, was taken prisoner by Donnchadh, son of Domhnall, King of Leinster. Donnchadh, King of Leinster, was taken prisoner by Maelseachlainn, son of Domhnall, King of Ireland. Dubhdalethe, successor, assumed the successorship of Colum Cille, by advice of the men of Ireland and Alba.

The Age of Christ, 990 [*rectè* 991]. The twelfth year of Maelseachlainn. Duibhlitir Ua Bruadair^u, lector of Leithghlinn, [died]. It was of him this testimony was given :

Duibhliter, the stronghold of perfect wisdom, the gifted respondent to every challenge ;

He was an adept in learning of various books, a flame of gold over noble Ireland.

Ceallach, son of Cinaedh, Abbot of Imleach-Fia, i. e. Imleach-Becain, died. Donnchadh Ua Conghalaigh^w, royal heir of Teamhair, was treacherously slain at Comarchu^x, by the Clann-Colmain in particular, i. e. by Conchobhar, son of Cearbhall. Tadhg, son of Donnchadh, Tanist of Osraighe, was slain by the men of Munster. Aedh Ua Ruairc, royal heir of Connaught, and Dubhdarach, Ua Fiachna, was slain by the Cinel-Eoghain. The wind sunk the island of Loch Cimbe^y suddenly, with its *dreach* and rampart, i. e. thirty feet. The Sinnach Ua Leochain^z, lord of Gaileanga, died. Donnsluibhe, son of Diarmaid, died. Ua Dunghalaigh^a, lord of Muscraighe, was slain.

logue, now in the possession of the Editor.

^u *Ua-Bruadair*.—Now anglicised Broder, Brothers, and Broderick.

^w *Ua-Conghalaigh*.—Now O'Conolly, and Conolly, without the prefix O'.

^x *Comarchu*.—This is probably the place called Cummer, near Clonard, in the county of Meath.

^y *Loch Cimbe*.—Otherwise Loch Cime, now Lough Hackett, in the parish of Donaghpatrick, barony of Clare, and county of Galway.—See it already referred to at A. M. 3506, and A. D. 701, *suprà*, pp. 32, 302. See also Hardiman's

edition of O'Flaherty's *West Connaught*, p. 148.

^z *Ua-Leochain*.—Now O'Loughan, and Loughan, without the prefix O', and sometimes translated Duck.

^a *O'Dunghalaigh*.—Now anglicised O'Donnely and Donnelly. The O'Donnelys of this race are to be distinguished from those of Ballydonnelly, now Castlecaulfield, in Ulster.

The Annals of Ulster notice the following events under this year :

"A. D. 890. Duncha O'Congalai, heyre of Tarach, killed by sleight" [*per dolum*] "by

Αοιρ Cπιορτ, ναοι ccéd nochat a haon. An tpeap bliadain décc do Maoileaclainn. Diarmait, psp̃leigind Cille dapa, 7 abb Cluana heidneac, décc. Conaδ dó po páidead,

Diarmaitt dind ind econa áin, psp̃ co p̃pialblait co nall báig,
Dipran, a pí na peét pán, écc do tuitteét na comóail.

Μαολρδαιρ Ua Tolaitt, comarba brénainn Cluana p̃p̃ta, 7 Μαολριννια, mac Speláin, comarba Ciapaín mic an tpaoir, décc. Giollacommáin, mac Néill, tig̃s̃ina Ua nDiarmada, 7 Cúcfhand, mac Taidg, do com̃tuitim p̃p̃ia poile. Donn mac Donñgail, mic Duindcuan, tig̃s̃ina Teat̃ba, do mar̃baδ lá a muiñtir buddéin. Slóig̃f̃δ lá Maolreachtainn hi cConnaétail, co tuucc brat bórom̃a ar mó aín tuc pí p̃iam̃. Ar iarp̃in táinic br̃ian co b̃p̃s̃raib Muman, 7 Connaéta hi Mide co ticci Loch nAindind, 7 ní po g̃aib boin na duine co ndeac̃ad ar̃p̃ i ccoir néluδa. Mór, ing̃n Taidg an tuir, mic Cat̃ail, baiñp̃ioḡan Epeann, dég̃.

• Αοιρ Cπιορτ, ναοι ccéd nochat a dó. An c̃f̃p̃am̃aδ bliadain décc do Mhaoileachtainn. Maelpóil, eppcop Mug̃na, décc. Tuat̃al, mac Maoilep̃uδa, comarba Pinnia, 7 comarba Mocólmóc, eccnaδ 7 p̃iaḡlóir eir̃ide, dég̃. Mac Leig̃ind, mac Dungaláin, airc̃ind̃ech Dúin leat̃ḡlairi, Dunchaδh, p̃eap leig̃ind dúñ, Maolpinnia Ua hAonaig̃, p̃eap leig̃ind Poδair, 7 eppcop tuat̃ Luig̃ne, dég̃. Dunchaδ Ua hUctáin, p̃sp̃ leig̃inn C̃fhanñra, décc. Dom̃nall 7 Flait̃b̃p̃tach, dá mac Giollacolaim, mic Canannain, do mar̃baδ. Ruaid̃p̃i,

Maelsechlainn. Teige mac Donogh, heyre of Ossory, by Monster; Hugh O'Rorke, heyre of Connaght; Duvdarach O'Fiachna by Kindred-Owen, all killed."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain only two of these entries under the year 984, which corresponds with 990 of the Annals of the Four Masters :

"A. D. 984" [*rectè*, 991]. "Donnough O'Konolye, prince of Taragh, and next heir of the Crown, was wilfully killed by those of Clan-Colman and Connor mac Kervall. The Island of Logh Kymie was, by a greates whirl̃e winde, sunck on a sudden, that there appeared but 30 feet thereof unsunck."

^δ *Cuceanann*.—He is the ancestor of the family of the O'Conceanainns, now Concannons, who became the chiefs of Ui-Diarmada of Corcamoe, in the north-east of the present county of Galway.

The Annals of Ulster give the following events under this year :

"A. D. 991. Maelpedar O'Tola, Coarb of Brenainn, Maelfinnia O'Moenai, Coarb of Ciaran of Clone, *dormierunt*. Duncha O'Duncuan, king of Tehva, *mortuus est*. An army with Maelsechlainn into Connaght, from whence he brought great booty. A wonderfull sight on St. Stephan's night, that the firmament was all fyery."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Age of Christ, 991 [*rectè* 992]. The thirteenth year of Maelseachlainn. Diarmaid, lector of Cill-dara and Abbot of Cluain-eidhneach, died ; of whom was said :

Diarmaid, stronghold of noble wisdom, a man of generous fame, of
great battle ;
Pity, O king of the righteous laws, that death has now approached
him.

Maelpeadair Ua Tolaid, successor of Brenainn of Cluain-fearta ; and Maelfinnia, son of Spelan, successor of Ciaran, son of the artificer, died. Gillacommain, son of Niall, lord of Ui-Diarmada ; and Cuceanann^b, son of Tadhg, mutually fell by each other. Donn, son of Donnghal, son of Donnucuan, was slain by his own people. An army was led by Maelseachlainn into Connaught ; and he brought from thence a prey of cattle, the greatest that a king had ever brought. After this, Brian came with the men of Munster and Connaught into Meath, as far as Loch Ainninn ; and he did not take a cow or person, but went off from thence by secret flight. Mor, daughter of Tadhg of the Tower, son of Cathal, Queen of Ireland, died.

The Age of Christ, 992. The fourteenth year of Maelseachlainn. Maelpoil, Bishop of Mughain, died. Tuathal, son of Maelrubha, successor of Finnia, and successor of Mocholmoc, a wise man and governor, died. Macleighinn, son of Dunghalan, airchinneach of Dun-Leathghlaisi ; Dunchadh, lector of Dun ; Maelfinnia Ua hAenaigh, lector of Fobhar, and Bishop of Tuath-Luighne^c, died. Dunchadh Ua hUchtain, lector of Ceanannas, died. Domhnall and Flaithbheartach, two sons of Gillacolum, son of Canannan^d, were slain. Ruaidhri, son of

The Annals of Clonmacnoise contain the notice of the army of King Maelseachlainn plundering Connaught, and the attack by Brian Borumha upon Meath, under the year 985, as follows :

“ A. D. 985” [*rectè*, 992]. “ King Moyleseaghlyn, with an army, went into Connought, and from thence brought many captives and rich booties, such as none of his predecessors ever brought. Dureing the time the king was occupied in Connought, Bryan Borowe, with

his Munstermen, came to Meath, and there wasted and destroyed all places, untill he came to Logh Innill” [*Loch Ainninn*, now Lough Ennell], “ where the king’s house was, in soemuch that they left not cow, beast, or man, that they could meet withall, untaken, ravished, and taken away.”

^c *Tuath-Luighne*.—Now the barony of Lune, in the county of Meath.

^d *Son of Canannan*.—This should be grandson of Canannan, or Ua Canannain, for Gillacolum,

mac Corcraigh, tighina deirceirt Connaé, do mairbhad lá Concobar, mac Maoileachlainn, 7 lá mac Comaltáin Uí Cléirigh. Concobar, mac Cearbaill Uí Maoileachlainn, décc iar ndeicé bítehaib. Maolruanaid Ua Ciarda, tighina Cairpre, do mairbhad lá fionn Tléba. Enech Ua Leocáin, tighina Tuata Luigne, do mairbhad lá Maoileachlainn 7 lá Cael, mac Labraða. Cleircein mac Maoileóuin, tighina Ua nEatach, do mairbhad lia a muinert peirrin. Muirceán ó bhoit Domnaigh, comarba Pátraice, for cuairt i tTír nEogain, co ro epleg sháid roig for Ad, mac Domnaill, hi ppiadnairi ranta Pátraice, 7 co tucc mórchuairt tuaircirt Eireann iaromh. Fuarlaccaid Donnchaða, mic Domnaill, pí Laighn, ó Maoileachlainn. Nó éoblach for Loc Rib la brian, mac Cindéidigh, gur ro airce fionn bpeirne. Dunaðac, mac Diarmaða, tighina Corco bhaircín, décc. Creach lá Gallaid Áta elia, gur ro oirgread Ard mbréacáin, 7 Domnac Pátraice, 7 Muine bproccáin. Forbad teinead do bit for nim go matáin. Ad, mac Ectigheir, tanairi Ua Ceinnfealaigh, décc. Iomair do ionnabhad a hAd elia, tria ite na naom. Donn, mac Donnghail, tighina Teatba, dég. Ruaidri Ua Turáin décc.

Aoir Crioirt, naoi ccéid noch a trí. An cúiccead bliadain décc do Mhaoileachlainn. Muirghr, mac Muiríohair, abb Munghairt, Pógarach, mac Diarmaða, mic Uatmaráin, tighina Corca Firtir Connaé, do mairbhad do Ghailnghair Coraín. Congalach, mac Laithne, .i. Ua Gáda, tighina Gailng, dég. Maolcarrída, tighina Ua mbrúin, Ad, mac Dubgaill, mic Donnchaða, tighina Maige lée 7 riođamna Oilig, décc. Conn, mac

prince of Tirconnell, who was slain in 975, was son of Diarmaid, who was son of Canannan, the progenitor of the O'Canannains.—See *Battle of Magh Rath*, p. 335.

* *Both-Domhnaigh*.—Now Badoney, in the valley of Glenelly, in the barony of Strabane, and county of Tyrone.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 188, col. a, not. 121.

† *Degree of King*.—This passage affords a curious corroboration of an opinion put forth by the Editor, in the *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 452, namely, that “it is highly probable that the monarchs of Ireland, since the

introduction of Christianity, were inaugurated by the Archbishop of Armagh.”

* *Ua-Gusain*.—This family name is always anglicised Gossan, without the prefix Ua or O'.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 992. Tuohal mac” [Mael-] “Ruva, Coarb of Finnen and Macolmog, and Conor mac Maelsechlainn, *mortui sunt*. Maelruanai O'Ciarga, king of Carbury, killed by the men of Tethva. Two O'Canannans killed. Egnech O'Leogan, king of Luigne, killed by Maelsechlainn in the Abbot of Dovernach-Patrick's house. Maelfinnia

Cosgrach, lord of South Connaught, was slain by Conchobhar, son of Maelseachlainn, and by the son of Comhaltan Ua Cleirigh. Conchobhar, son of Cearbhall Ua Maelseachlainn, died after a good life. Maelruanaidh Ua Ciardha, lord of Cairbre, was slain by the men of Teathbha. Egnech Ua Leochain, lord of Tuath-Luighne, was slain by Maelseachlainn, and Cathal, son of Labhraidh. Cleircen, son of Maelduin, lord of Ui-Eathach, was slain by his own people. Muireagan of Both-Domhnaigh^e, successor of Patrick, went upon his visitation in Tir-Eoghain; and he conferred the degree of king^f upon Aedh, son of Domhnall, in the presence of Patrick's congregation, and he afterwards made a great visitation of the north of Ireland. Donnchadh, son of Domhnall, King of Leinster, was ransomed from Maelseachlainn. A new fleet upon Loch-Ribh by Brian, son of Ceinneidigh, who plundered the men of Breifne. Dunadhach, son of Diarmaid, lord of Corca-Bhaiscinn, died. A predatory incursion by the foreigners of Ath-cliath, so that they plundered Ard-Brecain, Domhnach-Padraig, and Muine-Brocain. The colour of fire was in the heavens till morning. Aedh, son of Echthighern, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, died. Imhar was expelled from Ath-cliath through the intercession of the saints. Donn, son of Donnghal, lord of Teathbha, died. Ruaidhri Ua Gusan^g died.

The Age of Christ, 993. The fifteenth year of Maelseachlainn. Muirgheas, son of Muireadhach, Abbot of Mungairid. Fogartach, son of Diarmaid, son of Uathmharan, lord of Corca-Firtri in Connaught, was slain by the Gaileanga of Corann. Conghalach, son of Laidhgnen, i. e. Ua Gadhra, lord of Gaileanga, died. Maelcairearda, lord of Ui-Briuin; Aedh, son of Dubhghall, son of Donnchadh, lord of Magh-Ithe, and royal heir of Oileach, died. Conn, son of Con-

O'Haenai, Coarb of Fechin, and Bushop of Tuoth-Luigne, in *Christo Jesu pausat*. Clerchen mac Maelduin, king of Onehach, *a suis jugulatus est*. Great death of men, cattle, and bees, in all Ireland this year. Moregan, Coarb of Patricke, visiting Tyrowen, where he did *read*" [*rectè*, confer] "the degree of king upon Hugh mac Donnell, in presence of Patrick's *Samhtha*" [i. e. the clergy of Armagh.—ED.], "and went in visitation of all the north of Ireland."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are noticed in the

Annals of Clonmacnoise at the year 986, as follows :

"A. D. 986" [*rectè*, 993]. "Twahall mac Moyrowa, Cowarb of St. Fynian, and of Mocolmack, a man sadge and holy, died. Donnogh O'Hugh-tan, Lector of Kells, died. There was great mortality in St. Keyran's see of Clonvicknose. Connor mac Kervall O'Melaghlyn died. Moyle-ronie O'Kyergie, prince of Carbry, now called Bremyngham's Countrey, died. The two O'Kannans were slain, that is to say, the two sons of Gillacholume, Donnell and Flathverta."

Conḡalaig, tighfina Ua rFailge, do mairbhad. Siucrioc, mac Amlaioib, do ionnabhaid a hAith chaid. Thollacéle, mac Círbail, ríogdánna Laighe, do mairbhad la mac Amlaioib. Muireaccán ó boit Doimnaigh, comorba Pátraice, pop cuairt i tTír rEogain go po léig graidha ríge pop Aod, mac Doimnaill, hifprianairí rainta Pátraice, 7 go tuice mor cuairt tuairceirt Eireann.

Aoir Círórt, naoi céad noch a clair. An ríreab bliadain décc do Mhaoileachlainn. Rébachán, mac Dúnchada, arphindech Mungairtí, Colla, abb, 7 eccnaib Inre caithigh, Clepéén, mac Lépáin, raccart Arda Maeda, 7 Oóráin Ua hEolair, ríphibhí Cluana mic Nóir, déig. Inomair do éoit i nAith chaid nar éir Siucrioca, mic Amlaioib. Doimnach Pátraice do arccain do Thallaib Aith chaid, 7 do Muiréirteas Ua Conḡalaig, aet po díogail Dia rap tpeoll rair nar po éccromh ríá ccionn míoira rapomh. Maolrfehlainn do loicead Aenach Thete, 7 do mórfo Urmuinan, 7 po rraoinead ríme pop brian, 7 pop ríraib Muinan arénae. Pail Tomair, 7 claidéab Chaplura do éabairt do Mhaoilrfehlainn mac Doimnaill ar eiccin ó Thallaib Aith

^b *Muireagan of Both-Donknaigh*.—This is a repetition. See the year 992.

The Annals of Ulster notice the following events under this year :

"A. D. 993. Fogartach mac Diarmada, king of Conaeth, killed by the men of Galeng-Corainn. Hugh, mac Duvgaill, mic Duncha, heyre of Ailoch, killed. The Sord of Colum Cille burnt by Maelsechlaim. Conn mac Congulai killed. Maelmuire mac Skanlain, bushop of Ardmach, died. Sitrick mac Anlaiv banished from Dublin. Rannall mac Ivar killed by Murcha."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 993 of the Annals of Ulster and the Four Masters corresponds with 987 of the Annals of Clonmacnoise, which contain one entry under that year, namely, the death of "Maylenorie mac Seantán, Bushop of Ardmach."

^c *Ua-hEolais*.—This family name is still in use, and anglicised "*Olas*."

^d *Aenach-Thete*.—This was the ancient name

of Aenach-Urmhumhan, now the town of Nenagh, in the county of Tipperary. Dr. O'Brien, in his *Dissertations on the Laws of the ancient Irish*, suppresses this defeat of Brian Borumha, on which Moore, who took this to be the production of Vallancey, makes the following remark in his *History of Ireland* :

"With a spirit of partisanship which deserves praise, at least for its ardour, being ready to kindle even on matters as far back as the tenth century, Vallancey" [*recte*, Doctor O'Brien] "suppresses all mention of this defeat of his favourite hero; though, in the annals most partial to the cause of Munster—those of Innisfallen—it forms almost the only record for the year."—Vol. ii. p. 95, note.

The attributing of this ardour to Vallancey in favour of Brian Borumha, is pitiful in our national hard.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 994. Cinach mac Maelcholuim, king

ghalach, lord of Ui-Failghe, was slain. Sitric, son of Amhlaeibh, was expelled from Dublin. Gillacele, son of Cearbhall, royal heir of Leinster, was slain by the son of Amhlaeibh. Muireagan of Both-Domhnaigh^b, successor of Patrick, was on his visitation in Tir-Eoghain, and he conferred the degree of king upon the son of Domhnall, in the presence of the congregation of Patrick, and made a great visitation of the north of Ireland.

The Age of Christ, 994. The sixteenth year of Maelseachlainn. Rebachan, son of Dunchadh, airchinneach of Mungairid; Colla, Abbot and wise man of Inis-Cathaigh. Clerchen, son of Leran, priest of Ard-Macha, and Odhran Ua h-Eolais^d, scribe of Cluain-mic-Nois, died. Imhar came to Ath-cliath after Sitric, son of Amhlaeibh. Domhnach-Padraig was plundered by the foreigners of Ath-cliath and Muircheartach Ua Conghalaigh; but God took vengeance of him, for he died before the end of a month afterwards. Maelseachlainn burned Aenach-Thete^k, and plundered Urmhumhain, and routed before him Brian and the men of Munster in general. The ring of Tomar^l and the sword of Carlus were carried away by force, by Maelseachlainn, from the foreigners of Ath-cliath.

of Scotland, killed *per dolum*. Donach-Patrick rifled by Genties" [*rectè*, Galls] "of Dublin, and by Murtagh O'Congalai; but God was revenged on him, for he died in the end of the same moneth. Colla, Airchinnech of Inis-Cahai, *mortuus est*. Clercan mac Leran, priest of Ard-mach, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Most of the same events are entered in the Annals of Clonmacnoise under the year 988, as follows:

"A. D. 988" [*rectè*, 995]. "King Moyleseaghlyn burnt and spoiled all the Hether Munster, and overthrew Bryan Borowe and Munstermen in the feild. Hymer reigned in Dublin after Sittrick mac Awley. Randolph was killed by the Lynstermen. Hymer was putt to flight and Sittrick was king of Dublin in his place. Cynath, son of Malcolme, king of Scotland, died. Down-Patrick was preyed by the Danes of Dublin, and by Mortagh O'Konolaye; but God revenged the same on Mortagh before the end of the same month, by looseing his life. King

Moyleseaghlyn took from the Danes of Dublin the Sword of Charles, with many other jewells."

^l *The ring of Tomar*.—This Tomar, or Tomrair, was evidently the ancestor of the Danish kings of Dublin.—See note ^b, under A. D. 846, p. 475, *suprà*. This entry is the theme on which Moore founded his ballad, "Let Erin remember the days of old." In his *History of Ireland*, vol. ii. p. 95, he adds the following note, which is very incorrect:

"The Collar of Tomar was a golden torques, which the monarch Malachy took from the neck of a Danish chieftain whom he had conquered."

There was no Tomar in Malachy II.'s time, and the chain or ring referred to in the text was certainly preserved at Dublin as an heirloom by the descendants of Tomar, or Tomrair, the Earl, tanist of the King of Lochlann, who was killed at Sciath Neachtain, near Castledermot, in the year 846 [847].—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, pp. xxxvi. to xli.

elia. Ragnall do marbað do Laiḡuib, .i. do mac Murchaða mic Finn, ⁊ loimar do techað doirðiri a Aē elia, ⁊ Sītricc do ḡabáil a ionaib. ḡiollapátraice, mac Duinneuan, tiḡsina Tēba, do marbað. Maolmaire, mac Scannlái, eppcop Arda Maá, do écc.

Αοιρ Cpiopt, naoi ccéð noch a cúicc. An pēctmað bliaðain vécc do Maoilpeaclann. Corbmac Ua Congaile, abb Dairínre, vécc. Diarmaid, mac Doínnail, tiḡsina Ua cCeinnrealaig, do marbað do Donubán, mac loimar tria tangaet. ḡiollapátraice, mac Donnchaða, tiḡsina Orpaige, do marbað do Dhomnubán mac loimar, ⁊ do Dhoínnail, mac Faoláin, tiḡsina na nDéirre. Donnubán, mac loimar, do marbað la Laiḡuib iarom .i. lá Comduilḡ, mac Cionaeda do Uib Faile, ⁊ cinn reachtmaine, ⁊ noíḡail Diarmata, mic Doínnail. Doínnail, mac Faoláin, tiḡsina na nDeiri, vécc. Apo Macha do loiccað do tene raigén eppir tiḡibh ⁊ doimiliace, ⁊ cloictheacha, ⁊ a pīonhmed do huile oigēno. Ní táimic ⁊ nEirinn o conoebadh, ⁊ ní tarḡa co lá bratae dioḡail amlaith, conað do atpubrað,

Cúicc bliaðna nochat, naoi ccéð ó ḡein Cpiopt, areað atpē,
Co loiccað caērac, cen clē mic ápo Calppann, mic Oitid.

Slóiccheað lá Conaile ⁊ Muḡdorna, ⁊ tuairceirt mōrlḡ ḡo ḡlēt Rige, conur tarrpað Aoð, mac Doínnail, tiḡsina Oilḡ, co tparat deaðaib uoib co paoimō foroib, ⁊ po marbað tiḡsina Conaile and .i. Matudán Ua Cpoingille, ⁊ dá céð amaille pīr. Caēraoinēd for pēraib Muíman pīa cCatal ⁊ pīa Muirḡear dá mac Ruaidōri, mic Corccraig, ⁊ pīa nUa Ceal-

^m *Donnubhan, son of Imhar*: *anglicè* Donovan, son of Ivor. This Danish Donovan was evidently the grandson of Donovan, *rex Nepotum Fidlheinte*, who was slain by Brian Borumha in 976 [977]. Ivor, king of the Danes of Waterford, was married to a daughter of this Donovan, who had himself formed an alliance with the king of the Danes of Limerick.—See note under A. D. 976; and *Appendix*, Pedigree of O'Donovan, p. 2436.

ⁿ *Faelan*.—He was the progenitor after whom the family of Ua Faelain, or O'Faelain, now *anglicè* O'Phelan, Phelan, and Whelan, have

taken their hereditary surname.

^o *Cloictheacha*: i. e. Belfries. This is still the Irish name for the ancient Irish round towers in most parts of Ireland.

^p *Fidlheimhedh*: .i. pīð cill, i. e. the sacred wood, or wood of the church or sanctuary.—See Petrie's *Inquiry into the Origin and Uses of the Round Towers of Ireland*, pp. 59–62. Doctor O'Connor translates this “*turres cælestes*,” but without any authority whatever from Irish dictionaries, glossaries, or even from correct etymological analysis.

^q *The great son of Calphrann, son of Oitidh*:

Raghnall was slain by the Leinstermen, i. e. by the son of Murchadh, son of Finn; and Imhar fled again from Ath-cliath, and Sitric took his place. Gillaphadraig, son of Donnucuan, lord of Teathbha, was slain. Maelmaire, son of Scannlan, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 995. The seventeenth year of Maelseachlainn. Cormac Ua Conghaile, Abbot of Daimhinis, died. Diarmaid, son of Domhnall, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by Donnubhan, son of Imhar^m, through treachery. Gillaphadraig, son of Donnchadh, lord of Osraighe, was killed by Donnubhan, son of Imhar, and by Domhnall, son of Faelanⁿ, lord of the Deisi. Donnubhan, son of Imhar, was afterwards slain by the Leinstermen, namely, by Cuduiligh, son of Cinaedh, [one] of the Ui-Failghe, at the end of a week, in revenge of Diarmaid, son of Domhnall. Domhnall, son of Faelan, lord of the Deisi, died. Ard-Macha was burned by lightning, both houses, churches, and cloitheacha^o, and its Fidh-neimhedh^p, with all destruction. There came not in Ireland, since it was discovered, and there never will come till the day of judgment, a vengeance like it; of which was said:

Five years, ninety, nine hundred, from birth of Christ, it is told,
Till the burning of the city without sparing, of the great son of
Calphrann, son of Oitidh^a.

An army by the Conaille and Mughdhorna, and the north of Breagha, to Gleann-Righe; but they were overtaken by Aedh, son of Domhnall, lord of Oileach, who gave them battle, in which they were defeated, and the lord of Conaille, i. e. Matudhan Ua Croinghille^r, and two hundred along with him, were slain. A battle was gained over the men of Munster by Cathal and Muirgheas, the two sons of Ruaidhri, son of Coscrach, and by Ua Ceallaigh^s,

i. e. St. Patrick.—See note ^g, under A. D. 432, p. 131, *suprà*.

^r *Ua Croinghille*.—Now Cronelly without the prefix O'.

^s *Ua Ceallaigh*.—Now *anglicè* O'Kelly, and Kelly, without the prefix O'. This is the first notice of the family of O'Kelly of Ui-Maine, or Hy-Many, occurring in the Irish annals. The first person of this race called Ua Ceallaigh, was

Murchadh, son of Aedh, who was son of Ceallach, the progenitor after whom the hereditary surname was taken.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 97, and the Genealogical Table in that work.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 995. The fyre Diat” [*ignis divinus*]
“taking Ardmach, left neither sanctuary,

laig, dú i ttorraicteor ile, 7 torcáir Muirgíor mac Ruaidrí i ffréguinn. Giollapatreicc Ua Flannacáin, tigeirna Títhba, do marbað la Fiacra mac Roduib, taoirioc Muinthe Mhaoilpínda. Muirceartach deag Ua Congalaig do marbað. Mathgamain, mac Cíthail, tígíuna Ua nDunchaða, do marbað i nAé cliaé la Maolmóir, mac Murchaða, i ndíogail a athar.

Goir Crioit, naoi ccéad noch a ré. An toéctad bliadain décc do Mhaoileaclainn. Colmán Corcaige cuir ordain Éireann, Cond Ua Laithgéné, abb Fearna, 7 Dubtach Ua Taðgáin, .i. mac Duibín, paccart Cluana mic Nóir, deag. Ruaidrí, mac Néill Uí Canandain, tígíuna Cenel Conaill, déag. Maióm for Uib Méit occ Sruatair ría mac nDonnchaða Fín, 7 ría rFíraib Roir, co torcáir ann tígíuna Ua Méit 7 rochaíde oile. Cluain loirair 7 Cíandub do apcain lá Galluib Áta cliaith. Maolreachlainn, mac Maolpuanaib, ríogdamna Oilig, déag. Domnall, mac Donncaða Fhinn, do ballaó lá Maolreachlainn, mac Domnaill.

Goir Crioit, naoi ccéad noch a reacht. An nomad bliadain décc do Mhaoilechlainn. Conaing Ua Corccraige, rui eppcop Cluana mic Nóir, déag. Diarmait, mac Domnaill, tigeirna Ua cCeinnrelaig, Giollapatreicc, mac Donnchaða, tígíuna Orraige, décc. Giolla Énnáin, mac Ágda, tígíuna Teéba, do marbað lá Síol Ronáin. Oíppine Ua Machainén, tígíuna Mugdóirn, do marbað lá Maoileachlainn i nInir Mocta. Slóighead lá Maolrfechlainn 7 lá Drián, co tuccrat gíalla Gall rui ruabair do Ghaoidelaib. Maelpéclainn co ríraib Míde, 7 Drián co bfráib Mumán do éionol ro cedóir go hAé cliaé, go tuccrat gíalla 7 an ba deach dia pédoib uaduib.

houses, or places, or churches, unburnt. Diarmid mac Donell, king of Cinnsealaies; Gilpatrick mac Doncha, king of Ossory; and Cormack mac Congalai, Coarb of Daivinis, *mortui sunt*. Tir-Conell" [*recte*, Conailli-Muirhevnè], "Mugorn, and Tuaiscert-Bregh, with their force, along to Glenn-Rie, where Hugh mac Donell, king of Ailech, mett them, and gave battle, and discomfitted them, and killed Madugan mac Crongilla, king of Conells, there, and 200."

The Annals of Clonmacnoise notice the plundering and destruction of Armagh by fire, in the year 989, as follows :

"A. D. 989" [*recte*, 996]. "They of Uriell preyed Ardmach, and tooke from thence 2000 cowes. Ardmach was also burnt, both church, house, and steeple, that there was not such a spectacle seen in Ireland."

¹ *Sruthair*.—Now Sruveel, in the district of Ui-Meith-Macha, parish of Tedavnet, barony and county of Monaghan.—See the Ordnance Map of that county, sheet 8. The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 996. An overthrow of the O'Mehes at Sruhar, by Donogh Fin's son, and by the

wherein many were slain ; and Muirgheas, son of Ruaidhri, fell in the heat of the conflict. Gillapadraig, son of Flannagan, lord of Teathbha, was slain by Fiachra, son of Rodubh, chief of Muintir-Maelfhinna. Muircheartach Breag Ua Conghalaigh was slain. Mathghamhain, son of Cearbhall, lord of Ui-Dun-chadha, was slain at Ath-cliath by Maelmordha, son of Murchadh, in revenge of his father.

The Age of Christ, 996. The eighteenth year of Maelseachlainn. Colman of Corcach, pillar of the dignity of Ireland ; Conn Ua Laidhgnen, Abbot of Fearná ; and Dubhthach Ua Tadhgain, i. e. the son of Duibhfinn, priest of Cluain-mic-Nois, died. Ruaidhri, son of Niall Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, died. A battle was gained over the Ui-Meith, at Sruthair^t, by the son of Donnchadh Finn and the Feara-Rois, wherein the lord of Ui-Meith and many others were slain. Cluain-Iraird and Ceanannus were plundered by the foreigners of Ath-cliath. Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, royal heir of Oileach, died. Domhnall, son of Donnchadh Finn, was blinded by Maelseachlainn, son of Domhnall.

The Age of Christ, 997. The nineteenth year of Maelseachlainn. Conaing Ua Cosgraigh, distinguished Bishop of Cluain-mic-Nois, died. Diarmaid, son of Domhnall, lord of Ui-Ceinnsealaigh ; [and] Gillapadraig, son of Donnchadh, lord of Osraighe, died. Gilla-Ernain, son of Aghda, lord of Teathbha, was slain by the Sil-Ronain. Oissine Ua Machainen, lord of Mughdhorna, was slain by Maelseachlainn on Inis-Mocha^a. An army was led by Maelseachlainn and Brian, so that they obtained the hostages of the foreigners, to the joy of the Irish. Maelseachlainn, with the men of Meath, and Brian, with the men of Munster, collected immediately to Ath-cliath, and carried off the hostages and the best part of their jewels from them. Doire-Calgaich was plundered by the

men of Ross, where their king and others were lost. Maelseachlainn mac Maelruana, heyre of Ailech, died by phisic given him. Clon-Irard and Kells spoyled by Genties" [*rectè*, by Galls]. "Donell mac Donogh Finn blinded by Maelseachlainn. Maelcolum mac Daniell, king of North Wales, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain some of these entries under the year 990.

"A. D. 990" [*rectè*, 997]. "The Scottish men in battle slewed their own king, Constantine, and many others. Malcolm mac Donnell, king of North Wales, died. Duffagh mac Tagaine, priest of Clonvicknose, died. Rowrie mac Neale O'Kanannan, prince of Tyrconnell, died."

^a *Inis-Mochta*.—Now Inismot, in the barony of Slane, and county of Meath.—See it already referred to at the years 922, 939.

Orðain Daire Calgaich do Thallairbh. Slóiccé la Maelreachlainn i cCon-naictair, co ro indir, no loirec Magh Ai, 7 co ro farcebaí mac tigfina Ciarraige leó. Imhar co nThallairbh, 7 co nOrraigib for crieic i nUib Ceinnrelaig, co fparraigibfe forpna a ngríga 7 arail dia pluairg.

Aoir Crioirt, naoi ccé dochat a hocht. An píctemaí bliadain do Mhaolreachlainn. Dubdaleite, mac Ceallaig, comorba Patraice 7 Colaim Cille, déz 2 lún irin trear bliadain oécmogaz a aoire. Ceall dapa do arðain do Thallairbh Áta cliaith. Niall, mac Ágda, moððamna Teatba, do marbaí la Calraigib hi cCluain mic Nóir im féil Ciaráin. Donnchaí, mac Domnaill, do erðabáil do Sierric, mac Ámlaib, tigfina Thall, 7 do Mhaol-morba mac Murchaí. Diarimait, mac Dúnadhairg, tigfina Sil nAnmchaí, do marbaí la mac Comaltáin Uí Chléiricch, tigfina Aíone. Iomairpecc etir Airgiallaib 7 Conaille, du i ttoréair Tholla crioirt Ua Cuilennám, tigfina Conaille, 7 íochairde oile imaille fíur. Maolrchlainn Ua Maolruanaí, tigfina Ua Creméainn, do marbaí la hUibh Ceallaigh. Inorí Ua nEatach la hAí, mac Domnaill, co tucce boroma móir, 7 bá díríde do garíe creach móir Mhairge Cíba. Lia aibbe do tuitim, 7 ba he magh nAibbe púir óiongna Mairge búríg. Do ronta cétora cloca muilinn ói la Maileachlainn. Slóiccé lair an ríe Maolrchlainn, 7 lá brian, mac Cindeitig, go Thíno Mama. Tangadair dha Tholl Áta cliaí dia fobairt co raoiníe for

"Was lost by them : i. e. by the Connaughtmen. The meaning is : "On this occasion the Connaughtmen lost the son of the lord of Ciarraighe-Aei."

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 997. An army by Maelsechlainn and by Bryan, that they brought pledges from the Galls for submission to Irishmen. Duffdalehe, Patrick's Coarb and Columcill's, in the 83rd year of his age, died. The burninge of Ard-mach to the haulfe. Daniell mac Duncuan killed by Gailengs. An army by Maelsechlainn into Connaght, and" [he] "prayed them. Another by Bryan into Lenster, and prayed them."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of these events are noticed in the An-

nals of Clonmacnoise, under the year 991, thus :

"A. D. 991" [*rectè*, 998]. "King Moyleseaghlyn and Bryan Borowe joyned together, and took hostages of all the Danes of Ireland, and went also to Connaught together, and tooke their hostages and jewells, such as they made choice of. Duffdalehe, Cowarb of St. Patrick, and St. Columb, in the 73rd year of his age, died a good devoute sadge and holy man. Derye-Kalgie was preyed and robbed by Danes. Gil-lapatrik mac Donnogh, king of Ossory, died. King Moyleseaghlyn preyed and spoyled Moye-Noye in Connought."

² *The Calraighi* : i. e. Calraighi-an-chala, who were seated in the parish of Ballyloughloe, barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

³ *Magh-Aibhe*.—Now Moynalvy, a townland

foreigners. An army was led by Maelseachlainn into Connaught; and he plundered or burned Magh-Aei, and the son of the lord of Ciarraighe was lost by them^m. Imhar, with the foreigners, went on a predatory excursion into Ui-Ceinnsealaigh, where they lost the great part of their horses, and some of their army.

The Age of Christ, 998. The twentieth year of Maelseachlainn. Dubhdaleithe, son of Ceallach, successor of Patrick and Colum-Cille, died on the 2nd of June, in the eighty-third year of his age. Cill-dara was plundered by the foreigners of Ath-cliath. Niall, son of Aghda, royal heir of Teathbha, was slain by the Calraighi^x, at Cluain-mic-Nois, on the festival of Ciaran. Donnchadh, son of Domhnall, was taken prisoner by Sitric, son of Amhlaeibh, lord of the foreigners, and by Maelmordha, son of Murchadh. Diarmaid, son of Dunadhach, lord of Sil-Anmchadha, was slain by the son of Comhaltan Ua Cleirigh, lord of Aidhne. A battle between the Oirghialla and Conailli, in which fell Gillachrist Ua Cuilennain, lord of Conailli, and many others along with him. Maelseachlainn Ua Maclruanaidh, lord of Creamhthainn, was slain by the Ui-Ceallaigh. The plundering of Ui-Eathach by Aedh, son of Domhnall, so that he carried off a great cattle spoil; and this was called the great prey of Magh-Cobha. The stone of Lia Ailbhe fell (and Magh-Ailbhe^y was the chief fort of Magh-Breagh), and four mill-stones were made of it by Maelseachlainn. An army was led by the king, Maelseachlainn, and by Brian, son of Ceinneidigh, to Gleann Mama^z. The foreigners of Ath-cliath came to attack them, but the

in the parish of Kilmore, in the barony of Lower Deece, and county of Meath.

^x *Gleann-Mama*.—This was the name of a valley near Dunlavan, in the county of Wicklow.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 36. In the Annals of Tighernach, and in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, this battle is noticed under the year 999. Dr. O'Brien, in his *Laws of Tanistry, &c.*, with all the feelings of a provincial partisan, complains of the author of *Cambrensis Eversus*, who assigns to King Maelseachlainn, or Malachy, alone, all the glory of the victory of Gleann-Mama; and Mr. Moore, in his *History of Ireland*, transfers all the warmth

and energy of Dr. O'Brien in vindicating the character of his ancestor to General Vallancey, who was only the editor and not the author of this Treatise, and had no feelings of this description towards Brian Borumha. Mr. Moore writes:

“We have here another historical partisan in the field. The author of *Cambrensis Eversus*, with whom Malachy is not undeservedly a favourite, assigns to him alone all the glory of this achievement. He attributes (says Vallancey!)” [*rectè*, says O'Brien] “the whole honour of this action to Malachy, with an utter exclusion of Brian, although the Annals of Innisfallen expressly mention Brian as solely

Ἐhallaiḃ, ἡ πο λαὸ α νάρ im Αἰρατε, mac nΑἰlaoiḃ, ἡ im Chóilén mac Eṡigen, ἡ im maiṡiḃ Αἲα cliaṡ aṡcṡna, ἡ πο μυḃaigṡiḃ ile do Ḙhallaiḃ ipin caṡḡleḃ rin. Do ḃeacḃaiḃ Maolṡschlainn ἡ ḃrian iarpin co hΑἲ cliaṡ, ocup báṡṡap peṡṡmain lán ann, ἡ puccraṡ α ὅρ, ἡ α aigṡc ἡ α bṡaṡ. Ro loirḡṡc an óún, ἡ ionnarḃaṡṡe ṡiḡṡna Ḙall. i. Siṡric mac Αἰlaoiḃ. Αṡ do ṡairṡḡe an caṡa rin aṡṡḃaḃ,

ṡicṡaiḃ do Ḙlinn Mama,
Ní bá huiṡce ḃap láma,
Iḃaṡ neic diḡ ṡonḃaig
Imon cloich i cClāen cōḡair.
Meḃair aṡṡ an maiḃm co mbuaṡ
Coppṡ ṡap caillṡ po ṡuaṡ,
Co loirṡṡiḃ Αἲ cliaṡ cam,
Iap ninḃṡ ṡor Laiḡenmaiḡ.

Mac éiccmṡ, mic Ḙalaiḡ, ṡiḡṡna Αṡṡiall, do maṡḃaḃ lá mac hUṡ Ruaiṡc. Mac Óúnaḃaig, mic Ḙaḃra, do maṡḃaḃ. Dūḡal, mac Cionaḃḃa do maṡḃaḃ lá Ḙiolla Caoimḡin mac Cionaḃḃa.

Αṡṡ Cṡiṡc, náoi ccéḃ nocha α naoi. An ṡaonmaḃ bliḃḃain ṡicṡ do Mḃaileclāinn. Diapṡaṡṡ, i. Conaṡleḃ, ṡṡ leiḡinn Cluana mic Nóir, óḡ. ṡlaiṡṡṡṡach Ua Canaḃáin, ṡiḡṡna Cheneoil Conaṡl do maṡḃaḃ lá α cēnel buḃḃéim. Ua Domnaṡl, i. Cúcaille, ṡiḡṡna Duplaiṡ, do maṡḃaḃ la hUa Néill i. la hΑḃ. Muirḡiur, mac Αḃḃa, ṡiḡḃapna Ua nḘiapṡaḃa, do

engaged in the affair, without attributing any share of it to Malachy. Vallancey" [*recte*, O'Brien] "then proceeds with much warmth and energy to contend that Malachy had no share whatever in this exploit."—Vol. ii. p. 96.

^a *Clāen-conghair*: i. e. Slope of the Troop. Not identified. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 998. Gillenan mac Agdai killed by Kindred-Ronain murderously. Gilchrist O'Culennan killed by Argiallai, and many with him. Donncha mac Daniell, king of Lenster, taken captive by Sitrick mac Aulaiv, king of

Galls, and by Maelmorra mac Murchaa. The kingdom of Leinster given to Maelmora after that. The stone called Lia-Ailve fell, being chiefe monument of Mabregh, and Maelsechlainn made fower millstones of it after. Great booty with Maelsechlainn from Lenster. Mac Egný mac Dalai, king of Airgiall, killed by O'Royrk. The spoyling of Onehach by Hugh mac Donell, from whence he brought" [a] "great many cowes. An army by Bryan, king of Cashill, to Glenn-Mamma, whither the Genties" [*recte*, the Galls] "of Dublin" [and Lenstermen along with them] "came to resist him,

foreigners were routed and slaughtered, together with Aralt, son of Amhlaeibh, and Cuilen, son of Eitigen, and other chiefs of Ath-cliath; and many of the foreigners were cut off in this conflict. After this Maelseachlainn and Brian proceeded to Ath-cliath, where they remained for a full week, and carried off its gold, silver, and prisoners. They burned the fortress, and expelled the lord of the foreigners, namely, Sitric, son of Amhlaeibh. To predict this battle was said :

They shall come to Gleann-Mama,
It will not be water over hands,
Persons shall drink a deadly draught
Around the stone at Claen-Conghair*.
From the victorious overthrow they shall retreat,
Till they reach past the wood northwards,
And Ath-cliath the fair shall be burned,
After the ravaging the Leinster plain.

Mac-Egnigh, son of Dalach, lord of Airghialla, was slain by the son of Ua Ruairc. The son of Dunadhach, son of Gadhra, was slain. Dunghal, son of Cinaedh, was slain by Gillacaeimhghin, son of Cinaedh.

The Age of Christ, 999. The twenty-ninth year of Maelseachlainn. Diarmaid, i. e. Conaillech, lector of Cluain-mic-Nois, died. Flaithbheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by his own tribe. Ua Domhnall, i. e. Cuchail, lord of Durlas, was slain by Ua Neill, i. e. by Aedh. Muirgheas,

but they were overthrown, and their slaughter had about Aralt mac Aulaive, and about Culen mac Etigen, and about the chiefs of the Galls. Bryan went to Dublin after and spoyled Dublin."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events, and particularly the battle of Gleann-Mama, is noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 992, thus :

"A. D. 992" [*rectè*, 999]. "Donnogh mac Donnell, king of Lynster, was taken by Sitrick mac Awley, and held captive. King Moyleseaghlyn preyed all Lynster. Killdare was preyed and destroyed by the Danes of Dublin. King Moyleseaghlyn and Bryan Bo-

rowe, with a great army, went to Gleanmamye, where they were encountered by the Danes of Dublin, in which encounter the chiefest Danes of Dublin, with their Captaine, Harolde mac Awley, and Cwillen mac Etigen, with many others of their principalls, were slain; after which slaughter, King Moyleseaghlyn and Bryan entered into Dublin, and the forte thereof, and there remained seven nights, and at their departure tooke all the gold, silver, hangings, and other pretious things, that were there with them, burnt the town, and broke down the forte, and banished Sitrick mac Awley, king of the Danes of Dublin, from thence."

μαρβαδ lá a muinntir peirín. Ceallaç Ua Maoilecorghair, prímeccsír Con-
vaçt, vécc. Iomair Þuirt Láirge vécc. Na Gaill do ríðiri do Að eliaç, 7
a ngeill do ðrrián. Aoð Ua Ciarpóða do dallað dia ðrátaip .i. oUalgarz
Ua Ciarpóða. Slóiccfs mór la ðrián, mac Cinnieitiz, zo maiçib 7 zo plógaib
véirceipt Connaçt co nOrraiçib, 7 Laiçnib, 7 co nGallaib Aða eliaç do
torpaçtain teipriach, açt do çottaip na Gaill cpeich mapcach pímpa hi
Muicch ðpíç, conup tappaið Maolpíchlainn, 7 po píçfs ícaínðeap cpoða
ítoppa, 7 po meaðaið for na Gallaib co ná çrína açt uatçað oíob. Do
ðeachaið ðrián iapaím co mboí hí Fearpa nemeað i Muiz ðreaç, 7 luð for
a éula çan eaç, çan inoþað çan loþçað. Céðna hiompóð ðrián, 7 Connaçt
ap Maoileachlainn inoþín.

Aoir Cþiopt, míle. An ðapa bliaðain píçft do Maoileachlainn. Maol-
poil, eppcop Cluana mic Nóip 7 comapba Peçeme, 7 Flaçtem, abb Copcaiz, e.
vécc. Fearçal, mac Conaiz, çizrína Oiliç, vécc. Duðapa Ua Maoile-
duin, çizgeapna Píri luipz, do mapbað. Laiðgnen Ua Leoçgan do mapbað la
hUltoib. Niall Ua Ruairc do mapbað lá Cenel Conaill 7 la hAoð Ua Néill.

^b *The foreigners*: i. e. the Danes of Dublin. Hugh Mac Curtin, in his *Brief Discourse in Vindication of the Antiquity of Ireland*, pp. 214, 215, Dr. O'Brien, in his *Law of Tanistry*, and others, assert that Maelseachlainn resigned the monarchy of Ireland to Brian, because he was not able to master the Danes; but this is all provincial fabrication, for Maelseachlainn had the Danes of Dublin, Meath, and Leinster, completely mastered, until Brian, whose daughter was married to Sitric, Danish King of Dublin, joined the Danes against him.—See his proclamation in 979, and his victory at Dublin, A. D. 988. Never was there a character so historically maligned as that of Maelseachlainn II. by Munster fabricators of history; but Mr. Moore, by the aid of the authentic Irish annals, has laudably endeavoured to clear his character from the stains with which their prejudices and calumnies have attempted to imbue it.

^c *Feart-Neimheadh*: i. e. Neimhidh's Grave. Now probably Feartagh, in the parish of Moy-

nalty, barony of Lower Kells, county of Meath.

^d *The first turning*.—It is remarked in the copy of these Annals made for Charles O'Connor of Belanagare, that, according to the old Book of Lecan, this was the first turning of Brian and the Connaughtmen against Maelseachlainn Mor, *by treachery*, after which the hosting was made: “Do péip reínleaðaip Zeacam céð iompóð ðrián 7 Connaçt for Maolpeaçlainn Mór, çpe meaðail, 7 an plóizgað iap rín.” Tighernach also, who lived very near this period, calls Brian's opposition to Maelseachlainn, *impóð epé meaðail*, i. e. turning through *guile*, or *treachery*. No better authority exists.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 999. *Hic est octavus sexagesimus quingentesimus ab adventu S. Patricii ad baptizandos Scotos*. Plenty of fruit and milke this yeare. Donell O'Donellan, king of Thurles, killed by Hugh O'Neil. Ivar, king of Waterford, died. The Genties” [*rectè*, Galls] “again at Dublin,

son of Aedh, lord of Ui-Diarmada, was slain by his own people. Ceallach Ua Maelcorghais, chief poet of Connaught, died. Imhar of Port Lairge died. The foreigners again at Ath-cliath, and their hostages to Brian. Aedh Ua Ciardha was blinded by his brother, i. e. Ualgharg Ua Ciardha. A great hosting by Brian, son of Ceinneidigh, with the chiefs and forces of South Connaught, with the men of Osraighe and Leinster, and with the foreigners of Ath-cliath, to proceed to Teamhair; but the foreigners^b set out before them, with a plundering party of cavalry, into Magh Breagh, where Maelseachlainn opposed them; and a spirited battle was fought between them, in which the foreigners were defeated, and only a few of them escaped. Brian afterwards proceeded to Fearta-neimheadh^c in Magh-Breagh, but returned back without battle, without plundering, without burning. This was the first turning^d of Brian and the Connaughtmen against Maelseachlainn.

The Age of Christ, 1000. The twenty-second year of Maelseachlainn. Maelpoil, Bishop of Cluain-mic-Nois, and successor of Feichin; and Flaithemh, Abbot of Corcach, died. Fearghal, son of Conaing, lord of Oileach, died. Dubhdara Ua Maelduin, lord of Feara-Luirg^e, was slain. Laidhgnen Ua Leoghan was slain by the Ulidians. Niall Ua Ruairc was slain by the Cinel-Conaill

and their hostages to Bryan. Flahvertach O'Canannan, king of Kindred-Conell, killed by his owne" [*a suis occisus est*. Hugh O'Ciardha was blinded]. "An army by Bryan to Fertnive in Maghbreg, and Genties" [*recte*, Galls] "and Lenster went" [with a] "troupe of horse before them, untill Maelsechlainn mett them and killed them all almost. Bryan retourned without battle or pray, *cogente Domino*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The most of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise at the year 993, thus:

"A. D. 993" [*recte*, 1000]. "Bryan Borowe went with great power to the North, rested a night at Tailtean, and from thence went to Ardmach, where he remained a sevenight, and offered ten guineas in gold" [*recte*, ten ounces of gold] "at the alter at Ardmach, and got none hostages of the Ulstermen. O'Donnell,

prince of Durless, was killed willfully by Hugh O'Neale, prince of Tyrone. Hymer of Waterford died. The Danes returned to Dublin again and yealded hostages to Bryan Borowe. Flahvertagh O'Canannan, prince of Tyrconnell, was killed by some of his own family. Ulgarde O'Kyerga did put out the eyes of his brother, Hugh O'Kyerga. Bryan Borowe, with a great army, accompanied with the Danes of Dublin, went towards Taragh, and sent a troop of Danish horse before them, who were mett by King Moyleseaghlyn, and he slew them all for the most part at Moybrey; and from thence Bryan went to Fearty-Neve, in Moybrey, and after some residence there returned to his country of Mounster, without committing any outrages, or contending with any."

^e *Feara-Luirg*: i. e. the man of Lurg, now a barony in the north of the county of Fermanagh.

Ḳnopaolað, mac Concoðair, tigeapna Ḳabpa, 7 Ríogðbartan, mac Duibcérón, décc. Cpeach mór la pìopa Mumán 1 nderpceapc Míðe 1 nom Ianuapí, conup tappaið Aongup mac Carrpaið go nuathad dia múintir, co farccabpat na gabála, 7 ár cño laip. Tócap Áta luain do óenam la Maolpeachlainn mac Domnaill, 7 la Catal mac Concoðair. Tocap Áta liacc do óenam la Maolpeaclainn co ndice lft na habann. Diapmaið Ua Lachtnáin, tigfina Teabta, do marbað lá a múintir féirín.

Áoir Cpìopc, míle a haon. An tpeap'ðliaðain píct do Mhaonlechlainn. Colam, abb Imleacha Iubhair, [décc]. Tnémpfi, mac Celecán, píriop Arpa Macha, do marbað. Conaing Ua Fiachrach, abb Tíge Moóa, Cele, mac Suibne, abb Sláine, Catalán Ua Corcpáin, abb Daimínri, Maonach, aipripe Cñannpa, 7 Flann, mac Eogain aipobpñéfm Leite Cuinn, dég. Maelmuiað, mac Duibgiolla, tigfina Delbna ðfpa, do écc. Siapiocc, mac Amlaioib, tigfina Gall, do ðol pop cpeich ino Ultaib ina longuib co po oipcc Cill Cleite, 7 Inip Cumpepaið, 7 do bep bpatgabáil moip eipuib uile. Slóiccð lá hAð, mac Domnaill Uí Néill co Tailltein, 7 luio pop cúla po píť, 7 caoncompac. Cpeachad Connaçt ðeóp la hAð, mac Domnaill. Cearnacán, mac Flann, tigfina Luigne, do ðol 1 ffnmaiz pop cpeich, 7 po marbað é la Muipéfpach Ua Ciapða, tánairi Cairppe. Slóiccð lá ðpian co nGalluib, co Laiécnib, 7 co ffpuib Mumán co hAé Luain, co po heimip-

The family name, O'Maelduin, is now anglicised Muldoon, without the prefix Ua, or O'.

'The causeway of Ath-liag.—This is imperfectly given by the Four Masters. It should be: "The causeway, or artificial ford of Ath-liag" [at Lanesborough], "was made by Mael-seachlainn, King of Ireland, and Cathal Ua Conchobhair, King of Connaught, each carrying his portion of the work to the middle of the Shannon."

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1000. A change of abbots at Ard-mach, viz., Maelmuire mac Eocha, instead of Muregan of Bohdovnai; Fergall mac Conaing, king of Ailech, died. Nell O'Royrke killed by Kindred-Owen and Conell. Maelpoil, Coarb of

Fechin, *mortuus est*. An army by Mounstermen into the south of Meath, where Aengus mac Carrai mett them, rescued their praies, and committed theire slaughter. The battle" [*recte*, the causeway] "of Athlone by Maelsechlainn and Caell O'Conor."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Most of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise at the year 994, as follows:

"A. D. 994" [*recte*, 1001]. "They of the borders of Munster came to the neather parts of Meath, and there made a great preye, and were overtaken by Enos mac Carrhie Calma, who tooke many of their heads. Ferall mac Conyng, prince of Aileagh, died. Neale O'Royrck was killed by Tyrconnell, and Hugh O'Neale of Tyrone. Moylepoyle, Bushopp of Clonvicknose,

and Hugh Ua Neill. Ceannfaeladh, son of Conchobhar, lord of [Ui-Conaill] Gabhra, and Righbhardan, son of Dubhcron, died. A great depredation by the men of Munster in the south of Meath, on the Nones of January; but Aenghus, son of Carrach, with a few of his people, overtook them, so that they left behind the spoils and a slaughter of heads with him. The causeway of Ath-Luain was made by Maelseachlainn, son of Domhnall, and by Cathal, son of Conchobhar. The causeway of Ath-liag^f was made by Maelseachlainn to the middle of the river. Diarmaid Ua Lachtnain, lord of Teathbha, was killed by his own people.

The Age of Christ, 1001. The twenty-third year of Maelseachlainn. Colum, Abbot of Imleach-Ibhair, [died]. Treinfher, son of Celecan, Prior of Ard-Macha, was slain. Conaing Ua Fiachrach, Abbot of Teach-Mochua; Cele, son of Suibhne, Abbot of Slaine; Cathalan Ua Corcraín, Abbot of Daimhinis; Maenach, Ostiarius^g of Ceanannus; and Flann, son of Eoghan, chief Brehon^h of Leath-Chuinn, died. Maélmhuidh, son of Duibhghilla, lord of Dealbhna-Beathra, died. Sitric, son of Amhlaeibh, set out on a predatory excursion into Ulidia, in his ships; and he plundered Cill-cleitheⁱ and Inis-Cumhscaigh^k, and carried off many prisoners from both. An army was led by Aedh, son of Domhnall Ua Neill, to Tailtin; but he returned back in peace and tranquillity. Connaught was plundered by Aedh, son of Domhnall. Cearnachán, son of Flann, lord of Luighne, went upon a predatory excursion into Fearnmhagh; and he was killed by Muircheartach Ua Ciardha, Tanist of Cairbre. A hosting by Brian, with the foreigners^l, Leinstermen, and Munstermen, to Ath-Luain, so

and Cowarb of Saint Feichyn, died. King Moyleseaghlyn, and Cahall O'Connor of Connought, made a bridge at Athlone over the Synan. Dermott O'Lahtna, prince of the land of Teaffa, was killed by some of his own men. King Moyleseaghlyn made a bridge at Ath-Lyag" [now Lanesborough] "to the one-halfe of the river."

^g *Ostiarius*, ἀρτοποιε : i. e. the porter and bell-ringer.—See Petrie's *Round Towers*, pp. 377, 378.

^h *Chief Brehon* : i. e. chief judge.

ⁱ *Cill-cleithe*.—Now Kilclief, in the barony of

Lecale, and county of Down.—See note under A. D. 935.

^k *Inis-Cumhscaigh* : i. e. Cumhsrach's Island, now Inishcourcey, a peninsula formed by the western branch of Loch Cuan, near Saul, in the county of Down.—See Harris's *History of the County of Down*, p. 37; *The Dublin P. Journal*, vol. i. pp. 104, 396; and Reeves's *Eccles. Antiq. of Down and Connor*, &c., pp. 44, 93, 379.

^l *With the foreigners*.—Since Brian conceived the ambitious project of deposing the monarch, Maelseachlainn, he invariably joined the Danes against him, and this is sufficient to prove that

micchib lair Uí Néill an deirceirt, 7 Connaçta, co ro gaib a ngialla. Do ðeachaib ðrian 7 Maolreachlainn iarrin co ffsiaib Epeann iompu etir phiofa Míðe. Connachtaib Muimnachaib, Laigmu, 7 Gallanb, go pangattar Dun Dealgá 1 Conaillibh Murteimne. Do ríact Aoð, mac Domnaill Uí Néill, ríogðarina Epeann, Eoçaið, mac Arðgair, rí Ulað, co nUltoib, go Cenel Conaill, 7 Eoçain, 7 co nAipgiallaib ina noáil gur an maigin céona, 7 ní r pelccpstar rícha rein, co ro pccarrat po opað, gan giallaib, gan gabail, gan oipccne gan aittíne. Meiríschán, .i. mac Cuind, tígíuna Gailíng, 7 ðroðub, .i. mac Diarmata, do manbað lá Maelrechlainn. Caemclúð abbaðh 1 nAip Macha .i. Maolmuire, mac Eochaða 1 monaðh Mhuireiccéin ó bhoith Domnaigh. Slóigib la ðrian go hAé cliaé, co rug gialla Míðe 7 Connaçt.

Αοιρ Cpiopt, míle a dó. An céð bliaðain do ðhrian, mac Cindéittig, mic Lopcán ór Epinn hi ríge, lxxxi bliaðain a aoir an tan rin. Dunchað Ua Manchán, comarba Caoimhgin, Flanchað Ua Ruairðíne, comarba Ciapán mic an tpaioir do Chopca Moccha a cenél. Eoçan, mac Ceallaiç, Aip-éindeach Aipð ðriscán, Dongal, mac ðeoain, abb Tuama Dpéine, [ðécc]. Cpeach mór la Donnchað, mac Donnchaða Finn, 7 la hUib Méit, co po oipccpib Lano Léipe, conur tarríað Catal mac Labraða, 7 conur tairéstar pir ðríg co paioimíð porra, 7 co parccaiðpíot a ngabáil, co po lað a nár iarom etir epgabáil 7 marbhaðh, im Shionach Ua hUarçura, tígíuna Ua Meit. Do poçair don Catal, mac Labraða aghaib ino aghaib 7 Lopcán

the subjugation of the Danes was not Brian's chief object. The Munster writers, with a view of exonerating Brian from the odium of usurpation, and investing his acts with the sanction of popular approval, have asserted that he had been, previously to his first attack upon the monarch, solicited by the king and chieftains of Connaught to depose Maelsechlainn, and become supreme monarch himself; but no authority for this assertion is to be found in any of our authentic annals.

^m*Dun-Dealgan*.—Now Dundalk, in the county of Louth.

ⁿ*An army, &c.*—It is stated in the Royal Irish

Academy copy of these Annals that this entry is from *Leabhar Lecain*. The Annals of Ulster record the following events under this year :

“ A. D. 1001. An army by Bryan to Athlone, that he carried with him the pledges of Connaght and Meath. The forces of Hugh mac Donell into Taltien, and went back in peace. Trenir mac Celegan, Secnap of Ardmach, killed by Macleginn mac Cairill, king of Fernvay. The praies of Connaght with Hugh mac Donell. Merlechan, king of Galeng, and Broda mac Diarmada, *occisi sunt*, by Maelsechlainn. Colum, Airchinnech of Imlech Ivair, and Cahalan, Airhinnech of Daivinis, *mortui sunt*. Cernachan

that he weakened the Ui-Neill of the South and the Connaughtmen, and took their hostages. After this Brian and Maelseachlainn, accompanied by the men of Ireland, as well Meathmen, Connaughtmen, Munstermen, and Leinstermen, as the foreigners, proceeded to Dun-Dealgan^m, in Conaille-Muirtheimhne. Aedh, son of Domhnall Ua Neill, heir apparent to the sovereignty of Ireland, and Eochaidh, son of Ardghar, King of Ulidia, with the Ulidians, Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, and Airghialla, repaired to the same place to meet them, and did not permit them to advance further, so that they separated in peace, without hostages or booty, spoils or pledges. Meirleachan, i. e. the son of Conn, lord of Gaileanga, and Brodubh, i. e. the son of Diarmaid, were slain by Maelseachlainn. A change of abbots at Ard-Macha, i. e. Maelmuire, son of Eochaidh, in the place of Muireagan, of Both-Domhnaigh. An armyⁿ was led by Brian to Ath-cliaith; and he received the hostages of Meath and Connaught.

The Age of Christ, 1002. The first year of Brian, son of Ceinneidigh, son of Lorcan, in sovereignty over Ireland. Seventy-six years^o was his age at that time. Dunchadh Ua Manchain, successor of Caeimhghin; Flannchadh Ua Ruaidhine, successor of Ciaran, son of the artificer, of the tribe of Corca-Mogha; Eoghan, son of Ceallach, airchinneach of Ard-Breacain; [and] Donnghal, son of Beoan, Abbot of Tuaim-Greine, [died]. A great depredation by Donnchadh, son of Donnchadh Finn, and the Ui-Meith, and they plundered Lann-Leire; but Cathal, son of Labhraidh, and the men of Breagha, overtook and defeated them, and they left behind their booty; and they were afterwards slaughtered or led captive, together with Sinnach Ua hUarghusa, lord of Ui-Meith. Cathal, son of Labhraidh, and Lorcan, son of Brotaidh, fell fighting

mac Flainn, king of Luigne, went to Fernvai for booty, where Murtagh O'Kiargay, heyre of Carbry, was killed. Forces by Bryan and Maelseachlainn to Dun Delgan, .i. Dundalk, to seek hostages, but returned with cessation" [φορμα].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Of these entries the Annals of Clonmacnoise contain only the two following:

"A. D. 995" [*recte*, 1002]. "Moylemoye mac Dowgill, prince of Delvin Beathra (now called Mac Coghlan's Countrey), died. Columbe, abbot

of Imleach, died."

^o *Seventy-six years*.—See A. D. 925, where it is stated that Brian, son of Kennedy, was born in that year; and that he was twenty-four years older than King Maelseachlainn, whom he deposed. This is very much to be doubted, for, according to the Annals of Ulster, Brian, son of Kennedy, was born in 941, which looks more likely to be the true date. He was, therefore, about sixty-one years old when he deposed Maelseachlainn, who was then about fifty-three.

mac ὀρόταθα. Donngal, mac Duindcothaigh, τῆς γῆς Γαίλιν, do mār-
bhadh lá Tpotan, mac builecarraig, (no Tpotan mac builecarraig), mic
Maolbora, τῆς γῆς βῆ Cúl ina eig buódein. Ceallac, mac Diarmada,
τῆς γῆς Ορραιγε, do mārbað lá Donnchað, mac Giollapátraicc, lá mac
brácar a achar. Aed, mac Uí Conniacla, τῆς γῆς Τεῖβα, do mārbaðh
ó Uib Concille. Concobar, mac Maolrschlainn, τῆς γῆς Corca Moðruað, 7
Aicher Ua Traigtech, do mārbað lá βῆραῖβ Uímaill, co rocharaib oile. Aed,
mac Eichitigirn, do mārbað 1 nberrois βῆρα móire Maeðóg, lá Maol na
mbo.

Αοιρ Crioirt, mīle a epí. An dapa bliðain do ðhrian. Aongur, mac
ðreapal, comarba Cairnigh, ðḡ ina aileire 1 nApo Macha. Dubrlaine
Ua Lorcaín, abb Imſcha lubhair, décc. Eochad Ua Flannagáin, airchin-
neach lip aoidḡ Arpa Macha, 7 Cluana Fiachna, 7 paol rñcypa ḡaoidéal,
décc. Sloighḡ la ðhrian 7 la Maoleachlainn a tuairceipe Connac̃t co
traig̃ neotaile do ðol timcheall Epeann, co po toirmpiceipe Uí Néill an
tuairceipe impu. Doimnall, mac Flannagáin, τῆς γῆς βῆβ ḡ, déḡ. Iapnán,

^p *Conchobhar*.—He was the progenitor after whom the family of O'Conchobhair, or O'Conor, of Corcomroe, in the west of the county of Clare, took their hereditary surname.

^a *Mael-na-mbo* : i. e. chief of the cows. His real name was Donnchadh, and he was the grandfather of Murchadh, after whom the Mae Murroughs of Leinster took their hereditary surname.

The Annals of Ulster notice the following events under this year :

"A. D. 1002. *Brienua regnare incepit*. Flanncha O'Ruain, Coarb of Kiaran ; Duncha O'Manchan, Coarb of Caemgin ; Donngal mac Beoan, Airchinnech of Tuomgrene ; Owen mac Cellay, Airchinnech of Ardbrekan, *quieverunt in Christo*. Sinach O'hUargusa, king of Meith" [Uí-Meith], "and Cahal mac Lavraa, heyre of Meath, fell one with another" [*rectè*, fell the one by the other]. "Ceallach mac Diarmada, king of Ossory ; Hugh O'Coniacla, king of Tehva ;

Conor mac Maelsechlainn, king of Coremurua ; and Acher, surnamed of the feet," [were] "all killed. Hugh mac Echtiern killed within the oratory of Ferna-more-Maog."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The accession of Brian to the monarchy of Ireland is noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 996 ; but the translator has so interpolated the text with his own ideas of the merits of Brian, as to render it useless as an authority. His words are :

"A. D. 996. Bryan Borowe took the kingdom and government thereof out of the hands of King Moyleseaghlyn, *in such manner as I do not intend to relate in this place*." [Tighernach says, "επε μεαβαλ," i. e. *per dolum*.—ED.] "He was very well worthy of the government, and reigned twelve years, the most famous king of his time, or that ever was before or after him, of the Irish nation. For manhood, fortune, manners, laws, liberality, religion, and other

face to face. Donnghal, son of Donncothaigh, lord of Gaileanga, was slain by Trotan, son of Bolgargait (or Tortan, son of Bolgargait), son of Maelmordha, lord of Feara-Cul, in his own house. Ceallach, son of Diarmaid, lord of Osraighe, was slain by Donnchadh, son of Gillaphadraig, the son of his father's brother. Aedh, son of O'Coinfhiacra, lord of Teathbha, was slain by the Ui Conchille. Conchobhar^p, son of Maelseachlainn, lord of Corca-Modhruadh; and Aicher Ua Traighthech, with many others, were slain by the men of Umhall. Aedh, son of Echthighern, was slain in the oratory of Farna-mor-Maethog, by Mael-na-mbo^q.

The Age of Christ, 1003. The second year of Brian. Aenghus, son of Breasal, successor of Cainneach, died on his pilgrimage at Ard-Macha. Dubhshlaine Ua Lorcaín, Abbot of Imleach-Ibhair, died. Eochaidh Ua Flannagain^r, airchinneach of the Lis-acidheadh^s of Ard-Macha, and of Cluain-Fiachna^t, the most distinguished historian of the Irish, died. An army was led by Brian and Maelseachlainn into North Connaught, as far as Traigh-Eothaile^u, to proceed around Ireland; but they were prevented by the Ui-Neill of the North. Domhnall, son of Flannagan, lord of Feara-Li, died. Iarnan, son of Finn, son of

good parts, he never had his peere among them all; though some chroniclers of the kingdome made comparisons between him and Con Kedcagh, Conarie More, and King Neale of the Nine Hostages; yett he, in regard of the state of the kingdome, when he came to the government thereof, was judged to bear the bell from them all."

^r *Eochaidh Ua Flannagain*.—Connell Ma-geoghegan, who had some of his writings, calls him "Eoghie O'Flannagan, Archdean of Armagh and Clonfeaghna."—See note ^b, under A. M. 2242; and extract from *Leabhar-na-hUidhri*, in Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 103, 104. O'Reilly has given no account of this writer in his *Descriptive Catalogue of Irish Writers*.

^s *Lis-acidheadh*: i. e. Fort of the Guests.

^t *Cluain-Fiachna*.—Now Clonfeakle, a parish in the north of the county of Armagh. The

ancient parish church stood in the townland of Tullydowey, in a curve of the River Blackwater, on the north or Tyrone side.—See the Ordnance Survey of the County of Tyrone, sheet 62. Joceline calls this church *Cluain-fiachail* in his *Life of St. Patrick*, c. 87; but in the Taxation of 1306, and in the Registries of the Archbishops Sweteman, Swayne, Mey, Octavian, and Dowdall, it is called by the name Cluain-Fiachna, variously orthographied, thus: "Ecclesia de Clonfecyna"—*Taxation*, 1306; "Ecclesia parochialis de Clonfekyna,"—*Regist. Milo Sweteman*, A. D. 1367, fol. 45, *b*; "Clonfeguna,"—*Reg. Swayne*, A. D. 1428, fol. 14, *b*; "Clonfekena,"—*Reg. Mey*, i. 23, *b*, iv. 16, *b*; "Clonfekena,"—*Reg. Octavian*, fol. 46, *b*; "Clonfekena,"—*Reg. Dowdall*, A. D. 1535, p. 251.

^u *Traigh-Eothaile*.—A large strand near Ballysadare, in the county of Sligo.—See note ^p, under A. M. 3303.

mac Finn, mic Duibgiolla, do marbad do Chorc, mac Aeda, mic Duibgiolla i ndorpar deirtearige Galinne, tria meabail. Diar dia muinntir fein do marbad an Chuirc rin po cedoir, co po morad ainm De i Mordonoc de rin. brian, mac Maolruanaid, tigfina lartair Connaet, do marbad la a muinntir fein. Da Ua Canannain do marbad do Ua Maoldoraidh. Muirfalach, mac Diarmada, tigfina Ciarrige Luachra, de. Naeban, mac Mailcia-rain, primateir Eireann decc. Cath Craoibe tulcha eistir Ultaid i Cenel nEogain, co raomid for Ultaibh. Do eir ann Eochaid, mac Ardgar, ri Ulaid, i Dubtuinne a bratar, i da mac eodada i. Cuduilig, i Domnall, Gaibidh, tigfina Ua neatach, Giollapatrearic, mac Tomaltair, Cumurcach, mac Flaitair, Dublanga, mac Aeda, Catal, mac Etrach, Conene, mac Muirfetrigh, i forigla Ulaid arfina, i po riact an iomguin co Dun Eatach, i co Druim bo. Donnchad Ua Longrich, tigfina Dail Araide, i rioghdanna Ulaid, do marbadh arnabarpach la Cenel nEogain. Aod, mac Domnall Uí Néill, tigearna Oilig, i rioghdanna Eireann do eistir hi priteguin an eata, rin cuicead bliadain decc a flaitra, i naomaid bliadhain fichte a aoiri. Imarpecc eistir Tadg Ua Ceallair co nUib Máine, i co ftraidh iartair Míche hi poirietir Uib Máine, i Uí Fiachrach Aiohne co nlaptar Connaet ina fóirietir, dú hi eoirair Giollaceallair, mac Comaltain i Cléirig, tigearna Ua Fiachrach, Concubair, mac Ubbain, i Ceandoraid, mac Ruaidri, i pochaiohe oile. Do ceap din Find inac Marcain tanairi Ua Máine i priteguin. Domnall, mac Flannaccain, tigearna Fírlí, decc. Maodan, mac Aengusa, toirac Gaillig mbicc, i Fírlí cCúl do marbad.

* *Gailinne*.—Now Gallen, in the barony of Garrycastle, and King's County.

* *Craebh-tulcha* : i. e. the Spreading Tree of the Hill. This is probably the place now called Crewe, situated near Glenavy, in the barony of Upper Massareene, and county of Antrim.

* *Dun-Eathach*.—Now Duneight, in the parish of Blaris, or Lisburn, on the River Lagan.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 47, 342.

* *Druim-bo* : i. e. Hill of the Cow, now Dunbo, a townland containing the ruins of an ancient

Irish Round Tower, situated in a parish of the same name, in the barony of Upper Castlereagh, and county of Down.—*Ibid.*, p. 342, note 1.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1003. Aenghus mac Bresail, Coarb of Cainnech, in Ardmach, *in peregrinatione quievit*. Eocha O'Flannagan, Airchinnech of Lissoige" [at Ardmach] "and Cluoan Fiachna, cheife poet and chronicler, 68 *anno etatis sue obiit*. Gillakellai mac Comaltan, king of Fiachrach Aigne; and Bryan mac Maelruanai, *occisi*

Duibhghilla, was slain by Corc, son of Aedh, son of Duibhghilla, in the doorway of the oratory of Gailinne^w, by treachery. Two of his own people slew this Corc immediately, by which the name of God and Mochonog was magnified. Brian, son of Maelruanaidh, lord of West Connaught, was slain by his own people. The two O'Canannains were slain by O'Maeldoraidh. Muireadhach, son of Diarmaid, lord of Ciarraighe-Luachra, died. Naebhan, son of Maelchiarain, chief artificer of Ireland, died. The battle of Craebh-tulcha^x, between the Ulidians and the Cinel-Eoghain, in which the Ulidians were defeated. In this battle were slain Eochaidh, son of Ardghair, King of Ulidia, and Dubhtuinne, his brother; and the two sons of Eochaidh, i. e. Cuduiligh and Domhnall; Gairbhídh, lord of Ui-Eathach; Gillapadraig, son of Tomaltach; Cumuscach, son of Flathrai; Dubhshlangha, son of Aedh; Cathal, son of Etroch; Conene, son of Muirheartach; and the most part of the Ulidians in like manner; and the battle extended as far as Dun-Eathach^y and Druim-bo^z. Donnchadh Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, and royal heir of Ulidia, was slain on the following day by the Cinel-Eoghain. Aedh, son of Domhnall Ua Neill, lord of Oileach, and heir apparent to the sovereignty of Ireland, fell in the heat of the conflict, in the fifteenth year of his reign, and the twenty-ninth of his age. A battle between Tadhg Ua Ceallaigh with the Ui-Maine, and the men of West Meath assisting the Ui-Maine [on the one side], and the Ui-Fiachrach Aidhne aided by West Connaught [on the other], wherein fell Gillaceallaigh, son of Comhaltan Ua Cleirigh, lord of Ui-Fiachrach; Conchobhar, son of Ubban; Ceannfaeladh, son of Ruaidhri, and many others. Finn, son of Marcan, Tanist of Ui-Maine, fell in the heat of the conflict. Domhnall, son of Flannagan, died. Madadhan, son of Aenghus, chief of Gaileanga-Beaga and Feara-Cul, was slain.

sunt. Donell mac Flannagan, king of Fer-Li; and Mureach mac Diarmada, king of Ciarraighe Luachra, *moriuntur*. The battle of Krivtelcha, between Ulster and Kindred-Owen, where Ulstermen were overthrowne. Eocha mac Ardgar, king of Ulster, there killed. Duvtuinne, his brother, his two sons, Cuduly and Donell, and the slaughter of the whole army both good and bade, viz., Garvith, king of O'Nehach; Gilpatrick mac Tomaltay; Cumascach mac

Flathroy; Duvslanga mac Hugh; Cahalan mac Etroch; Conene mac Murtagh, and most of Ulstermen; and pursued the slaughter to Dunechdach and to Drumbo, where Hugh mac Daniell, king of Ailech, was killed; but Kindred-Owen saith that he was killed by themselves. Donncha O'Longsi, king of Dalnarai, killed by Kindred-Owen, *per dolum*. Forces by Bryan to Traohaila to make a circuit, untill he was prevented by Tyrone. Two O'Canannans killed by O'Mul-

Αοιρ Cπιορτ, mίle α ceάταιρ. 'Αν τρσίρ βλιαόαιν δο δhριαν. 'Οmνall, mac Μαιενιασθα, abb Μαιμπτρεαχ δuiτε, eppcop γ ρήnοιρ. naem epiθε. S. Αεδ ρήρλειγινδ γ abb Τρέποιτε, eppcop, eccnαιδ, γ oιλιτρεαχ, δέcc. Ιαρ νοήghβεαθαiδ i nΑρδ Macha, co nonόιρ γ co naipmωdin mόιρ. Αρ occά éccáine po ρáiδδ,

Αν τεccnαιδ an τάρδ eppcop,
Αn naem 'Οe, co ρειδ nδelδa,
Ro ρait uainn α nabpalacht,
Οτ luδ Αοδ α ταeb Τήmρα.
Nad maip Αeδh don δρεαgίmαig binn,
Co ngelblαιδ glινδ gléte panδ
Eappa an glé gemm gleofhδ gpinn,
Teapδa leiγeanδ Epeann and.

Maolbpícchde Ua Rmíδa, abb Ιae, δέcc. 'Οmνall mac Néill, abb Cille Lampraige, δέcc. Pōgaptach, abb Λειtγlinne γ Saiγpe, δέcc. Muiprōach, tīgēpna Conaille, do mαpbaδ lá Muγδopnαιb. Tīolla Comgail, mac Apōgair, γ α mαc, γ δά éδ mαpαon pύ do mαpbaδ do Mhaolpuanaid, mac Apōgair ag copnañ pīge Ulaδ. Slóigheaδ lá δpian, mac Cindeiδig co pφpnaibh deipceipr Epeann imme co Cenel nEogain γ co hUltaiρ, do éuinγiδ gīall. Apead loapap nap Mīde co mbattap aiδée i τTailltin. 'Lotap iapom co mbáttap pfcēmūin occ Αρδ Macha, co papcaib δpian xγ uncca dōp por altóip Αpua Maáa. 'Lotap iap pin i n'Θail nΑραιde, co tucpat aittipe 'Θal nΑραιde, γ 'Θál Pīatach apépha. Ingeipci, tīgēpna Conaili, do mαpbaδ. 'Ath cliath do lopccaδ lá 'Deipceipr δpīg hí tauδhe. Inopsoh Λeíte Caáail lá Pīaitēbeaprtach Ua Néill, γ Αοδ, mac Tomaltaiγ, tīgēpna Λeíte Caáail,

doray. Duvslane O'Lorkan, Airchinnech of Imlech Ivair, *quievit*. Maelsechlainn, king of Tarach, fell off his horse, that he was like to die."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *From the side of Teamhair*.—This alludes to the position of Trefoid, now Trevet, in Meath. This passage is incorrectly translated by Dr. O'Connor, which is the less excusable, as Colgan renders it correctly (*Trias Thaum.*, p. 297)

as follows :

"A. D. 1004. *Sanctus Aidus Scholasticus, seu Theologiae Lector, Abbas Trefotensis* (in Media) *Episcopus, Sapiens, et Peregrinus, Ardmachæ in vitæ sanctimoniâ, cum magno honore sepultus decessit. Cujus Epitaphium his Hibernicis versibus descriptum ibidem legitur*." [Here he gives the Irish verses as printed above in the text.] "Qui versus latine redditi talem exhibent sensum :

The wise man, the archbishop,
The saint of God of comely face,—
Apostleship has departed from us,
Since Aedh departed from the side of Teamhair^a,
Since Aedh of sweet Breaghinhagh liveth not,
Of bright renown, in sweet verses sung ;
A loss is the gem, shining and pleasant,
The learning of Ireland has perished in him.

5 D .

do mairbhad lair. Raoinis oc Loch Bricrenn pia pflaibhritach for Uib Eatach 7 for Ultaib, hi torchair Artan, mozdanna Ua neatach do mairbad.

Aoir Criorc, misle a cuicc. An cstramhad bliadain do bhran. Píngin, abb Rora Cré, décc. Dunchad, mac Dunaicche, pspieigind Cluana mic Nóir, 7 a hangcoire iarrin, cñd a riasla, 7 a rñcair, décc. Sñ ril Cuinn na mboct epide. Maolpuanaid, mac Aeda Uí Dubda, tighina Ua Riacraic Muirice, 7 a mac .i. Maolschlann, 7 a bratair .i. Sebdac mac Aeda, dég. Creach mór lá flaitbhritach, mac Muiricritach lá tighina nAiligh hí Conaillib Muirtemne, conur tarrad Maolschlann, rí Tmírach, co pparccabriste dá céd díob eitir mairbad 7 ergabail im tighina Ua Riacrach Arda rraata. Catál, mac Dunchada, tighina Thileng mór, do mairbad. Ecmilid Ua hAitide, tighina Ua neatach, do mairbad lá hUltaib féirín.

Slíocht luðair Cluana mic Nóir, 7 luðair an Oilén .i. Oilen na naom for Loch Ribh.

Mórluacchead rí nEreann lá brian, mac Cinnéittigh, do cuingid gill co Cenel Conaill 7 Eogain. Arís lotar dar lár Connacht for Ear Ruaid, dar lár Tíre Conaill, tria Cenel nEogain, for Braitair campá i nDal Riada 7 i nDal nAraide, i nUltaib, i Conaill muirtemne co torraáttat ar im lucchnaíad co dealach dúin. Lottar imorro Laigin dar bríga foðear dia

^c *Loch-Bricrenn*.—Now Loughbrickland, in the county of Down.—See note ^r, under the year 832, pp. 447, 448, *supra*.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1004. Hugh O'Flannagan, Airchinnech of Maine-Colum Cill" [now Moone, in the south of the county of Kildare.—Ed.]; "Ragnal mac Gofray, king of Ilands; Conor mac Daniell, king of Loch Behech; Maelbryde O'Rimea, Abbot of Aei; Donell mac Macnia, Airchinnech of Mainister, *in Christo mortui sunt*. Gilcomgail, king of Ulster, killed by Maelruanay, his owne brother. Hugh mac Tomaltay killed by Flavertagh O'Neil, the day he spoyled Lecale.

Muregan of Bothdonay, Coarb of Patrick, in the 72nd yeare of his age, died. Hugh of Treod, cheife in learning and prayer, *mortuus est*, in Ardmach. A battle between the men of Scotland at Monedir, where the king of Scotland, Cinaeth mac Duiv, was slaine. An overthrow at Lochbrickrenn given to Ulstermen and O'Nehachs, where Artan, heyre of Ehaches, fell. Great forces by Bryan, with the lords and nobility of Ireland about him, to Ardmach, and left 20 ounces of gold upon Patrick's altar, and went back with pledges of all Ireland with him."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d *Book of Chuain-mic-Nois*.—This is probably the chronicle translated into English by Connell

Leath-Chathail, was slain by him. A battle was gained at Loch-Bricrenn^c, by Flaithbheartach, over the Ui-Eathach and the Ulidians, where Artan, royal heir of Ui-Eathach, was slain.

The Age of Christ, 1005. The fourth year of Brian. Finghin, Abbot of Ros-Cre, died. Dunchadh, son of Dunadhach, lector of Cluain-mic-Nois, and its anchorite afterwards, head of its rule and history, died; he was the senior of the race of Conn-na-mbocht. Maelruanaidh, son of Aedh Ua Dubhda, lord of Ui-Fiachrach-Muirisge, and his son, i. e. Maelseachlainn, and his brother, i. e. Gebhennach, son of Aedh, died. A great prey was made by Flaithbheartach, son of Muircheartach, lord of Aileach, in Conaille-Muirtheimhne; but Maelseachlainn, King of Teamhair, overtook him [and his party], and they lost two hundred men by killing and capturing, together with the lord of Ui-Fiachrach Arda-sratha. Cathal, son of Dunchadh, lord of Gaileanga-Mora, was slain. Echmhilidh Ua hAitidhe, lord of Ui-Eathach, was slain by the Ulidians themselves.

Extract from the Book of Cluain-mic-Nois^a, and the Book of the Island^c, i. e. the Island of the Saints, in Loch Ribh.

A great army was led by Brian, son of Ceinneidigh, into Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, to demand hostages. The rout they took was through the middle of Connaught, over Eas-Ruaidh, through the middle of Tir-Conaill, through Cinel-Eoghain, over Feartas Camsa^f, into Dal-Riada, into Dal-Araidhe, into Ulidia, into Conaille-Muirtheimhne; and they arrived, about Lammas, at Bealach-duin^g. The Leinstermen then proceeded southwards across Breagha

Mageoghegan in 1627; but this passage is not to be found in the translation.

^a *The Book of the Island*.—This was a book of annals, which were continued by Augustin Magraidin to his own time, A. D. 1405. Ware had a part of these annals, with some additions made after Magraidin's death.—See Harris's edition of Ware's *Writers of Ireland*, p. 87; Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 5; and Archdall's *Monast. Hib.*, p. 442. These annals have not been yet identified, if extant.

^f *Feartas-Camsa*: i. e. the ford or crossing of

Camus. This was the name of a ford on the River Bann, near the old church of Camus-Macosquin.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 147; and Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 342, 388, and note ^z, under A. D. 938, p. 639, *suprà*.

^g *Bealach-duin*.—The place of this name already referred to at the years 770, 778, 868, 969, is the present Castlekieran, near Kells, in Meath. But from the references to the sea and the plain of Bregia in this passage, it would appear that the Bealach-duin here mentioned

ττίρ, 7 Ȣaill Ƣor muiρ τιμέεall ταιρ δια νόυν. ΜuiρmııȢ imorƢo, 7 OρραιȢe, 7 Connaćta iap Ƣuť mıȢe Ƣiap doćum a típe. Ro ġiallƢat, imorƢo UlaıȢ doıo Ƣećta, aćt ní tućrat ġéill Conaill 7 EoȢann. Maol na mbó, tíȢeapna Ua CennƢelaiȢ, do m̃arȢaȢ lá a Chenél Ƣéın. MaolƢuanaiȢ, mac AρoȢaip, Ƣı UlaȢ, do m̃arȢaȢ la MaȢaȢán, mac Doınnaiill, iap mbeıť leiť ȢliaȢain apƢıȢe an ćóıccıȢ. MaȢaȢán, mac Doınnaiill, Ƣı UlaȢ, do m̃arȢaȢ doıo Toρc, .ı. DuȢtuııne, Ƣor láρ Oúıne ȢeathȢlaiρı, τap tuρtuȢȢaȢ naom̃ nEρınn. DuȢtuııne, .ı. an Toρc, Ƣı UlaȢ, do m̃arȢaȢ, tƢé ƢıoρtaiȢ Oé 7 ƢáttƢaiıcc lá ΜuiρeȢaȢ mac MaȢaȢán, a noȢoȢail a aťap. Μuiρeıccen boćt o Ȣhoııth DoınnaiȢh, coıoρba ƢáttƢaiıcc, véȢ. SećhtmoȢat ȢliaȢhain a aoıρ.

Aoıρ Cııoρt, mıle a Ƣé. An ćııccεaȢ ȢliaȢhain do Ȣhııan. Ceano-ƢaolaȢ, aıρćıııneach Oρoma móıρ Moćolmócc, Caıćeap, mac MaenaıȢ, abb Μungapac, 7 Ceallach Ua MınoȢoρáın, aıρćııınech CoρcaıȢe, vécc. Ƣıachıa Ua Ƣócapta, Ƣaccapc Cluana ƢıȢta Ȣıénaııııı, vécc. Ap oó do ƢáıȢeȢaȢ,

Do neoch ƢanaccƢa Ƣo Eρııo,
Eoıρ achavh 7 ćıll,
Noćan Ƣuapap uacht na tƢeƢa,
Co Ƣanacc Cluain ƢıȢta Ƣııo.
A Chııııť ní Ƣeććıımaıρ hı ƢeȢȢa
ManȢaȢ Ƣıachıa an ȢeƢla Ȣıııı.

TuaȢal Ua Maolmacha, Ƣaoı 7 coıoρba ƢháttƢaiıcc ı Μuımaıı, 7 Ro-Ȣapτach Ua hAıȢȢııpa, ancoıpe Cluana mıć Noıρ do écc. Oo ȢııȢȢhamaıııȢh a ćenél. TƢéııȢı Ua ȢaıȢeallán, tíȢııııa OapτaiȢe, do m̃arȢaȢ lá Cenel

was in the present county of Louth. It is probably intended for Bealach-Duna-Dealgan, i. e. the road or pass of Dundalk.

^b *The foreigners*: i. e. the Danes, who were Brian Borumha's allies, and who assisted him in deposing Maelseachlainn II., and in weakening the power of the Northern Ui Neill.

ⁱ *Westwards*.—The writer is not very accurate here in describing the points of the compass. Westwards will apply to the men of Connaught, but not to those of Ossory, who dwelt southwards of the point of their dispersion.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1005. Armeach mac Coscraı, bushop and scribe of Ardmach, and Finguine, Abbot of Roscre, *mortui sunt*. Maelruanai O'Duıdai, his sonn, Maelsechlainn, and his cosen, Gevennach, *mortui sunt*. Echmıli O'Haty, king of Onehach, by Ulster, Maelruanai mac Flannagan, by the Conells, and Cahalan, king of Galeng, *occisi sunt*. Forces about Ireland by Bryan, into Connaught, over Esroe, into Tir-Conell, through Kindred-Owen, over Fertas-Camsa, in Ulster, in Aenach-

to their territory, and the foreigners^b by sea round eastwards [southwards ?] to their fortress. The Munstermen also and the Osraighi went through Meath westwards¹ to their countries. The Ulidians rendered hostages on this occasion ; but they [Brian Borumha and his party] did not obtain the hostages of the races of Conall and Eoghan. Mael-na-mbo, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by his own tribe. Maelruanaidh, son of Ardghar, King of Ulidia, was slain by Madadhan, son of Domhnall, after being one-half year in the government of the province. Madadhan, son of Domhnall, King of Ulidia, was killed by the Torc, i. e. Dubhtuinne, in the middle of Dun-Leathghlaise, in violation of the guarantees of the saints of Ireland. Dubhtuinne, i. e. the Torc, King of Ulidia, was slain, through the miracles of God and Patrick, by Muireadhach, son of Madadhan, in revenge of his father. Muiregen Bocht, of Both-Domhnaigh, successor of Patrick, died ; seventy years his age.

The Age of Christ, 1006. The fifth year of Brian. Ceannfaeladh, airchinneach of Druim-mor-Mocholmog ; Caicher, son of Maenach, Abbot of Mungairid ; and Ceallach Ua Meanngorain, airchinneach of Corcach, died. Fiachra Ua Focarta, priest of Cluain-fearta-Brenainn, died. Of him was said :

Of all I traversed of Ireland,
Both field and church,
I did not get cold or want,
Till I reached the fair Cluain-fearta.
O Christ, we would not have parted in happiness,
Were it not for Fiachra of the sweet language.

Tuathal Ua Maoilmacha, a learned man, and comharba of Patrick in Munster ; and Robhartach Ua hAilghiusa, anchorite of Cluain-mic-Nois, died ; he was of the tribe of Breaghmhaine. Trenfhear Ua Baigheallain^k, lord of Dar-

Conaill until Lammas, to Bealach Maoin" [*rectè*, *duin*], "until they submitted to Patrick's reliques" [*rectè*, to Patrick's clergy], "and to his coarb, Maelmuire mac Eochaa. Battle betwene Scotsmen and Saxons, where Scotsmen were discomfitted, with a great slaughter of their good men. Maelnambo, king of Cinnselai, killed by his owne" [*a suis occisus est*]. "Gilcomgaill,

mac Ardghair, mic Madugan, king of Ulster, killed by his brother, Maelruanai mac Ardghair." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^k *Trenfhear Ua Baoigheallain*.—This name would now be anglicised Traynor O'Boylan. The O'Boylans, now Boylans, were chiefs of Dartry-Coininse, the present barony of Dartry, in the county of Monaghan, adjoining Lough Erne.

Conaill por Loch Erne. Cúconnacht, mac Dunadhais, taispech Sí nAnm-
cáda, do marbhad la Murghad mac brian. Ua Dúnghalaig imorro tigherna
Murccraige tige por marb hi pparpah Lothra. Muirfadhach, mac Cri-
ocháin, do páccbail comarbar Cholaim Chille ar Dhia. Aenuaducchað
aenais Taitlín lá Maoilechloinn, 7 fírdóinnach do oirneadh hí comarbur
Cholaim Chille a comairle fí nEreann ipin aenac rin. Soirccél mór Cholaim
Chille do dubgois ipin oide arin epdóm iartarach an doimliacc móir Chín-
anna. Píomhino iartair domhain ar aoi an éimtaigh daenad, 7 a pagbail
dia píct adhað por dís míoraibh iar ngaitt dé a óir, 7 fóid tairir.
Slóigis la Flaitébhach Ua Néill co hUltaib, co tucc pect naittipe uadh-
aibh, 7 co po marb tigherna Leithe Catail .i. Cúulad mac Aengara. Dom-
nall, mac Duibtuinne, pí Ulad, do marbhad lá Muirfadhac, mac Maoduáin, 7
do Uargae Stéibe Fuaid. Airmfadhach, mac Corccraig, eppcop, 7 pccribnó
Arda Macha, do écc.

Aoir Crioit, mile a peact. An peirfó bliadain do bhrían. Muirfadhach
ruí eppcop, mac brádar Ainmíre dóict, do múcad i nuaimh i nGailengaibh
Coraind. Fírdóinnach, comarba Cholaim Chille hi cCshandur, 7 Paetna,
comarba Fíndéin Cluana hloaird, décc. Fínfnecta Ua Fiachra, abb Tighe
Mochua, 7 Tuatal Ua Concobair, comarba Fionntain, décc. Maolmaire
Ua Gearagáin, comarba Caimnig, 7 Céleáir, mac Duindcuan, mic Cin-
neitcig, abb Típe da glair, dég. Maíom ría nAongur, mac Carrraig,
pori Fíraib Ceall, dú i ttorpáir Demun Gatlac Ua Maolmuaidh. Secc

¹ *The Great Gospel*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1006. Codicem Evangeliorum Divi Columbæ gemmis et auro cælatur quidam latrunculi è Basilica majori Kenunnasensi de nocte furantur: et post duos menses auro et cælatione exutus, reperitur sub cespitibus."—*Trias Thaum.*, p. 508.

This splendid manuscript of the Gospels is now preserved in the Library of Trinity College, Dublin.—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, vol. i. p. 127.

^m *Erdomh*: i. e. the *porticus*, sacristy, or lateral building, attached to the great church of Kells.

—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 433 to 438.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 1006. Maelruana mac Ardgair killed by Madagan mac Donell. Cellach O'Mennogran, Airchinnech of Cork, *quievit*. Trener O'Boyllan, king of Dartry, killed by Kindred-Connell at Loch Erne. Madagan mac Donell, king of Ulster, killed by Tork, in St. Bride's Church, in the midst of Dundalehglas. Cuconnacht mac Dunai killed by Bryan, *per dolum*. An army by Flahvertach O'Neil into Ulster, that he brought seven pledges from them, and

traighe, was slain by the Cinel-Conaill on Loch-Eirne. Cuconnacht, son of Dunadhaigh, chief of Sil-Anmchadha, was slain by Murchadh, son of Brian [Borumha]. Ua Dunghalaigh, lord of Muscraighe-thire, slew him in the vicinity of Lothra. Muireadhach, son of Crichan, resigned the successorship of Colum Cille for the sake of God. The renewal of the fair of Tailltin by Mael-seachlainn; and Feardomhnach was appointed to the successorship of Colum Cill, by advice of the men of Ireland. The Great Gospel¹ of Colum Cille was stolen at night from the western Erdomh^m of the great church of Ceanannus. This was the principal relic of the western world, on account of its singular cover; and it was found after twenty nights and two months, its gold having been stolen off it, and a sod over it. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill into Ulidia, and carried off seven hostages from them, and slew the lord of Leath-Chathail, i. e. Cuuladh, son of Aenghus. Domhnall, son of Dubh-tuinne, King of Ulidia, was slain by Muireadhach, son of Madudhan, and Uarghaeth of Sliabh Fuaid. Airmeadhach, son of Cosgrach, Bishop and scribe of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1007. The sixth year of Brian. Muireadhach, a distinguished bishop, son of the brother of Ainmire Bocht, was suffocated in a cave^a, in Gaileanga of Corann. Feardomhnach, successor of Finnen of Cluain-Iraird, died. Finshnechta Ua Fiachra, Abbot of Teach-Mochua; and Tuathal O'Conchobhair, successor of Finntan, died. Maelmaire Ua Gearagain, successor of Cainneach; and Ceileachair, son of Donnucuan, son of Ceinneidigh, Abbot of Tir-da-ghlas, died. A victory was gained by Aenghus, son of Carrach, over the Feara-Ceall, wherein fell Demon Gatlach Ua Maelmhuaidh. Great frost and

killed the king of Lecale, Cu-Ula mac Aengusa. Forces by Bryan into Kindred-Owen to Dune-rainn, nere Ardmach, and brought with him Criciden, Coarb of Finnen Maibile, who was captive from Ulster with Kindred-Owen. The Turk, king of Ulster, killed by Mureach mac Madugan, in revenge of his father, by the power of God and Patrick. Mureach mac Crichain renounced" [*rectè*, resigned] "the Coarbship of Colum Cill for God. The renewing of the faire of Aenach Taillten by Maelsechlainn. Ferdov-nach" [was installed] "in the Coarbship of

Columkill by the advice of Ireland in that faire. The book called Soscel mor, or Great Gospel of Colum Cill, stolen."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The entry relating to the stealing of the Gospel of St. Columbkille is left imperfect in the old translation of the Annals of Ulster, but in O'Connor's edition the passage is complete, and agrees with the text of the Four Masters.

^a *A cave.*—This is probably the cave of Kesh-corran, in the barony of Corran, and county of Sligo, connected with which curious legends still exist among the peasantry.

μόρ ἡ ρνεάετα ó ocht ló lanuair co Cáire. Muireadhach, mac Dubh-tuinne, ní Ulað.

Αῖορ Ἐριορτ, míle α hocht. Ἀν ρέετμαð βλιασθαιν do ðhriain. Κατάλ, mac Carplura, comarba Caimiðg, Maelmuire Ua hUchtáin, comarba Cfhannra, vég. Echtiðgearn Ua Góirínigilla, vécc. Dubh-coblaig, inghn rið Connacét, bñ ðhriain, mic Cinnéιττιð, vécc. Ταðð Dubh-rúleac, mac rið Connacét, do marbað la Connmaicmib. Gurrán, mac Uí Trearrach, τιðgñna Ua mðairpce, vécc. Μαυúðan, τιðgñna Sil nAnmchaða, do marbað lá α bráταιρ. Slóighib lá Flaiðbñrtach Ua Néill go pìopa ðrñgh, co tuucc boρoíma móρ. Μαίðm φορ Connacétairb pìα pññairb ðrñpne. Μαίðm ðna φορ pñpñairb ðrñpne pìα Connacétairb. Cloéna, mac Aongura, pñm pìle Epeann ina aimpìr, vécc. Gurrán, mac Tññraig, τιðgearna Ua mðairpce, do écc.

Αῖορ Ἐριορτ, míle α naoi. Ἀν τοέετμαð βλιαðain do ðhriain. Conaing, mac Aeðagáin, eppecop, vécc hì cCluain mic Nóir. Do Muððopñairb Μαίðgh α chenél. Cpunðmaol eppecop vécc. Secannlán Ua Dúngaláin, abb Dúin Lfèglair, do ðallað. Διαρμαìð, comarba ðeapraig, Muirbðach, mac Moch-loingrið, aircìnneach Mucnaíma, Maolpuéain Ua Cñbairll do múinnepìr Inpì Paitélnò, pñm pñoi iaréair ðomáin ina aimpìr, ἡ τιðgñna Eoðanachta Lochá Léin, vécc iar nðeighbñchaìð. Μαρεάν, mac Cinnéιττιð, cñò cléipeac Muman, vécc. Comarba Colaim mic Cpìométainn, .i. Típe ða ðlar, Inpì Cealtpra, ἡ Cille Dalua, do écc. Κατάλ, mac Concòðair, ní Connacét, vécc iar ðpñhainn. Ε pìn Mac mic Ταìðcc an tuip. ðeapbair, inghn Ταìðð,

° *Muireadhach*.—This is inserted in a modern hand, and is left imperfect. The Annals of Ulster notice the following events under this year :

“A. D. 1007. Ferdovnach, Coarb of Kells, vizt. Cenannas; Celechair, mac Duncuan mic Cinedi, Coarb of Colum mac Crivthainn; and Maelmuire, Coarb of Cainnech, *in Christo dormierunt*. Mureach mac Madugan, heyre of Ulster, killed by his own. Fachtna, Coarb of Finian of Clon-Iraird, *quievit*. Great frost and snow from the first” [*rectè*, sixth] “Id. of January untill Easter.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

° *Tadhg Dubhshuileach* : i. e. Teige, Thaddæus,

or Timothy, the Black-eyed.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1008. Extream revenge by Maelsechlainn upon Lenster. Cahal mac Carlusa, Coarb of Cainnech; and Maelmuire O’Huchtan, Coarb of Kells, *mortui sunt*. Maelan-in-gai-moir, .i. of the great speare, king of O’Dorhainn, killed by Kindred-Owen in Ardmach, in the midst of Trian-mor, for the uprising of both armyes. Donncha O’Cele blinded by Flahvertach at Inis-Owen, and killed him after. An overthrow given to Connaght by Břefnymen; and another by Connaght given them. An army by Flah-

snow from the eighth of the Ides of January till Easter. Muireadhach^o, son of Dubhtuinne, King of Ulidia, [was slain].

The Age of Christ, 1008. The seventh year of Brian. Cathal, son of Carlus, successor of Cainneach; Maelmuire Ua hUchtain, comharba of Ceananus, died. Echthighearn Ua Goirmghilla, died. Dubhchobhlaigh, daughter of the King of Connaught, and wife of Brian, son of Ceinneidigh, died. Tadhg Dubhshuileach^p, son of the King of Connaught, was slain by the Conmaicni. Gussan, son of Ua Treassach, lord of Ui-Bairrche, died. Madudhan, lord of Sil-Anmchadha, was slain by his brother. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill against the men of Breagha, and carried off a great cattle spoil. A battle was gained over the Conmaicni by the men of Breifne. A battle was gained over the men of Breifne by the Connaughtmen. Clothna, son of Aenghus, chief poet of Ireland in his time, died. Gusan, son of Treasach, lord of Ui-Bairche, died.

The Age of Christ, 1009 [*rectè* 1010]. The eighth year of Brian. Conaing, son of Aedhagan, a bishop, died at Cluain-mic-Nois; he was of the tribe of the Mughdhorna-Maighen. Crunnmael, a bishop, died. Scannlan Ua Dunghalain, Abbot of Dun-Leathghlaise, was blinded. Diarmaid, successor of Bearrach; Muireadhach, son of Mochloingseach, airchinneach of Mucnamh; Mael-suthain Ua Cearbhaill, [one] of the family of Inis-Faithleann^a, chief doctor of the western world in his time, and lord of Eoghanacht of Loch-Lein^r, died after a good life. Marcan^e, son of Ceinneidigh, head of the clergy of Munster, died. The comharba of Colum, son of Crimhthainn, i. e. of Tir-da-ghlas, Innis-Cealtra and Cill-Dalua, died. Cathal, son of Conchobhar, King of Connaught, died after penance; he was the grandson of Tadhg of the Tower. Dearbhail,

vertach O'Neill to the men of Bregh, from whom he brought many cowes. Maelmorra, king of Lenster, gott a fall, and burst" [broke] "his legg. Duvchavlay, daughter to the king of Connaght, wife to Bryan mac Cinnedy, *mortua est*. The oratory of Ardmach this yeare is covered with lead" [*Oratorium Ardmacha in hoc anno plumbo tegitur*]. "Clothna mac Aengusa, chief poet of Ireland, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Inis-Faithleann*.—Now Innisfallen, an island in the Lower Lake of Killarney, in the county of Kerry, on which are the ruins of several ancient churches.

^r *Eoghanacht Locha-Lein*.—A territory in the county of Kerry, comprised in the present barony of Magunihiy, in the south-east of that county.

^e *Marcan*.—He was a brother of Brian Borumha.

mic Catail, décc. Catail, mac Duibdara, tigfina Ffermanach, décc. Muirfhaic hUa hAeda, tigfina Murepaigne, [décc]. Slóighfó lá drian co Claenloch Sléibe Fuait, co pucc aittipe Cenél Eoghann 7 Ulað. Aod, mac Cuinn, rioğðamna Oilig, 7 Donnucan, tigearna Muğðorin, do marbað.

Αοιρ Cpiopt, mile a deich. An nomað bliaðain do dhrian. Muirfðach, mac Cpiochán, comarba Colaim Cille, 7 Aðamán, paoi, 7 eppcop, 7 mac oicce, pfpieigino Arpa Macha, 7 áððar comarba Phattpaice, décc iarran cfpamað bliaðain peaçtmoðat a aoiri a u. Calainn Ianuari, aicce Saçairn do ponnparð, 7 po haðnaicfó co nonóir, 7 go nairmicitin ipin doimliaacc móir i nArp Macha ap bélaib na halçóra. Flano Ua Donnchaða, comarba Oenna, décc. Flaibeartach Ua Ceçenen, comarba Tigfinaig, rñóir, 7 puí eppcop, do gwin ó fpiaib ðreipne, 7 a écc iap rin ma çill peirrin hi Cluan Eoar. Dubçach, mac Iapnám, aipçindeach Deapmaige, Dálach Dfpirt, Tola, comarba Féçene 7 Tóla, pcpibniğ toğaiðe, Pachta, comarba Pmdein Cluana hlorap, décc. Slóiccheað lá drian co Mağ Coraimn, co pucc leir tigfina Ceneóil Conaill .i. Maelpuanaid Ua Maolpoarað, ppa péir, go Cfmn Corað. Maolpuanaid Ua Doimnaill, tigearna Ceneóil Luigðeach, do

¹ *Feara-Manach*.—Now Fermanagh.

² *Claenloch*.—Situated near Newtown-Hamilton, in the county of Armagh.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1009. Cahal mac Conor, king of Connaght" [*in penitentia moritur*]; "Mureach O'Hugh, king of Muskry, and Cahal mac Duvdara, king of Fermanach, *mortui sunt*. Maelsuhain O'Cerval, chiefe learned of Ireland, and king of Eoganacht Locha-Lein. Markan mac Cinnedy, Coarb of Colum mac Crivhainn, of Inis-Celtra, and Killdalu, and Mureach mac Mochloingse, Airchinnech of Mucknav, *in Christo dormierunt*. Hugh mac Cuinn, heyre of Ailech, and Duncuan, king of Mugorn, *occisi sunt*. Forces by Bryan to Claenloch of Sliave-Fuaid, that he got the pledges of Leth Cuinn, .i." [the northern] "half of Irland. *Estas torrida. Autumnus fructuosus*. Scannlan O'Dungalain, prince

of Dundalehglas, was forcibly entred into his mansion" [*rectè*, was forcibly entered upon in his mansion], "himself blinded after he was brought forth at Finavar by Nell mac Duvthuinne. Dervaille, Teg mac Cahal's daughter, *mortua est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

³ *On Saturday night*.—These criteria clearly show that the Annals of the Four Masters, as well as the Annals of Ulster, are antedated at this period by one year. In the year 1010, the fifth of the Calends of January, or 28th of December, fell on Friday, as appears from the order of the Dominical letters, and of the cycle of the moon. But in the next year, 1011, the fifth before the Calends of January, or 28th of December, fell on Saturday.

⁴ *Oenna*: i. e. Endeus of Killeany in Aranmore, an island in the bay of Galway.

⁵ *Magh-Corrann*.—Not identified.

⁶ *Ceann-Coradh*: i. e. Head of the Weir, now

daughter of Tadhg, son of Cathal, died. Cathal, son of Dubhdara, lord of Feara-Manach^t, died. Muireadhach Ua hAedha, lord of Muscraighe, [died]. An army was led by Brian to Claenloch^a of Sliabh-Fuaid, and he obtained the hostages of the Cinel-Eoghain and Ulidians. Aedh, son of Conn, royal heir of Oileach; and Donnucuan, lord of Mughdhorna, were slain.

The Age of Christ, 1010 [*rectè* 1011]. The ninth year of Brian. Muireadhach, son of Crichan, successor of Colum-Cille and Adamnan, a learned man, bishop, and virgin, lector of Ard-Macha, and intended successor of Patrick, died after the seventy-fourth year of his age, on the fifth of the Calends of January, on Saturday night^w precisely; and he was buried with great honour and veneration in the great church of Ard-Macha, before the altar. Flann Ua Donnchadha, successor of Oenna^x, died. Flaithbheartach Ua Cethenen, successor of Tighearnach, a [venerable] senior and distinguished bishop, was mortally wounded by the men of Breifne; and he afterwards died in his own church at Cluain-Eois. Dubhthach, son of Iarnan, airchinneach of Dearthach; Dalach of Disert-Tola, successor of Feichin and Tola, [and] a distinguished scribe; [and] Fachtna, successor of Finnen of Cluain-Iraird, died. An army was led by Brian to Magh-Corrann^y, and he took with him the lord of Cinel-Conaill, i. e. Maelruanaidh Ua Maeldoraidh, in obedience, to Ceann-Coradh^z. Maelruanaidh Ua Domhnaill^a, lord of Cinel-Luighdheach, was slain by the men

anglicised Kincora. This was the name of a hill in the present town of Killaloe, in the county of Clare, where the kings of Thomond erected a palace. It extended from the present Roman Catholic chapel to the brow of the hill over the bridge; but not a vestige of it remains. The name is still retained in Kincora Lodge, situated not far from the original site of Brian Borumha's palace.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 46.

^a *Ua Domhnaill*.—Now *anglicè* O'Donnell. This is the first notice of the surname Ua Domhnaill to be found in the Irish annals. This family, who, after the English invasion, became supreme princes or kings of Tirconnell, had been previously chiefs of the cantred of Cinel-

Luighdheach, of which Kilmacrenan, in the county of Donegal, was the principal church and residence. They derive their hereditary surname from Domhnall, son of Eigneachan, who died in the year 901 (see p. 563, *suprà*), who was son of Dalach, who died in 868,—who was the youngest son of Muircheartach, son of Ceannfaeladh, son of Garbh, son of Ronan, son of Lughaidh, from whom was derived the tribe-name of Cinel-Luigheach, son of Sedna, son of Fearghus Ceannfoda, i. e. Fergus the Long-headed, son of Conall Gulban, son of Niall of the Nine Hostages, monarch of Ireland in the beginning of the fifth century. For the extent of Cinel-Luighdheach, see note ^c, under the year 868, p. 513, *suprà*.

marbhad lá ríraib Maige hIthe. Oengur Ua Lapáin, tigfína Cenél nEnda, do marbhad lá Cenel nEoghain na hIní. Murchad, mac brian, co bfríraib Mumán, co Laignibh, co nUibh Néill an déirceir, 7 co bFlaibéiríach, mac Muiréiríach, tigfína Oibí co nozaib an Fhochla do ionoradh Chénel Luighdeach, go ruccarar epí céo do bpoib 7 creach móir do indilbh. Domnall, mac brian, mic Cinveidí, mac rí, Eireann, dé. Slóiccib lá Flaibéiríach Ua Néill, co Dún Eatach, co po loirí an dún, 7 co po bpoir an baile, 7 do beir airtíre ó Níall mac Duibhéinne. Aod, mac Matgamna, ríogdamna Cairí, décc. Paelán, mac Dunlaing, tigfína Ua mbuidé, décc.

Aoir Crioirt, míle a haon décc. An deachmad bliadain do brian. Teom móir .i. cnuc, 7 rígaib 1 nArd Macha o Shamain co bealtainne co nebletar dponz móir do ríraib, 7 do macaib leiginn, im Chnóphala do an trabaill, eppcop, angoirí, 7 aileir, im Maolbriúe mac an Thobann, ríleiginn Ard Macha, 7 im Scolaiúe mac Cléiríen uaral raccar Ard Macha. Aobatarar rom don teomair rí, 7 rocaib oile amaille rí. Marbán, abb Luccháin, Cian, comarba Cairnigh, Caoncomrac Ua Scannlái, aipéindeach Dairíne, Maclónain, abb Rora Cre, 7 Condmach Ua Tomrair, racar, 7 toiríach ceileabairí Cluana mic Nóir, dé. Slóighib lá Flaibéiríach mac Muiréiríach hí Cenel Conaill, co ruacht Magh cCíste. Rug bógaib móir, 7 do deochair plán dia tich. Slóighib lá Flaibéiríach mac Muiréiríach doirí 1 Cenel Conaill co ruacht Druim clabh 7 Traict nEotúle, dú in po marbhad Níall, mac Thollapac-

^b *Cinel-Enda*.—A territory lying between Lough Foyle and Lough Swilly, in the present county of Donegal.—See note ^d, under 1175.

^c *The Cinel-Eoghain of the Island*: i. e. of Inis-Eoghain, now the barony of Inishowen, in the county of Donegal.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1010” [*rectè*, 1011]. “Dunaach in Colum Cill’s in Ardmach; Flaihvertagh O’Cehinan, Coarb of Tiarnach, cheife bushop and anchorite, killed by Brefnemen in his owne cittie. Mureach O’Crichan, Coarb of Colum Cill, and Lector of Ardmach, in *Christo mortuus*

est. Flavertach O’Neill, king of Ailech, with the young men of the Fochla, and Murcha Bryan’s sonn, with Mounstermen, Lenster, and the south O’Nells, spoyle Kindred-Copell, from whence they brought 300 captives, with many cowes. Bryan and Maelsechlainn againe in campe at Anaghduiv. Maelruanay O’Donell, king of Kindred-Lugach, killed by the men of Magh-Itha. Aengus O’Lapan, king of Kindred-Enni, killed by Kindred-Owen of the Iland. Hugh mac Mathgamna, heyre of Cashill, *mortuus est*. An army by Flaivertach O’Neill against mac Duvthuinne to Dun-Echach, burnt the said Dun, broocke the towne, and tooke Nell mac

of Magh-Ithe. Oenghus Ua Lapain, lord of Cinel-Enda^b, was slain by the Cinel-Eoghain of the Island^c. Murchadh, son of Brian, with the men of Munster, the Leinstermen, with the Ui-Neill of the South, and Flaithbheartach, son of Muircheartach, lord of Oileach, with the soldiers of the North, to plunder Cinel-Luighdheach, and they carried off three hundred and a great prey of cattle. Domhnall, son of Brian, son of Ceinneidigh, son of the king of Ireland, died. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill to Dun-Eathach; and he burned the fortress, and demolished the town, and he carried off pledges from Niall, son of Dubhthuinne. Aedh, son of Mathghamhain, royal heir of Caiseal, died. Faelan, son of Dunlaing, lord of Ui-Buidhe, died.

The Age of Christ, 1011 [*rectè* 1012]. The tenth year of Brian. A great malady^d, namely, lumps and griping, at Ard-Macha, from Allhallowtide till May, so that a great number of the seniors and students died, together with Ceannfaeladh of Sábhall, bishop, anchorite, and pilgrim; Maelbrighde Mac-an-Ghobhann, lector of Ard-Macha; and Scolaighe, son of Clercen, a noble priest of Ard-Macha. These and many others along with them died of this sickness. Martin, Abbot of Lughmhadh; Cian, successor of Cainneach; Caencomrac Ua Scannlain, airchinneach of Daimhinis; Maclonain, Abbot of Ros-Cre; and Connmhach Ua Tomhraid, priest and chief singer of Cluain-mic-Nois, died. An army was led by Flaithbheartach, son of Muircheartach, into Cinel-Conaill, until he arrived at Magh-Cedne^e; he carried off a great prey of cows, and returned safe to his house. An army was led by Flaithbheartach, son of Muircheartach, a second time into Cinel-Conaill, until he reached Druim-cliabh and Tracht-Eothaile^f, where Niall, son of Gillaphadraig, son of Fearghal, was slain, and

Duvthuinne's pledges. An army by Bryan to Macorainn, and carried with him the king of Kindred-Conell close" [prisoner] "to Cenn-Cora, .i. Maelruanai O'Maeldorai." Dalach of Disert-Tolai, Coarb of Fechin" [*bona senectute*], "*in Christo mortuus est.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d A great malady.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1011. Ardmacha a festo omnium Sanctorum usque ad initium Maii, magna mortalitate infestatur; quâ Kennfailadius de Sallalo, Episcopus, Anachoreta et Peregrinus;

Maelbrigidus Macangobhann, Scholasticus, seu Lector Ardmachanus; Scolagus, filius Clercheni, nobilis Præbyter Ardmachanus, et alii innumeri Seniores et studiosi Ardmachani interierunt."—*Trias Thaum.*, p. 298.

^e Magh-Cedne.—Now Moy, a plain situated between the rivers Erne and Drowes, in the south of the county of Donegal.—See note ^m, under A. D. 1301.

^f Tracht-Eothaile: i. e. the Strand of Eothaile, now Trawohelly, a great strand near Ballysaddare, in the county of Sligo.

εραισε mic fírgaile, 7 po rraoinse for Mhaolpuanaid Ua Maoldoraid, acé ní po parccbad neac ann. Slóighis lá Maolrschlainn tar a néiri hi eTír nEogain go Maḡ da ḡabail go po loiperse a cpeac a Tealaiḡ nOcc, co pucc ḡabála, 7 co ndeacaid dia eich for cula. Sloicéis lá Flaitéirtach iaramh coppice Aird Uladh, co po hoirceas co léir an áird lair, 7 pucc ḡabála ar dírini pucc pí riamh eirtir braitte 7 indile cennach naireamh idir. Maídm for Niall, mac Duibéinne .i. cat na Mulach, ría Niall mac Eocáda, mic Airdḡair, dú i ectorair rochaide im Muiréirtach, mac Artáin, tanairi Ua nEatac, 7 po haireioḡad lair Niall, mac Duibéinne iaramh. Ailell, mac Seibendaiḡ, ríogdamna Ua Máine, décc. Críonán, mac ḡormlaḡa, eirḡna Conaille, do marbad la Comcuailḡne.

Aoir Críort, míle a do décc. An dapa bliadain décc do dhrián. Mac Maíne, mic Corcepaiḡ, comarba Cille dalua, [décc]. Rríoir Saiḡre do marbadh. Cian Ua ḡhrḡán, comarba Cairndiḡ, Derbail, inḡn Congalaḡ, mic Mailemitchiḡ, inḡn ríḡ Epeann, déḡ. Domnall, .i. an Cat, ríḡdamna Connaect, do marbad lá Maolpuanaid Ua Maoldoraid, 7 Maḡ nAoi do loircead 7 dapccain uile lair, iar rraoinead for Connaectair 7 iar ecor a náiri. Cpeach mór lá hUalḡarḡ Ua Ciarrḡai lá eirḡna Coirppe, 7 la mac Néill Uí Ruaric, 7 lá ríora Teatba hi nḡaileangair, conur tarraid uathaḡ deaḡ-daoine do lucht eairḡe Maolreachtlainn iar nól irin uair rin atte mḡcca co eapopar cat dóib eiré diumar. Torcáir and don Donnchaḡ, mac

* *Magh-da-ghabhal*.—Plain of the Two Forks. Not identified.—See note on *Magh-da-ghabhar* under A. M. 3727, p. 46, *suprà*.

^b *Tealach-Oog*.—Now Tullaghoge, in the barony of Dungannon, and county of Tyrone.—See note ², under the year 912, p. 584, *suprà*.

ⁱ *Ard-Uladh*: i. e. *altitudo Ultorum*, now the Ardes, in the east of the county of Down.—See note under A. D. 1433.

* *The Mullachs*: i. e. the summits. There are many places of this name, but nothing has been yet discovered to fix the site of this battle.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1011. A certain disease that year at Ardmach, whereof died many. Maelbride Macan-

govan, Ferleginn” [Lector] “of Ardmach, and Scolai mac Clearkean, priest of the same, died thereof, and Cenfaela of the Savall, .i. chosen *Sowle-friend*” [anmcapa]. “An army by Flaver-tach mac Murtagh, king of Ailech, upon Kindred-Conell, untill he came to Macetne, from whence he brought a great pray of cowes, and returned saufe again. An army by him againe to the Conells as farr as Drumcliv, and Tracht-Neothaile (.i. shore of Neothaile), and killed” [Gil] Patrick mac Fergaile, sonn of Nell, and broke of Maelruanai O’Maeldorai, but none killed. An army behind them” [i. e. in their absence] “into Tyrone by Maelsechlainn, and to Madagaval, and burnt the same; prayed Tullanooḡ and caryed them” [the preyes] “away. An army

Maelruanaidh Ua Maeldoraidh was defeated; but no [other] one was lost there. An army was led, in their absence, by Maelseachlainn into Tir-Eoghain, as far as Magh-da-ghabhala^g, which they burned; they preyed as far as Tealach-Oogh^h, and, having obtained spoils, they returned back to his house. An army was afterwards led by Flaithbheartach, till he arrived at Ard-Uladhⁱ, so that the whole of the Ardes was plundered by him; and he bore off from thence spoils the most numerous that a king had ever borne, both prisoners and cattle without number. A battle was gained over Niall, son of Dubhtuinne, i. e. the battle of the Mullachs^k, by Niall, son of Eochaidh, son of Ardghar, where many were slain, together with Muircheartach, son of Artan, Tanist of Ui-Eathach; and he afterwards deposed Niall, son of Dubhtuinne. Ailell, son of Gebhenach, royal heir of Ui-Maine, died. Crinan, son of Gormladh, lord of Conaille, was killed by Cucuailgne.

The Age of Christ, 1012. The twelfth year of Brian. Mac-Maine, son of Cosgrach, comharba of Cill-Dalua^l, [died]. The Prior of Saighir was killed. Cian Ua Geargain, successor of Cainneach, [and] Dearbhail, daughter of Conghalach, son of Maelmithigh, [i. e.] daughter of the King of Ireland, died. Domhnall, i. e. the Cat, royal heir of Connaught, was killed by Maelruanaidh Ua Maeldoraidh; and Magh-Aei was totally plundered and burned by him, after defeating and slaughtering the Connaughtmen. A great depredation was committed by Ualgharg Ua Ciardha, lord of Cairbre, and the son of Niall O'Ruairc, and the men of Teathbha in Gaileanga; but a few good men of the household of Maelseachlainn overtook them, and being at that time intoxicated after drinking, they [imprudently] gave them battle, through pride. There were

yet by Flavertach into Ard-Ula, and spoyled and gott the greatest bootyes that ever king had there, both men and chattle, that cannot be numbered. Forces by Bryan into Magh-Murthevni, that he gave freedom to Patrick's churches by that voyage. A discomfiture of Nell mac Duvthuinne by Nell mac Eochaa, where Murtagh mac Artan, heyre of Onehachs, was killed, and mac Eochaa raigned after. Caenchorack O'Scanlan, Airchinnech of Daivinis;" [and] "Macklonan, Airchinnech of Roscree, *mortui sunt*. Aengus, Airchinnech of Slane, killed by

the heyre of Duva" [το μαρτυρο το Αιρρίννεχ Ουβαν, i. e. was killed by the airchinnech of Dowth]. "Crinan mac Gormlaa, king of the Conells, killed" [by Cucuailgne].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^l *Cill-Dalua*: i. e. the Church of St. Lua, Dalua, or Molua, who erected a church here about the beginning of the sixth century; now *anglicè* Killaloe, a well-known town, the head of an ancient bishop's see, situated on the western bank of the River Shannon, in the south-east of the county of Clare.

Maolrfehlainn, 7 Dubtaicligh Ua Maolcallann, tighfna Dealbna bice. Donnchað mac Donnchaða Finn, ríogðamna Tshnrach, Cfhnaacán, mac Flainn, tighfna Luigne, Shán Ua Leacan, tighfna Thailnigh, 7 rocharðe ele amaille fhu. Maolrfehlainn iarain dia tarrachtain, co fparcabbta occa na gabála, 7 topcáir Ualgarce Ua Ciarrða, tighfna Coirpre, co rocarðib ele cenmotáron. Slóigfda móra lá Maolrfehlainn hi cepté Thall, go po loirce an tír go hEdar co tarrpað Sierruce, 7 Maolmórtha creich dia cepeach-aib, co po marbpat dá céodib im Flann mac Maoleachlainn, im mac Lorcáin mic Echtierrin, tighfna Ceneail Meachair, 7 rocharðe oile, 7 ar eirðe maibm an Thraighnein. Conið dia cuimnuccað po ráibfð in rann,

Ní má lódar Luan for feacht, fir Míde fí foriméet,
báttar fante Tholl po clor, occ an Thraighnéen don turar.

Slóicfð lá Plaitbhrach, lá tighfna nAiligh, co Maighin attaed 1 ttaob Cfhannra, co pargab Maolpeaclainn an tealach dó. Thollamoconna, mac Fogarraig, tighfna deirceirt bnf, foglaigh Thall, 7 tuile orðain airtir Eireann, décc. Cfhch lá Murchað, mac brian, hi Laigniu, co po airt an tír go Thlnd dá locha, 7 co Cill Maighneann, go po loirce an tír uile, 7 co ruce gabála móra, 7 brioð diairniðe. Longur mór do teacht dona Thallaibh irin Munain, co po loirceft copcach, act po díogail Dia an gníom rin forpa po céodir, ár po marbð Ambluib mac Sierrucea .i. mac tighfna Thall, 7 Matgámain mac Dubhoill, 7 Socharðe oile lá Cazol mac Domnaill, mic Duibdoairfnd. Muiréhrach, mac Aoda Uí Néill, do marbhath lá Dál Riada co noruing oile amaille fhuir. Cogad mór eirtir Thallaib, 7 Thaoi-dealaib. Slóigfð lá brian co hAc an Cairéin, 7 po gabh forbair, 7 dunadh and fí ré teóra mór for Thallaibh. Daingin iomða do déanm lá brian,

^m *O' Maelchallann*.—Now *anglicè* Mulholland, without the prefix O'. There were several distinct families of this name in Ireland.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 370 to 375.

ⁿ *Dealbhna-Beag*.—Now the barony of Fore, or Demifore, in the north-west of the county of Meath.

^o *Edar*.—Otherwise called Beann-Edair, which

is still known throughout Ireland as the Irish name of the Hill of Howth, in the county of Dublin.

^p *Draighnen*.—Now Drinan, near Kinsaly, in the county of Dublin.

^q *Maighen-Attaed*: i. e. Attaedh's little plain. This would be anglicised Moynatty; but the name is obsolete.

^r *Cill-Maighneann*.—Now Kilmainham, near

slain in it Donnchadh, son of Maelseachlainn; Dubhtaichligh Ua Maelchallann^m, lord of Dealbhna Beagⁿ; Donnchadh, son of Donnchadh Finn, royal heir of Teamhair; Cearnachan, son of Flann, lord of Luighne; Seanan Ua Leochain, lord of Gaileanga; and many others along with them. Maelseachlainn afterwards overtook them [with his forces], and the spoils were left behind to him; and Ualgharg Ua Ciardha, lord of Cairbre, and many others besides them, were slain. Great forces were led by Maelseachlainn into the territory of the foreigners, and he burned the country as far as Edar^o; but Sitric and Maelmordha overtook one of his preying parties, and slew two hundred of them, together with Flann, son of Maelseachlainn; the son of Lorcan, son of Echthigern, lord of Cinel-Meachair; and numbers of others. This was the defeat of Draighnen^p; in commemoration of which this quatrain was composed:

Not well on Monday on the expedition did the Meathmen go to
overrun;

The foreigners, it was heard, were joyful of the journey at the
Draighnen.

An army was led by Flaithbheartach, lord of Aileach, to Maighen-Attaed^q, by the son of Ceanannus; and Maelseachlainn left the hill [undisputed] to him. Gillamochonna, son of Foghartach, lord of South Breagha, plunderer of the foreigners, and flood of the glory of the east of Ireland, died. A depredation by Murchadh, son of Brian, in Leinster; he plundered the country as far as Gleann-da-locha and Cill-Maighneann^r, and burned the whole country, and carried off great spoils and innumerable prisoners. A great fleet of the foreigners arrived in Munster, so that they burned Corcach; but God immediately took vengeance of them for that deed, for Amhlacibh, son of Sitric, i. e. the son of the lord of the foreigners, and Matighamhain, son of Dubhghall, and many others, were slain by Cathal, son of Domhnall, son of Dubhdabhoireann. Muircheartach, son of Aedh O'Neill, was slain by the Dal-Riada, with a number of others along with him. A great war between the foreigners and the Gaoidhil. An army was led by Brian to Ath-an-chairthinn^s, and he there encamped, and laid siege to the foreigners for three months. Many fortresses were erected by

Dublin.—See note ^q, under the year 782, p. 389,
suprà.

^s *Ath-an-chairthinn*: i. e. Ford of the Rock.
Situation unknown.

.i. Caṡair Cinn coraḃ, 7 Inir Gaill Duib, 7 Inir Locha Saighlín. Laiḡen 7 Góill 1 gcoccaḃ for bhrían, 7 bhrían occ imcóméḃ for Mumain oc Sleib Mairece, 7 laiḡin do mṡpaḃ lair co hAṡ eliaṡ. Oḡḡain díomṡr for Conaillib lá Maelreclainn i ccionaiḃ páraḡṡe Fínṡpaḃiḡ Pháṡṡraice, 7 bhríte baṡ-lae Páṡpaic ó Conaillib .i. ó macaib Concuaillḡe.

Aoir Cṡíorṡ, míle aṡpí décc. Rónan, comarba Fécin, Flaṡṡbeapṡach mac Domnaill, .i. do Chloinn Cholmáin, comarba Ciapáin 7 Fínṡein, 7 Conḃ Ua Duiḡpaḃ, comarba Caoimḡin, décc. Coirṡpe Fial, mac Caṡail, ancoirṡe ḡlinne dá locha, Naṡman Ua Seimcínḃ décc. Dá anḡcoirṡe iadṡíḃe. Dunlang, mac Tuṡaṡail, pí Laiḡín, décc. Coirṡpe, mac Cleirṡeinn, tiḡṡina Ua Fíḃḡeintí, do mṡpṡaḃ 1 meabail lá Maolcolaim Caoṡpaḡḡeach. Iomairṡeṡ

¹ *Cathair-Cinn-coradh*: i. e. the Stone Fort of Kincora at Killaloe.—See note under A. D. 1010, *suprà*.

² *Inis-Gaill-duibh*: i. e. the Island of the Black Foreigner. It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, at the year 1016, that this was the name of an island in the Shannon, but it has not been yet identified. It was probably another name for the King's Island at Limerick.

³ *Inis-Locha-Saighlean*.—Unknown to the Editor. Keating mentions the first establishment of surnames, and the following erections by Brian Borumha, from whom the O'Briens of Munster took their hereditary surname of Ui Briain, i. e. Nepotes Briani.

“Ille præterea primus instituit, ut cuique genti certum cognomen, inderetur, quò exploratiùs esset ex quâ stirpe quæque familia propagaretur: cognomina enim antea in incerto vagabantur, et in longâ majorum serie contextendâ consistebant. Templum etiam Laonense, ac Templum Insulæ Celtraḡhæ condidit: obeliscumque Tuamḡrenense” [cloiḡṡeac Tuama ḡpéine] “restauravit. Multos quoque pontes construxit, et vias publicas lapide struxit. Multa propugnacula, et insulas firmis munitimentis vallavit. Cassiliam etiam, Cennabradham,

Insulam Lochkeensem” [? Loch Cre juxta Roscrea] “Insulam Lochgairensem” [Lough Gur], “Dunearchmagham” [Bruree], “Duniasgum” [hodie Cahir], “Duntreliagum” [Duntryleague] “Dungrottum” [Dunrod in valli de Gleann Eatharlach ad radices Montis de Sliabh Grod in agro Tipperariensi], “Duncliachum” [in vertice collis de Knockany] “Inisangalldubhum, Insulam Lochsaighlensem, Rossium Regum, Keanchoram, et universæ Momoniæ portus [municipia?] munit. Adeo acuratâ Regni administratione, ac severâ disciplinâ Brianus usus est, ut sæminam unam ab aquilonari Hiberniæ plagâ ad australem progressam annulum aureum in propatulo gestantem nemo attingere, vel minima violatione afficere ausus fuerit.”—Dr. Lynch's Translation of Keating's *History of Ireland*, p. 251.

These places are all known except Inis-an-Ghoill Duibh, and Inis-Locha Saighleann.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 1012. Forces by Maelsechlainn into Tirconell” [*rectè*, into Couaille-Muirhevni], “in revenge of forcing” [*rectè*, the profanation of the] “Finnfai of Patrick, and breacking Patrick's Crosstafe in the contention of Maelmuire and Bryan. A great army by Uolgarg O'Ciar-gai, king of Carbury, and by Nell O'Royrk's

Brian, namely, Cathair-Cinn-coradh^t, Inis-Gaill-duibh^a, and Inis-Locha-Saighleann^w, [&c.] The Leinstermen and foreigners were at war with Brian; and Brian encamped at Sliabh Mairge, to defend Munster; and Leinster was plundered by him as far as Ath-cliath. A great depredation upon the Conailli by Maelseachlainn, in revenge of the profanation of the Finnfaidheach, and of the breaking of Patrick's crozier by the Conailli, i. e. by the sons of Cucuailgne.

The Age of Christ, 1013 [*rectè* 1014]. Ronan, successor of Fechin; Flaithbheartach, son of Domhnall, i. e. of the Clann-Colmain, successor of Ciaran and Finnen; and Conn Ua Diugraidh, successor of Caeimhghin, died. Cairbre Fial^x, son of Cathal, anchorite of Gleann-da-locha, [and] Naemhan Ua Seinchinn, died; these were both anchorites. Dunlang, son of Tuathal, King of Leinster, died. Cairbre, son of Cleirchen^y, lord of Ui Fidhgeinte, was treacherously slain by Maelcoluim Caenraigheach^z. A battle between the

sonn, into Galeng, and were mett by the good men of Maelsechlainn's houshold, after drinking that howre, and through drunknes they gave them battle by pryde, whereby fell there Duncha mac Dunchaa Finn, heyre of Tarach; Cernachan mac Floinn, king of Luigne; Senan O'Leogan, king of Galeng, and many more. Maelsechlainn afterwards came upon them, rescued the prayes, and killed Uolgarg O'Ciardai, king of Cairbre, and many more. An army by Flavertach, king of Ailech, as farr as Ed, neare Kells, and Maelsechlainn avoyded the hill for him. Gilla-Mochonna, king of Descert Bregb, died in Maelseachlainn's house after tipling. He was the man that made the Genties" [*rectè*, the Galls] "plough by theire bodies, and two of them by their tayles harowing after them. An overthrow to the men of Meath by Genties" [*rectè*, by the Galls] "and Lenster at Draynan, where 150 of them were slaine about Flann mac Maelsechlainn. An army by Bryan to Athkyrhynn, where he remayned for three months. Great forces with Murcha mae Bryan into Lenster, that he spoyled the country to Glendaloch, and to Killmanane, and burnt all the contry, and caryed away great prayes and

innumerable captives. The slaughter of the Genties" [*rectè*, Galls] "by Cahall, mac Donnchaa, mic Duvdavoirenn, where Sitrick, sonn to king of Galls, and Mañon mac Duvaill mac Awlaiv, and others, were slaine. A discomfiture of Connaght by O'Maeldorai, where Donell mac Cahell, surnamed Catt, heyre of Connaght, was lost. Murtagh mac Hugh O'Nell killed by Dalriaday. Many [de]fences made by Bryan, viz. the City of Cinnchora, Inis-Galduv, and the Iland of Loch Saylenn. Lenster and Genties" [Galls] "made warre with Bryan. The forces of Mounster and Bryan at Mountaine Marci, and spoyled Lenster to Dublin. Flann, sonn of Maelsechlainn by Genties" [*rectè*, Galls] "of Dublin."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^x *Cairbre Fial* : i. e. Carbry the Hospitable or Munificent.

^y *Cleirchen*.—He was the ancestor of the family of O'Cleirchen, now pronounced in Irish O'Cleireachain, and anglicised Cleary and Clarke, a name still extant in the county of Limerick.

^z *Maelcoluim Caenraigheach* : i. e. Malcolm of Kenry, now a barony in the north of the county of Limerick. Dr. O'Connor incorrectly translates this: "Malcolumba tributi regii (exactore

εἴτετιρ' Ὑῖβ' Ἐατάχ' φέρειν .i. εἴτετιρ' Ἐιαν, mac Maolmhuaid, ἡ Domhnall mac Duibdoáboirínd, co ttorcáir ann Ἐιαν, Catál, ἡ Rogallach, τρι' meic Maolmhuaid co náir mór impu. Slóicéσδ' lá Donnchaδ, mac Ἕριαν, ἡ νεῖρεῖρεῖρε Ἐρεανν, go po mairbh Catál, mac Domhnall, ἡ co tucc gialla ó Dhomhnall. Slóighead' lá Gallaid ἡ la Laighnib' hi Míde, ἡ iarrin hi mḃrísaid, co po oirccpfe Tsimonn Feicene, ἡ puccrat brait iomda, ἡ mḃile díairmíde. Slóighead' lá Ἕριαν, mac Cinneitig, mic Lorcáin, lá ríς Ἐρεανν, ἡ lá Maolríchlainn mac Domhnall, lá ríς Tsimrach, co hAd' eliaé. Ro tisonoiríot goill iarḃair eorpa ind' aḡaid ḃhriain ἡ Maolríchlainn, ἡ do beuprat deicé céd' go lúreachtad' leó. Feachtar cath epóda, amnar, agḡarib', aingid', aimaipmarptach, ftoppa da na fpié' ramail' irin aimpir' rin, hi cCluain tarb', irin Aoine' ria cCáircc' do fionnrad'. Tporcáir' irin ccat' rin ḃriain mac Cindéitig, áirpóí' Ἐρίnn, Auguir' iarḃair' Eorpa uile epíde, irin ocḡmaδ' bliadain ari ceitpe' ríctib' a aoiri; Mupchaδ mac ḃriain, ríogḡamína Ἐρεανν irin tpeap' bliadain rírcat' a aoiri, Conaing, mac Duinncean, mac brácar' do ḃhriain, Toirḃealbac' mac Mupchaδ, mic ḃriain, Moela, mac Domhnall, mic Fao-

vel custode),” taking Caenpaige, the name of a tribe, to be can ríḡda, i. e. royal tribute.

^a *The Ui-Eathach.*—This was the tribe-name of the O'Mahonys and O'Donohoes of south Munster.

^b *Cian, son of Maelmhuaidh:* i. e. Kean, son of Molloy. He is the ancestor of the family of O'Mahony.

^c *Domhnall, son of Dubh-da-bhoireann:* i. e. Donnell, or Daniel, son of Duv-Davoran. He was the ancestor of the O'Donohoes. Both these chieftains fought at the battle of Clontarf, and the Four Masters have therefore misplaced this entry.

^d *Termonn-Feichine:* i. e. asylum Sancti Feichini, the Termon, or Sanctuary of St. Feichin, now Termonfeckin, in the barony of Ferard, and county of Louth.—See Ussher's *Primordia*, p. 966; and Archdall's *Monas. Hib.*, p. 491.

^e *Cluain-tarbh:* i. e. the Plain, Lawn, or Meadow of the Bulls, now Clontarf, near the city of Dublin. In Dr. O'Connor's edition this is headed

“Cath Coradh Cluana tarbh,” which is translated “*Prælium Heroicum Cluantarbhie*,” but it simply means “Battle of the Fishing Weir of Cluain tarbh.” The Danes were better armed in this battle than the Irish, for they had one thousand men dressed in armour from head to foot. In a dialogue between the Banshee Oeibhill, or Oeibhinn of Craglea, and the hero, Kineth O'Hartagan, the former is represented as advising the latter to shun the battle, as the Gaeidhil were dressed only in satin shirts, while the Danes were in one mass of iron:

“Céimteaáa rriól' ap' fíol' nḡaeíðil,
Ir' ḡoill' na n-aonḃróin' iarpainn.”

^f *In the eighty-eighth year of his age.*—This is also stated to have been Brian's age in the Annals of Clonmacnoise, as well as the Annals of Innisfallen, and other accounts of this battle. But the Annals of Ulster state that Brian was born in the year 941, according to which he was in the seventy-third year of his age when he was

Ui-Eathach^a themselves, i. e. between Cian, son of Maelmhuaidh^b, and Domhnall, son of Dubh-da-bhoireann^c, in which were slain Cian, Cathal, and Roghallach, three sons of Maelmhuaidh, with a great slaughter along with them. An army was led by Donnchadh, son of Brian, to the south of Ireland; and he slew Cathal, son of Domhnall, and carried off hostages from Domhnall. An army was led by the foreigners and Leinstermen into Meath, and afterwards into Breagha; and they plundered Tearmonn-Feichine^d, and carried off many captives and countless cattle. An army was led by Brian, son of Ceinneidigh, son of Lorcan, King of Ireland, and by Maelseachlainn, son of Domhnall, King of Teamhair, to Ath-cliath. The foreigners of the west of Europe assembled against Brian and Maelseachlainn; and they took with them ten hundred men with coats of mail. A spirited, fierce, violent, vengeful, and furious battle was fought between them,—the likeness of which was not to be found in that time,—at Cluain-tarbh^e, on the Friday before Easter precisely. In this battle were slain Brian, son of Ceinneidigh, monarch of Ireland, who was the Augustus of all the West of Europe, in the eighty-eighth year of his age^f; Murchadh, son of Brian, heir apparent to the sovereignty of Ireland, in the sixty-third^g year of his age; Conaing, son of Donnchuan, the son of Brian's brother; Toirdhealbhach, son of Murchadh^h, son of Brian; Mothla, son of Domhnall, son of Faelanⁱ, lord of the Deisi-

slain, and this seems correct.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 106, note 3; and *Ogygia*, p. 435, where O'Flaherty has the following remarks on the reign and death of Brian Borumha:

“Brianus Boromæus ex Heberi progenie, ut superiùs capite 83, è rege Momoniæ R. H. duodecim annis: Cruento Danorum Cluantarvensi prælio prope Dublinium, Anno ætatis 88, cum Murchado filio annorum 63, et Tordelvacho Murchadi filio annorum 15, aliisque multis proceribus occubuit feria 6 Parasceves, ut habent Dungallenses annales et Ketingus: Octava Paschali ætatem attingente, ut in Scotochronico; sed accuratius apud Marianum Scotum in Chronico ita traditur; *Brianus Rex Hiberniæ Parasceve Paschæ, sexta feria 9 Calendas Maii, manibus et mente ad Deum intentus necatur. Quibus omnibus annis 1014, et dies 23 Aprilis apertè*

designatur.”

^g *Sixty-third*.—This should probably be fifty-third, or, perhaps, forty-third. The eldest son of Murchadh was fifteen years old at this time, according to the Annals of Clonmacnoise. This looks very like the truth: the grandson was fifteen, the eldest son forty-three, and Brian himself seventy-three.

^h *Toirdhealbhach, son of Murchadh*.—“Terrence, the king's grandchild, then but of the age of 15 years, was found drowned neer the fishing weare of Clontarfe, with both his hands fast bound in the hair of a Dane's head, whom he pursued to the sea at the time of the flight of the Danes.”—*Ann. Clon.*

ⁱ *Faelan*.—He was the progenitor after whom the O'Faelains, or O'Phelans, of the Desies, took their hereditary surname. This Mothla was

lám, τῖςῖνα na nDéiri Mumán, Eóca mac Dunaohaiḡ, .i. plaié Cloinne Sganmlám, Níall Ua Cuinn, ἡ Cúóúliḡ, mac Cínóéττῖḡh, τῖς coeimétiḡ bḡriain, Tadóḡ Ua Ceallaiḡ, τῖςῖνα Ua Máine, Maolpuanaíó na paiópe Ua hÉidín, τῖςῖνα Aíóne, ḡeḡeannach, mac Dubacáin, τῖςῖνα Fearmaiḡe, mac ḡeacḡaiḡ, mic Muirsohaiḡ Chlaoin, τῖςῖνα Ciappaiḡe Luachra, Domnall, mac uiaimada τῖςῖνα Corca ḡhaipeíó, Scannlán, mac Caḡail, τῖςῖνα Eóḡanaḡḡa Lóca Leín, ἡ Domnall, mac Éimíne, mic Caimóḡiḡ, moḡmásoḡ Maíḡ i nAlbain. Ro meabaió iapaḡm an caḡ ḡḡia neapḡ caḡaiḡḡe, ἡ cḡoḡáḡḡa, ἡ iommbuaíḡḡe

the first who was called O'Faelain, i. e. *Nepos Foilani*.

¹ *Níall Ua Cuinn*.—He is the ancestor of the O'Quins of Muintir-Iffernain, a distinguished sept of the Dal-gCais, who were originally seated at Inchiquin and Corofin, in the county of Clare. The Earl of Dunraven is the present head of this family.

¹ *Three companions*.—In Mageoghegan's translation of the Annals of Clonmacnoise, these are called "three noblemen of the king's bed-chamber." In the translation of the Dublin copy of the Annals of Innisfallen they are called "Brian's three companions, or aid-de-camps."

^m *Tadhg O'Ceallaigh*: i. e. Teige, Thaddæus, or Timothy O'Kelly. From him all the septs of the O'Kellys of Hy-Many are descended. According to a wild tradition among the O'Kellys of this race, after the fall of their ancestor, Teige Mor, in the battle of Clontarf, a certain animal like a dog (ever since used in the crest of the O'Kellys of Hy-Many), issued from the sea to protect his body from the Danes, and remained guarding it till it was carried away by the Ui-Maine.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 99. There is a very curious poem relating to this chieftain, in a fragment of the Book of Hy-Many, now preserved in a manuscript in the British Museum, Egerton, 90. It gives a list of the sub-chiefs of Hy-Many, who were cotemporary with Tadhg Mor O'Ceallaigh, who is therein stated to have been the principal

hero in the battle, next after Brian; and it adds that he did more to break down the power of the Danes than Brian himself. According to the tradition in the country the Connaughtmen were dreadfully slaughtered in this battle, and very few of the O'Kellys, or O'Heynes, survived it.

ⁿ *Maolruanaidh na Paidri O'hEidhin*: i. e. Mulrony O'Heyne of the Prayer. He was the first person ever called O'Heidhin, as being the grandson of Eidhin, the progenitor of the family, brother of Maelfabhaill, from whom the O'Heynes, now Hynes, chiefs of Hy-Fiachrach-Aidhne, in the county of Galway, are descended.—See *Genealogies &c., of Hy-Fiachrach*, p. 398.

^o *Dubhagan*.—He was descended from the Druid Mogh Roth, and from Cuanna Mac Cailchíne, commonly called Laech Liathmhuine.—See note i, under A. D. 640, p. 258, *suprà*. From this Dubhagan descends the family of the Ui Dubhagain, now Duggan, formerly chiefs of Fermoy, in the county of Cork, of whom the principal branch is now represented by the Cronins of Park, near Killarney, in the county of Kerry, who are paternally descended from the O'Dubhagains of Fermoy.

^p *Mac Beatha, son of Muireadhach Claen*.—He was evidently the ancestor of O'Conor Kerry, though in the pedigrees the only Mac Beatha to be found is made Mac Beatha, son of Conchobhar, but it should clearly be Mac Beatha, son of Muireadhach Claen, son of Conchobhar, the progenitor from whom the O'Conors Kerry

Mumhan; Eocha, son of Dunadhach, i. e. chief of Clann-Scannlain; Niall Ua Cuinn^k; Cuduiligh, son of Ceinneidigh, the three companions^l of Brian; Tadhg Ua Ceallaigh^m, lord of Ui Maine; Maelruanaidh na Paidre Ua hEidhinⁿ, lord of Aidhne; Geibheannach, son of Dubhagan^o, lord of Feara-Maighe; Mac-Beatha^p, son of Muireadhach Claen, lord of Ciarraighe-Luachra; Domhnall, son of Diarmaid^q, lord of Corca-Bhaiscinn; Scannlan, son of Cathal^r, lord of Eogh-anacht-Locha Lein; and Domhnall, son of Eimhin^s, son of Cainneach, great steward of Mair in Alba. The forces were afterwards routed by dint of battling,

derive their hereditary surname. Daniel O'Connell O'Connor Kerry, of the Austrian service, is one of the representatives of this family. The following are also of the O'Connor Kerry sept: Daniel Conner, Esq., of Manche, in the county of Cork; Feargus O'Connor, Esq., M.P., who is son of the late Roger O'Connor Kierrie, Esq., of Dangan Castle, author of the *Chronicles of Eri*; Daniel Conner, Esq., of Ballybriton; and William Conner, Esq., of Mitchels, Bandon, county of Cork; also William Conner, Esq., late of Inch, near Athy, in the Queen's County, author of "*The True Political Economy of Ireland*," &c., who is the son of the celebrated Arthur Condorcet O'Connor, General of Division in France, now living, in the eighty-sixth year of his age, who is the son of Roger Conner, Esq., of Connerville, son of William Conner, Esq., of Connerville, son of Mr. Daniel Conner, of Swithin's Alley, Temple Bar, London, merchant, and afterwards of Bandon, in the county of Cork, son of Mr. Cornelius Conner of Cork, whose will is dated 1719, son of Daniel Conner, who was the relative of O'Conor Kerry. This Cork branch descends from Philip Conner, merchant, of London, to whom his relative, John O'Connor Kerry, conveyed Asdee by deed, dated August, 1598.

^q *Domhnall, son of Diarmaid*.—This Domhnall was the progenitor of the family of O'Domhnail, or O'Donnell, of East Corca Bhaiscinn, now the barony of Clonderalaw, in the present county of Clare. According to Duald Mac Fir-

bis's genealogical work, a Bishop Conor O'Donnell of Raphoe was the nineteenth in descent from this Domhnall. The editor does not know of any member of this family. The O'Donnells of Limerick and Tipperary, of whom Colonel Sir Charles O'Donnell is the present head, are descended from Shane Luirg, one of the sons of Turlough of the Wine O'Donnell, prince of Tirconnell, in the beginning of the fifteenth century.

^r *Scannlan, son of Cathal*.—He was the ancestor of a family of O'Cearbhaill, who had been lords or chieftains of Eoghanacht-Locha-Lein, before the O'Donohoes, a branch of the Ui-Eathach Mumhan, dispossessed them.

^s *Domhnall, son of Eimhin*.—He was chief of the Eoghanachts of Magh Geirrginn, or Marr, in Scotland, and descended from Mainè Leamhna (the brother of Cairbre Luachra, ancestor of the O'Moriartys of Kerry), son of Core, son of Lughaidh, son of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, son of Eoghan Mor, son of Oilioll Olum, King of Munster, and common ancestor of King Brian, and of this Domhnall of Marr, who assisted him against the common enemy.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 81.

"In Cluantarvensi prælio ad annum 1014, a Briani regis Hiberniæ parte desideratos legimus Donaldum filium Evini filii Canichi Mormhaor Mair, et Muredachum Mormhaor Leavna: ab hoc priscos Marriæ Comites, Cairbreo Picto Sato; ab illo Levinia Comites Manii Levinii posteros oriundos censendum est."—p. 384.

ma Maolpreaclainn ó Thulcanó co hAé chlaí pop Galluib agur Laiḡnib, 7
 topcair Maolmórda, mac Murchada, mac Finn, ní Laiḡn, 7 mac Brogarbáin
 mic Concobair, tanaí Ua Fáilge, 7 Tuatal, mac Uḡairne, ríogdárna Laiḡn,
 7 ár diairmíde do Laiḡnib amaille friú. Topchair Dubhgall, mac Am-
 laoihb, 7 Siollaciaráin mac gluimairn, dá tanaí Gall, 7 Sichpriet, mac
 Uodair, iarla Inri hóc, Brogar, topreach na nDanmarcc, 7 bá héiríde po-
 marb brian. Ro machtaí lucht na deich céte lúireach inle anníon, 7

* *By Maelseachlainn.*—This fact is suppressed in all the Munster accounts of this action, which state that Maelseachlainn did not take any part in the battle. The Munster writers, and among others Keating, introduce Maelseachlainn as giving a ludicrous account of the terrors of the battle, in which he is made to say that he did not join either side in consequence of being paralysed with fear by the horrific scenes of slaughter passing before his eyes.

“Malachiam Midie Regem a Cluantarfensi pugnâ reducem, mense post pugnam exacto, Colmanorum Gentis Primores seiscitantur quoniam pacto illud prælium gestum fuerit; et ille, nec lapso de cœlis angelo (inquit) rationem quâ illa pugna inita fuerit, nuncianti fidem vos adhibere putem. Quod ad me attinet, nec similem unquam vel vidi vel audivi, imo in hominis situm esse potestate non credo quâvis verborum delineatione illam vel leviter adumbrare, aut illius effigiem animo vel cogitatione formare. Quæ mihi parebant acies decertantibus se non immiscuerunt; sed pugnâ iniri cœptâ, trans agellum sepimento circumdatum secesserunt, et paulo eminus a conflictu dissiti, spectatores se pugne præbuerunt: cum interim, strictis in ictum telis ad certamen utrinque ambæ acies concurrerunt, eo splendore protegentes capita parmæ, et vibrata dextris tela micuerunt, ut candescentium mergorum, littora catervatim æstu accedente circumvolantium, specimen dederint, et ita fulgor armorum oculos nostros perstrinxit, et hebetavit, ut eos rectâ in pug-

nantes convertere non potuimus. Insuper cæ-
 sorum cincinni acutissimâ gladiatorum acie quasi
 abrasi, et levissimo quoque vento validius per-
 flante in nostra tela perferebantur. Et si alteri
 parti opem ferre statueremus, arma nostra inter
 se mutuò implexa ita tenebantur, ut ea vel ex-
 pediendi satis tempestivè, vel distringendi po-
 testas nobis erepta fuerit. Atque hinc liquet,
 quanquam Brianum Malachias in hoc prælium
 comitatus fuerit acie se decertaturum ab illius
 parte præ se ferens, clandestina, tamen ante hoc
 prælium, cum Danis pacta iniisse, suas se copias
 pugnâ subtracturum, et neutrius se partibus
 addicturum. Kineloni et Kinel-Conelli huic cer-
 tamini non interfuerunt, suas tamen operas
 ultrò ad hoc bellum Briano detulerunt, sed ob-
 latam opem ille respuit, et cum multas res hac-
 tenus, experts eorum subsidii, præclarè gesserit,
 hoc etiam se facinus, illis in subsidium non ad-
 seitis, aggressurum affirmavit.”—*Lynch’s Trans-
 lation of Keating’s History of Ireland*, pp. 260,
 261.

This passage was abstracted by Keating from the historical tract already referred to, called *Cath-Chluana-tarbh*, which is a Munster production full of prejudice against the dethroned Maelseachlainn; but the northern annalists acknowledge no treachery on the part of this prince, whom they describe as a true patriot and magnanimous hero. The Dalcassian writers, however, in order to exalt by a comparison the character of the popular hero, Brian, did not hesitate to blacken unjustly the fame of his injured

bravery, and striking, by Maelseachlainn^t, from Tulcainn^u to Ath-clíath, against the foreigners and the Leinstermen; and there fell Maelmordha^w, son of Murchadh, son of Finn, King of Leinster; the son of Brogarbhan, son of Conchobhar^x, Tanist of Ui-Failghe; and Tuathal, son of Ugaire^y, royal heir of Leinster; and a countless slaughter of the Leinstermen along with them. There were also slain Dubhghall, son of Amhlacibh, and Gillaciarain, son of Gluníairn, two tanists of the foreigners; Sichfrith, son of Loder, Earl of Innsi hOrc^z; Brodar, chief of the Danes of Denmark, who was the person that slew Brian. The ten hundred in armour^a were cut to pieces, and at the least three thousand of the

competitor.—See Moore's *History of Ireland*, vol. ii. p. 108, where the author has made the proper use of this passage in the Annals of the Four Masters, in vindicating the character of Maelseachlainn.

^u *Tulcainn*.—Now the Tolka, a small river which flows through the village of Finglas, and, passing under Ballybough Bridge and Annesley Bridge, unites with the sea near Clontarf.

^w *Maelmordha*.—He was not the ancestor of the Mac Murroughs, or Kavanaghs, as generally supposed, but was the father of Bran, the progenitor after whom the Ui Broin, or O'Byrnes of Leinster, have taken their hereditary surname.

^x *The son of Brogarbhan, son of Conchobhar*.—This should be Brogarbhan, son of Conchobhar. He is the ancestor of O'Connor Faly.

^y *Tuathal, son of Ugaire*.—This is a mistake, because Tuathal, son of Ugaire, died in 956. It should be, as in the Annals of Innisfallen, Mac Tuathail, i. e. "the son of Tuathal, son of Ugaire," or "Dunlaing, son of Tuathal, son of Ugaire." This Tuathal was the progenitor after whom the Ui-Tuathail, or O'Tooles of Ui-Muirreadhaigh, Ui-Mail, and Feara-Cualann, in Leinster, took their hereditary surname.

^z *Insi-hOrc*: i. e. the Orcades, or Orkney Islands, on the north of Scotland.

^a *The ten hundred in armour*.—In the Niala Saga, published in Johnston's *Ant. Cello-Scand.*,

a Norse prince is introduced as asking, some time after this battle, what had become of his men, and the answer was, that "they were all killed." This seems to allude to the division in coats of mail, and is sufficient to prove that the Irish had gained a real and great victory. According to the *Cath-Chluana-tarbh*, and the account of this battle inserted in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, thirteen thousand Danes and three thousand Leinstermen were slain; but that this is an exaggeration of modern popular writers will appear from the authentic Irish annals. The Annals of Ulster state that seven thousand of the Danes perished by field and flood. The Annals of Boyle, which are very ancient, make the number of Danes slain the one thousand who were dressed in coats of mail, and three thousand others. The probability, therefore, is, that the Annals of Ulster include the Leinstermen in their sum total of the slain on the Danish side, and in this sense there is no discrepancy between them and the Annals of Boyle, which count the loss of the Danes only. In the Chronicle of Ademar, monk of St. Eparchius of Angouleme, it is stated that this battle lasted for three days; that all the Norsemen were killed; and that crowds of their women in despair threw themselves into the sea; but the Irish accounts agree that it lasted only from sun-rise to sun-set on Good-Friday.

αναρ λυγα δε τορεπατταρ επι μίλε δο Θhallaib ann. Αρ δο βάρ θhριαν,
 γ δον κατ ριν δο ράιδεαδ αν ρανν,

Τρι βλιαθνα δέcc μίλε μυαδ, ό ζhναρ Cρίορτ, ní cop cian,
 Δο βλιαθναib ροιν, ρεζδα αν ρανν, ζο ρο λάδ αρ Θall im θριαν.

Λυδ ερα Maelmuire mac Eocadach, comarba Pátraiac, co ρρuiéib
 γ μιονθαib co Sopd Colaim Chille, co ττυccρατ αρ copp θριαν, ριζ Ερεανν,

^b *Sord-Choluim-Chille*.—Now Swords, in the county of Dublin. Ware says that, according to some, the bodies of Brian and his son, Murchadh, as well as those of O'Kelly, Doulan O'Hartegan, and Gilla-Barred, were buried at Kilmainham, a mile from Dublin, near the old stone cross.—See *Dublin P. Journal*, vol. i. p. 68.

The most circumstantial account of the battle of Clontarf accessible to the Editor is that given in the *Cath-Chluana-tarbh*, from which, and from other romantic accounts of this great battle, a copious description has been given in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen compiled by Dr. O'Brien and John Conry; but it has been too much amplified and modernized to be received as an authority. It also gives the names of chieftains as fighting on the side of Brian, who were not in the battle, as Tadhg O'Connor, son of Cathal, King of Connaught; Maguire, prince of Fermanagh, &c. These falsifications, so unworthy of Dr. O'Brien, have been given by Mr. Moore as true history, which very much disfigures his otherwise excellent account of this important event. It is stated in the Annals of Clonmacnoise that "the O'Neals forsooke king Brian in this battle, and so did all Connought, except" [Hugh, the son of] "Ferall O'Rourke and Teige O'Kelly. The Lynstermen did not only forsake him, but were the first that opposed themselves against him of the Danes' side, only O'Morrey" [O'Mordha, or O'More] "and O'Nollan excepted."

The following chiefs are mentioned in the

account of the battle of Clontarf in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, as fighting in the second division of Brian's army, viz.: Cian, son of Maelmuaidh, son of Bran (ancestor of O'Mahony); and Domhnall, son of Dubhdabhoireann (ancestor of O'Donohoe), who took the chief command of the forces of the race of Eoghan Mor; Mothla, son of Faelan, king of the Desies; Muircheartach, son of Anmchadh, chief of the Ui-Liathain; Scannlan, son of Cathal, chief of Loch-Lein; Loingseach, son of Dunlaing, chief of Ui-Conaill-Gabhra; Cathal, son of Donnabhan, chief of Cairbre Aebhdha; Mac Beatha, son of Muireadhach, chief of Ciarraigh-Luachra; Geibheannach, son of Dubhagan, chief of Feara-Maighe-Feine; O'Cearbhaill, king of Eile; another O'Cearbhaill, king of Oirghialla, and Mag Uidhir, king of Feara-Manach.

This account omits some curious legendary touches respecting Oebhinn (now Aoibhill), of Craigliath (Craglea, near Killaloe), the Leanan Sidhe, or familiar sprite of the Dal-gCais, which are given in the romantic story called *Cath-Chluana tarbh*, as well as in some Munster copies of the Annals of Innisfallen, and in the Annals of Kilronan, and also in some ancient accounts of the battle in various manuscripts, in the Library of Trinity College, Dublin. It is said that this banshee enveloped in a magical cloud Dunlaing O'Hartagain (a chief hero attendant on Murchadh, Brian's eldest son), to prevent him from joining the battle. But O'Hartagain, ne-

foreigners were there slain. It was of the death of Brian and of this battle the [following] quatrain was composed :

Thirteen years, one thousand complete, since Christ was born, not long
since the date,
Of prosperous years—accurate the enumeration—until the foreigners
were slaughtered together with Brian.

Maelmuire, son of Eochaidh, successor of Patrick, proceeded with the seniors and relics to Sord-Choluim-Chille^b; and they carried from thence the body of

vertheless, made his way to Murchadh, who, on reproaching him for his delay, was informed that Ocibhinn was the cause. Whereupon O'Hartagain conducted Murchadh to where she was, and a conversation ensued in which she predicted the fall of Brian as well as of Murchadh, O'Hartagain, and other chief men of their army:

“Τυιερὶὸ Μυρχαδ, τυιερὶὸ Ὀριαν,
ἢ τυιερὶὸ υἱε ἀρ αὐν ριαν,
βα δεαρῆς ἀν μαῖρ ῖο ἀμάραις,
ὅς τυιερ ῖε γο μὶρροδάλας.

Murchadh shall fall; Brian shall fall;
Ye all shall fall in one litter;
This plain shall be red to-morrow with
thy proud blood !”

Mr. Moore, who dwells with particular interest on this battle, and who describes it well, notwithstanding some mistakes into which he has been led by Dr. O'Connor's mistranslations, has the following remarks on the Irish and Norse accounts of it, in his *History of Ireland* :

“It would seem a reproach to the bards of Brian's day, to suppose that an event so proudly national as his victory, so full of appeals, as well to the heart as to the imagination, should have been suffered to pass unsung. And yet, though some poems in the native language are still extant, supposed to have been written by

an Ollamh, or Doctor, attached to the court of Brian, and describing the solitude of the halls of Kincora, after the death of their royal master, there appears to be, in none of these ancient poems, an allusion to the inspiring theme of Clontarf. By the bards of the north, however, that field of death, and the name of its veteran victor, Brian, were not so lightly forgotten. Traditions of the dreams and portentous appearances that preceded the battle formed one of the mournful themes of Scaldic song; and a Norse ode of this description, which has been made familiar to English readers, breathes, both in its feeling and imagery, all that gloomy wildness which might be expected from an imagination darkened by the recollections of defeat.”
—Vol. ij. pp. 128, 129.

This battle is the theme of an Icelandic poem, translated by the English poet, Gray, “The Fatal Sisters.”—See Johnson's *Antiquitates Celto-Scandicæ*, Hafn., 1786.

The Annals of Ulster give the following events under this year :

“A. D. 1013” [*al.* 1014]. “*Hic est annus octavus circuli Decimnovenalis et hic est 582 annus ab adventu Sancti Patricii ad baptizandos Scotos.* St. Gregorie's feast at Shrovetide, and the Sunday next after Easter, in Summer this yeare, *quod non auditum est ab antiquis temporibus.* An army by Bryan, mac Cinnedy, mic Lorkan, king

γ κορρ Μυρchaϊδ α μείρ, γ cfn̄o Conaing, γ cfn̄n Moēla. Baί ιμορρo, Maol-maire co na raīaδ acc aipe na ccorp co nonōir γ co naipmictin mōir, γ po haōnaicit iapaīn in Aρo Macha in alaiδ nuī. Iomaipecc eitip dā mac bhrīain, .i. Donnchaδ γ Taδg. Muīdeas por Donnchaδ, γ do fuir ann Ruaiδri Ua Donnaccāin, tiǵsr̄na Aρaδh, γ rochaide oile amaille p̄rip. Slóighfō lá hUa Maolboraīδ, γ lá hUa Ruairc hī Maacc nAoi, co po marb̄rat Doīnnall, mac Caṡail, γ co po inb̄irp̄s an maǵ, γ co puccrat gīalla Connaṡt.

Αορ Cρiορt, mīle α cṡair dēcc. An cēo bliadain do Mhaolēachlainn Mōr, mac Doīnnail, op Ērinn iar marb̄aδ bhrīain, mic Cinneit̄tiǵ. Ronán, comarba Fec̄in, γ Colum Ua Flannaccāin, abb Main Choluin Chille, Conaing, mac F̄inδ, abb Dair̄e Mōir γ Leit̄h Moōoemocc, dēcc. Muir̄c̄sr̄tach Ua Lorcāin, aip̄cin̄deach Loṡra, dēcc. Niall, mac Deap̄gḡāin, aip̄cin̄neach Mun̄gair̄te, do marb̄aδ. Donn̄gal mac Ua Chan̄tene, aip̄chin̄neach T̄ipe da ḡlar, [dēg]. Muir̄c̄sr̄taṡ, mac Muir̄fohaiḡ Uí Néill, do marb̄aδh lá Concobaī Ua Domhnallāin, tiǵsr̄na Ua Tuir̄tri. Donnchaδ Ua ḡoiḡ,

of Ireland, and by Maelsechlainn mac Donell, king of T̄arach, to Dublin. Lenster great and small gathered before them, together with the Galls of Dublin, and so many of the Gentiles of Denmark, and fought a courageous battle between them, the like [of which] was not seene. Gentiles and Lenster dispersed first altogether, in which battle fell of the adverse part of the Galls" [*in quo bello ceciderunt ex adversa caterva Gallorum*], "Maelmora mac Murcha, king of Leinster; Donell mac Ferall" [*rectè*, Donell O'Ferall of the race of Finnochadh Mac Garchon], "king of the Fortuaths, .i. outward parts of Lenster; and of the Galls were slaine, Duv̄gall mac Aulaiv; Siuchrai mac Lodar, Earle of Insi Hork; Gilkyran mac Gluniarn, heyre of Galls; Ottir Duv; Suartgar; Duncha O'Herailv; Grisene, Luimni, and Aulaiv mac Lagmainn; and Brodar, who killed Bryan, .i. cheife of the Denmark Navy, and 7000, betwen killing and drowning: and, in geveing the battle, there were lost of the Irish, Bryan mac Kennedy, Archking of Ireland, of Galls and Welsh, the Cesar of the

North-west of Europe all; and his sonn, Murcha, and his grandsonn, Tirlagh mac Murcha, and Conaing, mac Duncuan, mic Cinedy, heyre of Mounster; Mothla, mac Donell, mic Faelain, king of Dessyes in Mounster. Eochaa mac Dunaai, Nell O'Cuinn, and" [Cuduiligh] "mac Kinnedy, Bryan's three bedfellowes; the two kings of O'Mani O'Kelli; and Maelruanai O'Heyn, king of Aigne; and Gevinach O'Duvagan, king of Fermai; "Magveha mac Muireaiklyn, king of Kerry Luochra; Daniell mac Dermada, king of Corcabascin; Scannlan, mac Cahal, king of Eoganacht Lochlen; Donell mac Evin, mic Cainni, a great *murmor* in Scotland" [*rectè*, morrmoer of Marr in Scotland], "and many more nobles. Maelmuire mac Eocha, Patrick's Coarb, went to Sord Colum Cill, with learned men and reliques in his company, and brought from thence the body of Bryan, the body of Murcha, his sonn, the heads of Conaing and Mothla, and buried them in Ardmach, in a new tombe [i nulaio nuī]. Twelve nights were the people and reliques" [*rectè*, clergy] "of Patrick at the

Brian, King of Ireland, and the body of Murchadh, his son, and the head of Conaing, and the head of Mothla. Maelmuire and his clergy waked the bodies with great honour and veneration; and they were interred at Ard-Macha in a new tomb. A battle between the two sons of Brian, i. e. Donnchadh and Tadhg. Donnchadh was defeated, and Ruaidhri Ua Donnagain, lord of Aradh, and many others along with him, fell in the battle. An army was led by Ua Maeldoraidh and O'Ruairc into Magh-Aei; and they slew Domhnall, son of Cathal, and plundered the plain, and carried off the hostages of Connaught.

The Age of Christ, 1014 [*rectè* 1015]. The first year of Maelseachlainn Mor, son of Domhnall, over Ireland, after the killing of Brian, son of Ceinneidigh. Ronan, successor of Fechin; Colum Ua Flannagain, Abbot of Maein-Choluim-Chille^c; and Conaing, son of Finn, Abbot of Doire-mor^d and Liath-Mochaemhog^e, died. Muircheartach Ua Lorcaín, airchiuneach of Lothra, died. Niall, son of Dearggan, airchinneach of Mungairit, was killed. Donnghal Macua Chantene, airchiuneach of Tir-da-ghlas, [died]. Muircheartach, son of Muirtheadhach Ua Neill, was slain by Conchobhar Ua Domhnallain^f, lord of Ui-Tuirtre.

wake of the bodies, *propter honorem Regis positi*. Dunlaing mac Tuohall, king of Lenster, died. A battle betwene Kyan mac Maelmuai and Donell mac Duvdavoirenn, where Kyan, Cahell, and Ragallach, three sons of Maelmuai, were killed. Teige mac Bryan put Duncha mac Bryan to flight, where Roary O'Donnagan, king of Ara, was slaine. An army by O'Maeldorai and O'Royrk into Magh Naei, where they killed Donell mac Cahall, and spoyle the Magh" [i. e. the Maghery, or plain of Connaught], "and caryed ther captives; *licet non in eadem vice*. Dalnarai dispersed by Ulster, where many were killed. Flavertach mac Donell, Coarb of Kyaran and Finnen; and Ronan, Coarb of Fechin; and Conn O'Digrai, in *Christo dormierunt*. The annals of this year are many."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Maein-Choluim-Chille*.—Now Moone, an old church, near which are the remains of a very ancient cross, called St. Columbkil's Cross, in the barony of Kilkea and Moone, in the south

of the county of Kildare.

^d *Doire-mor*: i. e. *Nemus Magnum*, now Kilcolman, in the barony of Ballybritt and King's County. The exact situation of this church is pointed out in the Life of St. Mochoemhog, or Pulcherius, as follows: "*Ipse enim*" [Colmanus] "*erat in suo monasterio quod Scotice dicitur Doire-mor, id est, nemus magnum; et est positum in Mumuniensium et Lageniensium; sed tamen positum in regione Mumuniensium, in regione scilicet Eile.*"—See Ussher's *Primordia*, p. 960; and Colgan's *Acta Sanctorum*, ad xi. Mart., p. 591.

^e *Liath-Mochaemhog*.—Now Leamakevoge, near Thurles, in the barony of Elyogarty, and county of Tipperary.—See note ^b, under A. D. 655, p. 266, *suprà*.

^f *Conchobhar O'Domhnallain*.—This would now be anglicised Conor O'Donnellan, or Cornelius Donolan. This family is of a different race from the O'Donnellans of Ballydonnellan in Hy-Many, in the county of Galway.

τιγίρνα Chianaéta Glinne Geimín, do mārbað. Giollacpíτ mac Néill, mic Dublach, do mārbað lá Maolrēchlann. Muirpērtach, mac Anmcāna, τιγίρνα Ua Liatáin do mārbaðh lá Mathghamain, mac Maoilmuaio. Meanma, mac τιγεapna Ua Cairín, décc. Donnchað, mac Aoða bícc Uí Maoileachlann, do mārbað lá Gallanb. Maolípu, mac τιγίρνα Ua Maine, do mārbað occ Iubap Arnun lá pśraib Tēba. Mac Raġnaill mic Iomair, τιγίρνα Puirt Láirge, do mārbað lá hUib Liatáin. Cú Dub, mac Maolrabanll, τοipeac Cairpge bpachaiġe do mārbað lá Síλ Tairōġ i mbpēġaib. Slóigēb lá Domnall, mac Duibdaþoirēno, co Luimneach. Dā mac þriann .i. Donnchað 7 Taðġ ap a chēno. Pśētar iomairēcc stoppa. Maíom pop deircepc Epeann, 7 do ēuit ann Domnall co pochaioib amaille ppiu. Slóigēað lá hUa Néill .i. lá Flaitēbērtach co pśraib Míde 7 bpēġ ime ilLaiġnib, co po oipcc an típ co Leitēġlinn, co tuucc ġabála 7 bpoid co po mārēb τιγίρνα Ua mbuioe 7 počaiðe ele. Sloicēb lá Maolreclóinn 7 lá hUa Néill, 7 lá hUa Maoldopaoð co hAē chiat, co po loircepcē an dún, 7 ġach apaiðe ó dún amac do ēaiġib, 7 do ðeočatar iapoīm in Uib Cheinnpelaig co po aircepcē an típ uile, 7 tuccpat ilmíle do þraite 7 innilēb co tappupēct cpech dia ēpeachaið ann ġo po mārþēta opoġ mór díob im mac piġ Connaēt, .i. an Slēġanaē, 7 cop aġbað ann Conġalach, mac Cončobairi, τιγίρνα Ua Paileġe, 7 Giollacolaim Ua hAġða τιγίρνα Tēba, 7 počaiðe apēfna. Slóigēb lá Maolreclann 7 lá hUa Néill, 7 lá Maoldopaoð, 7 lá hUa Ruairc ilLaiġnib, co tuccpat ġiallá Laiġn 7 do paðpat piġe Laiġn do Dhonn-

^s *Donnchadh O'Goaigh.*—*Anglicè* Donough O'Goey, or Denis Gough.

^h *Dubhlaech.*—"A. D. 1008. Gillechrist mac Neale O'Dowley was killed by the king."—*Ann. Clon.* He is the progenitor from whom the family of O'Dubhlaeichs, or Dooleys of Fertulagh in Westmeath, took their hereditary surname. They are of the race of Feidhlimidh, son of Enna Ceinnsealaigh, and from their ancestor, Oilioll, seventh in descent from Feidhlimidh; Rath-Oilealla, in Ui-Feidhlimthe, was called.—See Duaid Mac Fírbis's Genealogical work (Marquis of Drogheda's copy), p. 239.

ⁱ *Anmchadh.*—He is the progenitor after

whom the O'Anmchaidhs of Ui-Liathain, in the now county of Cork, took their hereditary surname. They are descended from Eochaidh Liathanach, third son of Daire Cearba, son of Oilioll Flannbeg, son of Fiacha Muilleathan, King of Munster in the third century.—See O'Flaherty's *Ogygia*, pp. 380, 381.

^k *Meanma.*—He was son of Aedh, son of Enda, son of Eissidh, son of Sida an-Eich-Bhuidhe, the ninth in descent from Caisin (*a quo* Uic-Caisin), the ancestor of the Mac Namaras of Thomond.

^l *Iubhar Arnun*: i. e. Arnun's yew tree. This is probably the place now called Cill-Iubhair,

Donnchadh Ua Goaigh^g, lord of Cianachta Glinne Geimhin, was slain. Gillachrist, son of Niall, son of Dubhlaech^h, was slain by Maelseachlainn. Muircheartach, son of Anmchadhⁱ, lord of Ui-Liathain, was slain by Mathghamhain, son of Maelmhuaidh. Meanma^k, son of the lord of Ui-Caisin, died. Donnchadh, son of Aedh Beag O'Maeleachlainn, was slain by the foreigners. Maelisá, son of the lord of Ui-Maine, was slain at Iubhar Arnun^l, by the men of Teathbha. The son of Raghnaill, son of Imhar, lord of Port-Lairge, was slain by the Ui-Liathain. Cudubh, son of Maelfabhaill, chief of Carraig-Brachaidhe, was slain by the race of Tadhg in Breagha^m. An army was led by Domhnall, son of Dubhdabhoireann, to Luimneach. The two sons of Brian, namely, Donnchadh and Tadhg, met him, [and] a battle was fought between them, wherein the [people of the] south of Ireland were defeated, and Domhnall fell, and numbers along with him. An army was led by Ua Neill, i. e. by Flaithbheartach, with the men of Meath and Breagha about him, into Leinster; and he plundered the country as far as Leithghlinn, carried off spoils and prisoners, and slew the lord of Ui-mBuidheⁿ, and many others. An army was led by Maelseachlainn, Ua Neill, and Ua Maeldoraidh, to Ath-cliath; and they burned the fortress, and all the houses outside the fortress^o; and they afterwards proceeded into Ui-Ceinnsealagh, and plundered the whole territory, carrying off many thousand captives and cattle. A party of his marauders were overtaken, and a great number of them killed, together with the son of the King of Connaught, i. e. Sleghanach; and there were also lost Conghalach, son of Conchobhar, lord of Ui-Failghe; Gillacoluim Ua hAghdha, lord of Teathbha, and many others also. An army was led by Maelseachlainn, Ua Neill, Ua Maeldoraidh, and O'Ruairc, into Leinster; and they carried off the hostages of Leinster, and gave the kingdom

i. e. church of the yew, *anglicè* Killure, in the barony of Kilconnell, and county of Galway.

^m *Race of Tadhg in Breagha*: i. e. the Cianachta Breagh, descended from Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum.

ⁿ *Ui-mBuidhe*.—A sept seated in the barony of Ballyadams, Queen's County. The church of Killabban was in their territory.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 617; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 213, note ⁿ.

^o *Outside the fortress*.—"A. D. 1008" [*rectè*, 1015]. "King Maelseaghlyn, O'Neale, and O'Moyledorie, with their forces, went to Dublin and burnt all the houses therein, from the Forte out, and from thence they went to O'Keanseallye, in Lynster, which they preyed, harried, and spoyled, and took divers captives with them, among whom Congalach mac Connor, King of Affalie, was taken, and Gilla-Colum O'Hugh, prince of Teaffa."—*Ann. Clon.*

cuan, mac Dunlaing, 7 po indurpfe Orpaise, 7 tucraat airceine diuime 7 braitte iomda. Cpísch mór lá Maolpoartaig 1 nDál cCair, conur tarrpaíð Donncað, mac brian co nDál cCair co paeimíð forpariðe, 7 torcáir ann mac Ruaidrí 1 Donnaccáin, 7 mac Uí Chaataláin, 7 daoine oile beor, 7 do bífe Maolpoartaig na gabala lair iapam. Aoð Ua Ruairc, .i. mac pen Físgail, tighfina bpeirne, 7 pioðamína Connaét, do marbað lá Taðg an eich gíl mac Caatáil mic Concobair, lá níg Connaét, acc Loch Néill 1 Maigh Aoi, a noioğail Domnaill a bpaatar. An Sleganach Ua Maoilrechlaimn do marbað la hUib cCennrelaig. Cindeirig mac Físgail, tighfina Laoigíri, décc. Aoð mac Taidec mic Murcaða Uí Cheallaiğ, tighfina Ua Maine do marbað 1 cCluain mic Nóir. Ziollacpirt, mac Néill, mic Dublaiğ, do marbað la Maoilríschloinn, mac Domnaill. Dúngal Ua Donnchaíð do ðul ar cpeich go hArað cliaç gur po marbað Fíno mac Ruaidrí Uí Dhonnagáin, tighfina Arað 7 Ua cCuanach lair.

Aoir Cpiorc, míle a cúicc décc. An dapa bliaðain do Mhaoilíschlainn. Flannaccán, mac Conaing foraircennec Arað Macha, 7 Muirgíor, aircínneach Uir Aoiðeað, décc. Diarmaitc, Ua Maoilteíca, comarba Comgaill, 7 Eithne, ingín Uí Suairc, comarba bpiğhe, décc. Airbfeitach, mac Coiridobroin, airchinnech Ruir ailiéir, 7 Maolpatraicé Ua Sluağaðaig, paor Epeann, décc. Mac liacc .i. Muircéitach, mac Concfeitach ápv ollam Epeann an tan rin, décc. Ba hé céu pánn Mic liacc anpo,

^p *Loch Neill*: i. e. Niall's Lake. There is no lough now bearing this name in Magh-Aei, or Plain of Connaught.

^a *Aradh Cliach*.—A territory in the east of the county of Limerick. The church of Kiltelly and the hill of Knockany are referred to in ancient documents as in this territory.

^r *Ui-Cuanach*.—Now the barony of Coonagh, in the county of Limerick. The Annals of Ulster record the following events under the year 1015, which corresponds with 1014 of the Annals of the Four Masters:

"A. D. 1015. Dónell, son of Duvdavoren, killed by Donogh mac Bryan in battle. Flaver-tagh O'Nell came into Meath to assist Maelsechlaimn. Maelsechlaimn after went into Lenster

with an army and spoyled them, and brought great booties and pledges with him. Nell mac Ferall mic Conaing, *a suo genere occisus est*. Murtagh mac Mureach O'Nell killed by the O'Tuirties. Duncha O'Goai, king of Kyanacht, killed by Kindred-Owen. Murtagh O'Lorecan, airchinneach of Lothra; Cernach mac Cahasai, Airchinnech of Dunleghlaisc. Nell mac Dercan, Airchinnech of Mungaret" [Mungret, near the city of Limerick]. "Dungal O'Cainten, Airchinnech of Tirdaglas, *in Christo dormierunt*. Hugh O'Royrke, king of Brefni, killed by Teige, king of Connaght, deceitfully, at Loch-Nell, in Magh-Aei, rescuing the crostaffe of Iesus, whereby he lost" [the prerogative of] "any of his posterity to raighe, his sonn Hugh excepted

of Leinster to Donnucuan, son of Dunlaing; and they plundered Osraighe, and carried off innumerable preys and many prisoners. A great depredation by Maelfothartaigh in Dal-gCais; and Donnchadh, son of Brian, and the Dal-gCais, overtook him, but these were defeated, and the son of Ruaidhri Ua Donnagain, the son of Ua Cathalain, and other persons also, were slain; and Maelfothartaigh afterwards bore away the spoils. Aedh O'Ruairc, i. e. the son of Sen-Fearghal, lord of Breifne, and royal heir of Connaught, was slain by Tadhg of the White Steed, son of Cathal, son of Conchobhar, King of Connaught, at Loch Neill^p, in Magh-Aei, in revenge of Domhnall, his brother. The Sleghe-nach Ua Maelseachlainn was slain by the Ui-Ceinnsealaigh. Ceinneidigh, son of Fearghal, lord of Laeighis, died. Aedh, son of Tadhg, son of Murchadh Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine, was slain at Cluain-mic-Nois. Gillachrist, son of Niall, son of Dubhlaech, was slain by Maelseachlainn, son of Domhnall. Dunghal Ua Donnchaidh went on a predatory excursion into Aradh Cliach^q, and Finn, the son of Ruaidhri Ua Donnagain, and Ui-Cuanach^r, were slain by him.

The Age of Christ, 1015 [*rectè* 1016]. The second year of Maelseachlainn. Flannagan, son of Conaing, Fos-airchinneach of Ard-Macha; and Muirgheas, airchinneach of Lis-acidheadh^s, died. Diarmaid Ua Maeltelcha, successor of Comhghall; and Eithne, daughter of Ua Suairt, successor of Brighid, died. Airbheartach, son of Cosdobhroin, airchinneach of Ros-ailithir; and Maelpadraig Ua Sluaghadhaigh, the [most] learned of Ireland, died. Macliag^t, i. e. Muircheartach, son of Cuceartach, chief poet of Ireland at that time, died. The following was Macliag's first quatrain:

only. Flavertach mac Donell, coarb of Kyaran, Finnen, Cronan, and Fechin, *quievūt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^s *Lis-acidheadh*: i. e. Fort of the Guests.—This was the name of the hospital or house of the guests at Armagh.

^t *Macliag*.—He was chief poet and secretary to Brian Borumha, and is said to have written a life of that celebrated monarch, of which copies were extant in the last century; but no copy of this work is now known to exist.—See Mac Curtin's *Brief Discourse in Vindication of the*

Antiquities of Ireland, pp. 214, 217; O'Halloran's *History of Ireland*, vol. i. p. 148. He also wrote several poems still extant, for some account of which the reader is referred to O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, pp. 70–72, and Hardiman's *Irish Minstrelsy*, vol. ii. p. 208, where a short poem of Mac Liag's is published, with a versified translation.

In the Annals of Clonmacnoise Mac-Liag is called "Arch-Poet of Ireland, a very good man, and one that was in wonderful favour with king Bryan."

Muiréiríach b'éc, mac Maoilceirí, baol acc iongaire na mbó,
A ré ar indraic nach ar iomlaic, tabair rígnach rindraic dó.

bá hé a pann díófnach annro,

A éluic ata i cind maóirí, dot ir ní teccat capaitt,
Se do né tu do ding dang ar díe rcenter an palann.

Slóicé b' lá Maelpeclainn ind Ultíob, go tucc gialla Ulaó lair.
Giollacolaím Ua hAíóda, tígíuna Tíéba, do marbhadh ó mac Duinn, mic
Donngaile, i nDruim ráite. Macraic, mac Muiríobhaig Claoin, tígíuna
Ciarríge Luacra, do marbhadh. Donnucan, .i. an baethan, mac Dunlaing,
tígíuna Laigín, 7 Taógh Ua Riain, tígíuna Ua nDóna, do marbhadh lá
Donnchaó, mac Giollapatraic, i Leithglionn iar ndéanam díob cotáig 7
comluigí i tír laoi. Moling po cairngir innro,

Donn durgen, agur an rígharó ruibneé,
Tíerat commono i nGlinn Sígh, nír nain comluigí ciodergh.

Dúndaléglarr do lorceadh uile cona daimhíacc, 7 cona cloictech do éne
déait. Cluan mic Nóir, 7 Cluan fíra b'éinainn, 7 Cínannur do lorceadh.
Cac eittir Ultíob 7 Dal nAraíde, 7 po rraíneadh for Dal nAraíde ríra
Niall mac Eóada, 7 do fuic ann Donnall mac Lomgígh, tígíuna Dal
nAraíde, 7 Niall mac Duibéuinne, mac Eóada mic Ardgaí aicrí Ulaó, 7
Concobar Ua Donnalláin, tígíuna Ua Tuircí, 7 arail amaille ríru.
Slóigh b' lá Maolpeachlainn i nOrraigib, go po indir Orraigí, 7 do ríad

^u *The salt.*—It is added, in an interlined gloss in the Stowe copy of these Annals, that women were dividing salt by the bell: “mna po bázap oc ríonúó palann don éluic.”

^v *Druim-raite.*—There is a place of this name, now *anglicè* Drumrat, in the barony of Corran, and county of Sligo; but the place here referred to was probably in Westmeath.

^x *O'Riain.*—Now Ryan. This family is still numerous in Idrone, and throughout Leinster; but they are to be distinguished from the O'Mulryans, now Ryans, of Owny O'Mulryan,

in Tipperary. Both are of the race of Cathair Mor, King of Leinster and monarch of Ireland in the second century; but their pedigrees are different. The Ui-Drona descend from Drona, fourth in descent from Cathair Mor. The O'Mulryans of Owny-O'Mulryan descend from Fergus, son of Eoghan Goll, son of Nathi, son of Crimthainn, son of Enna Ceinnsealach, son of Labhraidh, son of Breasal Bealach, son of Fiacha Baiccadha, son of Cathair Mor.

^y *Donn Durgen.*—It is stated in an interlined gloss, in the Stowe copy, that by this Moling

Muircheartach Beag, son of Maelcertach, who has been herding the cows,

It is more worthy that he retaliates not,—give him a handful of findraip.

His last quatrain was this :

O Bell, which art at the head of my pillow, to visit thee no friends come ;

Though thou makest thy “ding dang,” it is by thee the salt^a is measured.

An army was led by Maelseachlainn into Ulidia, and carried off the hostages of the Ulidians. Gillacolum Ua hAghdhai, lord of Teathbha, was slain by the son of Donn, son of Donnghal, at Druim-raite^w. Macrath, son of Muireadhach Claen, lord of Ciarraighe-Luachra, was killed. Donnucuan, i. e. the Simpleton, son of Dunlaing, lord of Leinster, and Tadhg Ua Riain^x, lord of Ui-Drona, was slain by Donnchadh, son of Gillaphadraig, at Leithghlinn, after they had made friendship, and taken a mutual oath in the beginning of the day. Moling delivered this prophecy :

Donndurgen^y, and the royal Bard^z of lances,
Shall violate friendship at Glinngerg^a; mutual oaths shall not prevent bloodshed.

Dun-da-leathghlas was totally burned, with its Daimhliag^b and Cloictheach^c, by lightning. Cluain-mic-Nois, Cluain-fearta-Brenainn, and Ceanannus, were burned. A battle between the Ulidians and the Dal-Araidhe, wherein the Dal-Araidhe were defeated by Niall, son of Eochaidh ; and wherein fell Domhnall, son of Loingseach, lord of Dal-Araidhe ; Niall, son of Dubhtuine, son of Eochaidh, son of Ardgar, ex-king of Ulidia ; and Conchobhar Ua Domhnallain, lord of Ui-Tuirtiri, and others along with them. An army was led by Maelseachlainn into Ossory ; and he plundered Osraighe, and carried off spoils and

predicted “Donnucuan.”

^z *The royal Bard* : i. e. “Tadhg.”—*Gloss.*

^a *Glinn-Gerg* : i. e. “Leithghlinn.”—*Gloss.*

^b *Daimhliag* : i. e. the great stone-church, or cathedral.

^c *Cloictheach* : i. e. the steeple, or round tower belfry. This steeple was pulled down at the re-erection of the church of Down ; but a drawing of it is preserved, and will be published in the Second Part of Petrie’s *Round*

γαβαλα γ βραιτε λαιρ, γ πο μαρβ Δύνγαλ mac Σιollaπαδραϊκε mic Donn-
chaða γ ποχαϊδε οϊλε. Slóicéfb lá Maolpeaclainn in Oipraigib doipídiu co
po inuip lft an típe, γ tucc a ngialla. Do deochaid iapaín in Uaib Cein-
relaig, co por inuipartaip, γ tucc a mbuar γ a mbraite. Connachta do
apccain, γ do bripfb Cindcopað γ Cille dá lua. Fip muían do opzain Inpi
Cloépañn γ Inpi bó pinne. Gebendach, mac Aeda, tigfina Ua Máine, do
marbbað lá hUib Maine feírin. Maoliora, mac Flannaccáin, do marbbað.
Maíom pias nEilibh por Eoðanaét Cairil, dú i ttopcaip Domnall, Ua Dom-
naill, ríogðamína Chairil, γ Domnall, Ua Ruaidri, tigfina Aípað, γ pochaïde
oile.

Αοιρ Cpiope, míle a pé décc. An tpeap bliaðain do Mhaoileaclainn.
Diarmait Ua Maolteacla, comarba Comgall, eaccnað poipcte pccpibníð,
γ eaprcop, décc. Caencompac Ua búitín, pep leigínn Glinne hUiprfn, décc.
Ceallach Ua Maolmíde, aipcíndech Opoma paite, dég. Oengur, mac
Flann, aipcínveac Láinve Léipe, γ Diarmait Ua Maolmaoðóg, abb Glinne
hUiprfen, décc. Condmach, pfpíeigín γ abb Achaíð Upglair, do marbbað la
hUib baipriche. Oengur mac Carrpaig Calma, ríogðamína Teampach tuip
opðain Epeann, décc do tpeazait. Pfpígal, mac Domnaill, mic Concoðaip,
ríogðamína Ailigh, do marbbað lá Cenel Eoðain paðéin. Cond, mac Conco-
ðaip, mic Eigneacháin, décc. Donoðath, mac Donnoða Uí Congalaig, ríogð-

Towers and Ancient Ecclesiastical Architecture of Ireland.

^d *Ceann-coradh and Cill-Dalua*: i. e. Kincora and Killaloe. "A. D. 1009 [*recte*, 1016]. "Connoughtmen broke down Killaloe and Kykorey (King Bryan's Manour-house), and took away all the goods therein."—*Ann. Clon.*

* *Inis-Clothrann and Inis-bo-fine*.—These are islands in Lough Ree, an expansion of the River Shannon, between Athlone and Lanesborough. —See note ^c, under the year 719. Inis-Bo-finne, i. e. *insula Vacca Albæ*, belongs to the parish of Noughaval, barony of Kilkenny west, and county of Westmeath.

The Annals of Ulster notice the following events under the year 1016:

"A. D. 1016. Flannagan mac Conaing, Air-

chinnech of Ardmach; and Murges, Airchinnech of Lisaei, *mortui sunt*. Ethne Nyn-Suairt, Coarb of Brigitt" [*Eihne, O'Swarte's daughter abbess of Kildare.—Ann. Clon.*]; "and Diarmaid mac Maeltelcha, Comarb of Comgall, died. Mac-Liag, high poet of Ireland, *mortuus est*. Battle between Ulster and Dalnaraí; and Dalnaraí were vanquished, where fell Donell O'Longsy, king of Dalnaraí, Nell mac Duvthuinné, and Conor O'Donallan, king of O'Turtry, and many more. Nell mac Eocha was victor. Coscrach, mac Mureai, mic Flann, king of the men of Magh-Itha, *a suis occisus est*. Duncuan mac Dunlaing, king of Lenster, and Teg O'Rian, of Odróna, killed by Duncha mac Gillpatrick, in midst of Lethglinn. Dunlehlais all burnt. Cluon-mic-Nois, Clonfert, and Cenannus, .i.

prisoners, and slew Dunghal, son of Gillaphadraig, son of Donnchadh, and many others. An army was led again by Maelseachlainn into Osraighe; and he plundered half the territory, and carried off hostages. He subsequently proceeded into Ui-Ceinnsealaigh, which he plundered, and carried off their cows and prisoners. The Connaughtmen plundered and demolished Ceann-coradh and Cill-Dalua^d. The men of Munster plundered Inis-Clothrann and Inis-bo-fine^e. Gebhennach, son of Aedh, lord of Ui-Maine, was slain by the Ui-Maine themselves. Maelisa, son of Flannagan, was killed. A victory was gained by the Eili over Eoghanacht-Chaisil, where Domhnall, grandson of Domhnall, royal heir of Caiseal, and Domhnall, grandson of Ruaidhri, lord of Aradh, and numbers of others, were slain.

The Age of Christ, 1016 [*rectè* 1017]. The third year of Maelseachlainn. Diarmaid Ua Maeiltealcha, a distinguished wise man, scribe, and bishop, died. Caenchomhraic Ua Baithin, lector of Gleann-Uisean, died. Ceallach Ua Maelmidhe, airchinneach of Druim-raithe, died. Oenghus, son of Flann, airchinneach of Lann-Leire; and Diarmaid Ua Maelmaedhog, Abbot of Gleann-Uisean, died. Connmhach, lector and Abbot of Achadh-Urghlais^f, was slain by the Ui-Bairrche. Oenghus, son of Carrach Calma, royal heir of Teamhair, pillar of the dignity^g of Ireland, died of the cholic. Fearghal, son of Domhnall, son of Conchobhar, royal heir of Aileach, was slain by the Cinel-Eoghain themselves^h. Conn, son of Conchobhar, son of Eigneachan, died. Donnchadh, son

Kells, burnt. Airvertach mac Coise-Doveran, airchinnech of Roshaillehir, died. Peace in Ireland."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

At the year 1009 of the Annals of Clonmacnoise, which corresponds with 1015 of the Annals of the Four Masters, the following entry occurs:

"There was great scarcity of Corne and victuals this year in Ireland, insoemuch that a hoope was sold for no lesse than five groates, which came (as my author sayeth) to a penny for every barren" [cake].

^f *Achadh-Urghlais*.—Otherwise called Achadh-arghlais and Acheadh-finglais, now Agha, a townland containing the ruins of a very ancient church, in the barony of Idrone East, and county

of Carlow, about four miles to the east of Old Leighlin.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 352; and also Lanigan's *Eccl. Hist. of Ireland*, vol. ii. pp. 228, 230, where Lanigan incorrectly describes the situation of this church as on the west of the River Barrow, though it is expressly stated in the Life of St. Fintan, to be "in plebe Hua-Drona, contra civitatem Lethghleann in orientali parte fluminis Bearva."

^g *Pillar of the dignity*.—"Enos mac Carry Calma, prince of Taragh, the joye of Ireland, died."—*Ann. Clon.*

^h *The Cinel-Eoghain themselves*.—The Four Masters should have written this passage as follows: "Fearghal, son of Domhnall, son of Conchobhair, chief of the Cinel-Eoghain, and

damna Éreanó, do mairbad lá fíraib órlí buodéin. Siollaéirte Ua Lorcáin, tigfina Caille Pollamain, do mairbad hi cCnannur. Flann Ua Beice, tigfina Ua Meit, do mairbad. Muirfeach Ua Duibeoin, tigfina Ua mic Uair óhlí, do mairbad lá Flaitebeartach Ua Néill. Ar do éabairt for Ghallaib lá Maolreachtlainn i nOdba, dú i ttoréparattar íle. Gaethini Ua Morda do mairbad. Dubdaóirpenn Ua Rian do mairbhach.

Aoir Crioirt, mile a ríet décc. An cEranmá do bhaóan do Mhaolsechlainn. Fomgal ind Ard ailein, pprim anmápa Éreann, 7 Corpmac Ua Mitteam, abb Achad ablaie, décc. Muirfeach Ultach, anmápa Cluana mic Nóir, décc. Draon, mac Mhaolmórdá, mic Murchada, rí Laighn, do ballad in Ad clat lá Sierricc, mac Amlaib a meabail, 7 a écc dé. Congalach, mac Concobair, mic Fínd, tigfina Ua Fáilge, do écc. Maolán, mac Ecní, Uí Leócin, tigfina Gailíne 7 tuat Luicéne uile, do mairbad do na Saicib. Cearball, mac Maolmórdá, ríogdamna Laighn do mairbad i meabail. Coccad eir Maolsechlainn 7 hUí Néill an Tuairceirt, co ndeacattar Eoganaig tar Shlab Fuait fo tuad. Creach lá Maolreac-

heir to the kingship of Aileach, was slain by the Cinel-Eoghain themselves."

¹ *Gaethine Ua Mordha*.—This would be now anglicised Gahan O'More. This family took their hereditary surname after Mordha (*Majesticus*), son of Cinaeth, son of Cearnach, son of Ceinneidigh, son of Gaethine, the first chief of Laeighis, who attached the Three Comanns to Leix, who was the twenty-first in descent from Conall Cearnach, chief of the heroes of the Red Branch.

The Annals of Ulster give the following events under the year 1017:

"A. D. 1017. Aengus mac Carrai Calma *mortuus est*, being heyre of Tarach. Ferall, mac Donell, mic Conor, heyre of Ailech, killed by Kindred-Owen. Flann O'Bece, king of Meth" [i. e. Uí-Meith], "killed by his owne" [*a suis occisus est*]. "Cormack mac Lorcan" [king of Onchachs], "killed by the O'Trenas. Doncha mac Donchaa O'Congalai, heyre of Ireland, *a suis occisus est*. Mureach O'Duiveoin, king of the Mic Cuais of Bregh, killed by Flavertach O'Nell.

The slaughter of Lenster and Galls by Mael-sechlainn at Fodvai. Aengus mac Flainn, Airchinnech of Lann-Lere, and Cormack O'Maelmie, Airchinnech of Dromrath, *mortui sunt*. Gilkrist O'Lorkan, king of Coillfallavan, kild at Kells. Con, mac Conor, mic Egnechan, *mortuus est*. Glendaloch burnt for the most part."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

² *Ard-Oilean*: i. e. High Island; an island containing the ruins of a primitive Irish monastery, erected by St. Fechin, in the seventh century, off the coast of the barony of Ballynahinch, in the county of Galway. Colgan, in his Appendix to the Life of St. Endeus of Aran (*Acta Sanctorum*, p. 715), mistakes this for the island of Ara Chaemhain, in the bay of Galway; though in the Life of St. Fechin, pp. 135, 141, he describes it correctly, as: "Hæc insula est etiam in Oceano, distatque paucis leucis versus occidentem ab Imagia" [Omei].—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Iar-Connaught*, p. 114, note ". Colgan translates this passage as fol-

of Donnchadh Ua Conghalaigh, [lord of Breagha, and] royal heir of Ireland, was slain by the men of Breagha themselves. Gillachrist Ua Lorcaín, lord of Caille-Follamhain, was killed at Ceanannus. Flann Ua Beice, lord of Ui-Meith, was killed. Muireadhach Ua Duibheoin, lord of Ui-Mic-Uais-Breagh, was slain by Flaithbheartach Ua Neill. A slaughter was made of the foreigners by Maelseachlainn, at Odbha, where many were slain. Gaeithini Ua Mordhaⁱ was slain. Dubhdabhoirenn Ua Riain was slain.

The Age of Christ, 1017 [*rectè* 1018]. The fourth year of Maelseachlainn. Gormghal of Ard-Oilean^k, chief anmchara of Ireland; and Cormac Ua Mithidhein^l, Abbot of Achadh-abhla^m, died. Muireadhach Ultach, anmchara of Cluain-mic-Nois, died. Braenⁿ, son of Maelmordha, son of Murchadh, King of Leinster, was blinded by Sitric, son of Amhlaeibh, at Ath-cliath, through treachery; and he died in consequence. Conghalach, son of Conchobhar, son of Finn, lord of Ui-Failghe, died. Maelan, son of Egneach Ua Leocain, lord of Gaileanga and all Tuath-Luighne, was killed by the Saithni^o. Cearbhall, son of Maelmordha, royal heir of Leinster, was slain by treachery. A war between Maelseachlainn and the Ui-Neill of the North, so that the Eoghanachs went northwards over Sliabh-Fuaid. A predatory excursion by Maelseachlainn into

lows: "A. D. 1017. S. Gormgalius de Ard-oilen, præcipuus Hibernorum Synedrus, sive spiritualis Pater, obiit."

^l *O'Mithidhein*.—Now *anglicè* O'Meehin, or Meehin, without the prefix O'.

^m *Achadh-abhla*: i. e. Field of the Apple-Trees, now Aghowle, or Aghold, in the barony of Shillelagh, and county of Wicklow, where are the ruins of an ancient monastic Irish church in good preservation.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 731. Archdall (*Monast. Hib.*, p. 731) erroneously places this monastery in the county of Wexford. It was anciently called Crosailech, and was founded by St. Finian of Clonard, who resided here for sixteen years, and who is still remembered as the patron of the parish. This place was never identified before by any of our modern antiquaries.

ⁿ *Braen*, son of Maelmordha, son of Murchadh.

—He is called Bran in the old translation of the Annals of Ulster,—*Cod. Clarend.*, tom. 49,—which is the true name. He is the progenitor after whom the Ui-Brain, or O'Byrnes of Leinster, took their hereditary surname. His father, Maelmordha, was the principal Irish champion in opposition to Brian Borumha in the battle of Clontarf.

^o *Saithni*.—A sept of the Cianachta, or race of Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum, seated in Fingal in Magh Breagh, in the east of ancient Meath.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 69. After the establishment of surnames the chief family of this territory took the surname of O'Cathasaigh, now *anglicè* Casey. They were dispossessed by Sir Hugh de Lacy, who sold their lands.—See Giraldus's *Hibernia Expugnata*, lib. ii. c. 24; see also *Leabhar-na-gCeart*, p. 187, note *.

laimn go Fíopa Ceall, 7 cairtíir óronḡ don trluag la Fíopa Ceall 7 lá hÉle, go po marbāð ann Domnall Ua Caintealbáin, tighína Ceneoil Laoḡaire, 7 Carr Míde, ríctaire Maoilrschnaill, 7 Ua Clércéim, tighína Caille Pol-laimain do ḡuin, 7 a écc iar ríir. Flannaccán Ua Ceallaiḡ, 7 Congalach, mac Maoilrschlaimn, do ḡuin irin maḡin céona. Ḣiollacolaim, mac Muiríðaiḡ Uí Maoilreac, 7 Aed Ua hÉraḡáin, tighína Ua mḡrísraíl Macha, décc. Cíinach Ua Mórḡa, tighína Laoḡíir, do marbāð. Muiríðach, mac Muirírsraigh, tighína Fótair, do marbāð.

Aoir Crioirt, míle a hocht décc. An cúiscead bliḡḡan do Mhaoileach-laimn. Domnall, mac Maoilrschnaill, mic Domnaill, comarba Fínnen, 7 Mocholmocc, décc. Onḡarcc Ua Maoileḡáin, rícnab, .i. ppíoir, Cluana mic Nóir, décc. hUa ḡroḡubáin, abb Ácuiḡ úir, do marbāð. Ceallḡara do uile loircad do tene deairé, cenmoḡa aoin tḡḡ amáin. Orḡain Cíhannra do Sítríucc, mac Ámlaoib, co nḢallaib Áḡa cliaé, co rugrat ḡabála Diairíḡe 7 braitir, 7 po marbḡrat daoine iomḡa por lár na cille. Sepín Ciaráin do orḡain do Domnall mac Taidḡ, 7 a marbāð fein a cclno ríctmaine tria ríorḡaib Dé 7 Ciaráin. Dá mac Maoilreacloinn, mic Maolpuanaid, Arḡar, 7 Arḡú, dá ríḡḡamḡna Oilḡ do marbāð lá Cenél Éḡḡain ráḡéin. Matḡamain, mac Conaḡ, mic Duinncean, ríḡḡamḡna Muḡan, décc. Mac

^p *Domhnall Ua Caintealbain.*—Now anglicè Daniel O'Kindellan, or Quinlan. This family took their hereditary surname from Caintealbhan, son of Maelcron, the lineal descendant of Laeghaire mac Neill Naighiallaigh, the last pagan monarch of Ireland.—See the *Miscellany of the Irish Archæological Society*, vol. i. p. 142; and note 1, under the year 925, p. 619, col. 2, *suprà*.

"A. D. 922" [*rectè*, 927]. "Coyndelvan mac Moyleron, prince of the Race of Lagerius, died, of whom the sept of Moyntyrr-Kenydelan."—*Ann. Clon.*

^a *Ua-Ceallaigh*: i. e. O'Kelly of Bregia, of the race of Diarmaid, son of Fearghus Ceirbheoil, monarch of Ireland from A. D. 544 till 565. Of the fallen state of this family Conell Mageoghegan writes as follows, in 1627, in his trans-

lation of the Annals of Clonmacnoise, at A. D. 778:

"They are brought so low now a days that the best Chroniclers in the kingdom are ignorant of their descents, for the O'Kellys are so common everywhere that it is unknown whether the dispersed parties of them be of the family of O'Kellys of Connaught or Brey, that scarcely one of the same family knoweth the name of his own great grandfather, and are turned to be meere churles and poore labouring men, so as scarce there is a few parishes in the kingdom but hath some one or other of those Kellys in it, I mean of Brey."

The year 1017 of the Annals of the Four Masters corresponds with 1018 of the Annals of Ulster, and 1011 of the Annals of Clonmacnoise:

[the territory of the] Feara-Ceall; and a party of the army was overtaken by the Feara-Ceall and the Eli, so that Domhnall Ua Caindealbhain^p, lord of Cinel-Laeghaire, and Cass-Midhe, Maelseachlainn's lawgiver, were slain; and Ua Cleircein, lord of Caille-Follamhain, was wounded, and died after a short period. Flannagan Ua Ceallaigh^q, and Conghalach, son of Maelseachlainn, were mortally wounded at the same place. Gillacolum, son of Muireadhach Ua Maeltrea, and Aedh Ua hEradain, lord of Ui-Breasail-Macha, died. Cearnach Ua Mordha, lord of Laeighis, was killed. Muireadhach, son of Muircheartach, lord of Fotharta, was killed.

The Age of Christ, 1018 [*rectè* 1019]. The fifth year of Maelseachlainn. Domhnall, son of Maelseachlainn, son of Domhnall, successor of Finnen and Mocholmog, died. Ua Brodubhain, Abbot of Achadhur, was killed. Cill-dara was all burned by lightning, excepting one house only. Ceanannus was plundered by Sitric, son of Amhlaeibh, and the foreigners of Ath-cliaith; and they carried off innumerable spoils and prisoners, and slew many persons in the middle of the church. The shrine of Ciaran was plundered by Domhnall, son of Tadhg; and he himself was killed at the end of a week, through the miracles of God and Ciaran. Two sons of Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, Ardghar and Ardchu, both royal heirs of Aileach, were killed by the Cinel-Eoghain themselves. Mathghamhain, son of Conaing, son of Donnucan, royal heir of

"A. D. 1018. Gormgal in Ard-Olean, prime-soul-frend" [ḡorm-gal-anm-capa] "in Ireland, in *Christo quievit*. Bran mac Maelmorra, king of Lenster, blinded at Dublin by Sitrick mac Aulaiv. Maelan mac Egni O'Lorkan, king of Galeng and all Tuothluigne, killed *by an arrow*" [*rectè*, by the tribe of Saithni]. "An army by Kindred-Owen to Killfavrick, killed many, and imprisoned" [*recte*, lost] "Gilchrist, mac Conaing, mic Congalai. Antrim spoyled by Fermauach. Donell O'Cynnelvan, king of Laoaire, and Casmie, heard" [Reccape] "to Maelseachlainn, killed by Ferkall and Ely, about a pray. The Comet permanent this yeare for 14 days in harvest. Gilcolum mac Mureai O'Maeltrea, and Hugh O'Heruan, king of O'Bressall-Macha, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1011" [*rectè*, 1018]. "Moriegh Ulagh, anchorite of Clonvicknose, died. Broen" [*rectè*, Bran] "mac Moylemorry, king of Lynster, had his eyes putt outt by the deceit of Sittrick. There appeared this year in the Autumne two shining Cometes in the Firmament, which continued for the space of two weeks. King Moyleseaghlyn, with a great army, went to Ferkall and Elye, where he tooke a great prey, and through the stordy résistance of the inhabitants of the said cuntry, in defence of their preys and libertys, Donnell O'Koyndelaine, prince of the Race of King Lagery, and Casmye, the king's Stewarde" [Reccape], "with many others, were slain. Congallach mac Moylemorry, prince of Lynster, was killed wilfully."—*Ann. Clon.*

Catarrnaiḡ, mic Aodha do Uib Cairreni, do coimhionnraigeaḡ fori Dhonnchaḡ mac ḡriain, co tparat beim do claidib ina cḡnḡ, 7 var a lāim sup bḡ an lāim, .i. a bapp ḡear ḡé. Terna iaram mac ḡriain, 7 po mapbaḡ mac Catarrnaiḡ. Maolmorḡa, mac Maoimḡuaḡ, tanairi Dealbna, do mapbaḡ. Ua Geibhennaiḡ, tanairi Ua Máine, do mapbaḡ. Plaitḡbḡrtach Ua Néill do teaḡt a tTír Conaill, ḡo po hairceeaḡ lair Tír nḡnḡa, 7 Tír Luccḡdach. Ruairi Ua hAilellāim, tighḡna Ua nḡaḡaḡ, do mapbaḡ lá pḡora Bḡinnḡaiḡe, 7 po mapbaḡ ḡá mac Cennetḡiḡ .i. Congalaḡ, 7 ḡiollamuire ina ḡioḡail po cḡdḡir. ḡiollacaiḡḡḡin, mac Dunlaing, mic Tuatail, pḡḡaḡḡna Laiḡḡn do mapbaḡ do Laiḡḡib buḡḡéim .i. do Laiḡḡir. Ailéni mac Oirrene, tighḡna Muḡḡorḡn, 7 oirrene Ua Catarrnaiḡ, tighḡna Saḡḡne, do mapbaḡ lá ḡaileanḡaib. Ruairi, mac Faolāim, tighḡna Foḡart, do mapbaḡ.

Aoir Cḡiorḡ, mile a naoi ḡécc. An pḡpeaḡ bliḡḡain do Mhaolḡchlainḡ. Maolḡuaḡ Ua Maolḡuaḡ, tighḡna Pḡar cḡeall, do mapbaḡ hḡ Maḡḡ Lḡne lá Muirḡḡrtach Ua Cappaḡ. Slóicḡḡ lá Maolḡeachlainn, 7 lá hUa Néill 7 lá Donnchaḡ mac ḡriain, 7 lá hArt Ua Ruairc, co Sionainn, co tḡuccḡat ḡiolla Connaḡt do Mhaolḡchlainḡ. Plaitḡbḡrtach Ua hḡcḡaḡa do ḡallaḡ lá Niall mac ḡcḡaḡa. Teapmann Pḡnḡia do oḡḡain ó Uib Faolāim. Doim-

^r *Ua Geibhennaigh*.—Now anglicised Keaveny. This family descends from Geibhennach, son of Aedh, chief of Hy-Many, who was slain in 971. —See note under that year; and *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 62, 63.

^s *Tir-Lughdhach*: i. e. the territory of the Cinel-Lughdhach.—See note ^c, under A. D. 868, p. 513, *supra*.

^t *Gillacaeimhghin*: i. e. Servant of St. Coeimhgin, or Kevin. He was the grandson of Tnathal, the progenitor after whom the Ui-Tuathail, or O'Tooles of Leinster, took their hereditary surname. The O'Tooles descend from his brother Donn, or Donnucuan, who was appointed king of Leinster by the monarch Maelsechlainn II., in 1015.

^u *Ua Cathasaigh*.—Now O'Casey, or Casey, without the prefix O'.—See note on Saithne under A. D. 1017.

The Annals of Ulster notice the following events under the year 1019:

“A. D. 1019. Alen mac Ossene, king of Mugorn, and Ossen O'Cahasay, king of Saihni, killed by Galengs. Kildare all burnt by fyre, called *Tenediait*. Donell mac Maelsechlainn, Coarb of Finnen and Macolmog, *in Christo quievit*. Ardgar and Archu, mic Maelsechlainn, mic Maelruanai, two heyres of Ailech, *a suis occisi sunt*. Gilkyvin, heyre of Lenster, killed by his owne people. Mahon, mac Conaing, mic Duinnucuan, heir of Mounster, died. Flavertach O'Nell came to Tyrconell, and preyed Tir-Enna and Tirlugach. Roary O'Halelan, king of O'Nechach, killed by the men of Fernmai. The two sonns of Kennedy were killed in his revenge very soone, .i. Congalach and Gilmuire. A skyrnish given by O'Cassens about Donough mac Bryan, that his right hand was cut off.”

Munster, died. The son of Catharnach, son of Aedh of the Ui-Caisin, attacked Donnchadh, son of Brian, and gave him a stroke of a sword in his head and across the arm, so that he struck off his right hand, i. e. his right palm. The son of Brian afterwards escaped, and the son of Catharnach was slain. Maelmordha, son of Maelmhuaidh, Tanist of Dealbhna, was killed. Ua Geibhennach^r, Tanist of Ui-Mane, was killed. Flaithbheartach Ua Neill came into Tir-Conaill, and plundered Tir-Enda and Tir-Lughdhach^a. Ruaidhri Ua hAileallain, lord of Ui-Eathach, was slain by the men of Fearnmhagh; and the two sons of Ceinneidigh, namely, Conghalach and Gillamuire, were immediately slain in revenge of him. Gillacaeimhghin^t, son of Dunlaing, son of Tuathal, royal heir of Leinster, was slain by the Leinstermen themselves, i. e. by [the people of] Laeighis. Aileni, son of Oissene, lord of Mughdhorna; and Ossene Ua Cathasaigh^u, lord of Saithne, were slain by the Gaileanga. Ruaidhri, son of Faelan, lord of Fotharta, was slain.

The Age of Christ, 1019 [*rectè* 1020]. The sixth year of Maelseachlainn. Maelmhuaidh O'Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, was slain in Magh-Lena^v by Muircheartach Ua Carraigh. An army was led by Maelseachlainn, Ua Neill, Donnchadh, son of Brian, and Art Ua Ruairc, to the Sinainn; and they gave the hostages of Connaught to Maelseachlainn. Flaithbheartach Ua hEochaidh^x was blinded by Niall, son of Eochaidh. The Termon of Finnia^y was plundered

[The] "Damliac of Dorow, i. a sanctified place" [*rectè*, the great stone church] "broken by Murtagh O'Carrai upon Maelmoi, king of Fercall, bringing him forth forcibly, and" [he was] "killed after."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of these events under the year 1012, as follows:

"A. D. 1012" [*rectè*, 1019]. "All the town of Kildare was burnt by a thunderbolt, but one house. Sittrick mac Awley of Dublin irreverently and without respect made havock of all the kings in the church of Kells, and killed many within the walles of the said church. The Shrine of St. Keyran was abused by Donnell mac Teige, who, by the miracles of St. Keyran, was killed within a week after. The son of one Caharnagh O'Cassine, in the territory of Tho-

mond, fell upon Donnogh mac Bryan Borowe, and gave him a blow in the head, and did cutt off his right hand. Donnogh escaped alive; the other was killed in that pressence. Moylemorry mac Moylemoye, prince of Delvyn, died."—*Ann. Clon.*

^v *Magh-Lena*.—Now Moyleena, near Tullamore, in the King's County.—See note ^a, under A. D. 902, p. 564, *suprà*.

^x *Ua-hEochaidh*.—Now O'Hanghey, and sometimes anglicised Haughey, Haugh, Hoey, and even Howe. This family took their hereditary surname from Eochaidh, son of Niall, son of Eochaidh, son of Ardghar, who was the eighth in descent from Bec Boirche, King of Ulidia, who died in the year 716.—See p. 315, *suprà*.

^y *The Termon of Finnia*: i. e. the Termon of

nall, mac Muirísdhaiḡ, tighírna Ua Máine, do mairbāð. Aed Ua hInoḡeach-taiḡ, tighírna Ua Méit, do mairbāð lá hUib Niallān. Cúluacrā Ua Con-
cōbair, tighírna Ciarraiḡe Luacrā, do écc.

Aoir Críort, míle fiche. An ríctmāð bliadain do Maoilshlāinn. Corbmac Ua Fíno ruí eppcop Muíman, décc. Ardmaccha do loḡccāð sup an raiḡ uile, ḡan tḡarccain aoin tighē inḡe cennoḡa an teach ḡeapḡḡa namá, ḡ ḡo loḡccāḡi iol taiḡe ip na tḡeabāib, ḡ ḡo loḡccāð in Doimliacc móḡ, ḡ in Cloictēach co na cloccāib, ḡ Daimliagḡ na Toe, ḡ Daimliacc an tḡabail, ḡ an tḡḡn catāoir ḡḡoicḡḡa, ḡ Carrat na nAbbað, ḡ a liubair i tḡaiḡib na mīac leiḡinn co mīomatt óḡ, ḡ aḡḡic, ḡ ḡach ḡeoir aḡḡna. Ceall dāra co na dēḡoiḡ do loḡccāð. ḡlāno dā loḡa co na dēḡtaiḡib do loḡccāð. Loḡccāð Cluana lōair, Ariand, Suir, ḡ Cluana mic Nōir. Scḡín ḡatḡaiḡ, ḡ an Fínnḡoideach ḡatḡaiḡ do oḡccain ó inḡḡḡnḡib, ḡ lá hUā nAioit, ḡ lá hioḡḡar Ua nEāḡdāc, co ḡuccḡatḡ uī cēd bó leó. Maolmuir, mac Eochadā, comōḡba ḡatḡaiḡ, cḡno clēḡech iatḡair tḡaircēḡḡ Eōḡra uile, ḡ tḡile

Clonard in Meath, of which Finnia, or Finnen, was the patron saint.

* *O h-Innreachtaigh*.—This name is now anglicised Hanratty, without the prefix O, in the original territory of Ui-Meith-Macha, in the county of Monaghan. In the south of Ireland the name Mac Innreachtaigh is anglicised Enright, without the prefix Mac, which disguises the Irish origin of the name.

* *Culuachra*: i. e. *Canis Montis Luachra*: i. e. dog, hero, or fierce warrior of Sliabh Luachra.

^b *Except the library only*: literally, “save only the house of the manuscripts.” Colgan mistakes the construction of the language of this passage, and omits several items, in his Annals of Armagh (*Trias Thaum.*, p. 298), as follows. The errors and omissions are marked by brackets:

“A. D. 1020. Ardmacha tota incendio vastata usque ad arcem majorem in qua nulla domus fuit combusta” [*rectè*, servata] “præter Bibliothecam solam; sed” [*recte*, et] “plurimæ ædes sunt flammis absumptæ in tribus aliis partibus

civitatis et inter alia ipsum summum templum,” [turris cum suis campanis] “Basilica Toensis, Basilica Sabhallensis, Basilica vetus concionatoria” [*rectè*, rostrum vetus concionatorium, currus abbatialis]; “libri omnes studiosorum in suis domiciliis, et ingens copia auri et argenti, cum aliis plurimis bonis.”

But this passage is more correctly rendered by Mageoghegan in the Annals of Clonmacnoise, and in the old translation of the Annals of Ulster.—*Vide infra*.

* *Maelmuire*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1020. S. Moelmurius (sive quod idem est) Marianus, filius Eochodii, Comorbanus S. Patricii, caput Cleri Occidentalis Europæ, præcipuus, sacrorum Ordinum Occidentis, Doctor sapientissimus, obiit die tertio Junii, feria Sexta ante Pentecosten: et in ejus locum electus Comorbanus S. Patricii instituitur Amalgadius communi consensu cleri et populi.”—*Trias Thaum.*, p. 298.

The most of the passages given by the Four

by the Ui-Faelain. Domhnall, son of Muireadhach, lord of Ui-Maine, was killed. Aedh Ua h-Innreachtaigh^z, lord of Ui-Meith, was slain by the Ui-Niallain. Culuachra^a Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, died.

The Age of Christ, 1020. The seventh year of Maelseachlainn. Cormac Ua Finn, a distinguished Bishop of Munster, died. Ard-Macha was burned, with all the fort, without the saving of any house within it, except the library only^b, and many houses were burned in the Trians; and the Daimhliag-mor was burned, and the Cloictheach, with its bells; and Daimhliag-na-Toe, and Daimhliag-an-tSabhaill; and the old preaching chair, and the chariot of the abbots, and their books in the houses of the students, with much gold, silver, and other precious things. Cill-dara, with its oratory, was burned. Gleann-daloch, with its oratories, was burned. The burning of Cluain-Iraird, Ara, Sord, and Cluain-mic-Nois. The shrine of Patrick, and the Finnfaidheach [a bell?] of Patrick, were robbed by the plunderers, by Ua hAidith, and [the people of] Lower Ui-Eathach; and they carried off with them seven hundred cows. Maelmuire^c, son of Eochaidh, successor of Patrick, head of the clergy of all the north-west of Europe, and flood of the dignity of the western world,—this

Masters under the years 1019; 1020, are given in the Annals of Ulster under 1020, and some of them are given in the Annals of Clonmacnoise under 1013, as follows:

“A. D. 1020. Kildare, with the Durhay, burnt. Glendalocha all, with Durhayes, burnt. Clon-Irard, Clon-mic-Nois, and Sord-Colum-Cill, *tertia parte cremate sunt*. Gilkieran mac Ossene, king of Mugorn, killed by men of Rosse. Maelmoi mac Ossene, king of Mugorn, in one day killed by [Ui-]Macuais of Bregh. All Ardmach burnt wholly, viz., the Damliag with the houses” [*rectè*, with the roof], “or cover of lead, the Steeple, with the Bells; the Savall, and Taei, and Chariott of the Abbott, with the old chaire of precepts, in the third Kal. of June, Monday before Whitsunday. Maelmuire mac Eocha, Coarb of Patrick, head of the clergy of the North-west of all Europe, in the 20th yeare of his principality, the 3. Non. Junii, Friday before Whitsunday, *mortuus est*. Amalgai in the

Coarbshipp by consent of lai and church. Finlaech mac Roary, king of Scotland, *a suis occisus est*. Hugh O’Hinrechta, king of O-Meith, killed by the O-Niallans.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1013” [*rectè*, 1020]. “Murtagh O’Carry Calma tooke Molloye, or Moylemoye, prince of Ferkall, from out the church of Dorrow, and killed him at Moylena, adjoining to Dorrowe. King Moyleseaghlyn, O’Neale, Donogh mac Bryan, and Art O’Royreck, with their forces, went into the provence of Connought, took hostages there, and delivered them into the king’s hands. Kildare, Gleandalogha, Clonarde, Aron, Swords, and Clonvicknose, were thoroughly burnt by Danes. Ardmach, the third of the Kallends of June, was burnt from the one end to the other, save only the Librarie. [Cenmoeta an teach reapeptna nama]. All the houses were burnt; the great church,” [the] “steeple, the church of the Savall; the pullpitt, or chair of preaching, together with

ορδάν ιαρέταιρ δομάν ιν τριυ εκκαίθε δο έcc, αν τριρ λά δο μί lun ιριν
Αοιné για cCincéidier δο ρονηαδ, γ Αμάλζαϊδ ι ccomarbar Ράτραιcc δο
πέιρ τυαίτε γ ecclaiρι.

Αοιρ Cρίορτ, míle piche α haen. Αν τοcτμαδ bliadain δο Mhaoilsch-
lainn. Μαοναc, raccapτ γ αιpéinneach Λαινε Λέιρε, δο έcc. Maolmaire,
ingén Amlaoib, bñ Maoilschlainn mic Domnaill, véz. Αοδ, mac Plainn,
mic Maoilrřschlainn, píoζdanna Epeann, δο mapbaδ δο Ua Maiζτεachám
δο Pñriaδ bile. θpanacán Ua Maoiluidiρ αιpρί Μιθε, δο bádαδ δια beal-
tainne hi Loch Aindind, γ Mac Conailliz, pρίm peacéταιpe Maolrřschlainn, δο
έcc, ιαρ noρccain Sepíne Ciaráin vóib α ndír. hi ccinn nómhαιθε ιαρ αν
opeccain. Μαίom για nUζαιpe, mac Dunlainz, για píz Λαίζñ, φορ Siτpicc,
mac Amlaoib, co nZallaib Aτα clat occ Derge Mogoróζ, co po lat vñz
áp Zall ι nUib θpuin Cualanδ. Cúcaille, mac Dublaic, τιζήνα Peap
Tulaδ, vécc. Cúcaille, mac Mapcáin, δο mapbaδ lá Síol nAnmécada. Mac
Conécñainn, τιζήνα Ua nDiarinaua, δο mapbaδ la hUib Zάopa. Cpeach
móri lá Maolrřschlainn φορ Zulla, γ cpeach ιριν οιδέce céona ιαραm la
hUib Néill φορ Chiannaétaib. Cpřch móp ιριν lá apnamapach lá Maol-
rřschlainn φορ Cenél nEoccáin, γ α monnapbaδ tap Sliab Puaio pó éuaδ.
Mac Eitiz mic Pollamain, τοipeach Clonne Puaδach, δο έcc. Ppoρ cpuit-

much gold, silver, and books, were burnt by the Danes.”—*Ann. Clon.*

^d *Maelmaire, daughter of Amlhaeibh.*—It is curious to remark how Sitric, King of Dublin, stood allied to his Irish enemies. He was the brother-in-law of King Maelseachlainn II., and the son-in-law of Brian Borumha! It is no wonder then that he did not join either side in the battle of Clontarf.

^e *Dergne-Mogorog.*—Called Deilgne-Moghoroc in the Annals of Ulster, and now anglicised Delgany; it is situated in the barony of Rathdown, and county of Wicklow. The change of p to l in the anglicising of names of places in Ireland is very common. Deirgne, or Deilgne, is to be distinguished from Deilg-inis, which is the Irish name of Dalkey Island. This passage is translated by Colgan as follows, in a note to

the Life of St. Canocus:

“A. D. 1021. Augurius filius Dunluig Rex Lageniæ in conflictu habito ad Dergneam S. Mogoroci, in regione de Hy-Briuin-Chualann, contrivit Sitricium filium Amlai, et Nortmannos Dublinienses usque ad internecionem longe cruentam.”—*Acta Sanctorum*, p. 313, n. 11.

^f *Cuceanann.*—He is the ancestor of the family of O’Conceannainn, now Concannon, who were seated in the territory of Corcamoe, in the north of the county of Galway.

^g *The Ui-Gadhra:* i. e. the family of O’Gara, who were at this time seated in the territories of Gaileanga and Sliabh-Lugha, in the present county of Mayo.

^h *Fallamhan.*—He was the ancestor of the family of O’Fallamhain, *anglicè* O’Fallon, who were seated in the territory of Clann-Uadach,

learned sage died on the third day of the month of June, the Friday before Whitsuntide precisely; and Amhalghaidh was installed in the successorship of Patrick by the laity and the clergy.

The Age of Christ, 1021. The eighth year of Maelseachlainn. Maenach, priest and airchinneach of Lann-Leire, died. Maelmaire, daughter of Amhlaeibh^d, wife of Maelseachlainn, son of Domhnall, died. Aedh, son of Flann, son of Maelseachlainn, heir to the sovereignty of Ireland, was slain by Ua Maigh-teachain, [one] of the Feara-Bile. Branagan, son of Maeluidhir, a chief of Meath, was drowned on May-day, in Loch-Ainninn [Lough Ennell], and Mac-Conailligh, chief lawgiver of Maelseachlainn, died, after the plundering of the shrine of Ciaran by them both; this happened at the end of nine days after the plundering. A victory was gained by Ugaire, son of Dunlaing, King of Leinster, over Sitric, son of Amhlaeibh, and the foreigners of Ath-cliaith, at Derge-Mogorog^e in Ui-Briuin-Cualann, where he made a dreadful slaughter of the foreigners. Cucaille, son of Dubhlaech, lord of Feara-Tulach, died. Cucaille, son of Marcan, was slain by the Sil-Anmchadha. The son of Cuceanann^f, lord of Ui-Diarmada, was slain by the Ui-Gadhra^g. A great depredation by Maelseachlainn upon the foreigners; and on the same night a depredation was committed by the Ui-Neill upon the Cianachta. A great depredation was committed by Maelseachlainn upon the Cinel-Eoghain; and they were driven northwards over Sliabh-Fuaid. Mac-Etigh, son of Follamhain^h, chief of Clann-Uadach, died.

in the barony of Athlone, and county of Roscommon.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 19, note ^m; and note ^r, under A. D. 1225.

The chronology of the Annals of the Four Masters is correct from this period forward. The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 1021. An overthrow by Ugaire, king of Lenster, to Sitrick mac Aulaiv, king of Dublin, at Delgne-Mogoroc. A shower of wheat rained in Ossory. An army by Hugh O’Neill through O-Dorthainn. They were at Matechta and killed the Lehderg in the meeting” [*rectè*, in a conflict], “and O-Meiths and men of Murgorn mett him, together with the men of Saini” [Saithni], “the men of Fernvai, and O’Dor-

hainn, with their kings. Also O’Celegan, O’Lorkan, with O-Bressalls, and O-Niallans, were all before him at Ardmach” [*rectè*, Oenach-Macha, near Ardmacha], “that they came all at once about him; but the son of Hugh caried his prayes from them all, and was” [i. e. had] “but 240 men, and some were killed in the midst of Ardmach betwene them. *Sic in Libro David-lethe*. Branagan O’Macluire, Deputy king” [ὑποβασιλευς] “of Meath, drowned, May-day, in Loch-Ainninn. Awalgai, Coarb of Patrick, went into Mounster and 100 men” [*rectè*, cébna cup, i. e. *primâ vice*, i. e. for the first time], “and visitted about. Kellach O’Cahasai, king of Saithne, killed by Kindred-Owen. The son of Flann mac Maelsechlainn, heyre of Tarach; Hugh,

νεαάτα δο βήρταιν ι ηΟρραιγίβ. Αμαλγαδ, κομαρβα Ράτρακε, δο δολ ιριν Μυμαιν δέδνα κυρ, κο τυυε α νόρ έυαιρε.

Αοιρ Ερίορε, μίλε ρίχε α δό. Μαδὸμ Αέα βυδὲ Τλαέτξα ρια Μαολ-ρσχλαινν ρορ Ξhalloib Αέα ελιαέ, δὺ ι τοορέρατταρ ιλε, δια νεβραιδ,

Α έορρεαρ δεαρξ δειδὸfnach, ρεαρρεορ οεε αν Αέ mbuide,
Τρποα λάτε léimendach ορην κο εfnδ α υιδε.

Μί δο ινα βήεθαδ ιαρρην. Μαοιλεαάλαινν Μόρ, mac Domnaill, mic Donn-
cáda, τυρ ορδαν, γ ορρεαάαιρ ιαρταρ δομαιν, δο έεε hí εΕρό Ιοιρ Λόα
hAimind, ιαρ mbeirε τρί βλιαδνα εέραάατ ι ριγε υαρ Ερηνν, μαδ ιαρ λδβαρ
Cluana mic Nóir, .i. αγ κορ ριγχε βραιν, mic Cinnéidig, ανρ αν άρρεmh, ι
neemaignε naoi mbliadna ιαρ εCaé Cluana ταρβ ιριν τρεαρ βλιαδαν ρέετ-
μοζατ α αοιρ, αν εέραμαδ Νόιν δο September δια δομναιγ δο ρονηραδ,
ιαρ ναίερριγε δόοερα ινα ρέετοιβ αγυρ ταρμτέεάεταιβ, ιαρ ναρρηεετιν έυιρρ
Εριορε, γ α ρολα, γ ιαρ να οηγαδ ιλλαμαιβ Αμαλγαδ, κομαρβα Ραττρακε
αρ ρο βαιο ρυδε, γ κομαρβα Cholaim Chille, γ κομαρβα Ciarán, γ ερμόρ
ρρυιέδ Ερηνν hi ρρρρναρκευρ οεεα, γ ρο έελεβαρρριοτ ορρρρηνν, γ ιμνα,
ρρalma, γ canrice δο ραιέ α ανμα. δά liach δο αυιδεεεαάαιβ αν κοιμδε
αν βάρ ριν Μαοιλρσχλαινν αμαιλ αρ ρολλυρ ιριν ρανν,

Τρί έέδ ρορε οεε αν ρίγ, ιμμα τοπαρ βροιτ ιρ βίδ,
Αετρομ ό ρίγ να νδύλε ι μδόν γαχ δύιμε διβ.

heyre of Ailech; and Donell O'Murchaa, *occisi sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

A few of the same events are noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 1014, as follows:

"A. D. 1014" [*rectè*, 1021]. "Owgaire mac" [Dowling, mic Tuahall, mic Owgaire, mic Mur-rogh mic] "Ailella, king of Lynster, gave a great overthrow to the Danes of Dublin, at a place called Deirgne-Mogoroge, where an infinite number of Danes were slain. Cowchoylle mac Dowlye" [*rectè*, mac Marcan O'Dowlye], "prince of Fertullagh, died. There was a shower of wheat in Ossorie this year. Moylemary, daughter of Awley of Dublin, Queen of Ireland, and

wife to King Moyleseaghlyn, died."

ⁱ *Ath-buidhe-Tlachtgha*: i. e. the Yellow Ford of Tlachtgha, now Athboy, a town in the barony of Lune, and county of Meath, and about six miles north-west from Trim.—See note ⁱ, on Tlachtgha, under A. D. 1172.

^k *Cro-inis-Locha-Ainninn*: i. e. the island of the house or hut, in Lough-Ennell. This island is still called Cro-inis in Irish, and sometimes Cormorant Island in English. It lies in the north-west part of Lough-Ennell, near Mullingar, in the county of Westmeath, and belongs to the parish of Dysart. Some fragments of the ruins of a small castle, or stone house, are still to be seen on this island. The fort of Dun-na-

A shower of wheat was rained in Osraighe. Amhalghaidh, successor of Patrick, went into Munster for the first time, and made a great circuit thereof.

The Age of Christ, 1022. The victory of Ath-buidhe-Tlachtghaⁱ [was gained] by Maelseachlainn over the foreigners of Ath-cliath, where many were slain; of which was said :

His last bloody victory was in the evening at Ath-buidhe ;

Thirty revolving days from this until his death.

He lived but a month after this. Maelseachlainn Mor, son of Domhnall, son of Donnchadh, pillar of the dignity and nobility of the west of the world, died on Cro-inis Locha-Aininn^k, after having been forty-three years in sovereignty over Ireland, according to the Book of Cluain-mic-Nois, which places the reign of Brian, son of Kennedy, in the enumeration, at the end of nine years after the battle of Cluain-tarbh, in the seventy-third year of his age, on the fourth of the Nones of September, on Sunday^l precisely, after intense penance for his sins and transgressions, after receiving the body of Christ and his blood, after being anointed by the hands of Amhalghaidh, successor of Patrick, for he and the successor of Colum Cille, and the successor of Ciaran, and most of the seniors of Ireland, were present [at his death]; and they sung masses, hymns, psalms, and canticles, for the welfare of his soul. Sorrowful to the poor of the Lord was the death of Maelseachlainn, as is evident from this quatrain :

Three hundred forts had the king, in which flesh and food were given,
Guests from the king of the elements were in each fort of these.

Sciath, the seat of King Maelseachlainn, which consisted of several concentric entrenchments or circumvallations, is situated on the brink of the lake opposite this island.

This passage is translated by Colgan as follows in his Annals of Armagh :

"A. D. 1022. Malachias magnus filius Domnaldi Rex Hiberniæ supremum caput Ordinum, et Procerum Occidentis postquam annis 43 regnasset juxtà Annales Cluanenses cum novem annis quibus regnavit post prælium Cluantarbhense; anno ætatis 73 quarto Nonas Septem-

bris cum summâ pœnitentiâ migravit ad Dominum, viatico corporis et sanguinis Christi piè sumpto, et sacra unctione præminitus, in manibus Amalgadii Archiepiscopi Ardmachani. Aderant etiam Comorbanus S. Columbæ, et Comorbanus S. Kierani, et alii plerique seniores" [ῥῥῥῥῥῥ] "totius Hiberniæ, qui sacrificiis, hymnis, canticis, et psalmodia ejus exequias solemniter celebrarunt."—*Trias Thaum.*, p. 298.

^l On Sunday.—These criteria indicate the year 1022, and shew that the chronology of the Irish annals is correct at this period.

Air do bliadhnaib éar Maoileachlainn deór po raibé,

Dá bliadhain dá deic ir míle, ó gein Crioirt éinn gac ríge,

Do hécc uí Colmáin na cepeach, Maolrschlainn comlán cuimneach.

Flann Ua Tacáin, aipéinneach Dsrímaige, eccnaid dhrcaighe, 7 Maol-coba Ua Gallcúbaire, comorba Scríne Adamnáin, décc. Laetnán Inri Caom, comarba Deaga, décc 1 nApo Maca. Caetarach Ua Garbáin, rípleiginn Cluana mic Nóir, do Chuirneib a énel, 7 Ioseph, mac Dúnchaða, anmcara Cluana mic Nóir, décc. Aetair Coinn na mBoct epide. Muipen na tñgað do marbað ó òib gillib do Luignib. Domnall, Ua Murchaða Gluneillap, tigherna an tuairceirt, do marbað lá Ciannaetair Glinne Geimín. Domnall, mac Aoda Uí Mhaoldoraid, do marbað. Muiríoch Ua Slebene, apo ollam tuairceirt Epeann, do marbað lá ríopa Roir. Mac Cribail, tigherna Ele, 7 Domnall, mac Ceallai, plait Foetar, do marbað. Siupioce, mac Iomair, tigherna Phuir Láirge, do marbað lá tigherna Orpaige. Macleiginn, mac Coirill, tigherna Oirgiall, do écc iar bpsinnain ina ríctair. Maetgáin, mac Laiógnéin, mic Cribail, tigherna Fsrímaige, do marbað hi cCluain Eoar lá Catal Ua Crioécáin. Muiréscach Ua Carrai, Calma

^m *Flann Ua Tacain*.—For some ancient inscribed tombstones to persons of this name, see Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 324, 325.

ⁿ *O'Gallchubhair*.—Now O'Gallagher. This family took their hereditary surname from Galchobhar, sixth in descent from Maelcobha, monarch of Ireland from A. D. 612 till 615, whose eldest son, Ceallach, was monarch from 642 till 654.—See *Battle of Magh-Rath*, p. 336.

^o *Scrin-Adhamhnain* : i. e. Adamnan's Shrine, now Skreen, an old church giving name to a townland and parish, in the barony of Tireragh, and county of Sligo.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 337, and p. 340, n. 42. Near this church is a holy well dedicated to St. Adamnan.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 267, note ^t.

^p *Deagha* : i. e. St. Dagæus, who is the patron

saint of Inishkeen, in the county of Louth.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 348 and 374 ; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 465.

^q *Conn-na-mBocht* : i. e. Conn of the Poor. He was the ancestor of a family at Clonmacnoise called Mac Cuinn na mBocht, otherwise O'Gorman.

^r *Cearbhall*.—He is the ancestor from whom the family of O'Cearbhaill of Ely-O'Carroll, in the now King's County, derived their hereditary surname.

^s *Ua Crichein*.—Now *anglicè* Creighan, and Cregan, and sometimes scoticised to Creighton.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise, which agree in chronology with the Annals of the Four Masters at this period (and which are all correct at this year), record the following events under 1022 :

^t “A. D. 1022. Cervall's son, king of Ely ;

Of the year of Maelseachlainn's death was also said :

Two years, twice ten, and a thousand, from the birth of Christ, the
head of every king,

Till the death of the descendant of Colman of preys, Maelseachlainn,
the perfect, the memorable.

Flann Ua Tacain^m, airchinneach of Dearthach, a distinguished wise man; and Maelcobha Ua Gallchubhairⁿ, comharba of Scrin-Adhamhnain^o, died. Lachtan of Inis-caein, successor of Deagha^p, died at Ard-Macha. Cathasach Ua Garbhain, lector of Cluain-mic-Nois, of the sept of Cuircni; and Joseph, son of Dunchadh, anmchara of Cluain-mic-Nois, died: the latter was the father of Conn-na-mBocht^a. Muiren of the tongue was slain by two Gillies of the Luighni. Domhnall, grandson of Murchadh Glunillar, lord of the North, was slain by the Cianachta of Gleann-Geimhin. Domhnall, son of Aedh Ua Mael-doraidh, was slain. Muireadhach Ua Sleibhene [Slevin], chief poet of the north of Ireland, was slain by the Feara-Rois. The son of Cearbhall^r, lord of Eile; and Domhnall, son of Ceallach, chief of Fotharta, were slain. Sitric, son of Imhar, lord of Port-Lairge, was slain by the lord of Osraighe. Macleighbinn, son of Coireall, lord of Oirghialla, died, after [doing] penance for his sins. Mathghamhain, son of Laidhghnen, son of Cearbhall, lord of Fearnmhagh, was slain at Cluain-Eois, by Cathal Ua Crichain^s. Muircheartach Ua Carraigh

Daniell O'Kelly, king of Fothart; and Sitrick mac Ivar, king of Waterford, killed. Mac Leginn mac Cairill, king of Airgiall; Flann O'Tacan, Airchinnech of Dorow, died. Lachtan, Coarb of Iniskyn-Dea, died in Ardmach. Maelseachlainn, mac Donell, mac Doncha, the glorious and courageous post or upholder of the west of the world, died in the 43rd yeare of his reigne, in the 73rd yeare of his age, in 4 *Nonas Septembris die viz. Dominico ii. lune*. A sea battle betwene the Galls of Dublin and Nell mac Eochaa, king of Ulster. The Gentiles" [*rectè*, Galls] "put to flight, that theire bloody slaughter was had, and put to jeopardy after. Murtagh O'Carroi, heyre of Tarach, killed by Maelseachlainn. An overthrow at Sliavfuaid of Air-

gialla by Nell mac Eochaa, that their bloody slaughter was comitted. Mahon mac Laignen, king of Fernvai, killed by Cabalan O'Chrichan, in the midst of Clonoais, Muren Natenga, .i. of the toung, killed."—*Ann. Ul., Cod. Clar.*, t. 49.

"A. D. 1022. Mac Kervell, prince of Ely, was killed. Sitrick mac Hymer, King of Waterford, was killed by these of Ossorie. Flann O'Tagan, Archdean of Dowrowe, worthy sadge and holy man, died. There was a great shower of hail in Summer this year, the stones whereof were as bigg as crabbs" [wild apples]. "There was also such thunder and lightning that it killed an infinite number of cattle every where in the kingdome. King Moyleseaghlyn gave an overthrow to the Danes, where many of

do marbhad lá Maolrfehlainn God i meabail. Muircómpac for ran pfairecc
ettir Ghallairb Ata cliaé 7 Niall mac Eocáda, pí Ulaó, co paeimio forr
na Gulla, 7 tuccad iadpéin i mbroic, 7 tuccad dan, a longa leó aét uatad
atpula ar ar éiccin. Flaéroi, mac Duibhlánza, mic Aóda mic Tomaltairz,
tigherna Leite Catail, do tuirim lair na Gallairb irin muircómpac rin irin
rfeimad mbliadain décc a aoiri. Donncaó, toirfeh Cloinne Catail, décc.
Cloichrnféta di móir po pfr irin Samraó, comodar méide ubla riadain na
cloca, 7 po artpairz toirneach, 7 teinnteach móir, co po muðairgead daoine
7 ceatpa rpaenón Eireann. Orccain Chille dapa ó Dhonnrléibe go
nUib Paoláin. Maídm hi Shab Fuaid for Airgiallaib ri Niall mac Eoc-
ada, 7 po cuiread deapzár Airgiall ann.

Aoir Críort, míle piche a trí. Maolmaire Ua Camen, eccnaio 7
eprcop Suirb Cholaim Chille, décc. Doimnall mac Aóda bícc Uí Maol-
eachlainn, an dapa tigherna boí for Míde, do marbhad lá mac Sfhain
Uí Leocain 7 lá Luighnib. Crfeh lá Gulla dar deirceart mbrfz, 7 dar
Doimhlaic Chianáin, 7 Ainbít Ua Cataraiz, toircaó na Saite, do marbhad
dóib irin ló rin. Dúncad Ua Duinn, tigherna brfz, peall do Ghallairb fair
ma nairfcht féin, 7 a bpeit dar muir fair dar papuccad Colaim Cille ar
apé a comarba bai a ccomairce ppi. Lochlainn, mac Maoleachlainn,
tigherna Inri hEogain 7 Maige hléa, do marbhad lá a dfrbpaíair féin .i. lá
Niall 7 lá Ciannaéta Glinne Geimín. Taóz, mac brian, mic Cindeitiz,
do marbhad do Eib 7 piull, iar na epáil dia bpaíair féin do Dhonnchaó,
forpae. Concóbar, mac Aengura, mac Cappaicé Calma, do marbhad lair
na Gorta i meabail. Teapmann Cluana mic Nóir do orpáin do Ghaópa,
mac Dunathairz, go muc iléda bó app. Slóighfó lá hUa Concóbar, .i.
Taóz an eich gíl, pí Connaét, i nUib brian, dia po marbhad ann Doimnall

them lost their heads, fifty days before his death. King Moyleseaghlyn, mac Donnell, mic Donnagh, king of all Ireland, having thus triumphantly reigned over all Ireland, and his enemies, the Danes, died in Croiniss upon Logh Innill, neer his house of Downe-ue-sgyath, in the 43rd year of his reign, in the fourth of the Nones of September, the Sunday next before the feast day of St. Keyran, in the year of our

Lord 1022. The Archbushop of Ardmach, the Cowarb of St. Columb and the Cowarb of St. Keyran being present, after he received the sacrament of Extrean Unction, died a good death.

"This was the last king of Ireland of Irish blood that had crown; yett there were seven kings after without crown, before the coming in of the English, &c. &c. After the death of

Calma was treacherously slain by Maelseachlainn God. A battle on the sea between the foreigners of Ath-clíath and Níall, son of Eochaidh, King of Ulidia, wherein the foreigners were defeated, and they themselves led into captivity, and their ships carried away, except a few which fled away. Flathrói, son of Dubhslanga, son of Aedh, son of Tomaltach, fell by the foreigners in that sea battle, in the seventeenth year of his age. Donnchadh, chief of Clann-Cathail, died. Very great [showers of] hail fell in the summer, the stones of which were the size of wild apples; and great thunder and lightning succeeded, so that men and cattle were destroyed throughout Ireland. The plundering of Cill-dara by Donnsléibhe and the Uí-Faelain. A victory was gained at Sliabh-Fuaid over the Airghialla, by Níall, son of Eochaidh; and a great slaughter was made of the Airghialla there.

The Age of Christ, 1023. Maelmaire Ua Cainen, wise man, and Bishop of Sord-Choluim-Chille, died. Dómnall, son of Aedh Beag Ua Maeleachlainn, the second lord that was over Meath, was slain by the son of Seanan Ua Leocain and the Luighni. A predatory excursion was made by the foreigners over South Breagh, and to Daimhliag-Chianain; and Ainbhith Ua Cathasaigh, lord of the Saithni, was slain by them on that day. Donnchadh Ua Duinn, lord of Breagh, was treacherously seized upon by the foreigners at their own assembly; and he was carried eastwards over the sea, in violation of Colum-Cille, whose successor was his guarantee. Lochlainn, son of Maeleachlainn, lord of Inis-Eoghain and Magh-Itha, was slain by his own brother, Níall, and the Cianachta of Gleann-Geimhin. Tadhg, son of Brian, son of Ceinneidigh, was treacherously slain by the Eili, at the instigation of his own brother, Donnchadh. Conchobhar, son of Aenghus, son of Carrach Calma, was killed by the Guttas^t by treachery. The Termon of Cluain-mic-Nois was plundered by Gadhra, son of Dunadhach, and carried off many hundred cows from thence. An army was led by Ua Conchobhar, i. e. Tadhg of the White Steed, King of

King Moyleseaghlyn, this kingdom was without a king 20 years, during which time the realm was governed by two learned men; the one called Cuan O'Lochan, a well-learned temporal man, and chief poet of Ireland; the other, Corcran Cleireach, a devote and holy man, that was anchorite of all Ireland, whose most abiding

was at Lismore. The land was governed like a free state, and not like a monarchy, by them. There fell wonderful great snow at this time before the battle of Slieve-Grott."—*Ann. Clon.*

^t *Guttas*: i. e. the Stammerers. This was a nickname of a family of the O'Melaghlins of Meath.

Υα ηΘαγνα, τιγςηνα Λυιγνε Connaçt. Εραρν Mac Coirpe, άρν έρομιοιό να ηΓαιοδεαλ, δέcc ηι Cluain micNóir, ιαρ νδειγδςτχαϊδ.

Αοιρ Cρίορτ, μιλε ρίcc α cτταιρ. Ραχτνα ρςηλειγινδ η ραγαρτ Cluana mic Nóir, αιρcinneach Ριονδαβραχι αβαε, αιρcινδεαχ ινδειδnen, abb na ηΓαιοδεαλ, δέcc ηι Róim ιαρ ndol δια οileτpe. Ουδβλάνε, ρρίm ανmάρα na ηΓαιοδεαλ, η. ρaccαρτ Αιρνδ δρςcain, δέcc ηι cCluain mic Nóir. Οονδ-ρλέιβε, τιγςηνα Υα Ραολαιν, δο γαβáil τιγε oc Ουδloch ρορ Αυγαίρε, mac Ούνlainγ, ρορ ρίγ Λαιγςη, η ρορ Μhaolmóρδα mac Λορcáin, τιγςηνα Υα cCeinnpealaig, η ρορ α mac, η ρο μαρβτα ιαττ α ττpυρ and lá Οον-ρleiβε. Cuán, Υα Λοτcáin, ρρimeccςf Ερεανν, η ραοι ρςηcχαϊδ, δο μαρβαδ ι ττςεδα, η βρénαιττ α naon uair an luçt ρο μαρβ, η ιρ ριρτ ριλιδ ινδpιν. Cúcaille, mac Γαιρβιτ, δρςηαδ δρςγ, δέcc. Οονρρλέβε, mac Maolmopóδα, τιγςηνα Υα Ρaeláin, δο εοcht ρορ cpeiç ι ηΥιβ Ρailge conap ταρραϊδ τιγςηνα Υα Ρailge η δρεam δο Υιβ Μυιρεαδαιγ co ρο μαρδρατ é ιpιν ιοναδ ιη ρο ροιηδςδ cpeich Cille δαpa. Cacth Ατθα na cpoiri ηι cCopaηδ ειττpι Υα Maolδopaδ η Υα Ruairc, γο ραοimδ ρορ Υα Ruairc, η ρο λαδ άρ α muihntipe .i. ρίcc céd apcaδ τορcρατταρ anη ιm Ruairc Υα ηΔιαρμαδα, ταηαιρι δρειρνε. Αρ δο ρο ραιδςδ,

^u *Erard Mac Coisse.*—He was evidently a different person from the Urard Mac Coisse, whose death is recorded in the Annals of Tighernach at the year 990. This Erard, who died in the year 1023, was probably the author of the Elegy on the Death of Fearghal O'Ruairc, as a distinct reference is made in the elegy to the death of Brian, and the battle of Clontarf, thus:

“Suðac Síol γCuinn tap éip ðhriam
Do éuicim a ηγλιαδ éluana tapð.”

“Jóyful are the race of Conn after Brian's
Fall in the battle of Cluain-tarbh.”

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise, the chronology of which are correct at this period, contain the following entries under this year:

“A. D. 1023. An Eclipse of the Moone, the 4th Ides of January, being Thursday. An Eclipse of the Sonn, the 27th of the same Moone,

on Thursday. Donell mac Maelsechlainn, Hugh Beg's sonn, killed by Mac Senan O'Lochan. Donogh O'Duinn, king of Bregh, taken by Gentiles” [*recte*, Galls] “in his own name” [*recte*, at their own *Iraght*, or public assembly], “and caryed beyond seas. Lochlainn mac Maelsechlainn, king of Ailech, killed by his owne people. Teig mac Bryan killed by Ely. Conor O'Carrui killed by the Guttas. Leovellin, king of Brittain, died. Enrick, or Henricus, king of the World, died. After him did Cuana” [i. e. Otho III.] “assume the kingdome of the World. Two O'Macocynens killed by Galengs. Donell O'Hayra, king of Luigne Connaght, killed by Conor, king of Connaght.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1023. There was an Eclipse of the Sun about noon the first of the Kalends of February. Donell mac Hugh Beag O'Melaghlyn, king of halfe Meath, was killed by the sonn of

Connaught, into Ui-Briuin, where Domhnall Ua hEaghra, lord of Luighne in Connaught, was slain. Erard Mac Coisseⁿ, chief chronicler of the Irish, died at Cluain-mic-Nois, after a good life.

The Age of Christ, 1024. Fachtna, lector and priest of Cluain-mic-Nois, airchinneach of Finnabhair-abha, airchinneach of Indeidhnen, and [the most distinguished] abbot of the Gaedhil, died at Rome, whither he had gone upon a pilgrimage. Dubhshlaine, chief anmchara of the Gaedhil, and priest of Ard-Breacain, died at Cluain-mic-Nois. Donnsluibhe, lord of Ui-Faelain, took a house [forcibly] at Dubhloch^w, from Augaire, son of Dunlaing, King of Leinster, and from Maelmordha, son of Lorcan, lord of Ui-Ceinnsealaigh, and from his son; and the three were therein slain by Donnsluibhe. Cuan Ua Lothchain^x, chief poet of Ireland, and a learned historian, was slain in Teathbha, and the party who killed him became putrid in one hour; and this was a poet's miracle. Cucaille, son of Gairbhith, [one] of the men of Breagha, died. Donnsluibhe, son of Maelmordha, lord of Ui-Faelain, set out upon a predatory excursion into Ui-Failghe; and the lord of Ui-Failghe, and some of the Ui-Muireadhaigh, overtook and slew him as he was plundering Cill-dara. The battle of Ath-na-croise^y in Corann, between Ua Maeldoraidh and Ua Ruairc, where Ua Ruairc was defeated, and his people slaughtered, i. e. twenty hundred^z of them were slain, together with Ruarc, grandson of Diarmaid, Tanist of Breifne. Of him was said :

Seanan O'Leogan, and by these of Lwynie. Donnogh O'Doyne, prince of Moybrey, was treacherously taken by the Danes, and carried over seas. Teig, son of King Bryan Borowe, was unnaturally deliver'd by his own brother, Donnogh, to these of Elye O'Karoll, who accordingly killed him, as was desired of them by his brother, Donnogh. Leovellin, King of Wales, died. Henric, monarche of the World, died, and Conrado^z [recte, Otho III.] "succeeded him in the monarchie."—*Ann. Clon.*

The eclipses of the sun and moon above recorded show that the chronology of these Annals is perfectly correct at this period.—See *L'Art de Ver. les Dates*, tom. i. p. 71, A. D. 1023.

^w *Dubhloch*: i. e. the Black Lough, or Lake. Not identified.

^x *Cuan O'Lothchain*.—For some account of this poet the reader is referred to O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, p. 73; and *Leabhar na gCeart*, Introduction, pp. xlii. to xlv. It is stated in the Annals of Kilronan that his murderers "met tragical deaths, and that their bodies were not interred until the wolves and birds had preyed upon them,—a manifest miracle wrought by God for the poet."

^y *Ath-na-croise*: i. e. Ford of the Cross. There is no place now bearing this name in the barony of Corran, county of Sligo.

^z *Twenty hundred*: i. e. 2000. This was a remarkably large number slain of O'Rourke's people at so early a period, and shews that his territory must have been densely inhabited.

An cat oc At na cpoiri peáttar pír cen tairrí,
Ro líon do collaib Copann ar la Conall a mairrí.

Cat ele stoppa go rimheas pop píopa bpepne, go ttopcáir mac tigshínáin ann. Slóiccé lá mac nEocáda go Gallu, go po loirccé lair, 7 go tpucc gíalla Gaoideal uadab. Slóiccé lá hOrraighib, 7 lá Laighnib co Talcainne, 7 do iatrat peóda 7 gíalla ó Ghallaib. Maídm na nErlano pía nGearrugaolla pop Gulla. Donnall mac Aoda, ríogdairna Oilig, do mairbad do Ghiollamurá mac Occáin. Maoldúin Ua Concaille, tigshína Ua Niallái, do mairbad do Uib Dorcaíne. Maolruanaí Ua Ciarróai, tigshína Cairprie, décc. Ar pí Muman do cúir lá Donnchaí, mac Aoda i nGhlonn Uirín, tpe mairbaíl Dé 7 Comhdáin.

Aoir Críort, míle píche a cúice. Plannaípa, comarba lae Colaim Chille, Maoleóin Ua Toráin, comarba Doire Cholaim Chille, Cínopaolaí, mac Plaitéistai, comarba Molairí Daínnirí, 7 Giollacriort a pírléiginn, décc. Maolbríge Ua Ríiden, comarba Fínnia 7 Comgaill, décc. Duibnirí Ua Páirceallai, abb Opoma léan, Saorhístach, abb Imleacha Iúair, cuir tocaí 7 ordain iatcáir Epeano epíde, 7 Muiríoch, mac Muccríón, comarba Ciaráin 7 Commáin, décc. Do muintir Imlicch Fordeoraí uó. Niall Ua Concóair, ríogdairna Connaíct, do mairbad. Macrípe, mac Donn-

* *Tulcainne*.—Now the River Tolka, which passes through the village of Finglass, passes under Ballybough Bridge, and unites with the salt water at Annesley Bridge, near the North Strand, Dublin.

^b *Erglann*.—Not identified.

The Annals of Ulster and of Clonmacnoise notice the following events under this year :

"A. D. 1024. Ugaire mac Dunlaing, king of Lenster, and Maelmorra mac Lorcan, king of Cinselai," [had] "a howse taken upon them by Maelmorra, king of the O'Faelains, where they were lost, or by Donnslieve rather, which Donnslieve afterwards was killed by the O'Muiredaies. The battle of Ath-na-Croise, betwene O'Mael-dorai and O'Royrk, where O'Royrk was discomfitted and his slaughter committed. Cnan O'Lochan, Archpoet of Ireland, killed treacherously by

the men of Tehva, ancestors of the Foxes. They stunk afterwards, whereby they got the name Foxes ;—a miracle shewed of the poet. Donell mac Hugh, heyre of Ailech, by Gillamuire O'Hogan killed. Maelduin O'Conchaille, king of O'Niallains, killed by the O'Durbainns. Maelruana O'Kiardai, King of Carbrè, *a suis occisus est*. An army by O'Nell's sonn, and he prayed O-Meth and O-Dorhainn."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1024. O'Moyledorie gave an overthrow to O'Royrek in Connought, near Corran, where O'Royrek received great loss of his people. Mac Neochy of Ulster tooke hostages of the Danes, and caused them to sett at liberty their Irish captives. Ossorie and Lynstermen went to Taylchoynne, and brought a rich booty of Jewells and prisoners from the Danes. Faghtna,

In the battle of Ath-na-croise, men looked without pity,
Corann was filled with carcasses ; the Conalls had its glory.

Another battle was fought between them, in which the men of Breifne were defeated, and the son of Tighearnan slain. An army was led by the son of Eochaidh against the foreigners, so that he burned [their territory], and carried away the hostages of the Irish from them. An army was led by the Osraighi and the Leinstermen to Tulcainne^a; and they obtained jewels and hostages from the foreigners. The victory of Erglann^b, by Gearrgaela, over the foreigners. Domhnall, son of Aedh, royal heir of Aileach, was slain by Gillamura, son of Ogan. Maelduin Ua Conchaille, lord of Ui-Niallan, was slain by the Ui-Doctain. Maelmuaidh Ua Ciarrdha, lord of Cairbre, died. A slaughter was made of the men of Munster by Donnchadh, son of Aedh, in Gleann-Uisean, through the miracles of God and Comhdan.

The Age of Christ, 1025. Flannabhra, comharba of Ia-Choluim-Chille ; Maeleoin Ua Torain, comharba of Doire-Choluim-Chile ; Ceannfaeladh, son of Flaithbheartach, successor of Molaisi of Daimhinis ; and Gillachrist, its lector, died. Maelbrighde Ua Crichidein, successor of Finnia and Comhgall, died. Duibhinsi Ua Faircheallaigh^c, Abbot of Druim-leathan ; Saerbhreathach, Abbot of Imleach Iubhair, who was pillar of the wealth and dignity of the west [*rectè* south] of Ireland ; and Muireadhach, son of Mughron, successor of Ciaran and Comman^d, died ; he was of the family of Imleach Fordeorach^e. Niall Ua Conchobhar, royal heir of Connaught, was killed. Mactire, son of Donnghaile,

Lector and priest of Clonvicknose, Archdean of Fynnavragh, abbot of Hugh, Archdean of Inne-nen, and abbot of all Ireland, died in Rome doing penance. Cwan O'Loghan, prime poet of Ireland, a great chronicler, and one to whom for his sufficiency the causes of Ireland were committed to be examined and ordered, was killed by one of the land of Teaffa. After committing of which evil fact there grew an evil scent and odour of the party that killed him, that he was easily known among the rest of the land. His associate, Corkran, lived yett and survived him for a time after. Dowslany, that was first preist of Ardbracken, and afterwards prime-anch-

rite of Ireland, died."—*Ann. Clon.*

^c *Ua-Faircheallaigh*.—Now O'Farrelly, or Farrelly. The O'Farrellys were the hereditary coarbs of St. Mogue, or Erenachs of Drumlane, in the county of Cavan, till the suppression of the monastery, and are now very numerous throughout the county.

^d *Successor of Ciaran and Comman*: i. e. Abbot of Clonmacnoise and Roscommon.

^e *Imleach Fordeorach*.—This is probably the place now called Emlagh, situated in the parish of Kilkeevin, barony of Castlereagh, and county of Roscommon.—See A. D. 751 ; and the Ordnance Map of the County of Roscommon, sheet 27.

ḡaile, τάναιρ Τεαῦβα, do mārbað. Ḥeappraola, τῖḡfina ḡrfech, do mārbað ⁊ do loṛccað do ḡeirceṛ ḡrfeḡ ⁊ do Maṭḡamain Ua Riaccáin. Slóiccḡ lá Flaitḡfirtach Ua Néill ⁊ mḡrfeḡaib, co tṛucc ḡialla Ḥaoideal ó Ḥhallaiḡ. Slóiccḡ lá Domnall Ḥotte ⁊ mḡrfeḡaib, ḡo po mḡarḡ hUí Néill tap Sliabh Fuaid po ṫuaið, ⁊ co farcecaibṛiot a rciata ⁊ a neocha laip, ⁊ co tṛucc aittipe fḡr mḡrfeḡ uaidhibh. Maolrfechloind, Ḥotte τῖḡfina Miðe, do écc po cedóir ḡar a eipí. Ua Comaltáin [Uí Chléiriḡ], τῖḡfina Ua Fiacraḡ Aíðne, décc. Cṛfch lá Catálán τῖḡfina Fḡrnmairḡe fop Fḡraib Manach. Cṛeach lá Fíora Mhanach po cedóir ḡo Loch nUaithne, ḡo po loipceṛte, ⁊ co po mārḡṛat rfeṫ fip décc fop ḡrú an locha. Dúnḡal Ua Donnécáð, pí Cairil, do écc. Teapmann fciáin do apccain ⁊ do loṛccað aithce Nottlacc móri lá hUib Cṛiócáin.

Αοιρ Cṛioṛte, mḡle fiche a ré. Conall Ua Cilline, comarḡa Cṛonáin Tuama Ḥréme, Maolpatṛaice Ua Ailecain fḡrlḡḡiḡo Duin Uḡḡlaipre [décc]. Maolpuanaid Ua Maoldopaid, τῖḡfina Cemuil Conaill, do ḡol tap muir dia oilitṛe. Slóiccḡ lá Donnchað, mac ḡriain, co tṛucc Ḥialla fḡr Miðe ⁊ mḡrfeḡ, Ḥall, Laiḡfín, ⁊ Opṛaḡe. Slóiccḡ lá Flaitḡfirtach Ua Néill ⁊ lá Maolrfechloind, mac Maolpuanaid, hí Miðe, co tṛuccṛatṛ ḡialla, ⁊ ḡo ndeaṛṛat fop lic oḡḡeað ⁊ nḡir Moḡta, ⁊ po mḡipṛṫe mḡir fop Ḥhallaiḡ. Muirceapṛtach, mac Congalaḡ, τῖḡfina Ua fFoilḡe do mārbað lá Ḥallaiḡ Aṫa cliaṫ. Aímirḡin Ua Móṛðá, τῖḡfina Laoḡiṛi, ⁊ Cuḡuilḡ Ua ḡeaṛḡou,

¹ *Grandson of Comhaltan*.—He was Cugaela, son of Gillacheallaigh O'Clery.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 393. See also the years 964 and 976, *suprd.*

² *The Feara-Manach*: i. e. the men of Fermanagh.

³ *Loch-Uaithne*.—Now Lough Ooney, in the barony of Dartry, and county of Monaghan.—See note 1, under A. D. 850, p. 482, *suprd.*

⁴ *Tearmann-Feichin*.—Now Termonfeckin, in the barony of Ferrard, and county of Louth.—See note under A. D. 1013.

⁵ *The Uí-Crichain*: i. e. the followers of Cathalan O'Crichain, chief of Farney.—See Shirley's *Account of the Dominion of Farney*, pp. 4, 5.

The Annals of Ulster and of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1025. Flannavra, Coarb of Aei” [Iona]; “Muireach mac Mugron, Coarb of Kiaran; Maeleoin O'Toran, Coarb of Daire; Cenfela mac Flavertai, Airchinnech of Daivinis; Maelbride O'Cryeven, Coarb of Finnen and Comgall; Duvinse O'Fairchellai, Airchinnech of Dromlean; and Syrvrehagh, abbot of Imlech-Ivair, *in Christo dormierunt*. Nell O'Conor, heyre of Connaght; and Gerrgaela, king of Bregh, killed. Maelsechlainn Gott, king of Meath, died. An army by Flavertach O'Nell into Bregh” [and] “into Fingall, and brought the Irish hostages from the Galls. Cahalan,

Tanist of Teathbha, was killed. Gearrgaela, lord of Breagha, was killed and burned by [the people of] South Breagha and Mathghamhain Ua Riagain. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill into Breagha, and he carried off the hostages of the Irish from the foreigners. An army was led by Domhnall Gott into Breagha, and he expelled the Ui-Neill northwards over Sliabh-Fuaid; and they left behind their shields and their horses to him, and he took the hostages of the men of Breagha from them. Malseachlainn Gott, lord of Meath, died immediately afterwards. The grandson of Comhaltan^f [Ua Cleirigh], lord of Ui-Fiachrach Aidhne, died. A predatory excursion was made by Cathalan, lord of Fearnmhagh, against the Feara-Manach^g. A predatory excursion was made by the Feara-Manach to Loch-Uaithne^h, and they burned and slew seventeen men on the margin of the lake. Dunghal-Ua Donnchadha, King of Caiseal, died. Tearmann-Feichinⁱ was plundered and burned on Christmas night by the Ui-Crichain^k.

The Age of Christ, 1026. Conall Ua Cillene, successor of Cronan of Tuaim-Greine; Maelpadraig Ua Ailecain, lector of Dun-Leathghlaise; Maelruanaidh O'Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, went over the sea on his pilgrimage. A hosting by Donnchadh, son of Brian, so that he obtained the hostages of the men of Meath, of the men of Breagha, of the foreigners, of the Leinstermen, and of the Osraighi. An army was led by Flaithbheartach Ua Neill, and Malseachlainn, son of Maelruanaidh, into Meath; and they obtained hostages, and entered Inis-Mochta upon the ice, and plundered the island, then in the possession of the foreigners. Muircheartach, son of Conghalach, lord of Ui-Failghe, was slain by the foreigners of Ath-cliaith. Aimerigin Ua Mordha^l, lord of Laeighis, and Cuduiligh Ua Beargdha, lord of Ui-Duach,

king of Fernvai, with his associates, upon Fermanach. Fermanach, with their strength, presently to Loch" [Uaihni, that they burnt and killed seventeen men on the brink of the loch] "Termon-Fechin distressed by Cahalan O'Crighan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1025. Gearrgaela, King of Moybrey, was both killed and drowned by the south of Moybrey, and by Mahon O'Riagan. Flathvertagh O'Neale, with his forces of the North,

tooke with him all the Captives of Ireland that were with the Danes. Donell God, with his forces, banished O'Neale over the mount[ain] of Sleive Fwayde. Melaghlyn God, king of Meath, died this time."—*Ann. Clon.*

^l*Aimerigin Ua Mordha.*—This Aimerigin was the son of Cinaeth, who was son of Ceinneidigh, who was son of Mordha, the progenitor after whom the family of O'Mordha, or O'More, took their hereditary surname.

τιγίρνα Ua nDuach, do marbaid la apoile, 7 com ár Ua nDuach, 7 Laiğiri, áct po meabaid for Ua nDuach. Maióm ría Roen for Zhulla Áta chiat occ Loch Rén. Cpschrlóicéfb lá hOrpraigib in Uib Muirfohaig, 7 puccpat gabala mópa, 7 po ðonpat Muiréfpac, mac Dunlaing. Do ðeoáttap Uí Muirfohaig i nOrpraigib, co po oipccpct Tealac nDimain, 7 po marbpat an pccnapaid. Slóicéfb la tiğirna nOrpraigc in Uib Ceinnpealaiğ co for inoir. Trí cata do bripfb do Raon, mac Muiréfpac, mic Maoileachlainn, do pioğðamna Tínpa, .i. do Chloinn Cholmain, cat for pipoa Míðe, cat for pipoa bripğ, 7 cat for Zhallab Áta chiat. An cloacn ó tá Zapoda in bainb co hllaið na ttpi ccpoy do ðenam lá bripfal Conailleach hí cCluain mic Nóir. Cpsch mór lá Zfir an cogaid for Domnac Sfcnaill, 7 Zfir an cogaib périn do marbaid ap na mapac, 7 a dá brácpair immaile ppip .i. Etigen, 7 Ziollamaié, lá Muirfohaé Ua Céle ina tiğ pén, tpé pfpitab Dé 7 Sfcnaill inoirin.

Áoir Cpíopt, míle piche a peacht. Dunchadh mac Ziollamoconna, comarba Sfcnaill, an tscnaið bá deaprcpaiğti o Cipioncáib, ðecc hi cColóin ran nZfmáin. Maolpuanaib Ua Maoldopaid, tiğirna Cenel Conaill, do écc ina oihépe. Ruaidri mac Pogaipac, tiğirna ðeipcpitc bripğ, ðég iap naichripğc 7 iap pfnðacaid. Taðğ mac Ziollapaccpraig do ðallað lá tiğirna

^m *Loch-Rein*.—There is a lough of this name at Fenagh, in the county of Leitrim.—See note*, under A. M. 3506. But the one referred to in the text would appear to be in Meath.

ⁿ *Tealach-Dimainn*.—Otherwise written Tealach n-inmaine, now Tullamaine, near Callan, in the county of Kilkenny.

^o *Garrdha-an-bhainbh*: i. e. the Garden of the Sucking Pig; the name of a field at Clonmacnoise. Mageoghegan explains it as if written Zapoda a banabbaid, i. e. the “Abbess her gardaine;” and this is probably the true name.

^p *Uluidh-na-dtri-ğross*: i. e. the monument, or penitential station of the Three Crosses. This monument is still pointed out at Clonmacnoise.

^q *Gearr-an-chogaidh*: i. e. the short man of the war.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1026. An army by Mac Bryan into Meath, Bregb, Fingall, Lenster, and Ossori, and” [he] “gott their pledges. An army by Flavertach O’Nell into Meath, and gott hostages, and went into Inis-Mochta upon the ice, and spoyled it. An army at the same tyme by Eochie’s sonn, upon the Galls, and burnt and brought many captives and many jewells. Gilkieran mac Uolgarg, cheife of O-Duivinrechts, died. Maelruana O’Maldorai went in pilgrimage. Ameirgin O’Morra, king of Lease, killed. Murtagh mac Congalai, king of Faly, killed. Murther” [*rectè*, peall, i. e. treachery] “by Donell O’Kelly, donne upon Mureach O’Cele,

were mutually slain by each other; and the Ui-Duach and Laeighisi were mutually slaughtered, but the Ui-Duach were defeated. A battle was gained by Roen over the foreigners of Ath-cliath, at Loch-Rein^m. A plundering army was led by the Osraighe into Ui-Muireadhaigh; and they obtained great spoils, and mortally wounded Muirheartach, son of Dunlaing. The Ui-Muireadhaigh went into Osraighe, and plundered Tealach-Dimainnⁿ, and slew the Vice-abbot. An army was led by the lord of Osraighe into Ui-Ceinnsealaigh, and plundered it. Three battles were gained by Roen, son of Muirheartach, son of Mael-eachlainn (i. e. one of the Clann-Colmain), royal heir of Teamhair,—one battle over the men of Meath, another over the men of Breagha, and the third over the foreigners of Ath-cliath. The paved way from Garrdha-an-bhainbh^o to Uluidh-na-dtri-gcross^p was made by Breasal Conailleach, at Cluain-mic-Nois. A great depredation was committed by Gearr-an-chogaidh at Domhnach-Seachnaill; and Gearr-an-chogaidh^q himself was slain on the following day, and his two brothers along with him, namely, Etigen and Gillamaith, by Muireadhach Ua Ceile, in his own house. This happened through the miracles of God and Seachnall.

The Age of Christ, 1027. Dunchadh, son of Gillamochonna, successor of Seachnall, the most distinguished wise man of the Irish, died at Coloin^r, in Germany. Maelruanaidh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, died on his pilgrimage. Ruaidhri Mac Fogartaigh, lord of South Breagha, died, after penance, at an advanced age. Tadhg Mac Gillaphadraig was blinded by the

and killed him in a meeting.”—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1026. Donnough, son of King Bryan Borowe, with his forces, this year had all the hostages of Meath, Brey, Danes, Lynstermen, and Ossorie, to himself. Flathvertagh O’Neale, and the son of Moyleseaghlyn mac Moyleronie, with their forces, came to Meath, took their hostages, and upon ice entered Innis-Moghty, which they bereaved of all the goods therein. Gearr-an-Choggay made a great prey upon Downagsoghlyn (or Downsoghlyn), and was killed himself the next day, with his two brothers, Etigen and Moriegh. Cowdoly O’Bearra

killed Awargin O’Morreye, king of Lease. Moyle-ronie O’Moyledorai went on a pilgrimage over seas. Roen, prince of Meath, gave three great overthrows this year, viz., an overthrow to Meathmen, another to these of Brey, and the third to the Danes of Dublin. He was of Clan-Colman. The pavement from the place in Clonvicknose, called the Abbess her Gardaine, to the heap of stones” [Uluidh] “of the Three Crosses, was made by Breasal Conalleaghe.”—*Ann. Clon.*

^r *Coloin*: i. e. Cologne, situated on the west bank of the Lower Rhine, in Germany, where there was an ancient Irish monastery.

—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

lord of Osraighe, Donnchadh Mac Gillaphadraig. An army was led by Donnchadh, son of Brian, into Osraighe, where his people were defeated; and there were slain on that occasion Gadhra, son of Dunadhach, lord of Sil-Anmchadha, and Domhnall, son of Seanchan, son of Flaithbheartach, royal heir of Munster; Maelseachlainn, son of Conchobhar, lord of Corca-Modhruadh; and the two sons of Cuilen, son of Conchobhar, lord and Tanist of Ui-Conaill [Gabhra]; the two sons of Eigceartach, lord and Tanist of Eoghanacht [Chaisil]; and Ogan Ua Cuirc, son of Anluan, son of Ceinneidigh; and many others not enumerated. Scrin-Choluim-Cille^s was plundered by Roen, and a great prey of cows was carried off from thence. Scrin-Mocholmoc^t was plundered by Amhlaeibh, and Dunchadh, lord of Breagha. An army was led by Sitric, son of Amhlaeibh, and Dunchadh, lord of Breagha, into Meath, as far as Leac-Bladhmaⁿ, where the men of Meath, under the conduct of Roen Ua Maeleachlainn, met them. A battle was fought between them, in which the foreigners and the men of Breagha were defeated and slaughtered, together with Dunchadh, son of Donn, lord of Breagha, and Gillausaile, son of Gillacaeimhghin, lord of Ui-Briuin. They rallied to the fight again, and defeated and slew Roen, lord of Meath, with many others. Cathalan-Ua-Crichain, lord of Fearnmhagh, and of the Airghialla in general, and Culocha Ua Gairbhith, lord of Ui-Meith, mutually fell by each other. Domhnall, son of Flaithbheartach Ua Neill, died. A depredation was committed by the Cinel-Eoghain upon the Ulidians; and they carried off a great prey of cattle. Mac-Cuinn, son of Donnghaile, royal heir of Teathbha, died.

"A. D. 1027. Teig Mac Gillepatrick had his eyes put out by Donnough Mac Gillepatrick. Donnogh mac Bryan, with his forces, went to Ossorie, where the inhabitants of that contrey gave an overthrow to some of the army of prince Donnogh, killed Gara mac Downagh, prince of Sil-Anmchie, Donell mac Seanchan, mic Flathvertie, prince of Mounster, and Moyleseaghlyn O'Connor, prince of Corcomroe; the two sons of Cowlenan mac Connor, king and prince of O-Connell" [Gavra]; "and the sons of Egertaghe, prince and king of the north of Eonnaught of Cashell, were also killed. Moyle-

ronie O'Moldorai died in pillgrimage. Roen O'Melaghlyn robbed the shrine of Saint Columbe. Richard, king of France, died. Sittrick mac Awley and Donnogh, king of Moybrey, with their forces, came to Meath, to Leyck-Blae, and Moynevilan, and were mett and strongly opposed by Roen O'Melaghlyn, king of Meath, who gave the Danes the overthrow, and killed Donnogh O'Doyne, king of Moybrey, Gill-Ausally mac Gillekevin, prince of I-Brywyn; and afterwards the Danes returned, and gave a new onsett, and killed Roen, king of Meath, with many others."—*Ann. Clon.*

Áoir Críort, míle fiche a hocht. Tuatal Ua Dubannaigh, erpucc Cluana Iphaid, an teappucc Ua Suairlich, 7 Taðg, mac Eatach, aipéindeach Cille Dalua, décc. Art Ua Duncada, aipéinneach Mungairti, dég. Giolla-críort, mac Duibéuilinn, uaral sagart Airda Macha, décc 1 Ror Comáin. Corfmaic, mac Duibeaicéga, comarba Tola, Giollapátrepaicc Ua Plaité-bírtacch, aipéindeach Suir, Cormac, sagart Cínannra, Maolpátrepaig Ua basgalán, Sacart Cluana mic Nóir, Plaiténia hUa Tigfínáin, fíleiginn Cille Daéallócc, 7 Cífnach, airtipe Cluana mic Nóir, décc. Brian Ua Concobair, Scopn Ua Ruairc, Plaitébírtach Ua hEruvain, 7 Concobair, mac Eocáda, do marbhadh. Maolmoráda, tigfína Fí Ror, do marbhadh la Conaillib Muirteimne. Mac Concuaighe, tigfína Ua nEatach, do écc. Flannaccán Ua Ceallai, tigfína bpsg, 7 Siupiocc, mac Amlaib, tigfína Gall, do dol do Róim. Cpsch lá Cenel nEóccain 1 tTir Conaill, go tpucc-rat gabála móra. Donn Ua Congalaid do marbad do Conaillib. Dertech Sláine do tuitim. bec Ua hAída, tigfína Teatba, do marbhadh.

Áoir Críort, míle fiche a naoi. Donnrléibe Ua bpozarháin, tigfína Ua Foilge, do marbadh. Donnchað Ua Donnacáin, tigfína Fínnmaige, 7 Cionaeð, mac Angeirpce, tigfína Conaill do comtuitim hí Cill Slébe. Brian Ua Concobair, píogðamna Connaic, do marbad do Mhaolpschlainn, mac Maolpuanaid, tigeapna Cpuicéann. Muiréírtach Ua Maolbopaíð do marbad do Uib Canannáin oc Rait Canannáin. Aod Ua Ruairc, tigfína Daptraige, 7 tigfína Coirppe, 7 Aengur Ua hAengura, aipéinneach Droma clabh, 7 trí píet buine do loppað imaille ppu 1 nInir na lannbe hi cCoirppe

* *Cill-Dacheallog*.—Otherwise called Cill-Mocheallog, i. e. the church of St. Dacheallog, or Mocheallog, now Kilmallock, a well-known town in the county of Limerick, about nineteen miles to the south of the city of Limerick. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 26th of March, Cill-Dacheallog is described as situated “1 nUib Caippe 1 Mumán, i. e. in Hy-Cairbre in Munster, i. e. in the country of the Ui-Cairbri Aebhdha, i. e. *Nepotes Carbrei Formosi*, a tribe who were anciently seated in the present barony of Coshma, and in the plains on the west side of the River Maigue, extending to the River

Shannon. This tribe, of which, after the establishment of surnames; the O'Donovans were the chief family, were driven from these plains of the Maigue, in the county of Limerick, in the twelfth century, by the O'Briens and other families, and they settled in Corca-Laighdhe, in the south-west of the present county of Cork, and gave their name to the Carberies, now forming four baronies in that county.

The Annals of Ulster record the following events under this year. There is a chasm in the Annals of Clonmacnoise from the year 1027 to 1037:

The Age of Christ, 1028. Tuathal Ua Dubhanaigh, Bishop of Cluain-Iraird; the Bishop Ua Suairlich; Tadhg, son of Eochaidh, airchinneach of Cill-Dalua, died. Art Ua Dunchadha, airchinneach of Mungairit, died. Gilla-christ, son of Dubhchuillinn, a noble priest of Ard-Macha, died at Ros-Commam. Coiseanmach, son of Duibheachtgha, successor of Tola; Gillapadraig Ua Flaithbheartaigha, airchinneach of Sord; Cormac, priest of Ceanannus; Maelpadraig Ua Baeghalain, priest of Cluain-mic-Nois; Flaithnia Ua Tighernain, lector of Cill-Dacheallog^w; and Cearnach, Ostiarius of Cluain-mic-Nois, died. Brian Ua Conchobhair; Scorn Ua Ruairc; Flaithbheartach Ua h-Erudain; and Conchobhar, son of Eochaidh, were slain. Maelmordha, lord of Feara-Rois, was slain by the Conailli-Muirthiimhne. Mac Concunailgne, lord of Ui-Eathach, died. Flannagan Ua Ceallaigh, lord of Breagha; and Sitric, son of Amhlaeibh, went to Rome. A predatory incursion by the Cinel-Eoghain into Tir-Conaill, from whence they carried off great spoils. Donn Ua Conghalaigh was slain by the Conailli. The oratory of Slaine fell. Bec Ua h-Aghda, lord of Teathbha, was slain.

The Age of Christ, 1029. Donnsleibhe Ua Brogarbhain, lord of Ui-Failghe, was slain. Donnchadh Ua Donnagain, lord of Fearnmhagh; and Cinaedh, son of Angeirree, lord of Conailli, mutually fell by each other at Cill-sleibhe^x. Brian Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was slain by Maelseachlainn, son of Maelruanaidh, lord of Crumhthann. Muircheartach Ua Maeldoraidh was slain by the O'Canannains, at Rath-Canannain^y. Aedh Ua Ruairc, lord of Dartraighe; and the lord of Cairbre; and Aenghus Ua hAenghusa, airchinneach of Druim-eliabh; and three score persons along with them, were burned in Inis-na-lainne^z,

"A. D. 1028. Teig mac Eacha, Airchinnech of Kill-Dalua; Art, Airchinnech of Mungarty; Gilkrist mac Duvchulinn, gentle priest of Ard-mach, died in Roscommam. Bryan O'Conor; Scorn O'Roirk; Flavertach O'Heruan; and Conor mac Eocha, *occisi sunt*. Maelmocta, king of the Men of Rosse, killed by the O'Connors. Damliag rifled by Farmanach. Mak-Concunailgne, king of O-Nehachs, died. Sitrick mac mick Aulav, king of Galls, and Flannagan O'Cellai, king of Bregb, went to Roome. Kindred-Owen with their might into Tir-Conell, and brought great

booties. The Derhach" [i. e. the Oratory] "of Slane fell. Donn O'Congalai killed by the Conells."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^x *Cill-sleibhe*.—Now Killeavy, at the foot of Sliabh Cuilinn, in the south-east of the county of Armagh.

^y *Rath-Canannain*: i. e. Canannan's Fort. Not identified.

^z *Inis-na-lainne*: i. e. the Sword Island. This was the name of an island off the coast of the barony of Carbury, and county of Sligo, but it is now obsolete.

Μόρι. Αμλαιοιβη, mac Σιτριόcca, τῖςῖρνα Ḫall do ῖρḡabáil do Μαḡḡamain Ua Ριagáin, τῖςῖρνα ḡrῖḡ, 7 do ḡn da céo décc bó ḡpuarcclaḡ arḡ, 7 ḡḡc πῖcῖt each mḡrḡḡḡach, 7 τῖρ πῖcῖt uingḡ ḡḡr, 7 claiḡḡm Caplura, 7 aῖτῖpe ḡaiḡeal eῖτῖr Λaiḡnḡ, 7 Ḳḡ Cuinḡ, 7 τῖρ πῖcῖt uingḡ ḡairḡḡ ḡil ina unḡa ḡeimḡsch, 7 ceῖḡpe πῖcῖt bó ḡocail, 7 imḡḡe, 7 ceῖḡpe heῖτῖpe ḡO Ριagáin ḡéim ḡrῖ πῖcῖ, 7 lán lḡḡ ḡraḡatḡ an τῖear aῖτῖpe. Maolcolaim, mac Maolbḡḡḡe, mic Ruaiḡrῖ, décc. Concoḡar, ḡḡḡḡamḡa Connaḡt, do ḡallaḡ la Taḡḡ Ua cConcoḡair. Maolbḡḡḡe, ḡḡḡḡarḡ Eḡeann, décc.

Αῖρ Cḡḡḡt, mile τῖrocha. ḡḡearal Conailleach, comarḡa Ciaráin, décc. Maolmarḡam, epḡḡ Cille ḡara, [décc]. Eochaiḡ Ua Ceḡḡḡen comarḡa Tῖḡḡḡnaiḡ, arḡḡarῖ Eḡeann 1 nḡḡa, décc 1 nArḡmaḡa. Aongur Ua Cḡḡmḡḡr, comarḡa Comḡaill, Tuathal Ua ḡarḡam, epḡḡ Cillḡ Culinḡ, 7 Maelḡar ḡall, ḡḡḡḡḡḡ Cille Achaiḡ, décc. Plann Ua Ceallaiḡ, comarḡa Caoimḡḡin, décc 1 cCluan mic Nóir. Eḡḡra ḡḡḡḡ hi ḡḡḡ calainḡ September. ḡacall lora do ḡárucḡaḡ im τῖρ caḡḡḡ, 7 ḡo marḡaḡ ḡia cḡḡḡ ḡḡḡḡe an ḡear ḡo da ḡárḡaiḡ. Plaiḡḡḡḡḡach Ua Néill do ḡul do Róim ḡia oḡḡḡe. Ruaiḡrῖ Ua Canannáin, τῖςῖρνα Cenel Conaill, do marḡaḡ oc Moḡairḡ lá hAḡḡ Ua Néill, 7 cḡeach an τḡḡeachḡa ainḡ an τḡlḡcḡaḡ ḡia ḡo marḡaḡ. Taḡḡ an eῖc ḡil Ua Concoḡair, .i. ḡí Connaḡt, do marḡaḡ lar an nḡḡt .i. lá Maolḡschlainḡ Ua Maolḡuaḡaḡ, τῖςῖρνα Mḡḡ 7 Cḡḡḡḡḡḡne. Aḡḡ Ua Maolḡḡaraiḡ do marḡaḡ la hArḡ Ua Ruairḡ. Maiḡm ḡor Ua Maoleacḡlainḡ, .i. Concoḡar, ḡiar an nḡḡt, .i. Doimḡall, ḡú 1 τḡḡḡair

* *Fetter-ounce*: i. e. the price of his fetters.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1029. Donnsléve O'Brogarvan, king of Osaly, killed by his owne. Donncha O'Donnagan, king of Fernvai, and Makigerce, king of Conells" [i. e. Conaille-Muirhevne], "fell one with another at Killsleve. Bryan O'Conor, heyre of Connaght, killed by his" [own people]. "Hugh O'Roirk, Aengus O'Haengusa, Airchinnech of Dromkliav, and 60 men with them, in Iland-na-lainne. Murtagh O'Maeldorai, killed by the O'Canannans. Aulaiv mac Sitrick, king of Gentiles" [*rectè*, of the Galls or Danes of

Dublin], "taken captive by Mahon O'Riagan, king of Bregh, whom he kept untill he had 200 coves, 80 Brittain" [British] "horses, 3 ounces of gold, Charles his sword, and the Irish hostages betwene" [both of] "Lenster and Leh-Cuinn; 60 ounces of silver in his fetter money in this manner, 80 coves, persuading brybe, and four pledges to O'Riagan himself to kepe the peace, and full redemption or ransom of the three best pledges. Maelcolum mac Maelbride mac Roari, and Maelbride O'Brolchan, cheife mason" [ḡḡḡḡḡḡ] "of Ireland, *mortui sunt*. A man cast in upon the shore at Corcabaskinn, and ther wer eight foot betweene his head and the small of

in Cairbre-mor. Amhlaeibh, son of Sitric, lord of the foreigners, was taken prisoner by Mathghamhain Ua Riagain, lord of Breagha, who exacted twelve hundred cows as his ransom, together with seven score British horses, and three score ounces of gold, and the sword of Carlus, and the Irish hostages, both of Leinster and Leath-Chuinn, and sixty ounces of white silver, as his fetter-ounce^a, and eighty cows for word and supplication, and four hostages to Ua Riagain as a security for peace, and the full value of the life of the third hostage. Maelcoluim, son of Maelbrighde, son of Ruaidhri, died. Conchobhar, royal heir of Connaught, was blinded by Tadhg Ua Conchobhair. Maelbrighde, chief artificer of Ireland, died.

The Age of Christ, 1030. Breasal Conaillach, successor of Ciaran, died. Maelmartin, Bishop of Cill-dara, [died]. Eochaidh Ua Cethenen, successor of Tighearnach, chief paragon of Ireland in wisdom, died at Ard-Macha. Aenghus Ua Cruimthir, successor of Comhghall; Tuathal O'Garbhain, Bishop of Cill-Chuilinn; and Maelodhar Dall, lector of Cill-achaidh, died. Flann Ua Ceallaigh, successor of Coemhghin, died. An eclipse of the sun^b on the day before the Calends of September. The staff of Jesus was profaned^c [in a matter] relating to three horses, and the person who profaned it was killed three days after. Flaithbheartach Ua Neill went to Rome. Ruaidhri Ua Canannain was slain at Modhairn^d, by Aedh O'Neill; and the expedition on which he was killed was called the "Prey of the Snow." Tadhg of the White Steed Ua Conchobhair, King of Connaught, was slain by the Gott, i. e. Malseachlainn, grandson of Maelruanaidh, lord of Meath and Cremthainne. Aedh Ua Maeldoraidh was slain by Art Ua Ruairc^e. A battle was gained over Ua Maeleachlainn, i. e. Conchobhar, by the Gott, i. e. Domhnall, wherein fell

his back."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^b *An eclipse of the sun.*—This eclipse proves that the chronology of the Irish is correct at this period.

^c *Was profaned.*—See *Obits and Martyrology of Christ Church*, Introduction, p. xiv. note ^a, where Dr. Todd has collected all the curious notices of this staff preserved by the Irish writers. The Staff of Jesus was the name of St. Patrick's crozier.

^d *Modhairn.*—This was anciently the name of

the River Foyle, flowing between the counties of Tyrone and Donegal; but the name is now applied only to one of its tributaries. A mile below the confluence of the Rivers Derg and Strule they receive the Douglas Burn, and thence the increased volume of waters is borne down to Strabane under the name of the Mourne River.

^e *Art Ua Ruairc.*—This Art was the second son of Sean-Fearghal, son of Art, son of Ruarc, from whom the O'Rourk's took their hereditary surname.

hUa Cfhnaóáin tighfina Luighe, 7 ba heirdhe maidm Aeta Ffina. Ríge Míde do gabáil do Ua Maolpschlainn iar na ionnarbadh ar Loch Rib iar in nGort hUa Maeileaclainn. Taog, mac Lorcáin, tighfina Ua Ceinnrealaigh, do écc ina oiléire i nGhionn dá loá. Cumara mac Míchiacc, aró ollam Eireann, décc. Maelúin, mac Ciarmáic, tighfina Cheineoil mhinmí, do marbadh la Concóbar Ua Loingriú. Concóbar, mac Taidg Uí Cheallaiú, tighfina Ua Máine, do marbadh lá ffaib Títha. Domnall Gort, pí Míde, do marbadh tre meabail o Choinecapart Ua Cobéaigh ó a amur fein. Gormlaith, inghn Murchada, mic Finn, máthair níg Gall .i. Sitric, 7 Donnchara mic briaín, níg Muinan, 7 Choncobáir, mic Maoilechlainn, níg Tíma, décc. Arí an Gormlaith pí po ling na trí léimeanna, dia nebradh,

Trí léimeanna po ling Gormlaith,
Ní lingpeó bñ co brát,
Léim in Ach cliaí, léim i tTímaigh,
Léim i cCairl Copnmaigh ór caé.

Comtuitim do Choingailing 7 do mac Sínáin Uí Leoáin, dá rioghdánna Gailing. Flano Ua Flainn, tighfina Gailing, do écc in aitéríce hi cCshannur. Donná, tighfina Cairpre, do marbadh la hUí Fiachrach Muirisc i ndorap tige Scíne Adamnáin. Tuatál Ua Dubanaigh, eppcop Cluana Eirí, décc, iar ndeighbsta.

¹ *Ath-fearna*: i. e. Ford of the Alder, now Aghafarnan, in the parish of Enniskeen, barony of Lower Kells, and county of Meath.—*Ord. Map*, sheet 2.

² *Cinel-Binnigh*: i. e. race of Eochaidh Binnéach.—See note ¹, under A. D. 1181.

³ *Ua-Cobhthaigh*.—This name is still common in Meath, but anglicised Coffey, without the prefix Ua, or O'.

⁴ *Gormlaith*.—She was the daughter of Murchadh, son of Finn, chief of Offaly, who died in 928, and the wife of Anlaf, or Auliffe, king of the Danes of Dublin. The relationship which subsisted between Sitric Mac Auliffe, king of the Danes of Dublin, and Brogarbhan, chief of Offaly, who fought against Brian Borumha at

the battle of Clontarf, will appear from the following genealogical table:

1. Finn, slain 928.

2. Murchadh.

3. Gormlaith.

4. Sitric mac Auliffe.

2. Conchobhar, died 977.

3. Conghalach, d. 1017.

4. Conchobhar, *a quo*
O'Conor Faly.

5. Brogarbhan, slain at
Clontarf, 1014.

⁵ *Scrin-Adhamhnain*.—Now the church of Skreen, in the barony of Tireragh, and county of Sligo. The Uí-Fiachrach Muirisc were seated in the barony of Tireragh. The district called Muirisc, or Mnirisce, extended from the River Easkey eastwards to a stream which flows into

Ua Cearnachain, lord of Luighne. This was the Breach of Ath-fearna^f. The kingdom of Meath was assumed by Ua Maeleachlainn, after he had been expelled up Loch Ribh by the Gott Ua Maeleachlainn. Tadhg, son of Lorcan, lord of Ui-Ceinnsealaigh, died on his pilgrimage at Gleann-da-locha. Cumara, son of Macliag, chief poet of Ireland, died. Maelduin, son of Ciarmhac, lord of Cinel-Binnigh^g, was slain by Conchobhar Ua Loingsigh. Conchobhar, son of Tadhg Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine, was slain by the men of Teathbha. Domhnall Gott, King of Meath, was treacherously slain by Cucaratt Ua Cobhthaigh^h, one of his own soldiers. Gormlaithⁱ, daughter of Murchadh, son of Finn, mother of the king of the foreigners, i. e. of Sitric; Donnchadh, son of Brian, King of Munster; and Conchobhar, son of Maeleachlainn, King of Teamhair, died. It was this Gormlaith that took the three leaps, of which was said:

Gormlaith took three leaps,
Which a woman shall never take [again],
A leap at Ath-cliath, a leap at Teamhair,
A leap at Caiseal of the goblets over all.

Cugaileang and the son of Seanan Ua Leochain, two royal heirs of Gaileanga, mutually fell by each other. Flann Ua Flainn, lord of Gaileanga, died penitently at Ceanannus. Donnchadh, lord of Cairbre, was killed by the Ui-Fiachrach-Muirisc, in the doorway of the house of Scrin-Adhamhnain^k. Tuathal Ua Dubhanaigh, Bishop of Cluain-Iraird, died after a good life.

the sea between the townlands of Ballyaskeen and Dunnacoy.—See *Genealogies, &c., of Hi-Fiachrach*, p. 257, note ^b, and the map prefixed to that work.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1030. Breasal Conellech, Coarb of Kiaran; Eochai O’Cethenen, Coarb of Tiernach, the most learned in Ireland, died in Ardmac. O’Crumhire, namely, Aengus, Coarb of Comgall, died. Flavertach O’Neill went to Rome. Teg O’Conor, king of Connaught, and the king of Meath, *mortui sunt*. Roary O’Canannain killed by Hugh O’Neill. Teg mac Lorcan, king

of Cinselai, died in pilgrimage in Glinn-da-loch. Cumara” [son of] “Macliag, cheife poet of Ireland, died. Eocha mac Innavar, killed by the Ore O’Ruagan, in murther. Kindred-Owen broke O’Longsy his ship in the midst of Antrym” [Nendrum in Loch Cuan]. “Maelduin mac Ciarmaic” [who had profaned the effigy of?] “the *Lady Mary* of Kindred-Binni of Glans, killed by the disease that killeth cattle, in Irish called *Conach*” [*rectè*, Maelduin mac Ciarmaic, the *μυρσεσθᾶς .i. τῆς καρπῆς*, i. e. the lord of Kindred-Binni of the Glenn, was killed by Conacher, or Conor O’Longsy].—*Cod. Clar.*, tom. 49.

Αοιρ Cpioρτ, mίλε τpioχα α haon. Caτupach, comapba Píngin, do δal-
lað. Maolpuτhain, anmápa bpiain, mic Ceimveitτiğ, 7 Conaincc Ua Cfi-
baill, aipáinnech Glinne dá locha, ceann cpáðaið, 7 déipce na n΄aioðel,
vécc. Mac Píno, aipchinnech τιγε aoiðs Cluana mic Nóir, 7 Mac Del-
baorτh, comapba Cponáin Tuama ΄Greíne, vécc. Plaiébspταch Ua Néill do
toideáct ó Róim. Ar ppi peimhsp Plaiébspταiğ po gaibhēi an connpað
oimóir in Arð Macha amail ar pollup ipin pando,

Seirsohach do ġrán corpa,
No τpian dáipmibh duð corcpa,
No do dspenað sapach duinn,
No do cnoib palach pionncuill.
Pogaiðte gan ταά τinn,
In Arð Macha ap aon pinginn.

Arð mðpfcain do apccain do Thallaið Aτha cliaτ, 7 dá céo do daoimib
do lopccað ipin doimliacc, 7 dá céo do bpeitħ i mbpoitτ. Inip Eoğain do
apccain do Plaiébhcapταch, mac Muipéspταiğ Uí Néill, 7 dia mac .i. Aoðh.
Slóicéð la mac nEochaða co Tealac Occ, 7 noch a τταppaið ní. Aoð
Ua Néill do ðol éaiipr pair co τtucc τpí mίle do buaið, 7 ba céo ap mίle
do bpoitτ. Ua Donnacáin, τιğfina Apao éipe, do mapbað lá hUa mbpiain,
.i. Toipðelbaç. Ua hAğha, .i. Ağha mac Ģiollacolum, τιğfina Tfeba do
bápúccað lá a bpaiepið lá Muimτip Maoilpínn. Glunaiipn, mic Siτpicc, do
mapbað la deipcept bpeagh. Diapmaic, mac Domnaill, mic Paoláin, τιğ-
fina na nDeipr, 7 Donnplébe, a bπάτħaiр, do mapbað lá Muipéspταch, mac
bpiain, hι ccaτ Sléibe Cua. Inoipð nOpπaiğe lá Donnchað mac bpiain,
co po mapbpaτ Opπaiğe don cup pin an Ģillapintach Ua Anpaðain, 7 dá
Ua Maoilechlainn, mic Ploinnabpaττ, dá pioğðamna Chonaill Ģabpa, 7

¹ *Maelsuthain*: i. e. Calvus perennis. The hand-writing of this ecclesiastic, who was anm-chara, or spiritual adviser to Brian Borumha, is to be seen in the Book of Armagh, which he wrote, "*in conspectu Brian Imperatoris Scotorum.*"

² *Teach-naidheadh*: i. e. house of the guests, i. e. the hospital.

³ *Penny*; pinginn. In a Brehon law tract,

preserved in the Library of Trinity College, Dublin, H. 4. 22, fol. 66, a pinginn of silver is defined as of the weight of seven grains of wheat.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 215–223. *Seiseadhach* is cognate with the Latin *sextarius*, and the French *sesterot* and *sextier*, a measure both of fluids and of corn, being about a pint and a half, but varying in magnitude in different times and countries. In the middle-

The Age of Christ, 1031. Cathasach, successor of Finghin, was blinded. Maelsuthain¹, anmchara of Brian, son of Ceinneidigh; and Conaing Ua Cearbhaill, airchinneach of Gleann-da-locha, head of the piety and charity of the Gaeidhil, died. Mac-Finn, airchinneach of the Teach-Aeidheadh^m of Cluainmic-Nois; and Mac Dealbhaeth, successor of Cronan of Tuaim-Greine, died. Flaithbheartach Ua Neill returned from Rome. It was during the reign of Flaithbheartach that the very great bargain used to be got at Ard-Macha, as is evident in this quatrain:

A sesedhach [measure] of oaten grain,
Or a third of [a measure of] black-red sloes,
Or of the acorns of the brown oak,
Or of the nuts of the fair hazel-hedge,
Was got without stiff bargaining,
At Ard-Macha, for one pennyⁿ.

Ard-Breacain was plundered by the foreigners of Ath-cliath; and two hundred persons were burned in the great church, and two hundred were carried into captivity. Inis-Eoghain was plundered by Flaithbheartach, son of Muircheartach O'Neill, and his son, i. e. Aedh. An army was led by the son of Eochaidh to Tealach Og, but he seized nothing. Aedh Ua Neill passed him by eastwards, and carried off three thousand cows, and one thousand two hundred captives. Ua Donnagain, lord of Aradh-tire, was slain by O'Briain, i. e. Toirdhealbhach. Ua hAghda, i. e. Aghda, son of Gillacolum, lord of Teathbha, was put to death by his kinsmen, the Muinntir-Maelfinn. Gluniairn, son of Sitric, was killed by the people of South Breagha. Diarmaid, son of Domhnall, son of Faelan, lord of the Deisi, was slain by Muircheartach, son of Brian, in the battle of Sliabh Cua^o. Osraighe was plundered by Donnchadh, son of Brian; and the Osraighe slew on that occasion Gillarintach Ua Anradhain^p; the two grandsons of Maeleachlainn, son of Flannabhra, both royal heirs of Ui-Conaill-Gabhra; and Maelcolum Caenraigheach^q. Gilla-

aged Latin *sexterium* and *sisterium* occur.

^o *Sliabh Cua*.—Now Slieve Gua, in the barony of Decies without Drum, and county of Waterford.—See it already referred to at A. M. 3790, and A. D. 593.

^p *Ua-Anradhain*.—Now O'Hanraghan, or Hanrahan, without the prefix O'. This name is still common in the county of Clare.

^q *Maelcolum Caenraigheach*: i. e. Malcolm of Kenry, now a small barony lying along the

Μαολcolm Caonraigeach. Ξιolla-coim-gaill Ua Slebene, pprimollam tuairceipt Epeann, vécc. Conu na m'bocht, c'no Celeo n'óe, 7 ancoiri, Cluana mic Nóir, do céio tionól airge do boctaið Cluana i nIreal Chiapáin, 7 po eubhair piche bó uaið féin inné. Ar dó do páiðeas,

Α Chuinn Chluana, atelop tú a hEpinu i nAlbain,

Α chiuo opuain, nochan upa do chill dargain.

Platèb-srtaach Ua Murchada, taoipeac Cenel m'bogaine, do écc. Cuplebe Ua Dobailen, taoipeac Corca firtri, do marbað i puill. Ua Ruairc, Art, .i. an Caileach, do argain Cluana f'srta b'renainn, 7 po meabað fairi i'nn lo céona p'ia nDonnchað mac b'riain g'o f'pargaib ár daoine 7 f'car. Ra'nall mac Ra'nall, mic Iomair, t'ig'srta Puirte Lairge, do marbað i nAe cliaé i puill.

Aoir C'risort, míle epiocha a dó. Maolmorða angoipe vécc. Mu'gpon Ua Níoc, abb Tuama d'a Ghualann, vécc. Duibindori, lia'ctaire Cluana mic Nóir, vécc. Donnall, mac Maolpuanaib Uí Mhaoldoraid, t'ig'srta Cemuil Conaill, do marbað lá Cloino Phiangara. Mac Ma'gaimna, mic Muir'solhaig, t'ig'srta Ciarrage do marbað. Diarmait mac Eatach, c'no cloinde Scandoláin, vécc. Donn'gal, mac Duinnco'taig, t'ig'srta Gailng, do marbað do Ua Carrag. E'pu Ua Conaing, p'io'g'aimna Mu'man, do marbað lá muintir Imleacha I'air. Maiom Opoma b'no'cuir por Ultaib p'ia nA'rgiallaib. Maiom Inb'ir boinne p'ia Si'p'roc, mac Amlaoib por Conaillib 7 por Uib t'op'táin, 7 por Uib Méit, in po láo a nár .i. epí céo i'oir marbað 7 f'ga'ail. Conco'bar, mac Maol'schlainn Uí Dub'oi, do marbað dia b'rá'tair, .i. do mac Néill i Ohu'oi. Ceallach mac Duncha'da, t'ig'srta Ua nDún-

south side of the River Shannon, in the north of the county of Limerick.

* *Iseal-Chiarain*: i. e. St. Ciaran's low land. This was the name of a church at Clonmacnoise, in the King's County.

* *Ua-Dobhailen*.—Now always anglicised Devlin, without the prefix O'. This family of Corca-Firtri, in the now county of Sligo, is to be distinguished from the O'Devlins of Muintir-Devlin, on the west side of Lough Neagh, in the county of Tyrone, adjoining that of Lon-

donderry.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1031. Flavertach O'Neil came from Rome. Ardbrackan rifled by the Gentiles" [*rectè*, Galls] "of Dublin: two hundred men burnt within the Damliag, and 200 captives caryed. Kildare burnt through negligence of a wicked woman. An army by Mac Eocha to Tolanoog, and Hugh O'Neil came eastwards about him, and brought 3000 cowes and 1200,

chomhghaill Ua Slebhene, chief poet of the north of Ireland, died. Conn-na-mBocht, head of the Culdees, and anchorite of Cluain-mic-Nois, the first that invited a party of the poor of Cluain at Iseal Chiarain^r, and who presented twenty cows of his own to it. Of this was said :

O Conn of Cluain ! thou wert heard from Ireland in Alba ;
O head of dignity, it will not be easy to plunder thy church.

Flaithbheartach Ua Murchadha, chief of Cinel-Boghaine, died. Cusleibhe Ua Dobhailen^s, chief of Corca-Firtri, was treacherously slain. Ua Ruairc, Art, i. e. the Cock, plundered Cluain-fearta-Brenainn ; and he was defeated on the same day by Donnchadh, son of Brian, with the loss of men and vessels. Ragh-nall, son of Ragnall, son of Imhar of Port-Lairge, was treacherously slain at Ath-cliaith.

The Age of Christ, 1032. Maelmordha, anchorite, died. Mughron Ua Nioc, Abbot of Tuaim-da-ghualann, died. Duibhinnsi, bell-ringer of Cluain-mic-Nois, died. Domhnall, son of Maelruanaidh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, was slain by the Clann-Fianghusa. The son of Mathghamhain, son of Muireadhach, lord of Ciarraighe, was killed. Diarmaid, son of Eochaidh, head of Clann-Scannlain, died. Donnghal, son of Donncathaigh, lord of Gaileanga, was slain by Ua Carraigh. Edru Ua Conaing, royal heir of Munster, was slain by the people of Imleach-Ibhair. The victory of Druim-Beannchair^t was gained over the Ulidians by the Airghialla. The battle of Inbher-Boinne^u [was gained] by Sitric, son of Amhlaeibh, over the Conailli, the Ui-Tortain, and the Ui-Meith, in which a slaughter was made of them, they having lost three hundred between killing and capturing. Conchobhar, son of Maeleachlainn Ua Dubhda, was slain by his kinsman, i. e. by the son of Niall Ua Dubhda. Ceallach, son of

captives with him. Another army by Mac Eochaa in I-Eachach, and burnt Kill-Cummar, with the Oratory ; killed fower of the Clergy, and caryed 30 captives. An army by Mac Bryan into Ossory, where his men were slaughtered, Maelcolum Caenrigech and many others. Ca-hasach, Coarb of Covgan, blinded by Duvlaing. The snow army by Hugh O'Nell, into Tirconnell, and he killed O'Canannan, king of Kindred-

Conell. O'Donagan, king of Arahire" [Ἀραὶρε χήρε], "killed by O'Bryan, i. Tyrlagh."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^t *Druim-Beannchair*—Now Drumbanagher, about seven miles from Newry, on the road to Tanderagee, in the barony of Lower Orior, and county of Armagh.

^u *Inbher-Boinne* : i. e. the mouth of the River Boyne, otherwise called Inbher-Colptha.

chaða, décc. Maéḡamain Ua Riagáin, tigḡina ḡrḡgh, do éuraim la Doimnall hUa Ceallaiḡ, ip in doimnac pua cCairc. Doimnall hUa Ceallaiḡ, mac Flannaccáin, do ḡallaḡ lá Muirḡḡrtac Ua Ceallaiḡ. Aongur Ua Tigḡrnáin, do marbaḡ do Chenél Aḡḡa. Muirchaḡ, mac Seairraiḡ, tigḡina Coirppe Móiri, décc. Muirḡḡrtach, mac (no Ua) Maoirḡschlainn do ḡallaḡ la Concobar Ua Maoileachlainn. Taḡḡ Ua ḡuairc, tigḡina Ua Cuirinn, do marbaḡ la mac Maoil na mbó. Mac Conconnacḡ .i. Ua Dunaḡaiḡ, tigḡina Sil nAnnchaða, do marbaḡ. Maoltuile, eppcop Arḡa Macha, do écc.

Aoir Críorpḡ, míle epiocha a epí. Muirḡbach Ua Maonacáin, uaral eppog ḡ angcoirpe, ḡ Muirḡbach Ua Manacán, comorba Cronáin, décc. Conn Ua Sinaich, arḡangcoirpe Connacḡ, décc. Conn, mac Maoilepátrapacc, airḡindeách Munḡairḡi ḡ ḡiripḡ Oengura, décc. Aḡḡ mac Flaitḡḡḡraiḡ Uí Néill, tigḡina Oirḡḡ, ḡ píoḡḡamḡna Epeann, décc, iar naḡepiḡe ḡ pḡmairḡ toḡcaḡe aḡḡe féile Anḡear. Maḡm pua Muirchaḡ Ua Maoilechlainn for Concobar Ua Maoileachlainn, in po marbaḡ Maolpuanaḡ Ua Carraiḡ Calma, ḡ Lopean Ua Cairḡelbáin, tigḡina Laoḡairi, ḡ tigḡina Pḡr cCúl, co rochaḡḡḡ oile. Concobar Ua Muirḡhaiḡ, tigḡina Ciarraiḡe, do marbaḡ. Aenach Cápmairḡ do ḡenair lá Donnchaḡ mac ḡiollapátrapacc iar nḡabail piḡe Laiḡḡn do ḡo maithib laoc ḡ clépeac Laiḡḡn, ḡ Orraiḡe mar aen puiḡ. Maḡm epip Ele ḡ Uí Piacḡrach Aḡḡne, i epopḡair ḡraen Ua Clépiḡ, ḡ Muirḡbach mac ḡiollapátrapacc co roḡaḡḡḡ oile. Airḡipḡin Ua Cḡḡbail, tigḡina Ele, décc. Aengar Ua Caḡail, tigḡina Eoḡanaḡḡta Loḡa Léin, do marbaḡ. Scḡin Phḡḡḡar, ḡ Phóil acc epḡḡḡrain pḡla for alḡáir Patḡpacc i nArḡ Macha hi pḡaḡnaipḡ caic i coirḡinne. Pḡcḡarḡach Ua Aḡḡa, tigḡina Muirḡe (no Tuairḡi) Luipcc, ḡ Ua Piacḡrach Arḡarḡaḡa, do marbaḡ do pḡḡaib

* *The son of Mael-na-mbo* : i. e. Diarmaid, son of Donnchadh, who was surnamed Mael-na-mbo, i. e. chief of the cows.

* *Maeltuile*.—In Harris's edition of *Ware's Bishops*, p. 49, he is called Maelmuire.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

" A. D. 1032. Mahon O'Riagan, king of Bregh, killed by Donell O'Kelly, *per dolum*. Gilcomgan mac Maelbryde, Mormoer of Mu-

reva, burnt with 50 men about him. Donncha O'Mældorai, king of Kindred-Conell ; Makmahon mac Mureai, king of Kyarry ; Donell mac Duincothai, king of Galeng, *occisi sunt*. Etru O'Conaing, heyre of Mounster, killed by the men of Imlech. The discomfiture of Drumbenchar upon Ulster by Airgiall. The dispersion of Invir-Boinne by Sitrick mac Aulaiv upon the Conells, upon O-Dorhuin, and upon O-Methi, and he had their slaughter. Maeltuile, bushop of

Dunchadh, lord of Ui-Dunchadha, died. Mathghamhain Ua Riagain, lord of Breagha, was slain by Domhnall Ua Ceallaigh, on the Sunday before Easter. Domhnall Ua Ceallaigh, the son of Flannagan, was blinded by Muircheartach Ua Ceallaigh. Aenghus Ua Tighearnain was slain by the Cinel-Aedha. Murchadh, son of Searrach, lord of Cairbri-Mor, died. Muircheartach, son (or grandson) of Maeleachlainn, was blinded by Conchobhar Ua Maeleachlainn. Tadhg Ua Guaire, lord of Ui-Cuilinn, was slain by the son of Mael-na-mbo". Mac-Connacht, i. e. Ua Dunadhaigh, lord of Sil-Anmchadha, was slain. Mael-tuille^x, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1033. Muireadhach Ua Maenagain, a noble bishop and anchorite ; and Muireadhach Ua Manchain, successor of Cronan, died. Conn Ua Sinaich, chief anchorite of Connaught, died. Conn, son of Maelpadraig, airchinnech of Mungairit and Disert-Oenghusa^y, died. Aedh, son of Flaithbheartach Ua Neill, lord of Oileach, and heir to the sovereignty of Ireland, died, after laudable penance and mortification, on the night of Andrew's festival. A battle was gained by Murchadh Ua Maeleachlainn over Conchobhar Ua Maeleachlainn, in which Maelruanaidh Ua Carraigh Calma, Lorcan Ua Caimdelbhain, lord of Laeghairi, the lord of Feara-Cul, and many others, were slain. Conchobhar Ua Muireadhaigh, lord of Ciarraighe, was slain. The fair of Carman was celebrated by Donnchadh Mac Gillaphadraig, after he had assumed the kingdom of Leinster, having the chiefs of the laity and clergy of Leinster and Osraighe. A conflict between the Eli and the Ui-Fiachrach Aidhne, in which Braen Ua Cleirigh and Muireadhach Mac Gillaphadraig, with many others, were slain. Aimhirgin Ua Cearbhaill, lord of Eile, died. Aenghus Ua Cathail, lord of Eoghanacht-Locha-Lein, was killed. The shrine of Peter and Paul emitted blood upon Patrick's altar at Ard-Macha, in the presence of all in general. Foghartach Ua hAedha, lord of Magh-Luirc (or Tuath-Luirc)^z, and Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was killed by the Feara Manach. Disert-

Ardmach, in *Christo quievit*. Hugh O'Foiri took the bishoprick in hand."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^y *Disert-Oenghusa*.—Otherwise written Disert-Aenghusa, i. e. Aenghus's desert, or wilderness, now Dysart-Enos, near the Rock of Dunamase, in the barony of East Maryborough, and Queen's

County. The Aenghus who gave name to this place was the celebrated Aenghus the Festilologist, who flourished towards the close of the eighth century.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 4, 5, 579, and p. 582, n. 6.

^z *Magh-Luirc (or Tuath-Luirc)*.—The true reading is, "lord of Tuath-Luirc and Ui-Fiach-

manach. Dírírt Maoiletuile do argain do Murchaó Ua Maoileachlainn. Murchaó Ua Maoileachlainn (.i. mac Maoileaclainn Súit) do marbáð i meabail la Mac Iarnáin .i. la coirpeac Cuircne i nínir Loča Semdeðe. Fíno Ua Dúnġalaig, tiġsrina Murccraige típe, décc. Cumuġan, mac Ruaidrí Uí Chetpaða [décc]. Dírírt Mhaoiltuile dorccain do Murchaó ó Mhaoilechlainn.

ġoir Críort, míle tírocha a cġair. Caġal Maírteir, airġinveach Copraige, décc. Oenġar, mac Flainn, fġi leigind Cluana mic Nóir, arð eagnaíð iarġair ðómaín décc iar nairġige. Maicma Ua hUachtain fġi leiginn Cġannra, do bátað oc tocht a hġbain cu lebað Colum Cille, ġ tí munda do miondaib Phattraicc, ġ tírocha do ðaoinib imaille fġir. ġiollareachnaill, mac ġiollamoġonna, tiġsrina veirceirt ġrġġ, do marbáð ra pġra Roirp. Dubdaingġn, tiġsrina Conbaġt, do marbáð la Connaġtaib fġírrin. Donðchað, mac ġrian do ionðraðh Oppaige. ġiollacolaim hUa Riaccáin, tiġsrina veirceirt ġrġġ, do tuitim lá Muirġrtaġ hUa Ceallaig. ġiollapattraicc Ua Flannagáin, tiġsrina Teatġa, do tuitim lá ġreagġmaib. Muirġbach Ua Plaitġrtaig, tiġsrina Ua mġruin Seġla, [dġġ]. Coirten hUa Maolruain, tiġsrina Dealbġa, do marbáð for tairpíoch Dírírt Tola ó a muirteir fġírrin, ġ po mġr Tola Tria neart Dé dġġail for an tí po ða íáraig, ar po marbáð irin uair céatna. ġiollaulartaiġ, tiġsrina na nġíri ġrġġ, Caġal, mac ġmalġaða, tiġsrina Ua Ceallaiġ

rach-Arda-Sratha." The territory of Tuath-Lurg is the barony of Lurg, in the county of Fermanagh; and the territory of the Ui-Fiachrach of Ard-sratha extended from the north-east boundary of this barony to the River Mourne, in the county of Tyrone.

* *Disert-Maeltuile*: i. e. St. Maeltuile's desert or wilderness, now Dysart, a townland giving name to a parish situated on the west side of Loch-Ainninn, or Lough Ennell, in the barony of Rathconrath, and county of Westmeath. The festival of St. Maeltuile mac Nochaire, who gave name to this place, is set down in O'Clery's *Irish Calendar* at 30th of July.

^b *Loch Semhdidhe*.—Now Lough Sewdy, near

the little town of Ballymore, in the barony of Rathconrath, and county of Westmeath.—See note under A. D. 1450.

* *Disert-Maeltuile*.—This is repetition.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1033. An overthrow by Murcha O'Maelsechlainn of Conor O'Maelsechlainn, where Maelruanai O'Carrai Calma and Lorkan were killed, Lorkan being king of O'Laegaire, and others with him. Con mac Maelpatrick, Airchinnech of Mungart, *quievit*. Conor O'Mureai, king of Kiarrai, killed. The fayre of Carman by Donagh mac Gilpatrick, in the beginning of his reign in Leinster. Aimirgin

Maeltuile^a was plundered by Murchadh Ua Maeleachlainn. Murchadh Ua Maeleachlainn, i. e. the son of Maeleachlainn Gott, was treacherously slain by Mac Iarnain, i. e. the chief of Cuircne, on the island of Loch Semhididhe^b. Finn Ua Dunghalaigh, lord of Muscraighe-thire, died. Cumumhan, son of Ruaidhri Ua Cetfadh, [died]. Disert-Maeltuile^c was plundered by Murchadh O'Maeleachlainn.

The Age of Christ, 1034. Cathal Martyr, airchinneach of Corcach, died. Oenghus, son of Flann, lector of Cluain-mic-Nois, chief sage of the west of the world, died after penance. Maicnia Ua hUchtain, lector of Ceanannus, was drowned coming from Alba with the bed of Colum-Cill, and three of Patrick's relics, and thirty persons along with him. Gillaseachnaill, son of Gillamochonna, lord of South Breagha, was slain by the Feara-Rois. Dubhdaingean, lord of Connaught, was slain by the Connaughtmen themselves. Donnchadh, son of Brian, plundered Osraighe. Gillacolum Ua Riagain, lord of South Breagh, fell by Muircheartach Ua Ceallaigh. Gillapadraig Ua Flannagain, lord of Teathbha, fell by the people of Breaghmhaine. Muireadhach Ua Flaithbheartach^d, lord of Ui-Briuin-Seola, [died]. Coirten Ua Maelruain, lord of Dealbhna, was slain on the threshold of Disert-Tola^e by his own people; and Tola, through the power of God, wreaked vengeance upon the person who committed the profanation, for he was slain within the same hour. Gillaulartaigh, lord of the Deisi-Breagh^f; Cathal, son of Amhalgaidh, lord of Ui-Ceallaigh-Cualann, and his

O'Carroll, king of Ely; and Cumuvan mac Roary O'Cetfa, *mortui sunt*. An overthrow among Ely, where fell Braen O'Klery, and Muireach Mac Gilpatrick, and others. The son of Mac Baethe mic Cinaeh killed by Maelcolum mac Cinach. Aengus O'Cathail, king of Eoghanacht of Loch Len. The Shryne of Peter and Paule streaming of blood upon Patrick's altar in Ardmach, in presence of all there living. Hugh mac Flavertai O'Neil, king of Ailech, and heyre of Ireland, *post penitentiam mortuus est*, on St. Andrew's eve."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^dUa Flaithbheartaigh.—Now O'Flaherty. This Muireadhach was the grandson of Flaithbheartach, from whom the hereditary surname of O'Flaherty was derived, and was, therefore, the

first person of this family ever called O'Flaherty. He had three sons: 1. Ruaidhri of Loch Cime; 2. Donnchadh Aluinn; and 3. Aedh, from whom all the septs of the O'Flahertys of West Connaught are descended. They were originally seated on the east side of Lough Corrib, in the barony of Clare, and county of Galway.

^eDisert-Tola.—This church stood in the townland of Diserttaula, in the parish of Killoolagh, barony of Delvin, and county of Westmeath.—See it already referred to under A. D. 970, 1010.

^fDeisi-Breagh.—Now the baronies of Deece, in the south of the county of Meath.—See note ⁱ, under the year 753, p. 356, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

Cualann, 7 a bñ .i. inġñ mic Ėiollacoimġin, do mārbað do mac Ceallaiġ mic Dunchaða, 7 do mac Aðða, mic Tuatail. Amlaoib, mac Siττpiocca, do mārbað lá Saxonaið ag dol do Róm.

Aoir Cpioτ, mīle τpiocha a cúicc. Flaitēbŕtach Ua Mupchaða, τiġŕna Cemúil mboġaine, do mārbað co nōpuing oile amaille ppiŕ. Iapnán Ua Flanvchaða (cú na naem 7 na bpíŕen do ġairtí ðe) do techt ap cpeich i nDelbna co na τairēŕtar uaitē do Delbna co ττapōpat iomaipecc dó, 7 po lað ár a mūintipe, 7 po mārbað Iapnán péim τré pioŕtaib Dé 7 na naem. Raġnall Ua hlōmaiŕ, τiġŕna Puiŕe Láipece, do mārbað i nAŕh eliaŕh lá Siτpioc, mac Amlaoib. Apō mōŕŕcain do opccain do Siτpioce iapaŕm, 7 Sōpō Cholaım Chille do opccain 7 do loŕccað do Choncōbar Ua Maoileclainn ina dōġail. Cúpléibē, mac Dōbŕain, τiġŕna Copca Fipŕŕí, [ðécc]. Celluŕaille 7 claonað do opccain do Ėhallaib, conuŕ τairpŕað mac Donnchað mac Dōmnaill ġo po lá a nōŕġ ár. Cpech lá Donnchað mac Dunlaing ŕop Pŕŕŕaib Cualann, ġo τtucc bó ġabaıl mōŕ 7 bpōio.

Aoir Cpioτ, mīle τpiocha a pé. Aōġap Ua Flainn, comāŕba ðŕénainn Cluana ŕŕŕta, 7 Ceallach Ua Selbaigh (.i. epocce), comāŕba ðairpi ppuit ŕŕŕŕŕ Mūman, ðécc. Aōġap, mac Caŕáin, abb Copcaġe, ðécc. Flaitēbŕtach an τpōŕŕáin Ua Néill, τiġŕna Oiliġ, ðécc iap nōiġbŕŕhað 7 iap bpennainn. Maelechlainn Ua Maeŕuanaıð, τiġŕna Cpeŕēŕainne, do mārbað lá hAð Ua Concōbar, a nōioġail Thaðġ an eich ġil, 7 ðŕiaın. Dōmnaill Ua hUaŕmāŕáin, τiġŕna ŕŕí Uí, do mārbað do Dál nAŕaiðe. Donnchað, mac Flōinn, pioġhōamna Tŕŕŕŕac, do mārbað la ŕŕŕaib ðŕéipne.

“A. D. 1034. Maelcolum mac Cinaeh, king of Scotland, died. Aulaiv mac Sitrick killed by Saxons” [as he was] “goinge to Rome. Gilla-sechnaill mac Gillamochonna killed. Doncha mac Bryan spoyled all Ossory. Cathal, mairtir, and Airchinnech of Cork; and Conn mac Maelpatrick, Airchinnech of Mungarti, *dormierunt*. Ulster forces into Meath to Mac Millen’s house. Gil-lafularti, king of Dese-Bregh, killed. Macnia O’Huachtan, Lector of Kells, drowned coming from Scotland with Colum Cill’s booke, and three *minns*, or swearing reliques of St. Patrick, and thirty men with them. Suivne mac Hugh”

[mic Cinaeh], “king of the English and Irish, *aliter* Fingall” [*rectè*, Gallgaels], “*mortuus est*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁸ *Cu-na-naemh agus na bhŕiren*: i.e. the watchdog of the saints and just men.

^h *Sord-Choluim-Chille*: i.e. the monastery of Swords, which was then in the Danish territory of Fingal.

ⁱ *Claenadh*.—Now Clane, in the county of Kildare.—See note¹, under the year 777, p. 382, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

wife, the daughter of Mac Gillacoeimhghin, were slain by the son of Ceallach, son of Dunchadh, and his son Aedh, son of Tuathal. Amhlaeibh, son of Sitric, was slain by the Saxons, on his way to Rome.

The Age of Christ, 1035. Flaithbheartach Ua Murchadha, lord of Cinel-Boghaine, was killed with others along with him. Iarnan Ua Flannchadha (who was usually called "Cu na naemh agus na bhfiren^s"), came upon a predatory excursion into Dealbhna; but a small number of the Dealbhna-men overtook him, and gave him battle, wherein his people were slaughtered, and Iarnan himself was slain, through the miracles of God and the saints. Ragnall, grandson of Imhar, lord of Port-Lairge, was slain at Ath-cliaith by Sitric, son of Amhlaeibh; and Sord Choluim Chille^b was plundered and burned by Conchobhar Ua Maeleachlainn, in revenge thereof. Cusleibhe, son of Dobhran, lord of Corca-Firtri, [died]. Cill-Usaille and Claenadhⁱ were plundered by the foreigners; but the son of Donnchadh, son of Domhnall, overtook them, and made a bloody slaughter of them. A depredation by Donnchadh, son of Dunlaing, upon the Feara-Cualann; and he carried off a great seizure of cows and prisoners.

The Age of Christ, 1036. Aenghus Ua Flainn, successor of Brenainn of Cluain-fearta; and Ceallach Ua Sealbhaich, a bishop, successor of Bairri^k, learned senior of Munster, died. Aenghus, son of Cathan, Abbot of Corcach, died. Flaithbheartach an Trostain^l, lord of Oileach, died after a good life and penance. Maeleachlainn, lord of Creamthainne, was slainⁿ by Aedh Ua Conchobhair, in revenge of Tadhg of the White Steed, and of Brian. Domhnall Ua h-Uathmharain, lord of Feara-Li, was slain by the Dal-Araidhe. Donnchadh, son of Flann, royal heir of Teamhair, was slain by the men of Breifne. Scolog,

"A. D. 1035. Cnut mac Sain, king of Saxons, died. Cahal mac Awalg, king of West Leinster, and his wife, daughter to Caeingín mac Cinaeh, and his greyhound, killed *at once*" [i. e. together] "by the sonn of Kellach mac Dunchaa. Flah-vertach O'Murchaa, king of Kindred-Boguine, with many more, killed. Iarnan O'Flanchaa, persecutor of saints and the righteous, came with his" [followers] "into Delvin, and a few of Delvin skirmished with him, and gave him the overthrow, where he was killed, and his men

slaghtered by myracle of the saints. Ranall O'Hivair, king of Waterford, killed in Dublin by Sitrick mac Awlaiv. Ardrakan rifled by Sitrick mac Awlaiv. The Sord of Colum Cille burnt by Conor O'Maeleachlainn in revenge it." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^k *Successor of Bairri*: i. e. Bishop or Abbot of Cork.

^l *Flaithbheartach an Trostain*: i. e. Flaherty of the Pilgrim's Staff. So called because he went as a pilgrim to Rome.

Scolócc .i. Niall Ua Flannagáin, tigfírna Tíetba, do mairbhad la físpairb Tíetba búdeín .i. lá Muinntir Tlamáin. Murchad Ua an Chapail .i. Ua Flaitébfírtaiḡh, 7 Niall, mac Muirḡfíra da ríoghdáimna iapéair Connacét, do mairbhad. Cúiche, mac Ecnecháin, tigfírna Ceneoil Enda, décc. Donnchad, mac Dúnlaing, tigfírna Laiḡín, do dallad lá Donnchad, mac ḡiollapadpáice co neipail de a ccionn tpeéctmaine. Ruaidrí, mic Taidḡ, mic Lorcáin, do dallad lá mac Maoil na mbó .i. Diarmaid. Diarmaid, mac Donnchada, tanaíri Orpáighe, do mairbhad. Muirébfírtach, mac ḡiollapáttapáice, tigfírna Leíte Orpáighe, do mairbhad dUa Caellaigí dia muinntir féin 7 pfíoll. Cell dapa 7 Cenannur do lorccad. Deaptech Laiḡiríḡ dbríúin do lorccad 7 do orccain dífíraib Míde.

Áoir Críort, míle tpiocha a rícht. Flann, pfíoir ḡlinne hUírean, Cionad dUa Maoilectéin, rruíérfínóir iapéair Laiḡín, déḡ. Coirppe, mac Rodaighe, aipchindósch Eccailrí díce, décc. Catál mac Ruaidrí, tigfírna iapair Connacét, do dól dia oilépe co hArb Macha. Flann, mac Domnall Uí Maoileachlainn, do dalladh la Conchobair lá a deapbapáir. Trí hUí Maoibopair do mairbhad lá hUa Canannáin. Trí hUí Phollamain, 7 Finnachta Ua Eapáda do mairbhad dAd dUa Concobair. Cúionmáin Ua Ruband, tigfírna Puirp Laiḡe do mairbhad lá a cénél péirrin. Popt Laiḡeci do orccain, 7 lorccad lá Diarmaid, mac Mail na mbó. Scpín Cholaim Chille, 7 Domblácc Chianáin do orccain do ḡhallad Atha eliaé. Muirḡfírr Ua Conéfnáin, tigfírna Ua nDiarmada, décc. Apéú Ua Celecáin, tigfírna Ua móbíraí, 7 Ruaidrí Ua Lorcáin, tigfírna Ua Nialláin, do mairbhad 7 Cpaoib Caille lá Muirébach Ua Ruadacáin 7 lá hUib Eacach. Ceapnacán ḡort do mairbhad lá hUa Flannagáin, .i. Sítríuc, do Uib Maine. ḡillacaemḡin, mac Amalḡada, tigfírna Ua Ceallaig do mairbhad do macaib Adá, mic Tuatáil. Iomair do mairbhad do ḡhallad Puirp Laiḡe tpe

^m *O'Caellaighe*.—Now anglicised Kelly, without the prefix O'.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1036. Daniell O'Huathmaran, king of Firli, killed by Dalarai: Scolog O'Flannagan, king of Tethva, by his" [people] "killed. Donell O'Flainn, heyre of Tarach, by Breifui

killed. Murcha O'Cappall, and Nell mac Murges, two heyres of West Connaght, killed. Cuchiche mac Egnechan, king of Kindred-Enna, died. Donogh mac Dunlevy, king of Leinster, blinded by Mac Gilpatrick, and died thereof. Flahvertach O'Nell, Arcking of Ailech, *post penitentiam optimam, in Christo quievit*. Aengus mac Flainn, Coarb of Brenainn Cluona, and Kellach O'Selva,

i. e. Niall Ua Flannagain, lord of Teathbha, was slain by the men of Teathbha themselves, i. e. by Muintir-Tlamain. Murchadh Ua an Chapail, i. e. Ua Flaithbheartaigh, and Niall, son of Muirgheas, two royal heirs of West Connaught, were slain. Cuciche, son of Egneachan, lord of Cinel-Enda, died. Donnchadh, son of Dunlaing, lord of Leinster, was blinded by Donnchadh Mac Gillaphadraig, and he died at the end of a week. Ruaidhri, son of Tadhg, son of Lorcan, was blinded by the son of Mael-na-mbo, i. e. Diarmaid. Diarmaid, son of Donnchadh, Tanist of Osraighe, was slain. Muircheartach, son of Gillaphadraig, lord of half Osraighe, was treacherously slain by O'Caellaighe^m, one of his own people. Cill-dara and Ceanannus were burned. The oratory of Laithreach was burned and plundered by the men of Meath.

The Age of Christ, 1037. Flann, Prior of Gleann-Uisean; Cinaedh Ua Maeltemhin, learned senior of the west of Leinster, died. Cairbre, son of Rodaighe, airchinneach of Eaglais-Beag [at Cluain-mic-Nois], died. Cathal, son of Ruaidhri, lord of West Connaught, went on his pilgrimage to Ard-Macha. Flann, son of Domhnall Ua Maeleáchlainn, was blinded by Conchobhar, his brother. Three [of the] Ui-Maeldoraidh were slain by Ua Canannain. Three [of the] Ui Follamhain, and Finnachta Ua Earchadha, were slain by Aedh Ua Conchobhair. Cuimhain Ua Rubann, lord of Port-Lairge, was slain by his own tribe. Port-Lairge was plundered and burned by Diarmaid, son of Mael-na-mboⁿ. Scrin-Choluim-Chille and Daimhliag-Chianain^o were plundered by the foreigners of Ath-cliaith. Muirgheas Ua Conceanainn, lord of Ui-Diarmada, died. Archu Ua Celechain, lord of Ui-Breasail, and Ruaidhri Ua Lorcan, lord of Ui-Niallain, were slain at Craebh-caille^p, by Muireadhach Ua Ruadhacain and the Ui-Eathach. Cearnachan Gott^a was slain by Ua Flannagain, i. e. Sitric, one of the Ui-Maine. Gillacaeimhghin, son of Amhalghaidh, lord of Ui-Ceallaigh [of Cualann], was slain by the sons of Aedh, son of Tuathal. Imhar was

Coarb of Bairri, *mortuus est*. Roary mac Teig mic Lorkan, blinded by Mack Moylnambo."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

ⁿ *Diarmaid, son of Mael-na-mbo.*—He was the first of the ancestors of the Mac Murroughs, who became King of Leinster. Maelmordha mac Murchadha, King of Leinster, who was slain at the battle of Clontarf, was the ancestor

of the O'Byrnes, and not of this sept.

^o *Scrín-Choluim-Chille and Daimhliag-Chianain:* i. e. the churches of Skreen and Duleek in Meath.

^p *Craebh-caille.*—A place on the River Callan, in the barony and county of Armagh.—See note ^o, under the year 825, p. 438, *suprà*.

^a *Cearnachan Gott:* i. e. *Victoricius Balbus*.

killed treacherously by the foreigners of Port-Lairge. Dunchadh, son of Dunlaing, King of Leinster, was taken prisoner at Disert-Diarmada, and blinded by Donnchadh Mac Gillaphadraig; and he died immediately after. Ruaidhri, son of Tadhg Ua Lorcain, Tanist of Ui-Ceinnsealaigh, was taken prisoner in the Daimhliag of Cill-Cuilinn^r, by Donnchadh Mac Gillaphadraig; and he was afterwards blinded by the son of Mael-na-mbo.

The Age of Christ, 1038. Flaithbheartach, son of Loingseach, Bishop and lector of Cluain-mic-Nois; Cuinnen, Bishop, Abbot, and lector of Condere, successor of Mac Nisi and Colman Eala; hUa Gabhaidh, distinguished Bishop of Disert-Diarmada; and the son of Cian, son of Maelmhuidh, died. Ailill Ua Cair, lector of Dearmhach; Maelmartan Cam, lector of Condere; Flannagan, lector of Cill-dara, [died]. Cairbre Ua Coimhghillain, successor of Cainneach, died at Rome. Colman Caech Ua Conghaile, successor of Molaisi, [died]. Niall, son of Riagain, airchinneach of Slaine, was killed by O'Conduibh. Gilla-christ, son of Cathbhar Ua Domhnaill, supporting pillar of the war and defence of the Cinel-Conaill, was slain by the son of Conn O'Domhnaill. Ua Muirigein, lord of Teathbha, was killed. Laidhgnen Ua Leocain, lord of Gaileanga, was taken prisoner. Cuduiligh Ua Donnchadha, royal heir of Caiseal, was slain by the Ui-Faelain. Reachru^s was plundered by the foreigners. Very great fruit in this year, so that the *ores*^t of the pigs were fattened. Two rencounters between the Dealbhna^a and the Ui-Maine, on the Friday of Ciaran's festival^w,

Mac Coghlan, now the barony of Garrycastle, in the King's County.

* *Ciaran's festival*: i. e. the 9th of September. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1038. Cuinniden Connere, Coarb of Maknise and Colman Ela, and Colman Cam, i. Crooked O'Congail, Coarb of Molaise, *in Christo quieverunt*. Gilkríst mac Cathvair O'Donell killed by mac Cuinn O'Donell. Battle betwene Cuana, King of All-Saxons, and Odo, King of Fraunce, where a thousand and more perished. Orc Allai, i. the wyld boar, O'Ruagan, king of O-Nehach, killed by Clann-Sinai in Ardmach, upon Monday, in revenge of killing Eocha mac Innavar, and dishonouring Ardmach. An over-

throw geven to O-Mani by Delvin, in the midst of Clon-mic-Nois, on Fridai, on St. Kyaran's feast, wherein many were slaine. Cuduilí O'Dunchaa, heyre of Cassill, killed by O'Faelan."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1038. Flathvertagh mac Loynsye, Lector and Bushopp of Clonvicknose, died. Aileall O'Gair, Lector of Dorowe, died. There was such abundance of akorns this year that it fattened the piggs" [piggotts] "of piggs. There arose great contentions and fraye between those of Delvyn Mac Coghlan, and those of Imain in Clonvicknose, on St. Keyran's day, and fell twice the same day to the fraye, in which strife there were slain 53 persons of Imaine."—*Ann. Clon.*

πέλε Γλαρίαν ἰ εCluain mic Nóir, ἡ πο μεαβατορ ἀνδρ πορ lb Maine, ὅ πο μαρβαδ τριαρ αρ αοζαυο διδ Maine.

Αοιρ Γρίορτ, μίλε τριοχα α ναοι. Μαίεμα, ερρεορ ἡ κομαρβα Μαιμρ-τρεαχ δυιτί, Celecáir Ua Cuilennáin, κομαρβα Τιγεαρναίγ, ἡ Μυιρδβαχ, mac Flannacáin, ποραιρινδεχ Αρδα Macha, δέεε. Cloicteach Cluana loraipr do éuitim. Domnall mac Donnchaða, τισίρνα Ua Faeláin, do μαρβαδ lá Domnall Ua Fírgaile, τισίρνα na bFortuasá. Murchad Ruad, mac Maoileachlainn, do δαλλαδ lá Concobar Ua Maoilshlainn. Μυιρδβαχ, mac Flaitébsrtaíγ Uí Néill, do μαρβαδ lá hUib Labraða. Donnchaδ Deapce, mac Αιρτ .i. an Caileac Uí Ruairc, τισίρνα αιρτίρ Connaéτ, ppi láim a αταρ, do μαρβαδ lá hAod Ua cConcobar. Slóigib lá Donnchaδ, Mac Giolla-páττραice co nOrraigib ἰ Μιόε, co πο λοιρπετ co Cnogba, ἡ co Opoacat ατα. Aod Ua Flannagáin, τισίρνα Λυρce ἡ Ua pFiacáac, do μαρβαδ. Mac Ruairdri, τισίρνα Fínnmaíge, do éuitim lá a μυντιρ πέιρην. Mac Ruipri, τισίρνα Ceneoil Fhiacáach, do μαρβαδ lá τισίρνα Fíh Ceall. Donnchaδ Mac Giolla-páττραice, τισίρνα Orraige ἡ Λαίγñ dypmór, δέεε ιαρ mbeir ἰ ngalap ποττα.

Αοιρ Γρίορτ, μίλε ceathpacha. Maolmaire Ua Ochtaín, κομαρβα Cholaim Chille ἡ Αδαμνάιν, δέεε. Dúnchaδ Ua hAnchainge παοι τιαχτανα λήγινδ Αρδα Macha, δέγ. Corccpach, mac Anogeaða, κομαρβα Flannain ἡ δpenainn, δέγ ιαρ πορbhadh a δαighbíchadh. Diarmait Ua Sfehnurairγ

* *The Cloictheach of Cluain-Iraid*: i. e. the steeple or round tower belfry of Clonard, in Meath.

† *Domnall Ua Fearghaile*.—Duald Mac Firbis gives the pedigree of a Domhnall Ua Fearghail, King of Fortuatha Laighean, whom he makes the twenty-seventh in descent from Mesincorb, son of Mogheorb, King of Leinster, and the thirtieth from Conchobhar Ahhradhruadh, Monarch of Ireland.—See A. M. 5192, p. 91, *suprà*. The valley of Glendalough, and the district of Imaile, in the present county of Wicklow, are referred to as in the Fortuatha-Laighean.

‡ *The Uí-Labhradha*: i. e. the O'Laverys, a family still numerous in the barony of Iveagh,

and county of Down.

* *Cnodbha and Droichead-atha*: i. e. Knowth and Drogheda.—See notes c and f, under the year 861, p. 497, *suprà*.

b *Uí-Fiachrach*: i. e. Uí-Fiachrach-Ardsratha, a tribe seated along the River Derg, in the north-west of the county of Tyrone, adjoining the barony of Lurg, in the county of Fermanagh. The Annals of Ulster and those of Clonmacnoise notice the following events under this year:

“A. D. 1039. Jaco, king of Bryttain, *a suis*; Donell mac Doncha, king of O'Faelan, by Donell O'Ferall; Doncha Derg, .i. Read, O'Roirk, by the O'Conors; Roary, king of Fernvai, *a suis*;

at Cluain-mic-Nois, in both which the Ui-Maine were defeated, and fifty-three of them were killed.

The Age of Christ, 1039. Maicnia, Bishop and Comharba of Mainistir-Buithi; Ceileachair Ua Cuileannain, successor of Tighearnach; and Muireadhach, son of Flannagain, Fos-airchinneach of Ard-Macha, died. The Cloictheach of Cluain-Iraird^x fell. Domhnall, son of Donnchadh, lord of Ui-Faelain, was slain by Domhnall Ua Fearghaile^y, lord of the Fortuatha. Murchadh Ruadh, son of Maeleachlainn, was blinded by Conchobhar Ua Maeleachlainn. Muireadhach, son of Flaithbheartach Ua Neill, was slain by the Ui-Labhradha^z. Donnchadh Dearg, son of Art, i. e. the Cock, Ua Ruairc, lord of East Connaught, in conjunction with his father, was slain by Aedh Ua Conchobhair. An army was led by Donnchadh Mac Gillaphadraig and the Osraighi into Meath; and they burned as far as Cnoghba and Droichead-atha^a. Aedh Ua Flannagain, lord of Lurg and Ui-Fiachrach^b, was slain. Mac Ruaidhri, lord of Fearnmhagh, fell by his own people. Mac Ruitsi, lord of Cinel-Fhiachach, was slain by the lord of Feara-Ceall. Donnchadh Mac Gillaphadraig, lord of Osraighe and of the greater part of Leinster, died after long illness.

The Age of Christ, 1040. Maelmaire Ua Ochtain, successor of Colum-Cille and Adamnan, died. Dunchadh Ua hAnchainge, distinguished prelector of Ard-Macha, died. Cosgrach, son of Aingeadh, successor of Flannan and Brenainn^c, died after a well-spent life. Diarmaid Ua Seachnasaigh^d, the most

Hugh O'Flannagan, king of Luing and O-Fiachrach, all killed. Donogh mac Gillpatrick, archking of Leinster and Ossory" [died]. "Macnia, Coarb of Buty, *Episcopus et plenus dierum*; Ceilechar O'Culenan, Coarb of Tiernach, *vitam feliciter finiunt*. Mureach mac Flannagan, Airchinnech of Ardmach, by O-Hehachs; Mureach mac Flavertaich O'Neill killed by Lethrens. Cervall mac Faelan killed by Gentyes" [*rectè*, the Galls, or Danes].—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1039. The steeple of Clonard fell down to the earth. Donnough mac Gilpatrick, King of Ossory and Lynster, died. Leighmanchan was preyed and spoyled by those of Imaine, in revenge of the falling out between those of

Imaine and those of Delvin in Clonvicknose before."—*Ann. Clon.*

^c *Successor of Flannan and Brenainn*: i. e. Bishop of Killaloe and Clonfert.

^d *Diarmaid Ua Seachnasaigh*.—This may be understood as denoting Diarmaid, grandson of Seachnasach. He was not of the O'Shaughnessys of Ui-Fiachrach Aidhne, in the present county of Galway, for the first of this latter family, who was called O'Shaughnessy, was Ragnall, whose father, Gealbhuide, who was slain in the year 1159, was the son of Seachnasach, the progenitor after whom the hereditary surname was called. Successor of Seachnall means Abbot of Domhnach-Seachnaill, now Dunshaughlin, in Meath.

ραοι eccna Leitē Cunn, γ comarbadh Sechnaill, décc. Corcraán Cleireach, ansgoirpe, airpóchno iaréair Eoppa ar érábaíð γ eccna eiriðe, γ α écc hi Lioyr mór. Echtiǵsina, mac brian, tiǵsina brǵmāine, décc. Ua Dublaich, tiǵsina Fsr tTulach, do marbað dia muinuir féin. Cat Cille Dronnán do bpirsð do Thallaið, γ do mac brian for Chearball mac Paoláin, γ Cearball do marbað ano. Ceall dapa, Cshanour, Dún dá lǵglarr, γ ilcéalla oile aréna do lorccað. Maein Choluim Chille, Dirsrt Diarmatta, Moǵna Moirhóc, γ Cluain mor Mhaeðoc do orǵain lá Diarmatta, mac Maoil na mbó, tiǵsina Ua cCeinnrealaig, γ bpiro mór do bpiet ar na dsietaigib. Dertsch Laietrig bpiúin do lorccað γ do orccain la fsiab Mide.

Aoir Críort, mile cǵpacha a haon. Maolbriǵde Ua Maoilrind, pac-car γ ansgoirpe, γ eppcop Glinne dá locha, décc. Corccrach Ua Toicetiǵ, airpǵsileiginn Cille dapa, décc. Soerǵar, fsiileiginn γ airéinnech Topaige, décc. Mac bǵthað, mac Ainmipe, áro ollam Ároa Macha, γ Epeano aréna, déǵ. Maolnuanaíð mac Roein, piǵdamna Tsinpach, do marbað. Paelan hUa Mórða, tiǵsina Laiǵiri, do ðallað lá Murchað, mac Dunlaing, iar na éoirberit do Donncað, mac Aoða do, uair ar é Donnchað do ǵab epiom ar túr contapað do Murchað, mac Dunlaing: Muiréscrtach Mac Giolla-pat-traiac do marbað do Uib Caolluide i meabail. Giolla-comǵaill, mac Duinn-cuan, mic Dunlaing, do bpiet ar écin a Cill dapa do Mhurchað, mac Dunlaing, airm in po ráraigeað comarba briǵde. Dá mac Mhic Phaoláin, mic Murchaða .i. Donnchaðh, γ Glunairn do marbað do a Cilldapa mac bpiuin,

* *Corcraán Cleireach*.—He was the colleague of Cuan O'Lochain in the provisional government of Ireland after the death of Maelsechlainn II., in 1022.

† *Cill-Dronnan* : i. e. the Church of St. Dronnan. The festival of St. Dronnan of Cill-Dronnan is set down in O'Clery's *Irish Calendar* at 12th of December ; but the situation of the church is not described

‡ *Maein-Choluim-Chille, &c.*—These churches are situated in the present county of Kildare, except Cluain-mor-Maethog, which is in the barony of Rathvilly, in the county of Carlow. Their names are now anglicised : 1. Moone, or

Moone-Columbkille ; 2. Castledermot ; 3. Dunnamanoge, or Monamohennoge ; and 4. Clonmore.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year :

"A. D. 1040. *Hic est annus millesimus et xl. mus ab incarnatione Domini*. Coscrach mac Aingea, Coarb of Flannan, and Brenainn ; Maclmuire O'Huchtan, Coarb of Colum Cill ; Dermot O'Sechnasai, Coarb of Sechnall, *in Christo dormierunt*. Corcraán Clerk, the head of Europe in learning and godliness, *in Christo pausavit*. Duncha O'Canegge, Lector of Ardmach, *mitissimus et doctissimus, in Christo pausavit*. Doncha

distinguished sage of Leath-Chuinn, and successor of Seachnall, died. Corcran Cleireach^e, anchorite, who was the head of the west of Europe for piety and wisdom, died at Lis-mor. Echtighearna, son of Bran, lord of Breaglmhaine, died. Ua Dubhlaich, lord of Feartha-Tulach, was killed by his own people. The battle of Cill-Dronnan^f was gained by the foreigners, and the son of Brian [*rectè* of Bran], over Cearbhall, son of Faelan; and Cearbhall was slain therein. Cill-dara, Ceanannus, Dun-da-leathghlas, and many other churches, were burned. Maein-Choluim-Chille^g, Disert-Diarmada, Moghna-Moshenoc, and Cluain-mor-Maethog, were plundered by Diarmaid, son of Mael-na-mbo, lord of Ui-Ceinn-sealaigh; and he carried many prisoners from the oratories. The oratory of Laithreach-Briuinn was burned and plundered by the men of Meath.

The Age of Christ, 1041. Maelbrighde Ua Maelfinn, priest, anchorite, and bishop, died. Cosgrach Ua Toichtigh, chief lector of Cill-dara, died. Soerghus, lector and airchinneach of Torach^h, died. Mac Beathaidh, son of Ainmire, chief poet of Ard-Macha, and of Ireland in general, died. MacIruan-aidh, son of Roen, royal heir of Teamhair, was slain. Faelan Ua Mordha, lord of Laeighis, was blinded by Murchadh, son of Dunlaing, after having been delivered to him by Donnchadh, son of Aedh, for it was Donnchadh that took him first, and then delivered him up to Murchadh, son of Dunlaing. Muir-cheartach Mac Gillaphadraig was slain by the Ui-Caelluidheⁱ by treachery. Gillachomhghaill^k, son of Donnchuan, son of Dunlaing, was forcibly carried away from Cille-dara by Murchadh, son of Dunlaing, where the successor of Brighit was violated. The two sons of the son of Faelan, son of Murchadh, namely, Donnchadh and Gluniarn, were slain at Cill-dara by the two sons of Braen^l, son of

mac Crinan, king of Scotland, *a suis occisus est*. Aralt, king of Saxons of Gills, *mortuus est*. All Kildare burnt at Michaelmas. Kells, Dunda-lehglas, and many other churchtownes, burnt.” —*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1040. The overthrow of Kildronnan, given by the Danes and Mac Brayn to Mac Foylan, where Mac Foylan was killed. Corcran, anchorite of all Ireland, died at Lismore. This is he that had the hearing of the Causes of Ireland. Echtigerne mac Broynne, prince of Brawnie, died.” —*Ann. Clon.*

^h *Torach*.—Now Tory Island, off the north coast of the barony of Kilmacrenan, and county of Donegal.

ⁱ *Ui-Caelluidhe*.—This name is still numerous in the county of Kilkenny, and anglicised Kelly, without the prefix O’.

^k *Gillachomhghaill*.—He is the ancestor of the royal family of O’Tuathail, or O’Toole, of Leinster.

^l *Braen*.—This name is more usually written Bran. He was the ancestor of the O’Brains, or O’Byrnes, of Leinster.

mic Maílmórda. Císcé lá hAirgiallaib i Conaillib, co ro bpirfctar Conaille forpa i Maig da éainneach. Císcé lá hUa Néill i nUib Eatach Ulað, co tucpat cpeich móir. Cneach lá hUib Ceinnrealaig in hUib bairpí, conur tapraib Murchað, mac Dúnlaing, co ro bpir forpa hi Cill Molappóc, 7 co fparcabbpat ár mór in Domnall Reamap, damna tigfina Ua Cennrealaig. Cuíce hUa Dúnlaing, tigfina Laigirí, 7 a mac, 7 Calleoc a bñ, do marbað do Mac Conín, hi Taigh Mochua mic Lonáin, 7 ro marbað rom féin iar na marach lá hUa Broenáin inn, 7 ar pirt mór do Mochua rin. Ffina mór Maodóg do lopecað lá Donnchað mac brian. Glíno Uirñ do arccain do mac Mail na mbó, 7 in depteach do bpirfoh, 7 céo do daomibh do marbað, 7 reacht ccétt do bpeith ar á noíogail Ffina móir do argain do mac brian, 7 do Murchað, mac Dúnlaing, 7 a noíogail a brácar Domnall Reamap.

Aoir Cíort, mile cfeapacha a bó. Maolbriðe, erpuç Cille dapa, Ailill Mucnaí, cño manach na nGaoídeal, décc, hi cColóin. Eoacáin, aipcm-beach Sláine, 7 fspileigíno Suir, 7 rcpibmó togaíde, Loingreac Ua Maol-rfchnaill, fspileigínn Cluana hlorair, Loingreach Ua Flaitén, comarba Ciapáin 7 Cronáin, Maelpftair Ua hAilecáin, fspileigínn Arda Macha, 7 toireac na mac leigíno do marbað. Fiacha Ua Maolmorpa ppiñ Spuit Epeann, décc. Flano, mac Maoilrfchlaimn Suir, rigdamna Tñmpac, do marbað lá Concóbar, mac Maoileachlainn. Murchað, mac Dúnlaing, pí Laigñ, 7 Donnchað, mac Aeða, tigfina Ua mbairpíce do éuitim la Giolla-páttapacc, mac nDonnchaða, tigfina nOrpaigne, 7 la Coincoigepíce Ua Mórda,

^m *Magh-da-chainneach*.—Not identified.

ⁿ *Cill-Molappog*: i.e. Molappog's Church. This name is now applied to an old grave-yard in the townland of Donore, parish of Leamhduirum or Lorum, in the county of Carlow. About thirty perches to the south of this grave-yard is a holy well called *Tobar-Molappog*. There is another old church-yard of this name near the village of Croghan, to the north of Elphin, in the county of Roscommon; but the place referred to in the text is certainly the Kilmalappoge in the county of Carlow.

^o *Teach-Mochua-mic-Lonain*.—Now Timahoe, in the Queen's County.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year :

"A. D. 1041. The annals are too many of killing of men, dieing, praies, and battles. None can tell them wholly, but a few among many of them by means that men's ages could not be thoroughly knowne. Macbehi, archpoet of Ard-mach and of Ireland. Fatt Donell mac Moyle-na-mo by Leinster. Murtagh mac Gillpatrick killed by O'Caelyes treacherously. Airgialla went upon the Conells, and the Conells overthrew them at Magh-da-Cainnech. O'Nell with his into O'Nehach in Ulster, and brought a great prai. Gillcomgaill mac Donkwan mic

Maelmordha. A preying excursion by the Airghialla, in Conailli; but the Conailli routed them at Magh-da-chainneach^m. A preying excursion by the Ua Neills into Ui-Eathach, and they carried off great booty. A preying excursion by the Ui-Ceinnsealaigh into Ui-Bairrchi; but Murchadh, son of Dunlaing, overtook them, and defeated them at Cill-Molappocⁿ, where they were greatly slaughtered, together with Domhnall Reamhar, [i. e. the Fat], heir to the lordship of Ui-Ceinnsealaigh. Cuciche U Dunlaing, lord of Laeighis, and his son, and Cailleoc his wife, were slain by Mac Conin at Teach-Mochua-mic-Lonain^o; and he [Mac Conin] himself was killed on the following day, by Ua Broenain, for this act; and this was a great miracle by Mochua. Fearna-mor-Maedhog was burned by Donnchadh, son of Brian. Gleann-Uiscan was plundered by the son of Mael-na-mbo, and the oratory was demolished, and seven hundred persons were carried off [as prisoners] from thence, in revenge of the plundering of Fearna-mor, by the son of Brian, and Murchadh, son of Dunlaing, and in revenge of his brother, Domhnall Reamhar.

The Age of Christ, 1042. Maelbrighde, Bishop of Cill-dara; Ailill of Mucnamh, head of the monks of the Gaedhil, died at Cologne. Eochagan, airchinneach of Slaine, and lector of Sord, and a distinguished scribe; Loingseach Ua Flaithen, successor of Ciaran and Cronan; Maelpeadair Ua hAilecain, lector of Ard-Macha, and the chief of the students; were slain. Fiacha Ua Maelmordha, chief senior of Ireland, died. Flann, son of Maelseachlainn Gott, royal heir of Teamhair, was slain by Conchobhar, son of Maelseachlainn. Murchadh, son of Dunlaing, King of Leinster, and Donnchadh, son of Aedh, lord of Ui-Bairrche, fell by Gillaphadraig, son of Donnchadh, lord of Osraighe,

Dunlaing taken forceably out of Kildare, and killed after.”—*Annals of Ulster, Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1041. Dermott mac Moylenemo was king nine years. The kings or chief monarchs of Ireland were reputed and reckoned to be absolute monarchs” [i. e. full or supreme monarchs] “in this manner: if he were of Leigh-Con, or Con’s halfe in deale, and one province in Leathmoye, or Moye’s halfe in deale, at his command, he was coumpted to be of sufficient power to be king of Taragh, or Ireland; but if the party

were of Leath-Moye, if he could not command all Leath-Moye and Taragh, with the lordshipp thereunto belonging, and the province of Ulster, or Connought (if not both), he wou’d not be thought sufficient to be king of all. Dermott mac Moylenemo cou’d command Leathmoye, Meath, Connought, and Ulster, and, therefore, by the judgment of all, he was reputed sufficient monarch of the whole” [of Ireland]. “Moylebride O’Moylefyn, preist, died. Moyleronie mac Roen, prince of Taragh, was killed by Foreners.”—*Ann. Clon.*

tiğsrína Laidirí, 7 la Macraíe Ua Donnchaða, tiğsrína Eoğanachta hi Moigh Muileiaíe, 7 Laidir, 7 ar irin cae rin Maigi Mailest torcair ġiolla-emín Ua hAnroctain, tiğearna Ua Creiméannáin, 7 Eachdonn, mac Dúnlaing, tanairi Laidir, go rochaibíe ile. Macraíe mac ġormáin, mic Treapraig, tiğsrína Ua mbairpée, 7 a bñ do marbað 7 nDuirir Diaimada lá hUib bal-láin. Siiriucc 7 Cailleach-Fionáin, a inğh, décc 7 naen mí.

Aoir Críort, míle ceaírach a trí. Flaitéirach, eppcop Dúm Uí ġlairrí, do écc. Concóbar Ua Laidgnén, airéindeach Fsrína móiri Maedóig, 7 Tíge-Moling, décc. Aoóán Connachtach, anchoipe 7 fñileiginn Rop-commáin, Ceallach Ua Cleircein, comarba Fíndéin 7 Mocolmócc, 7 Cátal, mac Ruaidrí, tiğsrína iaréairi Connaet, décc ina oibépe 7 nArd Macha. Domnall Ua Fsrígaile, tiğsrína Forpuat Laidir, do marbaðh lá mac Tuatáil, mac Fiachrach 7 tCsrmonn Caoimğin. Flann Ua hAinpeih, tiğearna Ua Meirh, do marbað lá hUa Cearbaill, la tiğsrína Fearnmáige. ġiollamochonna Ua Duibdiorma décc. Ceinnéitig Ua Cuirc, tiğsrína Murrpaige, do marbað. Maíom for Chenel cConaill rí a cCenel Eoğain 7 tCsrmonn Dábeoc. Creach lá hAnnuð Ua Ruairc dar Luğmáð, dar Druim Iner-claínn, 7 dar Conaill uile, aet po dioğailriot na naoim po cédoi. .i. Mocta 7 Ronán, ár po marbað Annuð rí a cCinn ráite lá haoiméir .i. mac Airé dhic. ġporccað do Samáð ġiaráin 7 tTealac ġarba for Aoð Ua Coimriacra, tiğsrína Tíeða, 7 bñnán ġiaráin do bñm co loir bachlae lora fair, an

^p *Magh-Muilceth*: i. e. Muilceth's Plain. Now unknown in Leix, or the Queen's County.

^a *Ui-Creamhthannain*.—This was the name of a tribe seated in the district around the rock of Dun-Masc, or Dunamase, in the barony of East Maryborough, and Queen's County.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1042. Fernmor-Maog burnt by Donogh mac Bryan. Glen-Uissen burnt by Mac Moynemo, and he brake downe the oratory, killed an hundreth, and captivated four hundreth, in revenge of Fernmor. Loingsech O'Flahen, Coarb of Kieran and Cronan, *quievit*. Hugh mac Maelmuire and Inrechtaí O'Lorkain's daughter, Ab., died in Corkmor in Mounster" [*recte*,

Hugh the Abbot, son of Maelmuire, by Innechtai O'Lorkain's daughter, died at Cork-More in Mounster]. "Murcha mac Dunlaing, king of Leinster, and Donell mac Hugh, king of O'Bairche, slaine by Gilpatrick mac Donogh, king of Ossory, and by Mac-Rath mac Doncha, king of Connaght. Flann mac Maeilechlainn, heyre of Ireland, killed by murther. Maelpedar O'Halecan, Lector and cheife learned of Ard-mach, killed by the meq of Fernmai. Aillen Mucnova, head of the Irishe in *Colonia, quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but one entry under this year, viz.:

"Flann mac Moyleseaghlyn God, prince of Ireland, was killed by Connor O'Melaghlyn."

and Cucoigriche Ua Mordha, lord of Laeighis, and Macraith Ua Donnchadha, lord of Eoghanacht, at Magh Muilceth^p, in Laeighis; and in this battle of Magh-Muileth was slain Gilla-Emhin Ua h-Anrothain, lord of Ui-Cremhthannain^q, and Eachdonn, son of Dunlaing, Tanist of Leinster, with many others. Macraith, son of Gorman, son of Treasach, lord of Ui-Bairrche, and his wife, were slain at Disert-Diarmada, by the Ui-Ballain. Sitric, and Cailleach-Finain, his daughter, died in the one month.

The Age of Christ, 1043. Flaithbheartach, Bishop of Dun-Leathghlaise, died. Conchobhar Ua Laidhgnen^r, airchinneach of Fearnam-mor-Maedhoig and Teach-Moling, died. Aedhan Connachtach, anchorite and lector of Ross-Chommain; Ceallach Ua Cleircein, successor of Finnen and Mocholmog; and Cathal, son of Ruaidhri, lord of West Connaught, died on their pilgrimage at Ard-Macha. Domhnall Ua Fearghaile, lord of Fortuatha-Laighean, was slain by the son of Tuathal, son of Fiachra, in Tearmann-Caeimhghin^s. Flann Ua h-Ainfeth^t, lord of Ui-Meith, was slain by Ua Cearbhaill, lord of Fearnmhagh. Gillamochonna Ua Duibhdhirma^u, died. Ceinneidigh Ua Cuirc^v, lord of Muscraige, was slain. A victory was gained by the Cinel-Conaill, over the Cinel-Eoghain, at Tearmann-Dabheoc^x. A plundering excursion was made by Annudh Ua Ruairc, over Lughmhadh and Druim-Ineasclainn, and over all Conaille; but the saints soon took vengeance, namely, Mochta and Ronan, for Annudh was killed before the end of three months by one man, i. e. the son of Art Beag. The fasting of the clergy of Ciaran at Tealach-Garbha^y, against Aedh Ua Coinfhiacra^z, lord of Teathbha; and Bearnan Chiarain^a was rung with

^r *O'Laidhgnen*.—Now anglicised Lynam, without the prefix O'.

^s *Tearmann-Chaeimhghin*: i. e. St. Kevin's Termon, or Sanctuary, at Glendalough, in the now county of Wicklow.

^t *Ua hAinfeth*.—Now anglicised Hannify, or Hanvy, without the prefix O'.

^u *O'Duibhdhirma*.—This name is still extant in the barony of Inishowen, in the county of Donegal, but anglicised Diarmid by some, and changed to Mac Dermot by others.

^v *Ua-Cuirc*.—Now always anglicised Quirk, without any prefix.

^x *Tearmann-Dabheog*.—St. Daveog's Termon or Sanctuary. Now Termon-Magrath, in the parish of Templecarne, barony of Tirhugh, and county of Donegal.—See note ^r, under A. D. 1196.

^y *Tealach-Garbha*.—Now Tullaghangervey, in the parish of Noughaval, barony of Kilkenny West, and county of Westmeath.

^z *Ua-Coinfhiacra*.—This name is now obsolete.

^a *Bearnan-Chiarain*: i. e. St. Ciaran's gapped or broken bell. Dr. O'Connor translates it "Cithara Ciarani," which is incorrect.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 334.

tionad in po iompa a óruim fúir na cleiricib. Ro diéchnad Aed irin ceirp ionad rin ría ceionn míor lá Muiréirtach Ua Maoilechlaind. Crích lá hOrpraigib, 7 lá hairéir Muíman .i. lá Macraic Ua nDonnada, 7 lá hEch-tigírin Ua nDonnaccáin, tigírina Aíradh go Dún na ríat, 7 po loirceirfe an dún, 7 po gabrat gabála beacca. Conur tarrad Capéach, mac Saoir-bríthai, tigírinae Eoghanachta acc Maeilcaennaigh for brú Siúir, 7 po rraoinib ría cCáirtach for Orpraigibh, 7 for Urimúman, dú in po marbad Ua Donnaccáin, tigírina Aíradh go rochaiuib il. Conadh é maíom Maoile-caennaigh inrin.

Áoir Críort, míle cétacha a cétair. Maelmocta, erpu, Luímar, Maenach Mucnám, Aod ó Scelice Míchil, 7 Ailil, mac breapail, rac-carf for Cluana mic Nóir, décc. Cumareccach Ua hAilelláin, tigírina Ua nEchdach, do marbhadh ó Uibh Capacáin. Níall Ua Célecháin, tigírina Ua mBírfail, 7 a bráthair .i. Trenéir, do dalladh la macaibh Maobáin cúa meáil, 7 tangnach. Domnall Ua Cuirc, tigírina Mur-craige, do marbad dUa Flaithén, 7 dUa Oírrén. Crech la Níall mac Maoileachlainn, lá tigírina nAiligh for Uib Méit, 7 for Chuailgne, co rucc dá céo décc bó, 7 rochaiue mbraite a ndógal páraigte Cluig ind

^b *Bachall-Isa*: i. e. the Staff of Jesus. This was the name of St. Patrick's crozier, preserved at Armagh, and which was on this occasion sent for by the clergy of St. Kieran of Clonmacnoise, to add solemnity to their denunciation of the chief of Teffia.

^c *Dun-na-sciath*: i. e. the *Dun* or Fort of the Shields, now Dunnaskeagh, a townland in the parish of Rathlynin, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary. The fort called *Dun-na-sgiath* was on the top of a round hill in this townland, where some remains of it are still traceable.

^d *Maeilcaennaigh*.—This is evidently the place where the River Multeen unites with Suir, near the village of Golden, about three miles to the west of Cashel, in the barony of Clanwilliam, and county of Tipperary.

The Annals of Ulster record the following

events under this year:

"A. D. 1043. Cahal mac Roary, king of West Connacht, died in pilgrimage in Ardmach. Donell O'Ferall, king of the borders of Leinster" [Fortuatha Laighen], "killed by his own men. Flann O'Hanveid, king of O-Methes, by the O'Carrolls and king of Fernvai; Hugh O'Coiniakla, king of Tehva, by Murtagh mac Maelechlainn; and Kennedy O'Cuire, king of Muskrai, *occisi sunt*. Ceallach O'Clerkin, Coarb of Finnen and Mocholmog; Carbry O'Laignen, Airchinuech of Ferna and Tymoling; Gillamochonna O'Duvdirma, *in pace dormierunt*. The overthrow of Maelcoini upon the brink of Sure, upon Ossory and Ormond, by Carthach mac Saeirvrehai, where O'Donagan, king of Ara, was lost. A dispersion of Kindred-Conell by Kindred-Owen at Termon-Daveog."—*Cod. Clar.*, tom. 49. The Annals of Clonmacnoise want

the end of the Bachal-Isa^b against him ; and in the place where Aedh turned his back on the clergy, in that very place was he beheaded, before the end of a month, by Muirheartach Ua Maeleachlainn. A predatory excursion was made by the Osraighi and the men of East Munster, i. e. by Macraith Ua Donnchadha, and Echthighern Ua Donnagain, lord of Aradh, as far as Dun-na-sgiath^c; and they burned the *dun*, and seized some small spoils. But Carthach, son of Saerbhreathach, lord of Eoghanacht, overtook them at Maeilcaennaigh^d, on the brink of the Siuir ; and he defeated the men of Osraighe and Urmhumhain, where Ua Donnagain, lord of Aradh, was slain, together with many others. This was called the defeat of Maeilcaennaigh.

The Age of Christ, 1044. Maelmochta, Bishop of Lughmhadh ; Maenach of Mucnamh ; Aedh of Sgeilic-Mhichil^e; and Ailill, son of Breasal, resident priest of Cluain-mic-Nois, died. Cumasgach Ua h-Ailellain, lord of Ui-Eathach, was slain by the Ui-Caracain^f. Niall Ua Ceileachain^g, lord of Ui-Breasail, and his brother, i. e. Trenfhear, were blinded by the sons of Madadhan, through guile and treachery. Domhnall Ua Cuirc, lord of Muscraige [Breogain], was slain by Ua Flaithen and Ua Oissen. A predatory excursion was made by Niall, son of Maeleachlainn, lord of Aileach, into Ui-Meith and Cuailgne ; and he carried off twelve hundred cows, and led numbers into captivity, in revenge

this year altogether.

^e *Sgeilic-Mhichil*: i. e. St. Michael's Sea-rock, now the Great Skellig Rock off the coast of the barony of Iveragh, and county of Kerry.—See note ^m, under A. D. 950, p. 666, *suprà*.

^f *Ui-Caracain*.—This sept occupied and gave name to a small tract of land lying on either side of the River Blackwater, and coextensive with the present parish of Killyman, in the diocese of Armagh.—(See the Ordnance Survey of the county of Armagh, sheet 4 ; and of Tyrone, sheet 55.) In the Registry of Primate Fleming this parish is called “Derrybruchaisse, *alias* O'Karegan” (A. D. 1409, fol. 7); and among the Collections of Primate Mey, A. D. 1444, it is named Doirebrochais, *alias* O'Caragan. In Pynnar's Survey the territory of O'Carraghan, in the county of Tyrone and precinct of Mount-

joy, is represented as in the possession of Sir Robert Heyburne in 1619.—(Harris's *Hibernica*, p. 204.) In the Ulster Inquisitions we find mention of “Sir Robert Hebron of Killiman.”—(Tyrone, No. 11, 12, 18, Car. II.) This property subsequently passed into the Stuart family, who obtained a patent for it under the name of “the Mannor of O'Corragan,” and it is now possessed by Rev. Mr. Stuart of Rockhill, near Letterkenny, county of Donegal.

^g *O'Ceileachain*.—Now anglicised O'Callaghan by the more respectable families of this sept ; but Kealahan, without the prefix O', by the peasantry of the name, who are pretty numerous in the counties of Louth, Monaghan, and Armagh. They are to be distinguished from the O'Callaghans of Munster, who are of a totally different race.

Edeacta. Crlsch oile don lá Muiréscrach Ua Neill for Muğdornaið, co
 tucc boroma 7 brait a noioğail íaráiğte an cluiğ cédna. hUa hAeða,
 tiğsrna Ua Fiaéprach Arda Spæta, do marbað lá mac nAraite, 7 lorccað
 Scríne Pátraice lair beór. Cluain mic Nóir do inðreað do Muimneacaið
 1 néccmaið Donnchaða mic ðriain. Donnchað iarrin do éabairt a riara
 don eacclair .i. óğraoir do ðhia 7 do Chiapán co lá mbraeta, 7 da píct bó
 fo cédoir uað, 7 do pad a mallaétain for gach noen do Mhuimneacaið do
 ðeprað nach ndochar for phamað Chiapáin co brát. Cluain mic Nóir do
 orğain do Chonmaicnið, 7 do pad ðia 7 Ciapán móirðioğail forpa inð .i. tam
 anaitimð co fparccaðta na buailte fára co na mndilib iar nécc a ndaoineað
 uile, co tartrar réir íamta Chiapáin iarrin .i. mancaine meic hUí Ruairc
 .i. Mac na haíðce, 7 dá mac décc óiğtiğsrna batari deach do Conmaicnið 1
 maille friir, 7 Scpeball gaða dúine. Ar fear Teðba 7 Conmaicne do éor
 do fearaið Míde occ an Eitne, hi ttorchair mac Ruitin hl Doimhnaig,
 tanairi Teatba, 7 Cúlénai mac Ualğairce, taircað Muimntire Scalaige, 7
 Ua Leðban, an ðara tánairi Teatba, 7 rochaide oile cén mó táitriðhe.
 Ar Sil Muirðohaiğ lá riopa ðreipne .i. la hArt Ua Ruairc, dú 1 ttorchair
 an cléipeach Ua Concòðair, 7 orong oile a maille friir. Murchað, mac
 ðriain, tiğsrna Ua Faeláin do marbað do mac Ğiollamoccolmócc, tanairi
 Ua nDuncáða.

^b *Clog-an-eadhachta*.—Otherwise called Clog-
 Udachta-Phadraig, i. e. the bell of St. Patrick's
 Testament.—See this bell referred to under
 A. D. 1356 and 1425; also Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 370
 to 375.

ⁱ *Booleys*: i. e. cow-sheds, or mountain dairies.
 —See Spenser's *View of the State of Ireland*,
 Dublin reprint of 1809, p. 82.

^k *The Eithne*: i. e. the River Inny, which, in
 St. Patrick's time, formed the boundary between
 North and South Teathbha. It connects the
 lakes Lough Sheelin, Lough Kineel, Lough
 Derryvaragh, and Lough Iron. From Lough
 Iron it proceeds by the town of Ballymahon,
 three miles below which it falls into Lough Ree,
 forming a considerable estuary called Bun-

Eithne, i. e. mouth of the Inny.—See note ^a,
 under A. M. 3510, p. 33, *suprà*.

¹ *Mac Gillamocholmog*.—This name was angli-
 cised Mac Gilmoholmock. The family descends
 from Dunchadh, the brother of Faellan, ancestor
 of the O'Byrnes of Leinster. The progenitor from
 whom they took their hereditary surname was
 Gilla-Mocholmog, i. e. servant of St. Mocholmog,
 son of Dunchadh, son of Lorcan, son of Faellan,
 son of Muireadhach, son of Bran, son of Faellan,
 son of Dunchadh, *a quo* Ui-Dunchadha, son of
 Murchadh, son of Bran Mut. This family was
 seated in that district of the county of Dublin
 through which the River Dothair, or Dodder,
 flows.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise re-
 cord the following events under this year:

of the profanation of Clog-an-Eadhachta^b. Another predatory excursion was made by Muirheartach Ua Neill into Mughdhorna, whence he carried a cattle spoil and prisoners, in revenge of the profanation of the same bell. Ua h-Aedha, lord of Ui-Fiachrach-Arda-Sratha, was slain by the son of Aralt, by whom also the shrine of Patrick was burned. Cluain-mic-Nois was plundered by the Munstermen, in the absence of Donnchadh, son of Brian. Donnchadh afterwards gave satisfaction to the church, to wit, perfect freedom [of the church] to God and to Ciaran till the day of judgment, and forty cows to be given by him immediately; and he gave a curse to any one of the Munstermen that should ever inflict any injury upon the clergy of Ciaran. Cluain-mic-Nois was plundered by the Connhaicni, and God and Ciaran wreaked great vengeance upon them for it, i. e. an unknown plague [was sent among them], so that the Booleysⁱ were left waste with their cattle after the death of all the [shepherd] people; after which the clergy of Ciaran received their own award [in atonement], namely, the *manchainé* of the son of Ua Ruairc, i. e. Mac-na-h-aidhche, and twelve sons of the sub-chieftains, the best of the Connhaicni, along with him, and a screaball for every *dun*. A slaughter was made of the men of Teathbha and Connhaicne, by the men of Meath, at the Eithne^k, where fell the son of Ruithin Ua Doineannaigh, Tanist of Teathbha; Culenai, son of Ualgharg, chief of Muinntir-Scalaighe; Ua Ledban, the second Tanist of Teathbha; and many others besides them. A slaughter was made of the Ui-Muireadhaigh by the men of Breifne, i. e. by Art Ua Ruairc, where the Cleireach Ua Conchobhair, and others along with him, were slain. Murchadh, son of Bran, lord of Ui-Faelain, was slain by Mac Gillamocholmog^l, Tanist of Ui-Dunchadha.

"A. D. 1044. Cumascach O'Hailillen, king of O-Nehach, killed by the O-Caragans. Nell O'Celegan, king of Bressals, and his brother, Trener, blinded by the sons of Madngan by trechery. Donell O'Cuirk, king of Muskrai, killed by O'Lahen and O'Hussen. An army by Nell mac Maeilechlainn, king of Ailech, upon the O-Meths, from whom they carried 240 cowes" [*rectè*, 1200, *da céo décc bó*], "and many captives from them, and the men of Cuailgne, for enforcing" [i. e. profaning] "the bell, Clogin-echta. Another army by the same Nell, king of

Ailech, upon Mugorn, and he brought cowes and captives for the same business, .i. the" [profanation of the] "Bell. The Clearke, O'Conor, killed."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1044. Clonvicknose was preyed by the Munstermen, in the absence of Donnough mac Bryan, for which Donnough granted to Saint Keyran and Clonvicknose perpetuall freedom, and forty cowes at that present; and gave his malediction to any Munstermen that would ever after abuse any" [person or thing] "belonging to St. Keyran. Clonvicknose was preyed

Aoir Críoste, míle cétara a cúice. Maolmarbain fínn fípleigíno Ceann-
annra, Cána uasal raccart Acaíó bó, Muiríóhach, mac mic Saerógura,
aipéindeach Doimíacc, Caéurach Ua Caéail, comarba Caoimhín, Caéurac
Ua Corcraín, comarba Ghinne hUirín, Corbmac Ua Ruadhach, aipéindech
Tírmáinn Feíceime, 7 Maonach Ua Ciorubáin, comarba Mochta Lúgmáid,
décc. Cluain Iorairb do Iorccad fo éirí i naoim reaccmáin cona doimíacc.
Flaibéirach Ua Canannáin, tigherna Cheneoil Conaill, 7 Gluimarn Ua Clep-
cen, tigherna Ua Coirpre, décc. Congalach Ua Loclainn, tigherna Corco
Moóruidh [do écc]. Ar for Ultóib hi Reachrainne la o Ghallaib Aca
cliaeth, .i. hloimac Arait, in po marbad éirí éad im Ragnall Ua nEoch-
aó. Creach la Muiréirac, mac Flaibéirac hUí Néill hi rFíraib óirí
conur tairraib Thairbít Ua Caéarac, tigherna óirí hi cCarán Linne, 7 an
muir lán ar a ccíno, 7 do éirí Muiréirac lair, go ndruing dia muinntir
imme. Caréach, mac Saoirbírthac, tigherna Eoganaét Chairil do Iorccad
i tairí teiríó dUa Longarcáin, mic Duinnuain co ndaoimibh oile a maille
rur. Doimnall hUa Cétara, cénó Dhal cCair, 7 oróan Múman, décc. Mac
Maileachlainn, mic Cinnraolaid, mic Concobair, ríódaína Ua cConaill,
do marbad. Amalgaíó, mac Flainn, tairac Calraige, do écc do galan
anairíó ríá ccíno éirí tairac iar ccoinníó éicne do cor for Cluain mic

by the O'Feralls, of whom a certain poet made this Lattin verse:

*"Hæc urbs horrendis hodie vastata inimicis
Quæ prius ante fuit Scotorum nobile culmen."*

"For which outrages committed upon the clergy of St. Keyran, God horribly plagued them with a strange unknown disease, that they died so fast of that infection, that their towns, houses, and Darie places" [booleys], "were altogether waste, without men or cattle, inso-much that at last they were driven to graunte, in honour of St. Keyran, the abbey land of O'Royrcke's son, and the twelve best sons of all the O'Fearalls, and a certain summ of money for their maintenance, which was paid by the pole throughout the countrey, for apeasing the indignation which the saint conceived against

them."—*Ann. Clon.*

^m *Ua-Cirdubhan.*—Now *anglicè* Kirwan, a name still very numerous throughout Ireland, but particularly in the county of Galway.

ⁿ *Ui-Cairbre*: i. e. *Ui-Cairbre-Aebhdha*, in the present county of Limerick. The O'Cleircheans, now O'Clerys, are still in this territory.

^o *Casan-Linne.*—See note ^b, under the year 939. This was evidently the mouth of the river of Ardee, near Castlebellingham, in the county of Louth.

^p *Carthach.*—He was the ancestor of the Mac Carthys of Desmond.

^q *Calraighe*: i. e. *Calraighe-an-chala*, or the parish of Ballyloughloe, in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath. The *Amhalghaidh* here referred to was the progenitor after whom the family of *Mic Amhalghadha*, or Ma-

The Age of Christ, 1045. Maelmartin Finn, lector of Ceanannus; Cana, noble priest of Achadh-bo; Muireadhach, son of Mac Saerghusa, airchinneach of Daimhliag; Cathasach Ua Cathail, successor of Caeimhghin; Cathasach Ua Corcraín, comharba of Gleann-Uisean; Cormac Ua Ruadhrach, airchinneach of Tearmann-Feichine; and Maenach Ua Cirdubhain^m, successor of Mochta of Lughmhadh, died. Cluain-Iraird was thrice burned in one week, with its Daimhliag. Flaithbheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill; and Gluniarn Ua Clercen, lord of Ui-Cairbreⁿ, died. Conghalach Ua Lochlainn, lord of Corca-Modhruadh, [died]. A slaughter was made of the Ulidians at Reachrainn, by the foreigners of Ath-clíath, i. e. Imhar, son of Aralt, in which were slain three hundred men, together with Raghnaill Ua h-Eochadha. A predatory excursion was made by Flaithbheartach Ua Neill against the men of Breagha; but Gairbhith Ua Cathasaigh, lord of Breagha, overtook him at Casan-Linne^o, when the sea was full in before them, and Muircheartach fell by him, and some of his people along with him. Carthach^p, son of Saerbhreathach, lord of Eoghanacht-Chaisil, was burned in a house set on fire by the grandson of Longargain, son of Donnucuan, and other persons along with him. Domhnall Ua Ceatfadha, head of Dal-gCais, and of the dignity of Munster, died. The son of Maeleachlainn, son of Ceannfaeladh, son of Conchobhar, royal heir of Ui-Conaill, was killed. Amhalghaidh, son of Flann, chief of Calraighe^q, died of an unknown disease, before the end of three days, after obtaining forcible refectio-

gawleys, took their hereditary surname.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1045. Muireach mac Saergus, Airchinnech of Doimliag; Cahasach O'Cathail, Coarb of Coevgin; Maenach O'Cieruvan, Airchinnech of Lugmai, *in pace dormierunt*. Congalach O'Lochlainn, king of Corkcomrua; Gluniarainn O'Clerkean, king of Carbry; Flahvertach O'Canannan, king of Kindred-Conell; Donell O'Cetfaa, the glory of Mounster, killed all" [*rectè, mortui sunt*]. "The Airchinnech of Lehglín killed in the church doore. An army by Murtagh O'Neil upon the men of Bregb, and Garvie O'Cahasai, king of Bregb, met him at Cassan Linne, and the towne full before him" [7 in mui]

lán ar a cinn, *rectè*, the tide full before him], "where Murtagh fell with many of his" [people]. "Carthach mac Saervrehai, king of Eonacht, burnt in a fiery house, by Longargan mac Duncuan, *cum multis nobilibus ustis*. Battle betwene the Scotts themselves, where fell Cronan, Abbot of Duncaillenn."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but the three entries following under this year:

"A. D. 1045. Clonard was thrice burnt in one week. Cahassagh, Cowarb of St. Kevyn, died. Hymar, son of Harold, made a great slaughter of Ulstermen in Innispatrik" [and] "in Rathklyn" [now Lambay, south of Innispatrik, in the county of Dublin], "to the number of 300 of them."

Νόιρ. Cluain fířta ðrénaimn co na doimíacc do lorpcað la hUib Maíne. Cúconnaēt, mac Ĵaðra Uí DhúnaðaiĴ, do mārbað ann.

Αοιρ Cρίορτ, míle ceatpacha a ré. Maolpattraicc Ua ðileoicc áip-
pírléiginn Ápða Macha, paoi hi ceptað 7 in oíĴe, 7 MaolbríĴve, paccap
Cille ðapa, ðecc. Muíreaðach, mac Flaitébřitaigh 1 Néill píoĴðamína OíliĴ,
7 Áiteið Ua hÁiteið, tiĴřina Ua nEaēach Ulað, do lorpcað 1 ttaíĴ ēeínlð
la Comulað, mac CongalaíĴ, tiĴřina Uachtair ēíre. Áp Ua Ruairc, pí
Connaēt, do mārbað do Chenel Conaill ipin ðapa bliaðain iar nopccain
Cluana mic Noir. hUa FínnĴuine, tiĴřina EoĴanachta Caille na manach,
do mārbað. Concòbar Ua LoíngriĴ, tiĴřina Oail Ápaiðe, do mārbað do
mac Dòmínaill hUí LoíngriĴ 1 LlaíĴmð (.i. 1 nUib ðuíðe) ðap rárúccað Néill,
mic Eoēaða, .i. pí Ulað, 7 Dhiapmava mic Maelnambó. Ĵormflait, inĴřn
Maolcachaíaimn, 7 Maolpuanaíð Ĵotte, ðecc. MaĴ Ápait do ionnarpbað do
Ĵhallaib, 7 Mac RaĴnaill do píoĴað. PířĴal Ua Cíapða, tiĴřina Cairppe,
do mārbað ðUa Flannagán, tiĴřina Teatba.

Αοιρ Cρίορτ, míle ceatpacha a reacht. Cetepnach, eppcop ó TíĴh
Collain, do ēcc in hl, 1 naířtĴpe. Ĵillamolairpí, pírléigíno LuĴmaíth,
MaelmoicheirĴe, pírléigíno Cluana Ipaið, 7 CúðúliĴ, mac Ĵaíēne, póp
aipćinneach Cřannpa, ðecc. Cíapcaille, mac PóĴlað, maep Síł Aeða

¹ *Uachtar-thire*: i. e. the upper part of the territory. This is shewn under the name of *Watertiry*, on Mercator's map of "Ultonia Orientalis," as the territory adjoining the inner bay of Dundrum on the west, containing the castle of "Dondrom," and extending from Maheracat southwards to below Magheraye. In 1605, Phelomy Mac Arton made over to Lord Cromwell "the Castle of Dondrome, with the third parte of all that his countrie called Kilanarte, or in *Waterterrye*, or elsewhere in county of Downe."—(*Cal. Canc. Hib.*, vol. ii. p. 71). See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 351, note ^u.

² *Eoghanacht-Caille-na-manach*.—Now the barony of Kilnamannagh, in the county of Tipperary.

³ *Ui-Buidhe*.—Now the barony of Ballyadams,

in the Queen's County.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1046. Mureach mac Flahvertai, heyre of Ailech, and Aitey O'Hatei, king of O'Nehach in Ulster, burnt in a burning house by Con-Ula mac Congalai, king of Uochtar-hire. Art O'Royrke, king of Connaght, killed by Kindred-Conell. Fergall O'Ciargai, king of Carbre, killed by O'Flannagan, king of Tehva. Conor O'Longsy, king of Dalarai, killed by Donell O'Longsi his sonn in Lenster. Maelpatrick O'Bylecc, Arch-Lector of Ardmach, and cheife in praier and hospitality" [*rectè*, chastity] "died in his good old age. Duvdalehe mac Maelmuire tooke his place."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise are defective from the year 1045 to 1054.

at Cluain-mic-Nois. Cluain-fearta-Brenainn, with its church, was burned by the Ui-Maine. Cuchonnacht, son of Gadhra Ua Dunadhaigh; was there slain.

The Age of Christ, 1046. Maelpadraig Ua Bileoicé, chief lector of Ard-Macha, a paragon in piety and chastity, and Maelbrighde, priest of Cill-dara, died. Muireadhach, son of Flaithbheartach Ua Neill, royal heir of Oileach, and Aiteidh Ua hAiteidh, lord of Ui-Eathach-Uladh, were burned in a house set on fire by Cu-Uladh, son of Conghalach, lord of Uachtar-thire^r. Art Ua Ruairc, King of Connaught, was slain by the Cinel-Conaill, in the second year after his having plundered Cluain-mic-Nois. Ua Finngúine, lord of Eoganacht-Cailleana-manach^a, was killed. Conchobhar Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the son of Dómhnall Ua Loingsigh, in Leinster (i. e. in Ui-Buidhe^t), in violation of [the guarantee of] Niall, son of Eochaidh, King of Ulidia, and of Diarmaid, son of Mael-na-mbo. Gormfhlaith, daughter of Maelseachlainn, and Maelruanaidh Gott, died. The son of Aralt was expelled by the foreigners, and the son of Ragnall was elected king. Fearghal Ua Ciardha, lord of Cairbre, was slain by Ua Flannagain, lord of Teathbha.

The Age of Christ, 1047. Cethernach, bishop from Teach-Collain^a, died at Hi, on pilgrimage. Gillamolaissi, lector of Lughmhadh; Maelmoicheirghe, lector of Cluain-Iraird; and Cuduiligh, son of Gaithine Fosairchinneach of Ceanannus, died. Ciarcaille, son of Foghlaidh, steward of Sil-Aedha Slaine^w, died.

^a *Teach-Collain*: i. e. the house of Collan, now called Tigh Collain in Irish, but anglicised Stackallan. It is situated nearly midway between Navan and Slane, in the county of Meath. It is curious to remark that in some of those districts colonized by the Danes and English, the *Teach*, or *Tigh*, of the Irish, was made *Sta* or *Sti*, as in this instance, and in Stickillen, Stagonnell, Stillorgan, in Irish *Ṭig Chillín*, *Ṭeac Chonall*, *Ṭig Lopcám*.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 32, note ^p, where it is shewn that *Ṭig Ríagla*, i. e. the house of St. Regulus, now Tyrella, in the barony of Lecale, county of Down, was anciently anglicised Starely, Stagheer, &c.

It is highly probable that the Four Masters are wrong in writing this name *Ṭeac Collain*,

as it is now locally pronounced in Irish by the natives, and that the true form of the name is *Ṭeac Conáin*, i. e. St. Conan's house. In O'Clery's *Irish Calendar* mention is made, under 29th of June, of St. Conan of Tigh-Conain, in the land of Ui-Crimhthainn, which comprises the present baronies of Upper and Lower Slane in Meath.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 184, not. 9; and O'Flaherty's *Ogygia*, p. iii. c. 76; also note ^w, on *Achadh-farcha*, A. D. 503, p. 163, *suprà*.

^w *Sil-Aedha-Slaine*: i. e. the race of the monarch Aedh Slaine, seated in Bregia in East Meath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1047. Great snowe this yeare from

Lann, daughter of Mac Sealbhachain, successor of Brighid ; and Ua Baillen, lector of Ros-Cre, died. Muircheartach, son of Mac Madadhain, lord of Ui-Breasail, was slain. Niall Ua Ruairc was slain in Corann, by Ua Concho-bhair. An army was led by Niall, son of Maelseachlainn, with the Cinel-Eoghain and Airghialla, into Breagha, where they slew Madadhan Ua hIffernain, chief of Clann-Creccain. A great famine came upon the Ulidians, so that they left their territory, and proceeded into Leinster. It was on account of the violation of a covenant this famine came on, namely, a treachery was committed on the two sons of Maelmordha, i. e. Murchadh and Ceallach, by the son of Eochaidh and the chiefs of Ulidia, after they had been placed under their protection ; and it was to annoy the son of Mael-na-mbo that the Ulidians committed this act of treachery. Great snow in this year (the like of which was never seen), from the festival of Mary until the festival of Patrick, so that it caused the destruction of cattle and wild animals, and the birds of the air, and the animals of the sea in general. Of this snow was said :

Seven years and forty fair, and a thousand of fine prosperity,
From the birth of Christ, of fame unlimited, to the year of the
great snow.

The son of Donnchadh Gott, royal heir of Teamhair, and Ua hEidhin, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, died.

The Age of Christ, 1048. Cele, Bishop of Ardachadh of Bishop Mel^x, died. Aedh, son of Maelan Ua Nuadhait, airchinneach of Sord, was killed on the night of the Friday of protection before Easter, in the middle of Sord. Cloithnia, successor of Ailbhe [of Imleach], died. Feardomhnach Ua Innascaigh, successor of Finnen, was killed by the son of Tadhg Ua Maelruanaidh. Dun-chadh Ua Ceileachair, successor of Ciaran of Saighir, died. Gillacolum Ua hEignigh, lord of Airghialla, died, and was interred at Dun-da-leathghlas. Dunlaing, son of Dunghal, lord of Ui-Briuin-Cualann, the glory of the east of Ireland, was killed by his brethren. Maelfabhail Ua hEidhin, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, died. Fearghal Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, died. Ceannfaeladh Ua Cuill^x, chief poet of Munster ; the son of Cumara, grandson

^x *Ceannfaeladh Ua Cuill*.—See O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, p. 74, where

it is stated that he wrote a poem of 160 verses, on the death of Eoghan, grand-nephew of Brian

Liacc, do mairbhad do mac Taidg Uí Mhaolpuanaid. Tairbít hUa Caeta-raig, tighfina bñfí, do epgabáil do Choncóbar Ua Maolrfehlann, co pparccais peact naitteire occa. Cpeach lá mac Maoil na mbó porp na deirib co pucc braitte 7 mñil. Cñfeh lá Concóbar Ua Maolrfehlann dar Mag Uí go pug gabála mópa. Cpeach lá hUib Paolám dar Cluan Ioraird, a ndioḡail na cpece rin. Sloicéfo lá mac nEócaða 7 lá mac Maoil na mbó hñ Míoe, co po loirccpñt cealla Míoe aét mað beag. Cpeach la pigðamñais, no toircaáib, hUa Máine 1 nDeibna co po mairbét na ríog éoirig uile ann .i. Ua Maolpuanaid, 7 Ua Flannacáin, 7 an Cleirpeac Ua Taidg, 7 mac buaðachain, pigðamñna Dealbna.

Aoir Cñfopt, mñle ceatpaca anaoi. Maolcaindig Ua Taidhig, comarba Oamñmñr, dég. Tuatál Ua hUail, oipñneach boíte Chonuir, Tuatál Ua Muirgñra pñleigñnd Tuama Pionblocha, décc. Plaitéñfñtach, mac Domñnall hUí Loingrig, do mairbhad do mac Concóbar Uí Loingrig. Muircñfñtach hUa Maolrfehlann do mairbhad lá Concóbar Ua Maolrfehlann tre meabail. Concóbar Ua Cñnðpaolad, tighfina Ua Conaill Gabra, do mairbhad do tighfina Eoḡanachta Locha Léin. Iomar Ua beice, tighfina Ua Méit, do mairbhad. Anaepplep, mac Domñnall, tighfina Copca bhaircñnd, do mairbhad do mac Arpñt mic Domñnall, .i. mac a dññbñátar. Sloicéfo lá hUitail, 7 lá Laigñu, 7 la Gulla hñ Míoe, do éuñgñd aittire pññ mññfí.

Borumha, who was killed in Ossory in the year 1027.

* *Dealbna*: i. e. Dealbhna-Nuadhat, a territory lying between the Rivers Suck and Shannon, in the present county of Roscommon, where a sept of the Dalcassian race of Thomond flourished till this period, when they were totally subdued by the Ui-Maine.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1048. Dunlaing mac Dungail, *a fratribus suis occisus est*. Fergal O'Maelmuai, king of Ferkall; Gilcolum O'Hegni, Arcking of Airgiall; Cenfael O'Cuill, archpoet of Mounster; Maelfavaill O'Heighin, king of O'Fiachrach, *mortui sunt*. Clothna, Airchinnech of Imleach-Ivair; Ferdovnai O'Hinascai, Coarb of Finnen.

Duncha O'Celechar, Coarb of Kyaran of Saigir, *in pace quieverunt*. The Coarb of Peter, and 12 of his chieffe associates, died with him, by drinking of poyson given them by the Coarb that was there before."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Ua Taichligh*.—Now anglicised Tully and Tilly.

^b *Ua hUail*.—This name is now obsolete in Inishowen and Donegal, where Both-Chonais is situated; but it may exist in other parts of Ulster under the anglicised form of Hoel, or Howell.

^c *O'Muirgheasa*.—Now always anglicised Morris, with the prefix O'.

^d *Tuaim-Finnlocha*.—Now Tomfinlough, in the barony of Upper Bunratty, and county of Clare.—See note ^k, under the year 944, *suprà*.

^e *Ua Loingsigh*.—Now anglicised Linchy, and

of Mac Liag, was killed by the son of Tadhg Ua Maelruanaidh. Gairbhith Ua Cathasaigh, lord of Breagha, was taken prisoner by Conchobhar Ua Maelseachlainn; and he [Ua Cathasaigh] left seven hostages with him [in lieu of himself]. A predatory excursion was made by the son of Mael-na-mbo into the Deisi, whence he carried off prisoners and cattle. A predatory excursion was made by Conchobhar Ua Maeleachlainn over Magh-Liphi, and he carried off great spoils. A predatory excursion was made by the Ui-Faelain over Cluain-Iraird, in revenge of the latter depredation. An army was led by the son of Eochaidh and the son of Mael-na-mbo into Meath, and they burned the churches of Meath, except a few. A predatory excursion was made by the royal heirs or chieftains of Ui-Maine into Dealbhna^a, where the royal chieftains were all slain, namely, Ua Maelruanaidh, Ua Flannagain, the Cleireach Ua Taidhg, and Mac Buadhachain, royal heir of Dealbhna [Nuadhat].

The Age of Christ, 1049. Maelcainnigh Ua Taichligh^a, comharba of Daimhinis, died. Tuathal Ua hUail^b, airchinneach of Both-Chonais; Tuathal Ua Muirgheasa^c, lector of Tuaim-Finnlocha^d, died. Flaithbheartach, son of Domhnall Ua Loingsigh^e, was slain by the son of Conchobhar O'Loingsigh. Muircheartach Ua Maelseachlainn was slain by Conchobhar Ua Maelseachlainn, by treachery. Conchobhar Ua Cinnfhaelaidh^f, lord of Ui-Conaill Gabhra, was slain by the lord of Eoghanacht-Locha-Lein. Imhar Ua Beice^g, lord of Ui-Meith, was killed. Anaëssles, son of Domhnall^h, lord of Corcha-Bhaiscinn, was killed by the son of Assith, son of Domhnall, i. e. his brother's son. An army was led by the Ulidians, Leinstermen, and foreigners, into Meath, to demand the hos-

sometimes Lynch. The name is still common in the county of Down.

^f *Ua Cinnfhaelaidh*.—Now anglicised Kinealy, or Kinaily, without any prefix. The name is still common in their original territory of Ui-Conaill-Gabhra, or the baronies of Connello, in the county of Limerick.

^g *Ua Beice*.—Now made Beck and Peck, but it is not easy to distinguish the Irish from those of English origin who bear this name. The tendency to assimilate Irish names of this kind to English ones of similar sound is now very general.

^h *Anaëssles, son of Domhnall*.—From Aedh, another brother of this Anaëssles, descended the family of O'Domhnaill, or O'Donnell, of Corca-Vaskin, in the south-west of the county of Clare. Their father, Domhnall, from whom the hereditary surname was taken, was killed in the battle of Clontarf in 1014; and Murchadh, son of Flann, this Domhnall's paternal uncle, who was chief of Corca-Vaskin, died in the year 918.—See p. 599, *suprà*.

The O'Donnells of this race are still in Thomond, but it is not easy to distinguish them from the race of Shane Luirg O'Donnell of Tir-

Ro marbta imorpo a naittepe lá Concóbar im Toirpdealbách Ua Cataraig. Ro loipeist na pluaid an tír etir cealla, 7 dúine iar rin. Slóicéid lá mac brian co Magh nAirb, co pucc gialla laigín 7 Oppaige. Amalgaid, comorba Pátraioc, décc, 7 Dub da lete, mac Maolmuire, mic Eochada, do gabail a ionaid ara piorupléiginn an lá tsíota Amalgaid, 7 Aod Ua Foirreth do gabail an piorapa leiginn.

Aoir Críort, míle caocca. Cleirchén hUa Muineoc, uaral eppcop Leitghlinne, 7 ceand crábaidh Oppaige, Diarmaid hUa Rudaicáin, eppcop Fírna. Conall, aipéindeach Cille Moceallócc, 7 a pspiléiginn cšour, Dubtach mac Miltha, comarba Canoidg, Suairpe Ua Manáin, paccart Ghlinne dá locha, Diarmaid hUa Céle, aipéinneach Telca Foirteoirn, 7 Achaid aball, dég. Diarmaid Ua Lacán, pspiléiginn Cille dapa, décc. hUa Scula, aipéinneach Inri Cátaigh, Maolan pspiléiginn Cšannra, egnaid dšpccaište eiriðe, 7 Maoldúin Ua hEiccštraið, aipéinneach Loetra, décc. Maolpšhlainn, mac Cinnpaolaid, décc. Donnchaid .i. an Corralac mac Giolla Phaoláin .i. Domnall, tiğšina Ua pšoilge, do marbad lá Congalaic mac mic brogarbáin mic Concóbar. Maolpuanaid, mac Concóirne, tiğšina Ele, do marbad dia muinntir pén. Scandšr etir piora Maige hlca, 7 Airgialla, hi ttorcáir Eochaid Ua hOirpreine. Dubdaleite, comarba Pháttraic, por cuairt Cenél

connell, who settled in Munster in the fifteenth or sixteenth century.—See note ², under A. D. 1013, p. 775, *supra*.

¹ *Their hostages*.—Six hostages of Magh Bregb, or Bregia, were in the hands of Conchobhar O'Maeleachlainn (Conor O'Melaghlin) since the year 1048. He obtained them in exchange for Gairbhith Ua Cathasaigh (Garvey O'Casey), whom he had taken prisoner.

² *Magh-nAirbh*.—A plain in the barony of Crannagh, and county of Kilkenny. The church of Tubbridbritain is referred to as being in this plain.—See the *Circuit of Muirheartach Mac Neill*, pp. 39, 40.

³ *Amhalghaidh*.—This passage is translated by Colgan, as follows:

"A. D. 1049. Amalgadius Archiepiscopus Ardmachanus decessit. Et Dubdalethus filius

Moelmarii ex Scholastico, seu Theologiæ professore Ardmachano in ejus locum sufficitur eodem die quo Amalgadius decessit. Et Dubdaletho in munere Professoris succedit Aidus Ua Foirreth."—*Trias Thaum.*, p. 298.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1049. Amalgai, Coarb of Patrick, 29 annis transactis in principatu, penitens in Christo quievit. Maelcainni O'Tahli, Coarb of Daminis, Tuohal O'Huail, Airchinnech Buthyconais, mortui sunt. Flahvertach O'Longsi killed by Conor O'Longsie's sonn. Murtagh mac Maeilechlainn, killed by Conor O'Macilechlainn, against God and Man's will. Conor O'Cinfaela, king of O-Conells-Gavra; and Ivar O'Bece, king of O'Mchs, *occisi sunt*. Duvdalehe tooke the Abbatcie, the same day that Amalgai died, from

tages of the men of Breagha. Their hostages¹ were put to death by Conchobhar [Ua Maeleachlainn], together with Toirdhealbhach Ua Cathasaigh; after which the forces burned the country, both churches and fortresses. An army was led by the son of Brian to Magh-nAirbh², and he obtained the hostages of Leinster and Osraighe. Amhalghaidh³, successor of Patrick, and Dubhdalethe, son of Maelmuire, son of Eochaidh, was raised to his place from the lectorship on the day of Amhalghaidh's decease; and Aedh Ua Forreth assumed the lectorship.

The Age of Christ, 1050. Cleirchen Ua Muineoc, noble bishop of Leithghlinn, and head of the piety of Osraighe; Diarmaid Ua Rodachain, Bishop of Farna; Conall, airchinneach of Cill-Mocheallog^m, and its lector previously; Dubhthach, son of Milidh, successor of Cainneach; Guaire Ua Manchain, priest of Gleann-da-locha; Diarmaid Ua Celeⁿ, airchinneach of Tealach-Foirtcheirn^o and Achadh-abhall, died. Diarmaid Ua Lachan, lector of Cill-dara, died. Ua Scula, airchinneach of Inis-Cathaigh; Maelan, lector of Ceanannus, who was a distinguished sage; and Maelduin Ua hEigceartaigh, airchinneach of Lothra, died. Maelseachlainn, son of Ceannfaeladh, died. Donnchadh, i. e. the Cossalach^p, son of Gillafhaelain, grandson of Domhnall, lord of Ui-Failghe, was slain by Conghalach^q, grandson of Brogarbhan, son of Conchobhar. Maelruanaidh, son of Cucoirne^r, lord of Eile, was killed by his own people. A conflict between the men of Magh-Itha and the Airghialla, in which Eochaidh Ua hOisene^s was slain. Dubhdalethe, successor of Patrick, made a visitation of Cinel-

being Lector before. Hugh O'Forrey took his former place."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Cill-Mocheallog*.—Now Kilmallock, in the county of Limerick.—See note ⁿ, on *Cill-Da-cheallog*, under A. D. 1028, p. 816, *suprà*.

ⁿ *Ua Cele*.—Now anglicised Kyley and Kealy, without any prefix.

^o *Tealach-Foirtcheirn*.—Otherwise written Tulach-Foirtcheirn, i. e. Foirtcheirn's hill. This was the old name of Tullow, in the barony of Ravilly, and county of Carlow. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, at 12th of June, Tulach-Foirtcheirn is placed in Ui-Felmedha, which is the ancient name of the territory, from which Tullow was sometimes called Tullagh-Offelimy

in old English records.

^p *Cossalach*: i. e. Dirty-footed.

^q *Conghalach*.—He was son of Donnsléibhe, son of Brogarbhan, who was slain at Clontarf in 1014, who was son of Conchobhar, the progenitor of O'Conor Faly.

^r *Maelruanaidh, son of Cucoirne*.—This Cucoirne was the son of Maenach, who was son of Cearbhall, the progenitor from whom the Ui-Cearbhaill, or O'Carrolls of Ely-O'Carroll, took their hereditary surname; and this Cearbhall was the twentieth in descent from Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum, king of Munster.

^s *Ua hOisene*.—Now anglicised Hessian and Hussian, without the prefix Ua or O'.

Εοζαιν, ἡ δο βήρε ἐπὶ ἐέδ βό υαδαιβ. Δοιμνὸν μόνρ δο ἐιάεταιν ἡ ἐτίρ. Εἰρεανν, εο ρυεε ιέ, ἡ βλιοέτ, ἡ μίρρ, ἡ ιαρρε ό δαιοιμβ, εο ρο ῥάρ εἰριονηραεур ἡ cach, εο ná haimcō ceall na dún na cairbōr epiorc na comluige, go ρο ειονόλρατ ελέριγ Μυμάν, ἡ α λαοιχ, ἡ α ριοζραὶδ ἡμ Δοννεχαὶδ mac ὄριαν .ι. mac ριγ Εἰρεανν, ἡ ἡμ Céle mac Donnacáin, ἡμ εἴην εραδαὶδ Εἰρεανν εο Cill Dalua, εο ρο ορδαιζριετ εάιν ἡ εορρε γαχ ἡνδλιζιό ο βιυε εο μόνρ. Τυεε δια ρίε ἡ ροιμνῆν ρορ ρλιοχετ na cána ριν. Ceall dapa εο na doimhlaeε εο λορρεαδ. Cluain mic Nóir δο ορζαιν ρό ἐπὶ ι naon ráite, ρεαέτ ό διολ nAnmchaōa, ἡ ρα όό ο Callpaignib gup na Sionnchaib. Lano lepe δο ορζαιν ἡ δο λορρεαδ. Δαιρε Caelainne, ἡ cloicteach Rora comáin δο λορρεαδ ορῖραιβ ὄρεφε. Δαιμῖλαεε δο λορρεαδ. Ινρ Cloépaνδ δο ορρεαν. Dubdalete ρορ εuaiρδ Chenel nEozain εο ετυε ἐπὶ ἐέδ βό υαδαιβ.

Αορρ Cpiorc, mile caecca α haon. Mac Sluaζaδαιζ uapal paζapc Cluana mic Nóir, dēcc. Μυρῖεῖρετach, mac ὄριε, τιζῖρνα na nDeiri, δο λορρεαδ δο ἡΥιβ Paoláin. Ua Concoδair, τιζῖρνα Ua Poilze .ι. Congalaé, mac Duinnrléibe mic ὄροζαρβαιν, δο μαρβαδ δια μινντιρ φέιν. Μαὶδμ ρια nUa Maolopaρδ ρορ Connaéταιβ, dú ἡ ετοριχηραετταρ ile δο Chonmaicnib. Διαρμαὶδ, mac Domnaill, mic ὄριαν, δο μαρβαδ lá mupchaδ mac ὄριαν τρια μεαβαίλ. Mac Lachlainn δο ιονδαρβαδῃ α τιζῖρνuy Toléa Oec, ἡ Αοδ Ua Pcapζail δο γαβáιλ α ιοναὶδ. Mac Paolain, mic ὄριε, δο μαρβαδ lá Maolsechlainn, mac Μυρῖεαδ nne Ταὶδγ mic ὄριε. Αἡαλζαὶδ, mac Caéal, τιζῖρνα λαρταρ Connaéτ, δο δαλλαδ lá ἡΑοδ Ua Concoδair, τιζῖρνα Αιρτίρ Connaéτ, ιαρ na βειτ ι neρζαβáιλ ρρῖ ρε βλιαδνα εο ετυιλλεαδ, εο ρο γαβῖριδε ιαρ ριν apuy ι μαρταρ Connaéτ. Caéal mac Τιζῖρναίν, τιζῖρνα

* *Sinnacha* : i. e. the family of the O'Caharneys, or Foxes, of Teflia in Westmeath.

* *Doire-Caellainne*.—This was another name for Tearmann Caellainne, near Castlereagh, in the county of Roscommon; for some account of which see notes under A. D. 1225 and 1236.

* *Cloictheach of Ros-Comain* : i. e. the steeple, or round tower belfry of Roscommon.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1050. *Dominica incarnationis*, Maelruanai mac Concorne, king of Ele; Donncha

mac Gilfaelan, king of Faly, killed. Kildare, with its Doimliag, burnt. Maelan, Lector of Kells, *sapientissimus omnium Hibernensium*; Duvhach mac Mileaa, Coarb of Caintechn; Ua Scula, Airchinnech of Innis-Cahai; Maelduin O'Hegertai, Airchinnech of Lohra; and Clerken O'Muneog, the ecclesiastical upholding of all Ireland, *mortui sunt*. Diarmaid O'Cele, Airchinnech of Tulach-Fortearn;" [and] "Maelsechlainn mac Cinfaela, *mortui sunt*. An uprore betwene the men of Magh-Itha and Airgialla, where Eocha O'Hussen perished. Duvdalehc

Eoghain, and brought three hundred cows from them. Much inclement weather happened in the land of Ireland, which carried away corn, milk, fruit, and fish, from the people, so that there grew up dishonesty among all, that no protection was extended to church or fortress, gossiped or mutual oath, until the clergy and laity of Munster assembled, with their chieftains, under Donnchadh, son of Brian, i. e. the son of the King of Ireland, at Cill-Dalua, where they enacted a law and a restraint upon every injustice, from small to great. God gave peace and favourable weather in consequence of this law. Cill-dara with its Daimhliag [great stone church] was burned. Cluain-mic-Nois was plundered thrice in one quarter of a year,—once by the Sil-Anmchadha, and twice by the Calraighi [an Chala] and the Sinnacha¹. Lann-Leire was burned and plundered. Doire-Caelainne² and the Cloitheach of Ros-Comain³ were burned by the men of Breifne. Daimhliag [Chianain] was burned. Inis-Clothrann [in Loch Ribh] was plundered. Dubhdalethe made a visitation of Cinel-Eoghain, and brought three hundred cows from thence.

The Age of Christ, 1051. Mac Sluaghadhaigh, noble priest of Cluain-mic-Nois, died. Muircheartach, son of Breac⁴, lord of the Deisi, was burned by the Ua Faelains⁵. Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, namely, Conghalach, son of Donnsluibhe, son of Brogarbhan, was killed by his own people. A battle was gained by Ua Maeldoraidh over the Connaughtmen, wherein many of the Connhaicni were slain. Diarmaid, son of Domhnall, son of Brian, was killed by Murchadh, son of Brian, through treachery. Mac Lachlainn was expelled from the lordship of Tulach-Og; and Aedh Ua Fearghail took his place. The son of Faelan, son of Breac, was slain by Maelseachlainn, son of Murchadh, son of Faelan, son of Breac. Amhalgaidh, son of Cathal, lord of West Connaught, was blinded by Aedh Ua Conchobhair, lord of East Connaught, after he had been held in captivity for the space of one year and upwards; after which he [O'Conchobhair] fixed his residence⁶ in West Connaught. Cathal, son of

visitting Kindred-Owen that he brought 300 cowes. Cluain mic Nois rifled three tymes in one quarter; once by Sil-Anmchaa, and twice by Callrai with" [the] "Foxes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁴ *Breac*.—He is the progenitor after whom the O'Bricks, or Bricks of the Decies, in the county

of Waterford, took their hereditary surname.

⁵ *Ua-Faelains*.—Now Phelans, without the prefix O'.

⁶ *Fixed his residence*: i. e. at Inis-Creamha, on the east side of Lough Corrib.—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 367.

bréifne, do dól for cneich i nEabha co ro éocchail Dún Feich i ttorchair caecca do daimbh, 7 ara tuccað reacht céad bó. Maíom for Conmaicneib Sleib Formaile ría nAod Ua cConchoðair, du i ttorchair ár Conmaicne. Laidcenn, mac Maolain hUí Leocáin, tigfina Gailng, 7 a bñ ingñ an Ghuire, do dól dia nailte do Róim, co neibaltattar éoir oc tiachtain on Róim. Doínnall bán hUa brian do marbað la rig Connaet. bile maige Aodair do éarcepað la hAod Ua Concobaí. Faelan mac brattáin, mic bria do marbað i ndóimhacc Lir móir Mócúda lá Maolrfehlainn mac Muircheartaig, mic bria.

Aoir Críort, míle caocca adó. Artur, mac Muirfóhair, aipéinneach Cluana Maeócc ordán Laiḡn, [décc]. Echtiḡfín hUa Éḡráin, comarba Ciaráin Cluana mic Nóir 7 Commáin, do écc ina ailtére hi cCluain Iparp. Muirfeadhach hUa Sionacáin, maor Pátraice hi Mumáin, Muirfóach, mac Diarmada, comarba Cronáin Ruir Cré, 7 Cléireach Ruad [Ua] Laḡacáin décc. Giollapátraice, mac Doínnall, ppióir Arda Macha, décc. Macraie Ua Donnchaða, tigfina Eoganachta Chairil, 7 mógdaínná Mumáin, décc. Cneach lá mac Mail na mbó hi Fíne ḡhall, ḡo ro loipe an tír ó Aḡcliaḡ co hAlbene, aḡt noḡa tarrpað bú co ndóinrat rcaínḡpeacha mópa imon dún, dú i ttorcparatar ile ille 7 inuḡ, co ndeachaíḡ tigfina ḡall .i. Eacmárcach, mac Raḡnaill ḡar muir, 7 ro ḡaḡ mac Maol na mbó ríḡe

^a *Eabha*.—A level plain lying between Binnbulbin and the sea, in the barony of Carbury, county of Sligo.—See A. M. 2859, 3656, 3790.

^b *Dun-Feich*.—This is most probably the fort now called Dun-Iartharach, or the West Fort, which is situated on the hill of Knocklane, in the barony of Carbury, county of Sligo. It is situated on the western part of the hill, overhanging the sea, and is defended by a fosse and mound on the south-east side; at about eighty paces to the south there is another fosse and mound, extending across the whole breadth of the declivity of the hill.

^c *Sliabh-Formaeile*.—This was the ancient name of Sliabh-Ui-Fhlóinn, in the west of the county of Roscommon, where a sept of the Conmaicne were seated at this period.

^d *Magh-Adhair*.—See note under A. D. 981. The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1051. Murtagh mac Brick, king of Desies in Mounster, burnt by O’Faelan. Maelbruadar mac Brick killed in the Doimliag of Lismore by Maelsechlainn O’Brick. Amalgai mac Cathail, king of West Connaght, blinded by Hugh O’Conor. Laignen mac Moylain, king of Gaileng, with his Queen, viz., the daughter of Gutt” [O’Maelechlainn], “went on pilgrimage to Rome, and died by the wai. Mac Lochlainn from being king of Tulach-Og, and Hugh O’Ferral made king.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^e *Cluain-Maedhog*: i. e. Cluain-mor-Maedhog, now Clonmore, in the barony of Rathvilly, and county of Carlow.

Tighearnain, lord of Breifne, went upon a predatory excursion into Eabha^a, and demolished Dun-Feich^b, where fifty persons were slain, and whence seven hundred cows were carried off. A victory was gained over the Connhaicni of Sliabh-Formaeile^c by Aedh Ua Conchobhair, where a slaughter was made of the Connhaicni. Laidhcenn, son of Maelan Ua Leocain, lord of Gaileanga, and his wife, the daughter of the Gott [O'Maeleachlainn], went on their pilgrimage to Rome; and they died in the east, on their return from Rome. Domhnall Ban Ua Briain was slain by the King of Connaught. The Tree of Magh-Adhair^d was prostrated by Aedh Ua Conchobhair. Faelan, son of Bradan, son of Breac, was killed in the Daimhliag of Lis-mor-Mochuda, by Maelseachlainn, son of Muircheartach, son of Breac.

The Age of Christ, 1052. Arthur, son of Muireadhach of Cluain-Maedhog^e, the glory of Leinster, [died]. Echthighern Ua Eaghrain, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois and of Comman, died on his pilgrimage at Cluain-Iraid. Muircadhach Ua Sinnachain, Patrick's steward in Munster; Muireadhach, son of Diarmaid, successor of Cronan of Ros-Cre; and Cleireach Ruadh Ua Lathachain, died. Gillaphadraig, son of Domhnall, Prior of Ard-Macha, died. Macraith^f, grandson of Donnchadh, lord of Eoghanacht-Chaisil^g, and royal heir of Munster, died. A predatory excursion was made into Fine-Gall^h by the son of Mael-na-mbo, and he burned the country from Ath-eliath to Albeneⁱ; but he did not seize cows until they had great skirmishes around the fortress, where many fell on both sides, so that the lord of the foreigners, Eachmarcach, son of Raghnaill, went over seas, and the son of Mael-na-mbo^k assumed the kingship of

^f *Macraith*.—He was brother of Carthach, the progenitor of the family of Mac Carthy.—See A. D. 1045.

^g *Eoghanacht-Chaisil*.—A tribe of the race of Eoghan Mor, son of Oilíoll Olum, seated around Cashel, in the present county of Tipperary. The mountain of Sliabh-na-mban-bhfionn are referred to in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen at A. D. 1121, as in Eoghanacht Chaisil.

^h *Fine-Gall*: i. e. the territory then in the possession of the Danes of Dublin. The name is now applied to a district in the county of

Dublin, extending about fifteen miles to the north of the city.

ⁱ *Albene*.—Not identified.

^k *The son of Mael-na-mbo*.—Mr. Lindsay, in his *View of the Coinage of Ireland*, gives this chieftain a Danish descent; but we have very ancient Irish authorities to prove that he was the ancestor of Dermot Mac Murrough, the king of Leinster at the period of the Anglo-Norman invasion of Ireland. His real name was Diarmaid, and he was the son of Donnchadh, who was surnamed Mael-na-mbo, son of Diarmaid, son of Domhnall, who was the fourteenth

Thall dapa éirí. Creach lá hUa Concoðair dapa Conmaicne, co por indir co mór. Ar Calraigé immo tigfina .i. im mac naireachtair, lá Conmaicneib triá miorbail Ciaráin. Dubftra, ingh brian, décc. Domnall, mac Thiolle-árior, mic Concuailgne, do marbað lá tigfina Ffí Roir. Braon mac Maolmordha, .i. rí Laighn, do écc hi cColoin.

Aoir Críort, míle caocca a trí. Doilgén uapar raccart Airda Macha, Domnall Ua Céle, aircinneach Sláine, Corbmac hUa Ruadpach, aircinneach Tfirmann Feicne, 7 Murchað Ua beolláin, aircinneach Opoma eliab, décc. Flaitébertach Ua Maelpabail, tigfina Cairpcece braðaðe, décc. Niall Ua hEiccnigh, tigfina Ffí Manach, 7 a braðair Thiolleárior do marbað la Ffíab Luirec tre meabail. Donnchað Ua Ceallachain, ríogháirna Cairil do marbað dOrraigibh. Maolcprón, mac Caatáil, tigfina deirceirt brfí, do marbað do hUa Riagáin, .i. aithce Luam Cárc, 7 creacha leir por Thullai. Creach lá mac Lachlainn 7 la Ffíab Maige hica por Cenel mbinicch Lochá Opochair, agur pugrat trí céo bó. Cochlán, tigfina

in descent from Enna Ceinnsealach, the ancestor of the Ui-Ceinnsealaigh. The following genealogical table will shew how the Mac Murroughs, Kavanaghs, and other septs, are descended from him :

1. Domhnall, the 14th generation from Enna Ceinnsealach.
2. Diarmaid.
3. Donnchadh, surnamed Mael-na-mbo.
4. Diarmaid Mac Mael-na-mbo, King of the Danes of Dublin.
5. Murchadh, *a quo* Mac Murrough.
6. Donnchadh Mac Murrough.
7. Diarmaid Mac Murrough "of the English."
7. Murchadh "of the Irish," ancestor of Mac Davy More.
8. Domhnall Caemhanach, ancestor of the Kavanagh family.
8. Enna, ancestor of the family of Kinsellagh.

¹ Braen, son of Maelmordha.—He is more usu-

ally called Bran mac Maelmordha. He is the progenitor after whom the Ui Broin, or O'Byrnes of Leinster, took their hereditary surname. After the fall of his father, Maelmordha, at Clontarf in 1014, he succeeded as king of Leinster; but he was deposed by O'Neill in 1015, and, in 1018, he had his eyes put out by the treachery of Sitrick, King of Dublin; after which we may believe he retired into the Irish monastery at Cologne, where he remained till his death.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1052. Donell Ban O'Bryan killed by Connaght. Donell mac Gillechrist mic Concuailgne, killed by the king of Ferross, .i. Men of Ross. Bryan" [*rectè*, Bran or Braen] "mac Maelmorra, king of Leinster, died in *Colonia*. Macraith O'Dunchaa, king of Eonacht Cassill, died. Ehtiern O'Hayran, Coarb of Kyaran and Comman; Mureach O'Sinachan, Serjeant of Mounster, *in pace dormierunt*. Gilpatrick mac Donell, Secnap of Ardmach, killed by mac

the foreigners after him. A predatory excursion was made by Ua Conchobhair over Conmhaicne, so that he plundered extensively. A slaughter was made of the Calraighi, together with their lord, i. e. Mac-Aireachtaigh, by the Conmhaicni, through the miracle of Ciaran. Dubheassa, daughter of Brian, died. Domhnall, son of Gillachrist, son of Cucuailgne, was slain by the lord of Feara-Rois. Braen, son of Maelmordha¹, i. e. King of Leinster, died at Cologne.

The Age of Christ, 1053. Doilgen, noble priest of Ard-Macha; Domhnall Ua Cele, airchinneach of Slaine; Cormac Ua Ruadhrach, airchinneach of Tearmann-Feichin; and Murchadh Ua Beollain, airchinneach of Druim-cliabh, died. Flaithbheartach Ua Maelfabhail, lord of Carraig-Brachaidhe, died. Niall Ua h-Eignigh, lord of Feara-Manach, and his brother, Gillachrist, were slain by the Feara-Luirg, through treachery. Donnchadh Ua Ceallachain^m, royal heir of Caiseal, was slain by the Osraighi. Maelcron, son of Cathal, lord of South Breagha, was slain on Easter Monday night, by Ua Riagainⁿ, who committed depredations upon the foreigners. A depredation was committed by Mac Lochlainn^o and the men of Magh-Itha upon the Cinel-Binnigh, of Loch-Drochait^p; and they carried off three hundred cows. Cochlan^q, lord of Dealbhna, was

Archon O'Celechan treacherously" [Mureach mac Diarmada, Airchinnech of Roscre, obiit].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Donnchadh Ua Ceallachain*.—This means Donnchadh, descendant of Ceallachan of Cashel. He was of the same stock as the Mac Carthys.

ⁿ *Ua Riagain*.—Now O'Regan, and often Regan, without the prefix O'.

^o *Mac Lochlainn*.—Now Mac Laughlin and Mac Loughlin. This family was the senior branch of the northern Ui-Neill.

^p *Cinel-Binnigh of Loch-Drochait*.—There were three tribes of the Cinel-Binnigh in the ancient Tir-Eoghain, namely, Cinel-Binne of the Glen, Cinel-Binnigh of Tuath-Rois, and Cinel-Binnigh of Loch Drochait, or Lake of the Bridge. These tribes, which gave their names to three districts adjoining each other in Tyrone, lay east of Magh-Itha.

It would appear from the Annals of Ulster at

this year that the church of Cluain-Fiachna, now Clonfeakle, in the barony of Dungannon, was in Cinel-Binnigh Locha-Drochait.

^q *Cochlan*.—He was the progenitor after whom the family of the Mac Coghlan of Delvin Mac Coghlan, now the barony of Garrycastle, in the King's County, took their hereditary surname.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1053. Macnahaiche, .i. the night's son, O'Roircke, heyre of Connaght, killed by Dermott O'Cuinn, in the Island of Loch Arvach" [Lough Arrow]. "Mureach mac Dermot, Airchinnech of Roscre; O'Ruorach, Airchinnech of Termon-Fechin; Flaithvertagh O'Maelfavill, king of Carrack-Brachai; Dolgen, gentle priest" [uapal ꝥacapt] "of Ardmach; Donell O'Cele, Airchinnech of Dromeliav, omnes in pace dormierunt. An army by Macklochlainn and the men of Magh-Itha, upon the Kindred-Binni of

Dealbna, do mairbhad i meabail. Cúrian Ua Maoileodúin, tighfina Ffí Luirecc, do mairbhad la Mac na haidce Ua Ruairc, tré meabail ina aipeacht féin. Mac na haidce Ua Ruairc do mairbhad do Chonmaicmib fo céadóir. Slóicéib lá mac bhríain .i. Donnchað, 7 la Concobar Ua Maoilrfehlainn hi Fine Gall, co tucceat fup Tíeda, .i. na Sionnaig, braitte iomda a doimleag Luirecc, 7 co pucceat aitepe ó mac Maoil na mbó im Móir ingh Congalairg Uí Concobair. Diarmaid, mac Maoil na mbo, 7 Giollapátreairg, tighfina Orpaigne do dól i Míde, go tucceat bpoir, 7 gabála díomra a ndóigail Móire, inghine Congalairg Uí Choncobhair, do dól go Concobar Ua Maoileachlainn dar rárúgadh Giollapátreairc, 7 a ndóigail na bopoma rug Ua Maoileclainn a Laignib. Slóicéib lá mac Maoil na mbó i mbrígaib 7 hi Míde, co ro loirce ó Shláine co iaréar Míde eir cealla 7 tuata. Creach lá Uíleobar, mac Laiðgnén, tighfina Oirgiall, fop Gailngairb, 7 fop tícoda fí Míde 7 bñg, co rug mór do buaib 7 braitte, co ndschaid ina ndiaid Congalach, mac Sínáin, tighfina Gailng co tataraid bú Ffí Manach co na tairéstar iaram Ffímanach imo tighfina .i. Donnall mac Maolruanaid, co ttoréair leó Congalach, mac Sínáin, tighfina Gailng co rochaide oile cenmótarom. Amloib Ua Macainén, tighfina Muðoirn, dég.

Aoir Chríort, míle caoce, a cétair. hUa Gearruid, eppcop Cille Dálua, Maolcolaim Ua Collbrann raccart, Guairc hUa Lachtnáin, fíleiginn Cluana mic Nóir, 7 Cuilennán Claen, fíleiginn Leicélinne 7 Oirp Diarmada, dég. Aed Ua Ffígaile, mic Conaing mic Néill, rígdama Oibg, 7 tighfina Cemuil Eogain Tealcá ócc do mairbhad do Uíleobar, mac Laiðgnén do tighfina Oirgiall, 7 do fíraib Fearnmaige. Dubgall Ua hAedogáin, tighfina Ua Nialláin, do mairbhad do Ua Laién. Maíom Fínnmaige fop Uib Méit 7 fop Uacéar éipe rí nUib Eathach, dú i ttoréair an Chroibdearg, tánairi Uacéar éipe. Aod, mac Cindéitig, mic Duinnnean, muir 7 orðan

Loch-Drochaid, and caried away 300 cowes, and killed Duvanna mac Cinaeh, secnap of Clonfiachna, and Cumacha mac Clerken, serjeant of Dalgais. Maelcron mac Cahail, king of Bregb, killed by O'Riagan. Donogh O'Keallaghan, heyre of Cassill, killed by Ossory. Nell O'Hegny, king of Fermanagh, killed by the men of Lurg, Coghlan, kinge of Delvin, *a suis per dolum occi-*

sus est."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Under this year the Dublin copy of the Annals of Innisfallen notice the plundering of Fingall and Meath by Donough, the son of Brian, and O'Melaghlin; dissensions between the Ó'Briens and O'Conors of Connaught; and the killing of two chiefs of the Mac Carthys of Desmond by O'Donohoe.

treacherously killed. Curian Ua Maelduin, lord of Feara-Luirg, was treacherously killed by Mac-na-haidhche Ua Ruairc, at his own meeting. Mac-na-haidhche Ua Ruairc was killed by the Connhaicni immediately after. An army was led by the son of Brian, i. e. Donnchadh, and Conchobhar Ua Maeleachlainn, into Fine-Gall; and the men of Teathbha, i. e. the Sinnaigh [the Foxes], took many prisoners from the Daimhliag [great stone church] of Lusca; and they carried off hostages from the son of Mael-na-mbo, together with Mor, daughter of Conghalach O'Conchobhair. Diarmaid, son of Mael-na-mbo, and Gillaphadraig, lord of Osraighi, went into Meath, whence they carried off captives and very great spoils, in revenge of the going of Mor, daughter of Conghalach Ua Conchobhair, to Conghalach Ua Maeleachlainn, in violation of Gillaphadraig; and in revenge also of the cattle spoils which O'Maeleachlainn had carried off from Meath. An army was led by the son of Mael-na-mbo into Breagha and Meath, and he burned from the Slaine to West Meath, both churches and territories. A predatory excursion was made by Leathlobhar, son of Laidhgnen, lord of Oirghialla, against the Gaileanga and the fugitives of the men of Meath and Breagha, and he carried off many cows and prisoners; but Conghalach, son of Seanan, lord of Gaileanga, went in pursuit of them, and overtook the cattle spoil of the Feara-Manach; but the Fir-Manach, with their lord, Domhnall, son of Maelruanaidh, resisted, and slew Conghalach, son of Seanan, lord of Gaileanga, with many others besides him. Amhlacibh Ua Machainen, lord of Mughdhorna, died.

The Age of Christ, 1054. Ua Gearruidhir, Bishop of Cill-Dalua; Maelcoluim Ua Collbrann; Guaire Ua Lachtnain, lector of Cluain-mic-Nois; and Cuileannan Claen, lector of Leithghlinn and Disert-Diarmada, died. Aedh, grandson of Fearghal, son of Conaing, son of Niall, royal heir of Oileach, and lord of Cinel-Eoghain of Tealach-Og, was slain by Leathlobhar, son of Laidhgnen, lord of Airghialla, and by the Feara-Manach. Dubhghall Ua hAedhagain, lord of Ui-Niallain, was slain by Ua Laithen. The battle of Finnabhagh^r was gained over the Ui-Meith and the people of Uachtar-thire in Ui-Eathach-Uladh, where Croibhdhearg [the Redhanded], Tanist of Uachtar-thire, was slain. Aedh, son of Ceinneidigh, son of Donnchuan, the love and glory of Dal-gCais, died.

^r *Finnabhagh*: i. e. the White or Fair Plain, situation of Uachtar-thiré see note under A. D. now Finvoy, in the county of Down. For the 1046.

Mac Ualghair^a, lord of Cairbre, was killed by treachery. A steeple of fire^t was seen in the air over Ros-Deala^u, on the Sunday of the festival of George^v, for the space of five hours; innumerable black birds passing into and out of it, and one large bird in the middle of them; and the little birds went under his wings, when they went into the steeple. They came out, and raised up a greyhound, that was in the middle of the town, aloft in the air, and let it drop down again, so that it died immediately; and they took up three cloaks and two shirts, and let them drop down in the same manner. The wood on which these birds perched fell under them; and the oak tree upon which they perched^x shook with its roots in the earth. Loch Suidhe-Odhrair^y in Sliabh-Guaire^z migrated in the end of the night of the festival of Michael, and went into the Feabhaill^a, which was a great wonder to all. A predatory excursion was made by Aedh Ua Conchobhair, King of Connaught, into Corca-Bhaiscinn and Tradraighe^b, where he seized innumerable spoils. Two [of the] Mac Carthaighs were killed by the son of O'Donnchadha^c. An army was led by the son of Mael-na-mbo, by Gillaphadraig, lord of Osraighe, and by the foreigners, into Munster, until they arrived at Imleach-Ibhair, and burned Dun-tri-liag^d; and the son of Brian did not overtake them, for he was in the south of Ireland. Toirdhealbhach O'Briain, accompanied by the Connaughtmen, went into Thomond, where he committed great depredations, and slew Aedh, son of Ceinn-eidigh, and plundered Tuaim-Finnlocha^e.

tainous district, anciently in Gaileanga, but now in the barony of Clankee, and county of Cavan.—See note ^x, under A. M. 2859, p. 11, *suprà*; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 188, note ^x.

^a *Feabhaill*.—This was the name of a stream which discharges itself into the Boyne; but the name is now obsolete.

^b *Tradraighe*.—This is still the name of a deanery in the county of Clare, comprising the parishes of Tomfinlough, Killonasoolagh, Kilmaleery, Kilcorney, Clonloghan, Dromline, Feenagh, Bunratty, and Killowen, and the island of Inis-da-dhrom, in the Shannon, at the mouth of the River Fergus.

^c *Ua Donnchadha*.—Now anglicised O'Donohoe.

^d *Dun-tri-liag*: i. e. the Fort of the Three Pillar Stones, now Duntryleague, situated about three miles north-west of the village of Galbally, in the barony of Coshlea, and county of Limerick. According to the Book of Lismore, fol. 209, Cormac Cas, the ancestor of the O'Briens, erected a strong fort here, where he died, and was interred under three pillar stones, from which the name was derived. His descendant, the celebrated Brian Borumha, reconstructed the fort of this place. Scarce a vestige of any fort is now traceable. It is said that the modern parish church occupies its site, at the period of the erection of which the fort was levelled.

^e *Tuaim-Finnlocha*.—Now Tomfinlough, in

Αοιρ Cρίορτ, míle caocca a cúicc. Maolúin, mac Gilleandriear, eppcop Alban 7 orðan Thaidéal ó éleiréib, dég. Tuatal Ua Pollamain, comarba Finnén Cluana Iriair, Maolmarctain, mac Arriua, comarba Comgail, Maolbríge Ua Maolruain, airéinnech Sléibte, Maolbríge, mac baettain, fírléiginn Arua hreacáin, Colam Ua Catail, airéinneach Ropra Ailéir, 7 Oðar Ua Muiríohaiḡ, airéinneach Lurcca, 7 plait Ua Colgán, do écc. Fíachra Ua Corcraín, hUa Ruarcáin, airéinneach Airíone Coemáin, 7 Thor-man anmáira, décc. Domnall Ruad Ua hriain do marbað do hUa Eithin do tigeapna Ua Fíachrach Aíone. Gíllapátraicc, tigeapna Oppaiḡe, décc. Cpeach na bealtaine do ðenar do mḡ Connacét, Aoð Ua Concóbar darp larctar Míde, co rug gabála iomda, 7 brioit mór arr. Cpeach lá Dalccair im Murchað Ua mḡriain darp Corcumoruað, co puccraet gabála móra, 7 co tarrpar cpeach uib, 7 co ro marbað rochaiḡe mór. Ceandpaolav Ua Muireadaiḡ, tḡḡina an dapa raino do Cíarraḡe Luacra, do marbað do Ua Concóbar mic Muireadaiḡ, do tigeapna na rainoe ele co rochaiḡib oile apaoḡ mḡ. Maíom ríra tToirpḡealbach Ua mḡriain for Murchað Ua mḡriain .i. Murcha an rcét ḡirr, 1 ttorchrauar ceitpe céu im cúic toirreachaib dég. Ua Sibliain, tḡḡina Ua fḡailḡe, do marbað.

Αοιρ Cρίορτ, míle caocca a ré. Aoð Ua Poirpḡeith, aipḡ fírléiginn, 7

the barony of Upper Bunratty, and county of Clare.—See it already mentioned under the years A. D. 944, 1049.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1054. Ivar mac Geralt, king of Gentyes” [*rectè*, Ivar mac Harold, king of the Galls or Danes], “died. Hugh O’Ferall, king of Tulachog, and Archon O’Celechan’s sonn, killed by the men of Fernvay. Duvall O’Hegan, king of O’Niallans, killed by the Lahens. The discomfiture of Finmai upon the Omethes and Uochtar-tyre by the O-Hehachs, where the Crowderg, .i. the Readhanded, was slaine, being heyre of Uoghtar-tyre. Hugh mac Cinedy mic Duinneuan, the *muirn*” [minion] “of Kindred-Tirlagh, slaine by Connaght. A battle betwene Scots and Saxons, wherein 3000 Scots and

1500 Saxons were slaine, with Dolfin mac Fintor. The loch or lake called Loch Suie-Odran in Mountain-Guaire, stole away in the later parte of the night of St. Michael’s eve, untill it came into the river Favall, which was never heard before.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but one entry under this year, namely, “Hugh O’Kennedie, the chiefest of Dalgasse, was killed by O’Connor.”

‘*Airdne-Caemhain* : i. e. St. Coemhan’s or Cavan’s hill or height. In O’Clery’s Irish Calendar, at 12th of June, this place is described as “lé caobh Coáa ḡarman,” i. e. by the side of Wexford bay. It is the place now called Ard-cavan, where there are some ruins of an ancient church, situated close to the margin of Wexford haven, in the barony of Shelmalier.

The Age of Christ, 1055. Maelduin, son of Gilla-Andreas, Bishop of Alba, and the glory of the clergy of the Gaoidhil, died. Tuathal Ua Follamhain, successor of Finnen of Cluain-Irard; Maelmartan, son of Assidh, successor of Comhghall; Maelbrighde Ua Maelruain, airchinnech of Slechte; Maelbrighde, son of Baedan, lector of Ard-Breacain; Colum Ua Cathail, airchinneach of Rossailithir; and Odhar Ua Muireadhaigh, airchinneach of Lusca, and chief of Ui-Colgain, died. Fiachra Ua Corcraín; Ua Ruarcain, airchinneach of Airdne-Caemhain^f; and Gorman Anmchara^g, died. Domhnall Ruadh Ua Briain was slain by Ua h-Eidhin^h, lord of Ui-Fiachrach Aidhne. Gillaphadraig, lord of Osraighe. The May prey was made by the King of Connaught, Aedh Ua Conchobhair, in West Meath, whence he carried great spoils and many prisoners. A predatory excursion was made by the Dal-gCais, under the conduct of Murchadh Ua Brian, over Corca-Modhruadh, where they took great spoils; but one party of them was overtaken, and a large number killed. Ceannfaeladh Ua Muireadhaigh, lord of the one division of Ciarraighe-Luachra, was killed by the grandson of Conchobhar, son of Muireadhach, lord of the other division, and many others along with him. A battle was gained by Toirdhealbhach Ua Briain over Murchadh Ua Briain, i. e. Murchadh of the Short Shield, wherein were slain four hundred men and fifteen chieftains. Ua Sibhliain, lord of Ui-Failghe, was killed.

The Age of Christ, 1056. Aedh Ua Foirreidhⁱ, chief lector and distin-

^g *Anmchara*: i. e. friend of the soul, i. e. a spiritual adviser.

^h *Ua h-Eidhin*.—Now anglicised O'Heyne, but more generally Hynes, without the prefix Ua or O'.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1055. Donell Roe, i. e. Read O'Bryan, killed by O'Heyn. Maelmartan Mac Assie, Coarb of Comgall; Colum O'Cahail, Airchinnech of Ross-Ailithir; Oer O'Mureai, Airchinnech of Lusca; Gilpatricke, king of Ossory; Fiachra O'Corkraín; all died in the Lord. An overthrowe by Tirlagh O'Bryan upon Murcha O'Bryan, where 400 fell, with 15 of the cheifes.

The battle of Mortartai by Duvdalehe, Coarb of Patricke, upon Loingsech O'Mailechlainn's sonn, viz., Coarb of Finnen" [and Colum Cille, wherein many were killed].—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1055. Gorman, a venerable anchorite, died. Hugh O'Connor made a great prey in Meath, called the prey of May." [*Cpreac na Bealltaine*.] "Gillepatrick, king of Ossorie, died of grief."—*Ann. Clon.*

ⁱ *Aedh Ua Foirreidh*.—This passage is translated by Colgan as follows, in *Trias Thaum.*, p. 298:

"A. D. 1056. *Beatus Aidus Hua Foirreth, Archischolasticus, seu supremus moderator Scholæ*

fuí eppcop Airda Macha décc an cḡraimḡ Calainn décc do lúl irin cúicḡb
bliadain rḡchḡmḡḡat a aoiri amail arḡḡar,

Ro teacht poi neim cern po mair
Aed Ua Foirrḡḡ an tḡrai rean,
hí ceatḡraimḡ décc Calainn lúil
Luith an tḡppcop ciuin ar ceal.

Cḡtraid, cḡḡ crabaḡ Muman, naem, eccnaiḡ foirḡe déḡ ina oilitḡe hí
lior mḡr. Flann Mainirḡreach, rḡrléigimḡ Mainirḡreach búite, rai ḡḡa
nḡaoiḡeal, hí léigimḡ, ḡ hí rḡḡur, ḡ hí rḡlḡeact, ḡ í nairḡḡtal do écc an
cḡraimḡ Calainn do December, amail arḡearor,

Flann a pḡmḡill búite binḡ,
Rimḡ ruiḡ a min cḡḡ ar mall,
Mḡḡ fuí rḡḡe rḡḡḡr linḡ,
Tiuḡruí tḡḡe tḡrí rinḡ Flann.

Daiḡḡe Ua Dubatán, anmḡara Cluana, déḡ í nḡlinḡ dá locha. Suibne
Ua nḡócan, aipḡndeach Tḡrmainn Feichín, Caḡurach, mac ḡirḡḡarḡáin,
comarḡa Caimḡḡ hí cḡannaactaib, ḡ Maolḡinḡén mac Cuinn na mḡoḡt, aḡair
Chormaic, comarḡa Chiaḡáin, déḡ, .i. Maolḡinden, mac Cuinn, mic Ioseph,
mic Donnchaḡa, mic Dunaḡaiḡ, mic Eicceartaḡ, mic Luacain, mic Eoḡain,
mic Aoḡaḡain, mic Torḡaiḡ, mic ḡormain, do Uib Ceallaḡ ḡḡeaḡ. Eḡru,
mac Labraḡa, tḡḡreach Monach, tuiḡ orḡáin Ulaḡ, déḡ iar nḡeigḡḡtaḡ.
Murḡaḡ, mac Diaḡmaḡa, tḡḡḡḡa Laiḡḡ, do Sénaim cḡeice meabla por
Laḡḡairib Teamḡach, conur tḡḡraḡ tḡḡḡḡa Laḡḡaire, co po lá a nḡr.
Domnall Ua Cḡḡnacháin, mac an ḡuitt, do mḡarḡaḡ do Chonḡoḡar Ua Maoi-
lḡhlainn. Cḡḡḡ lá Niall mac Maoileachlainn por Dhal nḡraḡḡe, co tḡucc

Ardmachanæ, et Episcopus Ardmachanus xiv. Calend. Julii, anno ætatis septuagessimo quinto, ordormiuit in Domino. Non numeratur tamen in alio Catalogo Primatum. Unde videtur solum Dubdalethi ante ipsum instituti Archiepiscopi, et adhuc viventis, fuisse suffraganeus. Extat ibidem ejus Epitaphium versibus Hibernicis hunc sensus exhibentibus :

"Magnæ exitit famæ quamdiu vixit, Aidus Hua Foirreth, Senior egregius, Decimo quarto Calendas Julii migravit hic modestus Episcopus ad cælum."

¹ *Flann-Mainistreach* : i. e. Flann of the Monastery, i. e. of Monasterboice, in the county of Louth.—See note ¹, under A. D. 432, p. 131, *sup.*

¹ *Successor of Caimneach in Cíanachta* : i. e.

guished Bishop of Ard-Macha, died on the 14th of the Calends of July, in the seventy-fifth year of his age, as is said :

Of brilliant fame while he lived was
Aedh O'Foirreidh the aged sage ;
On the fourteenth of the Calends of July,
This mild bishop passed to heaven.

Cetfaidh, head of the piety of Munster, a wise and learned saint, died on his pilgrimage at Lis-mor. Flann Mainistreach^k, lector of Mainistir-Buithe, the paragon of the Gaeidhil in wisdom, literature, history, poetry, and science, died on the fourteenth of the Calends of December, as is said :

Flann of the chief church of melodious Buithi,
Slow the bright eye of his fine head ;
Contemplative sage is he who sits with us,
Last sage of the three lands is fair Flann.

Daighre Ua Dubhatan, anmchara of Cluain, died at Gleann-da-locha. Suibhne Ua n-Eoghain, airchinneach of Tearmann-Feichin ; Cathasach, son of Gearrgar-bhan, successor of Cainneach in Cianachta^l; and Maelfinnen Mac Cuinn-namBocht, the father of Cormac, successor of Ciaran, died, i. e. Maelfinnen, son of Conn, son of Joseph, son of Donnchadh, son of Dunadhach, son of Egertach, son of Luachan, son of Eoghan, son of Aedhagan, son of Torbach, son of Gorman, of the Ui-Ceallaigh-Breagh. Etru, son of Labhraidh, chief of Monach, pillar of the glory of Ulidia, died, after a good life. Murchadh, son of Diarmaid^m, lord of Leinster, made a treacherous depredation upon the Ui-Laeghaire of Teamhair ; but the lord of Laeghaire overtook him, and made a slaughter of his people. Domhnall Ua Cearnachain, son of the Gott, was slain by Conchobhar Ua Maeleachlainn. A predatory incursion was made by Niall, son of Maeleachlainn, upon the Dal-Araidhe ; and he carried off two thousand cows

Abbot of Dromachose, or Termonkenny, in the barony of Keenaght, and county of Londonderry. —See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 374, note ^a; and notes under

A. D. 1090 and 1206.

^m Murchadh, son of Diarmaid.—He was the progenitor after whom the Mac Murroughs of Leinster took their hereditary surname.

fiche céo do buaib, 7 epí píct do bpoite. Creach do deochaid Eochaid Ua Flaitein aibé Nodlacc mór i Maig nleta, co tpucc cúig céo bó co habainn maige hUata, 7 porácpa na bú occ an abainn, 7 po báite oécpa ap cétpacbaa oib im Chuilennan mac Dspcáin. Taog, mac an Cleirigh Uí Chonócobair do marbaó do Uib Mane. Ruaidrí Ua Saópa, tanaipí Luigne, do marbaó. Creach fluaigheaó lá Diarmaid mac Maoil na mbó ipin Mumain, co po loipcc dún mic ninguir, 7 Oenach Tete, 7 dún Furudhráin. Siollaáoimghin mac Siollaóimghaill, 7 Maolmorúa mac mic Paoláin, do marbaoh lá Mupchaó mac Diarmada epia feill, 7 meabail. Oóap, mac Floinn, tighína Calpaige, do marbaoh.

Áoir Críorp, míle caocca a pscit. Muíprón Ua Mutáin, comarba baippe, uapal eppcop 7 pspileighinn, do marbaó lá latpondaib do Chopca Laióde, iap tatódeaót dó ó na iapmeipge. Robapach, mac Pspdoínnaig, comarba Cholaim Chille 7 Áóamínáin, 7 Dubdaleite Ua Cionaeó, aipcineach Copcaige, décc. Niall Ua hEgneaoháin, tighína Ceneoil Enda, do marbaoh lá a cenél péirpín. Maolpuanaib Ua Póccapta, tighína oéir-

^a *The River of Magh-Uatha*.—In the Annals of Ulster the reading is, *Abainn Maige nleta*, i. e. the River of Magh-Itha. The principal river of this plain is the Finn, which flows through it and unites with the Foyle at Lifford.

^b *Dun-Mic-Ninguir*.—This was probably the name of the fort which stood on the hill of Down, over Lough Gur, in the county of Limerick.

^c *Oenach-Tete*.—Now Oenach-Urmhumhan, *anglicè* Nenagh, a well-known town in the county of Tipperary.

^d *Dun-Furudhrain*: i. e. Furudhran's or Foran's Dun or Fort. Not identified.

^e *Gillachaeimghin*: i. e. servant of St. Kevin. He was Gillakevin O'Toole, the son of Gillachomhghaill, who was living in 1041, who was son of Donnucan, son of Dnplaing, son of Tuathal, the progenitor of the O'Tooles, who died in 956.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1056. Cahasach mac Girrgarban, Coarb of Cainnech in Kyanacht; Cetfa, head clearke of Mounster, died. Hugh O'Forrey, archlector of Armach, in the 75th yeare of his age, *in pace quieuit*. Gormgal, prime soul frend" [of Inis-Daireairgren], "*plenus dierum in penitentia pausavit*. Teig O'Conner, the Clearke's sonne, killed by O'Mane. Edru mac Lobraa, *chief monke*" [*rectè*, chief of Monach in Uladh], "the most famous *tuir ordain*" [pillar of the glory] "of Ulster, *in penitentia mortuus est*. An army by Nell mac Melaghlin into Dalnaray, and he brought 200 cowes and 60 men captive. Gilmura mac Ogan, of Tullagh Oge, Lawgiver, died. Flann of Monaster, archlector and chief chronicle of Ireland, *in vita eterna quieuit*. Lightning appeared and killed three at Disert-Tola, and a learned man at Swerts" [Swords], "and did breake the great tree. Eochai O'Flathen, with his strength, went to Magh-Itha upon Christmas eve, and brought five hundred cowes as far as the River of Magh-Itha, and left the

and sixty persons as prisoners. Eochaidh Ua Flaithen, going upon a predatory excursion into Magh-Itha on Christmas night, carried off five hundred cows to the river of Magh-Uathaⁿ; and he left the cows at the river, where forty-eight persons were drowned, together with Cuilennan, son of Deargan. Tadhg, son of the Cleric Ua Conchobhair, was slain by the Ui-Maine. Ruaidhri Ua Gadhra, Tanist of Luigne, was slain. A plundering expedition was made by Diarmaid, son of Mael-na-mbo, into Munster; and he burned Dun-mic-Ninguir^o, Oenach-Tete^p, and Dun-Furudhrain^q. Gillachaeimhghin^r, son of Gilla-chomhghaill, and Maelmordha, grandson of Faelan, were slain by Murchadh, son of Diarmaid, through treachery and guile. Odhar, son of Flann, lord of Calraighe, died.

The Age of Christ, 1057. Mughron Ua Mutain, successor of Bairre, noble bishop and lector, was killed by robbers of the Corca-Laighdhe, after his return from vespers. Robhartach, son of Feardomhnach, successor of Colum Cille and Adamnan, and Dubhdalethe Ua Cinaedha, airchinneach of Corcach, died. Niall Ua hEigneachain, lord of Cinel-Enda, was killed by his own tribe. Mael-ruanaidh Ua Fogarta^s, lord of South Eile^t, was slain by Donnchadh, son of

cowes in the river, and 48 men were drowned, with Culennan mac Dergan.”—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1056. Murrogh, prince of Lynster, and son of king Dermott, made a prey upon the race of Lagerie, who by them was pursu’d, and a great slaughter made of them, for which cause the Meathmen preyed and spoyled all Lynster from the mountaine of Slieve Blaume to Clondolcan, adjoyning to Dublin. Flann Lector, the best” [i. e. most] “learned chronicler in these parts of the world, died. Odor mac Flynn, prince of Callrie, was killed by Swynie O’Nogann, Cowarb of the Termyn of Saint Fehyne.”—*Ann. Clon.*

* *O’Fogarta*.—Otherwise written O’Fogartaigh, and now anglicised Fogarty, without the prefix O’. According to O’Heerin’s topographical poem, this family is of the race of Eochaidh Balldearg, king of Thomond in St. Patrick’s time.

^t *South Eile*.—Now the barony of Eile-Ui Fho-

gartaigh, *anglicè* Eliogarty, in the county of Tipperary.—See *Leabhar-na-gCeart*, pp. 78, 79, note ¹.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1057. Nell O’Hegnaghan, king of Kindred-Enna, *a suis occisus est*. Dungall O’Dun-chaa, king of Eonacht-Cashell, killed by Murrogh mac Brien, with many others. Finguine O’Finguine, heyre of all Mounster, killed by Melaghlin O’Bric. Echmarkach O’Kernay, Airchinnech of Dunleghlais, went in pilgrimage. An overthrow by Rory O’Ruogan, with the Eastians” [Oriors], “upon Gilchrist O’Faelchon and O-Nehach. Maelrony O’Fogartay, king of Deskert-Ely, killed by Donogh mac Brien. Murtagh O’Tressay, king of Barche, *mortuus est*. Duvdalehe O’Cinaeha, Airchinnech of Cork, and Rovertach mac Donell, Coarb of Columbkil, *in domino dormierunt*. Daniell O’Ruairk killed by Donell mac Maelruany,

cept Ele, do mārbað lá Donnchaðh, mac ðriain. Dungal, mac Micpaic Uí Donnchaða, tighfina Eoganaçta, do mārbað co ndruing oile mapason nyp. Caç eiteip Doimnall Ua Maolpuanaio, tighfina ßep Manach, 7 Doimnall Ua Ruairc, tighfina ðreipne, du i ttopcaip Ua Ruairc, co rochaioibh iomðaið dia mūmteip maille pyp. Mōipceach Luigne lá hAod Ua cConçobair. Ar Ua mðriūm do çop do Chonçobair Ua Maoileachluinn ag tabairt cpeçe doib tairip i nDeap Laiçmð. Dunchað Ua Donnchaða, tighfina Chairil; do mārbað.

Aoir Cpiopt, mīle caocca a hocht. Colmán Ua hAipeachtaiç, comarba Comgail ðnðcaip, Maolpinnéin Ua Guairc, angcoipe Daiminip, 7 Maolioira Ua Flainneua, ppuic ðnðoir Imleacha luðair, vécc. Imfch luðair do lopceað co léip eiteip daimliacc 7 cloicteach. Cath Sléibe Crot iar lopceað Luimniç lá Diarmaio mac Maol na mbó poy Donnchað mac mðriain, i ttopcaip Cairppe Ua Lioçða, airçmðeach Imleacha luðair, 7 píoçðarðán, mac Concóipne, tighfina Ele, 7 dponç mōp oile cénmoçáioipðe. Gallbrat Ua Cñðail, píoçðarína Tñmipach, do mārbað lá Conçobair Ua Maoileachlainn, tpe meabail. Claíðeb Caploira 7 mópan do pðvair apçfna do bpeic do mac Maol na mbó na inað pin, ap po boí a ccomairce pyp. Ceallach, mac Muirecáin, tighfina Ua Mic Uair ðpçç, vécc. Sgrín Cholaim Chille do opceain do pñraib Teatða 7 Cairpoy, 7 po çuippte pyp Mide ár pñ Teatða 7 Cairpoy, ma díoçail.

Aoir Cpiopt, mīle caocca a naoi. hUa Lopcáin, abb Cille hacharð, vécc. Doimnall Déipeach, eccnaio 7 anccoipe, vécc. Doimnall mac Eoðopra,

king of Fermanach."—*Cod. Clarend.*, tom. 49. The Annals of Clonmacnoise want this year and the year 1058.

* *Ua Guaire*.—Now anglicised Gorey, without the prefix Ua or O'.

* *Daimhliag*: i. e. the great stone church.

* *Cloictheach*: i. e. the Round Tower Belfry, which was a separate building from the Daimhliag.

* *Sliabh-Crot*.—Now Mount-Grud, in the townland of Cappa-Uniac, parish of Killardry, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary. The fort and castle of Dun-gCrot are situated at

the foot of this mountain, in the Glen of Aherlagh.

* *Ua Lighda*.—Now anglicised Liddy, without the prefix Ua or O'.

* *Righbhardan*.—He was Righbhardan, or Riordan O'Carroll, chief of Ely O'Carroll. His father, Cucoirne, was the son of Maenach, who was son of Cearbhall, the progenitor after whom the O'Carrolls of Ely O'Carroll took their hereditary surname, who was the twentieth in descent from Tadhg, son of Cian, son of Oilioll Olum, king of Munster.

* *Gallbrat Ua Cearbhail*.—This would now be

Brian. Dunghal, son of Macraith Ua Dunchadha, lord of Eoghanacht, was slain, with a party of others along with him. A battle between Domhnall Ua Maelruanaidh, lord of Fera-Manach, and Domhnall Ua Ruairc, lord of Breifne, wherein O'Ruairc fell, and many of his people along with him. A great plundering of Luighne was made by Aedh Ua Conchobhair. A slaughter was made of the Ui-Briuin by Conchobhar Ua Maeleachlainn, as they were bringing a prey from South Leinster by him [i. e. through his territory]. Dunchadh Ua Donnchadha, lord of Caiseal, was killed.

The Age of Christ, 1058. Colman Ua h-Aireachtaigh, successor of Comhghall of Beannchair; Maelfinnen Ua Guaire^a, anchorite of Daimhinis; and Maelisa Ua Flainnchua, a learned senior of Imleach-Ibhair, died. Imleach-Ibhair was totally burned, both Daimhliag^w and Cloictheach^z. After the burning of Luimneach, the battle of Sliabh-Crot^y was gained by Diarmaid Mac Mael-na-mbo over Donnchadh, son of Brian, wherein fell Cairbre Ua Lighda^z, airchinneach of Imleach-Ibhair; Righbhardan^a, son of Cucoirne, lord of Eile; and a great number of others besides them. Gallbrat Ua Cearbhaill^b, royal heir of Teamhair, was slain by Conchobhar Ua Maeleachlainn, by treachery. The sword of Carlus^e and many other precious things were obtained by the son of Mael-na-mbo for him, for he was the security for him. Ceallach, son of Muireagan, lord of Ui-Mic-Uais-Breagh, died. Scrin-Choluim-Chille was plundered by the men of Teathbha; and the men of Meath made a slaughter of the men of Teathbha and Cairbre, in revenge thereof.

The Age of Christ, 1059. Ua Lorcain, Abbot of Cill-achaidh, died. Domhnall Deiseach, wise man and anchorite, died. Domhnall, son of Eodhas,

anglicised Galbraith O'Carroll. This sept was of the south Ui-Neill race, and not a branch of the O'Carrolls of Ely O'Carroll.

^e *The sword of Carlus.*—This sword was carried off from the Danes of Dublin, in the year 994, by King Maelseachlainn II., in whose possession it remained for some time; but it would appear to have been recovered by the Danes in the beginning of the next century, for it was forced from them soon after.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1058. Imlech-Ivair all burnt, both Daimliag and steeple. Lulach mac Gillcomgain, Archking of Scotland, killed by Maelcolumb mac Donncha in battle. The overthrow of Mountaine Crott by Dermot mac Mailnamo, upon Donogh mac Brien, where Carbry O'Ligday, Airchinnech of Imleach Ivair, was slayne, and Ribardan mac Concorne, king of Ely, and many others. Galwrat O'Carroll, heire of Tarach, *mortuus est*. Colman O'Hairectai, Coarb of Comgall; O'Flancua, Airchinnech of Imleach Ivair, *in pace quieverunt*. Mac Bethai mac Fin-

αἰρύνδεαχ Μαιμῖτρεχ δῶιτι, Ανεῖρ-λερ, mac Uíðir, αἰρύνδεσλ Λυρεα, Εοχαῖδ Ua Cionaεῖδ, αἰρύννεαδ Αἷα Τρυμ, Conaηγ Ua Παῖρσεαλλαῖ, αἰρύννεαχ Ορῶμα Ἰστειν, comarba Maeðócc la Connachταῖ ἡ Λαῖγμυ, [δέcc]. Conn na mbocht opðan ἡ αἰρεαχuy Cluana mic Nóir, δέcc ιαρ ῤνδαταῖ. Níall Ua Maolðopaið, τῖγσῖνα Ceneoil Conaill, δέcc ιαρ νδεῖγ-βῖσθαῖδ, ἡ ιαρ ναῖτῖρῖγε ινα ἑαῖρμτεῖεταῖδ, ἡ peactoiðh. Aeðuap Ua Duðda, τῖγσῖνα Ua nAmalgaða, do marbað lá a éenél féirín. Caéal, mac Tῖγσῖ- nain, mic Néill, mic Aeða, τῖγσῖνα Αἰρέσῖ Connaét, do marbað lá hAod Ua Ruairc. Duapcán Ua hEaḡpa, τῖγσῖνα Teópa Sloinne Λυῖγνε, do mar- bað. Tomaltach Ua Maolbrenainn, τῖγσῖνα Shil Muireadhaisḡ, Maol- ῤschlainn Ua ðric, .i. τῖγσῖνα na nDéir, do mucað in uairn lá Maolῤschlainn mac ḡiollabῤḡe, mac Paoláin. Congalach Ua Riaccáin, níḡðamna Tfm- pach, do marbað lá Mupchað mac Diarmada. ḡiollacaiomḡin, mac ḡiolla- comḡaill, pioḡðamna Λαῖγσῖ, ἡ Maolmóρð, mac mic Paoláin, do marbað do Mhupchað, mac Diarmada tῤé féill ἡ meabail. Ruaiðrῖ Ua ḡaðpa damna τῖγσῖνα Λυῖγνε [δέcc]. Cpeach la Mhaolῤreachlainn Ua Maðaðain ι nAῖrteapail, co pug tῤi céu bó, ἡ co po marbḡ ḡiollamuyre, mac Αῖρεῖταῖ, τῖγσῖνα Cloinne Sionach. Cpisch la hAῖpðap Mac Lachlainn, do Chenél Eoḡain ι nOail Aῖpaiðe, co tῤucῤat boῖoiḡa móρ, ἡ dá céu etῤi marbað, ἡ epḡabáil. Mac ðriain do ðul ι tech Aodá Uí Choncóðap co tῤucc áῖriarí dó. Maðm pῖa cConcóðap Ua Maolῖeachlainn, τῖγεapna Míðe, pῖp

loich, Archking of Scotland, killed by Maelcol- lumb mac Donncha in battle."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^d *In Connaught and Leinster*.—St. Maedhog's successor in Connaught was the abbot of Drum- lane, in the now county of Cavan, which was then a part of Connaught; and his successor in Leinster was the Bishop of Ferns.—See note ^b, under A. D. 1172.

^e *Ui-Amhalghadha*: i. e. the inhabitants of the barony of Tirawley, in the county of Mayo.

^f *Ua Maelbhrenainn*.—Now anglicised Mulre- nin, without the prefix Ua or O'. This is the only member of the O'Mulrenin family that ever became chief of all the Ui-Muireadhaigh.—

See note ⁱ, under A. D. 700, p. 301, *suprà*.

^g *Gillacomhghaill*.—This is a repetition. See this entry already given under the year 1056.

^h *Ruaidhri Ua Gadhra*.—This would be now anglicised Rory or Roderic O'Gara.

The Annals of Ulster and those of Clonmac- noise record the following events under this year:

"A. D. 1059. Maelsechlinn O'Madagain came with his force into the East" [Orior], "and carried 300 cowes, or a few more, and killed Gilmurre minion of Children-Sinay" [muyre Cloinnῖ Sinayḡ]. "Maelsechlinn O'Brick smothered in a cave by Maelsechlinn O'Faelain. Hugh O'Duveday, king of O-nAvalgai, a suis

airchinneach of Mainistir-Buithi; Aneslis, son of Odhar, airchinneach of Lusca; Eochaidh Ua Cinaedh, airchinneach of Ath-Truim; Conaing Ua Faircheallaigh, airchinneach of Druim-leathan, successor of Maedhog in Connaught and Leinster^d, [died]. Conn-na-mBocht, the glory and dignity of Cluain-mic-Nois, died at an advanced age. Niall Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, died after a good life, and after penance for his transgressions and sins. Aedhvar Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha^e, was slain by his own tribe. Cathal, son of Tighearnan, son of Niall, son of Aedh, lord of East Connaught, was slain by Aedh Ua Ruairc. Duarcan Ua hEaghra, lord of the Three Tribes of Luighne, was killed. Tomaltach Ua Maelbhrenainn^f, lord of Sil-Muireadhaigh, and Maelseachlainn Ua Bric, lord of the Deisi, were smothered in a cave by Maelseachlainn, son of Gillabrighe, son of Faelan. Conghalach Ua Riagain, royal heir of Teamhair, was slain by Murchadh, son of Diarmaid. Gillacaeimhghin, son of Gillacomhgaill^g, royal heir of Leinster, and Maelmordha, grandson of Faelan, were slain by Murchadh, son of Diarmaid, by treachery and guile. Ruaidhri Ua Gadhra^h, heir to the lordship of Luighne, died. A predatory excursion was made by Maelseachlainn Ua Madadhain into Airtheara [Oriors]; and he carried off three hundred cows, and slew Gillamuire Mac Aireachtaigh, lord of Clann-Sinaich. A predatory excursion was made by Ardghar Mac Lachlainn, [one] of the Cinel-Eoghain, into Dal-Araidhe; and he carried off a great cattle spoil, and killed or captured two hundred persons. The son of Brian [Borumha] went into the house of Aedh Ua Conchobhair, and tendered his submission to him. A victory was gained by Conchobhair Ua Maeleachlainn, lord of Meath,

occisus est. An army by Artgar mac Lochlainn of Kindred-Owen into Dalarai, and he brought a great prey, and 200 men were killed and taken by him. Cahall mac Tiernan, king of West Connaught; Congalach O'Riegan, heire of Tarach; Duarcan O'Hagra, king of Luigne" [Gillacoevgin, son of Gillacomgaill, royal heyre of Leinster, *a suis*]; "Gildomangart O'Conchaille, king of O'Niallan; Muireach O'Flainn, king of Turtry; Tomaltach O'Maelbrenan, chief of Sil, or posterity of Mureay, *mortui sunt.* Donell mac Oacsa, Airchinnech of Manister; Eocha O'Cinaeha, Airchinnech of Trim; Aneslis Mac Uvir,

Airchinneach of Lusk; Conaing O'Fairchellay, Airchinnech of Drumlehan, *mortui sunt.*"—*Ann. Ul., Con. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1059. Neale O'Moyledorie, prince of Tyrconnell, died. There arose great contention and warrs between Meathmen and Lynstermen this year that there were many slain of the Lynstermen's side. Connor O'Melaghlyn, prince of Taragh, gave a great overthrow to Murrogh mac Dermott, king of the Danes. There was another overthrowe given to the Lynstermen in Dorowe the same day by the miracles of Saint Columbkil."—*Ann. Clon.*

Μηρχαδ, mac Διαρμαδα mic Maol na mbó, τισήνα Γαλλ, δὺ ἰ τορρεπαδαν ἴλε, ἡ παίναδ φορ Λαίγνις ἰ nDeapmairg Cholaim Chille ἰπιν λό έδνα co po lað a nár τρια ἴορταῖς Δέ ἡ Cholaim Chille. Μεαρ μόρ πο Εἰρῖνο an bhaðain pe. Coccoð móρ εἰπῖ Λαίγνις ἡ Μιδεαχαῖς, ἡ τορρεπαδαν ἴλε ó Λαίγνις ann im Muiréfirach mac nDálbaig mic Maolpuanaid.

Αοῖρ Cρίορτ, míle ῖρῖcca. Maolciaráin Ua Robocáin, aipéinneach Suirð Coluim Chille, ἡ Ailill Ua Maolciarain, aipéinneach Eccailῖr ḃicce, décc. Ceanandur do loρccað uile τισῖς εἰmplaῖς. Loρccað Leiréglinne go léir cfn mo éa an deiréach. hele, ἡ hUḃ Forrga do éiachtain φορ cpeich go Cluain mic Nóir, co puccraτ gaðail o Chpoir na rpeapra, ἡ co po mairḃraτ dῖr .i. Mac leiginn ἡ laoc. Ro ḡreir Dia ἡ Ciapan Delbna, co na τισήνα, .i. Aoð Ua Ruairc, ina ndeadhaid, ἡ po ḃuirῖrτ φορpa, ἡ po lairῖτ anár im tanairῖ Ua Forrgo, eirpḃe po mairbh an mac Leiginn. Rangattaρ Dealbna epát epge ap na bápaχ gup an nḡaḃail leó gup an ionað ap a puccað. Murchað, mac Διαρμαδα, do ḃol ἰ Manainn, co tucc cáin eirḃe, ἡ co po ḃuir ap mac Raḡnaill. Flaḃéfirach Ua Ceallaig, τισήνα ḃrῖg, décc ina oilepe. Andað Ua Loclaḃn, τισήνα Corcumḃruað, do écc.

Αοῖρ Cρίορτ, míle ῖρῖcca a haon. Muiréadach Ua Maolcoluim, aipéinneach Doipe, Maolcoluim Ua Loingrig, paḃi ἡ paḡapτ Cluana mic Nóir, Ciapán, ῖrῖleiginn Cfnannra, eccnað ḃῖrῖcaḡéτe, Τισήnach ḃoirḃeéC Apḃ

¹ *Ua Maelchiarain*.—Now anglicised Mulhern, without the prefix Ua or O. Erard Mac Coisi, in his elegy on the death of Fearghal O'Ruairc, refers to the house of O'Maelchiarain as being not far from the Grave of Fearghal at Clonmacnoise; and adds that it was a habitation which admitted no guests in the evening.

² *Cros-na-screaptra*.—This was the name of the great stone cross still standing near the west end of the cathedral church of Clonmacnoise.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 268, 269, 270.

³ *Ui-Forgga*.—Called Ui Focertai in the Annals of Tighernach at this year. The Ui Forrga were seated near Arderony, about four miles north of Nenagh, in the county of Tipperary. The Ui-Focertai were the O'Fogarty's of Elio-

garty, in the same county.

^m *Manann*.—Now the Isle of Man. ¹ The Annals of Tighernach also record this expedition of the ancestor of the Mac Murrroughs.

ⁿ *Corcumdhruadh*.—This name is now written Corcomroe, which is a barony in the west of the county of Clare; but the territory of this name was originally coextensive with the diocese of Kilfenora.

The Annals of Ulster and those of Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1060. Great strife in Ardmach between Cumascach O'Herogan and Duvdalethe about the Abbacy. All Kells with" [its] "Doimliag burnt. Leighlin all burnt beside the relique" [*recte*, except the oratory]. "Daniel Desech" [i. e. of Desies or the Desian], "chief

over Murchadh, son of Diarmaid, son of Mael-na-mbo, lord of the foreigners, wherein many were slain; and the Leinstermen were defeated on the same day at Dearmhach-Choluim-Chille, through the miracles of God and Colum-Cille. Great fruit throughout Ireland in this year. A great war between the Leinstermen and Meathmen, during which many of the Leinstermen were slain, together with Muircheartach, son of Dalbhach, son of Maelruanaidh.

The Age of Christ, 1060. Maelchiarain Ua Robhachain, airchinneach of Sord-Choluim-Chille; and Ailill Ua Maelchiarain¹, airchinneach of Eaglais-Beg [at Cluain-mic-Nois], died. Ceanannus was all burned, both houses and churches. Leithghlinn was all burned, except the oratory. The Eli and Ui-Forgga came upon a predatory excursion to Cluain-mic-Nois; and they took prisoners from Cros-na-screaptra^k, and killed two persons, i. e. a student and a layman. God and Ciaran incited the Dealbhna, with their lord, i. e. Aedh Ua Ruairc, to go in pursuit of them; and they defeated and slaughtered them, killing, among others, the Tanist of Ui-Forgga¹, who had slain the student. The Dealbhna arrived at rising-time on the following morning, bringing the prisoners to the place whence they had been taken. Murchadh, son of Diarmaid, went to Manann^m, and carried tribute from thence, and defeated the son of Ragnall. Flaithbheartach Ua Ceallaigh, lord of Breagha, died on his pilgrimage. Annadh Ua Lochlainn, lord of Corcundhruadh^a, died.

The Age of Christ, 1061. Muireadhach Ua Maelcoluim, airchinneach of Doire; Maelcoluim Ua Loingsigh, a learned man and priest of Cluain-mic-Nois; Ciaran, lector of Ceanannus, a distinguished sage; Tighearnach Boircheach^o,

soule-frend" [Ἀνμὲρα, i. e. spiritual adviser] "of Ireland, and Con-na-mbogh, i. e. of the poore, in Clonmienoise, *ad Christum vocati sunt*. Maelkarian O'Robucan, Airchinnech of Swerts" [Swords], "*mortuus est*. Murtagh mac Gilfularty, heire of Desies, killed. A dispersion of the Galenges and Carbryes by the men of Bregb, viz., by Leochan mac Maelan. Flannagan O'Kelly, king of Bregb, died in his pilgrimage."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1060. They of Ely O'Karoll and O'Forga came to prey Clonvicknose, and tooke certaine captives from the place called Crosse-

na-skreaptra, and killed two there, a layman and a spirituall; whereupon the clergy of Clone incited these of Delvyn-Beathra, with their king, Hugh O'Royreck, in their pursuite, who gave them an overthrow, and quite discomfitted them, and killed the prince of O'Forga, that before killed the spirituall man, and also brought their captives the next day back again to the place from whence they were so conveighed."—*Ann. Clon.*

^o *Boircheach*: i. e. of Beanna-Boirche mountains, near the source of the Upper Bann, in the county of Down.

annápa Eireann, angcoipe, 7 comarba Finnein, 7 Maolbriúe mac an Dóbann, décc do pláigh. Occán Ua Corpmacán, aircinneach Inri Cumscraib, 7 Conaing porraircinneach Arda Macha, décc. Domnall Ua Maoldoraid do marbhad lá Ruaidrí Ua Canannáin i ceat. Cúslaó mac Congalaid, tighina Uacetair éipe, décc iar deighéthaí. Niall, mac Maolríchlaínn, tighina Oilig, décc. Slóicead lá hAod Ua Concóbaí .i. an Dha éirinaig, co Cínn coraó, go po bñir an dúnaí, 7 co po muraó an tioppat lair, 7 po tócaíe a dí brattán, 7 po loipe Cill Dálua beór. Muinntir Murchaó do gabail por Loch Oirbín, co po aitéiríograt Aod Ua Concóbaí. Maíom Dlinne Pattraice ría nAod Ua Concóbaí por lapéair Connaé, in po muðairíe ile im Ruaidrí Ua Flaitébeartaig, tighina lapéair Connaé, 7 po dicénaó é, 7 pucaó a ceann co Cruachain Chonnaé iar rraoinead por mac Aoda mic Ruaidrí. Dlínd dá locha do lopecaó cona émplaib. Flann Ua Ceallaid, aóbar tighina breag, do marbhad do na Saíem. Dairbíe Ua Caéaraiceh, tighina bñg, décc. Mac Mic Dúngail, tighina Ua mbrúin Chualann, décc. Mac Maol na mbó rí Laigín 7 Gall do dul irin Mumáin im Samáin, go po lá deapgar rí Mumáin irin Cnamchoill, 7 go po loipe macáipe na Mumáin etair tighib, 7 arbar.

Aoir Críort, míle rícca a dó. Dlílla Críort Ua Maoldoraid, comarba Cholaí Chille etair Éirinn 7 Albain, Maolpuanaí Ua Daigre, prím annápa Tuairceir Eireann, 7 Murchaó Ua Laídnén, aircinneach Fhina,

^p *Inis-Cumhsraigh*.—Now Inishcourcey, near Saul, in the barony of Lecale, and county of Down.—See note under the year 1001.

^q *Aedh an Gha-bhearnaigh*: i. e. Hugh of the Broken Spear.

^r *Muintir-Murchadha*.—This was the tribe-name of the O'Flahertys and their followers, who were at this period seated in the barony of Clare, on the east side of Loch Oirbsean, or Lough Corrib, in the county of Galway.—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *West Connaught*, p. 367.

^s *Gleann-Phadraig*: i. e. Patrick's glen or valley. Not identified.

^t *Cruachain in Connaught*.—Now Rathcroghan, in the county of Roscommon.

^u *Cnamhchoill*.—A celebrated place situated about one mile east of the town of Tipperary.—See it referred to at A. D. 1560, 1582, and 1600.

^v *The plain of Munster*.—This, which is otherwise called the Great Plain of Munster, is situated in the present county of Tipperary, and is bounded on the north by the Abhainn Ogcathbhadha (Owenogoffey), near Nenagh, and extends thence to the Galty mountains.

The Annals of Ulster and Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1061. Mureach O'Maelcolumb, Airchinnech of Daire; Kieran best learned of Ireland; Ogan O'Cormagan, Airchinnech of Iland Cosgray; Tiernach Barkegh, Coarb of Finnen,

chief anmchara of Ireland, anchorite, and successor of Finnen; and Maelbrighde Mac-an-Ghobhann, died of the plague. Ogan Ua Cormacain, airchinneach of Inis-Cumsraigh²; and Conaing, fossairchinneach of Ard-Macha, died. Domhnall Ua Maeldoraidh was slain by Ruaidhri Ua Canannain in a battle. Cu-Uladh, son of Conghalach, lord of Uachtar-thire, died after a good life. Niall, son of Maelseachlainn, lord of Oileach, died. An army was led by Aedh an Gha-bhearnaigh³ Ua Conchobhair to Ceann-coradh [Kincora]; and he demolished the fortress, and destroyed the enclosing wall of the well, and eat its two salmons, and also burned Cill-Dalua. The Muintir-Murchadha⁴ invaded Loch Oirbsean, and deposed Aedh Ua Conchobhair. The victory of Gleann-Pha-draig⁵ was gained by Aedh Ua Conchobhair over [the people of] West Connaught, where many were slain, together with Ruaidhri. O'Flaithbheartaigh, lord of West Connaught, was beheaded, and his head was carried to Cruachain in Connaught⁶, after the son of Aedh, son of Ruaidhri, had been defeated. Gleann-da-locha was burned, with its churches. Flann Ua Ceallaigh, heir to the lordships of Breagha, was slain by the Saithni. Gairbhith Ua Cathasaigh, lord of Breagha, died. The son of Mac Dunghail, lord of Ui-Briuin-Chualann, died. The son of Mael-na-mbo, lord of Leinster and of the foreigners, proceeded into Munster about Allhallowtide, and made a bloody slaughter of the Munstermen at Cnamh-choill⁷, and burned the plain of Munster⁸, both houses and corn.

The Age of Christ, 1062. Gillachrist Ua Maeldoraidh, successor of Colum-Cille both in Ireland and Alba; Maelruanaidh Ua Daighre⁹, chief anmchara of the north of Ireland; and Murchadh Ua Laidhgnen¹⁰, airchinneach of Fearn,

and chief soul-frend" [anmchara, *synhedrus*] "of Ireland; Conaing mac Innair, Sub-Airchinneach of Ardmach, in *penitentia quieverunt*. Donell O'Maeldoray killed by Rory O'Canannan in battle. Garvie O'Cahasay, king of Breg; Cu-Ulah mac Congalay, king of Uochtar-thire, in *penitentia mortui sunt*. Nell mac Maelsechlainn, king of Ailech, *mortuus est*. An army by Hugh O'Connor into Cenncora, that he broke the kingly citie, and filled up the well there." [Gleann-da-locha was totally burnt].—*Ann. Ul., Cod. Clarend., tom. 49.*

"A. D. 1061. Hugh O'Rowrke, prince of Delvyn, was treacherously killed. Hugh O'Connor, king of Connought, broke down the manour house of King Bryan Borowe in Kyncoroe, burnt Killaloe, and also did eat the two salmons that were in the King's Fountain or Fishponde there. Keyran, Lector of Kells, died."—*Ann. Clon.*

² *Ua Daighre*.—Now generally anglicised Deery or Derry, without the prefix Ua or O', in the north of Ireland.

³ *O'Laidhgnen*.—Now anglicised Lynam throughout Leinster.

décc. Catraoineadh pé nAodh an Gha bearnais hUa Concobair for mac Ruaidrí, in po marbad oétmoget do Cloinn Chorcpais. Tadg, mac Aoda Uí Concobair, do marbad lá mac Aoda mic Ruaidrí, 7 la hIarpar Connaet, Creach la hArdgar mac Lochlainn 1 coiceadh Connacht, co tucceat pé míle do buaid 7 míle do braitte. Donnuan Ua Macáinne do marbad la Giollaáirán Ua Machaíne, tigfina Muğdorn. Ruaidrí, mac Concpaisge, tanaí 7 fíneáige, do marbad do mac Néill Uí Ruairc. Diarmaid, mac Murchada co Laighe do dol don Mumain, co po loipec Luimneach 7 Dún na Traipcharla, dia ndébradh,

Rangattar Laigin Luimnech,
Na daigfir o Druim daibhrich,
Ro páccat ann an pluağ fuirgich
Luimneach na gual gann gaimneach.

Niall mac Eochada, pí Ulað, 7 a mac Eochad mac Néill mic Eochada, píogdaína an cuicid, décc in 10 Nouembir dia dardain.

Aoir Críort, míle rícca a trí. Cionadh, mac Aicir, aipínneach Lir móir Mocuda, Eochad Ua Dallán, aipínneach Condepe, 7 Maibudán Ua Céleacán, príoir Arda Macha, décc. Ceallach Ua Caom, eccnadh 7 angcorie, décc. Ua Maðacáin, fírléiginn do muintir Cluana mic Noir, 7 mac Donnagail fepileiginn Cille dapa, décc. Conaing Ua hEagha, fírléiginn Cluana mic Noir, décc. Gormlaet, inghí Catáil mic Ruaidrí, décc ina

^a *The son of Ruaidhri*: i. e. of Ruaidhri, Rory, or Roderic O'Flaherty.

^b *Clann-Chosgraigh*: i. e. the race or progeny of Cosgrach; a sept of the Ui-Briuin-Seola, seated east of Galway Bay, of whom, after the establishment of surnames, Mac Aedha (now, *anglicè* Mac Hugh) was the chief family.—“*Síol mac Aoda do'n taob éoir ar Cloinn clárfairing Chorcpais*, i. e. the family of Mac Aedha on the east side” [i. e. of Gno-mor and Gno-beg] “over the Clann-Chosgraigh of the wide plain.”—*O'Dugan*.

^c *Dun-na-Traipcharla*.—There is no place now bearing this name near Luimneach, or the city of Limerick. It may have been the ancient

name of Doon, near Pallasgrean, in the county of Limerick.

^d *Druim-dairbhreach*: i. e. Oak-hill, now unknown.

The Annals of Ulster and of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1062. Rory O'Flaherty, king of West Connaught, killed by Hugh O'Connor in battle. Gilchrist O'Mældoray, Coarb of Columbkil in Ireland and Scotland; Mailruan O'Daigry, chief soule-frend” [*anmáira, synhedrus*] “of Ireland, in *Christo dormierunt*. Teig mac Hugh O'Connor killed by Kindred-Cosgray, .i. by West Connaght, *per dolum*. An army by Artgar mac Lochlainn into Connaght,

died. A battle was gained by Aedh an Gha-bhearnaigh Ua Conchobhair over the son of Ruaidhri^z, wherein eighty of the Clann-Choscraigh^a were slain. Tadhg, son of Aedh Ua Conchobhair, was slain by the son of Aedh, son of Ruaidhri, and [the people of] West Connaught. A plundering excursion was made by Ardghar Mac Lochlainn into the province of Connaught, whence he carried off six thousand cows and one thousand prisoners. Donnucuan was slain by Gillachiarain Ua Machainen, lord of Mughdhorna-Ruaidhri, son of Cucairge, Tanist of Fearnmhagh, was slain by the son of Niall Ua Ruairc. Diarmaid, son of Murchadh, with the Leinstermen, proceeded into Munster, and burned Luimneach and Dun-na-Trapcharla^b; of which was said :

The Leinstermen came to Luimneach,
The good men of Druim-dairbhreach^c;
The stately host left Luimneach
One heap of sand-like coal.

Niall, son of Eochaidh, King of Ulidia, and his son, Eochaidh, son of Neill, son of Eochaidh, royal heir of the province, died on Thursday, the Ides of September.

The Age of Christ, 1063. Cinaedh, son of Aicher, airchinneach of Lismor-Mochuda; Eochaidh Ua Dallain, airchinneach of Coindere; and Madudhan Ua Ceileachain, Prior of Ard-Macha, died. Ceallach Ua Caeimh^d, wise man and anchorite, died. Ua Miadhachain^e, lector of the family of Cluain-mic-Nois, and Mac Donghail, lector of Cill-dara, died. Conaing Ua hEaghra, lector of Cluain-mic-Nois, died. Gormlaith, daughter of Cathal, son of

from whence they brought 6000 of cows" [u mile oo buaib] "and 1000 of men. Doneuan O'Machyen killed by Gilkieran O'Machainen, king of Mogurn. Eocha mac Nell mic Eocha, heire of the fifth of Ireland, and Eocha O'Laithe, king of Kindred-Duvtire, *in penitentia mortui sunt*. Rory mac Concargie, heire of Fernvai, killed by Nell O'Rourk's sonne."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1062. Prince Teig mac Hugh O'Connor was treacherously by the O'Flathvertyes slain. Neale mac Eochie, king of Ulster, and

his son, died. Gillaerrie O'Moylemihie, a rich young prince of all Ireland, died. Lymbrick was burnt by king Dermott mac Moylenemo, and by Terence or Turlough O'Bryan."—*Ann. Clon.*

^d *Ua Caeimh*.—Now anglicised O'Keeffe, and sometimes Keeffe, without the prefix O'. This family descends from Art Caemh, who was son of Finguine, King of Munster, who was slain in the year 902.

^e *Ua Miadhachain*.—Now always anglicised Meehan, without the prefix Ua or O'.

hoilétpe in Arto Macha. Catal mac Donnchada, tigfina Ua nEathach Muman .i. tigfina Raetinne do marbad lá a mac féirín .i. an Fionnphúilech. Cúúilíg Ua Taidg, tigfina Fíu Lí, décc. Maolrschlainn Ua Maoduáin, ríogdairna Oilíg, do marbad lá Cenél cConaill. Giollaearpaí Ua Maolmíthig, oicctigfín na nGaoideal, décc. Slóicécfó inór la hArbogar, .i. mac Lochlunn, ótá Glíno Súilíge ríar co hiaréar Luígne, 7 co muaid O nAmalgaid, 7 tángattar tigfinaída Connaict uile ina téach im Aoð Ua Concóbar, 7 im Aoð mac Néill i Ruairc, 7 im mac Airte i Ruairc. Uaim alla gerc i cCíra do togar do Conmaicmíb for muinir Uí Choncóbar Aoða, 7 po múcta óct píct do daoimib innre, 7 puceta reócta Condoacht eirte. Luimneach do lorcad lá Toirpdealbach Ua mBriain, 7 lá Diarmait mac Mail na mbó. Treagair 7 enuice hi Laigimib, 7 po lé cío fo Eirinn. Arcole móir for inoilib irin mbliadairi, 7 terce airba 7 annloinn. Eochaid Ua hEochada, pí Ulad, décc. Sluaighead lá [Diarmait] mac Maol na mbó i Muman, go tangattar maite macaire na Muman ina téag go far-gaibíre gialla occa. Táimig mac bhríam 7 Murchad an réct gírr, a mac, do cum Toirpdealbaig Uí bhríam dia pobairt tapeir Diarmaida, go tarraib Toirpdealbach maíom for Murchad go po lá ár a muinntirí. Do chuaid Diarmait iarptain irin Muman go ttug gialla Muman o uirgi foðear go Cnoc mBrénainn, go ttug na géll irin illáim Toirpdealbaig, a dalta. Laoigreach, mac Faeláin i Mhórda, tigfina Laigirí, do marbad.

^f *Cathal, son of Donnchadh.*—He is the ancestor of the family of O'Donohoe, who afterwards settled near Lough Leane in Kerry.

^g *Raithlinn.*—See note ^f, under A. D. 903, p. 569, *suprà*.

^h *The Finnshuileach*: i. e. the White-eyed.

ⁱ *Mac Lochlainn.*—He was at this period the head of the North Ui-Neill, or King of Aileach.

^k *Gleann-Suilighe*: i. e. the glen or vale of the River Swilly, near the town of Letterkenny, in the county of Donegal.—See note ^b, under A. D. 913, p. 585, *suprà*.

^l *The River Muaidh of Ui-Amhalghaidh*: i. e. the River Moy of Tirawley, in the county of Mayo.

^m *Came into his house.*—This always means, “made his submission to him.”

ⁿ *The Cave of Alla Gerc.*—Now the Cave of Aille, in the east of the parish of Aghagower, in the barony of Murrisk, and county of Mayo. This was formerly a part of the territory of Ceara.—See the map to *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, and Index, p. 477.

^o *Cnoc Brenainn*: i. e. St. Brendan's hill, now Brandon hill, a high mountain in the north of the barony of Corcaguiny, and county of Kerry.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1063. Gormlath ny-Cahel mac Rory, in her pilgrimage in Armagh, died. Madagan

Ruaidhri, died on her pilgrimage at Ard-Macha. Cathal, son of Donnchadh^f, lord of Ui-Eathach-Mumhan, i. e. lord of Raithlinn^g, was killed by his own son, i. e. the Finnshuileach^h. Cuduiligh Ua Taidhg, lord of Feara-Li, died. Mael-seachlainn Ua Madudhain, royal heir of Oileach, was slain by the Cinel-Conaill. Gillaerraith Ua Maelmithigh, a young lord [the most promising] of the Gaedhil, died. A great army was led by Ardgar, i. e. Mac Lochlainnⁱ, from Gleann-Suilighe^k westwards to the west of Luighne, and to the [River] Muaidh of Ui-Amhalghaidh^l; and all the lords of Connaught came into his house^m with Aedh Ua Conchobhair, with Aedh, son of Niall Ua Ruairc, and the son of Art Ua Ruairc. The cave of Alla Gercⁿ, in Ceara, was demolished by the Conmhaicni, against the people of Ua Conchobhair (Aedh), and eight score persons and the jewels of Connaught were carried off from thence. Luimneach was burned by Toirdhealbhach Ua Briain, and Diarmaid, son of Mael-na-mbo. The cholic and lumps prevailed in Leinster, and also spread throughout Ireland. Great scarcity of provisions for cattle in this year, and scarcity of corn and obsonia. Eochaidh Ua hEochadha, King of Uladh, died. A great army was led by [Diarmaid] the son of Mael-na-mbo, into Munster; and the chiefs of the Plain of Munster came into his house, and left hostages with him. The son of Brian, and Murchadh of the Short Shield, his son, came to Toirdhealbhach Ua Briain, to attack him after the departure of Diarmaid, [son of Mael-na-mbo]; and Toirdhealbhach defeated Murchadh, and slaughtered his people. Diarmaid afterwards proceeded into Munster, and took the hostages of Munster from the Water southwards to Cnoc Brenainn^o, and delivered these hostages into the hands of Toirdhealbhach, [who was] his foster-son. Laeighseach, son of Faelan Ua Mordha, lord of Laeighis, was slain.

O'Celegan, Secnap of Armagh, *mortuus est*. Cabel O'Donncha, Archking of Oneach-Mounster; Cuduil O'Teig, king of the men of Lie; Mailsechlainn O'Madagan, heire of Ailech, killed by his enemyes, viz., Kindred-Conell. Great Cess by Mac Lochlainn, from Glen-Suile westerly to the west part of Luigne, and to the River Muay Onavalgai, where all the kings of Connaught came into his house, with Hugh O'Connor and Hugh mac Nell O'Rourk, and

with Art O'Rourk's sonne. The cave called Uaiv-Alla, in Ceara, taken by Connaght upon Hugh O'Conner's men, where 160 men were smothered. Nell mac Eochaa, archking of Ulster, died in the Ides of November upon Thursday, and in the 18th of" [his reign?]. "Cinaeh mac Aichir, Airchinnech of Lismore-Mochuda; Eocha O'Dallain, Airchinnech of Coinnire, *in pace dormierunt.*" — *Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Αοιρ Cρίορτ, míle fearcca a cétair. Doilgen, Ua Sona, airéindeach
 Αρδα ρρατα, Corbmac, airéindeach Αρδα δρεαcáin, Eochaíð Ua Dopeið,
 airéinneach Domnairg móir Mairge lée, an Dall Ua Lonáin, airépile γ αipò
 fearchaid na Mumán, γ Gíollahuaraille Ua Maoilmíthig, décc. Donnchaíð
 mac hriain, airéirí Mumán, do airéioghaíð, γ α òul do Róim iarrin, co ner-
 bailt fo buaid airéige i mainirtir Stepáin mairtír. Muiréirtach Ua Néill,
 tigírna Tealcá Occ, do mairbaíð la hUib cCremétáinn. Ardgál mac Loé-
 lainn, tigírna Oilig, décc i Tealcá Occ, γ α aónacal in Ardmacha co
 nonóir, γ co nairmuidin i tumba na rioghraíðe. Diarmaid Ua Lorcáin, ríog-
 dáimna Laign, do mairbaíð lá Cenel Eogáin. Murchaíð Ua Fallamain,
 tanairí Míðe, γ α bráctair, do mairbaíð i meabail. Dubdalethe, mac Maol-
 muire, comarba Phátraioc, décc iar nairéige tocchaid an céo lá do Sep-
 tember, γ Maoiliora, mac Amálgaíð do gabáil na habdaine.

Αοιρ Cρίορτ, míle fearcca a cúicc. Maolbríge Ua Mannaioc, erpuγ,
 Dubtach Albanach, áipò anmcára Epeann γ Alban, décc i nArp Macha.
 Ar do Dubtach po paíðeáð,

Dubtach duine dlígíteach dúr,
 Ronta an ropáð rligíteac paop,
 Nám fuair an tanmcára ad cið,
 Ar a tír clár tana coem.

Domnall, airéinneach Lucchmaíð, décc. Donnchaíð Ua Maégaíimna, rí
 Ulaíð, do mairbaíð lá hUltaib buddéirrin i nDaimliag bñnnáir. bróðar,

^p *Ua Doireidh*.—Now anglicised Deery and Derry, without the prefix Ua or O'.

^q *Domhnach-mor of Magh-Ithe*.—Now Donaghmore, a parish church near the village of Castelfinn, in the barony of Raphoe, and county of Donegal.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 181, n. 163, 164.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“ A. D. 1064. Dolgen O'Sona, Airchinnech of Ardsraha ; the blinde O'Lonain, prime poet of Mounster ; Gillaarhaly O'Maelmihy ; *in penitentia mortui sunt*. Cormac, Airchinnech of

Ardbreccan ; Eocha O'Dorey, Airchinnech of Donaghmor in Ma-Itha, *in Domino dormierunt*. Murtach O'Nell, king of Telcha-Oge, killed by the O'Cryvthaines. Donogh O'Brien, from his Crowne deposed, went to Rome in his pilgrimage. Duvdalethe, Coarb of Patrick, in Kal. Septembris, *in bona penitentia mortuus est*. Maelisa mac Awalgaa took his place. Dermot O'Lorkan, heire of Leinster, killed by Kindred-Owen in Ulster. Ardgar mac Loghlan, king of Ailech, died at Telach Oge, and was buried in Ardmagh, *in Mausoleo Regum*. Maklewelen, king of Britaine, killed by Jacob's sonne. Ech-

The Age of Christ, 1064. Doilghen Ua Sona, airchinneach of Ard-sratha; Cormac, airchinneach of Ard-Breacain; Eochaidh Ua Doireidh^p, airchinneach of Domhnach-mor of Magh-Ithe^a; the blind Ua Lonain, chief poet and chief historian of Munster; and Gillahuasaille Ua Maelmithigh, died. Donnchadh, son of Brian, chief king of Munster, was deposed; and he afterwards went to Rome, where he died, under the victory of penance, in the monastery of Stephen the martyr. Muirheartach Ua Neill, lord of Tealach-Og, was slain by Ui-Cremhthainn. Ardghal Mac Lochlainn, lord of Oileach, died at Tealach-Og, and was buried at Ard-Macha, with honour and veneration, in the tomb of the kings. Diarmaid Ua Lorcaín, royal heir of Leinster, was slain by the Cinel-Eoghain. Murchadh Ua Fallamhain, Tanist of Meath, and his brother, were treacherously slain. Dubhdalethe, son of Maelmuire, successor of Patrick, died, after praiseworthy penance, on the first of September; and Maelisa, son of Amhalghaidh, assumed the abbacy.

The Age of Christ, 1065. Maelbrighde Ua Mannaigh, a bishop; Dubhthach^r Albanach, chief anmchara of Ireland and Alba, died at Ard-Macha. Of Dubhthach was said :

Dubhthach, a strict, austere man,
Who made the roomy, cheap abode,
The friend of souls, thou seest, has obtained heaven,
[In exchange] for his fair, thin-boarded domicile.

Domhnall, airchinneach of Lughmhadh, died. Donnchadh Ua Mathghamhna, King of Ulidia, was killed by the Ulidians themselves, in the Daimh-

markagh, king of Genties" [of the Galls or Danes], "died. *Hic est primus annus Cicli magni paschalis a constitutione Mundi, principium vero tertii cicli magni paschalis ab Incarnatione Domini et Kal. 4, concurrentes bisextiles, et est secundus annus Indictionis.*"—*Ann. Ult., Cod. Clar.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice the death of Donough O'Brien, at Rome, under the year 1063, as follows :

"A. D. 1063. Donnogh mac Bryan Borowe was king, as some say, and was soone deposed

again, and went to Rome to do pennance, because he had a hand in the killing of his own elder brother, Teig mac Bryan. He brought the crown of Ireland with him thither, which remained with the Popes untill Pope Adrian gave the same to Henry the Second, that conquered Ireland. Donnogh mac Bryen died in pillgrimage in the abbey of St. Stephen the protomartyr."

^r *Dubhthach.*—"A. D. 1064. *B. Dubthachus Albanus, Archisynedrus, seu precipuus Confessarius Hibernie et Albanie spiritum reddidit Deo*

naína Comgail ar leiríde ro marbhadh an rí a mbeinnéar, do marbhadh la tighrína Dal nAraíde. Domnall Ua Loingrig, tighrína Dal nAraíde, 7 Muiréscraic Ua Maolrabail, tighrína Cairrge brachaidhe, do marbhadh lá hUib Meit. Echmílí Ua hAiteir, tighrína Ua nEaéach, do marbhadh lá Cenél Eogain. Leocán, mac Laiðgnea, tighrína Thailng, do marbhadh lá Concobair Ua Maoileachlainn. Orgain Cluanae mic Nóir lá Conmaicmib, 7 lá hUa Máine. Cluain físta do orgain dóib iarna bárach. Ictad ro na toirig báttar hi ruide .i. Aoð mac Néill Uí Ruairc, 7 Diarmait, mac Taiðg Uí Cheallaið, tighrína Ua Máine. Raimc Ua Concobair Aoð dia roigíð, 7 rraoinneadh forpa tria fíoraið Dé, Ciapáin, 7 brénaimn, ipa cealla po oirceirte, 7 po cuireadh a nollcár lá hAoð, 7 páccbairte a nféra lair imon luing tuccerat ó éa in fíarpece amia dap lár Connaé co Sionáinn. Terna Aoð Ua Ruairc ar i miorgail rin, 7 acbail gan fuirec iapaín tré fístaib Ciapáin. Do éir din Diarmait mac Taiðg Uí Cheallaið, 7 a mac Concobair lá ríð Connaé, lá hAoð Ua cConcobair pía ecionn bliadhna. Duarcán, mac Maoilmiadaið Uí Eolupa, toirca Muirteie Eolair, do marbhadh lá hUa Concobair .i. la hAoð. Cno mór mór an bliadhna, co po gab ruibál do glairib 7 mion fíoraið. Cuilín Ua Domnalláin, ollam bpeitínnachta Ua Failge, do marbhadh dUib Címtannáin.

Aoir Cíorct, míle fearcca a ré. Duncha Ua Dairíne, comorba Dóire, Coemoran, comarba Canidg, Fíaca Ua Ríacáin, airéindeach Cluana doirínn, [décc]. Fogartach, uaral páccairt Achaid bó, décc iap ríndatad togaíde. Fogartach Fíonn do Ultoib, ecenaid 7 angcoirí, décc i cCluain mic Nóir. Thollabraide, tighrína bréirne, do marbhadh lá hUib bfecon, 7 Orlaid a bín, ingín Concobair Uí Maoilreachnaill, décc. Thollabraide din

Ardmachæ. Fortè est S. Dubthachus Confessor, ejus Natalis celebratur 7 Octobris."—*Trias Thaum.*, p. 298.

* *Uí-Crímhthannain.*—This tribe were seated around the Rock of Dunamase, in the barony of East Maryborough, in the Queen's County.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1065. Duvhach Scotts" [Scotch] "prime soul-frend" [ppim-anmcapa] "of Ire-

land and Scotland, in Ardmagh, *quievit.* Doncha O'Mahowne, king of Ulster, killed by his owne at Benchar. Donell, Airchinnech of Lugmai, and Airchinnech of Drom, died. Hugh O'Hualgarg tooke upon him the reigne of Kindred-Owen. Broder, enemy of Comgall, who killed the king in Benchar, killed by Dalnarai. Teig O'Kellye's son, king of O-Many, and O'Flahertay, king of West Connaght, killed by Hugh O'Conner. Donell O'Longsy, king of Dalnaray,

liag [stone church] of Beannchair. Brodar, the enemy of Comhghall (it was by him the king was killed at Beannchair), was slain by the lord of Dal-Araidhe. Domhnall Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, and Muirheartach Ua Maelfabhail, lord of Carraig-Brachaidhe, were slain by the Ui-Meith. Echmhlidh Ua hAiteidh, lord of Ui-Eathach, was slain by the Cinel-Eoghain. Leochan, i. e. the son of Laidhgnen, lord of Gaileanga, was slain by Conchobhar Ua Maeleachlainn. The plundering of Cluain-mic-Nois by the Conmhaicni and Ui-Maine. Cluain-fearta was plundered by them on the day following. The chiefs who were there were Aedh, son of Niall Ua Ruairc, and Diarmaid, son of Tadhg Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine. Ua Conchobhair (Aedh) came against them, and defeated them, through the miracles of God, Ciaran, and Brenainn, whose churches they had plundered; and a bloody slaughter was made of them by Aedh; and they left their boats with him, together with the ship which they had carried from the sea eastwards, through the middle of Connaught, to the Shannon. Aedh Ua Ruairc escaped from this conflict, but he died without delay afterwards, through the miracles of Ciaran. Diarmaid, son of Tadhg Ua Ceallaigh, and his son, Conchobhar, were slain by the King of Connaught, Aedh Ua Conchobhair, before the end of a year. Duarcán, son of Maelmhiadhaigh Ua hEolusa, chief of Muintir-Eoluis, was slain by Ua Conchobhair, i. e. Aedh. There was such abundance of nuts this year, that the course of brooks and streamlets was impeded. Cúlen O'Domhnallain, chief brehon of Ui-Failghe, was slain by the Ui-Crimhthannain^a.

The Age of Christ, 1066. Dunchadh Ua Daimhene, comharba of Doire; Coemhoran, successor of Cainneach [i. e. Abbot of Aghaboe]; Fiacha Ua Riagain, airchinneach of Cluain-Boireann, [died]. Fogartach, noble priest of Achadh-bo, died at a good old age. Fogartach Finn, [one] of the Ulidians, a wise man and anchorite, died at Cluain-mic-Nois. Gillabraide, lord of Breifne, was slain by the Ui-Beccon^t; and Orlaidh, his wife, the daughter of Conchobhar

and Murtagh O'Mailfavail, king of Carrak-brackay, killed by O'Meth. Leochan mac Laignen, king of Galeng, killed by Conor O'Melaghlín. Echmile O'Hathey, king of Onehach, killed by Kindred-Owen."—*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

^t *Ui-Beccon*.—A tribe, descendants of Beccón,

who was the seventh in descent from Eochaidh Muighmheadhoin, monarch of Ireland in the fourth century. This tribe were seated in Meath, probably at Rathbeccan, in the barony of Ratoath.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, p. 13; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 182, note ¹.

macríde Domnaill, mic Tíghnáin, núc Ualgairg, mic Néill. Ceallac, mac Muiréirtauḡ Uí Cheallaiḡ, do mairbhad. Mac Sínáin, tíḡsina ḡailiḡ, do mairbhad. ḡiollamoninne, mac Aoḡa, mic Ualgairce, do mairbhad. Cionaoḡ, mac Oḡarḡaic, tíḡsina Conaille, décc, iar naitríḡhe. Réolu do aitérucch hī reḡt Calainn Mai dia Maiḡt, iar Mioncáirce, co nár mó deaḡiáḡ do polur-epceca iná a roilrí, ḡ ba roḡere do cáḡ amlaḡ rín í co cḡnn ceateora noḡḡe iarain. Mac Conainḡ Uí Mhuirceáin, aḡbair tíḡsina Ṽṡṡa, do mairbhad la hAoḡ Ua Concobaḡr, ḡ lá Taḡḡ Ua Muirceáin. Aoḡḡḡn, inḡḡn Uí Concobaḡr, bḡn Uí Mhuirḡáin, décc. Uilliam Conquerer do ḡabáil ríḡḡaḡta Saḡan, an 14 October.

Aoir Críorṡ, míle rearceca a reacht. Celechari Muḡḡorḡnach, erpuḡ Cluana mic Nóir, do écc. Do Uib Ceallaiṡch ḡríḡh a cénél. Scolaiḡe, mac Inḡreḡtauḡ, aḡrḡinneach Mucnaḡa, ḡ aḡrḡinneach Duimḡḡḡlari, décc. Echṡíḡsín, mac Floinn Mairṡṡreacḡ, aḡrḡinnech Mairṡṡreacḡ ḡúite, décc. Morḡluaiḡcḡḡ Leite Moḡca lá Diaḡmaḡ, mac Maoil na mbó, la ríḡ Laiḡḡn, la Muḡchaḡ, ḡ lá Toḡḡḡdealbḡ Ua ḡriain, la ríḡ Muḡan, hī cConnaḡṡaiḡ, co ṡṡarao Aoḡ Ua Concobaḡr, rí Connaḡṡ caḡṡ ṡṡarḡnaḡḡ for a cḡionn, ḡo ro mairbhad ann Ua Concobaḡr, tíḡsina Ciarraiḡe Luacra, ḡ aoḡine iomḡa

^a *Son of Niall*: i. e. of Niall O'Ruairc.

^b *A star*.—The appearance of this star is also recorded in the Saxon Chronicle, as follows:

"A. D. 1066. In this year King Harold came from York to Westminster at that Easter which was after the mid-winter in which the King died; and Easter was then on the day 16th before the Kalends of May. Then was over all England such a token seen in the heavens as no man ever before saw. Some men said that it was Cometa the star, which some men call the haired star; and it appeared first on the Eve Litanía Major, the 8th before the Kalends of May, and so shone all the seven nights."

^c *William the Conqueror*.—The commencement of the reign of this monarch is usually dated from the day of the battle of Hastings, Saturday, the 14th of October, 1066. His coronation took place at Westminster on Christmas Day in

that year.—See *Chronology of History* by Sir Harris Nicolas, second edition, p. 293.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1066. Hugh O'Roirk, king of O-Briuin, died presently after rifling St. Patrick's shrine. Cellach mac Murtagh O'Kelly; Gilbrath, king of O-Briuin; Maksenan, king of Galeng; Gilmoninn mac Hugh mac Ualgarg, killed. Great fruit of Nutts in Ireland" [*ut rebellarent fluminibus*]. "Duncha O'Daiven, Coarb of Daire; and Cinaeh mac Ormick, king of Conells, *in penitentia mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

A few of the same events are given in the Annals of Clonmacnoise under the year 1065:

"A. D. 1065" [*rectè*, 1066]. "There appeared a commett for the space of three nights, which did shine as clear as the moone at the full. Gillebrwitte, prince of the Brenie, was killed,

Ua Macleachlainn, died. This Gillabraide was the son of Domhnall, son of Tighearnan, son of Ualgharg, son of Niall^u. Ceallach, son of Muircheartach Ua Ceallaigh, was killed. Mac Seanain, lord of Gaileanga, was killed. Gillamoinne, son of Aedh, son of Ualgharg, was killed. Cinaedh, son of Odharmhac, lord of Conaille, died after penance. A star^v appeared on the seventh of the Calends of May, on Tuesday after Little Easter, than whose light the brilliance or light of the moon was not greater; and it was visible to all in this manner till the end of four nights afterwards. The son of Conaing Ua Muireagain, heir to the lordship of Teathbha, was slain by Aedh Ua Conchobhair and Tadhg Ua Muireagain. Aebheann, daughter of Ua Conchobhair, the wife of Ua Muireagain, died. William the Conqueror^w took the kingdom of England on the 14th of October.

The Age of Christ, 1067. Celechar Mughdhornach, Bishop of Cluain-mic-Nois, died; he was of the tribe of the Ui-Ceallaigh of Breagha. Scolaighe, son of Innreachtach, airchinneach of Mucnamh, and the airchinneach of Dun-Leathghlaise, died. Echthighern, son of Flann Mainistreach, airchinneach of Mainistir-Buithe, died. The great army of Leath-chuinn was led by Diarmaid, son of Mael-na-mbo, King of Leinster; by Murchadh, and Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, into Connaught; and Aedh Ua Conchobhair set an ambuscade for them, so that Ua Conchobhair^x, lord of Ciarraighe-Luachra,

and Orlaith, his wife, also. Fogartagh Fyn, an anchorite and sage, died at Clonvicknose. There was a battle fought in England between Harolde and the Normans and Saxons this year, where there was an overthrow given to the Danes, and a fleet of seventeen ships of them killed."

**Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe.*—According to the Annals of Tighernach and those of Boyle, which correspond in recording his death in this year, his name was Hugh. His son, Cathal, carried on the line of the subsequent princes of Kerry, for an account of whom see note to these Annals at A. D. 1154.

Some notice of his predecessors, kings of Kerry, may not be uninteresting here:

Flann Feorna (son of Colman, son of Coffey, &c. &c.), their common progenitor in the eighth

century, for whose pedigree, with many collaterals, see the Books of Ballymote and Lecan, left several sons, whose names, with those of their posterity, may be found in the same books.

Of these sons, Maelcobha, the eldest, died, according to the Bodleian copy of the Annals of Innisfallen, King of Kerry, A. D. 782, leaving a son, Coffey (Cob̃tać), who was King of Kerry, A. D. 836, whose son, Hugh, died King of Kerry, A. D. 843, leaving Inrechtach (Iñpeactac), who died King of Kerry, A. D. 876, with whom the line of the posterity of Maelcobha in the genealogical compilations before mentioned ends, having apparently been transcribed from a record contemporaneous with him; but the annalists of Innisfallen (Codex Bodl.) give the obits of his son, Congal, and of his grandson, Cormac, successively Kings of

imaille ppiur. Cat Tynlaigh Adnais, eirir Adh an Thae bñirnaig
 Ua Concoðair, ní Connaçt, 7 Adh mac Air Uallais Uí Ruairc go pñirnaib
 ðreipne ime, du 1 ttopçair Adh Ua Concoðair, ní cóiccio Connaçt luam
 gairccio Leite Cuinn, 7 do cñirac maite Connaçt imaille ppiur, im Adh
 Ua Conçñaint, tighñna Ua nDiarmaða, 7 co roçairib ionðairib arçña. Ar
 do ðorairmst báir Adh Uí Concoðair, do ráirib an rannr,

Sícht mbliadna ríccat, ní ruall,
 Agus míle mór in buair,
 O ðein Críort, ní raob in rmacr,
 Co ttopçair Adh ní Connaçt.

Muirçñtach Ua Capçais do báad 1 Uoç Cálçairh. Pñím ðruir 7 pñim
 ollam Connaçt erioe. Taðg Ua Muirpeccán, tighñna Teatba, do marbað

Kerry, at the years 932 and 947 respectively. With the last mentioned they disappear from history, and probably became extinct. Their succession appears to have been interrupted after the death of Inrechtach, by the accession of Colman, son of Kineth (Cionaeð), a personage who is found last on the line of the descendants of Dunadhach, son of Flann Feorna. His death as King of Kerry is recorded in these Annals at the year 903.

The posterity of Melaghlín (Maelpeachlann), another son of Flann Feorna, then inherited the sovereignty of Kerry. This Melaghlín left a son, Finn, the father of Conor, from whom the patronymic of O'Conor-Kerry is derived. He again was the father of Dermot I., who left four sons, namely, 1. Dermot II.; 2. Murrough; 3. Connor; and 4. Culuachra; of the posterity of each of whom there were kings of Kerry during the following century before the succession finally settled in the descendants of Culuachra the youngest.

The eldest, namely, Dermot II. was the father of Gebhennach, the first of the posterity of Melaghlín, son of Flann Feorna, that became ruler of the whole tribe as King of Kerry, and whose

death is recorded in those Annals at A. D. 970, but in those of Innisfallen (Bodl.) at the year 954; and from whose brother, Muredhach (Muirpeadac), called Claon, or the *Crooked*, appear to have sprung the chiefs of this line, who are recorded under the name of O'Muireadhaigh. Muireadhach Claen had two sons, Mahon and Macbeth, both kings of Kerry: the former had issue, Flann, King of Kerry, slain A. D. 1015 (Innisf. B.), and a son, whose death is noticed in these Annals, A. D. 1032. The latter, namely, Macbeth, fell leading his tribe against the Danes at the battle of Clontarf, A. D. 1014. He left three sons: 1. Macraith O'Muireadhaigh, King of Kerry, who died A. D. 1027 (Innisf. B.); 2. Conor O'M., King of Kerry, slain, according to the Annals of Tighernach, A. D. 1033; and lastly, Cinfaelad O'M., slain A. D. 1038.

Muireadhach, son of Dermot I., had a son, Macraith, who died King of Kerry, A. D. 998 (Innisf. B.), and Conor, son of Dermot I., had a son, Culuachra, King of Kerry, who was murdered A. D. 1001.

The succession finally passed to the line of Culuachra, the youngest son of Dermot I., in which it ever after remained. This Culuachra

and many persons along with him, were killed. The battle of Turlach Adhnaigh¹, between Aedh of the Broken Spear Ua Conchobhair, King of Connaught, and Aedh, the son of Art Uallach Ua Ruairc, and the men of Breifne along with him; where fell Aedh Ua Conchobhair, King of the province of Connaught, the helmsman of the valour of Leath-Chuinn; and the chiefs of Connaught fell along with him, and, among the rest, Aedh Ua Concheanainn, lord of Ui-Diarmada, and many others. It was to commemorate the death of Aedh Ua Conchobhair this quatrain was composed:

Seven years, seventy, not a short period,
And a thousand, great the victory,
From the birth of Christ, not false the jurisdiction,
Till the fall of Aedh, King of Connaught.

Muireadhach Ua Carthaigh was drowned in Loch Calgaich²; he was the chief poet and chief ollamh of Connaught. Tadhg Ua Muireagain, lord of

had a son, Rory, who had Tadhg (of whom, perhaps, Culachra, named by Tighernach the Annalist, as having died King of Kerry, A. D. 1020, was an elder brother), who had Hugh, the prince referred to in the text, and probably also an elder son, the Conor O'Conor, who is stated in the Annals of Innisfallen (Codex Bodl.) to have been slain by the Connacians near Loch Sampaite A. D. 1050.

For a further account of the O'Conor Kerry family see note on *Diarmaid Ua Conchobhair Ciarraige*, A. D. 1154, *infra*.

¹ *Turlach Adhnaigh*.—This is probably the same place as Turlach Airt in Aidhne, between Moyvoela and Kilcormán, near Oranmore, in the county of Galway, mentioned by Ó'Flaherty in *Ogygia*, p. 327.

² *Loch Calgaich*: i. e. Lacus Calgachi. Not identified.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1067. Scolay mac Inrechtay, Airchinnech of Mucknova; the Airchinnech of Dun-

leghlas; Hugh mac Ualgarg, chief of O-Duvinrecht; Echtigerne mac Flainn, Airchinnech of Manistir, *in Domino mortui sunt*. An army by Tirlagh O'Brien to Lochkime, and" [there was] "killed in that journey O'Conner, King of Kerry-Luachra. Kildare with its church burnt. Hugh O'Conner, surnamed Hugh of the wanting" [defective] "speare, archking of all Connaught, the martial prop of Leghquin, i. e. the North half of Ireland, killed by Conmacne; with whom was Hugh O'Conkenainn also killed, and many more by Hugh mac Art Uallaigh O'Rourk, in the battle of Turlay-adnay."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same entries are given in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1066, as follows:

"A. D. 1066" [*rectè*, 1067]. "Mortagh O'Carhie, chief Poett of Connought, was drowned upon Lough Colgay. Celeagher Moyornogh, Bushop of Clonvicknose, died. Dermott O'Moylenemo, and Terence or Terlagh O'Brien, King of Munster, with their forces,

la Muinirí Tlamáin i Maonmáig. Donnpléibe Ua Tháora, tanairí Luígne, do mairbáid la brian Ua nEagha. Maoilíschluinn, mac Giollabhríghí, tighína na nDéirí, do eirgabáil do Thairrdealbáid Ua brian go tarad é illáin i bpic, go po óaill píobí é.

Aoir Críort, míle fearceca a hocht. Cionasó, mac Muireadóir, comarba Caoimhín, Angene Mac an bheccánaig, comarba Mocolmócc 7 Comgall, Domnall Ua Cataraig airíneach Dúin, 7 Colmán Ua Críocáin, fírléiginn Arda Macha, décc. Murchad Ua brian, .i. an rcét gírr, mac Donnchada, mic brian bopóime, ríogdóimna Muinan, do mairbáid lá ríora Teatba a ndioḡail a cepeiche, 7 a noircne, 7 a éinn do breic co Cluan, 7 a colann go Dearmáig. Domnall Ua Maoilíschlainn, .i. mac Néill mic Maoileaclainn, tighína Oilig, do mairbáid hi maidm Sítebe lá a ósbratair lá hAod mac Néill mic Maoileaclainn, 7 ip don Domnall Sin do góiréi Domnall na mboct, 7 arbeara gomba ré ba cráibbóide po boí i nEirinn ina péimír. Flaitébsírtach Ua Fírgail, tighína Tealcá Occ, do gúin do énel mboindig. Maoiliora, mac Aimalgada, comarba Pátraice, for cuairt Muinan céona péct, co tucc a lán cuairt etir rírepall, 7 eobarta.

Aoir Críort, míle fearceca a naoi. Cobéach, raccart Cille dapa; cñu opdán 7 aipeacáir Laigín, décc. Aod, mac Dubgall, peacnab Cluana Fiaána, [décc]. Flannaccán, mac Aeda, forairíneach Arda Maáa, décc iar ndeigbáid. Dúin dá léiglar, Ario rraáa, Lurcca, 7 Soru Choluin Chille, do loirccad. Ua haeda, tighína Ua Fiaána Arda rraáa, décc. Mac mic Tháora Uí Dunaohairg, .i. tighína Shíl nAnnchada, do mairbáid dua

went to Connought, where they were mett by Hugh O'Connor, king of that provence, who gave them a feirce battle, where O'Connor Kerry, with many others, were slain. Soone after the Breniemen gave the said Hugh a battle, and slewe him therein. Hugh mac Art O'Royrek had the victorie."

* *Sithbhe*.—Now Sivey, in the parish of Desert-creat, barony of Dungannon, and county of Tyrone.—*Ord. Map*, sheet 38.

† *Screaballs*.—A screaball was a piece of silver coin weighing twenty-four grains, and estimated as of the value of three silver *pingins*

or pennies. The offerings referred to in this passage meant valuable property, such as goblets, cattle, rings, &c. &c.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 214, 215.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1068. Donell O'Cahasay, Airchinnech of Dun; Colman O'Crichan, Lector of Ardmach; Macbecanay, Coarb of Comgall; Cinaeh, Coarb of Coemgin, *ad Christum migraverunt*. Maelisa, Coarb of Patrick, visiting Mounster the first time, and brought his full visitation, as well offerings" [*recte*, screaballs] "as other dueties.

Teathbha, was killed by Muintir-Tlamain, in Maenmhagh. Donnsléibhe Ua Gadhra was killed by Brian Ua hEaghra. Maelseachlainn, son of Gilla-brighde, lord of the Deisi, was taken prisoner by Toirdhealbhaich Ua Briain, and he was delivered into the hands of Ua Bric, who blinded him.

The Age of Christ, 1068. Cinaedh, son of Muireadhach, successor of Caeimhghin; Anghene Mac-an-Bheaganaigh, successor of Mocholmog and Comhghall; Domhnall Ua Cathasaigh, airchinneach of Dun; and Colman Ua Crichain, lector of Ard-Macha, died. Murchadh, i. e. of the Short Shield, Ua Briain, son of Donnchadh, son of Brian Borumha, royal heir of Munster, was slain by the men of Teathbha, in revenge of their having been plundered and preyed; and his head was taken to Cluain [-mic-Nois], and his body to Dearnhach. Domhnall, grandson of Maeleachlainn, i. e. the son of Niall, son of Maeleachlainn, lord of Oileach, was killed in the battle of Sithbhe^a, by his brother, Aedh, son of Niall, son of Maeleachlainn; and this Domhnall was usually called Domhnall of the Poor, and it is said that he was the most pious that was in Ireland in his reign. Flaithbheartach Ua Fearghail, lord of Tealach Og, was mortally wounded by the Cinel-Binnigh. Maelisa, son of Amhalghaidh, successor of Patrick, made a visitation of Munster, for the first time; and he obtained a full visitation tribute, both in screaballs^b and offerings.

The Age of Christ, 1069. Cobhthach, priest of Cill-dara, head of the glory and dignity of Leinster, died. Aedh, son of Dubhghall, Vice-abbot of Cluain-Fiachna^c, [died]. Flannagan, son of Aedh, fos-airchinneach of Ard-Macha, died after a good life. Dun-da-leathghlas, Ard-sratha, Lusca, and Sord-Choluim-Chille, were burned. Ua hAedha, lord of Ui-Fiachrach-Arda-sratha, died. The grandson of Gadhra Ua Dunadhaigh^d, i. e. lord of Sil-Anmchadha, was slain by

Murrough O'Brien, heire of Mounster, killed by the men of Tehva. Flathertach O'Ferall, king of Telcha-Oge, wounded by Kindred-Biny. Donell mac Nell, called the Poore's Donell, killed by his brother, Hugh O'Melachlin."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain only two of these entries, which are entered under the year 1067, as follows:

"A. D. 1067" [*rectè*, 1068]. "Murrough O'Bryen, prince of all Ireland, was killed by

the people of Teaffa for preying them before, whose head was buried in Clonvicknose, and body buried at Dorrowe. Donnell O'Melaghlin, prince of Aileagh, was killed by his own brother."

^c *Cluain-Fiachna*.—Now Clonfeakle, in the barony of Dungannon, county of Tyrone.—See note under A. D. 1003, *suprà*.

^d *The grandson of Gadhra Ua Dunadhaigh*: i. e. of Gará O'Deny. He was Diarmaid, son of Madadhan, son of Gadhra Mor, son of Du-

maíubáin. Sluaigib lá Murchaí mac Diarmada, hÍ Míde co ro loirc tuata, 7 cealla .i. Dhránar, 7 Fábair Fheicín, 7 Arí mórscain, 7 ro mairb óna, Féicín eirpium ino gnuir do gnuir, 7 ro mairbá deapcc ár Gall 7 Laiḡín do tḡmannaiḡ examlaiḡ. Mac lairín mic Dubtaic, tighína na cComann, décc. Paolan .i. an Dall Ua Mórda decc i nAchad bó. Giollumolua Ua bpuaideda, tighína Raḡa Taimnaiḡ, décc. Giollumairé mac Duib, plait Caimtannáin, do mairbá do Macraic Ua Mórda, i ndorair deirtaige Tigí Moḡua, iar comluigi doibh fon caimmín ar túr, 7 an caimmin i pparraic mic Duib, go bpuil pail mic Duib beor, 7 go mbia tre bitḡior forr an Caimmin. Macraic Ua Mórda iarttain do mairbá ag Muilín na ceorán i bail achad bó, 7 óna, an Caimmin ina parrá, i neneach Fionntain, Mocua, 7 Colman.

Aoir Críort, míle reachtmoḡa. Ailill Ua hAipreuiḡ, aro comairba Ciaraín Cluana mic Nóir, déḡ ina oiletre i cCluain Iorair. Do éorca Raide cenel Ailella. Donḡal mac ḡormáin, áro fḡleiginn Leite Chuinn, 7 tánaipri abbaí Cluana mic Nóir, 7 Caḡarach, mac Cairppe, abb Munḡairde, cḡn clérec pear Munan, décc. Ferḡal Ua Laiḡnén, abb Oḡna, 7 Maolbriḡde, mac Caḡaraiḡ, porraicḡinneach Arda Maḡa, décc. Mac baerine, abb lae, do mairbá. Murchaí, mac Diarmada, mic Maol na mbó, tighína Gall 7 Laiḡín ppi láim a aḡar, déḡ i nAch clait, dia domnaiḡ lá peile Muiré geimriḡ do ronnraḡ. Ar dia éccaoine ro ráíḡ an pīle na ronnri,

nadhach, the ancestor of the O'Maddens of the barony of Longford, in the county of Galway.— See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 143.

^e *Faelan, &c., Ua Mordha*.—He was the son of Aimirgin, who was slain A. D. 1026, son of Cinaedh, son of Ceinneidigh, son of Mordha, the progenitor of the O'Mores of Leix.

^f *Dubh*.—He was the ancestor of the family of O'Duibh, now Deevy, or Devoy, seated in Uicrimthannain, now the barony of East Maryborough, in the Queen's County.

^g *Caimmin*: i. e. *Curvulum*. This was the name of some relic, but it is now unknown. The Editor is of opinion that it was the crozier of St. Mochua of Teach-Mochua, or Timahoe, or

of Fintan of Clonenagh, in the Queen's County.

^h *Muilleann-na-Crossan*: i. e. the Mill of the Crossans. This mill was called from the family of Mac Crossan, one of whom became very distinguished in the reign of Charles II., and took the name of Crosby, as appears from a letter in the handwriting of the great Duke of Ormond, preserved in the State Papers' Office, London. The family of Crosby of Ardfert, in Kerry, are his present representatives.

The Annals of Ulster contain the following entries under this year:

"A. D. 1069. Cōvhach, priest of Kildare, in *Christo quievit*. Dundalethglas, Ardsraha, Lusk, and Swords of Columbkil, *ab igne dissipata*

Ua Madadhain. An army was led by Murchadh, son of Diarmaid, [son of Mael-na-mbo], into Meath, where he burned territories and churches, namely, Granard, Fobhar-Feichin, and Ardbreacain; but Feichin slew him, face to face, and a great destruction was made among the foreigners and Leinstermen by various distempers. Maciarn, son of Dubhthach, lord of the Comanns, died. Faelan, i. e. the Blind, Ua Mordha^e, died at Achadh-bo. Gillamolua Ua Bru-aidealha, lord of Rath-Tamhnaighe, died. Gillamaire, son of Dubh^f, chief of Crimhthannan, was slain by Macraith Ua Mordha, in the doorway of the oratory of Teach-Mochua, they having previously mutually sworn upon the Caimmin^g, which was in the possession of the son of Dubh, that the blood of the son of Dubh is now and ever will remain upon the Caimmin. Macraith Ua Mordha was afterwards killed at Muilleann-na-Crossan^h, in the vicinity of Achadh-bo, having the Caimmin with him, in revenge of Finntan, Mochua, and Colman.

The Age of Christ, 1070. Ailill Ua hAirretaich, chief successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, died on his pilgrimage at Cluain-Iraird. Ailill was of the tribe of Corca-Raidheⁱ. Donnghal, son of Gorman, chief lector of Leath-Chuinn, and Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois; and Cathasach, son of Cairbre, Abbot of Mungairit, head of the clergy of Munster, died. Fearghal Ua Laidhgnen, Abbot of Othain; and Maelbrighde, son of Cathasaigh, fosairchinneach of Ard-Macha, died. Mac Baeithine, Abbot of Ia, was killed. Murchadh, son of Diarmaid^k, son of Mael-na-mbo, lord of the foreigners and of Leinster, under his father, died at Ath-cliath, precisely on Sunday, the festival of Mary, in winter. It was in lamentation of him the poet composed these quatrains:

sunt. O'Hea, King of O'Fiachra Ardsraha; Hugh mac Duvall, Secnap of Clonfiachna; Flannagan mac Hugh, Suvair" [forairchinneach, i. e. attendant, or resident airchinneach] "of Ardmagh, *in penitentia mortui sunt.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain but one of these entries, which is given under the year 1069, thus:

"Cowhagh, priest of Killdare, flower of all Lynster, died."

ⁱ *Corca-Raidhe*: i. e. the race or progeny of Fiacha Raidhe, son of Fiacha Suighdhe, son of Feidhlimidh Reachtmhar.—See *Ogygia*, p. 333.

This tribe was seated in and gave name to the present barony of Corkaree, in the county of Westmeath.—See notes under A. D. 807 and 1185.

^k *Murchadh, son of Diarmaid.*—He is the progenitor after whom the Mac Murroughs, or Kavanaghs, of Leinster, took their hereditary surname. The death of this Murchadh is entered in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1069, thus:

"Murrough, son of King Dermott, king of the Danes of Ireland and Lynster, under his father, died."

Cumá áirðrig i nAé gliaé
 Ní ba páirbrioch co brát mbaoé ;
 Polam an dún cen ua nDuach,
 Luaé po gonaó lué a laoch.
 Toirpreach ceó dríam ip in dún,
 Imá cñd nap caoirpreach pluagh,
 Aro ceil cách corp an ríó,
 Ra pil ceó olc co brát mbuan.
 Murchaó mac Diarmada déin,
 lomda diaugata na diaiú,
 Aτά i mbpon do báp an máoil
 Ceó plóg po pcaoil gnár don gliaú.
 Aóbal an béo nach buan é,
 Ecc po pa truaech ara tí
 Nach po moch po éog dpeacó de,
 Neach map é do cóp a crí.
 Maíe im cpod hUí Maoil na mbó,
 Ro bponn pcor, 7 po pccail bú,
 Ar cñd pe na óul co Dia.
 Cia pip pa-pearp do cpud cú.

Glúiniarn, mac Diarmada, mic Maoil na mbó, do marbaó dfeapaib
 Míde, 7 ip ann po haónaicsó hi nDaímliaec Cíánam. Concóbar, mac an
 éleirig l Choncóbar, .i. rioğðamná Connaéct, do marbaó do Connáicmó tré
 féill. Murchaó Liaetanach, mac Aeó Uí Concóbar do marbaó i meabail
 la muintir follamain. Maíom pia nDonnchaó Ua Ruairc, 7 pia nUib dpuin
 for ppora Tíéba, dú i ttoréair Conn mac mic Cuinn, tigfina Tíéba co
 nspuing oile. Aó na Deapba Ua Ciarpóda, tigfina Cairpre, do marbaó
 imeabail. Muircéitach Ua Concóbar, tigfina Ua Failge do óallaó la a
 ófhpáctair, Concóbar. An clocán ó cpoir eppcop Etén co hIpoom Chia-

¹ *Descendant of Duach.*—The only Duach in the royal line of Leinster is Duach Ladhrach, who was monarch of Ireland A. M. 4462. — See p. 69, *supra*.

^m *Muintir-Follamhain*: i. e. the O'Fallons of

Clann-Uadach, in the present barony of Athlone, and county of Roscommon.—See note ^r, under A. D. 1225.

ⁿ *The causeway.*—See note ^p, under the year 1026. The Annals of Ulster record the fol-

There is grief for a chief king at Ath-cliath,
 Which will not be exceeded till the terrible Judgment Day ;
 Empty is the fortress without the descendant of Duach¹,
 Quickly was the vigour of its heroes cut down.
 Sorrowful every party in the fortress
 For their chief, against whom no army prevailed ;
 Since the body of the king was hidden from all,
 Every evil has showered ever constant.
 For Murchadh, son of Diarmaid the impetuous,
 Many a fervent prayer is offered ;
 In sorrow for the death of the chief is every host
 That was wont to defeat in the battle,
 Great the sorrow that he was not everlasting ;
 Pity that death hath attacked him.
 Too early it was that he removed from him his complexion,
 That he removed one like him from his body.
 Liberal of wealth was the grandson of Mael-na-mbo ;
 He bestowed horses, and he distributed cows,
 For the sake of his going to God.
 Who is it to whom 'tis best to give fleeting wealth ?

Gluniarn, son of Diarmaid, son of Mael-na-mbo, was killed by the men of Meath ; and he was buried at Daimhliag-Chianain. Conchobhar, son of Cleireach Ua Conchobhair, was treacherously killed by the Connhaicni. Murchadh Liathanach, son of Aedh Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was treacherously killed by Muintir-Follamhain^m. A battle was gained by Donnchadh Ua Ruairc and the Ui-Briuin over the men of Teathbha, in which Conn, grandson of Conn, with others, was slain. Aedh-na-Dearbha Ua Ciardha, lord of Cairbre, was treacherously slain. Muircheartach Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, was blinded by his brother, Conchobhar. The causewayⁿ from the Cross of

lowing events under this year :

" A. D. 1070. Cahasach mac Carbre, Airchinnech of Mungart, died. Murchadh mac Dermot, king of Leinster and *Gentiles*" [*rectè*, Galls] "died, and was buried in Dublin. O'Echain,

king of Dalnaray, killed by his own. Ferall O'Laignen, Airchinnech of Othna, *mortuus est*. Gilpatrick O'Mailcohay, died of an untimely death. The Abbot of Aey" [Iona], "i. Mac Boyten, killed by Innavar O'Maeldoraye's sonne.

πάιν do ðenaim hi cCluain mic Nóir lá Maolciaráin mac Cuinn na mbóet, 7 an clocán o Cpor Comgail co hUlaib na tTrí cCpor, 7 uaib riar go bél na rriáide.

Αοιρ Cρίορτ, míle pectmoða a haon. ^οGiollacriορτ Ua Clothocán, pñ-leiginn Arda Macha, 7 apð pñai na nGaiðel, décc iar pñmainn. Donngal Ua Coibðñaiğ, uapalpacapτ. Cluana hEidneach, décc. Ruaiðri Ua Canannáin, tiğñna Ceneoil Conaill, do mapbað lá hAongur Ua Maolboraiðh. Aeğpédán Ua Muirğáin, tiğñna Tñtba, do mapbað la Conmaicmib. Mac Righbarðan mac Concoirne, tiğñna Ele, do mapbað a ccaτ go pochariðibh oile 1 maille pñip lá Donnchað Ua Ceallaig, tiğñna Ua Maine. Rí Ulað .i. Cú ulað Ua Flaitrí, do aiðpιοğað 7 a ionnarbað ilLaiğmib lá hUa Maolpuanaib, 7 lá hUltoib, 7 po mapbað an tUa Maolpuanaib rin po cédoip hi ccaτ lá Donnpleibe Ua hEochaða. Mac Giollabpigiðe Uí Maoilmuaibh, tiğñna Pñ cCeall, décc. Donnchað Gοτ, pιοğðarinn Tñnpach, do mapbað la Concoðar Ua Maoilshlann. hua Siðlén .i. Giollapátτpacc, tiğñna Ua Foilge, do mapbað hi ccaτ lá Concoðar Ua Concoðair, topcair ann beór Matğamain Ua Uatmapain, 7 Lopcán mac Flaitñiað Uí Duib, tiğñna Ua Cpenitannáin go pochariğib ele. Ceall ðapa, Gñño dá locha, 7 Cluain Dolecáin, do lopccað. Pinnaceta mac Eicneécáin hUí Cuinn, 7 Donn mac Poğapτaiğ hUí Chuinn, do mapbað do Connaétaib a pill. Caτ etτip Domnall, mac Mupchaib, 7 Donnchað, mac Domnaill Reamair, go po mapbað ann Taðğ Ua Riain.

Αοιρ Cρίορτ, míle peachτmoða a ðó. Maolmuirpe Ua Muirpeccán, aircindeach Tuioimða, 7 Duboil, comarba ðpicðe, décc. Diapmaic, mac Maoil na mbó, pí Laiğñ, Gail Aeta cliaτ, 7 Leitε Moğa Nuadac copnam-

Cathvarr O'Maelcohay killed by Mac Innerge by murther. Murtagh O'Loingsay killed by his" [own people]. "Ailill O'Hairedy, Coarb of Kiaran, *quieuit*. Mac Gorman, Lector of Kells, and chief learned of Ireland" [*quieuit*]. "Termon-Daveog rifled by Rory O'Canannan; *et vendicavit Deus et Daveog ante plenum annum*. Glun-Iarainn, .i. Iron knee; mac Dermot, killed by them of Luigne, beside a pray they had from Leinster. The King of Tethva and the King of Carbry killed. Maelbride mac Cahasay mac

Innavar *Suvoir*" [φοραιpínneç] "of Ardmagh, killed."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^ο *Ua Clothocan*.—"A. D. 1069. O'Clohoghan, Lector of Ardmagh, and one famous throughout the kingdom, died."—*Ann. Clon*.

^p *The son of Righbhardan*.—This Righbhardan, the son of Cuccoirne, had a son, Domhnall, the ancestor of O'Carroll of Ely O'Carroll.—See his death recorded under the year 1052.

^q *Ua Duibh*.—This name is now usually anglicised Deevy, or Devoy, without the prefix

Bishop Etchen to Irdom-Chiarain was made at Cluain-mic-Nois, by Maelchiarain Mac Cuinn-na-mBocht; and the causeway from Cros-Chomhghaill to Uluidh-na-dTri-gCross, and thence westwards to the entrance of the street.

The Age of Christ, 1071. Gillachrist Ua Clothocan^o, lector of Ard-Macha, and chief doctor of the Gaedhil, died after penance. Donghal Ua Coibhdheanaigh, noble priest of Cluain-eidhneach, died. Ruaidhri Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by Aenghus Ua Maeldoraidh. Aeghredan Ua Muireagain, lord of Teathbha, was killed by the Conmhaicni. The son of Righbhardan^p, son of Cucoirne, lord of Eile, was slain in a battle, with others along with him, by Donnchadh, lord of Ui-Maine. The King of Ulidia, i. e. Cu-Uladh Ua Flaithri, was deposed, and expelled into Leinster, by Ua Maelruanaidh and the Ulidians; and this Ua Maelruanaidh was slain in battle immediately after, by Donnsluibhe Ua hEochadha. The son of Gillabhrighde Ua Maelmhuaidh, lord of Feara Ceall, died. Donnchadh Got, royal heir of Teamhair, was killed by Conchobhar Ua Maeleachlainn. Hua Sibhlen, i. e. Gillaphadraig, lord of Ui-Failghe, was slain in battle by Conchobhar Ua Conchobhair, where Mathghamhain, Ua-hUathmharan; Lorcan, son of Flaithniadh Ua Duibh^a, lord of Creamhthannain, with many others, were also slain. Ceall-dara, Gleann-dalocha, and Cluain-Dolcain, were burned. Finnachta, son of Eigneachan Ua Cuinn, and Donn, son of Fogartach Ua Cuinn, were treacherously killed by the Connaughtmen. A battle between Domhnall, son of Murchadh, and Donnchadh, son of Domhnall Reamhar, wherein Tadhg Ua Riain was slain.

The Age of Christ, 1072. Maelmuire Ua Muireagain, airchinneach of Tuidhnidha^r, and Dubhdil, successor of Brighid, died. Diarmaid, son of Mael-na-mbo^s, King of Leinster, of the foreigners of Ath-cliath, and of Leath-Mogha-

Ua or O'. The Ui-Crimhthannain were seated in the barony of East Maryborough, in the Queen's County. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1071. O'Flathry, king of Ulster, deposed by Ulster and by O'Mailruanay, but that O'Mailruanay was soon killed in battle by Donsleve O'Heachaa. Gilchrist O'Clothacan, Lector of Ardmagh, in *Christo quievit*. Kildare, Glendalough, et Clondolcan, *cremata sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r *Tuidhnidha*.—Otherwise written Tuighneatha. This place is mentioned in O'Clery's *Irish Calendar*, at 28th of August, as the church of St. Uindic. It is the place now called Tynan, situated in the county of Armagh, near the confines of the counties of Tyrone and Monaghan.

^s *Diarmaid, son of Mael-na-mbo*.—Caradoc calls him "Dermitium *Macken-Anel*, dignissimum et optimum principem qui unquam in Hibernia regnavit." But he is wrong in referring his death to "*circa an. 1068*."

ταῖς Λαιγλή πρὶ Λεῖτ Cuinn, do marbhad, ⁊ do diéfnetað hι cCat Oðba dia
Μαιρε an uι lð Feðru, iar maðm in cáta pair lá Concòbar Ua Maoileac-
laimh, .i. πι Μιδε, ⁊ πο μαρβὰð ðνα, ílcéda do Ḡhallaið ⁊ Λαιγνῖ imaille
πρι Διαρμαιτε ιρ in cat pin. Ro marbhad ðνα, ann Ḡiollapáttraice Ua Ffr-
gaile, tigfina na Foréuaé, Ἧε. Ar do báρ Διαρματα do páðsð,

Α δό πfét ndeich ap míle,
O ḡem Cρíopt cé co píme,
Ḡur an mbliaðainpí céð pfr,
I πορcáip Διαρμαιð Λαιγλή.
Διαρμαιð donoḡlan ḡo πορεic ndaé,
Rí no còngbàð cleé coccadð,
Oap pucc hι paot pair ḡann pít,
Dith laoch Λaðpann co longpib.
Ro τερεcat óice áille ann,
Im cfnð Cláipe, ⁊ Cualant,
Don beip hι pian ḡaip nach pairm,
Dít píḡ Riaðain co πο báḡ.
Co πορcáip oc Muilinn Chul
Ruip πορcain ap ráp múp
Ḡur bié in bpeo baot τρια bpaé,
Nι πpít laoc leó no lamhadh.
Aðbal an τεéct mo ceé mapt,
Ar cpeéct cpo im cρíðe coínnart,
Don τpluaḡ a Cáinðpuim níρ cñit,
Dít ap paep ðúinn cáρ ðligrft.
Ro múch a mñmain co móp,
Διαρμαιð ðeðḡaip πο ðian bρón,
Nι pñil dia báρ πpít na plð,
Ní bia pñoh ní bia peppfð.

¹ *Ladhrann* : i. e. Ard-Ladhrann.—See note ^d, under A. M. 2242. The heroes of Ladhrann were the Ui-Ceinnsealaigh.

² *Head of Claire and Cualann*.—By this is meant King of Munster and Leinster. Claire

was the name of a hill near Duntryleague, in the county of Limerick, and also of a royal fort in the same neighbourhood; and Cualann was the name of a celebrated territory in the present county of Wicklow.

Nuadhat, was slain and beheaded in the battle of Odhbha, on Tuesday, the seventh of the Ides of February, the battle having been gained over him by Conchobhar O'Maeleachlainn, King of Meath. There were also slain many hundreds of the foreigners and Leinstermen, along with Diarmaid, in that battle. In it was killed Gillaphadraig O'Fearghaile, lord of the Fortuatha, &c. Of the death of Diarmaid was said :

Two, seven times ten above one thousand,
 From the birth of Christ is reckoned,
 To this year, in which Diarmaid,
 First man in Leinster, fell.
 Diarmaid, of the ruddy-coloured aspect,
 A king who maintained the standard of war,
 Whose death brought scarcity of peace,
 The loss of the heroes of Ladhrann^t, with their ships.
 Comely youths were cut down there,
 Together with the head of Claire and Cualann^u.
 It caused in the breeze a noise not pleasant,
 The loss of the King of Riada^v of great valour.
 Until at Muillenn-Chul^w was slain
 A brave chieftain of a strong fortress,
 Until the furious fire-brand fell by treachery,
 They found no hero who dared with him contend.
 Great the loss, greater than all deaths,
 It is a red wound through my firm heart ;
 For the host from Caindruim^x it was not just
 To destroy our noble chief they had no right,
 It has quenched their spirit greatly,
 Diarmaid of the laughing teeth under violent sorrow ;
 There is not on account of his death banquet or feast ;
 There will not be peace, there will not be armistice:

^v *The King of Riada* : i. e. the chief of Magh-Riada, i. e. of Læighis or Leix.

^w *Muillenn-Chul* : i. e. the mill of Cul.—There is no place now bearing this name near Navan in

Meath, where this battle was fought.

^x *Caindruim*.—This was one of the ancient names of Tara in Meath, and the host from Caindruim here means “ the men of Meath.”

Cuulað hUa Flátrai, rí Ulað, 7 Mac Aírða, .i. Gabaðan, tighína Ua nDobla, do loíccað do fíraib Míde 1 tigh tenfo, 7 rochaide móri do dáoinið uile impu. Trén coinníð la Murchað mac Concóðair 1 nlioll Chiaráin, 7 forr na Célib Dé, go ro marbað meétair na mbocht ann, conid de tuccað Mað Núra do na boctaid. hUa Fócarta, tighína éle do marbað lá hUa móríain.

Áoir Cífort, míle rícheudoa atri. Maolmórða, abb Imleacha Iubair, Corbmac Ua Maolduin, aird fírléiginn 7 rruic ríhoir Eireann, 7 Diollacairri Orraige, comarba Fíða dúin, do écc. Concóðair Ua Maolríchlainn, rí Míde, do marbað dar ráruccað bacla lora tré feill 7 meabail, la mac a ósbrátar, Murchað, mac Flainn, 7 Míde dárúccað iarain etir Maolreclainn, mac Concóðair, 7 an Murchað rin mac Flainn. Cluain loraipo 7 Cínanbur co na tñmlaib do loíccað uile in aon mí. Ceand Choncóðair Uí Maoileaclainn do breit lá Toirpdealbáð Ua móríain a Cluain mic Nóir ar éiccin aídce Áoine ríá cCaircc móir, 7 dia doinnaið fo éedóir tuccað anofr doiridiri co noib failgib oir amaille rriir tria fírtaid Dé 7 Chiaráin.

¹ *Ui-Gabhla*.—See note ¹, under A. D. 497, p. 160, *suprà*.

² *Iseal-Chiarain*.—See note under A. D. 1032.

³ *Magh-Nura*.—This is probably Moyvore, in the barony of Rathconrath, and county of Westmeath.

⁴ *Ua Fogarta, lord of Eile*: i. e. O'Fogarty, lord of Eliogarty, now a barony in the county of Tipperary.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1072. Maelmuire O'Muiregan, Airchinneach of Tuinea, died. Gilchrist O'Longan, serjeant in Mounster, died. Duvdill, Coarb of Brigit, *in Christo quievit*. Dermot mac Maelnambo, king of Leinster and *Genties*" [*rectè*, Galls], "fell in battle by Conner O'Melaghlin, king of Tarach, with the slaughter of *Genties*" [*rectè*, Galls] "and Leinster about him. Cunlay O'Flathray, and Mac Assia, king of Gaula, killed by Deskert-Bregh. O'Fogartaich, king of Ely, killed by O'Brien. Rory O'Canannan, king of

Kindred-Connell, killed by Aengus O'Mældoray. The French went into Scotland, and tooke the king of Scotland's sonne with them as a hostage."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain two of those events under the year 1069, as follows:

"A. D. 1069" [*rectè*, 1072]. "Dermott mac Moylenemo, king of Ireland, Wales, Danes of Dublin, and protector of the honour of Leath-Koyn, was killed and mangled by Connor O'Melaghlyn, King of Meath, with many others of his nobles, both Irishmen and Danes, in the battle of Ova. Dowgill, abbess of Kildare, died. Murrough mac Connor O'Melaghlyn, prince of Meath, did so oversette the family of Moylekyeran mac Conn ne Moght in Isill-Kyeran, and the poor of that house, that the steward of that family was slain by them, for which cause Moyvoura was granted to the poor."

⁵ *Bachall-Isa*: i. e. the Staff of Jesus, which was the name of St. Patrick's crozier.

The Annals of Ulster record the following

Cuuladh Ua Flathrai, King of Ulidia, and Mac Asidha, i. e. Gabhadhan, lord of Ui-Gabhla^y, were burned by the men of Meath, in an ignited house, and a great number of other persons along with them. A forcible refection was taken by Murchadh, son of Conchobhar [O'Maeleachlainn], at Iseal-Chiarain^z, and from Ceili-De, so that the superintendent of the poor was killed there, for which Magh-Nura^a was given to the poor. Ua Fogarta, lord of Eile^b, was killed by Ua Briain.

The Age of Christ, 1073. Maelmordha, Abbot of Imleach-Ibhair; Cormaic Ua Maclduin, chief lector and most learned senior of Ireland; and Gilla-caissi Osraigheach, successor of Fidh-duin, died. Conchobhar Ua Maelseachlainn, King of Meath, was killed, in violation of the Bachall-Isa^c, through treachery and guile, by the son of his brother, Murchadh, son of Flann; and Meath was afterwards desolated between Maelseachlainn, son of Conchobhar, and this Murchadh, son of Flann. Cluain-Iraird and Ceanannus, with their churches, were all burned in one month. The head of Conchobhar Ua Maeleachlainn was forcibly carried off by Toirdhealbhach Ua Briain, on the night of Good Friday; but it was brought back from the South again, with two rings of gold along with it, through the miracles of God and Ciaran. A great disease

events under this year:

"A. D. 1173. Bevin Ny-Brien in her pilgrimage died in Ardmagh. Conner O'Melachlinn, king of Tarach, killed by Flann O'Melachlinn's sonne, contrary to Jesus Cross staff sworne before, and the staff present. Donell mac Ualgarg, chief of Duvinrecht; Cucaille O'Finn, king of Fer-Rois, i. e. men of Ross; Cormack O'Clothagan, serjeant of Mounster, *in penitentia mortui sunt*. An army by Tirlagh into Lethquin, that he tooke great preyes from Galengs, and killed Moylmorra O'Cahasay, king of Breg. Sitrick mac Aulaive and two O'Bryans, killed in the Ile of Man."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are noticed in the Annals of Clonmacnoise, at the year 1070, as follows:

"A. D. 1070" [*rectè*, 1073]. "Terlagh, *alias* Terence O'Bryen, son of prince Teig mac Bryen,

succeeded as king next after King Dermott, and reigned full twenty-five years. Connor O'Melaghlyn, king of Meath and Leath-Koyn, was treacherously and filthily slain by his own nephew, Murrogh mac Fynn. Meath was wasted and destroyed between them. Clonard and Kells were burnt with their churches in one month. King Terence O'Bryan did violently take from out of the church of Clonvicknose the head of Connor O'Melaghlyn, king of Meath, that was buried therein, and conveyed it to Thomond. A mouse came out of the head, and went under the king's mantle, and immediately the king for fear fell sick of a sore disease by the miracles of St. Keyran, that his hair fell off, and he was like to die, untill he restored the said head again with certain gold, which was taken on Good Fryday, and sent back the day of the resurrection next ensuing."

galair mór do gabáil an ríḡ Toirpredealbaig triar rocuir a fólt ḡ a fionnfad tria fíorfaib Dé ḡ Ciaráin, uair an tan puccad an cŕn na fíadnuiré do rḡeind lué a cind Concóbair po éom Toirpredealbaig gur bohe focann a ḡalair. Débind, ingŕn dhriain, décc ma hoilŕpe i nArb Maća. Domnall, mac Ualḡairḡ, toirpeac Ua nDuibinopeét, ḡ Cúcaille Ua Fínn, tigŕina Fŕi Roirp, décc. Slóiccŕ lá Toirpredealbaé ilŕŕŕ Chunn, co ndŕina cpeach diairniúe for Ḥhailŕḡaib, ḡ po marbað Maolmorða Ua Caḡarairḡ, tigŕina bŕŕḡ.

Aoir Cŕíort, míle rŕŕhtmoða a cŕair. Dunán, airdearpuḡ Áća cliaé, Diarmaid, mac Maolbrenainn, comarba dhŕenainn, Maolmorða, comarba Ailbe, Cobŕach, abb Dŕirp Diarmaida, Cúcairpḡe Ua Ceallairḡ, comarba Múra, [décc]. Arbmaća do loŕccad dia Mairp iar mbŕŕŕtaine co na uilbh cŕmploir, ḡ cloccaib eirpŕir pait ḡ trian. Cumurcach Ua hEŕŕdan, cŕnn boét Eŕeann, décc iar ndŕiḡŕŕnnainn ḡ iar naitŕiḡe. Raḡnall Ua Maouðain, tanairi Ailicŕ, décc. Donnchað Ua Ceallairḡ, tigŕina Ua Maine, do marbað la a dhŕácar, lá Taðḡ, mac mic Concóbair Uí Cheallairḡ i nŕiur Loća Caoláin. Aodh Mŕpanach, rí Ulað, do báthað ilŕumneac no i Loch Eachac.

Aoir Cŕíort, míle rŕachtmoða a cúicc. Cumarccach Ua Eŕoðan, abb Arb Maća, décc. Donnchað Ua Canannain, tigŕina Ceneoil Conaill, do marbað. Amalḡaid, mac Caḡail, tigŕina lapŕair Connaét, décc. Luḡmað do loŕccad co na teampull. Cluain loŕair do loŕccad co na dŕpŕiḡ. Domnall, mac Murchaða, rí Laiḡn ḡ Áća cliaé, décc do ḡalair trí noitŕe. Cionaoŕ Ua Conbŕtað, toirpeac Cenel mbinnḡ, décc. Domnall Ua Can-dealbáin do marbað do Airḡiallaib. Dá mac Augairi i Loŕcáin .i. Donnchað ḡ Ḥiollaḡaoimḡin do marbað lá mac mic Ḥiollucomḡaill i Thuacail

⁴ *Dunan*.—He is usually called Donatus.—See Harris's Edition of Ware's *Bishops*, p. 306.

⁵ *Successor of Mura* : i. e. Abbot of Fahan, in Inishowen, in the county of Donegal.

⁶ *Rath and Trian* : i. e. the fort and the three divisions of the town. "A. D. 1074. *Ardmacha tota cum omnibus ecclesiis et campanis cum arce et reliqua urbis parte incendio devastata die Martis post festum SS. Philippi et Jacobi*."—*Trias Thaum.*,

p. 298.

⁷ *Loch Caelain* : i. e. Caelan's lake. Not identified. The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1074. Dermot mac Maelbrenan, Coarb of Brenainn; Flaithen O'Carog, Airchinnech of Roscree; Dunan, Archbushop of Galls; and Cormack O'Maelduin, chief in science and divinity, *vitam feliciter finierunt*. Armagh burnt on

seized the king, Toirdhealbhach Ua Briain, which caused his hair and beard to fall off, through the miracles of God and Ciaran, for when the head of Conchobhar was brought in his presence, a mouse issued from it, and went under Toirdhealbhach's garment, which was the cause of his disease. Bebhinn, daughter of Brian, died on her pilgrimage at Ard-Macha. Domhnall, son of Ualgharg, chief of Ui-Duibhinnrecht; and Cuchaille Ua Finn, lord of Feara-Rois, died. An army was led by Toirdhealbhach into Leath-Chuinn; and he took countless preys from the Gaileanga, and slew Maelmordha Ua Cathasaigh, lord of Breagha.

The Age of Christ, 1074. Dunan^d, Archbishop of Ath-clipath; Diarmaid, son of Maelbrenainn, successor of Brenainn; Maelmordha, successor of Ailbhe; Cobhthach, Abbot of Disert-Diarmada; Cucairrge Ua Ceallaigh, successor of Mura^e, [died]. Ard-Macha was burned on the Tuesday after May-day, with all its churches and bells, both Rath and Trian^f. Cumascach Ua hEradhain, head of the poor of Ireland, died after good penance and repentance. Raghnaill Ua Madadhain, Tanist of Aileach, died. Donnchadh Ua Ceallaigh, lord of Ui-Maine, was killed by his brother, Tadhg, grandson of Conchobhar Ua Ceallaigh, on the island of Loch-Caelain^g. Aedh Meranach, King of Ulidia, was drowned at Luimneach, or in Loch-Eathach.

The Age of Christ, 1075. Cumasgach Ua Erodhan, Abbot of Ard-Macha, died. Donnchadh Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was killed. Amhalghaidh, son of Cathal, lord of West Connaught, died. Lughmhadh, with its church, was burned. Cluain-Iraird, with its oratory, was burned. Domhnall, son of Murchadh, King of Ath-clipath, died of three nights' disease. Cinaeth Ua Conbeathadh, chief of Cinel-Binnigh, died. Domhnall Ua Caindhealbhain was slain by the Airghialla. The two sons of Augaire Ua Lorcaín, namely, Donnchadh and Gillacaeimhghin, were killed by the grandson of Gillachomh-

Tuesday after May-day, with all temples, bells, and all other implements. Cumascach O'Hernan, head of the Irish poore men, *post penitentiam optimam, quievit*. Ranell O'Madugan, heir, of Ailech, *occisus est a suis*.—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain three of those entries under 1073 and 1074, thus :

"A. D. 1073" [*rectè*, 1074]. "Conhagh, abbot of Desert-Dermott, died. Downan, Archbushopp of Dublyn, both of Irish and Danes, died. Ardmach, with the churches, was burnt."

"A. D. 1074. Donnough O'Kelly, prince of Imaine, was killed by his own brother, Teig, grandchild of Connor O'Kelly, at the Island of Loghkeylan."

αἱ κορυφαὶ πορλάμαιρ Ua Murchada dia naṁair. Slóiccfo lá Toirpdealb-
bach Ua mḁriain co pḁrpaib Míde co Connaṁtaib, co nḁallaib, laigrib,
Orrpaigib, ἡ Muimneachaiḁ imne co ránkattar, co hAc Phiridiaḁ do éuingiḁ
giall por Oirgiallaib, ἡ por Utaib. Do ruáctattar maite aḁ éuiccio ina
nacchaid. batar enec in ionchaid pḁia poile, co po rígfḁ ionairicc occ Ard
Mónann eitir Airgiallaib ἡ Muirḁrtaḁ Ua ḁriain, .i. ríḁamḁa Mumán, ἡ
po rḁairicḁ por Mhuirḁrtaḁ co na roḁraide, ἡ po láo deapḁ ár a muirte,
ἡ do éodar na maite rin dia ttiḁib gan giall, gan eitir don éur rin. Ath
chaid do ḁabáil do Mhuirḁrtaḁ Ua ḁriain.

Αἱ Crioḁt, iníle reachtmoḁa a ré. Céle, mac Donnaccáin, áirḁrḁnóir
na nḁaibdeal, .i. earbog laigen, décc iar ndeigḁsthaiḁ ἡ nḁlinn dá locha.
Murchad, mac Floinn Uí Maoileachlainn, do marbaḁ, ἡ ccḁo teopa noiḁce
cona láibh iar ngabáil porlámaiρ Tḁmra, ἡ cclóicteach Cḁnannra tḁé féill lá
tiḁḁna ḁailḁg .i. la hAmḁaib, mac mic Maoláin, ἡ a marbaḁh ríde fein po
éḁóir, tḁia pḁrtaib Dé ἡ Cholaim Chille, la Maolreachlain, mac Conco-
bair. ḁairḁeḁ Ua hlnḁeḁtaig, tiḁḁna Ua Méit, do marbaḁ la pḁraib
Míde. ḁiollaḁrḁoḁ Ua Duibḁara, tiḁḁna pḁr Manach, do marbaḁ lá
pḁru Manach féirḁin ἡ nḁaimuir. Domnall Ua Crioḁán, toirḁach
Ua pḁḁrach Arḁa rḁaḁa, do marbaḁ co náir ime lá hUib Tuirḁri, ἡ lá
Cenel mḁinnig ḁlinne. Slóiccfo la Toirpdealbḁbach Ua mḁriain hi cConnaḁ-
taib, co tḁánaicc Ruairḁr Ua Concoḁair, rí Connaḁt, ina tḁeach. Maḁm
belat pḁia nAcḁ Ua Maolrḁchloinn ἡ pḁia bpḁoib Maighe hḁche por Chian-

^b *The grandson of Gillachomghaill.*—This was evidently Donnchuan, son of Gillachaeimghin, son of Gillachomghaill O'Tuathail, the ancestor of all the O'Tooles of Leinster.—See the year 1041.

ⁱ *Ui-Murchadha.*—This is a mistake for Uí-Muireadhaigh.

^j *Ath-Fhirdia.*—Now Ardee, in the county of Louth.—See note*, under A. D. 941, p. 647, *sup.*

^k *Ard-Monann.*—Not identified.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1075. Godfry mac mic Ragnaill, king of Dublin; and Cinaeh O'Convetha, chief of

Kindred-Binni, *mortui sunt.* An army by Tir-lagh and Mounster into Lethquin along to Ath-firdia, and the Airgialla gave the overthrow of Ardmonann to Murtagh O'Brien, where many were slayne. Duncha O'Canannan, king of Conells, killed. Donell mac Murcha, king of Dublin, died of the sickness of three nights. Donell O'Kinelvan killed by Airgialla.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice only one of these events, namely, that relating to O'Brien's expedition against the Ulstermen, which is entered under the year 1073, as follows :

ghaill^h Ua Tuathal, in contesting the chieftainship of Ui-Murchadha¹ for their father. A hosting of the Meathmen, Connaughtmen, the foreigners, the Leinstermen, the Osraighi, and the Munstermen, was made by Toirdhealbhach Ua Briain; and they marched to Ath-Fhirdia¹, to demand hostages from the Oirghialla and the Ulidians. The chiefs of the province came to oppose them, and when they were face to face, a battle was fought at Ard-Monann^k between the Airghialla and Muirheartach Ua Briain, i. e. the royal heir of Munster, where Muirheartach and his forces were defeated, and a bloody slaughter made of his people; and his chiefs returned to their houses without hostage or pledge on that occasion.

The Age of Christ, 1076. Cele, son of Donnagan, chief senior of the Gaoidhil, and bishop of Leinster, died at Gleann-da-locha, after a good life. Murchadh, son of Flann Ua Maeleachlainn, at the expiration of three days and three nights after his having assumed the supremacy of Teamhair, was treacherously killed in the Cloictheach of Ceanannus¹, by the lord of Gaileanga, i. e. Amhlaeibh, the grandson of Maelan; and the latter was himself immediately slain in revenge, through the miracles of God and Colum-Cille, by Maelseachlainn, son of Conchobhar. Gairbheith Ua hInnreachtaigh^m, lord of Ui-Meith, was slain by the men of Meath. Gillachrist Ua Duibhdara, lord of Feara-Manach, was slain by the Feara-Manach themselves, on [the island of] Daimhinis. Domhnall Ua Crichain, chief of Ui-Fiachrach Arda-sratha, was slain, with a slaughter about him, by the Ui-Tuirtri and the Cinel-Binnigh of the valley. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain into Connaught; and Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, came into his house. The battle of Belaithⁿ was gained by Aedh Ua Maelseachlainn and the men of Magh-Itha over the Cianachta, of

"A. D. 1073" [*rectè*, 1075]. "King Terlagh O'Bryan, with a great army of Meathmen, Connaughtmen, Danes, and Lynstermen, with all his forces of Munstermen and Ossorie, went to the north of Athfirdya to gett hostages of the Ulstermen, and returned from thence without any one, with great slaughter and loss of his army in those parts."

¹ *The Cloictheach of Ceanannus*: i. e. the Steeple or Round Tower of Kells.

^m *Gairbheith O'hInnreachtaigh*: *anglicè* Garvey O'Hanratty.

ⁿ *Belaith*: i. e. Mouth of the Ford. There are many places of this name, but no evidence has been discovered to identify the one here referred to.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1076. Garveh O'Hinrechtay, king of Ometh, by the men of Meath; Gilchrist O'Duvdara, by them of Fermanach, *occisi sunt*. Donell

naḡtaib in po laò a nár. Tuirce bídh irin mbliadhainr. Slóighead la cléirchib Leite Moḡa im mac Maoilodalua go Cluain Dolcáin dionnabhao 1 Rónáin a Cluain Dolcáin ar ngabail abdhaine dó dár páruḡhadh mic Maoilodalua. Conad annrin do rados pegler co na fírhann i cCluain Dolcáin do celib dé go brat maille pe da fíóit décc bó tugað in eneclann do mac Maoilodalua. Ar do cúp dUa Lorcáin for muintir mic ḡiollu Comḡaill, go tugað trí cinn ḡ tri fíóit irin tealaig pe Dúroir Dúarmad aindí. ḡiollaóroir, mac Catáláin, plait Ua Noera, do marbað do mac mic Tuathail.

Aoir Críor, míle fíche moða a reacht. Muirídhach Ua Nuadad, rruit fídhóir Dúmháige, Maolmarctain Macua Cíota rruit fídhóir Cluana mic Nóir, ḡ Loinḡrsch Ua Conaire rruit fídhóir na Mumán, do écc. Fídhácóó Ua Coibídhnaig rrai ḡ raccart, décc. Colcu Ua hÉroðán, cñn bóct Arda Maáa, Ailbe, ben tighina na nAirtí, ḡ comarba Moninne, [décc]. Ua Loinḡric, tighina Dal nAraide, do marbað lá Dal nAraide buódhírin. ḡiolla-ráttaracc Ua Ciarda, tighina Coirpre, décc. Ua Celecán, tánaí na nAirtí, ḡ Ruarc Ua Cataraigh do marbað. Murcha, mac Conóbaí Uí Maoileclann, ríogdánna Míde, do marbað do fíraib Teatba ḡ do Catarnac Síonnac tria format ḡ mircmige. Slóighead lá Toirídealbach

O'Krichan, king of Ofiachrach Ardsraha, killed by the O-Turtry and Kindred-Binny of Glin. Murcha mac Floinn O'Melachlinn, being three nights king of Tarach, in the steeple of Kells was killed by Maelan's sonne, king of Galeng. An army by Tirlagh into Connaught, untill Rory king of Connaght, came into his house. The overthrow of Belad by Hugh O'Melaghlin, and by the men of Ma-Itha upon Cianacht, that they got their bloody slaughter. Cele mac Donacan, head religious of Ireland, in *Christo quieuit*. Gormlath Ny-Fogertaich, Tirlagh O'Brien's wife, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of these events under the years 1075 and 1076, as follows :

"A. D. 1075" [*rectè*, 1076]. "Murrogh mac Flynn O'Melaughlyn, that reigned king of Meath

three days and three nights, was killed by Awley Mac Moyelan, prince of Gailleng, in the borders of Lynster. He was killed in the steeple of Kells, and afterwards the said Awley was killed immediately by Melaughlyn mac Connor O'Melaughlyn by the miracles of St. Columb, who is Patron of the place. There was great scarcity of victualls this year."

^o *Successor of Moninne* : i. e. abbess of Cill-Sleibhe, or Killeavy, near Newry, in the county of Armagh. This is an instance of a married woman being successor of St. Moninne.

^p *Catharnach Sinnach* : i. e. Catharnach Fox. He was the ancestor of Ui-Catharnaigh, or Foxes, who were originally chiefs of all Teffia, in Westmeath, but latterly lords of Muintir Thadhgain, or the barony of Kilcoursey, in the present King's County.—See the *Miscellany* of

whom a slaughter was therein made. There was scarcity of provisions in this year. An army was led by the clergy of Leath-Mhogha, with the son of Maeldalua, to Cluain-Dolcain, to expel Ua Ronain from Cluain-Dolcain, after he had assumed the abbacy, in violation [of the right] of the son of Maeldalua. It was on this occasion that a church, with its land, at Cluain-Dolcain, was given to Culdees for ever, together with twelve score cows, which were given as mulct to the son of Maeldalua. A slaughter was made of the people of the son of Gillachomhghaill by Ua Lorcain; and he carried three score and three heads to the hill south of Disert-Diarmada. Gillachrist, son of Cathalan, chief of Ui-nOera, was slain by the son of Mac Tuathail.

The Age of Christ, 1077. Muireadhach Ua Nuadhat, learned senior of Dearthach; Maelmartan Macua Cearta, learned senior of Cluain-mic-Nois; Loingseach Ua Conaire, learned senior of Munster, died. Feardachrich Ua Coibhdheanaigh, a learned man and a priest, died. Colcu Ua hErodhan, head of the poor of Ard-Macha; Ailbhe, wife of the lord of the Airtheara [Oriors], and successor of Moninne^o, [died]. Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the Dal-Araidhe themselves. Gillaphadraig Ua Ciardha, lord of Cairbre, died. Ua Celechain, Tanist of the Airtheara; and Ruarc Ua Cathasaigh, were slain. Murchadh, son of Conchobhar Ua Maeleachlainn, royal heir of Meath, was slain by the men of Teathbha and Catharnach Sinnach^o, through envy and

the Irish Archæological Society, pp. 184 to 189.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1077. An army by Tirlagh O’Brien in O’Censelay, and fettered fatt Donell’s sonne, king of Censelay. Mac Maelan’s sonne killed by Malsechlainn, king of Tarach. O’Longsy, king of Dalnaray, killed by his owne. Murcha O’Melachlinn killed by the men of Tehva. The discomfiture of Maelderg upon Fermanach, by Kindred-Owen, of Tulaghoge, where many fell. Colca O’Heroan, head of the poore of Armagh, *in pace quievit*. Ailve Nyn-Innavar, wife to the King of Easterns” [Oriors], “Coarb of Moninne, and Kilpatrick, king of Carbre-Kierry, *in penitentia mortui sunt*. O’Celegan, heir of Easterns, and Ruork O’Cahasay, killed.”—*Cod.*

Clarend., tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of the same events, under the year 1076, as follows:

“A. D. 1076” [*rectè*, 1077]. “The scarcity of victualls continued for this year. There was also great persecution of all the houses of religion belonging to Clonvicknose. The people of Teaffa for envy and by deceit murdered Murogh mac Connor O’Melaghlyn. Gillepatrick O’Kiergie, prince of Carbre, now called Breyngham’s Contrey, died. Moriegh O’Nwaat, auntient and sadge of Dorrowe, died. Gormphlye, daughter of O’Fogorty, queen of Ireland, and wife of King Terlagh, died, and bequeathed much cattle and a rich legacie to the church for her soule.”

Ua brian i nUib Ceinnepealaig, go po cuibrig mac Domnaill Ríthairi, tigfina Ua cCinnepealaig. Gormlaic inghn Uí Fogaarta, ben Toirprelbaig Uí bhríain, décc, 7 maoine iomda oíobail di ar céallaib 7 eccailrib, 7 ar bóctail an coimídeas do páit a hanma. Teirce móir van, irin mbliadainri, 7 ingrim por céallaib. Cluain mic Nóir do lorcas uile genmotáir a tteampaill. Glínn uirín gona iobraib do lorcas.

Aoir Críort, míle reachtmoda a hoct. Corbmac Ua beáin, comarba Crónain Tuama Driene, 7 Coibdnac Ultae anmáira Imleacha Iubair décc cinn cpaib Eireann eirde. Concobar Ua brian, tigfina Ceneól nEogain 7 Tealcá Occ do marbas la Cenel mbindig Glínn. Uíobair Ua Iaidgnén, tigfina Aingiall, do marbas lá Ruaidrí Ua Ruadacan. Catál, mac Domnaill, tigfina Cenel Ena, do marbas la Cenel nEoghain na hInniri. Domnall, mac mic Tigfina, tigfina Conmaicne, décc. Maíom por Uib Crem-tainn pía pfpair Bfínnmaige hi Sleib Fuaitt, i ttorcáir Goll Clápaicé 7 apáile amaille ppir. Ar por Conaillib pía nUib Meiré, i ttorcáir mac Uí Treodáin, tigfina Conaile. Lorcán Ua brian do écc. Concobar Ua Donnchaða, ríogdanna Cairil, [décc]. Cínoasolad Ua Dungalair, tigfina Muperaige tpe orban 7 oiréar Mumán, dég. Cinnedig Ua brian do gabáil tigfinair Gailng.

Aoir Críort, míle reachtmoda a naoi. Maolciaráin, mac Cuinn na mbóct, comarba Ciaráin, do écc. Ba eiríden orban 7 airmittin Cluana ina péimr. Ceallach Rímor, comarba bñhainn díorra 7 Ciaráin Saigre, Mac Giollaóide Uí Lorcáin, tigfina Bfínnmaige, décc. Ceallac Ua Ruadha, apd ollam Eireann ina aimir, décc. Cúimíde, mac Lorcáin, tigfina Bfínnmaige, décc. Pír Tíebá 7 Cairpre por cpechail in hUib Poilge, go

^a *The Cinel-Eoghain of the Island*: i.e. of the island or peninsula of Inishowen, in the county of Donegal.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1078. Conner O'Brien, king of Tullaghoge, heire of Ireland, killed by Kindred-Byni-Glinne. Lorcan O'Brien died. Lethlovar O'Laighnen killed by Rory O'Ruagan. Duvesa Nyn Amalgaa [daughter of Amhalghaidh] Coarb of

Patrick, and wife to the king of Easterns" [Oriors], "died. Donell, sonne to Mac Tiernan king of Conmaicne; Cahel mac Donell, king of Kindred-Enna, killed by Kindred-Owen of the Iland. Conor O'Dunnchaa, heire of Cassill, *occisi sunt*. O'Cremthainns discomfited by the men of Fern-moy at Slevfuaid, where Gollclary, and many more, were slaine. A slaughter of the Conells by the O-Methes, wherein Tresdan, king of Conells, fell."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

malice. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain into Ui-Ceinnsealaigh, and he fettered the son of Domhnall Reamhar, lord of Ui-Ceinnsealaigh. Gorm-laith, daughter of Ua Fogarta, wife of Toirdhealbhach Ua Briain, died; and she had distributed much wealth among cells and churches, and the poor of the Lord, for the welfare of her soul. There was great scarcity in this year also, and persecution of churches. Cluain-mic-Nois was all burned, except the churches. Gleann-Uisean, with its yews, was burned.

The Age of Christ, 1078. Cormac Ua Beain, successor of Cronan of Tuaim-Greine, [died]; and Coibhdheanach, i. e. the Ulidian, anmchara of Im-leach-Ibhair, died. He was head of the piety of Ireland. Conchobhar Ua Briain, lord of Cinel-Eoghain and Tealach-Og, was slain by the Cinel-mBinnigh of the valley. Leathlobhar Ua Laidhgnen, lord of Airghialla, was slain by Ruaidhri Ua Ruadhacain. Cathal, son of Domhnall, lord of Cinel-Enda, was slain by the Cinel-Eoghain of the island^a. Domhnall, son of Mac Tighearnain, lord of Conmhaicne, died. A victory was gained over the Ui-Creamhthainn, by the men of Fearnmhagh, at Sliabh Fuaid, where Goll Claraigh and others along with him, were slain. A slaughter was made of the Conailli by the Ui-Meith, in which the son of Ua Treodain, lord of Conaille, was slain. Lorcan Ua Briain, died. Conchobhar Ua Donnchadha, royal heir of Caiseal, [died]. Ceannfaeladh Ua Dunghalaigh, lord of Muscraige-thire, the glory and ornament of Munster, died. Ceinneidigh Ua Briain assumed the lordship of Gaileanga.

The Age of Christ, 1079. Maelchiarain Mac Cuinn na mBocht, successor of Ciaran, died. He was the glory and veneration of Cluain [mic-Nois] in his time. Ceallach Reamhar, successor of Brenainn of Birra, and of Ciaran of Saighir; Mac Gilladhidhe Ua Lorcan, lord of Fearnmhagh, died. Ceallach Ua Ruanadha, chief poet of Ireland in his time, died. Cumidhe, son of Lorcan, lord of Fearnmhagh, died. The men of Teathbha and Cairbre set out upon

Some of the same events are noticed in the Annals of Clonmacnoise at the year 1077, as follows:

“A. D. 1077” [*rectè*, 1078]. “O’Laignen, archprince of Uriell; Connor O’Bryan, prince of the Eonnought of Cashell; Donnell mac Tiernan, prince of the Brene; and Kearnaghan Gott O’Melaughlyn, young prince of Meath,

were all killed this year. Ceallach O’Ronowe, archpoet of Ireland, died. Moyleseaghlyn mac Connor O’Melaughlyn came to Teaffa, to a place called Kwasan, now in Brawyn” [now Coosane, on the margin of Lough Ree.—*Ed.*], “and there made a great prey, and tooke captives by the vertue of Saint Keyran, because the inhabitants of Kwasan aforesaid” [had] “robbed

plundering excursions into Ui-Failghe, and took many cows; but the Ui-Failghe came up with them at Cluain-fearta-Molua^r, where a slaughter was made of the men of Teathbha and Cairbre, with their king, i. e. Mac Congeimhle. The fair of Carman^s was celebrated by Conchobhar Ua Conchobhair Failghe. Gilla-ceannlas, son of Iarnan, [one] of the Conmhaicni, was slain, and he was buried at Cluain-mic-Nois. A great army was led by Toirdhealbhach Ua Briain, and he expelled Ruaidhri Ua Conchobhair from the kingdom of Connaught. Toirdhealbhach Ua Briain went upon Loch-Beannchair^t and Innsi-Modh, and plundered the Cruach^u.

The Age of Christ, 1080. Muireadhach Ua Mughroin, lector of Cluain-mic-Nois, died. Donn Ua Leathlobhair, lord of Fearnmhagh, was killed by the Ui-Laithen at Sliabh Fuaid. Dearbhforghaill, daughter of the son of Brian, and wife of Diarmaid, son of Mael-na-mbo, died. Eochaidh Ua Merligh, lord of Fearnmhagh, died. Donnsluibhe Ua h-Eochadha went into Munster, with the chiefs of Ulidia along with him, to serve for wages. The battle of Ath-Erghail, by the site of Clochar, was gained over the Feara-Manach, by Domhnall Ua Lochlainn and the men of Magh-Itha, where fell the plunderers of Ard-Macha, namely, Sitric Ua Caemhain, and the son of Niall Ua Searraigh, and many other persons. To predict this battle was said :

Ath-Ergail^v, people shall hereafter be there dispersed ;

Numbers shall be without affection, by the conflict of Ath-Erghail.

Maelseachlainn, son of Conchobhar, came into Teathbha, where he made a great prey (called the Prey of Cuasan^w), both of cows and prisoners, which he carried off; and persons were killed through the miracles of Saint Ciaran, for the men of Teathbha had plundered Cluain-mic-Nois, with its oratory, that

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1079. Cellach O'Ruanaa, archpoet of Ireland; Cumie mac mic Lorkan, king of Fernmoy; Mac Gildigde O'Lorkan, Secnap of Ard-magh; Mac Quin, heade of the poore of Clonmic-Nois, *mortui sunt*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^v *Ath-Ergail*: i. e. Erghal's Ford. This was the name of a ford near Clogher, in the county

of Tyrone; but the name is now obsolete, and its exact situation has not been determined.

^w *Cuasan*: i. e. the Small Cave or Cavern, now Coosane, a townland on the east margin of Lough Ree, about two miles and a half to the north of Athlone, in the barony of Brawney, and county of Westmeath. There is an old castle here which was erected by the family of O'Brien, the ancient chiefs of Brawney.

Tséba, 7 do Mhuinnéir ḡḡrādáin, 7 do Cairbreib do éeáct ar epeic in Uib Pailge, co ruáctattar Teapmann Cille hachaid. Tapéatar Uí Pailge iat, 7 po mairbárat ḡiollamuir Ua Ciarróda, tighḡna Cairpre, 7 Aed, mac meic Dubḡaill mic Fionnbáirir, coiréach Muinnéir ḡéradáin, 7 araill do raor-clannuib cen mo éáit ríde. Eochaid Ua Loingḡiḡ, tighḡna Uaiéne éire, déḡ. Slóighead lá Toirpdealdac Ua mḡriain ḡo hAc eliaé 7 ḡo ríora Míde, ḡo tḡáimic Maolḡhlainn ina éeach lá baéaill lora, 7 la comarba Pháttaraice, 7 lá clércuib Mumán.

Aoir Críort, míle oétmóda a haon. Mac meic Conḡabail uaral ḡagart Arda Macha, Pothuó hUa hAille, arḡ anmápa Cluana mic Nóir, 7 Leiti Cuinn, Flann Ua Lorcáin, uaral ḡagart Luḡmaíó, Ua Robartaiḡ, aipéineach Luḡmaíó, Céleáir Ua Cinneitḡiḡ, comarba Colaim mic Críoméainn, Coindeccan Ua Flainn, comarba ḡrénainn Cluana rḡta, 7 hUa ḡruic, comarba Sḡáin Inḡi Caéaiḡ, décc. Copcach mór Mumán do lorcead eittir tighib 7 tḡmplaib. Ceall da lua do lorcead. Mac Angeircece, tighḡna Conaille, do mairbad lá rḡraib rḡrnmáige. Macraie Ua hOccáin, tighḡna Cenel rḡccura, do mairbad. Maolmíthíó Ua Maolpuanaíó, tighḡna Ua tḡuirte, do mairbad lá Cenél mḡinnḡh ḡlinne. ḡiollariadnata mac Amalḡada, mic Flainn, tighḡna Calraiḡe, do mairbad do Mhaolrḡchnaill tria ríorḡaib Ciaráin, uair po aipceiríde deḡéeach Cluana mic Nóir an bliadain rín. Aru do arḡain do ḡhallaib. Mac Amalḡaíó mac Flóinn,

* *Mac Fhinnbhairr*.—Now locally pronounced in Irish, Maginbhairr, and anglicised Gaynor. The line of descent of a member of this ancient family, who lived towards the close of the last century, is given in a MS. of Keating's *History of Ireland*, in the possession of N. Herbert Delamar, Esq., of Trinity College, Dublin, as follows:

“James, son of Cormac, son of Cormac, son of Peter, son of Rudhraighe, son of Peter, son of James, son of Cormac, son of Peter, son of Feidhlim, son of Cairbre, son of Cathal, son of Cuconnacht, son of Gormghal, son of Gilla-naemh, son of Diarmaid, son of Gormghal, son of Awley, son of Sithdhearg, son of Tadhg, son of Donnchadh, son of Aedh, son of Sichfraidh,

son of Cionnmuirraidh” [*rectè*, Finnbharr], “*a quo* Mag Fhinnbhairr, son of Gormghal, son of Gearadhan, *a quo* Muintir-Gearadhain.”

’ *Muintir-Geradhain*: *anglicè* Muintirgeran, a territory situated on the west side of Lough Gowna, in the north of the county of Longford.—See the published Inquisitions, Longford, Nos. 2 and 3, Jac. I.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1080. Donn O’Lehlavar, king of Fernvay, killed by O’Lathen in Slevuaid, .i. a mountaine. O’Ciarda, king of Cairbry, *mortuus est*. Cellach, Coarb of Patrick, *natus est*. Der-vorgaill Nyne Mic Brien, wife of Dermott ‘mac Moilnambo, died in Imlech. Eochai O’Merly,

year. Numbers of the men of Teathbha, of Muintir-Gearadhain, and of the Cairbre-men, came upon a plundering excursion into Ui-Failghe; and they arrived at the Termon of Cill-achaidh. The Ui-Failghe overtook them, and slew Gillamuire Ua Ciardha, lord of Cairbre, and Aedh, grandson of Dubhghall Mac Fhinnbhairr², chief of Muintir-Geradhain³, and others of the nobility besides them. Eochaidh Ua Loingsigh, lord of Uaithne-thire, died. An army was led by Toirdhealbhach Ua Brien to Ath-cliath; and the men of Maelseachlainn came into his house with the staff of Jesus, and with the successor of Patrick, and the clergy of Munster.

The Age of Christ, 1081. The son of Mac Condabhain, a noble priest of Ard-Macha; Fothadh Ua h-Aille, chief anmchara of Cluain-mic-Nois and Leath-Chuinn; Flann Ua Lorcaín, noble priest of Lughmhadh; Ua Robhartaigh, airchinneach of Lughmhadh; Ceileachair Ua Ceinneidigh, successor of Colum, son of Crimhthann; Coinneagan Ua Flainn, successor of Brenainn of Cluain-fearta; and Ua Bruic, successor of Seanan of Inis-Cathaigh, died. Corcach-mor in Munster was burned, both houses and churches. Cill-Dalua was burned. Mac Anghairce, lord of Conaille, was slain by the men of Fearnmhagh. Magrath Ua h-Ogain, lord of Cinel-Feargusa, was slain. Maelmithidh Ua Maelruanaidh, lord of Ui-Tuirtre, was slain by the Cinel-Binnigh of the valley. Gillasiadnata, son of Amhalghaidh, son of Flann, lord of Calraighe², was slain by Maelseachnaill, through the miracles of Ciaran, for he had plundered the oratory of Cluain-mic-Nois in that year. Ara³ was plundered by the foreigners.

king of Fernmay, killed by sleight. Donsleve O'Heochaa went into Mounster with all the good men of Ulster with him to bring wages. The overthrow of Athergail, i. a forde neere Clochar, upon Fermanach, by Donell O'Lochlainn, and by the men of Magh Itha, that they fell in the vallyes of Armagh" [*rectè*, that killed the plunderers of Armagh], "i. e. Sitrick O'Ceevan, and Nell O'Serraye's sonne, and others."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The attack of the men of Teffia, upon Cill-achaidh, in Offaly, now Killeigh, in the barony of Geshill, King's County, is noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 1078,

as follows:

"A. D. 1078" [*rectè*, 1080]. "The people of Teaffa came to the Termyn land of Killeachie in Affalie, and preyed and spoyled the whole Termyn land, and also killed Gillemorie O'Keyrga, King of Carbre, and the son of Mac Fynbarr, chief of the O-Gerans, with many others."

² *Lord of Calraighe*: i. e. of Calraighe-an-chala, in the parish of Ballyloughloe, barony of Clonlonan, and county of Westmeath, the territory of the Magawleys.

³ *Ara*: i. e. the Island of Aranmore, or the Great Island of Aran, in the bay of Galway.

tiğsina Callraigí, do marbað la Maoileachlainn mac Concóbaip. Cucata Ua Colmáin dé.

Aoir Críort, míle oétmoða a dó. Cionaeð Ua Ruaidín, tánairpí abbað Cluana mic Nóir, rínoir 7 cínò atcomairc, Concóbaip Ua Uaégaile, ríleiginn Ñinne hUirín, 7 Dúnchað Ua Cítpaða, dá ríuít rínoir iaréaip Laiğín iaoiríde, 7 a nécc. Ñiollacríort Ua Maolpaðail, tiğsina Cairpcece bpaçhaíde, Fionnchað Mac Amalgaða, toipeac Cloinne bñsail, Flaitéñtác Ua Maoileoúin, tiğsina Luipce, Uiohrin Ua Maoilmuire, taoipec Cenél Fearasðhaiğ, [décc]. Domnall, mac Taoğ Uí Choncóbaip, píoğðamína Connach, do marbað la ðñbpaéaip a atar, lá Catál mac Aoða Uí Concóbaip, gan nach cion aithníð do ðaoimib, acé ap enúé 7 forpaç. Catál Ua Concóbaip do marbað lá Ruaidíri Ua cConcóbaip i ccac co rochaíde móip ime. Oream móp ðlapéar Míde, do ðealbna, 7 Cuipene do marbað for Loch Ríð lá Domnall, mac Floinn, mic Maoilshlainn, 7 maíom na nféar ainm an maíoma tuccað forpa. Reileacc Chailleach Cluana mic Nóir do loypcað co na ðoimliağ, 7 Ñup an tñian aipéspach ðon cill uile. Domnall, mac Concóbaip Uí ðhriain, do marbað.

Aoir Críort, míle ochtmoða a tñí. Muipéñtach Ua Cairill, aipéinneach Dúin, paí bpeiténnaip 7 ríncappa Epean, Ñiollamoninne, aipéinnech Luğmaíð, Macpaíe Ua baillen, comapba Cponáin Roppa Cré, 7 Taoğ Ua Taoğ, comapba Flannáin Cille Dalua, décc. Domnall Ua Canannáin,

^b *Lord of Callraighe*.—This entry relates to the same event as that just given ; but it has been evidently taken from a different authority.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1081. Makingeirce, king of Conells, killed by the men of Fernmay. Macragh O'Hogan, minion of Kindred-Fergusa" [*rectè*, lord or chief of Kinel-Fergusa] ; "Maelmihy O'Maelruany, king of O-Turtry, by Kindred Binny-Glinne ; O'Huathmaran, king of the men of Li, *occisi sunt*. O'Mahowne, king of Ulster, killed by Dunsleve O'Heochaa, at Dundaleghlas. Gilchrone, high priest of Armagh ; O'Rovarty, Airchinnech of Conner ; Flann O'Lorkan, high priest of Lugva, *mortui sunt*.

Cork, with its churches, and Kildaluo, *ab igne dissipate sunt*."

The Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period, notice two of the preceding events under the year 1079, as follows :

"A. D. 1079" [*rectè*, 1081]. "Gillesynata Magawley, prince of Calrie, was killed by Moyleseaghlyn O'Melaughlyn, for robbing or ravishing the goods of the church of Clonvicknose the precedent year. Cork and Killaloe were burnt."

^c *Cathal*.—The copy in the Royal Irish Academy adds that this was done "i noigail marbða Domnaill, 7 ap aðbapaib aile gan ampup ; i. e. in revenge of the death of Domhnall, and for other reasons without doubt."

The son of Amhalghaidh, son of Flann, lord of Calraighe^b, was slain by Mael-seachlainn, son of Conchobhar. Cucatha Ua Colmain died.

The Age of Christ, 1082. Cinaedh Ua Ruaidhin, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois, a senior and head of counsel; Conchobhar Ua Uathghaile, lector of Gleann-Uiscean; Dunchadh Ua Cetfadh, two learned seniors of the west of Leinster, died. Gillachrist Ua Maelfabhail, lord of Carraig-Brachaidhe; Finnchadh Mac Amhalghadha, chief of Clann-Breasail; Flaithbheartach Ua Maelduin, lord of Lurg; Uidhrin Ua Maeltuired, chief of Cinel-Fearadhaigh, [died]. Domhnall, son of Tadhg Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was slain by his father's brother, Cathal, son of Aedh Ua Conchobhair, without any reason known to men, except envy and malice. Cathal^c Ua Conchobhair was killed by Ruaidhri Ua Conchobhair in a battle, and a great number along with him. A great number of the people of West Meath, Dealbhna, and Cuircne, was slain on Loch-Ribh by Domhnall, son of Flann Ua Maeleachlainn; and the battle in which they were defeated was called the "Breach of the Boats." The cemetery of the Nuns of Cluain-mic-Nois was burned, with its stone church, and with the eastern third of all the establishment. Domhnall, son of Conchobhar Ua Briain, was killed.

The Age of Christ, 1083. Muircheartach Ua Carill, airchinneach of Dun^d, the most learned judge and historian of Ireland; Gillamoninne, airchinneach of Lughmhadh; Macraith Ua Baillen, successor of Cronan of Ros-Cre; and Tadhg Ua Taidhg, successor of Flannan of Cill-Dalua, died. Domhnall

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1082. Gilchrist O'Maelfavall, king of Carrickbrachay; Fincha mac Amalgaa, chief of Kindred-Bressall; Donell mac Conner O'Brien; Flathertach O'Maelduin, king of Lurg; Uirin mac Maeltuired, chief of Kindred-Feray; Uirin mac Maeltuired; *omnes occisi sunt*. Donell mac Teig O'Conner, heir of Connaght, wickedly murdered by Cahell O'Conner. Cahell O'Conner fell with" [*rectè*, fell by] "Rory O'Conner, in battle, with a great number about him."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the events noticed by the Four Mas-

ters, under 1082, are to be found in the Annals of Clonmacnoise under 1080, thus:

"A. D. 1080" [*rectè*, 1082]. "Donell O'Connor, young prince of Connaught, was killed by his own uncle, Cahall mac Hugh O'Connor, without any other cause, but only for envy and malice. A great part of Westmeath, viz., of Delvin, Cwirckney, and others, were slain by Donnell mac Flynn O'Melaughlyn, king of Meath, on Loghry, and also the houses in the church yard of the nunes of Clonvicknose, together with their church, was burnt."

^d *Airchinneach of Dun*: i. e. Erenach, or hereditary churchwarden, of Downpatrick.

τιγίρνα Ceneóil cConaill, do mairbhad lá Cenel cConaill buóeírrin. Domnall Ua Lochlainn do gabáil ríge Cenél Eogain, 7 plóighibís ríog lair hi cConaillibís, co tucce bóronia móir, 7 co taparac tuarurcal don epluairibís rin do fíraibís fírinnaige. Aod Ua Maoleclainn, τιγίρνα Oilig, décc. Congalach Ua Ciarda, τιγίρνα Cairpre, do mairbhad la Conmaicibís co rocharibís maile fíir. Dunlaing Ua Lorcáin, tanairi Laigín do mairbhad. Somairle Mac Giollabruíde, ní Inni Fál, décc.

Aoir Críort, míle oétmóda a cétair. Giollapátraice, eppcop Áta chiat, do bádað. Muiríohach Ua Ceiténén, airéinneach Cluana hEoir, décc. Niall Ua Sínáin, ríuic íríoir na Mumán, [décc]. Ceall Dalua, Tuam Dreine, 7 Maí néo Norbairige do loccað do Chonmaicibís. Gíno dá loca co na tsmpluibís do loccað. Ecclap Funché .i. Rorr airthir, oíotughað. Slóiccheað la Donnrléibe, ní Ulað co Droiéte áta, co taparac tuarurcal do Donnchað, mac Carlig Uí Ruairc. Creach la Domnall Ua Lochlainn tap a éir a nUlaibís, co tuccepac braitte 7 bóronia móir. Slóiccheað lá ríora Mumán a Míde, 7 ar for an plóighibís rin atbat Conchoðar Ua Cétráda, orðán 7 oíreacur Mumán eiríde. Do éodap ona, Conmaicne 1 Tuabmúinain dap a néir, co ro loirccrte dúine, 7 diongnada íomda, 7 do bírepac epléa díríne. Donnchað mac an Carlig Uí Ruairc co nairéirí Connaét co Cairbribís, 7 galíngabís do éfét ilLaignibís conur tairtettar Fál, Laigín, Orraige, 7 fíir Mhumán im Muiréírtach Ua mórman, 7 fícar rcaindíir fuileach foirbísíí fíorpa occ Móin Cruinneoirge an cétamíad Callainn do November, 7 do éíirac ile fíorpa ariu 7 anall. Topéair dín ann Donnchað Ua Ruairc, Ceinneitrig Ua brian, 7 a mac Taðg, 7 mac Uí Chon-

* *Somhairle*.—This is the first occurrence of this name, which seems Danish, in these Annals.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1083. Donell O'Canannan, king of Kindred-Conell, *a suis occisus est*. Hugh O'Melaghlin, king of Ailech; Murtagh O'Cairill, airchinnech of Dun, an excellent judge and Chronicler; Teig O'Teig, Airchinnech of Kildaluo, *in pace quieverunt*. Gilmoninne, Airchinnech of Lugmay, *occisus est*. Hugh Meranach drowned at Limerick. The king of Kindred-Enna killed

by Duncha O'Melachlin, king of Ailech. Donell O'Lochlainn, began to reign over Kindred-Owen. A king's forces with him upon the Conells, and brought great booty, whereof he gave their wages to the men of Fernmay."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Gillaphadraig*.—For some account of this Bishop Gillaphadraig, or Patrick, who was a Dane, see Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 306–309.

² *Ua Seasnain*.—Now usually anglicised Sexton.

Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was slain by the Cinel-Conaill themselves. Domhnall Ua Lochlainn assumed the kingship of the Cinel-Eoghain, and made a royal hosting into Conaille [Muirtheimhne], whence he carried off a great spoil of cattle. He took the men of Fearnmhagh into his pay on this expedition. Aedh Ua Maeleachlainn, lord of Aileach, died. Conghalach Ua Ciardha, lord of Cairbre, was slain by the Conmhaicni, and many others along with him. Dunlaing Ua Lorcaín, Tanist of Leinster, was killed. Somhairle^e, son of Gilla-brighde, King of Innsi-Gall, died.

The Age of Christ, 1084. Gillaphadraig^f, Bishop of Ath-cliath, was drowned. Muireadhach Ua Ceithnen, aíchinneach of Cluain-Eois, died. Niall Ua Seasnain^g, learned senior of Munster, [died]. Ceall-Dalua, Tuaim-Greine, and Magh-neo-Norbhraighe^h, were burned by the Conmaicni. Gleann-da-locha was burned, with its churches. The monastery of Fuinche, i. e. Ross-airthirⁱ, was founded. An army was led by Donnsléibhe, King of Ulidia, to Droichead-ata, and gave wages to Donnchadh, the son of the Caileach Ua Ruairc. A predatory excursion was made in his [Donnsléibhe's] absence into Ulidia, by Domhnall Ua Lochlainn, whence he carried off prisoners and a great spoil of cattle. An army was led by the men of Munster into Meath; and it was on that expedition Conchobhar Ua Cetfadhá, the dignity and glory of Munster, died. In their absence [i. e. while the men of Munster were absent from their own province on this expedition] the Conmhaicni went into Thomond, and burned enclosures and fortresses, and carried off innumerable spoils. Donnchadh, son of the Caileach Ua Ruairc, with the people of East Connaught, the Cairbri and Gaileanga, proceeded into Leinster, where the foreigners, the men of Leinster and Osraighi, and the Munstermen, under the conduct of Muircheartach Ua Briain, came up with them, and a fierce and bloody engagement took place between them at Moin-Cruinneige^k, on the fourth of the Calends of November, where many fell on both sides. There fell there Donnchadh Ua Ruairc, Ceinneidigh

^h *Magh-neo-Norbhraighe*.—Now Mayno, an old church giving name to a parish on the margin of Lough Derg, in the barony of Upper Tulla, and county of Clare. This church is mentioned in the *Cúithreim Toirdhealbhaigh*, or Wars of Thomond, at the year 1318, as the hereditary fíerman of the Uí-Bloid.

ⁱ *Ross-airthir*.—Now Rossorry, near Enniskillen, in the county of Fermanagh.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 265.

^k *Moin-Cruinneige*.—Now Monacronock, near Leixlip, in the barony of North Salt, and county of Kildare.—See Inquisitions, *Lagenia*, Kildare, 7 Jac. I.

éobair Fhailgigh, 7 dhong mór oile do íaróclandais 7 d'aróclandais ná airméir. Conad ceitir míle torápatar ann, 7 rugad cinn Donnchaí Uí Ruairc co Luimneach. Domnall Ua Gairmléghaí do marbad do Domnall Ua Lochlainn.

Aoir Críort, míle ochtmoða a cúicc. Aod Ua hOirín, comarba Iarlaite, 7 airdeppcoir Tuama, décc. Fíno, mac Gurráin, mic Gormáin, eppcop Cille dapa, décc i cCill acaí. Gilla na naom Láighn, uasal eppcop Glinne dá loá, 7 cinn manach iar rin in Uairirburg, décc uí Iour Appil. Uáire Ua Láiohnéin, aircínneach Ffína, Gormgal Loigrech, comarba Reglera dhriúde i nArd Maáa rai in eccna, 7 i ccrabaid. Neachtain mac Neachtain rui eppcop Ruir ailethe, Mac Soillig, aircínneach Inri caoin Dfá, [décc]. Clepeach Ua Sealbaig, ard comarba bairre, orðan 7 eccna Dfírmuáin, do fórbad a deigbfechaí irin cinnatar, 7 Giollaácríort mac Cuinn na mboct, maic cleirig ar ríir bai in Éirinn ina peimír orðán 7 oirféur Cluana mic Nóir, décc. Ceall canúig do lóccadh dúpíór. Murchad Ua Maoldorad, tigfina Cnel Conaill, tuir orðain, oimig, 7 fignama an tuairceirt dpaíail báir. Ualgarcc Ua Ruairc, ríogdamna Connaét, décc. Aengar Ua Caindealbáin, tigfina Laoáire, décc. An dall Ua Fhaoláin, .i. mac Giollabrigde, tigfina na nDéirí, [décc]. Muirfeach mac Duib, toirsch Muinthe Eolair uile do fígabail lá Toirredealbach Ua mórman, 7 Muinthe Eolair uile do orháin dó. Cpeach gabáil la Conmaicnib d'ar Shiol

¹ *Ua Gairmleaghaidh*.—This is now anglicised O'Gormley and Gormley, without the prefix Ua or O'.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1084. Donncha O'Maelruany, *persecutor ecclesiarum*, killed both body and soule by the men of Lurg. Glendaloch with the churches burnt. Mureach O'Cethnen, Airchinnech of Cluneois, died. An army by Donnslve, king of Ulster, to 'Tredach' [Drogheda], "where he gave wages to Caly O'Rourk's sonne. Donell O'Lochlainn, with his might behind him, into Ulster" [Ulidia, or Eastern Ulster], "and brought a great pray. The forces of Mounster into Meath, and Connor O'Cedfaa died on that

journey. Conmacni went into Thomond behind them, and burnt townes and churches, and brought a pray. The overthrow of Moncruneoge by Lethmoga, .i. Mounster, upon Donogh O'Rourk, where O'Rourk (Donogh mac Cailig), and Kennedy O'Brien, and many more, were killed. Donell O'Gairmelay killed by Donell O'Lochlainn. Gilpatrick, bishop of Dublin, drowned."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The defeat of O'Rourke by O'Brien is noticed in the Annals of Clonmacnoise under the year 1082, which is the only entry under that year :

"A. D. 1082" [*recte*, 1084]. "Donough, son of Koyleagh O'Royreck, accompanied with the east of Connought, the Carbreys, and Galenges, proceeded into Lynster, where they

Ua Briain and his son, Tadhg, and the son of Ua Conchobhoir Failghe, and a great many others of the nobles and plebeians not enumerated. Four thousand was the [whole] number slain; and the head of Donnchadh Ua Ruairc was carried to Luimneach. Domhnall Ua Gairmleaghaidh¹ was killed by Domhnall Ua Lochlainn.

The Age of Christ, 1085. Aedh Ua hOisin^m, successor of Iarlath, and Archbishop of Tuam, died. Finn, son of Gussan, son of Gorman, Bishop of Cill-dara, died at Cill-achaidh. Gilla-na-naemh Laighen, noble Bishop of Gleann-da-locha, and afterwards head of the monks of Wirzburgⁿ, died on the seventh of the Ides of April. Ugair Ua Laidhgnen, airchinneach of Fearná; Gormghal Loighseach, comharba of Regles-Bhrighde^o at Ard-Macha, a paragon of wisdom and piety; Neachtain Mac Neachtain, distinguished Bishop of Ros-ailithre; Mac Soilligh^p, airchinneach of Inis-caein-Deagha, [died]. Clereach Ua Sealbhaigh^q, chief successor of Bairre, the glory and wisdom of Desmond, completed his life in this world; and Gillachrist Mac Cuinn-na-mBocht, the best ecclesiastical student that was in Ireland in his time, the glory and ornament of Cluain-mic-Nois, died. Ceall-Cainnigh^r was for the most part burned. Murchadh Ua Maeldoraidh, lord of Cinel-Conaill, pillar of the dignity, hospitality, and bravery of the North, died. Ualgharg Ua Ruairc, royal heir of Connaught, died. Aenghus Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, died. The blind Ua Faelain, i. e. Gillabhrichte, lord of the Deisi, [died]. Muireadhach, son of Dubh, chief of all Muintir-Eolais, was taken prisoner by Toirdhealbhach Ua Briain; and all Muintir-Eolais was plundered by him. A plundering excursion was made by the Conmhaicni over Sil-Anmchadha, and they killed

were met by prince Mortagh O'Bryen, son of King Terlagh, who was likewise accompanied with the forces of the Danes, Munster, and Lynster, and killed the said Donnough in battle; and also Kennedy O'Bryan, and the son of O'Connor of Affalie, with many other noblemen, were killed of the prince's side."

^m *Ua hOisin*.—Now anglicised Hessian.

ⁿ *Wirzburg*.—Latinized *Herbipolis*, Würzburg, a town on the River Moin in Germany.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, pp. 328, 331.

^o *Regles-Bhrighde*: i. e. Bridget's abbey church.

^p *Mac Soilligh*.—Now anglicised Mac Solly.

^q *Ua Sealbhaigh*.—Now anglicised Shelly and Shallow, without the prefix Ua or O'.

^r *Ceall-Cainnigh*: i. e. the church of Cainneach, or Canice. This may be intended to denote the church of St. Canice, in the city of Kilkenny, or it may be any other church dedicated to that saint, as at Aghabo, in the Queen's County; Kilkenny West, in Westmeath; or Drumachose, in the county of Londonderry; but the probability is that St. Canice's church, in the now city of Kilkenny, is here alluded to.

nAnmchaða, co ro marbhat an Coningin Fínd mac Ualaictáin, 7 co tuccepat tola bó. Ar ndaoine 7 inoile irin mbliadainn, gur bó hé a méo co ndínnait aittreabaiḡ dia poilib daoibḡ raiḡbḡib innte. Oengur Ua Cainnbelláin, tighina Laegaire, do marbaḡ hi cCluain Eiraid iap ndol i ccléiricḡt bó, lá mac meic Coirctén Uí Mailepuain, tighina Dealbna móipe.

Aoir Críort, mīle ochtmoḡa a ré. Maolcaoinḡin, uaral erpucc Ulaoh, Ercáḡ Ua Maolpoḡmair, airderpucc Connacht, Maoliora Ua ḡrolcáin, rruicḡ rḡnḡir Eireann, rai i neaccna, i ccrabaḡ 7 hi riliḡcḡt an ḡepla cḡc-tarḡa. ḡa he méo a eccna, 7 a ḡigna ḡo ro reriḡbaḡ réin luḡra 7 ealaḡna lána daḡainn, 7 dinnleacḡt. Ro raiḡḡ a rripat do cum nīme irin rḡcḡmáḡ decc Callainn Febu, aḡail arḡḡar,

hi pēpēcim Callainn Feaḡra,
Aḡḡe fele Fuppa rino,
Aḡbaḡ Maoliora Ua ḡrolcáin,
Aḡt cḡbaḡ nīr tḡom tam tinn.

Fiaḡna Ua Ronáin, airdinneach Cluana Dolcáin, decc. Maolrḡchloinn Ua Paoláin, aḡlaoh tocḡaḡe, decc. Maḡḡm rīa nAḡḡḡraib ror Uib Eacach, i tḡorḡair Doinnall Ua hAḡḡeḡ co nḡruing oile. Maḡḡm Eocaille rīa

* *Mac Uallachtain*.—This should be Mac hUallachain. The name is still extant, and now anglicised to Cuolahan, the Mac being dropped. It is written O'hUallachain in O'Dugan's Topographical Poem.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 183.

† *Were made husbandmen*: i. e. the poor, or tillers of the soil, became so scarce, that the rich were obliged to plough their own fields, and sow the crops.

‡ *Dealbhna-mor*: i. e. the great Delvin, now the barony of Delvin, in the county of Westmeath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1085. Maksoily, Airchinnech of Iniskyndea; Ugaire O'Laignen, Airchinnech of Ferna; Gorgal Loigsech, Coarb of Brigitt's

Regles, .i. Reliques, in Ardmagh, excellent in learning and prayer. Maelsnechtai mac Lulay, king of Mureb; Clerech O'Selvay, Airchinnech of Cork, ended his life happily. Murcha O'Mael-doray, king of Kindred-Conell; Donell mac Malcomb, king of Scotland; Mureach mac Rory O'Ruagan, heire of Connaght, and Aengus O'Kyndelvan, king of Laegaire, *mortui sunt*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

§ *Bishop of Uladh*: i. e. of Down. At the synod of Kells, and in records of the twelfth century, both native and Anglo-Norman, the Bishop of Down is designated by his territorial title of Uladh, in the same manner that the Bishop of Connor is by his title of Dalaraidhe. At an earlier period, however, Uladh and Dalaraidhe were not so limited or applied.

¶ *Maelisa Ua Brolchain*.—See Colgan's *Acta*

Coningin Finn Mac Uallachtain^s, and carried off many cows. There was destruction of men and cattle in this year, to such an extent that certain rich people were made husbandmen^t in it. Oenghus Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, was slain at Cluain-Iraird, after he had entered into religion, by the grandson of Coirten Ua Maelruain, lord of Dealbhna-mor^a.

The Age of Christ, 1086. Maelcaimhghin, noble Bishop of Uladh^w; Erchadh Ua Maelfoghmhair, Archbishop of Connaught; Maelisa Ua Brolchain^x, learned senior of Ireland, a paragon of wisdom and piety, as well as in poetry and both languages^y. His wisdom and learning were so great, that he himself wrote books replete with genius and intellect. He resigned his spirit to heaven on the seventh of the Calends of February, as is stated [in this quatrain]:

On the seventeenth of the Calends of February,
The night of fair Fursa's festival,
Died Maelisa Ua Brolchain,
But, however, not of a heavy severe fit^z.

Fiachna Ua Ronain, airchinneach of Cluain-Dolcain, died. Maelseachlainn Ua Faelain, a distinguished old hero, died. A battle was gained by the Airtheara over the Ui-Eathach, wherein Domhnall Ua hAiteidh was slain, with

Sanctorum, at 16th of January, p. 108, where Colgan has published all the notices of this remarkable man that he could find, and adds, not. 8: "Habeo pœnes me quædam fragmenta, quæ scripsit, et scio ubi plura in patria asserventur in magno habita pretio."—See Harris's edition of Ware's *Irish Writers*, p. 67.

The family of the O'Brolchains are still numerous, but in reduced circumstances, in Inishowen, in the county of Donegal, and in the neighbouring county of Londonderry; but the name is now generally disguised under the anglicised form of Bradley. They descend, according to the Book of Lecan, from Suibhne Meann, who was Monarch of Ireland from A. D. 615 till 628, and from whom Maelisa was the seventh in descent; but in Colgan's time they were reduced to poverty and obscurity. Colgan writes:

"Extant hodie mihi probè noti quidam ex illa familia in eadem regione, sed qui pristinum ejus splendorem (quæ rerum vicissitudo est) obscurant potiusquam repræsentent."—*Ibid*.

It appears, however, from De Burgo's *Hibernia*, that there were some learned ecclesiastics of the name since Colgan's time. The Editor met several of this family in the province of Ulster, where they are remarkable for love of learning and native intelligence; but none above the rank of tradesmen, policemen, or small farmers.

^y *In both languages: i. e. utraque lingua: i. e. in Latin and Irish: "Latino Scoticoque sermone eruditus."*

^z *Severe fit.—Nulla tamen infirmitate correptus spiritum, &c., celo reddidit, &c.—Colgan's Acta Sanctorum, p. 108, col. 1.*

ηὐλταῖς πορ Αἰργῖαλλαις ἡ πορ Ὑα Ρυαῶαcάν, ἡ πορcαῖρ Cumarccach Ὑα Λαιcέιν, τιγῖρνα Síl Duibcεῖρε, ἡ Ὕιollamoninne Ὑα hEocáda, τιγῖρνα Cloinne Síonaiḡ, ἡ pochaiḡe oile amaille ppiú. Αἰmalḡaiḡ, mac Ruaiḡpṑ Ὑι Ρυαῶαcάν, do mapḡaḡ do pḡraiḡ Pḡpṑmṑiḡe. Τοῖρpḡealḡaḡ Ὑα ḡpṑin, pṑ Epeann co pḡpapaḡra, iar mbeṑṑ ἡ ngalar cian pḡda, uair nṑr ḡó rlan pḡm ón tan pugaḡ cḡnd Choncoḡaiρ Ὑí Maolḡschlainn ó Chluain mic Nḡip, ḡo nepḡail hṑ cCḡnn, copṑḡ ipṑn xḡn bḡiaḡain a pḡlaiḡḡra, ἡ ipṑn lxxun a aoiρṑ hṑ pḡpḡ ἑo lul do pḡnnpṑaḡh, iar mapṑpa pḡda, ἡ iar naiḡpṑḡe oioḡpa ina pḡeac-
cṑiḡ, ἡ iar ccaṑṑḡm cuipḡ Cṑioṑṑ ἡ a pḡla, ἡ Ταḡḡ Ὑα ḡpṑin, a mac, ḡécc
ip ṑn mṑ cḡḡna. Αṑ ḡḡpṑaiḡmṑṑ bṑip Τοῖρpḡealḡaiḡ pḡ pṑiḡḡḡh,

Ochṑmoḡa bḡiaḡan ḡan ḡṑéicc,
Αḡup mṑle na mḡr mṑiṑṑ,
Sḡ bḡiaḡna ó ḡeṑn mic ḡḡ dṑl,
ḡo bṑr Τοῖρpḡealḡaiḡ cuipṑmṑḡ.
Αṑḡcḡ Maṑṑ hṑ pḡpḡ ἑo lul,
Ria pḡil lacoṑb co ngan pṑn,
Iar nḡó pṑcṑṑ aṑbaṑh,
Αn τaiρḡ pṑ cḡnn Τοῖρpḡealḡaḡh.

Maolṑeachlainn, mac Concoḡaiρ, do ḡol co hΑṑ cḡiaṑ, ἡ maiḡm pṑip pṑa
nḡallaiḡ, ἡ pṑa Λaiḡcḡnṑb .i. maiḡm na Cṑioṑcṑ, ḡu ἡ πορcαῖρ Maolcṑiapṑin
Ὑα Cṑapaṑaiḡ, τιγῖρνα na Saiṑne, ἡ Tuat Luṑḡne, ἡ pochaiḡe oile cenmoṑa-
pḡḡe ṑm Maelmuaiḡ, τιγῖρνα Pḡḡp cceall. Αn Sionnach Pṑonn .i. Ταḡḡ
Ὑα Cṑapaṑaiḡ, τιγῖρνα Tṑṑḡa, ἡ Cionaoḡ a mac, ἡ Ὑα Muṑpṑḡaiḡ, τοῖρpṑc
Muṑṑṑṑṑ Tḡamṑm, do mapḡaḡh hṑ pṑoll lá Maolṑeacṑlainn, mac Concoḡaiρ
occ Loḡ Maṑḡe Ὑaṑa hṑ ccṑon Muṑḡaiḡ mic Concoḡaiρ, do mapḡaḡ lá

* *Eochaill* : i. e. Yew Wood. There are many places of this name in Iveagh and Oriel, but the place here referred to is probably Aghyoghill, in the parish of Kilkeen, barony of Mourne, and county of Down.

^b *Sil-Duibhthire* : i. e. the race of Duibhthir, a sept of the Oirghialla, but their exact situation has not been yet determined.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 152, note ^ε.

^c *With opposition*.—Co bḡpṑapaḡra ; *cum*

renitentia : i. e. he claimed the monarchy of Ireland, but his title was opposed by some.

^d *Crinach*.—A place where the trees and shrubs grow in a withered state. Not identified.

^e *Loch Maighe Uatha*.—This is probably the place now called Loch Luatha, or Baile-Locha Luatha, *anglicè* Ballyloughloe, in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

some others. The battle of Eochail^a was gained by the Ulidians over the Airghialla and Ua Ruadhagain, where Cumasgach Ua Laithen, lord of Sil-Duibhthire^b, and Gillamoninne Ua hEochadha, lord of Clann-Sinaigh, and many others along with them, were slain. Amhalghaidh, son of Ruaidhri Ua Ruadagain, was killed by the men of Fearnmhagh. Toirdhealbhach Ua Briain, King of Ireland with opposition^c, after having suffered from long illness (for he was not well since the head of Conchobhar Ua Maeleachlainn had been brought from Cluain-mic-Nois till this time), died at Ceann-coradh, in the thirty-second year of his reign, and in the seventy-seventh of his age, on the day before the Ides of July precisely, after long suffering, after intense penance for his sins, and after taking the body of Christ and his blood; and Tadhg Ua Briain and his son died in the same month. In commemoration of the death of Toirdhealbhach was said:

Eighty years without falsehood,
And a thousand of great extent,
And six years, from the birth of the dear Son of God,
To the death of the modest Toirdhealbhach.
The night of Tuesday, on the pridie of the Ides of July,
Before the festival of Jacob of pure mind,
On the twenty-second, died the
Mighty supreme King Toirdhealbhach.

Maelseachlainn, son of Conchobhar, went to Ath-cliath, and was defeated by the foreigners and the Leinstermen in a battle called "The Breach of Crinach^d," in which were slain Maelchiarain Ua Cathasaigh, lord of Saithne and Tuath-Luighne; Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall; and many others besides them. The Sinnach Finn, i. e. Tadhg Ua Catharnaigh, lord of Teathbha, and Cinaedh, his son, and Ua Muireadhaigh, chief of Muintir-Tlamain, were treacherously slain by Maelseachlainn, son of Conchobhar, at Loch Maighe Uatha^e, in revenge of Murchadh, son of Conchobhar, having been slain by Ua Cathar-

"A. D. 1086. Maelisa O'Brolchan, excellent in learning, prayer, poetry, and in any language" [*rectè*, in either language], "*suum spiritum emisit*. Maelsechlainn O'Faolan, a chosen old man; Mac Bethay, king of Kieray of the

O'Connors; Ercha O'Maelfoamar, Archbishop of Connaght; Maelcaivin, gentle bishop of Ulster; Fiachna O'Ronan, Airchinnech of Clondolcan, *in pace dormierunt*. Amalgay mac Rory O'Ruagan killed by the men of Fernmay. Tir-

hUa cCatapnaiḡ Siondach. hUa baiḡelláin, tiḡsrna Airḡiall, do tuitim lá Conaillibh. Mac beataḡ Ua Concoḡbair, tiḡsrna Ciarrnaiḡe, do marbtaḡ (no do écc).

Aoir Crioḡt, míle ochtmóda a rḡcht. Maolrḡchloinn, mac Concoḡbair, rí Tḡmriach, do marbtaḡ lá Catál, mac Muirḡcen, ḡ lá rḡraib Tḡḡba i nAḡo-achaḡ Eḡḡcoir Mel, tḡia rḡill ḡ meabail, Domnall mac ḡiollapatreaic, tiḡsrna Oḡraiḡe, décc iar mbeir i nḡalar rḡda. Catál Ua Cétraḡa do marbtaḡ lá Laiḡmḡ. Cúrléibe Ua Ciarrḡa, tiḡsrna Coirḡe, do marbtaḡ. Domnall Ua Laiḡén do marbtaḡ la Domnall mac meic Loḡlainn. Maol-ruanaḡ Ua hAḡr, .i. do Chloinn Diaḡmada, tiḡsrna Tḡḡba, décc. Cath eitḡir Ruaiḡri Ua Concoḡbair, rí Connaḡt, ḡ Aoḡ mac Aḡr Uí Ruairc, tiḡsrna Conmaicne ḡ ḡrḡirne, hi cConaḡail hi cCoḡann, ḡ rḡ meabtaḡ rḡr Ua Ruairc. Marbḡar é buḡéin, ḡ Muirḡdach mac Duib, toirḡaḡ Muinnḡire hḡolair, ḡ mac ḡorḡaḡ Uí Shḡirḡtḡin, ḡ mac Conrléibe Uí Rḡḡail, ḡ maite Conmaicne arḡḡna eitḡir rḡar ḡ baḡr, toirḡatḡar irin cat rin Coḡainḡ lá Ruaiḡri. Ar do rḡrairḡmhḡ an éata rin atḡubraḡ,

Sḡcht mbliadaḡ ir óctmóda án,
Aḡur míle caḡm comlán,
O rḡ ḡḡair Crioḡt ḡan ḡoll,
Co cat conaḡla hi cCoḡann.

Cat Rata Eḡair eitḡir Laiḡmḡ, ḡ rḡra Muḡan, coḡ raeimḡ rḡa Muir-ḡrḡach Ua mḡriain ḡ rḡ bḡraib Muḡan rḡr Laiḡmḡ ḡ rḡr mac Domnall

lagh O'Brien, king of Ireland, died in Kincora, after great torments and long penance, and after receiving the sacrament of the body and blood of Christ, *pridie Idus Julii*, in the 77th year of his age. His son, Teig, also died within a month. The overthrow of Crincha upon Melachlin by Leinster and Gentiles" [*rectè*, Galls], where Maelkieran O'Cathasay fell with many others. An overthrow by the Eastians" [*Orientalis*] "upon O'Nehachs, where Donell O'Hat-
tey was killed. The overthrow of Eochail by Ulstermen upon Airgialls and O'Ruagan, where Cumascach O'Lahen, king of Duvthire, was lost"

[as was also] "Gillamoninne O'Heochaa, minion" [*rectè*, lord] "of Kindred Sinay, and many others."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise give, under 1083 and 1084, some of the events entered by the Four Masters under 1086, as follows :

"A. D. 1083. The king fell sick of a grievous sickness this year, and was so ill therein that all his hair fell off."

"A. D. 1084" [*rectè*, 1086]. "Moyle-Isa O'Brothloghan, the elder and sudge of Ireland, was so ingenious and witty, and withall so well learned, that he composed great volumes, con-

naigh Sinnach. Ua Baigheallain, lord of Airghialla, fell by the Conailli. Mac Beathadh Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe, was killed, or died.

The Age of Christ, 1087. Maelseachlainn, son of Conchobhar, King of Teamhair, was killed by Cathal Mac Muirigen and the men of Teathbha, at Ard-achadh-Epscoip-Mel^f, through treachery and guile. Domhnall Mac Gilla-phadraig, lord of Osraighe, died after long illness. Cathal Ua Ceatfadha was killed by the Leinstermen. Cusleibhe Ua Ciardha, lord of Cairbre, was killed. Domhnall Ua Laithen was killed by Domhnall, the son of Mac Lochlainn. Maelruanaidh Ua hAirt, i. e. of the Clann-Diarmada, lord of Teathbha, died. A battle was fought between Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, and Aedh, son of Art Ua Ruairc, lord of Connhaicne and Breifne, at Conachail^g, in Corann, where Ua Ruairc was defeated and killed. There were also slain in this battle of Corann, by Ruaidhri, Muireadhach Mac Duibh, chief of Muintir-Eolais; the son of Godfrey Ua Siridein^h; the son of Cusleibhe O'Fearghail; and distinguished men of the Connhaicni, both noble and plebeian. In commemoration of this battle was said :

Seven years and eighty full,
And a thousand, fair, complete,
Since Christ was born without a stain,
Till the battle of Conachail in Corann.

The battle of Rath-Edairⁱ, between the men of Leinster and Munster, where Muircheartach Ua Briain and the men of Munster defeated the Leinstermen

taining many great misteries and new sciences devised by himselfe, died this year. Terlagh O'Bryen, King of Ireland, in the 25th year of his reign, died quietly in his bed, and his son, Teig, died the next month. Melaughlyn went to Dublin, and was encountered and discomfitted by the Danes, where Kerann O'Cahasia, prince of Saitnie, with the most part of the land of Lwynie, were slain. Teig Sheannagh O'Caharnie, archprince of the land of Teaffa, with his son, Kynnath, and the cheife of Montyr-Thlaman, were killed treacherously by Moyleseaghlyn mac Connor O'Melaughlyn, in revenge of his brother, Morragh mac Connor,

that was slain by Kaharnagh Shennagh. Of this Teig, Montyr-Hagan, now called Foxes Contrey, or the contrey of Killcoursey, tooke the name."

^f *Ard-achadh-Epscoip-Mel* : i. e. Ardagh, of which Bishop Mel is the patron.

^g *Conachail*.—Now Cunchill, a townland in the parish of Achonry, barony of Leyny, and county of Sligo.

^h *Ua Siridein*.—Now always anglicised Sheridan, without the prefix Ua or O'.

ⁱ *Rath-Edair* : i. e. the Fort of Edar. This was probably the name of a fort on or near Binn Edair, the hill of Howth, in the county of Dublin.

mic Maoil na mbó, γ αρ Διαρμουδ Ua mδριαν, γ αρ Ενδα mac Διαρμαδα
co po laδ αρ μόρ ανηριν πορ Λαιγνδ im mac Mupchaδa Uí Domnaill im
τιγφρηα hUa nDrona, γ im Chonall Ua Ciarmaic, γ im Ua Néill Maige dá
con, γπ. Sluaigeaδ lá mac Loclainn, co po loipe Tuait mδip ι mδpφgaib, γ
co po láδ ár πορ a muinntip. Niall Ua Ceatpaδa décc. Catal Ua Cεpaδa
do mapbaδ lá Λαιγνδ. Meap μόp, γ ιοματε τοραιοδ, γ bó ár, γ apcaite ipin
mbliadaipri, agur gaet μόp co po δipri ταige γ εfmpla. Uilliam Rufur do
gabail ploghachta Saxon, 9 September.

Αοip Cpíoρτ, mile ochtmoδa a hocht. Copbmac Ua Finn, áipδφφ-
leiginn Dal cCair, décc. Catalán Ua Poppéio, paio a nfga γ gepaδaδ,
décc dia domnaig Imtte ιτεipτε Νόιν Μαρτα ι nlmleach lobaip, conaδ do
do páioδδ,

Catalán an cpaδaδ cóip,
ba ppiut pámaioδ, ba Sfnóip,
Por nfm ipin gpianán gle,
Luoδ ι péil Chiapáin Saiγpe.

Τιγφρηαχ Ua δpaoin, apδcōmapba Chiapáin γ Chomáin, décc ι nlomdaio
Chiapáin. Suí leiginoδ γ pfnchupa éipde. Maoilopa Ua Maoilγipce, aipδ-

* *Ua Ciarmhaic*.—Now sometimes anglicised Kerwick; but the name is almost universally changed to Kirby.

¹ *Ua Neill of Magh-da-chon*.—The exact situation of this territory of O'Neill of Leinster, appears from a certificate of commissioners appointed for forming the county of Wicklow (published in Erck's *Repertory of the Chancery Inrolments*), dated 10th January, 1605, in which its position in relation to the barony of Shilelagh is given as follows:

“And having viewed and surveied the irish territorie called Shilellagh, bounded on the south side by the territorie of Kiltelle, *alias* Mac Morishe's contrie, in co. Wexford; on the west by the countrie of Farren O'Neale, and the lordship of Tully, in co. Catherlagh; on the north and east side by the lordship of Clone-more, and the territorie of Cosha, &c. &c.”

The name Magh-da-Chon, i. e. Plain of the two Hounds, is now corrupted to Moyacomb, which is applied to a parish lying partly in the barony of Shilelagh, in the county of Wicklow, and partly in the barony of Ravilly, in the county of Carlow.

^m *Tuath-inbhir in Breagha*: i. e. the district of the invers or estuaries. This was probably the ancient name of the tract of country lying between the river anciently called Inbher-Ainge, now the Nanny Water, and the estuary of the Boyne, anciently Inbher-Colpa, in Magh Breagh, in Meath. It is to be distinguished from Tuagh-Inbher already mentioned under the years 904 and 953, and from Tuaim-Inbhir, which occurs at the year 916.

ⁿ *William Rufus*.—This assumes that William Rufus commenced his reign immediately after the death of William the Conqueror; but Sir

and Domhnall, son of Mael-na-mbo, and Diarmaid Ua Briain, and Enda, son of Diarmaid; and where a great slaughter was made of the Leinstermen, together with the son of Murchadh Ua Domhnaill, lord of Ui-Drona, and Conall Ua Ciarmaic^k, and Ua Neill of Magh-da-chon^l, &c. A hosting by Mac Lochlainn, and he burned Tuaith-inbhir in Breagha^m, but his people were slaughtered. Niall Ua Ceatfadha died. Cathal Ua Ceatfadha was killed by the Leinstermen. Great abundance of nuts and fruit, murrain of cows, and dearth, in this year, and a great wind which destroyed houses and churches. William Rufusⁿ assumed the kingdom of England on the 9th of September.

The Age of Christ; 1088. Cormac Ua Finn, chief lector of Dal-gCais, died. Cathalan Ua Forreidh, a paragon of wisdom and piety, died on Shrovetide Sunday, the third of the Nones of March, at Imleach-Ibhair; of whom was said:

Cathalan of true piety
Was the sage of a congregation, was senior;
To heaven into the bright palace he passed,
On the festival of Ciaran of Saighir.

Tighearnach Ua Braein^o, chief successor of Ciaran and Coman, died at Imdhaidh Chiarain; he was a paragon of learning and history. Maelisa

Harris Nicolas thinks it is most probable that the reign of William Rufus began on the day of his coronation, namely, Sunday, September 26th, 1087, not only because this is presumed to have been the usage, but because, being a younger son, he did not possess any hereditary right to the crown.—See *Chronology of History*, 2nd edition, p. 295. The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1087. Donell Mac Gilpatrick, king of Ossory, died. Cathal O’Cedfaa killed by Leinster. Cusleve O’Ciarda, king of Carbury, *a suis occisus*. Malsechlainn mac Conner, king of Tarach, killed by them of Tethva, by falsehood in Ardacha. Donell O’Lathen killed by Donell O’Lochlainn. A battle in Corann between Rory O’Conner, king of Connaght, and Hugh O’Rourk, king of Conmacne, and Hugh, king of Conmacne,

with the best of that country, were lost. A navy by Magranall’s” [sonnes], “and by the king of Ulster’s sonne, into Manainn, .i. the Ile of Man, where the Magranalls were slayne. Great fruite this yeare. *Translatio reliquiarum S. Nicholai hoc anno 7 Id. Maii.*”—*Cod. Clar.*, tom. 49.

Two of these events are noticed in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1084, as follows:

“A. D. 1084” [*recte*, 1087]. “Moyleseaghlyn mac Connor, King of Meath, was soone after” [the killing of O’Caharnie] “slain by Cahall Mac Morgan, and these of Teaffa, in the towne of Ardagh. Rowry O’Connor, king of Connought, and the son of Art O’Royrck, encountered in battle with each other;” [wherein] “at last O’Royrck, with the most part of his family, were slain.”

^o *Tighearnach Ua Braein.*—He is the celebrated

ῥίλε γ ἀρβollaῖν, δέcc. Dubcablaiḡ, inḡln Aoḡa Uí Concḡobair .i. Aeḡ an
 ḡhae bḡrḡnaiḡ, bḡn rí Muḡian, δέcc. Mór, inḡln Toiprḡdealbaiḡ Uí ḡhriain,
 bḡn rí Connaḡt, δέcc. Ár doib ḡin atbept Muipḡrḡtaḡ Ua ḡriain,

Mor inḡln mic Taiḡḡ atuaiḡ,
 Arḡiḡt tēc dēccaiḡ diombuaiḡ,
 Dubcḡblaiḡt oc dol do Chluain,
 I maḡain ḡocḡmaiḡ ḡionḡḡuaiḡ.

Ruaiḡrḡ Ua Concḡobair co ḡrḡaiḡ Connaḡt do ḡabáil Inḡi aḡarḡaiḡ ḡia
 bḡrḡaiḡ Muḡian ar na ḡo léiccead a ccḡblac ḡeḡa ḡoin ḡuar, γ do ḡatḡad
 maiḡm ḡop Mhuipḡrḡtaḡ co ḡḡarḡcaiḡ ár a muḡnḡḡḡe ann. Ro laḡ ḡna ár
 ḡop cḡblac an ḡip céḡna iarḡa tḡeacht timceall éiar ḡop an ḡḡairḡḡe
 do ionḡraḡ Connaḡt. Inḡrḡḡ ḡin Cḡḡco Moḡḡuaḡ ó Ruaiḡrḡ ḡo tḡrḡ, γ ar
 inueachtain má ḡo ḡáḡaiḡ cḡḡra ná ḡaoine ḡan malaiḡt don cḡḡ ḡin, γ do
 ḡochḡatḡar tḡia baḡḡal tḡiar do maiḡib Connaḡt .i. ḡiolla cḡipḡḡe, mac
 Caḡail Uí Muḡḡóin, tḡḡeach Cloinne Caḡail, γ Cḡḡionna, mac Muipḡaḡa
 Uiḡḡ tḡḡeach Cloinne Tomaltaiḡ, γ mac ḡiollacḡḡḡḡ, mic Echḡḡḡḡḡ,
 tḡḡeach Cḡḡcu Achlann. Ár mór ḡop ḡhallaiḡ Aḡha cliaḡ, Loḡa ḡar-
 man, γ ḡuipḡ Loaiḡḡe ḡia nUib Echḡḡach Muḡian ipḡn ló ḡo iomḡaiḡḡḡḡ
 Cḡḡeach Muḡian do opḡann. Slóḡḡḡ lá Doḡnall, mac Mic Lochlaimn, lá
 ḡiḡ nAibḡ, co tḡuaiḡḡḡḡ Eḡeann imme hḡ cConnaḡḡaiḡ, co tḡarḡ Ruaiḡrḡ
 Ua Concḡobair, rí Connaḡt, ḡialla Connaḡt uile ḡó. Do ḡeḡatḡar diḡlimḡ
 co na ḡochḡaiḡḡib ip in Muḡian, ḡo ḡo loipḡḡḡḡ Luimneach, γ ḡo inḡaiḡḡḡ

annalist whose work has been edited by Doctor O'Conor. For an account of the different copies of the Annals of Tighernach, the reader is referred to the Stowe Catalogue, p. 192. Tighernach questions the veracity of all the most ancient documents relating to Ireland, and makes the true historical epoch begin from Cimbaeth, and the founding of the palace of Eamhain Macha, about the eighteenth year of Ptolemy Lagus, before Christ, 305. "*Omnia monumenta Scotorum usque Cimbaeth incerta erant.*" His quotations from Latin and Greek authors are numerous; and his balancing their authorities against

each other manifests a degree of criticism uncommon in the iron age in which he flourished. He quotes Eusebius, Orosius, Julius Africanus, Bede, Josephus, St. Jerome, and others. It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, at A. D. 1088, that this remarkable man was of the tribe of the Sil-Muireadhaigh; and Dr. O'Conor boasts in a note that he was of the same race as the O'Conors of Connaught, who were the principal family of the Sil-Muireadhaigh.

^p *Mor*.—The death of this Mor is entered under the year 1086 in the Annals of Clon-

Ua Maelgirie, chief poet and chief Ollamh, died. Dubhchabhlaigh, daughter of Aedh Ua Conchobhair, i. e. of Aedh of the Broken Spear, and wife of the King of Munster, died. Mor^p, daughter of Toirdhealbhach Ua Briain, and wife of the King of Connaught, died. Of these Muircheartach Ua Briain said :

Mor, daughter of the son of Tadhg from the North,
Reached the unvictorious house of the dead ;
Dubhchobhlaidh went to Cluain
On a cold autumnal morning.

Ruaidhri Ua Conchobhair, with the men of Connaught, took Inis-Adharcach^a before the men of Munster, to prevent their fleet from advancing further up ; and Muircheartach was defeated, and a slaughter was made of his people there. The [crews of the] same man's fleet were slaughtered, after they had sailed round westwards on the sea to plunder Connaught. Corco-Modhruadh was then plundered thrice by Ruaidhri, and it is wonderful if he left any cattle or people without destroying on these occasions ; and three of the chieftains of Connaught, being left in danger, were slain, namely, Gillacoirpthe, son of Cathal Ua Mughron, chief of Clann-Cathail, and Cusinna, son of Murchadh Odhar, chief of Clann-Tomaltaigh, and the son of Gillachrist, son of Echthighern, chief of Corca-Achlann^r. A great slaughter was made of the foreigners of Ath-cliaith, Loch-Garman, and Port-Lairge, by the Ui-Eathach-Mumhan, on the day that they [jointly] attempted to plunder Corcach-Mumhan. An army was led by Domhnall, the son of Mac Lochlainn, King of Ireland, and the people of the north of Ireland with him, into Connaught ; and Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, gave him the hostages of all Connaught. Both proceeded with their forces into Munster ; and they burned Luimneach, and plundered

macnoise : " A. D. 1086. Dowcowlye, the King of Connought's daughter, and Queen of Munster, died. More, daughter of King Terlagh, and Queen of Connought, wife of Rowry O'Connor, died."—*Ann. Clon.*

^a *Inis-Adharcach* : i. e. the Horned Island. Now Incherky, an island in the River Shannon, belonging to the parish of Lusmagh, barony of Garrycastle, and King's County.—See the Ord-

nance Map of the King's County, sheet 29. See this island again referred to, under the name Adhairceach, at the year 1157, *infra*.

^r *Corca-Achlann*.—A territory in the east of the county of Roscommon, the ancient inheritance of the family of Mac Branan, comprising the parishes of Bumlin, Kiltrustan, Cloonfinlough, and the western half of the parish of Lissonuffy.—See note ¹, under A. D. 1256.

Machairpe na Mumán .i. co hImleach Iubair, ⁊ Loch Gair, ⁊ bPúg rígh, ⁊ Dún Acéd, ⁊ co druim Ua Cleircén, ⁊ puera cñn mic Caibigh Uí Ruairc o énocuib danoir, ⁊ po togarlre, ⁊ po múrrat Cñn coraó, ⁊ po gabrat oét bPíot laeó etir Galla, ⁊ Gaoideala i ngiallur a naittipe, ⁊ tangattar dia ttióib iarain. Aciad poigne na naittipe rin Mac Maodaín Uí Cinnneidió, mac Congalaig I Occáin, ⁊ mac Eacóach Uí Loingrig. Do padoó bá, ec, óp, orgat, ⁊ carna tar a cenn ó Muiréshphach Ua brian ina ppuarlaccadh. Dórbail, ingín hUí Mailrechnaill, décc.

Aoir Cpiope, míle ochtmoó a naoi. Giollapáttaracc Ua Céleacán ríenap (.i. ppioir) Arda Macha, Concobar, mac Poðarraig hUí Maoileóuin ríenab Cluana mic Nóir, ⁊ Fírgal hUa Meirédaig, pperleiginn Imleacha Iubair, décc. Maíom pua nUib Eacach Ulaó por piora Fínnmaige, dú i ttoróair mac Aeóda Uí Chríócaín, tigiúna Fínnmaige, ⁊. dá éanair, décc do íaor élanduib, go rochaíuib iomóuib oile. Donnchaó mac Doínnail Reamair, tigiúna Laigín (no Ua cCenpelaig) do márbad do Choncobar Ua Concobair Failgi tpuia baógal. Laech ar aipra po baor ina aipir, tuir caéa ar éalmarar eipíde. Donnchaó Ua Giollapáttaracc, .i. mac Doínnail,

* *Imleach-Ibhair*.—Now Emly, in the county of Tipperary.—See note ^c, under A. D. 541, p. 182, *suprà*.

† *Loch-Gair*.—Now Lough Gur, a lake, at which are the ruins of various ancient Irish and Anglo-Irish fortifications, situated in the parish of Knockany, barony of Small County, and County of Limerick.—See note ^p, under A. D. 1516.

ⁿ *Brugh-Righ* : i. e. the Fort of the King, now Bruree, a small village on the west bank of the River Mague, in the barony of Upper Connello, and county of Limerick. There are extensive ruins of earthen forts, said by tradition to have been erected by Oilíoll Olum, and occupied till about the period of the English Invasion by his descendants, the O'Donovans.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 77, note ^d, and p. 88, note ^k. See also note ^c, under A. D. 974, p. 701, *suprà*. The O'Donovans were driven from this place, as well

as from Croom, about the period of the English Invasion; but they would appear to have recovered them, and to have maintained possession of both places, as well as the barony of Coshma, and the plains along the Mague, until finally expelled by Maurice Fitzgerald, who was Lord Justice of Ireland in the year 1229.

ⁿ *Dun-Aiched*.—This is probably the remarkable fort now called Dunachip, situated near Croom, in the parish of Dysart-Muirdeabhair, barony of Coshma, and county of Limerick.

ⁿ *Druim-Ui-Cleirchein* : i. e. O'Cleirchein's Ridge or Long Hill. In the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, and the *Chronicon Scotorum*, it is called Drumain-Ui-Chleirchein, which is the form of the name still retained. It is now anglicised Drummin, and is the name of a townland and parish, in the barony of Coshma, and county of Limerick, about three miles north of Kilmallock.

the plain of Munster, i. e. as far as Imleach-Ibhair^a, Loch-Gair^t, Brugh-Righ^u, Dun-Aiched^w, and Druim-Ui-Cleirchein^x; and they carried off the head of the son of Cailleach Ua Ruairc from the hills of Saingeal^y; and they broke down and demolished Ceann-coradh; and they obtained eight score heroes, both foreigners and Irish, as hostages and pledges, and then returned to their houses. The chief of these hostages were the son of Madadhan Ua Ceinneidigh^z; the son of Conghalach Ua hOgain^a; and the son of Eochaidh Ua Loingsigh. Cows, horses, gold, silver, and flesh-meat, were [afterwards] given in ransom of them by Muircheartach Ua Briain. Dearbhail, daughter of Ua Maelseachnaill^b, died.

The Age of Christ, 1089. Gillaphadraig Ua Celechain, Secnab (i. e. Prior) of Ard-Macha; Conchobhar, son of Fogartach Ua Maelduin, Secnab of Cluain-mic-Nois; and Fearghal Ua Meisdeadhaigh, lector of Imleach-Ibhair, died. A battle was gained by the Ui-Eathach-Uladh over the men of Fearnmhagh, wherein fell the son of Aedh Ua Crichain, lord of Fearnmhagh, and twelve Tanists of the nobility, with numbers of others. Donnchadh, son of Domhnall Reamhar^c, lord of Leinster (or of Ui-Ceinnsealaigh), was slain by Conchobhar Ua Conchobhair Failghe, by unfair advantage. He was the most illustrious hero that lived in his time, a prop of battle for bravery. Donnchadh, grandson

^y *Saingeal*.—Now Singland, a townland in the parish of St. Patrick's, about one mile south-east of the city of Limerick.—See *Septima Vita S. Patricii*, part iii. c. xliv., in Colgan's *Trias Thaum.*, p. 158, col. 1.

^z *Ua Ceinneidigh*.—Now anglicised O'Kennedy, and more generally Kennedy, without the prefix Ua or O'.

^a *Ua hOgain*.—Now always anglicised Hogan, without the prefix. This family was seated at Arderony, about four miles to the north of Nenagh, in the county of Tipperary.

^b *Ua Maelseachnaill*.—Otherwise written O'Maelseachlainn, and *anglicè* O'Melaghlin, now corrupted to Mac Loughlin.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1088. Cathalan O'Forrey, chief in learning and prayer, 3 *Non. Martii* in Imlech

Ivair, Shrovetide Sunday, *in pace quievit*. An army by Donell mac Lochlainn, king of Ailech, in Connaght, that Rory gave him the hostages of Connaght, and” [they] “went together into Mounster, and burnt Limerick and the Machaire to Dunached, and brought with them the head of Mac Cailig, and brake down Cencora, &c. Tiernach O'Broyne, Airchinnech of Clon-mic-Nois, *in Christo quievit*. Great slaughter of the Galls of Dublin, of Wicklow” [*recte*, Wexford], “and Waterford, by the O'Neachays of Mounster, the day that they enterprised to spoyle Corke. Maelisa O'Maelgirick, Archpoet of Ireland, died. This yeare Tirlagh O'Conner, king of Ireland, was borne.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *Domhnall Reamhar* : i. e. Domhnall, or Daniel the Fat. He was evidently Domhnall Mac Murchadha, who died in the year 1075.

tiúghna Oirraige, do mairbad do macaib mic brian bpic. Tiollacainnig Ua Flaiteílso, tiúghna Dealbna bfeira, do mairbad lá a brátair Aeð, mac Coelain Uí Fhlaiteílso. Coblach fíh Muman .i. im Muirceptaé Ua mðriain, do éiactain pop Sionainn, 7 pop Loé Rib co po aircepfte cealla an loéa, .i. Inir Clothrann, Inir bó pinne, Inir Ainginn 7 Cluain Eamain, co po dúnað Aidiuceach, 7 Rechraíe iarrin dár a neir lá Ruaidrí Ua Concoðair, lá píú Connacht. Tangattaprom anuar iaram co Cluain, 7 po raoinaéð oppa ruar ma fppiteing co hAé Luain, ba hannride bai Ua Maoilechlaimn .i. Domnall mac Floinn, pí Tínpach in eplaine pop a ceind, go ppargaibfte oú a long 7 a nfeap ag Ua Maoileachlainn annrin, 7 do deóatatar féirín pop a comairce, 7 po hioðnaicti iomlán iate iaram co ppora Muman. Ruaidrí Ua Concoðair 7 Domnall Ua Maoilechlaimn do ðol illonguib 7 inféarib co po inoirpfte Muma co Cluain caoin Módiómóg Comð ar inueachtain popagrat míol nnoile in airfct rin lá taob braitte do éabairt leo. Cpfch móp lá Domnall Ua Maoileachlainn, lá píú Tínpach, co poct lobar éind epaéta go po airgi ppora Fíhnmange, Conaille, Muððopna, 7 Uí Méit, 7 go po loirc Conaille uile. Ipeall ciapain do éfnach ar ðilrí do Corbmach Mac Cuinn na mðoét ó Ua Flaiteén, 7 ó Dhomnall mac Flainn Uí Maoilechlaint ó píú Mide. Copcach, Imleach lubair, Arðfípta, 7 Ceall dapa, do lopcaáð. Lurcca do lopcaáð lá ppora Muman, 7 naoi fpiéit duine do lopcaáð ina daimliaú.

^d *Cluain-Eamhain*.—Now Cloonoun, or Cloonown, an old church on the west side of the Shannon, in the parish of St. Peter's, barony of Athlone, and county of Roscommon.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 79, note ⁱ, and the map to that work. The other churches here referred to are on islands in Lough Ree. Inis-Clothrann and Inis-Bofinne are so called at the present day; but Inis-Aingin is now more usually called Inis-Inneen, and, in English, "the Hare Island."

^e *Aidhirceach*.—See note ^a, Inis-Adharcach, p. 933, *suprà*.

^f *Rechraíh*.—Otherwise called Rachra, now Raghra, a townland in the west of the parish of Clonmacnoise, and north of Shannon Bridge, in the barony of Garrycastle, King's County. It

is bounded on the west by the River Shannon, which divides it from the townlands of Raghra-beg and Cappaleitrim, in the parish of Moore, barony of Moycarnan, and county of Roscommon.—See Rachra, referred to as a castle at A. D. 1557.

^g *Cluain*: i. e. Cluain-mic-Nois, or Clonmacnoise.

^h *Cluain-caein-Modimog*.—According to the gloss to the *Feilire-Aengus*, at 21st of January, and O'Clery's *Irish Calendar*, at the same day, this church was in the territory of the Eoghannacht Chaisil, which is the present barony of Middlethird, in the county of Tipperary.

ⁱ *Ibhar-Chinn-trechta*.—Otherwise called Inbhar-Chinn-tragha, i. e. the Yew at the Head of the Strand, now the town of Newry, in the

of Gillaphadraig (i. e. the son of Domhnall), was killed by the grandsons of Domhnall Breac. Gillacainnigh Ua Flaithfhileadh, lord of Dealbhna-Beathra, was slain by his brother, Aedh, son of Cochlan Ua Flaithfhileadh. The fleet of the men of Munster, under the conduct of Muirheartach Ua Briain, arrived on the Sinainn, and upon Loch Ribh; and they plundered the churches of the lake, namely, Inis-Clothrann, Inis-bo-finne, Inis-Ainggin, and Cluain-Eamhain^d. But Aidhirceach^e and Rechraith^f were blocked up, after their passage, by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught. They afterwards came down to Cluain^g, but they were repulsed back to Ath-Luain, where Ua Maeleachlainn, i. e. Domhnall, son of Flann, King of Teamhair, was in readiness to attack them; and they left all their ships and vessels to O'Maeleachlainn there, and placed themselves under his protection, and they were afterwards conveyed home in safety to Munster. Ruaidhri Ua Conchobhair and Domhnall Ua Maeleachlainn went in ships and boats, and plundered Munster as far as Cluain-caein-Modimogh^h, so that they scarcely left a single head of cattle so far [as they penetrated], and besides carried off captives. A great predatory excursion was made by Domhnall Ua Maeleachlainn, until he reached Ibhar-Chinn-trachtaⁱ; and he plundered the men of Fearnmhagh, Conaille, Mughdhorna, and Ui-Meith, and burned all Conaille. Iseal-Chiarain^k was purchased for ever by Cormac Mac Cuinn na mBocht from Ua Flaithen, and from Domhnall, son of Flann Ua Maeleachlainn, King of Meath. Corcach, Imleach-Ibhair, Ard-fearta^l, and Cill-dara, were burned. Lusca was burned by the men of Munster, and nine score persons were burned in its Daimhliag [stone-church].

county of Down.—See *Dublin P. Journal*, vol. i. p. 103; and Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, p. 116, note ¹.

^g ^k *Iseal-Chiarain*.—This was the name of St. Ciaran's hospital at Clonmacnoise.—See note under the year 1032, *suprà*.

^l *Ard-fearta*.—Now Ardfert, in the barony of Clanmaurice, and county of Kerry, where St. Brendan erected a monastery in the sixth century.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 89; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 299.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1089. Lusk burnt, with the Daimliag” [and nine score men therein], “by the men of Mounster. Kildare also burnt this year. Donell mac fat Donell, king of Leinster, murdered by his own. Murtagh O'Laythen, king of Duvthire, died. The battle of Gernaide, gained over the men of Fernvay, and many were also killed by the O'Neathachs, and by Ulster, in Slevfuaid. Doncha mac Gilpatrick, king of Ossory, murdered of his owne. Gilpatrick O'Keligan, Secnap of Ardmagh, died on Christmas eve.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise notice some of

Aoir Críort, míle noéat. Maoldúin Ua Reabacán, coínapba Moóúta, 7 Cian Ua buacalla, coínapba Caimiú 1 cCiannaéta, décc. Ingnadan, pſr-leiginn Cluana hÉraip, do ínapbaó. Maolpuanaio Ua Cairpellán, tígſna Cloinbe Diarmatta, 7 Siollacriort Ua Lúimú, tígſna Cenél Moen, do ínapbaó in aon ló lá Doínnall Ua Lochlainn. Comóál mór eir Doínnall, mac Mheic Lochlainn, ní Ailiú, 7 Muiréſtach Ua hriain, ní Cairil, 7 Doínnall mac Floint Uí Maoilſchlainn, tígſna Míde, 7 Ruaióir Ua Concoſair, ní Connacht, 7 do patpat uile ſialla do níú Ailiúh, 7 do reappat po ríbh, 7 caenómpac. Muiréſtach Ua hriain do éiréet hi Míde for creich iaraí, 7 pſcáir iomairce eirtir Doínnall, ní Míde, 7 Muiréſtach cona a plocáib 1 Maiú Léna. Ro meabaió for Muíain, 7 po láó a náir im Maolreclainn Ua nDungalaú, 7 im mac Conín Uí Duibcín, 7 im mac Maoilmoróa Uí Doínnall mac níú Ua Ceinnrealaú. Críſch íluaiécſ lá Doínnall Ua Maoilechluinn irin Muíain, co po loiré Dúin na pcciaſh. Críſch oile beóir lár an Doínnall céuna, go po aipce Urmuíain uile. Ruaióir Ua Concoſair do loiceaó Dúine Aicſt. Muiréſtach Ua hriac, tígſna na nDéirí do ínapbaó. Muiréſtach Ua hriain do dol ar Loch Riach tre baogal. Sluaigean lá Muiréſtach Ua mhriain, 7 lá pſraib Muíain, 7 la

the same events under the year 1087, as follows :

"A. D. 1087" [*recte*, 1089]. "Munstermen brought a great fleet on the river of Synann and Loghrie, and robbed, and took the spoyle of all the churches upon the islands of that lough, viz., of Innis-Clothran, Innis-Boffyn, Innis-Angine, and Cloneawyn; which Rowry O'Connor, king of Connought, seeing, he caused to be stopped the fords on the Synnan, called Adyrekeache and Rathkrea, to the end they might not be at liberty to pass the said passages at their returns, and were driven to turn to Athlone, where they were overtaken by Donell mac Flyn O'Melaghlyn, king of Meath, to whose protection they whollie committed themselves, and yelded all their cotts, shipps, and boats, to be disposed of at his pleasure, which he received, and sent safe conduct with them untill they

were left at their native place of Mounster. Gillekenny O'Flattyle, prince of Delvyn-Bethra, was killed by his own brother, Hugh mac Coghlan. Donnogh mac Donnell Reawar (in English, the fatt), king of Lynster, was killed by Connor O'Connor, prince of Affalie; and also Donnogh mac Donnell mac Gillepatrick, prince of Ossorie, was killed. Isill Kieran, or the hospitall of St. Keyran, was purchased by Cormack Mac Connemoght from O'Flayhyn and Donnell mac Flyn O'Melaughlyn of Meath, for ever."

^a *Ua Buachalla*.—Now anglicised Buckley, without the prefix Ua or O'.

^b *Successor of Caimneach in Cianachta*: i. e. Abbot of Dromachose, in the barony of Keenaght, and county of Londonderry.

^c *Ua Caireallain*.—Now anglicised Carlan, Carland, Curland, and Carleton, without the prefix Ua or O'. William Carleton, the author

The Age of Christ, 1090. Maelduin, successor of Mochuda, and Cian Ua Buachalla^m, successor of Cainneach in Cianachtaⁿ, died. Ingnadan, lector of Cluain-Iraird, was killed. Maelruanaidh Ua Caireallain^o, lord of Clann-Diarmada^p, and Gillachrist Ua Luinigh^q, lord of Cinel-Moen^r, were killed one day by Domhnall O'Lochlainn. A great meeting took place between Domhnall, the son of Mac Lochlainn, King of Aileach; and Muircheartach Ua Briain, King of Caiseal; and Domhnall, son of Flann Ua Maeleachlainn, lord of Meath; and Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught; and they all delivered hostages to the King of Aileach, and they parted in peace and tranquillity. Muircheartach Ua Briain afterwards went into Meath upon a predatory excursion; and a battle was fought between Domhnall, King of Meath, and Muircheartach, with their forces, at Magh-Lena^s. The Munstermen were defeated and slaughtered, with Malseachlainn Ua Dunghalaigh, Mac-Conin Ua Duibhgin, and Maelmordha Ua Domhnaill, son of the King of Ui-Ceiunsealigh. A plundering army was led by Domhnall Ua Maeleachlainn into Munster, and he burned Dun-na-Sgiath^t. Another predatory excursion was made by the same Domhnall, on which he plundered all Ormond. Ruaidhri Ua Conchobhair burned Dun-Aichet^u. Muircheartach Ua Bric, lord of the Deisi, was killed. Muircheartach Ua Briain went upon Loch-Riach^v, by taking an unfair advantage. A hosting was made by Muircheartach Ua Briain, the men of Munster,

of *Traüs and Stories of the Irish Peasantry*, is of this family, and his Irish name is Uilliam Ua Caupcallan.

^p *Clann-Diarmada*.—A sept of the Cinel-Eoghain, seated on the east side of the River Foyle, in the barony of Tirkeeran, and county of Londonderry. The name of this tribe is now preserved in that of the parish of Clondermot, in this barony.

^q *Ua Luinigh*.—Now Looney, without the prefix Ua or O'. The mountainous district of Mounterlooney, in the barony of Strabane, county of Tyrone, took its name from this family, who were afterwards driven into it.—See note ^t, under A. D. 1178.

^r *Cinel-Moen*.—A sept of the Cinel-Eoghain,

at this period seated in the present barony of Raphoe, county of Donegal, but afterwards driven across the Foyle by the Cinel-Conaill.—See note ^s, under A. D. 1178.

^s *Magh-Lena*.—Now Moylena, otherwise Kilbride, a parish comprising the town of Tullamore, in the barony of Ballycowan, and King's County.—See note ^s, under A. D. 902, p. 564, and p. 105, col. 1.

^t *Dun-na-sgiath*.—Now Dunnaskeagh, a townland in the parish of Rathlynin, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary.—See note under A. D. 1043.

^u *Dun-Aichet*.—See note under A. D. 1088.

^v *Loch-Riach*.—Now Loughrea, in the county of Galway.

Ḡallaib Áta cliaé, go ro indírfe cénntur Laidín, 7 ríora breag go hÁt buide, 7 do berrat da aittipe dUa Loéluinn .i. Dóinnall, ar a nanacal ó éa rin riar.

Aoir Cúropt, mílé nochat a haon. Cénntaolaó Ua hOccáin, comarba brénoinn, décc. Murchad, mac mic Dóinnail Rímar, do marbad i meabail lá hEnda, mac Diarmada. Mac mic Áoda mic Ruaidrí, tígírna Iarétair Connaé, décc. Cionacé UaMórda, tígírna Laidíri, 7 mac Maolruanaid, mic Concóirne, do coméuitim i tígí Uí bhriain hi cCairpreal. Cearball Ua hÁoda rínnríor Cloinne Colmáin, décc. Laidíngen .i. an buidenac Ua Duindcotaig, tígírna Ḡailíng, do marbad dUib bhriain. Slóigfó lá Muiréscraé Ua níbhriain, co ro airc Iarétar Míde. Slóighead lá Connachtaib, co ro loirpfe mór don Muirín. Bran Ua Caimelbáin do marbad do mac Mic Coirten. Creach na naitinnead do dénam do Mhuiréscraé Ua bhriain, aóce Notelac mór, ar Uibh Failge 7 ar macaib mic bhriain bpic. Síe do dénam do Muiréscraé 7 do macaib Taidg Uí bhriain, 7 Tuadmúma do dol dia tígíhb, 7 peall do mac Thaidg forpa, 7 a narccain do Chonnachtaib. Muiréscrae Ua bpic, tígírna na nDéiri, do marbad. An lēth iarétarach do ráit Ánda Maca do loircead. Maoliora, comorba Phat-

* *Ath-buidhe*: i. e. the Yellow Ford, now Ath-boy, in the barony of Lune, and county of Meath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1090. Maelduin O'Rebacan, Coarb of Mochuda; Kien O'Buachalla, Coarb of Cainnech, in Kyanacht, *in Christo quieverunt*. Maelruanai O'Carellan, minion of Kindred-Dermaid; Gilchrist O'Luny, minion of Kindred-Moyne, killed in one day, *per dolum*, by Donell O'Lochlainn. The Daimliag of Ferta burnt, with a hundred houses about it. A meeting between Donell Mac Lachlainn's sonne, Murtagh O'Brien, King of Cashell, and Flann O'Melachlinn's sonne, King of Tarach, where they did conclude to give hostages to the King of Ailech from them all. Taithlech O'Hegra taken prisoner."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The battle of Magh-Lena is noticed in the Annals of Clonmacnoise, at 1088, as follows:

"A. D. 1088" [*recte*, 1090]. "Moriertagh, son of King Terlagh O'Brien, succeeded his father, and reigned after him eleven years. The king came with his forces into Meath, and tooke a prey there, but was overtaken by Donell mac Flynn, King of Meath, at Molena, in Ferall, where many of King Moriertagh's army were slain, as Moyleseaghlyn O'Dongaly, the son of Conin O'Dowgin, and the son of Mollmorry O'Donnell, prince of the O-Kinseallys."

* *Cinaeth Ua Mordha, lord of Laeighis: anglice* Kenny O'More, lord of Leix.

* *Maelruanaidh, son of Cucoirne*.—This Maelruanaidh was the head of the O'Carrolls of Ely-O'Carroll.—See note under A. D. 1050.

* *Of Gaileanga*: i. e. of Gaileanga, in the diocese of Achonry, in Connaught.

and the foreigners of Ath-cliaith; and they plundered a district of Leinster, and the men of Breagh, as far as Ath-buidhe^x; and they delivered two hostages to O'Lochlainn, i. e. Domhnall, for protecting them thence to the west.

The Age of Christ, 1091. Ceannfaeladh Ua hOgain, successor of Brenainn, died. Murchadh, grandson of Domhnall Reamhar, was treacherously killed by Enda, son of Diarmaid. The grandson of Aedh, son of Ruaidhri [Ua Flaithbheartaigh], lord of West Connaught, died. Cinaeth Ua Mordha, lord of Laeighis^y, and the son of Maelruanaidh, son of Cucoirne^z, mutually fell by each other in the house of Ua Briain, at Caiseal. Cearbhall, grandson of Aedh, senior of the Clann-Colmain, died. Laighnén, i. e. the Buidheanach Ua Duinn-cothaigh, lord of Gaileanga^a, was slain by the Ui-Briuín. A hosting was made by the Connaughtmen, and they burned a great part of Munster. Bran Ua Caindealbhain was slain by the son of Mac Coirten. The prey of the fire-brands made, on Great Christmas night, by Muircheartach Ua Briain, upon the Ui-Failghe and the grandsons of Bran Breac. A peace was made between Muircheartach Ua Briain and the sons of Tadhg Ua Briain; and the men of Thomond returned to their homes, but the sons of Tadhg acted treacherously towards them, and they were plundered by the Connaughtmen. Muircheartach Ua Briú, lord of the Deisi, was killed. The western half of the fort of Ard-Macha was burned. Maelisa^b, successor of Patrick, died, after penance, on the

^b Maelisa.—“A. D. 1091. *Moelisa Comorbanus S. Patricii* (id est, Archiepiscopus Ardmachanus), *post longam poenitentiam decessit die 20 Decembris, ejusque locum occupat statim Domnaldus filius Amalgadii*. Unde, cum Moelisa supra ad annum 1068 vocetur filius Amalgadii, videtur hic Domnaldus fuisse ejus frater.”—*Trias Thaum.*, p. 299.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1091. Murcha, sonn's sonne to Donell fatt, killed by falsehood by Enna mac Dermot. The west half of the Rath of Ardmagh burnt. Dunsleve O'Heochaa, king of Ulster, killed by Mac Lochlainn's sonne, and by the king of Ailech, at Belach gort-an-iubhair, in battle. Rory mac Hugh his sonne, king of West Con-

naught, died. Maelisa, Coarb of Patrick, 9 *Kal. Januarii in penitentia quievit*. Donell mac Awalgaa ordered in the abbacie in his place presently. This year a happy fruitful yeare.”—*Cod. Clar.*, tom. 49.

A few of the events noticed in the Annals of the Four Masters, under 1091, are given in the Annals of Clonmacnoise under 1089, thus:

“A. D. 1089” [*rectè*, 1091]. “Donslevye O'Heoghaye, king of Ulster, was killed by Donell mac Loghlyn, prince of Ailleagh. Cynath O'Morrey” [O'More], “and Mollronie mac Concornie fought hand to hand in the king's house in Cashell, and were both slain. Moyleisa, Primatt of Ardmach, died.”

The reader should bear in mind that King of Ulster here means King of Ulidia, or that part

εραϊς, décc iap bphnainn 20 December, 7 Domnall, mac Amalgaða, doirð-neað ina ionað ipin abðaine fò éfðóir. Siεpiuz, mac Giollabruide, do mar-
bað i meabail.

Αοιρ Cpioρτ, míle nochat a dó. Connmach Ua Cairill, erpucc, 7 piaz-
lóir cogaiðe, Corbmac, abb Mainirreé ppuicé ífnóir naom, cfnó ecena 7
cpabaiðh na n΄asoiðhel. Muiréfrtach, mac Loingrich, comarba Fínóéin
Cluana hEpaip, 7 Maoiliora Ua hAppachtáin, comarba Ailbe Imlich, décc.
An Cpaibðech .i. Fiachraich Ua Pollamain, raccapt do Chonnaétauð do
báðað ilLoch Cairrgin. Ráitð Aρoa Macha co na tsmploib do loρccað an
cεtpamað Callainn do September, 7 ppiε do Thriun Mór, 7 ppeé do Thriun
Saxan. Ruaiðri Ua Concóðair .i. Ruaiðri na foide buide, aipðrí Connaéτ,
do ðallað oUa Flaiéðfrtaiğ .i. do Flaiéðfrtach, 7 oPoğarτach Ua Poğar-
taiğ epia feill 7 epia meabail. Ða cáipðer Cpioρτ po pεéτ Ruaiðri
oUa Flaiéðfrtaiğ. Donnchað, mac Capéaiğ, eiğfina Eoğaniácta Cairil do
marbað lá Ceallachán Cairil. Enða, mac Ðiapmada, eiğfina Ua cCeinn-
pealaiğ, do marbað lá ceinnpealaçaib feipin .i. do mac Mupchað, mic
Ðiapmada. Cpeach mór lá Conmaicuib tap pfol Muirpeaðhaiğ, co po páğ-
baðh Mağ nAoi leó gan innile. Donnchað mac Uí Choncóðair Paigiz do
marbað lá a bpaieuib feipin. Reóð mór 7 aiz ipin mbliaðainpi, co po peoðpε
loça 7 aibne Epeann, co niméizóir ðaoine 7 eich copuib epopmaið ðap na
lochaið, 7 po pfað pneachta mór na ðiað pin. Slóizheað lá muiréfrtach
Ua mbriain i cConnachtauib, zo puğ gialla uaðuib. Ðiapmaio Ua ðriain
ðionnapbað i nUltauib. Muiréðach Mac Cappéaiğ, eiğfina Eoğanaácta, décc.
Domnall mac Amalgaða, comorba Phátpaice pop cuairτ Cenel nEoğain, co

of Ulster, east of Lough Neagh and the River Bann.

* *Loch Cairrgin*.—Now Cargin's Lough, near Tuls, in the county of Roscommon.

* *Trian-Mor*: i. e. the great third or ternal division of Armagh.

* *Trian-Saxon*: i. e. the Third of the Saxons; that division of Armagh, in which the Saxon students resided.

This passage is translated by Colgan as follows: "A. D. 1092. *Arx Ardmachanæ cum suis Ecclesiis, una pars de Trien-mor, et altera Trien-*

Saxon, incendio vastantur quarto Calendas Septembris."—*Trias Thaum.*, p. 299.

* *Ceallachan-Caisil*: i. e. Callaghan of Cashel. He was the ancestor of the O'Callaghans of Munster. He was the son of Domhnall, who died in 1044, who was the son of Murchadh, who died in 1014 (from whose brother, Saerbh-reathach, the Mac Carthys of Munster are descended), who was son of Donnchadh, who was son of Ceallachan Caisil, King of Munster, who died in the year 954.—See *Circuit of Muircheartach Mac Neill*, p. 64.

20th of December; and Domhnall, son of Amhalghaidh, was immediately installed in his place in the abbacy. Sitric, son of Gillabruide, was treacherously killed.

The Age of Christ, 1092. Connmhach Ua Cairill, a bishop, and an excellent moderator; Cormac, Abbot of Mainistir [Buithe], a learned and holy senior, head of the wisdom and piety of the Gaeidhil; Muirheartach, son of Loingseach, successor of Finnen of Cluain-Iraird; and Maelisa Ua hArrachtain, successor of Ailbhe of Imleach, died. The Devotee, i. e. Fiachra Ua Follamhain, a priest of the Connaughtmen, was drowned in Loch Cairrgin^c. The fort of Ard-Macha, with its churches, were burned on the fourth of the Calends of September, and a street of Trian-Mor^d, and a street of Trian-Saxon^e. Ruaidhri Ua Conchobhair, i. e. Ruaidhri na Soidhe Buidhe, supreme King of Connaught, was blinded by Ua Flaithbheartaigh, i. e. Flaithbheartach, and Foghartach O'Foghartaigh, through treachery and guile. Ruaidhri was seven times a gossip to Ua Flaithbheartaigh. Donnchadh Mac Carthaigh, lord of Eoghanacht-Chaisil, was killed by Ceallachan-Caisil^f. Enda, son of Diarmada, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was killed by the Ui-Ceinnsealaigh themselves. A great predatory excursion was made by the Connhaicni over Sil-Muireadhaigh, so that Magh-Aei was left without cattle. Donnchadh, son of Ua Conchobhar Failghe, was killed by his own brothers. Great frost and ice in this year, and the lakes and rivers of Ireland were frozen over, so that men and horses were wont to pass with dry feet over the lakes; and great snow fell afterwards. An army was led by Muirheartach Ua Briain into Connaught, and he carried hostages from them. Diarmaid Ua Briain was expelled into Ulster. Muireadhach Mac Carthaigh^g, lord of Eoghanacht, died. Domhnall^h, son of Amhalghaidh,

^c *Muireadhach Mac Carthaigh*.—He is the ancestor of the Mac Carthys of Munster, and the first person ever called Mac Carthaigh. He was the son of Carthach, who was son of Saerbhreachathach, son of Donnchadh, son of Ceallachan Chaisil, King of Munster.—*Id. Ibid.*

^h *Domhnall*.—"A. D. 1092. *Donnaldus filius Amalgadii, Archiepiscopus Ardmachanus, circum et visitat regiones de Kinel-Eoguin, id est O'Nellorum.*"—*Trias Thaum.*, p. 299.

The Annals of Ulster notice the following

events under this year:

"A. D. 1092. Follavan, the religious of Connaught, was drowned. Clon-mic-Nois spoyled by Mounstermen. Rory O'Conner, Archking of Connaught, blinded by O'Flatherty deceitfully. Mureach Mac Carty, king of Eonacht Cassill, *mortuus est*. Donell mac Awalgaa, Coarb of Patrick, visiting Kindred-Owen, got his will" [co tuc a péir]. "The Rath of Ardmach with the church, 4 Cal. Sept. and a great part of the great Trien" [and a part of the Saxons' Trien].

ttug a péir. Aod, mac Caḡail Uí Concóbaip, do ḡabail do ḡhriain, 7 níḡe Sil Muirḡdaig do ḡabairt do ḡhiolla na naomh Ua Concóbaip. Coblaḡ pḡr Mumain do arccain Cluana mic Nóir.

Aoir Cḡiorc, míle nochat a tḡr. An tceppcop Ua ḡríḡtén décc. Ailill Ua Niallán, tanairi abbaḡ Cluana mic Nóir, Comḡorba Cḡónán Tuama ḡréine, 7 comairba Colmáin Cille mic Duac, Aod, airḡinneach Doimḡiaḡ Chianáin, hUa Scopḡta, comairba Commáin, 7 Aod Ua Congaile, airḡinneach Tairḡe aodḡ Cluana mic Nóir, décc. Aod Ua Canannáin, tighḡna Cenil Conaill, do ḡallaḡ lá Domnall Ua Lachlainn, lá ríḡh nAiligh. Aod Ua ḡaigeallán, tighḡna Airḡiall, do marḡbaḡh la Conaillib Muirḡéime. Aod, mac Caḡail Uí Concóbaip, tighḡna Shil Muirḡdaig, do marḡbaḡh hi Mumain 1 nḡeimel lá Fogartach Ua Fogartairḡ tḡra pḡill 7 meabail. An Tairḡelepeac .i. Niall, mac Ruairḡrí Uí Concóbaip, do marḡbaḡh do Conmaircib. Dubḡara, mac mic Aighḡnán, tighḡna Luighne, décc. Tḡénḡr Ua Ceallairḡ, tighḡna ḡrḡḡ, do marḡbaḡh lá hUa nDubḡoir 1 nDoimḡiaḡ Chianáin. Muirḡḡrḡtach Ua ḡriain dorḡain 7 dionnarbaḡh Sil Muirḡdaig uile hi tḡr nEoḡain iar ngabáil a tighḡna ḡiolla na naomh. Ua Concóbaip Uí Conḡḡnainn, mic Tairḡ, tighḡna Ua nDiarmada. Síol Muirḡdaig do tḡidḡt dorḡoiri hi cConnachtaib ḡan ḡḡḡḡḡḡ. Sneachta mór 7 pḡḡ ipin mbliadairi co po tḡḡḡḡḡ loḡa na hEḡeann. Arḡ Macha do loḡcaḡ co na tḡmploirh.

Aoir Cḡiorc, míle nochat a ceatair. Donnḡlébe Ua hEoḡaḡa, rí Ulaḡ, do marḡbaḡh la ríḡ Ailigh .i. Domnall, mac Mic Loḡlainn, a ceat ḡealairḡ

“Enna mac Dermot, King of Censelagh, *a suis occisus est*. Conmach O’Cairill, Archbishop of Connaght, and Maelisa O’Harrachtain, Coarb of Ailve, *mortui sunt*.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Three of the events entered by the Four Masters under the year 1092, are given in the Annals of Clonmacnoise under 1090, as follows:

“A. D. 1090” [*rectè*, 1092]. “The Fleet of Munster robbed and tooke the spoyles of Clonvicknose. Rowrie O’Connor, King of Connought, had his eyes put out most maliciously by Flathvertagh O’Flaherty and Fogartagh O’Fogarty. Cormack Mainisdreagh, the sadḡe and learned divine of Ireland, died.”

¹ *Successor of Colman of Cill-Mic-Duach* : i. e. Bishop of Kilmacduagh, in the county of Galway.

² *Teach-acidheadh* : i. e. House of the Guests, or the Hospital.

³ *The Aithchleireach* : i. e. the ex-priest.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1193. Donogh Mac Carty, king of Eonacht-Cassill; Trenar O’Kelly, king of Bregħ; Hugh O’Boilan, King of Fernvay; Hugh mac Cahell O’Conner, king of Connaght, *omnes occisi sunt*. Hugh, Airchinnech of Domliag-Kianan; Ailill O’Niallan, Coarb of Kiaran, and Cronan,

successor of Patrick, made a visitation of Cinel-Eoghain, and obtained his demand. Aedh, son of Cathal Ua Conchobhair, was taken prisoner by Brian ; and the chieftainship of Sil-Muireadhaigh was given to Gilla-na-naemh Ua Conchobhair. The fleet of the men of Munster plundered Cluain-mic-Nois.

The Age of Christ, 1093. The Bishop Ua Brighten died. Ailill Ua Niallain, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois, died. The successor of Cronan of Tuaim-Greine ; and the successor of Colman of Cill-Mic-Duach¹; Aedh, airchinneach of Daimhliag-Chianain ; Ua Scoptha, successor of Comman ; and Aedh Ua Conghaile, airchinneach of the Teach-aeidheadh^k of Cluain-mic-Nois, died. Aedh Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was blinded by Domhnall Ua Lochlainn, King of Aileach. Aedh Ua Baigheallain, lord of Oirghialla, was slain by the Conailli-Muirtheimhne. Aedh, son of Cathal Ua Conchobhair, lord of Sil-Muireadhaigh, was killed in Munster, while in fetters, by Fogartach Ua Fogartaigh, through treachery and guile. The Aithchleireach¹, i. e. Niall, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, was killed by the Conmhaicni. Dubhdara, the grandson of Aighennain, lord of Luighne, died. Trenfhear Ua Ceallaigh, lord of Breagha, was killed by Ua Duibhidhir in Daimhliag-Chianain. Muircheartach Ua Briain plundered the Ui-Muireadhaigh, and expelled them into Tir-Eoghain, after having made a prisoner of their lord, Gilla-na-naemh Ua Conchobhair, and of Ua Conceanainn, the son of Tadhg, lord of Ui-Diarmada. The Sil-Muireadhaigh returned again to Connaught without permission. Great snow and frost in this year, so that the lakes of Ireland were frozen. Ard-Macha was burned, with its churches.

The Age of Christ, 1094. Donnsléibhe Ua hEochadha, King of Ulidia, was slain by the King of Aileach, i. e. Domhnall, the son of Mac Lochlainn, in

and Mac Duach ; Fothud, Archbishop of Scotland, *in pace quieverunt*. Kindred-Murey exiled out of Connaght by Murtagh O'Brien. Hugh O'Canannain, king of Kindred-Conell, blinded by Donell O'Lochlainn, king of Ailech. Maelcolumb mac Donnchaa, Archking of Scotland, and his son, Edward, killed by Frenchmen ; and his Queen, Margaret, died of sorrow within a few hours. Kindred-Murey came again into Connaght without licence. Great fruit

this year."—*Cod. Clarend.*

The Annals of Clonmacnoise notice, under the year 1192, two of these events, as follows :

"A. D. 1192" [*rectè*, 1193]. "Hugh O'Konnoyle, Dean of the Little Church of Clonvicknose, died. Malcolme, king of Scotland, was killed by Frenchmen, whose wife, Margrett, Queen of Scotland, and daughter of the King of England, for greif and sorrow of the king's death, died."

Ἐχuire an iobair. Fuir Eireann do coimētiall go hAé Cliaé .i. Muiréscitach Ua brian co ppsraib Muman co nOrraigib ἡ Λαιγιῖβ, Domnall, mac meic Lochlann, ní Oilig co cCenel Conaill, ἡ Eogain, Domnall, mac Flaind, ní Tsinrach, co ppsraib Mide, Donnchað Ua hEochaða, co nUlaib, ἡ Ḑorpaio, cigisna Gall ἡ Aéta cliaé, co nochat long leir. Tángattar an lucht anoir go Maiḡ Λαιgih, co no loirceit Uáctar áir, ἡ co raímio bán maíom móp for ppsraib Muman, Λαιγιῖβ, ἡ Orraigib peampa. Iompoit iar rin Ulaio, ár ní bð haðlaic leó Λαιgin do inoimio. Impoirce iar rin fuir Mhúman roir doirioir, ἡ no iondairbrat Ḑorpaio a hAé cliaé, ἡ no aipéioḡrat ní Tsinrach .i. Domnall, ἡ no iondairbrat é i nOirgiallaib iar noimpoó do ppsraib Mide fair. Do deochaio iar rin Ua Maolrfehlainn uatáð mbécc atuaió co pa ḡaib ba Λuigim, ἡ aipéir Mide uile, rugrat Λuigim ἡ aipéir Mide fair, ἡ amra ríḡh Muman oc Loch Lebind, co tarppur eitir na bú ἡ an lopec, ἡ no himpíó eccomlann fair la a muinntir peirin .i. mac Meic Aigennáin co na rocpaitte, ἡ do ceap leó arpi buðdein .i. Domnall mac Flaind, ἡ Ḑiolla-énáin mag Λuḡaða, ir in cnoc uar Pabair Feichin. Plaitéscitach Ua hAodait, cigisna Ua nEatach Ulaoh, do ðallað lá Donnchað Ua nEochaða, lá ríḡ nUlað. Ar for Aipéiruib lá hUlaib, bú i tarcepattar dponḡ móp do paopclanduib im Ua Fedacán, ἡ im Domnall mac Aongura. Concoḡar Ua Concoḡair, cigisna Cianachta. Gleinne Ḑeimin, dḡs iar ndeigbsehaio. Concoḡar Ua Concoḡair, cigisna Uia bFairḡe, do ergabáil lá Muiréscitac Ua mbrian, lá ríḡ Muman. Slóigib lá Muiréscitach Ua mbrian co ppsraib Muman ime hi Connaétaib, ἡ no roir ina ppiotig san ḡiolla. Slóigib uile van lár an luét céona etir loc ἡ tír co Dún Tair, ἡ no pannrat Mide eitir

^m *Bealach-Guirt-an-iubhair*: i. e. the Road or Pass of the Field of the Yew. This pass was at Gortinure, in the parish of Killelagh, barony of Loughinsholin, in the county of Londonderry. The Annals of Ulster notice this event under the year 1091.

ⁿ *Magh-Laighean*: i. e. the Plain of Leinster. Clane and Oughterard are in this plain.—See O'Clery's *Irish Calendar* at 18th of May.

^o *Uachtar-ard*.—Now Oughterard, a hill on the summit of which are the ruins of a round

tower and ancient church, situated in the barony of South Salt, and county of Kildare.

^p *Loch Lebhinn*.—Now Lough Leane, about one mile to the south of the village of Fore, in the north-east of the county of Westmeath.—See note ^r, under the year 864, p. 501, *suprd*.

^q *The hill over Fobhar-Feichin*.—Now the Ben of Fore, a remarkable clifly hill 710 feet in height. A number of distinct subterranean rills, said to have been miraculously carried from Lough Leane through this hill by St. Feichin,

the battle of Bealach-Guirt-an-iubhair^m. The men of Ireland collected to Dublin, namely, Muircheartach Ua Briain, with Munstermen, the Osraighi, and the Leinstermen ; Domhnall, the son of Mac Lochlainn, King of Oileach, with the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain ; Domhnall, son of Flann, King of Teamhair, with the men of Meath ; Donnchadh Ua hEochadha, with the Ulidians ; and Godfrey, lord of the foreigners and of Ath-cliath, with ninety ships. These proceeded from the East to Magh-Laigheanⁿ, and they burned Uachtar-ard^o, and routed the men of Munster, Leinster, and Osraighe, who fled, without spilling blood. After this the Ulstermen returned [home], for they did not wish to plunder Leinster. The men of Munster after this went eastwards again, and expelled Godfrey from Ath-cliath, and deposed the King of Teamhair, i. e. Domhnall [Ua Maelseachlainn], and banished him into Oirghialla, the men of Meath having turned against him. After this Ua Maelseachlainn set out with a small party from the North, and seized the cows of Luighne and of all East Meath ; but the people of Luighne and East Meath, and the soldiers of the King of Munster, overtook him at Loch Lebhinn^p, and got between the cows and the troop ; and he was unfairly overwhelmed in battle by his own people, i. e. the son of Mac Aighennnain and his troop ; and their own king was slain by them, i. e. Domhnall, son of Flann, and also Gilla-Enain, son of Lughaidh, on the hill over Fobhar-Feichin^q. Flaithbheartach Ua hAidith, lord of Ui-Eathach-Uladh, was blinded by Donnchadh Ua hEochadha, King of Ulidia. A slaughter was made of the Airtheara [Oriors] by the Ulidians, where a great number of the nobility fell, together with Ua Fedacain and Mac Aenghusa. Conchobhar Ua Conchobhair^r, lord of Cianachta Glinne Geimhin, died after a good life. Conchobhar Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, was taken prisoner by Muircheartach Ua Briain, King of Munster. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, into Connaught, but he returned back without hostages. Another army was led by lake and land^s, by the same people,

fall into a mill-pond, and turn a small mill in the village just as they issue from the rock.

^r *Conchobhar Ua Conchobhair*: *anglicè* Conor O'Connor. This family are still in Gleann-Geimhin, in the parish of Dromachose, barony of Keenaght, and county of Londonderry, but are reduced to small farmers. They descend from

Connla, son of Tadhg, son of Cian, son of Oilíoll Olum, and were chiefs of Cianachta, till subdued by the O'Kanes.

^s *By lake and land* : i. e. a part of O'Brien's forces sailed up Lough Derg, and up the Shannon into Lough Ree, while another part set out by land.

οἶρ .i. εἴτερ Donnchað, mac Murchaða mic Floinn, ἡ Concobair, mac Maol-rschlainn. Ruaidrí Ua Donnagán, τῆς ἡνᾶς Αἰρᾶ, δέcc. Κατράοιναð πῖα τᾶδς, mac Ruaidrí Uí Concobair, ἡ πῖα Síol Muiríbhaidς ποῖ Τυαδῖνῖαν, ἡ ποῖ ιαῖταρ Connacht, δὺ ἡ τοῖραταρ τῖρὶ ἑῶ, ἡ ποῖ αιρccῖτε ιαῖταρ Connacht uile. δα do na maíeib toῖραταρ ἱρῖν κατ ῖν Αἰλαιοῖς Ua hAichir, Donnrlébe Ua Cinnísaolad, ἡ mac Gillepurra Uí Mhaolínuaíð. Κατ Ριοδ-naça α αιnm. Ιομαρ Mac Giolla Ulltáin, ταιοῖραç Μυῖνντιρε Μαοῖλριονna, do μαῖρbað lá ποῖρα Μῖδε. Domnall, comorba Phátραicc, ποῖ cuairt Mu-mian cédna cup co ττυγ α λάνcυαιατ ποῖραλλ la ταeῖ neῖραταρ uaḍuibh. Giolla na nḡsḡn mac Uí Cobéaḡ, τῆς ἡνᾶς Uímaill, do écc. Oiréinneach Ácaíð paḍair do μαῖρbað oῖρῖαιb Cḡra.

Αοῖρ Cḡíort, míle nochat α cúicc. Αη τεῖραcop Ua Copcraín, comarba ḍrénaínn Cluana ῖḡῖτα, [décc]. Sḡnoir mac Maolḍálua, anncára Epeann uile, décc ιαρ ῖḡḡaταῖḡ, ἡ ιαρ neῖḡḡḡḡḡḡ. Teíðm anbḡoill ἱρῖν Eopair uile ἡ ccoῖtáinne ἱρῖν mbḡaḍairῖ, ἡ atḡḡḡ apoile co neῖḡḡḡ cḡḡḡḡḡ do ḍaoḡḡḡ Epeann don tám ἡ ῖν, αῖaḍ anbḡo ḍḡoḡḡ do na ḍḡḡḡḡḡḡ εἴτερ ecclair ἡ τυaῖ atḡairḡḡ. Donnḡur, eḡcop Áta cliaḡ, ἡ Ua Manááin .i. an ḡḡḡḡḡ, comarba Caoḡḡḡḡ, Macc Maraḡ Ua Caoḡáin, comorba Oenai,

[†] *Dun-Tais*.—Not identified.

^u *Ua hAichir*.—Now anglicised O'Hehir, Hehir, and sometimes Hare. This family was seated in the territory of Ui-Cormaic, lying between Slieve Callan and the town of Ennis, in the county of Clare.

^w *Ua Cinnfhelaidh*.—Now anglicised Kinealy. This family is of the sept of the Ui-Fidhgeinte, and were seated in the territory of Ui-Conaill-Gabhra, in the present county of Limerick.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise, which agree in chronology at this period, record the following events under this year :

"A. D. 1094. Flathertach O'Hatheih, king of Oneach, blinded by Doncha O'Heochaa, king of Ulster. An army by Murtagh O'Brien to Dublin, and banished Geffry Meranach from being king of Gallis, and killed Donell O'Melachlainn, king of Tarach. The slaughter of

the Easterns' good men by the North. Rory O'Donagan, king of Ara, and Conner O'Conner, king of Cianaght, *mortui sunt in penitentia*. Donell, Comarb of Patrick, visiting Mounster, and brought with him his full visitation, beside offering and devotion. Donell mac Maelcolumb, king of Scotland, killed by Donell and Edmond, his kinsmen, by murder. The battle of Finach, where the one-half of West Connaght, and the moiety of Corcomuroe were slaughtered by Teig mac Rory O'Connor."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1094. All the nobility and forces of Ireland assembled and gathered together at Dublin, with King Moriartagh O'Brien, both Munstermen, Lynstermen, and people of Ossorie. Donell mac Flyn O'Melaghlyn, king of Meath; Donogh O'Heoghie of Ulster, and Godfrey of Dublin, with ninety ships. These of the East

to Dun-Tais^t; and they divided Meath between two, i. e. between Donnchadh, son of Murchadh, son of Flann, and Conchobhar, son of Maelseachlainn. Ruaidhri Ua Donnagain, lord of Aradh, died. A battle was gained by Tadhg, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, and the Sil-Muireadhaigh, over the people of Thomond and West Connaught, in which three hundred were slain; and they plundered all West Connaught. This was called the battle of Fidhnacha. Of the chieftains who were slain in this battle were Amhlaeibh Ua hAichir^u, Donn-sleibhe Ua Cinnfhaelaidh^v, and the son of Gillafursa Ua Maelmhuaidh. Imhar Mac Gilla-Ultain, chief of Muintir-Maeilsinna, was slain by the men of Meath. Domhnall, successor of Patrick, made a visitation of Munster for the first time; and he obtained his full tribute of screballs [scrupuli], besides offerings from the inhabitants. Gilla-na-ninghean, son of Ua Cobhthaigh, lord of Umhall, died. The airchinneach of Achadh-fabhair was killed by the men of Ceara.

The Age of Christ, 1095. The Bishop Ua Corcraín, successor of Brenainn of Cluain-fearta, [died]. The Senior Mac Maeldalua, chief anmchara of all Ireland, died at an advanced age, and after a good life. There was a great pestilence over all Europe in general in this year, and some say that the fourth part of the men of Ireland died of the malady. The following were some of the distinguished persons, ecclesiastical and lay, who died of it: Donnghus, Bishop of Áth-clíath; Ua Manchain, i. e. the Brehon [judge], successor of Caeimhghin; Mac Maras Ua Caemhain^x, successor of Oenna, of the tribe of

came to Oghterarde, where they gave a discomfiture to the Munstermen, people of Ossorie, and Lynstermen. The Ulstermen retrained upon them, and wou'd neither hinder or opugne the Lynstermen, but went and banished Godfrey out of Dublin, and also deposed Donell; whereupon the deposed King of Meath went to the land of Lwyne, and there tooke a prey, and being pursued by East Meath, and the King of Munster's guard, was slain among the cowes at Loghlevyn, by one belonging to himself called Mac Agenan; and soe this was the end of Donell, king of Meath, that was deposed of his kingdome, and slaine by his owne people. Connor O'Connor of Affalie, King of Lynster, was taken captive by King Moriortagh O'Bryen. Clon-

vicknose was robbed, and the spoyles taken by those of Brawnie and the O'Royrcks, on Monday in Shrovetide. Dorrowe was likewise robbed by those of Fercall and Affailie. Clonvicknose was also robbed the same day by the son of Mac Coghlan and Delvyn. King Mortagh O'Brien, with his Munstermen, went to Con-nought to take hostages, and returned from thence without any. The King, with another army, came to Dontaise, in Meath, and divided Meath into two parts between two kings of the O'Melaughlins, viz., Donnogh mac Murrogh mac Flyn, and Connor mac Moyleseaghlyn O'Melaughlyn."—*Ann. Clon.*

^x *Mac Maras Ua Caemhain.*—He was probably the Mac Maras Trogh, who transcribed a charter

do Dheibhna bicc a cénél, Cairpre .i. an tsíprocc Ua Ceitíneaiḡ, comarba Maeócc, Ua Rinnánaiḡ, fírléiginn Leitḡlinne, Eochaid Ua Coiri, pecnab Achaó bó, Scannlán Ua Cnámriḡe, anmcapa Lir móir, buadhach Ua Císpuidoir, pacart Cille Dála, Dubhlatach Ua Muiríohaiḡ, Aod mac Maolliora Uí bpolcáin, áiríofírléigind, ḡ Augurcin Ua Cuinn, áiríobreicím Laiḡín. Aebát don mórclad éitna Ḥoppaid Míránac, tigeapna Gall Áta chiat, ḡ na nInnirí, Domnall DubUa Fíḡaile, tígírna Foréuat Laiḡín, Matḡamain Ua Seḡda, tígírna Copca Dhuibne, Ua Maolcraoibé do muinntir Imleacha lubair. O hAinbíd, tígírna Oirḡiall, ḡ Ua Concóbar, tígírna Cianachta Ḥlinne Ḥeimín. Ua hEicciḡ, tígírna Fímanach, do marbhad. Ḥiolla-ciaráin mac mic Ualḡairce, tígírna Ua nDuib inopecht, do marbhad. Catírraoiní móir i nArdachad nua nDál Araibé for Ultaib dú i ttorcain Lochlainn Ua Cairill, rioḡdamna Ulaó, ḡ Ḥiollaóimḡaill Ua Cairill, ḡ rochaibé móir amaille fíru. Domnall Ua Muirceacán, tígírna Tíḡda uile, ḡ Ainlaib, mac meic Conníḡa, mac tairiḡ Shíl Rónáin, do marbhad i feill, ḡ iatc i ngeimlíḡ irin Muimain. Tailte, inḡín Domnaill Ḥuitc, décc. Taóḡ, mac Catáil Uí Concóbar, do marbhad la fíraib Muimain. Tachleach Ua hEaḡra, tígírna Luiḡne, ḡ ár luiḡne imme, do marbhad lar na tríb Connáicm .i. Cenél cCair, Cenél Dubáin, ḡ Cenel Luḡna. Ua Concóbar, tígírna Ciappaḡe, do marbhad lá a brácar. Cúcoicpíce Ua hAinbíd, tígírna Fí mibile, do marbhath lá Donnchaó Ua Maolíschloind. Dubóblaiḡ, inḡín tígírna Orpaḡe, ḡ baincígírna Orpaḡe, décc. Dairmaḡ,

into the Book of Kells, some time previous to the year 1094.—See the *Miscellany of the Irish Archaeological Society*, pp. 132, 156.

¹ *Ua Cnaimhsighe*.—This name is obsolete in the south of Ireland; but it exists in Ulster, where it is anglicised Cramsey.

² *The Islands*: i. e. the Hebrides, or western islands of Scotland.

³ *Ua Seaghdha*.—Now O'Shea, O'Shee, and sometimes Shea, and Shee, without the prefix Ua or O'. According to O'Heerin's topographical poem, O'Falvy, who was the senior of the race of King Conary II. in Ireland, was chief of the territory of Corca-Dhuibhne, or Corcaguiny,

which extended from the River Mang westwards to the strand, Finntaigh, now Ventry, in the now county of Kerry; and O'Shea was chief of Ui-Rathach, now the barony of Iveragh, in the west of the same county: and this is evidently correct, though O'Shea, who was of the same race with O'Falvy, was sometimes chief lord of all the race of Conary.

⁴ *Ard-achadh*: i. e. High Field, now Ardagh, in the parish of Ramoan, barony of Carey, and county of Antrim.—See Ordnance Map of the county of Antrim, sheet 14.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

Dealbhna-Beag ; Cairbre, i. e. the Bishop Ua Ceithearnaigh, successor of Maedhog ; Ua Rinnanaigh, lector of Leithghlinn ; Eochaidh Ua Coisi, Vice-abbot of Achadh-bo ; Scannlan Ua Cnaimhsighe^r, anmchara of Lismore ; Buadhach Ua Cearruidhir, priest of Cill-Dalua ; Dubhshlatach Ua Muireadhaigh ; Aedh, son of Maelisa Ua Brolchain, a chief lector ; and Augustin Ua Cuinn, chief Brehon [judge] of Leinster. Of the same pestilence died also Godfrey Mearanach, lord of the foreigners of Ath-cliaith and the islands^r ; Domhnall Dubh Ua Fearghaile, lord of Fortuatha-Laighean ; Mathghamhain Ua Seaghdha^a, lord of Corca-Dhuibhne ; Ua Maelcraeibhe, one of the people of Imleach-Ibhair ; O'hAinbhidh, lord of Oirghialla ; and Ua Conchobhair, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin. Ua hEignigh, lord of Feara-Manach, was slain. Gillachiarain, the son of Mac-Ualghairg, lord of Ui-Duibhinnrecht, was slain. A great victory was gained at Ard-achadh^b, by the Dal-Araidhe, over the Ulidians, wherein were slain Lochlainn Ua Cairill, royal heir of Ulidia ; and Gillachomghaill Ua Cairill ; and a great host along with them. Domhnall Ua Muireagain, lord of all Teathbha, and Amhlaeibh, the son of Mac Conmeadha, son of the chief of Sil-Ronain, were treacherously slain, while in fetters, in Munster. Taillti, daughter of Domhnall Gott, died. Tadhg, son of Cathal Ua Conchobhair, was killed by the men of Munster. Taichleach Ua hEaghra, lord of Luighne, was slain, with a slaughter of the Luighne about him, by the three Conmhaicni, i. e. the Cinel-Cais, the Cinel-Dubhain, and the Cinel-Lughna. Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe, was killed by his brother. Cucoigriche Ua hAinbhidh, lord of Feara-Bile, was killed by Donnchadh Ua Maelseachlainn. Dubhchobhlaigh, daughter of the lord of Osraighe, and the lady of Osraighe,

"A. D. 1095. Great snow fallen the Wednesday after Easter, which killed innumerable men, fowle, and cattle. Kells, with its churches ; Dorowe, with its books ; Ardsraha, with its church ; and many other church townes, *cremata sunt*. Senoir Mac Maelmolua, archaged of Ireland, *in pace dormivit*. Duvhach O'Sochuinn, gentle priest of Ferta ; Dongus, bishop of Dublin ; Hugh mac Maelisa, Coarb of Patricke, died. Kilkiaran, son of Mac Ualgarg, minion of Duvinrecht, *a suis occisus*. O'Hegny, King of

Fermanach, killed by his" [own people]. "The battle of Ardagh by Dalaray upon Ulster, where Gilcomgaill O'Cairill" [was slain]. "Great sicknes in Ireland, that killed many men, from the Calends of August untill May next. Murtach O'Cairre, minion of Kindred-Aenes, and heire of Ailech, *mortuus est*. Carbry O'Kebernay, *in penitentia mortuus est*, i. e. the archpriest" [*rectè*, noble bishop] "of Cinselaves. Goffry Meranach, King of Galls, *mortuus est*."—*Ann. Ult.*; *Cod. Clarend.*, tom. 49.

Ḳſnannur, Cluain Ḳraip, Ḳlſn̄ da locha, Paḡor, Lepp mór, Cluain ḡronaig, ḡ Cluain eoair do loḡcaḡ uile. Cluain mic Nóir do oḡccain. Domnall Ua Maḡaḡain, tiḡſſina Ua nEachach, décc.

Αοir Ḳríoḡt, mile nochat a pé. hUa Cochlán ruí eppcop, ḡ comorba ḡairri, décc. Eoḡan Ua Ḳſſinaig, airḡinḡeach Doire, décc in oḡt décc Callann Ianuairi. Column Ua hAḡraḡáin, airḡinneach Ropra Ailiḡir, Plann Ua Muireccáin, airḡinḡech Aentruib, Leapḡur hUa Ḳruimḡir, comarba Coiḡaill, Mac Nechtain hUa hUaḡḡnig, fſſileiginn ḡ uapal ſaḡarḡ, décc. Ua Mailean, ollam̄ Dal ḡCair, décc. Amlaib, mac Taiḡḡ Uí ḡhriain, do maḡḡaḡ i Manainn. Feil Eóin ḡor Aoine ipin mbliḡḡainri. Ro ḡaḡ imeaḡla mór ḡroḡa Epeann ḡeimḡi, conaḡ i comairle appiacht lá cleirḡib Epeann im comarba Pháḡraice dia nimḡoḡſn ap an tſḡm̄aim ḡo tḡcnaḡaḡ dóib ó éin a ḡorḡoḡra ḡor éach a ccoitḡinne tḡeḡſhor ó Chſḡ-aoin ḡo Domnach do dénam ḡacha mír, ḡ ḡroḡcaḡ ḡach laoi ḡo cſn mbliḡḡina, cen mo táḡ Domnaigḡ, ḡ pollamna, ḡ airḡḡeile, ḡ dan do paḡḡat alḡrana, ḡ eḡḡarḡa iomḡa do ḡia. Tucaḡ dan fſſianna iomḡa do eccairib, ḡ éléirib, ó ḡioḡaib, ḡ tairḡeḡaib, ḡ ḡo ḡaorḡa ḡir Epeann an tucht ḡin ap téine na díoḡla. Cſn̄ coraḡ do aḡnaḡuccaḡ lá Muirḡſḡtach Ua mḡriain iap na mḡraḡh ḡeachḡ ḡiam̄ la Uſt Cuinḡ. Plann Ua hAinḡib, tiḡſſina Deirceirḡ Airḡiall [décc]. Conḡoḡar Ua hAinḡiappaḡ, tiḡſſina Cianaḡḡa, ḡ Ua Cein tiḡſſina Ua Mic Cairḡinḡ, do comḡuitim ḡria ḡoile hí ecliathḡ. Cuulaḡ Ua Céleḡan, tánaipri Airḡiall, do maḡḡaḡ lá coicceaḡ nEpeann, .i. cóicceaḡ Ulaḡ. Maḡḡam̄am Ua Seḡḡa, tiḡſſina Corḡa ḡhuibne, décc. Muirḡſḡtach .i. an Cullach Ua ḡuḡa, tiḡſſina Ua nAmlaḡaḡa, do maḡḡaḡ

^c *Darmhaigh*.—Otherwise written Dearnhach and Durmhagh; now Durrow, in the King's County.—See note under A. D. 1186.

^d *Fell on Friday*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1096. Festum S. Joannis Baptistæ hoc anno cecidit in feriam sextam: quod tanquam malum omen ex quibusdam vaticiniis augurati nimium expaverunt Clerus et populus Hiberniæ. Unde consilio into visum est Archiepiscopo et Clero totius patriæ, ut præservarentur a malis quæ præmisso tali omine subsequ-

utura qui dudum prædixerant indixere toti populo, ut singuli a Feria quarta usque in diem Dominicam protelent jejunium singulis mensibus; et spatio insuper totius anni singulis diebus, exceptis Dominicis, festis, et solemnitatibus majoribus, una refectio maneat contento. Unde multæ a populo factæ sunt oblationes et piæ elargitiones; et a Regibus et Proceribus agri et prædia multa sunt donata Ecclesiis. His pietatis officiis peractis ab igne imminentis vindictæ populus mansit intactus.” —*Trias Thaum.*, p. 299.

died. Darmhaigh^e, Ceanannus, Cluain-Iraird, Gleann-da-locha, Fobhar, Lis-mor, Cluain-Bronaigh, and Cluain-Eois, were all burned. Cluain-mic-Nois was plundered. Domhnall Ua Madadhain, lord of Ui-Eathach, died.

The Age of Christ, 1096. Ua Cochlain, a learned bishop, and successor of Bairri, died. Eoghan Ua Cearnaigh, airchinneach of Doire, died on the eighteenth of the Calends of January. Colum Ua hAnradhain, airchinneach of Ross-ailithir; Flann Ua Muireagain, airchinneach of Aentrobh; Learghus Ua Cruimhthir, successor of Comghall; Mac Neachtain UahUaithnigh, a lector and noble priest, died. Ua Mailcain, chief poet of Dal-gCais, died. Amhlaeibh, son of Tadhg Ua Briain, was killed in Manainn. The festival of John fell on Friday^d this year; the men of Ireland were seized with great fear in consequence, and the resolution adopted by the clergy of Ireland, with the successor of Patrick [at their head], to protect them against the pestilence which had been predicted to them at a remote period, was, to command all in general to observe abstinence, from Wednesday till Sunday, every month, and to fast [on one meal] every day till the end of a year, except on Sundays, solemnities, and great festivals; and they also made alms and many offerings to God; and many lands were granted to churches and clergymen by kings and chieftains; and the men of Ireland were saved for that time from the fire of vengeance. Ceann-coradh was re-edified by Muircheartach Ua Briain, it having been demolished some time before by the people of Leath-Chuinn. Flann Ua hAinbhidh, lord of South Airghialla, [died]. Conchobhar Ua hAinniarraidh, lord of Cianachta, and Ua Cein, lord of Ui-Mic-Cairthinn^e, fell by each other in a combat. Cu-Uladh Ua Celeachain, Tanist of Airghialla, was slain by the province of Ireland, i. e. the province of Uladh. Mathghamhain Ua Seaghdha, lord of Corca-Dhuibhne^f, died. Muircheartach, i. e. the Boar, O'Dubhda, lord of the

^e *Ui-Mic-Cairthinn*.—A tribe of the Oirghialla, descended from Forgo, son of Cairthenn, or Caerthainn, who was son of Eare, the grandson of Colla Uais, Monarch of Ireland in the fourth century. The territory inhabited by this tribe was called Tir-mic-Cairthinn, or Tir-mic-Caerthainn, a name still retained in the barony of Tirkeerin, on the east side of Lough Foyle, and adjoining the barony of Cianachta, or Keenaght,

in the county of Londonderry.

“Ericus e tribus Collæ regis nepotibus primus genuit Carthennium: cui nati Forgous, ex quo Hy-Maccarthen juxta sinum lacus Fevail Londinodoriæ alluentem.”—O’Flaherty’s *Ogygia*, p. 362. See also *Leabhar-na-gCeart*, p. 122, note ^k.

^f *Lord of Corca-Dhuibhne*.—This is a repetition.—See the year 1095.

λά α ἐνέλ πέιν. Ματοδαν Υα Μαοδδαν, τιγίρνα Σιλ νΑνμείαδδ, δέcc. Γιολλαοιρρεν Mac Κορτέν, τιγίρνα Θεαλβνα μόριε, do μαρβαδ λά hΥιβ Λαο-
 γαιρε .i. ιαρνα ειοδναcal do Μηυιρέσιτach Υα δριαν δόιβ ιαρ mbπειτ δόριδε.
 xxx uinge do όρ uad, γ cέδ mbό γ ochtap ειττιρεδ. Donnchaδ mac an
 Θhuiττ do μαρβαδ do Chalπαιγίβ. Σιτπριυέ, mac Μιc Sealβαιγ, τιγίρνα
 Phep Ροιρ, do μαρβαδ λά Μυγδορννάιβ Μαιγίγν. Μαολπάττεραιcc Mac
 Αιρμφοχαγh, eppcop Αρδα Macha, δέcc.

Αοιρ Cρίορτ, mίle nochα α peacht. Planbaccán Ruad Υα Dubéaiγ,
 comapba Commáin γ pepleiginn Tuama da gualann. Μαολán Υα Cuinn,
 αιρέινneach Eccailρι δicce, Μαοιβριγδε mac an τραιοιρ Υί δρολcάin παοι γ
 eppcop Chille δαpa, γ cόiccιδ Λαιγίγν, δέcc. Ταδγ, mac Ruaiόρι Υί Chon-
 cόβαιρ (.i. bpaéaiρ Toιρρθεαλβαιγ Μhόιρ), τιγίρνα Σιλ Μυιρφόαιγ, γ copnam-
 tach an cιuccιδ apéíña, do μαρβαδ λά Cloinn Choncόβαιρ, γ λά aeγpaδa
 πέin ι puлл .i. la mac Conluaépa Υί Μαοιλβρέναιnn ιpи cέtpamad bliadain
 píceat α aeipe. Αιμυιργин Υα Μόρδa, τιγίρνα Λαιγίγρι δέcc. Slóigíβ lá

^s *Ui-Amhalghadha*: i. e. the inhabitants of the barony of Tirawley, in the county of Mayo.

^b *Madadhan Ua Madadhain*: *anglicè* Madden O'Madden.—See note ^s, under A. D. 949, p. 665, *suprà*; also note under A. D. 1178.

ⁱ *The Calraighi*.—These were the Magawleys, who were seated in the parish of Ballyloughloe, barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1096. Flann O'Hanbeth, king of Deskert-Oirgiall; Maelpatrick O'Hermeay, Bishop of Armagh; Columb O'Hanraan, Airchinnech of Ross-aillither; Flann O'Muregan, Airchinnech of Aendrum, *in Christo dormierunt*. Mahon O'Segday, king of Corkduvnè; Conor O'Ainiarray, king of Cianaght; and O'Keyne, king of O-Carthinn, fell one with another" [*rectè*, the one by the other] "in fight. Great fright in Ireland from St. John's feast in this year, untill God, through fasting and prayer of the Coarb of Patrick, and the rest of the Irish clergie, did save them. Duv gall O'Mael-

cothay his sonne killed by his" [own people]. "Murtagh O'Duvda, king of O-nAvalgaa, killed by his" [own people]. "Madagan O'Madagan, king of Sil nAnmchaa, *mortuus est*. Cuula O'Celegan, heire of Airgiall, killed by Coige-Ireland, .i. Ulster. Gillossen mac Carten, king of Delvin, killed. O'Caell, Airchinnech of Tuam-Grene, *in Christo quievit*. Owen O'Kernay, Airchinnech of Daire, 9 *Kal. Januarii quievit*." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The mortality and plague, and the killing of the chief of Delvin-mor, are noticed in the Annals of Clonmacnoise, under the year 1095, as follows:

"A. D. 1095" [*rectè*, 1096]. "There was a great mortality and plague over all Europe this year, in so much that it depopulated great provinces and contrys. There was not such a pestilence in this land since the death of the sons of King Hugh Slane, that died of the disease called Boye-Koyneall, untill this present year; of which disease the ensuing noblemen, with infinite number of meaner sort, died, viz.: God-

Ui-Amhalghadha^e, was slain by his own tribe. Madadhan Ua Madadhain^h, lord of Sil-Anmchadha, died. Gilla-Oissen Mac Coirten, lord of Dealbhna-mor, was killed by the Ui-Laeghaire, he having been delivered up to them by Muircheartach Ua Briain, after he had obtained thirty ounces of gold, one hundred cows, and eight hostages. Donnchadh, son of the Gott [Ua Maeleachlainn], was slain by the Calraighiⁱ. Sithfrucht, son of Mac Sealbhaigh, lord of Feara-Rois, was slain by the Mughdhorna Maighen. Maelpadraig Mac Airmheadhaigh, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1097. Flannagan Ruadh Ua Dubhthaigh, successor of Comman, and lector of Tuaim-da-ghualann; Maelan Ua Cuinn, airchinneach of Eaglais-Beag [at Cluain-mic-Nois]; Maelbrighde Mac-an-tsaeir Ua Brolchain, a learned doctor, and Bishop of Cill-dara and of Leinster, died. Tadhg, son of Ruaidhri Ua Conchobhair (i. e. the brother of Toirdhealbhach Mor), lord of Sil-Muireadhaigh, and defender of the province in general, was treacherously killed by the Clann-Conchobhair^k and his own servant of trust, i. e. by the son of Culuachra Ua Maelbhrenainn, in the twenty-fourth year of his age. Aimhirgin Ua Mordha, lord of Laeighis, died. An army was led by Muircheartach

frey, king of the Danes of Dublyn and the Islands; Dunchus, archbishop of Dublyn; Breahawe O'Manchan, Cowarb of St. Kevyn; Donell Duffe O'Ferall, prince of the borders of Lynster" [Ῥορτυαῖα Λαγῆαν]; "Mac Maras O'Koewan, Cowarb of Oenne; the bishop O'Kehernie, Cowarb of Moyeoge; Augustin O'Koyne, chief Judge of Lynster. The king and subjects seeing the plague continue with such heat with them" [*rectè*, with such virulence amongst them], "were strocken with great terror; for appeasing of which plague, the clergy of Ireland thought good to cause all the inhabitants of the kingdome to fast from Wednesday to Sunday, once every month, for the space of one whole year, except sollemne and great festivall days; they also appointed certain prayers to be said daily. The king, noblemen, and all the subjects of the kingdome, were very beneficiall" [*rectè*, beneficent] "towards

the church and pooremen this year, whereby God's wrath was asswaged. The king of his great bounty gave great immunities and freedom to churches that were theretofore charged with sesse and other extraordinarie contrie charges, with many other large and bountifull gifts. The king's house of Kyncorie was repaired and renewed again, after that it was rased down by those of Leah-Koynn. Mac-Miccortean, chief of Delvyn-more, was slain by the race of Lagerie, after he was delivered by them to" [*rectè*, delivered to them by] "king Murtagh, for taking from thence" [*rectè*, taking for him] "thirty ounces of gold, one hundred cows, and eight prisoners."

^k *Clann-Conchobhair*.—This was the tribe-name of the O'Macbhrenainns, or O'Mulrenins, who were seated in the parish of Baslick, near Ballintober, in the county of Roscommon, where they are still extant.

Ua Briain, with the people of Leath-Mhogha, the men of Meath, and some of the Connaughtmen, in the direction of the North ; and they arrived in Magh-Conaille, but they afterwards returned without spoils or hostages, for Domhnall Ua Lochlainn, with the mustered forces of the North, came to Fidh-Conaille^l, to give battle to Muirheartach and his forces ; but God and the successor of Patrick made peace between them. Lochlainn Ua Dubhdara, lord of Fearn-mhagh, was slain by the Ui-Briuin-Breifne. The Druid Ua Carthaigh, chief poet of Connaught, was killed by the Connaughtmen themselves. Great abundance of nuts throughout Ireland in general this year, so that the swine of Ireland were fattened ; and some of these nuts lasted to the end of two years afterwards. It was usually called the year of the white nuts, and a seiseadhach of nuts^m was got for one penny. The cloitheach of Mainistirⁿ (i.e. of Mainistir-Buithe), with its books and many treasures, were burned. Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh returned into his patrimony to Aedh Ua Conchobhair (i.e. Aedh of the Broken Spear^o), and he assumed the chieftainship of the Sil-Muireadhaigh again.

The Age of Christ, 1098. Domhnall Ua hEnni, one of the Dal-gCais, chief anmchara and noble bishop, head of the wisdom and piety of the Gaedhil, fountain of the charity of the west of Europe, a doctor of both orders, Roman and Irish, completed his life on the Calends of December. Seventy-six years was his age when he resigned his spirit. Domhnall Ua Robhartaigh^p, successor of Colum Cille ; Maelisa Ua Stuir, scribe and philosopher of Munster, and of

O'Brolchan, Archpriest or Bishop of Kildare and all Leinster, *post penitentiam optimam, quievit*. An army by Murtach O'Brien, and Lehmoga, .i. Mounster, or half Ireland, to Ma-Murhevne : an army by Donell O'Lochlainn into the north of Ireland" [*rectè*, with the people of the north of Ireland] "to Figh-Conell, to give battle to them ; but Daniell, Coarb of Patrick, prevented it with a kind of peace. Lochlainn O'Duudara, king of Fernmay, killed by the O-Briuins of Brefny. Great fruit of nutts this year (thirty years from the other nutt year to this, called the Yeare of Whyte Nutts), that a man might gett a measure called Sessagh, .i. the sixth parte

of the barrell, for a penny."

Two of the events noticed by the Four Masters, under the year 1097, are set down in the Annals of Clonmacnoise under 1096, as follows:

"A. D. 1096" [*recte*, 1097]. "Awargin O'Morrey" [O'Mordha, or O'More] "died. He was prince of Lease. King Moriertagh, with the forces of Lethmoye and Meath, with the forces of a part of Connought, went to Ulster of purpose to gett hostages, and returned from thence without bootie or hostages."

^p Domhnall Ua Robhartaigh: *anglicè* Donnell, or Daniell O'Rafferty, or O'Roarty. The O'Roartys were Coarbs of St. Columbkille, on Tory

Eochaíð, comarba Cianáin, Rónán Ua Dairín, comarba Feicín céatur, 7
 ríaglóir toghaíde iarom, Maolmarcain Ua Ceallaiḡ, comarba Mura Oḡna,
 7 Learḡar eccnaíð décc in aon ló. Flaitébsirtach, mac tighḡnnaíḡ dairḡcḡ,
 comarba Finnein Maíḡe bile, décc ina oilḡpe. Mac Marar Cairpreé
 .i. uasal ḡaccart rai 7 rruicḡ rḡnóir Eireann décc 1 nḡlind da loca. Trí
 longa do longaibḡ ḡall na ninnḡsḡ do buain amach do Ultaibḡ, 7 a bḡoirḡnd do
 marbað .i. píce ar céo a líonḡíde. Maiðm Feirtḡr Súlḡḡe for Chenél Conaill
 rí cCenél nEoḡain in ro marbað Ua Tairceart, .i. Eccerḡac, ḡo rochaíðibḡ
 oile. Cḡeachaíð, 7 inḡreáð Maíḡe dairḡḡe la Muirḡbsirtach Ua mḡriain for
 ríora Teatḡba. Slóiccḡ lá Muimneachaibḡ co Shlaibḡ Fuait do raiḡḡó Domnaill,
 mac meic Lochlainn, aḡt ní ruḡrat ḡialla na airtḡreḡa. Míde do páruḡaḡ
 eirtḡr Donnchaíð, mac Muirchaíð, 7 Concḡobar, mac Maoileachlainn. Flaité-
 bsirtach Ua Flaitébsirtaíḡ, tighḡna Síl Muirḡeathaiḡ 7 iarḡair Connaḡt, do
 marbað do Mhaḡuḡáin Ua Cuanna 1 ccionaið dallḡa Ruaiðrḡ Uí Concḡobar,
 .i. Ruaiðrḡ na ríde buíde, ríḡ Connaḡt. Ar do bḡiaðain báir Flaitébsirtaíḡh
 aḡrubḡaḡh,

Ocht mbḡiaðna nochat ar míle,
 O ḡein mic Dé daiḡ nḡrtaiḡ,
 Ní rḡél rár, aḡt ir dḡḡbḡ deimḡn,
 Co báir feiðil Flaitébsirtaíḡ.

Diapḡnat, mac Enḡa, mic Diapḡnaḡa, rí Laiḡḡn, do marbað do chloind
 Muirḡaḡa, mic Diapḡnaḡa. Caḡarnach, mac an tSionnaíḡ Uíðr, tighḡna
 Tḡḡḡa, do marbað dairḡsḡ Teatḡba, .i. dUa Airḡ, hḡ ríoll. Macraíḡh
 Ua Flaitḡen do orcoim do Muirtḡr Tlamain hḡ Maíḡh Ellḡ. Mac Meic-

Island, off the north coast of the county of Donegal.

^a *Successor of Mura Othna*: i. e. Abbot of Fahan, in the barony of Inishowen, and county of Donegal.

^r *Fearsat-Suilḡhe*: i. e. *trajectus*; or crossing of the Swilly, now Farsetmore, situated about two miles to the east of Letterkenny, in the county of Donegal.—See note ^a, under A. D. 1567.

^s *Magh-Dairbhre*: i. e. Plain of the Oaks. This name is now obsolete. It was probably near

Loch Daibhreach, or Lough Derryvaragh, which form a part of the north-east boundary of Teath-bha, or Teffia, in the county of Westmeath.

^t *Flaithḡheartach Ua Flaithḡheartaíḡ*: anglicè Flaherty O'Flaherty.—See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, pp. 367, 368.

^u *Ua Cuanna*.—Now anglicised Cooney and Coyne, without the prefix Ua or O'.

^w *Ruaidhri na Soíḡh buidhe*: i. e. Rory, Roderic or Roger of the Yellow Greyhound Bitch. Dr.

Ireland in general; Eochaidh, successor of Cianan; Ronan Ua Daimhin, who was at first successor of Feichin, and afterwards a distinguished moderator; Maelmartin Ua Ceallaigh, successor of Mura Othna^a; and Learghus, died on the same day. Flaithbheartach, son of Tighearnach Bairrceach, successor of Finnen of Magh-bile, died on his pilgrimage. Mac Maras Cairbreach, a noble priest, a doctor and learned senior of Ireland, died at Gleann-da-locha. Three of the ships of the foreigners were captured, and their crews slain, by the Ulidians; one hundred and twenty was their number. The battle of Fearsat-Suilighe^r was gained over the Cinel-Conaill by the Cinel-Eoghain, in which Ua Taircheirt, i. e. Eigceartach, was slain, with a number of others. The plundering and wasting of Magh-Dairbhre^s, by Muircheartach Ua Briain, against the men of Teathbha. An army was led by the Munstermen to Sliabh-Fuaid, to oppose Domhnall, grandson of Lochlainn; but they obtained neither hostages nor pledges. Meath was laid waste [during the contests] between Donnchadh, son of Murchadh, and Conchobhar, son of Maeleachlainn. Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh^t, lord of Sil-Muireadhaigh and West Connaught, was slain by Madadhan Ua Cuannaⁿ, in revenge of the blinding of Ruaidhri Ua Conchobhair, i. e. Ruaidhri na Soigh buidhe^w, King of Connaught. Of the year of the death of Flaithbheartach was said:

Eight years and ninety above a thousand,
From the birth of the Son of God all-strengthening,
It is no vain story, but it is absolutely certain,
To the death of the faithful Flaithbheartach.

Diarmaid, son of Enna, son of Diarmaid, King of Leinster, was killed by the sons of Murchadh, son of Diarmaid. Catharnach, son of the Sinnach Odhar^x, lord of Teathbha, was treacherously slain by Ua hAirt, of East Teathbha. Maccraith Ua Flaithen was plundered by Muintir-Tlamain, at Magh-Elli^y.

O'Conor translates this, *Rodericus Margaritarum flavarum*; but this is certainly incorrect. Dr. Lynch explains it "*Ruaidrius na parge buíoe, .i. a flavo cane venatico dictus*," in his translation of Keating's *History of Ireland*; and O'Flaherty, more accurately, renders it "*Rodericus de flava cane*," in *Ogygia*, p. 440.

^x *Sinnach Odhar*: i. e. the Pale Fox.

^y *Magh-Elli*.—Now Moyelly, a townland in the parish of Kilmanaghan, barony of Kilcoursey, and King's County. This is a part of the ancient territory of Muintir-Tadhgain, which was a subdivision of Teathbha, or Teffia.—See note ^m, under A. D. 1518.

paite, fíleð, aipð fíle na Mumán, décc. Mac Gaiéin Ua Mórda, eighina Laoigíur, do marbað dia muinntir féin. Dubóblaiğ, ingh Diairmad, mic Taiðg, bh Mhuiréscraig Uí bhríam, décc. Dearbporğail, ingh Taiðg mic Giollapátraice, mátaur Mhuiréscraig, 7 Taiðg Uí bhríam, décc 1 nGhionn dá locha. Corcach Mumán do loccað durnóir. Derésc Cluana mic Nóir do arccain do Mhuinntir Clamáin .i. do Coincaille mac mic Aóda. Mac Giollaóimigh 1 Uraðain, comalta Mhurchaid 1 bhríam, do marbað do Chloinn Chorpraig, 7 dEoganaét tuairceir Clach, 7 po marbað triocha eittir mnai 7 pior inn.

Aoir Críort, mile noch a naoi. Donócað, mac meic Maonaigh, abb lae, décc. Diairmait Ua Maolaithegn, aipinneach Dúin, décc oíche Cárc. Uamnacán Ua Macáire, comorba Colmáin mic Lenín, Annud Ua Longargain, comorba Colaim mic Creiméainn, abb Tíre dá ġlar, décc. Caoncomrac Ua baogill do ġabáil eppcoroide Arda maça dia Domnaigh Chincéigíur. Slóigfó lá Muiréscraig Ua móríam, 7 la Leit Mhoða co Shabh Fuait do ġaigíð ġiall Uí Lochlainn, 7 boí Domnall 1 neplaimé por a éionn, 7 do róime, comarba Phátraice, ríe mbliaða eittir tuairceir Eireann 7 Uí Mhoða, conað amlaíð rin po rccarrat don éur rin. Slóigfó lá Domnall Ua Lachlainn 7 la Clannab Néill an tuairceir tar Tuaim 1

* *Clann-Choscraigh*.—See note ^a, under A. D. 1062, p. 882, *supra*.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1098. Flathvertagh O'Flathvertay, king of West-Connaght, killed by Kindred-Mureay. Three shippes of the Gentyes" [*rectè*, Galls] "of the Islands robbed by Ulstermen, and their men killed, viz., 120, or a little lesse" [*rectè*, a little more, "*vel paulo plus*" in orig.—ED.] "Maelisa Ua Sture, scribe of philosophy in Mounster, nay of all Scotts" [*scriba philosophiæ Momoniensium immo omnium Scotorum*], "*in pace quievit*. Diarmaid mac Enna mic Diarmada, king of Lenster, killed by Murcha mac Diarmod's sonns. Eocha, Coarb of Kianan, *post penitentiam obiit*. Ronan O'Davin, Coarb of Fechin Fovar, *prius et religiosus optimus, post*

penitentiam; Maelmartan O'Kelly, Coarb of Mura Othna, *largus et sapiens in una die quieverunt*. Flahvertach mac Tierny Barky, Coarb of Finen, *in peregrinatione mortuus est*. Donell O'Hena, Archbishop of West Europe, and bright fountain of the world, *post penitentiam optimam x. Kal. Decembris vitam feliciter finivit*. Makmaras Carbrech, chosen soul-frend" [*anmcara toğarðe*]; "Donell mac Rovartai, Coarb of Columbkille, during his life" [*ppr pè, rectè*, for a time], "*in pace dormierunt*. The overthrow of Kindred-Conell by Kindred-Owen at Fersad-Suliche, where Egert O'Torchert, and others, were slaine. This yeare Hugh O'Mayleoin, Coarb of Kiaran of Clon-mic-Nois, *natus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the entries given by the Four Masters, under the year 1098, are set down in the

The son of Macraith, poet, chief poet of Munster, died. The son of Gaeithin Ua Mordha, lord of Laeighis, was killed by his own people. Dubhchobhlaigh, daughter of Diarmaid, son of Tadhg, and wife of Muircheartach Ua Briain, died. Dearbhforgaill, daughter of Tadhg Mac Gillaphadraig, and the mother of Muircheartach and Tadhg Ua Briain, died at Gleann-da-locha. Corcach-Mumhan was burned for the most part. The oratory of Cluain-mic-Nois was burned by Muintir-Tlamain, i.e. by Cucaille Mac Aedha. Mac-Gillachoinnigh Ui-Uradhain, foster-brother of Murchadh Ua Briain, was slain by the Clann-Choscraigh^z and the Eoghanacht of the north of Cliach; and thirty persons, both women and men, were killed in revenge of him.

The Age of Christ, 1099. Donnchadh, grandson of Maenach, Abbot of Ia, died. Diarmaid Ua Maelaithghein, airchinneach of Dun, died on Easter Night. Uamnachan Ua Mictire^a, successor of Colman, son of Lenin; [and] Annudh Ua Longargain^b, successor of Colum, son of Cremhthann, Abbot of Tir-da-ghlas, died. Caencomhrac Ua Baeighill assumed the bishopric of Ard-Macha on Whitsunday. An army was led by Muircheartach Ua Briain and the people of Leath-Mhogha to Sliabh-Fuaid, to obtain the hostages of [Domhnall] Ua Lochlainn, and Domhnall was in readiness to meet them; but the successor of Patrick made a year's peace between the north of Ireland and Leath-Mhogha, and so they separated for that time. An army was led by Domhnall Ua Lochlainn and the Clanna-Neill of the North across Tuaim^c, into Ulidia.

Annals of Clonmacnoise, at 1097, thus:

"A. D. 1097" [*rectè*, 1098]. "King Mortagh O'Bryen tooke the spoyles of the people of Teaffa, and wasted them this year. All Meath was wasted and destroyed between Donnogh mac Murrogh, and Connor mac Moyleseaghllyn, both of the O'Melaughlyns. Flathvertagh O'Flathvertye was killed by one Mathew O'Kwanna, for putting out Rowrie O'Connor's eyes. Flathvertagh was prince of Silmorrey and Iarther Connought. O'Hairt, prince of the East of Teaffa, killed treacherously. Kaharnagh Mac-en-Tynnaye, *alias* Foxe, prince of Teaffa. Dowchowly, daughter of Dermott mac Teige, wife to King Mortagh, and Queen of Ireland,

died. Donnough mac Murrogh O'Melaghlyn tooke the kingdom and government of Meath upon him. Dervorgill, daughter of Teig Mac Gil-lepatrick, mother of King Moriartagh O'Bryen, Queen of Ireland, died this year."

^a *Ua Mictire*.—Now *anglicè* Wolfe.

^b *Ua Longargain*.—Now Lonnergan, or Londergan, without the prefix Ua or O'. This name is very common in the neighbourhood of Cashel, in the county of Tipperary.

^c *Tuaim*.—More usually called Fearsat-Tuama, now Toome, between Leigh Neagh and Lough Beg, on the confines of the counties of Londonderry and Antrim.—See Colgan's *Trias Thaum.*, pp. 148 and 183, col. 2.

ηὐλτοῖς. Ὑλαῖο ὄνο ἰλλογπορτ ἀρ α ἐοῖον ἀγ Γραοῖς τυλῶα. Σαῖγῖτ να
 ῤῶῖγ ἀρ ποῶταιν co ἡσὸν μαιγῖν ἰομαιρῖcc νuccῥα φορ ἀραιε. Compaiçit
 να δά μαρερλυαγῃ. Μαιδιὸ φορ μαρερλυαγῖ Ὑλαῖο, ἡ μαρβῆταρ ἀρ uα ἡαῖ-
 ράιν ἀνν. Ράccḃαιττ Ὑλαῖο ἰαρρῖν ἀν λογπορτ, ἡ λοῖρεττ Clanna Néill é,
 ἡ τῖρεαιτ Γραοῖς Τυλῶα δὸ βῖραρ δόῖς ἰαρ ρῖν δά αιττῖρε, ἡ coῖορba Cóm-
 gaill hῖ παῖαγῖρ ρῖρ δά αιττῖρε οἰλε. Conaḃ δὸ ρῖν δὸ ράῖδῖδῃ,

Tuccḃa géill Ὑλαῖο ἀρ εἰccῖν,
 Innῖρῖτ ριαḃαῖν co ρéicḃh,
 La Doῖnnall co loinne leḃmain,
 Ruῖrῖg Cloinne hEoḃaῖn ρél.
 Δά εἰττῖρε τρένα tuccḃa,
 Δὸ λαοḃραῖο Ὑλαῖο ὁ ἐέῖν,
 Ἀν τῖρῖ γαν διοḃαῖο abb Comḃaill,
 Δὸ ρῖογḃḃ Δοῖnnall I Néill.
 In noḃaḃ bliḃḃaῖν ἀρ nochat,
 Ἀρ mῖle bliḃḃaῖν go mblaiḃh,
 O ḡein Cpῖoῖrḃ cῖnnḃe γαν ἐῖρῖναḃ,
 Ἀρ ἰnnḃe ρο ρῖοḃḃ ροῖν.
 I mblaiḃḃaῖν coῖcḃḃe uatḃaḃ,
 I τῖρῖ bliḃḃaῖν ραιρ ἰαρ ρut,
 Co cpuaḃḃ ἰαρ nḡaῖoῖne γαν cpḃeancá,
 ἰαρ mbuaῖn Γραοῖbe Tealcá τυγ.

Ρυαῖορῖ Ὑα Ρυαḃacan, τῖγῖρῖνα αιρῖτῖ Οἱρḡῖaill, ἡ macaḃḃῖρῖογῖ Εῖρεανν,
 δέcc ἰρῖν γῤῥυ α πλαῖα, ἡ ἰρῖν δεḃḃḃḃḃ Callaῖnn δὸ December. Cḃḃanḃuῖr ἡ
 Ceall ḃapa δὸ λορccḃḃ ἰ neapḃach να bliḃḃnaῖo. Δοῖmḃḃacc Ἀρḃa ρῖαῖα
 δὸ λορccḃḃ. Caḃpaῖoῖnḃ, .i. μαῖδḃm Loḃaῖn γεῖρῖο, ρῖα μαρῖταρ Τῖḃḃa, .i. ρῖα
 Muῖnḃḃῖρ Ταḃḃaῖn, φορ α αιρῖḃῖρ, δύ ἰ ττορῖḃαιρ δὸ Cloῖnn Δῖαρḃaḃḃae δον
 chur ρῖν. Μυῖρῖḃῖρḃach Ὑα ἡΑῖρḃ, τῖγῖρῖνα Τῖḃḃa, co ρochaḃḃḃḃ οἰλε ἀμ-

⁴ *Craebh-Tulcha*.—Now Crewe, near Glenavy, in the barony of Massareene, and county of Antrim.—See note ², under the year 1003, p. 750, *suprà*. This place derived its name from a wide-spreading tree, under which the kings of Ulidia were inaugurated, like Bile Maighe-Adhair, in

Thomond.—See note under the year 981.

⁵ *The Daimhliag*: i.e. the great stone church or Cathedral of Ardstraw, in the county of Tyrone.

⁶ *Lochan-geiridh*.—The nearest name to this now to be found in or near Teffia, in Westmeath,

The Ulidians were encamped before them at Craebh-Tulcha^d. On coming together, the hosts press the battle on each other. Both the cavalries engage. The Ulidian cavalry was routed, and Ua hAmhrain slain in the conflict. After this the Ulidians left the camp, and the Clanna-Neill burned it, and cut down [the tree called] Craebh-Tulcha. After this two hostages were given up to them, and the successor of Comhghall as security for two hostages more. Of this was said :

The hostages of Ulidia were brought by force,
 As witnesses distinctly relate,
 By Domhnall of the lion fury,
 Chief of the generous race of Eoghan.
 Two brave hostages were given
 Of the heroes of Ulidia on the spot,
 The third without reproach, the Abbot of Comhghall,
 To acknowledge Domhnall Ua Neill as king.
 The ninth year above ninety,
 And a thousand years of fame,
 From the birth of Christ, certain without decay,
 Was that in which these things were accomplished.
 From the year in which cook-houses were few,
 The third was that in which,
 With vigour, after difficulty unspeakable,
 After cutting down Craebh-Tealcha, he brought them [i. e. the hostages].

Ruaidhri Ua Ruadhagain, lord of the east of Oirghialla, and the most distinguished of the dynasts of Ireland, died in the fortieth year of his chieftainship, and on the tenth of the Calends of December. Ceanannus and Cill-dara were burned in the spring of this year. The Daimhliag^e of Ard-sratha was burned. A victory, i. e. the Breach of Lochan-geiridh^f, was gained by the people of West Teathbha, i. e. by Muintir-Tadhgain, over the people of the east of the same, wherein were slain of the Clann-Diarmada on that occasion, Muirchear-tach Ua hAirt, lord of Teathbha, and many others along with him, and among

is Loughanagor, loacán na gcopp, i. e. the Small beggan, and barony of Moycashel.—See the Ordnance Map of Westmeath, sheets 32 and 38.

maile ppiir im Ua Lachtnáin. Donndhað Ua hAicir, tighfina Maige hAðar, décc. Mac Conmara, mac Donnail, tighfina Ua cCairín, décc.

Aoir Críort, míle céo. Aoð Ua hErimoin, eppcop Cille dapa, Conn Mac Gillebuidé, abb Mungairde, ruí egnaidé, 7 ppiuit rfnóir Mumian, dég. Flann Ua Cionaeða, aipéindeach Áta Truim 7 apð ollam Míde. Macraie Ua Flaitén, comorba Ciapáin 7 Crónáin Tuama Driéne, décc ina oiltpe 1 nAcaio bó. Do Uib Fiacrac Fella a cenél. Cúmfda Ua Laegcáin apð taoipeach Sil Rónáin, opðán 7 aipéur ppi Tíetá 7 Ua Néill an deirceirp apéfna, décc iar ccian aoir, 7 iar noiltpe pðoá, hi tzig mic Cuind na mbocht hi cCluain mic Nóir. Slóicéð lá Muiréshpach Ua mbriain co popla ppi nEreann imme co pánzattap co hEarpuaio. Tionóilit Cenel Conaill do cõpnam a tpe ppiú, 7 po ppiáilp ap éiccin ap Mhuiréshpach co na pch-paiote pðo ina ppiéing zan indpeað, zan gilla, zan aittpe. Cpeach-pluacéð lá mac meic Lochlainn lá niz nOilið, co po aipce 7 co po indp Gulla 7 ppiopa bpiðh. Mor longur Gall lár an Muiréshpach céona, zo pánzattap Doipe ap a aoi ní deipenp nach cion, 7 ní po loitp ní, 7 pop accaibp a nap lá mac meic Lochlainn eitp mapbað, 7 baðað. Donndhað Ua hEochað, pí Ulað, 7 opfm do maieib Ulað ime do Ghabail lá Donnail Ua Lachlainn, lá píoð nOilið ipin cúicceað Callainn lún. Giolla na naom

^a *O'Lachtnain*.—Now anglicised Laughnan, and sometimes changed to Mac Loughlin, and even to Loftus.

^b *Magh-Adhair*.—A level district lying between Ennis and Tulla, in the county of Clare.—See note under A. D. 981 and 1599. Ua hAichir, now *anglice* O'Hehir and Hare, was afterwards driven from Magh-Adhair by the Ui-Caisin, and he settled in Ui-Cormaic, on the west side of the River Fergus, and between it and the mountain of Sliabh Callain.

^c *Mac Conmara*.—Now anglicised Mac Namara. This family was originally seated in the territory of Ui-Caisin, the name and extent of which are still preserved in that of the deanery of Ogashin, in the county of Clare.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1099. Great sleaing" [*recte*, great dearth of provisions] "in all Ireland. Kells perished by fyre" [*Ceanannus igne dissipata est*]. "Diarmaid O'Maelahgin, Airchinnech of Dun, in Easter eve dyed. Kildare to the half burnt" [*Ceall dara de media parte cremata est*]. "Coyncourack O'Boyle tooke uppon him the Bushoprick of Ardmach on Whytsontyde Sondai. Donogh mac Maenay, Abbot of Ia; Uam-nachan O'Mactyre, .i. Wolf's-sonn, Coarb of Mac-Lenin; Annad O'Longargan, Coarb of Colum mac Cremthainn, *in pace pausaverunt*. An army by Murtagh O'Bryan and by Lehmoa, to Mountain Fuaid, untill Donell, Coarb of Patrick, concluded a yeare's cessation betwyn them and the North of Ireland. An army by Donell O'Lochlainn, and by the North of Ireland, beyond Toym in Ulster; but Ulster being

the rest Ua Lachtnain^g. Donnchadh Ua hAichir, lord of Magh-Adhair^h, died. Mac Conmaraⁱ, son of Domhnall, lord of Ui-Caisin, died.

The Age of Christ, 1100. Aedh Ua hEremhoin, Bishop of Cill-dara; Conn Mac Gillabhuidhe^k, Abbot of Mungairid, a distinguished wise man, and [most] learned senior of Munster, died. Flann Ua Cinaetha, airchinneach of Ath-Truim, and chief poet of Meath [died]. Macraith Ua Flaithen, successor of Ciaran, and Cronan of Tuaim-Greine, died on his pilgrimage at Achadh-bo; he was of the tribe of *Ui-Fiachrach-Fella^l. Cumeadha Ua Laeghachain, head chieftain of Sil-Ronain, the ornament and glory of the men of Teathbha, and of the southern Ui-Neill in general, died at an advanced age, and after long pilgrimage, in the house of Mac Cuinn na mBocht, at Cluain-mic-Nois. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the choice part of the men of Ireland about him, until they arrived at Eas Ruaidh^m. The Cinel-Conaill assembled to defend their country against them; and they compelled Muircheartach and his forces to return back without booty, without hostages, without pledges. A plundering army was led by the grandson of Lochlainn; and he plundered and preyed the foreigners and the men of Breagha. The great fleetⁿ of the foreigners was brought by the same Muircheartach [Ua Brian], till he arrived at Doire; but they did not commit aggression or injure anything, but were cut off by the grandson of Lochlainn, both by killing and drowning. Donnchadh Ua hEochadha, King of Ulidia, and some of the chieftains of Ulidia along with him, were taken prisoners by Domhnall, grandson of Lochlainn, King of Oileach, on the

in campe at Krivtulcha, both their horsemen encountered; the horse of Ulster were put to flight, where O'Hamrain was killed. Ulster then left the campe, and burnt it, and cutt downe Krivetulcha. Two pledges were given them, and the Coarb of Comgall for two more. The Doimliag of Ardsrah burnt by the men of Kryve upon O-Fiachrach's. Roary O'Ruogan, King of East Airgiall, and the most vertuous of all the kings of Ireland, in the 45th yeare of his raigne, in *x. Kal. Decembris vitam finivit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^k *Mac Gillabhuidhe*.—Now anglicised Mac Gilwee, and sometimes corruptly, Macavoy and Macaboy.

^l *Ui-Fiachrach-Fella*.—Fella, or Fealla, was the name of a district situated on the west side of Lough Ree, in the county of Roscommon.

^m *Eas Ruaidh*.—Now Assaroe, or the Salmon Leap, a celebrated cataract at Ballyshannon, in the county of Donegal.

ⁿ *The great fleet*.—This passage is translated by Colgan as follows, in *Trias Thaum.*, p. 504:

"Murchertachus O'Briein (*Princeps Australis Hiberniæ*) cum magna advenarum classe venit Doriam, civitatem invasurus. Sed nihil effecit, licet iavitus. Nam ejus exercitus partim gladio cæsus, partim undis absumptus, ingenti clade deletus est per Hua Lochlainn, nempe Domnaldum Septemtrionalis Hiberniæ principem."

Ua hEidín, tighfina iarthair Connacht, décc, 7 a adnacal hÍ cCluain mic Nóir. Mac mic Giollacolum Uí Donnauil, tighfina Cenel Luigðó do marbadh la a múintir péirrin. Giollabridhe Ua Cuirc, tighfina Murccraige breogain, décc. Airid Ua hAimrathán, tighfina Dhal rFiatach, décc. Eórí Ua Maolmuire, tighfina Cianachta, do marbad lá hUa cConcóbair Ciannachta an Ghleinne. An céo King henry do gabail ríogachta Saxon .i. Augustyn. Mórrluağ lá Laigrib go pangattar co Shab Fuait, 7 go po loirceat Airgialla, 7 Uí Méit 7 Fír Roir.

Aoir Críort, míle céo a haon. Fearbomnach, eppcop Cille dapa, Corbmac Ua Mail, eppcop Glinne dá locha, Maolciaráin Ua Donnara, rruiré Shnóir Cluana mic Nóir, Muirgí Ua Muirédaig, airéindeach Cluana Conmáicne, do écc ina ailtre hÍ cCluain mic Noir. Comóal Leite Moba hÍ cCairiol im Muiréirach Ua móríain, co maireb laoch 7 clérec, im hUa nDúnáin, uaral eppcop 7 aird rínoir Éirinn, comó annrín tucc Muiréirach Ua brian an Eadbairt na tucc rí péime riamh .i. Cairiol na ríog do Eadbairt do éráibdeachab cín oplaim laoch na Cleirich fair acht craibhdich Éirinn co coitécno. Mórrluaicécb lá Muiréirach Ua brian, la rígh Mumán, co ríraib Mumán go Laigrib, go nOrrraigib, 7 co ríraib Míde, 7 co ríraib Connacht dar Earruad 1 nlior Eogain, 7 po airce lmr Eogain, 7 po loirc il céalla, 7 il dúine im Fhatain Mura, 7 im Aird ríata,

* *The first Henry.*—Henry the First was elected King of England on the 4th, and crowned at Westminster on Sunday, the 5th of August, A. D. 1100.—See *Chronology of History*, by Sir Harris Nicolas, second edition, pp. 296 and 366.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1100. Flann O’Cinaeh, Airchinnech of Trym and Archpoet of Meath” [died]. “Donogh mac Eochaa, king of Ulster, and some of the sept of Ulster about him, were taken by Donell O’Lochlainn, king of Ailech, *in quint. Kal. Junii*. An army by Donell O’Lochlainn, and he preyed the men of Bregb and Fyngall. An army by Murtagh O’Brian to Esroa. The navy of Dublin to Inis-Owen, where most of them perished by

drowning and killing. Makilcolume, O’Donell’s sonn, killed by his” [own tribe], “being king of Kindred-Lugach. Assi O’Hanragan, minion of Dal-Fiatach; Gilbryde O’Cuirk, king of Muskra-Breoin; and Gillnanaev O’Heine, king of Fiachrachs, *mortui sunt*. Echry O’Maelmuire, king of Cianacht, killed by O’Conor of Kyannacht.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the entries given by the Four Masters under A. D. 1100, are to be found in the Annals of Clonmacnoise, under 1098, as follows:

“A. D. 1098” [*rectè*, 1100]. “Donnell mac Donnogh, king of Scotland, was blinded of both his eyes by his own brother. Mac Loghlyn of Ulster, with his forces, preyed the Danes. King Mortagh, with his forces of Ireland, went to Easroe of Ulster to gett hostages of the

fifth of the Calends of June. Gilla-na-naemh Ua hEidhin, lord of West Connaught, died, and was interred at Cluain-mic-Nois. The son of Gillacholuim Ua Domhnaill, lord of Cinel-Luighdheach, was killed by his own people. Gilla-bhrighdhe Ua Cuirc, lord of Muscraighe-Breoghain, died. Aissidh Ua hAmhradhain, lord of Dal-Fiatach, died. Echri Ua Maelmuire, lord of Cianachta, was killed by Ua Conchobhair of Cianachta-Glinne [-Geimhin]. The first King Henry^o assumed the kingdom of England in August. A great army was led by the Leinstermen till they arrived at Sliabh Fuaid; and they burned Airghialla, Ui-Meith, and Fir-Rois.

The Age of Christ, 1101. Feardomhnach, Bishop of Cill-dara; Cormac Ua Mail, Bishop of Gleann-da-locha; Maelchiarain Ua Donnghusa, learned senior of Cluain-mic-Nois; Muirgheas Ua Muireadhaigh, airchinneach of Cluain-Connhaicne^p, died on his pilgrimage. A meeting of Leath-Mogha was held at Caiseal by Muircheartach Ua Briain, with the chiefs of the laity, and Ua Dunain, noble bishop and chief senior, with the chiefs of the clergy; and on this occasion Muircheartach Ua Briain made a grant such as no king had ever made before, namely, he granted Caiseal of the kings to religious^q, without any claim of layman or clergyman upon it, but the religious of Ireland in general. A great army was led by Muircheartach Ua Briain, King of Munster, with the men of Munster, Leinster, Osraighe, Meath, and Connaught, across Eas-Ruaidh, into Inis-Eoghain; and he plundered Inis-Eoghain, and burned many churches and many forts about Fathan-Mura^r, and about Ard-sratha; and he demolished

North, and returned without hostages, prey, or bootie, with the loss of many of his horse and men in that journey. King Mortagh again, accompanied with a great fleet of Danes, arrived in Derry in Ulster, and did no outrages by the way, and were mett by the son of Mac Laghlyn, who gave them an overthrow, and made a slaughter upon them."

^p *Cluain-Connhaicne*: i. e. the Lawn or Meadow of the Connhaicne, now the village of Cloon, in the barony of Mohill, and county of Leitrim, where St. Cruimhthear Fraech erected a monastery in the sixth century.—See note ^m, under A. D. 1253.

^q *To religious*.—It is not easy to understand the exact nature of this grant. It appears to be a grant to the cænobites, with exemption from any duties to lay persons, or secular ecclesiastics.—See the *Miscellany* of the Irish Archaeological Society, pp. 131, 153, 154, 155, for a charter, by which the King of Tara and others granted Disert-Columbkille at Kells, in Meath, to religious for ever, about the year 1084.

^r *Fathan-Mura*.—Now Fahan, near Lough Swilly, in the barony of Inishowen, county of Donegal, where St. Mura, the patron saint of the Cinel-Eoghain, was held in the highest veneration.

Grianan-Oiligh^a, in revenge of Ceann-coradh^t, which had been razed and demolished by Domhnall Ua Lochlainn some time before ; and Muirheartach commanded his army to carry with them, from Oileach to Luimneach, a stone [of the demolished building] for every sackⁿ of provisions which they had. In commemoration of which was said :

I never heard of the billeting of grit stones,
Though I heard of the billeting of companies,
Until the stones of Oileach were billeted
On the horses of the king of the West.

Muirheartach after this went over Feartas-Camsa^w into Ulidia, and carried off the hostages of Ulidia ; and he went the round of all Ireland in the space of a fortnight and a month, without battle, without attack, and he returned to his house by Slighe-Midhluachra^x. The expedition was called "The circuitous hosting." Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Meath, set out upon a predatory excursion into Fearnmhagh, and into Conaille, and took immense spoils of cows ; but Cucaisill Ua Cearbhaill, lord of Fearnmhagh and Oirghialla, overtook one of the spoils at Airgedgleann^y, and slew the host which he overtook, except very few ; among the slain were Echthighern Ua Braein, lord of Breaghmhaine ; the grandson of Cairthen Ua Mailruain ; Ua Indreadhain^z, chief of Ua Maeleachlainn's household, and two hundred men along with them. Donnchadh, son of Art Ua Ruairc, lord of Conmhaicne, and royal heir of Connaught, was killed by Gillasronmhaoil Ua Ruairc. Cathal Ua Muireagain, lord of Teathbha, was killed by the people of the east of Teathbha. Dearbhail, daughter of Ua Maeleachlainn, died. Donnchadh Ua hEochadha, King of Ulidia, was liberated from fetters by Domhnall, the grandson of Lochlainn, [in exchange] for his son and his foster-brother, in the daimhliag of Ard-Macha, through the intercession of the successor of Patrick, and all his congregation, after they had mutually

into Ulster ; but its exact position has not been yet determined.—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, p. lix.

^y *Airgedgleann* : i. e. the Silver Glen, or Money Glen. This is probably the place now called Moneyglen, in the parish of Donaghmoynce,

barony of Farney, and county of Monaghan.—See note ^b, under A. M. 4981 ; and also note under A. D. 1460.

^z *Ua Indreadhain*.—Now Hanrahan. The head of this family was chief of Corkaree, now a barony in the county of Westmeath.

να ἡεακαίρι an γι. Callann lanuari. Μαῖνυρ, πὶ Lochlainde, do εἰαχ-
ταιν do ḡabáil Éireann, amáil deapbar an rano,

ὀλαδαν an céo an míle,
Cen nach mbaoḡal nimpimhe,
O ḡein Críort an chpábaid ḡinnn,
Co teacht Maḡnair in Éirinn.

Ḥiolla na naem Ua Dúnabpa, ollam Connacht, do écc.

Αοιρ Críort, míle céo a dó. Μυρσοḡach Ua Cíoroubann, aipcínneach
Lughmaíð, Μυḡrón Ua Μορḡair, aipðḡpíléḡinnn Arda Macha, γ. ιαρḡair
Eorpa uile, décc hι τειρτ Nón October ι Μυḡairτ hι Μυμáin. Μαολ-
μυρτ Μιδεαχ, ραοι ρακαίρτ Cluana ἡΕραίρð, décc. Cúmaḡe Ua Cai-
pill, aipcínneach Dúm, décc. Donocharð mac Echpí Uí Aiteíð, ταναιρι

* *Bachall-Isa* : i. e. the Staff of Jesus. This was the name of St. Patrick's crozier.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1101. Donogh mac Hugh O'Royrk killed by Fermanagh. Rigan, bishopp of Drommore, and all the North, *in pace quievit*. Inis-Catha rifled by Galls. An army by Murtagh O'Brian and Lethmoga into Connaght, beyond Easroa into Tyrowen, and broke downe Ailech, and burnt and spoyled very many churches about Fahan-mor and Ardsraha. They went afterwards beyond Fertas-Camsa, and burnt Culrahan, and encamped there awhyle. He took the pledges of Ulster then, *and went over at Sligo to his home*" [*rectè*, and returned home by the great road of Slighidh-Midhluachra]. "An army by Donnogh O'Maelechlainn into Fernmay, where O'Carroll mett him, and killed two hundred of them or more. Ferdounagh, bushop of Kildare, *quievit*. Cathal O'Murigan, king of Tethva, beheaded. Donnogh O'hEochaa, king of Ulster, ransomed out of fetters by Donell Mac Laghlain's sonn, king of Ailech, for his sonn and brother in law" [*rectè*, foster-bro-

ther], "and took theire oathes on both sydes, viz. in the Doimliag of Ardmach," [through the intercession] "of the Coarb of Patrick and Patrick's Samtha" [i. e. clergy] "withall, after swearing by Jesus's Crosstaffe."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Most of the events entered by the Four Masters, under the year 1101, are noticed in the Annals of Clonmacnoise, under 1100, as follows:

"A. D. 1100" [*rectè*, 1101]. "There was an assembly of all the subjects of Ireland at Cashell, in the pressence of King Mortagh, and in the pressence of O'Downan, archbushopp and elder of Ireland, with the clergy of the kingdome, where the king, of his meer motion and free will, granted to the church, and all devout members thereof, such a graunt as none of his predecessors, the kings of Ireland, ever granted to the church before, which was his chiefest seat, court, and town of Cashell, to be held in common by all spirituall men and women in perpetuall" [*rectè*, perpetuity] "to them and their successors for ever. King Mortagh, with the forces of Munster, Lynster, Ossory, Meath, and Connought, went to Easroe, in Inis-Owen"

sworn on the Bachall-Isa^a and the relics of the Church, on the eleventh of the Calends of January. Maghnus, King of Lochlann, came to invade Ireland, as this quatrain testifies :

A year above one hundred and a thousand,
Without any danger of miscalculation,
From the birth of Christ of the pure religion,
Till the coming of Maghnus to Ireland.

Gilla-na-naemh Ua Dunabhra, chief poet of Connaught, died.

The Age of Christ, 1102. Muireadhach Ua Ciordhubhain^b, airchinneach of Lughmhadh. Mughron Ua Morgair, chief lector of Ard-Macha, and of all the west of Europe, died on the third of the Nones of October, at Mungairit, in Munster. Maelmuire Midheach, a learned priest of Cluain-Iraird, died. Cumhaighe Ua Cairill, airchinneach of Dun [Padraig], died. Donnchadh, son of

[*recte*, went by Easroe into Inis-Owen], "in the North; destroyed all the towns, fortes, and churches of Inis-Owen, and brake downe the stone-house that was in Aileagh, and afterwards went over Fertas Camsa to Ulster" [i.e. Ulidia, or Eastern Ulster], "took their hostages, and so went over all Ireland in the space of six weeks, without disturbance, strife, or impediment of any man. Two companies of Kerne contended together in Clonvicknose, that is to say, Moynter-Hagan and Moynter-Kenay, where in the end, Gillafin mac Wallachan, chieftain of Sileanmchie, was slain."

^b *Muireadhach Ua Ciordhubhain*.—Now *anglice*. Murray O'Kirwan. The family now always write this name Kirwan, without the prefix O'.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1102. Sworts of Colum Cille burnt. Donogh mac Echry O'Haity, heyre of Oneachay, killed by Ulster. Donnell mac Tiernain O'Roirk, king of Conmaene, killed" [by the Conmaene themselves]. "Cumay O'Carrill, Airchinnech

of Dun, *mortuus est*. Flahvertach O'Fothay, kinge of O'Fiachrach of Ardsraha, killed by the men of Lurg. An army by Kindred-Owen into Macova, and Ulster came bee night into their camp, and killed Sitrick O'Maelfavall and Sitrick mac Conray mic Owen, and others, the first being king of Carrack-Brachay. Manus, king of Denmark, with a great navy, came to the Ile of Mann, and made peace of one yeare with Ireland. The hostages of Ireland given into the hands of Donell, Patrick's Coarb, for a twelve months peace, between Murtagh O'Brian and Donnell O'Lochlainn, and the rest. Mureach O'Cieruvan, Airchinnech of Lugvay, killed by the men of Meath. Rosailithir, with the fryers, spoyled by O'Neachay, in revenge of the killing of O'Donnchaa. Casshill burnt by Ely. Mughron O'Morgair, archlector of Ardmac, and the west of all Europe, in presence of many witnesses in the 3. Non. of October, *vitam feliciter finivit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise want the years 1101, 1102, and 1103.

Ua nEaéach, do mairbad do Ulltoibh. Domnall, mac Tighfínáin Uí Ruairc, tighfína bpeirne, ⁊ Conmaicne ⁊ Connacht uile firi re do mairbadh do Conmaicneibh féirrin. Plaitébsitach, mac Foetaid, tighfína Ua Fiaépac Arda rraéta, do mairbadh d'fíraib Luircc. Slóiccéib lá Cenél nEógain co Maḡ Coda. Do loctar Ulaid irin oide irin longport co po mairbat Siuricc Ua Maolraðail tighfína Cairrge brachaidé, ⁊ Siuricc, mac Conraoi, mic Eogain. Eitepeada fíri nEirionn hillaín Domnall mic Amalgada, comarba Pháttaraicc, re, fíe mbliadna eirir Domnall Ua Lochlainn, ⁊ Muirébsitach Ua brian. Mac na heplaimé Ua Donnchaða do mairbad do Corca Laighe. Slóiccéib fíri nEreann co hAé cliaé ⁊ naḡhaid Maḡnura ⁊ Gall Lochlainne tangatatar diondorað Ereann co nobhírat fíe mbliadna firi fíraib Ereann, co ctarat Muirébsitach a ingín do Sícráid, mac Maḡnura, ⁊ tuc reotta ⁊ argada iomda. Muirébsitach Ua Conchobair Failge, do écc. Siurug, mac Connída Uí Laogacáin, taoipeac, Síil Rónáin, do écc. Muirébsitach Ua Maolreachlaimn do aitéisogað, ⁊ níge do ḡabáil do Mhurchað dar éiri. Niall mac Néill Uí Ruairc, ríogaíma bpeirne, do mairbad lá fíraib Luirg.

Aoir Críort, míle céo a trí. Murchað Ua Plaitécan, aréinneach Arda bó, raoi nEena ⁊ naipéctail, décc ina oiliépe ⁊ nArb Macha. Corbmac Mac Cuinn na mBocht, tanaipri abbaid Cluana mic Nóir, ⁊ fíri Sona, raíðbri, décc. In fíri leiginn Ua Connmaig do muinir Inri móipe, Ua Cingéib fíri leigind Osrímaighe, mac Mic brianáin, paccart Cille dara, ⁊ Maoliora Mac Cuind na mBocht, décc. Ua Canannán do ionnarbad a tighfínur Típe Conaill lá Domnall Ua Lochlainn. Murchað Donn Ua Ruadacán do mairbad for epeic ⁊ Maigh Coda, ⁊ an pluag rin do mairbad an ḡhiollaguit Uí Chorbmaic irin ló céona. Raḡnall Ua hOcán Rechtair Teléa Occ do, mairbadh do fíraib Maighe hloéa. Coccad mór eirir Cenel Eogain ⁊ Ulta, co ctámic Muirébsitach Ua brian co ffíraib Mumán, co Laigheib, co nOrraigib, co maicib Connacht, ⁊ co ffíraib Míde immo ríogaib co Maḡ

^c *Ard-bo* : i. e. *Collis bovis*, now Arbo, an old church giving name to a townland and parish, in the barony of Dungannon, and county of Tyrone, about two miles west of Lough Neagh. There is a very ancient and elaborately sculptured stone cross at this place.—See Archdall's

Monasticon Hibernicum, p. 678.

^d *Inis-mor* : i. e. the great Island, now Inchmore, or Inishmore, an island in Lough Ree, belonging to the barony of Kilkenny west, and county of Westmeath.—See note ^f, under A. D. 960, p. 680, *supra*.

Echri Ua Aitcidh, Tanist of Ui-Eathach, was killed by the Ulidians. Domhnall, son of Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne and Connhaicni, and of all Connaught for a time, was slain by the Connhaicni themselves. Flaithbheartach Mac Fothaidh, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was slain by the men of Lurg. An army was led by the Cinel-Eoghain to Magh-Cobha. The Ulidians entered their camp at night, and killed Sitrick Ua Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, and Sitric, son of Curoi, son of Eoghan. The hostages of the men of Ireland in the hands of Domhnall, son of Amhalghaidh, successor of Patrick, for a year's peace between Domhnall, grandson of Lochlainn, and Muircheartach Ua Briain. Mac-na-hErlaimhe Ua Donnchadha was slain by the Corca-Laighdhe. A hosting of the men of Ireland to Ath-cliaith, to oppose Maghnus and the foreigners of Lochlann, who had come to plunder Ireland; but they made peace for one year with the men of Ireland; and Muircheartach gave his daughter to Sichraidh, son of Maghnus, and gave him many jewels and gifts. Muircheartach Ua Conchobhair Failghe, died. Sitric, son of Cumeadha Ua Laeghachain, chief of Sil-Ronain, died. Muircheartach Ua Maelseachlainn was deposed, and the kingship [of Meath] was assumed by Murchadh after him. Niall, son of Niall Ua Ruairc, royal heir of Breifne, was slain by the men of Lurg.

The Age of Christ, 1103. Murchadh Ua Flaithcan, airchinneach of Ard-bo^e, a paragon of wisdom and instruction, died on his pilgrimage at Ard-Macha. Cormac Mac Cuinn-na-mBocht, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois, and a prosperous and affluent man, died. The Lector Ua Connmhaigh, of the family of Inis-mor^d; Ua Cingeadh^e, lector of Dearnhach; the son of Mac Branan, priest of Cill-dara; and Maclisa Mac Cuinn-na-mBocht, died. Ua Canannain was driven from the lordship of Tir-Conaill by Domhnall, grandson of Lochlainn. Murchadh Donn Ua Ruadhacan was slain on a predatory excursion in Magh-Cobha, and his host had slain Gillagott Ua Cormaic the same day. Raghnaill Ua hOcain^f, lawgiver of Telach Og, was slain by the men of Magh-Itha. A great war [broke out] between the Cinel-Eoghain and the Ulidians; and Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, Leinster, and Osraighe, and with the chiefs of Connaught, and the men of Meath, with their kings, proceeded

^e *O'Cingeadh*.—Now *anglicè* King.

^f *Ua hOcain*.—Otherwise written O'hAgain. This family is still very numerous near Tully-

hoge, in the county of Tyrone, and in many parts of Ulster. It is anglicised O'Hagan, and frequently Haggan, without the prefix O⁷.

Cobha hī foiricēin Ulað. Do lotar uile diblinib co Machaire Arda Macha .i. co Cill na cCornaire, co mbattar rēctmain a bpoibairi for Arda Macha. Domnall, mac mic Lachlainn, co ttuaircept Eireann fpuir an pé rin in Uib bpsairil Macha aghaið in aghaið fpuu, an na po léigead do cēirpe coig-eaðaibh Eireann poðail no dibepg do ðenain ní ar uille ipin cúigeað. O pobtar toirpiz epa fpu Mumian do luið Muiréscitach go hAonað Macha co hEmain, 7 timceall do Arda Macha co fpargoib ocht nunga óir fórr an altoir, 7 po gēall ocht picit bó, 7 iompair co Mað Cobha doirðoiri, 7 páðbair cúicēð Laignh, agur rochaiðe dēfaið Mumian annpin. Do ðeachaið féin iariain for epēich i nDál Araiðe, 7 pí Miðe, 7 pí Connaét, 7 po marbað Donnchað mac Toirpðealbaið Uí bhpaiain don eypur rin, 7 mac Uí Conco-bair Ciarpaiðge, 7 Petadeinain hUa beðain, 7 Donnucan hUa Duibcino agur dponz mór oile do paopclanðaið amaille fpuú. Do luið Domnall Ua Lochlainn co cClandaið Néill an tuairceipt i Maigh Cobha for amur longpuit Laignh. Tionóilitt imorpo Laignh, 7 Oirpaiðge, 7 fpu Mumian, 7 gail an líon po báttar, 7 pfaitt ead epóða for Maigh Cobha dia Céðaim in Nóin Auguit ipin oétmað ló iar ttocht don macha. Ro meaðaið epa for Let Mhoða, 7 po láð a nár .i. ap Laignh im Muiréscitach, mac Giollamocólmocc, pi Laignean, im ða Ua Lorcáin .i. Murchað pið Ua Muirfohaið cona bpaétair, 7 im Muiréscitach, mac Gormáin, co nopuiz mór oile cén mo éat piðe. Ap Ua cCeinnpealaið im ðá mac Maoilmórhoð, 7 im Rian, cigfina Ua nDpóna, 7 apail eile beóp. Ap Oirpaiðge im Giollapáttaiacc Ruad, cigearna Oirpaiðge, 7 im maiðib Oirpaiðge apcēna. Ap Gall Aða cliaé, im Toprtan mac Epic, 7 im pól mac Amainð, 7 im beollán Armun co nopuiz dírfine oile. Ap pfu Mumian im dá Ua bpið .i. dá tanairi na nDéiri, 7 im Ua Paillbe .i. piððamēna Corca Duibne, 7 epí Laignh, im Ua Muirfohaið, cigfina Ciarpaiðge cona mac, 7 rochaiðe oile do paopclanðaið po

* *Magh-Cobha*.—A plain containing the church of Domnach-mor Maighe-Cobha, now Donaghmore, in the barony of Upper Iveagh, and county of Down.—See note under A. D. 1252.

^b *Machaire-Arda-Macha*: i. e. the Plain of Armagh, a level district lying round the city of Armagh.

ⁱ *Cill-na-gCornaire*.—This was the name of an

old church somewhere near Armagh, but its exact position has not been yet discovered. The name would be anglicised Kilnagornery.

^k *King of Connaught*.—It is added, *inter lineas*, in the Stowe copy, that he was “Domhnall, son of Ruaidhri,” which is correct.

^l *Peata deamhain*: i. e. the Devil’s or Demon’s Pet.

to Magh-Cobha^g, to relieve the Ulidians. Both parties went all into Machaire-Arda-Macha^h, i. e. to Cill-na-gCornaireⁱ, and were for a week laying siege to Ard-Macha. Domhnall, grandson of Lochlainn, with the people of the north of Ireland, was during this time in Ui-Breasail-Macha, confronting them face to face, so that he prevented the people of the four provinces of Ireland from committing depredation or aggression any further in the province. When the men of Munster were wearied, Muircheartach proceeded to Aenach-Macha, to Eamhain, and round to Ard-Macha, and left eight ounces of gold upon the altar, and promised eight score cows, and returned to Magh-Cobha, and left the people of the province of Leinster and numbers of the men of Munster there. He himself afterwards set out on a predatory excursion into Dal-Araidhe, with the King of Meath and the King of Connaught^k; and Donnchadh, son of Toir-dhealbhach Ua Briain, was slain on this expedition, as were the son of Ua Conchobhair Ciarraighe, Peatadeamhain^l Ua Beoain, Donnucuan Ua Duibhcinn, and a great many others of the nobility along with them. Domhnall Ua Lochlainn, with the Clanna-Neill of the North, proceeded to Magh-Cobha, to attack the camp of the Leinstermen; and the Leinstermen, the Osraighi, and the Munstermen, assembled together all the forces they had, and fought a spirited battle in Magh-Cobha, on Tuesday, the Nones of August, on the eight day after their coming into that plain. The people of Leath-Mhogha were, however, defeated, and slaughter made of them, viz. the slaughter of the Leinstermen, with Muircheartach Mac Gillamocholmog, King of Leinster, with the two Ua Lorcains, i. e. Murchadh, King of Ui-Muireadhaigh, and his brother, and with Muircheartach Mac Gormain, with a great number of others besides them; the slaughter of the Ui-Ceinnsealaigh, together with the two sons of Maelmordha, and Rian^m, lord of Ui-Drona, and many others also; the slaughter of the Osraighi in general, with Gillaphadraig Ruadh and the chieftains of Osraighe; the slaughter of the foreigners of Ath-cliath, with Thorstan, son of Eric, with Pol, son of Amannⁿ, and Beollan, son of Armunn, with a countless number of others; the slaughter of the men of Munster, with the two Ua Brics, i. e. two tanists of the Deisi; and with Ua Failbhe, Tanist of Corca-Dhuibhne and Erri of Leinster; with Ua Muireadhaigh, lord of Ciarraighe,

^m *Rian*.—He is the progenitor of the O'Ryans of Idrone, in the county of Carlow.

ⁿ *Pol*, son of *Amann*: i. e. Paul, son of Hamond.

bað einmilt dáirfín. Do deochattar Clanna Néill an tuairceirt .i. Cenel Eogan 7 Cenel Conaill, co mbuaib 7 corccar dia núbuib co rédaib romaoinech, 7 co nédaib iondaib imon pupall ríogda, 7 im camlinne, 7 im rédaib roinmlaib aréna. Maḡnur, rí Lochlainne 7 na munnreð, 7 rí po émall forbairi for Eirinn uile, do marbað do Ultoib ar cpeich go nár a muinire imbe. Bón do bpreit dá línám in aoinreét irin mbliadainri, 7 aen cōpp aca óta a mbpuinne co riḡe a nímliun, 7 a mboill uile co cor cenmota rin, 7 aigeð cáich díb ppa roile, 7 oi inḡin iadriðe. Catalán mac Sfnáin do marbað do Choipppib ḡabpa. Donnchað, mac Enna, do ðallað do mac Dúnlaing, l Chaellaighi. Amalḡaib mac mic Aeða mic Ruaidri .i. do Chloinn Chorccarig, do marbað dia aḡair 7 dia dñbpaḡair fén i noioḡair a noalta .i. Concobair, mac Ruaidri Uí Concobair, do marbað lairiom riar an tan rin. Maiðm Aḡa Calḡan eitir airtir Tḡbða 7 a hiarḡair in po marbað Cionaoð mac mic Amalḡaða, tiḡfina Callpaige an Chalaib.

Coir Crioirt, mile céð a cḡair. ḡiollacrioirt Ua Eḡtiḡfin, eppucc Cluana mic Nóir, 7 airtinneach Ardacaib eppcoir Mel, décc. Flaḡfín Ua Duibidri, eppcop Airtir Laiḡfín, Peidlimid, mac Flaíun Maunrepeach,

° *But one body.*—"A. D. 1100. 'This year a woman in Munster was delivered of a couple of children that were joyned together in their bodys.'—*Ann. Clon.*

^p *Ua Caellaighi.*—This name is still extant, but usually anglicised Kelly.

^q *Ath-Calḡain* : i. e. Calḡan's Ford. Not identified.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1103. A courageous skirmish between the men of Lurg and Tuahraha, where both of them were slaughtered. O'Canannan banished from being king of Tyreconnell by Donell O'Lochlainn. Morough Donn O'Ruoagan, killed in warfare at Macova, and the same army killed Gillgutt" [O'Cormaic] "the same day. Ranall O'Hogan, constable" [Reḡtaipe] "of Tullaghog, killed by the men of Magh Itha. Great warr between Kindred-Owen and Ulster, and Mur-

tagh O'Bryan, with the host of Mounster, of Lenster, Ossory, and with the nobility of the province of Connaght and Meath about their kings to Macova to relieve Ulster; they went on all sydes to Killcornaire, to the field of Ardmach, and were a whole week in siege upon Ardmach. Donell O'Lochlainn, with all the northern men, were all the whyle in O'Bressall-Macha face to face to them; but when Mounstermen were weary Murtagh went to Aenachmach, to Emanmach, and about to Ardmach, and left eight ounces of gold upon the alter, and promised eight score cows. He [re]toured into Macova, and left all Lenster there, and some of Mounster: he went himself to prey Dalaray, where he lost Donogh mac Tirlagh and O'Conner, king of Kerry's sonn, and O'Beoain, *et alii optimi*. Donell O'Lochlainn went into the North of Ireland to Macova, to meete with Leinster. Leinster and Ossory, Mounster, and

with his son, and many others of the nobility, which it would be tedious to enumerate. The Clanna-Neill of the North, namely, the Cinel-Eoghain and Cinel-Conaill, returned to their forts victoriously and triumphantly, with valuable jewels and much wealth, together with the royal tent, the standard, and many other precious jewels. Maghnus, King of Lochlann and the Islands, and a man who had contemplated the invasion of all Ireland, was slain by the Ulidians, with a slaughter of his people about him, on a predatory excursion. A woman brought forth two children together in this year, having but one body^o from the breast to the navel, and all their members perfect, with that exception, and their faces turned to each other; and these were two girls. Cathalan, Mac Seanain, was killed by the Cairbri-Gabhra, Donnchadh, son of Enna, was blinded by the son of Dunlaing Ua Caellaigh^p. Amhalghaidh, grandson of Aedh, son of Ruaidhri, one of the Clann-Choscraigh, was killed by his own father and brother, in revenge of their alumnus, i. e. Conchobhar, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, who had been killed by him some time before. The battle of Ath-Calgain^a between the people of the east of Teathbha and those of the west of the same territory, in which Cinaedh, son of Mac Amhalghadha, lord of Callraighe-an-Chalaidh, died.

The Age of Christ, 1104. Gillachrist Ua Echthighern, Bishop of Cluain-mic-Nois, and airchinneach of Ardachaidh-Epscoip-Mel, died. Flaitheamh Ua Duibhidhir^r, Bishop of East Leinster; Feidhlimidh, son of Flann Mainis-

Galls, as they were come against them, but Lethmoga, i. Mounster, was put to flight, and their slaughter committed, viz., the slaughter of Lenster about Murtagh Mac Gilmochoilmog, and about two O'Lorkans, and about Murtagh Mac Gorman; the slaughter of O-Cinselay about the two sons of Moylmurry, about Rian, king of O-Dronay, with Uoaran, *et alii*; the slaughter of Ossory about Gilpatrick Roe, King of Ossory, together with the nobility of Ossory; the slaughter of the Genties" [*rectè*, Galls] "of Dublin, about Drostan" [*rectè*, Thorstan] "mac Erick, Paul mac Amainn, and Beollan Armunn, *et alii*; the slaughter of Mounstermen about the two O'Bricks, i. the two heyres of the Desyes, and

about O'Falve, heyre of Corkduivne, and second in Lenster" [επιζαίγεαν], "and about Mureay, king of Kerrey, with his sonn, and many more, which for brevity of wrytinge we omitt. Kindred-Owen tourned back to the North of Ireland with great sway, and many booties about the kingly pavillion, the banner, and many precious jewels" [imón pupoll riḡoa ṛ im chainlinne, ṛ im íécaib imōcaib apéfnā]. "Manus, King of Denmark, killed in Ulster, with the loss of his men. Cahalan mac Senan killed by Carbry. Murcha O'Flahegan, Airchinnech of Ardbo, chiefe learned, liberall, and Doctor, dyed in pilgrimage in Ardmach."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r Ua Duibhidhir.—Now anglicè O'Dwyer.

míleab uiongmála do Chríórt, arís ínsíor, 7 ríor ínsíora epíde. Corcebach Ua Cruaóin, ísrléiginn Chille bapa, décc. Maíom ría nUlcóib for Dhál nAraíde, 1 eorcarí Dúibíno Ua Dáimín, 1 príoéguin. Ua Concóbaí Corcamóruaib .i. Concóbaí mac Maoilshlainn, décc. Mac na haróce Ua Ruairc do marbað lá a bpráirib. Dúneab Ua Concóbaí, tígíuna Cian-nachta an Ghleinne, do marbað lá a muinntir féin. Fiachra Ua Floinn taoipeac Síl Maoilruain, do marbað lá Conmaicib. Slóighí la Muiréir-tach Ua móríam co Moig Muiréiríne, 7 po millíre treabair 7 arbar an maíge, 7 ar for an rluagíó rín po hírceoraí Cúlaí Ua Camdealbáin, tígíuna Loegairí hí treaigbairle, 7 aebail de iarain a ceim mór. Slóighíó lá Donnall Ua Lochlainn co Maí Coíba, co tús gíalla Ulaí, 7 do deochab co Tínpaíó iarain, 7 po loirce bloíó móir do Uib Laoíairí aét an méir dia ceairtib dia eapíat eírmonn. Leérlinn daímlíacc Cluana mic Nóir do forbaí la Flaitberpac Ua Loingíó íarí na tinníccet al la Corbmac mac Cuinn na mbocht.

Aoir Críórt, míle céo a cúicc. Aoí Ua Ruadán, raccapí Achab bó, Muiréir-tach Ua Catarnaió, rruirí tocáib do muinntir Chluana mic Nóir, 7 Ailellan Ua Speláin, raccapí Achab bó, décc. Catál, mac Gíollabpaíte, mic Tígírnáin, tígíuna Ua móríuin bpréiríne 7 Gailíng, do marbaí do macaib a mátaí féin, .i. do macaib Donncaíó mic Carligh hUí Ruairc. Conchoíbaí, mac Maírlshlainn, mic Conchoíbaí, tígíuna Tínpach 7 bprígh uile, 7 leíte Míde, do marbaí eíra baogal lá hUib bpríuin bpréiríne. Muiréir Ua Con-éínnáin, tígíuna Ua nDíaríada, décc. Donnall, mac an Ghur Uí Mhaírlshlainn do mharbhadh do Chenel Fíachach. Donnchaí Ua Maoilsh-

* *Ua Floinn*.—Now O'Flynn. The territory of the Sil-Maelruain, or O'Flynnne, comprised the parish of Kiltullagh, and a part of Kilkeevin, in the west of the county of Roscommon.—See note †, under A. D. 1192.

† *Dun-Dealgan*.—Now Dundalk, in the plain of Magh-Muirtheimhne, in the present county of Louth.

‡ *Shingles*.—Slunn is used in the modern Irish to denote *slates*, but at this period it was applied to oak shingles. “A. D. 1100” [*recte*, 1104]. “The

shingles of the great church of Clonvicknose, and the lower end of the walls of the fine church, were repaired and finished by Flathvertagh O'Longsie, after the work was begun by Cormack Mac Connemoght, Cowarb of St. Keyran, though others call it Mac Dermott's church.”—*Ann. Clon.* The Annals of Ulster record the following events under this year :

“A. D. 1104. Felimi mac Flainn Manistrech, miles optimus Christi in pace quievit. An overthrow of Dalaray by Ulster, where Duvceann

treach, a faithful soldier of Christ, who was a chief senior and learned historian; [and] Cosgrach Ua Cruaidhin, lector of Cill-dara, died. A battle was gained by the Ulidians over the Dal-Araidhe, wherein Duibhceann Ua Daimhin was slain in the heat of the conflict. Ua Conchobhair of Corcamdhruaidh, i. e. Conchobhar, son of Maeleachlainn, died. Mac-na-haidhche Ua Ruairc was killed by his brethren. Dunchadh Ua Conchobhair, lord of Cianachta-an-Ghleinne, was killed by his own people. Fiachra Ua Floinn^s, chief of Sil-Maelruain, was killed by the Connhaicni. An army was led by Muircheartach Ua Briain to Magh-Muirtheimhne, and they destroyed the tillage and corn of the plain; and on this expedition Cu-uladh Ua Caindealbhain, lord of Loeghaire, was thrown [from his horse] at Dun-Dealgan^t, of the effects of which he died a month afterwards. An army was led by Domhnall, grandson of Lochlainn, to Magh-Cobha, and he obtained the hostages of Ulidia; and he afterwards proceeded to Teamhair, and burned [the whole of] a great part of Ui-Laeghaire, except some of his friends, to whom he afforded protection. The shingles^a of one-half the Damhliagh of Cluain-mic-Nois were finished by Flaithbheartach Ua Loingsigh, it having been commenced by Cormac Mac Cuinn-na-mBocht.

The Age of Christ, 1105. Aedh Ua Ruadhain, priest of Achadh-bo; Muircheartach Ua Catharnaigh, a distinguished senior of the family of Cluain-mic-Nois; and Ailillan Ua Spealain, priest of Achadh-bo, died. Cathal, son of Gillabraite, son of Tighearnan, lord of Ui-Briuin-Breifne and Gailenga, was killed by the sons of his own mother, i. e. by the sons of Donnchadh, son of Caileach Ua Ruairc. Conchobhar, son of Maelseachlainn, lord of Teamhair, and of all Breagha, and of half Meath, was killed by the Ui-Briuin-Breifne, who took an unfair advantage of him. Muirgheas Ua Conceannainn, lord of Ui-Diarmada, died. Domhnall, son of the Gott O'Maeleachlainn, was killed by the Cinel-Fhiachach. Donnchadh Ua Maeleachlainn was deposed by Muir-

O'Daman was slaine. Connor mac Mailechlainn O'Connor, kinge of Corkumroa, *mortuus est*. Mac Nahyche O'Roirk *a suis fratribus occisus est*. An army by Murtagh O'Bryan to Magh-Murthevne, and he spoyled the corn of the country, and it was in that jorney that Coula O'Kinnelvan gott the fall by which he dyed, being king of Laegaire. An army by

Donnell O'Lochlainn to Macova, and he brought the pledges of Ulster, and went to Tarach, and burnt a great part of Laegaire, and gott brybes from them" [*rectè*, but he gave protection to some of them]. "Cormack O'Cormock, chiefe of Monach, dyed. Doncha O'Conor, king of Connaght, killed by his owne men."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

lainn do aitérioḡaḃ lá Muiréscitach Ua ḃriain, ⁊ a ḃol ⁊ nAigiallaib, ⁊ epnóir airtir Míde do arccain dó ar in tír ioin, ⁊ Muiréscitach Ua ḃriain co fporccla fíri nEirínn ime do ḃol ⁊ nólghaḃ Donnchaḃa ḡo Maḡ Conaille, ⁊ ní tarrpaḃ ní aét arḃanna do loḡcaḃ, ⁊ po pandoḃ an míde lair iapaḃ eḡtir macaib Ḃhonnail Uí Mhaioleachlainn iar peimḃḃ ríḃḃa dó ⁊ do Ḃhonnchaḃ fíria poile. Muirḃḃach mac Cana, Maolruanaḃ Ua ḃilraige, tighírna Ua Cairpre, ⁊ oide Toirḃḃealbhaig ḃriain, déḡ. Maolḃḃhlainn Ua Conaing décc. Niall Oḃar Ua Concḃair do marḃaḃ. Niall mac Mic Riabhaig, tighírna Callraige, décc. Domnall, mac Ainlgaḃa, arḃcomarḃa Paḡraice, do ḃol ḡo hAé eliaḃ do ḃénaḃ ríḃḃa eḡar Domnall Ua Lochlainn ⁊ Muiréscitach Ua ḃriain, ḡo po ḡaḃ ḡalar a écca, ⁊ tuḡaḃ ina ḡalar co domnaḃ airtir Eírna, ḡo po hongḃaḃ annrḃḃe he. Tucaḃ iarrin co daímliaḡ Arḃa Macha, co neḃḃaile 12 Aḡuḡḡ a fíeil Laírpein Inniḡi Muirḃḃhaig, ⁊ po haḃnachte co nonóir in Arḃ Macha. Ceallach, mac Aoḃa, mic Maoliora, doirḃneadh ⁊ comarḃur Pháḡraice a toḡa fíri nEíreann, ⁊ do chuaiḃ po ḡraḃaḃ a ló fele Aḃaínnáin.

Αοιρ Cρίορτ, mīle ceo a ré. Tuataḃ Ua Caḡail, comarḃa Caemḡin. Mac ḃḡaḃ Ua hAilḡḡan, comarḃa ḃairpe, Muirḃḃach Ua Maolḃḃuín,

^a *Ui-Cairbri*.—A sept of the Ui-Fidhgeinte, seated in the plain of the county of Limerick. The family of O'Bilraige (O'Billery), which is of the same race as the O'Donovans, sunk into obscurity shortly after this period, and the O'Donovans took their place, and remained the dominant family in this plain, till about the period of the English Invasion.

^b *Ua Conaing*.—Now *anglice* Gunning. This family was seated at Caislean-Ui-Chonaing, now Castleconnell, in the county of Limerick, till the beginning of the thirteenth century.

^c *Mac Riabhaigh*.—Now *anglice* Macreevy, or Magreevy.

^d *Domhnach-airthir-Eamhna*: i. e. the church to the east of Eamhain. This is probably the ancient name of Donnycarney, in the county of Dublin.

^e *Daimhliag of Ard-Macha*: i. e. the cathedral

church of Armagh. In the Annals of Ulster this is called Domhliag, by which the compiler evidently meant Duleek, in Meath.

^f *Adamnan's festival*: i. e. the 23rd of September.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 51.

^g *Ua hAil gheanain*.—Now anglicised O'Hallinan and Hallinan.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1105. Mureach Mac Cana; Maelruanai O'Bilrye, king of Carbury; and Melaghlin O'Conaing, *in penitentia mortui sunt*. Conor O'Maelechlainn, heyre of Tarach, *occisus est*. Donell, coarb of Patrick, came to Dublin to make peace betwene Murtagh O'Bryan and Donell" [son of Ardga] "Mac Lochlainn, where he fell sick; in his sickness he was brought to Donach of Airther-Evna, and was chrismated

cheartach Ua Briain ; and he proceeded into Airghialla, and plundered the greater part of East Meath from that country. Muircheartach Ua Briain, with the greater part of the men of Ireland, went in pursuit of Donnchadh to Magh-Conaile, but he effected nothing but the burning of the corn ; and he afterwards divided Meath between the sons of Domhnall Ua Maeleachlainn, he and Donnchadh having refused to come on terms of peace with each other. Muireadhach Ua Cana, [and] Maelruanaidh Ua Bilraighe, lord of Ui-Cairbri^v, and the tutor of Toirdhealbhach Ua Briain, died. Maelseachlainn Ua Conaing^w died. Niall Odhar Ua Conchobhair was killed. Niall, son of Mac Riabhaigh^x, lord of Callraighe, died. Domhnall, son of Amhalghaidh, chief successor of Patrick, went to Ath-cliath, to make peace between Domhnall Ua Lochlainn and Muircheartach Ua Briain, where he took his death's sickness ; and he was carried in his sickness to Domhnach-airthir-Eamhna^y, and he was anointed there. He was afterwards removed to the Daimhliag^z of Ard-Macha, where he died on the 12th of August, being the festival of Laisren of Inis-Muireadhaigh ; and he was buried with honour at Ard-Macha. Ceallach, son of Aedh, son of Maelisa, was appointed to the successorship of Patrick by the election of the men of Ireland ; and he received orders on the day of Adamnan's festival^a.

The Age of Christ, 1106. Tuathal Ua Cathail, successor of Caeimhghin ; Mac Beathadh Ua hAilgheanain^b, successor of Bairre ; Muireadhach Ua Mael-

there, and brought from thence to Domliag, and there dyed ; and his body was brought to Ard-mach" [in Pridie Id. Augusti, on Saturday the festival of Laisren of Inis-Mureai, in the 68th year of his age]. "Cellach mac Hugh mic Maelisa, collated in the coarbship of Patrick by the election of all Ireland, and took his orders in the day of St. Adomnan's feaste. Niall Oge O'Conor killed. Murges O'Conkennain dyed. An army by Murtagh O'Brian, by which he banished Donogh O'Maelsechlinn out of his raigne of Westmeath. Fiach O'Flainn killed." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the events entered by the Four Masters, under 1105, are given in the Annals of Clonmacnoise, under 1104, as follows :

"A. D. 1104" [*recte*, 1105]. "Connor O'Me-

laughlyn, king of Taragh, Moybreye, and halfe Meath, was slain by these of the Brenie. Donnell mac-en-Gott O'Melaughlyn was killed by these of Kynnaleagh" [i. e. the Cinel Fhiacac, or the Mageoghegans of the barony of Moycashel, county Westmeath]. "Donnogh O'Melaughlyn was deposed from the kingdom of Meath, and betooke himself to the contrey of Uriell (Mag Mahon's land), and from thence preyed the most part of East Meath. King Mortagh hearing thereof assembled together a great army, pursued him thither, and did nothing there but burnt some stackes of corn for protecting him in that contrey, and afterwards divided Meath in two parts between the two sons of Donnell O'Melaughlyn, when Donnogh refused to accept protection of him."

psenab Cluana mic Nóir, Corbmac Ua Cillín, aipéintech Tíge aithead Cluana mic Nóir, Maolmuire Ua Scolaiġe, comarba Ruadain Loġra, 7 Muiréscrtach Ua Cearnaigh, aipéscpleigino na nġasoideal, décc, iar ndeigh-bithaíó éian aorġa hi cCluain mic Nóir. Do Luigníb Connachta éenél. Maolmuire, mac Mic Cuind na mġocht do marbġaó ar lap doimbiacc Cluana mic Nóir lá haor aiómille. Cathġarr O Domnaill, tuip cornaíma, 7 com-ġlġca, opoáin, 7 einigh Chenel Luigġeach, oġaġail báir iar mbreíé buaġa ó ġoman 7 ó ġóman. Donnchaó Ua Maoileachlainn .i. mac Mupchaóa mic Ploinn, rí Míde, do marbġaó do Uíb Minnéccáin .i. do Uíb Mic Uair Míde. Domnaill, mac Ruaidrí Uí Conchobair, do aipéioġaó lá Muiréscrtach Ua mġriain 7 a bráġair .i. Toirpdelbáé do ríóġaó occ Áġ an tearmoinġ uar riol Muiréscrtach ġar éir Domnaill. Síġtġiucc mac Connġa Uí Laġġ-acáin, taoipech Sil Ronáin 7 tóġacht, toipeach Teatġa, décc. Muiréscrtach Ua Maoileachlainn do aipéioġhaó, 7 ríġe Míde do ġabáil do Mupchaó ġar a éirí. Níall, mac Domnaill Uí Ruairġ, tanaipí ġreipne, do marbġadh do ġġraib Luirec, 7 rochaíde oile do ġaep élanġaib amaille ġġir. Mac ġiollamannġaġ 1 Ruairġ do marbġaó Domnaill, mic Domhnaill 1 Ruairġ. Raġnall Ua Oġbhaíó décc. Ceallac, comorba Pháġraice, ġor cuairġ Ulaó cedna cup ġo tġucc a oġġreip .i. bó ġacha ġeipġir, no aġh noáġa ġacha ġríp lá taoġ neġbart nioġa aipġna. Ceallach ġor cuairġ Muġan cedna cup

^c *Teach-aidheadh*: i. e. the House of the Guests.

^d *Maelmuire*.—He was the transcriber of *Leabhar na h-Uidhre*, a considerable fragment of which is still preserved in his own handwriting in the Library of the Royal Irish Academy.

^e *Cathġarr O'Domhnaill*.—His name appears in the inscription on the case of the *Cathach*, a beautiful reliquary of the O'Donnell family, now in the possession of Sir Richard O'Donuell, of Newport, county of Mayo.

^f *Ath-an-tearmoinn*: i. e. Ford of the Termon. The O'Conors of Sil-Muireadhaigh were inaugurated Kings of Connaught, at Carn-Fraeich, near Tulsk, in the county of Roscommon. The situation of Ath-an-tearmainn has not been de-

termined. It was probably on the Shannon, near Termonbarry, in the east of the county of Roscommon.

^g *Ua Deadhaidh*.—Now *anglice* O'Dea. He was chief of Cícel-Fearmaic, in the present barony of Inchiquin, and county of Clare.

^h *Ceallach*.—The two passages relating to these visitations are translated by Colgan as follows:

"A. D. 1106. *S. Celsus Archiepiscopus Ard-machanus circuit et visitat Ultoniam; et juxta populi taxationem, ad numerum quemque senarium personarum accipit unum bovem, vel ad numerum ternarium unam juvenecam cum multis aliis donariis et oblationibus. S. Celsus visitando circuit Momoniam; et in singulis Cantharedis (hoc est districtu centum villarum seu pagorum) accipit*

duin, Vice-abbot of Cluain-mic-Nois ; Cormac Ua Cillin, airchinneach of the Teach-aeidheadh* of Cluain-mic-Nois ; Maeltuirc Ua Scolaighe, successor of Ruadhan of Lothra, [died]. Muircheartach Ua Cearnaigh, chief lector of the Irish, died at Cluain-mic-Nois, after a good life, at an advanced age ; he was of the tribe of Luighne-Chonnacht. Maeltuirc^d, son of Mac Cuinn-na-mBocht, was killed in the middle of the Daimhliag of Cluain-mic-Nois by plunderers. Cathbarr O'Domhnaill^e, pillar of the defence and warfare, of the glory and hospitality, of the Cinel-Luighdheach, died, after having gained the victory over the world and the devil. Donnchadh Ua Maeleachlainn, i. e. the son of Murchadh, son of Flann, King of Meath, was killed by the Ui-Minnegain, i. e. some of the Ui-Mic-Uais of Meath. Domhnall, son of Ruaidhri Ua Concho-bhair, was deposed by Muircheartach Ua Briain ; and his brother, i. e. Toir-dhealbhach, was inaugurated at Ath-an-tearmoinn^f, as king over the Sil-Muireadhaigh after Domhnall. Sitric, son of Cumeadha Ua Laeghachain, chief of Sil-Ronain, the strength of the chiefs of Teathbha, died. Muircheartach Ua Maeleachlainn was deposed, and the kingdom of Meath was assumed by Murchadh after him. Niall, son of Domhnall Ua Ruairc, Tanist of Breifne, was killed by the men of Lurg, and many others of the nobility along with him. The son of Gillamantach Ua Ruairc was killed by Domhnall, son of Domhnall Ua Ruairc. Ragnall Ua Deadhaidh^g died. Ceallach, successor of Patrick, made a visitation of Ulster for the first time ; and he obtained his full demand, namely, a cow from every six persons, or an in-calf heifer from every three persons, besides many other offerings. Ceallach^h made a visitation of Munster

septem boves, septem oves, et mediam unciam argenti, cum multis aliis gratuitis donariis.—*Trias Thaum.*, p. 299.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1106. Donell O'Lochlainn, with force, came to ayde Donogh O'Maeleachlainn, and spoyled Westmeath ; but Donogh was mett in a skirmish and was killed. Disert-Dermott, with its Durtach" [oratory], "burnt. Tuothall, Coarb of Caeivgin, in pace quievit. Cellach, Coarb of Patrick, visiting Kindred-Owen at his first tyme, and gott his will, .i. a cow from every

six, or a young heyfer from every three, or half an ounce from every seven, besyde many offerings. Cathvarr O'Donell, king of Kindred-Lugach, dyed. Ceallach upon his visitation of Mounster, at his first tyme, and brought his full will, viz., seven cowes, seven sheepe, and half an ounce out of every hundreth or cantred in Mounster, besides many gifts of prise ; and become arch-bishopp by taking orders at the request of Ireland in generall. Cainchorack O'Boyll, Arch-bushopp of Ardmach. Hector, king of Scotland, dyed. Donell mac Roary O'Conor deposed by Murtagh O'Bryan, and he putt Tirlagh, his

beor, co tucc a lán éuaire .i. ríet mba 7 ríet gcaoirig, 7 lfe unga gacha puinn epioeat céo hí Mumain, lá taoð péo momða oléna, 7 arpoet Ceallach gpaða uapal eppcop don éur rin a por congra pfi nEreann. Caoncompac Ua baioigill, eppcop Arda Macha, do écc.

Aoir Críort, míle céo a ríet. Mungairt do orðain do Mhuiréir-tach Ua bhríam. Cíno corað 7 Cairiol do lorccað do éine do airt etir da Chairc co ríreait dabach etir mioð 7 brógoirt. Cuilen Ua Catalain, tígíuna Uaíene Chac, décc. Concóbar (.i. Concobar Círenach) mac Duinnpléibe, ríogðamna Ulað, do marbað lá pfiab Pínnmaige. Maíom rían Uib bpeapail macha por Uib Méit, 1 ttopcáir an ár imo tígíuna im Aod Ua nÍndreachtaig, 7 im Pírcup, mac tígíuna Conaille, 7 ttopcattar pochaidé mór oile amaille ppiu. Caðarach Ua Tuamán, tígíuna Ua mbriúin Arcaille, do guin do Uib Cíeméuinn, co neibailt dé, 7 Eogan, mac Meic Riabai, do marbað ina díogail. Doínnall Ua hAinríe, tígíuna Ua Meie, do marbað lá hUib Eatach Ulaoh. Compac eirtir airtir Teatba 7 a iartar in po marbhaoí Cionaoð, mac Mic Amalgaða, tígíuna Calpáige, 7 rpong oile amaille ppiu lá Doínnall Mac Fiacla (no Ua Fiacla). Maíom Aea Calccáin ainm an maíoma. Doínnall, mac Taoig hUí brian, do éuibpeach do Muiréir-tach hUa brian 1 nAe chae, 7 oplaccað de po céoóir. Gaet mór 7 Tene gelaín ipin mbliadain rin, co po marbatar daoine 7 moile, 7 co po bpiu tairge, 7 ríobbaða.

cosen, in his place to be king."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

A few of the events noticed in the Annals of the Four Masters, under the year 1106, are set down in the Annals of Clonmacnoise, under 1105, as follows:

"A. D. 1105" [*recte*, 1106]. "Donnough O'Melaughlyn was killed by O'Myneachan, of O'Mackwaise, of Meath. Bushop O'Boyle, arch-bushop of Ardmach; Moriegh O'Moyledowne, Bushop of Clonvicknose; Cormack O'Killin, dean of the house of" [the guests at] "Clone [vicknose]; and Sittrick mac Convay, chief of Sileronan, died."

¹ *Between the two Easters*: i. e. between Easter

Sunday and *Dominica in albis*, which the Irish called Little Easter.

² *Ath-Calgain*.—See note under A. D. 1103. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1107. A snow of 24 howers" [rínecha laí co naíóche, i. e. of a day till night], "the Wednesday before St. Patrick's, that it killed much cattle in Ireland. Cenncora burnt betweene both Easters, with 70 tuns of drinke called *Mieh*, and old ale" [brógóir]. "Conor mac Donnslévey, heyre of Ulster, killed by Fernvai-men. A discomfiture of the O-Meth by the O'Bressalls, where they were slaughtered with theyre king, viz., Hugh O'Hanrachtai.

for the first time; and he obtained a full tribute, namely, seven cows and seven sheep, and half an ounce [of silver], from every cantred in Munster, besides many jewels; and Ceallach conferred the dignity of Noble on this occasion, at the request of the men of Ireland. Caencomhrac Ua Baeighill, Bishop of Ard-Macha, died.

The Age of Christ, 1107. Mungairit was plundered by Muirheartach Ua Briain. Ceann-coradh and Caiseal were burned by lightning, between the two Eastersⁱ, with sixty puncheons of mead and beer. Cuilen Ua Cathalan, lord of Uaithne-Cliach, died. Conchobhar (i. e. Conchobhar Cisenanch), son of Donnsléibhe, royal heir of Ulidia, was killed by the men of Fearnmhagh. A battle was gained by the Ui-Breasail-Macha over the Ui-Meith, in which the latter were slaughtered, together with their lord, Aedh Ua hInnreachtaigh, and Fearghus, son of the lord of Conaille, and a great number of others, fell along with him. Cathasach Ua Tuamain, lord of Ui-Briuin-Archaille, was wounded by the Ui-Cremhthainn, and he died in consequence; and Eoghan, the son of Mac Riabhaigh, was killed in revenge of him. Domhnall Ua hAinbheith, lord of Ui-Meith, was killed by the Ui-Eathach-Uladh. A battle was fought between the people of the east and those of the west of the Teathbha, in which Cinaedh, the son of Mac Amhalghadha, lord of Calraighe, and others along with him, were slain by Domhnall Mac Fiacla (or Ua Fiacla). The breach of Ath-Calgain^k was the name of this battle. Domhnall, son of Tadhg Ua Briain, was fettered by Muirheartach Ua Briain, at Ath-cliaith, but he was released immediately. Great wind and lightning in this year, so that many men and cattle were killed, and houses and woods were destroyed.

Cahasach O'Tuoman, king of O-Briuin-Arcaill, wounded by O-Cremthainn, whereof he dyed; Owen mac Megrievai killed in his revenge" [ina úigai]. "Great weatt this yeare, and it spoyled the corn. Maelpatrick O'Drucan takinge" [*recte*, tooke] "the function of Lector in Ardmach this yeare, in St. Ailve and Molaise of Daivinis their feast day. Maelcoluim O'Brolchan took the bushopricks the next day. A yeare's peace made by Ceallach, Coarb of Patrick, between Murtagh O'Bryan and Donell

mac Mic Lochlainn."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The year 1107 of the Annals of the Four Masters corresponds with 1106 of the Annals of Clonmacnoise, which are very meagre at this period.

"A. D. 1106" [*recte*, 1107]. "The family of Kilkenny gave an overthrow to the family of Leighlyn. There grew great contention between the east and west of the contrey of Teaffa, where Kynath Mac Awalgie, prince of Calrie, with many others, were slain."

Aoir Críort, míle céo a hocht. An teppcop Mac mic Donnghail .i. eppcop Cilli Dara, décc. Maelfinden .i. ardeppucc Laigín, comarba Colaim mic Críomhainn, Eochaid, mac an rípleigín hUí Foctadáin, uasal íagarit, renoiir, 7 anmáara Dúirte Chaoimhgin, décc. Celech hUa Caomhóran, comarba Cainnigh, décc. Coepich, inígn hUí Noennfhairg, comarba Cluana bhrónaigh, Oengur Ua Cleircein maori Mumán ó Phátraic, 7 Aed mac Duibdoáleite, aóbaí comarba Phátraic, for aircinneach Arda Macha, décc. Ceallach, comarba Pátraic, for cuairt Connaéte céona cup co tucc a oigheir. Etrú hUa Duinbátaigh décc. Tech do gabáil do Ua Matghaimna 7 do Ua Maolruanaid for Sholl nGairbhraige ní Ulaó .i. Eochaid, mac Duinnhléide Uí Eodáda 7 a dícthaó leó. Ua Círbail, tighsina Eoganaáta Locha Léin, do marbaó lá a bhráitirib fírin. Domnall, mac Donnchaóda Uí Ruairc, tighsina Ua mBriúin breibne, do éuitim lá Coirppu Gabra. Císch lá Níall, mac Domnall, tanaí Oibí 7 in Copann, co rug bú 7 braitte iomda. Cpeach lá hUltoibh in Uib Meit, co ro aircfe uile aét becc. Imr labraóda do éogail la Fíraib Manach. Luimneach uile do lóccaó oíóce feile Pátraic. Diaí do lóccaó do éimó géaláin i tTírmonn Caollainne. bliadhain Sútach co nionat míra 7 toraó an bliadhain.

Aoir Críort, míle céo anaoi. Maoiliora Ua Cuillen, uasal eppucc Tuairceirte Éreann, décc. Oengur Ua Domnalláin, prím anmáara 7 ardrínoir raínta Colaim Cille, décc hi cCínanbur. Plaitébrtach Ua Loingrig, comarba Ciaraín, 7 raccart mór Cluana mic Nóir [décc]. Sluaighín lá Muirébrtach Ua mBriain, co fíraib Mumán, 7 co bfráib Míóe, 7 Connaéteirib i tTír bhríuin breibne, [hi bpoiríudin Muiréada Uí Mhaoileaclainn],

¹ *Disert-Chaímhghin*: i. e. St. Kevin's Desert or Wilderness. This church is situated in the recess of the mountain on the south side of the upper part of Glendalough, county of Wicklow.

^m *Cairbri-Gabhra*.—This tribe was seated in the barony of Granard, in the present county of Longford.

ⁿ *Inis-Labhradha*.—See note under A. D. 919.

^o *Termonn-Caellainne*: i. e. St. Caellainn's Termon, or Sanctuary, now Termonkeelin, or Termonmore, near Castlerea, in the parish of Killeevin, in the west of the county of Roscommon.

—See note ^b, under A. D. 1225.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1108. Lymrick burnt out right" [*recte*, by lightning]. "Donell O'Hanveth, king of O-Meth; Donell O'Roik, king of I-Briuin, killed. Ceallach, Coarb of Patrick, visiting Connaght, in his first tyme, and he brought his will. Aengus O'Clerkean, Serjeant of Dalgais, .i. in Mounster; Ceallach O'Cyvora, Coarb of Cainnech" [died]. "Boysterous wynde in the 3. Non. of September. A house taken by

The Age of Christ, 1108. The Bishop Mac-mic-Donnghail, Bishop of Cill-dara, died. Maelfinnen, i. e. Archbishop of Leinster, successor of Colum Mac Crimhthainn; [and] Eochaidh, son of the lector of Ua Fothadain, a noble priest, senior, and anmchara of Disert-Chaeimhghin¹, died. Celech Ua Caemhorain, successor of Cainnech, died. Cocrich, daughter of Ua Noenneanaigh, comharba of Cluain-Bronaigh; Oenghus Ua Clercein, Patrick's steward in Munster; and Aedh, son of Dubhdalethe, vice-airchinneach of Ard-Macha, and intended successor of Patrick, died. Ceallach, successor of Patrick, went on his visitation of ~~Munster~~ *Connacht* the first time; and he obtained his full demand. Etru Ua Duinncathaigh died. A house was taken by Ua Mathghamhna and Ua Maelruanaidh upon Goll Garbhraighe, King of Ulidia, i. e. Eochaidh, son of Donnsluibhe Ua hEochadha; and he was beheaded by them. Ua Cearbhaill, lord of Eoghanacht-Locha-Lein, was killed by his own brethren. Domhnall, son of Donnchadh Ua Ruairc, lord of Ui-Briuin-Breifne, was killed by the Cairbri-Gabhra^m. A predatory excursion was made by Niall, son of Domhnall, Tanist of Oileach, into Corann; and he carried off many cows and prisoners. A predatory excursion was made by the Ulidians into Ui-Meith; and they plundered it all, except a small portion. Inis-Labhradhaⁿ was demolished by the Feara-Manach. All Luimneach was burned on the night of the festival of Patrick. Two persons were burned by lightning at Termonn-Caellainne^o. This year was a prosperous one, with abundance of nuts and fruit.

The Age of Christ, 1109. Maelisa Ua Cuillen, noble bishop of the north of Ireland, died. Oenghus Ua Domhnallain, chief anmchara and chief senior of the clergy of Colum-Cill, died at Ceanannus. Flaithbheartach Ua Loingsigh, successor of Ciaran, and great priest of Cluain-mic-Nois, [died]. An army was led by Muircheartach Ua Briain, with the men of Munster, Meath, and Connaught, into Tir-Briuin-Breifne, [to aid Murchadh Ua Maeleachlainn^p], whence

O'Mahon, and by O'Maelruanoy, upon Goll Garvray, king of Ulster, who by them was beheaded. Hugh mac Duvdalehe, Suair of Ard-macha, and that should be Coarb of Patrick, dyed. Great oak-fruit in all Ireland. A happy year of corn, fruit, and all good this yeare. The Iland of Lauraa broken downe by Fermanach."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise contain two of these entries under the year 1107, as follows:

"A. D. 1107" [*rectè*, 1108]. "Cogrich, daughter of Unon, abbess of Clonbrony, died. O'Karvell, prince of the Eoganaghts of Logh Leyn, was killed by his brothers."

^p To aid Murchadh Ua Maeleachlainn.—This clause, so necessary to the clearness of the whole

co tteugrat bú agur bhoite mór, 7 co ndeacattar for inrib Loáa Uachtair, 7 co tteugrat braitte eirib. Taimc iarrin Ua Ruairc, 7 Uí Briúin co farpccaiú Ua Maoileachlainn a longport leó, 7 co ro marbrat Mac Giolla-fulartaig, 7 rochaide amaille rriur. Slóigib lá Domnall Mag Lachlainn co tteuaircept Epeann ime co Shlab Fuaitt, co ndsina Ceallach, comarba Phátraic ríe mbliadna etir Mhag Lachlainn, 7 Ua Briain co ndeachattar tuaircept Epeann iar rin im Chonall 7 im Eogan co Mag hUa bpsail for amur Ulaó battar i Moig Coá, co tartrac Ulaó na teopa gilla po tograt péin dóib. Creach lá Murchaó Ua Maoileachlainn, lá rí Tsmra co po oircc Fioia Roir, 7 co po marb Ua Finn, .i. tigfina Fsi Roir, dar comairge na bacla lora 7 comarba Phátraic, aet po dioáil Dia fair inn rin. Aoó Ua Ruairc do teacht hi longport Murchaó Uí Maoileachlainn po dí, co po lá a nár tria epcaine ramta Phátraic. Aró mbrscain do lorccad co na tsmpla do Uib Briúin, 7 daoine do marbad and, 7 bratt do breit app. Domnall mac Meic Giolla-pátrapais do marbad do macaom oile ag cup cluice. Loáa ag ite na ngort uile in arailib tirib i nEirinn.

Aoir Críort, mile cév a veich. Cernach, mac Mic Ulá, airéinneach Cúla patain, décc i naiéirige. Plann hUa hAoá, comarba Einde Arann, Giolla-pátrapacc hUa Duibpata, fshleiginn Cille Dalua, 7 raoi Mumán, Peardomnach Dall, raoi rruite pecta fshleiginn Cille dara, 7 bran Ua bpuic, rfnóir lapmúman, décc. Echéigfin Ua Fsiáil, rrim atlaoch togaide, décc. Giollacolaim Ua Maolmuaid, tigfina Fsi cCeall 7 a bfn do marbad lár an

passage, and which was omitted by the Four Masters, is here inserted, in brackets, from the Annals of Ulster.

^a *Loch Uachtair*: i. e. the Upper Lake, now Lough Oughter, in the county of Cavan. It was so called as being the uppermost of the chain of lakes formed by the River Erne.—See note under A. D. 1231.

^r *Magh-hUa-Breasail*: i. e. the Plain of the Uí-Breasail. This is the level plain on the south side of Lough Neagh, where it receives the Upper Bann.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1109. Easter the 8 Kal. of May, and lesse Easter” [Min-Cháirc] “in some dayes of Summer” [*rectè*, on the second day of Summer], “and Mocholmog’s day on Shrove Saturday. Gillailve O’Ciarmaic, king of Aine-Cliaich, *mortuus est*. Maelisa O’Cullen, bushopp of the North of Ireland. Aengus O’Donallan, chiefe soul-frend by the relique of Colum Cill” [*rectè*, of the congregation, or clergy of St. Colum Cille], “died. The slaughter of O-Bressail, about their kinge, Dartry, and O-Neachai slayne by O-Meths, and by the men of Ferumay. An army by Murtagh O’Brian, in aiding Murcha O’Mailechlainn, and they preyed some of

they carried off many cows and prisoners ; and they entered on the islands of Loch Uachtair^a, and took prisoners out of them. After this Ua Ruairc came, and Ua Maeleachlainn gave up his camp to them ; and they killed Mac Gillafhulartaigh, and numbers along with him. An army was led by Domhnall Mac Lochlainn, with the people of the north of Ireland, to Sliabh-Fuaid ; but Ceallach, successor of Patrick, made a year's peace between Mac Lochlainn and Ua Briain ; after which the people of the north of Ireland, with the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, proceeded to Magh-hUa-Breasail^r, to attack the Ulidians who were in Magh-Cobha ; and the Ulidians gave them the three hostages which they themselves selected. A predatory excursion was made by Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair, on which he plundered the Feara-Rois, and slew Ua Finn, lord of Feara-Rois, in violation of the Staff of Jesus and the successor of Patrick ; but God took vengeance of him for this. Aedh Ua Ruairc came into the camp of Murchadh Ua Maeleachlainn twice, and slaughtered his people, through the curse of the clergy of Patrick. Ard-Breacain was burned, with its churches, by the Ui-Briuin, and many persons were killed there, and prisoners carried off from thence. Domhnall, the son of Mac Gillaphadraig, was killed by another youth, at a game. Mice eat up all the corn fields in certain territories in Ireland.

The Age of Christ, 1110. Cearnach, son of Mac Ulcha, airchinneach of Cul-rathain, died in penance. Flann Ua hAedha, successor of Einne of Ara ; Gillaphadraig Ua Duibhratha, lector of Cill-Dalua, and paragon of Munster ; Feardomhnach, the most distinguished of the senior jurisconsults, [and] lector of Cill-dara ; and Bran Ua Bruic, senior of West Munster, died. Echthighern Ua Fearghail, a distinguished old champion, died. Gillacoluim Ua Maelmhuaidh,

O-Briuin. An army by Donell O'Lochlainn, with the north of Ireland, to Sliav-Fuaid, untill Cellach, Coarb of Patrick, made one yeare's peace betweene O'Brian and O'Lochlainn; and the north of Ireland went after that to besett" [Eastern] "Ulster, who were at Macova, untill Ulster gave them the three pledges chosen by themselves. Cocrich, Coarb of the reliques of Clonbroney" [*rectè*, Coarb of St. Samhthann of Clonbroney], "*quievit*. Hugh O'Roirk came into Murcha O'Maeleachlainn's camp twice," [so]

"that he had his slaughter through the cursinge of Patrick's reliques" [*rectè*, clergy]. "The slaughter of O'Meth, about their king, Goll Bairche; and some of the men of Fernmay were slaine by O-Bressails and by O-Nechai. Donell Roa Mac Gillpatrick, king of Ossory, killed by another young man at a game. Donogh O'Duverma *mortuus est*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

The Annals of Clonmacnoise, as translated by Mageoghegan, are defective from the year 1108 till 1127.

ngeóeach Ua Aillén. Murcha^o mac Taidg Uí bhríain, ríog^oam^ona Mumán, décc. Cpech lá Domnall mac Lochlainn hī Connachtaib, co t^oucc t^orí míle do b^orait^o, 7 il míle do é^otraib. Maíom Ruir^o I Muig^o Aoi ap bélaib Cpuachna p^oia Síol Muir^oéad^oig, .i. im^o Thoirp^odealb^oac, ap Chonmaicnib d^oú i t^otor^ocpattap t^ori Ua Fí^orgaile .i. im^o Tíolla na naom, 7 im^o mac Concaille, 7 maíte íom^oda apé^ona im^o O^ohuarcán, mac Duib^oda^ora Uí Eól^oura. Maolpuanaí^o Ua Machanéin, t^oig^oh^ona Mu^og^odo^orn, débinn, m^og^oh^o Cinneit^oig hUí bhríain, b^oh^o Domnall hUí Lochlainn, rí^og^o Oili^og, dég. Ceallach, com^oar^oba Phat^otpaicc p^oor cuair^ot Mí^ode cé^ona cup, co t^oucc a p^oéip. Maíom p^oia Conmaicnib p^oor Shíol Muir^oéad^oig .i. maíom Muig^oe b^oréangair, d^oú i t^otor^ocpattap p^oochai^ode im^o M^ohman Ua Muir^oéad^oig, 7 im^o Ruair^oí Ua M^ohuir^oéad^oig.

Aoir C^oríort, míle cé^o a haon ndécc. Ca^otarach Ua Lae^oda, do paí^oav^oh Phát^otpaicc, uaral í^ohóir Epeann, décc. Dún da l^oth^oglar do lop^oca^oó etip ráit^o 7 t^orian, do é^one doait. Ceana^ovur, p^oort Láir^oge, 7 Lu^og^oma^oó do lop^oca^oó. Slóig^oh^o la hUll^otoib co Teala^oig Occ, co p^oo t^oear^ocpat a bí^ol^oda. Cpeach la Níall Ua Lochlainn, co t^oucc t^orí míle do buaib ina ndí^ogail. Sena^oó do t^oionól hī Fíad mic nAenguir lá maíteib Epeann im^o Ceallach, com-

^o *Ua Aillen*.—Otherwise written O'hAillen, now anglicised Hallion.

¹ *Ros*.—Now Ross, near Rathcroghan, in the parish of Elphin, and county of Roscommon.

² *The Ui-Fearghaile*: i. e. the O'Farrells.

³ *O'hEolusa*.—Now anglicè Olus.

⁴ *Magh-Breanghair*.—Not identified.

⁵ *Ua Muiredhaigh*: anglice O'Murray, now usually written Murray, without the prefix Ua or O'. The head of this family was seated at Ballymurray, in the barony of Athlone, and county of Roscommon.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"*Anno Domini 1110*. Echtyern O'Ferall, chief old champion" [p^onní a^olo^oé t^og^oav^oe], "*in pace quievit*. Gilcolum O'Maelmoy, king of Fercall, killed. Cernach Mac Ulcha, Airchinnech of Culraan, *in pace*" [*recte, penitentia*] "*mortuus*. Flann O'Hugh, Coarb of Enne Arann, *mortuus est*. Maelruanay O'Machainen,

king of Mugorn, killed. Murcha mac Teig O'Bryan, heyre of Mounster, *mortuus est*. Bevin^o Nin-Kennedy O'Bryan, wife to Donell O'Lachlaynn, king of Ailech, died. An army by Danyell O'Lachlin into Connaght, and he brought a thousand of captaiues, and many thousands of cowes and chattle. The overthrow of Ross, neare Crochan, by Kyndred-Mureay, upon Conmaicne, where three O'Ferralls were slayn, and many more of the best. Bran O'Bruick, elder of West Monster. Gilpatrick O'Duvratha, lector of Kildaluo, and chefe lerned of Monster" [in harp-playing]; "Blind Ferdonach, cheif lerned in Lawe, and Lector of Kildare; Cellach, Coarb of Patrick, went upon" [his first] "visitation of Meth, and he gott his will. A discomfiture by Conmakne upon Kindred-Mureai, called the overthrow of Mabrengair."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

⁶ *Old trees*: i. e. the old trees at Tulloghoge, at which the kings of Cinel-Eoghain were inau-

lord of Feara-Ceall, and his wife, were killed by the beggar, Ua Aillen^a. Murchadh, son of Tadhg Ua Briain, royal heir of Munster, died. A predatory excursion was made by Domhnall Mac Lochlainn into Connaught, whence he carried off three thousand prisoners and many thousand cattle. The battle of Ros^t in Magh-Aei, opposite Cruachain, was gained by the Sil-Muireadhaigh, under the conduct of Toirdhealbhach, over the Conmhaicni, where fell three of the Ui-Fearghaile^a, together with Gilla-na-naemh and Mac-Conchaille, and many other chieftains, together with Duarcán, son of Dubhdara Ua hEolusa^w. Maelruanaidh Ua Machainen, lord of Mughdhorna; Bebhinn, daughter of Ceinneide Ua Briain, and wife of Domhnall, grandson of Lochlainn, King of Oileach, died. Ceallach, successor of Patrick, [went] on his visitation in Meath for the first time; and he obtained his demand. A battle was gained by the Conmhaicni over the Sil-Muireadhaigh, i. e. the battle of Magh-Breanghair^x, where many were slain, together with Meánman Ua Muireadhaigh^y, and Ruaidhri Ua Muireadhaigh.

The Age of Christ, 1111. Cathasach Ua Laedha, one of the clergy of Patrick, noble senior of Ireland, died. Dun-da-leathghlas was burned, both fort and trian [i. e. third part] by lightning. Ceanannus, Port-Lairge, and Lughmhadh, were burned. An army was led by the Ulidians to Tealach-Og, and they cut down its old trees^z: a predatory excursion was made by Niall Ua Lochlainn, and he carried off three thousand cows, in revenge of it. A synod was convened at Fiadh mic-Aenghusa^a by the chiefs of Ireland, with Ceallach, successor of

gured. It appears from various passages in these Annals that there were ancient trees at all the places where the ancient Irish chieftains were inaugurated.—See notices of Bile-Maighe-Adhair at the years 981 and 1051; and of Craebh-tulcha at the year 1099.

^a *Fiadh mic-Aenghusa*: i. e. the Land of the Sons of Aenghus. This was the name of a place near the hill of Uisneach, in the county of Westmeath. Colgan translates this passage as follows:

“A. D. 1111. *Synodus indicta in loco Fiadhmaic-Aengussu appellato, per proceres Cleri et populi Hiberniæ, cui interfuerant S. Celsus Archiepiscopus Ardmachanus, Moelmurius, sive Marianus Hua Dunain nobilissimus senior Cleri Hi-*

berniæ, cum quinquaginta Episcopis, trecentis Præbyteris, et tribus millibus Ordinis Ecclesiastici; et Murchertachus Hua Briain (Australis Hiberniæ Rex) cum proceribus Lethmoga (id est Australis Hiberniæ) ad regulas vitæ et morum Clero et populo præscribenda.”

On this passage he wrote the following remarks:

“*Hæc Synodus in margine Annalium Synodus de Vneach, vocatur qui mons speciosus est Mediæ, & in domesticis Historiis longè celebris propter multos regni conuentus publicos in eo celebratos, locum etiam huius Synodi refert Wareus de Scriptor. Hiberniæ, lib. i. cap. 8, vbi loquens de scriptis S. Celsi, ait; Refert Balæus eum scripsisse (præter testamentum, de quo*

ορβα Πάτεραιcc, γ ἰμ Μαολμύρπε Ua nDunáin, ἰμ uapal ῥῥῥόρ Ερεανν, co ccaeccait neppcop co ττῥῥῥ cédaiḃ paccapτ, γ co τῥῥ mίlῥ mac necalῥa ἰμ Μυρῥεapτach Ua mḃpῥaiṇ co maῥῥῥῥ Lεῥῥe Mhoḃa do epaῥl pῥaḡla, γ ῥoḃῥῥa ῥop ḃach epῥῥ ἔuaῥῥ γ ecclapῥ. Donnchaḃ Ua hAnluain, τῥḡῥῥa Ua Níallain, do maῥḃaḃ dῥa bῥaῥῥῥῥῥ a meaḃaῥl, γ na bῥaῥῥῥῥ hῥ ῥῥῥ do maῥḃaḃ do Uῥῥ Níalláin ἰna ḃioḡaῥl pῥa ccῥnn ῥῥῥῥῥ oῥḃῥe. Comḃal epῥῥ Domnall Maḡ Lochlainn γ Donnchaḃ Ua hEochaḃa co nḃῥῥῥapτ ῥῥῥ γ caencomῥῥa, γ co ττapττῥap Ulaḃ epῥῥῥῥḃa a pῥapῥa ῥéin do Domnall. Cataῥl mac Cataῥl Uí Muḡῥῥóin, τoῥῥeacḃ Cloinne Cataῥl do écc. Cluaῥn mic Nóir do opccain do Dhail cCair epῥῥa comapῥle Μυρῥῥῥῥῥaḡ Uí ḃḃῥῥaiṇ. Cῥeacḃ lá Toῥῥῥḃealḃaḃ Ua cConcḃḃaῥp, ḡo ῥo aῥῥc τῥῥῥῥῥῥ Dáḃeócc. Cῥeacḃ aile laῥp, ḡup ῥo aῥῥc co ḃeῥno Eacḃḃaḃῥa, co ῥῥῥaḃ Ruῥén, γ ḡo Loch Epne.

Αοῥ Cῥῥῥῥῥ, mίle céd a do ḃécc. Congalacḃ, mac Mic Concáille, aῥῥῥῥῥῥῥ Dapῥe, ḃécc ἰap nḃḡaῥῥῥῥḡḡe ἰapῥῥῥ cccῥῥῥῥῥḃaḃ bῥῥaḃaiṇ nochat a aοῥῥ. ḡopmlaῥῥ, ἰḡḡḡ Mῥῥchaḃa, mic Dῥapῥῥaḃa, comapῥba ḃῥῥḡḃe ḃḡḡ ἰap ḃῥῥῥῥῥῥῥ. Raῥῥ Aῥῥa Macha co na τῥῥῥῥῥ do loῥccḃḃ ἰn ḃeaḃῥḃḃ

suprà fit mentio) Epistolas complures ad Malachiam, et constitutiones quasdam. Statuta intelligit fortassè celeberrimæ illius Synodi, juxta Annales Vthonienses (vt habent in Margine) in loco dicto Aengussij terra, coactæ anno MCLXI. vel MCLXII. cui interfuisse dicuntur Episcopi 50. præter Presbyteros 318. Meminit ad eum annum concilij magni Episcoporum, et omnium Magnatum Hiberniæ Henricus Marleburgensis in Annalibus: sed perperam à fictitio quodam Mauritio Mac-lochlainn, Rege Hiberniæ conuocatum asserit. Hæc Wareus. Verum Mauritius Mac-lochlainn non fuit fictitius Rex Hiberniæ (vt Wareus asserit); sed verus et ab Historicis patriæ plurimum laudatus Rex Hiberniæ; licet dubium sit an prædictæ Synodo alio titulo quam sub nomine Principis regij sanguinis interfuerit. Eo namque tempore Domnaldus Hua Lochlainn prædicti Mauritij patruus, & Murchertachus, siue Mauritius Hua Briain (quem citati Annales asserunt illi Synodo interfuisse) hic in Australi, ille in Septentrionali Hibernia regnabant; &

vtterque se Regem Hiberniæ appellabant. Et postea Mauritius Hua Lochlainn patruo suo Domnaldo succedens, annis multis in Septentrionali Hibernia principatum tenens, postea annis octodecim multis triumphis & victoris clariis supremam in toto regno adoptus est potestatem, donec tandem an. 1166, in prælio de Lettir-luin, occubuerit.—*TriasThaum.*, p. 300.

^b *Ui-Níallain.*—Now the baronies of O'Neil-land, east and west, in the county of Armagh.

^c *Ua Mughroin.*—Now O'Moran, or Moran, without the prefix Ua or O'. This family was afterwards dispossessed by the O'Flannagans. The Clann-Cathail were seated in the district lying between Belanagare and Elphin, in the county of Roscommon.

^d *Beann-Eachlabhra.*—Now Binaghlon, a very remarkable rocky-faced mountain about two miles north-west of Swanlinbar, in the county of Fermanagh.—See note under A. D. 1455.

^e *Slíabh-Ruisen.*—Now Slieve Rushel, a mountain situated partly in the parish of Tomregan,

Patrick ; Maelduire Ua Dunain, noble senior of Ireland ; with fifty bishops, three hundred priests, and three thousand students, together with Muircheartach Ua Briain and the chiefs of Leath-Mhogha, to prescribe rules and good morals for all, both laity and clergy. Donnchadh Ua hAnluain, lord of Ui-Niallain^b, was treacherously killed by his brothers ; and these brothers were killed by the Ui-Niallain, before the end of twenty nights, in revenge of him. A meeting between Domhnall Mac Lochlainn and Donnchadh Ua hEochadha, and they made peace and friendship with each other ; and the Ulidians delivered hostages to Domhnall, for paying him his own demand. Cathal, son of Cathal Ua Mughroin^c, chief of Clann-Cathail, died. Cluain-mic-Nois was plundered by the Dal-gCais, at the instance of Muircheartach Ua Briain. A predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and he plundered Tearmann-Dabheog. Another predatory excursion was made by him ; and he plundered as far as Beann-Eachlabhra^d, Sliabh-Ruisen^e, and Loch-Eirne.

The Age of Christ, 1112. Conghalach, the son of Mac Conchaille, airchinneach of Doire, died, after good penance, in the ninety-fourth year of his age. Gormlaith, daughter of Murchadh, son of Diarmaid, successor of Bright, died after penance. The fort of Ard-Macha^f, with its church, was burned on the

and partly in that of Kinnawley, in the south of the county of Fermanagh. The reader will observe that, in anglicising names of places, a final *n*, *nn*, or *r*, often becomes *l*, as in this instance, and in that of Loch Ainninn, in the county of Westmeath, which is anglicised Lough Ennell ; and in Loch Uair, which is anglicised Lough Owel.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1111. Extreame ill" [bad] "weather of frost and snow, which made slaughter of tame and wild bestes. Cahasach O'Leday, archpriest of the *reliques* of Patrick" [*rectè*, of the clergy of Patrick], "*in pace quievit*. Lugmai burnt. Waterford burnt. Kells burnt. An army by Ulster to Tulaghoge, and" [they] "cutt down the greatt trees. An army by Nell O'Lochlainn, and he brought 3000 cowes. Wild fyre" [light-

ning] "burnt Dundaletghlas, with its forte and Tryan. A Senat in Land Mac Aeneas, gathered by the nobility about Cellach, Coarb of Patrick, and about Maelduire O'Dunan, the arch Elder of Ireland, with 50 bushops, 300 priests, and three thousand churchmen ; alsoe about Murtagh O'Bryan, with the nobility of Mounster, to procure rule and good manners among the people, church and laimen. Donagh O'Hanluain, king of O-Nellans, killed trecherously by his cossens ; the same kinsmen killed by the O-Nellans in his revenge within 20 nights. A meting betwene Donell O'Lochlainn and Donagh O'Heochaa, at the shore, that they made full peace, and Ulster gave pledges to his own content to Donell O'Lochlainn."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^f *The fort of Ard-Macha.*—This passage is translated by Colgan as follows :

Callainn Appil, γ δά ppeit do Tpiún Maran, γ an tper ppet do Tpiun Mhór. Cpíech la Domnall Ua Lochlainn tar Fine Gall, .i. co Droiéct Dubháill, co tpucc bóroina mhór γ braitte iomda. Ughairne Ua Lorcáin, tighírna Ua Muirísaigh, do écc iar bpsíodaino i nGlinn dalacha. Tíri da glárr γ Pabari do lorcead.

Αοιρ Cpiórt, míle céo a tpi décc. Opo San bernapo do ttonnpenad. Flannaccan, mac Maoliora, adbar abbað Arda Macha, décc iar nongað γ iar naiépiγe toγaiðe. Connla Ua Floinn, comarba Molairi Leitglinne, Diarmaid Ua Ceallaiγ, comarba Uí Shuanaiγ, décc. Diarmaid Ua Longáin, maor Mumán, décc oidce pele páttaracc. Pionncar Ua Loingriγh, tighírna Dál nAraide, γ Maolreachlainn Ua Concóbair, tighírna Corcmoðpuad, décc iar naiépiγe. Donnchað O Tairceirt, taírech Cloinne Sneðgaile, do marbað lá Niall Ua Lochlainn. Slóigfð la Domnall Ua Lochlainn co maíthe Cénél Conaill, γ Eocáin, γ Airgiall go Glinn Ríge, co po iondabhrat Donnchað, a píge Ulað, γ co po pannrat Ullta etir Ua Maégaínn, γ mac Uí Duinnrlébe. Dal nAraide imorro, γ Uí Eatach aice péin. Slóigfð lá Muiréscírtach Ua mhórian co pspairí Mumán co Laiγmib, γ co Connaétarib co Maγ Coda hí póipíetín Donnchað. Slóigfð dan lá Domnall Ua Lochlainn γur na plógaib peínpairtib co Maγ Coda hí póipíetín Ulað, co paibe imneiri caða ttoppa co po nðarppcar Ceallaç, comarba Phátarac.

"A. D. 1112. *Arx Ardmachana cum templis, duæ plateæ in Trian-Massain, et tertiani Trianmor incendio devastantur.*"

On the divisions of the city of Armagh he writes the following remarks:

"Ex hoc loco et aliis dictis suprà ad annum 1092, colligimus civitatem Ardmachanam in quatuor olim partes fuisse divisam. Prima *Rath-Ardmacha*, .i. Arx Ardmachana, dicebatur: Secunda *Trian-mor*, id est, tertia portio major: Tertia, *Trian-Massan*, id est, tertia portio Massan: Quarta *Trian-Saxon*, id est, tertia portio Saxonum, appellata: quod nomen videtur adepta ex eo, quod vel mercatores, vel (quod verosimilius est) studiosi Anglo-Saxones illi inhabitaverint. Nam Monachi et studiosi Anglo-Saxones abstractioris vitæ, disciplinæ, et bonarum litter-

arum gratiâ in magno numero olim Hiberniam frequentare solebant, ut tradunt Venerabilis Beda in *Historia Ecclesiastica gentis Anglorum*, lib. 3, cap. 23, lib. 4, c. 3, 4, et passim in illa *Historia*: S. Alcuinus in vita Willebrordi, author vitæ S. Gerald, quam damus Tomo sequenti et 13 Martii. S. Adelmus in *Epistola ad Eathfridum* (quam in sua *Sylloge veterum Epistolarum Hibernicarum*, pag. 37, producit Jacobus Usserus) Joannes Cambrobritannus in vita S. Sulgeni, et innumeri alii, quos longum esset recitare. Sufficiat hic producere solius Guilielmi Camdeni hominis Angli testimonium, qui in *Descriptione Hiberniæ* ita de hac re loquitur: *Anglo-Saxones nostri illa atate in Hiberniam, tanquam ad bonarum litterarum mercaturam undique confluxerunt. Unde de viris sanctis in nostris*

tenth of the Calends of April, and two streets of Trian-Masan, and the third street of Trian-mor. A predatory excursion was made by Domhnall, grandson of Lochlainn, across Fine-Gall, i. e. as far as Droichet-Dubghaill^g; and he carried off a great spoil of cattle and many prisoners. Ughaire Ua Lorcaín, lord of Ui-Muireadhaigh, died after penance. Tir-da-ghlas and Fabhar were burned.

The Age of Christ, 1113. The Order of St. Bernard was commenced. Flannagan, son of Maelisa, intended Abbot of Ard-Macha, died after unction and good penance. Cónla Ua Floinn, successor of Molaisi of Leithghlinn; Diarmaid Ua Ceallaigh, successor of Ua Suanaigh^h, died. Diarmaid Ua Longain, steward of Munster, died on the night of Patrick's festival. Finnchas Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe; and Maelseachlainn Ua Conchobhair, lord of Coremodhruadh, died after penance. Donnchadh O'Taircheirt, chief of Clann-Snedhghaileⁱ, was killed by Niall Ua Lochlainn. An army was led by Domhnall Ua Lochlainn, with the chiefs of Cinel-Eoghain, Cinel-Conaill, and Airghialla, to Gleann-Righe; and they banished Donnchadh from the kingdom of Ulidia, and they divided Ulidia between Ua Mathghamhna and the son of Ua Duinnleibhe, he himself retaining Dal-Araidhe and Ui-Eathach. An army was led by Muirheartach Ua Briain, with the men of Munster, Leinster, and Connaught, to Magh-Cobha, to aid Donnchadh. Another army, composed of the forces before mentioned, was marched by Domhnall Ua Lochlainn to Magh-Cobha, to relieve the Ulidians; and there was a challenge of battle between them, but the successor of Patrick separated them, under the semblance of

scriptoribus legitur; Amandatus est ad disciplinam in Hiberniam."—*Trias Thaum.*, p. 300.

^g *Droichet-Dubghaill*: i. e. the Black Dane's Bridge. From a reference to this bridge in old accounts of the battle of Clontarf, it would appear to have been situated on the River Tolka, near Dublin, where Ballybough Bridge now stands. The name Fine-Gall, or Fingal, is now applied to that part of the county of Dublin extending to the north of the city, and of the River Liffey.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 1112. The rath of Ardmach, with

the church, burnt, in x. Kal. April, and two streets of Tryan-Massan, and the third street of Tryan-mor. Congalach mac Conchaille, Airchinnech of Daire, in the 94th year of his age, *in penitentia optima quievit*. An army by Donell Mac Lochlainn, through Fingall, and he brought great booty and many captives. Gormlai Ny-Murcha mic Diermott, Coarb of Brigitt, *in bona penitentia quievit*."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^h *Successor of Ua Suanaigh*: i. e. Abbot of Rahen, near Tullamore, in the King's County.

ⁱ *Clann-Snedhghaile*.—Now Clannelly, a district lying westwards of Letterkenny, in the county of Donegal.

ro gñé ríoda 7 caencomraic. Donnchað Ua hEochaða do ðallað la hEocha-
aioð hUa Maégaíanna 7 la hUlltaib. Slóigfo lá Muiréscrtach Ua mðriam,
7 la Lst Mhoða etir laech 7 éléipeach go ðrenóicc. Doínnall imorpo mac
meic Lochlainn, co maíeib tuairceirt Éreann co Cluain cáom Phlsr Roir,
co mbáttar ppi pé mír 1 cinn comair ppa apóle, go ndearna Ceallach,
comarba Phátráicc co mbaéall lora ríe mbliaðna stoppa. Scaioðr epoda
etir ppora Pshnmaige pádeín, 1 ttopépattar dá rioðamna Pshnmaige .i.
Ua Críochain, 7 Ua Donnaccáin. ðradán do gabáil 1 cCluain mic Nóir an
bliaðan ro, 1 mbáttar dá tpaigheað décc ina pòd, dá ðorh décc ina leiré
gan ríoltað, epí ðuirn, 7 dá mep 1 pad a eite bráðat.

Aoir Críort, míle céd a deich a ceathair. Diarmaid Ua Flóinn,
comarba Ailbe Imleacha lubair, uaral eppcop, 7 pshleiginn epnðach peótt,
bíð 7 ðeipce. Flann Mac Flannchaða, comorba Molairi Daíminri, Maol-
colaim Ua Corbmacáin, comorba Ende Arann, 7 Pshdoínnach Ua Clucáin,
comarba Cfhannra, décc. Ruaiðri Ua Canannáin, rioðamna Ceiml
cConaill, do marbað lá Cenél nEógain. Aoð, mac Donnchaða Uí Eochaða,
rioðamna Ulað, dég. Donnchað Ua Loingrig, tighina Dhal Araide,
Muiréscrtach, mac Mic Lochlainn, rioðamna Oiliéc, décc. Teiðm galair
móir do gabáil Muiréscrtaið Uí ðhriam, co ndearna anbobraétt ðe, 7 co
ro pcar ppa ríge. Diarmaic, im, do gabáil ríge Muínan ina píaðanairi
gan ceauðað. Slóigead lá Doínnall Ua Lachlainn co Raic Cfhóaið, 7 do

¹ *Greanog*.—Now Greenoge, a townland with a curious moat, in a parish of the same name, in the barony of Ratoath, and county of Meath.

¹ *Cluain-caein in Fera-Rois*.—Now Clonkeen, in the barony of Ardee, and county of Louth.—See note ², under A. D. 836, p. 454, *suprà*.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

“A. D. 1113. Conla O’Fláinn, Coarb of Molaise Lehglinn, *quievit*. A thunderbolt fallen in St. Patrick’s eve upon Cruachan Aigle” [Croaghpatrick mountain, in the county of Mayo], “and killed thirty of the pilgrims. Dermott O’Kelly, Coarb of O’Suanay; Dermott O’Longan, serjeant of Monster; Maelsechlainn O’Co-

nor, King of Corcomrua; Finnchaisse O’Longsi, King of Dalarai, *in penitentia mortui sunt*. Flannagan mac Moylisa that should be abbot of Ardmagh, after contrition and confession, *in pace quievit*. Donogh O’Taircheirt killed by Nell O’Lochlainn, King of Kindred-Conell. Donell mac Donogh Mac Gilpatrick killed by Gull Gavran. An army by Donell O’Lochlainn, with Kindred-Owen, Kindred-Conell, and Airgiall, to Glenn-Righe, and *killed*” [*recte*, expelled] “Donagh, being king of Ulster, and divided Ulster” [i. e. East Ulster, or Ulidia] “betweene Mack-Mahon” [*recte*, O’Mahon], “and the Dun-slevis, and left Dalnaray and O’Nehach to themselves. An army by Murtagh O’Bryan, Mon-

peace and tranquillity. Donnchadh Ua hEochadha was blinded by Eochaidh Ua Mathghamhna and the Ulidians. An army was led by Muircheartach Ua Briain and the people of Leath-Mhogha, both laity and clergy, to Greanog^k. Domhnall, grandson of Lochlainn, with the chiefs of the north of Ireland, proceeded to Cluain-caein, in Feara-Rois^l; and both [armies] remained for the space of a month in readiness, confronting each other, until the successor of Patrick, with the Staff of Jesus, made a year's peace between them. A spirited conflict took place between two parties of the men of Fearnmhagh themselves, in which fell the two royal heirs of Fearnmhagh, namely, Ua Crichain and Ua Donnagain. A salmon was caught at Cluain-mic-Nois this year, which was twelve feet in length, twelve hands in breadth without being split, and three hands and two fingers was the length of the fin of its neck.

The Age of Christ, 1114. Diarmaid Ua Floinn, successor of Ailbhe of Imleach-Iubhair, a noble bishop and a lector, who bestowed jewels, food, and alms; Flann Mac Flannchadha^m, successor of Molaise of Daimhinis; Maelcoluim Ua Cormacainⁿ, successor of Ende of Ara; and Feardomhnach Ua Clucain, comharba of Ceanannus, died. Ruaidhri Ua Canannain, royal heir of Cinel-Conaill, was killed by the Cinel-Eoghain. Aedh, son of Donnchadh Ua hEochadha, royal heir of Ulidia, died. Donnchadh Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, [and] Muircheartach, son of Mac Lochlainn, royal heir of Oileach, died. A great fit of sickness attacked Muircheartach Ua Briain, so that he became a living skeleton^o, and resigned his kingdom; and Diarmaid assumed the kingdom of Munster after him, without permission. An army was led by Domhnall

stermen, Lenster, and Connaght, to Macova, to aide Donogh. His own forces, with Donell O'Lochlainn, to meett the said other armies, and they were on both sides preparing for battle, untill Cellach, Coarb of Patricke, putt them asunder by a kind of peace. Donogh mac Eochaa blynded by Eocha mac Mahon, and by Ulster. An army by Murtagh O'Bryan and Lethmoa, both clerke and lay, to Grenog. Donell Mac Lochlainn, with the nobility of the North of Ireland, to Clonkyne-Feross, and were a whole moneth camping one against another, untill Kellach, Coarb of Patrick, and Jesus

Crosstaff, made peace betwine them for one whole year. A courageous skirmish bytwene the men of Fernmai, where the heys of Fernmai were slaine, viz., O'Crchan and O'Donnagan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^m *Mac Flannchadha*.—Now *anglicè* Mac Clancy and Clancy.

ⁿ *Ua Cormacain*.—Now *anglicè* O'Gormagan and Gormagan.

^o *A living skeleton*.—The word *anbapraçt*, which is otherwise written *anpobpraçt*, is explained in Cormac's *Glossary* as, "anm so òuine ðeapgar ⁊ eipmaigeð galap co na bi

deachaid̃ Eochaid̃ Ua Maéghaína, co nUlaib̃ ina éeach, ⁊ Donncaid̃ Ua Loingrig̃ co nDail Araide, ⁊ Aod̃ Ua Ruairc, co fearaib̃ breipne, ⁊ Murchaid̃ Ua Maolechlainn co fíraib̃ Míde. Do lotar iar riñ diblinib̃ tar Aé Luain co Dún Leoda, ⁊ táimic Toirpdealbaid̃ Ua Concobaip̃ co cCon-naétauib̃, ⁊ Niall, mac Domnaill Meḡ Lochlainn, a mac fein co maiuib̃ Cenel Conaill ina aipeacht. Do éotar ono uile iarrin co Tealaó nDeadhaid̃ i nDail cCair, co nolfirpat oraó mbliadna fíu fíora Muíman, do deachaid̃ tra Domnaill Ua Loélaínn ap fuo Connaéct dia éig. Toirpdealbaid̃ Ua Concobaip̃ do indarbaó Domnaill Uí Concobaip̃, a ósib̃raéar, irin Muíman, ⁊ Domnaill do ḡabáil iarttain lá hUib̃ Máine, ⁊ a éabairt i laim̃ Thoirpdealbaid̃. Pobair Fheichín, Cluain Iorair̃, Ceall beneóin, Cunga, Ceall Chuilinn, Ceall Caimoigh, ⁊ Aod̃ Pátraicc, do lorccaó uile an bliadainr̃.

Aoir Críort, míle céo a cúicc décc. Diarmait Ua brian, rí Muíman, do erḡabáil lá Muirésc̃tach Ua m̃brian, ⁊ Muirésc̃tach Ua m̃brian do ḡabáil a ríge doríoir̃, ⁊ tscht rloig̃s̃ i llaig̃m̃b̃ ⁊ i m̃bríḡaib̃. Muirésc̃tach Ua Ciarrmaic, tsḡsr̃na Aine, Domnaill Ua Concobaip̃ Ciarrpaig̃e, Murchaid̃ Ua Flann, mac Flannchaóda, tsḡsr̃na Múrc̃paig̃e, do marbaó. Daimliacc Aod̃a b̃reacáin co na lán do ḡaoim̃b̃ do lorccaó d̃fíraib̃ Muíman, ⁊ cella iom̃da aréna i r̃fíraib̃ b̃ríḡh. Crísch mór lá Toirpdealbaid̃ Ua cConcho-

beoil na rúḡ ina cōpp; i. e. a name for a person whom disease shrivels and dries, so that there be no flesh or juice in his body."

^p *Rath-Ceannaigh*: i. e. Kenny's Rath, or earthen fort, now Rathkenny, in the barony of Upper Slane, and county of Meath.

^q *Across Ath-Luain to Dun-Leodha*: i. e. across the Shannon at the ford of Athlone to Dunlo at Ballinasloe.—See note ^f, under A. D. 1189.

^r *Tealach-Deadhaidh*.—Now Tullagh-O'Dea, in the barony of Inchiquin, and county of Clare.—See *Tulach-Ui-Dheadhaigh*, A. D. 1598.

^s *Cill-Beneoin*: i. e. the church of St. Benean, or Benignus, now Kilbannon, a church in ruins, at which are the remains of an ancient round tower, situated near Tuam, in the barony of Dunmore, and county of Galway.—See *Leabhar-na-gCeart*, Introduction, pp. ii. to v.

^t *Cill-Cainnigh*.—Now Kilkenny, the chief town of the county of Kilkenny.—See note under the year 1085.

^u *Ard-Padraig*: i. e. Patrick's Hill, or height, now Ardpatrick, a small village at which are the remains of an ancient Irish cloigtheach, or round tower, in the barony of Coshlea, and county of Limerick.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1114. Flann Maglanchaa, Coarb of Molaise of Daivinis; Maelcoluim O'Cormakan, Coarb of Enne-Aran; Diarmaid Ua Flainnehua, Coarb of Ailve in Imlech Ivar, bushop, lector, liberall in bestowing of goods and meat, and" [in doing] "almes deeds;" [and] "Ferdovnach O'Clucan, Coarb of Kells; *in pace quieverunt*. An extream kind of disease took Murtagh

Ua Lochlainn to Rath-Ceannaigh^p, where Eochaidh Ua Mathghamhna, with the Ulidians, went into his house, as did Donnchadh Ua Loingsigh, with the Dal-Araidhe; Aedh Ua Ruairc, with the men of Breifne; and Murchadh Ua Mae-leachlainn, with the men of Meath. They all afterwards proceeded across Ath-Luain to Dun-Leodha^q, where Toirdhealbhach Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, and Niall, son of Domhnall Mac Lochlainn, his own son, with the chieftains of Cinel-Conaill, came to join his assembly. They all afterwards proceeded to Tealach-Deadhaidh^r, in Dal-gCais; and they made a year's peace with the men of Munster. Domhnall Ua Lochlainn then went through Connaught, for home. Toirdhealbhach Ua Conchobhair banished Domhnall Ua Conchobhair, his brother, into Munster; and Domhnall was afterwards taken by the Ui-Maine, who delivered him into the hands of Toirdhealbhach. Fobhar-Feichin, Cluain-Iraird, Cill-Beneoin^s, Cunga, Cill-Chuilinn, Cill-Cain-nigh^t, and Ard-Padraig^u, were all burned this year.

The Age of Christ, 1115. Diarmaid Ua Briain, King of Munster, was taken prisoner by Muirheartach Ua Briain; and Muirheartach Ua Briain assumed his kingdom again, and set out with an army into Leinster and Breagha. Muirheartach Ua Ciarmhaic, lord of Aine^w; Domhnall Ua Conchobhair Ciarraighe; Murchadh Ua Flainn; the son of Flannchadha, lord of Muscraighe^x, were slain. The Daimhliag [great stone church] of Ard-Breacain, with its full of people, was burned by the men of Munster, and also many other churches in [the country of the] Feara-Breagh. A great predatory excursion was made

O'Bryan, king of Ireland, and made him a miserable wretch, so as hee lett goe his majesty, and Dermott took the kingdom in his presence, viz., of Munster, without taking" [asking] "leave. An army by Donell O'Lochlainn to Rath-Cenay, whither Eocha O'Mahon, with Ulster, came into his house, and Donogh O'Longsy with Dalarai, and Hugh O'Royrk with Brefni-men, and Murcha O'Maeilechlainn with Meathmen; and" [they] "went all afterwards over Athlone to Dunleoa, where Torlagh O'Conor, with Connaght, and Nell, O'Lochlainn his own son, with Kindred-Conell, came to mete them, and went all from thence to Tulagh

O-nDeai in Dalgais, in Munster, where they and Monstermen made peace for a yeare. Donell O'Lochlainn went along Connaght to his howse. Hugh mac Doncha O'hEochaa, heyre of Ulster; Donogh O'Longsi, king of Dalaray; O'Canannan, i. Rory, heyre of Kindred-Conell" [and] "Murtagh O'Lochlainn, heire of Ailech, died."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^w *Lord of Aine*: i. e. of Aine-Cliach, a territory extending round the hill of Knockany, in the county of Limerick.

^x *Lord of Muscraighe*: i. e. of Muscraighe-Mitine, otherwise called Muscraighe-Ui-Fhlóinn, now Muskerry, or Musgrylin, a district com-

βαίρ ἡ λα Connachtaib, co po aipgr̃st Tuaðmuma co Luimneach, co pugrat boroma diairne ἡ bpoio iomda. Maíom p̃ia nDomnall Ua mb̃riain ἡ p̃ia nGallaib Ãta cliãt̃ p̃op̃ Laĩgnib, d̃ú i t̃top̃c̃aip̃ Donnchãd̃ Ua Maol̃ na mbo, t̃ig̃sr̃na Ua cCeinnp̃elaig̃, ἡ Conc̃obaip̃ Ua Conc̃obaip̃, t̃ig̃sr̃na Ua p̃Faile, co na mãcaib, ἡ põcãide ele cen mõ t̃at̃. Domnall Ua b̃riain, .i. mac T̃aiõg̃, piõg̃dãmna Mũman, do mãr̃bãd̃ do Chonnachtoibh. Saig̃ĩd̃ g̃reip̃i .i. ag̃ Ãt̃ b̃õ, do t̃ãbaip̃t̃ do macaib Maol̃schlainn, mic Ãõda, mic Ruaĩõp̃i, ap̃ Thoip̃p̃-dẽl̃bãc̃ Ua cConc̃obaip̃, ap̃ p̃ig̃h Connacht, co po loit̃p̃iõt̃, ἡ g̃up̃ b̃õ ep̃õlige d̃õ. Maol̃puanãĩd̃ Ua Ciarp̃õda, t̃ig̃sr̃na Coip̃p̃pe, [d̃ẽcc]. Maol̃p̃ẽcl̃ainn Ua Maol̃leachlainn, piõg̃dãmna Teap̃rach, do mãr̃bãd̃. Doimenn deip̃maip̃, peõd̃ ἡ Snẽc̃tã õñ cuic̃c̃f̃õ Callainn d̃ẽcc lanuaip̃i co cũigeãd̃ Callainn d̃ẽcc Mãr̃tã nõ ní ap̃ uille, co po lá ap̃ p̃op̃ c̃f̃eip̃aib̃ p̃op̃ é̃nl̃ãit̃, ἡ p̃op̃ ðaiõnib, ἡ dia põ p̃ár̃ t̃eip̃ce mõp̃ põ Ep̃inn uile, ἡ ilLaĩgnib̃ p̃ainp̃eãd̃. Cob̃lach la Toip̃p̃-dẽal̃bãc̃ Ua cConc̃obaip̃, p̃ĩ Connac̃t̃, g̃up̃ po aip̃ce Domnall mac Conp̃lebe Ũĩ p̃F̃ig̃ail, ἡ co t̃ẽãmic Mũp̃chãd̃ Ua Maol̃schlainn mã t̃each, ἡ gõp̃ po ðãing̃nĩgeãd̃ l̃sr̃ bũĩõĩ añ bẽite. Ro ioõbaip̃ t̃p̃ĩ peõdã do Naiõm̃ Chiap̃áin .i. coip̃n gõ nõp̃, ἡ blẽide gõ nõp̃, ἡ mullócc̃ ũmã gõ nõp̃. Ro p̃ánñ Mĩdẽ iap̃-t̃taip̃ eip̃t̃ip̃ ða mac Domnaill Ũĩ Mhaol̃leachlainn, Maol̃p̃schlainn do t̃ũit̃im̃ põ c̃ẽdõip̃ lá Mũp̃c̃ãd̃.

Αοίρ C̃p̃iõr̃t̃, míle c̃ẽd̃ ãdẽch̃ ap̃ẽ. Congalach mac Giollãciap̃áin, aip̃-c̃inneach̃ Ũip̃ ãẽĩd̃heãd̃, d̃ẽcc̃ iap̃ bp̃f̃m̃ainn, ἡ iap̃ nõf̃gh̃ ãt̃ẽp̃ĩge. Ceallach, cõmãp̃bã p̃h̃ãt̃eip̃aice, p̃op̃ cuap̃t̃ Connac̃t̃ añ ðap̃ã cup̃, cõ t̃euc̃ ã lán

prising fifteen parishes, in the north-west of the county of Cork.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 44, note.

^a *Donnachadh Ua Mael-na-mbo*: i. e. Donough, or Denis, descendant of Mael-na-mbo. He was the father of Diarmaid Mac Murchadha, king of Leinster, who brought the English into Ireland. He was the great grandson of Mael-na-mbo.

^b *Ath-bo*: i. e. the Ford of the Cow. Not identified.

^c *Buidhi-an-bheithe*: i. e. the yellow-surfaced land of the birch. Not identified.

^d *Mullog*: i. e. a patena, or cover of a chalice.

The Annals of Ulster record the following

events under this year:

"A. D. 1115. Extreame hard weather of frost and snow from the 15th Kal. Jan. to the 15th Kal. of March, or thereabouts, that it committed great slaughter" [i. e. caused great destruction] "of byrds, chattle, and men, whereby grewe great dearth in all Irland, and especially in Leinster above all. Diarmaid O'Bryan, king of Mounster, taken by Murtagh O'Bryan. An onsett geven by the sonns of Hugh mac Roarye to Tirlagh O'Conor at Ath-na-bo, where hee was wounded, and" [he] "languished thereof. An overthrow by Donell O'Bryan and Galls of Dublin upon Lenster, where Donogh O'Mael-

by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and the Connaughtmen ; and they plundered Thomond as far as Luimneach, and carried off countless spoils and many prisoners. A battle was gained by Domhnall Ua Briain and the foreigners of Ath-cliaith over the Leinstermen, wherein fell Donnchadh Ua Mael-na-mbo^r, lord of Ui-Ceinnsealaigh, and Conchobhair Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, with his sons, and many others besides them. Domhnall Ua Briain, i. e. the son of Tadhg, royal heir of Munster, was killed by the Connaughtmen. An onset was made at Ath-bo^r by the sons of Maeleachlainn, son of Aedh, son of Ruaidhri, upon Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught ; and they wounded him, so that he was lying in the agonies of death. Maelruanaidh Ua Ciardha, lord of Cairbre, [died]. Maelseachlainn Ua Maeleachlainn, royal heir of Teamhair, was killed. Boisterous weather, frost, and snow, from the fifteenth of the Calends of January to the fifteenth of the Calends of March, or longer, which caused great destruction of cattle, birds, and men ; whence grew a great dearth throughout all Ireland, and in Leinster particularly. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught ; and he plundered Domhnall, son of Cusleibhe Ua Fearghail, and Murchadh Ua Maeleachlainn came into his house ; and he fortified Buidhi-an-bheithe^a. He made an offering of three jewels to St. Ciaran, i. e. a drinking-horn with gold, a cup with gold, and a mullog^b of copper with gold. He afterwards divided Meath between the two sons of Domhnall Ua Maeleachlainn, [namely, Maelseachlainn and Murchadh], but Maelseachlainn fell by Murchadh immediately after.

The Age of Christ, 1116. Conghalach, son of Gillachiarain, airchinneach of Lis-aeidheadh [at Cluain-mic-Nois], died after penance and good repentance. Ceallach, successor of Patrick, made a visitation of Connaught the second time,

nambo, king of Kinsela, was slain, and Conor O'Conor, king of Ofaly, with his sons, and a number of others. Murtagh O'Teg, king of Ferli, killed. Donell mac Teg O'Bryan, heyre of Mounster, killed by Connaght. Mahon mac Maeilmuay, king of Oneachay, in Mounster; Maeilsechlainn O'Fogartai, king of Ely" [died]; "Murtagh O'Bryan received into his raig'n againe, and came upon Lenster and Breg'h with an army. Murtagh O'Ciarmaic, lord of Ane;

O'Conor Kyerry, Donell; Murcha O'Flainn, mac Flanchaa, king of Muscrae, all killed. Doimliag of Ardbrekan, full of people, burnt by Monster, and many more churches in Mabreg'h. A greate army by Tyrlagh O'Conor and Connaght, and preyed Thomond to Lymrick, and they took innumerable spoyles and many captives. Maeilsechlainn O'Maeleachlainn, king of Tarach, *occisus est.*"—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

έυαιρτ. Ceall Dalua co na tempall do loipead. Coipeach mór Mumán, Imleach Iubair, Deirtech Mhaoiliopa hl dhpolcáin, Achad bó Channóig, Cluain Iorair, teachnabad mór Arda Macha co ppcit tsh uimne, 7 bloð mór do Uir móir Moctua do loipead 1 eopach corǵair na bliadna po. Plág mór 7 gortair irin mbliadair 1 Mumán, 7 1 Laiǵmb, co po fáraitǵ cealla, 7 dúine, tuata, 7 treada, 7 co po erpeid cið po erind, 7 dar muir iaraim. Dearbail ingín Toirpdeibairǵ hUí brian, décc. Cipeach pluaigǵ lá Toirpdeibad Ua cConchoibair 1 Mumán, gur po loipee 7 gur po mór boroma 7 Cñncorad, 7 po marbad rocharde lair. Do bñre buair 7 bñroio iomda lair no go tarairte an mbroio do Dhia 7 do Phlannán. Sluaigǵ la Diarmairte Ua mbrian, 7 lá fñairǵ Mumán 1 cConnachtair, 7 po lád a nár irin Ruaid bheirǵ, co fñairǵairte a lón, a neic, a nairm, 7 a néiof.

Aoir Cñioir, mile céo a dech a reacht. Maolmarie, erpcop Dúin dá lǵlair, Flann Ua Scla, erpcop Condepe, Giollamoctua Mac Camctairte, erpcob Doimliacc, Ceallach Ua Colmán, erpcob Fñina, Catarrach Ua Conaill, uairal erpcop Connaet, Anmchar hUa hAnmchara, erpcop Arda fearra bñenairn, Muirbhaic Ua hEnlaing, erpcop Cluana fearra bñenairn, [décc]. Maolmuir Ua Dúnáin, airdepcop Mumán, cñn clépeic nEreann,

* *The oratory of Maelisa Ua Brolchain.*—This was at Lismore, in the county of Waterford.

† *Great plague and famine.*—The Saxon Chronicle records a dearth in England this year: "This year also, the Winter being severe and long, it was a very heavy time for the cattle and all things, &c. This was a very calamitous year, the crops being spoiled by the heavy rains, which came on just before August, and lasted till Candlemas. Mast also was so scarce this year that none was to be heard of in all this land, or in Wales."—*Giles's Translation of Saxon Chronicle.*

* *Borumha.*—Now Beal-Borumha, an earthen fort, situated near the margin of the Shannon, about one mile north of the town of Killaloe, in the county of Clare. Mr. Dutton, in his Statistical Account of this county, confounds this fort with Ceann-coradh, which was a mile far-

ther to the south. According to local tradition Brian Borumha's stables and out-offices extended from Ceann-coradh to Beal-Borumha; but no remains are now visible except some of the earthen ramparts of the fort of Beal-Borumha alone.

† *Flannan.*—He was the first Bishop of Killaloe, and was consecrated at Rome about the year 639. — See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 590.

* *Ruaidh-Bheitheach:* i. e. the Red Birch, now Roevehagh, a townland and hamlet situated in the north-west of the parish of Killeely, barony of Dunkellin, and county of Galway.—See it again referred to at the years A. D. 1143 and 1599.

The Annals of Ulster notice the following events under this year:

"A. D. 1116. Ceallach, Coarb of Patrick,

and he obtained a full tribute. Cill-Dalua, with its church, was burned. Corcach-mor-Mumhan, Imleach-Iubhair, the oratory of Maelisa Ua Brolchain^c, Achadh-bo-Chainnigh, Cluain-Iraird, the great house of the abbots at Ard-Macha, with twenty houses about it, and a great portion of Lis-mor-Mochuda, were burned in the beginning of the Lent of this year. A great plague and famine^d this year in Munster and Leinster, so that churches and fortresses, territories and tribes, were desolated; and they also spread throughout Ireland and beyond seas afterwards. Dearbhail, daughter of Toirdhealbhach Ua Briain, died. A predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair; and he burned and demolished Boromha^e and Ceann-coradh, and killed many persons. He took many cows and prisoners, but he restored the prisoners to God and to Flannan^f. An army was led by Diarmaid Ua Briain and the men of Munster into Connaught; and he slaughtered the inhabitants at Ruaidh-Bheitheach^g, where they left behind their provisions, their horses, their arms, and their armour.

The Age of Christ, 1117. Maelmuire, Bishop of Dun-da-leathghlas; Flann Ua Scula, Bishop of Condere; Gillamochuda Mac Camchuarta, Bishop of Daimhliag; Ceallach Ua Colmain, Bishop of Fearna; Cathasach Ua Conaill, noble Bishop of Connaught; Anmcha O'hAnmchadha, Bishop of Ard-fearta-Brenainn; Muireadhach Ua hEnlaingi, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn, died. Maelmuire Ua Dunain, Archbishop of Munster^h, head of the clergy of Ire-

upon visitation of Connaght the second tyme, and brought his full visitation. Hugh O'Kinnevan, King of Laoire; Echry O'Lorkan, King of Mallan" [Ui Faelain?] "died. Killdaluo, with the church, burnt. Cork-more of Munster, and Imlech-Iver; Maelisa O'Brolchan's manse, and part of Lissmore; Achabo of Cannech, and Clon-Iraird, burnt. The house of the great Abbot" [*rectè*, the greathouse of the abbots] "in Ardmach, with twenty howses about yt, burnt in the begynning of Lent this yeare. Great pestilence and famine yett in Mounster and Lenster both, that the churches, townes, and canthreds, were dispeopled throughout Ireland, and beyond seas, and made innu-

merable slaghters. Lagmonn mac Donell, sonn's sonn to the King of Scotland, killed by" [the] "men of Moriab" [Moray]. "Dervail Ny-Tyrlagh O'Bryan *mortua est*. Congalach mac Gilkyaran, Airchinnech of Lisaigy, *in bona penitentia quievit*. The slaghter of Roaveai upon Diermaid O'Bryan."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^h *Archbishop of Munster*.—This is probably an error, for in a contemporaneous document, a charter in the Book of Kells, in the Library of Trinity College, Dublin, he is called *senior leithe Cuno*, i. e. senior of Leath-Chuinn, or northern half of Ireland. He was evidently the Idunan, Bishop of Meath, given in Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 140, as having flou-

ḡ muirigh déirce iartair Eorpa, décc irin rectmað bliaðain rſctmoðat a aoiri in nonir Cal. Ianuariu. Maolruanaid Ua Cibleacáin, comorba Feicín Fobair, décc. Concóbar Ua Pollamain, comorba Cluana Eiraid, ḡ Eogan mac Ectigern, comarba buite, décc. Maolbriḡde Mac Ronáin, comorba Cſhannra, ḡ ar muintire Cſhannra uime do marbað lá hAed Ua Ruairc, ḡ la hUib ḡriuin aιδce domnaiḡ Cromm Duib. Diarmaitt, mac Enna, rí Laighn, do écc in Aē chiat. Concóbar Ua Cairpelláin, do marbað oPhearaib Ma-nach. Cat Uſcáin do tabairt do ḡrian mac Murchaḡa Uí Flaitébhſtaig, ḡ do mac Catáil Uí Concóbar co cConnaḡtaib iompað do Toirpdealbá, mac Diarmatta, ḡ do Daileccair, ḡ po láo a nár irin cat irin. Maíðm for Chenél nEogan na hinri la Cenel cConaill, airm in po lað a nár, ḡ in po marbað ile dia maíðib. Diarmait Ua ḡrian, ḡ fir Muíman do indreað Thípe Fiacpach, ḡ Thípe ḡriuín, ḡur po cúirſt Connaḡtaig cat foðſr tar a néiri im Chaḡal mac mic Catáil Uí Choncóbar, ḡ im ḡrian mac Murchaḡa, co po indirſt pempa co Shiaḡ, co noſhſrat loircte, ḡ marbḡa. Ro lairſt Muirniḡ ſluaḡ ina narmaid, ḡur po riḡḡ rḡainoſr ſtoppa oc Leit-peachaid Oḡrain, ḡo raioidaḡ po óſr, ḡur po marbað dá Ua Cindéitciḡ, ḡ rocharide oile don cup rin.

Aoir Críorſt, mſle céo dech a hocht. Ruaidḡri Ua Concóbar .i. Ruaidḡri na Soirḡe buide, rí Connaḡt fſr ré éian do écc ina oilitre hi Cluaſn mic Nḡir,

rished in the year 1096. See the *Miscellany* of the Irish Archæological Society, pp. 136, 155, 156.

¹ *O'Cibhleachain*.—Now always O'Gibhleachain, and anglicised Geilahan.

² *The Uí-Briuin*: i. e. the Uí-Briuin-Breifne, which was the tribe-name of the O'Rourkes, O'Reillys, and their correlatives seated in the present counties of Leitrim and Cavan.

³ *Domhnach Chroim Duibh*: i. e. Black Crom's Sunday. This name is to this day applied by the Irish to "Garland Sunday," or the last Sunday in summer. Crom Dubh was the name of a chieftain in Umhall, who had been a powerful opponent of St. Patrick, but who was converted by St. Patrick on this day.

⁴ *Leacain*: i. e. Hill-side. This is probably Lacken in the parish of Kilmihil, barony of Clon-

deralaw, and county of Clare.—*Ordnance Map*, sheet 48.

⁵ *Leitreach-Odhraín*.—Now Latteragh, in the barony of Upper Ormond, county of Tipperary.—See note ⁷, under A. D. 548, p. 186, *suprà*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1117. Connor O'Carillan by Fernalach killed. Diermatt mac Enna, king of Leinster, died in Dublin. Owen mac Echtiern, Coarb of Buti; Conor O'Follovan, Coarb of Clon-Irard; Cathasach O'Cnail, Archbushop of Connaght, *in Christo dormierunt*. Maelbryde mac Ronan, Cowarb of Kells, and the slaughter of the men of Kells about him, killed by Hugh O'Roynk and O-Briuin, on the Fridai before Crumdufe Sunday; *facies Domini super facientes*

land, and lord of the almsdeeds of the west of Europe, died in the seventy-seventh year of his age, on the ninth of the Calends of January. Maelruanaidh Ua Cibhleachain^t, successor of Feichin of Fobhar, died. Conchobhar Ua Follamhain, comharba of Cluain-Iraird; and Eoghan Mac Echthighern, successor of Buithe, died. Maelbrighde Mac Ronain, comharba of Ceanannus, was killed, and the people of Ceanannus slaughtered along with him, by Aedh Ua Ruairc and the Ui-Briuin^k, on the night of Domhnach Chroim Duibh^l. Diarmaid, son of Enda, King of Leinster, died at Ath-cliaith. Conchobhar Ua Caireallain was killed by the Feara-Manach. The battle of Leacain^m was given by Briain, son of Murchadh Ua Flaithbheartaigh, and the son of Cathal Ua Conchobhair, who had the Connaughtmen along with them, to Toirdhealbhaich, son of Diarmaid, and the Dal-gCais, and made a slaughter of them in that battle. A battle was gained over the Cinel-Eoghain of the Island [i. e. of Inis-Eoghain], by the Cinel-Conaill, in which the Cinel-Eoghain were slaughtered, and many of their chieftains slain. Diarmaid Ua Briain and the men of Munster plundered Tir-Fiachrach and Tir-Briuin. The Connaughtmen dispatched a battalion southwards, in pursuit of them, under the conduct of Cathal, grandson of Cathal Ua Conchobhair, and Brian, son of Murchadh; and they plundered all before them, as far as the mountain, and committed acts of conflagration and slaughter. The Munstermen sent a host to oppose them; and a battle was fought between them at Leitreacha-Odhraimⁿ, and the southerners were routed, and two of the Ui-Ceinneidigh and many others were slain on that occasion.

The Age of Christ, 1118. Ruaidhri Ua Conchobhair, i. e. Ruaidhri na Soighe Buidhe, King of Connaught for a long time, died on his pilgrimage at

hec scelera, ut perdat de terra memoria eorum. The battle called Cath-Lekan, by Bryan mac Muragh, and by the sons of Cahal O'Conor, with Connacht about them, against Tirlagh mac Diarmod and Dalgais, i. e. Munstermen and Dalgais, being overthrowne their slaughter was had. The slaughter of Kindred-Owen of the Iland putt by Kindred-Conell, that many good men with them fell. Flann O'Skanlain, bushop of Connere; Maelmuire, bushop of Dundaleghlas;

Gillmochua Mac Camchuarta, bushop of Daimliag; Kellach O'Colmain, bushop of Ferna; Anmcha O'Hanmehaa, bushop of Ardfert Brenainn; Muireach O'hEanlainge, bushop of Clonfert-Brenainn; Maelruanai O'Kivlichen, Coarb of a long tyme; *omnes in Christo dormierunt.* Maelmuire O'Dunan, chief bushop of the Irish, and head of Irland's clergy, and over laetys for almes of all the world, in the 77th yeare of his age, in *Non. Kal. religionis sue magnæ optimum*

ἰρην περὶ βλιαδαιν ρicheat ἰαρ na δαλλαδ οὐα ρλατthhearτaigh. Διαρ-
μαιτε hUa δριαιν, ρί Mumán γ Lete Moza ἀρcína, décc hī cCopeaig móir
Mumán ἰαρ nonzaδ γ ἰαρ naίepiγe. Domnall, mac Ruatōri Uí Concóbaip,
píogδaínnā Conoacht, décc. Laiðgnén Ua Duibhara, tighína Fíhmanaδ, do
mápbāδ do Uíβ Píacpach γ vepiaib na epaibhe. δριαιν, mac Mupchaδa
Uí δριαιν, píogδaínnā Mumán, do mápbāδ lá Taðg mac Capéaig γ la Osr-
mumáin. Slóigfō lá Toirpdealbāc Ua Concóbaip, ρί Connaét, γ la Mupchaδ
Ua Maoileaclainn, ρί Tsmra, γ la hAδ Ua Ruairc ἰρην Mumáin go Glínn
Mhaghair, co taparatt Osrnumá do Mhac Capéaigh, γ Tuadnumá da
mācaibh Diaimada Uí δhriaín, γ do beart a ngialla díblínib. Slóigfō oile
laip co hAé cliaé, co ttuc mac píg Tsmraδ .i. Domnall mac Mupéaδa
Uí Maileaclainn, bai illaín Thall, γ gialla Thall paδéin, γ Oppaige, γ Lai-
gean [go mbliadna a aeip an tan ἰrín]. Maíom Chind daire pop Uíβ Eacδach
Ulaδ pía Mupchaδ Ua Ruadacáin, co po laδ a nár. Mupδucánn do gābail
do iarccairib copāδ lip ap glind 1 nOppaigib, γ apoile hī Popc Laigne.
Móppluaγ Connaét im Toirpdealbāc Ua cConcóbaip go Cínn copāδ, gur po
cupeaδ leo he ἰρην Síonainn eitip cloic γ epánn. O baoidgeallain, ollaín
Epeann, do mápbāδ lap an Spailleach Ua Flannagáin ἰαρ ngābail tige paip.

cursum consumait. Maelmuire O'Dunan, arch-
bishop O'Dunan, Archbishop of Munster,
quievit. The battle of Lettrachs."—*Cod. Clar.*,
tom. 49.

° *The twenty-sixth year.*—See the year 1092.

° *The men of Craebh.*—*Fir na Craeibhe.* This
tribe was seated in O'Kane's territory; but
their exact situation at this time has not been
determined. At a later period they were seated
in the present barony of Coleraine, county of
Londonderry.

° *Gleann-Maghair.*—Now Glanmire, a remark-
able glen or narrow valley, near the city of
Cork.—See note under A. D. 1569.

° *Thirty years of age.*—This passage is not in
the Stowe copy, and was evidently interpolated
into the Academy copy at the suggestion of
Charles O'Connor of Belanagare.

° *Ceann-dara*: i. e. Head or Hill of the Oak.

Not identified.

° *Lis-Arglinn.*—Now Listerlin, near Inistiogue,
in the barony of Ida, and county of Kilkenny.
Dr. O'Connor translates this passage very incor-
rectly as follows: "Marinum monstrum cap-
tum a piscatoribus, ejus longitudo fuit talis
ut pars esset in Ossoria et pars altera in Water-
fordia." He refers to the Annals of Ulster for a
parallel passage, which he also translates incor-
rectly, though the old translator of the Annals
of Ulster renders it correctly.

° *Hurled it.*—The meaning is: "And tore
down the royal palace of Kincora, and hurled its
materials, both stone and wood, into the River
Shannon."

The Annals of Ulster record the following
events under this year:

"A. D. 1118. Laignen O'Duudara, king of
Fermanach, killed by O-Fiachrach, and by the

Cluain-mic-Nois, the twenty-sixth year^o after his having been blinded by Ua Flaithbheartaigh. Diarmaid Ua Briain, King of Munster and of all Leath-Mhogha, died at Corcach-mor-Mumhan, after unction and penance. Domhnall, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, died. Laidhgnen Ua Duibhdara, lord of Feara-Manach, was slain by the Ui-Fiachrach [of Ard-sratha], and the men of Craebh^p. Brian, son of Murchadh Ua Briain, was slain by Tadhg Mac Carthaigh and the people of Desmond. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, [who was joined by] Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair, and by Aedh Ua Ruairc, as far as Gleann-Maghair^a in Munster; and he gave Desmond to Carthaigh, and Thomond to the sons of Diarmaid Ua Briain, and carried off the hostages of both. Another army was led by him to Ath-cliath; and he carried away the son of the King of Teamhair, i. e. Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, who was in the hands of the foreigners, and the hostages of the foreigners themselves, as well as those of Osraighe and Leinster. [He was thirty years of age^r at this time]. The battle of Ceann-dara^s was gained over the Ui-Eathach-Uladh, by Murchadh Ua Ruadhacan, who made a slaughter of them. A mermaid was taken by the fishermen of the weir of Lis-Arglinn^t, in Osraighe, and another at Port-Lairge. The great army of Connaught, under Toirdhealbhach Ua Conchobhair, marched to Ceann-coradh, and hurled it^u into the Sinainn, both stone and wood. O'Baoigheallain, chief poet of Ireland, was killed by Spailleach Ua Flannagain, after he [O'Flannagain] had forcibly taken the house in which he was.

men of Krive. Diermaid O'Bryan, king of Mon-ster, and all Lethmoga, *mortuus est*, in Corkmor, in Monster, after penance and receipt of sacrament. To the valueⁿ [mepp] “of 100 ounces of Mass instruments” [σο αὐτῶν αἱ φππῶν] “of Kellagh, Comarba of Patricke, was drowned in Davall, and he escaped hardly himself. Paschalis, Comarba of Peter, a religious servant, with love of God and his neighbours, *ad Christum migravit*. Maria Ni” [i. e. Mary, daughter of] “Moylecolum, king of Scotland, wife to the king of England, *mortua est*. Bryan mac Muragh O'Bryan, heyr of Monster, killed by Teig Mac Carthai,

and by Desmond. An army by Tirlagh O'Conor, king of Connaght, and by Morough O'Melaghlín, king of Tarach, with him, and by Hugh O'Roirk, into Mounster, untill they came to Glenn-Mayr, and gave Desmond to Macarthaí, and Thomond to the sons of Dermott” [O'Bryan] “and brought their pledges on eyther syde. Another army by him to Dublin, and he brought the sonn of the king of Tarach, who was captive in the hands of the Galls, together with their owne pledges, and the hostages of Leinster and Ossory. A wonderfull tale tould by the pilgrims: that an Earthquake fell down

Αοιρ Cρίορτ, míle céu a naoi décc. Ruaiðri airçindeach Oëna móipe, Peargal Inni Loça Cré, rñóir airmíðnech, míleað toçaiðe do Chríορτ, γ Διαριμαὶο Ua Uñna, comarba Shñnain Inni Caταιγ, ρaoi αιτρίccε, décc. Muirçíρταc Ua ðriann, rí Epeann, tuir opðain γ αιρεachair iarτair doðain, ðég iar mbuaið ρίγε γ αιτρίγε, ι féil Mocaemócc Léτ, ι ρειρð lo Marτa, γ a aðnacal ι τεampall Cille Ðalua, iar naiτρίγε ipin ρειρεað bliaðain a tpeaðlaiðe. Niall, mac Ðomnall Mez Lachlainn, ριοçðamína Oiliç γ Epeann, τεατpa Epenn ðeór ap çpuτ, ap céill, ap eimeç, γ ap epna, do tuιτιm lá Cenel Moain ipin ocτmað bliaðain ρíçτ a aoiri. Ðomnall Ua hAðeιτh, τιçñina Ua nEçðac, do mápðað lá hEçri mac Flaiτðñitaiç. Conçobap Ua Ðoirmlñohaiç, ταιορεac Cenel Moain, do mápðað do Uib Ðubða, γ do Chloinn Flaiτðñitaiç. Flaiτðeapτach Ua Laiðgnén, τιçñina Pñhñmaiçe ppi ré, décc. Mac Donnchaid mic Ðiollaρátτpαιcc, ριοçðamína Opρaiçe, do mápðað do Opρaiçib fein. Cúcollcaille Ua Ðaiçeallain, apð ollain Epeann lé dán. Saii lé ðeipc, le heimñch γ le conaircle coiτçínn ppi tpuag-aib γ tpiénaið, do mápðað ðpñaið Luipcc γ do Thuaiτ páτa, co na mñnai, γ co na ðiap mac lán maiτ amaille lé cóiçñi γ tpiocait ele etip muiñtip γ aioidñoið in aoin τiç hi Saτapñ mñcairç hi féil ðecáin mic Cula. Aod

many cittyes, and slaughtered many men" [overwhelmed many cities and destroyed many persons]: "There was another wonderfull tale in Ireland, that ys: a Mermaid to bie taken by the Fishers of" [the weir of] "Lisarglinn, in Ossory, and another at Waterford. Donell mac Roary O'Conor, heyre of Connaght, died. The discomfiture of Kenn-Daire, upon O'Neachai of Ulster, by Murcha O'Rnagan, and" [*rectè*, who] "slaughtered them. Roary O'Conor, king of Connaght, after many yeares so, died in his pilgrimage in Clonmicnois, in the 26th" [year] "after his blinding."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *Island of Loch Cre.*—Now Monahinch, near Roscrea, in the county of Tipperary. — See note ^t, under A. D. 802, p. 412, *suprà*.

^b *Mochaemhog of Liath*: i. e. of Liath-mor, near Thurles, in the county of Tipperary. According to O'Clery's *Irish Calendar*, the fes-

tival of St. Mochaemhog, or Pulcherius, was kept here on the 4th of the Ides of March.

^c *The Ui Dubhda*: i. e. the O'Duddeys. These are to be distinguished from the Ui-Dubhda or O'Dowdas of Connaught, who are of a different race.—See *Genealogies, &c., of Hy-Fiachrach*, note ^e, pp. 111, 112.

^d *The Clann-Flaithbheartaigh*: i. e. the family of the Ui-Flaithbheartaigh, now the O'Laffertys, or O'Lavertys, who are still numerous in the counties of Donegal, Tyrone, and Londonderry.

^e *Tuath-ratha.*—Now Tooraah, a territory comprised in the barony of Magheraboy, and county of Fermanagh.

^f *Becan, son of Cula.*—He was the patron saint of Imleach-Fia, near Kells, in Meath, where his festival was formerly kept on the 5th of April. The Sunday next after Easter is called Minchaisg, i. e. Little Easter, by the

The Age of Christ, 1119. Ruaidhri, airchinneach of Othain-mor; Fearghal, of the island of Loch-Cre^w, a venerable senior, and a select soldier of Christ; and Diarmaid Ua Leanna, successor of Seanan of Inis-Cathaigh, a paragon of penance, died. Muirheartach Ua Briain, King of Ireland, prop of the glory and magnificence of the west of the world, died, after the victory of reign and penance, on the festival of Machaemhog of Liath^x, on the sixth [rectè fourth] of the Ides of March, and was interred in the church of Cill-Dalua, after penance, in the sixth year of his illness. Niall, son of Domhnall Mac Lochlainn, royal heir of Aileach and of Ireland, [and who was] also the paragon of Ireland for personal form, sense, hospitality, and learning, fell by the Cinel-Moain, in the twenty-eighth year of his age. Domhnall Ua hAideith, lord of Ui-Eathach, was killed by Echri, son of Flaithbheartach. Conchobhar Ua Goirmleadhaigh, chief of Cinel-Moain, was slain by the Ui-Dubhda^z and the Clann-Flaithbheartaigh^z. Flaithbheartach Ua Laidhgnen, lord of Fearnmhagh for a time, died. The son of Donnchadh Mac Gillaphadraig, royal heir of Osraighe, was slain by the Osraighe themselves. Cucollchoille Ua Baigheallain, chief ollamh of Ireland in poetry, a man distinguished for charity, hospitality, and universal benevolence towards the needy and the mighty, was killed by the men of Lurg and Tuath-ratha^a, with his wife and two very good sons, and also five-and-thirty other persons, consisting both of his family and guests, in one house, on the Saturday before Little Easter, being the festival of Becan, son of Cula^b. Aedh

Irish. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1119. Kinn-corad destroyed by Con-naght. Murtagh O'Bryan, king of Irland, and the golden juell of the west of the World, after prosperity of raigne and penaunce, in Mocay-moge's feast, and in the 6th of the Ides of March (10 Martii), in 5 feria, in 28 Lunæ, mortuus est. Donell O'Hadeth, king of O'Neachai, killed by Echry mac Laithvertai O'Hadith, king of O'Neachai after. Cucholchaille O'Bagellan" [O'Boylan], "archpoet of Irland, and an excellent splenderry for liberality and condescending of both poor and rich, strong and feeble, killed by the men of Lurg and Tueth-Rath, together

with his wife, and two sonns good inough, and 35 aliis of his owne people and strangers, in one house, Saturday in Small Easter, and in St. Becan, son of Cula, his feast" [*cum sua uxore et duobus filiis satis bonis et cum xxxv. aliis et familia et hospitibus in una domu*]. "Flathvertagh O'Laignen, king of Fernmai a long time, died. Hugh mac Branan's" [rectè, O'Byrne's] "sonn, king of Leinster, killed. Donogh Mac Gillpatrick's sonn, heyre of Ossory, killed by Ossory themselves. Roary O'Domrair, Airchinnech of Athain-mor, quievit. Ferall of Iland Loch-Cre, elder godly, chosen knight of God, ad Christum migravit. [Concobar hua Gailmpe-
baig, cōiruc Ceneil Moein do mārbað do lē

Ua b'páin, tighfina airtir Laidhín, do écc. Ua Tuatail, tighfina Ua Muirfó-
aig, do m'arbad. Aod Ua Concéfnaim, tighfina Ua n'Óiarmanas, do écc. Mór
coblach lá Toirpdealbác Ua Concóbaire, lá pí Epeann marú ro péidiúgead
an t'Édionann lair, go pí Laidhín .i. Enda Mac Murchada, 7 go pí n'Órpaige
.i. Donnada mac Giolla-pattraice 7 go mairib Gall Aeta cliait imaille r'p'ir
go paimice go Cill Dálua, 7 báttar athaib ipuibe ag tocaiteam bíó Mu-
mhan.

Aoir Críort, mile céo a fiche. Slóigfó lá Toirpdealbác Ua cConcó-
baire 1 Míde, gur ro ionnab Murchad Ua Maolsehlaimn ipin tuairceir go
rug a géill lair for pasam comarba Pháttaraice 7 na bacla lora. Ceal-
lach comarba Pháttaraice for cuairt Mumhan an dapa cur co tuc a óigpéir,
7 co f'parcaib bennaétain. Slóigfó lá Domnall Ua Loelaimn 1 fóirpéir
Murchad Uí Mhaoileaclaimn co hAeluam in acaid Connaét, co tarat
Toirpdealbác Ua Concóbaire bréice rít impú. Echmarcach mac Uíórin
taoiréac Chenél Fearadhaid, do m'arbad d'Feraibh Manach. Maíom
maíaire Chille moire Ua Niallaim r'ia Ragnall mac Meic Riabaid for
Uib Eadach, in ro lád a nár. b'pánán mac Giolla-críort, taoiréac Copca-
lann, do écc. D'póicft Aeta Luain, d'póicft Aeta Cróich, 7 d'póicft Dhúin
Leóda for Suca do óenam la Toirpdealbách Ua cConcóbaire. Aonach Tail-
tín do óenam lá Toirpdealbách Ua cConchobhair.

Aoir Críort, mile fiche a haon. Samuel Ua hAngli, eppcop Aeta cliait,
do écc, 7 Ceallach comarba Phataraice, do gabáil eppugóide Aeta cliait a

Dubdai, 7 do Chloinn Laitbearraig. Niall
mac Domnall hU Loelaimn, r'ioimna Ailic
7 Epeann, 7 Teatra Epeann, ar épué, 7 ar
céill, ar anech, 7 ar eargna do éuicim la
Cenel Moen ipin um. bliadain xx. a airi 1
luan, 7 in x. maó, 7 hi feil na epí mac nennac
in x. um. Kal. Jan.]—*Cod. Clarend.*, tom. 49;
et Bodl. copy.

* *Cill-mor Ua-Niallain*: i. e. the great church
of O'Neilland, now Kilmore, in the barony of
O'Neilland West, and county of Armagh.

^a *The bridge of Ath-Luain*: i. e. of Athlone on
the Shannon.

* *The bridge of Ath-Croich*.—This was near the

present Shannon harbour.—See *Tribes and Cus-
toms of Hy-Many*, p. 5.

¹ *The bridge of Dun-Leodha on the Suca*: i. e.
the bridge of Dunlo on the Suck. This bridge
stood over the River Suck, opposite Dunlo-
street, in the present town of Ballinasloe, on
the boundary of the counties of Galway and
Roscommon.

² *The fair of Tailltin*.—Toirdhealbách, or
Turlough O'Connor, by the celebration of this
national fair indicated his title to the monarchy
of all Ireland. The Annals of Ulster record
the following events under this year:

"A. D. 1120. An army was led by Donell

Ua Brain, lord of East Leinster, died. Ua Tuathail, lord of Ui-Muireadhaigh, was slain. Aedh Ua Conccannainn, lord of Ui-Diarmada, died. A great fleet by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Ireland, before the Sinainn was cleared by him, with the King of Leinster, i. e. Enna Mac Murchadha, and with the King of Osraighe, i. e. Donnchadh Mac Gillaphadraig, and the chiefs of the foreigners of Ath-cliath along with him, until he arrived at Cill-Dalua; and they remained for some time consuming the provisions of Munster.

The Age of Christ, 1120. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Meath, and he expelled Murchadh Ua Maeleachlainn into the North; and he carried off hostages, under the protection of the successor of Patrick and the Staff of Jesus. Ceallach, successor of Patrick, made a visitation of Munster the second time; and he obtained his full demand, and imparted his blessing. An army was led by Domhnall Ua Lochlainn, to the relief of Murchadh Ua Maeleachlainn, to Ath-Luain, against Connaught; and Toirdhealbhach Ua Conchobhair made a false peace with them. Eachmarcach Mac Uidhrin, chief of Cinel-Fearadhaigh, was slain by the Feara-Manach. The battle of the plain of Cill-mor Ua-Niallain^e was gained by Ragnall, son of Mac Riabhaigh, over the Ui-Eathach, in which the latter were slaughtered. Branan, son of Gillachrist, chief of Corcachlann, died. The bridge of Ath-Luain^d, the bridge of Ath-Croiche^e [on the Sinainn], and the bridge of Dun-Leodha on the Suca^f, were made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. The fair of Tailtín^g was celebrated by Toirdhealbhach Ua Conchobhair.

The Age of Christ, 1121. Samuel Ua hAingli^h, Bishop of Ath-cliath, died; and Ceallach, successor of Patrick, assumed the bishopric of Ath-cliath

O'Lochlin, for the aid of Murrough O'Melaghlin, towards Athlone. Tirlagh O'Conner brak of their conspiracie" [*rectè*, made a bréigíud, i. e. false or pretended peace with them]. "An overthrow in the field of Kilmore O'Nyallane by Randall, the sonne of Mac Reogh, against Iveagh, where their destruction or slaughter was wrought. Connogher, mac Flannacan, mic Duncuan, the chief of the Birnes, being wounded in the mountaynes of Uaitt" [Sliabh-Fhuait] "by the O'Cremthainns, thercof died. Cellach, the Coarb of Patrick, visiting Mounster, was

there much revered, that they deserved his benediction. Brannan mac Gillechrist, king of Corck-Aghlin, deceased. Eaghmarcagh mac Uidhreín, the chief of Kenell-Fearadhaigh, was slaine by the people of Fermanagh."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^h *Samuel Ua hAingli*.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 300; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 310, 311. It would appear from a document published by Ussher in his *Sylloge*, p. 100, that the Danes of Dublin did not submit to Cellach or Celsus on this occasion.

τοῖα Ἰάλλ ἡ Ἰαιοῖδεαλ. Δομνάλλ, mac Ἀρδῆαιρ Μιc Lochlainn, πῖ Εἰρεανν, δεαρρεκαῖγεαc Ἰαιοῖδεαλ ap cpyc, cenél, céill, γαιρceαð, ponur, ἡ poðap-
 étan, ap εἰoðnacal peoð ἡ bið do εἰpénailb ἡ εἰpυαῖαib, do écc ἡ nDoipe Choluinn
 Chille, iar mbeiré pscet mbliaðna píscet uap Epinn ἡ píge, ἡ én bliaðain d'écc
 ἡ píge Ailig, ipin tpeap bliaðain pscetmoḡat a aeiri oioce Céðaoine ἡ cēpa-
 mao lo Febpa, ἡ ἡ pfeil moçuapoz painpeao. Ἰille epuyg Eoḡain Ua hAin-
 diairpaio, tighina Ciannaéta Ḣlinne Ḣeimín do mapbað dia bpaiepiib.
 Cumaiḡe mac Deopaða Uí Floinn, tighina Duplair, do báðao ilLoch Eacðao, c
 iar ngabail lnnpi opaiapienn paip do Uib Eacðao dú ἡ ttopopacttar coigsi ap
 cēpaéat. Maolpeclainn Ua Ceallaéain .i. tighina Ua nEatac Mumhan,
 aipeáap deirceipc Mumhan, do écc. Slóigib la Toirpdealbac Ua Concoðaiip, ἡ
 la coicceao Connaét ἡ nōsrímumain dia po indipscet ó tá Maḡ Feimín co
 Tpaiḡ Uí ettip éuaéta ἡ cealla. Cpéachpuaigib lá Toirpdealbac beóp ἡ
 nōsrímumain, co puacé tēpimann Uip móip, ἡ co ttapatc bópoia diaipme, ἡ
 po papcebað don cup pin Muipbað Ua Flaitdeaptauḡ, tighina iaptauip
 Condaét, ἡ Aoð Ua hEiðin, tighina Ua Piacpach Aiðne, ἡ Muipḡsi Ua Do-
 cáin co pochaioib oile. Cugailnḡ Mac Ḣiollapeacnaill, tighina Deirceipc
 bpiḡ do mapbað la Ḣallaib Aéta cliaé. Oí ppet Tpin Mapáin ó ðopap
 Raéta co cpoir mbpiḡde do lopceao in Apð Macha. Aétaḡ ḡaoite móipe
 do éiaḡctain ἡ nDecember na bliaðna po co po lá a bñnoðoap do cloicéach
 Apða Macha, ἡ po lá ðan píoðár móip pó Epinn. Cloicéach Thelca nlon-
 mainde ἡ nOpriaiḡhib do oluiḡe do éaoip éineao, ἡ cloc do pḡeinm ap an

¹ *Domhnall, son of Ardghar.*—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1121. Domnaldus, Lochlanni ex Ard-
 gario filio nepos, Rex Hiberniæ, Hibernorumque
 formæ præstantiâ, generis nobilitate, animi in-
 dole, et in rebus agendis dexteritate pariter ac
 prosperitate, excellentissimus; postquam multa
 munera egenis elementer et potentibus libera-
 liter fuerat elargitus, in Roboreto Divi Columbæ
 (*hoc est Dorensi Monasterio*) anno ætatis suæ
 septuagesimo tertio, et principatus in Hibernia
 vigesimo septimo, postquam ante annis undecim
 fuisset Rex seu Princeps de Aileach; quarto Idus
 Februarii, in nocte feriæ quartæ, ipso S. Mo-

chuaroci festo decessit.”—*Trias Thaum.*, p. 504.

² *Fourth of the Ides of February.*—This should be “fifth of the Ides of February;” for, accord-
 ing to the *Feilire-Aenguis*, and O’Clery’s *Irish Cal-
 endar*, the festival of Mochuaroc, who was also
 called Cuaran the Wise, of Deisi-Mumhan, was
 held on the fifth of the Ides, i. e. the 9th of
 February. Colgan notices this error of the Four
 Masters in his remarks on the passage just
 quoted: “*Hæc Quatuor Magistri, ubi pro quarto
 Idus Februarii potius quinto Idus ejusdem debet
 legi; tum quia festum S. Mochuaroci quinto Idus,
 seu die nono Februarii celebratur juxta domesticos
 passim Martyrologos; tum quia anno 1121, quo*

by the suffrages of the foreigners and Irish. Domhnall, son of Ardgharⁱ Mac Lochlainn, King of Ireland, the most distinguished of the Irish for personal form, family, sense, prowess, prosperity and happiness, for bestowing of jewels and food upon the mighty and the needy, died at Doire-Choluim-Chille, after having been twenty-seven years in sovereignty over Ireland, and eleven years in the kingdom of Aileach, in the seventy-third year of his age, on the night of Wednesday, the fourth of the Ides of February^k, being the festival of Mochuarog. Gilla-Easbuig Eoghain Ua hAinniarraidh, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin, was killed by his brothers. Cumaighe, son of Deoraidh Ua Floinn, lord of Durlas, was drowned in Loch-Eathach, after [the island of] Inis-Draicrenn^l had been taken upon him by the Ui-Eathach, where forty-four persons were slain. Maelseachlainn Ua Ceallachain^m, lord of Ui-Eathach-Mumhan, the splendour of the south of Munster, died. An army was led by Toirdhealbhach Ua Concho-bhair and the people of the province of Connaught into Desmond, by which they plundered from Magh-Femhin to Traigh-Liⁿ, both territories and churches. A plundering excursion was, moreover, made by Toirdhealbhach, and he arrived at the Termon of Lis-mor, and he obtained countless cattle spoils; and he lost on that occasion Muireadhach Ua Flaithbheartaigh, lord of West Connaught; Aedh Ua hEidhin, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne; Muirgheas Ua Lorcaín; and many others. Cugaileang Mac Gillaseachnaill, lord of South Breagha, was slain by the foreigners of Ath-cliaith. Two streets of Trian-Masain^o, from the door of the fort to Cros-Brighde, were burned in Ard-Macha. A great wind-storm happened in the December of this year, which knocked off the conical cap of the cloitheach of Ard-Macha, and caused great destruction of woods throughout Ireland. The cloitheach of Tealach-nInmainne^p, in Osraighe, was split by

Donnalldus decessit, dies nonus Februarii incidit in feriam quartam, cujus nocte fertur decessisse.
—*Trias Thaum.*, p. 300.

^l *Inis-Draicrenn.*—Now Rathlin, a small island opposite Rockland, where the Upper Bann falls into Lough Neagh, in the north-east of the county of Armagh.

^m *Ua Ceallachain.*—Now O'Callaghan, a family still highly respectable in Munster. Lord Lis-mor is probably the present chief.

ⁿ *Traigh-Li.*—Now Tralee, the chief town of

the county of Kerry.

^o *Two streets of Trian-Masain.*—This and the succeeding passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1121. Duæ plateæ in Trian-Massain, a portâ Rathensi, seu Arcis usque ad Crucem S. Brigidæ Ardmac hæ igne consumptæ sunt. Ingens venti tempestas hoc anno in mense Decembri supremum tectum turris Ardmacanæ dejecit.”—*Trias Thaum.*, p. 300.

^p *The cloitheach of Tealach-nInmainne:* i. e.

ccloicíteach irin, co po mairb mac Leiginn irin cill. Ríghbarbáin, mac Con-
córne, tigeapna Ele do écc. Concobar Ua Foccarta, tigeapna depeirte
Ele do mairbáð.

Aoir Críort, míle céo piche a dó. Scríin Colmáin, mic Luacháin, do
faibáil in iolaid Láinde fear cubaó i talmáin ceasoin an brait do ronn-
paó po ríth. Peirgna mac Echtiigeirín, comarba búite, raccart ecenaid,
Anbáð mac Meic Ulca, aircindech Cúile ratáin, 7 Concobar Ua Uioḡda,
comarba Ailbe, décc. Congal, fípleiginn Cluana hEairid, décc i nḡlloinn
dá Loḡa ina ailtépe. Aod Ua Duibḡsorma, toipeac na bréḡca, ceann eimḡ
tuairceirte Eireann, 7 Domnall a brátair do écc. Donnrléibe Ua hOccáin,
taoiseac Cenel Fíccura, 7 peḡtaire Telca Oḡ, décc. Maelrechlainn
Ua Donnacáin, tigeapna Aipaó típe, décc. Aod Ua Ruairc .i. mac Domnall,
tíḡfina Connaiene, do éuitim lá fíraib Míde oc bpeit cpeice uaḡaib.
Slóigḡ la Toirpḡealbac Ua cConcobair co Loch Sailech i Míde, co tainic
mac Murchaḡa, pí Laiḡín 7 ḡall ina éeach. Cpech mór lá Concobar Mac
Laclainn, 7 lá Cenel nEoḡam co rangatтар co Cill Ruaid inḡ Ulltoir, 7

the steeple or round tower of Tullymaine, near
Callan, in the county of Kilkenny.—See note ^a,
under A. D. 1026, p. 812, *suprà*.

^a *Ríghbhardan, son of Cuccoirne*.—This is an
error of the Four Masters, because this chief-
tain was slain in 1058. The Dublin copy of the
Annals of Innisfallen notices at this year the
death of O'Fogarty, chief of the southern Ely,
being slain by the army of Turlough O'Connor,
but makes no mention of Ríghbhardan.

The Annals of Ulster record the following
events under this year:

"A. D. 1121. Donell mac Artgail mic Loch-
lin, monarch of Ireland, the excellentest of the
Irish, as well by favour and countenance" [as]
"by birth also, witt, and chivalry, by happiness
and constancie, by bounty and hospitality, died
at Derry of Columbkil, in the 38th yeare of his
reigne, and the 76th year of his age, upon Wed-
nesday, at night, 4. *Id. Februarii*, 18. *Lunæ*.
upon the feast of St. Mocuarog. Cumaighy mac
Deory O'Flynn, king of Derlas, being drowned

in Loghneagh, after he wonn the Iland of Dar-
carcenn from Iveagh" [*rectè*, after the Iveaghs
had wonn the Iland of Darcarcenn, now Rath-
lin islet, in Lough Neagh, from him.—ED.]
"where there hath been 45 slaine. Gilleaspoig-
Eoghain O'Hainniaraidh, king of Ciannaghta,
was slain by his own kinsmen in the middest
of Banchor church yard" [now Banagher, near
Dungiven, in the county of Londonderry.—ED.]
"Great forces gathered by Terlagh O'Connor,
and by the province of Connaght, towards Des-
mond, untill he came within the borders or
liberties of Lismore, and brought from thence
a great pray of cowes past number[ing], and
there lost Muredach O'Flaiverty, king of West
Connaght; Hugh O'Heidhin, king of O-Fiagh-
rach. The steeple of Telagh Innmyynn, in Oss-
raighe, burnt with fire" [*rectè*, split by a thun-
derbolt], "from the which a stone that fell
downe killed one of the clearks" [*rectè*, one of
the students]. "Samuel O'Hangli, bushop of
Dublin, rested in peace. Ceallagh, the Comharb

a thunderbolt, and a stone flew from the cloictheach, which killed a student in the church. Righbhardan, son of Cucoirne^a, lord of Eile, died Conchobhar Ua Fogarta, lord of South Eile, was killed.

The Age of Christ, 1122. The shrine of Colman, son of Luachan, was found in the tomb of Lann^r, a man's cubit in the earth : on Spy Wednesday precisely it was found. Feargna Mac Echthigheirn, successor of Buithe, a wise priest ; Annadh, son of Mac Ulca, airchinneach of Cuil-rathain ; and Conchobhar Ua Lighda^s, successor of Ailbhe, died. Conghal, lector of Cluain-Iraid, died at Gleann-da-locha, on his pilgrimage. Aedh Ua Duibhdhirma, chief of Breadach^t, head of the hospitality of the north of Ireland, and Domhnall, his brother, died. Donnleibhe Ua hOgain, chief of Cinel-Fearghusa^u, and lawgiver of Tealach-Og, died. Maelseachlainn Ua Donnagain, lord of Aradh-thire, died. Aedh Ua Ruairc, i. e. the son of Domhnall, lord of Conmhaicne, fell by the men of Meath, as he was carrying off a prey from them. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair to Loch Saileach^w in Meath, where Mac Murchadha, King of Leinster, came into his house. A great predatory excursion was made by Conchobhar Mac Lochlainn and the Cinel-Eoghain, until they arrived at Cill-ruaidh^x, in Ulidia ; and they carried off countless cattle spoils.

of St. Patrick's, made Bushop of Dublin, by the election both of the English and Irish. Dâ Sreith, in Trian-Massan, from the mote doore" [*rectè*, the rath doore] "to St. Bridgitt's crosse, being then all burnt. A great storme happened the ninth of December, and struck off the brasen topp" [*rectè*, the Beannchopor, or conical cap—ED.] "of the steeple of Ardmagh, and many prodigies shewen" [*rectè*, caused great destruction of woods] "over all Ireland."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^r *Lann* : i. e. Lann-mhic-Luachain, in Meath.—See note ¹, under A. D. 929, p. 624, *suprà*.

^s *Ua Lighda*.—Now anglicised Liddy, without the prefix Ua or O'.

^t *Breadach*.—A territory comprising about the eastern half of the barony of Inishowen, and county of Donegal. The name is still retained in Bredach-Glyn, and the little River Bredach

flowing through it into Lough Foyle. "*Bredach est fluviolus peninsulæ de Inis-Eoguin, qui in sinum de Loch Fabbuil apud Magh-bile exoneratur.*"—*Trias Thaum.*, pp. 145, 181.

^u *Cinel-Fearghusa*.—A sept of the Cinel-Eoghain, seated at Tulloghoge in Tyrone. The chief family of this tribe took the name of O'h-Ogain, now O'Hagain, and *anglicè* O'Hagan.

^w *Loch Saileach* : i. e. Lake of the Sallows, now Lough Sallagh, in the parish of Dunboyne, in the county of Meath.—See note ¹, under the year 738, p. 339, *suprà*.

^x *Cill-ruaidh*.—Now Kilroot, in the barony of Upper Glenarm, and county of Antrim, where St. Colman, a disciple of St. Ailbhe, of Emly, erected a cell.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 60, note ^v. This church is described in the *Feilire-Aenguis*, at the 16th of October; and in O'Clery's *Irish*

tuĖrat bóróna óríme. Maolcolum Ua brolcain, eppcop Airda Maća, do écc ina oiltĖre i nDírĖit Dóire po buaid marĖra Ė naiĖriĖe.

Aoir Críort, mile fiche atri. Aongur Ua Ėormáin, comarĖa ComĖaill, do écc ina ailĖre iLlor mór Moćuva. Plann Ua DuibĖiri, airĖindeach LuĖmaid, Maolmaire Ua Conoubáin, airĖindeach Dóire Ėuráin, Ė MaolĖora Ua hAirtiri, maor Conóacht, décc. Congalach Ua PlaiĖĖĖitaiĖ, ríogĖdánna OilĖ, décc. Cucairil Ua CearĖaill, tiĖĖina ĖĖinmáige, décc. DonnpleĖe mac CaĖaláin ponur Ė robairĖan Ulaid, décc. DonnchaĖ mac Ėiolla-patĖraiĖ Ruaid, tiĖĖina OrpaiĖe, do Ėuitim lá ĖerĖĖine. MórpluaĖĖó la ToirĖdealbáĖ mac Ruaidri Uí Conćobair co Ėealach Ėocáille dia po ĖabĖ Ėialla Ėearmuman uile. ĖailĖga do Ėabail tiĖe i nDomĖiaĖ Chianain por MurchaĖ Ua Maolacloinn por ríĖ Teampach, Ė po loirĖĖt oćtmoĖatĖ teagh uime, Ė po marĖaĖ rochaĖde dia mĖuinĖiri don ćur Ėin. Téřna imorĖio Ua Maolacloinn do einĖach Chianáin Ėan marĖaĖ Ėan lořĖcaĖ. Domnall, mac DonnchaĖa, ríogĖdánna Teřpa, do marĖaĖ do ĖailĖgaĖ. Amur anaitćmĖ do ćabairĖ por comarĖa AilĖe .i. MaolmorĖa, mac Meic Clořma .i. teach do Ėabail Ėair por lár Imleacha řein, Ė por mác ĖĖĖaill Uí Chiarmáic tiĖĖina Aine Ėiach, Ė po marĖaĖ moirĖeiriĖi ann. TéřnatĖari Ėřana mařte app Ėřia mĖorĖail Óé, AilĖe, Ė nà heccairi. Ro loirĖceĖaĖ ann

Calendar it is described as "in Dal-Araidhe, on the brink of Loch Laoigh," now Belfast Lough.

¹ *Disert-Doire* : i. e. the hermitage of Derry, now Londonderry. This passage is translated as follows by Colgan :

"A. D. 1122. B. Moelcolumbus, seu Columbanus Hua Brolchan, Episcopus Ardmachanus, in sua sancta perigrinatione, quam in Deserto seu Erimitorio Dorensi egit, Ėer palmam martyrii in vitā sanctimoniam ad Dominum migravit."—*Trias Thaum.*, p. 504.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1122. Hugh O'Ruark, king of Conmaiene, was slaine by Meathmen, at the taking of a prey from them. The scrine of St. Colman, the sonn of Luaghan, was found in Lynn, a cubite deepe in the ground, the Wednesday be-

fore Easter. Great forces came with Terlagh O'Connor into Loghsaileagh in Meath, and theither came Mac Murchuda, king of Leinster, and the *English*" [*rectè*, the Galls. i. e. the Danes] into his house. More, the daughter of Donnell O'Loghlynn, the wife of Terlagh O'Connor, died. A greate prey taken by Connor O'Loghlynn, and by the people of Kynell-Eoghan from Kill-Ruaydh, in Ulster, and their prey of cowes was past number[ing]. Maelcolum O'Brolchan, bushop of Ardmagh, died in his pilgrimage in Disert-Daire, with vertue of martirdome and repentence. Hugh O'Duibhdirma, cheefe of the Bredagh, and chiefe for bountie in the North of Ireland, together with his brother Donell, were dead [*mortui sunt*. Bodl. copy].—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Doire-Lúrain* : i. e. Luran's or Loran's

Maelcoluim Ua Brolchain, Bishop of Ard-Macha, died at the Disert of Doire^c, after the victory of forbearance and penance.

The Age of Christ, 1123. Aenghus Ua Gormain, successor of Comhghall, died on his pilgrimage at Lis-mor-Mochuda. Flann Ua Duibhinsi, airchinneach of Lughmhadh; Maelmaire Ua Condubhain, airchinneach of Doire-Lurain²; and Maelisa Ua hAirtri, steward of Connaught, died. Conghalach Ua Flaithbheartaigh^a, royal heir of Aileach, died. Cucaisil Ua Cearbhaill, lord of Fearnmhagh, died. Donnsluibhe Mac Cathalain, the prosperity and happiness of Ulidia, died. Donnchadh Mac Gillaphadraig Ruaidh, lord of Osraighe, fell by his [own] tribe. A great army was led by Toirdhealbhach, son of Ruaidhri Ua Conchobhair, as far as Bealach-Eochaille^b, by which he took all the hostages of Desmond. The Gaileanga took a house at Daimhliag-Chianain upon Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair; and they burned eighty houses around it, and killed many of his people, on that occasion. Ua Maeleachlainn escaped being killed or burned, by the protection of Cianan. Domhnall, son of Donnchadh, royal heir of Teamhair, was slain by the Gaileanga. An unusual attack was made upon the successor of Ailbhe, i. e. Maelmordha, son of Cloithnia. A house was forcibly taken from him, and the son of Cearbhall Ua Ciarmaic, lord of Aine-Cliach, in the very middle of Imleach, and seven persons were therein killed; but the chiefs escaped through the miracle of God, Ailbhe, and the Church. The Bearnan-Ailbhe^c was burned on this occasion. The

Derry, or Oak Wood, now Derryloran, a parish in the barony of Dungannon, county of Tyrone, and extending into the barony of Loughinsholin, county of Londonderry. According to O'Clery's *Irish Calendar*, Bishop Luran was venerated at Doire Lurain on the 29th of October.

^a *Ua Flaithbheartaigh*.—Now O'Laverty, or Lafferty.

^b *Bealach-Eochaille*: i. e. the Yonghal Road.—See note ^c, under the year 872, p. 518, *suprà*.

^c *Bearnan-Ailbhe*: i. e. St. Ailbhe's gapped or broken Bell. This is incorrectly rendered "the mitre of St. Ailve," by the old translator of the Annals of Ulster, and in Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 656.—See Pe-

trie's *Round Towers of Ireland*, p. 334. Dr. O'Connor translates it "Cathedra Ailbei," which is equally incorrect. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1123. The people of Gailenga have taken the house of Daimhliag of Cianan from Murcha O'Melaghlynn, king of Temoria, and burned his house and eight of his household servants" [*rectè*, ἡ οὐκ ὀκτώ τὰς ἑπτὰ ἰμέ, i. e. and eighty houses about it.—Ed.], "and slew a number of his people, and Murcha escaped by the miracle of St. Cianan from that fire. An hidden assalte given to the Corbe of St. Ailbhe, whose name was Moylmordha mac Clothna, and likewise to Mac Cearvaill O'Ciarmaic, king of

οἷν ἀν ὁσπνάν Αἰλβε. Ρο μαρβαδ ἱαραμ̃ ρια εεινδ̃ μίρ ἀν εἰ ρο ḡαδ̃ ἀν
τεαḡ .i. ἀν ḡιολλασαοδ̃ Ὑα Ἰαρμαῖε. Θεόαιν ἐπίδ̃ ἱαρ̃ ναινμμυέαδ̃, ἡ
ρὸ βησαδ̃ ἀ ἐσθ̃ δε ἀ ννίοḡαἰλ̃ ῥάραḡετ̃ε Δέ ἡ Αἰλβε. Δοννχαδ̃, μαε Ταῖδ̃
μῖε Καρτχαḡ, τῖḡσῖνα Ὀσρμῦμαν, δο ἐεε, ἡ Κορβμαε ἀ ἡράταιρ̃ δο ḡhabháil
ἀ ἱοναῖο. Ταδ̃ Ὑα Μαῖλε, τῖḡσῖνα Ὑμαῖλ, δο βάδαδ̃ εὐο να λῡḡḡ ἀ
νΑρῖαιρ̃.

Αοῖρ̃ Κρίορτ, μῖλε εέο ρῖε ἀ εεαθαῖρ̃. Σ. Μαελμαοδ̃ος Ὁ Μορḡαιρ̃.
δο ῖυῖδ̃ ἡ νεαρρḡοḡοῖδ̃ετ̃ Chonneῖρ̃. Μαολcolaῖν, μαε Μαοἰλμαῖε Ὑῖ Con-
naccáin, ὑαῖρ̃ ῖaccap̃, ἡ ραοἰ εεενα ἡ εῖράβαδ̃ αἰῖεῖρ̃ Εῖρεαν̃, δέεε ἡ νηῖρ̃
ῤαττῖαḡ ἀν εῖρ̃ ἡ ῖῖετ̃ Δεεεμπερ̃. ῤορβαδ̃ Cloicεḡε Cluana μῖε Νόῖρ̃
ἡ ἡὙα Μαοἰλεόῖν, εομαρβα Ἰαράῖν. Ταδ̃ Μαε Καῖταιḡ, τῖḡσῖνα Ὀσρ-
μῦμαν ὄρῖαν Μῦμαν, δέḡ ἱαρ̃ βῖσῖναιν ἡ ḡCaῖρῡλ. Μῡῖρῖδαε Μαε ḡορ-
μάῖν, τῖḡσῖνα Ὑα μḡαῖρῖε ορῖαν, ἡ αἰρεαεαρ̃, ἡ ρῖῡῖν ἀελαοδ̃ Λαḡσῖν ἐπίδ̃
[δέεε]. Αρḡοḡαρ̃, μαε Αὐδα, ῖῖοḡδαῖννα Οἰλḡ, δο μαρβαδ̃ ἡ μῡῖντεῖρ̃ ὀοῖρ̃
ἡ εἰεαε Choluῖν Cille. Μαολῖεclainn μαε Ταῖδ̃, μῖε Μαολῖuaῖαδ̃, τῖḡ-
σῖνα Μαῖḡε Λῡḡḡ δο μαρβαδ̃ ἡ ῖῖοῖα ὀῖεῖρ̃ ἡ ἡ Ἰḡheapnán Ὑα-Ruaῖρ̃.
ḡiollabῖῖῖδ̃, μαε Ἰḡσῖρῖνῖν Ὑῖ Ruaῖρ̃, δο μαρβαδ̃ ἡ Connaεταῖδ̃ ρορ̃ Λοε
Εῖν, ἡ ροχαῖδ̃ οἰλε αἡαἰλε ρῖῖρ̃. Μῡῖρεαδ̃ach (.i. τῖḡσῖνα Cloinne Chορ-
ḡῖαḡ) μαε μῖε Αὐδα μῖε Ruaῖδ̃ῖ, δέεε ἡ εεῖῖεεεεεεεε. Λοεῖῖῖν Ὑα ῤol-
lamῖν, τῖḡσῖνα Cῖῖε να ḡCεῖαε, ἡ ἀ μαε δο μαρβαδ̃ ἡ μαε ἀ ὁσῖβῖαεαρ̃.
ḡluῖῖῖῖῖ, μαε ὀῖῖῖν, τῖḡσῖνα αἰῖεῖρ̃ Ὑα ῖῖaoláῖν δο μαρβαδ̃ ἡ Δοῖῖῖῖῖ

Aine, and a house taken within Imleagh, where
seven of their men were slain, and those good
men made an escape by or through the miracle
of St. Ailbhe; and there was burnt the mirtre"
[rectè, the bell], "and he that tooke the house,
which was Gilcaegh O'Ciarmaic (and he was a
deacon nominated) was slain within a moneth
after, and his head was cutt off for committing
such violence against St. Ailbhe and his God.
Aengus O'Gorman, the Corbe of Comgall, died
in Lismore of Mochuda, with repentance" [recte,
na aḡḡῖῖῖ, i. e. on his pilgrimage.—ED]. "Flann
O'Duibhinse, Archdeacon of Lowth; Cucaisil
O'Caroll, king of Farnvoy; Moylmury O'Con-
dubhan, Archdeacon of Daire-Lubran, and

Donnsleibhe mac Cathalan, the happiest and
best of all Ulster, were all dead" [mortui sunt].
"Donnogh Mac Gillepatrick, king of Ossorie,
killed" [a suis occisus est. Bodl. copy]. "Con-
galagh O'Laithvertaigh, who was to be king of
Ailech, was slain."—Cod. Clarend., tom. 49.

^d Maelmaedhog O'Morgair: i. e. Malachy
O'Morgair. He was afterwards raised to the
archbishopric of Armagh.—See Harris's edition
of Ware's *Bishops*, p. 54-57.

^e Inis-Padraig.—Now Inchpatrick, or St. Pa-
trick's Island, a small island lying off the coast
of the barony of Balrothery East, and county
of Dublin.—See note ^f, under the year 793,
p. 400, *suprà*.

person who had taken the house, i. e. Gillacaeach Ua Ciarmhaic (who was after being named a deacon), was killed before the end of a month; and his head was cut off, in revenge of the violation [of the laws] of God and Ailbhe. Donnchadh, son of Tadhg Mac Carthaigh, lord of Desmond, died; and Cormac, his brother, assumed his place. Tadhg Ua Maille, lord of Umhall, was drowned with his ship at Ara.

The Age of Christ, 1124. St. Maelmaedhog O'Morgair^d sat in the bishopric of Conneire. Maelcoluim, son of Maelmaith Ua Connagain, noble priest, and the paragon of wisdom and piety of the east of Ireland, died at Inis-Padraig^e, on the twenty-third day of December. The finishing of the cloictheach of Cluain-mic-Nois^f by Ua Maeleoin, successor of Ciaran. Tadhg Mac Carthaigh, lord of Desmond, the ornament of Munster, died, after penance, at Caiseal. Muireadhach Mac Gormain, lord of Ui-Bairrche, who was the ornament and glory, and the chief old hero of Leinster, [died]. Ardghar, son of Aedh, royal heir of Aileach, was killed by the people of Doire, in revenge of Colum-Cille. Maelseachlainn, son of Tadhg^g, son of Maelruanaidh, lord of Magh-Luirg, was slain by the men of Breifne and Tighearnan Ua Ruairc. Gillabroide, son of Tighearnan Ua Ruairc, was slain by the Connaughtmen, on Loch En^h, and many others along with him. Muireadhach (i. e. lord of Clann-Coscraigh), the son of Aedh, son of Ruaidhri [O'Flaithbheartaigh], died an ecclesiastic. Lochlainn Ua Follamhain, lord of Crich na gCedachⁱ, and his son, were killed by the son of his brother. Gluniain, son of Bran, lord of the east of Ui-Faelain, was

^f *The cloictheach of Cluain-mic-Nois*: i. e. the steeple or round tower of Clonmacnoise. This is now called O'Rourke's tower.—See it described, with an exquisite view of the building and church-yard of Clonmacnoise, in Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 407.

^g *Maelseachlainn, son of Tadhg*.—From Diarmaid, the brother of this Maelseachlainn, the Meic Diarmada, or Mac Dermotts, of Moylurg, are descended.

^h *Loch En*.—Now Loch-na-nean, i. e. Lake of the Birds, a marsh, which was formerly a lake, near the castle of Roscommon.—See note *, under A. D. 1225.

ⁱ *Crich na gCedach*: i. e. the territory of the Cedachs, a sept descended from Oilioll Cedach, son of Cathair Mor, monarch of Ireland in the second century. This territory was formerly in Meath, but is now included in the King's County. In the Black Book of the Exchequer of Ireland, and in sundry Pipe Rolls in the reign of Edward III., it appears that the territory of Cryngedagh, now a part of the King's County, on the Westmeath side, was charged with royal services as lying within the county of Meath.—Harris's edition of Ware's *Antiquities*, ch. v. p. 35. See *Leabhar-na-gCeart*, p. 200, note °.

mac Mhic Fhaolain, la ríogdaimna Laighe. Da mac Taidh, mic Uí Lorcáin, dá éanaí Ua Muirbhaig, do marbhad lá hUa Lorcáin ele i ppioll. Aoð Ua Maégaíanna, ríogdaimna Ulað, do éuitim lá ríopa Fearmháige. Mór coblaic la Toirpdealbhaic Ua Concobair for Loic nDeircdeirc, 7 a ttabairt leir dar Earr Danainne co po airc Uí Conaill ag faing, 7 co ffarccait coblaic Dsríumhan leir. Mór longport dha leir oc Ath caille ó tá péil martain co bealtaine. Trí cairteoil do dénam lá Connaictaib, cairlén Dúin Leóda, cairlén na Gaillme, 7 cairlén Cúile Mhaile. Creáchrluagib lá Toirpdealbhaic Ua Concobair co po airc Conmaicne a Maig Cairbre, 7 po airc Maig Luigne. Ro tionóiric Conmaicne 7 rir Míde éuige, 7 do maðrat ammar fair oc Craib Roir da éarh, 7 po marðrat oronce dia rlogaib. Ro impo rom friu iarrin, 7 po meabaid for fíraib Míde, 7 for Conmaicib, co ttorcraattar rochaide do raorclandaid 7 daorclandaid dib lair. Zeill Dsríumhan immaic Corbmaic mic Meic Captaig, do marbhad la Toirpdealbhaic Ua Concobair.

Αοιρ Cρίορτ, míle céo ríce a cúig. Maoleóin Ua Dúnaccáin, raoi ecc-naid, 7 eppcop Ua cCennpelaiç, Maoltréna uapal řagarτ, 7 rruic řñoir Chraoi Cuaimgin, bponðalta togaide hUí Dhúnáin uapal řñoiaç Epeann,

¹ *Mac Fhaelain*: *anglicè* Mackelan. This was the senior family of the tribe of the Uí-Faelain. Upon their decline, in the thirteenth century, the O'Broins, or O'Byrnes, a junior branch of the same sept, became very powerful in the present county of Wicklow.

¹ *Eas-Danainne*: i. e. Danann's cataract, now Dunass rapids, in the Shannon, opposite Sir Hugh Massy's residence, in the county of Clare.

¹ *Faing*.—Now Foyné's Island, in the Shannon, belonging to the barony of Lower Connello, and county of Limerick.

¹ *Ath-caille*: i. e. Ford of the Wood, now Woodford, a small village in the barony of Leitrim, and county of Galway, not far from the boundary of Thomond.

¹ *Dun-Leodha*.—This castle stood near the River Suck, in the present town of Ballinasloe, in the county of Galway. The name is still

preserved in that of Dunlo-street.

¹ *The Castle of the Gaillmh*: i. e. the Castle of the River Galway. This castle stood near the mouth of the River Galway, in the present town of Galway.

¹ *Cul-Maeile*.—Now Colooney, a small town about five miles south of Sligo.—See A. D. 1408. See also *Chorographical Description of West Connaught*, p. 31.

¹ *Magh-Cairbre*.—This was the ancient name of the level part of the barony of Granard, in the county of Longford.

¹ *Magh-Luighne*.—A plain in the barony of Lune, and county of Meath.

¹ *Craebh-Rois-da-charn*.—The Large or branching Tree of the Wood of the two Carns. This name is now obsolete; but Ros-da-charn was probably applied to a wood situated between the Carn mountains, in the barony of Granard,

killed by Domhnall, son of Mac Fhaelain^k, royal heir of Leinster. The two sons of Tadhg, son of Ua Lorcaín, both Tanists of Ui-Muireadhaigh, were slain by another Ua Lorcaín, by treachery. Aedh Ua Mathghamhna, royal heir of Ulidia, fell by the men of Fearnmhagh. The great fleet of Toirdhealbhach Ua Conchobhair on Loch Deirdheire, and he conveyed it over Eas-Danainne^l; and he plundered Ui-Conaill at Faing^m, and the fleet of Desmond was left to him; he had also a great camp at Ath-cailleⁿ from the festival of Martin till May. Three castles were erected by the Connaughtmen, the castle of Dun-Leodhar^o, the castle of the Gaillimh^p, and the castle of Cuil-maéile^q. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair; and he plundered the Connhaicne in Magh-Cairbre^r, and he also plundered Magh-Luighne^s. The Connhaicne and the men of Meath flocked to oppose him, and made an attack upon him at Craebh-Rois-da-charn^t, and slew some of his forces. He [Toirdhealbhach] turned upon them, and defeated the men of Meath, and many of their nobles and plebeians were slain by him. The hostages of Desmond, among whom was the son of Cormac, son of Mac Carthy, were put to death by Toirdhealbhach Ua Conchobhair.

The Age of Christ, 1125. Maeleoin Ua Dunagain, a paragon of wisdom, and Bishop of Ui-Ceinnsealaigh; Maeltréna, a noble priest and learned senior of Cro-Caeimhghin^u, the bosom fosterling of Ua Dunain, noble senior of Ireland,

and county of Longford. Two cars are still to be seen on Sliabh-Chairbre, in this barony, which were anciently called Carn Furbhuidhe, and Carn Maine.—See the Dinnseanchus in the Book of Lecan, fol. 231.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1124. Toirfin mac Turcuil, a prime young lord of the *English*” [*rectè*, Danes] “or Gaules of Ireland, perished of a suddaine death. Teige Mac Carthaigh, king of Desmond, in *penitentia mortuus est*. An ill chance happened to the king of Temor, or Taragh, which was that his house fell upon himselfe and his familie upon Easter day. Lymricke all burnt but a little. Alexander, the sonne of Moylecolum,

king of Scotland, *bona penitentia mortuus est*. The pledges of Desmond were slaine by Terlagh O'Connor, and these were Maelseaghlynn, the sonn of Cormac Mac Carty, king of Caisil; O'Ciarmaic, of Any;” [and] “O'Cobthy, of the Ui-Cuanach Cnamhcailly. Ardgar, the son of mac Hugh O'Maelseaghlynn, who should be king of Ailegh, was slain by the people of Derry within the liberty of Colum Killy.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^u *Cro-Caeimhghin*: i. e. St. Kevin's house. This was the name of that building at Glendalough, in the county of Wicklow, now called St. Kevin's kitchen.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 427–432; and note under the year 1162, *infra*.

décc co heglaptaođa, iar nđeigbēađađ. Mac Maoileputain, áipđ fear-leiginn iarđair Eireann décc i tTamlađa. Cinđeioig Ua Conaing, airđinneach Cille Dálua décc. hi quint Iđ Enair for ainđiođin ip inđte tuarccbađ a būinne ođin for in daimliag mor Ard Mađa iar na lāin eagar do rlinđib lā Ceallac comarba Pháttraicc ipin tpiocātađ bliāđain air cēo ó na paibē rlinn comlann fair co rin. Sluaiğđ lā Toirpdealbāc Ua Concōbair 7 lā Tigfinān Ua Ruairc hi Míde, co po airpíograt Murchađ Ua Maoileaclainn, 7 do pattrat triuir tigfināđ for Míde. Maolrschlainn, mac Donnchađ Uí Mhaoileaclainn, an trear tigfina oibride, do marbađh lā Domhnall mac Murchađa Uí Mhaoileachlainn. Creach do cūađ Muir-ćsritach Ua Cearbaill, tigfina deperet Fsinmaige i ppearib breağ conur tarrpađ Diarmait Ua Maoileachlainn co rrsraib Míde 7 bñğ, co ttor-ćair Muirćsritach leir, 7 orong duairlib Fsinmaige, co rochađe oile. Dā mac Aineirlir Uí Eioin do marbađ oUa Flaiěbsritaiğ i rioll oc bun Gaillmí. Orpíctē Ađa Luain 7 orpíctē Ađa cpioc do rccaleađ la rrsraib Míde. Flann 7 an Giollapriabāc, da mac Aineirlir Uí Eioin do marbađ la Concōbair Ua rFlaiěbsritaiğ.

Aoir Cpiort, mīle cēo ríce a ré. Aođ Ua Móđain, eprcop Ğlinne dá loca, [décc]. Fionn Ua Conaingén, airđinnech Doire rri re, do ecc. Muir-ēđach Ua Cuillein, airđinneć Cloćair, do marbađ lā Fearraib Manać. Concōbair Ua Cléirig fear leiginn Cille dapa, [décc]. Ğiollapíonain, comarba Féicín, 7 Maoiliora Ua Coinne, rai Ğaiodeal i rñćur 7 i mbreiteamnar, 7 in Upo Pattraiicc, décc iar nađrige toğaiđe. Daimliag Reicclepa Roil 7 Peadaip in Ard Macha, do ronađ la hlomar Ua nAeđacain do

* *Tamlacht*.—Now Tallaght, in the county of Dublin.

* *The daimhliag of Ard-Macha*.—"A. D. 1125. Quinto Idus Januarii tegulis integrē contexta et restaurata est ecclesia cathedralis Ardmachana per Sanctum Celsum, Archiepiscopum; postquam per annos centum triginta non nisi ex parte fuisset contexta."—*Trias Thaum.*, p. 300.

* *Bun-Gaillmhe*: i. e. the mouth of the River Galway.

* *The two sons of Ua hEidhin*.—This is a re-

petition. The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1125. The fifth of the Ides of January was the church of Ardmagh broke in the roose, which was covered by Ceallagh, the Corbe of St. Patrick, being unroofed in an hundred and thirtie yeares before. Gillbraiti O'Ruark was drowned in Logh Aillene. Tirlagh O'Connor went, with great forces, into Meath, and banished Murogh O'Moyleaghlin out of his kingdome, soe that instead of one there were

died, as became an ecclesiastic, after a good life. Mac Maeilesuthain, chief lector of the west of Ireland, died at Tamhlacht^w. Cineidigh Ua Conaing, airchinneach of Cill-Dalua, died. On the fifth of the Ides of January, which fell on Friday, the roof was raised on the great daimhliag of Ard-Macha^x, after having been fully covered with shingles by Ceallach, successor of Patrick, one hundred and thirty years since it had a complete roof before. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc into Meath; and they deposed Murchadh Ua Maeleachlainn, and placed three lords over Meath. Maelseachlainn, son of Donnchadh Ua Maeleachlainn, the third lord of these, was slain by Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn. On one occasion, as Muircheartach Ua Cearbhaill, lord of the south of Fearnmhagh, went upon a predatory excursion into the territory of the men of Breagha, Diarmaid Ua Maeleachlainn, with the men of Meath and Breagha, opposed him; and Muircheartach was slain by him, and a party of the gentlemen of Fearnmhagh, with many others. The two sons of Aineisliis Ua hEidhin were slain in treachery at Bun-Gaillimhe^y. The bridge of Ath-Luaín and the bridge of Ath-Croich were destroyed by the men of Meath. Flann and Gillariabhach, the two sons of Aineisliis Ua hEidhin^z, were slain by Conchobhar Ua Flaithbheartaigh.

The Age of Christ, 1126. Aedh Ua Modain, Bishop of Gleann-da-locha, died. Finn Ua Conaingen, airchinneach of Doire for a time, died. Muirtheadhach Ua Cuillein, airchinneach of Clochar, was killed by the Feara-Manach. Conchobhar Ua Cleirigh, lector of Cill-dara, [died]. Gillafinain, successor of Feichin, and Maelisa Ua Coinne, the most learned of the Irish in history, in judicature, and in the Ord-Padraig^a, died after good penance. The church called the Regles of Paul and Peter^b, at Ard-Macha, which had been

three kings of Meath, and whereof the third was slain within three dayes and three nights after, by name Maelsaghlin mac Donnell. Mortagh O'Caroll, king of south Fearnmoy, went to prey upon the people of Bregb, where they were mett with by Dermott O'Maelsaghlyn, with his men of Meath, and the men of Bregb, wherein the said Murtagh was slain, and the prey restored."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^a *The Ord-Padraig*: i. e. the Order of St. Patrick. This is some ecclesiastical code of laws not now known to exist.—See *Genealogies*, &c., of *Hy-Fiachrach*, pp. 74, 75, note ^b.

^b *The Regles of Paul and Peter*.—This was the church belonging to the abbey of SS. Peter and Paul at Armagh. It is called "Basilica SS. Petri et Pauli" by Colgan, who translates this passage as follows:

coirpeccad la Cellach, comarba Phattraice an 12 Callainn Nouember. Corpac mór Muman co na tsmpall do loircead. Enda, mac Mic Murchada .i. mac Donnada, pí Laiǵn, do écc. Sluaigib la Toirprealbac Ua cConcobair, co tucc ríge Gall Aea cliaé, 7 Laiǵn dia mac péin do Choncobair. Tainic dona iar rin co tucc maiom for Chorbmacc Mac Captaig, 7 co po loirc a longport occ Sléib an Chaitlig. Mór longport iar an níg cébna i nUrimuain ó Luǵnarað co féil briǵde, 7 po aircc peét ar an longport rin Uí Conaill, peét ele go Móin mói, 7 go Sléib Maǵair, 7 peét co deirceir Orraige, 7 po éur ár Orraige im Ua cCarócc, 7 tug dialla Orraige don chur rin. Domnall Finn Ua Dubda, tigearna Ua nAmalgaða, do bádað iar ndéanm cpece hi tTír Chonaill. Ansað cogaid móir i nEirinn i ccoiténne, gur bó héccn do Cheallac do comarba Páttraice, beir mí for bliadain i neccmar Arda Maða oc ríoduccad rí nEreann, 7 oc srail niaǵla 7 roibéra for cad eitir éuaé 7 eǵlar. Creach meabla la Ruaidrí Ua Tuaitéair i nAirtéiraib, conur taréatar foru Airtir, 7 po láraet a nár, 7 po dícnad Ruaidrí fo déirín leo.

Aoir Cmor, mile céo píce a reacht. Siollacmor Ua Maoileóin, abb comarba Ciaraín Cluana mic Nóir, tobair ígna 7 déreice ordain 7 oipeacair Leite Chuinn, cñn ponura 7 raibhíora Ereann, déǵ. Maolmarpe Ua Gortáin uaral faccart, 7 rruir rñóir Cñannra, Congalach, comarba Cianáin,

"A. D. 1126. Basilica SS. Petri et Pauli Ardmachæ extructa per B. Imarum Hua Hoedh-again, consecrata est per S. Celsum Archiepiscopum Ardmachanum 12 Calend. Novemb."—*Trias Thaum.*, p. 300.

* *Sliabh-an-Caithle*.—This, which is now obsolete, was the name of a mountainous district near the town of Kilkenny. According to O'Huidhrin's topographical poem, the territory of O'Cearbhaill of Ossory, which adjoined Uí-Duach, extended from Kilkenny to Sliabh gCaithle.

† *Moin-moi*.—This place is unknown to the Editor.

* *Gleann-Maghair*.—Now Glanmire, near the city of Cork.

† *A great storm of war*.—This passage is trans-

lated by Colgan as follows :

"A. D. 1126. Magna belli tempestas per totam Hiberniam Principum factionibus et simulatibus exorta est : ad quam sedendam S. Celsus Primas Ardmachanus a sua sede spatio unius anni et mensis abfuit, discordes Principum animos reconcilians, et regulas pacis et morum Clero et populo præscribens."—*Trias Thaum.*, p. 300.

* *Ua Tuathchair*.—Now O'Togher and Toher.

The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1126. Enna mac Mic Morchaa, king of Leinster, *mortuus est*. An army by Tirlagh O'Connor into Leinster, and he had their pledges. O'Moylrony, King of Fermanagh, *a suis occisus est*. Moylisa O'Conne, chiefe of the

erected by Imhar Ua hAedhagain, was consecrated by Ceallach, successor of Patrick, on the 12th of the Calends of November. Corcach-mor of Munster, with its church, was burned. Enda, the son of Mac Murchadha (i. e. the son of Donnchadh), King of Leinster, died. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and he gave the kingdom of Ath-cliaith and Leinster to his own son, Conchobhar; he afterwards proceeded [to the South], and defeated Cormac Mac Carthaigh, and burned his camp at Sliabh-an-Caithligh^c. The same king had a great encampment in Ormond, from Lammas till the festival of Bright; and he plundered from that camp, on one occasion, Ui-Conaill, and on another as far as Moin-moi^d and to Gleann-Maghair^e, and another as far as the south of Osraighe; and he made a slaughter of the Osraighe, together with Ua Carog, and carried off the hostages of the Osraighe on that occasion. Domhnall Finn Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was drowned, after he had plundered Tir-Conaill. A great storm of war^f throughout Ireland in general, so that Ceallach, successor of Patrick, was obliged to be for one month and a year absent from Ard-Macha, establishing peace among the men of Ireland, and promulgating rules and good customs in every district among the laity and the clergy. A treacherous prey was made by Ruaidhri Ua Tuath-chair^g, in Airtheara; and the men of Airtheara overtook and slaughtered his people, and Ruaidhri himself was beheaded by them.

• The Age of Christ, 1127. Gillachrist Ua Maeleoin, abbot, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, fountain of the wisdom, the ornament, and magnificence of Leath-Chuinn, [and] head of the prosperity and affluence of Ireland, died. Maelmaire Ua Godain, noble priest and learned senior of Ceanannus;

Irish in chronicle and judgment, and in St. Patrick's Order, after great penitence, *in Christo quievit*. Great Corke of Mounster, with its church, burnt. Donell O'Duvda drowned after making a prey in Tirconnell. A kingly progress by Tirlagh O'Connor to Dublin, and" [he] "gave the kingdome of Dublin and Leinster to his sonn, Connor. A great tempest of warr in Ireland, that the Coarb of St. Patrick was forced to be a ycare and a month from Ardmagh, making peace between Irishmen, and learning" [*rectè*, teaching] "good rules and manners to

layty and cleargie. A stealing army by Roary O'Tuogher, into the east, and the Eastmen met them, and had their slaughter, and beheaded himselfe. Mureagh O'Cullen, Archdeacon of Clogher, killed by Fermanagh. The Damliag of the reliques" [*rectè*, called the regles, or abbey-church] "of Peter and Paul, made by Himar O'Hegan, was consecrated by Kellagh, Coarb of Patrick, on the xii. Kal. of November. An army by Tirlagh O'Connor into Desmond, that he wasted Glenmayr, and brought many coves." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

ḡ Ḣiolla Chiapain Ua Róda, aipéindech Cunga, [vécc]. Ḣiollacomgail Ua Tuatail, comarba Caoimḡin, do marbad laḡ na Foréuathail, Maolbriḡde Ua Forannáin, aipéindeach Arda rpaéta. Maolbriḡde Ua Cionaoḡa, aipéindeach Arda Trea, ḡ Domnall Dall Ua Murchaḡa, áipéscenail Laitḡn, vécc. Mac Conaonaiḡ Ua Maolḡuirm, aipéindeach Ruir Cré, do marbad lá hEibḡ. Scḡin Cholaim Chille do bḡeít do Ḣhallail Áéta cliaḡ leo i mbroib, ḡ a hiḡnacal doḡóir i ccinn mḡr dia éiḡ. Ḣiollacriopḡ Ua hEiccnaiḡ, tḡgearna Fear Manach ḡ Airḡiail, do écc i cClocair mac nḢairmne iar naitḡriḡe éḡaiḡde. Cearball Mac Paoláin do marbad la hUib Paillḡe for lár Cille dapa co nḡruing do anpaḡail ḡ maiḡib oile amaille fḡir. Slóigḡ lá Toirḡdealbḡach Ua cConcobair do mḡir ḡ do éir co riaḡt Corḡach mḡr Muḡan, co po éuir Corḡmac hi Uioḡr mor, ḡ ḡo po roinn Muḡain i tḡrí, ḡ doḡeḡe tḡioḡa ḡiail a Muḡain. Donnchaḡ, mac Mic Capḡthaiḡ, do ionnarbadh iaraim i cConnaḡtail co fíct céḡ immaile fḡir lá Corḡmac Máḡ Capḡtaiḡ, iar tḡocht ara oibḡre, ḡ fḡir Muḡan do ionpuḡ ar Thoirḡdealbḡach. Mḡr éoblach Thoirḡdealbḡaiḡ Uí Choncobair noḡatt ar céḡ leartar ar Loch nḢeḡ ḡeḡc, ḡur po fáraiḡ ceanntar Muḡan. Comḡac dá éoblac for fḡairḡe .i. Connaḡtaiḡ, ḡ fḡir Muḡan, ḡ puccrat Connaḡtaiḡ buail an éathaighḡe hírin. Cat eirir Ulaib buḡḡeín i tḡoḡeḡatatar da ríḡ Ulaḡ .i. Áeḡ Ua Maḡḡanna, ḡ Niall, mac Ḣuinnḡléḡe Uí Eochaḡa, ḡ ar Ulaḡ im

^b *Cunga*.—Otherwise written Conga, now Cong, in the barony of Kilmaine, and county of Mayo, where St. Feichin erected a monastery in the seventh century.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 498.

ⁱ *Ard-Trea*: i. e. the church of Trea. Now Ardtrea, near Lough Neagh, in the barony of Loughinsholin, county of Londonderry. According to O'Clery's *Irish Calendar*, and Colgan's *Trias Thaum.*, p. 183, the virgin St. Trea, or Treagha, the daughter of Cairthenn, son of Ere, son of Eochaidh, son of Colla Uais, was venerated here on the 3rd of August.

^k *Domhnall Dall Ua Murchadha*.—This would now be anglicised Blind Daniel Murphy.

^l *He drove Cormac to Lis-mor*.—This Cormac is usually called a king-bishop.—See Petrie's

Round Towers of Ireland, pp. 302–308, where the question is discussed as to whether he was bishop as well as king of Cashel.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1127. An army by Tirlagh O'Connor into Desmond, that he wasted Corkmor in Munster, and brought all the pledges of Mounster. The Eastmen” [Airtheara, Orientales, i. e. inhabitants of Orior.—Ed.] “took Tyflinn of the Mac Synnachs” [*rectè*, took the house of Flann Mac Sinnaigh] “in Tryan-Saxan” [at Armagh] “upon Ragnall Mac Rewye, in Shrovytyde, and beheaded him. A battle betweene Ustermen themselves, where both their kings, Nell mac Dunleve, and Eocha Mac Mahon, were slain in the pursuit” [i. f. p. 127, *rectè*, in the heat of

Conghalach, successor of Cianan; Gillachiarain Ua Roda, airchinneach of Cunga^h, [died]. Gillachomhghaill Ua Tuathail, successor of Caeimhghin, was killed by the Förtuatha. Maelbrighde Ua Forannain, airchinneach of Ard-sratha; Maelbrighde Ua Cinaedha, airchinneach of Ard-Treaⁱ; and Domhnall Dall Ua Murchadha^k, chief sage of Leinster, died. Mac Conaenaigh Ua Maelguirm, airchinneach of Ros-Cre, was killed by the Eli. The shrine of Colum-Cille was carried off into captivity by the foreigners of Ath-cliath, and was restored again to its house at the end of a month. Gillachrist Ua hEignigh, lord of Feara-Manach and Airghialla, died at Clochar-mac-Daimhine, after good penance. Cearbhall Mac Faelain was killed by the Ui-Failghe, in the middle of Cill-dara, with some of his servants and chieftains along with him. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, by sea and land, until he reached Corcach-mor, in Munster; and he drove Cormac to Lis-mor^l, and divided Munster into three parts, and he carried off thirty hostages from Munster. Donnchadh, the son of Mac Carthaigh, was afterwards expelled into Connaught, with two thousand along with him, by Cormac Mac Carthaigh, after returning from his pilgrimage; and the men of Munster turned against Toirdhealbhach. The great fleet of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, consisting of one hundred and ninety vessels, upon Loch Deirdheire; and he devastated the adjoining cantreds of Munster. The fight of two fleets at sea, namely, the Connaughtmen and the men of Munster; and the Connaughtmen gained the victory in that battle. A battle between the Ulidians themselves, in which two kings of Ulidia were slain, namely, Aedh Ua Mathghamhna, and Niall, son of Donnsluibhe Ua hEochadha; and a slaughter was made of the Ulidians along

the conflict] “with the slaughter of Ulster about them. Gilchrist O’Hegny, king of Fermanagh, and Archking of Argialls, died at Clogher, after due penitence. The men of Mounster and Leinster revolted againe against Tirlagh O’Connor, having no respect to their pledges, and his son deposed by Leinster and Galls through misdemeanors of Danyell O’Fylan, king of Ely. Carroll O’Fylan, and the slaughter of Ely about him, by the O’Falies” [rectè, and his son was deposed by the Leinstermen and the Galls, who elected another king over them,

namely, Donnell, the son of Mac Faelain. Cearbhall, the son of Mac Faelain, and a slaughter of the Ui-Faelain about him, fell by the Ui-Failghe], “within Kildare, defending the Coarbship of St. Bridgett. Taillte, Morogh O’Melaghlin’s daughter, died. Moylbride O’Farannan, Airchinnech of Ardsraha; Moylbride O’Kineth, Airchinnech of Ardtrea, in good penitence, mortuus est. Gilchrist O’Moyleoin, Coarb of Kyaran of Clon-mic-Nois, the best of all Airchinnechs in the churches of Ireland, in Christo quievit.”—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

maile ppiu. Murcáð Ua Maoilríschlainn do aitérioḡað, ⁊ Domnall a mac do ḡabáil a ionaid. Domnall do aitérioḡað pía ccind páite, ⁊ Diarmuid Ua Maoileaclainn do ḡabáil a ionaid.

Αόιρ Cρίορτ, míle céo piche a hocht. Muirḡsr Ua Níoc, comarba lap-laiṯe Tuama da ḡualann ppi ré, décc ⁊ nliur in Ṭhoill. Conaing Ua beice-leiḡinn, abb Cínannra, do écc. Ṭiollapáττραιcc Ua Caṯail, comarba Caoimḡin, do mairbad ⁊ nḡlionn da Loḡa la Laiḡmḡ. Ṭiollaépuimṯir Ppaoid mac Scolaiḡe, comarba beapaiḡ Cluana Coirpṯi, Ua bánáin, comarba Cprónáin Ruir Cpe, Mac Mapar Ua Reabacáin, comarba Mocuda, Ṭiolla Chiapáin mac Ṭiolladuib Uí Dpaoda, aipcínneach Cungá, Ceinnéιττḡ Ua Congail, aipcínneach Lir aoidhead Cluana mic Nóir, Ṭiolla an coimḡeod, mac Mic Cuinn, tanairi abbaid Cluana mic Nóir, ppi ré, ⁊ Píngarτ, anm-chapa Corcumḡruad, décc. Cennéιττḡ, mac Aoḡa mic Duinnrléibe, pí Ulaod, do mairbhaoḡ. Pír Maiḡe hlṯe, im Domnall Ua nḡoirmlaeghaio, do ḡabáil tiḡe póp Phaolán Ua Duibḡara póp tiḡsrina Psr Manac, ⁊ a cuirim leod co ndruing do mairṯib Phsrmanach ina parrpad. Mairḡm Áṯa Phipḡiaod pía mapeṯluaḡ Concoḡar mac meic Loḡlainn póp mapeṯluaḡ Tiḡsrináin Uí Ruairc, ⁊ ττορcáir Ua Ciarrḡda, tiḡsrina Cairpṯe, ⁊ Caṯal Ua Raḡaillḡ, Siṯpucc Ua Maoilbriḡde, mac Aoḡa Uí Dúḡda, tiḡsrina Ua nAmalḡaḡa, ⁊ rochaide oile amaille ppiu a ndioḡail eniḡ Pháττραιcc. Cpeachṯluaḡíḡ la Concoḡar mac meic Lochlainn, tiḡsrina Cheneoil Eoḡain, ⁊ la Dál nAraide, ⁊ la hAipḡiallaib ⁊ Maiḡ Coḡa, co ττυḡraτ ḡialla Ua nEacḡbach. Tiaḡaio ariḡe co hAipṯsr Miḡe, ⁊ co pṯraib ḡpeaḡ, ⁊ po pḡaḡaibpíot ḡream dia munnṯir ann. Cpeachṯluaḡíḡ la Toirpḡealbḡac Ua Concoḡar ilLaiḡmḡ, co póp aipcc co móir, uair po timcill Laiḡen laim ppi papiṯce co poṯt co hAṯ eliaṯ. Ar don ττλοιḡíḡ ipin ττορcair Ua Ṭaḡpa, tiḡsrina Laiḡne, ⁊ rochaide ele cen mó ṯarom. Síṯh mbliadḡa do ḡénaim do Cheallac, com-

^m *Inis-an-Ghoill*: i. e. the Island of the Foreigner, now Inchagoill, or Inchaguile, an island in Lough Corrib, in the county of Galway, situated nearly midway between Oughterard and Cong, and belonging to Cong parish.—See O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 24; and Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 161, 162.

ⁿ *Ua Goirmleaghaidh*.—Now O'Gormley, and more generally Gormley, without the prefix Uá or O'.

^o *Cathal Ua Raghailligh*.—This name would now be anglicised Cahill or Charles O'Reilly.

^p *Aedh Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha*: anglicè Hugh O'Dowda, lord of Tirawley.

^q *In revenge of Patrick's protection*.—The Four

with them. Murchadh Ua Maelseachlainn was deposed, and Domhnall, his son, assumed his place. Domhnall was deposed at the end of a month, and Diarmaid Ua Maeleachlainn assumed his place.

The Age of Christ, 1128. Muirgheas O'Nioc, successor of Iarlath of Tuaim-da-ghualann for a time, died on Inis-an-Ghoill^m. Conaing Ua Begleighinn, Abbot of Ceanannus, died. Gillaphadraig Ua Cathail, successor of Caemhghin, was killed at Gleann-da-locha, by the Leinstermen. Gillacruimh-thirfraeich Mac Scolaighe, successor of Bearach of Cluain-coirpthe; Ua Banain, successor of Cronan of Ros-Cre; Mac-Maras Ua Reabhachain, successor of Mochuda; Gillachiarain, son of Gilladubh Ua Draeda, airchinneach of Cunga; Ceinneidigh Ua Conghail, airchinneach of Lis-aeidheadh at Cluain-mic-Nois; Gilla-an-choimhdheadh, son of Mac Cuinn, Tanist-abbot of Cluain-mic-Nois for a time; and Fingart, anmchara of Corcundhruadh, died. Ceinneidigh, son of Aedh Mac Duinnsleibhe, King of Ulidia, was killed. The men of Magh-Itha, with Domhnall Ua Goirmleaghaidhⁿ, forcibly entered a house upon Faelan Ua Duibhdara, lord of Feara-Manach; and slew him and a party of the chiefs of Feara-Manach along with him. The battle of Ath-Fhirdhiadh was gained by the cavalry of Conchobhar, the son of Mac Lochlainn, over the cavalry of Tighearnan Ua Ruaire, where Ua Ciardha, lord of Cairbre; Cathal Ua Raghailligh^o; Sitriuc Ua Maelbrighde; the son of Aedh Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha^p; and many others along with them, were slain, in revenge of [the violation] Patrick's protection^q. A plundering army was led by Conchobhar, the son of Mac Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain; by the Dal-Araidhe, and the Airghialla, into Magh-Cobha; and they carried off the hostages of the Ui-Eathach. They proceeded from thence to East Meath, and to the Feara-Breagh, and left some of their people there. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Leinster, which he plundered far and wide, for he went round Leinster along by the sea, until he arrived at Ath-eliath. On this expedition Ua Gadhra, lord of Luighne^r, was slain, and many others besides him. A year's peace was made by Ceallach, successor of Patrick, between the Connaughtmen and the men

Masters have, perhaps intentionally, omitted to notice a sacrilegious attack made in this year by Tighearnan O'Ruairc, upon the successor of St. Patrick.—See it supplied from the Annals

of Ulster, pp. 1030, 1031, *infra*.

^r *Ua Gadhra, lord of Luighne*.—This name would now be written, in English, O'Gara, lord of Leyny.

arba pátraiucc eirir Connaćtaib 7 fíraib Muman. Tairleir, ingín Murchaio Uí Mhaoileaclaínn, bín Toirpdealbair 7 Uí Chonchobair, décc. Domnall mac an Ghilleínn mic Mic Uallacháin, tairpeach muinnirpe Cionait, do marbað dUa Madaóáin. Móir épeac lá Connaćtaib 1 pFeapnmaiz, 7 po oirceirib an tír, 7 Lúgmað, 7 do rocaćtar don, rochaide dísirum la Coćall, mac Mic Sínáin, 7 la fíraib Fírnmaiz. Mağnur mac Mic Loćlaínn, tizírna Chenél nEoğain 7 an tuairceirt, do marbað lá Cenel cConaill, 7 la Cenél Moein.

Aoir Críorć, míle céo píce a naoi. Maolbríğoe Ua Flannáin, ancoipe Lirp móir, Ğiollacolmáin Ua Ceallaiğ uaral řagarć Deapmaiz Cholaím Chille, Mac Muirğíra fíř leiginn Fírna, 7 Ua Ğiarmada, comarba Crońáin Ruir Cré, déğ. Teac Cholaim Cille 1 cCill mic Nénain do ġabáil dUa Tairceirt for Aođ mac Caćbairp Uí Domnaill, 7 a lorccad fap. Caemcludh tizírna lá Cenel nEoğain .i. Mağnur 1 mionad Conchobair. Mağnur dín, do marbað pía ccionn ráite do Chenel cConaill 7 dUa Ğairmleadaiz 7 do Cenel Moein, 7 Concobair do ríogađ domđir. Maćğamain, mac Muirćřtaiz Uí bhríann, décc. Flann Ua Ceallaiğ, tizírna fear mbreğ, 7 Muirćřtach Ua Concobair, ríogađamna Ua fFailge, do marbađ do fíraib Fírnmaiz. Níall Ua Críocain, tizírna Ua Fiaćpach Arda rraća, do marbađ la hUib Cenneibiz. Ğiollaćríoć hUa hUíđrín, tairpeac Cenél Fearadaiz, do lorccad 1 tizí a alćpánn 1 tTír Manach 1 meabail. Cairlén Aća Luain

* *Mac Uallachan*.—Now Mac Cuolaghan, and Cuolahan, without the *Ma*.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, p. 41, and from p. 183 to p. 188. The Annals of Ulster record the following events under this year :

"A. D. 1128. *Bisextus et Embolismaticus annus*. The men of Moyryth tooke house upon the king of Fermannagh, Fylan O'Duvdara, and he was slaine by them, and a number of the good men of Fermannagh. Gilpatrick mac Tothal, Coarb of Coemgen, killed by the O'Mureais, in the midst of Glindalough. An overthrow by the horsemen of Conor Mac Loughlin on the horsemen of Tiernan O'Roirk, where fell O'Ciarra, king of Carbury, and Cathel O'Rogelly, and Sitrick O'Moelbride, and Hugh O'Duuday,

king of O-Namalga, *et alii multi*. Murges O'Nick, Airchinnech of Tomdagualann, died at Inis-Gall. A most filthy act, that deserved the curse of all Ireland, both spiritual and temporall, that the like was never seene in Ireland, committed by Tiernan O'Roirk and the O-Briuns. The Coarb of Patrick, with his company, was robbed, and some of them killed, and one of his owne clergie among them. The hurt that came of this evill act" [is] "that there is noe saulty" [to be] "in Ireland from thenceforth untill this evill deed be revenged by God and man. This dishonor given to the Coarb of Patrick is all one and to dishonor God" [*recte*, Christ, or the Lord], "for God" [*recte*, the Lord, or Christ], "himself said in the Gospell: '*qui vos spernit*

of Munster. Tailltin, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn, and wife of Toirdhealbhadh Ua Conchobhair, died. Domhnall, son of Gillafinn, son of Mac Uallachain^a, chief of Muinntir-Chinaith, was slain by Ua Madadhain. A great predatory excursion was committed by the Connaughtmen in Fearnmhagh, and they plundered the country and [the monastery of] Lughmhadh; and numbers of them were slain by Cochall, son of Mac Seanain, and the men of Fearnmhagh. Magnus, the son of Mac Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain and of the North, was slain by the Cinel-Conaill and the Cinel-Moein.

The Age of Christ, 1129. Maelbrighde Ua Flannain, anchorite of Lis-mor; Gillacolmain Ua Ceallaigh, noble priest of Dearmhach-Choluim-Chille; Mac Muirgheasa, lector of Farna; and Ua Diarmada, successor of Cronan of Ros-Cre, died. The house of Colum-Cille at Cill-mic-Nenain^t was [forcibly] taken, by Ua Tairchert, from Aedh, son of Cathbharr Ua Domhnaill, and it was burned over him. A change of lords by the Cinel-Eoghain, namely, Magnus in the place of Conchobhar; but Magnus was slain, before the expiration of three months, by the Cinel-Conaill, O'Goirmleadhaigh, and the Cinel-Moein; and Conchobhar was again set up as king. Mathghamhain, son of Muircheartach Ua Briain, died. Flann Ua Ceallaigh, lord of the men of Breagha, and Muircheartach Ua Conchobhair, royal heir of Ui-Failghe, were killed by the men of Fearnmhagh. Niall Ua Crichain, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was killed by the Ui-Cenneidigh^u. Gillachrist Ua hUidhrin, chief of Cinel-Fearadhaigh, was burned by treachery, in the house of his fosterage, in Tir-

me spernūt, et qui me spernūt spernūt eum qui me misit. An army by Tirlagh O'Connor into Leinster, to Wicklo" [*recte*, Loch Carman, i. e. Wexford], "from thence about Leinster to Dublin, and praied many that way, and from Dublin to his house. The defame of that is to Tiernan O'Roirk. An army by Manus and the men of Fernmoy to Tirbriuin, and brought great booties. Tiernan, with I-Briuin and many others, overtook them at Ardy, where they gave battle, and Tiernan and his I-Briuin were put to flight, and three or four hundred of them were, as a beginning, killed through Patrick. An army by Connor O'Loghlin, and Tirone, and Dalaray, and Airciall, into Macova, and they brought hostages

from I-Egha. They tourned then upon their left hand to Fiebrea, and left some of their men there, and committed wickedness before God and man, viz., the burning of Trim, with the churches, and many martyred in it: *Non impetrata pace Dei vel hominum retro ambulaverunt.* Peace for a year and a half made by the Coarb of Patrick, between Connaght and Mounster." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^t *Cill-mic-Nenain* : i. e. church of the son of Nenain, now Kilmacrenan, in the county of Donegal.

^u *The Ui-Cenneidigh* : i. e. the inhabitants of the territory now the barony of Tirkennedy, in the county of Fermanagh.

do dénam, 7 an dpoíceat do éogbail la Toirpdealbác Ua cConcobair 1 ram-
pað na bliaðna po .i. rampað an tarpa. Altóir in daimhlað mór hi cCluain
mic Nóir do fporcuigað, 7 reoit do breic eirte .i. Carracan tempail Sol-
man tuccað ó Mhaileaclainn mac Domnaill, Cudín Donnchaða mic Floinn,
7 na trí reoitte tug Toirpdealbác Ua Concobair .i. bleide airccit, 7 copan
airccio co ceipoir óir éairir, 7 copn go nóir, 7 copn hUí Riada, rig Arað, 7
caileac airccio co fporneimh óir fair cona éiric ó ingein Ruaidrí Uí Conco-
bair, 7 copán airccio Cellaið, comarba Paatpacc. Ciapán dan ó rugaitte
dia ffoillpuccað iaram. Ceallach, comarba Phatpacc, mac oige, 7 air-
deppug iaréair Eorpa, aemcfn po iaparaigrioz Doill, 7 Daoibil laoié, 7
clepig Epeann, iar noiponeað eppcop, racap, 7 aora gaáa gpað aréna, iar
ccoipreccað teampall, 7 peilgfb momða, iar tciðnacal réo 7 maoine, iar
nfaiil piazla 7 foibep ar áac eir tuait, 7 ecclair, iar mbfchaio aoincið,
epnaigéig, celeaðaptað, oippreanoaib, iar nonzað 7 iar naiérigé toccaide, po
pað a ppiap do cum nime in Apo Paatpacc ipin Mumain an céo lá vAppil

* *Tir-Manach*.—Now Fermanagh.

* *The altar of the great church of Cluain-mic-Nois*.—This passage is given in Connell Ma-
geoghegan's translation of the Annals of Clon-
macnoise, as follows :

"A. D. 1129. The great alter at Clonvicknose
was robbed this year, and many jewells sacri-
legiously taken from thence, viz., Kearnaghan
of Sollomon's Temple, which King Moyleseagh-
lyn bequeathed to that church; the standing
cupp of Donnogh mac Flynn; the three jewells
that King Terlagh gave to that church, viz., a
cupp of silver, a guilt Crosse, and another
jewell; a silver chalice, marked with the stamp
of the daughter of Rowrie O'Connor; and a
cupp of silver, which Ceallagh, primatt of Ard-
mach, bestowed on the church. The clergy of
Clone made incessant prayers to God and St.
Keyran to be a meane for the revelation of the
party that tooke away the said jewells."

† *Ceallach*.—This passage is translated by
Colgan as follows :

"A. D. 1129. S. Celsus Archiepiscopus Ard-

machanus, occidentalis Europæ Primas, vir il-
libatæ castimonie, et unicuſ cujus arbitrio
Hiberni et exteræ gentes, Clerus et populus
Hiberniæ erant contenti; post multos ordinatos
Episcopos, Præbyteros, et diversorum graduum
Clericos; post multas Basilicas, Ecclesias, et
Cæmeteria consecrata; post multas et magnas
elemosynas, et pias elargitiones; post regulas
morum Clero et pacis populo præscriptas; post
vitam in jejuniis, orationibus, prædicationibus,
missarum celebratione et id generis variis pie-
tatis officiis transactam; sacramentis Pœnitentiæ
et Extremæ Unctionis præmunitus, anno ætatis
sue quinquagesimo, in Momonia, locoque Ard-
Patruic dicto spiritum cælo reddidit, primo die
Aprilis. Cujus verò corpus feria quarta se-
quenti ductum est Lismorum S. Mochudæ ibi
sepliendum, juxta ipsius testamentum: ibique
feria quinta sequenti, cum psalmis, hymnis, et
canticis in Sanctuario Episcoporum vulgo ap-
pellato, honorificè sepultum est. In ejus vero
locum in sede Ardmachano sufficitur (*vel ve-
rius intruditur*) Murchertachus, seu Mauritius,

Manach*. The castle of Ath-Luain and the bridge were erected by Toirdhealbhach Ua Conchobhair in the summer of this year, i. e. the summer of the drought. The altar of the great church of Cluain-mic-Nois^x was robbed, and jewels were carried off from thence, namely, the carracan [model] of Solomon's Temple, which had been presented by Maelseachlainn, son of Domhnall; the Cudin [Catinum] of Donnchadh, son of Flann; and the three jewels which Toirdhealbhach Ua Conchobhair had presented, i. e. a silver goblet, a silver cup with a gold cross over it, and a drinking-horn with gold; the drinking-horn of Ua Riada, King of Aradh; a silver chalice, with a burnishing of gold upon it, with an engraving by the daughter of Ruaidhri Ua Conchobhair; and the silver cup of Ceallach, successor of Patrick. But Ciaran, from whom they were stolen, afterwards revealed them. Ceallach^y, successor of Patrick, a son of purity, and Archbishop of the west of Europe, the only head whom the foreigners and Irish of Ireland, both laity and clergy, obeyed; after having ordained bishops, priests, and persons of every degree; after having consecrated many churches and cemeteries; after having bestowed jewels and wealth; after having established rules and good morals among all, both laity and clergy; after having spent a life of fasting, prayer, and mass-celebration; after unction and good penance, resigned his spirit to heaven, at Ard-Padraig, in Munster, on

Amalgadii filius."—*Trias Thaum.*, pp. 300, 301.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

"A. D. 1129. Makmaras O'Reboghan, Airchinnech of Lismore" [died]. "Gillmochonna O'Duvidirma killed by Ulster," [on Inis Toiti, now Church Island, in Lough Beg, near Toome Bridge, county Londonderry.—ED.] "Kellagh, Coarb of Patrick, chief and Archbushop of the west of Europe, and the only pleasing" [to] "Irish and *English*" [recte, Galls or Danes], "lay and clergy, after grading" [i. e. ordaining] "bushop, priest, and all degrees, and after consecrating of churches and churchyardes many, and bestowing of jewells and goods, and gevinge good rules and manners to all spirituall and temporall, endinge a life in fastinge and prayer, ointment and penance, he gave up his

spirit into the bosom of angells and archangells, at Ardpaticke, in Mounster, in the Kal. of Aprill, and in the 24th yeare of his abbotship, and in the 50th yeare of his age. His body was caried the 3rd of Aprill to Lismore, according to his will, and was served" [waked] "with Salmes, hymnes, and canticles, and buried in the bushop's buriall, in *Prid. Non. April.* the fifth day. Murtagh mac Donell chosen in Patrick's Coarbship in *Non. April.* The house of Columkill, at Killmicnenan, taken by O'Tarkert upon Hugh mac Cathbair O'Donell, and" [he was] "burnt by him. The castle of Athlone made by Tirlagh O'Conor. Gilchrist Mac Uirin, chief of Kindred-Feragh, burnt in his fosterer's house, in Fermanagh, murtherously. Nell O'Krighan, king of O-Fiachrach of Ardsraha, killed by the Kennedyes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

dia luain do fionnrað irin caeccatmað bliaðain a aoiri. Rugað tpa a cōpp dia aðnacał irin ccédaoin ap ccind go lior mór Moéúda do peip a éiomna buðdein, 7 po ppiotairfð co ppałmaib, 7 imnaib, 7 cancaib, 7 po haðnaicfð co honopać i molaib na neppcop Dia Dapdaoin apnaðapach. Muircéstach, mac Doimnaill, doirpneað hí ccomarbur Patepaice iarrin.

Aoir Cpiope, míle céo tpiocha. Sopu Cholaim Chille cona éeamplaib, 7 miondaib do lopecadh. Loclann Ua Maolpuanaib, píoğðamna Ulað, do marbað. Cúairne Ua Concobaip, tighina Ua pFailge, do écc. Giolla Cualann mac meic Dúngaile, tighina Ua mðriúin Cualann, do marbað lá a ðpaitrib. Diarmaite Ua Follamain, taoipeac Cloinne hUatpac, 7 Gollcluana (.i. Giollapátapaice) Ua hAipeacacaiğ, ollam lapcain Mide i pihdect, décc. Seóid Cluana mic Nóip oפוillpiugað for Ghallaib Luimniğ iap na ngoio do Ghiollaconigain. Giollaconigain péirrin do érhoað i nDún Cluana ðhriain lá-piğ Mumian, iap na cainbfipte la Concobaip Ua mðriain. Ro ip tpa an Giollaconigain rom Copcac, lior mór, 7 Porcláirge do ðol tap muip. In long i pağbað ionað ní pağbað gaioe peolta, 7 po geibðip na longa ele apcéana. Deitðip ón ap no poptað Ciapan an luinğ i ttpiallað rom tcact cainip, 7 do páðpom ina coibpnaib ppi bap co naicfð Ciapan co na baçail ac poptað gaça luinğ ina ttpiallað. Ro mopað tpa ainm Dé 7 Ciapan de rin. Slóigfð la hUa Laclann .i. Concobaip, mac Doimnaill, 7 lá tuaircept Epeann ind Ullcain. Ro éionóilpette Ulaib do tabaip caça dób. O po comfoiccpig cac dia poile dib pecap iomairpcc ainmín ttoppa. Ro meabað for Ullcain poðeóid, 7 po láð a nár im Aoð Ua Loingrig tighina Dal nAraide, im Giollapátapaic mac Seappaiğ, tighina Dhál mðuinne, im Duðpailbe mac Apcain,

* *Cuairne*.—He was the son of Muircheartach, son of Conghalach, son of Donnsléibhe, son of Brogarbhan, chief of Ui-Failghe, who was slain at the battle of Clontarf, A. D. 1014.

* *Diarmaid Ua Follamhain, &c.*—"A. D. 1130. Dermott O'Fallawyn, chieftaine of Klynodagh, and Gall-Clwana, otherwise named Gillepatrick, chief poet of West Meath, died."—*Ann. Clon.*

* *The jewels of Cluain-mic-Nois*.—This passage is given in the Annals of Clonmacnoise as follows:

"A. D. 1130. The jewels that were stolen

from out the church of Clonvicknose were found with one Gillecowgan, a Dane of Limbrick. The said Gillecowgan was apprehended by Connor O'Bryen, and by him delivered over to the family of Clonvicknose, who, at the time of his arraignment, confessed openly that he was at Cork, Lismore, and Waterford, expecting for wind to goe over seas with the said jewels; all the other passengers and shippes passed with good gales of wynde out of the said townes, save only Gillecowgan, who said as soone as he wou'd enter a shipp-board any shipp he saw St. Key-

the first day of April, on Monday precisely, in the fiftieth year of his age. His body was conveyed for interment, on the Wednesday following, to Lis-mor-Mochuda, in accordance with his own will ; it was waked with psalms, hymns, and canticles, and interred with honour in the tomb of the bishops, on the Thursday following. Muirheartach, son of Domhnall, was appointed to the successorship of Patrick afterwards.

The Age of Christ, 1130. Sord-Choluim-Chille, with its churches and relics, was burned. Lochlainn Ua Maelruanaidh, royal heir of Ulidia, was killed. Cuafne^a Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, died. Gillacualann, grandson of Dunghaile, lord of Ui-Briuin-Cualann, was killed by his brethren. Diarmaid Ua Follamhain^a, chief of Clann-Uadach ; and Goll-Cluana, i. e. Gillaphadraig Ua hAireachtaigh, ollamh of West Meath in poetry, died. The jewels of Cluain-mic-Nois^b were revealed against the foreigners of Luimneach, they having been stolen by Gillacomhgain. Gillacomhgain himself was hanged at the fort of Cluain-Bhriain^c, by the King of Munster, he having been delivered up by Conchobhar Ua Briain. This Gillacomhgain sought Corcach, Lis-mor, and Port-Lairge, to proceed over sea ; but no ship into which he entered found a wind to sail, while all the other ships did [get favourable wind]. This was no wonder, indeed, for Ciaran used to stop every ship in which he attempted to escape ; and he said in his confessions at his death, that he used to see Ciaran, with his crozier, stopping every ship into which he went. The name of God and Ciaran was magnified by this. An army was led by Ua Lochlainn into Ulidia. The Ulidians assembled to give them battle. When they approached each other, a fierce battle was fought between them. The Ulidians were finally defeated and slaughtered, together with Aedh Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe ; Gillaphadraig Mac Searraigh, lord of Dal-Buinne^d ; Dubhrailbhe Mac Artain ; and

ran, with his staff, or Bachall, return the ship back again untill he was so taken. This much he confessed at the time of the putting of him to death by the said family.’

^c *Cluain-Bhriain* : i. e. the Fort of Brian’s Lawn or Meadow, now *anglicè* Cloonbrien, a townland in the parish of Athlacca, near Bruff, in the county of Limerick.—See the Ordnance Survey of that county, sheet 39.

^d *Dal-Buinne* : i. e. the race of Buinne, son of Fergus Mac Roich, King of Ulster. This was the name of a deanery in Colgan’s time. It embraced a tract of country lying on either side of the River Lagan, from Spencer’s Bridge, near Moira, in the county of Down, to Drum Bridge, near Belfast.—See Colgan’s *Trias Th.*, pp. 182, 183 ; and Reeves’s *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 44, 233.

co nōroing oile cen mo tāt rom, 7 inōrit an tīr co hairtēr na hArda etir tuait 7 cill, 7 tucpat mīle do brait, 7 ilmīle do buaib, 7 deacāib. Teccait maite Ulaō imo ttiḡsrnaōaibh iar rin co hArda Mača i ccomōail Choncobair co nōsrinat rīth, 7 comh luighe, 7 co fparccaibriot ḡállla lair. Loingiuir lá. Toirpdealbāch Ua cConcobair co riacht co Toraid, 7 po aircc Ror nguill. Loingiuir eile van, leir i nDsrmmāin, 7 po aircc Dairbri uile, 7 Imr mōir. Caḡraoinead pīa Tḡsrnān Ua Ruairc 7 pīa nUib ḡriuin i Sleib ḡuairc for pīraib Mīde, dū i ttorcāir Diarmait Ua Maoilshlaimn, pī Tsmīrac, 7 Amīloib, mac Mīc Sḡhain, tḡsrna ḡailng, 7 Oengur Ua Caoindelbāin, tḡsrna Ua Laoḡairc, mac Mīc ḡiollafulartaiḡ, tḡsrna veircēir bḡfḡ, 7 opong oile naō airimēir. Meap mōr ar na huilēb cḡandoaib etir cnoa, dearcnoib, 7 ublaib.

Αοιρ Cḡiort, mīle cēo tḡiocha a haon. Maoilīora Ua Foglaōa, airpērcop Cairil, 7 Muircḡrtach Ua hInopeactaiḡ, comarba Comḡaill, dēcc i nArda Mača an tḡear lá oOctober. Dubcōblaiḡ, inḡn Ruaidri na Soide buide Uī Choncobair bñ tḡsrna Luighe dēḡ. Cḡeachrluaiḡsō lá Toirpdealbāc Ua Concobair, 7 lá cōigead Connaēt i Mumain, ḡo po airccḡet Uī Conaill ḡabpa. Sluaiḡead la Concobair Ua mōriain, 7 lá pīraib Mumain i Laiḡmēb, 7 po ḡabrat a ngialla. Lottar iarrin i Mīde, 7 po airḡrē imr Loōa Semōiḡde. Comḡaic a marcrluaiḡ, 7 marcrluaiḡ Connaēt. Spaoineir for marcrluaiḡ Connaēt, 7 torcāir mac Conconnaēt Uī Concobair don cūp rin, 7 an fḡrōana Ua Capḡaiḡ .i. ollam Connaēt. Slōiḡsō lá Concobair

* *Ard*: i. e. Ard-Uladh, now the Ards, in the east of the county of Down.

† *Torach*: i. e. Tory Island, off the north coast of the county of Donegal.

‡ *Ros-Guill*.—This name is still preserved, and is applied to the north-western portion of the parish of Mevagh, barony of Kilmacrenan, and county of Donegal.—See note †, under A. D. 718, p. 317, *supra*.

§ *Dairbri*.—This is the ancient and present Irish name of the Island of Valencia, in the barony of Iveragh, and county of Kerry.—See *Leabhar-na-gCeart*, p. 47, note †.

¶ *Inis-mor*.—Now the Great Island, near the

city of Cork, otherwise called Oilean-mor-Arda-Neimhidh.

* *Sliabh-Guaire*.—A mountainous district in the barony of Clankee, county of Cavan.—See note †, under A. M. 2859, p. 11, *supra*.

The Annals of Ulster record the following events under this year:

“A. D. 1130. Swordes, with the church, and many reliques, burnt. Cuafne O’Connor, king of Offaly, *mortuus est*. Awley mac Senan, king of Gaileng; Eneas O’Kinelvan, king of Loeguire, and a number of his good men killed by the men of Brefny, at Slewgoary. A battle betweene Scottsmen and the men of Moreb, where 4000 of

many others besides them : and they plundered the country as far as the east of Ard^e, both lay and ecclesiastical property, and they carried off a thousand prisoners, and many thousand cows and horses. The chief men of Ulidia, with their lords, afterwards came to Ard-Macha, to meet Conchobhar ; and they made peace, and took mutual oaths, and they left hostages with him. Toirdhealbhach Ua Conchobhair proceeded with a fleet as far as Torach^f, and plundered Ros-Guill^g. He brought another fleet to Desmond, and plundered all Dairbhri^h and Inis-morⁱ. A battle was gained at Sliabh-Guaire^k by Tighearnan Ua Ruairc and the Ui-Briuin, over the men of Meath, wherein were slain Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Teamhair ; Amhlaeibh, son of Mac Seainain, lord of Gaileanga ; Oenghus Ua Caindealbhain, lord of Ui-Laeghaire ; the son of Mac Gillafhulartaigh, lord of South Breagha, and others not enumerated. Great fruit upon all trees, both nuts, acorns, and apples.

The Age of Christ, 1131. Maelisa Ua Foghladha^l, Archbishop of Caiseal, [died]; and Muircheartach Ua hInnreachtaigh, successor of Comhghall, died at Ard-Macha on the third day of October. Dubhchobhlaigh, daughter of Ruaidhri na Soighe Buidhe Ua Conchobhair, lady of Luighne, died. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and the people of the province of Connaught, into Munster ; and they plundered Ui-Conaill-Gabhra. An army was led by Conchobhar Ua Briain and the men of Munster into Leinster, and took its hostages. They afterwards proceeded into Meath, and plundered the island of Loch-Semhdighdhe^m. Their cavalry engaged the cavalry of Connaught. The cavalry of Connaught were defeated, and the son of Cuchonacht Ua Conchobhair, and Feardana Ua Carthaigh, chief poet of Connaught, fell in the engagement. An army was led by Conchobhair, son of Domhnall

the men of Moreb, with their king, were slayne. Eneas, son to Lulaye's daughter, killed 1000 Scotts in a retyre" [i. e. retreat]. "An army by Connor O'Loughlin, and the North of Ireland, into Ulster, and Ulster" [i. e. the Ulidians.—Ed.] "did gather to give them battle. Ulster putt to flight, and their slaughter had about Hugh O'Loingsy, king of Dalaray, and Gilpatrick O'Serry, king of Dal-Buinne, and Duvrailve Mac Cairtin, and a number more ; they praid the country both spirituall and temporall, and

brought one thousand captives and many thousands of chattles and horses. The nobilitie of Ulster afterwards, about their kinge, went to Ardmaghe, to meete Connor, and made peace and tranquilitye, and left pledges. Greate store of all fruite this yeare."—*Cod. Clar.*, tom. 49.

^l *Ua Foghladha*.—Now always anglicised Foley, without the prefix Ua or O'.

^m *Loch Semhdighdhe*.—Now Lough Sewdy, in the barony of Rathconrath, county of Westmeath.

mac Domnall Uí Lochlann, 7 la éuaircepte nÉireann, 7 lá hUltoib hi cConnoctuib, 7 do beirtat Connaéctaiḡ amur por depead an tirluaiḡ i ppail na Slḡairi (.i. Coirrhliab), 7 fírtar deabaid eatorra, 7 torcáir Conn Ua Maolḡaiḡe, 7 an ḡarbanach Ua baioḡill, 7 rocharde oile irin maiḡin rin. Ara soi comdálit ar na bapaḡ og Loc Cé, 7 do ḡniatḡ ríth mbliadna. Creach lá Tigḡhrnan Ua Ruairc, 7 la fíraib ḡríepne dar eirí an tirluaḡ hi rin hí cCuailḡne, 7 po aircepte Uí Mhéit. Oc iompáid imorro dUlaib, 7 do veircepte Airḡiall dar Ad Luain dia ttiḡ comraiceit i Maiḡ Conaille prir an cepeḡ, 7 fírtar iomaipeacc storra i ttorcáir Raḡnall Ua hEochaḡa, rí Ulaib, 7 Cumide Ua Crioḡáin, tiḡhrna fírhmaiḡe co na mac, 7 Donnrlébe Ua hInnpeaḡaiḡ, tiḡhrna Ua Meit, 7 rocharde ele beór. Tuadmunna dindpead lá Corbmac mic Mic Carḡaiḡ, 7 lá Conḡobar Ua mbriain. Maiḡm la Mupchaḡ Ua Maioleaclann, por Shiol Rónáin airim i ttorcraḡtar ile. Conḡobar Ua briain do éromḡuin la a pior ḡraḡa féin ḡur do hoḡarliḡe baiḡ oó. Conḡobar Ua Longarḡain ainm an tí por ḡon, 7 po marbaḡ ríde po cédoir ind. Domnall Ua Fuirce, tiḡhrna Ua Forcco, do éuitim la Siol nAnmchaḡa hi ccliaḡad. Maolríclann, mac Muiríḡrtaiḡ Uí Mhaolrích-lann, do marbaḡ la fíraib Ceall. Cluain Éraird darccain do Chaiḡpprib, 7 ḡfíraib Teatḡa pó ói. Ar fíḡ tTíḡa do éur do Mhupchaḡ Ua Maioleachlann irin ionaḡ in po pannrat bu Cluana Éraird. Maiḡm Chaille

^a *Coirrhliabh*.—Now the Curliu hills, near Boyle, on the confines of the counties of Roscommon and Sligo.

^o *O'Maelgaeithe*.—This name was anciently anglicised O'Mulgeehy; but it is now usually translated Wynne, because *ḡaeitḡe*, the latter part of the compound, denotes "of the wind."

^p *Ua Baeighill*.—Now O'Boyle, and sometimes Boyle, without the prefix Ua or O'.

^q *Loch-Ce*.—Now Lough Key, near the town of Boyle, in the county of Roscommon.—See note under A. M. 3581.

^r *Ui-Meith*: i. e. the Ui-Meith-mara, now Omeath, a district in the north of the county of Louth.

^s *Caill-Cobhthaigh*: i. e. Coffey's Wood. This was the name of a woody district in the south

of the county of Galway, on the confines of Thomond; but the name is now obsolete. The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

"A. D. 1131. An army by Tirlagh O'Connor and Connaght, into Mounster, and he spoyled I-Conell-Gaura. An army by Connor O'Bryan, and the men of Mounster, into Leinster, and they tooke their pledges, and then into Meath, and spoyled the lland of Logh Seudy, and their horsemen and the horsemen of Connaght fought, and the horsemen of Connaght were defeated. Maelisa O'Foglada, *Episcopus* Cassill, in senectute bona quieuit."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1131. Connor O'Bryen arrived in Meath, seeking to gett through Athlone to gett

Ua Lochlainn, by the people of the north of Ireland, and the Ulidians, into Connaught; and the Connaughtmen made an attack upon the rear of the army, in the vicinity of Seaghais (i. e. Coirrsbliabh^a), and a battle was fought between them; and Conn Ua Maelgaeithe^o, Garbhanach Ua Baeighill^p, and a number of others, were there slain. They met, however, on the following day, at Loch-Ce^a, and made a year's peace. In the absence of this army a predatory excursion was made by Tighearnan Ua Ruairc, and the men of Breifne, into Cuailgne; and they plundered Ui-Meith^r. The Ulidians and the South Airghialla, however, returned homewards across Ath-Luain, and fell in with the depredators in Magh-Conaille, where a battle was fought between them, in which Ragnall Ua hEochadha, King of Ulidia; Cumidhe Ua Crichain, lord of Fearnmhagh, with his son; Donnsluibhe Ua hInnreachtaigh, lord of Ui-Meith; and many others besides them, were slain. Thomond was plundered by Cormac, the son of Mac Carthaigh, and Conchobhar Ua Briain. A battle was gained by Murchadh Ua Maeleachlainn over the Sil-Ronain, in which many were slain. Conchobhar Ua Briain was severely wounded by his own servant of trust, so that he was lying in his death-sickness. Conchobhar Ua Longargain was the name of the person who wounded him, and he was immediately killed in revenge of it. Domhnall Ua Fuirg, lord of Ui-Furgo, fell by the Sil-Anmchadha in a conflict. Maelseachlainn, son of Muirheartach Ua Maeleachlainn, was killed by the Feara-Ceall. Cluain-Iraird was twice plundered by the Cairbri and the men of Teathbha. A slaughter was made of the men of Teathbha, by Murchadh Ua Maeleachlainn, at the place where they divided the cows of Cluain-Iraird. The battle of Caill-Cobhthaigh^s was gained over the Sil-Muireadhaigh

hostages there, after he had the hostages of Lynster. Tyernan O'Royreck gave an overthrow to these of Uriell, where Gillaryavagh O'Hoghea, king of Ulster, and O'Krichan, prince of Fearnoye, and his son, with many others, were slain. Thomond was preyed by the two kings of both the Munsters," [viz.] "by Cormack Mac Carrhie and Connor O'Brien. Moyleseaghlyn mac Murtagh O'Melaughlyn was killed by those of Ferkell. A thunderbolt burnt the castle of Athlone; and the castle of Donleo" [was burnt] "by casual fire. The O'Briens of Thomond

banished the Macartys out of Munster into Lynster, and took to themselves the possession and government of Munster. Donnogh O'Moylloye, King of Farkall, was killed in captivity by Murragh O'Melaghlyn. Mortagh O'Molloye, that succeeded as king of Farkall, was burnt by the family of Muntyr Lwanym, in the church of Rahin. Mac Randolph Mac Moriey, cheif of Montyr-Eolus, was treacherously killed by Tyernan O'Royreck. Cowchonnoght O'Dalie of Meath, chief" [of Corca-Adain], "and Archpoet of Ireland, died."—*Ann. Clon.*

Cobtaig for Shíol Muiríodhaig nua áctar Connaéct iar na tseét for cpech ipin Mumáin, co tarla tria mhíaitne íorpa co fparcra a ngabála. Fine Gall do orgháin do Domnall mac Murchada Uí Maolschloinn.

Aoir Críort, míle céu triochat a dó. Maolmaoóg Ua Morgair do ruidé i gcomorbur Pátraiac tre impíde cléipech nEreann. Maolbrénáinn Ua hAnraðáin, comorba brénáinn Cluana físta, décc. Maolbrigde mac Doilgén, uasal páccart Áiríada Máca, 7 rinntí sí pacard nEreann, décc ipin nara bliadain caoccat a pácardaéca, 7 ipin oétmoíad bliadain a aoiri, 7 ipin 27 do Augur. Uaireighe Ua Neáctain, éfnó céleó nde Cluana mic Noir, 7 a rruic ífnóir dég. Cucaille Ua Fíno, aircíndech Cille Colccán, décc. Sluaigíó lá Concobar Ua Lochlainn co hAé Fhíoríad, 7 táinnic Tíghínán Ua Ruairc ina éeach, 7 dorad braigde dó. Maolreacáinn mac Diarmada Mic Murchada, tíghína Ua cCeinnrealaig, do marbadh. Cpeach Maonmaige la Concobar Ua mBriain co rug bú íomda lair. Cairlén dona Gaillme do lorccaó 7 do rcaoilead lá loingí sí Mumáin, 7 ár móir do éabairt for iaréar Connaéct im Ua Taidg an tsghlaigh, 7 im íaor élanvaib íomda oile. Mac Amhlaib Uí Lochlainn, tíghína Corco Moíruaó, do marbad lár an loingí éfona. Ár móir nua bfeirib Mumáin for Chonnaéctuib dó i ttorcáir Concobar Ua Flaitébeartaig, tíghína iaréar Connaéct, 7 da mac Catáil Uí Muíroin 7 rochaíde oile. Oilé na beite for Síonáinn do lorccaó lá ffeirib Mumáin, 7 fíche do dáoinib im éaoipeach muiníre Síonáit do éuitim ann. Diarmait Mac Eiticcén, éaoipeach Cloinne Diarmada, décc. Cpeach na ffeioice lá Tíghínán Ua Ruairc for oírim oíraib

¹ *Maelmaedhog Ua Morgair*: *anglice* Malachy O'Morgair. For the history of this remarkable man the reader is referred to his life by St. Bernard, published by Messingham; to Colgan's *Trias Thaum.*, p. 303; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 54-57.

² *Maelbrighde Mac Doilgen*.—"A. D. 1132. Beatus Maelbrigidus, Dolgenii filius, nobilis præsbyter Ardmachanus, ac omnium præsbyterorum totius Hiberniæ senior præcipuus, sacerdotii anno quinquagesimo secundo, et ætatis octuagesimo, die 27 Augusti migravit ad Dominum."—*Trias Thaum.*, p. 303.

³ *Ua Neachtain*.—Now O'Naghtan, and sometimes Naughton, and even Norton, without the prefix Ua or O'.

⁴ *Cill-Cholgáin*: i. e. Colgan's church, now Kilcolgan, in the barony of Dunkellin, and county of Galway.—See note under the year 1600; and Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 350. The family of O'Finn, now *anglice* Finn, without the prefix Ua or O', is still extant in the town of Galway, and near Cong, in the county of Mayo.

⁵ *Bun-Gaillmhe*: i. e. the Mouth of the River Galway.—See the years 1125, 1132, 1232.

by the people of Upper Connaught, the former having come on a predatory excursion into Munster; and both parties having engaged through mistake, the Sil-Muireadhaigh left their spoils behind. Fine-Gall was plundered by Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn.

The Age of Christ, 1132. Maelmaedhog Ua Morgair^t sat in the successorship of Patrick, at the request of the clergy of Ireland. Maelbrenainn Ua hAnradhain, successor of Brenainn of Cluain-fearta, died. Maelbrighde Mac Doilgenⁿ, noble priest of Ard-Macha, and senior of the priests of Ireland, died in the fifty-second year of his priesthood, and in the eightieth year of his age, on the 27th of August. Uaireirghe Ua Neachtain^w, head of the Culdees of Cluain-mic-Nois, and its venerable senior, died. Cúcaille Ua Finn, airchinneach of Cill-Colgain^x, died. An army was led by Conchobhar Ua Lochlainn to Ath-Fhirdiadh; and Tighearnan Ua Ruairc came into his house, and gave him hostages. Maelseachlainn, son of Diarmaid Mac Murchadha, lord of Ui-Ceinnsealaigh, was slain. Maenmbagh was plundered by Conchobhar Ua Briain, who carried off many cows. The castle of Bun-Gaillmhe^y was burned and demolished by a fleet of the men of Munster; and a great slaughter was made of the people of West Connaught, together with Ua Taidhg an Teaghlaigh, and many other noblemen. The son of Amhlaeibh Ua Lochlainn, lord of Corca-Modhruadh, was slain by the same fleet. A great slaughter was made of the Connaughtmen by the men of Munster, wherein Conchobhar Ua Flaithbheartaigh, lord of West Connaught, the two sons of Cathal Ua Mughroin, and many others, were slain. Oilen-na-Beithe^z in the Sinainn was burned by the men of Munster, and twenty persons, together with the chief of Muintir-Chinaith, fell there. Diarmaid Mac Eitigen^a, chief of Clann-Diarmada, died. The prey of Feasog^b by Tighearnan Ua Ruairc, against a party of the men of Teathbha

^z *Oilen-na-Beithe*: i. e. Island of the Birch, now Illanaveha in the Shannon, belonging to the parish of Lusmagh, in the barony of Garrycastle and King's County.—*Ord. Map*, sheet 29.

^a *Mac Eitigen*.—Now Mac Gettigan, a family still extant in the counties of Londonderry and Donegal. For the situation of Clann-Diarmada see notes under A. D. 1087 and 1205.

^b *The prey of Feasog*; *Cpeac na Fearóige*.

This may be interpreted "the Prey of the Beard;" but nothing has been discovered to explain why it was so called.

All the copies of the Annals of Ulster known to exist are defective from the end of the year 1131 to 1156. The Annals of Clonmacnoise record the following events under this year, but they belong to the year 1133:

"A. D. 1132. Terlagh O'Connor, King of

Ţŕĕba, 7 do Chonnaċtaib, co ráimċ longġorġ ŢoirġĖdealbaig Uí Conċobair. Cpeach Muigġe Luirċc lá fearaib ħreirne.

Aoir Cġorġ, mile céo ġriochat a ġrí. Muirġbach Ua Dúibinnġi, airċin-deach Lughmaioġ, Conaing mac Duibdaleitġ ġorairċindeach Arġda Macha, Maolġriġġe Ua hAinnin uaral ġairġġir Eireann, 7 beirre ġráibġŃŃh ċŃġġá, 7 ġeirġ iarġair ħŕġa, ġéċċ. Ror Cġé 7 Lúghmaġ do loġċċaġ. Muirċŕġach, ċoġarġa Phátġraice ġor ċuairġ Ţíre hĖogain, 7 a ġiaruġaġ do ġuaib, 7 ġeaċaib, co ġparċcaib ħŕġnachġain. Conċobair, mac Muġchaġa Uí Mhaol-lŃhlainn, ġioġġamġna Ţŕġġaċ, do ġarġbaġh lá Donnchaġ Mac ġiollamocól-móġ ġioġġamġna Laiġŕġ, 7 Donnchaġ ġeirġġin do ġarġbaġ la ġŕaib Míġe .i. lá hAġġ Ua hAġġa a ċċionn ġŕġ 1 ndíoġail Conċobair. Lurġa co na ġŕġpal lán do ġaoinġ, 7 ġairċċŃaib do loġċċaġ ġor ġine nġall don lucht céġna a ndíoġail meic Muġchaġa .i. Chonchoġair. Móirġġeach lá Muġchaġ Ua Maolġeachlann a ndíoġhail a ġic, co ġo airċċ ġine ġhall, 7 airġġir Laiġġean. Sluaigġ lá Ċorġmac mac Ċarġhaig, 7 la Conċobair Ua ġġriain 1 ċConnaċtaib, co ġo ġarġġrat Ċaġal mac Ċaġail Uí Conċobair, ġioġġamġna Connaċġ, 7 ġiolla na naoin Ua ġloinn, ġairġġ Sil Maolġġuain, 7 ġo ġġail-ġŕġ Dun Muġġorġ, 7 Dún Mór, 7 ġo ġoġġġŕġġ mór don ġġi. ġmpairġ iarġġin ġan ġialla. Cpeaċ lá Donnchaġ Ua Ċearġbaill, 7 la ġŕaib ġŕġġmaigġe ġi ġine ġhall, ċonur ġáirġŕġar ġoill oc ġionġabaġ na ġiġŕġ, co ndŕġġrat ġeaġaġ 1 ġġorċair Raġnall mac ġóil, 7 ġġonġ mór do ġhallainġ uime. Ċiġ iad ġiorġa ġŕġġmaigġe ġuġaġ éċċendáil ġorġa. Cpeach lá Ţiġŕġnán Ua Ruairġ lá ġiġŕġna ħreirne ġor Uib ġiaċġach an ġuairġġirġ. Maġġm ġia ħŕŕaib Ţeaġġa ġor Shíol MuirġŃhaig, dú 1 ġġorċair Aġlaoib mac ġic

Ireland, made a wooden bridge over the river of" [Synann at] "Athliag, and came himself to the land of Teaffa to keep" [i. e. restrain] "the O'Feralls, where he was mett by Murrough O'Melaghlyn, king of Meath, Tyernan O'Royrek and Teaffymen, with their forces, and they put the king and Connoughtmen out of his camp, and burnt the place afterwards, and killed divers of the king's armie. King Terlagh made another wooden bridge over the river of Synann at Athlone, that he might at his pleasure have access to take the spoyles of West Meath.

Tyernan O'Royrek was deposed of his principality by his own sept, and againe restored thereunto."

It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, under this year, that Turlough O'Conor marched at the head of an army into Munster, and plundered and destroyed Croma [Croom, on the Maigue, in the county of Limerick, the seat of O'Donovan], and proceeded from thence into Meath, and gave the government of that territory to Murrough O'Melaghlin, from whom he took hostages; also that

and of Connaught, until he reached the camp of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Magh-Luirg was plundered by the men of Breifne.

The Age of Christ, 1133. Muireadhach Ua Duibhinnsi, aircchinneach of Lughmhadh; Conaing, son of Dubhdaleithi, fosairchinneach of Ard-Macha; Maelbrighde Ua hAinnin, noble martyr of Ireland, and pious paragon of the mildness and charity of the western world, died. Ros-Cre and Lughmhadh were burned. Muirheartach, successor of Patrick, made a visitation of Tir-Eoghain; and he received his tribute of cows and horses, and imparted his blessing. Conchobhar, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, royal heir of Teamhair, was slain by Donnchadh Mac Gillamocholmog, royal heir of Leinster; and Donnchadh himself was killed by the men of Meath, i. e. by [the people of] Aedh Ua hAedha, at the end of a month, in revenge of Conchobhar. Lusca, with its church full of people and relics, was burned upon the Fine Gall by the same party, in revenge of the son of Murchadh, i. e. Conchobhar. A great depredation was committed by Murchadh Ua Maeleachlainn, in revenge of his son; and he plundered Fine-Gall and the east of Leinster. An army was led by Cormac Mac Carthaigh and Conchobhar Ua Briain into Connaught; and they killed Cathal, son of Cathal Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, and Gilla-na-naemh Ua Floinn, chief of Sil-Maeileruain; and they demolished Dun-Mughdhorn^c and Dun-mor^d, and plundered a great part of the country: they afterwards returned without hostages. A depredation was committed by Donnchadh Ua Cearbhaill and the men of Fearnmhagh in Fine Gall, but the foreigners came up with them at Finnabhair-na-ninghean^e; and they made battle, in which Raghnaill, son of Pol, and a great party of the foreigners about him, were slain. The men of Fearnmhagh, however, encountered great danger. A depredation was committed by Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, upon the Ui-Fiachrach of the North. A battle was gained by the men of Teathbha over the Sil-Muireadhaigh, wherein fell Amhlaeibh, grandson of Aireachtach Ua Roduibh,

Conor O'Brien destroyed Athlone, being assisted by the Connhaicni and Meathmen.

^c *Dun-Mughdhorn*.—Otherwise called Dun-Mughdhord; now Doon, four miles to the east of Westport, in the county of Mayo.—See note under A. D. 1235.

^d *Dun-mor*.—Now Dunmore, in the barony of Dunmore, and county of Galway.

^e *Finnabhair-na-ninghean*.—This was the name of a townland situated on the south side of the Boyne, opposite the mouth of the Mattock River, in the parish of Donore, county of Meath.

chief of Clann-Tomaltaigh, and Mac-an-leastair Ua hAinlighe^f, chief of Cinel-Dobhtha, was taken prisoner, and many slain. The bridge of Ath-Luain and its castle were destroyed by Murchadh Ua Maeleachlainn and Tighearnan Ua Ruairc. A conference was held by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Conchobhar Ua Briain, with the chiefs of the clergy of Connaught and Munster, at Abhall-Chethearnaigh^g, and a year's peace was made between them. Malseachlainn, grandson of Diarmaid, son of Maelnambo, and Eochaidh Ua Nuallain, lord of Fotharta, fell in a conflict by Ugaire Ua Tuathail and the Ui-Muireadhaigh, and a great slaughter along with them. The two sons of Cuchonnacht Ua Conchobhair were drowned in Loch Ribh. Gilla-na-naemh Ua Birn^h, who was the royal lawgiver of Ireland, died, and was interred at Ros-Commmain. A great murrain of cows in Ireland, which was called Maelgarbh, the likeness of which was not seen since the great cow mortality which happened in the time of Flaithbheartach, son of Loingseachⁱ, and it left but a small remnant of the cattle of Ireland ; of which was said :

Three and thirty, do not conceal,
A hundred over a thousand years,
From the birth of Christ at sweet Bethlehem,
To this cow-mortality in Ireland.

Flaithbheartach Ua Flaithbheartaigh was killed by the son of Lochlainn Ua Lochlainn, in revenge of his father. The great army of all Leath-Mhogha was led by Cormac Mac Carthaigh and Conchobhar Ua Maeleachlainn into Connaught, and they slew the grandson of Cathal Ua Conchobhair, and Gilla-na-naemh Ua Floinn, chief of Sil-Maelruanaidh ; and they burned Dun-Mughdhorn^k and Dun-mor, and returned without peace or hostages.

Clanmalyrie. Connor O'Bryen went with his forces to Dublin, and obtained there of the Danes to be their king. There was a meeting at Usneagh, between King Terlagh O'Connor and Morrogh O'Moyleaghlyn, king of Taragh, where Morrogh yielded hostages to king Terlagh, for Meath and Teaffa, and he took hostages of the Brenie also. Connor, grandchild of Donnogh O'Melaughlyn, was killed in captivity

by Murrogh O'Melaughlyn, which was soon avenged by God, by taking away Art, sonn of the said Melaughlyn, within a fortnight after. The Cowarb of Saint Keyran was robbed at Clonfinlogh by these of Sileanmchye, and Connor Mac Coghlan, and the spoyles restored again by the procurement of prince Connor, the king's sonn. King Terlagh O'Connor, with the forces of Connought, Meath, and Brenie, came

Αοιρ Ορίορτ, μίλε céo τpiocha a ceatair. Celeacair, mac Cophmaic Uí Chuinn na mboct, ppuic ῖñóip, cñn comairle, 7 tobar ecena, pñcúra, cñnó eimḡ 7 comēda piazla Cluana mic Nóir, décc m iomdaið Chiaráin iap mbuað naiῑrice 1 Nóin September. Ar dó po páið mac Macairn Uí Cío-
cáráin ó Eoargabail an panno,

Mo ḡenar duit .it bñthaið,
A Mhic Cuid, a Chéleacair,
A taoiri a Chelechair Cluana,
I nglé bñthaið gle buaða.

Maolciaráin mac don Chophmac céona, uaral ῑaccart tuir epabaið, 7 ecenae uaral cñn Cluana mic Noir, déḡ oiðce péile Micil, 7 ba 1 n iomdaið Chiaráin beór. Pógartach Ua Riagain, aipcínveac Ruir Cné, 7 ḡiollabré-
nainn Ua hAnradáin, comairba ḡpénainn Cluana fearra, décc. Iomair Ua hAedaccáin, iap po cumdaicéac peccleῑ Póil 7 Peaðair 1 nArð Maca, décc 1 Róim ina ailiῑre. beḡinn, nḡñ Míc Concaille banaircínneac Doire, décc 22 December. Maolmasóóc Ua Morḡoir for cuairt Muñan, 7 do beῑt a péir. Arcu Ua Flaitḡῑtaig, píoḡḡamna Oilig do tuiritim lá Cenel Conaill 1 ppiḡuin. Donnchað, mac mic Mupchaða Uí ḡhriain ḡo na mac do mairbað lá Deapmuñain. Donncað .i. mac Conairne Ua Concobaip, tiḡḡina Ua Failḡe, 7 Maolpſchlaimn, mac a aṡar, do ḡeabāð ppi aṡoile co ttopḡpatṡar comtuiritim. Sloiḡḡ lá mac Míc Mupcaða, 7 la Laiḡnib 1 nOr-
paiḡib, conur tairṡeṡar Oppaiḡe 7 po lápat a náῑ, 7 topṡair ann Uḡairne Ua Tuatail, píoḡḡamna Laiḡñ co rocaidib oile. Ar Oppaiḡe, 7 ḡall Puirṡ Laiḡḡe do cúῑ lá mac Míc Mupcaða, 7 la Laiḡnib a nḡioḡail an áir pém-
náite. Teampall do ponað lá Cophmac mac Meic Capṡaiḡ, pῑ Capῑl, do

to Munster, but they returned without hos-
tages, and spoyled some cornes in Lease and Ossorie. Canute, son of Lane, King of England and Denmark, died. Sittrick the Dane preyed and spoyled Ardbreakan, and took certain cap-
tives from thence too. Connor O'Melaughlyn, king of Meath, took the prey and spoyles of Swords, together with many captives."

¹ *Imdhaigh-Chiarain* : i. e. St. Keyran's Bed.

This was the name of a church at Clonmacnoise.

^m *Eadargabhail*.—See note ^b, under A. D. 788, p. 395, *supra*.

ⁿ *Imhar Ua hAedhagain*: *anglicè* Ivor O'Hegan. He was the tutor of St. Malachy, and is called by his contemporary, St. Bernard, "Vir Sanctissimæ vitæ."—*Vita Malach.* c. 2.

^o *Maelmaedhog*.—This entry is misplaced. See it repeated below.

The Age of Christ, 1134. Ceileachair, son of Cormac Ua Cuinn na mBocht, learned senior, head of the counsel, and fountain of the wisdom and history, and head of the hospitality and keeping of the rule of Cluain-mic-Nois, died in Imdhaidh-Chiarain¹, after the victory of penance, on the Nones of September. It was for him the son of Macamh Ua Cicharain, of Eadargabhail^m, composed this quatrain :

Happy for thee in thy life,
O Mac Cuinn, O Celeachair !
Thou art now, O Celechair of Cluain,
In a bright life of bright victory.

Maelciarain, a son of the same Cormac, a noble priest, prop of piety and wisdom, noble head of Cluain-mic-Nois, died on Michaelmas Night, and it was in Imdhaigh Chiarain he died. Fogartach Ua Riagain, airchinneach of Ros-Cre, and Gillabhrenainn Ua hAnradhain, successor of Brenainn of Cluain-fearta, died. Imhar Ua hAedhagain^a, by whom the church of Paul and Peter at Ard-Macha was erected, died at Rome on his pilgrimage. Bebhinn, daughter of Mac Conchaille, female airchinneach of Doire [Choluim-Chille], died on the 23rd of December. Maelmaedhog^o Ua Morgair made a visitation of Munster, and obtained his tribute. Archu Ua Flaithbheartaigh, royal heir of Oileach, fell by the Cinel-Conaill in the heat of a conflict. Donnchadh, grandson of Murchadh Ua Briain, with his son, was killed by the people of Desmond. Donnchadh^p, i. e. son of Cuaifne Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, and Maelseachlainn, his father's son, fought a battle, in which they mutually fell by each other. An army was led by the son of Mac Murchadha and the Leinstermen into Osraighe, and the Osraighi resisted and slaughtered them, and slew Ugaire Ua Tuathail, royal heir of Leinster, with many others. A slaughter was made of the Osraighi, and of the foreigners of Port-Lairge, by the son of Mac Murchadha, in revenge of the slaughter aforesaid. A church^a which was erected by Cormac, grandson of Carthach, King of Caiseal, was consecrated by a synod of the clergy,

^p *Donnchadh*.—He was the ancestor of Brian O'Connor Faly, who lost Offaly by his attainder in the reign of Philip and Mary.

^a *A church, &c.*—This is the building at Cashel

now called Cormac's Chapel.—See it described, with beautiful illustrations of the present state of its ruins, in Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 284 to 300.

coirpeccad lá reanað cléreach nEreann in aoin ionað. Muiréscrtach mac Domhnall mic Amalgada, comarba Phátraicc, dég iar mbuaib martra, 7 naiéirige 17 September. Niall, mac Aeda, doirínead i ccomarbur Pátraicc. Caemcluo abbað in Aru Maça .i. Maelmaeðocc Ua Morghair i monað Néill. Maolmaeðocc iarrin for cuairt Muman, go tucc a peir. Aoð mac meic Loclainn mécc Coclain, tigfina Dealbna Eátra, doécc. Murchað O hEágra, 7 a bfn .i. ingfn Toirpdealbaig Uí Concóbair do marbað lá Tarcleac Ua hEágra.

Aoir Cúroir, míle céo triocá a cúicc. Cionact Ua baioigill, uapal eppcop .i. eppcop Clocair, 7 aru ífnóir éuairceirt Ereann. An tēppop Ua Cattan .i. áru eppucc Ua cCennrelaig, 7 Maoliora Ua Fionnaéta, comarba Rora Commáin, dég. Siollacomáin Ua Congalaig, ísfléiginn Rorra Commáin, do marbað lá Conmaicmib. Domhnall, mac Muiréscrtaiḡ Uí bhríain, tigfina Gall, 7 Laigfn céttur do écc i ccuincc cléirceéta i llior mór iar ífnodaitið. Fiaéra Mac Etnén íríut ífnoir Cluana Érair, 7 ífí Míde aréfná, décc. Flano Ua Sionaiḡ, maor bacla lora, décc iar naiéirige tocáide. Maoliora Ua hAinmire .i. eppcop Puiré Laigge, 7 áru ífnóir ḡaoidéal iar an oétmað bliadain ochtmogad a aoiri décc i llior mór Moctta. Eachmarcach Ua hAinmire íríut ífnóir na nḡaoidel, torar eḡna 7 déirce décc i llior mór. Maolmaeðocc Ua Morghair, comarba Phátraicc, do éfnach bacla lora 7 via tabairt ara focla an reactmað lá do mí lúl. Doirpe Cholaim Chille co na éfmplaib do loḡccad an go do Mharta. Ruaióir Ua Canannáin, tigfina Cenel Conaill, tuir cocétach cornamac co ndéirec 7 co ndaonnaét, do marbað dēíraib Maighe hlte .i.

¹ *Muircheartach, son of Domhnall.*—St. Bernard inveighs against this Muircheartach and his kinsman Niall, in the seventh chapter of his Life of St. Malachy. They were both descended from the noble family of the Oirghialla, which had now for 208 years possessed itself of the archiepiscopal see, and held it, as it were, by hereditary right. Notwithstanding the good character given of him in the text, St. Bernard pronounces damnation to him as well as to Niall: “Illo igitur” [Mauritio] “celeri morte facto de medio, rursum Nigellus, imò verò nigerrimus, sedem præ-

ripuit. Et in hoc animæ suæ Mauritius adhuc vivens præviderat, ut hunc haberet hæredem, in quo, qui damnandus exibat, operibus adjiceret damnationis persistere. Erat enim et ipse ex damnata progenie cognatus Mauritiū.”—See Colgan’s *Trias Thaum.*, p. 304; and Harris’s edition of Ware’s *Bishops*, p. 54.

The Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1134. Connor Mac Dermott O’Brien, king of both the provinces of Munster, died at Killaloe. Donnogh Mac Carrhie came to Mun-

assembled in one place. Muirheartach, son of Domhnall^r, son of Amhalghaidh, successor of Patrick, died, after the victory of martyrdom and penance, on the 17th^r of September. Niall, son of Aedh, was installed in the successorship of Patrick. A change of abbots at Ard-Macha, i. e. Maelmaedhog Ua Morgair in the place of Niall. Maelmaedhog afterwards made his visitation of Munster, and obtained his tribute. Aedh, grandson of Lochlainn Mac Cochlain, lord of Dealbhna-Eathra, died. Murchadh Ua hEaghra, and his wife, the daughter of Toirdhealbhadh Ua Conchobhair, were killed by Taichleach Ua hEaghra.

The Age of Christ, 1135. Cinaeth Ua Baeighill, a noble bishop, i. e. Bishop of Clochar, and chief senior of the north of Ireland; Bishop Ua Cattan, Archbishop of Ui-Ceinnsealaigh^s; and Maelisa Ua Finnachta, comharba of Ros-Commain, died. Gillacommain Ua Conghalaigh, lector of Ros-Commain, was killed by the Connhaicni. Domhnall, son of Muirheartach Ua Briain, who had been lord of the foreigners, and previously of Leinster, died in clerical habit, at Lis-mor, at an advanced age. Fiachra, learned senior of Cluain-Iraird, and of all the men of Meath, died. Flann Ua Sinaigh, keeper of the Bachall-Isa, died after good penance. Maelisa Ua hAinmire, i. e. Bishop of Port-Lairge, and chief senior of the Irish, died at Lis-mor-Mochuda, after the eighty-eighth year of his age. Eachmarcach Ua hAinmire, learned senior of the Irish, fountain of wisdom and charity, died at Lis-mor. Maelmaedhog Ua Morgair, successor of Patrick, purchased the Bachall-Isa^t, and took it from its cave on the seventh day of the month of July. Doire-Choluim-Chille, with its churches, was burned on the 30th of March. Ruaidhri Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, warlike and defensive pillar of charity and humanity, was slain by the

ster, and committed a slaughter on Terlaugh O'Bryen, that succeeded the said Connor in the kingdom of Munster. Mac Conrye, prince of Delvyn of Tyredalogha, was killed by some of his own family. Terlaugh O'Connor, with his forces of Meath and Breny, went to the provences of Lynster and Munster to take hostages, had none, but returned without doing anything worthy of note, save the burning of some cornes in the contrey of Lease and Ossorie. The son of Ferall O'Molloye, prince of Ferkell, was killed by the grandchild of Rowrie O'Molloye, and

the family of Montyr-Rodan, at Dorrowe. Mac Otyr, prince of Innsi-Gall, was chosen to be prince of the Danes of Dublin. These of Ormond and Elie tooke a prey from Kynaleagh."

^s *Archbishop of Ui-Ceinnsealaigh*: i. e. of Ferns. There was no archbishopric of Dublin at this period.

^t *Purchased the Bachall-Isa*: i. e. the crozier of St. Patrick. It appears that after the death of Muirheartach, Niall or Nigellus obtained forcible possession of this crozier.—See St. Bernard's Life of St. Malachy, c. xii. This purchase

do Mhaolpuanaid Ua Caipeallain, 7 do Cloinn Diarmada, 7 ár mór iarrin ó Chonall for Eogan. Catál mac Taidg Uí Concóbaire, tanaí Connacht, do marbhad lá fíraib Teatba co rochaib oile amaille fíir. Cluain Eairid, Cíhannur, Ráit Lúraig, 7 ilcéalla aréna do loicead. Sochaide do Dhlí-muínain do éitrim la Tuadmúinain for éócar Cluana caoin Modíomóc. Bá díbréin Fionguine Ua Caoim, tigherna Shléamhach, Matgamáin Ua Donnchada, tigherna Cenel Laochairne, Maolgoim Ua Rind, 7 mac Lochlainn Uí Cionaeáa dUib Maccaille, go rocaide ele. Aoó Ua Concóbaire, tigherna Corcamórbua, 7 Cumara Mac Conmáire mic Domhnaill, tigherna Ua cCairín, do éitrim i fírríotúin ó Thuadmúinain. Mağ Naoi, Mağ luirce, 7 an Corann do loicead la Conmaicib. Ror Commáin do arceain 7 do loicead taigib teamlab lap an lué céda a ecionn mór iarrin. Ua Maosaóin, tigherna Sil nAnmáda 7 Ua Maine fíí ré, do marbhad i fííoll lá mac Shíollacaimgin i Cenneitig, 7 oğ a muinntire amaille fíir. Ámlaib, mac Domhnaill Phinn Uí Dhubda, tigherna Ua nAmalgaáa, do marbhad lá hUib Fiacrach an tuairceirt. Coblach Murchada Uí Mhaolreachlainn, ríğ Tímpach, for Shionainn, 7 for Loc Rí. Tangatcar Síol Muirídhair co na ríğ, .i. Concóbaire, mac Toirrdéalair, 7 Uí Maine co na tigherna .i. Taidg Ua Ceallair, co bparceabruid díbluib bpaighde ag Murchad. Teine raigén do béim a éind do cloicteac Cluana mic Nóir, 7 do éolla cloicteigh Ruir Cré. Fíora fíínnmaige do iompuó ar Mhídeachair, 7 ríó doib fíí díreirnechar. Stephen do gabáil ríogaichte Saxon 2 December.

of the Baculus Jesu by Malachy is not noticed by Colgan.

^a *Rath-Luraigh*.—Now Maghera, in the county of Londonderry.—See A. D. 814 and 831.

^b *Cluain-caein-Modimog*.—See note under the year 1089.

^c *Ua Caeimh*.—Now *anglicè* O'Keeffe, and sometimes Keffe, without the prefix Ua or O'.

^d *Gleannamhnach*.—Now Glanworth, in the barony of Fermoy, and county of Cork.—See *Leabhar-na-g Ceart*, p. 78, note ^e.

^e *Cinel-Laeghaire*.—This was the tribe-name of the O'Donohoes, who descended from Laeghaire, the fourth in descent from Corc, King of Munster.

^a *Ua Rinn*.—Now Ring, without the prefix Ua or O'.

^b *Ua Cinaedha*.—Now Kenny, without the prefix Ua or O'.

^c *Uí-Maccaille*.—Now the barony of Imokilly, in the county of Cork.—See note ^d, under A. D. 901, p. 562, *suprà*.

^d *Cumara, son of Cumara, son of Domhnaill*.—This should be Cumara, son of Domhnall, son of Cumara, son of Domhnall. His father, Domhnall, was the first person ever called Mac Conmara, now Mac Namara.

^e *The cloictheach of Cluain-mic-Nois*: i. e. the steeple or round tower of Clonmacnoise. This is the tower now called O'Rourke's Tower.

men of Magh-Itha, namely, by Maelruanaidh Ua Caireallain and the Clann-Diarmada, after which a great slaughter was made of the Cinel-Eoghain by the Cinel-Conaill. Cathal, son of Tadhg Ua Conchobhair, Tanist of Connaught, was killed by the men of Teathbha, and many others along with him. Cluain-Iraid, Ceanannus, Rath-Luraigh^a, and many other churches, were burned. Many of the men of Desmond fell by those of Thomond, at the causeway of Cluain-caein-Modimog^w. Of these was Finguine Ua Caeimh^x, lord of Gleannamnach^y, and Mathghamhain Ua Donnchadha, lord of Cinel-Laeghaire^z; Maelgorm Ua Rinn^a, and the son of Lochlainn Ua Cinaedha^b, of the Ui-Maccaille^c, and many others. Aedh Ua Conchobhair, lord of Corca-Modhruadh, and Cumara, son of Cumara, son of Domhnaill^d, lord of Ui-Caisin, fell of the Thomond men in the heat of the conflict. Magh nAei, Magh Luirg, and Corann, were burned by the Conmhaicni. Ros-Commam was plundered and burned, both houses and churches, by the same party, at the end of a month afterwards. Ua Madadhain, lord of Sil-Anmchadha, and of Ui-Maine for a time, was treacherously killed by Gilla-caeimhghin Ua Ceinneidigh, and the choice part of his people along with him. Amhlaeibh, son of Domhnall Finn Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was slain by the Ui-Fiachrach of the north. The fleet of Murchadh Ua Maeleachlainn on the Sinainn and on Loch Ribh; the Sil-Muireadhaigh, with their king, i. e. Conchobhar, son of Toirdhealbhach, and the Ui-Maine, with their lord, i. e. Tadhg Ua Ceallaigh, came, and both left hostages with Murchadh. Lightning struck off the head of the Cloictheach of Cluain-mic-Nois^e, and pierced the cloictheach of Ros-Cre. The men of Fearnmhagh turned against the Meath men, and made peace with the men of Breifne. Stephen assumed the kingdom of England on the 2nd of December^f.

—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, p. 388.

^a *On the 2nd of December*: that is, the day after the death of Henry I. Stephen was elected and crowned on Thursday, the feast of St. Stephen, 26th of December, 1135.—See Sir Harris Nicolas's *Chronology of History*, second edition, p. 297.

The Annals of Clonmacnoise place the following events under this year; but the most of them belong to the year 1134, according to the Four Masters:

“A. D. 1135. Murrough O'Melaghlyn was restored again to his kingdom of Meath. The Abbess of Kildare was forced and taken out of her cloisters by Dermott Mac Murrough, king of Lynster, and compelled to marry one of the said Dermott's people, at whose taking he killed a hundred and seventie of the townsmen and house of the abbess. Cormack Mac Carhie, and Connor O'Bryen, with their forces of Munster, came to Connought, where they cleared the paces of Rabehie and Belfada; they burnt

Αοιρ Cpioρτ, mile céo τpioχα α πέ. Αοδη Ua Finn, eppcop na δρείρνε, do écc ι nlnip Cloétrann. Doínnall Ua Dubétaiğ, aipò eppucc Connaét, 7 comorba Ciaráin, cñn eaccna 7 einiğ an cóiccio òpağáil báip iar noiprínò 7 celebráð ι cCluain pñta δρέnann. Robartach Ua Ceallaiğ, aipéinósch Paéna móipe, déğ iar nołğh aitépiğe. Giolla Cpioρτ Ua hÉcain, comarba Pindéin, 7 Saepðreátach Ua Ceallaiğ, comarba I Shuanaiğ, déğ. Mac Ciaráin, aipéindeach Suipò, do éuitim lá pioρa Peapnmaige. Maelmaire mac Colmáin, aipéinnech Doipe Lypáin. Maolioρa mac Maolcólaim, ppiñ-calladóip Aρða Macá, α ppiñ cpiócaipe 7 α leabap comédaiğ, décc iar naiépiğe éoğaiðe aiðce aeiñ an éérta. Concúbar, mac Doínnall Uí Lochlainn, eiğñna Ailíğ céttur, 7 pí an tuairceipε uile eip Chonall Eoğan, Ullta, 7 Aipgialla, 7 pioğðamna Epeann ðeop, do mārbað opñaið Maiğe hlée ι meabail. Echpí Ua hAitcéio, eiğñna Ua nEacóac, do mārbað oUib Eacóac péipin. Aoð mac Doínnall Uí Concóbar, pioğðamna Connaét, do mārbað do na Tuaeaið iar na éoğairm oóib éuca epia éeilec oia pioğað, 7 opoñg oia aer ðpaða amaille piρ do mārbað. Mac Doínnall Uí Dhúbða, eiğñna Ua nAmalğaða, do mārbað. Donnchað, mac Maoileachlainn Uí Pñaláin, do éuitim lá Copbmac Mac Capéaiğ ι meabail. Aoð, mac Toipðealbaiğ Uí Choncóbar, do ðallað la Toipðelbac poéin. Doínnall

the two Corkes, and Mogorne, and Duunmore; and also killed Cahall mac Cahall, prince of Connought, and Gillenenewe O'Flyn, prince of Sile-Moyleroyne. The Bridge of Athlone and castle was broken and razed down by Morrough O'Melaughlyn, king of Meath. Connor mac Murrough O'Melaughlyn, prince of Meath, was killed by Donnough Mac Gillemocholmock, and the Danes of Dublin. For which cause the said Mac Gillemocholmock was killed within a week after by Meathmen, and Hugh O'Hugh. There was a meetting of Connour O'Bryen, king of Munster, and King Terlagh O'Connor, with all the clergy of Munster, at Avall-Kehernye, where there was a truce for one year confirmed between them. Luske, and the contrey of Fingall, was altogether burnt by Donnell mac Murrough O'Melaughlyn, in revenge

of the killing of his brother, Connor O'Melaughlyn, prince of Meath. Melaghlyn mac Dermott mic Moylenemoe, and Eochie O'Nolan, king of Fohartye, were killed in a fraye by Wogaríe O'Twahill, and by the O'Tooles of Lynster, with a great slaughter of many others. Morrough O'Harie, and his wife, king Terlagh O'Connor his daughter, were killed by Taighleagh O'Harie. Clonvicknose, on the Sunday of Easter, was burnt, with the church-yard of Moriegh O'Duffie, and the place called Lisseannabby. There was a great assembly of Leathmoye in Cashell at the consecration of the church of Cormack Mac Carhie, king of Cashell. These of Ossorie gave an overthrow to Dermott Mac Murrough, king of Lynster, where Owgary O'Toole, chief of the Tooles, was killed. The said Dermott gave an overthrow to those of

The Age of Christ, 1136. Aedh Ua Finn, Bishop of Breifne, died at Inis-Clothrann. Domhnall Ua Dubhthaigh, Archbishop of Connaught, and successor of Ciaran, head of the wisdom and hospitality of the province, died after mass and celebration at Cluain-fearta-Brenainn. Robhartach Ua Ceallaigh, airchinneach of Fathain-mor, died after good penance. Gillachrist Ua hEchain, successor of Finnen, and Saerbhreathach Ua Ceallaigh, successor of Ua Suanaigh, died. Mac Ciarain, airchinneach of Sord, fell by the men of Fearnmhagh. Maelmaire Mac Colmain, airchinneach of Doire-Lurain; Maelisa Mac Maelcoluim^g, chief keeper of the calendar of Ard-Macha, its chief antiquary and librarian, died, after good penance, on the night of Good Friday. Conchobhar, son of Domhnall Ua Lochlainn, who was first lord of Aileach, and king of all the north, both Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, Ulidians and Airghialla, and also royal heir of Ireland, was killed by the men of Magh-Itha, by treachery. Echri Ua hAitteidh, lord of Ui-Eathach, was killed by the Ui-Eathach themselves. Aedh, son of Domhnall Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was killed by the people of the Tuathas^h, after they had treacherously invited him to inaugurate him as king, and some of his servants of trust were killed along with him. The son of Domhnall Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was killed. Donnchadh, son of Maeleachlainn Ua Faelain, fell by Cormac Mac Carthaigh, by treachery. Aedh, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair was blinded by Toirdhealbhach himself. Domhnall Ua Cain-

Ossorie, to Connor O'Bryen, and Danes of Waterford, where an infinite number of them were slain. Morogh O'Melaghlyn, king of Meath, gave an overthrow to those of Farnoye, and killed two hundred and fifteen of them, with ten chieftaines. Hugh mac Coghlan O'Flatlye, prince of Delvyn-Beathra, died. Henrick mac Willelan, king of France and Saxonie, died. Conrado, the Emperor, died. Morrogh O'Melaghlin, king of Meath, with a fleet of barks and boats, went upon the river Synann, where the princes of Sile-Morye in Connought, came to his house. Connor mac Terlagh and the O'Kellys, with their prince, Teig O'Kelly, came and yealded him hostages as pledges of their fidelity to him."

^g *Maelisa Mac Maelcoluim*.—This entry is translated by Colgan thus:

"A. D. 1136. Beatus Moelisa Moelcumbi" [filius], "exactissimus calculator temporum Ardmachanæ sedis, ejusque Antiquarius nulli secundus, ac Bibliothecarius, in egregia pœnitentiâ ipsa feria sexta Dominicæ passionis de nocte, animam Deo reddidit."—*Trias Thaum.*, p. 304.

On this passage Dr. O'Connor writes in a note: "Ecce Bibliothecarii officium in Hibernicis Annalibus memoratum ante adventum Anglorum."

^h *The Tuathas*.—Generally called Teora Tuatha, i. e. the Three Districts; territories in the east of the county of Roscommon, for the extent of which see note ^d, under A. D. 1189.

Ua Caindelbain, τῖς ἴνα Cenel Laochair, do marbāð lá Τῖς ἴνάν Ua Ruairc ἡ lá hUib ḡriúin, ἡ τορράτταρ ποδαῖο do bréirnechaib lá ríraib Míde. Maíom ríoda eittir Mídeachaib ἡ bréirnechaib. Creach la hairéar Míde ἡ nUib ḡriúin, co tuccepat buar dírim. Císch ele lap an luét céona ἡ ríínnaiḡ. Creach Loá Cairreáin lá ríraib Teatba, ἡ po loirceste an cairlén co nár a ḡaoine. Creach ele lap in luét céona co po oirceste Muirtir Fíone. Císch la Domnall mac Murchada Uí Mhaolíchlainn tar Uib Duncada, ἡ ar lap an ceirec rín do marbāð Giollarschnaill mac Giolla-peaceannaill. Giollamúra Ua hOgáin do marbāð lá mac Néill mic mic Lochlainn. Cuairt Muman lá Maolmaedócc Ua Morghair, comorba Pátraicc. Caemclúð abbað ἡ nArb Macha .i. Niall, mac Aedha, ἡ monadh Maolmaedóicc. Ruairi Ua Concobaí ἡ Uada Ua Concínáin do ḡabail lá Toirnealbac Ua cConcobaí ar comairce comarba laplaite, ἡ l Dubéaḡ, ἡ na bacla buide ἡ Uí Dhomnalláin. Néide Ua Maolíonaire, an rínechað, do écc. Maolmaedócc Ua Morghair do léigín comorbaí Phátraicc de ar Dha.

Αῖοις Círoir, míle céo tríocho a reche. Domnall Ua Conaing, airp-erpucc Leite Moḡa, tuir crábað, ernaiḡte, eccna, ἡ eirníde bíð ἡ reód do truaicchaib, ἡ trénaib. An terpucc Ua baioḡill, ἡ an terpucc Ua Maol-roḡmaí, décc. An terpcop Ua Cléiriḡ do conaéctuib, ἡ an dall Ua Caðla, ḡnað ḡḡna, décc. Macraíe Ua Forreíe ríoi rínechað, ἡ anmápa co cclnra, ἡ co náilḡine. Aod Ua Finn, airpírléigín fear mḡreirne, décc. Mac Giollaíonáin l Chibléacáin, comarba Feicín Pobair, décc. Caemclúð

¹ *Loch Cairgin*.—This was the ancient name of Ardakillen Lough, near the town of Roscommon.—See note ⁶, under A. D. 1388.

The Annals of Clonmacnoise record the following events under this year:

“A. D. 1136. Donnell O’Duffie, archbushopp of Connought, and Cowarb of Saint Keyran, immediately after celebrating of Masse by himself, died, and was buried on Saint Patrick’s day, at Clonfert, where he died and celebrated the said Masse. Clonarde was preyed, and the spoyles thereof taken away by the Breniemen. They behaved themselves so exceeding outragi-

ous in the taking of these spoyles, that O’Daly, archpoet of all Ireland, without respect was very irreverently striped of his cloaths to his naked skin; and, among the rest, they tooke a sword out of the vestry preserved by St. Fynnan himself. Murrogh O’Melaughlyn, king of Meath, tooke his own son, whom he committed to prison for his evill behaviour and miscarriage of himselfe. Dermott Mac Morrogh, king of Lynster, accompanied with all the forces of the Danes, came to Westmeath to be revenged of the O’Melaghlyns for their abuses done to him before. He was mett by the O’Royrcks, O’Rel-

dealbhain, lord of Cinel-Laeghaire, was killed by Tighearnan Ua Ruairc and the Ui-Briuin, and many of the men of Breifne were slain by the men of Meath. A breach of the peace between the men of Meath and Breifne. A predatory incursion was made by the people of East Meath into Ui-Briuin, and they carried off countless cows. Another predatory incursion was made by the same party into Fearnmhagh. Loch Cairginⁱ was plundered by the men of Teathbha, and they burned the castle, and slaughtered its people. Another predatory excursion was made by the same party, and they plundered Muintir-Fidhnigh. Gillamura Ua hOgain was slain by the son of Niall, grandson of Lochlainn. The visitation of Munster was made by Maelmaedhog Ua Morgair, successor of Patrick. A change of abbots at Ard-Macha, i. e. Niall, son of Aedh, in place of Maelmaedhog. Ruaidhri Ua Conchobhair and Uada Ua Concheanainn were taken prisoners by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, they being under the protection of the successor of Iarlath and Ua Dubhthaigh, and of the Bachall Buidhe [i. e. the yellow staff or crozier], and Ua Domhnallian. Neidhe Ua Maelchoinaire, the historian, died. Maelmaedhog Ua Morgair resigned the successorship of Patrick for the sake of God.

The Age of Christ, 1137. Domhnall Ua Conaing, Archbishop of Leath-Mogha, prop of the piety, prayer, wisdom, and bestowal of food and jewels upon the feeble and the mighty. The Bishop Ua Baeighill; the Bishop Ua Maelfoghmhair of Connaught; and the blind Ua Cadhla, a learned sage, died. Macraith Ua Forreith, a learned historian and an anmchara of meekness and mildness; Aedh Ua Finn, chief lector of the men of Breifne, died. Mac Gillafhinain Ua Gibhleachain, successor of Feehin of Fobhar, died. A change

lyes, and these of Uriell of the other side, where they caus'd Mac Murrogh, with his Danes and Lynstermen, to return without committing any hurtes worthy to be remember'd, but only the burning of Ardrackan; whereupon they of East Meath went to the O'Foylans and borders, burnt and spoyled their towns without respect to either spirituall or temporall land. Soone after, Dermott Mac Murrogh, King of Danes and Lynster, came to the house of Morrogh O'Melaghlyn, in Clonarde, where he made an offer to the said Morrogh of his own service in the feild, with

his forces, against any one with as great an army, for King Murrogh's assistance, against any other, during the king's pleasure, as long as his occasion required, at his own charges, so that Morrogh would be pleased to suffer him quietly to enjoye only the territorys of the O'Foylans and Affailie without disturbance, which the said Murrogh accepted. Terlagh O'Connor, King of Ireland, did put out the eyes of his own son, Hugh, for some haynous misdeameanor of his. Soirvreach O'Kelly, Cowarb of Rahin O'Swanaye, died."

abbað i nApo Macha .i. aircín-deach Doire i monað Néll, mic Aoda. Cluain uama, 7 Ardachað erpuice Mel do lopecað, taigib teamplaib. Thaot mór po Eriinn, co po traiceair cranda iomða, tige, cimplu, 7 cumdaigete. Ro fuadaig dan daíne 7 innile ip in ppaicece i Maig Conaille. Domnall, mac Mupcaða Uí Mhaoileachlainn, ríogdaíma Epeann, 7 pi Tímpa prí-ré, aon Thuaire Epeann ina aimpír ar eineac, do marbað do na Saiemib, 7 oAipéir Míde co, ná a muinpire uime, uair i ccoccað do deacað ríde por a acair 7 porparom. Uava Ua Concénaimn do dallað lá Toirpdealbác Ua Concóbair ina mígnomaib. Mór, inghn Muiréscitair Uí bhríam, bñ Mhupcaða Uí Mhaoileachlainn, décc i nDearmáig Cholaim Chille iar bpeannaimn. Porbair Puircláirge la Diarmait Mac Mupchaða, lá rig Láigín, 7 lá Concóbair Ua mbríam, tígína Dal cCair, 7 Foill Aca eliaé, 7 Loéa Capman, por muir dá céo long. Tucpat gialla Donnchað Meic Captaig, na nDéiri, 7 Gall Puir Láirce leó. Concóbair Ua bhríam, tígína Tuadmuman 7 Urmuman, do dol i tígí Diarmada, meic Mupchaða, pí Láigín, co ppargaib bpaigde ann dar cñn Oírmuman, do cópnam dó. Císch lá Corbmac, mac Meic Captaig ar Cheindeitig Ua mbríam, 7 ar Thallaib Luimnigh. Coblach la Toirpdealbác Ua cConcóbair por Shionaimn, 7 por Loch Rib. Turar epóda dórom ón an turar hi rin hi cñn coblaig péir mbréirne im Tígínán Ua Ruairc, 7 i cñn coblaig fear Míde, 7 Teatba im Mhupcað Ua Mhaoileachlainn, im rig Tímpac, bail i paáaccar dá céo lrtar, 7 ní paibe lá Toirpdealbach cén mo tá píce long. bñmíde, inghn Choncóbair Uí Mhaoileachlainn, décc i cCluain Epaird iar noígbeatharó cian aorða. Maíom ríoda eitir Mídeacharib, 7 bpeirneacharib. Apo Macha, Tuaim da gualann, Conga, 7 Tírmann Caollainde, do lopecað. Maí neo buídeamnac do lopecað. Cóicceað Chonnaét uile do páruḡað ó Dhróbaor go Sionaimn, 7 co hÉctge, 7 a ccup péin i nlaptar Chonnaét.

^k *For defending Desmond:* i. e. O'Brien gave hostages to Mac Murrough, and submitted to him as his king, on condition that Mac Murrough should secure to O'Brien the obedience of the Mac Carthys of Desmond, who impugned his authority.

^l *Termann Caellainne.*—An old church near Castlereagh, in the county of Roscommon.—See

the years A. D. 1108, 1225, 1236.

^m *Buidheamhnach:* i. e. the Yellow Swamp, now Boyounagh, or Kilboyounagh, an old church in the middle of a bog, giving name to a parish in the barony of Dunmore, and county of Galway.

ⁿ *Echtge.*—Now Slieve Aughty, on the confines of Clare and Galway.—See A. D. 1263,

of abbots at Ard-Macha, i. e. the airchinneach of Doire [Choluim Chille] in place of Niall, son of Aedh. Cluain-uamha and Ard-achadh of Bishop Mel were burned, both houses and churches. A great wind-storm throughout Ireland, which prostrated many trees, houses, churches, and [other] buildings, and swept men and cattle into the sea, in Magh-Conaïlle. Domhnall, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, royal heir of Ireland and of Teamhair for a time, the only Guaire [Aidhne] of Ireland in his time for his hospitality, was killed by the Saithni and the people of East Meath, with a slaughter of his people about him, for he had made war against his father and them. Uada Ua Conceanainn was blinded by Toirdhealbhach Ua Conchobhair for his evil deeds. Mor, daughter of Muirheartach Ua Briain, the wife of Ua Maeleachlainn, died at Dearnhach Choluim-Chille, after penance. The siege of Waterford by Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, and Conchobhar Ua Briain, King of Dal-gCais, and the foreigners of Ath-cliath and Loch-Carman, who had two hundred ships on the sea. They carried off with them the hostages of Donnchadh Mac Carthaigh, of the Deisi, and of the foreigners of Port-Lairge. Conchobhar, lord of Thomond and Ormond, went into the house of Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, and left hostages there for defending Desmond^k for him. A predatory excursion was made by Cormac, grandson of Carthach, upon Ceinneidigh Ua Briain and the foreigners of Luimneach. A fleet was conveyed by Toirdhealbhach Ua Conchobhair upon the Sinainn and Loch Ribh. This was, indeed, a brave expedition for him against the fleet of the men of Breifne, under Tighearnan Ua Ruairc, and against the fleet of the men of Meath, under Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair, where there were two hundred vessels; and Toirdhealbhach had but twenty ships. Benmidhe, daughter of Conchobhar Ua Maeleachlainn, died at Cluain-Eraird, after a long and well-spent life. A breach of the peace between the men of Meath and the men of Breifne. Ard-Macha, Tuaim-da-ghualann, Conga, and Tearmann Ceallainne^l, were burned. Magh-nEo [and] Buidheamhnach^m were burned. All the province of Connaught was laid waste, from Droghaedis to the Sinainn and to Echtgheⁿ, and the people themselves were driven into West Connaught.

and note on Abhainn-da-loilgheach, A. D. 1598. lowing events under this year:

"A. D. 1137. There was such boysterous, The Annals of Clonmacnoise notice the fol- tempestious windes this year, that it fell'd

Αοιρ Cρίορτ, mile céo τριοχα α hocht. Σιολλαςριορτ Ua Μορζαир, eppcop Clocáir, apó paoi i nǵna γ i ccrábadh, loéranh polurda no foill-
 riécead tuat γ eacclair τρια φοιρσβαλ γ éaoin ḡníom, moð dílsr dúépaétach
 do Dhia, aoḡaирe τairиe na hscailp, ḡo coitécinn, décc, γ a aónacal hi
 peccleр Peattair γ Póil in Apó Macá. Maolpáttraice Ua Dpuccain,
 paoi ḡna na nḡaoidéal apóḡsr leiginn Apó Macá, énn atéomairc iapéair
 Éorpa i ccrabad, γ caonduépaét, décc ina ailiépe in Imp Loá Cpe an 2
 lanuairii. Ceall dapa, Uioр mór, Tǵ Moling, γ Soró do lopecað. Cuairt
 Mumán céona cup lá comarba Pháttraice lá mac an p̄ir dána, ḡo tuc a
 piéir. Corbmac, mac Muirsohaiḡ meic Capéaiḡ, nḡ Dsr̄mumán, γ eppucc
 nḡ Épeann ina péimear ap éioðnacal péo, γ maoine do éléipcið γ ceallaib,
 p̄sr leapaigēte tuat γ ecclap, do m̄arbad ina éiḡ p̄ém i p̄pioll lá Toipr̄dealt-
 bach, mac Diarmada Uí bhriain, γ lá dá mac Uí Choncóbaир Ciappaige.
 Raḡnall, mac Iomair i Catáin, tiḡsr̄na na Cpaoidé, Ciannaéta, γ P̄sr Uí, do
 éuitim tpe tangnaét γ meabail, la hUib Éoḡain ḡlinne. Maolpuanaid
 Ua Caipealláin, caindel éuairceipr Épeann ap épué ap céill γ ap ḡairpcead,
 do m̄arbad do Cenél Moain. Donnall Ua Ciappóa, tiḡsr̄na Cairppe, do
 m̄arbad lá Tiḡsr̄nan Ua Ruairc. Matḡamain Ua Concóbaир, tiḡearna
 Ciappaige Luacra, décc. Toipr̄dealtbaé Ua Concóbaир co cConnaétaib,
 Tiḡearnán Ua Ruairc co p̄sr̄aib ḡreipne, γ Donnchað Ua Csr̄baill co
 nAipḡiallaib, do éionol a poépaette do éopnam a p̄sr̄ainn p̄em co hanp̄irén

downe many trees, houses, turrets, steeples, and other things, and whirl'd some of them into the seas. Donnell mac Murrogh O'Melaughlyn, prince of all Ireland, and King of Meath for a time, a very bountifull and noble prince, as free-hearted as Gwarie of Connought, was killed by the East of Meath for being in rebellion against his father and Meathmen. Waterforde was besieged by Dermott Mac Murrogh, King of Lynster, and Connor O'Bryen, prince of Dalgaissie, where the Danes had a fleet of two hundred shippes at sea; at last they obtained hostages of the Danes, and Donnogh Mac Carhie, which they brought with them. All Connought, from Esroe to the Synnan, and from,

Clonvicknose to Eghtgie, was waste this year, save Iarhar-Connought. More, daughter of King Mortagh O'Bryen, and wife to Morrogh O'Melaughlyn, and Queen of Meath, died a very good death at Dorrowe. Moyleisa, called Crossan Fyn O'King, archpoet of Ireland, in that kind of Irish verse called Crossanaght, died at Clonconrie [Cloncurry] in Lynster."

° *Maelpadraig Ua Drugain*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1138. Beatus Maelpatricius Hua Drugain Hibernorum sapientissimus Archischolasticus Ardmachanus (*hoc est, supremus Professor Scholæ Ardmachanæ*) occidentis Europæ scientissimus, vir pietate et religione præcipuus, in

The Age of Christ, 1138. Gillachrist Ua Morgair, Bishop of Clochar, a paragon in wisdom and piety; a brilliant lamp that enlightened the laity and clergy by preaching and good deeds; a faithful and diligent servant of the Church in general, died, and was interred in the church of Peter and Paul at Ard-Macha. Maelpadraig Ua Drugain^a, paragon of the wisdom of the Irish, chief lector of Ard-Macha; head of council of the west of Europe in piety and devotion, died on his pilgrimage at the Island of Loch Cre^p, on the second of January. Cill-dara, Lis-mor, Tigh-Moling, and Sord, were burned. The visitation of Munster the first time by the son of the poet^a, and he obtained his tribute. Cormac, son of Muireadhach, son of Carthach, King of Desmond, and Bishop of the kings^r of Ireland for bestowal of jewels and wealth upon the clergy and the churches, an improver of territories and churches, was killed in his own house by treachery, by Toirdhealbhach, son of Diarmaid Ua Briain, and by the two sons of O'Conchobhar Ciarraighe. Ragnall, son of Imhar Ua Cathain, lord of the Craebh, Cianachta, and Fir-Li, fell through treachery and guile, by the Ui-Eoghain of the Valley^a. Maelruanaidh Ua Caireallain, lamp of the north of Ireland for personal form, wisdom, and chivalry, was slain by the Cinel-Moain. Domhnall Ua Ciardha, lord of Cairbre, was killed by Tighernan Ua Ruairc. Mathghamhain Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, died. Toirdhealbhach Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, Tighernan Ua Ruairc, with the men of Breifne, and Donnchadh Ua Cearbhaill, with the Airghialla, mustered their forces to contest unjustly his own lands

sua peregrinatione in Insula Loch Creensi, die secundo Januarii obdormivit in Domino."—*Trias Thaum.*, p. 304.

^p *The Island of Loch Cre.*—Now Moin-nahinnse, near Roscrea, in the county of Tipperary.—See note ^t, under the year 802, p. 412, *suprà*.

^a *The son of the poet:* i. e. Gilla Macliag.—See Colgan's *Trias Thaum.*, p. 305; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 57.

^r *Bishop of the Kings.*—This might be also translated bishop-king of Ireland.—See Petrie's *Round Towers of Ireland*, pp. 306, 307, where the author inclines to the opinion that this Cor-

mac, the ancestor of all the septs of the Mac Carthys, was really a bishop as well as King of Munster, in opposition to the opinions of Drs. O'Brien and Lanigan, who consider him as having been only honoured with the title of bishop for his piety and liberality to the Church.

^a *The Ui-Eoghain of the Valley.*—A sept of the Cinel-Eoghain, who were at this period seated in the valley of Glenconkeine in the county of Londonderry. The three territories possessed by Ua Cathain or O'Kane, at this period, are comprised in the present baronies of Tirkeerin, Keenaght, and Coleraine, in the county of Londonderry.

lá hUa Maoileclainn. Táinice dan Murchaó Ua Maoileclainn, co ppsraib Míde 7 Galluib, 7 Diarmuid mac Murchaó, co Laignib ina náccaid don leir aile, co rangattar an dá rocpaidé rin co cpaib maige lorpcaig. Ro bé tra iompoicir boi etir an da longpoit co na boi áct bealac coilleaó bicce stoppa. Fui pé pscémaine dóib amlaio rin aghaid in acchaid. Áct éfna por veilig Dia gan cat gan giallaó neich úib dia poile. Ro millste firi Míde iaram arbanua Ua mbruiun, 7 fsi Fsinmaige gur bó gorta uiopulainz dóib irin mbliadain ar ccionn. Iarpin dan do-lóttar Mídiú, Laigniú, 7 Góill co hlinir Moéta dia hargain, do deachaid oronz úirime díob ar patannuib, 7 ar rnaib ar in loc do pochtain na hinnri, 7 do ríact dream díob an inir. Tangattar ona iarpin luét na hinnri éuca i narcpaigib. Ro báidit, 7 po marbaitt rocaide úib léo, 7 teicéit an úirín díob boi irin inir erpe, 7 ní po féorat lorpcaó na hinnre tré miorbail Dé 7 an eplama. Ir annrin po marbaó Cúbruiune Ua Longairce, 7 mac Taúg mac Mic Ualgairece 7 mac Mic Turgaill.

Áoir Críort, míle céo epiocha a naoi. Catál Mac Maoilpinn, comarba Tigfinaig Cluana hEoir, zopar ronara 7 paibéirsa tuairceirt Epeann epneaóach bíó do éuaie 7 eccláir. Cúconnaét Ua Dálaiú, apdollaib lé dán, vécc i cCluain Epairo. O Leacain Míde doiríde. Slóigeaó lá hUlltoib co Tulaiú nOc, co po loircepte an macaíre co na cealluib. Matgamaib Ua Dúbda, toipeac Clonine Laibéirsaig zo maieib a Thuaié uime, do marbaó la Muiréirfach, mac Néill a ndioúail Concobaip Uí Loéclainn. Donnchaó Ua Maolmuaid, tigfina fsi cCeall, 7 Cheneóil Phiachach, do marbaó i ngeimel la Murchaó Ua Maoileclainn. Muiréirfach Ua Maolmuaid, tigfina ele Fear cCeall, do lorpcaó dFepaib Ceall .i. do Uib Luanaib i cfpall Raizne. Ua Caóla .i. Aoó, tigfina Conmaicne mapa, do marbaó

¹ *Craebh-Maigh-Lorgaigh*: i. e. the Bush or Wide-spreading Tree of the Plain of Tracks. Not identified.

² *The lake*.—There is no lake around the old church of Inis-Mochta at present, but the spot is surrounded by a marsh which is still generally flooded in winter.—See note ^c, under A. D. 922, pp. 610, 611, *supra*.

The Annals of Clonmacnoise want this year

altogether. Under this year the Dublin copy of the Annals of Innisfallen notice the death of Amhláibh Mor, or Aulavius Magnus Mac Fírbis, chief antiquary and poet of Uí-Fiachrach.

³ *Leacain in Meath*.—Now Leckin, near Bunbrusna, in the county of Westmeath.—See note ^c, under the year 746, p. 349, *supra*.

⁴ *Ua Dubhda*.—Now Duddy. This sept, which

with Ua Maeleachlainn. On the other side Murchadh Ua Maeleachlainn, with the men of Meath, and the foreigners, and Diarmaid Mac Murchadha, with the Leinster-men, came to oppose them, and both armies arrived at Craebh-Maighe Lorgaigh^t. The two camps were so near each other that there was only a pass through a small wood between them. They remained for the space of one week in this manner face to face, but at length God separated them without coming to battle, without one giving hostages to the other. The men of Meath afterwards destroyed the corn crops of the Ui-Briuin, and of the men of Fearnmhagh, so that an insufferable famine prevailed amongst them the year following. After this the Meath-men, Leinster-men, and the foreigners, proceeded to Inis-Mochta to plunder it, and a countless number of them went on rafts, and by swimming, on the lakeⁿ, to reach the island; and a party of them did reach the island. The people of the island afterwards came to them in vessels, and numbers of them [the aggressors] were drowned and slain by them; and the party who were on the island fled from thence, not having been able to burn the island, through the miracles of God and the patron saint. On this occasion Cubruinne Ua Longairg, the son of Tadhg, the son of Mac Ualghaire, and the son of Mac Turgaill, were slain.

The Age of Christ, 1139. Cathal Mac Maelfhinn, successor of Tighearnach of Cluain-Eois, fountain of the prosperity and affluence of the north of Ireland, bestower of food upon the laity and the clergy; Cuchonnacht Ua Da-laigh, chief ollamh in poetry, died at Cluain-Iraird. He was of Leacain, in Meath^w. An army was led by the Ulidians to Tulach-Og, and they burned the plain with its churches. Mathghamhain Ua Dubhda^x, chief of Clann-Laith-bheartaigh, with the chief men of his territory along with him, was slain by Muircheartach, son of Niall, in revenge of Conchobhar Ua Lochlainn. Donnchadh Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall and Cinel-Fhiachach, was killed in his fetters by Murchadh Ua Maeleachlainn. Muircheartach Ua Maelmhuaidh, the other lord of Feara-Ceall, was burned by the Feara-Ceall, i. e. by the Ui-Luainimh, in the church of Raithin. Ua Cadhla^y, i. e. Aedh, lord of

is of the Cinel-Eoghain, is not to be confounded with the O'Dowdas of Connaught.

^t *Ua Cadhla*.—Now Kyley or Kealy. This name was latinized *Qualeus*, by Malachias, Roman Catholic Archbishop of Tuam in the se-

venteenth century. *Connhaicne-mara* is now anglicised *Connamara*, and is a well-known district in the north-west of the county of Galway.—See *Chorographical Description of West Connaught*, pp. 74, 366, 367.

lá Donnchað mac Taidg dia múinntir péin. Donnchað, mac Taidg hUí Maolpuanaid, do ðallad lá Toirpðealbac Ua cConcobaip. Físgal, mac Raðnaill, mic Muirðaidg, taoipeac Muintire hEolair, do marbad la Tighfinan Ua Ruairc ar ðomairce Ua mðriúin 7 fíh mðreipne eittir laeð 7 cleipð mionn 7 pðtal. Clano Cáptaidg do ionnarbad a Mumain lá Síol mðriain. Síe mbliadna do ðenaim itir fíraib Mumain 7 Laigmu lá comarba Phattraice 7 la ðacail lora. Maolbrigde Ua ðpolcáin, eppcop Arda Maða, 7 cñd crábad tuairceipe Eireann, raoi ar ecena, ar éñhpa, 7 ar aigine, ðeéc iar nðeigðñnainn 29 Ianuarí. Niall, mac Aoða mic Maoilíora, comorba Pháttaraice fíí pé, ðeéc iar naipíge ðioðpa.

Aoir Críopt, míle céð ceatpacha. Eochaid Ua Ceallaig, aipðcñh fíh Míde, raf eppucc na hEireann uile, ðeéc ina íñðataid i nDeapmaig Colum Chille. Domnall Ua Sealðaidg, aipcñneach Corcaige, tuir opðain 7 aipeacáip Mumain, ðég. Comarba Pattraice fop cuairt Connaét ina céðna peét, co tuag a oigprip, 7 po oilpíð a ccealla fop a comup ó Thoirpðealbach O Concobaip, 7 ó maipib Connaét, co ppápcacib comarba Pháttaraig co na íamad bñnaétain fop ar píð, 7 fop maipib Chonnacht. Cliaðpíeðt do ðenaim la Toirpðealbach Ua Concobaip ðar Aðiað, 7 a foplongpopt i Maig Teatba oc comiéð Conmaicne. Táimic iaram Muphað Ua Maoileachlainn co poépaide fíh Míde, 7 Teatba, 7 Tighfinán Ua Ruairc, co poépaide fíh mðreipne do paigð longpopt Connaét 7 Conmaicne. Páðbat pein a longpopt leó. Loipceíí é lápan luét anðear, 7 marðaid Raðnaill,

* *The race of Brian*: i. e. the O'Brians and Mac Mahons of Thomond.

* *Maelbrighde Ua Brochain*.—"A. D. 1139. B. Maelbridus Hua Brochain, Episcopus Ard-machanus, speculum religionis et pietatis Septentrionalis Hiberniæ, vir sapientiâ, mansuetudine et clementiâ excellens, obiit die 29. Januarii, post summam carnis castigationem, et penitentialis vitæ opera."—*Trias Thaum.*, p. 305.

^b *Niall, son of Aedh*.—He was the grandson of Maelisa, who was Abbot or Archbishop of Armagh from 1065 till 1092, who was the son of Amhalghaidh, who was Archbishop of Ar-

magh from 1021 till 1050. This is the person called "Nigellus quidem, imò verò nigerrimus" by St. Bernard. Colgan gives the obit of this Niall from the Annals of the Four Masters, with a very appropriate remark, as follows:

"A. D. 1139. *Niellus, filius Aidi, filii Moelise, comorbanus S. Patricii* (id est Antistes Ard-machanus) *post ferventissimam penitentiam decessit*. Severiori calamo in hunc advertit Divus Bernardus quàm domestici Annales."—*Trias Thaum.*, p. 305.

^c *The successor of Patrick*.—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1140. S. Gelasius in Connaciam pro-

Connhaicne-mara, was killed by Donnchadh, son of Tadhg, one of his own people. Donnchadh, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, was blinded by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Fearghal, son of Raghnaill, son of Muireadhach, chief of Muintir-Eolais, was killed by Tighearnan Ua Ruairc, while under the protection of the Ui-Briuin and the men of Breifne, both laity and clergy, relics and shrines. The Clann-Carthaigh were expelled from Munster by the race of Brian². A year's peace was made between the men of Munster and the Leinstermen, by the successor of Patrick, and the staff of Jesus. Maelbrighde Ua Brolchain^a, Bishop of Ard-Macha, head of the piety of the north of Ireland, a paragon of wisdom, meekness, and mildness, after good penance, on the 29th of January. Niall, son of Aedh^b, son of Maelisa, successor of Patrick for a time, died after intense penance.

The Age of Christ, 1140. Eochaidh Ua Ceallaigh, chief head of the men of Meath, the most distinguished bishop of all Ireland, died at an advanced age at Dearnhach Choluim Chille. Domhnall Ua Sealbhaigh, airchinneach of Corcach, pillar of the glory and splendour of Munster, died. The successor of Patrick^c made a visitation of Connaught for the first time, and obtained his full tribute, and their churches were adjusted to his jurisdiction by Toirdhealbhach Ua Conchobhair and the chieftains of Connaught, and the successor of Patrick and his clergy left a blessing on the king and the chieftains of Connaught. A wicker bridge was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair across Ath-liag^d, and pitched his camp at Magh-Teathbha, to guard Connhaicni. Murchadh Ua Maeleachlainn, with the forces of the men of Meath and Teathbha, and Tighearnan Ua Ruairc, with the forces of the men of Breifne, came to attack the camp of the Connaughtmen and the Connhaicni. These left the camp to them; and the southern party burned it, and slew Raghnaill, the grandson of

fectus, a rege terræ Theodorico Hua Conchobhair et proceribus, summâ humanitate et reverentiâ exceptus, facta ei a rege plena libertate circa negotia Cleri et Ecclesiarum sui regni, ea omnia liberè tractandi, et disponendi, quæ ad rei Catholicæ promotionem judicaret expedire. Peragrata igitur tota Connacia, et ubique quæ religionem et pietatem concernebant, ritè dispositis, multis auctus donis honorariis ad sua reversus

est.”—*Trias Thaum.*, p. 304.

^d *Across Ath-liag*: i. e. across the Shannon at Ballyleague or Lanesborough. Dr. O’Conor confounds this with Athleague on the River Suck, in the county of Roscommon, and translates the passage incorrectly, thus:

“Pons ligneus viminarum factus a Tordelbacho O’Conor supra vadum fluminis Succæ, dictum *Athliacc*, et castrametatus est ultra flu-

mac mic Duibðara, τοιρεαὶ Μυντιρε hEolair, co rocaidib iomðairb. Com-
ðál oc Aéluan lá Murchað Ua Maoileachlainn, 7 lá Toirpðealbác Ua cCon-
còbair, 7 do ponpat comluige 7 comorad, 7 peccarrate ró rídh. Chiatðroicte
oile la Toirpðealbác ðap Aéluan co po páraiz lapéar Míðe. Cúulað
Ua Caimdelbáin, tiğsina Laoğaire, 7 Flaitébsirtach Ua Catapairiz tiğsina
na Sairne, 7 Domnall a bratáir do epğabail la Murchað Ua Maoileaclainn
ina néccóraigħ fein. Tiğsinán Ua Ruairc do atcup a flaitéir Ua mbriuin
lá hUib bñiúin peirrin, 7 a ccñour do ġabáil ðoríðire ðó. Cpeach lá
Toirpðealbác Ua cConcòbair, co po oipce Muntir Maoilepionda. Tugpat
fir Tíðba puabairt bíððbað for a rílog rom, 7 po cúiprte ár forpa im
Muipðac, mac mic Muipcaðairiz Uí Phionnaéta, τοιρεαὶ Cloinne Mupéaða,
7 im mac mic Aoða mic Ruairi. Maíðm for ġhallair Aéta chiat pía
nġallair Puipr Láirge, dú i topéair mac Mic Topmair.

Aoir Cpiopt, míle céu ceatpachar a haon. Domnall Ua Coinpíacla,
tiğsina Teatba, décc i cCluan Epairð iar bpñnainn. Aoð Ua Lonğán,
maor Munan, décc. Comarba Ciapáin do opğain lá Síol nAnmécaða, 7 la
Concábar mac Mic Coelán i cCluan pionnloca. An cpeach rin do airfec
po céðóir lá Concòbar mac Toirpðealbairiz Uí Concòbair. Diarpmaíð Mac
Mupéaða, pí Laiğñ, do ðenáin peille for maíðib Laiğñ .i. for Domnall,
tiğsina Ua pPaolán 7 píoğðamna Laiğñ, 7 for Ua tTuaatail .i. Mupchað
7 a marbað lair ðiblímb, 7 Muipébsirtach Mac ġiollamocólmog, tiğsina Pñr
ġCualann do ðallað lair beóp. Enepce mór i Laiğñib ðon ġníom rin, uair
po marbað 7 po ðallað peact ppir ðécc do paopclandairb Laiğñ co rocaidib
oile immaile ppur an tan rin. Donnchað mac ġuill ġaible .i. Ua Concò-
bair Paizge, do marbað do Uib Paizge peirrin .i. do Cloinn Mhaoiluğra.
Domnall Ua Lonğpiz, tiğsina Dal Apairðe, do marbað do Cpoptpizib.
ġiolla na naom Ua Pñğaile, τοιρεαὶ Μυντιρε hAnğaile pñr Apopairt

men, in planitie Teffiæ, ad protegendam Con-
macniam.”—See note ¹, under A. D. 781, p. 388,
and note ^f, under A. D. 1000, p. 744, *suprà*.

^e *Ua Finnachtaigh*.—Now anglicised Fin-
naghty and Finnerty, without the prefix Ua
or O’.

^f *Cluain-finnlocha*: i. e. the Lawn or Meadow
of the Bright Lake, now Cloonfinlough, a town-

land in the parish of Clonmacnoise, barony of
Garrycastle, and King’s County.

^g *Goll Gaibhle*: i. e. the Blind Man of Fídh
Gaibhle, a famous wood along the River Figile,
in the parish of Cloonsast, barony of Coole-
stown, and King’s County.—See *Leabhar-na-
gCeart*, p. 214, note ^o.

^h *Crotraighi*.—The situation of this tribe is

Dubhdara, chief of Muintir-Eolais, with many others. A conference was held at Ath-Luain, by Murchadh Ua Maeleachlainn and Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and they took mutual oaths, and made mutual armistice, and parted in peace. Another wicker bridge was made by Toirdhealbhach across Ath-Luain, and he devastated the west of Meath. Cu-uladh Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, and Flaithbheartach Ua Cathasaigh, lord of the Saithni, and Domhnall, his brother, were taken prisoners by Murchadh Ua Maeleachlainn, for their own injustice. Tighearnan Ua Ruairc was expelled from the chieftainship of the Ui-Briuin, by the Ui-Briuin themselves; but he assumed the headship of them again. A predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and he plundered Muintir-Mael-tSinna. The men of Teathbha made a fierce attack upon his forces, and made a slaughter of them, together with Muireadhach, the grandson of Muireadhach Ua Finnachtaigh^e, chief of Clann-Murchadha, and the grandson of Aedh, son of Ruaidhri. A battle was gained by the foreigners of Ath-cliaith, over the foreigners of Port-Lairge, in which the son of Mac Tormair was slain.

The Age of Christ, 1141. Domhnall Ua Coinfhiaccla, lord of Teathbha, died at Cluain-Eraird, after penance. Aedh Ua Longain, steward of Munster, died. The successor of Ciaran was robbed by the Sil-Anmchadha and Conchobhar, the son of Mac Cochlain, at Cluain-finnlocha^f. The booty was immediately restored by Conchobhar, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, acted treacherously towards the chieftains of Leinster, namely, towards Domhnall, lord of Ui-Faelain, and royal heir of Leinster, and towards Ua Tuathail, i. e. Murchadh, both of whom he killed; and also towards Muircheartach Mac Gillamocholmog, lord of Feara-Cualann, who was blinded by him. This deed caused great weakness in Leinster, for seventeen of the nobility of Leinster, and many others [of inferior rank] along with them, were killed or blinded by him at that time. Donnchadh, son of Goll Gaibhle^g, i. e. Ua Conchobhair Failghe, was killed by the Ui-Failghe themselves, i. e. the Clann-Maelughra. Domhnall Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the Crotraighi^h. Gilla-na-naemh Ua Fear-

unknown, unless the present barony of Cathraighe, or Carey, in the north-east of the county of Antrim. In *Leabhar-na-gCeart* they are styled

“in cóblaig, i. e. of the fleet,” which shows that they were seated along the sea.—See *Leabhar-na-gCeart*, printed by the Celtic Society, p. 171, noteⁱ.

Ερεανν δέξ, ιαρ ccian aoip, 7 a aōnacal a nliip Cloēpann. Slóigib lá Con-
cōbar Ua mōriam co hAc eliat, co tteugrat ſoill a píge dó. Mapb ōponz
dia mūinntip az pód a noip ιαρ nite an ſpáim ſlailp dōib in apaile locc
ι λλαιγip. Mopp̄luaiḡib lá Síol mōriam lá Concōbar hUa Concōbar, lá
Toip̄rdealbāc, lá Taōz, 7 lá Concōbar mac Dom̄nail̄l v̄ar ιarētar Connaēt,
co puḡrat il m̄ile bó, 7 v̄án po oipccētt, 7 po inoip̄p̄tt, 7 po m̄úr̄rat Dún
nſaill̄me don tupaḡ rin. Cpeach lár an luēt cévna ι nUib Ceinn̄p̄elaiḡ, co
puācēt̄t̄atar Loch ſapman. Cpeach lá Diaḡmaio mac Mupchaōa ι λλαιγip,
7 maiōm pia λαιγip ſaiḡp̄ium ιαρ t̄taḡaip̄t m̄óip cpeice uaiōib. Ull̄taiḡ
λaiḡin uile do t̄oēt̄ dia t̄t̄ip̄ibh f̄éip̄in .ι. in Ull̄toib, 7 bá comap̄da díogla
pón ι λλaiḡm̄ib. Com̄dál p̄íōda oc Uip̄neac̄ etip̄ Toip̄rdealbāc Ua Concōbar,
p̄í Connaēt, 7 Mupcāō Ua Maoileac̄lainn, p̄í T̄m̄p̄ac̄. Tuḡ Ua Maoileac̄-
lainn a b̄raiḡde do Thoip̄rdealbāc̄ tar c̄inn̄ M̄iōe 7 Teat̄ba, b̄raiḡde p̄ſi
m̄ōp̄eip̄ne deōḡ do t̄aḡaip̄t lá Toip̄rdealbāc̄ don c̄up̄ rin. Concōbar mac mic
Donnchaō Uí Maoileac̄lainn do m̄ap̄baō ι ngeim̄el lá Mupcāō Ua Maoi-
leālainn. Do p̄óme Dia m̄ioḡbal ap̄ Mupchaō ina c̄ionaiō .ι. Ap̄t a m̄ac do
éccāō a ccionn̄ coiḡōip̄. Aōḡar p̄íḡ Epeann in t̄Ap̄t ip̄in. Dom̄nall, mac
Ruaiōḡi Uí Mhaoil̄m̄uaiō, t̄iḡeap̄na ſeap̄ ḡCeall do m̄ap̄baō la Muin̄tip
Luam̄m̄ ι p̄Raēt̄ann hUι Suanaiḡ. Cpeach̄p̄luaiḡib lá Toip̄rdealbāc̄ Ua Con-
cōbar ι p̄foḡap̄taib̄ aip̄b̄reach, 7 po oipcc̄ oḡeam̄ oḡſ̄p̄aib̄ M̄iōe, 7 oḡfoḡap̄-
taib̄, 7 peḡler hUι Dhúnáin.

Αοip̄ C̄p̄ioḡt, m̄ile céo c̄ſ̄p̄acha aḡó. hUa Rebecám, abb L̄ip̄p̄ m̄óip̄
Moḡúda, do m̄ap̄baō la Taōz Ua Ceinn̄éioiḡ. Caḡap̄ach Ua Cip̄caep̄ech,
p̄eap̄leiḡinn̄ Ap̄da Maḡa, p̄aḡap̄t̄ ecc̄naiōe aop̄da ba p̄oip̄ḡte do ḡhaioḡea-
laib̄, do écc̄. Ceall dá lua, Eanaḡ d̄úin, 7 Teach Moḡua do loḡccaō. Con-

¹ *Muintir-Anghaile*.—Otherwise called An-
ghaile. This was the tribe-name of the O'Far-
rells, who were seated in the present county of
Longford.

² *Dun-Gaillimhe*: i. e. the Fortress of the River
Gaillimh, now the Galway River. This was
the castle which was erected here in the year
1126, q. v.

³ *Ulstermen*.—This may mean Ulidians or in-
habitants of East Ulster, many families of
whom were in exile in the province of Leinster

at this period.

⁴ *Usneach*.—Now Usnagh Hill, in the barony
of Rathconrath, and county of Westmeath.—See
note ², under A. D. 507, p. 166, *suprà*.

⁵ *Fotharta-Airbhreach*.—A territory adjoining
the Hill of Croghan in the King's County.—See
note ¹, under A. M. 3529, p. 36, *suprà*.

⁶ *Regles-Uí-Dhunain*: i. e. O'Dunain's church.
This was probably the name of a church at Clo-
nard, in Meath, erected by the Bishop Maelmuire
O'Dunain, who died at Clonard in 1117 [1118].

ghaile, chief of Muintir-Anghaile¹, the most prosperous man in Ireland, died at an advanced age, and was interred in Inis-Clothrann. An army was led by Conchobhar Ua Briain to Ath-cliath, and the foreigners submitted to him as their king. Some of his people died on their return from the East, after having eaten the green corn at a certain place in Laeighis. A great army was led by the race of Briain, by Conchobhar Ua Conchobhair, by Toirdhealbhach, Tadhg, and Conchobhar, son of Domhnall, across the west of Connaught, from whence they carried off many thousand cows; and they also sacked, plundered, and demolished Dun-Gaillmhe^k on that occasion. The same party made a predatory excursion into Ui-Ceinnsealaigh, until they reached Loch Garman. A predatory excursion was made by Diarmaid Mac Murchadha into Laeighis; and the people of Laeighis defeated him, after he had carried off a great prey from them. The Ulstermen¹ of all Leinster returned to their own territories, i. e. into Ulster, and this was a sign of vengeance in Leinster. A conference of peace was held at Uisneach^m between Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, and Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair. Ua Maeleachlainn gave his hostages to Toirdhealbhach, for Meath and Teathbha. The hostages of the men of Breifne were also carried off by Toirdhealbhach on that occasion. Conchobhar, grandson of Donnchadh Ua Maeleachlainn, was killed in fetters by Murchadh Ua Maeleachlainn. God performed a miracle upon Murchadh in revenge of it, i. e. Art, his son, died at the end of a fortnight afterwards. This Art was heir-presumptive to the sovereignty of Ireland. Domhnall, son of Ruaidhri Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, was killed by Muintir-Luaininh, at Rathain-Ui-Suanaigh. A great plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Fotharta-Airbhreachⁿ; and he plundered some of the men of Meath and of the Fotharta, and Regles-Ui-Dhunain^o.

The Age of Christ, 1142. Ua Rebachain, Abbot of Lis-mor-Mochuda, was killed by Tadhg Ua Ceinneidigh. Cathasach Ua Circaerech, lector of Ard-Macha, a wise aged priest, the most learned of the Irish, died. Cill-Dalua, Eanach-duin^p, and Teach-Mochua, were burned. Conchobhar, son of Diarmaid

—See the *Miscellany* of the Irish Archæological Society, pp. 132, 155.

The Annals of Clonmacnoise want this year, and contain but a few meagre entries till the

year 1152. The Dublin copy of the Annals of Innisfallen accord with those of the Four Masters at this period.

^p *Eanach-duin*.—Now Annadown, in the ba-

ðobar mac Diarmaða hl ðhríain, airðríd dá éóigeað Mumán tuir gaircið 7
 fngnamá Leite Moða, décc 1 cCill Dalua iar mbuaíð aitérige, 7 airðríge
 Mumán uile do gabáil do Thoirpðealbáð Ua mðriain fo ééðóir dia éir.
 Donnchað, mac meic Captaig do éfét 1 nÐérib Mumán, 7 ðrín do mārðað
 ðó, 7 arail dia muihntirpíom do tuicim, 7 Donnchað buðéin do gabáil lár
 ná Ðérib, 7 a tabhairt iarpir do Thoirpðealbáð Ua ðriain. Concóðor,
 mac Ðomnaill Uí ðhríain, do ionnarbaðh do Thoirpðealbach Ua ðriain, pí
 Mumán, 7 teaét do for coccáð hī cConnaétaið. Maíðm pe mac Neill mic
 meic Loclaínn, tighina Cenel Eogain for Fíraib Ðroma, 7 po cpeétnaigeað
 for pén co móir 1 ppiétuin an maðma hī rin. Slóigeað lá Toirpðealbáð
 Ua Concóðair, lá ríð Connacht co fíraib Míðe 7 ðréirne 7 co Laiðmib
 leir do éfét rin Mumáin, aét po ionpaiðrfe gan bú gan gialla (cen mo éa
 bpaigðe Laiðfn) iar rírfð Orpaige 7 Laiðir, 7 iar milleað neit dia narðan-
 naið. Móirpeach lá Toirpðealbach Ua mðriain lá ríð Mumán 7 Laiðmib,
 7 po oirce Uí Muiríðaið, 7 arail do Uib Ceinnpelaig, 7 do bepe buarðírimé
 lair. Donnchað Ua Concóðair, tighina Ciarpaiðe Luácpa, do mārðað lá
 tighina Ua cCairrin .i. Cúmapa becc. Mac meic Conroí, tighina Ðealbna
 Thipe dá loca, do mārðað. Mac Fírigail Uí Mhaolmuaíð, tighina Fíri
 cCeall, do mārðað do mac Ruaiðri Uí Mhaolmuaíð 1 nÐaupmaig Colaim
 Chille. Mac mic Oetir .i. Oetir do lucht Inri Gall, do gabáil éfhair 7
 forlamair Áta chiat. Maétamain, mac Floinn Uí Phollamain, tighina
 Cricé na cCébach, do tuicim lá a ðiar ðfíðpaétar fein 1 ðfeill 7 a meabail.

rouy of Clare, and county of Galway.—See note *, under A. D. 576, p. 209, *suprà*.

* *Conchobhar, son of Diarmaid Ua Briain*.—He is called Conchobhar na Cathrach in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen. He was so called from a cathair or fortress which he built on an island in Lough Derg.

* *Feara-Droma*.—This was the tribe-name of the O'Donnells, who were, up to this period, seated at Druim-Lighean, near Lifford, in the barony of Raphoe and county of Donegal.—See *Appendix*, Pedigree of O'Donnelly.

* *Cumara Beg*: i. e. Cumara the Little. He was Cumara Beag Mac Namara, chief of Ui-

Caisin, in the baronies of Upper and Lower Tulla, and county of Clare.

* *Dealbhna-Thire-da-locha*: i. e. Delvin of the Land of the Two Lakes, now the barony of Moycullen, situated between Lough Corrib and Lough Lurgan, or the Bay of Galway, in the county of Galway.—See *Chorographical Description of West Connaught*, p. 52, note *.

The Mac Conroys, who are of the Dalcassian race of Thomond, are still very numerous in this territory, but they usually translate the name to *King*, from an erroneous belief that the name is Mac-an-righ, i. e. Son of the King; but the true anglicised form of the name is Mac

Ua Briain^a, supreme king of the two provinces of Munster, pillar of the valour and prowess of Leath-Mogha, died at Cill-Dalua, after the victory of penance ; and the sovereignty of all Munster was assumed by Toirdhealbhach O'Briain immediately after him. Donnchadh, grandson of Carthach, came into the Deisi-Mumhan, and killed some people ; but some of his people fell, and Donnchadh himself was taken prisoner by the Deisi, who afterwards delivered him up to Toirdhealbhach Ua Briain. Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain, was expelled by Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, and he proceeded to make war in Connaught. A battle was gained by the son of Niall, grandson of Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain, over the Feara-Droma^r, and he himself was severely wounded in the heat of that battle. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, accompanied by the men of Meath, Breifne, and Leinster, to march into Munster ; but they returned without cows or hostages (save only the hostages of Leinster), after having traversed Osraighe and Laeighis, and destroyed some of their corn. A great predatory excursion was made by Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, into Leinster ; and he plundered the Ui-Muireadhaigh and some of the Ui-Ceinnsealaigh, and carried off countless kine. Donnchadh Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra, was killed by the lord of Ui-Caisin, i. e. Cumara Beg^s. The son of Mac Conroi, lord of Dealbhna-Thire-da-locha^t, was killed. The son of Fearghal Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, was killed by the son of Ruaidhri Ua Maelmhuaidh, at Darmhach-Choluim-Chille. The son of Mac Ottir, i. e. Ottir, one of the people of Insi-Gall [the Hebrides], assumed the chieftainship and government of Ath-cliaith. Mathghamhain, son of Flann Ua Follamhain, lord of Crich-na-gCedach^u, fell by his own two brothers, in treachery and guile.

Conry.—See O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 82, p. 317.

^a *Crich-na-gCedach* : *anglicè* Crinagedagh. This was the name of a rectory in the King's County in 1629. The townlands of Corbetts-town, Killowen, and Clonmore are in it.—See Inquisition taken at Philipstown, 9th January, 1629. It is the present parish of Castlejordan, in the barony of Warrenstown, King's County, adjoining the counties of Meath and Westmeath.

—See Harris's edition of Ware's *Antiquities*, chap. v., where this territory is thus referred to :

“In the Black Book of the Exchequer of Ireland, and in sundry Pipe Rolls in the reign of Edward III., it appears that the territory of Cryngedagh, now a part of the King's County, on the Westmeath side, was charged with royal services, as lying within the county of Meath.” —p. 35.

Crpech lá Concobair, mac Toirpdealbais, ⁊ lá hUib Maine ar Cenel Foriggo, co tucpat buair óiríme.

Αοιρ Cρίορτ, míle ceo ceatpachar atri. Macraic Ua Puilleacháin, eppcop ⁊ óg, Macraic Ua Fídan cñd inri Loça Crpe, ⁊ Giollacriort Mac an becanais, aipcñdech Dpoma móir, décc. Giolla aongura Ua Clumáin, ollam Connaict ⁊ bpiñdeact, décc. Cluain Earaird do lopecað app an paimn ar mo im Lepp an memra. Ceanannar, Aetpuim, Domnach Sschnaill, ⁊ Ceall dapa do lopecað. Corpac do lopecað po ói. Muiréscitach, mac Domnaill Uí Mhaioleachlainn ríogðamna Teampach, ⁊ Iartair Míde ppi ré, ⁊ Donnchað Ua Conéchnainn, décc. Móirépeach lá Cenél nEogain hí Fínnmair, ua po loirpfe an tír go móir etir bú ⁊ arbar. Do rocair vin Art Ua Ruairc leo don cup rin. Ríge Chenél Eogain do gabáil do Ua nGarimleadais .i. do Dhomnall iar monnarbað Muiréscitais mic Néill mec Laclainn do Chenel Eogain pcpin, ⁊ do Domnall pémpaite. Aod, mac Muiréscitais Uí Dhúbda, tigrina Ua Fiacraic an tuarcpirt ⁊ hUa nAmalgaða, dég. A mac péin .i. Ruaidri do hgarabáil lá Toirpdealbais Ua Concobair tar rápuðað laech ⁊ cléipeac, minn, ⁊ comairgeað. Iat na comairgísa Muiréscitais Ua Dubéais go ccléiricib ⁊ laochanb Connacht, Taðg Ua brian, tigrina Tuadmunan, Tigrinan Ua Ruairc, tigrina bpeirne, ⁊ Mupchað mac

* *Cinel-Forgo*.—Otherwise called Ui-Forgo, a tribe seated in Ormond.—See the years A. D. 834, 989, 1060, 1131.

* *Less-an-memra*: i. e. the Fort of the Shrine, This was the name of the house at Clonard, in which the shrine of St. Finnen was preserved.

* *Ui-Fiachrach of the North*.—This is a mistake of the Four Masters for Ui-Fiachrach of the Moy, now the barony of Tireragh, in the county of Sligo. The Ui-Fiachrach of the north were seated around Ardstraw and along the River Derg, in the county of Tyrone.

* *His own son*, i. e. *Ruaidhri*.—This curious passage, and a few others which properly belong to this year, are translated as follows by Connell Mageoghagan, in his Annals of Clonmacnoise, in which it is incorrectly entered under the year 1139:

“A. D. 1139 [*rectè*, 1143] King Terlagh took his son prisoner (his name was Rowrie O’Conor, he that was afterwards king of Ireland), after that he gave him protection before upon these oaths and securities following, viz.: Moriegh O’Duffie, Archbushopp, with all the laymen and Clergy of Connaught; Teige O’Bryen, king of Thomond; Tyernan O’Royrck, king of the Breiny, and Murrough mac Gilleneneve O’Ferall, chieftaine of the Annalie. They all, both clergy and laymen, fasted at Rathbrendon to gett the said prince Rowrie out of the king’s hands, and could not. Also king Terlagh took Morrogh O’Meaughlyn, king of Meath, prisoner, after he [had] agreed with him that each of them would be true to one another, and seek none advantage or hindrance of another. These were the oaths and suretys that were between them of either

A predatory excursion was made by Conchobhar, son of Toirdhealbhach, and the Ui-Maine, upon the Cinel-Forgo^w, and carried off countless kine.

The Age of Christ, 1143. Macraith Ua Fuilleachain, bishop and virgin; Macraith Ua Fidan, head of the island of Loch-Cre; and Gillachrist Mac-an-Bheacanaigh, airchinneach of Druim-mor, died. Gilla-Aenghusa Ua Clumhain, ollamh of Connaught in poetry, died. Cluain-Iraird was burned, for the most part, with Less-an-memra^x. Ceanannus, Ath-Truim, Domhnach-Seachnail, and Cill-dara, were burned. Corcach was burned twice. Muirheartach, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, royal heir of Teamhair and of West Meath for a time, and Donnchadh Ua Concheanainn, died. A great predatory excursion was made by the Cinel-Eoghain into Fearnmhagh, by which they greatly injured the territory in its cows and corn. On this occasion Art Ua Ruairc was slain by them. The chieftainship of Cinel-Eogain was assumed by Ua Gairmleadh-aigh, i. e. by Domhnall, after the expulsion of Muirheartach, son of Niall Mac Lochlainn, by the Cinel-Eoghain themselves, and by the aforesaid Domhnall. Aedh, son of Muirheartach Ua Dubhda, lord of Ui-Fiachrach of the North^y, and of Ui-Amhalghada, died. His own son, i. e. Ruaidhri^z, was taken by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, in violation of laity and clergy, relics and protection. These were the sureties: Muireadhach Ua Dubhthaigh, with the clergy and laity of Connaught; Tadhg Ua Briain, lord of Thomond; Tighearnan

side for performance of the said agreement, viz^t.: the altar of Saint Keyran's shrine, the relics Norannagh, two prelates of every severall houses, together with Moriegh O'Duffie, archbushopp of Connought, the primatt of Ardmach, the staff of Jesus, which St. Patrick brought to this kingdom, the cowarb of Saint Fechine, Saint Fechin's bell, and the Boban of St. Kevin; by all which sureties and oaths they were bound to each other not to seek advantage either by captivity, blynding, or encroaching upon either's land, untill apparent occasion had appeared to the sureties; and notwithstanding all which, Murrough was taken by King Terlagh, and kept prisoner for the space of a month, without any breach of his side, untill at last he was enlarged by the intercession of the said

prelates and noblemen that were sureties for him, whom they sent, with safe conduct, to Munster. In the mean time King Terlagh seized upon the kingdom of Meath into his own hands, and graunted the same to his son, Connor O'Connor, which was made by this devise: the King caused to be assembled to Keylke the nobility of Meath, and O'Bryun of the Brenie, where he apprehended King Murrough of Meath, and took hostages of the rest of Meath, which he delivered to his said son, with the possession of the kingdom of Meath as aforesaid. O'Gormley tooke the principallity of Tyrowen to him, was king thereof, and banished there hence the son of O'Neill. Gilla-Enos O'Clowen, archpoett^{''} [*recte*, arch-ollav] "of Connaught in the art of poetry, died."

Ἰολλα na naom̃ I Πήγαϊλ, τιγίρνα Μυντιρε hΑγγαϊλε. Ro έτοιρρερετρα cléiriγ Connaét im Μυιρεδác Ua nDubdaiγ occ Rait̃ brenainn imo ccomairge, γ ní euccad̃ dóib̃. Murchad̃ Ua Maoileachlainn, pí Míde co na Foréuaéaiγ do hγabáil lá Toirpdealbác Ua cConcóobair, la ríγ Connaét, for rnáad̃ mino γ comairγsō Eriñn. Aciatpide .i. aléoir Ciapain co na miondaiγ, pcpin Ciapáin an óreimeach, an Maéa móp, an tabb γ an ppióir, γ diaγ ar gach opuing don Eaglaipr. Μυιρδách Ua Dubéaiγ an táip̃o ep̃cop, τιγίρνα Connaét, γ a taoiriγ, comarba Pháttraicc γ δacall lora, comarba Peicin γ clocc Peicin, γ bóban Caoimhgin. Ro báttar tra rin uile, eictip Toirpdealbác γ Murchad̃ gan féill gan meabail, gan tréγad̃ neic díob̃ dia apoile gan dallad̃ gan hγabáil gan timdibe cpíce na p̃sainn for Murchad̃, gomaδ p̃iaδnac̃ lap na comairγib̃ a éion, γ co p̃poccapéaoi p̃lán é dionchail̃ a comairγsō. Ac̃t nama ní p̃p̃it̃ éion pollup cuicce cia po γabad̃, γ po leiccead̃ ar̃p̃ i ccinn m̃ip̃ iarp̃in dionchail̃ a comairgeδ, γ po h̃id̃naic̃s̃oh eirp̃ium̃ lá a comairγib̃ ip̃in Mum̃ain, γ do p̃adaδ ríγe Míde lá Toirpdealbác dia mac p̃eip̃rin, do Choncóobar. Ar̃ am̃laiδ po for caom̃nac̃c̃air an earγabáil ip̃in .i. Slóic̃s̃ō do dénam̃ lá Toirpdealbác am̃ail buδ do éf̃et̃ ip̃in Mum̃ain, Connaétaiγ, Conmaic̃ni, γ Uí b̃riúin do éionól go haon m̃aiγin, γ Ua Maoileachlainn do γabáil, γ a b̃p̃eit̃ go Dún móp, γ b̃raiγde Míde ap̃é̃f̃na am̃ail p̃em̃s̃ib̃ap̃t̃mar, ac̃t̃ é̃ena ní po millead̃ a b̃f̃γ ip̃in Míde d̃ep̃in. Cp̃í̃ch la h̃eib̃ i Π̃s̃iaib̃ Ceall, dar̃ b̃p̃oiño m̃ionn, γ comairgead̃. Slóic̃s̃ō lá Toirpdealbác Ua m̃b̃riain co b̃Π̃s̃iaib̃ Mum̃ain hi cConnaétaiγ, γup̃ é̃f̃repat̃ an Ruad̃ b̃heitiγ, γ γup̃ p̃caoil̃p̃t̃ a caip̃iol, γ po p̃oiδ̃r̃s̃ō iarp̃in gan cp̃eich̃ gan γiall̃na.

Αοιρ Cp̃í̃opt̃, míle céδ ceat̃p̃acha a c̃f̃t̃air. Ἰολλαπατ̃τραicc mac Conγail, p̃aoi eac̃c̃na na nγaoiδ̃eal, p̃ear̃ leiγiño Cluana Ep̃air̃o, γ a p̃ac̃ap̃o,

* *Rath-Brenainn*: i. e. Brendan's Fort, now Rathbrennan, a townland in the parish of Roscommon.—*Ord. Map*, sheet 39. See note ^a, under A. D. 1410.

^b *The Oreineach*.—Sometimes written Orainneach. This was probably a gold-embroidered crozier.

^c *Matha-mor*: i. e. the great Gospel of St. Matthew.

^d *Boban of Caeimhghin*.—This was probably a bell which had belonged to St. Caeimhghin or Kevin of Glendalough.

^e *Dun-mor*.—Now Dunmore, in a barony of the same name in the county of Galway.—See note ^f, under A. D. 1249.

^f *In violation of relic-oaths*.—"A. D. 1139 [*recte*, 1143]. They of the countrey of Elie tooke a prey of Fearkeall, after they were sworn friends to

Ua Ruairc, lord of Breifne; and Murchadh, son of Gilla-na-naemh Ua Fearghail, lord of Muintir-Anghaile. The clergy of Connaught, with Muireadhach Ua Dubhthaigh, fasted at Rath-Brenainn^a, to get their guarantee, but it was not observed for them. Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Meath and its Fortuatha, was taken prisoner by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, while he was under the protection of the relics and guarantees of Ireland. These were they: the altar of Ciaran, with its relics; the shrine of Ciaran, called the Oreineach^b; the Matha-mor^c; the abbot and the prior, and two out of every order in the Church; Muireadhach Ua Dubhthaigh, the archbishop, the lord of Connaught; the successor of Patrick, and the Staff of Jesus; the successor of Feichin, and the bell of Feichin; and the Boban of Caeimhghin^d. All these were between Toirdhealbhach and Murchadh, that there should be no treachery, no guile, no defection of the one from the other, no blinding, no imprisoning, and no circumscribing of Murchadh's territory or land, until his crime should be evident to the sureties, and that they might proclaim him not entitled to protection; however, he was found guilty of no crime, though he was taken. He was set at liberty at the end of a month afterwards, through the interference of his sureties, and he was conveyed by his sureties into Munster; and the kingdom of Meath was given by Toirdhealbhach to his own son, Conchobhar. This capture was effected as follows: a hosting was made by Toirdhealbhach, as if to proceed into Munster; the Connaughtmen, the Conmaicni, and the Ui-Briuin, collected to one place, and Ua Maeleachlainn was taken and conveyed to Dun-mor^e, together with the hostages of Meath in general; but not the smallest part of Meath was injured on this occasion. A predatory excursion was made by the Eili into Feara-Ceall, in violation of relic-oaths^f and sureties. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain, with the men of Munster and Connaught; and they cut down the Ruaidh-Bheithigh^g, and demolished its stone-fort, after which they returned without booty or hostages.

The Age of Christ, 1144. Gillaphadraig Mac Conghail, the paragon of the Irish for wisdom, lector of Cluain-Iraid, and its priest; and Flannagan of

each other by great oaths, for the preservation of the peace between them."—*Ann. Clon.*

^a *The Ruaidh-Bheithigh*: i. e. the Red Birch

Tree. This tree, which was evidently the inauguration tree of the Ui-Fiachrach Aidhne, gave name to the hamlet of Roevehagh, in the

ἡ Πλανδᾶσαν Ἰννρι Παίτλενν, ἀνμῆαρα τοῖσδε, δέσ. Ὀνῆαναρ δὸ λορρεαδ πο ἐρί ἀν βλιαδαιρι. Ὀννῆαδ mac meic Capṑaig, αἶρδ ρίοῖδᾶμνα Μυμᾶν, δὸ ἐcc ἰ νγεῖμεαλ ἀγ Τοῖρρῶεαλβᾶc Ὑα μῶριαν, occ ρι Μυμᾶν. Τειδῶν τρεαῖταιτ ἰ Μυμᾶν ἡ hi cConnaṑtaib, δια νῆρβαἰλ ὀριαν mac Τοῖρρῶεαλβαἰγ, mic Διαρμαδα Ὑί ὀηριαν. Ταῖς mac Τοῖρρῶεαλβαἰγ Ὑί Concṑbair ἡ poch-aṑe oile δὸ Chonnaṑtaib, δὸ ἐcc δον τρεῖταιδ cṑbna. Concṑbair, mac Τοῖρρῶεαλβαἰγ Ὑί Concṑbair, αἶρδρῖοῖδᾶμνα Εἰρεανν, ἡ ρί Μῖδε ρῑ ρέ leṑ βλιαῖδᾶ, δὸ μαρβαδ ἀγ βεαlach Μῖυνε na ρῑρῖδε, la hṑa nDublaich, τῖḡḡḡna ῑḡṑ Tulaṑ, uair ba ρί eaṑtaṑ ceneṑil laṑ a βειτ ρῖοḡ ἰ ρῖḡe uar ρeapaṑb Μῖδε. Τοῖρρῶεαλβᾶc δὸ ἑṑbairt laṑtaṑ Μῖδε δὸ Ὀhonnaṑd, mac Μυṑrcṑṑtaἰγ Ὑἰ Μῖοἰlṑchlaṑn, ἡ Αṑṑṑṑ Μῖδε δὸ cṑṑṑṑṑn etṑṑ Tἰḡḡḡḡnᾶn Ὑa Ruairc, τῖḡḡḡḡna ὀṑṑṑṑne, ἡ Διαρμαṑ mac Μυṑṑṑṑṑ, ρί Laiḡḡḡ, ἡ a mbeṑṑ ṑṑṑ a ccomairccṑb ρᾶmlaṑ ὁ Chonnaṑtaib. Ruairṑṑ Ὑa Concṑbair, mac Τοῖρρῶεαλβαἰγ, δὸ léḡean a ḡeṑmeaλ dia a aṑaṑ δὸ ṑṑṑṑṑṑ na celṑṑeaṑ. Comṑṑṑl ṑṑṑṑa etṑṑṑ Τοῖρρῶεαλβᾶc Ὑa cConcṑbair, ἡ Τοῖρρῶεαλβᾶc Ὑa ὀριαν ὁcc Tἰṑṑ ὁṑ ḡlaṑ co maṑṑṑb Μυμᾶν ἡ Connaṑṑ, laochairb, cleṑṑṑṑb. Ὀ ρṑṑṑṑ ἑapaṑ a ρṑṑṑṑṑṑ amail ρṑ naṑṑṑṑṑṑ na clṑṑṑṑṑ ṑṑṑṑṑ. Slṑḡḡḡ lá Τοῖρρῶεαλβᾶc Ὑa cConcṑbair ἰ Μῖδε ὁṑṑṑṑṑṑ a ρῖḡ. Tṑḡ ὁ loch Ainno ρaṑ δὸ Μυṑṑṑṑ Ὑa Μᾶoἰleachlaṑn, ἡ ὁ Loch Ainno ρṑṑ δὸ mac Μυṑṑrcṑṑtaἰγ Ὑἰ Μῖοἰleachlaṑn. Tṑḡṑṑa ὀna ceṑṑṑe cṑṑ bṑ ὀṑṑṑṑṑ Μῖδε ἰ nṑṑaṑ Chonnaṑbair a meic δὸ Thoἑṑṑṑṑeαλβᾶc Ὑa cConcṑbair. Cṑeaṑṑṑṑṑṑṑṑ lá Τοῖρρῶεαλβᾶc Ὑa μῶριαν ἰ Laiḡḡḡḡb, co ρucc ἑlṑṑṑṑe bṑ, ἡ ḡṑṑ cṑṑṑ ᾶṑ cṑṑn. Ceapaṑball Ὑa ῑṑṑṑṑṑṑṑ, τῖḡḡḡḡna ὀealṑṑa mṑṑṑe, δṑcc. Ὀmṑṑṑṑ Ὑa Ceal-

parish of Killeely, barony of Dunkellin, and county of Galway. The caiseal referred to in the text was probably a circular stone wall, built in the cyclopean style around the tree.—See note ^a, on Bile Aenaigh Maighe-Adhair, under A. D. 981, p. 714; and also A. D. 1051, p. 861, *suprà*.

^b *Innis-Faithleann*.—Now Innisfallen, in lower lake of Killarney, in the county of Kerry.—See note ^a, under A. D. 1009, p. 761, *suprà*.

^c *Bealach-Muine-na-Siride*.—Not identified.

^d *Ua Dubhlaich*.—Now Dowley, without the prefix Ua or O'.

^e *Loch-Aininn*.—Now Lough Ennell, near Mullingar.

^f *Dealbhna-mor*.—Now the barony of Delvin, in the county of Westmeath.

Most of the events given in the Annals of the Four Masters under the year 1144 are given in the Annals of Clonmacnoise under 1140, as follows:

"A. D. 1140, [*recte* 1144]. There reigned strange diseases of biles and potches this year in Munster, whereof many died, and among the rest these two noble young men, Bryen mac Terlagh O'Bryen, prince of Munster, and Teige

Innis-Faithleann^h, a distinguished anmchara, died. Ceanannus was burned thrice this year. Donnchadh, grandson of Carthach, heir apparent of Munster, died in fetters with [i. e. while in the hands of] Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster. An epidemic colic in Munster and Connaught, of which Brian, son of Toirdhealbhach, son of Diarmaid Ua Briain, died. Tadhg, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and many others of the Connaughtmen, died of the same epidemic. Conchobhar, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, heir apparent to the monarchy of Ireland, was killed at Bealach Muine-na-Sirideⁱ, by Ua Dubhlaich^k, lord of Feara-Tulach, for he considered him as a stranger in sovereignty over the men of Meath. Toirdhealbhach Ua Conchobhair gave West Meath to Donnchadh, son of Muirheartach Ua Maeleachlainn; and he divided East Meath equally between Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, and Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, and they remained thus under the protection of the Connaughtmen. Ruaidhri Ua Conchobhair, son of Toirdhealbhach, was released from fetters by his father, at the intercession of the clergy. A conference of peace between Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Toirdhealbhach Ua Briain, at Tir-da-ghlas, with the chiefs of Munster and Connaught, both laity and clergy; and they made terms of peace according to what the clergy ratified between them. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Meath, to appoint its kings. He gave from Loch-Aininn^l eastwards to Murchadh Ua Maeleachlainn, and from Loch-Aininn westwards to the son of Muirheartach Ua Maeleachlainn. And four hundred cows were given by the men of Meath to Toirdhealbhach Ua Conchobhair, as eric for his son, Conchobhar. A plundering excursion was made by Toirdhealbhach into Leinster; and he carried off many thousand cows, and made a slaughter of heads. Cearbhall Ua Finnallain, lord of Dealbhna-mor^m, died. Domhnall Ua Ceallaigh was

mac Terlagh O'Connor, ought not to be forgotten. Connor mac Terlagh O'Connor, prince of Ireland, and king of Meath for the space of halfe a year, was killed by O'Dowley, king of Fertullagh, because he was unjustly constituted to reign over Meath, which O'Dowley cou'd never well brooke. King Terlagh graunted the government of Weste Meath to Donnogh mac Mortagh O'Melaghlyn; and the government of East

Meath to Tyernan O'Royrck and Dermott Mac Murrrough, to be held of the king of Connought by services of homadge and fealtie, during pleasure. Rowrie O'Connor was enlarged by his father, King Terlagh, upon further securities. There was an agreement of truce made between king Terlagh and Terlagh O'Bryen, at Tyredaglas^e [Terryglass, in Lower Ormond.—Ed.], “as the prelattes of the church ordained between

laig do mairbad la triú macaib mic mic Concobair Uí Cheallaiḡ .i. Donnchaḡ; Amlaib, ḡ Loḡlann, ḡ níor bó eian co ttorcraḡar ríde iaram. Mac Mic Maoláin, tighfina ḡaileanḡ ḡreaḡ, do mairbad. Cioḡaeḡ, mac Mic Amlaḡaḡa, toircaḡ Calraige, do mairbad lá Flann Mac Amlaḡaḡa. Donnchaḡ, mac Taiḡ Uí Mhaolpuanaib, décc.

Aoir Criorḡ, míle céḡ ceatpachar a cúḡ. Sluaighḡach Ua Caḡáin, eppcor ḡ óḡ do muinḡir Leḡḡlinne, décc. Treóit do loḡccaḡ lá Donnchaḡ Ua Cearbaill por muinḡir Uí Mhaolchlainn, ḡ trí ríeḡ do ḡaoimḡ do mairbad innḡe. Cluain fiaḡra do loḡccaḡ. Tene aol do ḡénaḡ lá ḡiollamachiaḡ, comarba Paḡtraice, ḡ la raḡaḡ Pháḡtraice aipḡfina, ambai lx traicḡeḡ por ceach leḡ ar ḡelaib Eamna Macha. Maḡm ríá cCenél Conaill, ḡ ríá mac Néill Uí Loḡlann por Doḡnall Ua nḡairmleaḡaig ḡ por Cenél nEḡḡain .i. por an lucht ó ríeḡ po tuait, aipm i ttorcraḡar rochaḡe. Sluaighḡ lá Cenél cConaill hí poiríeḡ mic Néill Mec Lochlainn doḡuḡir ḡ ona lá Donnchaḡ Ua Cíḡbaill co nAipḡiallaib, ḡ po ionnarbraḡ Doḡnall Ua ḡairmleaḡaig ar a ríatḡr, ḡ po ríḡaibḡrḡ mac Néill ina ionaḡh. Tighfina Ua Ruairc, tighfina ḡreipne, do iompud por Chonnaḡtaib. Cḡeach la Tighfina ipm cCopann. Cḡsch la Toirpḡealbaḡ Ua Concobair i Muigh Luigne por ríḡaib ḡreipne, co tḡuccar il míle bó. Slóighḡ lá Toirpḡealbaḡ Ua mḡrian lá ríḡ Muḡan co Leitir crannaḡa hí Sleib ḡlaḡma do ḡeaḡ i cconne Uí Ruairc hí Miḡe. Porlongpore Toirpḡealbaig Uí Choncobair ipm Rubann, ḡ a mac Doḡnall Miḡeach, ḡ Maolḡschlainn

them. Terlagh O'Conor, king of Ireland, came to Meath to constitute a king over them, where he appointed Donnogh O'Melaughlyn, king of" [that part of Meath lying to] "the west of Logh Innill, and the son of Mortagh O'Melaughlin, of East part of the said lough. Meathmen gave an Erick of four hundred cowes to king Terlagh for killing his son."

ⁿ *Cluain-Fiachra*.—This was probably an error for Cluain-Fiachna, now Clonfeakle, in the county of Armagh. There is a Cluain-Fiachra in the parish of Dysart, barony of Inchaquin, and county of Clare, but there is no church on it.

^o *A lime-kiln*.—"A. D. 1145. Priorum laborum indefessus exantlator Gelasius cogitans de Ardmachana Basilica aliisque sacris ædibus adherentibus reparandis, extruxit pro calce et cæmento in hunc finem excoquendo ingentis molis fornacem cujus latitudo ab omni parte erat sexaginta pedes protensa."—*Trias Thaum.*, p. 305.

^p *Leitir-cranncha*.—This name is now obsolete.

^q *Rubann*.—Now Rue or Killarue, in the barony of Kilcoursey, in the north of the King's County. This place is referred to, in the Annals of Clonmacnoisc, as in Foxe's Country, which

killed by the three sons of the grandson of Cónchobhar Ua Ceallaigh, namely, Donnchadh, Amhlaeibh, and Lochlainn. The son of Mac Maelain, lord of Gaileanga-Breagh, was killed. Cinaedh, son of Mac Amhalghadha, chief of Calraighe, was killed by Flaun Mac Amhalghadha. Donnchadh, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, died.

The Age of Christ, 1145. Sluaigheadhach Ua Cathain, bishop and virgin, of the people of Leithghlinn, died. Treoit was burned by Donnchadh Ua Cearbhaill, against the people of Ua Maeleachlainn, and three score persons were killed therein. Cluain-Fiachra^a was burned. A lime-kiln^b, which was sixty feet every way, was erected opposite Eamhain-Macha, by Gillamacliag, successor of Patrick, and Patrick's clergy in general. A battle was gained by the Cinel-Conaill, and by the son of Niall Ua Lochlainn, over Domhnall Ua Goirmleadhaigh and the Cinel-Eoghain, i. e. over those north of the mountain, where many were slain. A hosting was made by the Cinel-Conaill, to go again to the relief of the son of Niall Mac Lochlainn; and they were joined by Donnchadh Ua Cearbhaill, with the Airghialla; and they banished Domhnall Ua Goirmleadhaigh from his chieftainship, and set up the son of Niall in his place. Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, turned against the Connaughtmen. A prey was made by Tighearnan in Corann. A prey was made by Toirdhealbhach in Magh-Luighne, upon the men of Breifne, and he carried off many thousand cows. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, to Leitir-cranncha^c, in Sliabh-Bladhma, to come against Ua Ruairc into Meath. The camp of Toirdhealbhach Ua Conchobhair was at Rubhann^d, and he had his son, Domhnall Midheach; Maelseachlainn, son of Murchadh

is the old name of the barony of Kilcoursey, in the King's County.—See note ¹, on Coillte-an-Rubha, A. D. 1475. There is another place called Coill a' Rubha, in the south of the parish of Killare, in the county of Westmeath. The Annals of Clonmacnoise give this passage as follows, under the year 1141:

“A. D. 1141” [*rectè*, 1145]. “King Terlagh O'Bryen, King of Munster, came to Leytter-Crannaugh, on the mount[ain] of Sliew-Bloome, to meett with Tyernan O'Royrck, in Meath. King Terlagh O'Connor encamped with his

forces in Ruwaghan, in Foxe's countrey, and sent his son Donnell, together with Melaghlyn mac Murrogh O'Melaghlyn, Connor Mac Donnell O'Bryen, and Dermott mac Cormack Mac Carhie, with great and many forces to Fercall, to defend Meath, that the said Munstermen should not pass through that contrey to annoy Meath, and were mett by the Munstermen in a wood in the west part of that contrey, where they killed divers of them, and compelled them to return to their houses without doing any thing worthy to be remembered.”

mac Murchaða Uí Mhaoileaclainn, γ Concóbair mac Domnaill Uí bhríain, γ Diarmaid mac Corbmaic mec Cáptaiγ co ploccaib iomðaib ina páirpað occ coimeττ Pfr cCeall ar ná tírtaír Muimniγ innrib. Do deácatar Muimniγ andear lá nann do fobairt na ccoillteað conur tapla an lúet naile ina cclinn, γ po lá rat a náρ. Imroirte Muimniγ iarrin dia ττιγ, gan cpeich, gan gialla, gan ríð gan orað. Aeð mac mic Taðγ Uí Chuinn, τοιρεαé Mhuintipe Thilleán, do éuitim lá drem do Mhuintip Thilleán, γ lá fearaib Teatba. Maíom Dúine Dubáin i nDealbna pia Maolrfehlainn, mac Murchaða Uí Mhaoileachlainn, γ pia cCairpprib for pfrab dpeirne, aipm i τοτορεατταρ τρι céð dia nóγβαíð, im Uib Connachtaig, im Uib Catluain, γ im Uib Cubráin. Coccoað móρ ipin mbliaðainp co mboí Epe ina fód cpiτhaiγ. Cpech lá Mupcað Ua Maoileclainn hi Pfrnmaig, γ do bepe ile bó, γ po mparb daoim iomða. Cpech la Tighínán Ua Ruairc i Muig Luirg. Cpeach oile beóp lá Mupcað Ua Maoilechlainn i nAipgiallaib, co τταρo bú a Cuailnge. Pip Muman do éocht plóigfó i cConnactaib, γ pugrat Ua Ceallaig .i. Taðγ mac Concóbair, ττιγfina Ua Maine, leó, γ po mparbraτ Ruairí Ua Flaitbearτaiγ. Cpeach lá Cairppri Ua Ciarda i nUib bpiúin. Ró loipepfe daingín bona Cuilinn γ po bpipte ττι hēpa mópa leó, γ tucrat bú iomða. Cpechpluaigfó lá Mupcað Ua Maoileclainn i τTir bpiúin, γ bá don éup rin do poéair Maoileclainn, mac Domnaill Shúgaig, mac Cocail Plíc, mic Sfháin lá hUib bpiúin, co pocharib oile. Pionn Ua Cearbaill, τανairi Ele, do mparbað. Ammur do éabairt lá hUib bpiúin γ lá dpeim do Chonnaétaib ar éoblach Síl Muipeaτhaiγ γ na τTuaé, γ Mupcað Ua Maóilbpeánaip, ταιρεαé Cloinne Concóbair, do mparbað ann, γ Donn Ua Manacáin, ττιγfina Ua mbpiúin na Sionna.

¹ *Ua Cuinn*.—Now anglicised Quin, without the prefix Ua or O'.

² *Muintir-Gilgáin*.—This was the tribe-name of the O'Quins of Annaly, in the present county of Longford, whose territory extended into the baronies of Ardagh, Moydoo, and Shrute, in that county.—See note ³, under A. D. 1234.

³ *Dun-Dubhain*: i. e. Dubhan's *dun* or fort. Not identified.

⁴ *Uí-Connachtaigh*.—Now Connaughty, without the prefix Ua or O'. This name is still ex-

tant in the county of Cavan.

⁵ *Uí-Cathluain*.—Now *anglicè* Cahallan, or Callan, without the prefix Ua or O'.

⁶ *Uí-Cubhrain*.—Now Cowran and Corran.

⁷ *Daingean-Bona-Cuilinn*.—Now Dangan Castle, in the parish of Kilmore, in the east of the county of Roscommon. This was the seat of the chief of Uí-Briúin na Sinna, or Tir-Briúin-na-Sinna. It is called Dangan-I-Beirne in various Inquisitions taken in the reigns of Elizabeth and James I.

Ua Maeleachlainn; Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain; and Diarmaid, son of Cormac Mac Carthaigh, with numerous hosts, along with him, to defend Feara Ceall, and prevent the Munstermen from coming thither. The Munstermen came from the south on a certain day, to scour the woods; and the other party met them, and made a slaughter of them. The Munstermen then returned home without prey, without hostage, without peace, without truce. Aedh, son of Tadhg Ua Cuinn^r, chief of Muintir-Gilgain^s, fell by a party of the Muintir-Gilgain and the men of Teathbha. The battle of Dun-Dubhain^t, in Dealbhna, was gained by Maelseachlainn, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, and by the Cairbri, over the men of Breifne, wherein fell three hundred of their soldiers, among whom were the Ui-Connachtaigh^u, the Ui-Cathluain^w, and the Ui-Cubhair^x. Great war in this year, so that Ireland was a trembling sod. A predatory excursion was made by Murchadh Ua Maeleachlainn into Fearnmhagh, and he carried off many cows, and killed many persons. A prey was made by Tighearnan Ua Ruairc in Magh-Luirg. A predatory excursion was made by Murchadh Ua Maeleachlainn into Airghialla, and he carried off cows from Cuailgne. The men of Munster proceeded with an army into Connaught; and they carried off Ua Ceallaigh, i. e. Tadhg, son of Conchobhar, lord of Ui-Maine, and slew Ruaidhri Ua Flaithbheartaigh. A predatory excursion was made by the Cairbri-Ua-Ciardha into Ui-Briuin; they burned Daingean-Bona-Cuilinn^y, and broke three large boats, and carried off many cows. A plundering force was led by Murchadh Ua Maeleachlainn into Tir-Briuin-na-Sinna; and on this occasion Maeleachlainn, son of Domhnall Sugach^z, the son of Cochall Fliuch^a Mac Seanain, and many others, were slain by the Ui-Briuin. Finn Ua Cearbhaill^b, Tanist of Eile, was killed. An attack was made by the Ui-Briuin and a party of the Connaughtmen on the fleet of the Sil-Muireadhaigh, and of the Tuatha; and Donnchadh Ua Maelbhrenainn, chief of Clann-Conchobhair, was slain there, and Donn Ua Mannachain, lord of Ui-Briuin-na-Sinna^c.

^r *Domhnall Sugach*: i. e. Donnell or Daniel the Jocund or Merry.

^s *Cochall-Fliuch*: i. e. Wet-mantle.

^t *Finn Ua Cearbhaill*: *anglicè* Finn O'Carroll. He was the son of Domhnall, son of Righbharadan, son of Cucuirne, son of Maenach, son of Cearbhaill, the progenitor from whom the O'Car-

rolls of Ely O'Carroll took their hereditary surname.

^u *Ui-Briuin-na-Sinna*.—A tribe seated on the west side of that expansion of the Shannon called Lough Bodarg, in the barony of Ballintober north, and county of Roscommon.—See Map to *Tribes and Customs of Hy-Many*.

Αοιρ Cρίορτ, míle céo ceatpachar a ré. Cophmac Ua Cataparaicé, aipdeappucc Laiſean, décc. Focharó Muirteimne do uile lorccaó. An por Thallaib Áta chiat pía nAipéir Míde maigin i ttorcparar dá céo im Rag-nall mac Topcaill, .i. móir maor Áta chiat, 7 im lupraig, 7 rocharóe oile dia maib. Ceallach Ua Ceallaig, tigſina pſi mórſg, do marbaó lá Plait-beartach Ua Cataraig 7 la Thallaib. Creach la Tigſinan Ua Ruairc dar Maſ nAoi co Loc Long, 7 co Dún lomſain. Ro mill 7 po loircc ceitpi longa, 7 po marb mac Uí Mhaoilſchlaim baí oca nanacal, 7 rocharóe oile. Ro gonaó ann óna Thollabrigde, mac Duibdara, taoipeac Mhuintipe hÉolair ſup bó marb ar a haite oca tig iar napſain Chluana Coirpé do poime rin. Thollapátaracc mac mic Donnchaó, tigſina Orraige, do marbaó do Uib óraonáin i puill ar lár Cille Cainnig. Creachpluaigeaó lá Toirpdealbách Ua mórſain i Laiſnib. Ro aipceſt Uí Paig, 7 pugrat braite iomóa leó. Ecneach, mac Amlaib Uí Chaomáin, do marbaó lá Donnchaó Ua Cearbaill. Átaó ſaoite móipe do tiachtain an trear lá do December, cor po lá fíodár móir po Epinn. Ro trapccair pſpca crann i nDoipe Cholaim Chille, po marb, 7 po mubaó daoine iomóa ipin cill. Ro marb beór daoine oile i cCill pleibe. Domnall Ua óraoin, tigſina óreaſmane, do écc. Ceallaó Ua Ceallaig, tigſina óreaſ, do marbaó lá Plaitbeſrtach Ua Cataraig 7 lá Thallaib Áta chiat. Tholla na naom mac mic Conneaó, do éitrim lá a úſbparar pém .i. lá Domnall, 7 Cúmeaó, a mac, do écc.

Αοιρ Cρίορτ, míle céo ceatpachar a reacht. An tppcop Ua Meann-goran décc. Muirbách Ua Plannaccáin, paccaró toſaróe, décc iar bpſn-dainn óioéra. Tholla aibé mac mic Floinn, Cuillén mac pelpiſinn Im-leacha Iubáin, 7 Fiaéra Mac Muirpaóraig, aipcndeac Luſmaíó ppi ré, do écc. Ropp Cné 7 Oſtprob do lorccaó. Caor teimſ do teacht an blióainpi

^d *Mormaer*: i. e. Great Steward. He was probably the Danish mayor of Dublin.

^e *Loch-Long*.—This was the name of a small lough in the parish of Taghmaconnell, barony of Athlone, and county of Roscommon.—Ord. Map, sheet 51.

^f *Dun-Imghain*: i. e. Imghan's Fort, now Dunamon, on the River Suck, in the barony of Ballinac, and county of Roscommon.—See note ¹, under A. D. 1232.

^g *Cluain-Coirpthe*.—Now Kilbarry, in the parish of Termonbarry, near the Shannon, in the east of the county of Roscommon.—See note ¹, under A. D. 916; and note ^d, under 1238.

^h *Cill-Cainnigh*.—Now Kilkenny, in the county of Kilkenny.—See note under A. D. 1085.

ⁱ *Doire-Choluim-Chille*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1146. Ventosa et ingens tempestas die 3 Decembris exorta plurimas quercus alias-

The Age of Christ, 1146. Cormac Ua Cathasaigh, Archbishop of Leinster, died. Fochard-Muirtheimhne was all burned. A slaughter was made of the foreigners of Ath-cliath by the people of East Meath, where two hundred persons were slain, together with Raghnaill Mac Torcaill, Mormaer^d of Ath-cliath, and Jufraigh, and many others of their chieftains. Ceallach Ua Ceallaigh, lord of the men of Breagha, was slain by Cathasach Ua Cathasaigh, and the foreigners. A predatory excursion was made by Tighearnan Ua Ruairc across Magh-nAei, to Loch-Long^e and Dun-Imghain^f; he destroyed and burned four ships, and slew the son of Ua Maeleachlainn, who was defending them, and many others. Gilla-brighde, son of Dubhdara, chief of Muintir-Eolais, was wounded; and he afterwards died at his house, having plundered Cluain-Coirpthe^g some time before. Gillaphadraig, the grandson of Donnchadh, lord of Osraighe, was killed by the O'Braenains, by treachery, in the middle of Cill-Cainnigh^h. A plundering army was led by Toirdhealbhach Ua Briain into Leinster; they plundered Ui-Failghe, and carried off many prisoners. Eigneach, son of Amhlaeibh Ua Caemhain, was killed by Donnchadh Ua Cearbhaill. A great wind-storm occurred on the third day of December, which caused a great destruction of woods throughout Ireland; it prostrated sixty trees at Doire-Choluim-Chilleⁱ, and killed and smothered many persons in the church; it also killed other people at Cill-Sleibhe. Domhnall Ua Braein, lord of Breaghmhaine^k, died. Ceallach Ua Ceallaigh, lord of Breagha, was killed by Flaithbheartach Ua Cathasaigh and the foreigners of Ath-cliath. Gilla-na-naemh, grandson of Cumeadha^l, fell by his own brother, i. e. Domhnall; and Cumeadha, his son, died.

The Age of Christ, 1147. The Bishop Ua Meanr-goran died. Muireadhach Ua Flannagain, a distinguished priest, died after intense penance. Gilla-Ailbhe, grandson of Flann; Cuilen, son of the lector of Imleach-Ibhair; and Fiacha Mac Muireadhaigh, airchinneach of Lughmhadh for a time, died. Ros-Cre and Oentrobh were burned. A thunderbolt fell this year upon the cloic-

que arbores per Hiberniam, et in roboreto Dorensi sexaginta robora e radicibus evulsit, et in ipsa Ecclesia multos homines extinxit."—*Trias Thaum.*, p. 504.

^k Domhnall Ua Braein, lord of Breaghmhaine: i. e. Donnell O'Brien, lord of Brawney.

^l Gilla-na-naemh, grandson of Cumeadha.—He

was of the sept of the Ui-Caisin, or Mac Namaras of Thomond.

The Dublin copy of the Annals of Innisfallen notice under this year the erection of *Caisleán Éapa Duibhe*, i. e. the Castle of the Black Cata-ract, now Asdee, in the county of Kerry, by Diarmaid Sugach O'Conor Kerry.

por Chloictech Daimhliag Chianain, co po éparḡair a beannchobhar de. Duarcán Ua hEag̃ra do éiríim lá hUa nḡaḡra i meabail. Creach lá Comulaḡ mac Duinnléibí lá nḡ nUlaḡ i Fínnmaige, 7 po airḡ símor Cluaine Mailduib. Slóig̃ḡ lá Muiréḡrach, mac Néill Uí Lochlainn, 7 lá Cenél nEḡḡain, 7 lá Donnchaḡ Ua Cíḡbail ḡo nAirḡiallaib' i nUlaib. batar Ulaib illongporc ar' ḡcino ar bḡ Uchdearg. Fág̃bairt Ulaib an longporc lá Cenél nEḡḡain 7 lá hAirḡiallaib. Lottar ina ndiaib co riáctattar trág̃ Dúin droma hi lLeit̃ Cathail. Do beḡrat ulaib deaḡaib dób̃ and rin, lá péile bóil 7 pḡair, 7 meabaib por uluib dúb̃ in po marḡair pochaib mór dób̃ im Airḡoin Ua Flaḡraoi, tḡḡḡna Leit̃ Cathail. Inḡor 7 loirḡ na pluag̃ iar rin Leit̃ Cathail uile, 7 do patrat ḡialla leḡ ó Ulaib. Taḡḡ Ua bḡriain do léig̃ean ar a ḡeimeal ar impiḡe eḡcop Eḡeann im comarḡa Phatḡraice. Maelmaeḡcc Ua Morḡair, im Muirḡaḡach Ua nDubḡaig, 7 im Dóinnall Ua Longarḡáin, uair bá por a comairḡe po ḡabaḡ. Meaḡḡ mór po Eḡinn an bḡiaḡairi. ḡiollamocoinḡ Ua Cathail, tḡḡḡna Ua pḡiaḡrach Aḡne, do marḡbhaḡ do mac mic Dóinnall Uí Choncḡair. Maib̃m Aḡa Luain por Dóinnall mac Toirḡḡealḡaig̃ Uí Choncḡair, 7 por Uib̃ Maime ria pḡḡraib Teat̃a, dúb̃ i ndorḡair mac mic Amalḡana Uí Phlann ḡo roḡaib̃ oile.

Air Cḡiorc, mīle ceatḡrachat a hocht. Teampall Cnuic na rḡḡán do porḡaḡ lap an eḡcop O Caollaib̃ 7 lá Donnchaḡ Ua cCeapḡail, 7 a cōirpeccaḡ lá hUa Morḡair, comarḡa Phatḡraice, 7 neimeaḡ .i. talaim ecclurḡa do ḡrouḡaḡ dób̃ i Luḡmaḡ. Sḡnaḡ do éionól occ Inḡ Patḡraice lá Maelmaeḡḡ, comarḡa Phatḡraice, ba hé a líon coice eḡcopu décc co noib̃ céḡaib̃ paccapḡ do eḡail maḡla, 7 rōib̃er por éach eḡir éuaib̃, 7 eḡlaip. 7 ona Maolmaeḡcc Ua Morḡair do ḡol don dapa pḡḡt do accallaim comarḡa

^m *The cloictech of Daimhliag-Chianain*: i. e. the Steeple or Round Tower of Duleek, in Meath.

ⁿ *Its beannchobhar*: i. e. the roof or conical cap of the tower.

^o *Cluain-Maelduibh*: i. e. the Lawn or Meadow of Maeldubh, a man's name. This is probably the old name of Magheracloone, in the barony of Farney, and county of Monaghan.—See Shirley's *Account of the Territory or Dominion of Farney*, pp. 154, 171.

^p *Uchdearg*.—Now Aghderg, near Lough-

brickland, in the county of Down.

^q *Dun-droma*: i. e. the Fort of the Long Hill, now Dundrum, a village on a bay of the same name, in the barony of Leath-Cathail, or Lecale, and county of Down, where the ruins of a strong castle of great antiquity occupy the site of the original *dun* or primitive fort.

^r *Ua Flainn*: i. e. O'Flynn of Sil-Maelruain, a territory lying round Ballinlough, in the west of the county of Roscommon.

^s *Cnoc-na-seangan*: i. e. Hill of the Ants or

theach of Daimhliag-Chianain^m, and knocked off its beannchobhairⁿ. Duarcán Ua hEaghra fell by Ua hEaghra, by treachery. A predatory incursion was made by Cuuladh Mac Duinnsleibhe, King of Uladh, into Fearnmhagh, and he plundered the greater part of Cluain-Maelduibh^o. An army was led by Muir-cheartach Mac Neill Ua Lochlainn and the Cinel-Eoghain, and Donnchadh Ua Cearbhaill and the Airghialla, into Ulidia. The Ulidians were encamped at the brink of Uchdearg^p, to meet them; but they abandoned the camp to the Cinel-Eoghain and the Airghialla, who pursued them till they reached the shore of Dun-droma^q, in Leath-Chathail. The Ulidians gave them battle there, on the day of the festival of Paul and Peter; but they were defeated, and a great number of them slain, together with Archu Ua Flathrai, lord of Leath-Chathail. After this the forces plundered and burned all Leath-Chathail, and carried off hostages from the Ulidians. Tadhg Ua Briain was released from his fetters, at the intercession of the bishops of Ireland, with the successor of Patrick, Maelmaedhog Ua Morgair, Muireadhach Ua Dubhthaigh, and Domhnall Ua Longargain, for he was taken prisoner while under their protection. Great fruit throughout Ireland this year. Gillamochoinni Ua Cathail, lord of Ui-Fiachrach-Aidhne, was killed by the grandson of Domhnall Ua Conchobhair. The battle of Ath-luain was gained over Domhnall, the son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and the Ua-Maine, by the men of Teathbha, where the grandson of Amhalghaidh Ua Flainn^r and others were slain.

The Age of Christ, 1148. The church of Cnoc-na-seangan^s was finished by the Bishop O'Caellaidhe and Donnchadh Ua Cearbhaill, and was consecrated by Ua Morgair, successor of Patrick; and a Neimheadh, i. e. ecclesiastical land, was assigned it in Lughmhadh. A synod was convened at Inis-Padraig^t, by Maelmaedhog, successor of Patrick, at which were present fifteen bishops and two hundred priests, to establish rules and morals for all, both laity and clergy; and Maelmaedhog Ua Morgair, by advice of the synod, went a second time to

Pismires. This church stood on the hill of Knock, near the town of Louth, but scarcely a vestige of it now remains. This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1148. Ecclesia de Cnoc-na-Seangan in oppido Lugmagiensi per Hua Coelladium Episcopum, et Donatum Hua Keruail extructa,

consecratur per sanctum Malachiam Hua Morgair, Archiepiscopum ante Ardmachanum, qui et sanctuarium ibi" [*rectè*, Lugmagiæ.—*Act. SS.* p. 737] "constituit."—*Trias Thaum.*, p. 305.

^t *Inis-Padraig*.—Now Patrick's Island, near Skerries, in the county of Dublin.—See note ^r, under A. D. 793, p. 400, *suprà*.

Phéar ar do Róim a comairle an trénaid. Malachiar .i. Maolmaeóicc Ua Morgair, airdeppcop cátaoiré Paoraiice, airdechn iartair Eorpa, leagaité comairba Pstair aoin éeanó no riapraigíte Thaidil, 7 Thoil, apósaio in eacna, 7 a ccrábad, locáann polurca no foillrigé tuata 7 eccalra tria poréceatal, 7 áaoim gnióma, aogaire tairiri na heccailri co coitechn, iar noirdnead do eppcop 7 pacar, 7 aor gacha graid apéna, iar cooirreagad teampall 7 relgead niomda, iar ndénan gacha lubra eccelaracda ríchnón Epeann, iar tíódnacal reód 7 bíó do trénaid 7 truaaib, iar ppoéugad ceall 7 mainirteach, ar ar leiriom no haénuadagíte i nEirinn, iar na pfaillugad ó éein máir, gaé fglair no lécti i faill, 7 i néirli, iar brágbail gach riagla 7 gach foibéra in eaglaib Epeann apéna, irin dapa fíct a leccaidécta iar mbeit ceitpe bliada décc ina ppiomaid, 7 iarr an ceat-pamaid bliadain caeccat a aoiri, no faid a ppiat do éuni nime an dapa lá do Nouember, 7 ar ann éleabrait an eglair lié 7 pollamain naom Malachiar ar an trisr lá ar na claochlúo lair na ppuithib ó lá féle na maib ar an lá na diaid ar combad uraide a fíoad 7 a onóir, 7 no haónacht, i mainirteir 8 bernaib hi cClairualir hí pPpancoibh, go nonóir, 7 co nairimite. Ua Duibín, éppcop Chille dapa, an teppcop Ua Naíóhnán, Ceallach Ua Domnacáin, uaral éno Cille beneom, 7 Maolciarám Mac Míngam uaral páccar péglera Suide Coluim Chille hi cCínandu, iar mbuaid martra 7 aitéige, do écc. Cluam Eapaid, Land leire, 7 Lugmaó, do loiccaó.

^a *Malachias*.—This passage is translated by Colgan as follows :

"A. D. 1148. S. Malachias Hua Morgair, Archiepiscopus olim Ardmachanus, Occidentalis Europæ Legatus Apostolicus, cujus arbitrio et monitis Hiberni et Nortmanni acquiescebant, vir nulli sapientiâ et religione secundus, lucerna lucens, et Clerum populumque sacris operibus et concionibus illuminans ; pastor fidelis Ecclesiæ Dei ; post Episcopos, Præbyteros, aliosque diuersorum graduum et ordinum clericos ordinatos ; post Ecclesias multas, sanctuaria, et monasteria consecrata ; post multos labores et diversa munera Ecclesiastica per uniuersam piè exercita ; post multas eleemosynas, et pias elar-

gationes in usus pauperum et egenorum impensas ; post diversas Ecclesias et Monasteria partim erecta partim restaurata (in more enim habuit Ecclesias, diù ante neglectas et dirutas denuò reparare et re-ædificare) ; post multas Canonicas constitutiones, Ecclesiasticæ disciplinæ reformationem, et Cleri mores in melius commutandos, concernentes, piè sancitas, anno decimo quarto sui primatus, ætatis quinquagesimo quarto, secunda jam vice Legati Apostolici munere functus, spiritum cælo reddidit die secunda Novembris in Monasterio Clarevelensi in Francia ; ibidem cum magna solemnitate, et honore sepultus. Quia tamen commemoratio omnium fidelium defunctorum eo die

Rome, to confer with the successor of Peter. Malachias^a, i. e. Maelnaedhog Ua Morgair, Archbishop of the Chair of Patrick, chief head of the west of Europe, legate of the successor of Peter, the only head whom the Irish and the foreigners obeyed, chief paragon of wisdom and piety, a brilliant lamp which illumined territories and churches by preaching and good works, faithful shepherd of the Church in general,—after having ordained bishops and priests, and persons of every degree ; after having consecrated many churches and cemeteries ; after having performed every ecclesiastical work throughout Ireland ; after having bestowed jewels and food upon the mighty and the needy ; after having founded churches and monasteries (for by him were repaired in Ireland every church which had been consigned to decay and neglect, and they had been neglected from time remote) ; after leaving every rule and every good moral in the churches of Ireland in general ; after having been the second time in the legateship ; after having been fourteen years in the primacy ; and after the fifty-fourth year of his age, resigned his spirit to heaven on the second day of November ; and the Church celebrates the feast and solemnity of St. Malachias on the third day, it having been changed by the seniors from the feast day of All Souls to the day after, in order that he might be the more easily revered and honoured ; and he was buried in the monastery of St. Bernard at Clavallis, in France, with honour and veneration. Ua Duibhin, Bishop of Cill-dara ; the Bishop Ua Naidheanan ; Ceallach Ua Domhnagain, noble head of Cill-Beneoin^w, [died] ; and Maelchiarain Mac Mengain, noble priest of the church of Suidhe-Choluim-Chille at Ceanannus, died after victory of martyrdom and penance. Chuain-Iraird, Lann-Leire, and Lughmhadh, were burned. An army was led

celebratur, festum ejus, quo commodius et solemnus celebrari posset, translatus est in diem sequentem.”—*Trias Thaum.*, p. 305.

On this he writes the following remark :

“ Hæc quatuor Magistri in Annalibus, quibus quoad annum, diem et locum mortis et sepulture consentit Divus Bernardus in ejus vita cap. penultimo et ultimo : quoad reliqua verò per totam illam ; nisi quod nec ipse innuat ipsum anno 14 sui primatus decessisse (ut illi Annales tradunt) : cum solum tribus annis in

possessione pacifica rexerit Metropolim Ardmacchanum, nempe ab ann. 1133, usque ad 1136, quo resignavit illi muneri, illudque transtulit in humeros B. Gelasii ; sed illi solum videntur, uti solum poterant intelligere quod anno decimo quarto a suscepto munere Primatis, nisi et verius decimo quinto obierit cum anno 1134, illud suscepit, et anno 1148 decesserit.”

^w *Cill-Beneoin* : i. e. the Church of St. Benean, or Benignus, now Kilbannan, near Tuam, in the county of Galway.—See note under A. D. 1114.

Sluaigís la Muiréscrach, mac Neill Uí Lochlainn, 7 lá Cenél nEoghain, 7 la Donnchað Ua Cúbaill co nAigíallais 1 nUitais, co tuccepat gíalla Ulað im mac níg Ulað leó, 7 po fagaibíre cétarí tígíunað for Ulaib don cup rin. Ulað 7 Aigíalla do iompóð for Mag Lachlainn 7 for Cenel nEoghain iar rin. Slóigís ele van, la Muiréscrach Ua Laclainn 7 lá Cenel nEoghain tap Tuaim 1 nUitais, co po ionnabpat Cuulað Ua Duinnlébe a hUitais, 7 co tarbpat Donnchað ina ionað, 7 co nbeachattar don cup rin 1 Macáipe Conaill, co po loipeceft an macáipe aét na cealla na má po anacht comarba Phátraiac. Slóigís éna lá Tígíunán Ua Ruairc 7 lá Donnchað Ua cCearbaill 1 nUitais, co Craib Telca, co po cpeachpat an tír 7 co fparceabíot Cúlað ina nígé doiríre. Aét éna po díó cúirís fó céuóir o Uitais buóéin. Comóal lá hUa Lochlainn co maíeib Cenél Eoghain, 7 lá hUa cCearbaill co maíeib Aigíall, 7 co maíeib Ulað imo tígíunaðais in Aró Macha, co núsíneat oírfó po baéaill lora hi fpaíðnaíri comarba Pattraiac, 7 a íaméa, 7 po fagaibíot gíalla acc Ua Lochlainn. Draiðe Ceneoil cConaill van, lá hUa Lochlainn. Ua Gairmlíohais .i. Domnall, tígíuna Chenel Eoghain ie heavh díonnaíbað 1 cConnachtais la hUa Lochlainn. Sítrios Ua Draiáin, tígíuna Driðhmaine, do íarbað lá a Draiérib íeírrin. Comóal etir Thoírróealbac Ua cConcóbair 7 Tígíunan Ua Ruairc ag Snám raéaino 7 po loit an taitélepeé Mac Conéaíne Uí Fhíngail Tígíunán Ua Ruairc ag dol éum na coinne. Móir cpeach lá Thoírróealbac Ua cConcóbair for íearais Teatba, co nuzpat íir Theatba íair occ Aéluaín, go po iompo íríú co tuz a náí.

Áoir Críort, míle ced ceatráca anaoi. Gíolla na naoí Ua Muiréscratig, uaral eppcop íeíreíre Eíreann íínoíí ogh eccnaíde cráíðéach,

* *Tuaim*.—Now Toome Bridge, between Lough Neagh and Lough Beg, on the boundary between the counties of Down and Antrim. This place is called Fearsat-Tuama in the Tripartite Life of St. Patrick; and Colgan remarks in a note that it was called simply Tuaim in his own time: "Hodiè vulgò vocatur Tuaim, est vadium vel trajectus ubi Banna fluvius ex Lacu Echach."—*Trias Thaum.*, p. 183, col. 2.

† *Craebh-Tealcha*.—See notes under A. D.

1003 and 1099.

* *A meeting*.—"A. D. 1148. Conventus publicus per Mauritium Hua Lochluinn cum proceribus Tironiae, per Hua Kervail principem Orgielliae et alios Ulidia Principes servatur Ardmachae: ubi fœdere pacis et concordiae sub Baculo Jesu inito coram S. Gelasio et Clero Ardmachano omnes alii obedientiam Mauritio promiserunt, et obsides dederunt."—*Trias Thaum.*, p. 306.

by Muirheartach, son of Niall Ua Lochlainn, by the Cinel-Eoghain and Donnchadh Ua Cearbhaill, and the Airghialla, into Ulidia; and they carried off the hostages of the Ulidians, together with the son of the King of Ulidia, and left four lords over Ulidia on that occasion. The Ulidians and Airghialla turned against Mac Lochlainn and the Cinel-Eoghain after this. Another army was led by Muirheartach Ua Lochlainn and the Cinel-Eoghain, across Tuaim^x, into Ulidia; and he expelled Cuuladh Ua Duinnsleibhe from Ulidia, and placed Donnchadh in his place; and they proceeded on this occasion into Machaire-Chonaill, and burned the plain, except the churches only, which were protected by the successor of Patrick. An army was also led by Tighearnan Ua Ruairc and Donnchadh Ua Cearbhaill into Ulidia, as far as Craebh-Tealcha^y; and they plundered the country, and placed Cuuladh in his kingdom again; however, he was immediately expelled by the Ulidians themselves. A meeting^z was held at Ard-Macha by Ua Lochlainn, with the chieftains of the Cinel-Eoghain; by O'Cearbhaill, with the chieftains of the Airghialla, and the chief men of Ulidia, with their lords, and made perfect peace under the Staff of Jesus, in the presence of the successor of Patrick and his clergy; and they left hostages with O'Lochlainn. The hostages of the Cinel-Conaill were also in the hands of Ua Lochlainn. Ua Goirmleadhaigh, i. e. Domhnall, who had been lord of Cinel-Eoghain for a time, was banished into Connaught by O'Lochlainn. Sitrick Ua Braenain^a, lord of Breaghmhaine, was slain by his own brothers. A meeting between Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc at Snamh-Rathainn^b; and the Aithecleireach, son of Cuchairne Ua Fearghail, wounded Tighearnan Ua Ruairc, as he was going to the meeting. A great prey was taken by Toirdhealbhach Ua Conchobhair from the men of Teathbha; and the men of Teathbha overtook him at Ath-Luain, but he turned upon and made a slaughter of them.

The Age of Christ, 1149. Gilla-na-naemh Ua Muirheartaigh^c, noble bishop of the south of Ireland, a chaste, wise, and pious senior; Muirheartach

^a *Sitrick Ua Braenain*.—This is evidently a mistake for Sitrick Ua Braein, for O'Braein, now O'Brien, was chief of Breaghmhaine, or Brawney, in Westmeath.

^b *Snamh-Rathainn*.—This is probably one of

the ancient names of Drumsna, on the Shannon, on the confines of the counties of Roscommon and Leitrim.—See note on Snamh-in-redaigh, A. D. 1261.

^c *Gilla-na-naemh Ua Muirheartaigh*: *anglicè*

Muiréarbach Ua Maolmoicheirge uasal eppcop Ua mórúin bpeirne rínoir uasal, 7 an tceppug Ua Gormgaile rínoir uasal cráibde, décc iar bpsnoainn, 7 iar naitéirge díocra. Macraie Clérech aeḡs cair airnídneac do muinn-tir Arda Maá, décc. Leat Doimlíag Chianáin doiceann lá Gallab Áta eiaé, 7 lá Diarmaite Mac Murchada co llaigib, 7 po marbrat Diarmaite mac Maḡnara Uí Loclainn, tanairri Oilig, po baí acc díogail na hoirgne, 7 tugad a éopp co hArda Macha, 7 po haónaicsó ann. Doire Cholaim Chille do loicead, 7 Inir Mic nDairen co na teampal. Laoigrech Ua Morda, tighina Laoigiri 7 na cComann, décc iar naitéirge. Cúulad .i. mac Concobair do éocht ind Ulltoib doirdiri, co po ionnarb Donnac a plaitur Ulad iar nuactar, 7 tug Ua Maḡaínn iaraí 7 da mac Aoda mic Duinnléibe (Donnachad 7 Murchad) amur longpuirte fairrim, go paeimíó pia cComulad poppa, 7 po marbad Murchad lair. Slóigis lá Cenel nEogain co Maḡ an cairn dionnarbad Choncobair co po tairmirec Ua Círbail impú, uair do pad a mac fein díob tar cinn Ulad. Slóigis ele lá mac Néill hUí Lochlainn, co tuaircept Eireann uime .i. Cenel Conaill, Cenel Eogain, 7 Airgialla, 7 nUlltoib. Ro airceps Ulad iar nuactar uile oá cuan Snáma Aigheach co Droicé na peiriri. Do deachattar poireann díb por innrib Loáa Cuan. Ro airgreat dan Inir Cumrepaib lēglair, Ceall Aeḡain, Maḡh bile, bpscop, 7 uile cealla an tíre aréna cénmoá Dún 7 Saball. Tainic iartain hUa Duinnléibe 7 tairg hUí Laclainn co tucc a mac fein 7 ngialla do, 7 an po éinnig do giallaib ar éna. Iompoib iarrin por ocula

Nehemiah O'Moriarty. He was Bishop of Cloyne.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 574.

^d *Muircheartach Ua Maelmoicheirge*.—Now Murtough O'Mulmoghery, or Early. This is the first mention in these Annals of a Bishop of Uí-Briuin-Breifne, Tir-Briuin, Triburna, or Kilmore.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 226.

^e *Macraith*.—"A. D. 1149. Macratheus, senior et venerabilis ex Clero Ardmachano, pié obiit."—*Trias Thaum.*, p. 306.

^f *Inis-Mic-Dairen*.—This is probably the island called Inis-Mic-an-Duirn at A. D. 1543 (see

note ^t, under that year), and now Rutland Island, situated off the west coast of the barony and county of Donegal.

^s *Laeighseach Ua Mordha*: *anglicé* Lewis O'More. He was the son of Aimirgin, son of Faelan, son of Aimirgin, son of Cinaeth, son of Ceinneidigh, son of Mordha, the progenitor from whom the O'Mores took their hereditary surname.

^h *Magh-an-chairn*: i. e. the plain of the cairn, or monumental heap of stones. Not identified.

ⁱ *The harbour of Snamh-Aigheach*.—This was the ancient name of Carlingford Lough.—See note ^f, under the year 850, p. 484, *supra*.

Ua Maelmoicheirge^d, noble Bishop of Ui-Briuin-Breifne, a noble senior; and the Bishop Ua Gormghaile, a noble pious senior; died after penance and intense penitence. Macraith^e, a venerable, benevolent cleric of the people of Ard-Macha, died. The half of Daimhliag was plundered by the foreigners of Ath-eliath, and by Diarmaid Mac Murchadha and the Leinstermen; and they killed Diarmaid, son of Magnus Ua Lochlainn, Tanist of Oileach, who was taking revenge for the plunder, and his body was brought to Ard-Macha, and there interred. Doire-Choluim-Chille was burned, and Inis-Mic-Dairen^f with its church. Laeighseach Ua Mordha^g, lord of Laeighis and the Comanns, died after penance. Cuuladh, i. e. the son of Conchobhar, came into Ulidia again, and expelled Donnchadh from the chieftainship of the upper part of Ulidia; and Ua Mathghamhna and the two sons of Aedh Mac Duinnsleibhe (Donnchadh and Murchadh) made an attack upon his camp, but they were defeated by Cuuladh, and Murchadh was killed by him. An army was led by the Cinel-Eoghain to Magh-an-chairn^h, to expel Conchobhar; but Ua Cearbhaill prevented them, for he delivered his own son up to them, for the sake of Ulidia. Another army was led by the son of Niall Ua Lochlainn, being joined by the people of the north of Ireland, namely, the Cinel-Conaill, the Cinel-Eoghain, and the Airghialla, into Ulidia; they plundered all the upper part of Ulidia, from the harbour of Snamh-Aighneachⁱ to Droichet-na-Feirtsi^k. A party of them went upon the islands of Loch Cuan^l, and they plundered Inis-Cumscraidh^m, Leathghlaisⁿ, Cill-Aedhain^o, Magh-bile, Beannchor, and all the other churches of the country, except Dun [Leathghlais] and Sabhall^p. Ua Duinnsleibhe afterwards came into the house of Ua Lochlainn, and delivered his own son up to him as a hostage, and whatever other hostages he demanded. After this they

^k *Droichet-na-Feirtsi*: i. e. the Bridge of the Ford. This bridge was near Newcastle, in the barony of Upper Iveagh, and county of Down.—See note ^e, under A. D. 1433. This bridge was built by Fiacha, son of Aedh Roin, King of Ulidia.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., pp. 253, 359.

^l *Loch Cuan*.—Now Strangford Lough, in the county of Down.

^m *Inis-Cumscraidh*.—Now Inch, or Iniscourcey,

near Downpatrick.—See A. D. 1001, 1061.

ⁿ *Leathghlais*.—This should be omitted here, because Leathghlais is another name for Dun, or Downpatrick.

^o *Cill-Aedhain*: i. e. Aedhan's Cell. Saint Aedhan's festival was kept here on the 1st of April. The present name and situation of this church are unknown to the Editor.

^p *Dun and Sabhall*: i. e. Dun-Da-leathghlas, or Downpatrick and Saul.

dia ttiḡhīb co mboraimē díríme, 7 co mbraitte iomḡa. Cpeach lá Donn-
chaḡ Ua ḡCearbail 7 lá Coinulaḡ Ua nḡuinríléibe i mḡríḡaib, co ttiḡrat
ḡabála iomḡa. Tangatar iarrin fip ḡríḡ ina iarrimḡipeacht 7 po aipceḡte
lḡe Tḡmamn Peicín, 7 ruḡrat ní do époḡ na manach. Ríḡḡḡur lá mac
Néill Uí Lochlainn co mapeḡluaḡ Chenél Eocáin co Luḡmāḡ, co tḡáime
Tíḡḡḡnán Ua Ruairc ina éeach, 7 po fás bpaḡḡe aige. Lḡḡḡar appḡe
Ua Laclainn 7 Ua Cearbail co hAḡ Chlaḡ. Táime Diarmāḡ Mac Mur-
chaḡa, pí Laiḡḡḡ ina ésch, 7 do poime Ua Lachlainn óḡḡrís etir ḡhallāib 7
ḡhaoḡelāib. Sluaḡḡḡ lá Toirpḡealbac Ua mḡriain, 7 la fḡraib Mumān i
cConnaḡḡaibh, co mīachḡattar Maḡ Ua mḡrúin. Ruḡratte boraimē mḡr,
7 po mḡppat Dún nḡaillme, 7 po báḡḡḡ Ua Lochlainn, ttiḡḡḡna Copcomḡ-
puāḡ ipin nḡaillmh. Ceallachán mac mic Cáḡḡaigh, do écc.

Aoir Cḡḡḡḡ, mīle céḡ caecca. Muḡpeāḡḡach Ua Dubḡaich, aipḡear-
pucc Connaḡḡ, aipḡḡḡḡḡḡ Eḡeann uile, i negna, i nḡḡḡe, i ttiḡḡnacal pḡḡḡ
7 bíḡ, décc i cCunḡa, an pḡḡeāḡ décc do mī Maí i fḡḡḡ naem ḡḡenānn iarr
an ccoicceāḡ bliāḡān pḡacht mogḡat a aeip. Maḡliḡḡa Ua ḡḡanān, aip-
chinneāḡ Doirí Cholum Chille, cḡḡḡ ḡonara 7 ḡḡarḡān tuiḡḡeipḡ Eḡeann,
décc. Ua ḡollāman, comāḡba ḡḡḡḡḡ Cluana hEḡairḡ, décc i cCḡḡanḡur.
Cailleach Cille pḡḡḡe ḡḡḡḡḡ cḡáibḡech tḡḡaibḡ, décc iar nḡḡḡ aithḡḡḡe iar
ḡcān aoir. An lḡḡḡ tuiḡḡḡḡḡḡ do Tḡḡḡḡ mḡr Arḡa Macha do loḡcāḡ
aibḡe pḡḡḡe Cānān. Ceananḡar, Sopḡ, 7 Ceall mḡr Ua Niallān cona
ḡḡḡḡḡ do loḡcāḡ. Comāḡba Phāḡḡaice, 7 Saḡḡḡ Phāḡḡḡaice ḡḡḡ ccauirḡ
i tḡḡḡ nḡḡḡḡ, co ttiḡḡḡḡḡ a lān pḡḡḡ do buaib .i. bó ḡacha ttiḡḡe biaḡḡḡ
7 Saḡḡḡḡḡ, each ḡacha ttiḡḡḡḡ, 7 pḡḡḡe bó ón pḡḡḡ pḡḡḡ. Ccauirḡ Cenél

^a *Magh Ua-mBriuin*: i. e. the Plain of the
Ui-Briuin. This is a plain in the country of
the Ui-Briuin-Seola, or the barony of Clare, in
the county of Galway.

^b *Dun-Gaillmhe*: i. e. the Fort of Galway.
This was a stone castle.

^c *Corca-Modhruadh*. — O'Lochlainn, now
O'Loughlin, was chief of all the diocese of Kil-
fenora at this period.

^d *Gaillimh*: i. e. the River Galliv, or Galway,
which flows from Lough Corrib into the Bay of

Galway. The town of Galway derived its name
from it.

^e *Maelisa Ua Branain*.—"A. D. 1150. Moelisa
O'Branain Archidnechus (Archidiaconus) Do-
rensis, vir nulli in septemtrionali Hibernia hos-
pitalitate et prosperitate secundus, obiit."—
Trias Thaum., p. 504.

^f *Trian-mor*: i. e. the Great Third or Ternal
Division of Armagh.

"A. D. 1150. Civitas Ardmachana in festo
S. Kienani (qui in 24 Novembris incidit) mag-

returned back to their houses, with a countless cattle spoil, and with many prisoners. A predatory incursion was made by Donnchadh Ua Cearbhaill and Cuuladh Ua Duinnsleibhe into Breagha, and they carried off many spoils. The men of Breagha afterwards came in pursuit of them, and they plundered the half of Tearmann-Feichin, and carried off some of the cattle of the monks. A royal journey was made by the son of Niall Ua Lochlainn, with the cavalry of Cinel-Eoghain, to Lughmhadh, where Tighearnan Ua Ruairc came into his house, and left him hostages. From thence Ua Lochlainn and Ua Cearbhaill proceeded to Ath-cliath. Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, came into his house, and Ua Lochlainn made a complete peace between the foreigners and the Irish. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain and the men of Munster into Connaught, until they arrived at Magh Ua mBriuin^a; they carried off a great spoil of cattle, and demolished Dun-Gaillmhe^r; and Ua Lochlainn, lord of Corca-Modhrudh^a, was drowned in the Gaillimh^t. Ceallachan, grandson of Carthach, died.

The Age of Christ, 1150. Muireadhach Ua Dubhthaigh, Archbishop of Connaught, chief senior of all Ireland in wisdom, in chastity, in the bestowal of jewels and food, died at Conga, on the sixteenth of the month of May, on the festival of Saint Brenainn, in the seventy-fifth year of his age. Maelisa Ua Brannain^u, airchinneach of Doire-Choluim-Chille, head of the happiness and prosperity of the north of Ireland, died. Ua Follamhain, successor of Finnen of Cluain-Iraird, died at Ceanannus. Cailleach of Cill-Sleibhe, a pious good senior, died, after good penance, at an advanced age. The northern half of the Trianmor^w of Ard-Macha was burned on the night of the festival of Cianan. Ceanannus, Sord, and Cill-mor-Ua-Niallain, with its oratory, were burned. The successor of Patrick^x and the clergy of Patrick made a visitation of Tir-Eoghain, and they obtained their full tribute of cows, i. e. a cow from every house of a biatach and freeman, a horse from every chieftain, and twenty cows from the

num passa incendium quo portio ejus tertia, quæ *Trien-mor* vulgo appellatur, ex media et septentrionali parte flammis absumpta est.”—*Trias Thaum.*, p. 306.

^x *The successor of Patrick.*—“Eodem anno” [1150] “S. Gelasius cum senioribus Cleri Ard-machani suam diœcesim” [Tir-Eoghain], “tum

ut pro more de Ecclesiarum negotiis disponeret, tum ut pro memorata jacturâ reparanda, piorum subsidia corrogaret: peractaque visitatione singuli nobilium” [equum unum] “et Burgomagistrorum bovem unum contribuere, et Princeps terræ boves viginti adjecit.”—*Trias Thaum.*, p. 306.

Eógain do déanam lá comarba Colaim Chille lá Plaitébeartach Ua brolcáin
 7 do bñit each gacha toirigh, 7 bó gacha veiri biatach, 7 bó gacha tríp
 raeréach, 7 bó gacha cftair díomáoin, piche bó imorro ón rígh fein, fáil
 óir 1 rabattar cúicc uinge, a each, 7 a eappaó ó Mhuircéitach mac Néill
 hUí Lochlainn, ó rígh Eireann innir. Mac mic Domnaill hUí Concóbar do
 marbaó lá Ruaidrí, mac Domnaill Uí Concóbar. Murchaó, mac Giolla
 na naem Uí Phlíghail, tuir orváin, 7 airéchar Airéir Connacht, décc 1 nliur
 Cloérand. Concóbar Mac Raгнаill, tighfina Muinntire hEolair, do marbaó
 la hAod, mac Tighfínán Uí Ruairc. Muiréadach Ua Flannagáin, táireac
 Cloinne Caéail, dég ma aihépe 1 cCunga. Diarmaid Mac brianáin, tighfina
 Corcaclann, do ballaó lá Toirprealbac Ua cConcóbar. An giollaclaon
 Ua Ciardá, tighfina Coirppi, do marbaó do Uib Paoláin. Ríog éurur Muir-
 céitach mic Néill Uí Lachlainn co marbó tuairceir Eireann co hliur
 Mochta a comóáil Uí Chearbaill 7 Uí Ruairc. Tugta géill Connaét do
 ó Toirprealbac co nuige rin gan pluaisó tria bñnaétain Pataraicc, 7
 comarba Pataraicc co na íamab. Ro pann Míde don éur rin hí tríp
 eitir Ua cConcóbar, Ua Ruairc, 7 Ua Cearbaill, 7 po díocuirrte Murchaó
 Ua Maoileachlainn a Míde tria íreacaine comarba Phataraicc 7 a
 íamtha. Ua Ceallais, tighfina Ua Fiacéach Ardá íraéta, do marbaó lá
 hUib cComaltáin 1 nliur Locha Laegaire. Ua Canannain co na plócó do
 dol 1 íraib Luirg, co tteugrat bú íomó leó. Beirte íir Luirg íorra, 7
 págaibéir íocáide do muinntir Uí Chanannáin co na íar mac im céair
 Ua Maelgaeite, 7 im Giollamartain Uí Canann im Ua íFogartais, 7
 íocáide oile dia nuairib. Slóigó lá Toirprealbach Ua móríain co Loch
 Ua nGoban 1 Machaire Gailíng, go po aircc Sláine. Rug Ua Cearbaill, 7

* *The visitation of Cinel-Eoghain.*—“A. D. 1150. B. Flathbertachus O'Brolchain, Abbas Dorensis, circuit regiones de Kinel-Eogain: et a Murchertacho Hua Lochluinn Rege Hiberniæ viginti boves, cum ipsius Regis equo et aureo annulo unciarum quinque accepit; item a singulis proceribus equum unum et communi reliquorum contributione juxta taxatum personarum numerum, a singulis binis Burgimagistris unum bovem, a singulis tribus liberis personis unum bovem, a reliquis quatuor ex plebe similiter

unum.”—*Trias Thaum.*, p. 504.

On this Colgan remarks: “Hæc contributio videtur facta ad reparandum Monasterium Dorensis anno 1149, incendio vastatum, ut ex sequentibus constabit.”

* *Mac Ragnaill.*—Now Mac Rannall, but more usually anglicised Reynolds. This family were seated in the southern or level portion of the county of Leitrim.

* *Inis-Mochta.*—See the years 922, 939, 997, 1026, 1138.

king himself. The visitation of Cinel-Eoghain^v was made by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain; and he obtained a horse from every chieftain, a cow from every two biatachs, a cow from every three freeholders, and a cow from every four villains, and twenty cows from the king himself; a gold ring of five ounces, his horse, and his battle-dress, from Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, King of Ireland. The grandson of Domhnall Ua Conchobhair was killed by Ruaidhri, son of Domhnall Ua Conchobhair. Murchadh, son of Gilla-na-naemh Ua Fearghal, pillar of the glory and splendour of the east of Connaught, died on [the island of] Inis-Clothrann. Conchobhar Mac Raghnaill^z, lord of Muintir-Eolais, was killed by Aedh, son of Tighearnan Ua Ruairc. Muireadhach Ua Flannagain, chief of Clann-Cathail, died on his pilgrimage at Conga. Diarmaid Mac Branain, lord of Corcachlann, was blinded by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Gillacraen Ua Ciardha, lord of Cairbri, was slain by the Ui-Faelain. A royal journey by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, with the chieftains of the north of Ireland, to Inis-Mochta^a, to meet Ua Cearbhaill and Ua Ruairc. The hostages of Connaught were brought him to that place, without a hosting, through the blessing of Patrick, the successor of Patrick, and his clergy. He divided Meath on this occasion into three parts between Ua Conchobhair, Ua Ruairc, and Ua Cearbhaill; and they banished Murchadh Ua Maeleachlainn from Meath, through the curse of the successor of Patrick and his clergy. Ua Ceallaigh, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, was killed by the Ui-Comhaltain, on the island of Loch-Laeghaire^b. Ua Canannain, with his army, proceeded into Feara-Luirc, and carried off many cows. The Feara-Luirc overtook them, and many of the people of Ua Canannain, with his two sons, four of the Ui-Maelgaeithe^c, Gillamartan Ua Canaun^d, Ua Fogartaigh, and many others of their nobles. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain to Loch Ua nGobhann^e, in Machaire-Gaileang^f, and he

^b *Loch-Laeghaire*. — This lake was in the country of the Sliocht-Airt O'Neill, in the county of Tyrone, to the south of Lifford, but the name is obsolete, and the lake has probably been drained.

^c *Ui-Maelgaeithe*: i. e. the family of the O'Mulgeehys or Wynnes.

^d *Ua Canann*. — Now *anglicè* Cannon. This

family is to be distinguished from the O'Canannains, chiefs of Tirconnell. The former name is still common in the county of Donegal, the latter is obsolete.

^e *Loch Ua nGobhann*: i. e. Lake of the O'Gowans. Not identified.

^f *Machaire-Gaileang*. — A plain in the territory of Gaileanga (now Moregallion), in Meath.

Ua Ruairc forra, co ro marbhat dreach dia muinntir, im mac l Irfháin. Slóigfó lá Toirpdealbác Ua Concobaig i Mumain dar eirí fear Mumain, 7 ro aircc Maáaire na Mumain, 7 tug bú iomda, ar a aoi ro págaib dreach dia muinntir im Ua Roduib. Slóigfó lá Toirpdealbác Ua mbríam co hAé eliaé, co ttangattar Goill ina éeac, 7 arriúe co Commormana, 7 Abha, 7 ro loircc Domnach mór Mic Laithbe. Slóigfó lá Muiréirach, mac Néill Uí Lochlainn co cCenél nEógain, 7 co nUlltoib, i ppoiréim Uí Cearbaill 7 Uí Ruairc co Dun Lochad i Laeghaire, go ndéirgatt Goill ríe mbliadna eirí Uíth Cuinn, 7 Uí Moíga. Congal Ua briaoin, bhrígmáine, do marbhad lá Muinntir Cheiréirnaig i nTara na Tármaige hí cCluain mic Nóir.

Aoir Críort, mile céd caocca a haén. Ua Maolfogáir, eppoc Ua nAmalgaða, 7 Ua rFiaéirach Muaidhe, Erolb, eppucc Luimnig, 7 brian Cléireac, mac Taidg Uí Maolpuanaib, décc. Cairnionál comarba Phéar .i. Iohanner Pappion, do éioctain i nEirinn do eirí ríagla 7 roibéir, 7 do éiríugad cáic ina cciontaib. Ro baí dha reáctáin i eirí comarba Pháttairac i nArd Maáa co rparccuib bfháctain. Cuairt Connaé an dara reáct lá comarba Páttairac, lá Siollamach, mac mic Ruaidrí, co tug a óigheir. Do pad dha, Ua Concobaig ríe ríe uinge dór don éirí ríe do comarba Pháttairac. Cuairt Síol Cathaig lá Pláitdearach Ua brol-

^s *Ua Iffearnain.*—Now Heffernan, without the prefix Ua or O'. This family was seated in the territory of Uaithne-Cliach, now the barony of Owney, in the north-east of the county of Limerick.

^b *Ua Rodhuibh.*—This name was afterwards changed to Mac Oireachtaigh, now Geraghty.

ⁱ *Commormana.*—This was probably the ancient name of the Commar or Confluence of the Blackwater and the Boyne. It was also called Dubhchommar, i. e. the Black Confluence.

^k *Abha.*—A place on the Boyne, near Slane, in Meath.

^l *Domnach-mor Mic Laithbe.*—In O'Clery's *Irish Calendar*, at 27th of May, this church is placed in Mughdhorna, from which it appears highly probable that it is the present Donaghmore, near Slane, in the county of Meath. This

may help the topographer to fix the situation of Mughdhorna-Breagh, mentioned in these Annals, at A. D. 807, 836, 867, 880.

^m *Dun-Lochad in Laeghaire.*—This was the name of a fort near Tara, in the county of Meath.

ⁿ *Gardha-na-gamhnaighe:* i. e. the Garden of the Stripper or Milch Cow. This, which was the name of a field at Clonmacnoise, is now obsolete.

^o *Ua Maelfoghmhair.*—Now anglicised Milford.

^p *Bishop of Uí-Amhalghadha and Uí-Fiachrach Muaidhe:* i. e. Bishop of Tirawley and Tireragh, on the Moy, i. e. Bishop of Killala.

^q *Erolbh.*—He is called Harold by Ware, who says that he was an Ostman.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 505.

^r *Johannes Papiron.*—This passage is translated by Colgan as follows:

plundered Slaine. Ua Cearbhaill and Ua Ruairc overtook them, and slew some of their people, among whom was the son of Ua Ifearnain^g. In the absence of the men of Munster, Toirdhealbhach Ua Conchobhair marched with an army into Munster, and plundered the plain of Munster, and carried off many cows; but he lost some of his people, and among the rest Ua Rodhuibh^h. An army was led by Toirdhealbhach Ua Briain to Ath-cliath, and the foreigners came into his house, [and submitted to him]; and from thence to Commarmanaⁱ, and to Abha^k, and burned Domhnach-mor Mic Laithbhe^l. An army was led by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, with the Cinel-Eoghain and the Uli-dians, to relieve Ua Cearbhaill and Ua Ruairc, to Dun-Lochad^m, in Lacghaire; and the foreigners made a year's peace between Leath-Chuinn and Leath-Mhogha. Conghal Ua Braein, lord of Breaghmhaine, was killed by Muintir-Ceithearnaigh at Gardha na gamhnaigheⁿ, at Cluain-mic-Nois.

The Age of Christ, 1151. Ua Maelfoghmhair^o, Bishop of Ui-Amhalghadha and Ui-Fiachrach-Muaidhe^p; Erolbh^q, Bishop of Luimneach; and Brian Cleireach, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, died. A cardinal of the successor of Peter, i. e. Johannes Papiron^r, arrived in Ireland, to establish rules and good morals, and to set all to rights from their faults. He remained a week in the house of the successor of Patrick at Ard-Macha, and imparted his blessing. The visitation of Connaught was performed, the second time, by the successor of Patrick, Gillamacliag, the grandson of Ruaidhri; and he obtained his full tribute. On this occasion Ua Conchobhair gave the successor of Patrick a ring of gold, of twenty ounces. This visitation of Sil-Cathasaigh^s was made by

"A. D. 1151. *Joannes Paparo Cardinalis, et Apostolicæ sedis Legatus designatus, venit in Hiberniam pro negotiis Ecclesiæ disponendis, et regulis morum præscribendis, eumque honorificè septem diebus secum B. Gelasius detinuit.*"

On which he remarks: "Ita quatuor Magistri in Annalibus. Causa tamen præcipua ejus adventus fuit ut Quatuor Pallia Quatuor Archiepiscopis, nempè, Ardmachano, Casselensi, Dubliniensi, et Tuamensi conferret, quæ et anno sequenti in Synodo Kenannasensi contulit. Ejus adventum quidem in sequentem referunt, sed rectius (ut observant citati) referendum in

hunc annum existimo juxta mox dicenda."—*Trias Thaum.*, p. 306.

The notice of this cardinal's arrival in Ireland is given, in the Annals of Clonmacnoise, as follows:

"A. D. 1151. John Papirion Cardinall came to this kingdome from the Pope to procure the inhabitants of the land to an amendment of their lives."

* *Sil-Cathasaigh*.—A sept in the present county of Antrim, adjoining the Ui-Tuirtre. They descended from Feidhlim, grandson of Fiachra Tort.

éain, comarba Cholaim Chille, do bfuic each ó gach taoipech i caora o gac ndetaic a eac, 7 a earrao, 7 fail óir iprabattar ná uinge ón tighfina .i. ó Choin Ulaó Ua Lainn. Dshbporgaill, inghn Domnaill, mic meic Lochlainn, ri Eireann, bhn Toirpdealbais Uí Concóbaire, rígh Connaict, mátaire Aóda, Chatail, 7 Domnaill, décc ma hailéire in Ardmacha. Driann Ua Concóbaire Ciarrpaige do marbaó lá Ciarrpaigib féirrin. Concóbaire Ciabach Ua hEaigra, tanaire Luighe, do écc. Ippaó fo deara a óol báir fpi haóart ar a bié fo éanaib Chiapáin mic an traioir, ar ní deachaió naé tighfina do tighfinaóab Luighe poime écc ppihaóart, eiré breitir Chiapáin. Mac Maolreacnaill Uí Dhrice do marbaó la mac Dhir na ccuinneócc i bpi, 7 a marbaó ríde fó céóir la macaibh Donnchaóa mic meic Capthaig. An Dhiolla Dote Ua Capráin tighfina Ua Maccaille, do marbaó hi Cúil Collainge ó Uib Mictíre. Taógh, mac Diarmada Uí Dhríann diompúó por Toirpdealbais Ua mDriann, por rígh Mumain, 7 a aitéirigó óó, 7 Taógh do éacht i toig Thoipdealbais Uí Choncóbaire. Slóigó lá Toirpdealbais Ua Concóbaire, la rígh Connaict, hi Mumain, go po gab nept Mumain uile cshmoéa larmúna i mboí Toirpdealbais, 7 nept Dshmumain do gabáil do mac Corbmaic mic meic Captaig tria compurtaict Connaict. Slóigó oile beóir lá Toirpdealbais Ua Concóbaire i Mumain, 7 do decaó Diarmada Mac Murchaóa, pí Laighn do Laighnib na coinne. Ro mairpfe Mumain peampa co pangattar Móin móir. Lóttar

¹ *Ua Lainn*.—Otherwise written Ua Floinn, now anglicised O'Lyn, and not unfrequently Lyn, and Lindsay, without the prefix Ua or O'. This passage is translated by Colgan as follows :

"A. D. 1151. B. Flathbertus O'Brolchain Abbas Dorensis circuit regionem de Siol-Cathasaich et a terræ Domino Cuuladio O'Flanni accepit cum annulo aureo duarum unciarum, a singulis nobilibus unum equum, et a quolibet Patre familias unam ovem."—*Trias Thaum.*, p. 504.

² *Dearbhforgaill*.—"A. D. 1151. Dervorgalla, filia Domnaldi, ex uxor Theodorici, Hiberniæ successivè Regum in sua peregrinatione obiit Ardmachæ, ibique honorificè sepulta est."—*Trias Thaum.*, p. 306.

This Dearbhforgaill was King Turlough O'Co-

nor's second wife. His first wife was Tailtin, the daughter of Murchadh O'Maeleachlainn, who died in the year 1128. She was the mother of his first son and heir, Maelisa, who became Abbot of Roscommon, and also of Aedh Dall, and Tadhg Aluinn. He married a third wife, Dubhchobhlach, daughter of O'Mulroney of Moylurg.

³ *Aedh*.—Called Aedh Dall in the Book of Lecan, fol. 72, b, col. 4.

⁴ *Cathal*: i. e. Cathal Croibhdhearg, King of Connaught, who died A. D. 1224.—See note ², under that year. This passage affords evidence that Cathal Croibhdhearg was the legitimate son of King Turlough.

⁵ *Domhnall*.—In the Book of Lecan, fol. 72, b, col. 4, he is called Domhnall Mor, Tanist of Breifne, and the last to whom the *Taradh Ce-*

Flaithbheartach Ua Brolcain, successor of Colum-Cille; and he obtained a horse from every chieftain, a sheep from every hearth, and his horse, battle-dress, and a ring of gold, in which were two ounces, from their lord, i. e. from Cuuladh Ua Lainn^t. Dearbhforgaill^u, daughter of Domhnall, grandson of Lochlainn, King of Ireland, the wife of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, and the mother of Aedh^w, Cathal^x, and Domhnall^y, died on her pilgrimage at Ard-Macha. Brian Ua Conchobhair Ciarraighe was killed by the Ciarraighi themselves. Conchobhar Ciabhach [the long-haired] Ua hEaghra, Tanist of Luighne, died [on his bed]. The reason that he died on his bed was, because he was under the laws of Ciaran Mac-an-tSaeir^z, for no lord, of the lords of Luighne who preceded him, died on his bed, in consequence of a curse of St. Ciaran. The son of Maelseachnaill Ua Bric was killed by the sons of Donnchadh, grandson of Carthach. Gillagott Ua Carrain, lord of Ui-Maccaille^b, was killed at Cuil-Colluinge^c, by the Ui-Mictire^d. Tadhg, son of Diarmaid Ua Briain, turned against Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, and deposed him; and Tadhg came into the house of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, into Munster; and he subdued all Munster^e, except West Munster, in which Toirdhealbhach [Ua Briain] was; and the sovereignty of Desmond was assumed by the son of Cormac, grandson of Carthach. An army was also led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Munster; and Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, with the Leinstermen, went to join him. They plundered Munster before

tach, i. e. *the first fruit*, had been paid. His other sons are set down in the following order in the Book of Lecan, without naming their mothers, viz.: Ruaidhri, King of Ireland, Brian Luighneach, Brian Breifneach, Magnus, Lochlainn, Muirheartach, Muimhneach, Donnchadh, Maelseachlainn, Tadhg Fidhnacha, Cathal Migaran, two Conchobhars, Diarmaid, Domhnall, Muirgheas, Tadhg Dairen, Murchadh Finn.

^t *Ciaran Mac-an-tSaeir*: i. e. St. Kieran, patron saint of Clonmacnoise.

^u *Gearr-na-gCuinneog*: i. e. the Short Man of the Churns.

^b *Ui-Maccaille*.—Now the barony of Imokilly, in the county of Cork.—See A. D. 901, 1135.

^c *Cuil-Colluinge*.—A church in the territory of Ui-Liathain, founded by St. Abban in the sixth century, and where a St. Dulbhach was venerated on the 23rd of October.—See Colgan's *Acta Sanctorum*, p. 615.

^d *Ui-Mictire*: i. e. the family of the O'Mac Tyres, now Wolfes.

^e *Subdued all Munster*.—"A. D. 1151. King Terlagh O'Connor, with his forces of Connought, tooke hostages of all Munster, except West Munster, which he left to Terlagh O'Bryen.

Doal cCair 7 Iarmuina, 7 Síol mBriain im Toirpdealbác Ua mBriain, pí Mumán for cpeic i nDírmuinaí occ roaó dóib a nól for pala i cclm Con-naét, Laignin, 7 fírl Mhíde. Fhíetar cat storrá, 7 rraoinetir for fearaib Mumán, 7 po láó a nárl. Seét míle tra irrfó torcáir dfráib Mumán irin cat rin Móna móipe im Muiréirtach mac Concóobair Uí dhriain, tighína Tuadmuina, 7 riođdaimna Mumán, 7 im Luđaib, mac Doimnaill i dhriain, im Aneirlir hUa nĐrada, im tighína Ua cCairin, im Flaitéirtaó Ua nDeaóad, im macaibh tighínaó 7 toircaó, 7 deađdoinne arclna. Aroneart Mumán do đabáil do Thoirpdealbác Ua Concóobair don cup rin, occuy Toirpdealbác Ua dhriain dionnarbaó. Slíocht leabair leacain. Tíad na maite torcraettar iruioe, Muiréirtaó, mac Concóobair Uí dhriain, tighína Tuadmuina an dapa fear ar fearr baí do Dhál cCair, Luđaib mac Doimnaill Uí dhriain, dá Ua Cinnéiođ, oétar do Uib Deaóad im Flaitéirtaó Ua nDeaóad, naonmar do Uib Síncáin, cóisr do Uib Cuinn, 7 cóisr do Uib Đrada im aineirlir Ua nĐrada, 7 ceépar ar fíóit do Uib Ođain, 7 cétar do Uib Aichir, 7 mac mic Eachach Uí Loingriđ, ceépar do Uib Néill buioe, 7 cúisr do Uib Ecéirín, co rochaib do daghdaoinib cén mo éat, cona terna acé aon cat eirbaó do na trfb catáib tangattar an dú rin. Torcraettar i bhríođuin an catá rin Taóđ mac an Liaáanaig Uí Concóobair, Muiréirtaó Ua Catáláin, taoireó Cloinne Fogaartaig, 7 Aeó mac Maolruanaib Uí Pol-laimáin, taoireó Cloinne hUattach, 7 ceépar do Luignib co rochaib oile. Aroneart Mumán do đabáil do Thoirpdealbác Ua Concóobair don cup rin 7 Toirpdealbác Ua dhriain Dionnarbaó. Slóisfó lá mac Néill Uí Locláinn co

Munster in old time was divided into five Munsters, viz., Ormond, Thomond, Desmond, Middle Munster, and West Munster."—*Ann. Clon.*

^f *Moin-mor*: i. e. the Large Bog. There are many places of this name in Munster, but the place where this terrible battle was fought would seem to be Moanmore, in the parish of Emly, barony of Clanwilliam, and county of Tipperary.—*Ord. Map.*, sheet 65.

"A. D. 1151. King Terlagh O'Connor this year gave the battle of Moynemore against the Munstermen. He was accompanied by Dermott Mac Murrough and the forces of Ireland, where Murtagh mac Connor O'Bryen, and an infinite

number of the families of Munster, were slain, and all Munster brought in subjection to King Terlagh."—*Ann. Clon.*

^g *The Uí-Ceinneidigh*: i. e. the O'Kennedys of Glenomra and Ormond.

^h *The Uí-Deadhaidh*: i. e. the O'Deas, or O'Days, of Kinel-Fearmaic, in the present barony of Inchiquin, in the county of Clare.

ⁱ *The Uí-Seanchain*: i. e. the O'Shanaghans, or O'Shannons, of Uí-mBlóid, in Thomond.

^j *The Uí-Cuinn*: i. e. the O'Quins of Muintir-Iffernain around Corofin.

^k *The Uí-Grada*: i. e. the O'Gradys.

^l *The Uí-Ogain*: i. e. the O'Hogans, now

them, until they reached Moin-mor^f. The Dal-gCais, the men of West Munster, and the Sil-Briain, had set out, under the conduct of Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, upon a predatory excursion into Desmond; and on their return from the South they fell in with the Connaughtmen, the Leinstermen, and the Meathmen. A battle was fought between them, and the men of Munster were defeated and slaughtered. Seven thousand was the number of the Munstermen slain in this battle of Moin-mor, among whom was Muircheartach, son of Conchobhar Ua Briain, lord of Thomond, and royal heir of Munster; Lughaidh, son of Domhnall Ua Briain; Aneslis Ua Grada; [Mac Conmara], the lord of Ui-Caisin; Flaithbheartach Ua Deadhaidh; and others, sons of lords, chieftains, and distinguished men. The chief sway of Munster was assumed by Toirdhealbhach Ua Conchobhair on this occasion, and Toirdhealbhach Ua Briain was banished. According to the Book of Leacain, the following were the chieftains who were here slain: Muircheartach, son of Conchobhar Ua Briain, lord of Thomond, the second best man of the Dal-gCais; Lughaidh, son of Domhnall Ua Briain; two of the Ui-Ceinneidigh^g; eight of the Ui-Deadhaidh^h, with Flaithbheartach Ua Deadhaidh; nine of the Ui-Seanchainⁱ; five of the Ui-Cuinn^j; five of the Ui-Grada^k, with Aneslis Ua Grada; twenty-four of the Ui-Ogain^l; four of the Ui-Aichir^m; the grandson of Eochaidh Ua Loingsighⁿ; four of the Ui-Neill Buidhe^o; and five of the Ui-Echthighern^p; with numbers of good men besides them; and there survived but one shattered battalion of the three battalions which had come to that place. There were slain in the heat of this conflict, [on the side of Connaught], Tadhg, son of Liathach Ua Conchobhair; Muircheartach Ua Cathalain, chief of Clann-Fogartaigh; Aedh, son of Maelruanaidh Ua Follamhain, chief of Clann-Uadach; four of the Luighni; and many others. Chief sway over Munster was assumed by Toirdhealbhach Ua Conchobhair on this occasion, and Toirdhealbhach Ua Briain was banished. An army was led by the son of Niall Ua Lochlainn, with the Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, and Airghialla, across Eas-Ruaidh, until they reached Coirrhliabh na

Hogans, who were seated at Ardcroney, near Nenagh, in the county of Tipperary.

^m *The Ui-Aichir*: i. e. the O'Hehirs, or Hares, of Ui-Cormaic, between the River Fergus and Sliabh Callain, in the county of Clare.

ⁿ *Ua Loingsigh*.—Now Lynch.

^o *The Ui-Neill Buidhe*: i. e. the O'Neills of Clann-Delbhaeith, in Tradraighe, in the present barony of Bunratty, and county of Clare.

^p *The Ui-Echthighern*: i. e. the O'Aherens, or Hearnies of Ui-Cearnaigh, seated around Six-mile-bridge, in the county of Clare.

Cenél cConaill, Eogain, 7 Airgiallaib̄ d̄ar Earr Ruaid̄, co rangattar Coirp-
rliab̄ na Sḡra 1 cCorann. Tugḡta eidiḡe ó Toirpḡdealb̄ac̄ Ua cConc̄obair
éuca co rin, 7 po ḡóid̄iḡod̄ dia ttiḡib̄. ḡraiḡde Laiḡḡn beḡr do ioḡnacal ḡo
a éḡc̄ do m̄ac̄ Néill mic mac Laclainn .i. do rinḡ Aiḡḡ, 7 Team̄ra. Tino-
rḡḡḡtal daim̄liaḡ Cluana coirp̄te lá Com̄caille mac Mic Scolaiḡi, 7 lá
ḡiollacoim̄de, mac mic an Uḡḡḡair Uí Aiḡḡi, lá t̄aiḡeḡ Cenel Dob̄ta.
Móḡḡḡeac̄ lá Ruaid̄iḡi mac Toirpḡdealb̄aḡ Uí Chonc̄obair, poḡ Tuad̄m̄um̄an,
ḡo t̄ar̄o buar̄ iom̄da, 7 co po loirḡeac̄ Cḡom̄adh. Conc̄obair, mac Dom̄naill
Uí ḡhriain, t̄iḡḡḡna airḡiḡ Mum̄an, 7 mac mic Donn̄c̄aḡa uí ḡhiollaḡat-
ḡraiḡc̄, t̄iḡḡḡna leiḡe Oḡraiḡe, do erḡab̄ail lá Diarḡaitḡ mac Mec Mur-
chaḡa lá rinḡ Laiḡḡn t̄r̄é féill 7 meab̄ail. Dom̄naill mac Toirpḡdealb̄aḡ
Uí Conc̄obair do erḡab̄ail lá Cat̄al, lá ḡḡḡḡḡḡḡair buḡéin. ḡam̄ ilḡionach,
ḡaeḡach, áinḡḡionac̄ co ḡḡolc̄ nd̄earm̄air. Toirpḡdealb̄ac̄ Ua ḡhriain do ḡul
1 Luimneach, 7 noch̄an ḡuair̄ a ḡion̄ ir̄in Mum̄an, 7 do ḡao ḡéoiḡ iom̄da lair̄
.i. deich̄ ḡic̄t̄ uinḡe ḡóḡi, 7 l̄x̄ ḡéḡ ḡoinḡm̄ail im̄ c̄or̄in ḡhriain ḡhoroḡm̄a, 7 po
ḡann̄ait̄ lair̄ eiḡiḡ m̄air̄ib̄ Shil Muirḡḡaiḡ, Ua m̄ḡriuin, 7 Conm̄aic̄ne.

Αοιρ ḡḡioḡḡ, m̄ile c̄éḡ caecca ad̄ó. ḡionn, mac mic Céleḡair̄ hUí Cem-
neit̄tiḡ, com̄ar̄ba Colaim̄ mic ḡḡiom̄ḡainn, 7 com̄ar̄ba ḡairḡe ḡḡí ḡé. ḡiolla
na naem̄ Ua ḡollaḡm̄an, com̄ar̄ba Com̄áin, 7 ḡḡḡḡal Ua ḡḡc̄ub̄air, ḡḡḡéiḡḡin̄
Ar̄oa Maḡa ḡḡí ḡé, 7 Reccleḡa Choluim̄ Chille 1 n̄Ar̄o Maḡa beḡr, deḡ.
Com̄ḡionól ḡeanaḡ 1 n̄ḡḡoiḡḡt̄ Aḡa aḡ eḡḡcop̄aib̄ Eḡeann im̄ com̄ar̄ba ḡhá-
ḡraiḡc̄ im̄on c̄Cair̄ḡional Iohanneḡ ḡappion, co t̄ḡḡib̄ m̄il̄ib̄ mac neḡḡarḡac̄ḡa
eiḡiḡ m̄anch̄aib̄ 7 c̄anan̄c̄aib̄, co po oḡḡaiḡḡḡe ar̄aill do ḡiaḡḡaib̄ ann. Aḡiaḡ
ḡíḡe .i. m̄na c̄úil, 7 cair̄ḡeap̄a ḡionn̄ar̄baḡ ḡḡḡḡaib̄, ḡan̄ lóḡ ḡiarḡaḡ ḡḡ onḡaḡ,

^a *The hostages.*—"A. D. 1151. The hostages of Lynster were sent to Mortagh mac Neale Mac Loghlyn, even to his house."—*Ann. Clon.*

^b *The daimhliag of Cluain-Coirpthe:* i. e. the great stone church of Kilbarry, in the parish of Termonbarry, near the Shannon, in the east of the county of Roscommon.

^c *Ruaidhri, son of Toirdhealbhaich:* i. e. Roderic O'Conor, afterwards Monarch of Ireland.

^d *Cromadh.*—Now Croome, on the River Mague, in the county of Limerick, at this time the seat of O'Donovan, chief of Uí-Cairbre Aebhdha.

^e *The Sil-Muireadhaigh:* i. e. the O'Conors of Connaught, and their correlatives.

^f *The Uí-Briuin:* i. e. the O'Rourkes, &c.

^g *The Conmhaine:* i. e. the O'Farrells, &c. Under this year the Dublin copy of the Annals of Innisfallen state that, after the battle of Moin-mor, dissensions arose between Diarmaid Sugach O'Conor Kerry, and Diarmaid, son of Cormac Mac Carthy, during which Cormac O'Cuileain [now Collins] burned the church of Ardferit-Brendan over the heads of O'Conor Kerry's servants of trust.

Seaghsa, in Corann. Thither hostages were brought to them by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, and they returned to their houses. The hostages^a of Leinster were sent to his house, to the son of Niall, grandson of Lochlainn, i. e. King of Aileach and Teamhair. The commencement of the erection of the daimhliag of Cluain-Coirpthe^r, by Cucaille, son of Mac Scolaighi, and Gillacoimhdhe, the grandson of Leastar Ua hAinlighi, chief of Cinel-Dobhtha. A great predatory excursion was made by Ruaidhri, son of Toirdhealbhach^s Ua Conchobhair, into Thomond; and he carried away many cows, and burned Cromadh^t. Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain, lord of East Munster, and the grandson of Donnchadh, grandson of Gillaphadraig, lord of half Osraighe, were taken prisoners by Diarmaid, son of Mac Murchadha, King of Leinster, through treachery and guile. Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, was taken prisoner by Cathal, his own brother. A changeable, windy, stormy winter, with great rain. Toirdhealbhach Ua Briain went to Luimneach, but he did not get shelter in Munster; and he took many jewels with him, i. e. ten score ounces of gold, and sixty beautiful jewels, besides the drinking-horn of Brian Borumha; and he divided them among the chiefs of Sil-Muireadhaigh^u, Ui-Briuin^v, and Conmhaicne^w.

The Age of Christ, 1152. Finn, grandson of Celechar Ua Ceinneidigh, successor of Colum, son of Crimhthann [of Tir-da-ghlas], and who had been successor of Bairre for a time; Gilla-na-naemh Ua Follamhain, successor of Coman; and Fearghal Ua Fearcubhais, lector of Ard-Macha for a time, and of the church of Coluim-Cille at Ard-Macha also, died. A synod was convened at Droichet-atha^x by the bishops of Ireland, with the successor of Patrick, and the Cardinal Johannes Papiron, with three hundred ecclesiastics, both monks and canons; and they established some rules thereat, i. e. to put away concubines^y and lemans from men; not to demand payment for anointing or baptizing (though it is

^a *Droichet-atha*: i. e. Drogheda. According to the Annals of Clonenagh, as quoted by Keating, this synod was held at Kells, in Meath, not Drogheda.—See Colgan's *Trias Thaum.*, pp. 306, 307; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, pp. 58, 59. It looks very strange that Colgan takes no notice of this passage in the Annals of the Four Masters.

^y *Concubines*.—Mr. Moore, who regards this synod as one of great importance, writes:

“Besides the distribution of the palliums, the chief affairs that appear to have occupied the attention of the synod of Kells were some enactments against simony and usury, as well as against the prevalence of marriage and concubinage among the clergy. There was also promulgated, among the acts of this council, an order from the Cardinal, in virtue of his apostolic authority, for the payment of tithes.”

He then writes in a note:

nó ar bairtead. Aét éfha ní maíe gan a tabairt dia paíbe a ceumang
duine gan lóg do gabáil ar doimian neccleartucda, 7 deacmáe do gabáil go
hiondóiaic. Imleach lobair, 7 Luimnéach do lóccaó. Scrín Cholaim Chille,
Doimnach Seachnaill, 7 Treóio dorccain ó Uib bpiúin. Cneachrluaigeaó
la Mag Lochlainn co Cenél Eógan co páimic Imr Mocta do díocur l Chear-
baill, 7 po airce rocharde don éur rin, 7 pó aécuir Ua Cearbaill a cñdur
Oirgiall a ccionae comarba Patraic po gonnide 7 po íaraig pece riam.
Comóal etir Ua Lachlainn, 7 Toirpdealbác Ua Concóbaire l Maig Ene, co
nóshirpat caratpaó fo baéaill lora, 7 po miondaib Cholaim Chille. Slóigfó
lá Toirpdealbác Ua cConcóbaire i Mumain, co po rann an Mhumá ar dó
etir mac Chorbmaic mic mec Captaig, 7 Siol mbríain .i. Taóe 7 Toirpdeal-
bác. Sluaigfó lá Mag Lochlainn i Míde co Raie Cñdaig h ccomóail pñ
nEreann, 7 Toirpdealbác Ua Concóbaire do óol i Míde i ccomóail Uí Lach-
lainn 7 Diarmada mec Mupchaóa pí Laigñ. Ro rannpat ona, Míde ar
dó don éur rin. Tucpat ó Chluain Epairo riar do Mhupchaó Ua Mhaoi-
leachlainn, 7 Airéir Míde dia mac dó Mhaoileachlainn. Ro bñaoe ona
Conmaicne do Thigñrnan Ua Ruairc iar rraoineaó fair, 7 po loirg an baile
dianad ainm bun cuilinn, 7 do radaó níge do mac Giolla bpaide Uí Ruairc,
7 do pattaite a mbraige do Thoirpdealbác Ua Choncóbaire. Rugaó ona,
Dearbhforgaill, ingñ Mupchaóa Uí Mhaoileachlainn, bñ Tigñrnan Uí Ruairc
lá pí Laigñ .i. Diarmada co na cpoó, 7 co na hairillíe don eupur rin, 7 po

"It was surely unworthy of Dr. Lanigan, be-
sides being short-sighted as a matter of policy,
to suppress all mention, as he has done in his
account of this council, of the above enactment
of the marriage and concubinage of the clergy.
He has himself, in another part of his work
(chap. xxxii. s. 8), referred to some canons of
the Irish Church relating to the marriage of
monks and clerks, which, combined with other
proofs, leaves not a doubt that on this point of
discipline some of the Irish clergy followed the
example set them at that time by their reverend
brethren on the Continent."—Vol. ii. p. 191.

² *Tithes*.—"Hæc prima Decimarum mentio
appime notanda est!"—*Dr. O'Conor*.

^a *Magh-Ene*.—Now the Moy, a plain lying

between the rivers Erne and Drowes, near Bal-
lyshannon.

^b *Rath-Ceannaigh*.—Now Rathkenny, in the
barony of Upper Slane, and county of Meath.—
See note under A. D. 1114.

^c *Connhaicne*.—The present county of Long-
ford, and the southern half of the county of
Leitrim.

^d *Bun-cuilinn*.—Now Dangan, near the Shan-
non, in the parish of Kilmore, county of Ros-
common.—See note on Daingean-Bona-Cuilinn,
under A. D. 1145.

^e *Dearbhforgaill*.—This name is usually lati-
nized Dervorgilla.—See note ^c, under A. D. 1193.
She was forty-four years old at this time.

The Annals of Clonmacnoise notice the fol-

not good not to give such, if it were in a person's power); not to take [simoniacal] payment for church property; and to receive tithes^z punctually. Imleach-Ibhair and Luimneach were burned. Scrin-Choluim-Chille, Domhnach-Seach-naill, and Treoid, were plundered by the Ui-Briuin. A plundering army was led by Mac Lochlainn and the Cinel-Eoghain, to banish Ua Cearbhaill; and he plundered many persons on that occasion, and expelled Ua Cearbhaill from the chieftainship of Oirghialla, in revenge for the successor of Patrick, whom he had wounded and violated some time before. A meeting took place between Ua Lochlainn and Toirdhealbhach Ua Conchobhair at Magh-Ene^a, where they made friendship under the Staff of Jesus, and under the relics of Colum-Cille. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair into Munster; and he divided Munster into two parts between the son of Cormac, grandson of Carthach, and the Ua Briains, namely, Tadhg and Toirdhealbhach. An army was led by Mac Lochlainn into Meath, as far as Rath-Ceannaigh^b, to meet the men of Ireland; and Toirdhealbhach proceeded into Meath, to meet Ua Lochlainn and Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster. They divided Meath into two parts on this occasion; they gave from Cluain-Iraird westwards to Murchadh Ua Maeleachlainn, and East Meath to his son, Maeleachlainn. They took Conmhaicne^c from Tighearnan Ua Ruairc, after having defeated him; and they burned the town named Bun-cuilinn^d, and gave the chieftainship to the son of Gillabraide Ua Ruairc, and their hostages were given up to Toirdhealbhach Ua Conchobhair. On this occasion Dearbhforgaill^e, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn, and wife of Tighearnan Ua Ruairc, was brought away by the King of Leinster, i. e. Diarmaid, with her cattle and furniture; and he

lowing events under this year:

"A. D. 1152. All Munster was much impoverished by continuall contentions of the Mac Carthys and O'Bryens contending against one another. King Terlagh O'Connor, for appeasing of which contentions, went to Munster, and divided that provence in two parts between Cormac Mac Carthie and the O'Bryens, Teig and Terlagh. King Terlagh, accompanied with Murtagh mac Neale Mac Loghlyn, came to Meath, which he likewise divided into two parts between Morrogh O'Melaughlyn and his son, Melaughlyn,

that is to say, of the west of Clonarde to Morrogh, and of the east, as farr as Meath extends, to his said sonn. Dermott Mac Murrogh, king of Lynster, tooke the Lady Dervorgill, daughter of the said Morrogh O'Melaughlyn, and wife of Tyernan O'Royreck, with her cattle, with him, and kept her for a long space, to satisfie his insatiable, carnall, and adulterous lust. She was procured and induced thereunto by her unadvised brother, Melaughlyn, for some abuses of her husband, Tyernan, done to her before. Kenrick mac David, King of Scotland, died."

ṛaoi lé do ṛéip comairle a bráatar Mhaolschlainn. Ro ṛár oná, cogad etip Uí Briúin, ṛ ṛṣraib Míde. bṛaigde Uí Ruairc .i. Tigṣrṇám, do iódnacal co hAé Luain lá Toirṛdealbáic Ua Concóbaip tar éinn Ua mṁriuin nama. Ṙinṣin mac Donnchaṁa, mac mec Carṛtaig, do mṁrbaṁ lá a bráitérib tpe mearaíte. Domnall mac Ríogṁbarṁáin Uí Chṣibail, tigṣrṇa Ele, do mṁrbaṁ la mac an Chorpṁaṁa Uí Cearṁbail. Caṁal mac Toirṛdealbáig Uí Concóbaip, ríogṁamṇa Connaṁt, do mṁrbaṁ lá mac Cṛuinn luachra Uí Corccraṁáin, ṛ lá Calṛaigib in Chorpáin .i. la Calṛaigṛ mṁraib. Diaṛmaṁt Ua Concóbaip, tigṣrṇa Ciarráige Luacra dionnaṛbaṁ, ṛ doṛṣain lá mac Cṛṁmaic mic mec Carṛtaig, la tigṣrṇa Deaṛmumán. Aṁṁ mac Mec Amalgāda, tairc Cloinne Maoluib, décc. Inṣin hUí Caellaige, bṁn Laoigṛig Uí Mhóṛṁa, décc. Cúimíde Ua Cṛmaide, tairc Ua Mac Uaṛ Míde, décc. An Mhumá do lot co mṁr etip éill ṛ éuaite tpe cōccaṁ Shil mṁriain, ṛ Chloinne Cárṛtaig, co ro ṛár tēpc mṁr ipin Mumáin tpeṛ an cōgaṁ ipin, co ro ṛailṛt a ṛṛṁṁṁne uaṁa i Ueite Chuinn, ṛ ca neṛṁaltatari ṛṁaide ele dṁb do ṣṛṛta.

Aoir Cṛíṛṛt, mīle céṁ caecca a tṛí. Aṁṁ Ua Maeleóin, comarba Ciarráin Cluana mic Nóir, tobar ṛonura ṛ ṛaibṛṣra Ueite Cuinn, ṛṣi co ndēṛṛc, ṛ co tṛṛṁṁṁ do éṛíṁṁṁṁṁ a beathaṁ. Colman Ua bṛeiplem, uaral ṛaccar Cṣnanna, ṛaoi eccnaide eṛide, Dunlang Ua Caṁail, comarba Caoimṣin, [décc]. Cuairt Dál cCoirṛpe, ṛ Ua Eacṁach Ulaṁ do ṁṁbaip lá Ṙlaibṛṣtaṁ Ua bṛoláin, comarba Cholaṁ Chille, ṛ do beṛt eac ó ṣac tṛṛc, ṛ caṛa ó ṣach deataig, ṛcṛepall, each, ṛ cóicc mṁṁ ón tigṣrṇa Ua Duinnṛléide, ṛ uinge dṁr beṁr ó a mṁṁṁ. Murcāṁ Ua Maolschlainn, rí Tṣṁra ṛ Míde co na ṛṛṁuaṁaib, Airṣiall ṛ eṛmṁr Laiṣin ṛrí ṛé, tuile oṛṁṁ aṛṛcáip, ṛ ṛaṛṁṁṁṁṁṁ Eṛeann, décc i nDṣṛmaig Cholaṁ Chille. Ṙlaibṛṣtach Ua Canannáin, tigṣrṇa Cenél cConaill, ṛ a bṁn Dubcóblaig, inṣin Toirṛdealbáig Uí Choncóbaip, do baṁṁ co luṁt luinge do ṁaṁṁṁ ina bṛarṁṁ ṛṛṛ an bṛaṛcṁ ṛo eṛṁṁṁṁ Cairṛpe Dṛṁṁa cliaṁ. Domnall Ua Caṁaraig, tigṣrṇa na Saite, do mṁrbaṁ lá Maolṛeacṁain, mac Mur-

¹ *The Ui-Briuin*: i. e. the Ui-Briuin-Breifne, or the O'Rourke's, O'Reillys, and their correlatives, in the counties of Leitrim and Cavan.

² *For Ui-Briuin only*.—A part of Meath had

been previously ceded to Tighearnan O'Rourke, and the hill of Tlachtgha, now the hill of Ward, near Athboy, which Giraldus Cambrensis calls O'Rourke's Hill, belonged to his portion of

took with her according to the advice of her brother, Maeleachlainn. There arose then a war between the Ui-Briuin^f and the men of Meath. The hostages of Ua Ruairc, i. e. Tighearnan, were conveyed to Ath-Luain by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, for Ui-Briuin only^g. Finghin, son of Donnchadh, grandson of Carthach, was killed by his brethren, through mistake. Domhnall, son of Righbhardan, lord of Eile, was slain by the son of the Long-legged Ua Cearbhaill. Cathal, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was killed by the son of Cronn-Luachra Ua Coscrachain, and by the Calraighi of Corann, i. e. the Callraighi-mora. Diarmaid Ua Conchobhair, lord of Ciarraige-Luachra, was expelled and plundered by the son of Cormac, grandson of Carthach, lord of Desmond. Aedh, son of Mac Amhalghadha, lord of Clann-Maelduibh, died. The daughter of Ua Caellaighe, wife of Laeighseach Ua Mordha, died. Cumidhe Ua Cormaidhe, chief of Ui-Mac-Uais of Meath, died. Munster was much injured, both church and state, in consequence of the war between the Sil-Briain and the Clann-Carthaigh, so that great dearth prevailed in Munster from that war; and their peasantry were dispersed in Leath-Chuinn, and many others of them perished of the famine.

The Age of Christ, 1153. Aedh Ua Maeleoin, successor of Ciaran of Cluain-mic-Nois, fountain of the prosperity and affluence of Leath-Chuinn, a man of charity and mercy, completed his life. Colman Ua Breislein, noble priest of Ceanannus, a distinguished sage; Dunlaing Ua Cathail, successor of Caeimhghin, [died]. The visitation of Dal-Cairbre and Ui-Eathach-Uladh was made by Flaithbheartach Ua Brolchain, successor of Colum-Cille; and he received a horse from every chieftain, a sheep from every hearth; a screaball, a horse, and five cows, from the lord Ua Duinnsleibhe, and an ounce of gold from his wife. Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Teamhair and Meath, with its dependent districts, of Airgialla, and, for a time, of the greater part of Leinster,—flood of the glory, magnificence, and nobility of Ireland,—died at Dearmhach-Choluim-Chille. Flaithbheartach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, and his wife, Dubhchobhlaigh, daughter of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, were drowned, with the crew of a ship of [their] people along with them, in the sea, opposite Cairbre of Druim-cliabh. Domhnall Ua Cathasaigh, lord of Saithne,

Meath. It is stated in a note in the Book of part of Ireland extending from Drumeliff to Fenagh, that this Tighearnan ruled over that Drogheda.

chaða Uí Mhaoleachláinn, ⁊ Concóbair mac Domnaill Uí Mhaoleacláinn, do ðallað leir beór. Niall Ua Mórða, tigherna Laoighirí, do légað a geimel lá pí Laiḡean Diarmaid mac Murchaða, iar na ðallað dar rnaðað laoc ⁊ cléipeach. Muirgiur, mac mic Murchaða (no Muiréshraig) Uíoir, coirpeð Cloinne Tomaltaiḡ, décc. Donnacataiḡ, mac Aipeacataiḡ Uí Roðuib décc iar ndeighbftaib. Sluaigh lá Toirpdealbác Ua cConcóbair co Doire an ḡabh-láin a ccoinne Meic Murchaða, pí Laiḡín, ⁊ tuc inḡín Uí Mhaoleacláinn co na croð uaða co raibe for comuḡ fíí Míde. Tainic Tighernan Ua Ruairc ina teach don cúir rin, ⁊ po págaib bpaḡde occa. Toirpdealbác Ua ḡriain do ionnarbað i tuairceert Epeann lá Toirpdealbác Ua cConcóbair, ⁊ Muíia do roinn ar ḡó eir Thaðḡ Ua mḡriain ⁊ Diarmait mac Corbmaic mic Muirshaiḡ mec Capetaiḡ. Slóigh lá Muiréshraig mac Néill Mhéḡ Lacláinn, ⁊ lá tuairceert Epeann i. poirpín Toirpdealbáiḡ Uí ḡriain, dia taḡairt i píḡe Muíian doiríoir, co páinic co Craib teine. Toirpdealbác Ua Concóbair do tionól Connaét, co riáct co Maḡ Lici Patraic i naḡaib an tuairceirt. Tainic ḡna Thaðḡ Ua ḡriain co na plócc co Raithin Uí Shuanaiḡ hi póirpín Connaét co toiraétaatar co Maḡ Ciri. Luib ḡin Ua Lacláinn ḡá cat do roighib a plóigh dar Aḡ Maiḡne, ⁊ poraccaib a plóḡ apésha (cen mo taipíde) occ Craib teine, ⁊ do deachaib co na uaḡaib plóigh do pobairt longpuit Thaðḡ Uí ḡriain, co taparatt maibm fair, ⁊ ḡur cúir ár a muintire. Do pat ḡna beor maibm for mairpíuaḡ Laiḡín. Ro arcom-laið iarom co a longpoirt peirin co Craib teine, ⁊ bú ionḡa lair, iar norḡain ḡroinge ḡpshuib Teatba. Tainic airpíde do paighí Connaét co toirpaét lpeal Ciapáin. Luib Toirpdealbác Ua Concóbair dar Aḡ Luain riap. Tainic Ruairí, mac Toirpdealbáiḡ, ⁊ cat iarḡair Connaét, ⁊ ḡlarlaic Shil Muirpdaigh hí Forpuiim. An tan tra pobattar aḡ ḡabáil longpuit andoin po

^a *Doire-an-ghabhlain* : i. e. the Derry or Oak Wood of the Fork. Not identified.

ⁱ *Craebh-teine* : i. e. the Large or Branching Tree of the Fire. Now Creeve, in the parish of Ardnureher, in Westmeath.—*Ord. Map*, sheet 24, 31.

^k *Magh-lice-Padraig* : i. e. the Plain of Patrick's Flag-stone. This is probably the place now called Portlick, situated on that branch of

Lough Ree called Killymore Lough, in the barony of Brawney, and county of Westmeath.

^l *Raithin-Uí-Shuanaigh*.—Now Rahen, near Tullamore, in the King's County.

^m *Magh-Cisi*.—See note ^o, under A. D. 939, *sup*.

ⁿ *Ath-Maighne*.—Connell Mageoghegan states in his translation of the Annals of Clonmacnoise, at A. D. 1158 and 1213, that this place was called Lismoynty in his own time. Lismoynty is

was slain by Maelseachlainn, son of Murchadh Ua Maeleachlainn; and Conchobhar, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, was blinded by him. Niall Ua Mordha, lord of Laeighis, was released from fetters by the King of Leinster, Diarmaid Mac Murchadha, after he had been blinded against the guarantee of the laity and clergy. Muirgheas, grandson of Murchadh (or Muircheartach) Odhar, chief of Clann-Tomaltaigh, died. Donncathaigh, son of Aireachtach Ua Rodhuibh, died after a good life. An army was led by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, to Doire-an-ghabhlain^h, against Mac Murchadha, King of Leinster, and took away the daughter of Ua Maeleachlainn, with her cattle, from him, so that she was in the power of the men of Meath. On this occasion Tighearnan Ua Ruairc came into his house, and left him hostages. Toirdhealbhach Ua Briain was banished into the north of Ireland by Toirdhealbhach Ua Conchobhair; and Munster was divided into two parts between Tadhg Ua Briain and Diarmaid, son of Cormac, son of Muireadhach, son of Carthach. An army was led by Muircheartach, son of Niall Mac Lochlainn, and the people of the north of Ireland, to relieve Toirdhealbhach Ua Briain, and restore him to the kingdom of Munster; and they came to Craebhteineⁱ. Toirdhealbhach Ua Conchobhair assembled the Connaughtmen, and marched to Magh-Lice-Padraig^k against the Northerns. Tadhg Ua Briain arrived with his forces at Raithin-Ui-Shuanaigh^l, to assist the Connaughtmen, and both proceeded to Magh-Cisi^m. Ua Lochlainn then set out with two battalions of the flower of his army across Ath-Maighneⁿ, leaving the remainder of his army (all except these) at Craebhteine; and he marched with this small force to attack the camp of Tadhg Ua Briain, and he defeated him, and made a slaughter of his people. He also defeated the cavalry of Leinster. He then returned to his own camp at Craebhteine, carrying off many cows, after plundering some of the men of Teathbha. He set out thence to attack the Connaughtmen, and arrived at Iseal-Chiarain. Toirdhealbhach Ua Conchobhair proceeded westwards across Ath-Luain. Ruaidhri, son of Toirdhealbhach, and the battalion of West Connaught, and the recruits of Sil-Muireadhaigh, came to Fordruim^o; but as they were pitching their camp there, the heroes of the North poured upon them without

a townland in the parish of Ardnurcher, barony of Moycashel, and county of Westmeath.—See note ^f, under A. D. 1213.

^o *Fordruim*.—Now Fardrum, in the parish of Kilcleagh, county of Westmeath.—*Ord. Map*, sheet 29.

doirteirte treóin an tuairceirte ina cefnd gan raéugad dób, 7 po marbad
 pocáide do Chonnaictaib leó im Ghiollaíallaiḡ Ua nEidín, tighfina Aíone, 7
 immo mac .i. Adó, im brian Ua nDúbda, tighfina Ua fFiaépac an tuairceirte,
 im Muiréirteac mac Concobair .i. mac Toirprealbaiḡ Uí Concobair im Dom-
 nall Ua mbíon, im Dhomnall mac Catail Uí Choncobair, 7 im Siurpucc mac
 mic Dubgaill. Tainic Ua Lachlainn iarrin co na ríócáib co Loc nAindind, 7
 táinic Ua Maoleachlainn ina eḡ co bfarccáib gialla aige, 7 do paspoim
 an Míde uile dó ó Sionainn co fairrige, 7 Uí bFaolain, 7 Uí bFailge. Do
 pas Uí briuín 7 Conmaíene do Thighfínán Ua Ruairc, 7 pug a mbraiḡde
 diblinib lair, 7 [ria riu] po roí dia tigh ina fpuiteing, 7 po coinnmís lá hUa Lac-
 lainn Muimniḡ for fíraib Míde, for brieirne, for Aírḡiallaib for Ultaib,
 for Conallchaib, 7 for Eoganachaib, uair po gab galap Toirprealbac
 Ua brian don eupur rin co na ead rin por toirpirc gan tset dó irin Muimain.
 Taḡ Ua brian do fígabáil la Diarmaid Fíno Ua mbrian, 7 a dalaḡ
 lair pó cédoi. Toirprealbac dna, co na muirteir do dól irin Muimain, 7
 leir píge Muimain do gabáil do tria neart Muiréirteaiḡ Mheḡ Lachlainn.
 braiḡde Ua bFailge, 7 Ua bFaoláin do gabáil lá Maolreacáin mac Mup-
 chaḡa, rí Míde. Fíh na ccuinneog Ua brie, tighfina na nDéiri, do mar-
 bad 1 ngeimul, lá Diarmaid mac Corbmaic mecc Carḡaiḡ. Chaitpóicte
 Aḡa Luain do diorcaoilead lá Maolrfchláin mac Mupcaḡa, 7 a dainḡh
 do lorccad. Chaitpóicte Aḡa Liaḡ do dénam lá Toirprealbac Ua cCon-
 cobair. Flann Ua Flannaccáin, tighfina Teatba do écc. Dfírfporḡaill,
 inḡh Mupchaḡa Uí Mhaoileachlainn, do éocht ó ríḡ Laiḡh (ó Diarmaid)
 do raigib Tighfínain Uí Ruairc dorídi.

Aoir Críopt, míle céo caoccat a ceatair. Muiréach Ua Cluccain
 abb Cíannra, 7 Cían Ua Fíreacan, comarba Cannoig déḡ. Taḡ Ua brian,
 rí Muimain, décc. Ceall Dalua, Imleach lúbai, Ror Cre, Loḡra, 7 Daup-
 maḡ, do lorccad. Diarmaid Ua Concobair, tighfina Ciarraige Luacra, décc.

^p To *Tighearnan Ua Ruairc*.—Nothing has been discovered to show whether she continued to live for any time with O'Rourke after her return from Leinster. The probability is that she did not, and that she retired immediately after into the monastery of Mellifont, where she died in 1193, in the eighty-fifth year of her age.

—See note ^c, under that year.

The Annals of Clonmacnoise record two of the same events under this year as follows:

"A. D. 1153. Murrogh O'Melaughlyn, king of Meath, borders of Lynster, and Taragh, the chiefest of all Ireland for bounty and hospitality, died at Dorowe in his house. Hugh O'Malone,

previous notice, and numbers of the Connaughtmen were slain by them, and among the rest Gillacheallaigh Ua hEidhin, lord of Aidhne, and his son, Aedh; Brian Ua Dubhda, lord of Ui-Fiachrach of the North; Muircheartach, son of Conchobhar (who was son of Toirdhealbhach) Ua Conchobhair; Domhnall Ua Birn; Domhnall, son of Cathal Ua Conchobhair; and Sitric Mac Dubhghaill. After this Ua Lochlainn proceeded with his forces to Loch Aininn [Lough Ennell], and Ua Maeleachlainn came into his house, and left him hostages; and he [Ua Lochlainn] gave him all Meath, from the Sinainn to the sea, and also Ui-Faelain and Ui-Failghe. He gave Ui-Briuin and Conmhaicne to Tighearnan Ua Ruairc, and carried the hostages of both with him; and before Ua Lochlainn returned back to his house, he billeted the Munstermen upon the men of Meath, Breifne, Airghialla, Ulidia, Conaill, and Tir-Eoghain, for Toirdhealbhach Ua Briain was seized with a disease on that expedition, which prevented him from returning into Munster. Tadhg Ua Briain was taken prisoner by Diarmaid Finn Ua Briain, and blinded by him immediately. Toirdhealbhach proceeded into Munster, and he assumed half the kingdom of Munster, through the power of Muircheartach Mac Lochlainn. The hostages of Ui-Failghe and Ui-Faelain were taken by Maelseachlainn, son of Murchadh, King of Meath. Gearr-na-gCuinneog Ua Bric, lord of the Deisi, was killed in fetters by Diarmaid, son of Cormac Mac Carthaigh. The wicker bridge of Ath-Luain was destroyed by Maelseachlainn, and its fortress was demolished. The wicker bridge of Ath-liag [Ballyleague] was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair. Flann Ua Flannagain, lord of Teathbha, died. Dearbhforgaill, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn, came from the King of Leinster (Diarmaid) to Tighearnan Ua Ruairc^p again.

The Age of Christ, 1154. Muireadhaigh Ua Cluain, Abbot of Ceanannus, and Cian Ua Gerachain, successor of Cainneach, died. Tadhg Ua Briain, King of Munster, died. Cill-Dalua, Imleach-Ibhair, Ros-Cre, Lothra, and Daurmhaghi^a, were burned. Diarmaid Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra^r, died.

Cowarb of Saint Keyran, who, for his great riches, charitable and bountifull hospitality, was called in generall the fountain of all happiness of Leath-Coyn, died."

^a *Daurmhaghi*.—Otherwise written Dearthach and Darmhagh, now Durrow, in the north of

the King's County.—See note under A. D. 1186.

^r *Diarmaid Ua Conchobhair, lord of Ciarraighe-Luachra*.—He was the son of Mahon, King of Kerry, who was slain A. D. 1138, who was son of Corc, who was son of Mac Beth Ua Conchobhair, King of Kerry, who died A. D. 1086, who

Mac Giollamócolmóg, tigfíona Ua nDúncáda, do marbhad lá a bpatríib. Pírgal, mac mic Cionaoit Uí Mhaolbriúde, do éitíim lá tigfíona Gailíng. Mac Cuiri na cColpéach Uí Fiacpach, tigfíona Ua Feneaclair, do marbhad lá Muirceartach Ua Tuatail, tigfíona Ua Muirceadhach. Mac Ragnall Duinn Uí Aipeáctai, taoipeac Muiníne Maoilmarctain, do marbhad lá mac Muirceartach mic brian Uí Phearúail. Aod, mac Ruaidrí Uí Channadáin do gabáil tigfíonair Típe Conaill. Coblach lá Toirpdealbác Ua cConcobair por muir timéall Eireann po éuaie .i. loingfí Duin Gaillíne, Chonmaicne mapá, fear nUimall, Ua nAmalgada, 7 Ua Fiacpach, 7 an Cornamáig Uí Dubda hi cefhnar porra, 7 no aipeceft Tír Chonaill, 7 Imr Eógan. Do éuar ó Chenel Eógan, 7 o Mhuirceftac, mac Néill oap muir

was son of Conchobhar, who, in the Bodleian copy of the Annals of Innisfallen, is said to have died in this year, 1086, who was son of Cathal, King of Kerry, who appears to have fallen in a duel, A. D. 1069, according to the same authority, and was son of Aedh, King of Kerry.—See note, A. D. 1067, pp. 891, 892, *suprà*.

This Cathal would appear to have been father also of Domhnall Ua Conchobhair, or Donnell O'Connor, son of the King of Kerry, slain 1098, and grandfather of Mahon O'Connor Kerry, several of whose galleys were destroyed at Scattery Island in the year 1100, both of which events are recorded in the Bodleian copy of the Annals of Innisfallen.

There is much obscurity in the genealogy of O'Connor Kerry towards the close of the eleventh century; but the following will be found to be supported by the most of the authorities. Macbeth, who died in 1086, had two sons: 1. Cu-luachra, King of Kerry, who was expelled by the Mac Carthys, A. D. 1107; and, 2. Corc, who carried on the line of the family, and was father of Mathghamhain, or Mahon, who was King of Kerry and Corca-Duibhne, and is called tanist or presumptive heir to the throne of Munster, and who died, according to the Dublin copy of the Annals of Innisfallen, A. D. 1138, leaving a son, Diarmaid, Súgac, i. e. the Jocund, as he

is named by the annalists, but probably more correctly by the genealogists, Sluaḡabac, i. e. of the hostings, who assassinated Cormac Mac Carthy, King of Munster, A. D. 1138, who built the Castle of Asdee in 1146, and who, in 1150, in conjunction with his son-in-law, Turlough O'Brien, king of Thomond, defeated the princes of the Eugenian line in the territory of Ui-Conaill-Gabhra, in the now county of Limerick. In 1151, when the O'Briens sustained a memorable defeat from the Mac Carthys, and their allies, at Moinmor, he escaped from the carnage into Kerry; but, though Turlough brought aid to him, they were both ultimately so harassed by Diarmaid Mac Carthy that they sought safety by flight from that territory. He closed his turbulent life A. D. 1154, according to the Dublin copy of the Annals of Innisfallen. After his time the power of the O'Conors waned in Kerry.

The posterity of Diarmaid Sugach, or Sluaḡaghach, appears to have divided into two branches originating in his sons, Mahon, from whom the reigning line, and Murrough, from whom the branch of Aghanagrana, which was still existing in the last century.

A careful collation of six different genealogical records gives the following result for the eldest line: Mathghamhain, or Mahon, son of

Mac Gillamocholmog, lord of Ui-Dunchadha, was killed by his brethren. Fearghal, grandson of Cinaeth Ua Maelbrighde, fell by the lord of Gaileanga. Mac-Cuirr-na-gColpach Ua Fiachrach, lord of Ui-Feineachlais^a, was slain by Muir-cheartach Ua Tuathail, lord of Ui-Muireadhaigh. The son of Ragnall Donn Ua hAireachtaigh, chief of Muintir-Maelmartain, was slain by the son of Muir-cheartach, son of Bran Ua Fearghail. Aedh, son of Ruaidhri Ua Canannain, assumed the lordship of Tir-Conaill. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair on the sea, round Ireland northwards, i. e. the fleets of Dun-Gaillmhe^t, of Conmhaicne-mara, of the men of Umhall, of Ui-Amhalghadha, and Ui-Fiachrach, and the Cosnamhaigh Ua Dubhda in command over them; and they plundered Tir-Conaill and Inis-Eoghain. The Cinel-Eoghain and Muir-

Diarmaid Sugach, begat Mahon, who begat Diarmaid, who begat Conor, who begat Diarmaid, who begat Diarmaid, who begat Conor, lord of Kerry, who was slain in 1366, as recorded in these Annals, and Donnchadh, or Donough, lord of Kerry, who, dying of the plague in 1483, left a son, Diarmaid, who was slain A. D. 1405.

The eldest son, Conor, begat Conor (who was probably the O'Conor Kerry whose obit is entered in these Annals at A. D. 1396), who begat Conor, who was slain by his kinsman, Mahon, in 1445, and who begat John, the founder of the abbey of Lislaghtin, in 1470, and who died lord of Kerry, A. D. 1485, leaving a son, Conor, whose posterity for some generations bore the rank of lords of Iraght-I-Conor, reigning chieftains, and a second son, Diarmaid, founder of the branch of the lords of Tarbert.

Early after the English Invasion, the dominions of this family were narrowed to the territory of Iraght-I-Conor. At the close of the reign of Elizabeth, they were deprived of the greater part of this little principality, and the lands which they had possessed for at least 1600 years were conferred upon the then recently erected University of Dublin. Finally, in the confiscations under the Cromwellian usurpation, they shared in the common ruin of most

of our noble Milesian houses.

Some worthy scions of this ancient stock still remain; but it has not been yet determined which is the senior branch. Among the most respectable is the gallant Daniel O'Connell O'Connor Kerry, captain of the 43rd regiment of infantry in the Austrian service, who was commandant of Lodi in Aug. 1848, from whom some interesting letters on the then recent campaign in Italy appeared in our morning journals. He is son of James O'Connor of Tralee (by Elizabeth O'Connell, of Ballynahowne, whose sister, Mary, married the celebrated Daniel O'Connell), and, according to his pedigree at the Heralds' Office, descends from the main stock through the ancient lords of Tarbert, being eleventh in descent from Diarmaid, first lord of Tarbert, who was the second son of John, son of Conor O'Conor Kerry, who founded the abbey of Lislaghtin in 1470.

For other members of this family, see note ^p, under A. D. 1013, pp. 774, 775, *suprd.*

^a *Ui-Feineachlais*.—See note ^l, under A. M. 3501; and note ^g, under A. D. 915, p. 590.

^t *Dun-Gaillmhe*, &c.: i. e. the fleets of Galway, Connamara, the Owles, Tirawley, and Tireragh. —See *Genealogies, Tribes, &c., of Hy-Fiachrach*, pp. 352, 353.

co puacaidir .i. go cñocaidir longar Gallgaidhel, Arann, Cinn tíre, Manann
 7 cñatar Alban aréna, 7 mac Scelling í cñinnar forra, 7 iar na ttorraet
 hi ccomrógur Inni hEogain ina ccomráimce dóib 7 don loingir oile reáair
 caé longda co hamnur aigéige eatorra, 7 báttar occan iomtuarccain ó
 pprim co nóin, 7 marbatar rocaide mór do Chonnaétab imon cCorraimais
 Ua nDubda lár na hallmu rachaid. Ro meabaid, for an pluag nallmupach,
 7 po lár a nár, 7 pagbair a longa, 7 po bñad a pñacla a Mac Scelling.
 Sluaigib lá Muiréirach Ua Loélaínn co tuarceart Eireann hi cConnaé-
 tab, co páimz Dún lomgann hi Maig Aoi, 7 po airce an Dun, 7 po mill aré-
 anna Maige Luirg, 7 Maige Aoi. Ar a aoi ní pug bú na bpaighe. Areá
 iaram do éoid tar At Inniin Sruthra ran mbréirne co po rapaid pír
 bréirne do Thigfinán Ua Ruairc, 7 po ionnarb Ua Loélaínn Dorraí
 Ua Raíallais í cConnaétab. Luí airríd co hAt eliat, 7 do patrat Toill
 Aéta eliat a píge dó. Do pad rom dá céo décc bo do Thallais ina tuar-
 artal, 7 róid dia tig iartain. Creach lá Torppóealbac Ua cConcobair hi
 Mide 7 po iompoib gan bú iar marbaid a mic .i. Maolrecláinn, 7 Donnchaí
 Uí Caíail, tigfina Cenel Aída na hÉctge. Maíom pñ nOrppaigib for
 Uib Ceinrelais, dú i ttorraetair ile im mac Eocháda Uí Nualláin.
 Creachpluaigead lá Tigfinán Ua Ruairc í Laréimib, 7 po oirce Uib Mu-
 reádaig eirir cella 7 tuat. Muirir Maolríónna do orccain do Mhaol-
 recláinn, mac Murcháda, 7 a nionnarbaid í cConnaétab iartain co na
 ttaoiréac .i. lomar Mac Carrgáimna. Creach lá Dearmumáin for Dhal
 cCair, creac lá Dal cCair dñ for Dearmumáin. A mac fein do dálad
 la mac nDeórad Uí Phláinn, uair po gaibridé tigfinur Ua tTurpre ar

^a *Gall-Gaidhil*: i. e. the Dano-Gaels of the Hebrides.

^{*} *Ara*: i. e. the Island of Aran, lying between Cantire and the Frith of Clyde.

² *Ceann-tíre*: i. e. Head of the Land, now Cantire, or Kentire, in Argyleshire.

⁷ *Manainn*: i. e. the Isle of Man.

² *Alba*: i. e. Scotland.

^a *Dun-Imghain*.—Now Dunamon, on the River Suck, at this period the seat of O'Finachtaigh.

^b *The ford of Innsin-Sruthra*: i. e. the Ford of the little Island of Sruthair. This was pro-

bably the name of a ford on the Shannon, but nothing has been yet discovered to prove its situation. There is a Sruthair, now Shrúle, in the county of Longford, and a Tuaim-Sruthra, in the county of Roscommon; but neither place lies on the route from Dunamon into Breifne.

^c *As their wages*: i. e. as a stipend for their fealty and future services in war.

^d *Ua Cathail*.—Now Cahill, without the prefix Ua or O'. O'Cathail was chief of Kinelea of Aughty, in the south-west of the county of Galway, before O'Shaughnessy.—See *Genealo-*

cheartach, son of Niall, sent persons over sea to hire (and who did hire) the fleets of the Gall-Gaeidhil^a, of Ara^w, of Ceann-tire^x, of Manainn^y, and the borders of Alba^z in general, over which Mac Scelling was in command; and when they arrived near Inis-Eoghain, they fell in with the other fleet, and a naval battle was fiercely and spiritedly fought between them; and they continued the conflict from the beginning of the day till evening, and a great number of the Connaughtmen, together with Cosnamhaigh Ua Dubhda, were slain by the foreigners. The foreign host was [however] defeated and slaughtered; they left their ships behind, and the teeth of Mac Scelling were knocked out. An army of the north of Ireland was led by Muirheartach Ua Lochlainn into Connaught, till he reached Dun-Imghain^a, in Magh-Aei; and he plundered the fort and destroyed the corn-crops of Magh-Luirg and Magh-Aei. He did not, however, obtain cows or hostages. He afterwards directed his course across the ford of Innsin-Sruthra^b into Breifne, and compelled the men of Breifne to submit to Tighearnan Ua Ruairc; and Ua Lochlainn banished Godfrey Ua Raghallaigh into Connaught. He proceeded from thence to Ath-cliath; and the foreigners of Ath-cliath submitted to him as their king; and he gave the foreigners twelve hundred cows, as their wages^c, after which he returned to his house. A predatory incursion was made by Toirdhealbhach Ua Conchobhair, but he returned without cows, after the loss of his son, Maelseachlainn, and Donnchadh Ua Cathail^d, lord of Cinel-Aedha-na-hEchtghe, who were slain. A battle was gained by the Osraighi over the Ui-Ceinnsealaigh, in which many were slain, together with the son of Eochaidh Ua Nuallain^e. A plundering army was led by Tighearnan Ua Ruairc into Leinster; and he plundered Ui-Muireadhaigh, both churches and territories. The Muintir-Maelsinna were plundered by Maelseachlainn, son of Murchadh; and they were afterwards banished into Connaught, with their chieftain, i. e. Imhar Mac Carghamhna^f. A prey was taken by the people of Desmond from the Dal-gCais, and a prey was taken by the Dal-gCais from those of Desmond. His own son was blinded by the son of Deoradh Ua Flainn, because he had assumed the lordship of Ui-Tuirtre in opposition to his father.

gies, &c., of Ui-Fiachrach, pp. 374, 375.

^a *Ua Nuallain.*—Now Nowlan, or Nolan, without the prefix Ua or O'. This family was seated in Fotharta-Fea, now the barony of Forth, in

the county Carlow.

^f *Mac Carghamhna.*—Now anglicised Mac Carroon, and Mac Carron, which is still a common name in Meath.

bélaib a aṡar. Mac Deóradaḃ dṡa dionnarbaḃ i cConnaṡtaib lá hUa Lachlainn. Ar mór for indilb Eṡeann irin mbliadairí. An dara hennṡ do ríogaḃh ór Saṡaib 27 October.

Aoir Críort, míle céḃ caogaṡ a cúḡ. Maolmaire, mac ḡiollaṡiaráin, oirṡinneach Lir aoidheaḃ Críort i nArd Maṡa, cléirṡeac airmíḃneac aeiḃ-eaṡair do laochaib ḡ cléirṡib Eṡeand. Fearḡal Ua Fínnacṡa uaral ṡaccart RopraCommáin, ḡ Maolruanaid Ua hAinliḡi uaral ṡaccartCluana coirṡte, décc. Aṡ Tṡuim co na éṡmpal do loṡcaḃ, ḡ Oṡmíagḡ fo dí i naoin mí do loṡcaḃ beór. Ceall dara, Tṡuim dá ḡualann, Ceall Dálua, ḡ Cellmíḃoin do loṡcaḃ. Maolṡeachlainn, mac Mṡpchaḃa Uí Mhaoleacṡlainn, rí Míḃe ḡ uirmóir Laignean, do écc irin ṡrioṡadmaḃ bliadaim á aoirí do dṡḡ míḃe i nDaupmaig Cholaím Chille, hṡ ṡṡuile a ṡaṡa ḡ a ríḡe, aidiṡe ṡéle ḃriḡḃe, iar mbuaid naíṡriḡe. Ar muc ṡéimí ṡét mṡr, ar cṡaḃ ṡia na bláṡ écc inḃ ṡir hṡrin. An ṡaíṡ cléṡeṡ Ua Conṡḃaíṡ Failḡe do marbaḃ lá a mṡinṡir ṡein. Amṡaib, mac Cana, ṡiḡṡina Ceneoil Aengṡra, ṡuir ḡairṡaḃ ḡ beoḃ-aṡṡa Cenéil Eoḡain uile, décc, ḡ a aḃnacal i nArd Maṡa. Aoḃ Ua hEaḡra, ṡiḡṡina Luighe, décc. Fiaṡa, mac Ceṡṡinaig Uí Cheirín, ṡiḡṡina Ciarrṡaigḡ Loṡa na nairne, décc. Sluaigṡb lá Muirṡṡṡaṡ, mac Néill Uí Lochlainn co hAṡ Dúimí Calman for Indeóim, ḡ ṡo ḡaḃ bṡaigḃe ṡeaṡḃa, ḡ ṡuḡ óḡairṡcc cṡuid ṡṡr Míḃe doneoṡ ṡo aṡceṡṡe ṡoime. Do ṡaḃ dṡa, ríḡe Míḃe ó Shionann co ṡairḡe do Dhonnchaḃ, mac Domnaill Uí Mhaolṡṡhlainn, ḡ ṡo ṡóid dṡa éig iar ṡin. ṡiḡṡinán Ua Ruairṡ do ḡaḃáil Donnchaḃa Uí Chearbaill, ṡiḡṡina Oirḡiall, iar na ḃol na cḃmḃail ḡo Cṡnandṡir inḃ uaṡhaḃ ṡochaide, ḡ a cúṡ i laim for Loṡ Silṡnn, ḡ ṡo baóí coicṡṡóir ar mṡr ann, ḡ ṡo

^a On the 27th of October.—King Stephen died on the 25th of October, 1154; and Henry II. was crowned on the 19th of December following.—See *Chronology of History*, by Sir Harris Nicolas, second edition, pp. 297, 298.

The Annals of Clonmacnoise want this year altogether. The Dublin copy of the Annals of Innisfallen accord with the Annals of the Four Masters, and add that “Amhlaeibh O’Driscoll, chief of Corca Laeighdhe, or Colleymore, was slain at the door of the church of Birra” [now Birr, in the King’s County].

^b *Maclmuire*.—“A. D. 1155. Moelmurius, sive Marianus O’Moelchierain, Archidnachus, seu præfectus Xenodochii Ardmachani, vir venerabilis, et erga Clerum et populum benignus et hospitalis, obiit.”—*Trias Thaum.*, p. 308.

^c *Cill-meadhoin*: i. e. the Middle Church, now Kilmaine, in a barony of the same name, in the south of the county of Mayo.—See note ², under A. D. 1266.

^d *Mac Cana*.—Now Mac Cann. This family was seated in Clanbrassil, on the south side of Lough Neagh, in the county of Armagh.

The son of Deoradh was afterwards banished into Connaught by Ua Lochlainn: There was a great destruction of the cattle of Ireland this year. The second Henry was made king over the Saxons on the 27th of October^s.

The Age of Christ, 1155. Maelmuire^b Mac Gillachiarain, airchinneach of the Fort of the Guests of Christ at Ard-Macha, a venerable cleric, who was kind towards the laity and clergy of Ireland; Fearghal Ua Finachta, a noble priest of Ross-Commain; and Maelruanaidh Ua hAinlighi, noble priest of Cluain-coirpthe, died. Ath-Truim, with its church, was burned; and Dearmhagh also was twice burned in one month this year. Cill-dara, Tuaim-daghualann, and Cill-meadhoin^l, were burned. Maelseachlainn, son of Murchadh Ua Maeleachlainn, King of Meath and of the greater part of Leinster, died in the thirtieth year of his age, of a poisonous drink, at Daurmhagh-Choluim-Chille, in the flood of his prosperity and reign, on the night of the festival of Brigit, after the victory of penance. The death of this man was like swine-fattening by hot fruit, like a branch cut down before its blossoming. The Athchleireach Ua Conchobhair Failghe was killed by his own people. Amhlaeibh Mac Cana^k, lord of Cinel-Aenghusa, pillar of the chivalry and vigour of all Cinel-Eoghain, died, and was interred at Ard-Macha. Aedh Ua hEaghra, lord of Luighne, died. Fiacha, son of Cethearnach Ua Ceirin, lord of Ciarraighe-Locha-na-nairneadh^l, died. An army was led by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, to Ath-Duine-Calman on the Inneoin^m; and he took the hostages of Teathbha, and he gave a full restitution of the cattle of the men of Meath to such as he had before plundered. He also gave the kingdom of Meath, from the Sinainn to the sea, to Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, after which he returned to his house. Tighearnan Ua Ruairc took Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, prisoner, after he had gone to meet him, to Ceanannus, with a small force; and he incarcerated him on Loch Sileannⁿ, where he was [detained] for a month and a fortnight, but he was ran-

^l*Ciarraighe-Locha-na-nairneadh*.—A territory comprising about the southern half of the barony of Costello, and county of Mayo.—See note ⁿ, under A. D. 1224.

^m*Ath-Duine-Calman on the Inneoin*: i. e. the Ford of Dun-Calman on the River Inneoin. Dun-Calman, now Dungolman, is the name of a

fort and townland in the parish of Ballymore, barony of Rathconrath, and county of Westmeath. Inneoin was the ancient name of the stream which divides the barony of Kilkenny West from that of Rathconrath. It is now called the Dungolman River.

ⁿ*Loch Sileann*.—Now Lough Sheelan, a large

somed, through the miracles of God, and of Patrick, and of the saints in general, by Godfrey Ua Raghallaigh, who slew the party who were keeping him; and Donnchadh assumed the lordship of Oirghialla again. A predatory incursion was made by Tighearnan Ua Ruairc into Corann, and he carried off many cows. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair to Ath-Luain, and the wicker bridge of Ath-Luain was made by him for the purpose of making incursions into Meath. The castle of Cuileanntrach^o was burned and demolished by Ruaidhri, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair. The bridge of Ath-Luain was destroyed, and its fortress was burned, by Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn. Gillagott Ua Ciardha was slain at Cluain-Iraird, by Donnchadh Ua Maeleachlainn, King of Meath; and Donnchadh was then deposed by the Meathmen themselves, in revenge of the dishonouring of Finnen, and they set up Diarmaid, son of Domhnall, in his place. Cuilen of Claenghlais^p, lord of Ui-Conaill-Gabhra, fell by Ua Cinnfhaelaidh, who was slain immediately after by Cuilen's people. Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain, and the son of Mac Gillamocholmog, were enlarged by Diarmaid Mac Murchadha, [in exchange] for hostages and oaths. A battle was gained by Imhar Mac Carghabhna and Gillachrist, his son, and by Muintir-Maelsinna, over the Breaghmhaini, Muintir-Thadhgain, and Muintir-Tlamain, in which fell the chief of Muintir-Tlamain, Gillafiadnatan Mac Aedha, and his son, Gillariabhach. It was Ciaran that turned this battle against the Breaghmhaini, for they had gone to Cluain, bringing with them cots, in which they carried off all they could find of the pigs of Ciaran's clergy. The clergy went after them with their shrine, as far as Lis-an-tsoiscela^q, but they were not obeyed. On the following day they sustained a defeat, in consequence of disobeying Ciaran's clergy. A predatory incursion was made by Domhnall Ua Conchobhair into Tuath-ratha, and carried off a countless number of cows. Magh-Finn^r was preyed by the men of Teathbha, who plundered some of the Ui-Maine.

these events under this year, as follows :

"A. D. 1155. Gillegott O'Kierga, prince of Carbrej, was killed att Clonarde by Donnogh O'Melaghlyn, king of Meath. Donnogh O'Melaghlyn was deposed by the Meathmen of his kingdom, and Dermott mac Donnell O'Melaghlyn put in his stead, who was his own

brother. There was a great discomfiture of these of Brawnie and Moyntyr Moylenna by Hymer O'Carhon, and the son of O'Convaye, and these of Moyntyr Hagan, *alias* Foxe's Contrey. Saint Keyran was entercessor to God to give this overthrow to these of Brawnie, because they went with their cottes and boates to Clon-

Aoir Críórt, míle céo caoccat a ré. An céo bliadain do Mhuiréir-
 tach Ua Laélaínn uar Éirinn. Maolmasóóc mac Dubradáin, ab Caná-
 nác Sabail, décc. Taóð Ua Catarnnaig, tiúghna Teatba, décc i cclér-
 éaáct. Eochaid Ua Cuinn an tarbmaigirtir do lorccaó i cclóicésh na
 Fearra. Cshantdar do lorccaó tiúgh tsmplaiú, ó cpoir vopair urdoim co
 Siófoicc. Daurmað Ua nDuaá, Ácaó mic Airt, Cúl Cairrin, 7 Fhírt cae-
 raá do lorccaó. Coblaá lá Toirpdealbáá Ua cConcobair for Loch nDerg
 neirc. Táinic dha, Toirpdealbáá Ua brian ina éeach, co tatarat braithe
 dó dar cshn leite Muíán do éabairt dó. Coinne etir Thoirpdealbáá
 Ua Concóbaír 7 Tiúghna Ua Ruairc, 7 po naíomrít ríó 7 oraó coitcshn
 eitir breibneachaib, 7 Miúeachaib, 7 Connaátaib co beltaine baol ap
 ccionn. Toirpdealbáá Ua Concóbaír, rí Connaáct, Miúe, breibne, Muíán,
 7 Éreann uile co ffearaábra, tuile ordáin 7 oireaáair Éreann, Augurt
 iartair Eorpa fshlán do déreirc, 7 trócaire, deimeáá, 7 doirbeart décc iar
 rin oétmaó bliadain rícccat a aoir, 7 a adnacal hi cCluain mic Nóir lá
 taóð alópa Chiapáin iar ttiomna, 7 iar poinn óir 7 airccit, bú 7 eóá ap
 cleiréib 7 eccailrib Éreann i ccoitcshne. Ríge Connaáct do ghabáil do Ru-
 aióir, mac Toirpdealbáig Uí Concóbaír, gan nach ffearaábra. Trí mic
 Toirpdealbáig Uí Concóbaír, brian breibneáá, brian Luigheáá, 7 Muiréirtach
 Muíneáá do érgabáil lá Siol Muireááig, 7 a ttabairt for comur Ruaióir
 mic Toirpdealbáig. brian breibneáá do dállaá la Ruaióir Ua cConcobair
 7 lá Diarmaid Mac Taóð. Toirpdealbáá Ua brian do éóct hi ccshn
 Ruaióir Uí Concóbaír, 7 dá braááio décc do maírib Dail cCair do fagbáil
 dó aige. Áedh, mac Ruaióir Uí Chanannáin, tiúghna Cenel cConaill, do

vieknose, and tooke all the swyne and hoggs
 that the clergy and monkes had upon the
 woodes of Faailt, which the monkes with the
 serine of St. Keyran followed to the place called
 Lisantosgely, desiring restitution, which was
 denied them, and by God's will Brawnie re-
 ceived this disgrace and overthrow the next
 day."

* *Sabhall*.—Now Saul, in the county of Down.
 —See note ^s, under A. D. 1293.

* *Cloictheach of Fearta*: i. e. the steeple or
 round tower of Fartagh, in the county of Kil-

kenny, anciently called Fearra-Caerach.—See
 note ^s, under A. D. 861, p. 498, *supra*.

* *Doras Urdoimh*: i. e. the Gate or Door of
 the Porticus. This passage is translated by
 Colgan as follows:

"A. D. 1156. Kenannasum cum templis et
 ædificiis, a cruce portæ Dorus Urdoimh, appel-
 latæ, usque ad Siófoie, comburitur."—*Trias
 Thaum.*, p. 508.

* *Sifoc*.—This name is now obsolete. See it
 mentioned in a charter preserved in the Book of
 Kells, and printed in the *Miscellany* of the Irish

The Age of Christ, 1156. The first year of Muirheartach Ua Lochlainn over Ireland. Maelmaedhog, i. e. Aedh Mac Dubhradain, Abbot of the Canons of Sabhall^s, died. Tadhg Ua Catharnaigh, lord of Teathbha, died in religion. Eochaidh Ua Cuinn, the chief master, was burned in the cloitheach of Fearta^t. Ceanannus was burned, both houses and churches, from the cross of Doras-Urdoimh^u to Sifoc^w. Daurmhagh-Ua-nDuach^x, Achadh-mic-Airt^y, Cul-Caissin^z, and Fearta-Caerach. A fleet was brought by Toirdhealbhach Ua Conchobhair upon Loch-Deirg-dherc; and Toirdhealbhach Ua Briain came into his house, and delivered him hostages for obtaining the half of Munster. A meeting between Toirdhealbhach Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc; and they made a general peace and armistice between the men of Breifne, Meath, and Connaught, till the May next ensuing. Toirdhealbhach Ua Conchobhair, King of Connaught, Meath, Breifne, and Munster, and of all Ireland with opposition, flood of the glory and splendour of Ireland, the Augustus of the west of Europe, a man full of charity and mercy, hospitality and chivalry, died after the sixty-eighth year of his age, and was interred at Cluain-mic-Nois, beside the altar of Ciaran, after having made his will, and distributed gold and silver, cows and horses, among the clergy and churches of Ireland in general. The kingdom of Connaught was assumed by Ruaidhri, son of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, without any opposition. The three sons of Toirdhealbhach Ua Conchobhair, Brian Breifneach, Brian Luighneach, and Muirheartach Muimhneach, were taken prisoners by the Sil-Muireadhaigh, and given into the custody of Ruaidhri, son of Toirdhealbhach. Brian Breifneach was blinded by Ruaidhri Ua Conchobhair and Diarmaid Mac Taidhg. Toirdhealbhach Ua Briain came to Ruaidhri Ua Conchobhair, and left him twelve hostages of the chieftains of Dal-gCais. Aedh, son of Ruaidhri Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, was

Archæological Society, pp. 147, 148, 149.

^s *Daurmhagh-Ua-nDuach*: i. e. the Oak Plain of Ui-Duach, now Durrow, on the borders of the Queen's County and the county of Kilkenny. It originally belonged to the territory of Ui-Duach, in the county of Kilkenny. In the gloss to the *Feilire-Aenguis*, and O'Clery's *Irish Calendar*, at 20th of October, St. Maeldubh is mentioned as of "Daurmhagh Ua nDuach, in

the north of Osraighe."

^y *Achadh-mic-Airt*: i. e. the Field of the Son of Art, now Aghamacart, an old church in ruins, in the barony of Galmoy, county of Kilkenny, and on the borders of the Queen's County.

^z *Cul-Caissin*.—Otherwise written Cuil-Caisin, i. e. Caisin's Corner or Angle, now Coolcashin, in the barony of Galmoy, county of Kilkenny.—See note ¹, under A. D. 844, p. 470, *supra*.

marbhad lá hUa gCatáin, 7 lá fearaib na Criaioib tina meabail. Iompuó uUlaib for Mhuiréirach Ua Laclainn, 7 coccad dógna fair. Slóigfó lá Muiréirach i nUlaib, 7 do bert braighe Ulaó fpi a péir, ara aoi do bertpat araill uUlaib im Eochad Ua nDuinnepléide ammuir ar dpuing don trluaid, 7 po marbhad leó Ua hInneirge, taoiréac na Cuileanntraige. Ua Loingriú, tigfina Dháil Aráide, do marbhad la Cenél nEógain. Sloigfó oile lá Muiréirach 7 la tuairceart Eireann hi Laiúib, co tatar níge Laiúin do Dhiarmaid Mac Murchada, dar cfinn braíad, 7 po inneirtar Oppaige etir cealla 7 tuata. Maíomla Diarmaid mac Domnaill Uí Mhaoileachlainn for Dhonnchaó, for a dóbbratáir, dú hi ttoréair mac Dhiolla-deacair Uí Cairpri, toiréach Tuaité buaóga. Creach lá Diarmaid mac Murchada 7 lá Galluib Áta chiat, 7 lá Donnchaó mac Domnaill Uí Mhaoileachlainn i nairtear Míde, co po inuirt an tír eirir cealla 7 tuata, 7 iugrat bú Aró breacáin, Sláine, Cille Tailtein, Domnaig Pátrapice, 7 araill do buar na tuaité immaile fpiú. Maíom Cuaran ag Uor Luigdi hi Lao-gaire for Tigfínán Ua Ruairc pia nDiarmaid Mac Murchada 7 pia nGalluib Áta chiat, 7 pia nDonnchaó mac Domnaill Uí Mhaoilrschlainn, airm i ttorpatatar ile im Dhomnaill mac Fionnbairr, toiréac Mhuinire Dhrádan, im Fógartach Ua cCuinn, 7 im Aod mac Duibdothra, 7 im mac Cionaeit dpuic Uí Ruairc. Aedh, mac Donnchaó Uí Mhaoilmuaid, tigfina Fíe cCeall, do marbhad lá Muinir Luannin 7 lá Concóbar Ua mBaoir dbrígmáine i nInir Mochuda Raithne. Muiréiréac mac Domnaill Uí Mhaoilreaclainn, do orccan 7 do gabáil lá Donnchaó mac Domnaill. Donnchaó mac Domnaill Uí Mhaoilreaclainn, do gabáil níge Míde, 7 Diarmaid, mac Domnaill, do ionnabhad i cConnachtabh. Maí Teatba, 7 Macáire Cuircne dionnrad

^a *Cuileanntrach*.—There are two townlands of this name in the county of Tyrone.—See Ord. Map, sheets 53 and 64; and two in the county of Armagh.—Ord. Map, sheets 11 and 22; but, according to the tradition in the country, O'Hinneirghe, now Henery, was seated in Glencinkeine, in the barony of Loughinsholin, and county of Londonderry.

^b *Tuath-Buadhgha*.—This is the district now called Tuath, or Twy, situated in the barony of Clonlonan, and county of Westmeath. Twy-ford

House is in this district, and helps to preserve the name.

^c *Cill-Tailtean*: i.e. the church of Tailtin, now Teltown old church, near Donaghpatrick, midway between Kells and Navan, county of Meath.

^d *Cusan*, at *Lis-Luighdhi*.—Lis-Luighdhi is still the name of a fort, a short distance to the north of the Hill of Tara, in the county of Meath.

^e *Inis-Mochuda-Raithne*: i.e. the Holm or Island of St. Mochuda of Raithin, a place near Rahin, barony of Ballycowan, King's County.

slain by Ua Cathain and Feara-na-Craeibhe, by treachery. The Ulidians turned against Muircheartach Ua Lochlainn, and proclaimed war upon him. An army was led by Muircheartach into Ulidia, and he obtained the hostages of the Ulidians to secure their obedience to him; however, some of the Ulidians, under the conduct of Ua Duinnsleibhe, made an attack upon some of the army, and slew Ua hInneirghe, chief of the Cuileanntrach^a. Ua Loingsigh, lord of Dal-Araidhe, was slain by the Cinel-Eoghain. Another army was led by Muircheartach and the people of the north of Ireland into Leinster, and they gave the kingdom of Leinster to Diarmaid Mac Murchadha for hostages, and they plundered Osraighe, both churches and territories. A victory was gained by Diarmaid, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, over Donnchadh, his brother, wherein was slain the son of Gilladeacair Ua Cairbre, chief of Tuath Buadhgha^b. A predatory incursion was made by Diarmaid Mac Murchadha, the foreigners of Ath-cliath, and Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, into East Meath, and they plundered the country, both churches and territories, and they carried off the cows of Ard-Breacain, Slaine, Cill-Taillteann^c, Domhnach-Padraig, and some of the cows of the country in general. The battle of Cuasan^d at Lis-Luighdhi in Laeghaire was gained over Tighearnan Ua Ruairc, by Diarmaid Mac Murchadha, the foreigners of Ath-cliath, and Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, where many were slain, and, among others, Domhnall Mac Finnbhairr, chief of Muintir-Gearadhain; Fogartach Ua Cninn; Aedh Mac Dubhdothra, and the son of Cinaedh Breac Ua Ruairc. Aedh, son of Donnchadh Ua Maelmhuidh, lord of Feara-Ceall, was slain by Muintir Luainimh, and Conchobhar Ua Braein, of Breaghmhaine, at Inis-Mochuda-Raithne^e. Muircheartach, son of Domhnall Ua Malseachlainn, was plundered and taken prisoner by Donnchadh, son of Domhnall. Donnchadh, son of Domhnall Ua Malseachlainn, took the kingdom of Meath, and Diarmaid, son of Domhnall, was banished into Connaught. Magh-Teathbha^f, and Machaire-Cuirene^g,

^a *Magh-Teathbha*: i. e. the Plain of Teffia.

^g *Machaire-Cuirene*.—Now the barony of Kilkenny West, county of Westmeath.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

“A. D. 1156. Tirlagh O'Connor, Archking of Connaught, the thresure of liberality and for-

titude of all Ireland, giving to all, laity and Clergy, died. An army by Murtagh O'Loughlin into Ulster; and he brought pledges for obeying him; and it was in that journey that O'Hinery was slayn by a loose wing. Hugh O'Canannan, king of Kindred-Conell, killed by Hugh O'Ca-
than and Men of Krive. Another army by

la Ruaidrí Ua cConcóbaire. Dailpind inghn bpacáin, bfn Conulað Uí Caoin-dealbáin, décc. Sneéta mór 7 peód dfrímair i ngeimpeað na bliaðna ro, gur po peódrae loá, 7 aibne Epeann. Bá pé méo ad treaca gur cairpnegeað lá Ruaidrí Ua Concóbaire a'longa, 7 a ftra porp an leic oigpeað oá bléin ngaille go Rinn dúin. Báð mapba imorro, epimór én Epeann lá méo an tpeéta 7 an peód.

Αοιρ Cρίορτ, mile céo caogao a peacht. Γιολλαπάττραicc, mac Donnchaid Mec Cáirtaig, comarba baipre Corcaige, décc. Dairimur, Uiof mór, 7 Uoíra co na tcmplaib do lopeað. Cú ulað Ua Duinnrléibe Uí Eochaða, pí Ulað, décc iar bpeandaind i nDún da lftglar, 7 a aðnacal i ndún buð-oéirin. Domnall Ua Raǵallaiǵ do mapbað lá Ǵailnǵaib. Ruaidrí Ua hEaǵra, tiǵfina Luighe, do mapbað lá a euaiǵ fein. Taðǵ, mac Murchaid Uí Eaǵra, do mapbað lá mac Donnchaid Uí Eaǵra. Cúulað Ua Candealbáin, tiǵfina Laoǵaire, pfi pobarua po einǵ amail Ǵuairpe Aíðne, pfǵainn poinfmáil amail Mhongán mac Fiaána, loápn lapamail ap défepce ppi boétaib, aen cáindeal nǵnaima ǵarpaiðe Ǵaoideal do mapbað tria feill 7 meabail por pnaðað (.i. comairce) laoc 7 cléipeach Epeann, lá Donnchaid, mac Domnaill Uí Mhaonleaclainn, lá píǵ Míðe. Ατιατ na comairǵfoa po báτταρ ppi, comarba Pháττραicc 7 baáall Ipu, imon léǵaie .i. Ua Con-uoirce, comarba Colaimm Cille co na mionnaib, Ǵrene, Eppcop Ατα cliaé, abb na mánac, comarba Ciaráin co na mionnaib comarba Pecín co na mionn-oaib, hUa Loálainn pí Epeann (.i. co ppeaǵra), Donnchaid Ua Cfhbaill, tiǵfina Oirǵiall, Tiǵfina Ua Ruairc, tiǵfina bpeirpe, Diarimaid Mac Murchaða, pí Laiǵn, maíte pfi Míðe 7 pfi Tfeða apána. Μαipce tpi a

O'Loghlin into East Brehg, and he brought pledges of Leinster from Mac Murcha, for all the Fifth or Country" [*rectè*, for all the fifth or province of Leinster] "Kindred-Owen and Airgialla went to Ossory, untill they came to Clardirrymore, and the chiefest of Ossory came to O'Loghlin's house. Great fruit that year in all Ireland. Nine years from the last great fruit to that yeare."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1156. King Terlagh mac Rowrie O'Connor, monarch of Ireland, a great benefac-

tor of the church, and all spirituall men in generall, a man of wonderfull hospitallity, and, in fine, a reliever and cherisher of the poor, died in Dunmore, the 13th of the Kalends of June, in the 50th year of his reign, and in the 68th year of his age; after whose death his son, prince Rowrie, was invested in the government of Connoght, as king of that province, untill Mortágh mac Neale Mac Loghlyn ended his reign, when Rowrie was promotted to the monarchie of Ireland. Mortagh mac Neale was king of Ireland fourteen yeares. He was of the

by Ruaidhri Ua Conchobhair. Dailfinn, daughter of Bracan, the wife of Cuuladh Ua Caeindealbhain, died. There was great snow and intense frost in the winter of this year, so that the lakes and rivers of Ireland were frozen over. Such was the greatness of the frost, that Ruaidhri Ua Conchobhair drew his ships and boats on the ice from Blean-Gaille to Rinn-duin. The most of the birds of Ireland perished on account of the greatness of the snow and the frost.

The Age of Christ, 1157. Gillaphadraig, son of Donnchadh Mac Carthaigh, successor of Bairre of Corcach, died. Daimhinis, Lis-mor, and Lothra, with their churches, were burned. Cuuladh Ua Duinnsleibhe Ui-Eochadha, King of Ulidia, died, after penance, at Dun-da-leathghlas, and was interred at Dun itself. Domhnall Ua Raghallaigh was slain by the Gaileanga. Ruaidhri Ua hEaghra, lord of Luighne, was killed with his own axe. Tadhg, son of Murchadh Ua hEaghra, was killed by Donnchadh Ua hEaghra. Cuuladh Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, a man of unbounded hospitality like Guaire Aidhne^b, courteous and prosperous like Mongan, son of Fiachnaⁱ, a brilliant lamp in charity to the poor, the chief lamp of chivalry of the Irish race, was killed through treachery and guile, while under the protection of the laity and clergy of Ireland, by Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, King of Meath. These were the sureties for him : the successor of Patrick and the Staff of Jesus, together with the legate, i. e. Ua Condoirche^k; the successor of Colum-Cille, with his relics; Grene, Bishop of Ath-cliath; the abbot of the monks [of Mellifont]; the successor of Ciaran, with their relics; the successor of Fechin, with his relics; Ua Lochlainn, King of Ireland (i. e. with opposition); Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster; and the chiefs of the men of Meath, and of the men of Teathbha in general. Wo to the country in which this deed was perpetrated!

O'Neales of the north. Terlagh O'Bryen, king of Munster, came into the house of Rowrie O'Connor, and gave him twelve hostages of the chiefest of Dalgasse. King Mortagh, with his forces, went to Lynster, and gave the kingdom and government of that province to Dermott Mac Murrough for yealding him hostages of obedience and allegiance. They wasted and spoyled all Ossory, without respect to church

or chapple."—*Ann. Clon.*

^b *Guaire Aidhne*.—See note ^f, under A. D. 662, p. 273, *suprà*.

ⁱ *Mongan, son of Fiachna*.—This Mongan, who was "a very well-spoken man, and much given to the wooing of women," was killed by a Welshman, A. D. 624.—*Ann. Clon.*

^k *O'Condoirche*.—He was Bishop of Lismore. See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 550.

ndeapnað an gníom hīrin. Cpeach lá Donnchað Ua cCeapbaill 7 lá Tighfīnan Ua Ruairc i ndíogail a neimig, 7 po oipeceist Saite, do rocair dona, Fhígal Ua Ruairc co rochaib maíson fīir lap na Saiteib. Coimētionol sínao ag cléiricib Epeann, 7 ag dpuing dia ríoccaib acc mainireir Opoicē áta do coirpeagað tēmpaill na manað. Seacht neppcop décc imon léccao, 7 im comarba Pháttraicc. Dírim imorpo, do aor gaca gráid apélna. Ro baol ann ó ríogail Muiréscrað Ua Laclainn, Tighfīnán Ua Ruairc, hUa hEoada, 7 hUa Cfhbaill. lap ccoirpeaccað imorpo in tēmpaill lá comarba Pháttraicc, po hīrcoitecnað imorpo, ó cleiricib, 7 po hionnarbað ó ríogail Donnchað Ua Maoleaclainn a rige Míde, 7 po rígað Diarmaid a brátair ina ionað. Do pat Muiréscrað Ua Loclainn ríct ríct bó 7 trí ríct uinge dóir do Dhia 7 dona cléiricib in iðbairt do pat a anma. Do pat dóib beóir baile oc Opoicē áta .i. Fionnabair na nīgēn. Do pat dīn O Cfhbaill tri ríct oile uinge dóir dóib, 7 po pat ben Tighernain Uí Ruairc inēgan Uí Mhaoleaclainn an ccomat ceona 7 caileac óir ap altoir Mhairi, 7 eoað ap gac naltóir do na naoi naltoraib oile bátar irin teampall irin. Slóigē lá Muiréscrað, mac Néill Uí Loclainn co tuairceart Epeann imme hī Laigēib go tarte rí Laigēn, Diarmaid Mac Murchaða, géill dó. Do lóttar dona, Laigir, 7 Uí Fhailge, 7 lē Opraige hī cConnaçtaib for teicheað. Do coíd tra iarirín go Laigēib lair i nDírmuīn, 7 do pat bpaigē Dearmuīn lair. Luid arriðe go Dál cCair, 7 po ionnarb a Tuadmuīn iat, 7 oipecīr rochaide díob lair hī tTuadmuīn. Tucc iarirín forbair for

¹ *The monastery of Droichead-atha.*—This is the name by which the abbey of Mellifont, in the county of Louth, is usually called in the Irish annals.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 479.

^m *Finnabhair-na-nínghean.*—This townland is mentioned in the charter granted by John, Lord of Ireland, to the abbey of Mellifont, A. D. 1185-6.—See the *Miscellany* of the Irish Archaeological Society, p. 158. The name was applied to a piece of land on the south side of the River Boyne, opposite the mouth of the Mattock River, in the parish of Donore, county of Meath.—See note c, under A. D. 1133, p. 1043, *supra*.

This passage is translated by Colgan as follows:

“De hac enim re Quatuor Magistri ex Annalibus Cluanensibus et Senatusibus ad annum 1157, sic scribunt: Conventus Synodalis per Clerum Hiberniæ, et per aliquot ex Regibus et Principibus collectus apud Monasterium Pontanense (sic enim Mellifontense vocant, quia juxta Pontanam situm) ad consecrandam Basilicam ejusdem Monasterii. Ibi cum Legato Apostolico, et Comorbano S. Patriei (*id est, Archiepiscopo Ardmachano*) decem et septem Episcopi, et innumeri alii diversorum ordinum. Item ex Regibus et Principibus, Murchertachus Hua

A predatory incursion was made by Donnchadh Ua Cearbhaill and Tighearnan Ua Ruairc, in revenge of their guarantee, and they plundered the Saithni; but Fearghal Ua Ruairc, and many others along with him, were slain by the Saithni. A synod was convened by the clergy of Ireland, and some of the kings, at the monastery of Droichead-atha¹, the church of the monks. There were present seventeen bishops, together with the Legate and the successor of Patrick; and the number of persons of every other degree was countless. Among the kings were Muircheartach Ua Lochlainn, Tighearnan Ua Ruairc, Ua hEochadha, and Ua Cearbhaill. After the consecration of the church by the successor of Patrick, Donnchadh Ua Maeleachlainn was excommunicated by the clergy of Ireland, and banished by the kings from the kingdom of Meath; and his brother, Diarmaid, was made king in his place. Muircheartach Ua Lochlainn presented seven score cows, and three score ounces of gold, to God and to the clergy, as an offering for the health of his soul. He granted them also a townland at Droichead-atha, i. e. Finnabhair-na-ninghean^m. O'Cearbhaill also gave them three score ounces of gold; and the wife of O'Ruairc, the daughter of Ua Maeleachlainn, gave as much more, and a chalice of gold on the altar of Mary, and cloth for each of the nine other altars that were in that church. An army was led by Muircheartach, son of Niall Ua Lochlainn, accompanied by the people of the north of Ireland, into Leinster; and the King of Leinster, Mac Murchadha, gave him hostages. The people of Laeighis, Ui-Failghe, and of the half of Osraighe, then fled into Connaught. After this he [Muircheartach] proceeded, accompanied by the Leinstermen, into Desmond, and carried off the hostages of Desmond. He went from thence to the Dal-gCais, and expelled them from Thomond, and plundered some of them in Thomond. He afterwards laid siege to Luimneach, until the foreigners submitted to him as their

Lochlainn, Rex Hiberniæ; Hua Eochadha, Rex Ulidiæ; Tigernanus O'Ruairche, Princeps Breffiniæ; et Hua Kearvaill, Princeps Orgiellæ. Postquam illa Basilica consecrata, Dunchadus O'Moelechuinn fuit per Clerum excommunicatus, et per Reges, Principesque præsentis Principatu Midie exutus; et Diermitius ipsius frater in ejus locum suffectus Murchertachus autem Rex dedit in Eleemosinam pro anima sua Deo et monachis centum et quadraginta boves

sive vaccas, et sexaginta uncias ex auro; dedit eis insuper prædium juxta Pontanum, quod Finnabhair na ningean nuncupatur. Dedit etiam Hua Kearvaill alias sexaginta uncias auri ipsis; Totidemque auri uncias ipsis elargita est uxor Tigernani O'Ruairche filia principis Midie calicem aureum pro summo altari, et sacra paramenta pro singulis altaribus ex novem aliis, quæ in eadem Basilica erant."—*Acta Sanctorum*, p. 655.

Λιμνεαδ, co τταρδρατ Γοιλλ α ρίγε δό, γ γο πο διοκυριρε Τοιρρδεαλβαδ
 Υα δριαιν υαιδιδ. Ρο πανδ Μυμαιν αρ δό ιαρταιν ειτιρ mac Mec Cártaig .i.
 Διαρμαιν mac Corbmaic, γ Concobar mac Domnaill Υι δριαιν. Τάνιc ιαραν
 co Μαγ Υα Farca, γ πο λα cπειc δαρ Αδαιρceach υαδ hí Síol nAnmchaða.
 Ρο bριρεαδ δνα, μαιδom φορ an ρλυαγ hi ριν, γ πο μαρβαδ ρochaide διβ im
 Υα cCátáin na Cρaoibe. Ρο millpct δνα, na hEoganaig Ρορ Cρέ don cup
 ριν. Ρο ροί αιρριδε δια τιγ ιαρ corgar. Cein τpa πο γνίτε na hípe do
 δεachaid Ruaidri Υα Concobair ι τΤίρ nEogain, γup πο λοιpc Imρ enaig, γ
 πο έpcc α haballγopct, γ πο ινδιρ an τίρ co Cuaille Cianaét. Sluaigδ lá
 Ruaidri Υα cConcobair, lá ρίγ Connaét, hi Μυμαιν, co τταρατ leiτ ρίγε
 Μυμαν do Τθοιρρδεαλβαδ Υα δριαιν, γ do παδ Διαρμαιν mac Corbmaic
 Mec Cártaig bραιγδε ina uplainn ppi hδ δια ττυιτιm occa mena ττίραδ
 Μυιρécipctach Υα Λαclainn δια ccorpann. Cínd Eacδach .i. Eochaid mac
 Lucra, do φαγδái oc Pionδcoraid, ba méiδiτερ coipe móp é, no παγδδ γέδ

^a *Magh-Ua-Farca*.—A plain in the barony of Ballybritt, King's County.

^o *Adhairceach*.—Otherwise Inis-Adharcaigh, now Incherky, an island in the Shannon, belonging to the parish of Lusmagh, barony of Garrycastle, and King's County. The territory of Sil-Anmchaidh lies to the west of this island.

^p *Inis-Eanaigh*.—Now Incheny, in the parish of Urney, barony of Strabane, and county of Tyrone.

^q *Cuaille-Cianacht*: i. e. the Tree of Keenaght, now Coolkeenaght, in the parish of Faughanvale, county of Londonderry.—See the Ordnance Map, sheets 9 and 16.

^r *Finnchoradh*: i. e. the White Weir, now Corofin, in the barony of Inchiquin, and county of Clare. Eochaidh, son of Luchta, was King of Thomond in the first century.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

“A. D. 1157. Patric Mac Carty, archdeacon of Cork, *quievit*; Cuula O'Kynelvan murdered by Doncha mac Donnell Sugagh O'Melaghlin, in spite of Corb-Patric, and Jesus' staff, and against Mac Laughlin, and the best of the

north. Corb-Patric, being archbishop of Ireland, consecrated the monk-church” [of Mellifont, near Drogheda], “in the presence of the clergy of Ireland, .i. the Legat Ui Conorchí, and the bishops also, and in presence of many nobles about O'Loghlin, king of Ireland, Donogh O'Carroll, and Tigernan O'Ruark. Murchertach O'Loghlin gave 150 cowes and 60 ounces of gould to God and the Clergy, and gave them a town at Dredagh, called Finnavar-na-ningen. And 60 ounces of gould from O'Carroll, and soe much more from O'Melaghlin's daughter, Tiernan O'Ruark's wife. That Donogh” [who had murdered Cuula O'Kynelvan] “was cursed by temporall and spirituall, and the cursed Atheist was excommunicated from the church for dishonoring the Corb of Patrick, Jesus's staff, and the clergy, .i. Donogh O'Melaghlin. An army by Murtagh O'Laughlin, from the north of Ireland, into Mounster, untill they came to the Greene of Limerick, and the nobility of Mounster about their kings came to O'Loghlin's house, and left him their hostages.” —*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

“A. D. 1157. Cowuley O'Keyndelaine, prince

king, and banished Toirdhealbhach Ua Briain from among them. He afterwards divided Munster between the son of Mac Carthaigh, i. e. Diarmaid, son of Cormac, and Conchobhar, son of Domhnall Ua Briain. He afterwards came to Magh-Ua-Farca^a, and sent forth a marauding host over Adhairceach^o, into Sil-Anmchadha. This host was defeated, and many of them were slain, together with Ua Cathain of Craeibh. On this occasion the Cinel-Eoghain destroyed Ros-Cre. He [Muircheartach] returned from thence to his house in triumph. While these things were doing, Ruaidhri Ua Conchobhair went into Tir-Eoghain, burned Inis-Eanaigh^p, and cut down its orchard, and plundered the country as far as Cuaille-Cianacht^q. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, into Munster, and he gave half the kingdom of Munster to Toirdhealbhach Ua Briain; and Diarmaid, son of Cormac Mac Carthaigh, gave hostages into his hands for a time, and who were to fall to him, unless Muircheartach Ua Lochlainn should come to defend them. The head of Eochaidh, i. e. of Eochaidh, son of Luchta, was found at Finnchoradh^r; it was larger than

of the Race of Lagerie, a nobleman both ready and hasty to put in practice all goodness, as liberall as King Gwarye of Connought, as well spoken as prince Mongan mac Fiaghna, was unhappily and treacherously killed by Donnogh mac Donnell O'Melaghlin, king of Meath, having sworn to each other before by the ensewing oaths to be true to one another, without effusion of blood; for performing of which oaths the Primatt of Ardmagh was bound; the Pope's Legatt; Grenan, archhushopp of Dublyn; the abbott of the monkes of Ireland; the Cowarb of St. Keyran, with his oaths; the Staff or Bachall of Jesus; the Cowarb of St. Feichyn, with his oaths; the oaths of St. Columbkil. These oaths and sureties were taken before king Mortagh; Donnogh O'Kervall, king of Uriell; Tyernan O'Royrek, king of the Brenie; and Dermatt Mac Morrogh, king of Lynster; and the principallest of Meath and Teaffa also; and if there were no such oaths or securities it was a wicked aet to kill such a noble-hearted man without cause. There was a great convocation

of the clergy, consisting of 17 Bushoppes, with the Primatt of Ireland and Legatt, in Thredath" [i. e. Tredagh, i. e. Drogheda] "this year aboute the consecration of the church of the monkes that was there, in the presence of king Mortagh, Tyernan O'Royrek, Donnogh O'Kervall, and O'Heoghie, where the said Donnogh O'Melaughlyn was excommunicated by the clergy, and deposed from the kingdome and principallity of Meath, by the kings and said noblemen, and the whole kingdome and government given to his brother Dermott, as more worthy thereof. Cowuley mac Dunlevye O'Heochye, King of Ulster, died. Mac Dowell, Steward of Dunmore, was killed. King Mortagh, with his forces, went to Lynster, where Dermott Mac Murrogh, king of Lynster, gave him hostages. They of Affalie, Lease, and Ossory, fled into Connought. The king afterwards, with the forces of Lynster, went to Desmond, where he had the hostages of that contrey; from thence he went to those of Dalgaissie, whom he banished to" [*rectè*, from] "Thoinond, and also did putt

ar mó bÍr dar toll a rúla, 7 dar toll a rmlra S[m]íntuine. Coblach mór lá Ruaidrí Ua cConcóbaire for sionainn da ná rriú a ramlail an tan rin ar líonmáire 7 iomaí a long 7 a léar.

Aoir Críort, míle céu caoccat a hocht. Domnall Ua Longarccáin, airdeppcop Cairil, airí ríóir Mumán, rai ar eacna 7 ar déire, décc ina rínoataí. An breiúmh Ua Dúilínóáin, airíndeach Eapra dapa, ollamí peineacáir, 7 taoireach aúaiúe, décc. Coimétióól rínoí oc cléiríú Eireann occ hí mic Taoig hi lLaogaire, bail i rabattar cóicc eppcoib ríúte im leccaitt comarba Phíteir do eapail ríúla 7 ríúér. Ar don éur rin no ordaíúte cléiríú Eireann im comarba Phátraice catáoir amail gac neaprcob do comarba Cholaím Chille, do Phláitíearraí Ua bpolcáin, 7 árdaóáine ceall Eireann co coitúú. Eppcoib Connaéú na, no báttar oc bol gur an rínoí rin do rílat 7 do bualá, 7 diair dia muinnéir do marbáú hi cCuipr Cluana, iar bráúbaíl Cluana dóib, lá hamraib Diarmada Uí Maoileachlainn, rí Míúe, 7 no róíte dia ríúib. Concóbar Ua brian .i. mac Domnall, ríúina Airíur Mumán, 7 a mac do dállaú lá Toirpdeallúac Ua móiríain tar comairce cléiréú Mumán 7 a laoch. Cearnaacán Ua brian, ríúina Luíúne, décc. Ua Domnall, ríúina Corca bhairéú, do marbáú lá hUa cConcóbaire Corca Moóruaú. Fíúgal, mac Aóúa na namur Uí Ruairc, décc. Taoú, mac Aóúa, mic Ruaidrí, décc. Ua Fáilbe, ríúina Corca

some of them to the sword. He also besieged Limbrick, and compelled the Danes to submit themselves to his grace, and to acknowledge him as their king, and to forsake Terlagh O'Bryen, and also to banish him from out of their jurisdiction, and there he divided Munster in two parts between the son of Mac Carthie, and the son of Donnell O'Bryen; from thence the king came to the plains of Moyeffarcha, tooke the preyes and spoyles of Sile-Anmchie, killed part of the inhabitants, and gave them an overthrow. They of the Eoganaght of Cashell destroyed and prey'd Rossery, and from thence the king came to his house. While those things were adoin, Rowrie O'Connor, king of Connaught, went with a great army to Ulster, in the absence of King Mortagh, there burnt Innis-

Eanye, hewed and did cut downe all the trees in the orchard, and took away all the prey and spoyles of Tyreowen to Kwaillie-Kyanaghty. Rowrie O'Connor, with his forces, went to Munster, and settled Terlagh O'Bryen in possession as half king, or king of half Munster, and caused the son of Cormack Mac Carthy to yeald hostages into his handes with condition of forfeiture of their lives, if king Mortagh wou'd not come to defend them. The head of Eoghie Mac Lughta, that reigned king of Munster at the time of the birth of Christ (as before is remembered) was this year taken out of the earth where it was buried at Fyncorey. It was of such wonderfull bigness, as mine author sayeth, it was as bigg as any cauldron; the greatest goose might easily pass through the

a great cauldron; the largest goose would pass through the hole of his eye, and through the hole of the spinal marrow. A fleet was brought by Ruaidhri Ua Conchobhair upon the Sinainn, the like of which was not to be found at that time for numerousness, and for the number of its ships and boats.

The Age of Christ, 1158. Domhnall Ua Longargain, Archbishop of Caiseal, chief senior of Munster, a paragon of wisdom and charity, died at an advanced age. The Brehon Ua Duileannain, airchinneach of Eas-dara^s, ollamh of law, and chief of his territory, died. A synod of the clergy of Ireland was convened at Bri-mic-Taidhgⁱ, in Laeghaire, where there were present twenty-five bishops, with the legate of the successor of Peter, to ordain rules and good morals. It was on this occasion the clergy of Ireland, with the successor of Patrick, ordered a chair, like every other bishop, for the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, and the arch-abbacy of the churches of Ireland in general. The bishops of Connaught who were going to this synod were plundered and beaten, and two of their people killed, at Cuirr-Cluanaⁿ, after they had left Cluain, by the soldiers of Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Meath, and they returned to their houses. Conchobhar Ua Briain, the son of Domhnall, lord of East Munster, and his son, were blinded by Toirdhealbhaich Ua Briain, against the protection of the clergy and laity of Munster. Cearnachán Ua Braein, lord of Luighne [in Meath], died. Ua Domhnaill, lord of Corca-Bhaiscinn, was slain by Ua Conchobhair of Corca-Modhruadh. Fearghal, son of Aedh na n-amhas Ua Ruairc, died. Taidhg, son of Aedh, son of Ruaidhri, died. Ua Failbhe^v, lord of Corca Duibhne, was slain by the

two holes of his eyes; and in the place or hole where the marrow was towards his throat a goose might enter.”—*Ann. Clon.*

^s *Eas-dara*: i. e. the Cataract of the Oak, now Ballysadare, in the county of Sligo.

ⁱ *Bri-mic-Taidhg*: i. e. the Hill of the Son of Taidhg. This was the name of a place near Trim, in the county of Meath. This passage is translated by Colgan, as follows:

“A. D. 1158. Synodus per Clerum Hiberniæ celebrata fuit apud Brigh-mac-Taidhg in regione de Hi-Loegaire: in qua præsentè Legato Apostolico interfuerunt viginti quinque Episcopi, pro Ecclesiastica disciplina stabilienda et

moribus in melius commutandis. In hac synodo Comorbanus S. Patricii, seu Archiepiscopus Ardmachanus, et Clerus Hiberniæ communi consilio deereverunt Cathedram Episcopalem, ad instar aliorum, dandam esse Comorbano (*id est successorì*) S. Columbæ Kille Flathberto O’Brolchain: et insuper supremam præfecturam supra omnes totius Hiberniæ Abbatias. Episcopi autem Connaciæ non tunc aderant.”—*Trias Thaum.*, pp. 309 and 505. He leaves the latter part of this passage untranslated.

ⁿ *Cuirr-Cluana*.—A place on the Shannon, near Clonmacnoise, in the King’s County.

^v *Ua Failbhe*.—Now O’Falvy, or Falvy. He

Duibhne, do mairbhad lá hUib Séghda. Cúulað, mac Deópaio Uí Phlaimn, tighfina Ua tTuirtre 7 Dáil Araiðe Guairne tuairceirt Eriñn ar eineach, décc. Cenél cConaill do iompóð ar Ua Laclainn. Slóighead lá Muirésc-tach Ua Laclainn co nUitib 7 co nAingiallaib i tTír Conaill, 7 po indirpít an tír eitir ceallaib 7 tuatib. Tucpat dña, Cenél cConaill ammur long-puirp for Uitib, 7 po mairbhad Aod Ua Duinnrlébe Uí Eocáda, ri Ulað, leó, 7 an Gall Ua Seappaiğ, 7 rochaibe duairlib 7 danpaðab oile cen mo éat romh. Slóicéð lá Ruaiðri Ua cConcóðair co pámicc léitglinn, 7 po gáð bpaigðe O-paiğe, 7 Laoiğiri, 7 do pat geimeal for Macraie Ua Morða, tighfina Laoiğire. Siptiug mac Giolla Enáin Uí Donnail, toipeé Cloinne Flaitésmail, do mairbhad lá Murchað, mac mic Taidg Uí Cheallaiğ. Dá mac Murchaða mic Taidg dña do mairbhad lá Ruaiðri Ua cConcóðair i ngeimeal ina óioğail ríðe. Coblach móri do dul ó Ruaiðri O Concóðair hi tTír nEogain, co noñrat ulca mópa innte. Creach lá Ruaiðri Ua Concóðair lá ríğ Con-naét i tTéðba, 7 po oipcc dpeam do Mhuintri Cérin, 7 puğ bú iomða. Tug-pat dñi rir Teatba maiðm for dpuing dia muintiri ríom airm i ttoipcáir Tomaltac Ua Maoibpénainn, 7 Donnchað mac mic Aodá mic Ruaiðri, 7 mac Giollaóé Uí Treapariğ, 7 Ua Macliacc, 7 Mac Aedá na namur 7 Pírcáir Ua Pollamain, 7 po gáð mac Uí Flaitéðscitaiğ, co noipuing oile do mairbhad cen mo éat. Cairppe Ua Ciardá 7 dpong ofñiaib Teatba do iompóð ar Dhiarmait Ua Maoileaclainn, 7 Donnchað do ríogad dóib. Tighfina Ua Ruairc 7 Diarmait do éoét ina ndeatthaid, 7 maiðm Aca Maighe do bpaieað forpa, 7 cpeacá mópa do dénam dóib for Síol Rónáin, 7 for Cairppib. Cairppe dña, 7 Donnchað dionnaibad i Laiğmib. Síð Cairppe do dénam iarpin, 7 Donnchað do ðol i cConnaétaið. Maiðm ríodá dñi, eitir Connaétaið ðréirneacaið 7 Miðeachaið. Folc ofñmai riri pañpað dia ttaimic tola uirce in Abainn inri na rub hi Sliab Ruaid, 7 po báitit

was chief of Corca-Dhuibhne, now Coreaguiny, in the west of the county of Kerry.

² *Ui-Sheghda*: *anglicè* the O'Sheas, who were seated in the barony of Iveragh, in the same county.

³ *Clann-Flaitheamhail*.—These were one of the seven septs of Hy-Many.—See *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 31, 76, 77.

⁴ *Gillade Ua Treasaigh*: *anglicè* Gilday O'Tracey.

⁵ *Ath-Maighne*.—See note under the year 1153.

⁶ *Inis-na-subh*: i.e. the Island of the Straw-berries, now Inishnasoo, near Newtown-Hamilton, in the county of Armagh.

The Annals of Ulster and the Annals of Clon-

Ui-Seghdha^x. Cuuladh, son of Deoraidh Ua Flainn, lord of Ui-Tuirtre and Dal-Araidhe, the Guaire [Aidhne] of the north of Ireland for hospitality, died. The Cinél-Conaill turned against Ua Lochlainn. An army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, with the Ulidians and Airghialla, into Tir-Conaill, and they plundered the country, both churches and territories; but the Cinél-Conaill made an attack upon the camp of the Ulidians, and slew Aedh Ua Duinnsleibhe Ui Eochadha, King of Ulidia, and the Gall Ua Searraigh, and many others of the nobility and commonalty besides them. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair as far as Leithghlinn, and he took the hostages of Osraighe and Laeighis; and he fettered Macraith Ua Mordha, lord of Laeighis. Sitric, son of Gilla-Enain Ua Domhnaill, chief of Clann-Flaitheamhail^y, was slain by Murchadh, grandson of Tadhg Ua Ceallaigh; and the two sons of Murchadh, son of Tadhg, were killed in fetters by Ruaidhri Ua Conchobhair, in revenge of him. A great fleet was sent by Ruaidhri Ua Conchobhair into Tir-Eoghain, which did many injuries therein. A predatory incursion was made by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, into Teathbha; and he plundered some of the Muintir-Ceirín, and carried off many cows. The men of Teathbha routed a party of his people, and slew Tomaltach Ua Maelbhrenainn; and Donnchadh, grandson of Aedh, son of Ruaidhri; and the son of Gillade Ua Treasaigh^z; and Ua Macliag; and Mac Aedha na n-amhas; and Fearchair Ua Follamhain; and the son of Ua Flaithbheartaigh was taken prisoner; and many others were killed besides those above mentioned. The Cairbri-Ua-Ciardha, and some of the men of Teathbha, turned against Diarmaid Ua Maeleachlainn, and [again] set up Donnchadh as king. Tighearnan Ua Ruairc and Diarmaid came in pursuit of them, and gained the battle of Ath-Maighne^a over them, and made great preys upon the Sil-Ronain and the Cairbri. The Cairbri then and Donnchadh were banished into Leinster. The Cairbri were afterwards conciliated, and Donnchadh proceeded into Connaught. There was then a breach of the peace between the Connaughtmen and the men of Breifne and Meath. There was great rain in the summer, from which there came great floods of water into the river of Inis-na-subh^b, in

macnoise give the events of this year as follows:

"A. D. 1158. Donell O'Longargan, Archbishop of Mounster, *quievit*. An army by

O'Laughlin into Tirconnell, and spoyled all the land. A Synod by the Corb of Patrick, and the clergy of Ireland, at Bry-mac-Teig, where

τῆσαν ἀρ' ἑξίς το ὀσοιμβ' ἰν ἰνιρ' νὰ πυβ. Κύζοῖρνε Ὑὰ Μαθαῶαν, τῖςῖνα Σίλ ν'Ανμχαῶα, δέcc.

Αοῖρ Ἐρίορτ, μίλε céδ coeccat a naoi. Μαολμαῖρε Ὑὰ Λοῖγγρις, εἰρcoρ Ὑῖρ μῶρι, δέcc. Αβέλ ἡ Ἰολλαμυῖρδαις, δα ἀνcoῖρε Ἀρδα Μαῶα, δέcc. Ἰολλαcoῖμῖν Ὑὰ Ceinneῖττις, τῖςῖνα Ὑῖρμῦμαν, δέcc ἰνα οἰλέρε ἡ cCill Ὀαλα. Ceinneῖττις Ὑὰ ὀριαν .i. mac mic Μυρχαῶα, δέcc. Ὀμῖνall mac Conmapa το βάδῶρ φορ Σιοναῖνδ. Ὀιαρμαῖν, mac Ταῖδς Ὑῖ Μhaoῖλpyanaῖν, τῖςῖνα Μhaoῖγε Λυῖρcc, cῖνδ coῖαῖρle, céille, ἡ δέῖμπῖδς coῖccῖδ Connacht, δέcc. Αοῦ, mac Ὀonnchaῖν Ὑῖ Concoḃaῖρ, τῖςῖνα Ὑὰ bḞaῖλγε, το μαρḃḃḃḃ lá Μαοῖρḃchlaimn mac Conḡalaῖς mic Conaῖρne Ὑῖ Choncoḃaῖρ. Ὑὰ Μαοῖ-oorḃḃḃ ἡ α ὀιαρ ḃράῗαρ το μαρḃḃḃḃ lá hὙὰ Canannáin, ἡ meabáil. Sloῖḡḃḃ lá Μυῖρḃḃḃḃḃḃ mac Néill Ὑῖ Loclaῖnn co Ruba Chonaill, ἡ Mḃḃe, ἡ po ῖονδḃḃḃ Ὀιαρμαῖν, mac Ὀmḃnaill Ὑῖ Μhaoῖleachlaimn α ῖḡḡe Mḃḃe, ἡ το παυ ῖḡḡe Mḃḃe το Ὀhonnchaḃ, mac Ὀmḃnaill Ὑῖ Maoῖleaclaimn ó Shionaῖnn co paῖρḡḡe. Coḃḃḃḃḃ ῖḡḃḃḃa cḃῖρ Ruaiḃḃḃ Ὑὰ Concoḃaῖρ ἡ Τῖςῖνḃḃḃ Ὑὰ Ruaiḃḃ, ἡ po poḃḃḃḃ ῖḃḃ ἡ coḃḃḃḡḡe το ῖéῖρ paḃḃḃ ἡ mḃḃḃḃ. Τῖςῖνḃḃḃ ḃḃḃa το ῖoḃḃḃḃ co ḃḃḃḃḃḃ ḃḃῖḃḃne ap Μḃḃῖρḃḃḃḃḃ Ὑὰ Laclaῖnn, ἡ aḃḃḃ ἡ cleῖḃ Connaḃḃ. Cliaḃ ḃḃḃḃḃḃ το δénaḃḃ oc Αḃ Luain lá Ruaiḃḃḃ Ὑὰ cConcoḃaῖρ ap δaiḡ ῖḃḃḃḃḃḃ Mḃḃe. Sluaḡḡeḃḃ lá paḃḃḃḃ Mḃḃe ἡ lá paḃḃḃḃ Teḃḃḃa ῖḃ ῖḡḡ Mḃḃe, Ὀonnchaḃ Ὑὰ Maoῖρḃchlaimn, το coῖḃḃḃḃḃ an ḃḃḃḃḃḃ, ἡ po poḃḃḃḃ ḃeabḃḃḃ cecḃḃḃḃḃ ῖḃ Αḃ Luain, ἡ po ḡḃḃeḃḃ Αοḃ mac Ruaiḃḃḃ Ὑῖ Chonco-

there were twenty-five Bishops to persuade good rule and manners among the people in generall. In that time did the Clergy of Ireland, with the Corb of Patrick, and the Legat, give a Bishop's chair to the Corb of Columbkil, to Flathertach O'Brolchan, as other Bishops; and the abbacie of churches in all Ireland."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1158. Rowrie O'Connor, king of Connoght, with his forces, went to Leythlyn, where he tooke the hostages of Ossorie and Lease, and tooke captive with him Macrath O'More, prince of Lease. Hugh O'Dempsie, prince of Clanmalierie, died. Carbrej O'Kyergie, accompanied with Teaffa-men, made a retrayte upon Dermott O'Melaughlyn, deposed

him, and putt again Donnogh O'Melaughlyn in his former place. Tyernan O'Royreck and Dermott followed them to Athmojne (now called Lismojne), where they gave an overthrow and took great preys from Sileronan and Kyergie." [The sept of] "Carbrej was banished to Lynster, and afterwards came to an attonement, and Donnogh was banished into Connoght. Connor mac Donnell O'Bryen was taken by Terlagh O'Bryen, and his little son with him; they both had their eyes putt out, notwithstanding that there was an agreement between them of continuall peace, with sureties and oaths taken before the prelates of the church. There was convocation of all the clergy in Ireland at Breyvickteig. The Bu-hopps of Con-

Sliabh-Fuaid, and twenty-three persons were drowned on Inis-na-subh. Cu-coirne Ua Madadhain, lord of Sil-Anmchadha, died.

The Age of Christ, 1159. Maelnaire Ua Loingsigh, Bishop of Lis-mor, died. Abel and Gillamuireadhaigh, both anchorites of Ard-Macha, died. Gillacaeimhghin Ua Ceinneidigh, lord of Ormond, died on his pilgrimage at Cill-Dalua. Ceinneidigh Ua Briain, i. e. the grandson of Murchadh, died. Domhnall Mac Conmara was drowned in the Sinainn. Diarmaid, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, lord of Magh-Luirg, head of the counsel, wisdom, and good supplication of the province of Connaught, died. Aedh, son of Donnchadh Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, was killed by Maelseachlainn, son of Conghalach, son of Cuafne Ua Conchobhair. Ua Maeldoraidh and his two brothers were treacherously slain by O'Canannain. An army was led by Muir-cheartach, son of Niall Ua Lochlainn, to Rubha-Chonaill^c, in Meath, and he banished Diarmaid, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, from the kingdom of Meath, and gave the kingdom of Meath, from the Sinainn to the sea, to Donnchadh, son of Domhnall Ua Maeleachlainn. There was a pacific meeting between Ruaidhri Ua Conchobhair and Tighearnan; and they made peace, and took mutual oaths before sureties and relics. Tighearnan and the men of Breifne then turned against Muircheartach Ua Lochlainn, and joined the standard of Connaught. A wicker bridge was made at Ath-Luain by Ruaidhri Ua Conchobhair, for the purpose of making incursions into Meath. The forces of Meath and Teathbha, under the conduct of the King of Meath, Donnchadh Ua Maeleachlainn, went to prevent the erection of the bridge; and a battle was fought between both parties at Ath-Luain, where Aedh, son of Ruaidhri

nought, with the Archbushopp Hugh O'Hosyn, took their journey to come thither, and as they were passing towards Clonvicknose, with two of the Cowarbs of Saint Keyran in their companie, and as they were coming to the joyste or wooden bridge over the Seanyn, at Clonvicknose, called Curr Clwana, they were mett by the rebell Carbre the Swift and his kearne, who killed two laymen, and did not suffer them to goe noe neerer the said convocation for another cause he had himselfe. There was a great mound of fire seen in the firmament this year,

westerly of Tea-Doyn in Munster. It was bigger than Saint Patrick's mount" [Croagh-patrick], "which dispersed in severall showers of small sparkling fire, without doing any hurt. This was upon the eave of St. John, in Autumn." *Ann. Clon.*

^c *Rubha-Chonaill*.—This place retains this name to the present day among those who speak Irish; but it is usually anglicised Rathconnell. It is the name of a townland and parish in the barony of Moyashel and Magheradernon, in the county of Westmeath.

baire, míogdánna Connacht, co n-éabhairt i cinn ríochtmaine dia gonaib. Slóigfó mór la Ruaidrí Ua Conchobair iarrain co Connachtaib ina fáiríad, 7 co ceat do Thuadánuáin, 7 la Tígfhán Ua Ruairc co b-éabhairt éiríne i Míde, co painic Loc Semóide. Lotair aipride iaram co hAé Phiríada. Slóigfó oile la Muiréscach Ua Lachlainn co maithib Chenél Conaill 7 Eogain, 7 an tuairceirt apéna i foiríetín Oiríall co hAé Phiríada beór. Peacair cat tórra anhrin, 7 maithm for Chonnaétaib, for Chonmaicib, 7 for Uib ériuín amail ro batat uile ré catá comóra, 7 laait an dá cat oile a ndearg ár im Thiolacóir, mac Taidg Uí Mhaoilruanaid, tígfhna Muige Luirg, im Muiréscach Mac Taidg, im Muiréach Ua Mannaacán, tígfhna Ua m-ériuín na Sionna, im éranán Mac éranán, toirsch Corco Adlann, im Ceternach Ua Pollamain .i. taoireac Cloinne hUatác, im Adó mac Mic Uallaacán, toireac Mhuiníre Cionathra, im Sealbuidé Ua Seacnapaig, im Donnchaó mac mic Adó mac Ruaidrí, im Diarmaid Ua Conchannainn, im Aitéur mac mic Cnaimín, im dá mac Conchobair Uí Chonchobair, 7 im Murchaó mac Domnaill Uí Phlaetbáir, co rochaib oile duairib, 7 banraib immaile fíu. Átiat na máite toiréat anhrin ó Uib ériuín, Mac na haide Ua Cfhacán, Cúmapa Ua Cumpáin, Tíolla na naon Ua Galáin, taoireac Cloinne Dungalais, Annaó mac Noennhaig Uí Chearbail, 7 a bratáir, mac conraic Uí Loingí, taoireac Cenél bacait, Macraic Ua Toramadáin, Macraic Ua Cuagáin, da taoireac Cenél Duacán, mac Mic Fionnbairr Uí Séradáin, 7 rocaide ele cen mo éatrom. Orong mór do Mhuiníneachab im mac mic Tíollacaráin Uí Cinnéitig. Ro innurair Muiréscach Uí ériuín, 7 ro oirce Muiníre Séradáin. Do raó na Tír mbeccan, 7 Tír Phiaac, 7 Caill Pollamain, 7 Sodaín, 7 Fionntain dia éiríann fein do éiríab Míde, 7 ro foirte iar rin Conaill 7 Eogain im Muiréscach dia tígib co

^a *Ua Seachnasaigh*.—Now O'Shaughnessy. He was chief of Kinelea, a territory lying round the town of Gort, in the barony of Kiltartan, county of Galway.

^c *Mac Cnaimhin*.—Now anglicised Mac Nevin. See *Tribes and Customs of Hy-Many*, pp. 68, 69.

^f *Ui-Briuin*: i. e. the Ui-Briuin Breifne, seated in the counties of Leitrim and Cavan.

^g *Cinel-Duachain*.—Otherwise written Cinel-

Luachain, a tribe giving name to a territory situated at the foot of Sliabh-an-iarainn, in the county of Leitrim. The parish of Oughteragh is a part of it.—See note ^d, under A. D. 1341; and note ^e, under 1390.

^h *Muintir-Geradhain*.—See note ^a, under A. D. 1080, p. 916, *supra*.

ⁱ *Tír-Beccan*.—See note ^f, on Ui-Beccan, A. D. 1066, p. 889, *supra*.

Ua Conchobhair, royal heir of Connaught, was wounded, and he died of his wounds at the end of a week. A great army was after this led by Ruaidhri Ua Conchobhair with the Connaughtmen, and a battalion of Thomond, and Tighearnan Ua Ruairc, with the men of Breifne, into Meath, until they reached Loch Semhdhighe. They afterwards proceeded from thence to Ath-Fhirdiaidh [in the plain of the Oirghialla]. Another army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, with the chiefs of Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, and of the north in general, to Ath-Fhirdiaidh also, to relieve the Oirghialla. A battle was there fought between them, in which the Connaughtmen, the Conmhaeni, and Ui-Briuin, amounting in all to six large battalions, were defeated, and the other two battalions were dreadfully slaughtered; and among the rest Gilla-christ, son of Tadhg Ua Maelruanaidh, lord of Magh-Luirg; Muircheartach Mac Taidhg; Muireadhach Ua Mannachain, lord of Ui-Briuin-na-Sinna; Branain Mac Branain, chief of Corca-Achlach; Ceithearnach Ua Follamhain, chief of Clann-Uadach; Aedh, son of Mac Uallachain, chief of Muintir-Chinaetha; Gealbhuide Ua Seachnasaigh^d; Donnchadh, son of Aedh, son of Ruaidhri; Diarmaid Ua Conceanainn; Athius, son of Mac Cnaimhin^e; the two sons of Conchobhar Ua Conchobhair; Murchadh, the son of Domhnall Ua Flaithbheartaigh; and many others of the nobility and commonalty along with them. These were the chieftains there slain of the Ui-Briuin^f: Mac-na-haidhche Ua Cearnachain; Cumara Ua Cumrain; Gilla-na-naemh Ua Galain, chief of Clann-Dunghalaigh; Annadh, son of Noenneanaigh Ua Cearbhaill, and his brother; the son of Cufraich Ua Loingsigh, chief of Cinel-Bacat; Macraith Ua Tormadain, and Macraith Ua Cuagain, two chiefs of Cinel-Duachain^g; the son of Mac-Finnbhairr Ua Gearadhain, and many others besides them. Also a great number of the Munstermen, with the son of Gillachiarain Ua Ceinneidigh. Muircheartach devastated Tir-Briuin and plundered Muintir-Geradhain^h. He gave Tir-Becconⁱ, Tir-Fhiachach^j, Cailli-Follamhain^k, Sodhair^l, and Finn-tain^m, which were his own lands, to the men of Meath. And after this the Cinel-Conaill and Cinel-Eoghain, and Muircheartach, returned to their houses

^d *Tir-Fhiachach*.—See note ^c, under 507, p. 166, *suprà*.

^k *Cailli-Follamhain*.—See note under A. D. 882.

^l *Sodhair*.—This is probably at present a parish in the barony of Slane, county of Meath.

^m *Finntain*.—The situation of this territory is unknown to the Editor.

ccorccap γ κομμαιοδόν. Sluaigfó oile lá Muirpéirtach co maireib Ceneil Conaill, Eogain, Airgialla, γ an tuairceap uile ar aon nír co Connactaib, γ po loircepte Dún mór, Dún ciarraige, Dún na nGall, γ po millpte mór don tír apéna. Soair dia éig iarom gan rít gan gialla. Sluaigfó ele beóp lá hUa Laclainn γ Míde do ionnarbad Uí Ruairc. Ro connmís do cat Ceneil Conaill γ Eogain ppi pé mír por pfaib Míde .i. cat in iartar Míde, γ cat ina hairtí. Do póine rít iartain ppi hUa Rúairc, γ po léicc a pfaann fein dó .i. pfaonn an iomcorname. Do rád ona píge Laighn uile do Mac Murchada γ po ionnarb mac Mic Faoláin. Occ road do dia éig po oircc Delbna mór, γ Uí mac uair breag.

Αοιρ Cρίοιτ, mile céo peparcat. Piond Mac Tormáin, eppcop Cille dapa, γ abb manach lubair Chind traéta ppi pé, dég. Neactan eppcop décc. Ziolla na naeim Ua Duinn ppi léiginn Inri Cloetann, paoi pfnúra, γ vána, γ vfgfí labra, po faidríu a ppiat co a atáda etir copaid aingel an 17 do December iarp an oetmað bliadain ar éasga a aipe. ZiollaCρίοιτ Ua Maoilbeltaine, an tuaral pacap, γ an tárdmaigirir, décc ina pfnatad iap nufgíethad. Aod ó Doimhacc décc. Lúgmað γ Cfnodopað do lorcað. Donnchað mac Doimnaill Uí Mhaoleaclainn, pí Míde, do marbad

ⁿ *Dun-mor*.—Now Dunmore, below Tuam, in the county of Galway,

^o *Dun-Ciarraige*.—Not identified.

^p *Dun-na-nGall*: i. e. the Fort of the Foreigners. Not identified.

^q *Mac Fhaelain*.—Usually anglicised Mackelan in the Anglo-Irish documents.—See note ^f, under A. D. 1203.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

“A. D. 1159. Dermot mac Teig O'Mulrony mortuus est. An army by Murtach O'Loughlin, with the best of Kindred-Owen, to assist Airgialls to Athfirdee. Connaght, Conmacne, O-Briuins, a greate battle of Mounster came to Athnecassverna to give battle to Kindred-Owen. Airgialls about O'Laughlin came to the same ford, and broke of Connaght, Conmacne, and Ibruiin, as they were, being all six great battles.

The other two battles had their slaughter, viz.: Connaght about Gillechrist mac Dermot mic Teig; Murtagh mac Teig; Donogh O'Flathvertay; the nobility of West Connaght, and Brien Manegh mac Coner mic Tirlagh; O'Managhan, king of O-Briuin, at Synan; Branán mac Gillechrist Mac Branán, king of Corke-Aghlan; Synan O'Syvlen, king of Onethagh, *et alii multi nobiles*; and upon O-Briuine about Mactiernan, Mac Kilfinen O'Rody; Mac Swine O'Gallan; Mac Convey O'Tormadan; Mac Hugh-na-navas, capten of Conmacne; O'Dunchua; Finvar Mac Finvair O'Geradan, chief of Muintir-Gerudan, and a great number of Munster-men about Mac Killkyran O'Kynedy; and Macnehyhe O'Kernaghan” [was] “killed the next day upon a praye; and Kyndred-Owen carryed with them innumerable droves of cowes, and went to their homes with great triumph. An army by Murtagh O'Laghlin, with Tyrone,

with victory and exultation. Another army was led by Muircheartach, having the Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, the Airghialla, and all the northerns, with him, into Connaught; and they burned Dun-morⁿ, Dun-Ciarraighe^o, Dun-nanGall^p, and destroyed a great part of the country generally. Another army was led by Ua Lochlainn, into Meath, to expel Ua Ruairc. He billeted the two battalions of the Cinel-Conail and Cinel-Eoghain, for the space of a month, upon the men of Meath, i. e. a battalion on West Meath and another on East Meath. He afterwards made peace with Ua Ruairc, and left his own land to him, i. e. the land of the defence. He also gave the kingdom of all Leinster to Mac Murchadha, and expelled the son of Mac Fhaelain^a. On his return to his house he plundered Dealbhna-mor, and Ui-Mic-Uais-Breagh.

The Age of Christ, 1160. Finn Mac Gormain, Bishop of Cill-dara, and who had been abbot of the monks of Iubhair-Chinn-trachta^r for a time, died. Neachtan, a bishop, died. Gilla-na-naemh Ua Duinn^s, lector of Inis-Clothrann, a paragon in history and poetry, and a good speaker, sent his spirit to his [heavenly] patrimony, amid a choir of angels, on the 17th of December, in the fifty-eighth year of his age. Gillachrist Ua Maelbertain, the noble priest and chief master, died at an advanced age, after a good life. Aedh of Daimhliag died. Lughmhadh and Ceann-coradh were burned. Donnchadh, son of Domhnall

Argialls, Ulster, and Kindred-Connell, into Connaght, and burnt Dunmore, Dunkerry, and Dunengall, and spoyled much of the country, but returned to their country without peace or pledges, and in that journey won O'Garmleay and Kindred-Moan. Moylemore O'Longsy, Byschopp of Lismore, *suam vitam feliciter finivit*. Morough O'Roaghan, king of Easterns^r [Oriors], "*mortuus est*. Three O'Muldories murdered by O'Canannan."—*Ann. Ult., Cod. Clarend.*, tom. 49.

"A. D. 1159. King Mortagh came to Rowe-Connell, in Meath, and banished Dermott O'Melaughlin from out of all Meath, and deposed him of his principallity, and confirmed Donnogh, his brother, in the possession thereof. Abbel, anchorite of Ardmagh, died. Rowrie O'Connor and Tyernane O'Royreke tooke their

severall oathes to be true to one another in all respects, whereupon they retraited against Mortagh, king of Ireland, and rebelled against him. Rowrie O'Connor made a wooden bridge at Athlone, that he might have passage to take the spoyles of Meath. The forces of Meath and Teaffa came to hinder the making of the said bridge, with their king, Donnough O'Melaughlyn, and fought with Rowrie O'Connor, where, in the end, Rowrie O'Connor's son was sore hurt of an irrecoverable" [*rectè*, incurable] "wound, whereof he died within a week after."—*Ann. Clon.*

^r *Iubhair Chinn-trachta*.—Now Newry, in the county of Down.

^s *Gilla-na-naemh Ua Duinn*.—For some account of poems written by him, see O'Reilly's *Descriptive Catalogue of Irish Writers*, p. lxxxv.

lá Murchaō Ua Fínbolláin, tighfína Dealbna móire, 7 la a macaib tria a anfoltaib 7 tria éiontaib féin. Dá Ua Maoldoraid do marbaō hi fioll lár an Aitcléipeac Ua cCanannáin, lá tighfína Cenél Conaill for rnaōaō laoc 7 cléipeac Cenél Conaill buddéin. An tAitcleipeach feirín 7 dá Ua Canannáin oile immaile fíur do marbaō lá Cenél Conaill 1 nōioḡail a nEimigh. Lopeán Ua Caindelbáin, tighfína Laoḡaire, do éuitim lá hAōd mac Conulaō Uí Caindealbáin 1 nAē Tpuim. Domnall Ua ḡairmleadaigh, coipeach Ceneoil Moáin do éuitim la Maolruanaid, tighfína Fíu Manach, 7 maite Cenel Moain imaille fíur tria féill, 7 meail, ar forccongra Muiréscraig Uí Loclainn. Aēd Ua hAnmāda, tighfína Ua Maccaille, do marbaō la macaib an ḡiollaāaoic Uí Anmchaōa. ḡroodar mac Turcail, tighfína Aēa eliaē, do marbaō lá Maolcín Mac ḡiollapeānail. Flaitēscraig Ua Caēuraigh, tighfína Saite, caindeal ḡairccid 7 fignāma Mide, dēḡ. Domnall mac ḡiollapeānail, tighfína deirceirt ḡreagh, do marbaō la Muiréscraig, mac Domnail Uí Mhaileāclainn ḡan éionaid. Murchaō Ua Ruadacān, tighfína Ua nEādaē, dēḡ. Taōḡ Ua Fíḡail do marbaō lá a ḡrátaur fíur, Aēd Ua Feaḡail. Ruaidrí Ua Tomaltaigh, taoipeac Muinḡipe Duibetáin, eieach 7 fignān Ua Tuirḡe, do éuitim lá fíraib ḡreipe. ḡronḡ do Chenél Eōḡain im Ua nḡairmleadaigh, 7 im mac Uí Néill, do iompuo for Ua Laclainn, 7 cpeac mōr do dēnān dōib faur. Mícorpaō mōr do fār hi étuairceairt Eieann de rin ḡur po mīll an tíu co mōr. Cpeach ona lá hUa Laclainn ina nōiaid rion hī tTeapmann Dābeōcc, ḡur po bñ buar dírime dōib. Maōm Mhaḡe Luadac rna cCenél Eōḡain Tolāa Occ for Ua nḡairmleadaigh, 7 for Domnall Ua Cpioān, 7 for Uib Fiaērach, dū im po marbaō rochaiōe dōib, 7 ar don éur rin do poāur, co neimhciontach, Muiréscraig Ua Néill lá Lochlainn Mac Loclainn, 7 do poāur Loclainn iapañ ina dōioḡail lá mac Uí Néill. Sluaighō ona, lá Ruaidrí Ua cConcōbair, lá ríḡ Connaēt, co hAē peine co lopaḡar, 7 po ḡaē ḡraighōe fíu

¹ *Ui-Maccaille*.—Now the barony of Imokilly, in the county of Cork.

² *Ua Ruadhacan, lord of Ui-Eathach*: i. e. O'Rogan, lord of Ui-Eathach, or Iveagh, in the now county of Down. The O'Rogans are still extant, but reduced to poverty and obscurity.

³ *Magh-Luaghat*: i. e. Luaghat's Plain. This

name is now obsolete, but it was probably the ancient name of the plain now called Magheracregan, situated near Newtown-Stuart, in the barony of Omagh, and county of Tyrone.

⁴ *The Cinel-Eoghain of Tulach-Og*.—This was the tribe name of the O'Hagans, who were seated at Tullaghoge, or Tullyhoge, in the ba-

Ua Maeleachlainn, King of Meath, was killed by Murchadh Ua Finnollain, lord of Dealbhna-mor, and his son, through [old] grudges, and through his own faults. Two of the Ui-Maeldoraidh were killed by the Aithchleireach Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, while under the protection of the laity and clergy of the Cinel-Conaill themselves. The Aithchleireach himself and two others of the Ui-Canannain were killed by the Cinel-Conaill, in revenge of their guarantee. Lorcan Ua Caindealbhain, lord of Laeghaire, fell by Aedh, son of Cuuladh Ua Caindealbhain, at Ath-Truim. Domhnall Ua Goirmleadhaigh, chief of Cinel-Moain, was slain by Maelruanaidh, lord of Feara-Manach, and the chiefs of Cinel-Moain along with him, through treachery and guile, at the instance of Muircheartach Ua Lochlainn. Aedh Ua hAnmchadha, lord of Ui-Maccaille^t, was slain by the sons of Gillacaech Ua hAnmchadha. Brodar, son of Turcall, lord of Ath-cliaith, was killed by Maelcron Mac Gillaseachnaill. Flaithbheartach Ua Cathasaigh, lord of Saithne, lamp of the chivalry and prowess of Meath, died. Domhnall, son of Gillaseachnaill, lord of South Breagha, was killed by Muircheartach, son of Domhnall Ua Maeleachlainn, without [his being guilty of any] crime. Murchadh Ua Ruadhacan^u, lord of Ui-Eathach, died. Tadhg Ua Fearghail was killed by his own brother, Aedh Ua Fearghail. Ruaidhri Ua Tomaltaigh, chief of Muintir-Duibhetain, [soul of] the hospitality and prowess of Ui-Tuirtre, fell by the men of Breifne. Some of the Cinel-Eoghain, with Ua Goirmleadhaigh and the son of Ua Neill, turned against Ua Lochlainn, and committed a great depredation against him. A great commotion arose in the north of Ireland, in consequence of this, so that the country was much injured. A predatory force was sent after them [the aforesaid party of the Cinel-Eoghain] by Ua Lochlainn, to Tearmann-Daibheog, which forced a countless number of cows from them. The battle of Magh-Luadhat^v was gained by the Cinel-Eoghain of Tulach-Og^v over Ua Goirmleadhaigh, Domhnall Ua Crichain, and the Ui-Fiachrach [of Ard-sratha]; and on this occasion Muircheartach Ua Neill was undeservedly killed by Lochlainn Mac Lochlainn; and Lochlainn was afterwards slain, in revenge of him, by the son of Ua Neill. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, to Ath-Feine, at Iraras^w; and he took the hostages of the men of Teathbha and Meath,

rony of Dungannon, and county of Tyrone.

a ford on a stream near Ories or Oris, in the

^w *Ath-feine at Iraras.*—This was the name of barony of Clonlonan, and county of Westmeath.

and he placed Diarmaid, son of Domhnall Uí Maeleachlainn, in chieftainship and lordship over them. There was a pacific meeting at Eas-Ruaidh, between Ruaidhri Ua Conchobhair and Muircheartach Ua Lochlainn; and they separated from each other without concluding a peace or armistice. An army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, with the people of the north of Ireland about him, to Ath-na-Dairbhrighe^x, for the purpose of taking the [hostages of the] men of Meath and the men of Breifne. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Magh-Gartchon^y, to relieve Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, and Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Meath. But God separated them, without battle or conflict, without peace, without armistice. A fleet was brought by Ruaidhri Ua Conchobhair upon the Sinainn, and upon Loch-Dergdhere; and he took the hostages of Toirdhealbhach Ua Briain and the DalgCais.

The Age of Christ, 1161. Aedh Ua hOissen, Archbishop of Tuam, head of the piety and chastity of Leath-Chuinn; Tadhg Ua Longargain, Bishop of Thomond; Isaac Ua Cuanain, Bishop of Eile and Ros-Cre^z, a virgin, and chief senior of East Munster; Maelbhrenainn Ua Ronain, Bishop of Ciarraighe Luachra^a; and Imhar Ua hInnreachtaigh, airchinneach of Mucnamh, and [who had been] lord of Uí-Meith for a time, died. Ragnall Ua Dalaigh, ollamh of Desmond in poetry, died. Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Connaught, took the hostages of Toirdhealbhach Ua Briain. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, and Tighearnan Ua Ruairc, with the men of Breifne, into Meath, and took the hostages of the Uí-Faelain and the Uí-Failghe, and left Faelan, the son of Mac Fhaelain, in the lordship of the

of Scotland, Wales, and the borders of England, the greatest potentate in these parts of Europe, died. Eugenius Tertius, the Pope, and Conrado, the Emperor of Allmayne, died. King Mortagh granted the kingdome of Meath, from the river of Synen to the seas, to Moyleaghlyn mac Murrogh O'Melaghlyn, and the principality of the O-Byens" [the Uí-Briuin-Breifne] "to Tyernan O'Royreck, took their hostages, and returned to his own house. St. Bernard, abbot of Clairvall" [Clairvaux], "died. Melaghlyn

mac Murrogh, king of Meath, tooke hostages of Offaelan and Offalie, for their obedience to him."—*Ann. Clon.*

^z *Bishop of Eile and Ros-Cre.*—This bishoprick, which comprised the present baronies of Clonlisk and Ballybritt, in the King's County, and those of Ikerrin and Eliogarty, in the county of Tipperary, is now a part of the diocese of Killaloe.

^a *Bishop of Ciarraighe-Luachra*: i. e. Bishop of Kerry, or Ardfert.

ρσχλαinn Ua Concóbaip hi ττιγσйнар Ua бPailze. Sluaighead la Muip-
 cсртach Ua Laclainn i nUib бpiuin, 7 po indip an ττιр ποime go ráime Uc
 mбlaoma. Tangattar gail 7 Laiyin co na ríx, Diarmaid mac Muircéada,
 ina teach connicce rin. Do pad Ruaidóri Ua Concóbaip ceitpe bpaigde dó
 darp cfnh Ua mбpiuin, 7 Conmaicne leitpe Mumhan 7 Míde, 7 euc Ua Laclainn
 a cóiccead comlán dorom. Do pad dha, coigсb Laiyin uile do Dhiarmaid
 Mac Muirchaoda. Rí Epeann dha cen pperabpa Muipcсртac Ua Laclainn
 don cup rin. Do pad an lft ráime dó don Míde do Dhiarmaid Ua Mhaoi-
 leaclainn, 7 baai an leat oile occ Ruaidóri Ua Concóbaip. Ro pói Ua Lacl-
 ainн dia τtiγ ιapom. Do pad dha Diarmaid Ua Maolrσchlainн бfnh
 Arτgaile do Dha 7 dó [Chiapan]. Slóigсb oile lá hUa Laclainн i Míde hi
 ccomdáiл pфi nEpeann, laechab, clépсib co hAc na Dairbpiige, 7 po gab a
 mbpaigde uile. Ar don cup rin po paopaitt cealla Cholaim Chille hi Míde 7
 hi Laiyinb la comarba Colaim Chille, Plaitбсртach Ua бpolcáin, 7 eugaб dó a
 ccáin, 7 a pmact uair nobtar dapa poime rin. Cuairt Orpaige do eabairt
 lá Plaitбсртach Ua mбpolcáin, 7 aread bá diori dó peact pсit daim, act
 apé piach po coibgead ann piche uinge ap ceitpi céb dairgeat gil. Gopraid
 Ua Raгallaiг do mapbaб hí cCfnandup la Maolpeaclainн Ua Ruairc. Do
 pocáip dha, a mac Giolla Iopú lár an Maolpeaclainн céona apnaбapach.
 Teach do gabáil do Chatal Ua Raгallaiг, .i. mac Gopraida, pop Maolrσch-
 lainн Ua Ruairc pop lár Sláine, 7 po mapbaб ann Muipcсртac Ua Ceallaiг,
 τtiγσйна бpiг, 7 a бfn .i. Indarb, ingсh Uí Cainnealbain. Tφna imoppo
 Maolpeaclainн ap don cup rin. Maíom ppa nDomnall Caomanaс, mac mic
 Muirchaoda, 7 ppa nUib Ceinnpealaiг pop Ghallaib Lóca Capman, dú i τtop-
 cpaτtar ile im Ua nDomnall. Matuóan, mac mic Cpónáin, τtiγσйна Cairp-

^b *Leac-Bladhna*.—Now Lickblaw, or Leckbla, a well-known place in the barony of Fore, and county of Westmeath.—See note ^u, under A. D. 1027, p. 514, *supra*.

^c *Beann-Artghaile*: i. e. Artghal's Peak or Pinnacle. Now unknown. This passage, which is left imperfect in all the copies of the Annals of the Four Masters, is here restored from Mageoghegan's translation of the Annals of Clonmacnoise. Dr. O'Connor translates it very in-

correctly as follows:

"Dedit deinde Diarmitius O'Maolseachlan, uxorem Artgali" [*бeno Arτgaile*] "Deo et ei." It should be: "Contulit tunc Diarmitius O'Maelseachlainн Benn-Artghali" [Pinnam Artghali, pagum terræ in Midia] "Deo et sancto Kiarano."

^d *Ath-na-Dairbhrighe*.—Now Dervor, in Meath. See note ^z, under A. D. 1160, *supra*.

^e *Domhnall Caemhanach*: *anglicè* Donnell Ka-

Ui-Faelain, and Maelseachlainn Ua Conchobhair in the lordship of Ui-Failghe. An army was led by Muirheartach Ua Lochlainn into Ui-Briuin, and he plundered the country before him, until he arrived at Leac-Bladhma^b. The foreigners and the Leinstermen, with their king, Diarmaid Mac Murchadha, came into his house there. Ruaidhri Ua Conchobhair gave him four hostages for Ui-Briuin, Conmhaicne, the half of Munster and Meath; and Ua Lochlainn gave him his entire province [of Connaught]. He also gave the entire province of Leinster to Diarmaid Mac Murchadha. Muirheartach Ua Lochlainn was therefore, on this occasion, King of Ireland without opposition. He gave the half of Meath which came to him to Diarmaid Ua Maeleachlainn, and the other half was in the possession of Ruaidhri Ua Conchobhair. After this Ua Lochlainn returned to his house. Diarmaid Ua Maeleachlainn granted Beann-Artghaile^c to God and [St. Ciaran]. Another army was led by Muirheartach Ua Lochlainn into Meath, to attend a meeting of the men of Ireland, both laity and clergy, at Ath-na-Dairbhrighe^d; and he obtained all their hostages. It was on this occasion the churches of Colum-Cille in Meath and Leinster were freed by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain; and their tributes and jurisdiction were given him, for they had been previously enslaved. The visitation of Osraighe was made by Flaithbheartach; and the tribute due to him was seven score oxen, but he selected, as a substitute for these, four hundred and twenty ounces of pure silver. Godfrey Ua Raghallaigh was killed at Ceanannus, by Maelseachlainn Ua Ruairc. His son, Gilla-Isa [Ua Raghallaigh], also fell by the same Maelseachlainn, on the following day. A house was [forcibly] taken by Cathal Ua Raghallaigh, i. e. the son of Godfrey, against Maelseachlainn Ua Ruairc, in the middle of Slaine; and there were killed therein Muirheartach Ua Ceallaigh, lord of Breagha, and his wife, i. e. Indearbh, daughter of Ua Caindealbhain. Maelseachlainn, however, made his escape on this occasion. A victory was gained by Domhnall Caemhanach^e, son of Mac Murchadha, and the Ui-Ceinnsealaigh, over the foreigners of Loch-Carman [Wexford], where many were slain, together with Ua Domhnall. Matudhan,

vanagh. Keating states that he was so called because he was fostered at Cill-Chaemhain, now Kileavan, near Gorey, in the county of Wexford. He is the progenitor of the Kavanaghs of Lein-

ster. Giraldus Cambrensis states, in his *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 3, that this Domhnall was the illegitimate son of Dermot, King of Leinster.—See note ^f, under A. D. 1175.

ppe Gabra, do éuitim lá macaib Mec Congeimle. Domnall, mac Congalaig mic Conaifne Uí Choncóbaire Pailge, tanairi Ua Pailge, do marbhad la Cloinn Mhaoiliogra. Maíom ría tTuadmúmain por Dhearmúmain, i ttorcáir Maolrschlainn, mac Ceallaicín, mac mec Captaig, 7 Amloib Ua Donnchaða co rochaib oile. Maíom oile dña, lar an luét céona por Dhearmúmain i ttorcáir Aod Ua Caoim, tigfina Fsimuige, 7 dá Ua Anmcaða. Loingfir dñinnacda do fáicirín por Cuan Gaillme, 7 ríad occ reolað i na gaid gaoite. Dun Gaillme do loicead apabárapach da daig. Domnall, mac Connísa Uí Laeagáicín, taoipeac Cloinne Suibne, do marbhad lá Ruaidrí Ua cConcóbaire, i ngeimul, iar mbeit dó ar comairce comarba Chiaráin. Pallamán Fionn Ua Pallamán, taoipeac Cloinne hUabach, do écc hi ccléiceat.

Aoir Cúroir, míle cén fearceat a dó. Dpéne, airdeppcop Gall 7 Laigín, ríoi ecna 7 ilbérla, décc, 7 Lorcán Ua Tuatail, comarba Caoimigin, do oirvnead ina ionad lá comarba Phatpaicc. Catapach Mac Comaltáin, fíri leiginn Doipe Cholaim Chille, dég. Saoi togaide epíde. Diarmaid Ua Laigínáin, fíri leiginn Cluana hUama, ríoi Mumán, do marbhad lá hUib Chiaráic. Tairi eppcop Maoineen 7 Cummaine Foda do éabairt a

¹ *Cairbre-Gabhra*.—Now the barony of Grannard, in the county of Longford.—See it already mentioned at the years 1103, 1108.

² *Aedh Ua Caeimh*: *anglicè* Hugh O'Keefe.

³ *Feara-Muighe*.—Now the barony of Fermoy, in the county of Cork.—See the years 640, 843, 1013, 1080.

⁴ *Demon ships*.—Dr. O'Connor translates this "*naves bellicæ*," p. 807; but he mistakes the meaning intended by the Four Masters. O'Flaherty translates the passage as follows, in his *Chorographical Description of West Connaught*: "Anno 1161. Fantastical ships were seen in the harbour of Galway-Dun to saile against the wind, and the next day Galway-Dun took fire."—pp. 31, 32.

The Annals of Ulster and the Annals of Clonmacnoise give the events of this year as follows:

"A. D. 1161. O'Hossen, Archbishop of Con-

naght, *migravit ad Dominum*. The visitation of Ossory made by the Coarb of Colum Kill, Flathvertagh O'Brolchan, and had 27 gifts collected for him; 420 ounces of pure sylver, viz.: 30 ounces in each gift. Geffry O'Relly kyiled. An army by Murtagh O'Loghlin in Tir-Briuin, and went over at Cloneois through the country, and Tiernan" [O'Roirk] "left his campe for them. From thence to Tibrat-Messan-Argiallay and Ulta" [came] "thither to them Mac Muracha, with Leinstermen, and a battle of English" [*rectè*, a battalion of Galls or Danes], "that they went all to Moy-Tethva. O'Connor came over the Senan, and gave pledges to O'Loghlin, and O'Neale gave him his whole contry" [5th of Ireland]. "A house taken by Cathal O'Rely uppon Maelaghlin O'Rorke, in the midst of Slany, where Murtagh O'Kelly, King of Bregh, with a number of his chiefs about him.

grandson of Cronan, lord of Cairbre-Gabhra^f, fell by the sons of Mac Congeimhle. Domhnall, son of Conghalach, son of Cuaifne Ua Conchobhair Failghe, Tanist of Ui-Failghe, was slain by the Clann-Maelughra. A battle was gained by the people of Thomond over those of Desmond, wherein were slain MacIseachlainn, son of Ceallachan, grandson of Carthach, and Amhlaeibh Ua Donnchadha, and many others. Another battle was gained by the same party over the people of Desmond, wherein were slain Aedh Ua Caeimh^g, lord of Feara-Muighe^h, and two of the Ui-Anmchadha. Demon shipsⁱ were seen on the Bay of Gaillimh, and they sailing against the wind. The fortress on the day following was consumed by fire. Domhnall, son of Cumeadha Ua Laeghachain, chief of Clann-Suibhne, was slain by Ruaidhri Ua Conchobhair, in fetters, he being under the protection of Ciaran. Fallamhan Finn Ua Fallamhain died in religion.

The Age of Christ, 1162. Greine^k, Archbishop of the foreigners and Leinster, distinguished for his wisdom and knowledge of various languages^l, died; and Lorcan Ua Tuathail^m, successor of Caeimhghin, was appointed to his place by the successor of Patrick. Cathasach Mac Comhaltainⁿ, lector of Doire-Choluim-Chille, died: he was a distinguished scholar. Diarmaid Ua Laighnen, lector of Cluain-Uamha, was killed by the Ui-Ciarmhaic. The relics of Bishop Maeinenn and of Cummaine Foda were removed from the earth by the clergy

Melaghlin escaped. Iver O'Hinreghtay, Air-chinnech of Mucknoa, and king of Imeth a while, died. Another army by O'Neale^o [*rectè*, O'Loghlin], "into Meath, to meet all Ireland, both Clergy and laytie, to Ath-Darbre, where he tooke all their pledges. In that journey were the churches of Colum-Kill made free by Coarb of Colum, viz.: Flathvertagh O'Brolchan, and he had his duties and domination; for they were not free before that."

"A. D. 1161. O'Klocan, Cowarb of Saint Columbekill, in Kells, died. King Mortagh went to Dublin, and caused the Danes to submit themselves to him, and acknowledge him as their king, and gave them 1200 cowes in their pays, because he employed them before in divers services."

^k *Greine*.—He is called Gregorius by Ware and others. He was of Danish descent, and was consecrated at Lambeth by Ralph, Archbishop of Canterbury, in 1121.—See Ussher's *Sylloge*, p. 98; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 311.

^l *Various languages*.—"Vir eximia sapientia, et variarum linguarum peritiâ præclarus."—*Trias Thaum.*, p. 309.

^m *Lorcan Ua Tuathail*: i. e. Laurence O'Toole.—See note ^o, under the year 1180; Colgan's *Trias Thaum.*, p. 309; and Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 312, *et sequent*.

ⁿ *Cathasach mac Comhaltain*.—"A. D. 1162. Cathasachus, filius Comaltani, Scholasticus seu professor Theologiæ Ecclesiæ Dorensis, præstantissimus, obiit."—*Trias Thaum.*, p. 505.

talmaim lá raíad brenainn, 7 no cuiríad rorín cumdaigíte iompa. Cairbre Mac Samuel, apó ollam Éireann hī roribhinn, décc in Apó Mača an 4 lá Febru. Maimirtir manach occ lúbar Cinntrécta do lorcead co na huiuib auiduib 7 leabrais 7 beór an tiubar do cúir Pátraic féirín. Imleac lúbar co na teampal do lorcead. Eppcarad na tziged o tšmpal Doirpe do dénam lá comarba Colaim Cille Flaitbšrtac Ua bpolcáin, 7 lá Muirčšrtac Ua Laclainn, lá ríğ Epeann, 7 no tógbait octmogat teag nó ní ar uille ar in maigin i rabattar, 7 Cairéal an urláir do dénam lá comarba Colaim Cille beór, 7 do berit mallact porp an tí nó tiocpad táirir. Snað cléirrech nÉpeann im comarba Phátraicc, Šiolla mac liacc, mac Ruaidri, hī cClonaid, airm i rabattar pé heppoir píct go nabaðuib iomda, occ špail mağla 7 ríobér, por pšrais Epeann, laechuib cléirchib, 7 ar don cúir rin po cinnršt cléirğ Epeann na bað pšpleiginn i ceill i nÉrinn an pšr na bað dalta Apda Mača cédur. Cuairt Cenél Eogain do tabairt lá comarba Phátraicc, Šiolla mac liacc, mac Ruaidri, dá nac píct a hionraimail reimpe. Sluaigš lá Muirčšrtac Ua Lachlainn co tpuairceit Epeann, 7 co bšrais Míde, 7 go ceat do Chonnaictuib ar aon píú, co hAd eliat dforbair por Šhalluib. Act po impód Ua Laclainn gan cat, gan ġialla, iar nnopead Pine Šall. Ro págaib dna, Laignig 7 Mídig i ceocad por Šhalluib. Do ronað ríð iaram eittir Šhalluib, 7 Šhaoidealaib, 7 do ronað ríct píct uinge óir ó Šhalluib do Ua Lachlainn, 7 do ronað cúğ pichit uinge dór ó Šhiarmaid Ua Maoilšhlainn do Ruaidri Ua cConcobaip, dar éšn lapcáir Míde. Ceall Ua Nilucáin, 7 Rop Míde do ronað do Šhiarmaid Ua Maoilpeclainn do

^o *The clergy of Brenainn*: i. e. the clergy of Clonfert, in the county of Galway, where St. Maeinenn was interred in 570, and St. Cumín in 661.—See p. 207, and note ^a, under A. D. 661, p. 271, *suprà*.

^p *A separation of the houses*.—This passage is translated by Colgan as follows:

“A. D. 1162. Murchertachus Hua Lachluinn, Rex Hiberniæ, et Flathbertus O’Brochain, Comorbanus S. Columbæ curant ædificia Ecclesiæ Dorensi vicina destrui: ibique tunc demoliti sunt octuaginta vel amplius ædificia. Et Flathbertus postea extruxit illum lapideum ambitum,

qui vulgò Caissiol-an-urlair vocatur.”—*Trias Thaum.*, p. 505.

^a *A synod*.—Thus translated by Colgan:

“A. D. 1162. Concilium Cleri Hiberniæ præsidente Comorbano S. Patricii, Gelasio Roderici filio, servatur in loco *Claonadh* dicto: in quo comparuerunt viginti sex Episcopi, et plurimi abbates: et præscripta sunt tam Clero quam populo Hiberniæ constitutiones, bonos mores, et disciplinam concernentes. Illa etiam vice Clerus Hiberniæ sancivit ut nullus in posterum in ullâ Hiberniæ Ecclesiâ admittatur *Fearleginn* (id est, Sacræ Paginæ, seu Theologiæ professor)

of Brenainn^o, and they were enclosed in a protecting shrine. Cairbre Mac Samuel, chief ollamh of Ireland in penmanship, died at Ard-Macha, on the 4th day of February. The monastery of the monks at Iubhar-Chinntrechta was burned, with all its furniture and books, and also the yew tree which Patrick himself had planted. Imleach-Iubhair, with its church, was burned. A separation of the houses^p from the church of Doire was caused by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, and by Muircheartach Ua Lochlainn, King of Ireland; and they removed eighty houses, or more, from the place where they were; and Caiseal-an-urlair was erected by the successor of Colum-Cille, who pronounced a curse against any one that should come over it. A synod^a of the clergy of Ireland, with the successor of Patrick, Gillamacliag, son of Ruaidhri, was convened at Claenadh [Clane], where there were present twenty-six bishops and many abbots, to establish rules and morality amongst the men of Ireland, both laity and clergy. On this occasion the clergy of Ireland determined that no one should be a lector in any church in Ireland who was not an alumnus of Ard-Macha before. The visitation of Cinel-Eoghain was made by the successor of Patrick, Gillamacliag, son of Ruaidhri, the like of which had not previously occurred. An army was led by Muircheartach Ua Lochlainn, accompanied by the people of the north of Ireland, the men of Meath, and a battalion of the Connaughtmen, to Ath-cliath, to lay siege to the foreigners; but Ua Lochlainn returned without battle or hostages, after having plundered Fine Gall. He left, however, the Leinstermen and Meathmen at war with the foreigners. A peace was afterwards concluded between the foreigners and the Irish; and six score ounces of gold were given by the foreigners to O'Lochlainn, and five score ounces of gold [were paid] by Diarmaid Ua Maeleachlainn to Ruaidhri Ua Conchobhair for West Meath. Cill Ua Nilucain^r and Ros-Mide^s

qui non prius fuerit alumnus, *hoc est*, Ardmachanam frequentaverit Academiam." — *Trias Thaum.*, p. 309.

^r *Cill Ua Nilugain.*—This is a mistake of transcription by the Four Masters, for Ceall Ua Milchon, or Cill mac Milchon, now Kilmeelchon, in the parish of Lusmagh, barony of Garrycastle, and King's County.—See note ^a, under A. D. 883, p. 534, *suprà*.

^s *Ros-Mide*: i. e. St. Mide's or Ide's Wood, now Rosmead, in the parish of Castletown, barony of Delvin, and county of Westmeath.

This passage is given in the Annals of Clonmacnoise under A. D. 1164, thus:

"Kill-O'Milchon and Rossemide were freed by Dermott O'Melaughlyn, King of Meath, from all manner of cesse and presse for ever, in honour of God and Saint Keyran.

Θία γ το Chiaράν αρ εοιμνιμ ρίογ πλατα co brát. Concoðar mac Taoðs Uí Dhríain, do mārbað lá Muiréscitach mac mic Toirpðealbaig Uí Dhríain. Cātāl, mac mic Cātāl Uí Muðróin, τοιρεαc Cloinne Cātāl, ppi ré, décc. Donnchað, mac mec Giollapatreice, τιγsina Opraiçe, décc. Cātāl Ua Raðallaiç, τιγsina Muintipe Maoimórho, eineach γ eangnaim Ua mðriúin, do báohadh. Creach lá Maoisfchlainn Ua Ruairc i cCairprii Ua Ciarrða, maiðm ðna pía cCairpriib fairpíoiñ co bparceab ár ðaoine. Maoisfchlainn, mac Τιγsínáin Uí Ruairc, ρίογðamína ðréipne, cainðel çairccioð, γ eniç Leite Chuinn, do mārbað la Muintip Maoimórho, γ lá mac Annaio Uí Ruairc. Creach la Diarmaio Ua Maoisfchlainn, la ρίç Míðe, for fñaið ðréipne, γ τορcaip Taoð mac mic Carrçamína Uí Gilleultáin lá fñaið ðréipne. Creach la Τιγsínán Ua Ruairc ap Cairpriib Ua Ciarrða, γ do poçaip mac Mic Fínoðairp Uí Gñuðáin ðon çur rin la Cairpriib. Coccoð mór eitip Dearmumáin, γ Tuaoðumáin co noðinað ilçpeaça, γ çur po mārbað ár ðaoine çoppa. Macpaie Ua Machiacc, ταιοιreach Ceneoil Luçne, décc. Mac Donnchaio mic mec Capçaiç, do çabail la Copbmac mac mec Cárçaiç. Creach mór lá hUib Fairçe i nEile, γ i nUrmumáin, co tucpat búar ðírimé.

¹ *Muintir-Maelmordha*.—This was the tribe-name of the O'Reillys, and it became also that of their territory in the present county of Cavan.

The events of this year are given in the Annals of Ulster, as follows :

"A. D. 1162. The houses at Dyrei were sun-dered from the churches by the Coarb of Colum-Kill, and by the king of Ireland, Murtagh O'Neale" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin] "where 80 houses, or more, and the wall of *Urr-lar*, was made by the Coarb of Colum-Kill, with a curse to him that would ever come over it. Imlagh-Ivar, with its church, burnt. The Coarb of Patrick, Gillamacliag mac Roary, at Claena, where there were 26 Bishops, with many Abbots, persuading good rule and manners; and there did the Clergy of Ireland confer the degree of Archbishop of Ireland to the Coarb of Patrick, and" [determined] "that

there should be noe Lector-scoller in Ireland that were not adopted or suffered by Ardmagh. An army of Murtagh O'Neale, with moster of Leith-Cuinn, to Magh-Fithard, where they stayd a whole week burning of corne and townes of the Galls. The Galls encountered their horse, and killed six or seven of them, and they got noe good by that jorney. The Galls of Dublin spoyled by Dermot Mac Murecha, and he bore greate sway of them, the like was not" [for] "a greate while before. Green, Bishop of Dublin and Archbishop of Leinster, *quievit*. The Coarb of Patrick ordained Lorkan O Toole in his place" [from] "being Coarb of Coemgin." —*Ann. Ul., Cod. Clarend.*, tom. 49.

Some of the same events are noticed in the Annals of Clonmaenise, under the years 1162 and 1163, as follows :

"A. D. 1162. Melaghlyn mac Morrogh O'Melaghlyn, king of Meath, and the most part of

were freed by Diarmaid Ua Maeleachlainn, for God and Ciaran, from regal coigny [cess] for ever. Conchobhar, son of Tadhg Ua Briain, was slain by Muirheartach, grandson of Toirdhealbhach Ua Briain. Cathal, grandson of Cathal Ua Mughroin, lord of Clann-Cathail for a time, died. Donnchadh, son of Mac Gillaphadraig, lord of Osraighe, died. Cathal Ua Raghallaigh, lord of Muintir-Maelmordha^t, head of the hospitality and prowess of the Ui-Briuin, was drowned. A predatory incursion was made by Maelseachlainn Ua Ruairc into Cairbre-Ua-Ciardha; but the men of Cairbre defeated him, and he left behind a slaughter of [his]-people. Maelseachlainn, son of Tighearnan Ua Ruairc, royal heir of Breifne, lamp of the chivalry and hospitality of Leath-Chuinn, was slain by Muintir-Maelmordha and the son of Annadh Ua Ruairc. A predatory irruption was made by Diarmaid Ua Maelseachlainn, King of Meath, upon the men of Breifne; and Tadhg, grandson of Carrghamhain Ua Gilla-Ultain, was slain by the men of Breifne. A predatory irruption was made by Tighearnan Ua Ruairc upon the Cairbri-Ua-Ciardha, on which occasion the grandson of Finnbharr Ua Gearadhain was slain by the Cairbri. A great war broke out between Desmond and Thomond; and many depredations were committed, and men were slaughtered, between them. Macraith Ua Macliag, chief of Cinel-Lughna, died. The son of Donnchadh, grandson of Carthach, was taken prisoner by Cormac, grandson of Carthach. A predatory incursion was made by the Ui-Failghe into Eile and Ormond, and they carried off countless cows. The

Lynster, in his prime and flourishing estate, on the night of Saint Bridgitt, the virgin, died in his house of Dorrowe. King Mortagh, with his forces, came to the river of Inneoyne at the foord of Dongolman, and there tooke hostages of all the country of Teaffa, and established Donnogh O'Melaghlyn in the government of Meath, as king thereof. Tyernan O'Royrek took prisoner Donnogh O'Kervell, King of Uriell, and fettered him with irons on his heels. Soone after Godfrey, or Geoffrey O'Rellye, tooke him away by force from the said Tyernan. The bridge of Athlone was broken, and the forte rased to the earth, by Donnogh O'Melaghlyn, king of Meath. Donnogh mac Donnell O'Melaghlyn, king of Meath, was killed by Murrough

O'Fynnollan, King of Delvin-more, and by his sonns, for the great and extortious dealings of the said Donnogh continually used against them.

"A. D. 1163. King Mortagh mac Neale went to Tyrbryun, preyed and spoyled that contrey, where Dermott mac Morrogh, king of Lynster, came to his house, and yealded him hostages. Rowrie O'Connor gave him 12 good hostages. He granted all the province of Lynster to Dermott Mac Murrough. He gave the one-halfe of Meath to Dermott O'Melaghlyn, and the other half to Rowrie O'Connor, King of Connoght. Beann-Artgaile was given by Dermott O'Melaghlyn, king of Meath, to God and St. Keyran." *Ann. Clon.*

Mac Donnchaire mic meic Captaig do elúd 'a geimeal. Uí Diomurais .i. Ceallac, Cúbroga, ⁊ Cuilén do marbhad lá Maolrfechlóinn Ua cConcobaig, tigherna Ua Failge, for lár Cille hachair. An Cornamais Ua Dubda, tigherna Ua nAmalgaða do marbhad lá a dephéine.

Áoir Críorp, mile céo fearccat a trí. Maoliora Ua Laiḡnán, eppcop Imleaca, ⁊ comarba Ailbe, Maoliora Ua Corcpáin, comarba Comḡaill, ⁊ abb cananach bfnóair, ḡiollaíaráin Ua Draiḡnén, comarba Fechin, ⁊ Maolíarain, aiporḡnoir fear Míde, raoi eagna ⁊ crábad, décc. ḡiolla-briḡde Ua Diomurais, comarba an dá Sinḡell, ⁊ Caillechdomnaill, inḡfn Naoneanaig, ban abb Cluana bponais, ⁊ comarba Samḡainne, décc. ḡleann dá loca do lorccad im Cró Chiaráin, im Cró Chaoimḡin, ⁊ im peccleir an dá Sinḡell. Tene aoir ⁊ raibe lxx triaisb ap ḡac leḡ do dénam lá comarba Cholaim Chille, la Flaitḡbeartach Ua bpolcain, ⁊ lá raímad Cholaim Chille for pé riḡst lá. Coinnmḡis riḡḡdamna lá Niall, mac Muirḡsḡtais Uí Lachlainn la mac riḡ Epeann for leḡ Chuinn. Áreab do deacair co hUltaib arḡúr co Cill plébe. Iappin a nAipḡiallaib, ⁊ τḡir bḡriúin, ⁊ ⁊ Míde, co nobḡna éccne iomḡa ⁊ tḡuataib ⁊ cellaib, ⁊ do róine céḡur ⁊ cḡnandur ⁊ nApo bḡeacáin, ⁊ Fobair pecin, ⁊ in Eacarpud Lobrain, ⁊ hí cCluain mic Nóir. Do coir iap rin dar Ad luain hi cConnaḡtaib da riḡst décc a líon ⁊ do ponrat a ccoinmḡeab for Uib Maine, ⁊ po marbair uile lá Concobaig Ua Ceallais, ⁊ la Concobaig Maonmaige, ⁊ lá hUib Máine tria peill ⁊ meabail cén mó éat pceolunga ⁊ luḡt elud, ⁊ po ḡabad Niall, mac Muirḡsḡtais Uí Loḡlainn, ⁊ po hioḡnaicfoh plán é dia tigh tria comairle a naireacḡ. Muirḡsḡtaḡ Ua Maolpeclainn, .i. mac Domnaill, riḡḡdamna Temḡac, do éuirit do Droiḡst Copaisge, ⁊ a bábad ipin Sabḡainn. Mac Fíno Uí Chepḡaill, tigherna Ele Tuairceir, do marbhad lá Domnaill, mac Toirḡdealbais

* *Successor of the two Sinchells*: i. e. Abbot of Cill-achaidh-Droma-foda, now Killeigh, in the barony of Geshill, King's County.

* *Cro-Chiarain*: i. e. St. Ciaran's or St. Kieran's house. This was the name of a small church, near St. Kevin's Kitchen at Glendalough, in the county of Wicklow.

* *Cro-Chaeimghin*: i. e. St. Kevin's House, now St. Kevin's Kitchen, a small church in ruins near the ruins of the cathedral church at Glen-

dalough.—See Petrie's *Inquiry into the Origin and Uses of the Round Towers of Ireland*, pp. 427–431.

* *A lime-kiln*.—"A. D. 1163. Flathbertus antistes et clerus Dorensis spatio viginti dierum extruunt et instruunt fornacem septuaginta pedes undique latum pro calce ad reparationem Ecclesie Dorensis excoquenda."—*Trias Thaum.*, p. 505.

* *Eacharadh-Lobrain*.—Now Augher, in the

son of Donnchadh, grandson of Carthach, escaped from fetters. The Ui-Dima-saigh, i. e. Ceallach, Cubrogha, and Cuilen, were slain by Maelseachlainn Ua Conchobhair, lord of Ui-Failghe, in the middle of Cill-achaidh. Cosnamhaigh Ua Dubhda, lord of Ui-Amhalghadha, was slain by his own tribe.

The Age of Christ, 1163. Maelisa Ua Laighnain, Bishop of Imleach, and successor of Ailbhe; Maelisa Ua Corcraín, successor of Comhghall; Gillachiarain Ua Draighnen, successor of Fechin; and Maelehiarain, chief senior of the men of Meath, a paragon of wisdom and piety, died. Gillabriglde Ua Dimusaigh, successor of the two Sinchells^a; and Caillechdomhnaill, daughter of Naeneanaigh, abbess of Cluain-Bronaigh, and successor of Samhthann, died. Gleann-da-locha was burned, together with Cro-Chiarain^w and Cro-Chaeimhghin^x, and the church of the two Sinchells. A lime-kiln^y, measuring seventy feet every way, was made by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, and the clergy of Colum-Cille, in the space of twenty days. A royal heir's feasting visitation was made by Niall, son of Muircheartach Ua Lochlainn, the son of the King of Ireland, through Leath-Chuinn. He proceeded to Ulidia, and first to Cill-sleibhe; afterwards into Airghialla, Tir-Briuín, and Meath; and he committed various acts of violence in territories and churches, and particularly at Ceanannus, Ard-Breacain, Fobhar-Fechin, Eacharadh-Lobrain^z, and Cluain-mic-Nois. He afterwards proceeded across Ath-Luain, into Connaught, with a force of twelve score men; and they feasted upon the Ui-Maine, but they were all killed by Conchobhar Ua Ceallaigh, Conchobhar Maenmhaighe, and the Ui-Maine, through treachery and guile, except some deserters and fugitives; and Niall, son of Muircheartach Ua Lochlainn, was taken prisoner, and conducted in safety to his house, by advice of their meeting. Muircheartach Ua Maelseachlainn, i. e. the son of Domhnall, royal heir of Teamhair, fell off the bridge of Corcach, and was drowned in the Sabhrann^a. The son of Finn Ua Cearbhaill^b, lord of North Eile, was slain by Domhnall, son of Toirdheal-

barony of Deece, county of Meath.—See note ^a, under A. D. 1192.

^a *The Sabhrann*.—This was the ancient name of the River Lee, in the county of Cork.

^b *The son of Finn Ua Cearbhaill*.—He was probably Maelruanaidh, son of Finn, who was son of Domhnall Ua Cearbhaill, lord of Ely-

O'Carroll, who was slain by the Ui-Maine in A. D. 1071.

The Annals of Ulster notice a few of the same events under this year, as follows:

"A. D. 1163. Moylisa O'Leyn, Bishop and Abbot of Imleach-Ivar, and Abbot of Belagh-Conglais" [now Baltinglass] "*in Christo quievit*."

Uí Dhiuain. Aitriugad Diaimada Uí Mhaoilsehlainn lá físaib Míde, 7 cóice
píct uinge dór do éabairt do Muiréscraic Mac Loélaínn tar cónn píge
Míde. Cucairil Ua Píonoballáin do mairbad lá hAod Ua Ruairc tria tan-
nact .i. tria meabail.

Αοιρ Ορίορτ, mile céo pearccat a cétair. Donnchaó Ua Dhiuain, .i. mac
Diaimada, eppcop Cill Dalua, 7 Maolcaoiínghin Ua Dhorimáin, mairgirtir
Luímaíó apd íaoi Eieann, 7 abb mainirtepeac canánaic Tírimainn Peóine
píu pé, do écc. Teampall móp Doire 1 pail oéctmoíat triaígead, do dénaím
lá comarba Colaim Chille, Flaitebírtaich Ua Drolcáin, 7 lá pamad Cholaím
Chille, 7 la Muiréscraic Ua Laélaínn, lá píg Eieann, 7 cairnic a dénaím pí
pé cétapaíat láite. Lorccaó Arda Macá, Cluana mic Nóir, Cluana físta
Dírenainn, 7 Tuama dá íualann. Lorccaó Luímaíó ap ino paino ba moo a
taig Donnchaíó Uí Chearbaill, tigírna Oirííall, 7 Muiréscraic, mac Néill,
pí Ailíí, 7 maíte Cenel Eóíain ann iar neaponorugaó bacla lora. Mac
Donnchaíó, mic mec Cáptaií, do mairbad lá a bpaíair lá mac Corbmairc.
Cpeach móp lá físaib Manach, 7 lá hUib Fiachrach Arda ppaíta 1 tTír
Eóíain. hUa Críócáin, tigírna Ua Fiaípaic Arda Spaíta, do Thuitim la
mac Néill Uí Loélaínn. Muiréscraich Ua Tuatáil, tigírna Ua Muirpaídaí, 7
flait laíghín ap eimeach 7 íairccíó, décc iar naítrííge. Tuaim Dpéine, 7
Tír da ílar do lorccaó. Dabíó, mac Duinnpléibe Uí Eocáíó, do mairbad
lá hUib Eacáíó Ulaí 1 píull. Maolíschloinn Ua Concóbaíu Pailíge, do
mairbad lá Cloinn Mhaoilííípa. Amlaoib, mac Díollachaoimíghin Uí Cínóíe-
tíí, tigírna Uírimíuain, do íallad la Toiríealbaí Ua mópíuain.

Moylisa O'Corkran, Coarb of Comgall, the head
of Ulster devotion, *quieuit*. A lyme-kill made
60 foote on each side by the Coarb of Colum-
kill, Flathvertagh O'Brolchan, and Columkill
his *samha*" [clergy] "for" [rectè, in] "the space
of 20 days."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

^c *The great church of Doire*.—From this church
the parish of Templemore, which contains the
city of Londonderry, derived its name.—See the
Ordnance Memoir of that parish. This passage
is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1164. Ecclesia major Dorensis octua-
ginta pedes, sive passus, protensa, per Flathber-

tum O'Brolchain, Comorbanum S. Columbæ
Kille, Seniores Ecclesiæ, et Murchertachum Hi-
bernæ Regem extruitur spatio octuaginta die-
rum."—*Trias Thaum.*, p. 505.

^d *Muircheartach Ua Tuathail*.—He was the
father of the celebrated St. Lorcan, or Laurence
O'Toole, Archbishop of Dublin.—See note ^c,
under A. D. 1180; and note ^e, under A. D.
1590. This Muircheartach was son of Gilla-
comhghaill, son of Donnucan, son of Gilla-
caeimhghin, son of Gillacomhghaill, son of
Donnucan, the son of Dunlaing, who died A. D.
1013.—See note ^f, under that year, p. 77, *suprà*.

bhach Ua Briain. Diarmaid Ua Maeleachlainn was deposed by the men of Meath, and five score ounces of gold were given to Muircheartach Mac Lochlainn for the kingdom of Westmeath. Cucaisil Ua Finnallain was slain by Aedh Ua Ruairc through treachery, i. e. through guile.

The Age of Christ, 1164. Donnchadh Ua Briain, i. e. the son of Diarmaid, Bishop of Cill-Dalua; and Maelcacimhghin Ua Gormain, master of Lughmhadh, chief doctor of Ireland, and [who had been] Abbot of the monastery of the canons of Tearmann-Feichin for a time, died. The great church of Doire^e, which is eighty feet [long], was erected by the successor of Colum-Cille, Flaithbheartach Ua Brolchain, by the clergy of Colum-Cille, and Muircheartach Ua Lochlainn, King of Ireland; and they completed its erection in the space of forty days. Ard-Macha, Cluain-mic-Nois, Cluain-fearta-Brenainn, and Tuaim-da-ghualann, were burned. Lughmhadh was burned for the most part, [by fire issuing] from the house of Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, in which Muircheartach, son of Niall, King of Aileach, and the chieftains of Cinel-Eoghain, were [staying], after they had dishonoured the Staff of Jesus. The son of Donnchadh, grandson of Carthach, was killed by his kinsman, the son of Cormac. A great prey was taken by the Feara-Manach and the Ui-Fiachrach of Ard-sratha, in Tir-Eoghain. Ua Crichain, lord of Ui-Fiachrach of Ard-sratha, fell by the son of Niall Ua Lochlainn. Muircheartach Ua Tuathail^d, lord of Ui-Muireadhaigh, and chief of Leinster in hospitality and prowess, died after penance. Tuaim-Greine and Tir-da-ghlas were burned. David, son of Donnsléibhe Ua hEochadha, was killed by the Ui-Eathach-Uladh, by treachery. Maelseachlainn Ua Conchobhair Failghe, was slain by the Clann-Maelughra. Amhlaeibh, son of Gillacaeimhghin Ua Ceinneidigh, lord of Ormond, was blinded by Toirdhealbhach Ua Briain.

The Annals of Ulster give a few of the events of this year as follows:

"A. D. 1164. Donogh O'Brien, Bishop of Kildalua, in *Christo quievit*. Sawarly mac Gilladomnan, and his son, and the slaughter of Irish, Kintyremen, Insi-Gall, and Galls of Dublin, about him. Part of Ardmagh burnt. The great church of Dyrei built by the Coarb of Colum-Kill, by Flahvertagh mac in Espug O'Brolchan,

by Sama-Coluim-Kille" [the clergy of Derry], "and by Murtagh O'Neale" [*rectè*, Murtagh mac Neale O'Loughlin], "Archking of Ireland." —*Cod. Clarend.*, tom. 49.

It is stated in the Dublin copy of the Annals of Innisfallen that a wonderful castle was erected in this year at Tuaim-da-ghualann by Ruaidhri, or Roderic O'Conor. In Harris's edition of Ware's *Antiquities*, p. 181, it is stated that this

Αοιρ Cρίορτ, míle céo fearccat a cúig. Maḡnar Ua Canannáin, tighrína Cenel Conaill, décc. Coccad mór, 7 coiméreachad eitir fíraib Míde, 7 fíraib Dreibne. Sitriuḡ Ua Ruairc, tanairi Dreibne, do mairbad lá hUa Ciarrda 7 lá Cairpprib. Creac mór lá Ruairi Ua cConcóbaire, 7 lá cóigead Chonnaét uile for Cairpprib i ndioḡail Sitrucca. Creach oile lár na fíraib céona for fíraib Dreag, 7 for Saituib, 7 for Uib Colgan go po oirccerfe an tair uile. Ro ériallrat ulaid iompuo ar Mhuircesrtach Ua Lachlainn, 7 do cóirpfe rluag for Uib Méet, 7 puccrat bú, 7 po mairbrat ile. Creac dha, leó for Uib Dreapail Airéir, 7 creac oile for Dháil Riada. Slóicéad mór la Muircértae iaram éitir Cenel Conaill, Eoḡain, 7 Airḡiallaib in Ultuib, 7 po érioirpfe, 7 po airḡerfe, an tair uile cen mo éat pprim éalla Ulaid, 7 tucrat ár díríme ar daoimib, im Eacmarcae mac Ḣiolla eppcoib, 7 im Ua Comáin, 7 po hionnairbad Eoča, mac Duinnplebe a hUltuib, iar mbein a ríge de, 7 do mairpat Ulaid uile i ngeill dUa Loclainn a neart ríge. Uaid Muircértae Ua Loclainn co Cenel Eoḡain co hInir Lacáin po loirccerfe 7 po mairpat an innir. Tḡaitt iaram Cenel nEoḡain dia tighib iar eorḡar co nédaib aibble, 7 co longuib iomda leó. Do deachaid iaram Ua Loclainn co hArd Maca. Támic dín Donnchaod Ua Cearbaill tighrína Oirḡiall, 7 Eochaid Mac Duinnpléibe hi ccomóail Muircértaig do cuingid ríge doiridiri do Mac Duinnpléibe. Do pad Ua Loclainn an ríge dó dar cñd ḡiall nUlaoh uile, 7 tucc Eochaid mac ḡac toirig do Ultuib dó, 7 a inḡn féin a nḡiallnar do Ua Loclainn, 7 tucta reóid iomda dó im cloidín inec an Iapla, 7 do pad beór dairce do Ua Loclainn, 7 tug Muircértae dUa Chérbaill po cédoir .i. do Donnchaod, 7 tuccad dha, baile do élérchib Sabail tria pat ríge Mhec Loclainn. Toirpdealbac Ua Driann do aitérigad lá Muircértae mac Toirpdealbag, 7 a ionnairbad i Laignib. Slóicéad lá

wonderful castle was erected in the year 1161. —See Hardiman's edition of O'Flaherty's *Chorographical Description of West Connaught*, p. 25, note P.

* *Inis-Lochain*.—Now Inisloughan, a remarkable earthen fort in the barony of Upper Massareene, county of Antrim, near the boundary of the county of Down. This fort is called Enishlaghlin by Fynes Moryson, who describes

it as in Killultagh: "The fort of Enishlaghlin, seated in the midst of a great bog, and no way accessible but through thick woods, very hardly passable. It had about it two deep ditches, both compassed with strong pallisadoes, a very high and thick rampart of earth and timber, and well flanked with bullworks."—*History of Ireland*, vol. ii. p. 190.

† *The sword of the son of the Earl*.—This was

The Age of Christ, 1165. Magnus Ua Canannain, lord of Cinel-Conaill, died. A great war and mutual depredations between the men of Meath and the men of Breifne. Sitric Ua Ruairc, Tanist of Breifne, was killed by Ua Ciar-dha and the Cairbri. A great depredation was committed by Ruaidhri Ua Conchobhair, and the people of all the province of Connaught, upon the Cairbri, in revenge of Sitric. Another depredation by the same, upon the men of Breagha, the Saithni, and the Ui-Colgain; and they plundered the whole country. The Ulidians began to turn against Muircheartach Ua Lochlainn, and proceeded with a force against the Ui-Meith, and carried off cows, and slew many persons. They made another depredatory irruption upon the Ui-Breasail-Airthir, and another upon the Dal-Riada. A great army was afterwards led by Muircheartach [Ua Lochlainn], consisting of the Cinel-Conaill, Cinel-Eoghain, and Airghialla, into Ulidia; and they plundered and spoiled the whole country, except the principal churches of Ulidia; and they made a countless slaughter of men, and slew, among others, Eachmarcach Mac Gilla-Epscoib and Ua Lomain; and they banished Eochaidh Mac Duinnsleibhe from Ulidia, after having deprived him of his kingdom; and all the Ulidians gave their hostages to Ua Lochlainn for his royal power. Muircheartach Ua Lochlainn proceeded with the Cinel-Eoghain to Inis-Lochain^e, and burned and destroyed the island. The Cinel-Eoghain afterwards returned to their houses in triumph, with vast spoils and many ships. Ua Lochlainn then went to Ard-Macha, whither Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, and Eochaidh Mac Duinnsleibhe, came to meet Muircheartach, to request that he would again restore Mac Duinnsleibhe to his kingdom. Ua Lochlainn gave him the kingdom, in consideration of receiving the hostages of all Ulidia; and Eochaidh gave him a son of every chieftain in Ulidia, and his own daughter, to be kept by Ua Lochlainn as a hostage; and many jewels were given him, together with the sword of the son of the Earl^f. He also gave up [the territory of] Bairche^g to Ua Lochlainn, who immediately granted it to Ua Cearbhaill, i. e. Donnchadh; and a townland was granted to the clergy of Sabhall, for the luck of the reign of Mac Lochlainn. Toirdhealbhach Ua Briain was deposed by Muircheartach, son of Toirdhealbhach, and expelled into Leinster. An army was led by Ruaidhri Ua Con-

evidently a sword which Mac Duinnsleibhe had won from the Danes of the Hebrides.

^g *Bairche*.—Now the barony of Mourne, in the south of the county of Down.

Ruaidrí Ua cConcóbaire go Connaétabh go Dlímuíam co ttagatarr
maíte Dearmuidan ina téach imma tuisirna Diarmaid mac Corbmaic Méc
Cártaigh. Domnall Mac Giollaáratraice, tuisirna Opraige, do marbhad lá
Laoigir Uí Mhóir. Macraíe Ua Concóbaire, tuisirna Ciarráige Luacra,
vécc iar naitirige. Fírgal Ua Maolmuid, tuisirna Fí cCeall, 7 Cenél
Fiacach, candel gairccú 7 einig fí Míde, do marbhad lá hUí bhraccain.
Giollaapioir Ua Maoilbrénainn, tairreac Cloinne Concóbaire, vécc.

Aoir Críort, míle céo fearccat a pé. Giollamacabhlén Ua hAnmáda,
comarba brénainn Cluana fíra, do écc. Celeáir Ua Congaile, airéindeac
tíge aoidheac Cluana mic Nóir, 7 Giolla na naom Ua Cealláigh, comarba
Uí Suanaigh hí Raéain, vécc. Seóin Manéáin Maoéla, do cumúach lá
Ruaidrí Ua Concóbaire, 7 for brat óir do tabairt tairri lair feib ar deach
ro cumúach fí feathal a nÉirinn. Macraíe Ua Móráin do aécup a eprco-
póide, 7 Giolla Críort Ua hEochaid do oirpneó i catair Conmaicne iarrtáin.
Ard Macá do lórcad na dí rreie ó éirí Cholaím Chille co Críor Eprcoir
Eogáin, 7 ó Chríor Eprcoir Eogáin an dara rreie co Críor Dorair raéa,
7 an ráie uile co na teampaláib cenmotá peccleir bóil 7 rírair, 7 uaité
do tuisir apéina, 7 Speirh rri ráie aniar ó éa Críor Sfehnall co Críor
móiríge ac maó bíg. Doir Cholaím Chille gur an Duib peccleir do

^b *Laeighis-Ui-Mordha*: i. e. Leix, O'More's country.

The Annals of Ulster give the events of this year as follows:

"A. D. 1165. Tirlagh O'Brien banished from his kingdom of Munster by his son, Murtagh, who took the kingdom himself after his father. The revolt of Ulster against O'Loughlin; and an army made upon Imeth, and took many cows and killed. An army by the same upon O-Bressalls easterly, and another upon Dalriada. An army of Murtagh O'Neale" [*recte*, of Murtagh mac Neale O'Loughlin], "both Connells, Owens, and Argialls, and preyed all the country save" [only] "the prime churches of Ulster, and killed many of them about Mac Gillesbog and O'Lomany, and banished Eochy mac Doinnleve out of Ulster, and O'Neale"

[Mac Neale O'Loughlin] "gave the domination to Mac Dunleve, and all Ulster gave their pledges to O'Neale" [*recte*, mac Neale O'Loughlin] "through his kingly power. Dermot mac Míe Artan, the most libéral and stout of all O-Neachachs, *mortuus est*. An army of English and Galls of Dublin, with the Empresse's son, to conquer Wales; were there half a yeare bickering and battering, and yet could not pre-vayle; *et reversi sunt sine pace retro*. Moileo-lumb Cennmor (Great head) mac Enrick, the best Christian of Irish Scotts, archking of all Scotland, full of all goodness, *mortuus est*. An army by Murtagh O'Nel" [*recte*, Murtagh mac Neale O'Loughlin] "and Kindred-Owen to Inish-lachan, burnt the Iland and pulled it downe, until Ulster gave their pledges to O'Nele" [*recte*, to Mac Loughlin]. "Kindred-Owen about

chobhair and the Connaughtmen to Desmond; and the chiefs of Desmond came into his house, with their lord, Diarmaid, son of Cormac Mac Carthy. Domhnall Mac Gillaphadraig, lord of Osraighe, was slain by the people of Laeighis-Ui-Mordha^h. Macraith Ua Conchobhair, lord of Conchobhair, died after penance. Fearghal Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall and Cinel-Fiachach, lamp of the prowess and hospitality of the men of Meath, was slain by the Ui-Bracain. Gillachrist Ua Maelbhrenainn, chief of Clann-Conchobhair, died.

The Age of Christ, 1166. Gillamacaiblen Ua hAnmchadha, successor of Brenainn of Cluain-fearta, died. Celechair Ua Conghaile, airchinneach of the Teach-acidheadh at Cluain-mic-Nois; and Gilla-na-naemh Ua Ceallaigh, successor of Ua Suanaigh at Rathain, died. The shrine of Manchán, of Maethail¹, was covered by Ruaidhri Ua Conchobhair, and an embroidering of gold was carried over it by him, in as good a style as a relic was ever covered in Ireland. Macraith Ua Morain resigned his bishopric; and Gillachrist Ua hEochaidh was afterwards appointed to the chair of Conmhaicne^k. Ard-Macha^l was burned in two streets, from the Cross of Colum-Cille to the Cross of Bishop Eoghan, and from the Cross of Bishop Eoghan in the second street to the Cross at the door of the fort, and all the fort with its churches, except the church of SS. Paul and Peter, and a few of the houses, and a street to the west of the fort, from the Cross of Seachnall to the Cross of Bright, except a little. Doire-Choluim-Chille^m, together with the Duibh-Regles, was burned. Lughmhadh, Sord-Choluim-

O'Loghlin came home with great triumph, many shippes, and great booties. O'Neale" [*rectè*, Mac Neale] "from thence to Ardmagh, whither came Donogh O'Caroll, Archking of Argiall, and Eochay Mac Dunleave, to meete O'Neale" [*rectè*, Mac Neale], "to persuade him to give his kingdome to Mak Dunleve, all which O'Neale" [*rectè*, Mac Neale] "granted for pledges of all Ulster, so that Mac Duinleve gave every chieftaine's son, and his owne daughter, as pledges to O'Loghlin, and gave him many jewells, together with the Earl's son's sword, and bestowed the land of Bareha upon him, and O'Neil" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin] "gave it to O'Caroll, and a towne was given to the Clearkes of Savall to prosper O'Loghlin's reigne."

—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

¹ *Maethail*.—Now Mohill, a small town in the barony of the same name, in the county of Leitrim, where St. Manchán erected a monastery about A. D. 608.—See Ussher's *Primordia*, pp. 969, 970; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 410.

^k *The chair of the Conmhaicne*: i. e. the bishopric of Ardagh.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 250.

^l *Ard-Macha*.—See this passage, given nearly word for word as in the text of the Four Masters, by Colgan, from the Life of Gelasius.—*Trias Thaum.*, p. 309.

^m *Doire-Choluim-Chille*.—"A. D. 1166. Dorin Divi Columbæ usque ad Ecclesiam quæ Duibh-

lorccað. Luġbað, Suirð Cholaim Chille, 7 Aps bó, do lorccað. Aed Ua Maelpaðbail, tiġsna Cairpce brachaid, do marbað lá mac Néll Uí Loclainn. Eochaid mac Duinnplebe Uí Eochada, ri Ulað, cuir ġairccio, 7 eniġ na nġaoidéal, do ðallað lá Muircéstach Ua Loclainn, 7 an tríur bá peapp do Dhál Araidhe .i. dá mac Lomġriġ, 7 mac mic Caðaraiġ Uí Flaèpae, do marbað lár an ríġ ceſtena dar comairġe comarba Pháttarice, 7 bacla lora, Dhonnchaid Uí Cſrbail, tiġsna Oirġiall, 7 dar comairġe mmo, laec 7 clépeð tuairceirt Eriſnn uile. Sluaġſo lá Donnchaid Ua cCeapbail iar rin hi tTir nEocáin do ðoġail eniġ Phatpaece, 7 a eniġ féin. Trí caða com mópa líon a pluaiġ, cað Oirġiall, cað Ua mbruin bréirne, 7 cað Connaiene. Rangattar na plóiġ rin co Leitir Luin i Fſohaid Ua nEacðac i tTir Eoġain, imma comráimc ðóib 7 do Ua Laclainn, 7 do Chenél Eoġain co nuatað plóiġ, Feðtar cað ainur etpócar ſtorpa diblinib, 7 po meabaid por Chenél nEoġain, 7 po marbað Muircéstach Ua Lachlainn, áirorí Epeann uile, an cáinveal ġaile, 7 ġairccio, eniġ, 7 ſnġaima iartair domain ma ré, fſi ar nár bpiſð cað ná comlann miam ġo rin, 7 po bpiur iolcáta. Ro marbað ma paipad irin cað hi rin hUa ġiollalainne, 7 hUa hAdmaill, dá toircað toġaidhe iarpíðe, 7 Mac ġillemarſain, toircað Cenél Peapadais co rochaidib uile. Ap acc tairnġipe caða Leði camm, 7 an caða po po ráid Dáciarócc .i. naom a hAipſecal :

Leði Camm,

Do paétrat mór nġſiatt and,

Tappurſair occ Leitir Lúin,

Cíð cian, cíð cuin, ip cíð mall.

regles appellatur, incendio devastatur.”—*Trias Thaum.*, p. 505.

The preposition co in this sentence is doubtful, for it may signify either *with*, or *together with*, or *as far as*. Colgan has taken it in the latter sense; but it is clear from the Annals of Ulster that he is in error.

ⁿ *Ard-bo*.—Now Arboe, in the barony of Dunganannon, county of Tyrone, and about two miles west from Lough Neagh.—See note under A. D. 1103.

^o *Leitir-Luin*.—This name is now obsolete; but it is mentioned in an Inquisition (*Ultonia*, No. 4, Jac. I.) as situated in *le Fues*, and as having belonged to the abbey of Peter and Paul, Armagh. It was granted to Sir Toby Caulfield (*Ultonia*, Armagh, 40 Car. I. and 10 Car. II.), and from the denominations mentioned in connexion with it we may safely infer that it is situated in the parish of Newtown-Hamilton, barony of Upper Fews, and county of Armagh. See the Ordnance Map, *Armagh*, sheet 28.

Chille, and Ard-boⁿ, were burned. Aedh Ua Maelfabhaill, lord of Carraig-Brachaidhe, was slain by the son of Niall Ua Lochlainn. Eochaidh Mac Duinn-sleibhe Ua hEochadha, pillar of the prowess and hospitality of the Irish, was blinded by Muircheartach Ua Lochlainn; and the three best men of the Dal-Araidhe, i. e. two Mac Loingsighs, and the grandson of Cathasach Ua Flathrae, were killed by the same king, in violation of the protection of the successor of Patrick and the Staff of Jesus; of Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; and in violation of the protection of the relics, laity, and clergy of all the north of Ireland. After this an army was led by Donnchadh Ua Cearbhaill, into Tir-Eoghain, to revenge [the violation of] the guarantee of Patrick and his own guarantee. Three large battalions was the number of his army, [i. e.] the battalion of Oirghialla, the battalion of Ui-Briuin, i. e. of Breifne, and the battalion of Conmhaicne. These hosts arrived at Leitir-Luin^o, in the Feadha of Ui-Eachdhach, in Tir-Eoghain^p. When these met Ua Lochlainn and the Cinel-Eoghain with a few troops, a fierce and merciless battle was fought between them, in which the Cinel-Eoghain were defeated, with the loss of Muircheartach Ua Lochlainn, Monarch of all Ireland, the chief lamp of the valour, chivalry, hospitality, and prowess of the west of the world in his time; a man who had never been defeated in battle or conflict till that time, and who had gained many battles. There were slain along with him in the battle, Ua Gillalainne and Ua hAdhmaill, two distinguished chieftains, and Mac Gillamartain, chief of Cinel-Fearadhaigh, with many others. It was to foretell the battle of Leathi-Caimm and this battle, Dachiarog^q, i. e. the saint of Airegal, said:

Lethi-Cam!

Great heroes shall perish there,

They shall be caught at Leitir-Luin,

Though far, though late, though slow.

^p *In Tir-Eoghain*: i. e. in Tyrone. The reader is to bear in mind that the Cinel-Eoghain had by this time extended their territory far beyond the limits of the present county of Tyrone.

^q *Dachiarog*.—He is the patron saint of Erigal-Keeroge, in Tyrone.—See this quatrain already quoted under the year 825, p. 429, *suprà*. It is quite clear that the Four Masters took Leithi-

Luin, there mentioned to be the same as the Leitir-Luin, where King Muircheartach, son of Niall O'Lochlainn; but their identity is questionable, as the Leithi-Luin referred to at A. D. 825, is in the vicinity of Magh-Einir, the plain in which the church of Donaghmore, near Armagh, is situated; but Leitir-Luin is in the Feadha of Ui-Eachdhach, now the Fewes.

Sluaigís lá Ruaidrí Ua Concóbaire co hÉar Ruaid, 7 po gab gell Cenél Conaill. Slóigís lá Ruaidrí Ua cConcóbaire go Connaétabh go bpearaibh Míde, 7 go bfeiribh Tíbea co hAé chlaé, 7 po rígab ann Ruaidrí Ua Concóbaire feb ar onóiraiqe po rígab rí maíh do Thaoidealaib, 7 po éioðnaic ríom a tuarpar tal do na Galllaib do buar iomda, uair po rpeatait da ríeít céo bó por pearaibh Éreann dóib. Do deacattar Thoil cona roépaite don éur rin lá Ruaidrí co Droiéct aca, 7 táinic Donncaó Ua Círbail 7 maíte Airgiall ina éeac, 7 do beirpat a ngialla dó. Lorgaó Fírna la Mac Murchaó, ar óman Connaéct do lorgaó a chaireóil 7 a éaigi. Do luid na an rí Ruaidrí gur an roépaite céuna lair ar ceúla hi Laigrib, 7 po gab a ngialla, 7 do luid iarrin go po péidead Fíóó ndoréa, 7 iarrim i nUib Ceinnrealaig, 7 po gab bpaighe Diaimada mic Murchaó 7 Ua Ceinnrealaig aréna. Slóigís móp do ruidrí lá Ruaidrí Ua Concóbaire go cConnaétabh go bfeiribh bpeirne 7 go bfeiribh Míde i Laigrib i nOrraigib, 7 i Mumain iarrtain, 7 tangattar ríograó Leíte Moza uile ina éeach. Ro pand tra an Mhumain ar dó .i. a lé do ríol mbriain, 7 an lé naile do Thiarmaid mac Corbmaic. Sluaigís lá Tígínan Ua Ruairc co bfeiribh bpeirne, go bfeiribh Míde, go nGailaib Áca chlaé, 7 co Laigrib in Uib Ceinnrealaig, 7 po hionn-

* *Fearna*.—Now Ferns, in the county of Wexford. The present ruined castle of Ferns, now the property of Richard Donovan, of Ballymore, Esq., who has fitted up a small chapel in one of its towers, is supposed by some to have been erected by Dermot Mac Murrough; but the Editor, after a careful examination of the ruins, has come to the conclusion that no part of the present works is as old as Dermot's time.

* *Fidh-dorcha*: i. e. the Dark Wood. This is probably the place now called Fidnaraghy, situated near Graguenamanagh, in the county of Kilkenny.—See *Inquis.* Kilkenny, No. 8, Car. II.

The Annals of Ulster record the events of this year as follows:

“A. D. 1166. Hugh O'Moillfaval, king of Carrickbrachy, killed by Murtagh O'Loughlin, *per dolum*. Armagh burnt on St. Senan's day, from Colum Kill's Crosse on both sides to Bi-

shop Owen's Crosse; the Rath all, with the churches, beside Paule and Peter's Regles, and a few other houses, and a streete by the Rath westerly from Seghnall's Cross to St. Brigit's Cross, but a little. Kells, Lugma, Iniskynedeau, and many other churchlands, burnt. Dyrie-Colum-Kille, for the most part, burnt. The Black Regles burnt, *quod non auditum est ab antiquis temporibus*. And Ardbo by Noars Makany Makillmori O'Morna and Crotryes. Eocha mac Dunleve blinded by Murtagh O'Neill” [*rectè*, Mac Neale O'Loughlin], “contrary to the warrants of the Coarb of Patrick, Jesus's Staff, and Donogh O'Carroll, archking of Argialls. An army by Rory O'Conner into Meath, from thence to Dublin, and tooke the pledges of Galls, Mac Morchoa's, and all Leinster; from thence to Drogheda to come to Argiall; and Donogh O'Carroll, their king, came into his

An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Eas-Ruaidh, and he took the hostages of the Cinel-Conaill. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, with the Connaughtmen, the men of Meath and of Teathbha, to Ath-cliath; and Ruaidhri Ua Conchobhair was there inaugurated king as honourably as any king of the Gaoidhil was ever inaugurated; and he presented their stipends to the foreigners in many cows, for he levied a tax of four thousand cows upon the men of Ireland for them. On this occasion the foreigners accompanied Ruaidhri to Droicheat-atha, whither Donnchadh Ua Cearbhaill and the chieftains of Airghialla came into his house, and gave him their hostages. Fearnar was burned by Mac Murchadha, from fear that the Connaughtmen would burn his castle and his house. Ruaidhri then proceeded, accompanied by the same forces, back to Leinster, and took their hostages; and he afterwards advanced to Fidh-dorcha^s, and cleared the pass of that wood; and next proceeded into Ui-Ceinnsealaigh, and took the hostages of Diarmaid Mac Murchadha, and of the Ui-Ceinnsealaigh in general. Another great army of the men of Connaught, Breifne, and Meath, was led by Ruaidhri Ua Conchobhair into Leinster, into Osraighe, and afterwards into Munster; and all the kings of Leath-Mhogha came into his house, [and submitted to him]. He divided Munster into two parts, of which he gave one to the Sil-Briain, and the other to Diarmaid, son of Cormac [Mac Carthaigh]. An army, composed of the men of Breifne and Meath, and of the foreigners of Ath-cliath and the Leinstermen, was led by Tighearnan Ua Ruairc into Ui-Ceinnsealaigh; and Diarmaid Mac Murchadha

house, and gave him pledges, and went safe home, having banished Dermott Mac Murchoa, king of Leinster, beyond seas. An army by Donogh O'Carroll, with Argialls, O-Briains, and Konmacne, to Tirone, to set upon O'Loughlin, at the draught" [i. e. instance] "of Kindred-Owen, themselves having forsaken O'Neall" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin], "archking of Ireland. O'Neale" [*rectè*, Mac Neale O'Loghlin] "came with a few of Kindred-Owen-Tulcha-Og, to set on them to the wood called Fi-Oneghtach, and those same" [i. e. even those] "forsake him, whereby Murtagh O'Loghlin, king of Ireland, was slayne, who was Augustus of the north-west

part of Europe all, in all vertues, and a few of Kindred-Owen were slain about 13; and that was a marvellous example, and a greate miracle: the king of Ireland slayne without battle, or fight, through dishonouring the Coarb of Patrick, Jesus's Staff, Coarb of Colum Kill, with his *sama*" [clergy], "and the Coarb of Colum Kille himself fasted, for the matter, and the best of the clergy of Dyry, for carying him to any buriall. An army by Rory O'Conner and by Tiernan O'Roirke to Esroy, that Kindred-Conell came to O'Conor's house, and gave him their pledges; and he gave them eight seore cowes, beside gould and cloathes."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

arbað leo Diarmaid Mac Murchaða dár muir 7 no múrað a cairtiall hí Pearna. Ríogtar leó Murchað mac mec Murchaða dár cfn̄ r̄f̄c̄t mbraḡat décc do éabairt do Ruaidrí Ua Concóbaire co tír Fiaépac̄h Aíðne. Maíðm r̄ia nDartaraigib, 7 r̄ia mac Donnchaíð Uí Ruairc ar Fíraib Luirc̄c, 7 ar éuaíe raḡa, dū 1 eopcepaḡop rochaíde. An dall Ua Conallta .i. Siollamaire, r̄iḡ opuḡ Éreann déḡ. Do Uib̄ b̄riúin a c̄enél. Mac Domnaill b̄ra-canaig mic mec Capḡaig, do m̄arbað lá Cophmac mac mec Capḡaigh.

Aoir Críort, míle céo fearccat a reaḡt. Torgersib̄ eppcob Luimnig, hUa Flannáin, eppcob Cluana hUama, Cionac̄t Ua Ceḡr̄naig, raḡar̄t In̄r̄ Cloḡr̄ann, mór̄ inḡfn̄ Domnaill Uí Choncoḡair Fhaigig, banabb Cille d̄ara, Maolmic̄ael Mac Doḡeaḡáin uapal r̄accar̄t, 7 áir̄o eagnaíð, 7 tuir̄ epaḡaíð do muin̄tir Aḡoa Maḡa, 7 hUa Dubucán, .i. Siollagóir̄, com̄ar̄ba En̄ve Aír̄ne, décc. Toir̄p̄dealb̄ac, mac Diarmaḡa Uí b̄hr̄ian, r̄í Muim̄an, 7 Leḡe Moḡa, r̄f̄r̄ no ionnraiḡ Eḡin̄o uile, r̄f̄r̄ ir̄ feárr̄ táim̄c ina airm̄r̄r̄ r̄r̄i t̄ioḡ-nacal reḡó 7 m̄aieine do b̄oḡtaib̄ 7 d̄aib̄h̄ilḡnead̄aib̄ an c̄oim̄deḡ, décc. Muir̄-c̄f̄r̄tach, mac Laḡm̄ainn Uí Dh̄uib̄d̄óir̄ma, t̄iḡf̄ina For̄ opoma, tuir̄ airm̄c̄air̄ tuair̄ceir̄t Éreann uile, do m̄ar̄bað 1 meab̄ail lá Donnchaḡ Ua nD̄uib̄d̄óir̄ma, 7 lar̄ an mb̄r̄eḡaiḡ for̄ lár̄ Maiḡe b̄ile, 7 a d̄á mac do m̄ar̄bað ar̄naḡárac̄, 7 mac oile do d̄alláð. Conn Ua Maolm̄iaḡaiḡ, toir̄eaḡ muin̄tir̄e hEolair̄, décc. Mór̄ c̄oim̄ne lá Ruaidrí Ua cConcoḡair̄ ḡo maíeib̄ Leḡe Chuinn eḡir̄ laeḡ 7 cl̄epepeḡ, 7 ḡo maíeib̄ Gall̄ Aḡa chaḡ occ̄ Aḡ buíde T̄laḡḡa. Táim̄c̄ ann com̄ar̄ba Pháḡr̄pac̄, Caḡla Ua Dub̄taiḡ, airm̄eppcop̄ Connaḡt, Lopcán Ua Tuḡaḡail, airm̄eppcop̄ Laiḡfn̄, t̄iḡf̄inán Ua Ruairc, t̄iḡf̄ina b̄reip̄ne, Donnchaḡ Ua C̄f̄r̄baill, t̄iḡf̄ina Oir̄ḡiall, 7 Mac Duinn̄rl̄ébe Uí Eoḡaḡa, r̄í Ulaḡ, 7 Diarmaid Ua Maol̄eaḡlainn, r̄í Tean̄r̄pac̄, Raḡnaill mac Raḡnall, t̄iḡf̄ina Gall̄. b̄á hé l̄ion a t̄ioim̄aírecc̄ 7 a t̄ioḡoil̄ ep̄í m̄íle décc maḡcac̄, ep̄i r̄iḡt̄ céo do Chonnaḡtaib̄ cá r̄iḡt̄t̄ céo im̄ Ua Ruairc, r̄iḡe céo im̄

¹ *Torgelsi*.—He was an Ostman, and his real name was Torgest, or Torgesius.—See Harris's edition of Ware's *Bishops*, p. 505.

² *Maelmichael Ua Doitheachain*.—"A. D. 1167. Moel-Michaél O'Dothechain, egregius præsbyter ex Clero Ardmachano, vir sapientissimus, et religionis specimen, decessit."—*Trias Thaum.*, p. 309.

³ *Fordruim*.—Now Fordrum, in the barony of Inishowen, county of Donegal.

⁴ *Breadach*.—A territory comprising about the eastern half of the barony of Inishowen.—See note under A. D. 1122.

⁵ *Magh-bile*.—Now Moville, an old church in ruins, in a parish of the same name, barony of Inishowen, and county of Donegal.

was banished over sea, and his castle at Fearnna was demolished. They set up as king, Murchadh, the grandson of Murchadh, he giving seventeen hostages to Ruaidhri Ua Conchobhair, to be sent to Tir-Fiachrach-Aidhne. A battle was gained by the Dartraighi, and the son of Donnchadh Ua Ruaire, over the men of Lurg and Tuath Ratha, where numbers were slain. The blind Ua Conallta, i. e. Gillamaire, royal poet of Ireland, died; he was of the tribe of Ui-Briuin. The son of Domhnall Bracanach, grandson of Carthach, was slain by Cormac, grandson of Carthach.

The Age of Christ, 1167. Torgelsi^t, Bishop of Luimneach; Ua Flannain, Bishop of Cluain-Uamha; Cinaeth Ua Cethearnaigh, priest of Inis-Clothrann; Mor, daughter of Domhnall Ua Conchobhair Failghe, Abbess of Cill-dara; Maelmichael Mac Dotheachain^u, noble priest, chief sage, and pillar of piety of the family of Ard-Macha; and Ua Dubhacan, i. e. Gillagori, successor of Einde of Ara, died. Toirdhealbhadh, son of Diarmaid Ua Briain, King of Munster and of Leath-Mhogha, a man who had aimed at [the sovereignty of] all Ireland, the best man that came in his time for bestowing jewels and wealth upon the poor and the indigent of God, died. Muircheartach, son of Ladhmann Ua Duibhdhiorma, lord of Fordruim^w, pillar of the magnificence of all the north of Ireland, was treacherously slain by Donnchadh Ua Duibhdhirma, and by all the people of Bredach^x, in the middle of Magh-bile^y; and two of his sons were killed on the following day, and another son blinded. Conn Ua Maelmhiadh-aigh, chief of Muintir-Eoluis, died. A great meeting was convened by Ruaidhri Ua Conchobhair and the chiefs of Leath-Chuinn, both lay and ecclesiastic, and the chiefs of the foreigners at Ath-buidhe-Tlachtgha^z. To it came the successor of Patrick; Cadhla Ua Dubhthaigh, Archbishop of Connaught; Lorcan Ua Tuathail, Archbishop of Leinster; Tighearnan Ua Ruaire, lord of Breifne; Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; Mac Duinnsleibhe Ua hEochadha, King of Ulidia; Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Teamhair; Raghnaill, son of Raghnaill, lord of the foreigners. The whole of their gathering and assemblage was thirteen thousand horsemen, of which six thousand were Connaught-men, four thousand with O'Ruaire, two thousand with Ua Maeleachlainn, four

^z *Ath-buidhe-Tlachtgha*: i. e. the Yellow Ford Tlachtgha was the ancient name of the Hill of
of Tlachtgha, now Athboy, a small town in Ward, adjoining this town.—See note ^k, under
the barony of Lune, in the county of Meath. A. D. 903; and note ^l, under A. D. 1172.

Ua Maoileaclainn, da píctt céo lá hUa cCírbail, 7 lá hUa nEócaða, píce céo lá Donnchað Mac Faolain 7 dác céo lá Gallaið Aða cliað. Ro cinnic tpa veig éinnce iomða ipin comóáil hí pin eitip ááður ceall 7 cléipeach, 7 pmaçt tpeað 7 tuaç, go niméigéir na haon mna epino, 7 tuccað aipeacc a épeice do comarba Patraice lá hUib Failge a lámair na píog pémpáite. Ro pcarpat rein iar pin pó píð, 7 po áaoin loiri gan ugra gan agra gan at-áoran nech for a éle ipin comóáil tpe pat an píð po éionól na maite pin co na plógaib go haoin ionað. Sluaigé, 7 toçartat pí nEreann, immo píog-piað lá Ruairí Ua cConcobaip. Táimic ann Diaimaid mac Corbmaic, tigfina Dearmuidan, Muiréiric Ua mbrian, tigfina Tuadmuidan, Diaimaid Ua Maoilreachlainn, pí Mide, Donnchað Ua Círbail, tigfina Oirgiall, 7 maite Laigín aréna. Rangattar iapañ hi tTír Eógain, 7 po pann Ua Concobaip an tír i ndó .i. Tír Eógain o Shléib Chailain, po éuaio do Niall Ua Uachlainn dap éno da brágað .i. Ua Caáin na Craoibe, 7 mac an Ghaill Uí bhran, 7 Cenél Eógain ó pleb poðear do Aeð Ua Néill dap éno dá brágaatt oile .i. Ua Maoilaeda do Chenél Aongura, 7 hUa hUpéuile do hUib Tuirtepe, comaltai Uí Néill poðéipin. Lotar pin Ereann ap ccúla poðear dap. Sliab Fuaic ap fuo típe Eógain 7 Conaill, dap Earpuiað i ccoinne a ccoblaig muiride, 7 po ionnaic Ua Concobaip tigfina Dearmuidan, co na poçpauie dap Tuadmuidan poðear go hAine cliaç go péuaib 7 mainib iomða leó. Tamig tpa Diaimaid Mac Muirchaða a ðaxaib co poçpauie Gall, 7 po gað píge Ua cCeinnpealaiç. Sluaigé oile lá Ruairí Ua cConcobaip, 7 lá Tigfínán Ua Ruairc i nUib cCeinnpealaiç, go pangattar Ceall Opnað. Fearéar deaðaio eitip opoing do glaplaic, 7 do mapçluaç Connaçt, 7 mapçluaç Ua cCeinnpealaiç, 7 topçriator peipup do Chonnaçtaib im Doimnall mac Taiog mic Maoilpuanaio ipin céo puaiç. Do poçpattar din,

* *Donnchadh Mac Fhaelain*.—He was chief of Ui-Faelain, a tribe seated in the north of the present county of Kildare; and not prince of the Desies in Munster, as Colgan, by a strange oversight, interprets it in his *Trias Thaum.*, p. 310, and as Mr. Moore believes.—See his *History of Ireland*, vol. ii. p. 199.

^b *Callainn*.—Now Slieve Gallion, a mountain in the barony of Loughinsholin, county of Lon-

donderry, and on the borders of the county of Tyrone. The reader is to bear in mind that at this period Tir-Eoghain, or the country of the Cinel-Eoghain, comprised the whole of the present counties of Londonderry and Tyrone, and also the barony of Inishowen, in the county of Donegal, as well as parts of the present county of Armagh.

^c *Choc-Aine*.—Now Knockany, near Bruff, in

thousand with Ua Cearbhaill and Ua hEochadha, two thousand with Donnchadh Mac Fhaelain^a, one thousand with the Danes of Ath-cliath. They passed many good resolutions at this meeting, respecting veneration for churches and clerics, and control of tribes and territories, so that women used to traverse Ireland alone; and a restoration of his prey was made by the Ui-Failghe at the hands of the kings aforesaid. They afterwards separated in peace and amity, without battle or controversy, or without any one complaining of another at that meeting, in consequence of the prosperousness of the king, who had assembled these chiefs with their forces at one place. A hosting and mustering of the men of Ireland, with their chieftains, by Ruaidhri Ua Conchobhair. Thither came Diarmaid, son of Cormac, lord of Desmond; Muirheartach Ua Briain, lord of Thomond; Diarmaid Ua Maeleachlainn, King of Meath; Donnchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; and all the chieftains of Leinster. They afterwards arrived in Tir-Eoghain, and Ua Conchobhair divided the territory into two parts, i. e. gave that part of Tir-Eoghain north of the mountain, i. e. Callainn^b, to Niall Ua Lochlainn, for two hostages, i. e. Ua Cathain of Craebh, and Macan-Ghaill Ua Brain, and that part of the country of the Cinel to the south of the mountain to Aedh Ua Neill, for two other hostages, i. e. Ua Maelaedha, one of the Cinel-Aenghusa, and Ua hUrthuile, one of the Ui-Tuirtre Ua Neill's own foster-brothers. The men of Ireland returned back southwards over Sliabh-Fuaid, through Tir-Eoghain, and Tir-Conaill, and over Eas-Ruaidh to meet their sea-fleet; and Ua Conchobhair escorted the lord of Desmond, with his forces, southwards through Thomond as far as Cnoc-Aine^c, with many jewels and riches. Diarmaid Mac Murchadha returned from England with a force of Galls^d, and he took the kingdom of Ui-Ceinnsealaigh. Another army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc into Ui-Ceinnsealaigh, until they arrived at Cill-Osnadh^e. A battle was fought between some of the recruits and cavalry of Connaught, and the cavalry of Ui-Ceinnsealaigh; and six of the Connaughtmen, together with Domhnall, son of Tadhg, son of Maelruanaidh, were slain in the first conflict; and there were

the county of Limerick.

^a *Galls*.—Hitherto the word Goill, or Gaill, foreigners, is invariably applied to the Norsemen, or Scandinavians; but henceforward it is

applied to the English.

^c *Cill-Osnadh*.—Now Kellistown, in the barony of Forth, county of Carlow.—See note ^a, under the year 489, p. 152, *suprà*.

don ruaiucc ele tanaíri lá Tighearnán Ua Ruairc cuigíri ar ríct do Uíb Ceinno
 realaig im mac ríg bñctan, 7 bá heiríde tuir cáta inri bñctan, taimic tar
 muir hí roépaide mic Murchađa. Táimic iapaín Diairmaio Mac Murchađa go
 hUa cConcobaíri, co tparatc ríct mbraigde óo dar cñn déc ttriucca céo dá
 pleirccláma fodéirin, 7 céo uinge óór do Thighearnan Ua Ruairc ina einéach.
 Dearbail inǵñ Donnchaíó Uí Maoilríchlainn, décc 1 cCluain mic Nóir iar
 mbuaíó ttiomna 7 ccoibírean. Uada Ua Conéfnainn, tigířna Ua nDiairmaíó
 céduir, dég iarom 1 cclépcéct 1 cCluain mic Nóir. Teampall Caillead
 Cluana mic Nóir do forbaíó lá Dearbforǵaill inǵñ Murchađa Uí Maoil-
 ríchlainn. Fađar Féine, Ail rinn, 7 bioirra do loíccáó. Muireadach,
 mac Mic Cana, do marbaíó la macaib Uí Loéclainn. Teampall do dénaín 1
 cCluain mic Nóir 1 nionaí an dearéaigé lá Concobaíri Ua cCeallaig, 7 lá
 hUíb Maíne.

Aoir Críóir, míle cétt pearccat a hoét. Flannagán Ua Dubéaig,
 eppcop 7 apó řaol na nġaoideal 1 lleigíno, hí ríñéur, 7 1 nairéctal, 7 in gac
 aicnuíó atcír do óuine ina aimir, décc 1 leabaió Muiríóhaig Uí Ųhub-
 táig 1 cCunga. Macraíé Ua Móráin .i. eppcop řří mbíreirne, mac Ųalta
 Uí Ųhúnáin décc 1 nArđachad Eppcop Mél irin tpeap blađain óctmořat
 a aoiri. An tpeppcop Ua Cearbail, eppcop Ruir ailitir, dđ écc. Murchađ
 Ua Muiríóhaig, airdeagnaió coicció Connaéct, 7 uapal řacaré, Maolpatcraice
 Ua Callada, comarba Cronáin Ropra Cré, an řaccaré móř Ua Mongacáin,
 comarba Molairi Ųaimíri, 7 ġallbřat, mac duairic Uí Thađǵáin, řagaré
 mor Cluana mic Noir, décc. Muiríéřtaí, mac Toirpdealbáig Uí bħriain,

¹ *The son of the King of Britain*: i. e. of the King of Wales. He was probably the son of Rees Ap-Griffith, who had detained Fitzstephen in prison for three years; but his name does not appear in any authority accessible to the Editor. The English writers do not mention him by name.—See Harris's *Hibernica*, p. 13.

² *For his einéach*: i. e. as an atonement for the wrong done him by Dermot.

³ *The church of the nuns at Cluain-mis-Nois*.—The ruins of this church are still extant and in tolerable preservation at Cloumacnoise. Dearbh-forgaill, the foundress, was the celebrated wife

of Tighearnan O'Ruairc, who eloped with the King of Leinster in the forty-fourth year of her age.

⁴ *Ailfinn*: i. e. Rock of the limpid Spring, now Elphin, the head of an ancient bishopric in the barony and county of Rosecommon.—See Colgan's *Trias Thaum.*, pp. 89, 139; O'Flaherty's *Ogygia*, part iii. c. 78; and Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 609.

The Annals of Ulster record the events of this year as follows:

"A. D. 1167. Murtagh mac Lamón O'Duvidirna, king of Fordrom, the upholder of the

slain in the second conflict, by Tighearnan Ua Ruairc, twenty-five of the Ui-Ceinnsealaigh, together with the son of the King of Britain^f, who was the battle-prop of the island of Britain, who had come across the sea in the army of Mac Murchadha. Diarmaid Mac Murchadha afterwards came to Ua Conchobhair, and gave him seven hostages for ten cantreds of his own native territory, and one hundred ounces of gold to Tighearnan Ua Ruairc for his *eineach*^g. Dearbhail, daughter of Donnchadh Ua Maeleachlainn, died at Cluain-mic-Nois, after the victory of will and confession. Uada Ua Conceanainn [who had been] lord of Ui-Diarmada at first, and afterwards in religion, died at Cluain-mic-Nois. The church of the Nuns at Cluain-mic-Nois^h was finished by Dearbhforgaill, daughter of Murchadh Ua Maeleachlainn. Fabhar-Fechine, Ailfinnⁱ, and Birra, were burned. Muireadhach, the son of Mac Cana, was slain by the sons of Ua Lochlainn. A church was erected at Cluain-mic-Nois, in the place of the Dearthach, by Conchobhar Ua Ceallaigh and the Ui-Maine.

The Age of Christ, 1168. Flannagan Ua Dubhthaigh, bishop and chief doctor of the Irish in literature, history, and poetry, and in every kind of science known to man in his time, died in the bed of Muireadhach Ua Dubhthaigh, at Cunga. Macraith Ua Morain, i. e. bishop of the men of Breifne, the son of Ua Dunain's fosterson, died at Ardachadh of Bishop Mel, in the eighty-third year of his age. The Bishop Ua Cearbhaill, Bishop of Ros-alithir, died. Murchadh Ua Muireadhaigh, chief sage of Connaught and a noble priest; Maelpadraig Ua Callada, successor of Cronan of Ros-Cre; the great priest, Ua Mongachain, successor of Molaisi of Daimbinis; and Galbhrat, son of Duairic Ua Tadhgain, great priest of Cluain-mic-Nois, died. Muircheartach,

commonwealth of the north, falsely killed by Donogh O'Duvidirna and Bredagh, in the midst of Moybile [Moville in Inishowen], and two of his sons killed the next day, and one blinded. An army by Rory O'Connor, with the nobility of Ireland with him, to Ardmagh, from thence to Belagh-grene, and from thence to Fertnam-evla; and Kindred-Owen gathered about Nell Mac Loughlin in battle array, to venture upon all Ireland in their campe; but God himselfe prevented that by Patrick his blessing and the goodness of Rory O'Connor, and the rest of Irish-

men, for Kindred-Owen strayed into a grove of willowes, and, thinking it was the camp, fell upon it, and killed some of themselves; and the armyes went after about O'Connor to spoile and burne Tyrone; but some of them came to his house and gave him pledges, and he went from thence through Farmanagh and over Esroa, and came safe home. Mureagh MacCanay killed Mac Loughlin's son, through Patrick and the Bachall-Isa, also by the draught^j [instance or proeurement] "of his own brothers."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

rí Muíman, 7 ríogdaíanna Epeann (mac maítar do Ruaidrí Ua Concóbaire eiríde) do marbhad lá mac mic Choncóbaire Uí hÍriain, 7 a marbhad féin fo chlóóir co na luét coccaire lá hUa ríaeláin tigeapna na nDeirí Muíman, 7 bá do Ruaidrí Ua cConcóbaire do poine ríum an gnomh hÍrin. Ro marbhad fo céadóir mac mic Concóbaire ina díogail lá Diarmaid ríind, 7 lá hUa ríaeláin, 7 ríet meic éiríeach co na muiríseoirib. Ríge Muíman do gabáil do Donnall, mac Toiríredealbaig Uí hÍriain dar éirí Muircheartaig, a bpiácar. Murchad Ua ríindalláin, tígírna Dealbna móirí, do marbhad lá Diarmaid mac Donnchaída Uí Maoilreácláin i ndíogail a átar tar comairge cóigeaí Connac 7 Aírígíall. Enda mac Murchada, ríogdaíanna Laidín, do dallad lá hUa nÍollapáttaraic .i. Donnchaí, tígírna Oiríge. Coinne lá Ruaidrí Ua cConcóbaire, lá ríge Epeann go ccóigeaí Connac uile, 7 lá Tígírnán Ua Ruairc, tígírna bpeirne, 7 lá Donnchaí Ua cCeapbaill, co nAírígíallaib oc Ocaíno, do éuinigí a neimí ar Ohiarmaid Ua Maoilreácláin, 7 ar rísaib Míde ar marbhad Uí ríindalláin leó dar comairge cóigí Connac 7 Aírígíall. Do ríadrad áin, ríir Míde co na ríge oét ccéó bó ina nEiríeach oírib, 7 eiríac oile do Delbna. Aonac Taillín imorro do dénam lá ríge Epeann, 7 lá Let Chuinn don cup rín 7 ro letíret a ngríne 7 a marcluaig ó Mullaí aidi go Mullaí taiten. Diarmaid Ua Maoileachláin do aité ríogad lá hAíríer Míde a níoc na mbó réimíáite. Maíom aéra an éomair occ Oiríum Círaig ríia nUa Maoilreácláin co nlaréar Míde for caí Tuat, Luígne, dú hi ttoréaratar rochaíde im mac Garbíet Uí Sírtén do Thailínígaib, 7 po marbhad Concóbaire mac Mic Carrígaína ann i ríioctíuin an maíoma. Dubcóblaig, nígíin Uí Chuinn, bín Mic Carrígaína, décc iar mbuaí

^k *Enna Mac Murchadha*.—He was the son of Diarmaid, King of Leinster, and the ancestor of the family of Kinsellagh.

^l *Ochainn*.—Generally written Ocha. This was the name of a place near Tara, in Meath.—See note ^d, under A. D. 478, p. 150, *suprà*.

^m *The fair of Taillín*.—This was the last time the national fair of Taillín, now Teltown, near the River Sele or Blackwater in Meath, was celebrated.—See note ^u, under A. M. 3370, p. 22, *suprà*.

ⁿ *Mullach-Aiti*.—This place bears this name

in Irish at the present day; but it is usually called in English the Hill of Lloyd. It is situated to the west of the town of Kells, and is a beautiful fertile hill, 422 feet in height, having now on its summit a handsome pillar about 100 feet high, which was erected by the first Earl of Bective.

^o *Mullach-Taiten*.—This is evidently an error for Mullach-Tailten, i. e. the summit of Tailten, or Teltown. A straight line drawn from Mullach-Aiti to Mullach-Tailten measures about six and a half miles statute measure.

son of Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster, and royal heir of Ireland (he was the son of Ruaidhri Ua Conchobhair's mother), was slain by the grandson of Conchobhar Ua Briain, and he himself and his conspirators were killed immediately after by Ua Faelain, lord of the Deisi-Mumhan, who did this deed for Ruaidhri Ua Conchobhair. The grandson of Conchobhar was killed immediately in revenge of him by Diarmaid Finn and Ua Faelain, as were seven sons of chieftains, with their people. The kingdom of Munster was assumed by Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Briain, after his brother, Muirchearnach. Murchadh Ua Finnallain, lord of Dealbhna-mor, was slain by Diarmaid, son of Donnchadh Ua Maelseachlainn, in revenge of his father, in violation of the protection of the people of the province of Connaught, and the Airghialla. Enna Mac Murchadha^k, royal heir of Leinster, was blinded by the grandson of Gillaphadraig, i. e. Donnchadh, lord of Osraighe. A meeting was convened by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland, with all the people of Connaught; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; and Donnchadh Ua Cearbhaill, with the Airghialla, at Ochainn^l, to demand their eric from Diarmaid Ua Maelseachlainn and the men of Meath, after their having killed Ua Finnallain, in violation of the protection of the province of Connaught and the Airghialla. The men of Meath and their king gave them eight hundred cows for their *eineach*, and another *eric* to the Dealbhna. On this occasion the fair of Tailtin^m was celebrated by the King of Ireland and the people of Leath-Chuinn, and their horses and cavalry were spread out on the space extending from Mullach-Aitiⁿ to Mullach-Taiten^o. Diarmaid Ua Maeleachlainn was deposed by the people of East Meath, in revenge of the payment of the aforesaid cows. The victory of Ath-an-chomair^p, at Druim-criaigh^q, was gained by Ua Maeleachlainn and the people of West Meath over the battalion of Tuath-Luighne^r, wherein many were slain, together with the son of Gairbheth Ua Sirten, of the Gaileanga; and Conchobhar, the son of Mac Carrghamhna, was killed in the heat of the conflict. Dubhchobhlaigh, daughter of Ua Cuinn, and wife of Mac Carrghamhna,

^p *Ath-an-Chomair*: i. e. Ford of the Confluence. This was the name of a ford on the River Deel, in the barony of Delvin, county of Westmeath.

^q *Druim-criaigh*. — More usually written Druim-Criaidh, now Drumcree, a townland in the parish of Kilcumny, barony of Delvin, and

county of Westmeath. This place is mentioned in the Dinnsenchus, and celebrated in a romantic tale called the Battle of Druim-Criaidh.

^r *Tuath-Luighne*. — Now the barony of Lune, in the county of Meath.

ongta 7 aitéirge, 7 a haðnacal i nInir Cloépann. Donncað Ua Cearbhaill, tigeapna Airgiall, tuile orðáin 7 oipeáir tuairceirt Epeann, décc iar na lētrað do éuaig ðríor dia muinntir fein .i. Ua Duibne, do Cenel Eógain, iar mbuaio ongta, 7 aitéirge, 7 iar tciðnacal trí ccéd unga ðór ar fein an coimde do cleirchib, 7 eccairib. Sluaighib lá Ruairi Ua cConcobaip, 7 lá Tigfínán Ua Ruairc, co hAine Cliach, go tatarat braigde, 7 po pandrat Muina i ndó eirtir Mac Corbmaic Méig Caréaig, 7 Domnall mac Toirri-ðealðaið Uí ðhriain, 7 do raðað dá fíct décc bó po trí in sneclann Muir-éirtaig Uí ðhriain lá ðfínumáin do Ruairi Ua Concobaip. Concobaip Leé ðearg, mac Maoilreaclainn Uí Choncobaip, tigeapna Corcomóruað, do marbað lá mac a b́áat. Domnall Ua Sléibín árd ollam Óirgiall, vég. Amraioib Mac Innaigheorað, árd ollam Epeann i ccruiuircect, décc. Dubcoblac, ingfn mic Taidg .i. Maoileachlainn Uí Mhaolruanaio, bfn Toirri-ðealðaið, pí Connaect, vég. Maite Cenel Eógain, 7 comarba Doire, do éoct hi teach Ruairi Uí Choncobaip, pí Epeann co hAé Luain, 7 pucrat ór 7 édach 7 bú iomða leó dia tciuchib.

Aoir Críort, mile céð reaccat a naoi. Congalac Ua Tomaltaig, uapal íaccart, 7 airðfíleiginn Cluana mic Nóir 7 raoi fíga na nGaoiðeal, décc. Mað eó na Saðan co na pecclép, Paðar Pheéine, 7 Doimliað Chia-náin do loptað. Ar í po bliaðain hi tatarat Ruairi Ua Concobaip, pí Epeann, dech mbú gaca bliaðna uaða fein, 7 ó gac píð ma ðeaðað co b́at ðríor leigind Arda Maáa i nonóir Pháatpaucc ar leiginn do ðénam do

* *Donnchadh Ua Cearbhaill*: *anglicè* Donough O'Carroll. For a curious notice of acts performed by this distinguished chieftain, see Petrie's *Inquiry into the Origin and Uses of the Round Towers of Ireland*, p. 389.

† *Dubhchobhlach*.—This was Turlough O'Connor's second wife. His first wife was Tailtin, daughter of Murrough O'Melaghlin.—See note †, under A. D. 1151, p. 1096, *suprà*.

The Annals of Ulster give the events of this year as follows :

“A. D. 1168. Murtagh mac Donell O'Brian, king of Dalgais, killed at Dunnasciath by” [mac Conner's son, and] “Morogh Mac Carthy his

son, king of Desmond ; and mac Conner's son was killed for that soone after by Dermot Fyn and by O'Faelan, and seaven of his nobility with them elphin men. Flannagan O'Dubthay, Bishop of the Tuathes, chief chronicler and learned of the west of Ireland all, died at Cunga in his pilgrimage. An army by Rory O'Connor to Athlone and Mac Gilpatrick, king of Ossory, came to his house, and gave him four pledges, and sent his army before him over Ath-crogha into Mounster, and himself over at Athlone to Maglenay” [Moylena] “to meet the rest of Ireland, until they came to Grenecliagh ; and Mac Carthy came to his house and gave nine pledges

died after the victory of unction and penance, and was interred in Inis-Cloth-rann. Donnchadh Ua Cearbhaill^s, lord of Airghialla, flood of splendour, and magnificence, died after being mangled with his own battle-axe by a man of his own people, i. e. Ua Duibhne,—one of the Cinel-Eoghain,—after the victory of unction and penance, and after bestowing three hundred ounces of gold, for the love of God, upon clerics and churches. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair and Tighearnan Ua Ruairc to Aine-Cliach [Knockany]; and they obtained hostages, and divided Munster into two parts between the son of Cormac Mac Carthaigh and Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Briain; and three times twelve score cows were given to Ruaidhri Ua Conchobhair by the people of Desmond, as eric for [the killing of] Muircheartach Ua Briain. Conchobhar Lethdhearg, son of Maelseachlainn Ua Conchobhair, lord of Corca-Modhruadh, was killed by the son of his brother. Domhnall Ua Sleibhin, chief poet of Oirghialla, died. Amhlaeibh Mac Innaighneorach, chief ollamh of Ireland in harp-playing, died. Dubhchobhlach^t, daughter of the son of Tadhg, i. e. of Maelseachlainn Ua Maelruanaidh, and wife of Toirdhealbhach, King of Connaught, died. The chieftains of Cinel-Eoghain and the comharba of Doire came into the house of Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland, at Ath-Luain; and they carried gold, raiment, and many cows with them to their houses.

The Age of Christ, 1169. Conghalach Ua Tomaltaigh, noble priest and chief lector of Cluain-mic-Nois, and the paragon of wisdom of the Irish, died. Magh-eo of the Saxons, with its church, Fobhar-Fechine, and Daimhliag-Chianain, were burned. This was the year in which Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland, granted ten cows every year from himself, and from every king that should succeed him, for ever, to the lector of Ard-Machaⁿ, in honour of

to him; and Mounster was divided in twayne between Cormack" [Mac Carthy] "and Donell O'Brien; and he tooke 140 cowes by force, for Morogh O'Brian's satisfaction, Erack from Desmond, and O'Conor retourned to his house. Donogh O'Carroll, Archking of Argiall, stricken with a servant's hatchet of his owne, viz., O'Duvna, and the king drunk, and died."

"*Lector of Ard-Macha.*—This passage is translated by Colgan as follows:

"A. D. 1169. Rodericus Rex summopere cupiens in Academia Ardmachana studia promoveri, honoraria annuaque decem boum pensione, stipendium Archimagistri illius scholæ adauxit, et dato diplomate suos successores ad eandem pensionem quotannis solvendam obstrinxit, eâ conditione ut studium generale pro scholaribus, tam ex Hibernia undequaque, quam ex Albania adventantibus Ardmachæ continuaretur." — *Trias Thaum.*, p. 310.

macaib leigim Eireann 7 Alban aréna. Diarmaid Ua Maolreacáin, ní Míde 7 Gall Áta clat, Ua Fáilge, 7 Ua Ffaoláin, cén ponura 7 robar-tain a éim, do mairbad lá Domnall mbríga, mac Maoleacáin Cporais, 7 lá Donnchaó Ceinnrealaó Ua Ceallais 7 lá fíraib bpsí. Slóigeaó lá Ruaidrí Ua cConcóbaí co hÁt na riach, 7 no ionnab Domnall bpsíach i ndóigail an écta rin, 7 no pammíde i ndó, 7 tuc an lé aréarach do Tíghnán Ua Ruairc, 7 bpsíab bpsíne, 7 an leat iartarach dó fein. Brian Slébe blaoma, mac Toirrdéalbaig Uí Dhríain, ní Mumán, 7 an dá éle, do ballaó lá Domnall mac Toirrdéalbaig i mpsí. Fpsíar Ua Pallamán, toircaó Cloinni Uatac, 7 maor Ua Maine, décc iar naípsíge. Raínall Ua Maolmíadaig, toircaó Muiníre Eolair, décc iar naípsíge. Loingsí na fflémentach do éct a Saíab hi rocpaíve Mec Murchaó .i. Diarmada, do corpaí psíge Laíghn dó. báttar dín, lx laeó co línreacáib leó. Sluaíghí fí nEireann lá Ruaidrí Ua cConcóbaí, go tpsípsí, 7 tángattar maíte éuairceirt Eireann ina éoinne im Maígnur Ua Eochaó, ní Ulaó, 7 im Murchaó cCeapbaill, tíghna Oiríall, 7 do deacattar arpsíde co hÁt clat, 7 no léiccit ar céula dia tpsípsí doirpsí. Lúó iapom ní Eireann Ruaidrí Ua cCloncóbaí i Laíghn, 7 Tíghnán Ua Ruairc, tíghna bpsíne, 7 Diarmaid Ua Maoleacáin, ní Tpsíach, 7 Góill Áta clat, hí ccoinne fí Mumán, Laíghn, 7 Orpaíge, 7 no éuipst for neméní na fflémentaig, 7 do raó Diarmaid Mac Murchaó a mac a ngiollnur dUa Choncóbaí. Ríge Cenél nEógaín do gabail do Concóbaí Ua Loclaín.

* *Ath-na-riach*.—Ford of the greyish Cows. Not identified.

* *The Flemings*.—The Editor has discovered no English or Anglo-Irish authority for calling this fleet a Flemish one. Mr. Moore has the following remarks upon this passage in his *History of Ireland*, vol. ii. p. 216, note.

“In the Four Masters we find those foreigners who joined the army of Dermot from Wales, called more than once Flemings; and of this people we know some colonies were allowed to establish themselves in South Wales (about Tenby and Haverfordwest) during the reigns of the first and second Henrys. It was most

probably, therefore, of Flemings that the colonies planted in these two Irish baronies” [namely, the baronies of Forth and Bargie, in the south-east of the county of Wexford] “consisted. ‘Even at the present day,’ says Mr. Beau-ford, ‘the port and countenance of the inhabitants often designate their origin, especially among the females, many of whom, if dressed in the garb of the Netherlands, might be taken for veritable Dutchwomen.’—MS. of Mr. Beau-ford, cited in *Brewer’s Beauties*, &c.”

The Editor, when examining the baronies of Forth and Bargie for the Ordnance Survey, was particularly struck with the difference between

Patrick, to instruct the youths of Ireland and Alba [Scotland] in literature. Diarmaid Ua Maelseachlainn, King of Meath, of the foreigners of Ath-clíath, of Ui-Failghe, and Ui-Faclain, head of the prosperity and affluence of his tribe, was killed by Domhnall Breaghach, son of Maelseachlainn Crosach, and Dönnchadh Ceinsealach Ua Ceallaigh, and the men of Breagha. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Ath-na-riach⁷; and he expelled Domhnall Breaghach, in revenge of that deed, and divided Meath into two parts; and he gave the eastern half to Tighearnan and to the men of Breifne, and he kept the western half himself. Brian of Sliabh-Bladhma, son of Toirdhealbhach Ua Briain, King of Munster and of the two Eiles, was treacherously blinded by Domhnall, son of Toirdhealbhach. Fearchair Ua Fallamhain, chief of Clann-Uadach, and steward of Ui-Maine, died after penance. Raghnaill Ua Maelmhiadhaigh, chief of Muintir-Eolais, died after penance. The fleet of the Flemings^x came from England in the army of Mac Murchadha, i. e. Diarmaid, to contest the kingdom of Leinster for him: they were seventy heroes, dressed in coats of mail. An army of the men of Ireland was led by Ruaidhri Ua Conchobhair to Teamair; and the chiefs of the north of Ireland came to meet him, together with Maghnus Ua hEochadha, King of Ulidia, and Murchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla; and they went from thence to Ath-clíath, and returned home again. The King of Ireland, Ruaidhri Ua Conchobhair, afterwards proceeded into Leinster; and Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne, and Diarmaid Ua Maeleachlain, King of Teamhair, and the foreigners of Ath-clíath, went to meet the men of Munster, Leinster, and Osraigh; and they set nothing by^y the Flemings; and Diarmaid Mac Murchadha gave his son, as a hostage, to Ruaidhri Ua Conchobhair. The kingdom of Cinel-Eoghain was assumed by Conchobhar Ua Lochlainn.

the personal appearance of the inhabitants of these baronies and those of O'Murphy's country, of the northern baronies of the county of Wexford. The Kavanaghs and Murphys are tall, and often meagre, while the Flemings, Codds, and other natives of the baronies of Forth and Bargie, are generally short and stout.

⁷ *Set nothing by*: i. e. thought them not worth

notice. The Annals of Ulster contain but a few meagre notices of the events of this year, as follows:

"A. D. 1169. The Daimliag, viz., the sanctuary of Kynan" [now Duleek], "burnt. Dermot O'Melaghlin, king of Meath, killed by his brother's son, Donell Bregagh (i. Liar)" [*rectè*, the Bregian.—ED.], "and Donagh Kinselagh O'Kelly. In the same year Rory O'Conner,

Αοιρ Ερίορτ, míle céo reachtmoḡatt. Ταίρι Chommáin, mic Faolcon do éabairt a talmain do Thiolla Iaplaite Ua Carmcaáin, comarba Commáin, ἡ pcrín do éor iompo lair go ccumḡad óir ἡ aircio. Maolpuanaid Ua Ruadáin, eppcop Luigne Connaét, airdírnóir, paoi fḡna ἡ crábaid, Maolmórda Mac Uairpíge, rruicé rfnóir déreapcaé, ponur, ἡ puidbñr Cluana mic Nóir, éfn a Chéled Dé, do écc i mí Nouembep. Cophmac Ua Lumlum, pñrleigind Cluana pñrta dñenainn, iarrma puaó Epeann ina aimpír, décc. Diarmaid Ua bpaoin, comarba Commáin, ἡ áirdírnóir airtir Connaét, décc i nlior Cloḡpenn iarr an cúicead bliadain noad a aoiri. Concóbar, mac Muiréscraig Uí Loclainn, tigḡna Cenél Eóḡain, ἡ píoḡdamna Epeann, do marbad lá hAod mbecc Mac Cana ἡ do Uib Capacáin Saḡarn Cárcc ar lár trín móir i nArd Mača. Mac Cealla cáin, mac mic Capraig, do marbad lá mac Taidḡ Uí bñriain. Tailte, ingḡn Muiréscraig Uí Mhaolrscḡlainn, bñ Doimnall mic Mupchaó Uí Phlḡḡail, taoiré Muintipe Anḡaile, décc ipin cḡractmad bliadain a haoiri. Ainóilr, mac Thiolla Aongura Uí Chlúmáin, ollam i pñdect epide, décc. Doimnall mac Toirpdealbair Uí bñriain, tigḡna leite Muḡan, do iompod ar Ruaidrí Ua cConcóbar, ἡ é do dílrúḡad ḡiall Dhál cCair. Robert mac Stepni, ἡ Ricard mac Thillebert .i. Iapla ó Scpangboun do teaét a Saḡaid in Epino go plóḡ noirime, ἡ

King of Ireland, granted ten cowes yearly from him and every king after him for ever, to the Lector of Ardmagh, in honor of Patrick, for learning to the strollers" [i. e. poor scholars] "of Ireland and England."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

* *Comman, son of Faelchu*.—He is the patron saint of Roscommon, in Connaught, where his festival was celebrated on the 26th of December. According to O'Clery's *Irish Calendar*, Comman (son of Faelchu, son of Drethlan, of the race of Rudraige), who was a disciple of St. Finian, of Clonard, was a young man in the year 550; but it adds, that the year of his death is unknown.—See Archdall's *Monasticon Hibernicum*, p. 618.

^a *Bishop of Luigne-Chonnacht*: i. e. of Achonry.

^b *The Uí-Caracain*.—A sept seated in the

parish of Killyman, in the diocese of Armagh.—See note †, under A. D. 1044, p. 845, *supra*.

° *Fitz-Stephen*.—He was the maternal brother of Maurice Fitz Gerald, they being sons of Nesta, mistress of Henry I., who, after separating from her royal lover, married Gerald, Governor of Pembroke, and lord of Carew, by whom she had Maurice Fitzgerald. After Gerald's death, Nesta became the mistress of the Constable Stephen de Marisco, by whom she had Robert Fitz-Stephen. The character of Fitz-Stephen is thus described by his nephew, Giraldus Cambrensis, in his *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 26 :

"O virum virtutis unicum, verique laboris exemplum, fortunæ variæ, sortique adversæ plusquam prosperè semper obnoxium. O virum toties tam in Hibernia quam Cambria utrasque

The Age of Christ, 1170. The relics of Comman, son of Faelchu^z, were removed from the earth by Gilla-Iarlaithe Ua Carmacain, successor of Comman, and they were enclosed in a shrine with a covering of gold and silver. Mael-ruanaidh Ua Ruadhain, Bishop of Luighne-Chonnacht^a, chief senior, and a paragon of wisdom and piety, [died]. Maelmordha Mac Uaireirghe, a learned charitable senior, the prosperity and affluence of Cluain-mic-Nois, and head of its Culdees, died in the month of November. Cormac Ua Lumluini, lector of Cluain-fearta-Brenainn, the remnant of the sages of Ireland in his time, died. Diarmaid Ua Braein, successor of Comman, and chief senior of East Connaught, died at Inis-Clothrann, after the ninety-fifth year of his age. Conchobhar, son of Muircheartach Ua Lochlainn, lord of Cinel-Eoghain, and royal heir of Ireland, was slain by Aedh Beg Mac Cana and the Ui-Caracain^b, on Easter Saturday, in the middle of Trian-mor, at Ard-Macha. The son of Ceallachan, grandson of Carthach, was slain by the son of Tadhg Ua Briain. Taillte, daughter of Muircheartach Ua Maeleachlainn, and wife of Domhnall, son of Murchadh Ua Fearghail, chief of Muintir-Anghaile, died in the fortieth year of her age. Aindileas, son of Gilla-Aenghusa Ua Clumhain, who was an ollamh in poetry, died. Domhnall, son of Toirdhealbhach Ua Briain, lord of half Munster, turned against Ruaidhri Ua Conchobhair; and he appropriated the hostages of Dalg-Cais. Robert Fitz Stephen^c and Richard, son of Gilbert, i. e. Earl Strongbow^d, came from England into Ireland with a numerous force, and many knights and

rotæ circumferentias æquanimiter expertum, et omnia passum.

*“ Quæ pejor fortuna potest, atque omnibus usum,
Quæ melior.*

“Overe Marium secundum Stephaniden. Cujus si felicitatem respexeris: felicissimum dixeris. Si verum miserias: miserorum omnium miserimum videas. Erat autem vir amplo corpore et integro, vultuque decenti, et statura paulo mediocritatem excedente, vir dapsilis et largus, liberalis et jucundus, sed vino Venerique trans modestiam datus.”

Robert Fitzstephen landed at the creek called Cuan-an-bhainbh, now Bannow, in the month of May, 1169, with a band of thirty knights,

sixty men in coats of mail, and 300 archers, among whom was Hervey de Montemarisco, or Mountmaurice, the paternal uncle of the Earl Strongbow.

^d *Earl Strongbow.*—He was Richard de Clare, Earl of Pembroke and Strigul. He was surnamed Strongbow, as had been his father, from his strength in discharging arrows. For Giraldus's character of this Earl, see note ^e, under A. D. 1176. According to the work attributed to Maurice Regan, Strongbow landed at Dwn-donnell, near Waterford, on the eve of the feast of St. Bartholomew, with an army of about 1200 men, of whom 200 were knights.—See *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 16; and Harris's *Hibernica*, p. 23.

go nolas Ríorpeas, 7 raiḡdeoraib hī roḡraide Mec Murchada do cōrnam Laignh dō, 7 do cōmbuaioḡpeas ḡaoideal Epeann apc̃fna, 7 do raḡ mac Murchada a ingh do lapla o Sṡrangbousu ap toct ma roḡraide. Ro ḡabrat Loḡ ḡarman, 7 do deac̃atṡar ap eigh ap Port Láirce, 7 ro ḡabrat mac ḡillemaire arinañ an dúin, 7 Ua Paoláin, tighfina na nDóiri, 7 a mac, 7 ro marb̃rat reḡt ccéḡ ainm̃iḡe. Domnall b̃reaḡach Ua Maoleachlainn co rochaioib ḡf̃raib ḡr̃fḡ uime do dúl hī Laignib, 7 Donnchaḡ Ua Ceallaiḡ, tighfina ḡr̃fḡ, do euitim la Laignib don c̃up rin. Sluaigh̃ lá Ruair̃i Ua cConc̃obair, rī Epeann, 7 lá Tighfínán Ua Ruair̃e tighfina b̃reipne 7 lá Murchaḡ Ua Cearb̃aill, tighfina Oirḡiall, inḡ air̃f̃r Laignh, 7 na nḡall pem̃raite, 7 baḡi im̃iḡi c̃ata sc̃orpa r̃ií ré t̃r̃i t̃r̃áḡ, ḡur ro loirḡ tene do ait Aḡ cliaḡ, uair ro t̃reicc̃f̃t ḡoill an duine Connaḡtaigh 7 Leḡ Chuinn apc̃fna. Do ronaḡ m̃orbal por ḡhallañ Aḡa cliaḡ inḡrin ap ro f̃eall Murchada 7 na Saḡanaigh porpa, 7 ro euit̃f̃t a nár ap lár a ñuine f̃ein, 7 rucc̃rat a cc̃roḡ 7 a m̃onm̃ar t̃ria mí cōmall a m̃b̃reip̃e r̃ií f̃f̃raib Epeann. Aḡlaḡi uad̃aib arḡall, mac Raḡnaill mic Turcaill áir̃oḡi ḡall Aḡa cliaḡ. Maḡom la mac C̃orbm̃aic mic mec Cáḡtaigh, 7 lá Dearm̃uim̃an por na r̃iḡpeas̃aib ro f̃aḡaib̃f̃t aḡ coim̃eḡ Phuir̃t Láirḡe. Sluaigh̃ lá mac Murchada co na r̃iḡpeas̃aib hī M̃iḡe 7 i m̃b̃reipne, 7 ro airḡf̃t Cluam Eḡair̃o, 7 ro loir̃cc̃f̃t C̃f̃nannur, 7 Cill Taill̃et̃n, Dúbaḡ, Sláme, Tuilén, Cell Sc̃ípe, Oir̃iḡt Chiaraín, 7 do ronaḡat c̃reac̃h iarr̃táin i t̃t̃ir m̃b̃riuin, 7 rucc̃rat b̃rait̃ 7 buar iom̃ḡa leḡ do cōm a long̃roir̃t. b̃raiḡde Ohiarm̃ada mic Murchada do marb̃aḡ lá Ruair̃i Ua Conc̃obair, rī Epeann, occ Aḡluam,

^c *Loch Garman* : i. e. Wexford. For the English account of the taking of Wexford, see *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 3. The citizens of Wexford gave their invaders a repulse on the first day, but on the second day they submitted to their lawful prince, Dermot Mac Murrough, by advice of two bishops who happened to be in the town at the time.

^f *Port-Lairge* : i. e. Waterford. For a curious account of the taking of Waterford, see *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 16; and Harris's *Hibernica*, pp. 24, 25.

^g *Officer of the fortress*.—Giraldus Cambrensis

calls this fortress *Turris Reginaldi*, which is the tower now commonly called the Ring Tower.—See the *Dublin P. Journal*, vol. i. pp. 188, 189; and Moore's *History of Ireland*, vol. ii. p. 226.

^h *Asgall*.—He is called “Hasculphus Dublinensium princeps” by Cambrensis, in *Hib. Expug.*; and Herculph Mac Turkill, in the work attributed to Maurice Regan, lib. i. cc. 17, 21. Mr. Moore supposes that they were different persons, but shows no reason on which he grounds this opinion.—See his *Hist. Irel.*, vol. ii. p. 228. For the English account of the taking of Dublin, see *Hib. Expug.*, lib. i. c. 17.

archers, in the army of Mac Murchadha, to contest Leinster for him; and to disturb the Irish of Ireland in general; and Mac Murchadha gave his daughter to the Earl Strongbow for coming into his army. They took Loch Garman^e, and entered Port-Lairge^f by force; and they took Gillemaire, the officer of the fortress^g, and Ua Faelain, lord of the Deisi, and his son, and they killed seven hundred persons there. Domhnall Breaghach Ua Maeleachlainn, with numbers of the men of Breagha along with him, proceeded into Leinster; and Donnchadh Ua Ceallaigh, lord of Breagha, fell by the Leinstermen on that occasion. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ireland; Tighearnan Ua Ruairc, lord of Breifne; Murchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, against Leinster and the Galls aforesaid; and there was a challenge of battle between them for the space of three days, until lightning burned Ath-cliath; for the foreigners [Danes] of the fortress deserted from the Connaughtmen and the people of Leath-Chuinn in general. A miracle was wrought against the foreigners [Danes] of Ath-cliath on this occasion, for Mac Murchadha and the Saxons acted treacherously towards them, and made a slaughter of them in the middle of their own fortress, and carried off their cattle and their goods, in consequence of their violation of their word to the men of Ireland. Asgall^h, son of Raghnall, son of Turcall, chief king of the foreigners [Danes] of Ath-cliath, made his escape from them. A victory was gained by the son of Cormac, grandson of Carthach, and the people of Desmond, over the knights who were left to protect Port-Lairge. An army was led by Mac Murchadha and his knights into Meath and Breifne; and they plundered Cluain-Irairdⁱ, and burned Ceanannus, Cill-Tailltean, Dubhadh, Slaine, Tuilen, Cill-Scire, and Disert-Chiarain; and they afterwards made a predatory incursion into Tir-Briuin, and carried off many prisoners and cows to their camp. The hostages of Diarmaid Mac Murchadha^k were put to death by Ruaidhri Ua Conchobhair, King of Ire-

ⁱ *Cluain-Iraird, &c.*—These churches are all in Meath, and are now called in English Clonard, Kells, Teltown, Dowth, Slane, Dulane, Kilskeery, and Castlekieran. They have been already often referred to in these Annals.

^k *The hostages of Diarmaid Mac Murchadha.*—Dermot O'Connor, the translator of Keating's *History of Ireland*, and some modern Irish anti-

quists, as O'Brien, in his absurd work upon the Round Towers of Ireland, assert that King Roderic did not execute the son of Dermot Mac Murrough, who had been delivered as a hostage for his father's fidelity; but we have the contemporaneous testimony of Giraldus Cambrensis that this execution took place: "Indignans Rothericus, filium ejus quem ei (*suprà*, c. 10)

.1. Concóbar mac Diarmada, ríogínacaom Láigín, 7 mac mic Diarmada .1. mac Domnall Chaomanaig, 7 mac a cómalta .1. Ua Caollaighe. Domnall b'riagac 7 Aipéir Míde do iompúo ar O Ruairc, 7 ar O cConcóbar 7 b'riagde do tabairt do Mac Murchađa. B'riagde Aipéir Míde do mabđað lá Tigérnan Ua Ruairc. Mac mic Paoláin, 7 mac Donnchađ Mic Ġiollapáटरραιcc do ionarbađ lá Mac Murchađa. Sluaigíđ lá mac Murchađa ip in mđreipne, 7 rraincear for dpeim dia Mhuinip lá hainpuid Tigérnan Uí Ruairc, 7 do padpac iarettáin ammur longpuit far péin co Láiginib, Ġalluib, Píraib Míde, 7 co nAipigiallaib imme, 7 toipeatai rochađe díob, 7 po págaibíře a longpore. Domnall Ua Ġriain 7 Dál cCair do iompúo for Ruairí. Coblach d'fmaip lá Ruairí Ua cConcóbar for Ġionainn dionnrađ Mumán. Cpeach lá hUib Maine a nUrmumáin, 7 cpeach la hlapéar Connaće, 7 eTuađ-mumáin. Ro hinoread Urmumá leó don cúp rin, 7 po pcaoilíře clárpóicéře Cille Dalua. Lorcán Ua hÉctigepn do mabđað la macaib mic Mec Conmara, 7 lá hUib Cairín. Diarmađ Ua Cuinn, toipeac Cloinne h'fínain, do mabđað lá Cenél Ađa na eÉctge. Diarmađ Ua hAinbpeć, tigérna Ua Meć, 7 toipeac mapeřluaiğ tigérna Oilig, do mabđað for Inip laćám lá loingíř táimic a hInpib hOpc. Cpeac lá Tigérnán Ua Ruairc 7 Ġailínguib 7 hi Saíonib, 7 do bept buap ionđa laip. Cpeac la hAipigiallaib hi eTíp b'hiúin. Murchađ Ua Pearğail, tigérna na p'foréuać, do mabđaðh lá hUa Píachpach, tigeapna Ua p'fmeaclair. Ruairí Mac Ađa, tigérna Cloinne Corcepaig, décc ina oilíře 7 Tuaim dá ġualann. Ġníom anaiéniđ ainiapmartach do dénam lá Mağnur Ua hEoćaða, pí Ulađ, 7 don manach Ainlaib, mac comarba Pindén Maighe bile, 7 la hUltaib apćřna (cřnmóća

obsidem dederat, capitali sententiā condemnavit."—*Hib. Expug.*, lib. i. c. 17. See also Stanilhurst, *De Rebus in Hibernia Gestis*, lib. 3. The Kavanaghs of Leinster are descended from Domhnall Caemhanach, said by Giraldus Cambrensis to be a bastard son of King Dermot; but Maurice Regan conceals his illegitimacy, and calls him Prince Donald.—See Harris's *Hibernica*, p. 16, note ¹; and p. 30, note ².

¹ *O'Caellaighe*.—This name is still very numerous in the county of Kilkenny, but always incorrectly anglicised Kelly. It is to be distin-

guished from O'Ceallaigh, O'Cele, O'Caela, and O'Cadhla, which will soon be all anglicised to Kelly, and become thus confounded for ever after the extinction of the native language.

² *Diarmaid Ua Cuinn*.—Now anglicised Dermot, Darby, or Jeremiah Quinn, the O' being never prefixed, even by the Dunraven family.—See note ^k, under A. D. 1013, p. 774, *supra*.

³ *Cinel-Aedha of Echtghe*: i. e. the O'Shaughnessys and their correlatives, who were seated in the barony of Kiltartan, in the county of Galway.

land, at Ath-Luain, namely, Conchobhar, son of Diarmaid, heir apparent of Leinster, and Diarmaid's grandson, i. e. the son of Domhnall Caemhanach, and the son of his foster-brother, i. e. O'Caellaighe¹. Domhnall Breaghach and the people of East Meath turned against O'Ruairc and O'Conchobhair, and delivered hostages to Mac Murchadha. The hostages of East Meath were put to death by Tighearnan Ua Ruairc. The son of Mac Fhaelain and the son of Donnchadh Mac Gillaphadraig were banished by Mac Murchadha. An army was led by Mac Murchadha into Breifne, and a party of his people were defeated by the soldiers of Tighearnan Ua Ruairc. They afterwards made an attack upon the camp in which he himself was, with the Leinstermen, Galls [English], and the men of Meath and Oirghialla, about him, and slew numbers of them. And they left their camp. Domhnall Ua Briain and the Dal-gCais turned against Ruaidhri. A great fleet was brought upon the Sinainn, by Ruaidhri Ua Conchobhair, to plunder Munster. A predatory incursion was made by the Ui-Maine into Ormond, and a predatory incursion was made by the people of West Connaught into Thomond. They [the Ui-Maine] plundered Ormond on this occasion, and destroyed the wooden bridge of Cill-Dalua. Lorcan Ua hEchthighern was slain by the sons of Mac Conmara and the Ui-Caisin. Diarmaid Ua Cuinn^m, chief of Clann-Iffearnain, was slain by the Cinel-Aedha of Echtgheⁿ. Diarmaid Ua hAinbhfeth, lord of Ui-Meith, and leader of the cavalry of the lord of Oileach, was slain on Inis-Lachain^o, by a fleet which came from the Insi-hOrc [Orkney Islands]. A predatory incursion was made by Tighearnan Ua Ruairc into Gaileanga and Saithne, and he carried off many cows. A predatory incursion was made by the Airghialla into Tir-Briuin. Murchadh Ua Fearghail, lord of the Fortuatha^p, was slain by Ua Fiachrach, lord of Ui-Fineachlais^q. Ruaidhri Mac Aedha, lord of Clann-Cosgraigh, died on his pilgrimage at Tuaim-da-ghualann. An unknown, atrocious deed was committed by Maghnus Ua hEochadha, King of Ulidia, and the monk Amhlaeibh, son of the successor of Finnen, and by the Ulidians in general,—except Maelisa, bishop,

^o *Inis-lochain*.—See note ^e, under A. D. 1165. There is another Inis-lochain in the River Bann, near the town of Coleraine.—See note ^b, under A. D. 1544.

^p *Fortuatha*.—A territory in the present

county of Wicklow, comprising Glendalough and the Glen of Imaile.

^q *Ui-Fineachlais*.—A tribe seated to the east of Fortuatha, in the present barony of Arklow, in the same county.

Maolíora eppcop, 7 Giolladomanǵuirte mac Corbmaic, comarba Comǵaill, 7 Maolmarctain, comarba Fínnén co na muinirt) .i. comitionol manach ríagalta co na nabbað po orðaisǵ Maolmaoðocc Ua Morǵair, leǵais comarba Bstair, 1 Saball Phátteraisce do iondarbað ar an mainirtir po éǵaisbreac, 7 po cúmdaisǵrte féin, 7 a narǵain ǵo léir eitir leabrais 7 aídmið ecclartaéta, bú, eoða, 7 caoréa, 7 na huile po éionóirte ó aimir an léǵais remraitte ǵo rin. Mairǵ tighina, 7 toirǵ do poine an ǵnóim hírin tria comairle an tí po óicuirte manaisǵ Oroiét áta ar an abðaine tria na éionnaid féin. Mairce tír a ndírað, áct m deachaid ǵan inðechað on ccoimde, uair po marbaic in aoinféct la huaitib náimat na toirǵ do poinne an ǵnóim rin, 7 po ronað an rí, 7 po marbað ǵar bsc iarttain co hainpéctnac irin baile 1 ndírað an comairle ainpéirén hirin .i. 1 ndún. Dia mairte po dí cúipeað an comitionol. Dia mairte tria 1 ccinð bliaðna po marbað mairte Ulað, 7 po ǵonað a rí. Dia mairte ǵar uair iarttain po marbað é 1 nDún lá a dísbratair.

Aoir Críort, míle céo rícheimǵat a haon. Petur Ua Mórda, eppcop Cluana ríra brénainn, manach cráibðeac cétur, do báðað irin Sionainn an 27 do Decembei. Saðb, inǵín Glúimairn Mic Murcáda, bancomarba briǵde, déǵ iar naitríǵe. Cloicteach Telca áip do loccað lá Tighinán

* *Sabhall-Phadraig.*—Now Saul, in the barony of Lecale, and county of Down.—See A. D. 493, 1011, 1020, 1149.

* *Dun.*—Now Downpatrick. The Annals of Ulster record the events of this year as follows:

“A. D. 1170. Conor mac Murtagh O’Neill” [*rectè*, O’Loghlin], “king of Kindred-Owen, and heire apparent of all Ireland, killed by Hugh Begg Mac Cana, and the Uibh-Caragan, on Easter Saturday, in the midst of the great Tryan, in Ardmagh. Donogh Kynselagh O’Kelly killed by Leinster. Dublin spoyled by Dermot Mac Murcha and the forreners that he brought out of Great Britain to spoyle Ireland, in revenge of his banishment over seas out of his owne land, and the killing of his son. They had the slaughter of the Galls of Dublin and Waterford, and many slaughters were of them also.

Leinster and men of Meath were spoyled both spirituall and temporall; and they tooke Dublin and Waterford. A very indecent act committed by the monke, .i. Aulyv, son to the Coarb of Finen-Moybyle, and by Manus Mac Dunleve, king of Ulster, with the principalls of Ulster and Ulstermen also, together with” [*rectè*, with the exception of] “Moylysa, and Gilladomangart mac Donell mic Cormack, Coarb of Comgall, and Moylmarten, Coarb of Finen, with their people, .i. a Convent of Regular Canons, with their abbot, ordained by Moylemoag O’Morgair, Legat of the Coarb of Peter, in St. Patrick’s Savall, .i. sanctuary, were banished out of the abby built by themselves, and were spoyled altogether, books, stuff, cowes, men, horses, sheepe, and all that ever they gathered there first coming in the tyme of the said Legat

and Gilladomhangairt, son of Cormac, successor of Comhghall, and Maelmartain, successor of Finnen, with their people,—i. e. a convent of religious monks, with their abbot, whom Maelmaedhog Ua Morgair, legate of the successor of Peter, had appointed at Sabhall-Phadraig^r, were expelled from the monastery, which they themselves had founded and erected; and they were all plundered, both of their books and ecclesiastical furniture, cows, horses, and sheep, and of every thing which they had collected from the time of the legate aforesaid till then. Wo to the lord and chieftains who perpetrated this deed, at the instigation of one whom the monks of Droichet-atha [Drogheda] had expelled from the abbacy for his own crime. Wo to the country in which it was perpetrated; and it did not pass without vengeance from the Lord, for the chieftains who had done this deed were slain together by a few enemies, and the king was prematurely wounded and slain, shortly after, at the town where the unjust resolution [of perpetrating it] had been adopted, namely, at Dun^a. On Tuesday the convent were expelled. On Tuesday also, at the end of a year, the chieftains of Ulidia were slain, and the king was wounded. On Tuesday, shortly after, he was killed by his brother, at Dun.

The Age of Christ, 1171. Petrus Ua Mordha, Bishop of Cluain-fearta-Brenainn, who had been first a pious monk, was drowned in the Sinainn. on the 27th of December. Sadhbh, daughter of Gluiniainn Mac Murchadha, successor of Bright, died after penance. The Cloictheach of Telach-aird^t was

untill that tyme; also their coates, hoods, and the rest about them at that tyme, through emulation, fleshly combination, and covetousness of honor to himselfe; for the monks of Ireland did banish him out of their abbacy, through lawfull causes. Wo', wo', woe and woe the doing, and woe to the country where this act was committed, for it was not without revenge from the Lord, for they were killed at once by a few of their enemies, the principalls that committed this act. The king was wounded and *Garbeg*" [*rectè*, in a short time] "unfortunately after in the towne, where this was devised by an unconseionable counsell, .i. in Dun. Uppon Tuesday was the Convent banished: uppon Tuesday, at a yeare's end, were the best of

Ulster killed, and the king wounded. This Dermot" [*rectè*, this Manus] "soone after was killed himselfe by his brother in Dun. Dermot O'Hanveth was killed by a navy that came out of the Iles of Orcadia, in an Iland made by themselves upon Loch Ney, called Inishlaghlin." *Cod. Clarend.*, tom. 49.

^t *Telach-aird*.—A townland in the barony of Upper Navan, about two miles to the north-east of Trim. The name Tealach-ard, which was originally applied to a ballybetagh, or ancient Irish townland, containing the seat of O'Coin-dealbhain, chief of Ui-Laeghaire, originally embraced many of the modern denominations of land adjacent to the present townland of Tullyard, and, among others, that called in Irish

Ua Ruairc co na lán do d'aoimib ann. Diarmaid Mac Murchada, ní Laiḡín, an fíor lár a ndúnao fód críochḡ d'Éirinn uile, iar ttochurтал Saxon, 7 iar ndenaim ulc ḡaoidéal go hiomda, iar napccain 7 lopccao ceall molaro, Cíhannur, Cluain Érair, 7c, do écc nia ccim bhaona do ḡalair ettuail-ngeao anairim, uair no bren ina bsteair tpa miorbail Dé, Cholaim Chille, 7 Fíndéim, 7 naom Éreann ipa cealla no íápaig, 7 no loircc peét niam, 7 1 Fíhna móir aebát ḡan tiomna, ḡan airiḡe, ḡan corp críort, ḡan onḡao, aimail no éuill a d'rocairilleao. Maolcorón mac ḡiolla Seacnaill tighina Dsreirp bñḡ, do écc. Tailltin, inḡín Concobair Uí Maolrfehlain, bñ loimair Uí Chataraig, tighina Sairne, déḡ. Doimnall, mac mic Ruairi Uí Mhaolmuaio, tighina Fear cCeall, do marbaó lá Muinir Muimneao. Doimnall Ua Fódarpa, tighina Ele déirreirp, do marbaó lá Doimnall mac Donnchaó Orpaig, 7 no éur ár an dá Ele, dú 1 ttorcpatar fice ar tpió céaoib. Creach coblaó lá hUltaib hí tTír Eóḡain, dia puccrat bú ionda leó. Creach lá Niall mac Mec Laólainn go cCenél Eóḡain 1 nUltaib, 7 no marbaó rochaóe leó, 7 do bñtapat buap diuime. Bpaigbe Airḡiall iarom do ḡabail lá Niall Ua Loólainn. Creach mór lá Maḡnur mac Duinnleibe Uí Eochaó co nUlltoib 1 cCúil an tuairreirp, 7 no airḡret Cúil patain, 7 cealla oile, 7 puḡrat uathaó beaḡ do Cenél Eóḡain forpa im Choncobair Ua Chataín, 7 no fíraó iomairfec stoppa, 7 no meabao for Ultoib, 7 torcair fíor ar fíóit do toireachaib, 7 do macaib toireao co rochaóib iondaib oile o Ultaib, 7 no ḡonaó Maḡnur fein, 7 tñna ar an caḡliaó don éur rin. Ro marbaó iarom lá a dñbpaatar fein, lá Donnleibe, 7 lá ḡiolla Aengura

Óaile an cloicéighe, and, in English, Steeples-town, in which the cloictheach, or round tower, referred to in the text, stood. This tower fell about the year 1760. The Editor was acquainted with an old native of this district who saw this steeple standing.—See the *Miscellany* of the Irish Archæological Society, p. 138, note*.

* *Unknown disease*.—It is also stated in the Annals of Clonmacnoise that “Dermott Mac Murrough died of an unknown disease, without pennance, shrive, or Extreame Unction.” But it is stated in a catalogue of the Kings of Leinster, preserved in a paper manuscript in the

Library of Trinity College, Dublin, H. 1, 17, that “he died at Ferns after the victory of Uention and penance.” This Dermot was a man of great stature, courage, and boldness. His character is described by his contemporary, Giraldus Cambrensis, as follows, in his *Hibernia Expugnata*, lib. i. cap. 6 :

“Erat autem Dermicius vir staturæ grandis, et corpore peramplio : vir bellicosus et audax in gente sua : ex crebro continuoque belli clamore voce raucisona. Timeri a cunctis quam diligenter cupiens ; nobilium oppressor, humilium erector, infestus suis, exosus alienis. Manus omnium

burned by Tighearnan Ua Ruairc, with its full of people in it. Diarmaid Mac Murchadha, King of Leinster, by whom a trembling sod was made of all Ireland, —after having brought over the Saxons, after having done extensive injuries to the Irish, after plundering and burning many churches, as Ceanannus, Cluain-Iraird, &c.,—died before the end of a year [after this plundering], of an insufferable and unknown disease^a; for he became putrid while living, through the miracle of God, Colum-Cille, and Finnen, and the other saints of Ireland, whose churches he had profaned and burned some time before; and he died at Fearnamor, without [making] a will, without penance, without the body of Christ, without unction, as his evil deeds deserved. Maelcron Mac Gillaseachnaill, lord of South Breagha, died. Tailltin, daughter of Conchobhar Ua Maeleachlainn, and wife of Imhar Ua Cathasaigh, lord of Saithne, died. Domhnall, grandson of Ruaidhri Ua Maelmhuaidh, lord of Feara-Ceall, was slain by Muintir-Muineacha. Domhnall Ua Fogarta, lord of South Eile, was slain by Domhnall, son of Donnchadh [Mac Gillaphadraig] of Osraighe; and he made a slaughter of the people of the two Eiles, where he slew three hundred persons. A plundering fleet was brought by the Ulidians into Tir-Eoghain, in which they carried off a countless number of cows. A predatory incursion was made by Niall, son of Mac Lochlainn, and the Cinel-Eoghain, into Ulidia, and numbers were slain by them; and they carried off countless cows. The hostages of the Airghialla were afterwards taken by Niall Ua Lochlainn. A great predatory force was led by Maghnus Mac Duinnsleibhe Ua hEochadha and the Ulidians into Cuil-an-tuais-ceirt^w; and they plundered Cuil-rathain [Coleraine] and other churches. A small party of the Cinel-Eoghain, under Conchobhair Ua Cathain, overtook them; and a battle was fought between them, in which the Ulidians were defeated, with the loss of one-and-twenty chieftains and sons of chieftains, with many others [of the commonalty]; and Maghnus himself was wounded, but he escaped from the conflict on that occasion. He was afterwards killed by his own brother, Donnsleibhe, and Gilla-Aenghusa, son of Mac Gillaepscoip, ruler

contra ipsum, et ipse contrarius omni."

^w *Cuil-an-tuais-ceirt*.—Tuaisceart was the name of an ancient deanery in the north of the present county of Antrim, comprising the modern rural deaneries of Ballymoney and Dunluce.

The *cuil*, i. e. the corner or angle of that territory, is the district now called the north-east liberties of Coleraine.—See Reeves's *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., p. 71, note ^a.

mac Mic Giollaepircoir, peéctaire Manaiḡ, i nDún, iar ndéanam ulc iomda. Creach ar Saitenib lá Tigḡsrnán Ua Ruairc go bḡsraib ḡreirne. Ro marbaḡ leó rocharde, 7 do bḡrpat buar iomda. Creach oile lá Tigḡsrnán i nDeirceairc bḡḡ, 7 po marbaḡ lair Giolla Nénám Mac Luḡaḡa, .i. taoirscḡ Cuirne, 7 Mac Giollaḡeaclainn (.i. taoircaḡ Deirceairc bḡḡc.) Topcair lá ḡsraib Míde don cúr rin Ua Lamḡuib. Doimnall bḡḡḡaḡ, tigḡsrna Míde, do éabairc ḡiall do Thigḡsrnán Ua Ruairc. Seacht cepeacha do dénam lá hUib Maine for Urmúmain ó doimnach na himpime co doimnach mioncarg. Creach Doimḡiaḡ Chianáin do dénam lá riḡreḡaḡ Mili Chocan, 7 topḡrpatar apoile díob arnaḡárac lá ḡallaib Áta cliaḡ in einaḡ Chianáin. Cat Áta cliaḡ eirir Mili Cocan 7 Arḡall, .i. mac Racḡnaill, pí ḡall nEreann peḡt riam. Topḡrpatar a náḡ ceḡtarḡae a diú, 7 anall eirir riḡḡḡḡaib Saḡan 7 ḡalla Áta cliaḡ. Do rocharḡ ann Arḡall mac Raḡnaill, 7 Eoan loḡlan-ḡaḡ a hḡrḡib hOḡc, co rocharḡib aile cenmoḡát. Sluaḡḡ lá Ruairi Ua cConcḡbair, lá Tigḡsrnán Ua Ruairc, 7 lá Murchaḡ Ua Cḡḡbail ḡo hÁḡ cliaḡ, ḡforḡair ar an Iarla .i. Seḡangḡu, 7 ar Mili Cocan. ḡaoi trá ḡeabair 7 iomḡuin ḡopra ḡpí pé coicḡḡir. Do éóḡ iarom O Concḡbair i ccoimḡ Luḡḡn, 7 marḡḡuaḡ ḡḡi mḡreirne 7 Airḡiall do buair 7 do loḡcaḡ arḡann na Saḡanaḡ. Do ḡeḡḡar iarḡtáin an Iarla 7 Mili Cocan co na riḡreḡaib illongḡort Leite Cuinn, po marḡpat rocharde dia noarḡar ḡluaḡ, 7 tucpat a lón, a neḡaḡ, 7 a ccaḡḡib. Marom lá mac Cophmaic Méḡ Carḡaḡ ar ḡhallaib Luimḡ. Ro marbaḡ rocharde móḡ díob lair im Foirne mac Giollacainḡ, 7 im Topcair mac Tréni, 7 po loḡcc an marḡcaḡ, 7 lḡ an dúine arḡeaḡón. Slóḡḡ lá Tigḡsrnan Ua Ruairc co bḡsraib

* *Managh*.—Otherwise called Mancha Monagh-Uladh, and Cath-Monagh.—See note ^u, under A. D. 1173; Reeves's *Ecclesiastical Antiquities*, &c., p. 356; and *Leabhar-na-gCeart*, p. 172, note ^u. This sept was seated near Moira, in the barony of Lower Iveagh, and county of Down. Doctor O'Connor prints this *Rechtairé Mum*, which he translates *Gubernatore Momonie*, but he is decidedly in error.

[†] *Asḡall*.—For a curious account of the deaths of this prince and Hoan, or John, see *Hibernia Expugnata*, lib. i. cap. 21. After a long struggle

with his assailants, Hoan, or John, called *Thewoode Vehemens* by Giraldus, and *le Dene* by Maurice Regan, was at length felled to the ground, and slain by Walter de Riddlesford, assisted by others. Asḡall, or Hasculphus, attempted to fly to his ships, but was taken on the sea shore, and brought back alive to be reserved for ransom. But on appearing before the governor, Milo de Cogan, and a large assembly in the Council house, he proudly and haughtily exclaimed: "We came here with only a small force and this has been but the

of Monaigh^a at Dun [Downpatrick], after having perpetrated many evil deeds. A predatory incursion was made upon the Saithni by Tighearnan Ua Ruairc, with the men of Breifne. They slew numbers of persons, and carried off many cows. Another predatory incursion was made by Tighearnan into South Breagha; and he slew Gillan-Enain Mac Lughadha, i. e. chief of Cuircne, and Mac Gillaseachlainn, chief of South Breagha. Ua Lamhdhuibh was slain by the men of Meath on this occasion. Domhnall Breaghach, lord of Meath, delivered hostages to Tighearnan Ua Ruairc. Seven predatory incursions were made by the Ui-Maine into Ormond, from Palm-Sunday till Low-Sunday. Daimhliag-Chianain [Duleek] was plundered by the knights of Milo Cogan; and some of them were slain on the following day by the foreigners [i. e. Danes] of Ath-cliath, in revenge of Cianan. The battle of Ath-cliath was fought between Milo Cogan and Asgall, [who was for] some time before king of the foreigners [Danes] of Ireland. Many were slaughtered on both sides of the Saxon knights and the foreigners [Danes] of Ath-cliath. Asgall^v, son of Ragh-nall, fell therein, as did Eoan, a Dane from the Insi-hOrc [Orkney Islands], and many others besides them. An army was led by Ruaidhri Ua Conchobhair, Tighearnan Ua Ruairc, and Murchadh Ua Cearbhaill, to Ath-cliath, to lay siege to the Earl, i. e. Strongbow, and Milo Cogan. There were conflicts and skirmishes between them for the space of a fortnight. O'Conchobhair afterwards went against the Leinstermen, with the cavalry of the men of Breifne and Airghialla, to cut down and burn the corn of the Saxons. The Earl and Milo Cogan afterwards entered the camp of Leath-Chuinn, and slew many of their commonalty, and carried off their provisions^z, armour, and horses. A victory was gained by the son of Cormac Mac Carthaigh over the foreigners of Luimneach. A great number of them was slain by him, and, among the rest, Foirne, son of Gillacainnigh, and Torchar, son of Treni; and he burned the market and half the fortress to its centre. An army was led by Tighearnan Ua Ruairc^a

beginning of our labours. If I live, far other and greater things shall follow." Upon hearing which the governor ordered him immediately to be beheaded.

^a *Their provisions.*—In the account of the English Invasion, attributed to Maurice Regan, it is stated that the English got such quantities of

corn, meal, and pork, as was sufficient to victual the city of Dublin for one whole year.—See Harris's *Hibernica*, pp. 25–30; and compare with *Hibernia Expugnata*, lib. i. cc. 22, 23, 24.

^a *Tighearnan Ua Ruairc.*—Compare with *Hibernia Expugnata*, lib. i. c. 29; and Regan's account in Harris's *Hibernica*, pp. 25, 26.

ɔpɛɪpne ɔpɔɪɔɪɪ, ɟ l  h ɹɟ         co h       , ɟ no                   
 M          co na          ,                             ɟ              .
                  mac                   ,              .
 ɟ mac m                   , ɟ                        .      
 l                                       , ɟ                     
          , ɟ                              .       l       n        
 ɟ l                   n  , ɟ                    .       l  mac   
 l                                  ɟ                        .      
 l  h             , ɟ l                                              ,
           , ɟ                   .       l               l       
                      ,     , ɟ             .                   
                             , ɟ               .               
                   l                  , ɟ                      
    .                  na        , ɟ                            ,
                                ,                           ,   
                             .         .

^b *Ua Litiudha* : i. e. O'Liddy ; now Liddy, without the prefix Ua or O'.

^c *The King of England*.—Henry II. landed at Crook, in the county of Waterford, on the 18th of October, 1171. He was accompanied by Strongbow, William Fitz-Adelm, Humphrey de Bohun, Hugh de Lacy, Robert Fitz-Barnard, and many other lords. His whole force, which, according to the most authentic English accounts, was distributed in 400 ships, consisted of 500 knights and about 4000 men at arms.—See Harris's *Hibernica*, p. 36.

The Annals of Ulster give the events of this year as follows :

“A. D. 1171. Diernot Mac Murcha, king of Leinster, after spoyleing many churches and temporall” [property], “died in Ferna, without Uction; the body of Christ, repentance, or will, in satisfaction of Colum-Kill, Finen, and the saints that he spoyleid” [i. e. dishonoured] “in

their churches. Askall mac Torcaill, king of Dublin, and John of the Orcadian Isles," [were] "killed of" [by] "the said Galls. Sawy, daughter of Gluniron Mac Murcha, Coarb of Brigit, died in repentance. A great army by Magnus Mac Dunleve, with all Ulstermen, into the northern nookes, preyed Cuilrathan, and other churches; but a few of Kindred-Owen followed them, about Conner O'Cahan, and fought with them, and killed 21 of their chief men, and chiefs men's children, and another number together with them; and Manus himself was wounded, and that Manus himself was soon after killed by Dunleve, his own brother, and by Gillanus Mac Gillespuig, *by the Monks' heard or servan*" [*rectè*, by the lawgiver, or chief steward of the monachs, or Cath-Monaigh], "in Dun, after committing many great evils, viz., after putting away his wife from his fosterer, Cumoy mac Floinn, who was his own

and the men of Breifne and Airghialla, a second time, to Ath-cliaith ; and they made battle with Milo Cogan and his knights, in which the men of Breifne and the Airghialla were defeated ; and Aedh, son of Tighearnan Ua Ruairc, Tanist of Breifne, and the grandson of Diarmaid Ua Cuinn, and many others along with them, were slain. A predatory incursion was made by the Sil-Muireadhaigh into Thomond, and they plundered Sirtheachan Ua Litiudha^b, and slew himself in a battle. A predatory incursion was made by the Sil-Anmchadha and Muintir-Chinaetha into Ele, and they carried off many cows. A predatory incursion was made by the son of the Earl, and he plundered the churches of Magh-Laighean, and many of the Ui-Faelain. A predatory incursion was made by the people of West Connaught and some of the Sil-Muireadhaigh, and they plundered the west of Corcudhruadh, and carried off countless cows. A predatory incursion was made by the people of the son of the Earl, in which he plundered Cluain-Conaire, Galam [*read* Gailinne], and Lathrach-Briuin. The daughter of Ua hEochadha, and wife of Murchadh Ua Cearbhaill, lord of Oirghialla, died. The fleet of Connaught, from Allhallowtide to May-day, upon the Sinainn and Lóch Deirgdheirc. A peace was made by Domhnall Breaghach with Tighearnan Ua Ruairc, and the people of East Meath came into his house. The King of England^c, the second Henry, Duke of Normandy and Aquitaine, Earl of Andegavia, and lord of many other countries, came to Ireland this year. Two hundred and forty was the number of his ships, and he put in at Port-Lairge.

brother Hughe's wife before ; having ravished his brother Eocha his wife before, after abusing bells, bachalls, clerks, and churches. Dunleve reigned after him. Anne, daughter to Dunleve, Queen of Argiall, died. Slaughter committed uppon Tiernan O'Roirk, men of Meath, men of Fernmoy, by Myles Gogan, and his" [knights], "where fell a great many about Hugh O'Roirk, king of Maghary-Galeng, and that should be king of O'Briuins and Conmacne. There were there killed some of the best of Fernmoy, .i. Moylmoghta Mac Confevla, and Conor, his brother: the two chiefs of Kindred Feriagh. Tenny

O'Congale, the splendor of Argiall for liberality and martial feates, died. *Venit in Hiberniam Henricus potentissimus Rex Angliæ, et idem dux Normanniæ et Aquitanie, et Comes Andegaviæ, et aliarum multarum terrarum, cum ducentis et xl. navibus*, and came to shore in Waterford, and tooke pledges from Mounster. He came after to Dublin, and tooke hostages from Leinster and Meath, from Ibriuin, Argialls, and Ulster. Petrus, bishop of O-Mane, in Connaght, a divine monke and learned, drowned in the Synan, the 6th Kalends of January."—*Cod. Clarend.*, tom. 49.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

PAGE 4, line 2 of note ¹, after "Tultuine," insert "now modernized to *Tonn tuine*, or Tounthinna, and situated in the parish of Templechala, or Temple-Callow, in the barony of Duharra, and county of Tipperary."

P. 7, note ², for "this was the name of the mouth of the River Erne, in the south-west of the county of Donegal," read "this was the ancient name of the Bay of Dundrum, in the county of Down."

P. 8, note ³, for "not identified," read "a plain in the barony of Forth, and county of Wexford."

P. 22, line 2 of note ⁴, for "now Teltown, near the River Boyne," read "now Teltown, near the River Sele, or Blackwater, a tributary to the Boyne."

P. 27, line 4 of note ⁵, for "a small bog," read "a small bay."

P. 28, at the end of note ⁶, add : "There is a place called Blary, or Bleary, in the parish of Tullylish, barony of Lower Iveagh, and county of Down."

P. 37, note ⁷, for "both names unknown," read "Glascharn is the name of a townland in the north-west extremity of the parish of Mullingar, in the county of Westmeath."

P. 38, at the end of note ⁸, add : "According to the authorities consulted by Keating and O'Flaherty, the Monarch Conmhael was buried at Feart-Conmhaeil, near Aenach-Macha. His grave was on the hill of Druim-Chonmhaeil, or Drumconvel, in the parish of Armagh, county of Armagh.—See *Ogygia*, part iii. c. 20."

P. 38, note ⁹, for "Ucha.—Not identified," read "Ucha was the ancient name of Ballyshannon, or Ballysonnan, near Killcullen Bridge, in the county of Kildare."

P. 40, at the end of note ¹⁰, add : "Dubhloch is now called the Black Lough, and is situated in the townland of Rathkenny, barony of Upper Slane, and county of Meath, which was anciently a part of the territory of Ferrard."

P. 49, note ¹¹, for "not identified," read "Loch Saileach, now Loughsallagh, in the parish and barony of Dunboyne, in the county of Meath.—Ord. Map, sheets 50, 51."

P. 58, note ¹², on *Moin-Foichnigh*, for "there is no place now bearing this name in the territory of Offaly," read "Moin-Foichnigh is now called Moin-Boichnigh, or Boughna Bog, and is situated in the parish of Kilbride, barony of Fertullagh, and county of Westmeath, on the northern boundary of the ancient Ui-Failghe."

P. 75, note ², for "Magh-Aeife, otherwise called Magh-Feimheann," read "Magh-Aeife was the name of a plain in the ancient Ui-Failghe, adjoining Tuath-Leighe, near Portarlinton."

P. 79, A. M. 4702, for "Aenghus Ollamh, son of Labhraidh," read "Aenghus Ollamh, son of Oilioll, son of Labhraidh."

P. 89, A. M. 5085, for "Ederscel, son of Oilioll," read "Ederscel, son of Eoghan, son of Oilioll."

P. 104, at the end of note ², on *Slighe-Dala*, add: "The townland of Bealach-mor, i. e. the Great Road or Pass, now Ballaghmore, adjoining the parishes of Ballyadams and Timogue, in the barony of Stradbally, Queen's County, marks the direction of the great pass of Slighe-Dala, in the territory of Laeighis, or Leix."

P. 104, A. D. 157. At the end of this paragraph add: "Ὁ αὐτοκράτωρ βασιλεὺς Conn, οὐρ βασιλευσάμενος. Ὁ αὐτοκράτωρ ἦν ἐν δίκῃ καὶ ἐν ἀρετῇ, ἵνα ἡ δαίμων καὶ ἡ ἀρετὴ αὐτοῦ ἦν ἐν τῇ γῇ, i. e. Conn was a prosperous monarch, because he was a righteous judge. The trees and the river-mouths were productive during his reign."

P. 107, A. D. 165, for "Cairbre Riadal," read "Cairbre Riada."

P. 108, col. 2, line 9, for "the Munster sept called Deirgthine," read "the Munster sept called Dairine."

P. 111, A. D. 226, for "his hand did not fail Laighe," read "his hand did not conceal Laighe," and add: "Lughaidh Lagha had slain seven kings, in token of which he wore seven rings on his fingers, by which he was easily recognised.—See the Book of Lecan, fol. 124, a, a."

P. 112, note ², for "Suithair, or Shrule, in the south-east of the county of Louth," read "Sruthair, or Shrule, in the south-east of the county of Longford."

P. 114, A. D. 248. "*The battle of Crinna-Fregabhail*.—In the *Annals of Tighernach* this battle is entered under A. D. 251; and in the Stowe copy of the *Annals of the Four Masters* it is noticed under A. D. 262. It is to be distinguished from the battle of Crinna-Breagh, fought A. D. 226."

P. 120, A. D. 284, for "Fíorcórb mac Córmaic Cair," read "Fíorcórb mac Mórca Cair, mic Córmaic Cair, i. e. Fearcorb, son of Mogheorb, son of Cormac Cas."

P. 124, at the end of note ², add: "It is very probable that Fincarn, in the parish of Donaghmoyne, county of Monaghan, marks the battle field of Achadh-leithdherg. It is stated in very old accounts of this battle that its site was marked by a *carn*."

P. 137, at the end of note ², on *St. Laebhan*, add: "The principal church of this saint would appear to be Cill-Laebhain, now Killeven, in the barony of Dartry, and county of Monaghan."

P. 140, note ¹, on *Dumh-Aichir*, for "Not identified," read "Dumha-Aichir was in Loch nEn, near the town of Roscommon.—See *Annals of Tighernach*, A. D. 1066."

P. 150, A. D. 479. To this year add: "Crimthann, mac Enna Ceinnsealach, ἢ Ἰαργεαν βοεὺς ἐν τῇ γῇ, ἡ ἐκείνη ἡμετέρα τοῦ ὕψους τοῦ ὕψους, ἡ ἐκείνη ἡμετέρα τοῦ ὕψους, ἡ ἐκείνη ἡμετέρα τοῦ ὕψους. Μιρεαδᾶς Μινδεργ, ἢ Ὑλαδ, ὁ ἐκείνη, i. e. Creamhthann, son of Enna Ceinnsealach, King of Leinster, fell by Eochaidh Guinech, one of the Ui-Bairrche, and the people of Ara-Cliach. Muireadhach Muindearg, King of Ulidia, died."

P. 159, last line, for "A. D. 432," read "A. D. 448."

P. 178, line 4. The reading of these two lines in the *Leabhar Breac* is, "Ní mo cin ógán co ngail, hī raðpíthea in rínpíacail."

P. 190, line 3 of note ², for "county of Longford," read "county of Galway."

P. 213, line 8 of note ³, for "ó Shliab̃ D̃iaḡ," read "ó Shliab̃ L̃iaḡ."

P. 217, col. 1, line 19, for "ridge-pole of the hole," read "ridge-pole of the house."

P. 219, col. 2, line 27. At the end of paragraph here add: "Bun-Aeife is now called Effy's Brook, which is a small streamlet crossing the road at the end of Mr. Putland's plantation, and falling into the River Slaney, in the parish of Rathmore, barony of Rathvilly, and county of Carlow."

P. 242, A. D. 620, after "Colman mac Coingellam décc," add: "Aod̃ mac Cumascariḡ, décc, i. e. Aedh, son of Cumascariḡ, died."

P. 282, at the end of note ¹, add: "Aporcrossan, the church of St. Maelrubha, is evidently the place in Ross-shire, in Scotland, now called *anglicè* Applecross, which is the name of an old church situated opposite the Isle of Skye, a short distance to the north of Loch Carron. The Editor is indebted to the Rev. William Reeves, author of the *Ecclesiastical Antiquities of Down and Connor*, &c., for this identification. In the Registry of Aberdeen, at 17 Kal. Septembris, is set down the festival of S. Malrubius of Appilhors, which is clearly the present Applecross. Sinclair, in his *Statistical Account of Scotland* (vol. iii. pp. 377, 379), states that the shell of the old parish church remains in Applecross, and beside an ancient ecclesiastical building; but he takes the name, Applecross, to be a modern one, and derived from 'rows of apple trees, which the proprietor of the estate planted in cross rows.' The Rev. Mr. Reeves, who justly rejects this derivation, thinks that by the change of liquids *aper* was made *apel*, and that the noun *crossan* was shortened to *cross*. In this opinion the Editor entirely concurs, and he thinks that local inquiry would enable not merely an antiquary, but any intelligent inquirer, to ascertain that the modern Applecross is still called Abercrossan among those who speak Gaelic."—See the *Irish Ecclesiastical Journal*, July, 1849, pp. 299, 300.

P. 326, A. D. 728. At the end of this year, add: "Reachtair̃a hUa Catharair̃, toirpeac Ua Tuirtre, décc. Tair̃leac, mac Cinnfaolair̃, toirpeac Luighne, décc. Caintigearna, nḡfn Ceallair̃ Cualann, décc, i. e. Reachtabhra Ua Cathasaigh, chief of Ui-Tuirtre, died. Taichleach, son of Ceannfaeladh, chief of Luighne, died. Caintigearna, daughter of Ceallach Cualann, died."

P. 331, for "Tola, son of Dunchadh, bishop," read "Tola, Bishop of Cluain-Iraid."

P. 346, A. D. 743. To this year add: "Inreachtaḡ Ua Conaing, toirpeac Cianaḡta, décc. At cer co foppéil loingiuḡ im̃ aer co na bfoirniḡ im̃ mbliadain r̃i, i. e. Inreachtach Ua Conaing, chief of Cianaḡta, died. Ships with their crews were plainly seen in the sky this year."

P. 348, A. D. 746; after "Nuada mac Duinnpleibe, &c., décc," add: "Flann Ua Congaile, toirpeac Ua Foilḡe, décc. Fearḡur, mac Fogartair̃, tḡgearna deirceir̃e ḡreag, décc. Muirḡiuḡ, mac Fearḡura, tḡgearna na nDeiri, ḡ Flann Foirtre, toirpeac Corco Laigne, décc, i. e. Flann Ua Congaile, chief of Ui-Failghe, died. Fearghus, son of Fogartach, lord of Deisceart-Breagh, died. Muirghius, son of Fearghus, lord of the Deisi, and Flann Foirtre, chief of Corca-Laighdhe, died."

P. 351, A. D. 748, after "Farblai, son of Margus, a wise man, died," add : "Scannlan of Cluain-Boireann died."

P. 358, A. D. 755, after "Μυρεαδᾶς, &c., πὶ Ζαῖγεαν, δέcc," add : "Conchubar Ua Tairōg Teimín, τῖγεαρνα Cianaceta Glinne Geimín, δέcc, i. e. Conchubhar, son of Tadhg Teimhin, lord of Cianachta-Glinne-Geimhin, died."

P. 360, line 2 of note †, for "Kiltabeg, situated near Kiltucker," read "Kiltabeg, situated near Edgeworthstown, in the parish of Templemichael, barony of Ardagh, and county of Longford.—Ord. Map, s. 9."

P. 364, note †, on *Carn-Fiachach*, for "barony of Moycashel," read "parish of Conry, barony of Rathconrath."

P. 368, A. D. 765, line 5, for "Ναργάλ," read "Υαργάλ."

„ line 12, for "Αἰνρεῖς," read "Αἰνρέις."

P. 376, A. D. 773, after "Αν cogad̃ ceona eoir Donnchaō ḡ Congalac̃," add : "Caē Forcalad̃ eoir Donnchaō mac Domnall ḡ Congalac̃, i. e. the battle of Forcaladh between Donnchadh, son of Domhnall, and Conghalach."

P. 389, note †, on *Rath-Oenbo*, for "Not identified," read "There is a place of this name, now anglicised Raheanbo, in the townland of Milltown Upper, parish of Churchtown, barony of Rathconrath, and county of Westmeath, and close to the road leading from Ballymore to Mullingar."

P. 390, A. D. 784, after "Συαιγεαδᾶς, τορπεαδ̃ Gonalle, δέcc," add : "Suibne, mac Αἰθuar, δέcc, i. e. Suibhne, son of Adhvar, died."

P. 407, note †, on *Rubha-Chonaill*, for "now Rowe," read "still distinctly called by the natives, in Irish, Rúba Chonaill, but anglicised to Rathconnell, which is the name of a townland and parish in the barony of Moyashel and Magheradernon, in the county Westmeath, one mile and a half east of Mullingar."

P. 443, A. D. 828, after "Abbot of Fidh-duin," add : "Ceallach, son of Connmhach, anchorite of Disert-Cheallaigh, and Muiriugan of Cill-dara, died."

P. 462, note †, for "about A. D. 500," read "about A. D. 800," and add : "This Diarmaid of Disert-Diarmada, or Castledermot, was the grandson of Aedh Roin (King of Ulidia, or Eastern Ulster, who was slain A. D. 732), and died, according to the Annals of Ulster, in the year 824 [825].—See note †, under A. D. 823, p. 435. Archdall is, therefore, incorrect in stating that he founded Disert-Diarmada, about the year 500."

P. 472, A. D. 845. At the beginning of this year insert : "Conaing, mac Fípoornnaḡ, abb Domnnaḡ Patraicc δέcc, i. e. Conaing, son of Feardomhnach, Abbot of Domhnach-Padraig, died."

P. 494, line 3 of note †, after Cill-Finche, add : "Now Cill Fhínice, or Killinny, a townland in the parish and barony of Kells, and county of Kilkenny. This fixes the position of Magh-Roighne ; and it may be now added, that it is more than probable that Ceanannus, or Kells, which was made a place of considerable strength after the English invasion, was in ancient times the principal seat of Rígh Roighne, which was a usual designation of the King of Ossory."

P. 553, note †, for "hUa huapam," read "hUa hupam."

P. 578, note †, line 12, for "Linacu Crudeli," read "in Lacu Crudeli;" and add : "This is

probably the small lough now called Loughnashade, situated near the Navan fort, about two miles to the west of the city of Armagh."

P. 425, note ^a, on *Loch-Uamha*, for "The situation of this lake has not yet been identified," read "Now Loch-na-hUamha, *anglicè* Lough Nahoo, situated between the townlands of Fawn and Mullagh, in the parish of Drumleas, barony of Dromahaire, and county of Leitrim. It contains twenty acres, English measure, and is now in progress of being drained."

P. 606, col. 1, line 1, for "15 *Kal. Junii*," read "15 *Kal. Januarii*."

P. 612, col. 1, line 1, for "O'Braie," read "O'Braein, or O'Braoin."

P. 750, note ^a, for "now Dunbo," read "now Drumbo."

P. 765, line 5, for "carried off three hundred," read "carried off three hundred prisoners."

P. 769, line 18, for "by the son of Ceanannus," read "by the side of Ceanannus."

P. 775, col. 2, for "bishop Conor O'Donnell of Raphoe," read "Bishop Conor O'Donnell of Raphoe, who died A. D. 1399."

P. 985, line 3, for "dignity of Noble," read "dignity of noble bishop."

P. 1121, line 28, for "Magh-Teabhtha and Machaire-Chuirene," read "Magh-Teathbha and Machaire-Chuirene were plundered."

Τά αν οβαρ-ρι αρ να κρισόφυαδ, ιαρ μόρι ιασεαρ αγυρ ούεραετ, α μηαίλε Αία κίσε
 Ουίβλιννε, αν ε-οέτμαδ λά δεαζ βο μί να θεαλλεαίνε, αν βλιαδαν ο'αιοιρ Χηρίτ, 1850, le Seaan,
 mac Eamoinn Oig, mic Eamoinn Uí Dhonnaibáin, ó Aite an tige móiri a b-poráirte Chille
 Colma, a n-Uib Deaζaδ, a n-Orpuiζib.

Do ζ-cuiriδ Dia κρισό μαετ ορραινν uile.

For Deliciae







Ann

DA

905.

.A63

v.2

PONTIFICAL INSTITUTE
OF MEDIAEVAL STUDIES
59 QUEEN'S PARK
TORONTO 5, CANADA

